

DUE DATE SLIP**GOVT. COLLEGE, LIBRARY**

KOTA (Raj)

Students can retain library books only for two weeks at the most

BORROWER'S No	DUE DATE	SIGNATURE

॥ श्रीः ॥

चौखम्बा अमरभारती ग्रन्थमाला

११



श्रीवर-कृत

जैन-राजतरङ्गिणी

(तरंग १ तथा २)

(बालोचनात्मक भूमिका, ऐतिहासिक, भौगोलिक, सांस्कृतिक अध्ययन,
तथा हिन्दी अनुवाद सहित)

लेखक

डा० रघुनाथ सिंह

एम. ए., एल. एल. बी., पी-एच डी, डी लिट्,
एफ आर ए. एस (लन्दन)

खण्ड १



चौखम्बा अमरभारती प्रकाशन, वाराणसी

१९७७

प्रकाशक चौखम्बा अमरभारती प्रकाशन, वाराणसी
मुद्रक वर्द्धमान मुद्रणालय, वाराणसी
संस्करण प्रथम, वि० सं० २०३३
मूल्य ५६५-००

©

चौखम्बा अमरभारती प्रकाशन
के० ३७/११८, गोपाल मन्दिर लेन
पो० बा० १३८, वाराणसी-२२१००१
(भारत)

अपरं च प्राप्तिस्थानम्
चौखम्बा संस्कृत सीरीज आफिस
के० ३७/९९, गोपाल मन्दिर लेन
पो० बा० ८, वाराणसी-२२१००१
(भारत)

CHAUKHAMBĀ AMARABHARATI GRANTHAMALĀ

11



JAINA-RAJĀTARANGINI

of

SRIVARA

(Taranga I & II)

(Translation with critical introduction, historical,
cultural and geographical notes in Hindi)

By

Dr. Raghunath Singh

M.A , LLB , Ph D , D Litt

F. R. A. S. (London)

Part 1

Chaukhamba Amarabharati Prakashan

Varanasi-221001 (India)

Publisher

Chaukhamba Amarabharati Prakashan

K. 37/118, Gopal Mandir Lane

Post Box 138, Varanasi-221001 (India)

1977



First Edition

1977

Price Rs ~~425~~-00

Also can be had of

Chowkhamba Sanskrit Series Office

Oriental Publishers & Book-Sellers

Post Box No 8

K. 37/99, Gopal Mandir Lane, Varanasi-221001

(I N D I A)

भारतीयपरम्परागतनारीधर्मपरिपालनपरायणाया.,
ऐहिकसुखदुःखावस्थाप्रभावितान्त करणाया ,
अस्मद्धर्मपत्न्या ,
श्रीमत्या लीलावतीदेव्याः
प्रीतये
इदं पुस्तकप्रसूनम्

संकेत-सूची

अ०	अध्याय	काम०	कामन्दक
अरु०	अरुचर नामा	का०गू०	कामसूत्र
अग्नि०	अग्निपुराण	काव्य०	काव्य रचना
अथ०	अथर्व वेद	कि०	किष्किन्धा काण्ड रामायण बा०
अनु०	अनुशासन पत्र	कु०	कुमार सम्भव
अमर०	अमरकोश	कू०	कूर्म पुराण
अयोध्या०	अयोध्या काण्ड रामायण बा०	कैम्ब्रिज०	कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया
अरण्य०	अरण्य काण्ड रामायण बा०	ख०	खण्ड
अर्थ०	अर्थशास्त्र कौटिल्य	गो०	गोत गोविन्द
अल्बेर्नी०	अल्बेर्नीज इण्डिया	गीता०	भगवद् गीता
आ०	आदि पत्र	जै०मि०	जैनसिद्धान्त कोश
आ०पु०	आदिपुराण	जैन०	श्रीवर राज० लेखक
आई०-ई०	इण्डियन एपिग्राफिक	जान०	जोनराज राज० लेखक
आई०	आईने अरुचरी अरेट	तदक्कात०	तदक्काते अरुचरी
आजम०	वाक्यान कश्मीर	ता०रसीदो	मिर्जा हुंदर दुघलात कृत
आप०ध०	आपस्तम्ब धर्मसूत्र	ता० हसन	तारीख पीरहसन कश्मीर
आश्व०	आश्वमेधिक पर्व	तीर्थ०	तीर्थ सग्रह साहेबराम
ई०-आई०	इपिग्राफिका इण्डिका	त्रि०मार	त्रिलाक सार
इण्ड०एण्टी०	इण्डियन एण्टीक्वेरी	दत्त०	जोगेशचन्द्र दत्त अनु० राज०
उ०	सर्तू अनुवाद पीरहसन	दुर्गा०	दुर्गाप्रसाद रा०
उत्तर०	उत्तरकाण्ड बा०	द्र०	द्रष्टव्य
उत्तर मी०	उत्तरमोमासा	द्रो०	द्रोण पत्र
उद्योग०	उद्योग पर्व	नाट्य०	नाट्यशास्त्र
शु०	शुहरवेद	नारद०	नारद स्मृति
शुनु०	शुनु संहार	निज्जर०	पजाब अण्डर मुल्लान
क०	कथकता संस्करण राज०	नृसि०	: नृसिंह पुराण
कश्मि०	कश्मिर्हेन्मिव हिस्ट्री	नै०	नैपथ
कर्ण०	कर्ण पर्व	पर०	डा० आ० क, हिस्ट्री आफ मुसलिम
कलि०	कलिंगताम्र		कल इन इण्डिया
कन्हू०	कन्हू राजतरंगिणी लेखक	परा०	परामर माधवीय
कसीर०	जो०दो० एम० मूरी	पाण्डु०	पाण्डुलीपी
का०	काश्मिरी	पीर०	पीर गुलाम हसन ता० कश्मीर

पु०	पुराण	रघु०	रघुवश
प्रा०	प्रायश्चित्त सार	रशीदी०	तारीखे रशीदी
फिरिस्ता	मुहम्मद कासिम ब्रिगस	रा० स०	राजतरगिणी सग्रह लेखक
फो०	फोलियो	ला०	वैली आफ कश्मीर लारेन्स
व०	वम्बई संस्करण राज०	लिंग०	लिंग पुराण
व० शा०	बहारिस्तान शाही	लोक०	लोकप्रकाश क्षेमेन्द्र कश्मीर स०
बाल०	बालकाण्ड रामायण वाल्मीकि	ली०	लौकिक या सप्तपि वर्ष
वा०-रा०	वाल्मीकि रामायण	वन०	वन पर्व
ब्रह्म०	ब्रह्म वैवत पुराण	वाइन०	जी०टी० वाइन्स ट्रेवेल्स
ब्रह्म०	ब्रह्माण्ड पुराण	वाज०	वाजसनेयी संहिता
बृहत्०	बृहत् संहिता	वायु०	वायुपुराण
भविष्य०	भविष्य पुराण	विक्र०	विक्रमाक देवचरित
भा०	भागवत पुराण	विलसन०	हिन्दू हिस्ट्री ऑफ कश्मीर
भीष्म०	भीष्म पर्व	विष्णु०	विष्णुपुराण
भृति०	भृति हरिश्चतक त्रयम्	विष्णुधर्मो०	विष्णु धर्मोत्तर पुराण
म०	महाभारत	वेकट०	क्रोनोलोजी आफ कश्मीर बेंकटाचालम
मत्स्य०	मत्स्यपुराण	शक्ति०	शक्ति सगमतन्त्र
मनु०	मनुस्मृति	शा०	शान्तिपत्र
महा०	महावश	शिशु०	शिशुपाल वध
मा०	मातंग लोली	शुक०	शुक राजतरगिणी लेखक
मार्क०	भाकण्डेय पुराण	श्रीकण्ठ०	श्रीकण्ठ चरित
माहा०	माहात्म्य	समय०	समयमातृका क्षेमेन्द्र
माल०	मालवकाग्नि मित्र	सभा०	सभा पर्व
मुद्रा०	मुद्रा राक्षस	सर्वा०	सर्वावतार
मूर०	मूरक्रापट ट्रेवेल्स इन हिमालयन प्रोविन्सेज आदि	वै०	वैशेषिक दर्शन
मेघ०	मेघदूत	श०	शकुन्तला नाटल
मोहबुल०	मोहबुल हसन, कश्मीर अण्डर मुल्तान्स	स्कन्द०	स्कन्ध पुराण
मौ०	मौसल पर्व	स्तीन०	क्रोनिकल्स ऑफ किंग्स ऑफ कश्मीर
म्युनिख०	म्युनिख पाण्डुलिपि तारीख कश्मीर	हर०	हरचरित चिन्तामणि
याज्ञ०	याज्ञवल्क्य स्मृति	हसन०	हसन विन अली कश्मीरी
योगवा०	योगवासिष्ठ रामायण	ह०व०	हरिवश पुराण
		है०मल्लिक	हैदरमल्लिक चादुरा

नोट—१ १ ४७ जहाँ पुस्तक का नाम नहीं है, उसे शीवर राजतरगिणी समझना चाहिए ।

२ १०१	"	"	तरग दो
३ ६०	"	"	तरग तीन
४ ११२	"	"	तरग चार

राजतरगिणी जहाँ केवल रा० सकेत है उसे कल्हण कृत राजतरगिणी समझना चाहिए ।

विषय-सूची

श्रीधर राजतरंगिणी

धरातल	१
उद्गम	१७
तरंग	९३

जेमुल आवदीन प्रथम तरंग

सर्ग	१	१-६०
"	२	६१-७३
"	३	७४-११४
"	४	११५-१३५
"	५	१३६-१७२
"	६	१७३-१८४
"	७	१८५-२५१

हैदरशाह द्वितीय तरंग

२५२-३११

घरातल

ग्रन्थ कथा :

दशक बीता । भाष्यों की कक्षा शेष हुयी । आठ खण्डों की गाथा शेष हुयी । पृष्ठों की कहानी शेष हुयी । दूसरों की गाथा गाकर । दूसरों की कहानी जगाकर । अपनी कहानी बन्द कर । दूसरों की कीर्ति गुनगुनाकर । अपनी शेष कर । दूसरों का यश जीवित कर । अपना शेष कर ।

लेखनी शान्त हुयी । परिधान्त उगलियोंने विश्रान्ति ली । ग्रन्थों की श्रृंखला विदा हुयी । कागजों का रगना रका । अपना भार उतरा । मन हलका हुआ । बीतता-बीत गया । रह गया, उनका साक्षी बन कर ।

दुनिया रूठी । राजनीति रूठी । लक्ष्मी रूठी । पद के साथी रूठे । जनकी रूठी लहरो में तैरता गया । डूबता गया । उतराता गया । खिचता गया । भारती की ओर । लगा एकाकी किनारे ।

स्मृतियों ने शकशोरा । आकर्षणों ने शकशोरा । मोह ने शकशोरा । सबने शकशोरा । जिसने पाया । उसने शकशोरा । प्रान्तन सरकार मुसकुराया । हाथ फँला न सका । जवान खोल न सका । लडखडा न सका । गिर न सका । दुनिया हँसी । समाज हँसा । साथी हँसे । मैं खतम हो गया ।

आँखें खुलीं । सहमती हुई । छिपती हुई । कतराती हुई । लेकिन देखा । खतम हुये, हाथ फँलाने-वाले । खतम हुये, जवान खोलनेवाले । खतम हुये, विकनेवाले । खतम हुये, खरीदनेवाले । खतम हुये, उठनेवाले । खतम हुये, गिरानेवाले । यह खतम, खातमे की ओर न ले जा सका ।

सूरज छिपता है । अन्धेरा होता है । विजली बिगड़ती है । अन्धेरा होता है । दीपक बुझता है । अन्धेरा होता है । दुनिया में अन्धेरा होता है । बाहर अन्धेरा होता है । भीतर अन्धेरा होता है । लेकिन अन्धे को न अन्धेरा है, न उजाला ।

दो आँखें खुली रहती हैं । देखती हैं । चमकती हैं । मन्द पवन बहता है । धूल उड़ती है । आँखें बन्द होती हैं । 'यद्, लोचुप ग्रहण लण्डा है । खुली आँखें नहीं देखती ।' 'स्पर्धा उजाला लणलयाती है । खुली आँखें फिर जाती हैं ।

उज्ज्वल हीरा भस्म होता है । चमकता सोना भस्म होता है । यौवन भस्म होता है । सुन्दर काया भस्म होती है । भस्म बन जाता है, त्रिनेत्र का त्रिपुण्ड । उद्घोषित करता—सत्व, रज, तम, उत्पत्ति, स्थिति, सहार; ब्रह्मा, विष्णु, महेश; द्रष्टा, दृश्य, दर्शन, इडा, पिंगला, सुषुम्ना, अद्ग, यजु, क्षाम, धर्म, अर्थ, काम, मन, वाणी, कर्म, जाग्रत, स्वप्न, शुसुप्ति, अ, ऊ, म, भूत, वर्तमान, भविष्य, प्राण, मध्याह्न, साय, बाव, पित्त, कफ; हृद, बहेडा, आँवला, गगा, यमुना, सरस्वती, स्वर्ग, मर्त्य, पाताल, क्षय, स्थान, बुद्धि; क्रोध, मोह, लोभ; बुद्ध, संघ, धर्म, पिता, पुत्र, पवित्रात्मा का रहस्य ।

तोषरी आँख है । देखती है । एक आँख से । दो से हटकर । द्वैध से हटकर । द्वैत से कटकर ।

दुविधा से हटकर। करती है, कष्टना का दर्शन। करती है, अपना दर्शन। दर्शनों के उलझनों से हटकर। विगुणों से हटकर। त्रिजगत से हटकर। त्रिशक्ति से हटकर। उसमें सब कुछ मिलता है। जो मिल सकता है। जो अपना है। जो स्वाती जल है। गंगा जल है। मेघ जल है। उसे छोड़ सागर जल कौन ले ?

स्वाभिमान जीवन है। दैन्य मुक्त है। स्वाभिमान आशा है। दैन्य निराशा है। स्वाभिमान भविष्य है। दैन्य वर्तमान है। स्वाभिमान सघर्ष है। दैन्य पलायन है। स्वाभिमान दिन है। दैन्य रात है। स्वाभिमान विश्वास है। दैन्य प्रवचना है। स्वाभिमान अचल है। दैन्य चंचल है। स्वाभिमान अनुशासन है। दैन्य फिजलन है। स्वाभिमान ऊर्ध्व गति की पराकाष्ठा है। दैन्य अधोगति की चरम सीमा है। स्वाभिमान उत्थान सोपान है। स्वाभिमान प्रेरणा है। दैन्य उत्साह का अभाव है। स्वाभिमान पुरुषत्व है। दैन्य क्षीबता है। अनजाने स्वाभिमान ने मुझे पकड़ लिया। बाँध लिया। मन्थन में सुख मिला। वह सुख मिला। जो वैभव त्यागने पर, कसण्डल में मिलता है।

सरस्वती या लक्ष्मी :

काया, जोर्ण होती चली गयी। जोर्ण काया से, सरस्वती उपासना की ओर, जितनी सत्वर गति से बढ़ता गया, लक्ष्मी उससे भी अधिक सत्वर गति से विमुख जाती गई। सरस्वती की धारा मरुत्पल में पीतल हिमालय से चलकर लोप होती है। लक्ष्मी की धारा हरी-भरी सुहावनी भूमि में लोप होती है। सरस्वती की धारा, लोप होने-वहोते शताब्दियाँ बीत जाती हैं। किन्तु लक्ष्मी की धारा मूर्त्त भय में लुप्त होती है। चंचल लक्ष्मी, साथ त्यागने पर, उलटकर वाकती नहीं, दरिद्रता गले मटती है। किन्तु सरस्वती से कहती जाती है, कहती रहती है, जीवन के उदात्त गुणों को। पकिल भूमि से उज्ज्वल कमल निकलता है। सरोवर में हंस बिहुरता है। परमहम होने पर, शरीर पर एक सूत न होने पर, मानव सरस्वती की याणी सुनता है। उनमें पाठा है, अपना रहस्य, जगत का रहस्य, जीवन का रहस्य। और लक्ष्मी ? जनका बाहन उलूक ? वह रात्रिचर है। हिंसक है। अयुग्म है। द्विनीना है। क्रूर है। वैसा ही है, जैसा पूजोपति। जैसा राजकोश उपासक। जैसा जगत को, जड रूपसे खरीदने वाला, धोर मनुष्य।

राज्य का राजकोश राज्य के सन्ताप में एक है। एक दानि है। सरस्वती एक राज्योपग नहीं बन सकी। लक्ष्मी रत्नभार से दबी है। स्वर्ण मुकुटों से वेष्टित है। उसके उपासक रत्ना स, आभूषणों से, मुद्राओं से, दबे हैं। किन्तु रत्न स्वर्णादि जीवनशून्य है। चकाचौंध पैदा करते हैं। उनमें अनुप्राणित करने की शक्ति नहीं होती। विनिमय के साधन हैं। खरोदे और बेचे जाते हैं। लूटे और उतापे जाते हैं। उनमें स्थिरता नहीं है। उनकी स्थिरता भौतिकता पर है। दानि क्षीण होते ही। लक्ष्मी लाल मार कर, बिछुड़ जाती है। पाद प्रहार से मनुष्य हीन हो जाता है। जडता भी जड हो जाती है। विराग झकरित होना है। हृदय झकरित होता है। उत्साह झकरित होता है। स्फूर्ति झकरित होती है। ज्ञान-विज्ञान झकरित होते हैं। सन्धी बाध में, सत्य सपीठ में, सात्त्विक भावनाएँ उठती हैं। तम त्रिरोहित होता है। सत्व उठता है। सत्व के साथ मानवता उठती है। निःसन्देह, इस दशक में सरस्वती के दर्शन मिलते रहे।

धर्म अपना था। निःसन्धोप उपयोग बर सकता था। धर्म की समस्या विषम थी। कोई लिपिक नहीं था। सहायक नहीं था। टाइपिस्ट रखने की स्थिति में नहीं था। अपने हाथों करना था। नोट बनाना था। प्राण्य रँवार करता था। अन्तिम रूप देने में एक ही विषय कई बार कागज काटा करते थे। प्रकृ देवना मरल काम नहीं था। चने भा देवता रहा। हस्तलिखित कागजों के गठ्ठर ईम्पार हो गये थे। उन्हें

देख कर सिहर उठता हूँ। इतना परिथम इस जीवन में अकेले अब न हो सकेगा। गठ्ठरो को बस्तो में सुला दिया। उनसे छुट्टी मिली।

राजनीति से अवसर प्राप्त, राजनीतिज्ञों के समान, अवसरवादियों के अवसर समाप्त होने के समान, अतीत की सुखद स्मृतियों में धूमते रहना लम्बी साँस लेते रहना, पुरानी बातों को दुहराते रहना, आत्म-दलाघात करते रहना, पदप्राप्ति की अभिलाषा बनाये रखना, मेरी प्रकृति के अनुकूल नहीं पडा। मैं सन् १९२१ से ही जेलयात्रा करते, राजनीतिक उधेड़बुन में रहते, आशा-निराशा में झूलते, दुःख-सुख, भाव-अभाव, उतार-चढ़ाव में रमने का आदी हो गया हूँ। दश वर्ष के लम्बे काल में अपने लिये, अपने सुख प्रसाधान के लिये, मैंने न तो मुख खोला और न किसी ने मुझे स्मरण करने की कोशिश की। जैसे-जैसे दिन बीतता गया, मेरी दुनिया सकुचित होती गयी।

किसी का उपकार करने की स्थिति में नहीं था। किसी पर अहसान करने की स्थिति में नहीं था। राजनीतिक अधिकार रहित था। पचास वर्ष के लम्बे राजनीतिक जीवन के साथी, जेल के साथी, मेरे प्रति एक प्रकार से उदासीन हो गये थे। 'मैं भी राजनीतिक पीडित या स्वतन्त्रता सेनानी' की पेंशन लेकर, उनकी श्रेणी में बैठ नहीं गया, यह बात उन्हें अखरती थी। उनकी पत्नि, उनके वर्ग के बाहर था। बनारस में दो ही चार जेलमात्री शेष रह गये थे, जिन्होंने पेंशन लेकर जनता की गाड़ी कमाई पर, सुखद जीवन निर्वाह करना पसन्द नहीं किया। सत्ताधारियों की लम्बी कतार में बैठना, हाँ मैं हाँ मिलाना, उनके अनुग्रहों से अनुग्रहीत होना, गँवारा नहीं किया। मैंने देश के लिये काम किया था। उसके लिये त्याग किया था। उसका पुरस्कार प्राप्त कर, अपने कुटुम्ब के लम्बे सन् १८८८ ई० से होते, गतिशील राजनीतिक जीवन में एक ऐसी कड़ी नहीं जोड़ना चाहता था, जो किसी प्रकार अशोभनीय मानी जाती।

प्रयोजन :

राजतरंगिणी श्रृंखला में धीवर कृत जैनराजतरंगिणी तृतीय राजतरंगिणी है। कलकत्ता तथा बम्बई मुद्रित संस्करणों में तृतीय राजतरंगिणी शीर्षक है। जैनराजतरंगिणी नाम धीवर ने ग्रन्थ का स्वयं रखा है (१-१-१८)। अस्तु ग्रन्थ का शीर्षक जैनराजतरंगिणी है।

प्रारम्भ में बल्हण राजतरंगिणी भाष्य एव अनुवाद की मेरी योजना थी। अन्तिम काश्मीरी हिन्दू शासिका कोटा रानी के सम्बन्ध में अनेक भ्रान्तियाँ हैं। भ्रान्ति के क्षमनार्थ मैंने जोनराज का अध्ययन आरम्भ किया। अध्ययन का फल जोनराजतरंगिणी भाष्य एव अनुवाद है। जोनराज के भाष्य तथा अनुवाद पश्चात् धीवर तथा सुक भाष्य एव अनुवाद की योजना बनायी। यह भाष्य साहित्यिक एव काव्य दृष्टि की अपेक्षा ऐतिहासिक, भौगोलिक एव सामाजिक दृष्टि से लिखा गया है। अंग्रेजी में ग्रन्थ लिखना, तो महत्त्व, विक्री तथा प्रसिद्धि अधिक होती। मेरी मातृभाषा हिन्दी है। विदेशी भाषा में लिखना अच्छा नहीं समझा। सम्भव है, कालान्तर में अंग्रेजी अनुवाद प्रस्तुत करने का प्रयास, मैं या मेरे पश्चात् कोई महानुभाव करें, तो वे विश्व के कोने-कोने में ग्रन्थ पहुँचाने का श्रेय प्राप्त करेंगे। मैं स्वयं अनुवाद करने में असमर्थ हूँ। जीवन के बचे वर्ष तत्त्व चिन्तन में व्यतीत करना चाहता हूँ।

पाठ :

कलकत्ता (सन् १८३५ ई०) तथा बम्बई (सन् १८९६ ई०) दो संस्करण नागरी में मुद्रित हैं। राज तरंगिणी को प्रकाश में लाने का श्रेय थी मूर ब्राफ्ट इंगलिश पर्यटक को है। उसी से प्राप्त पाण्डुलिपि के आधार पर कलकत्ता संस्करण हुआ है। श्री पीटरसन द्वारा सम्पादित बम्बई संस्करण श्री दुर्गा प्रसादजी का

हे। कलकत्ता सस्करण मूल के अत्यन्त समीप है। पुरानी संस्कृत शैली स्वीकार की गयी है। मूल जैसा प्राप्त था, उसे बगदेशीय पण्डितों के सहयोग से ऐशियाटिक सोसाइटीक ने डेपटिस्ट मिशन प्रेस कलकत्ता में मुद्रित कराया था। मुद्रण बला आज से १५० वर्ष उतनी विकसित नहीं थी, जितनी आज है। अतएव कुछ त्रुटियाँ मुद्रण के कारण रह गयी हैं। परन्तु वे नगण्य हैं।

दुर्गा प्रसाद जी ने अपने सस्करण में कुछ सुधार किया है। किन्तु खण्डाकार 'अ' का उन्होंने प्रयोग नहीं किया है जा कलकत्ता सस्करण में है। 'श' तथा 'स' 'व' तथा 'व' तथा 'व' व-तथा 'व' के कारण अनेक त्रुटियाँ परिलक्षित होगी।

प्रस्तुत ग्रन्थ का पाठ कलकत्ता सस्करण पर आधारित है। दम्बई सस्करण से सहायता ली गयी है। जहाँ श्री दुर्गा प्रसाद ने पाठ शुद्ध या सुधार किया है, उसे यथास्थान स्वीकार किया है। कलकत्ता सस्करण में पंक्तियों की संख्या दो गयी है। श्लोक संख्या नहीं है। संस्कृत मूलग्रन्थों में श्लोक संख्या नहीं मिलती। मैंने अनेक पाण्डुलिपियाँ देखी हैं। उनमें श्लोकों की क्रम संख्या पूर्वापर का विचार कर विद्वानों ने वही-कही दो तथा कही तीन पदों की श्लोक संख्या से बना दी है। उनके कारण प्रकाशित ग्रन्थों की श्लोक संख्याओं में अन्तर पड़ना स्वाभाविक है। कर्त्तव्य राजतरंगिणी में सर्वप्रथम स्त्रीन तथा दुर्गा प्रसाद ने श्लोकों की क्रम संख्या दी है। श्रीवर का सस्करण स्त्रीन ने नहीं किया है। अतएव दुर्गा प्रसाद ने ही सर्वप्रथम श्लोकों की क्रम संख्या दी है। श्री दत्त ने श्रीवर का अनुवाद किया है। उनमें न तो श्लोक संख्या दी गयी है और न श्लोकानुसार अनुवाद किया गया है। उसे छायातुवाद कह सकते हैं।

श्री ऋषि काल सस्करण तथा प्रस्तुत सस्करण में कुछ स्थानों में श्लोक के पदों की क्रम संख्या में व्यतिरिक्त है। उनका यथास्थान संकेत किया है। मैंने भारत में प्राप्य पाण्डुलिपियों से सहायता ली है। उन पाण्डुलिपियों को न तो महत्त्व दिया है और न आधार माना है, जो सन् १८३५ ई० के पश्चात् की है। हाथ से प्रतिलिपि करन में मूल की जितनी बार प्रतिलिपि की जायगी, उतनी बार उसमें कुछ न कुछ त्रुटि रह जायगी। कलकत्ता सस्करण के पश्चात् की प्रतिलिपियाँ कलकत्ता सस्करण की प्रतिलिपि मात्र हैं। बायीं में आज भी रामायणी लोम हाथ से लिखी साची पत्रारूप में रामायण की प्रतिलिपि स्वयं था करा कर पढ़ते हैं।

राजतरंगिणी का महत्त्व बढ़ा, जो हाथ से बने कागज पर, देशी कलम और स्याही से प्रतिलिपियाँ लिखी गयीं। उन्हें मूल पाण्डुलिपि करार देकर, बेचा तथा प्रयोग किया गया है। वे अनेक पुस्तकालयों की शोभा हैं। कागज में ही इस प्रकार की कम से कम तीन पाण्डुलिपियाँ वर्तमान हैं।

सत्कालीन संस्कृत तथा उसकी लेखन शैली को बदलकर उसे आधुनिक संस्कृत वा कलैवर देना अनुचित है। इसका अधिकार मुझे या किसी लेखक को नहीं होना चाहिए। मूलरूप नष्ट हो जाता है। यद्यपि अर्थ एवं भाषा की दृष्टि से सुधार ही जाता है। परिवर्तन, सशोधन एवं परिवर्धन से सत्कालीन संस्कृत रूप तथा उसकी शैली का बोध नहीं होता। वास्तविक स्थान पाद टिप्पणी किंवा पाठभेद में होना चाहिए। मैंने इनका उल्लेख पाद टिप्पणियों में किया है। कलकत्ता तथा दम्बई सस्करणों की पंक्तियों तथा श्लोकों की क्रम संख्या स्थान-स्थान पर दे दिया है। अनुसन्धानकर्त्ताओं एवं लेखकों को कलकत्ता एवं दम्बई सस्करणों से, सन्दर्भ प्राप्ति में कठिनाई नहीं करनी पड़ेगी।

संस्कृत ही नहीं फारसी पाण्डुलिपियों में भी यहाँ बात पढ़ी है। एक ही ग्रन्थ की अनेक पाण्डुलिपियाँ विद्वानों में विचरती हैं। हाथ से लिखने में ध्यान उनमें कुछ न कुछ अन्तर पड़ जाता है। बीन मूल है, यह भी निर्णय करना कठिन हाथा है। प्रतिलिपिकार प्रायः प्रतिलिपि का समय न देकर, मूल का समय देते

है। इस त्रुटि के कारण प्रतिलिपियों तथा मूल के समय निर्धारण में कठिनाई होती है। हजमते काश्मीर की एक पाण्डुलिपि काशी विद्यापीठ में है। दूसरी एशियाटिक सोसाइटी में है। यह निर्णय करना कठिन है कि कौन मूल है।

●

नामवाचक शब्द :

व्यक्ति तथा स्थानवाचक नामों को इटालिक या मादे टाइप अथवा पद के टाइपो से भिन्न देने की प्रथा श्री स्टीन ने अपने कल्हण राजतरंगिणी संस्करण सन् १८९२ ई० में चलाई है। उसका अनुकरण श्री कण्ठ कौल मूद्रित संस्करण में किया गया है। मैं मूल का अनुकरण किया है। मूल में एक ही अक्षरों को जिस प्रकार लिखा गया है, उसी प्रकार दिया है। भिन्न अक्षरों में नाम देने से पढ़ने तथा खोजने में सुविधा होती है। उसका समाधान अन्त में दिये नामानुक्रमणिका से हो जाती है। एक ही पद में भिन्न अक्षरों के प्रयोग से शका हो सकती है कि मूल लेखक ने भी यह आधुनिक शैली अपनायी थी। मूल अपने मूल रूप में पाठकों के सम्मुख उपस्थित किया जाय। इस दृष्टि से चाहकर भी व्यक्ति तथा स्थानवाचक नामों को भिन्न अक्षरों ने नहीं दिया है। सर्वश्री स्टीन तथा श्री कण्ठ कौल ने नामानुक्रमणिका नहीं दिया है अतएव भिन्न अक्षर शैली मुद्रण से नाम पढ़ने या पूछने में कुछ सुविधा हो जाती है।

संस्कृत लेखकों ने मुसलिम नामों को संस्कृत में लिख कर उनका किंचित सन्धि-समास आदि की दृष्टि से संस्कृतोकरण कर दिया है। फारसी तथा अरबी नामों का उच्चारण भिन्न-भिन्न कालों में भिन्न रूपों में होने लगा था। अरबी तथा फारसी ने कुछ अपभ्रंश का रूप ले लिया था। यही कारण है कि एक ही नाम का अक्षरविन्यास भिन्न-भिन्न ग्रन्थकारों ने भिन्न-भिन्न रूप से किया है। उनके वास्तविक नामों को पाद टिप्पणियों में देने का प्रयास किया है। कुछ लेखकों ने नाम के इस भेद में भी पाठभेद खोजकर अपने परिश्रम की सार्थकता प्रकट करने की कोशिश की है।

●

संशोधन :

कलकत्ता संस्करण में खण्डाकार 'ड' का प्रयोग किया गया है। सर्वश्री स्टीन तथा दुर्गा प्रसाद ने 'ड' का प्रयोग नहीं किया है। मूल का अनुकरण किया है। कलकत्ता और स्टीन के कल्हण तरंगिणी संस्करण में ३५ वर्णों का अन्तर है। मालूम होता है। वग पण्डितों ने खण्डाकार 'ड' आधुनिक शैली के अनुसार जोड़ दिया है।

कलकत्ता संस्करण में 'ड' है, अतएव उसे यथावत् रखा गया है। कलकत्ता संस्करण में 'व' तथा 'ब' के भेद का ध्यान नहीं रखा गया है। 'ब' तथा 'भ' में भी भेद कम किया गया है। उसे प्रस्तुत संस्करण में सुधार लिया है। इसी प्रकार 'श' तथा 'स' एव 'प' तथा 'ख' में तत्कालीन लौकिक उच्चारण के आधार पर पाठ कही-कही मिलता है। उसे भी सुधारा गया है। 'मीर' का 'मेर' 'ज' का 'जज' 'ज्य' लिखा मिलता है। उसे ठीक कर लिया है। श्लोक के अन्त में आये अनुस्वार को "म्" के रूप में कर दिया गया है, क्योंकि यही पूर्ण शुद्ध है। मुसलिम नामों का संस्कृतोकरण श्रीवर ने किया है। उन्हें उनके मूल रूप में रखने का प्रयास अनुवाद तथा कही-कही पाठ में किया है।

मुद्रण की अशुद्धियाँ तत्कालीन मुद्रण की प्रारम्भिक अवस्था के कारण हुई हैं। मुद्रणकला आज उन्नत है। अतएव मुद्रण की त्रुटियों का आधुनिकीकरण किया गया है। उन्हें पाठभेद मानना सगत नहीं है। तत्कालीन मुद्रण प्रणाली दोषी नहीं है। व्याकरण की दृष्टि से जो अशुद्धियाँ मिली हैं, उन्हें यथासम्भव ठीक किया है।

सन्दर्भ इन्हीं का उल्लेख पाद-टिप्पणियों में है। मैंन राजतरंगिणी के अन्य भाष्यों का अनुकरण प्रस्तुत इन्द्र क नाम्य, अनुवाद गेला में किया है। स्वानों का मूल तथा प्रचलित नाम, भौगोलिक स्थिति के साथ दिया है। अथ दावगम्य करने व लिय, अतिरिक्त शब्दों का कण्ठों में रखा है। जहाँ अपने अनुवाद से स्वयं सन्तोष नहीं हुआ है, वहाँ वा या दोन अनुवाद दिये हैं। आ दत्त का छाननुवाद यदि ठीक नहीं लगा है, तो उसका उल्लेख कर दिया है।

अनुक्रमणिका :

इल्लानुक्रमणिका देव की प्रथा सस्कृत ग्रन्थों में है। उसीका अनुकरण कर भाष्यों क इल्लोकों की इल्लोकानु-
क्रमणिका दी गयी है। 'ल्लोकों की सख्या सस्करणों में एक समान नहीं है। कल्कत्ता, दुर्गा प्रसाद तथा धी
कण्ठ कौल व सस्करणों की इल्लोक सख्यादि भिन्न है। पाठों तथा पदों में अन्तर नगम्य है। इल्लोकानुक्रमणिका
से इल्लोक निकालन में सुविधा हाती है। साथ ही नामानुक्रमणिका आधुनिक शैली के अनुसार दिया गया है।
भविष्य के सस्करणों में स्पष्ट सख्या परिवर्धन, संशोधन तथा प्रत्यानयन के कारण घट-बढ़ सकती है। इसका
अनुभव मैंने कल्हण राजतरंगिणी के प्रथम खण्ड के द्वितीय सस्करण में किया है। एतदर्थ नामानुक्रमणिका
में इल्लोकों की सख्या दी गयी है। इससे पृष्ठ तथा इल्लोक दोनों एक साथ मिल जाते थे। इल्लोक सख्या से
पृष्ठ खोजन में कठिनाई नहीं होगी, क्योंकि प्रत्येक पृष्ठ में कितने इल्लोक हैं, उनकी सख्या पृष्ठ के उपर ही
पृष्ठ सख्या के ठीक सामन दूसरी तरफ दे दी गयी है।

पुस्तकालय

मेरे कुटुम्ब में सन् १९०५ ई० व लग जेल जाते रहे हैं। यह जेल जाने का क्रम सब १९४५ ई० तक
चलता रहा। लाखों लोगों का ठाण्डाण्ड मिला। मुझे या मेरे कुटुम्ब को किसी ने स्मरण नहीं किया। मैं
एक टुकड़े ठाण्डाण्ड का अधिकारी नहीं बनता गया। सत्ताहट दल में नहीं था। अतएव मुझे तग, परेधान
एव उपस्थित करने में सत्ताधारी गोरथ का अनुभव करते थे।

इस लम्बे काल में मेरा समय सस्कृत विस्तविद्यालय वाराणसी, काशी हिन्दू विश्वविद्यालय तथा
वही के भारतीय पुरातत्व विभाग के पुस्तकालयों में बीतने लगा। आडा, गर्मी, बरसात, तीनों कितनी ही
वार आये और चले गये। पसना दहाता भागता, छिठुरता, तीनों स्थानों स इतना चिपक गया कि न तो
वे मुझे छोड़ते थे और न मैं उन्हें।

तीनों स्थानों की यात्रा में परिवहन सब बड़ गया। मध्याह्न पूर्व सस्कृत और मध्याह्नान्तर काशी
विस्तविद्यालय के पुस्तकालय में समय बीतता था। इन दस वर्षों में चेतन की अनेका, जठ पुस्तकें ही भिन्न रह
गयी थीं। भिन्नता में, राजनीतिक हाडे, अथ लाभ पारस्परिक ईर्ष्या, द्वेष एव स्वर्षा की गुजाइश नहीं थी।
सन् १९२१ से १९६७ के लम्बे काल के पदबात, यही एक ऐसा समय आया था, जिसमें राजनीतिक
सामाजिक, दार्शनिक वाद-विवादों, दल-पुधल से छुट्टी मिली थी। शान्ति का अनुभव
हुआ था।

शुष्ट इतना ही था। किसी पाठ-गला, स्कूल, कालेज अथवा विश्वविद्यालयों से सम्बन्धित न हाने
के कारण अनेक पुस्तकें भूमे घर लाने के लिए नहीं मिल सकती थी। उन्हें पढ़ने के लिए वही जाना
पड़ता था। मुझ मौलने पर पुस्तकालय के अधिकारी सुविधा दे सकते थे। यह अच्छा नहीं लगा। किसी
बात के लिए मुख नहीं छोला, जीवन के इस सन्ध्या काल में, प्रतिष्ठा की ठेस लगने का भय, मूर्तमान

भूमिका

सामने खड़ा होकर, मार्गविरोध कर देता था। निश्चय किया। याचना, आज तक नहीं किया। अब कहीं ? बात कहने की रह जायगी। मर गया। हाथ नहीं पसारा। याचना नहीं की। अहसान नहीं लिया।

प्रतिदिन की इस लम्बी दौड़ में, कष्ट का अनुभव होता। सवारो नहीं मिलती। घण्टो रुक पड़ता। काशी विश्वविद्यालय मोटर बस पर, दो-एक बार गया। परिचित भीड़ में आदर भाव से स्थान देते थे। स्वयं सड़ते हो जाते थे। यह मुझे अच्छा नहीं लगा। बस को यात्रा त्याग दिया। रिक्सा मिले था। महंगा पड़ता था। अखरता था। आमदनी कुछ नहीं थी। सब खर्च ही खर्च था।

कुछ किताबें आवश्यक थी। प्रारम्भ से ही पढ़ने का शौक था। अपन पुस्तकालय में तीन हज़ार पुस्तकें थी। लगभग एक हजार कानून की किताबें और जनरल थे। कानूनी जनरलों की कीमत पाँच गुना बढ़ गई थी। केवल सीरीज कायम रखने के लिए, उनका खरीदना बन्द कर दिया। व हमारे लिये उपयुक्त भी नहीं रह गई थीं। हजारों रुपये प्रति वर्ष खर्च हो जाते थे। पुस्तकें बड़ी होती थी। अनुपात से उन कीमत भी बढ़ी थी। अर्थात् भाव क कारण अनेक पुस्तकों से वंचित रहा। अनेक पुस्तकें भारत में अप्रचलित थी। उन्हें विदेशों से मगाने में छ मास लग जाते थे।

काश्मीर सम्बन्धी प्रचुर साहित्य एवं सामग्रियाँ हैं। बिखरी हैं। विदेशों में पाण्डुलिपियाँ हैं। उन दर्शन दुर्लभ हैं। भारत से बाहर उन्हें देखने एवं पढ़ने का अवसर नहीं मिल सका। उससे कठिन थ राजपुरुषों के यहाँ हाजिरी देना। राज-कर्मचारियों के यहाँ चक्कर लगाना, गिडगिडाना, अपमानित व उपेक्षित होना। विदेशी मुद्रा प्राप्त की परेशानी, उसके लिए सरकारी कार्यालयों में ठोकें खाते रहने अपेक्षा, चुप होकर बैठ रहना अच्छा समझा।



उपेक्षा

किसी विश्वविद्यालय के माध्यम से पुस्तकें माइक्रो फिल्म मँगाने का मैं अधिकारी नहीं था। तथापि मित्रता के कारण मित्रों ने मँगा दिया था। उनसे कुछ काम निकाला है। द्वितीय संस्करण यदि अज्ञात काल में हो गया, तो भविष्य के खण्डों को पूर्ण करने का प्रयास कहेगा।

एक बड़ी आश्चर्य की बात है। काश्मीर पर इतना लिखने, इतना समय एवं धन बर्बाद करने पश्चात् भी, साहित्यिक-जगत, सरकारी-जगत, काश्मीरी जगत, किसी ओर से किसी प्रकार का न प्रोत्साहन मिला और न किसी ने इस काम में रुचि दिखाई। जैसे यह काम मेरा ही था।

दोष किसी का नहीं परिस्थितियों का है। काश्मीर मुसलिम-बहुल प्रदेश है। संस्कृत भाषा। हिन्दी के प्रति पीछ प्रीतगत काश्मीरी पीण्डत तथा जम्मू क्षेत्र के हिन्दी भाषा-भाषियों की शक्ति है। प्रथम काश्मीर से सम्बन्धित है, जब काश्मीरियों को इसमें रुचि नहीं है, तो दूसरों का न होना क्या आश्चर्य है ? मैंने ऐसा विषय चुना। जिसका सम्बन्ध एक मृत इतिहास से है, जिसके लिये गौरव का अनुभव काले विरले है।

मैंने जाने या अनजाने कलम उठाई। काम पूरा करना था। बीच में छोड़कर, भागना कायरता थी इसके लिये अपनी आर्थिक बरबादी सह्य हुई। कोई पुस्तक की स्तुति करता है या निन्दा, यह मेरे चिन्ता का विषय नहीं है।

प्रकाशन के लिए प्रकाशकों के यहाँ चक्कर लगाता रहा। कुछ को छोड़कर सभी प्रकाशक सरकारी प्रथम प्राप्त, सरकारी सहायता प्राप्त, विश्वविद्यालयों के प्रथम प्राप्त थे, उनकी दूकान

की। रद्दी भी लेखकों से कागज या घन प्राप्त कर, छापने के आदो थे। वही पुस्तक प्रकाशित करना चाहते थे, जिसमें वही थे, किमो प्रकार भी अधिक से अधिक लाभ की आशा थी। इसके लिए उन्हें दोष नहीं दिया जा सकता। उनकी दृष्टि ब्यवसायी। वे घर लुटाने नहीं बैठे थे। उनके और लेखकों की दृष्टिकोणों के जमीन-आसमान का अन्तर था।

सरकार की तरफ से लेखकों को प्रोत्साहित करने के लिए अनेक योजनाएँ बनी। योजना अद्यतनों में घूम घाम से छपती थी। प्रचार का डिडोरा पिटता। किन्तु उनकी सोमा कुछ ग्रिय पात्र तक सीमित रह जाती थी। उनका दर्शन समाचारपत्रों में, सरकारी विज्ञापितियों में, पुस्तकों के होते उद्घाटन समारोहों के छपने समाचारों में मिलता था। मेरे जैसे प्यासे लेखक, आकाश की ओर देखते, टक लगाये, प्यासे रह जाते थे। एक बूँद का सहस्त्राश भी भूलकर मुख में नहीं पड़ सका।

भारत में अनेक हिन्दी समितियाँ हैं। अनेक प्रकाशन सस्थायें सरकारी एवं अर्ध सरकारी हैं। मैंने पत्र लिखा। एकाध ने असमयता प्रकट की। शेष न पत्रों की रद्दी की टोकरी में सुला दिया। वाशी नागरी प्रचारिणी सभाने चार फार्म सन् १९६८ ई० में छापे, उसके पश्चात् टका-सा जवाब दे दिया।

किन्तु मनुष्य एवं ज्ञान ही सब कुछ नहीं है। एक अव्यक्त शक्ति और है। अनजाने कार्य करती है। योजना स्वय बनाती है। स्वय प्रेरणा देती है। कार्य करावाती है। नि सन्देह उसी अव्यक्त शक्ति की योजना से पुस्तकें प्रकाशित हो सकी हैं। दूसरा संस्करण भी होने लगा है।

लेकिन जिन्हें लिखा था, उनकी निद्रा भग्न हुई। उनके फाइलों में पत्र उत्तर की प्रतीक्षा में पड़े-पड़े, निराशास्त्रि में था तो जल गये, अपवा आँसू बहाते अपने ही आँसू में गल गये। हाँ—सस्थाओं तथा व्यक्तियों की तरफ से, भूत प्रति भेजने के लिए पत्र यथा-क्रम अवश्य मिलते थे। उसमें भी डाक खर्च मुझे ही बहाने करने की बात होती थी। सबका उत्तर देना मेरी साभय्य के बाहर की बात थी।

●

संस्कृत एवं काशी विश्वविद्यालय

लिखने-पढ़ने का सर्वोत्तम साधन कानी है। संस्कृत तथा काशी विश्वविद्यालय के पुस्तक भण्डार पूर्ण हैं। व्यक्तिगत तथा कई सस्थाओं एवं विद्यालयों के पुस्तकालय भी हैं। पुस्तकें कोई भी प्राप्तकर, बैठकर पढ़ सकता है। इस सुविधा से मेरा काम बहुत हलका हो गया। निश्चित समय पहुँचने और लौटने के कारण जीवन सर्वात्मक हो गया। कुछ पुस्तकालयों के पुस्तकाध्यक्षों ने मेरे काम में रुचि लेकर, प्राप्य सामग्रियों की सूचना तथा उन्हें सुलभ कर, वास्तव में सरस्वती के सन्ने, उपासक रूप में अपने को प्रकट किया है। संस्कृत विश्वविद्यालय के पुस्तकाध्यक्ष श्री डॉ० लक्ष्मीनारायण तिवारी तथा काशी विश्वविद्यालय के सर्व-श्री हरदेव शर्मा तथा उपपुस्तकाध्यक्ष श्री एम० एन० राघव हैं। उन लोगों ने खोज-खाजकर, कश्मीर सम्बन्धी ग्रन्थों को मुझे देने का प्रयास किया है। इस सीमा तक सहायता किये हैं कि स्वयं पुस्तक निकालकर, देते थे। उनसे कभी उच्छ्रय नहीं हो सकता।

दुनिया में अर्थ एवं पद ही महत्त्व नहीं रखते। इसका अनुभव मैंने किया। जिनपर मुझे कभी अहसान नहीं किया, जिनका उपकार नहीं किया, जो अपरिचित थे, उनसे सबसे अधिक सहयोग एवं सहायता मिली है। वे सभी साधारण व्यक्ति थे। अपनी ६७ वर्ष की अवस्था में बिना किसी पारिश्रमिक, घर से पैसा खर्चकर, पढ़ना और लिखना, उनके सरल हृदय को अपील करता था, यह हर तरह की सहायता के लिए, सर्वदा तत्पर रहते थे। यह भावना मैंने पुस्तकालयों के निम्नवर्गीय कर्मचारियों में

देखा है। उन्हें जैसे मेरे इस ढलती उम्र में लगन से कार्य करते देखकर, दया आती थी। वे अपनी सहानुभूति का परिचय, दो-चार मधुर शब्द बोलकर, देते थे।

एकाकी :

● मैं अकेला हूँ। किसी के जीवन निर्वाह का मुझपर भार नहीं है। घर पर सभी सुविधायें, जो इस शरीर को चलाने के लिए आवश्यक थीं, उपलब्ध थीं। इसमें मेरी स्त्री सहायक थी। हमारा विवाह सन् उन्नीस सौ छब्बीस ई० में ही हुआ गया था। वह मुझसे छ वर्ष छोटी है। पठित नहीं है। काशी नगर की ही रहने वाली है। मेरे मकान और द्वाजावाद से उसका मकान गावर्धन सराय दो फर्लाङ्ग से अधिक नहीं है। विवाह में लेन देन का प्रश्न तत्कालीन प्रथा के अनुसार नहीं उठा था। दोनों ही कुटुम्ब कुलीन, सनातन धर्मावलम्बी तथा जमीन्दार थे। देशी घी, देशी चीनी, देशी वस्त्र, देशी वस्तुओं का प्रयोग होता था। बाजारू बनी चीजों का प्रयोग बज्रित था। बीमारों में औषधि भी वैद्य की होती थी। इस संस्कार में मेरी स्त्री पली थी। उसका वह संस्कार अभी कायम है।

बिना स्नान किये भोजन नहीं बनाना चाहिए, लघु शका पश्चात् हाथ पैर धोना, दीर्घ शका पर, स्नान करना, किसी का स्पर्श भोजन तथा पानी नहीं पीना, जौ, चना, गेहूँ आदि घोकर पिसाना, बरतनों को माजकर चमकाना, आदि आचार सहितार्थ हमारे घर में रूढ हो गई है। कुत्ता, बिल्ली, जानवरों का स्पर्श होवे ही, स्नान करना आवश्यक है।

मैं छूआछूत नहीं मानता। सामाजिक कार्य कर्त्ता होने के कारण, मुसलमान और हरिजन का स्पर्श होता था, यह बात ज्ञात होने पर, मेरा स्पर्श किया, पानी और भोजन घर में कभी कोई नहीं करता था। दिल्ली ससद में मैं चुन कर गया। वहाँ बगला मिला। सफाई करने वाला प्रतिदिन आता था। दिल्ली तथा पश्चिम भारत में स्पर्शास्पर्श का विचार नगण्य है। भगो ने एक बालटी छू दिया। वह बड़ी-बड़ी नाराज हुई। बालटी अपवित्र हो गई। घर से निकाल कर फेंक दी गई। सपर्याया का आना और जाना केवल पुरीपालाय तथा, पनारो की नालियों तक सीमित रह गया। घर में प्रवेश निषेध था। इस प्रकार न जाने कितने बरतन घर और दिल्ली में फेंक दिये गये थे। दिल्ली का सपर्याया नाराज नहीं हुआ। उसने हँसकर कहा—“दाबू यह उनका धर्म-कर्म है। इससे क्या होता है।” भंगी के प्रेम में कमी नहीं हुई। उसे भोजन तथा अन्य सामान पूरा मिलता था। उसमें कभी शिथिलता नहीं हुई, जो आधुनिक युग के घरों में कठिन है।

हमारे क्षेत्र के हिन्दू-मुसलमान सभी किसी न किसी काम से दिल्ली आते थे। उनके साथ एक दिन मुझे चाय पीते हुए, मेरी स्त्री ने देख लिया। उस दिन से हमारा पारस्परिक स्पर्श भी छूट गया। लेकिन स्नेह एव भक्ति में कमी नहीं हुई। वह निरन्तर बढ़ती गयी। मुझे यह अनायास का अद्भुतचर्य जीवन सुखकर लगा।

मैं इतना लिख सका, शान्ति से कार्य कर सका, उसका श्रेय मेरी स्त्री को है। वही मकानों का किराया बसूल कराती थी। खेती कराती थी। गाँवों पर जाती थी। वहाँ से अन्न लाती थी। मकानों की मरम्मत कराती थी। टैक्स देती थी। हमारे लिए कपड़ा, साबुन, तेल, कागज, स्याही आदि सभी खरीद कर मगधाती थी। इस प्रकार मुझे सासारिक दृष्टियों से छुट्टी मिल गई थी। मुझे किसी बात की आवश्यकता का अनुभव नहीं हुआ।

प्रातः काल वासन प्राणायाम करने के पश्चात्, ठीक छह वजे दो प्याला चाय, साढ़े नौ बजे दिन भोजन, पाँच बजे साय दो प्याला चाय तथा रात्रि में दूध मिल जाता था। प्रातः या साय काल कलेवा या

नाश्ता कभी जीवन में नहीं किया। अतएव उसकी चिन्ता या इच्छा नहीं थी। बाहर कुछ खरीदकर, खाने, की आदत नहीं था। पान, घुरती, बीड़ी सिगरेट या किसी प्रकार के व्यसन की आदत नहीं थी। उनसे दूर सबंदा रहा है। जन्म से ही मुद्द निरामिष है। घर में गाय रखना धर्म का अंग है। उससे गुद्ध दूध तथा घी मिल जाता है। सेती से अन्न, गुड, खाड़ आदि आ जाते हैं। बाजार से तरकारी के अतिरिक्त, और कुछ नहीं खरीदना पड़ता है।

जीवन व्यवस्थित हो गया। लिखने और पढ़ने के लिये पर्याप्त समय मिला। किसी प्रकार की साप्ताहिक चिन्ता न थी। मन स्वस्थ था। पुरानी स्मृतियाँ जागकर, कभी तग करती, ती उनकी सीमा मन ही तक रह जाती।



निराशा :

घर में स्वदेशी का सन् १९०५ और खदूर का सन् १९२० से व्यवहार होता है। दो जोड़ा घोड़ी और दो कुतरों से वर्ष बीतता है। शरीर की चिन्ता मेरी स्त्री और मन की चिन्ता मेरे वंश की बात थी। समाचार पत्र पढ़कर, राजनीतिक घटनाओं के चिन्तन में उलझता, आशा-निराशा में झूलता रहता। सिपिंग बोर्ड की चेंबरमैनी, समुद्रों के सामरिक एव व्यापारी जहाजों की गणना, उनका अध्ययन अक्ष भी करता है। नोट बनाता है। देशों के नवपरिवहन तथा नवशक्ति की जिज्ञासा का अन्वय हो गया है। विश्व के देशों की प्रगति और भविष्य पर विचार करता रहता है। मुझे जीवन में दुःख केवल एक बात का रहा है। सैनिक तथा व्यापारिक दोनों जहाजों का विशेषज्ञ होने पर, लोगों के यह जानने पर, किसी से किसी प्रकार की जिज्ञासा मुझसे ससद से हटने के पश्चात् नहीं की। वह जैसे ससद की देन थी। ससदीय जीवन के साथ समाप्त हो गयी। इस प्रकार की स्थिति भारत में ही वायव सम्भव है।

हिन्दुस्तान जिक लि० सरकारी सस्थान उदयपुर का कारखाना अपनी अध्यक्षता काल में निर्माण कराया। अपने समय में खलाया। प्रथम वर्ष में लाभ दिया। लेकिन वहाँ से हटना पडा। मैं सप्तासद दल में नहीं था। स्वतन्त्र विचारक था। दल का पुष्टिल्ला बनना पसन्द नहीं था। दल का खजाना भरना मेरे प्रकृति और बूते के बाहर की बात थी। बलकत्ता तीन मास में एक बार पुनाइटेड कार्मिषियल बैंक लि० के संचालक बोर्ड की बैठक में जाता है। उस समय बलकत्ता मैदान के समीप विशाल गंगा नदी और उस पर चलने जहाजों तथा स्टोमरा की देवता रहता है। मेरे जहाजों के अध्ययन को, जैसे यह अन्तिम अध्याय है।



एक साथी :

सन् १९७० से सन् १९७६ ई० मध्य मेरा साथी, कृता टोपू था। अनजाने मेरे यहाँ आया। अनजाने चल भी गया। उसने मेरा साथ अवसरवादियों के समान नहीं त्यागा। रात में द्वार पर सोता था। दिन में धूम-धाम कर, धाम आ जाता था। रत्नवाली करता था। रात में मैं दूध पीजा था। उसके लिये आध सेर अलग दूध आता था। हम दोनों साथ ही पीते थे। वह पीकर, तुष्ट होकर, दो बार बार जीभ बाहर निवाल कर, सिंह आसन पर बैठ कर, मेरी ओर जिस कृतज्ञता से देखता था, वह कृतज्ञ दृष्टि मनुष्यों में दुर्लभ है।

अकस्मात् एक दिन वह भीचे लगभग १० बजे दिन उतरा। मैं खाने अक्षवार पठ रहा था। अंगन में वह दो एक बार धूमकर, बिना चन्द किये, बिना रोये, बिना भूये, बिना आह खीचे, पंर पसार दिया।

मर गया। मुझ खुल गया। जबड़े से बाहर दन्त पक्ति निकल आयी। आगन से मेरी साली राजकुमारी बोली—'तौपु न जाने कैसा हो गया।' मैं नीचे आयी। देखते ही बोल उठा—मर गया। आँखें भर आयी। पास बैठ गया। गंगा जल मंगाया। उसके मुख में तुलसी दल के साप छोड़ दिया। मैं जीवन में रोया नहीं था। आज रोया। उसे देखता रोया। यह सोचकर रोया। इसे अब न देख सकूँगा। सत्तार से चल दिया। इसी तरह मैं भी एक दिन चल दूँगा।

कफन में लपेटा। सगडी पर रखा। फूल-माला चढ़ाया। परलोक यात्री को करबद्ध प्रणाम किया। मेरा एक नौकर रामजनम है। गंगा प्रवाह करने उसे लेकर चला। सगडी चली, दक्षिण ओर। जब तक सगडी दिखायी देती रही, भरी आँखों देखता रहा। इसलिये देखता रहा। उसे अब न देख सकूँगा। मेरे साथ न रह सकेगा। सगडी गली के मोड़पर स्रोप होने लगी। अजलिबद्ध कर उठ गये। प्रणाम किया। चिन्तन करते हुये। शायद मरने पर उससे भेंट होगी। मरने पर जहाँ सब जाते हैं। वही वह भी गया होगा। वही मैं भी पहुँचूँगा। वहाँ उससे मिलूँगा। उसका प्रेम पाऊँगा। स्नेह पाऊँगा। यह आशा, इन कष्ट काल में सुखकर लगी। आज भी, उसे याद करता हूँ, मन भर आता है। आँखें श्रद्धाजलि देती हैं। मन रोकर बहता है—कहीं यह स्नेह, मुझे मनुष्यो से मिला होता ?

एक कुटुम्ब :

इस दशक में एक कुटुम्ब से परिचय हुआ। यहाँ मुझे सहृदयता मिली। स्नेह मिला। सत्तार से विरक्त, स्नेह त्यागता है। प्रेम बन्धन सिधिल करता है। जगत से उपराम लेता है। किन्तु जगत से यह पलायन की प्रवृत्ति अच्छी नहीं है। सधर्पो से भागना कायरता है। गृहस्थ जीवन में रहकर, दैनिक जीवन के सधर्पो में रहकर, जगत के हास-विलास, भोग-रोग, गरीबी-अमीरी, सुख-दुःख, आशा-निराशा में रहकर, प्राणियों का जो पालन करता है, पद-पद पर वैयक्तिक सुखों को तिलाजलि देकर, कुटुम्ब के लिये सण-सण त्याग करता है, उस गृहस्थ से बढकर, भला इस दुनिया में कौन त्यागी होगा ?

मुझे गृहस्थी पसन्द है। गृहस्थ का भरा-पुरा घर देखता हूँ। मन प्रसन्न हो जाता है। जिस घर में, विवाद नहीं, कलह नहीं, दूसरों के लिये आदर, आरतो के लिये कष्ट, कष्ट उठाकर दूसरों के कष्टों को दूर करने की प्रवृत्ति, देखता हूँ, तो सुख मिलता है। यदि भरे-पुरे घर में लक्ष्मी के स्थान पर, सरस्वती की पूजा होती है, तो सरस्वती की वाणी गूँजती है, घर पवित्रता से भर उठता है।

जहाँ एक प्राणी दूसरे प्राणी का जहाँ आहार नहीं होता, जहाँ अन्न ही भोज्य है, जहाँ निरामिय वातावरण में मुक्त प्राण वायु मिलती है, वह घर नहीं पवित्र भूमि है। जहाँ स्त्री गृहिणी है, मधुर भाषिणी है, जहाँ अतिथि सेवा यज्ञ है, जहाँ गृहिणी सरस्वती की चिन्तक है, वह घर सरस्वती का जगत् मन्दिर है। जहाँ बाल-गोपाल खेलते हैं। माता-पिता स्नेह रखते हैं, जहाँ भय केवल कहानी है, वह घर पुण्य स्थली है।

श्री लल्लनजी गोपाल के इस कुटुम्ब से, राजतरंगिणी भाष्य प्रणयन काल आरम्भ से सम्पर्क रहा है। उन्हीं के प्रेरणा पर, राजतरंगिणी मुद्रण का कार्य आरम्भ किया गया था। उनके यहाँ लम्बे दश वर्ष तक प्रायः प्रति दिन विचार गोष्ठी होती रही है। चाय मिलती थी। मिष्ठान्न मिलता था। अकेली गृहणी श्रीमती कान्ती देवी, बच्चों की सेवा करती थी। उन्हें पढ़ाती थी। भोजन बनाती थी। विद्वविद्यालय में पढ़ाती थी। इतने व्यस्त जीवन के पश्चात्, अतिथि सत्कार का उनमें अप्रतिम उत्साह, आगन्तुकों के प्रति सहृदयता, देखकर, कोई भी इस गृहस्थ जीवन के वातावरण पर मुग्ध हो उठेगा। स्वयं लन्दन की फो-एच० डी० होते हुए विलायत की शिक्षा प्राप्त कर, भारतीय नारी अनुरूप व्यवहार, बाज कल की पढी लिखी महिलाओं के

लिये आदरा अनुकरणीय उदाहरण उपस्थित करता है। जिस घर में साक्षी नारी हो। वह घर नहीं मगल आवास है। मगल मन्दिर है। पवित्र स्थान है। सती का जागृत गृह है।

श्री लल्लनजी स्वयं सन्तन क पी-एच० डा० है। हिन्दू विश्वविद्यालय में बला सकाय के डीन है। विश्वविद्यालय की कार्यकारिणी के सदस्य है। भारतीय पुरातत्व विभाग के अध्यक्ष है। किन्तु उनमें विद्या गर्व के स्थान पर सरलता पद गौरव के स्थान पर पद मर्मादा का निर्वाह और न जान जिसने अमित गुण है। मैं जो कुछ लिख सका यह विद्यालय समाप्त कर सका सबका श्रेय उन्हा को है। इस दराक के अधिकांश सायकाल उनके यहाँ विचार विमर्श ग्रन्थालाकन, अप्रकाशित अनुसन्धान ग्रन्थपठन भ लग है। उनसे जब परिचय हुआ तो वे रवीन्द्रपुरी में रहते थे। तत्पश्चात् ईट पर ईट बैठो गुरुधाम में निजा मकान के रूप में परिगत हो गयी। उनके पुत्र सर्वश्री उत्पल पुष्कल, पकज नीरज एव मरमिज माँ की गोद से खेल-खलने मैदानों में खलन लगे और मरी पुस्तकें भी पत्राकार से खण्डाकार होती गयी। इतना लम्बा काल एक कुटुम्ब में, मर जेने अपरिचित विज्ञातीय वयस्क का कैने बीत गया यह स्वत एक अनुसन्धान का विषय है। उनके प्रति उनके कुटुम्ब के प्रति कृतज्ञता ज्ञापन के लिये कृतज्ञता शब्द लघु लगता है।

●

एक स्नेही

एक कुटुम्ब और है। श्री बलरामदास जो जौहरी पुत्र श्री जमुनादास जौहरी प्रिन्सप स्ट्रीट कलकत्ता। यहाँ मरा प्रवाण काल बीतता था। उदयपुर जिक लिमिटेड (मरकार) संस्थान के अध्यक्ष होने पर, पस में एक दिन उनके यहाँ ठहरना था। कम्पनी का विद्यालय कार्यालय कलकत्ता वैनग राड पर था। माटर, नौकर, चाकर एयर कण्डोसान आतिथ्य स्थान, सब कुछ आधुनिक प्रमाथको से पूण सज्जित था। वहाँ मैं पहली बार गया। श्री बलराम जी को मालूम हुआ। वे अपन यहाँ चलन के लिए बोले। मैं उनके सत्कार स्नहभाव से दत्र गया। उसी समय उनके दा कमर वाले फ्लैट में पहुँच गया। युनाइटेड कमर्शियल बैंक का टाइरक्टर होने पर पस में एक बार सचालक मण्डल की बैठक में भाग लेन कलकत्ता आता था। इस प्रकार प्रतिषप्ताह बलराम जी के यहाँ ठहरना होता था। उनकी धमपत्नी श्रीमती प्रमिला देवी ने जिस सौजन्यता से आतिथ्य किया ह, वह वगनातीत है। मैं आज भी युनाइटेड कमर्शियल बैंक लिमिटेड पुरानी कम्पनी का टाइरक्टर हूँ। वय में चार या पाँच बार जाना होता है। यह एक अति कोमल सूत्र है। जिसके कारण अबतक मैं उस आतिथ्य से वंचित नहीं हुआ हूँ। समस्त राज तरंगिणी प्रणयन काल में इस कुटुम्ब से सम्बन्ध पुनक बना रहा। वहाँ ठहरन पर पाण्डुलिपियो को ठीक करता था। श्रीमती प्रमिला देवी के सरल स्वभाव से इतना प्रभावित था कि मैं भान न खान पर भी, उनके यहाँ भात खाता था। प्रात एव साय काल जलपान न करन पर भी करता था। उनके स्नेहमय आतिथ्य के कारण मुझे कभी न कहन का साठ्य नहीं हुआ। वह हमार नियम से इतनी परिचित हो गई थी कि ९ वर्षों के लम्ब काल में मुझ कभी कुछ माँगना नहीं पडा। हमार समय से चाप आ जाती था। समय पर पानी मिल जाता था। समय पर खाना मिलता था। मैंने एक क्षण के लिए भा अनुभव नहीं किया। अपन घर से बाहर है। उनक पुत्र चि० राजीव जौहरी ९ वर्षों से बरबर ३८ वय के ह्रा वय ओट कुमारी नीरज जौहरी १० वय से बरबर १९ वय की जेने वय प्राप्त करती गई हमारी राजतरंगिणी का भी उसी प्रकार आकार बढ़ता गया। उनका काशी का प्रनिष्ठित कुटुम्ब है। यह गुजराती परिवार लगभग ४५० वय पूव काशी में गुजरात व भडौच जिला, घाम माड से आकर वादाद है। इसी कुटुम्ब के व्यवसाय की एक शाखा कलकत्ता में है। परिवार ने विगिष्ट महत्वपूर्ण स्थान काशी के सामाजिक जीवन में बना लिया है। उनके प्रति आमार प्रवट करता आमार श्रेय मुझे छोटा लगता है।

एक त्यागी :

कोई घर-गृहस्थी त्यागने से त्यागी नहीं होता। सुस्थिर गृहस्थ, सन्त, विरागी, वनवासी से कहीं ऊँचा होता है। वह सांसारिक मायाजाल में रहते, पद्मपत्र तुल्य माया जल से अलग रहता है। श्रीमहावीर त्यागी से परिचय होने के पूर्व उनके ज्येष्ठ भ्राता श्री धर्मवीर त्यागी से सन् १९२१ ई० काशी में सम्पर्क हो गया था। वह गणित के विद्वान् हैं। प्रथम श्रेणी में विश्वविद्यालय से पास कर गान्धी जी के असहयोग आन्दोलन में सम्मिलित हो गये थे। तत्कालीन विश्व प्रसिद्ध गणितज्ञ स्व० डॉ० गणेश प्रसाद के प्रिय शिष्यों में हैं। विद्यालय त्याग के पश्चात् उन्होंने पुनः अध्ययन नहीं आरम्भ किया।

श्री महावीर त्यागी से मेरा परिचय सन् १९२६ ई० में हुआ। काप्रस मे हम दोनों ही कार्य करते थे। वह देहरादून निवासी थे। वही उनका कार्य क्षेत्र था। उत्तर प्रदेश की दो विरोधी सीमाओं पूर्व-पश्चिम में रहने पर भी हमलोगो का सम्पर्क प्रदेशीय कमेटियों तथा अखिलभारतीय कांग्रेस कमेटी के अधिवेशनों में हो जाया करता था। हम दोनों गान्धी वादी थे। अतएव यह मित्रता कभी शिथिल नहीं हुयी। ससद में आने पर हमारा कार्य क्षेत्र और विस्तृत हो गया।

त्यागी जी का जीवन उनके नाम के अनुरूप है। ग्राम धनवरसी, जिला मुरादाबाद, उत्तर प्रदेश में दिसम्बर ३१ सन् १८९९ ई० में उनका जन्म हुआ था। तत्पश्चात् देहरादून, रैन वसेरा में उनका आवास हो गया। सन् १९२० ई० में प्रथम विश्वयुद्ध के सम्बन्ध में पूर्वी इरान में सैनिक आधिकारी थे। वही से उन्होंने असहयोग आन्दोलन में भाग लेने के लिए मनावृत्ति से इस्तीफा दे दिया। उनका कोर्ट मासिपल हुआ। सैनिक सेवा से उन्हें निवृत्त कर, उनकी मासिक वृत्ति, संचित धन आदि जप्त कर, बलुचिस्तान से निर्वासित कर दिया गया। लगभग साठे सात वर्ष उन्होंने देश के लिए कारावास का जीवन व्यतीत किया है। इनकी पत्नी तथा कन्या ने भी आन्दोलन में भाग लेकर, जेल जीवन व्यतीत किया है। उत्तर प्रदेश विधान सभा के सात वर्ष सदस्य रहने के पश्चात् भारतीय संविधान सभा के सदस्य चुने गये। उनकी स्वर्गीय पत्नी को भी विधान सभा की सदस्या होने का सौभाग्य प्राप्त हुआ था। उस समय से सन् १९७६ तक ससद के सदस्य निरन्तर बने रहे। केन्द्रीय भारतीय सरकार में राजस्व, सुरक्षा, पुनर्वास आदि अनेक विभागों के मन्त्री सन् १९५२ से १९६६ तक बने रहे। ताशकन्द समझौता से सहमत न होने के कारण मन्त्रिमण्डल से त्यागपत्र दे दिया।

उनके जैसा, त्यागी निर्भीक, स्पष्टवक्ता, शिष्ट, परिहास प्रिय तथा हाजिर जवाब एवं दूरदर्शी होना दुर्लभ है। लम्बे राजनीतिक एव विधायकत्व काल में कोई उनकी ओर उँगली आज तक नहीं उठा सका। वह गरीब के गरीब रह गये। उनका दामन गन्दा नहीं हुआ। उनका जीवन कलक कालिमा से रहित है। सबसे बड़ी बात, उनका अपने ऊपर स्वयं अनुशासन है। अपने ५० वर्षों के लम्बे काल में उनमें किसी प्रकार क्या चारित्रिक दोष मैंने नहीं देखा। मित्रधर्म पालन जानते हैं। मित्रों ने उनका साथ त्याग दिया परन्तु उन्होंने कभी मित्रों का साथ नहीं त्यागा। उनके रहन-सहन व्यवहार आचार-विचार में परिस्थितियों ने, पदों ने, कभी अन्तर नहीं आने दिया। जन्मजात शुद्ध शाकाहारी है। जिसके कारण हमारी उनकी मित्रता अनायास हो गयी।

उनके जैसे दृढ़ संकल्प मनुष्य कम मिलते हैं। भारत विभाजन के समय जिस समय समस्त देश साम्प्रदायिकता की अग्नि में झुलस उठा, उस समय उन्होंने सम्प्रदायों में शांति स्थापनार्थ भारत में स्वयं सेवकों का विशाल संगठन किया, जो त्यागी पुलिस फोर्स के नाम से प्रसिद्ध हो गया। उन्हें राजनीति में दलबन्दीयों के कारण, वह स्थान नहीं मिल सका, जिसके वे पात्र थे और हैं।

कस्मीर आज भारत के साथ है। उसमें एक बड़ा योगदान श्री महावीर त्यागी को है। स्वर्गीय श्री प० जवाहर लाल से वच्चा के समान उनकी बराबर कहासुनी होती थी। लोग खद, उनका तमाशा देखते थे। रफी अहमद क्दिवाड़ी के वे दाहिन हाथ थे। अप्रामाणिक होने के कारण वहाँ उसका लिपना उचित नहीं है।

सन १९७२-१९७६ ई० दिल्ली में वर्ष में दो-एक बार के प्रचाम काल में उनके यहाँ में ठहरता था। राज तरंगिणी के कुछ सम्बंध ग्रन्थों को उनके यहाँ रख दिया था। दिल्ली के समदीय तथा पुरातत्व विभाग के पुस्तकालयों में जो नोट बनाता था, उन्हें त्यागी जी के यहाँ बैठकर लिखता था। उनको कन्या श्रीमती उमादेवी का आतिथ्य भूलना कठिन है। इस परिश्रम काल में उनके दानों वाल नाती सर्वश्री नानू तथा गिरोश के कारण स्वाभाविक वार्तालाप में दिमाग हलका हा जाता था। मैं गौरवान्वित हूँ, ऐसे महापुरुष का आतिथ्य प्राप्त कर।

●

समर्पण :

अधनारीश्वर क उपसक्त, राजतरंगिणी कारा पर क्रिय गये, इस अन्तिम भाष्य को मैंने अपनी अर्धाङ्गिनी श्रीमती लीलावती देवी का समर्पण किया है। उस मैं आदर्श भारतीय नारी रूप में देखा है। मेरी अनेक पराधीन तथा स्वाधीनता कालीन जेल यात्राओं तथा जेल में लम्बे जीवन व्यतीत करने पर भी उमने कभी स्वप्न में भी विरोध भाव नहीं प्रकट किया। न उसे प्रसन्नना हुई और न दुःख। निरपेक्ष पर गृहस्थों का काय देखती रही। एक पुत्र की माता कुछ घण्टों के लिए बनी। तत्पचात् सन्तान रहित होने पर भी उसे कभी नि सन्तान होने का दुःख नहीं हुआ। उसे तीन-चार छद्म की धोतिपाँ पर्याप्त थी। आभूषण वस्त्रादि लेन या पहनने को उसकी कभी रुचि नहीं हुई। अक्षप्रहरी थी। लोभ से बहुत दूर थी। दान-पुण्य, लोगों को खिलाने-पिलाने, आतिथ्य स्तकार में उसे रस मिलता था। मैं कहाँ जाता हूँ, गया करता हूँ उसन कभी जिज्ञासा नहीं की। दिल्ली के लम्बे प्रवास में, कठिनता स दो तीन बार वहाँ गयी थी। उसे दिल्ली पसन्द नहीं आयी। उदयपुर में तीन वर्ष रहा। एक बार भी वहाँ नहीं गयी। गंगा स्नान तथा देवताओं क दर्शन में रुचि थी। मैं जो कुछ लिख सका, उसमें उसका सबसे बड़ा योगदान इसलिये है कि उसने मुझ पर गृहस्थी की चिन्ता से मुक्त कर दिया था। जेनों में कभी मुझक भेंट करन नहीं गयी। उसे दाहर निकलने में सकोच होता था। परदे की यह हालत थी कि विवाह के सोलह वर्ष पश्चात तक मुझे उसे पहचानना कठिन था। पुरानी प्रथा के अनुसार पुरुषों का अलग मकान या आवास होता था। घर में बड़ों के सामन, पति स बात करना, उसके सामने निकलना, अनुचित समझा जाता था।

एक बार दिल्ली में स्वर्गीय श्री पुरुषोत्तम दास टण्डन मेरे बगले पर आये। उनसे धरैलू अवहार था। मैं अपनी स्त्री के साथ बैठे था। उससे बातें कर रहा था। टण्डन जी कमरे में आ गये। वह सुरस्त पलङ्ग के नीचे चली गयी। पलङ्ग पर बैठे हम और टण्डन जी घण्टो बात करते रहे। वह चुपचाप दम साथे पढी रही। टण्डन जी एक बार दो असद सदस्यों स्वर्गीय सर्वश्री हरिहर नाथ दासजी एवं लाला अचिन्त्यराम की पत्नी को उसे देखने के लिए भेजा। उनके सामने न हूयों। दूसरे दिन टण्डन जी ससद में पचा करते रहे— मैंने कभी न देखा और सुना कि स्त्री भी स्त्री से परदा करती है।

वह स्यासिस्पर्श का कटाई में पालन करती है। बिना हाथ पैर धोए कोई घर में खाना नहीं खा सकता। वह स्वय भोजन बनानी है। बरतन भोकरानी के साफ कर जाने पर, स्वय उन्हें जल से धोती है। घर का बर्तन सर्वदा सभकता रहता है। उन्हें देखकर मन प्रसन्न होता है जैसे उसकी उज्वल पवित्रता बरतने में सतर आती है। यद्यपि मैं अकेला हूँ परन्तु घर पर सीस चालीस व्यक्तियों का भोजन बनता

है। सम्बन्धियों के लडके हमारे यहाँ रहकर, पढते हैं। बाहर से लोग आते-जाते हैं। इतने मनुष्यों का भोजन रोज वह गत पचास वर्षों से बनाती है परन्तु कभी परिश्रम की शिकायत न की। हम लोग निरामिष हैं। उसका सादा भोजन स्वादिष्ट एवं रुचिकर होता है।

आधुनिक महिलायें इसे, अडता प्रतिक्रिया वादिता और दकियानूसी मानेगी। परन्तु इस परम्परा में अमोघ शक्ति है। इसे भारतीय नारियों ने लाख-लाखों वर्षों से भारत की इस अमोघ शक्ति को बचा रखा है। उसने उन्हें शक्ति तो दी है देश को भी शक्तिहीन होने से बचाया है।

उसे लगभग आठ वर्षों में पेट में ट्यूमर था। उसने कालान्तर में कैंसर का रूप ले लिया। सितम्बर सन् १९७६ ई० में उसे कुछ दर्द मालूम हुआ। रामकृष्ण मिशन काशी में उसे दिखाया। कैंसर की बात मालूम हुई। उससे न कहकर, स्पताल में भरती होने की बात कही गयी। वह स्पताल में भरती होने से बचने लगी। घर का काम-काज यथावत् करती रही। स्पताल में जाने का दिन निश्चित हो गया। उसने दो दिनों का समय और माँगा।

गंगा स्नान करने गयी। देवताओं का दर्शन किया। गोदान किया। अन्नदान किया। गृहस्थी में जिसका जो कुछ देना-प्राप्त था समाप्त किया। स्पताल में भरती होने के दिन पूर्ववत् भोजन बनाया और लोगों को खिलाया। आपरेशन होने के एक दिन पूर्व, मैं उससे मिलने गया। उसने प्रणाम कर, गलतियों के लिए क्षमा माँगा। मैंने बहुत पूछा। कोई इच्छा है? उसने केवल यही कहा। हमारी कोई इच्छा नहीं है। कुछ रुपया रमा है। उससे क्रिया-कर्म करा दीजिएगा?

सितम्बर १४ सन् १९७६ का दिन था। तीन दिनों से लगातार घोर वर्षा हो रही थी। बादल गरज रहे थे। बिजली कड़क रही थी। कियो को उसके जीने की आशा नहीं थी। ज्योतिषियों ने, हस्त रेखा-विदो ने, जो अपने कुटुम्ब के हित चिन्तक थे, विज्ञ थे, आशा त्याग दिये थे। मैंने न आशा त्यागा था। न निराश हुआ। आपरेशन के समय वह शान्त थी। एक बार समझ लिया गया। वह आपरेशन टेबुल पर अन्तिम स्वांस ले लेगी। किन्तु कुछ ही समय पश्चात् उसमें नव शक्ति उत्पन्न हो गयी। सफल आपरेशन हुआ। लगभग दो किलों का पत्थर जैसा कठोर मांस का लोया पेट से निकला। बच्चेदानी में कैंसर फैल चुका था। वह भी साफ किया गया।

डाक्टरों को आशा नहीं थी। वह जीवित रह सकेगी। किन्तु कुछ दिनों में आशातीत सुधार होने लगा। एक प्रतिशत भी किसी प्रकार का शारीरिक उल्लास नहीं हुआ। इन सारी परिस्थितियों में न तो वह घबडाई न उसे चिन्ता हुई। वह जीवित रहेगी या मरेगी। स्पताल में भरती होने के दिन से प्राइवेट केबिन में मेहतारानी, भगी सबका आना बन्द हो गया। घर के ही लोग स्नानघर, आदि साफ करते थे। किसी गैर हिन्दू तथा अस्पृश्य दाई का आना वर्जित था।

बात यहाँ तक बढ़ गयी थी। कुछ दाइयाँ दवा पिलाने के पहले कहा करती थी—वे ब्राह्मणी है। तथापि उसने स्पताल का जल ग्रहण नहीं किया। गंगा जल आता था। वही पीती थी। पका अन्न बिना स्नान किये कैसे खाया जाता अतएव फल ही एक मात्र आहार रह गया। डाक्टरों का कोई भी आदेश इस दिशा में कार्य न कर सका। आज यह भूमिका लिखने समय वह स्वस्थ है। चलती है। धूमती है। डाक्टरों के लिए यह स्वास्थ्य लाभ आश्चर्य का विषय है। अनुसन्धान का विषय है। उसके लिए भगवान की शक्ति है। जिस पर उसे अटूट विश्वास है। स्पताल की कोई भी दाई या ब्यक्ति उसके स्पर्श-पृथ्व, स्नान-ग्यान आदि से कभी नाराज नहीं हुआ। परिस्थितियों में अडिग रहना, स्वतः महान् शक्ति की परिचायक है। वह दूसरों के आदर का कारण बन जाता है।

पद्मभूषण ठाकुर जयदेव सिंह संगीत एवं दर्शन शास्त्र के प्रकाण्ड विद्वान हैं। श्रीवर ने तत्कालीन राग, रागिनी, एवं वाद्यों का प्रचुर उल्लेख किया है। कितने ही संगीत शास्त्र के पण्डितों से जिज्ञासा किया। कोई अध्ययन कर विषय पर प्रकाश न डाल सका। नई दिल्ली से ठाकुर साहब से परिचय था। वह संगीत विभाग आकाशवाणी के निर्देशक थे। उनसे बर्न किया। सहज सहृदयता से श्रीवर लेकर अध्ययन किया। जहाँ मेरी पहुँच नहीं थी। रागों एवं वाद्यों के तत्कालीन एवं वर्तमान रूपों पर प्रकाश डाला है। ठाकुर साहब का वर्तमान जीवन राजपि अनुरूप है। व हमारे महाल औरङ्गाबाद वाराणसी के पास सिद्धगौर मुहल्ला में काशीवास करते हैं। काशी का आध्यात्मिक जीवन पर उनके अपने स्वयं विचार हैं। व कहा करते हैं। काशी में एक प्रकार की स्पन्दन का अनुभव होता है। काशी का निवासी स्वतः अध्यात्म के पास पहुँचता है। मैंने इस पर कभी ध्यान नहीं दिया था। तत्पश्चात् बाहर से आने वालों से सम्पर्क स्थापित किया। जिज्ञासा किया। कितने ही लोगों ने उत्तर दिया है। काशी में एक प्रकार की शान्ति है मुसलमानों ने उसे दूसरे शब्दों में कहा—यहाँ सामाजी महमूस होती है। अन्य ही पहुँचे लोगों में बताया। उन्हें यहाँ से फकीरों, मन्तों की सुगन्धि मिलती है। यहाँ जन्म से ही, तथा कुटुम्ब के लम्बे ३०० वर्ष के निवास से काशी के जीवन में अन्वयस्त हा गया है। इसलिए काशी के नैसर्गिक रूप को पहचान नहीं सका था। मैं ठाकुर साहब के प्रति सादर आभार प्रकट करता हूँ।

पुस्तक प्रस्तुत करने में श्री पद्मपति प्रसाद द्विवेदी आचार्य, एम० ए० प्राध्यापक, उत्तर रेलवे कालेज वाराणसी का आभार है। उनका सहयोग अन्ध राज तरंगिणिया के समान, इस रचना काल में मिलता रहा है। उनका सस्कृत ज्ञान विगत दश वर्षों से गम्भीर हाता गया है। उनके पारिथम्य एवं व्यवहार में समय अन्तर बालने में असमर्थ हो गया है। उनके सुशील स्वभाव एवं शोचक प्रवृत्ति के कारण मुझे, राहत मिलती रही है। उनका प्रति अपना आभार प्रकट करता हूँ।

श्री विठ्ठल दाम जी चौखम्बा सस्कृत सीरीज न अपनी स्वाभाविक सहृदयता से प्रकाशन का भार उठाया है। इसके लिए उनका कृतज्ञ है। पुस्तक का प्रूफ श्री प्रम नारायण शर्मा चौखम्बा ने दखा है। सर्वथी अन्धवाल नारायण सिंह तथा माधव प्रसाद शर्मा प्रूफ पहुँचाने तथा लान में जा सहायता प्रदान किये हैं, वह स्तुत्य है। वर्तमान मुद्रणालय के मालिक श्री चि० राजकुमार जैन घर जैमा कार्य समझ कर, पुस्तक मुद्रण करने की कृपा की है। मैं उदत सभी महानुभावों का आभार है, जिनके सहयोग बिना कार्य पूर्ण होना कठिन था।

अन्त में उस अव्यक्त शक्ति को नमस्कार करता हूँ। जिसकी प्रेरणा से मैं इस कार्य में लगा। कितनी ही बार पुनः राजनीति में प्रवेश करने की इच्छा हुई परन्तु उस अव्यक्त शक्ति ने मुझे दुनिया से अलग रखकर, मार्ग में रत रखा। उसकी कृपा से समस्त जातों खण्ड का कार्य समाप्त हुआ, अन्यथा मुझमें शक्ति सदा धैर्य कहा था ?

औरंगाबाद, वाराणसी नगर,
९ नवम्बर एन् १९७६ ई०

—रघुनाथ सिंह

उद्गम

जैन तरगिणी

राज तरगिणी रचना परम्परा में जैन राज तरगिणी का तृतीय स्थान है। इसके पूर्व कल्हण एव जोनराज ने राजतरगिणियों का प्रणयन किया था। श्रीवर पूर्व कालीन परम्परा का निर्वाह करता है। ग्रन्थ का शीर्षक राजतरगिणी देता है। पूर्व दोनों राजतरगिणियों और प्रस्तुत रचना में भेद प्रकट करने के लिए, जैन शब्द जोड़ दिया है।

श्रीवर ने इतिपाठ के अतिरिक्त ग्रन्थ का पूरा नाम और कही नहीं लिखा है। प्रारम्भ में वह केवल इतना लिखता है—'इसी जोनराज का शिष्य मैं श्रीवर पण्डित राजावली ग्रन्थ के शेष को पूर्ण करने के लिए उद्यत हूँ' (१ १ ७) तरग तोन में वह ग्रन्थ का नाम जैन राजतरगिणी न देकर, केवल राजतरगिणी लिखता है—'अपने आँखों से देखे तथा स्मरण किये गये, राजाओं की विपत्ति वैभव, आदि विकृतियों के कारण, यह राजतरगिणी किसमें वैराग्य नहीं उत्पन्न करेगी?' (३४)

श्रीवर राज कवि था। सुल्तान जैनुन आवदीन के प्रथम में वृद्धि प्राप्त किया था। स्वामी के प्रति आभार प्रवट करने के लिए, 'राजतरगिणी के साथ सुल्तान जैनुल आवदीन का सक्षिप्त नाम 'जैन' जोड़ दिया है। तत्कालीन जगत के राज कवियों की यही परम्परा रही है। 'विक्रमाक देवचरित', 'पृथ्वीराज विजय', 'कुमारपाल चरित', 'पृथ्वीराज', 'विसलदेव' रासो आदि ग्रन्थ इसके ज्वलन्त उदाहरण हैं। जैनुल आवदीन के नाम पर जैन नगर, जैन दुर्ग, जैन कुला, जैन कदल, जैन गंगा, जैन ग्राम, जैन गिर, जैन लका, जैन वाटिका, जैन सर आदि रखे गये थे। उस शृंखला में राजतरगिणी के साथ जैन जोडवर, उसने परम्परा का अध्याय जैसे बन्द किया है।

श्रीवर सुल्तान जैनुल आवदीन को जैन नृपति (३४०२, ४४२३) जैन भूप (२ १२७, ३ १३८, १४९, ५५६) जैन नृप (४५४, २:३०, ३ १५३, १५४) जैन महीपत (२ १३२, ३ २६५) आदि 'जैन' शब्द से सम्बोधित करता है।

जैनुल आवदीन के जीवन काल में उसके नाम पर, संस्कृत में 'जैन तिलक' (१:३ ३४) 'जैन प्रकाश' (१ ४ ३८) 'जैन विलास' आदि काव्यों की रचनाएँ की गयी थीं।

राजकवि

श्रीवर राज कवि था। राज कवि की बन्दना करता है। (१ १ ३) कवि की बन्दना वह पुन करता है—'भूतकालीन जिम राज्य नृतान्त को अपनी वाणी की योग्यता से वर्तमान करता है, यह योगीश्वर कवि बन्दीय है।' (३:२)

सुल्तान जैनुल आवदीन ने श्रीवर का लालन-पालन, पुत्रवत् किया था। सुल्तान के प्रति कृतज्ञता प्रकट करते, वह लिखता है—'तत् तत् गुणों के आदान तथा एव भम्पति के प्रदान पूर्वक ग्राम, हेमादि अनु-

प्रहों से मुल्तान द्वारा पुत्रवत वर्धित किया गया। अतएव उसके अक्षीम प्रमाद की निस्कृति (विस्तार) की अनिल्लापा से, उसके गुणों द्वारा वाकृष्ट मन होकर, मैं उसके वृत्तान्त का वर्णन करता हूँ।" (१ १:११-१२)

श्रीवर सुल्तान की सेवा में था। उसका वह स्पष्ट उल्लेख करता है—“जिस नृप की जीविका का मोग, प्रतिग्रह एव अनुग्रह प्राप्त किया, श्रीवर पण्डित ऋणमुक्त होने के लिये, उसका वृत्त वर्णन करता हूँ।” (३ ३) श्रीवर आभ्यासिक कवि है। उसने गुह जोन राज से शिक्षा प्राप्त किया था। साहित्य साधना का श्रम्याम किया था। उसकी रचना मौलिक है।

राजतरंगिणी :

तरंगिणी शब्द कल्हण के पूर्व भी संस्कृत साहित्य में प्रचलित था। कल्हण ने सर्वप्रथम राजतरंगिणी शब्द का प्रयोग इतिहास रचना के लिए किया है। कल्हण के महाकाव्य के कारण, राजतरंगिणी शब्द प्रसिद्ध होकर, पुरानी तरंगिणी शीर्षक ग्रन्थों का महत्त्व कम कर दिया।

जान राज ने कल्हण की राजतरंगिणी से प्रेरणा ली थी। तरंगिणी के मूखे प्रवाह की दो शताब्दियों पश्चात् पुनः प्रवाहित किया। उसके कारण धारा सूखने नहीं पायी। कल्हण ने कलियुग के प्रारम्भ से सन् ११४९ ई० का इतिहास प्रथम राजतरंगिणी में लिखा था। सन् ११४९ ई० से सन् १४५९ ई० का इतिहास जोन राज ने तृतीय राजतरंगिणी में लिखा है। सन् १४५९ ई० से १४८६ ई० का इतिहास श्रीवर ने तृतीय अर्थात् जैनराज तरंगिणी रूप में प्रस्तुत किया है। चौथी राजतरंगिणी श्री प्राण्य भट्ट ने लिखा है। वह अप्राप्य है। उस राजतरंगिणी में सन् १४८६ से सन् १५१३ ई० का इतिहास है। उसके विषय में कोई नवीन सूचना अभी तक नहीं मिली है। उस ग्रन्थ के प्राप्त होने पर ही, साधकार उसके विषय में कोई मत व्यक्त किया जा सकता है।

अन्तिम अर्थात् पचम राजतरंगिणी का रचनाकार शुक है। प्राण्य भट्ट की राजतरंगिणी न मिलने के कारण, उसे चौथी राजतरंगिणी की समा कुछ लेखको ने दी है। नलकता तथा बम्बई संस्करणों में शुक राजतरंगिणी को प्राण्य कृत, चौथी राजतरंगिणी मानवर, गलतियाँ की गयी हैं। उसे चौथी राजतरंगिणी मानना सगत नहीं है।

शुक ने साहभोर वस की पतनावस्था देखा था। उसने सन् १५१३ ई० से १५३८ ई० का इतिहास लिखा है। वह काव्य तथा कथावस्तु की दृष्टि से राजतरंगिणियों में चौथा ही स्थान रखती है।

श्रीवर ने ग्रन्थ-कथा प्रसंग में ग्रन्थ का नाम ‘जैन’ राजतरंगिणी नहीं दिया है। केवल इति पाठ में ‘जैन’ शब्द राजतरंगिणी के पूर्व लिखा है। कुछ पाण्डु लिपियों में केवल राजतरंगिणी शीर्षक है।

श्रीवर के गुह जोन राज ने अपने ग्रन्थ का नाम राजतरंगिणी रखा था। शुक ने भी ग्रन्थ का नाम राजतरंगिणी रखा है। श्रीवर क्यों ‘जैन’ नाम लिखा है? कोई कारण होना चाहिए। श्रीवर के समय ‘जैन विलास’, ‘जैन चरित’, ‘जैन तिलक’ आदि ग्रन्थों की रचनाएँ हुई थी। उनमें केवल जैनूल आवदीन का ही चरित्र वर्णन है।

उक्त ग्रन्थों के समान अपने ग्रन्थ की विशेषता दिखाने के लिए श्रीवर ने ‘जैन’ राजतरंगिणी नाम रखा, उन ग्रन्थों को पक्ति में श्रेष्ठ स्थान लेना चाहता था। यहाँ एक तर्क उपस्थित किया जा सकता है। प्रथम तरंग में लिखता है। वह जैनूल आवदीन और उसके पुत्र का चरित्र वर्णन करना चाहता था। जैन राजतरंगिणी का नाम तभी सार्थक माना जाता, जब उसमें केवल जैनूल आवदीन का वर्णन होता।

शीर्षक से ही ग्रन्थ का परिचय तथा रचना का उद्देश्य मालूम होता है। परन्तु श्रीवर ने चार तुल्लानो का वर्णन किया है। ऐसी परिस्थिति में 'जैन' वश का इतिहास हो जाता है, न कि केवल जैनूल आवदोन का।

श्रीवर ने इतिपाठ पाचवें मुल्तान फतहशाह के राज्य प्राप्ति के समय लिखा था। फतहशाह के राज्य प्राप्ति का वर्णन बिस्तार के साथ लिखता है।

उसके अन्तिम इतिपाठ में पाठ भेद बहुत अधिक मिलते हैं। कुछ प्रतियों में केवल राजतरगिणी और कुछ में जैन शब्द जुड़ा है। इसलिए क्रम एव परम्परा को देखते हुए, इसी निष्कर्ष पर पहुँचते हैं कि 'जैन' शब्द कालान्तर में लिपिको ने जोड़ दिया है।

राजतरगिणीयो का ऐतिहासिक महत्व है। उनमें प्रचुर ऐतिहासिक सामग्री है। कल्हण राजतरगिणी के सातवें के उत्तरार्ध एव आठवें तरग का प्रत्यक्षदर्शी है। सातवें तरग के अन्तिम चरण तथा पूरे आठवें तरग की घटनाओं का अर्थात् सन् १०९८ से ११४९ ई० के वर्षों के इतिहास का उसे प्रामाणिक ज्ञान था। उसके इतिहास की प्रामाणिकता, उसके प्रत्यक्ष दर्शी होने के कारण है।

कल्हण की राजतरगिणी काश्मीर का गौरव उपस्थित करती है। जोन की राजतरगिणी काश्मीर की पतनावस्था का भयकर दृश्य उपास्थित करती है। श्रीवर की राजतरगिणी मुख स दुःख की बार ले जाती है। शुक्र में शाहमीर वश के पतनावस्था का चित्रण है। जोनराज सन् ११४९ से १३८९ ई० की घटनाओं का प्रत्यक्षदर्शी नहीं है। परन्तु सन् १३८९ ई० से सन् १४५९ ई० सत्तर वर्ष की घटनाओं का प्रत्यक्षदर्शी है। इसी प्रकार श्रीवर सन् १४५९ से १४८६ ई० २७ वर्षों, प्राज्य भट्ट सन् १४८६ से १५१३ ई० २७ वर्षों और शुक्र सन् १५१३ से १५३८ ई० अर्थात् २५ वर्षों के घटनाओं एव इतिहास के प्रत्यक्षदर्शी है। कल्हण जानराज, श्रीवर, प्राज्य भट्ट, एव शुक्र सबने मिलकर प्रत्यक्षदर्शी रूप में २०० वर्षों का इतिहास लिखा है। इस रचना की ऐतिहासिकता एव सत्यता में अविश्वास करना अनुचित होगा।

राजतरगिणी शब्द उसकी व्युत्पत्ति तथा उसके इतिहास आदि के विषय में लेखक कृत कल्हण राजतरगिणी प्रथम खण्ड की भूमिका पृष्ठों ४५-४९ तथा १७-२१ जान कृत राजतरगिणी में प्रकाश डाला गया है। उसे पुन लिखना पुनर्हित दोष है।

ग्रन्थ योजना

श्रीवर न राजतरगिणी चार तरगों में विभाजित किया है। प्रथम तरग सात सर्गों में विभाजित है। परन्तु तरग २, ३, एव ४ में सर्ग नहीं है। कल्हण की राजतरगिणी तरगों में विभाजित है। जोनराज ने तरगों एव सर्गों में राजतरगिणी विभाजित नहीं किया है। प्राज्य भट्ट के विषय में कुछ नहीं कहा जा सकता। शुक्र राजतरगिणी भी तरगों में विभाजित है। श्रीवर ने कल्हण के समान तरगों में ग्रन्थ विभाजित करने के साथ ही साथ प्रथम तरग को सात सर्गों में विभाजित किया है। विषय प्रतिपादन की दृष्टि से श्रीवर का सर्गिकरण उचित है।

इतिपाठ

श्रीवर ने राजतरगिणी लिखने की दो योजनाएँ बनाई थी। प्रथम योजना के अनुसार, उसने प्रथम तरग एव दूसरी योजना के अनुसार द्वितीय, तृतीय तथा चतुर्थ तरग की रचना किया था। श्रीवर के प्रत्येक सर्ग एव तरग के इतिपाठ में वर्णित विषय का निर्देश किया है। आधुनिक रचना शैली के अनुसार सर्ग क्रिया तरग अथवा अध्याय का विषय शीर्षक में लिख दिया जाता है। पुराकालीन संस्कृत साहित्य में अध्याय क्रिया

सर्ग का शीर्षक इतिपाठ में देने की शैली थी। प्रथम सर्ग में मल्लशिला युद्ध वर्णन, द्वितीय में दुर्मिन वर्णन तृतीय में बादमखान निर्वासन तथा हाजीखान सयोग, चतुर्थ में पुष्प लौला, पञ्चम में क्रम-क्षर यात्रा, षष्ठ में चित्रोपचय शिल्प वर्णन तथा सातवें सर्ग में प्रथम तरंग का प्रतिपाद्य विषय जैन शोधि वर्णन लिखा है। इसी प्रकार द्वितीय तरंग के इतिपाठ में हैदर शाह राज्य वृत्तान्त, तृतीय में हस्सन शाह राज्य वृत्तान्त तथा चतुर्थ में फतिह शाह राज्य प्राप्ति वर्णन है।

कल्हण ने इतिपाठों में तरंगों के प्रतिपाद्य विषयों को नहीं लिखा है। उसने केवल तरंग समाप्ति लिखकर छोड़ दिया है। जानराज ने मेर मत से स्वयं इतिपाठ नहीं लिखा है। उसमें भी केवल तरंग समाप्त लिखकर तरंग बन्द किया गया है। श्रीवर ने अपन पूर्व राजतरंगिणीकारों कल्हण तथा जोनराज की अपेक्षा शीर्षक किंवा प्रतिपाद्य विषय लिखकर, पुरातन शैली को और विकसित किया है। शुक ने प्रथम तरंग के इतिपाठ में 'महम्मदशाहृषाडभ्रशो नाम प्रथमस्तरंग लिखर, श्रीवर का अनुकरण किया है। शुक ने द्वितीय तरंग का इतिपाठ लिखा ही नहीं है। अतएव प्रतिपाद्य विषय किंवा शीर्षक नहीं दिया गया है।

कल्हण तथा श्रीवर के इतिपाठों में अन्तर है। कल्हण ने पिता तथा अपने नाम का उल्लेख और परिचय इतिपाठों में दिया है। अष्टम तरङ्ग के इतिपाठ में कल्हण अपने तथा अपने पिता के परिचय के साथ ही साथ राजतरंगिणी को महाकाव्य की सजा भी दिया है। किन्तु श्रीवर तथा शुक ने केवल अपने नाम ही इतिपाठ में लिखे हैं। उसमें अपने वंश, पिता का नाम, परिचय तथा रचना काव्य या महाकाव्य है, न लिखकर, केवल राजतरंगिणी रचनाकार लिखकर, तरंग समाप्त किया है।

नाम :

श्रीवर ने इतिपाठों में अपना नाम श्रीवर लिखा है। कुटुम्ब अथवा कुल का परिचय नहीं देता। पिता का भी वही नाम नहीं दिया है। इसी प्रकार जन्मस्थान के विषय पर भी कुछ प्रकाश नहीं डालता। उसने सुन्तीन हस्सन के प्रसंग में अपना नाम केवल श्रीवर लिखा है। इससे पता चलता है कि वह केवल श्रीवर नाम से ही पुकारा जाता था। उसके नाम के साथ कोई उपाधि नहीं थी। (३ २६३) शुक ने श्रीवर का उल्लेख करते हुए उसका नाम केवल श्रीवर लिखा है। इससे प्रकट होता है कि राजानक ओनराज के समान वह राजपदवी विभूषित कवि नहीं था। (शुक १ ६)

इतिपाठों के प्रारम्भ में उसने अपनी सजा श्रीवर पण्डित दी है। पण्डित शब्द केवल जाति का सूचक है। कल्हण ने भी अपन नाम के साथ पण्डित लिखा है (१ १:७)। इससे प्रकट होता है कि श्रीवर ब्राह्मण था। हिन्दू था। शिवमयन था, अर्द्धनारी की वन्दना से यह स्पष्ट होता है।

उसके वर्णन से प्रतीत होता है। शीनपर का निवासी था। शीनगर का अत्यधिक वर्णन किया है। श्रीवर अपन गोत्र, उपजाति के विषय में कोई सूचना नहीं देता। इतिपाठ में वह केवल पण्डित श्रीवर ही लिखता है। इसमें प्रकट होता है। कल्हण अथवा जानराज के समान किसी ख्यात वंश का नहीं था। साधारण ब्राह्मण कुल का था।

जन्म मृत्यु :

जन्म के विषय में कुछ पता नहीं चलता। उसका जन्म कब हुआ था। मृत्यु का अनुमान लगाया जा सकता है। चतुर्थ तरंग के प्रणयन के पश्चात् उसकी मृत्यु हुई थी। श्रीवर ने चतुर्थ तरंग में अन्तिम बार लौकिक मन्व ४५६२ सन् १४८६ दिया है। जोनराज तथा शुक अपनी रचना के अन्त में इतिपाठ नहीं

लिखे हैं। त्रिसप्ते प्रकट होता है। ग्रन्थ बिना समाप्त किये ही उनकी अकस्मात् मृत्यु हो गई थी। श्रीवर ने अन्तिम चतुर्थ तरंग का इतिपाठ लिखा है। कल्हण अपने इतिपाठ में राजतरंगिणी समाप्ति की सूचना तरंग समाप्ति के साथ देता है। शुक्र के उल्लेख से पता चलता है कि जोनराज तथा श्रीवर ने मिलकर ६२ वर्षों के इतिहास की रचना की थी।

श्रीवर ने सन् १४८६ ई० तक का इतिहास लिखा है। उसमें ६३ वर्ष घटा देने से सन् १४२४ ई० होता है। जैनुल आबदीन सन् १४१९ और १४२० ई० में सुल्तान हुआ था। श्रीवर ने अपने को जोनराज का शिष्य लिखा है। श्रीवर ने जोनराज की मृत्यु का समय १४५९ ई० दिया है। जोनराज का शिष्य बाल्यावस्था में ही श्रीवर रहा होगा। जोनराज की ख्याति पृथ्वीराज विजय भाष्य, किरातार्जुनीय, श्रीकण्ठ भाष्यो के कारण तत्कालीन संस्कृत जगत् में हो गयी थी। श्रीवर की मृत्यु सन् १४८६ ई० के समीप और उसकी आयु ६०, ७० वर्ष मान ली जाय तो, उसका जन्मकाल सन् १४९० ई० के पश्चात् ही ठहरता है। अनुमान के आधार पर जन्म काल सन् १४९०=१५०० ई० के अन्दर मान सकते हैं। तरंग समाप्ति की बात फतहशाह राज्य प्रान्ति चतुर्थतरंग लिखता है। तरंग एव राजतरंगिणी समाप्ति में अन्तर है। तरंग समाप्ति की बात लिखता है। जैन राजतरंगिणी समाप्ति की सूचना नहीं देता। इससे यह प्रकट होता है कि श्रीवर ने ग्रन्थ समाप्त नहीं किया था। उसे अपने मृत्यु की आशंका नहीं थी। वह अपने मृत्यु काल पर्यन्त के राजाओं का चरित्र लिखना चाहता था। जोनराज तथा शुक्र ने भी यही किया था।

श्रीवर के ग्रन्थ लिखने की योजना कल्हण के निकट है। जोनराज तथा शुक्र की जो भी योजना रही हो, उसकी पूर्णता का दर्शन नहीं मिलता। वे ऐसे कवियों की रचनाएँ हैं, जो लिखते-लिखते अकस्मात् शान्त हो गये थे। अथवा इस योग्य नहीं थे कि, इतिपाठ आदि लिखकर, ग्रन्थ की पूर्णता या समापन करते। श्रीवर ने योजनाबद्ध रचना की है।

उसने ऐतिहासिक महत्त्वपूर्ण घटनाओं एवं विषयों को सर्ग एवं तरंग बद्ध किया है। एक सुल्तान का चरित्र एक तरंग में लिखा है। प्रथम तरंग में जैनुल आबदीन, द्वितीय में सुल्तान हैदर शाह, तृतीय में सुल्तान हसनशाह तथा चतुर्थ में महम्मद शाह के राज प्राप्त एवं समाप्ति का इतिहास लिखकर, प्रत्येक तरंग को अपने में पूर्ण बना दिया है। कल्हण ने प्रत्येक वंश का इतिहास एक-एक तरंग में पूर्ण किया है। जोनराज ने यह शैली नहीं अपनाया है। शुक्र ने श्रीवर की शैली की अपेक्षा जोनराज की शैली का अनुकरण किया है। श्रीवर ने जोनराज की अपेक्षा कल्हण की वर्णन शैली का अनुकरण किया है।

चतुर्थ तरंग के पश्चात् भी अपने जीवन पर्यन्त श्रीवर राजतरंगिणी रचना क्रम जारी रखना चाहता था। चतुर्थ तरंग में राजतरंगिणी समाप्त न लिखने से यह स्पष्ट हो जाता है। इससे अनुमान लगाया जा सकता है कि श्रीवर की मृत्यु फतहशाह के प्रथम राज्यकाल के प्रथम क्षरण में हुई थी। फतहशाह का प्रथम राज्यकाल सन् १४८६ से १४९३ ई० है। फतहशाह के पश्चात् महम्मद शाह द्वितीय का राज्यकाल सन् १४९३ ई० से सन् १५०५ ई० है। यदि सन् १४९३ ई० तक श्रीवर जीवित रहता, तो अपने रचना एवं तरंगों की योजनानुसार, पंचम तरंग फतहशाह राज्यकाल समाप्ति तक अवश्य लिखता। उक्त कारणों से यह अनुमान लगाना तथ्यपूर्ण होगा कि श्रीवर की मृत्यु सन् १४८६ के पश्चात् और सन् १४९३ ई० के पूर्व हुई थी। सात वर्षों में किस वर्ष मृत्यु हुई थी कोई प्रमाण नहीं मिलता। यदि प्रायः भट्ट की राजतरंगिणी मिल जाय, तो सम्भव है, इस विषय और श्रीवर के जीवन पर, कुछ और प्रकाश पड़ सकता है। श्रीवर के पश्चात् प्रायः भट्ट ने सन् १५१३ ई० का इतिहास लिखा है।

गुरु लिखता है श्री जोनराज एव विद्वान् श्रीवर ने ब्राम्हण धर्म यावत् दो मनोरमा राजावली ग्रन्थ ग्रन्थित किये थे । (गुरु १ ६) जोनराज की मृत्यु सन् १४५९ ई० में हुई थी । श्रीवर अन्तिम लौकिक वर्ष ४५६२ = सन् १४८६ ई० देता है । इसी समय मुहम्मद शाह प्रथम बार राज्यच्युत और फतहग्राह प्रथम बार काश्मीर का सुल्तान हुआ था ।

शिक्षा :

श्रीवर स्वयं लिखता है राजतरंगिणी रचना करते हुए विद्वान् जोनराज ने ३५वें वर्ष (लो० . ४५३५ = सन् १४५९ ई०) शिव सायुज्यता प्राप्त किया । इसी जोनराज का शिष्य मैं श्रीवर पण्डित राजावली ग्रन्थ के लेख को पूर्ण करने के लिये उद्यत हूँ ।" (१ : १ ६, ७) "कहाँ भेरे उत गुरु का काष्म और कहाँ मन्द-मति मेरा वर्ण मात्र की समानता से अकोल क्या कपूर हो सकता है ?" (१ : १ . ८) इससे स्पष्ट हो जाता है कि श्रीवर का गुरु जोनराज था ।

द्वितीय राजतरंगिणी का रचनाकार राजानक जोनराज संस्कृत साहित्य का प्रकाण्ड विद्वान् था । तत्कालीन राज्य की सर्वश्रेष्ठ उपाधि राजानक पदवी से विभूषित था । जैनुल आबदीन सुल्तान का राज-कवि था । उसने मखक कृत श्रीकण्ठ चरित, अज्ञात कविकृत पृथ्वीराज विजय, तथा भारविकृत 'किराताजुनीय' जैसे संस्कृत महाकाव्यों की टीका की थी । जोनराज सिद्धहस्त लेखक था । काव्य व्यञ्जना जानता था । उसने राजतरंगिणी में अलंकारों का यथा स्थान सुन्दरतापूर्वक प्रयोग किया है ।

जोनराज काव्य मर्मज्ञ था । रामायण, महाभारत, भास, वाण, कालिदास, जयानक, आदि कवियों की रचनाओं का अध्ययन किया था । ज्योतिष, दर्शन आदि का गम्भीर विद्वान् था । श्रीवर उसी महाकवि का शिष्य था । उसे इस बात का गौरव था । जोनराज का शिष्य था । श्रीवर ने जोनराज की शिष्य परम्परा का निर्वाह राजतरंगिणी की रचना कर किया है । श्रीवर को महता इसी से प्रकट होती है कि वह जोनराज की महत्ता स्वीकार कर, उसके प्रति, अपने गुरु के प्रति, आभार एवं आदर प्रकट करता है ।

राजतरंगिणी ज्ञान :

जोनराज वै पाम पुस्तकालय था । साहित्य एवं इतिहास ग्रन्थों का संग्रह था । जोनराज ने स्वयं काश्मीर के ३१० वर्षों का इतिहास लिपिबद्ध किया था । उसने कन्हूणकाल से अपनी मृत्युकाल का इतिहास लिखा था । कन्हूण की राजतरंगिणी का अध्ययन श्रीवर ने अपने गुरु के पास अवश्य किया होगा । उसका गुरु स्वयं इतिहास लिख रहा था । उनके पास तत्कालीन इतिहास ग्रन्थों का होना अनिवार्य था । श्रीवर के समय जोनराज ने अपनी राजतरंगिणी का प्रणयन किया था । उन दिनों शिष्य गुरु की सहायता करते थे । गुरु के निवासस्थान पर, उनका अधिक समय व्यतीत होता था । यह परम्परा काशी में बीसवीं शताब्दी के प्रथम दो दशकों तक मेरी जानकारी में प्रचलित थी ।

श्रीवर ने कन्हूण कृत राजतरंगिणी से उपाया तथा अपने ग्रन्थ के लिये इतिहास सामग्री ली है । उसने ललितादित्य, जयग्रीव आदि राजाओं का उल्लेख किया है । ललितादित्य के इच्छा पत्र (वसीयत नामा) का भाव वह उद्धृत करता है—'यहाँ वे नृपति सर्वदा अपना भेद रक्षित रखे, क्योंकि चार्वाकों के समान इन लोगो को परलोक से भय नहीं होता । ललितादित्य की निर्धारित इस नीति का जो उल्लंघन कर, परस्पर वैर करते हैं, वे मन्त्री नष्ट हो जाते हैं ।' (३:२९७-२९८) शब्दार्थ : रा० . ३४:३४२-३५९) श्रीवर एक राजतरंगिणी की ओर सूचना देता है ।

उसके समय दश राजाओं के चरित के साथ संस्कृत में एक और राजतरंगिणी ग्रन्थ था। उसका अनुवाद सुल्तान जैनुल आबदीन ने फारसी में कराया था—‘संस्कृत भाषा में लिखी गयी दश राजाओं का ग्रन्थ राजतरंगिणी को फारसी भाषा द्वारा पढ़ने योग्य कराया।’ शाहमीर से जैनुल आबदीन काल तक दश सुल्तान हुए हैं। जोनराज ने दश सुल्तानों का वृत्तान्त लिखा है। यदि यह जोनकृत राजतरंगिणी होती तो, रचनाकार अपने गुरु जोनराज का उल्लेख इस प्रसंग में थीवर अवश्य करता। जोनराज की राजतरंगिणी में २४ राजाओं एवं सुल्तानों का चरित्र लिखा गया है। सम्भावना यही है कि इस राजतरंगिणी का रचनाकार कोई और व्यक्ति था। मूल ग्रन्थ तथा उसका फारसी अनुवाद अभी प्रकाश में नहीं आया है। शुक इस ग्रन्थ का उल्लेख नहीं करता।

अध्ययन :

थीवर ने शास्त्रों एवं विविध विद्याओं का गम्भीर अध्ययन किया था। उसके ग्रन्थ अवलोकन से, संगीत शास्त्र, भरत का नाट्य शास्त्र, धर्मशास्त्र, वैशेषिक दर्शन, योग दर्शन, कल्पशास्त्र, मोक्षोपम माहिस्य, चार्वाक तथा कला मूलक ग्रन्थों के अध्ययन का आभास मिलता है।

थीवर बृहद् कथा, गीत गोविन्द, योग वासिष्ठ, आदि पुराण, हाटकेश्वर संहिता का राजतरंगिणी में उल्लेख करता है। सुल्तानों का उन्हें पढ़कर सुनाया करता था। (३१, १५:८८, १२:८४, १५:८४, १५:८६, १४१८, ३५४३, २५७, १५८०, १:७३३, २:५५७) इसमें प्रकट होता है कि उसने उनका अध्ययन किया था।

गीतागाधिपति :

काश्मीर के दशवें सुल्तान हुसैन शाह के समय थीवर गीत, नाटक, आदि का अधिकारी था। उसे ‘गीतागाधिपति’ की उपाधि मिली थी। वह स्वयं लिखता है—‘सुल्तान ने गायक बृन्द को मेरे सम्मुख उपस्थित करो’—इस प्रकार मुझ गीतागाधिपति को आदेश दिया। बाद्य सहित, बहावदीन, आदि बृन्द गायकों को स्थापित कर, नाम पहण पूर्वक, सबका निवेदित किया (३२४०-२४१) थीवर राजकवि के साथ ही साथ संगीत, नृत्य, गान, नाटक विभाग का अधिकारी था। वही इन सबका प्रबन्ध करता था। उसी के निदेशन पर, इस राजकीय विभाग का कार्य होता था।

वह स्वयं लिखता है—‘उस समय मुझसे गीत गोविन्द के गीतों को सुनकर, राजा में गोविन्द भक्ति से पूर्ण कोई अपूर्व रस उत्पन्न हुआ। उस समय हम दोनों के मन्त्रुल गीतनाद की कुञ्ज में होने वाली प्रतिध्वनि राजगौरव वश वहाँ के किन्नरों द्वारा अनुगीत सदृश प्रतीत हो रही थी।’ (१:५१०१, १०२) गीत-गोविन्द भक्ति रस मय गीत कान्य है। अनेक स्वर एवं लयों में गाया जाता है। काशी में पहले गीत गोविन्द गायक सस्वर गाते थे। आजकल आधुनिक संगीत के चक्कर में लोग पुरातन राग एवं शास्त्रीय संगीत भूल गये हैं।

थीवर लिखता है—‘जहाँ पर वापीगत इस शब्द व्याज से मानो समीपस्थ मान करते थे। गायकों के गीत की प्रशंसा करते थे। (१५८) जहाँ पर इन्द्र के समान शत्रु को नीचा कर, सुखपूर्वक, गन्धर्व विद्या का आनन्द लेते हुए, सब दिन व्यतीत करता था’ (१५९)। थीवर ने संगीत विद्या का स्थान-स्थान पर तरंगिणी में उल्लेख किया है। उसे संगीत के सब अंगों का पूर्ण ज्ञान था। वह लिखता है—‘राजा के सम्मुख कर्णाट के गायनो ने केदार, गौड, गान्धार, देस, बगाल, तथा मालल राग गायाम।’ (३२४५) थीवर अनेक रागों का उल्लेख करता है। उससे प्रकट होता है। वह संगीतज्ञ था। संगीत शास्त्र का ज्ञाता मात्र नहीं

गुरु लिखता है श्री जोनराज एव विद्वान् श्रीवर न बामठ वष यावत् दो मनोरमा राजावली ग्रन्थ प्रणित किय थ। (गुक १ ६) जानराज की मृत्यु सन् १४५९ ई० में हुई थी। श्रीवर अन्तिम लौकिक वष ४५६२ = सन १४८६ ई० देता है। इसी समय मुहम्मद शाह प्रथम बार राज्यछूट और फतहगढ़ प्रथम बार काश्मीर का सुल्तान हुआ था।

शिक्षा

श्रीवर स्वयं लिखता है राजतरंगिणी रचना करत हुए विद्वान् जानराज न ३५वें वष (सो० ४५३५ = सन् १४५९ ई०) गिव सायुज्यता प्राप्त किया। इसी जोनराज का गिष्य मैं श्रीवर पण्डित राजावली ग्रन्थ के शेष को पूरा करन के लिय उद्यत है। (१ १ २ ७) कहीं मरे उस गुरु का काव्य और कहीं मन्द मति भरा वष मात्र की समानता से अकाल क्या कपूर हो सकता है? (१ १ ८) इससे स्पष्ट हो जाता है कि श्रीवर का गुरु जानराज था।

द्वितीय राजतरंगिणी का रचनाकार राजानक जानराज संस्कृत साहित्य का प्रकाण्ड विद्वान् था। तत्कालीन राज्य की सर्वश्रेष्ठ उपाधि राजानक पदवी से विभूषित था। जनुल आबदीन सुल्तान का राज कवि था। उसन मखक कृत श्रीकण्ठ चरित, अज्ञात कविकृत पृथ्वीराज विजय तथा भारविकृत किराताजुनीय जैसे संस्कृत महाकाव्यों की टीका की था। जोनराज सिद्धहस्त लेखक था। काव्य व्यञ्जना जानता था। उसन राजतरंगिणी में अलंकारों का यथा स्थान सुन्दरतापूर्वक प्रयोग किया है।

जोनराज काव्य मग्न था। रामायण महाभारत भास वाण कालिदास जयानक आदि कवियों की रचनाओं का अध्ययन किया था। ज्योतिष दण्ड आदि का गम्भीर विद्वान् था। श्रीवर उसी महाकवि का गिष्य था। उसे इस बात का गौरव था। जोनराज का गिष्य था। श्रीवर न जोनराज की गिष्य परम्परा का निर्वहण राजतरंगिणी की रचना कर किया है। श्रीवर की महत्ता इसी से प्रकट होती है कि वह जोनराज की महत्ता स्वीकार कर उसके प्रति अपन गुरु के प्रति आभार एव आदर प्रकट करता है।

राजतरंगिणी ज्ञान

जोनराज न पाम पुस्तकालय था। साहित्य एव इतिहास ग्रन्थों का सग्रह था। जोनराज न स्वयं काश्मीर के ३७० वर्षों का इतिहास लिखिबद्ध किया था। उसने कल्हणकाल से अपनी मृत्युकाल का इतिहास लिखा था। कल्हण का राजतरंगिणी का अध्ययन श्रीवर न अपन गुरु के पास अवश्य किया होगा। उसका गुरु स्वयं इतिहास लिख रहा था। उसके पाम तत्कालीन इतिहास ग्रन्थों का होना अनिवार्य था। श्रीवर के समय जानराज ने अपनी राजतरंगिणी का प्रणयन किया था। उन दिनों शिष्य गुरु की सहायता करते थे। गुरु के निवासस्थान पर उनका अधिक समय व्यतीत होता था। यह परम्परा काशी में बीसवीं शताब्दी के प्रथम दो दशकों तक मेरी जानकारी में प्रचलित थी।

श्रीवर न कल्हण कृत राजतरंगिणी से उपमा तथा अपन ग्रन्थ के लिये इतिहास सामग्री ली है। उसन ललितानन्द जयापीड आदि राजाओं का उल्लेख किया है। ललितानन्द के इच्छा पत्र (वसोयत नामा) का भाव यह उद्घट करता है— यहाँ के नृपति सबदा अपना भद्र रक्षित रख, क्योंकि पार्विकों के समान इन लोगो को पण्डितक स भय नहीं होता। ललितानन्द की निर्धारित इस नीति का जो उल्लघन कर परस्पर वैर करते हैं व मन्त्री नष्ट हो जाते हैं। (३ २९७-२९८) इष्टश्रवण रा० ३४ ३४२-३५९) श्रीवर एक राजतरंगिणी की आर सूचना देता है।

उसके समय दश राजाओं के चरित के साथ संस्कृत में एक और राजतरंगिणी ग्रन्थ था। उसका अनुवाद मुल्तान जैनुल आबदीन ने फारसी में कराया था—‘संस्कृत भाषा में लिखी गयी दश राजाओं का ग्रन्थ राजतरंगिणी को फारसी भाषा द्वारा पढ़ने योग्य कराया।’ शाहमीर से जैनुल आबदीन काल तक दश सुल्तान हुए हैं। जोनराज ने दश सुल्तानों का वृत्तान्त लिखा है। यदि यह जोनकृत राजतरंगिणी होती तो, रचनाकार अपने गुरु जोनराज का उल्लेख इस प्रसंग में श्रीवर अवश्य करता। जोनराज की राजतरंगिणी में २४ राजाओं एवं सुल्तानों का चरित्र लिखा गया है। सम्भावना यही है कि इस राजतरंगिणी का रचनाकार कोई और व्यक्ति था। मूल ग्रन्थ तथा उसका फारसी अनुवाद अभी प्रकाश में नहीं आया है। शुक इस ग्रन्थ का उल्लेख नहीं करता।

अध्ययन :

श्रीवर ने शास्त्रों एवं विविध विद्याओं का गम्भीर अध्ययन किया था। उसके ग्रन्थ अवलोकन से, सगीत शास्त्र, भरत का नाट्य शास्त्र, धर्मशास्त्र, वैशेषिक दर्शन, योग दर्शन, कल्पशास्त्र, मोक्षोपम माहित्य, चार्वाक तथा कला मूलक ग्रन्थों के अध्ययन का आभास मिलता है।

श्रीवर बृहद् कथा, गीत गोविन्द, योग वासिष्ठ, आदि पुराण, हाटकेश्वर संहिता का राजतरंगिणी में उल्लेख करता है। सुल्तानों का उन्हें पढ़कर सुनाया करता था। (३१, १५:८, १२:८४, १५:८४, १५:८६, १४१८, ३५४३, २५७, १५८०, १७३३, २:५७) इससे प्रकट होता है कि उसने उनका अध्ययन किया था।

गीतांगाधिपति :

काश्मीर के दशवें सुल्तान हसन शाह के समय श्रीवर गीत, नाटक, आदि का अधिकारी था। उसे ‘गीतांगाधिपति’ की उपाधि मिली थी। वह स्वयं लिखता है—‘मुल्तान ने गायक वृन्द को मेरे सम्मुख उपस्थित करो’—इस प्रकार मुझ गीतांगाधिपति को आदेश दिया। वाद्य सहित, बहावदीन, आदि वृन्द गायकों को स्थापित कर, नाम ग्रहण पूर्वक, सबको निवेदित किया (३२४०-२४१) श्रीवर राजकवि के साथ ही साथ संगीत, नृत्य, गान, नाटक विभाग का अधिकारी था। वही इन सबका प्रबन्ध करता था। उसी के निदेशन पर, इस राजकीय विभाग का कार्य होता था।

वह स्वयं लिखता है—‘उस समय मुझसे गीत गोविन्द के गीतों को सुनकर, राजा में गोविन्द भक्ति से पूर्ण कोई अपूर्व रस उत्पन्न हुआ। उस समय हम दोनों के मजुल गीतनाद की कुंज में हाने वाली प्रतिध्वनि राजगौरव वश वहाँ के किन्नरों द्वारा अनुगीत सदृश प्रतीत हो रही थी।’ (१:५१०१, १०२) गीत-गोविन्द भक्ति रस मय गीत काव्य है। अनेक स्वर एवं लयों में गाया जाता है। वासी में पहले गीत गोविन्द गायक सस्वर गाते थे। आजकल आधुनिक संगीत के चक्कर में लोग पुरातन राग एवं शास्त्रीय संगीत भूल गये हैं।

श्रीवर लिखता है—‘जहाँ पर वागीगत हस शब्द व्याज से मानो समीपस्थ गान करते थे। गायकों के गीत की प्रशंसा करते थे। (१५८) जहाँ पर इन्द्र के समान शत्रु को नीचा कर, सुखपूर्वक, गन्धर्व विद्या का आनन्द लेते हुए, सब दिन व्यतीत करता था’ (१५९)। श्रीवर ने संगीत विद्या का स्थान-स्थान पर तरंगिणी में उल्लेख किया है। उसे संगीत के सब अंगों का पूर्ण ज्ञान था। वह लिखता है—‘राजा के सम्मुख कर्णाट के गायकों ने केदार, गौड, गान्धार, देस, बगाल, तथा मालल राग गाया।’ (३२४५) श्रीवर अनेक रागों का उल्लेख करता है। उससे प्रकट होता है। वह संगीतज्ञ था। संगीत शास्त्र का ज्ञाता मात्र नहीं

था। स्वयं कुशल भाव्य एव वीणावाद्यके था। सगीत सन्वन्धी शका समाधान करता था। वह स्वयं लिखना है—'सभा में स्वनिर्मित, अनुगीत करते, उस गायक से मन्तुष्ट होकर, सुल्तान ने उसे प्रचुर सुवर्ण प्रदान किया। प्रबन्ध गीत में दस, वह किसी समय सुल्तान के सम्मुख सर्व लीला नामक प्रबन्ध देशी भाषा में गाया। अनभिज्ञता के कारण सुल्तान ने उसका लक्षण से पूछा। शीघ्र ही मैं भरत शास्त्र आदि का उदाहरण देकर, पद, पाठ स्वरो, एव ताल रागो से मनोहर, पद्य युक्त, उसे (गीत) सुनाया। उदार हृदय राजा मुनकर मुग्ध हो गया।'।

उसके गीत का भग वैकुण्ठ जानकर, सुल्तान न मुझे कहे—'गीत का दर्प करने वाले, इसके भाष्य समापन्य बाद करो।' 'ऐसा हो'—यह कहने पर, दोनों में बाद (शास्त्रार्थ) कराया। सभा में बाद होने पर, गीत ग्रन्थ का अवलोकन करने से और मुझे प्रबन्धो की मुनकर, आश्चर्यान्वित वह गदन से बोला—'बहो! कायमीरी ॥ तुम, गान्ध वेला एव चतुर हूँ'—इस प्रकार कहकर, मुझे आलिंगन किया और स्पष्ट कहा—'तुम मेरे गुरु हो।' उक्त वाद विजय से प्रसन्न सुल्तान ने शीघ्र ही मुझे कौशेय वस्त्र प्रदान कर, परमानन्दित किया। (३ २५६-२६२)

उक्त उद्धरण से स्पष्ट हो जाता है। श्रीवर सगीतशास्त्र का काश्मीर विद्वान् माना जाता था। काश्मीर में तथा राजदरबार में उसकी स्थिति थी। वह काश्मीर में भरत नाट्यशास्त्र, सगीत विद्या पारंगत, सर्वश्रेष्ठ विद्वान् था। भारत की किसी भी सगीत परम्परा के विद्वानो से बाद विवाद में समर्थ था। उसने काश्मीर का गौरव बढ़ाया था। उसकी इस बिलक्षण बुद्धि एव गरिमा के कारण सुल्तानो ने उसकी मुक्त कण्ठ से प्रशंसा की है। सुल्तान हुसैन स्वयं सगीत विद्वान् था, उसे अपना गुरु मान लिया था। सुल्तान ने स्वयं गीत काव्य रचना फारसी एव हिन्दुस्तानी भाषा में की थी। जिनमें उसकी सब प्रशंसा करते थे। (२.२१४) श्रीवर न, प्रवीण होता है, सगीत, गीत, एव नृत्यादि का जो वातावरण उपस्थित किया था, उससे काश्मीर मण्डल प्रभावित हुआ था। देश एव विदेश क गीत एव सगीतज्ञो का काश्मीर वन्द एक आकषण हो गया था।



नृत्य

श्रीवर सगीत व अतिरिक्त नाट्यशास्त्र एव नृत्यकला विद्वान् था। उसने नाट्यशास्त्र एव नृत्य के हास्य-भावा का वर्णन किया है। काश्मीर में नाटक प्राचीन काल से प्रचलित थे। मुसलिम सामन्य होने पर भी नृत्य एव गान, जनता मूल नहीं मकी थी। श्रीवर वर्णन करता है—'जहाँ पर द्रष्टा एव गायक भी अन्त करण से उत्सुक, अलंकार सहित, प्रबन्ध क ज्ञाता तथा सिद्धान्त श्रुत में प्रख्यात थे, जहाँ पर नाना धाम गत चाण्ड स्वर, राग से मनोहर रम धुन गीत तथा युवतियाँ दाभित थी। लोग कला कलाप क बेस्ता, मान से मुला मन, विद्याविद्, साधय रहित तथा रम मन्त्र के प्रति रमान रुचि रखन वाले थे। (१ ४६-८)

'जहाँ पर बड़े लोग श्रुति वाल, एक ताल आदि बहुताल विभूषित तारा, तारा का ज्ञान (हास्य-भाव) प्रकट करते थे। सास्य ताण्डव, नृत्य को जानन वाले नैनीसव एव कामदेव का अस्त्र मूल-उत्सवा नाम्नी गायिका जिसके लिये मनारजक नहीं हुई। उनवास भावो तथा उन ही तालों का प्रदर्शित करतीं से पावो स्थियाँ मूर्तिमती सदृश घोषित हा रही थी।' (१ ४८, ११)

'रगमन्त्र पर दीपित, वे दोषमालामें देखने की इच्छा से आगत, नागो क फग पर स्थित शशिगण सद्गुण घोषित हा रहा था। (१ ४ १६) श्रेष्ठ नटों न कृष्ण चन्द्रावली राजरूप सुन्दर अभिनय द्वारा सुल्तान में उद्ये दैयन का कौतूहल उत्पन्न कर दिया।' (३ २३२) श्रीवर अपने समय के कुछ गर्तियों का वर्णन

करता है—'रत्नमाला, दीपमाला, रूपमाला नाम्नी लासिवाएँ हाव, भाव से मनोहर नृत्य की। लम्पा, कम्पा से आकुल अग्रसर होती, सरसता की धारा से सर्वांगो से मनोहारिणी, प्रारम्भ किये गये अभिलिखित नृत्य के अनन्तर, तरल शोभायमान होते, हाव-भाव एव अनुभाव से पूर्ण, उत्कण्ठा उत्पन्न करने वाले, कण्ठ से निकले, निरन्तर प्रसित, प्रचुर गीत प्रपञ्चों वाली, तिलक एव रत्नों की माला से युक्त, सुरम्य शरीर वाली, यह पात्री कैसी भली लग रही है? गुणियों का मद तथा प्रेक्षका की आनन्द पात्री, नवीन लयों की विधात्री, रूप लावण्य की धात्री, सुललितगात्री, सुदृढ संगीत, गुणगणमणि पात्री, केवल रूपमाला पात्री थी। जिसका मुख पूण चन्द्र ही है। विधाता न सम्पूर्ण पर्वों से अवशिष्ट, जिसे यहाँ रख दिया। इस (मुख) को कान्ति से सूखा हुआ, अमृत बिन्दु सी मानो, नासिकाग्र पर स्थित, मौक्तिक के व्याज से शोभित हो रहा है। इन नर्तकियों के कर्ण एव शिर पर गुये, लटकते, मुक्ताफल के व्याज से लगता है कि मुख चन्द्र से लावण्यामृत की बूँदे निकल पड़ी है।' (३:२४७-२५१)

अर्धनारीश्वर की वन्दना करते हुए श्रीवर अपनी नृत्य कला का ज्ञान प्रकट करता है—'यह दक्षिण पाद नर्तन की इच्छा से जहाँ पर आधार देता है, वही पर सचार सस्कार वश, वामचरण पग देना चाहता है। इस प्रकार सन्ध्या समय, जो मण्डलाकार शोभित पदकारी नृत्य करने है, वह भगवान् अर्धनारीश्वर सुखभाव प्रदान करे।' (२ २)

वीणावादक

कोई केवल गाना जानता है, कोई केवल नृत्य जानता है, कोई केवल वादन जानता है, कोई केवल कवि होता है, कोई केवल गीतकार होता है, कोई केवल दार्शनिक होता है, कोई केवल संगीत एव नृत्य शास्त्र वा ज्ञाता होता है, परन्तु स्वतः गायक एव नर्तक नहीं होता। परन्तु श्रीवर में उक्त सभी कलायें एव गुण विद्यमान थे। शास्त्रीय संगीत को गन्धर्व विद्या के अन्तर्गत माना जाता था। सुल्तानों के काल में शास्त्रीय संगीत प्रचलित था। श्रीवर गन्धर्व विद्या पारङ्गत था।

श्रीवर कुशल वीणावादक था। वह जिस प्रकार कण्ठ संगीत में प्रवीण था, उसी प्रकार वाद्य वादन कुशल था। वह केवल वीणा वादक ही नहीं था परन्तु अन्य विदेशी एव देशी वीणा वादकों से प्रतियोगिता भी करता था। श्रीवर अपने वीणा वादन के प्रसंग में स्वयं वर्णन करता है—सुरासान से आगत मल्ला वादक ने कूर्म वीणा वादन द्वारा महोपति का अशुल अनुग्रह प्राप्त किया (१:४ ३२-३३)। म्लेच्छ वाणी में गीत कारक मल्लाज्य ने सुल्तान का उसी प्रकार अनुरंजन किया, जिस प्रकार नारद इन्द्र का। सर्व गीत दिशारद एवं तुम्ब वीणा पर मँरे नवीन गीत आरम्भ कर, कौशल किया। मरे लक्ष अन्य भी नृपाग्रयणी आफराण आदि वीणा के साथ दुष्कर तुरुष्क राग गाये। मन्ना में हम लोगों के बारह राग क गीत गाते समय वीणा एव कण्ठ से निकलते स्वर मानो प्रीति में ही एक हो गये।' (१:४ ३२-३५) सुल्तान हैदरशाह एव हसनशाह स्वयं वीणा वादक थे। संगीतज्ञ थे—'गीत गुणा का सागर खोजा अब्दुल कादिर का शिष्य मुल्ला डोदक सुल्तान हैदरशाह के वीणा वादन का गुरु था। मुल्ला डोदक स कूर्म वीणादि वाद्यों के गीत कौशल प्राप्त कर, जीवन पर्यन्त सुल्तान तन्वीवादक के बिना क्षण भर नहीं रहता था। (२ ५७) सुल्तान स्वयं वीणावादकों को भी शिक्षा देता था।' (२.५८)

श्रीवर न म्लेच्छ वीणा, तुम्ब वीणा, कूर्म वीणा, एव मोद वीणा चार प्रकार की वीणाओं का उल्लेख किया है। इनके भेद पर यथा स्थान प्रकाश डाला गया है। श्रीवर दस तन्त्र की वीणा बनाने का उल्लेख करता है। इस वीणा की सजा वह मोद वीणा स देता है—'पिता स अधिक गुणी मल्ला (मुल्ला)

हसन ने भी दश तन्त्रियों की मोद वीणा बनायी। राजा के आदेश पर तुम्ह वीणा धारी मैंने भी, पारसी गीत की कौशल पूर्वक भाषा गीत भामघो प्रदर्शित की'। (२:२३५, २३६) श्रीवर के वीणा वादन की कुशलता इसी से प्रकट होती है कि पारसी तथा भाषागीत का वीणा पर कुशलता पूर्वक गाया था।

संगीतज्ञ :

श्रीवर के कारण काश्मीर के सुल्तानों की रूपाति संगीत विद्यासरक्षकों के रूप में हो गई थी। देश तथा विदेश से संगीतज्ञ मान, प्रतिष्ठा, आश्रय, अर्घ्य एवं सरक्षण हेतु काश्मीर में आने लगे थे।

काश्मीर में गन्धर्व विद्या का अर्थ शास्त्रीय संगीत से लिया जाता था (१५:९) सर्वगुण सागर अब्दुल का शिष्य लुज्य राग, ताल आदि समन्वित, सरस गायक जैतूल आवदीन को प्रशन्न करता था। (१४:३१) हमन शाह के समय इसी प्रकार गीत कान्य कला में प्रख्यात कदम विदेश से काश्मीर में आया था। (३:२५४, २५५) वह प्रबन्ध गीत में दक्ष था। उसने 'सर्वलोला' नामक प्रबन्ध देगी भाषा में गाया था। (३:२५६) तत्कालीन काश्मीर में श्रीवर के काव्य शास्त्रीय संगीत को जो मान्यता मिली, उससे काश्मीरी संगीत विदेशी संगीत पद्धति के समक्ष उमड़कर सामने आई। विदेशी संगीत ने चाहे काश्मीरी संगीत को प्रभावित किया हो, परन्तु उसका उन्मूलन नहीं कर सका। श्रीवर भारतीय संगीत की रक्षा के लिए शास्त्रार्थ वाद एवं स्वयं गाकर, भारतीय संगीत का मस्तक ऊँचा करता था। काश्मीर की रूपाति उसके शास्त्रीय संगीत के कारण भारतवर्ष के राजाओं में फैल गई थी। गायक कदम (गायक) से संगीतशास्त्र विषयक शास्त्रार्थ श्रीवर ने किया था। (३:५५९) श्रीवर के विजय से प्रसन्न होकर, हसन शाह ने कहा—'अहो काश्मीरी भी, सुभ सर्वशास्त्र वेत्ता एव चतुर हो।' यह कहकर, राजा ने श्रीवर को आलिङ्गन कर, उसे अपना गुरु घोषित किया। (३:२६६) श्रीवर को प्रचुर सम्पत्ति दिया। (३:२६३)

इसका परिणाम यह हुआ कि काश्मीर के सुल्तानों ने स्वयं केवल प्रथम ही नहीं दिया स्वयं निपुण शास्त्रीय संगीत के गायक हो गये। जैतूल आवदीन स्वयं गीत गोविन्द गाता था। उसका पुत्र कुशल वीणा वादक था। उसके पौत्र ने विदेश से गायकों को बुलाया था—'प्रचुर राजश्री से सम्पन्न प्रसन्न नवयुवक नृपति मोदवेत्ता वर्ग को लाकर, संगीत रसिक हो गया।' (३:२३०)

सुल्तान जैतूल आवदीन, उसके पुत्र सुल्तान हूँदर तथा पौत्र हसन स्वयं सङ्कृत, समज्ञते थे। बोन्ते थे। संगीत शास्त्र का अध्ययन करते थे। सपीठियों के साथ गाते थे। रस मर्मज्ञ थे। बलाविद् थे। (३:२३७) श्रीवर सुल्तान हसन के गायन का वणन करता है—'जिससे तब समुल्लसित होते हैं, भृगु वश में हो जाते हैं, देवता गण यत्र में उतरते हैं, जो कि मूर्ख, विद्वान्, बालक, वृद्ध के दुःख-सुख में श्रौतिकर होता है, वह श्रीनाद नामक रस मेरे लिए प्रिय हो।' उस समय सुल्तान ने मधुर वण्ट से राग के एव अलाप में बहुत से राग वाले भूत्र एवं ऊँचे गीत गाकर, हम लोगों को चकित कर दिया। (३:२३८, २३९)

सुल्तान हसन के पिता सुल्तान हूँदर के विषय में श्रीवर लिखता है—'गीत गुणों का सागर अब्दुल कादिर का अन्तेवासी वीणावादन मुल्ला बोदक सुल्तान का गुरु था। इससे कूर्म वीणादि वाद्यों का गीत-कौशल प्राप्तकर, जीवन पर्यन्त सुल्तान तन्त्री-वादन के बिना धणभर नहीं रह सकता था। व्यंजन धातुओं द्वारा तन्त्रीवाद्यविशेषज्ञ तथा वादन में प्रवीण सुल्तान स्वयं वीणावादकों को भी शिष्या देता था।' (२:५६-५८)

राणा कुम्भ स्वयं वीणा वादन एव शास्त्रीय संगीत का प्रख्यात विद्वान् था। उसने 'संगीतराज' ग्रन्थ की रचना की थी। गीत गोविन्द पर 'रसिक दिया' विवाद टीका लिखी थी। राणा कुम्भ का

काश्मीर संगीत की ओर आकर्षित होना स्वामाविक था। मुल्तान को भेंट भेजा था—‘राणा कुम्भ ने नारी कुंजर नामक वस्त्र भेजकर, उस देश के उत्तम स्त्रियों के हृदय के कौतूहल को दूर किया।’ (१६१३)

ग्वालियर के राजा डूंगर सिंह संगीत प्रेमी थे। उन्होंने अपने राज्य में संगीतज्ञों के प्रथम की जो परम्परा चलाई थी, वह अक्षुण्ण भारतीय स्वाधीनता के पूर्व तक स्थित थी। तानसेन आदि प्रसिद्ध संगीतज्ञ ग्वालियर की देन हैं। काश्मीर मुल्तान के संगीत प्रेम एवं प्रथम से आकर्षित होकर, उन्होंने भी मुल्तान को भेंट भेजा था—‘गोपालपुर (ग्वालियर) के राजा डूंगर सिंह ने गीत, ताल, कला, वाद्य, नाट्य लक्षणों से युक्त संगीत शिरोमणि एवं संगीत चूडामणि नामक गीत ग्रन्थ विनोद हेतु मुल्तान के लिए भेजा (१:६:१५) संगीत चूडामणि चालुक्य वंशीय महाराज जगदेकमल्ल (सन् ११३४-११४३) संगीत के प्रकाण्ड विद्वान् थे। उनकी राजधानी कल्याण थी। संगीत चूडामणि बृहद् ग्रन्थ के रचनाकार थे।

रवाव

रवाव वाद्य की जन्मभूमि काश्मीर है। जो लोग रवाव को इरानों अथवा मध्य पश्चिम एशिया का वाद्य मानते हैं। उनका भ्रम शीघ्र दूर करता है—‘रवाव वाद्य का रचना कर्त्ता बहलोल आदि गायकों ने तत् तत् प्रकार से कनकवर्षा मुल्तान की कृपा से क्या नहीं प्राप्त किया?’ (२:५९) काश्मीर में आज भी रवाव वादन सर्वप्रिय है। काश्मीर के रवाबिया भारतवर्ष में प्रसिद्ध हैं।

ज्योतिष ज्ञान -

प्राचीन शैली के पण्डित, पद्मशास्त्र, के साथ ही साथ ज्योतिष का अध्ययन करते थे। शीघ्र के वर्णन से प्रकट होता है कि उसने फलित एवं गणित दोनों का ज्ञान प्राप्त किया था—‘सभी प्राणियों के लिए ३६वाँ वर्ष भयकारी होता है। महाभारत में पाण्डुवसिया के विनाश होने से प्रसिद्ध है?’ (१:२:८) वह पुनः लिखता है—‘राजा द्वारा पूछे जाने पर ज्योतिषियों ने पानु वृष्टि से इस वर्ष दुःख होना कहा।’ (१:२:१०) प्रहा तथा नक्षत्रों के फल तथा उनके गति प्रभाव का वर्णन शीघ्र ने किया है। ज्योतिषी होने के कारण शीघ्र ज्योतिष में विश्वास करता था। योग, लग्न, मुहूर्त आदि की घटनाओं का कारण माना है। जैनुल आबदीन के पुत्र भुगल दादशाह शाहजहाँ के पुत्रों के समान परस्पर सघर्ष रत हो गये थे। उसका भी कारण वह ज्योतिष को ही देता है—‘निदचय ही जातक योग के कारण पुत्रों से मुल्तान दुःखी हुआ, क्योंकि उसका सुत स्थान में पाप दृष्ट भौम था।’ (१ ९:२६४) ‘सूर्य की मरान्ति क्रूर दिनों में हुई थी। उससे प्रजा के भविष्य में क्रूर फल की उत्पत्ति तथा विनाश का भय उत्पन्न हो गया था। (१:७ १६) आकाश में द्वितीया के चन्द्रमा का उत्तान होकर दिखाई पडना राजा के परिवर्तन द्योतक सद्गुण था (१ ७ १८)।’ शीघ्र राजा तथा मन्त्रियों की गणना करता था। वह वही कर सकता था, जो प्रतिदिन के कार्यों में गणना एवं प्रहो की स्थिति का ज्ञाता होता था। वह लिखता है—‘मंगल वर्ष (राजा मंगल) का वह मास, वर्णाचार का विपर्यास एवं पुर श्यो के निर्वसन हो जाने पर, निवास क्षयकारी हुआ।’ (३ २९१) इसी प्रकार वह राहु की उपमा देता है—‘राहु को छाया की तरह बढ़ता आधिपत्य करन दया।’ (३ ४३८) प्रहण की तरफ यहाँ संकेत किया गया है। प्रहण जिसने ध्यानपूर्वक देखा है, वही इस श्लोक के अर्थ एवं भाव को समझ सकता है। राहु क्रूर किंवा पाप ग्रह है। उसकी उपमा पुन शीघ्र ने दी है—‘शस्त्राधिपत्य के अनुचिर निग्रह एवं अनुग्रहों के कारण, प्रहो में राहु के समान, उन (मन्त्रियों) में वह क्रूर हो गया।’ क्रूर ग्रह का शीघ्र और उल्लेख करता है—‘क्रूर ग्रह के समान अलीशोर और हैदर उसके मुख, दाह एव कपाल पर प्रहार किये और उसे विद्वर कर दिये।’ (४ ६००) प्रहो के प्रभाव के विषय में शीघ्र लिखता है—‘कभी प्रसन्न होकर, शर्वजनिक सुख पदा

करता है, कभी कुटिल होकर जनता को ईति भीति में चकित कर देता है। इस प्रकार ससार को परिवर्तन पूर्वक नीचा-ऊँचा, कल देने वाले ग्रह के समान आश्चर्य है, विधि की गति विचित्र होती है।' (४.७२२) हिन्दू एव मुसलमान दोनों ही शुभ लग्न में कार्य आरम्भ करते थे। यात्रा के लिए लग्न का विचार करते थे। मुसलिम बहुल देश हो जाने पर भी काश्मीर में पूर्व ज्योतिष सस्कारो का लोप नहीं हुआ था—'पुन मार्गेश शुभ लग्न में निकल पडा और खान के बल भेदन का उपाय सोचने लगा।' (४.५३०)

काश्मीर में ज्योतिष का अधिक प्रभाव था। मान्यता थी। सप्तग्रहों के अनुकूल, सातों दिन वस्त्रादि विभिन्न रंगों का धारण किये जाते थे—'सप्तग्रहों के अनुकूल सातों दिन, उसी वर्ण के वस्त्र से शोभित होने वाले बहुराम, मुल्तान के समान, अष्ट योग प्राप्त करने वाले, उमकी भी तुच्छ जन की दशा हुई—लक्ष्मी को विवकार है।' (४.६२९)

आयुर्वेद ज्ञान :

श्रीवर चाहे कुशल वीच न रहा हो परन्तु उसे आयुर्वेद का ज्ञान था। तत्कालीन पण्डित परम्परा के अनुसार प्रत्येक पण्डित को सभी शास्त्रों का कुछ न कुछ अध्ययन करना पड़ता था। श्रीवर ने आयुर्वेद एव चिकित्सा सम्बन्धी, जिन बातों का उल्लेख किया है, उनसे उसका आयुर्वेद ज्ञान प्रकट होता है। उनका उपयोग उपमा के प्रसंग में किया है—'कुपुत्र के व्यसन का कारण सप्त प्रकृति में समुद्र वह महामल्लक पुर सप्तधातु पूर्ण शरीरवत् नष्ट हो गया।' (१.७.६६) श्रीवर अपने आयुर्वेद ज्ञान का परिचय देता है—'क्योकि सप्त धातु सम्बन्ध देह सदुत्त, सप्तांग ऊजित, राज को त्रिदोष के समान मेरे इन तीनों पुत्रो ने सन्तुष्ट कर दिया है।' (१.७.११०) इसी समय दोष के समान अत्युग्र तीनों पुत्रो ने धातु सद्गु, सप्त प्रकृति युक्त, देश को दूषित कर दिया।' (१.७.१८५) जैनुल आबदीन के अन्तिम अवस्था का सजीव वर्णन करना आयुर्वेदिक उपमा दी है—'मालूम पड़ता है, लक्ष्मी सदन, उसके बदन पर स्वेद परम्परा निकलती, भाग्य तरंगिणी के प्रवाह सदुत्त शोभित हो रही थी। निश्चय ही उसका जीवन रूपी रत्न का हरण करने से भोत तुल्य प्राण वायु, आयु का अपहरण करते हुए, चण मात्र के लिए गति तेज कर दी (१.७.२१८)।' मुल्तान की बीमारी का निदान भी श्रीवर करता है—'निरन्तर पान करने से राजा हृदरगाह का देह, बल एव छवि क्षीण हो गयी थी। वह बात और शोभित रोग से ग्रसित हो गया था।' (२.१६०)

उस समय आजकल के समान, औषधि एव वैज्ञानिक चिकित्सा के साथ ही माघ, लोग मन्त्र एवं योग का भी आध्यय रोग क्षान्ति के लिए लेते थे। मुल्तान हृदरगाह की बीमारी में भी योगी से सहायता ली गयी थी—'कोई योगी चिकित्सक, उसके विश्वस्त लोगों की बात न मानकर, विष से उग्र प्रभाव वाले औषध के प्रयोग से उसे बन्ट देने का प्रयास कर रहा था।' (२.१७१) विश्व के बड़े से बड़े व्यक्तियों को भी उनके अन्तिम काल में उचित चिकित्सा नहीं मिल सकी है। उनके परिपद कुसस्वारों के चक्कर में पडकर, मृत्यु को और निकट बुला देते हैं। हमनशाह जैसे विद्वान् सगीतज्ञ के अन्तिम काल का वर्णन श्रीवर करता है—'स्वामी को देखने नहीं देने थे, स्त्रियाँ ही अन्दर जाती थी। तत् तत् गाइडिको के बहे गये, मन्त्र पाठ का नियोग करते थे। वीर्याँ की कही चिकित्सा की अन्यथा कर देते थे। वहाँ भी अपने द्वारा बनायी गयी, खाने के लिए गुलिका (गोली) देते थे।' (३.५४७-५४८) मुल्तान की बीमारी बढ़ती गयी। राज्य प्रासाद में स्त्रिय का प्रभाव था। उस निपति का श्रीवर वर्णन करता है—'उस समय में वैद्य गाइडिक एव दृष्टकर्मा हैं—गर्व करने वाले रम्य मृट्ट की स्त्री वीर्याँ ने बुलाया।' (३.५५०)

भरत शास्त्र :

श्रीवर ने भरत शास्त्र का अध्ययन किया था। वह इस विषय का अधिकारी किंवा प्रमाण माना जाता था। मन्देह होने पर, शका समाधान करता था। उल्लेख मिलता है—'अभिमज्जता के कारण राजा ने उसका लक्षण मुझसे पूछा। शीघ्र ही मैंने भरत शास्त्र (नाट्यशास्त्र) आदि का उदाहरण दिया। उन पद, पाठ, स्वरो एव ताल रागो से मनोहर, षड्य युक्ता, उम गीत को सुनकर, उदार हृदय सुल्तान मुग्ध हो गया।' (३ २५७, २५८)

दर्शन ज्ञान :

सुल्तान जैनुल आबदीन को श्रीवर ने 'दर्शन नाथ' कहा है। सुल्तान जैनुल आबदीन को मोक्षोपम सहिता श्रीवर सुनाता था—'ससार दुःख की शान्ति के लिए अनेक रात्रियों में 'श्री मोक्षोपम' सहिता सुनाया।' (१७ १३२) मैंने अपने कण्ठस्वर की भंगिमा से, उसका वृत्त परिवर्तन करके व्याख्या की, जिससे राजा क्षणभंगुर के लिए, शोक रहित हो गया।' (१ ७-१३३) जैनुल आबदीन को श्रीवर योग वासिष्ठ पढ़कर सुनाता था। उसका भाष्य करता था। माक्षोपाय के लिए प्रसिद्ध वाल्मीकि मुनि कृत वासिष्ठ ब्रह्म दर्शन को राजा ने मेरे मुख से सुना। शान्त रसपूर्ण मेरी व्याख्या सुनकर राजा स्वप्न में भी उसी प्रकार उसका स्मरण किया जिस प्रकार कामुक कान्ता के हाव-भाव किया करता है। (१ ५०८-८१) भाष्य से सुल्तान इतना प्रभावित हुआ था कि उसने स्वयं योग वासिष्ठ के आधार पर 'शिकायत' नामक पुस्तक की रचना की थी।' इस प्रकार सोचते हुए राजा ने फारसी भाषा में सर्व लोगों के निन्दा रूप अर्थ को प्रकट करने वाला 'शिकायत' नामक काव्य लिखा।' (१ ७:१४६) सुल्तान हैदर शाह को भी दर्शन श्रीवर समझाता था। वह लिखता है—'पुराण धर्म शास्त्रों को तथा मोक्षोपाय आदि सहिताओं को सुनते हुए, राजा (सुल्तान) रातो में जागता रहता था' (२ २१५) जैनुल आबदीन के पौत्र तथा हैदर शाह के पुत्र का श्रीवर प्रिय पात्र था। उसे गीत तथा शास्त्र सुनाता था। वह लिखता है—'हमनशाह ने पड़ दर्शनों का स्वयं अध्ययन किया था।' (३ २२) दर्शनों में श्रीवर ने वैशेषिक एव योग के सिद्धान्तों एव मूत्रों का उल्लेख किया है। प्रतीत होता है। अन्य दर्शनों के समान उक्त दोनों दर्शनों का उगने विशेष अध्ययन किया था। (३ १) नास्तिक दर्शनकारों में उसने केवल चार्वाक का उल्लेख मात्र किया है। चार्वाकियों को परलोक से भय नहीं होता। श्रीवर उन्हें अच्छी दृष्टि से नहीं देखता। श्रीवर मुसलिम सुल्तानों का राजकवि था। मुसलिम नास्तिकों को घृणा की दृष्टि से देखते हैं। मुसलिम परलोक में विश्वास करते हैं। शैव भी लोक एव परलोक का विचार करते हैं। परन्तु जिन्हें परलोक का भय नहीं, उन्हें किसी भी धर्म कर्म का भय नहीं होता।

श्रीवर ने क्रमशः काश्मीर के तीन सुल्तानों, जैनुल आबदीन, हैदरशाह एव हसनशाह को दर्शन एव शास्त्रों को व्याख्याता रूप में सुनाया था। उन्हें प्रभावित किया था। उनमें कट्टरता के स्थान पर, सहिष्णुता एव उदारता भाव अकुरित किया था। सिकन्दर बुत सिकन द्वारा प्रचारित, क्रूर एव कट्टर, उग्र सम्प्रदायवाद के स्थान पर, उदार मौलिक धर्म एव निरपेक्ष नीति की ओर सुल्तानों का विचार प्रवाह मोड़ दिया था। इस प्रकार अपने राज्य की महान् सेवा की थी।

योग :

श्रीवर ने योग दर्शन का स्पष्ट बल्लेख न कर, उसके सिद्धान्तों का स्थान-स्थान पर परिचय दिया है। उसका योग दर्शन में प्रवेश था। उमने योगियों का जहाँ वर्णन किया है, वहाँ उसके शब्दों में श्रद्धा एव भक्ति प्रगट

होती है। उसने कन्वेर परिवर्तन का भी वर्णन किया है—'वन में प्रवेश कर, उन लोगों ने कोतूहल पूर्वक, एक नर-काल देखा, इसके पाय दीवाल स्थित था। वह नर चिरकाल तक तपस्या कर, योग सिद्धि प्राप्त कर, सर्प व कचुक के समान गुफा में शरीर त्याग दिया था।' (१:१.५३) जैनुल आबदीन की योगियों के प्रति भक्ति व्रणन करता है—'जहाँ पर सहस्रों यागियों के श्रुगनाद की धार-धार सुनने के कारण, मानो मानस नाग ने भी चञ्चु को बन्द कर लिया था। वह अन्न नहीं, वह मांस नहीं, वह सस्य नहीं, वह फल नहीं, वह भोग नहीं, जिन्हें राजा ने भोजन के समय नहीं खिलाया। योगियों की मर-मत्तता के कारण, वहाँ गये तीन प्रकार की अदलीलता को भक्ति के कारण, राजा ने सहा, जो सामान्य लोगों के लिये भी असह्य थी। (१:३:४८-५०) द्वादशी के दिन सुन्दर बन्धा, तन्मूष, मुद्रा, दण्डादि देकर, योगियों को भारवाहक बना दिया था। (१ ३ ५२) एक स्थान पर योगियों क पात्र पूजा हेतु जैन वाटिका नामक अन्न सत्र भोगों के कारण विस्मयावह था। पुष्करिणी मध्य, योगी चक्र के अन्दर प्रतिबिम्बित चन्द्रमा भी, जहाँ स्वाद की लिप्ता से ही बना था। राजा ने सहस्रो योगियों को आँख मूँदने तक, भोजन कराकर निष्कम्प कर दिया, फिर तृप्ति एवं समाधि से क्या लाभ? (१ ५ ४६-४८) जहाँ पर आनन्द निर्भर, योगियों का भोजन के श्रम से निवृत्तने नाचा पसीना, राजा को प्रसन्न करता था। यागियों क हाथों से लिप्त दधि-पूर्ण भोजन के छल ने मानो, उसी बोध योग से शक्तिशाली का साव हो घोभित हो रहा था।' (१ ५ ५२-५३)

श्रीवर गोरक्ष सहितकार योगी गोरक्ष का उल्लेख करता है : उससे प्रकट होता है कि श्रीवर का शुक्राव गोरक्ष योग पद्धति की ओर था (१ १.३१)। योगी गोरक्ष नाथ हठयोग के आचार्य थे। गोरक्ष नाथ जी नाथ सम्प्रदाय के प्रवर्तक माने जाते हैं। काश्मीरी आचार्य अभिनव गुप्त ने आदर के साथ अपने ग्रन्थों में गोरक्ष के गुरु मत्स्येन्द्र नाथ का उल्लेख किया है।

•

रामायण-महाभारत :

रामायण तथा महाभारत का श्रीवर ने अध्ययन किया था। उनमें सर्वाधिक उपमाएँ रामायण तथा महाभारत की पद्यनाओं से दी हैं। राम के सेतुबन्ध (७:३:१८) रावण पर राम की विजय (१ ३ ३७), जैनुल आबदीन का राम की तरह विजय कर लौटना, (१ १:१९) लका, (१ ५ ३५, ३९) विष्णु अवतार, (१ ५ १०४) रघुबन्धन, (१ ७:१:५) राम के समस्त परशुराम का आगमन, (४.२९७) रावण एवं सम्मार्ग, (३ ४८२) परशुराम का शक्ति सहाय, (२ १०२) राम का वन गमन, बालि सुग्रीव प्रसंग, राम-रावण युद्ध, (४ ५४३) गंगावतरण (१ ५:२४) आदि अनेक प्रसंगों का वर्णन किया है। जिससे प्रकट होता है कि श्रीवर ने रामायण का गम्भीर अध्ययन किया था।

महाभारत से उसने कौरव पाण्डव युद्ध, मद्रुवंदा सहाय (१ २:८) जैनुल आबदीन की उत्तरायण काल में मृत्यु, (१ ७ २२४) कृष्ण का युद्ध के लिए सन्नद्ध होना, (१ १ १४१) लाण्डव वनदाह, (३:२८७) गह्वर, (१:१ १०२) द्रोणाचार्य, भीष्म, कृपाचार्य, वर्ण, दुर्योधन, दारुण, कौरव (१ १ ६६) पार्थ, (१:१:३०) यादव वृत्तान्त, (१:७ १६३) दुर्योधन के साथी दारुण द्वारा सहायता प्राप्त, धर्मराज के प्रति विद्रोह, कर्म एवं बल्लह, घृतराष्ट्र वगैरे का अवज्ञान, कौरवों तुल्य पराजय आदि उपमा देकर, काव्य का सोष्ठव बड़ाया है। (४.३४१) कौरव पाण्डव की उपमा उसने सैयिदों तथा काश्मीरियों के दो दलों से दी है। लिखता है—'इस प्रकार हैश्वर सौ के बहने पर, युद्ध के लिए सन्नद्ध बुद्धि, सैयिद, पाण्डवों के ऊपर, कौरवों के समान, उद्योग शील हो गये (४ १६४)'

•

पुराण :

श्रीवर ने, प्रवीत होता है, पुराणों का कम अध्ययन किया था। उसने पुराणों में बहुत कम उपमाएँ उदाहरण

दिया है। उसने आदि पुराण का उल्लेख किया है। (१५८८) आश्चर्य है, श्रीवर ने नीलमत पुराण तथा उसके विषय के सम्बन्ध में कुछ नहीं लिखा है। यद्यपि कल्हण तथा जोनराज दोनों ने नीलमत पुराण तथा तत्सम्बन्धी गाथाओं का उल्लेख किया है। नील मत पुराण के हरांशज एव सतीसर प्रकरण का उल्लेख किया है। परन्तु दोनों प्रकरण कल्हण की राजतरंगिणी में भी वर्णित हैं।

शिक्षक :

श्रीवर को जैनुल आबदीन ने पुत्रवत् पाला था। श्रीवर का आदर, उसका पुत्र हैदरशाह करता था। हैदरशाह ने हुसैन शाह का शिक्षक श्रीवर को नियुक्त किया था। श्रीवर स्वयं लिखता है—'राजा ने आदर कर, मुझको उस (राजकुमार) हुसैनको प्रदान किया और मैं प्रतिदिन पुस्तक लेकर बृहत् कथा का आस्थान सुनाता था।' (२१५७) श्रीवर तीन सुलतानों का प्रिय पात्र रहा है। तीनों ही सुलतान उसे स्नेह एव आदर से देखते थे। उनका मनोरजन दर्शन, साहित्य, इतिहास के अतिरिक्त, अपने मोत एव पदों से करता था।

व्याख्याता

श्रीवर स्वयं अपने लिये व्याख्याता शब्द का प्रयोग करता है। (१७१३२-१३३) श्रीवर सुलतानों को दर्शन शास्त्र पढ़ाता था। दर्शन एव शास्त्रों की व्याख्या करता था। संगीत शास्त्र सम्बन्धी विद्वानों से शास्त्रार्थ करता था। दर्शनों आदि की व्याख्या से दुःख स्थलों को बाधगम्य बनाता था। श्रीवर आजकल व्यासों के समान पेशेवर, कथा वाचक अथवा व्याख्याता नहीं था। उसका स्तर बहुत ऊँचा था। जन्म से ही राजसभा में रहने के कारण, पठित तथा बहुश्रुत था। विचारणीय विषयों पर उसके मत का महत्त्व होता था। उसके मतों का मूल्य था।

श्रीवर लिखता है—'भोक्षोपाय के लिये प्रसिद्ध वाल्मीकि मुनि कृत वासिष्ठ ब्रह्म दर्शन राजा ने मेरे मुख से सुना। (१५८०) शान्तरम पूर्ण मेरी व्याख्या सुनकर, राजा स्वप्न में भी, इसी प्रकार उसका स्मरण किया, जिस प्रकार कामुक कान्ता के हाव-भाव क्रियाओं का।' (१५८१) राजा मेरी व्याख्या सुनने से स्मृत एव अपने अवस्था के सूचक, इस प्रकार बहुत से श्लोकों को पढ़ा। (१७१३६)

भाषा :

हिन्दू राज्यकाल में काश्मीर की राजभाषा संस्कृत थी। स्त्रियाँ सुसंस्कृत काव्यमय भाषा बोलती थीं। महिलायें कविता करती थीं। भरत नाट्य शास्त्र के आधार पर मनोरजन एव नाटकों का आभोजन होता था। शास्त्रीय संगीत होता था। संस्कृत काश्मीरी भाषा की आत्मा थी।

मुसलिम काल में फारसी प्रचार के साथ काश्मीरी भाषा में फारसी तथा अरबी शब्दों का बाहुल्य हो गया। सिकन्दर द्युत शिकन के पश्चात्, काश्मीर की पुरानी धारा को बंग से एक थोर मोड़कर, उसे मुसलिम भाषा में प्रचारित करने का कठोर प्रयास किया गया। परन्तु जनता धर्म के समान तुरन्त भाषा बदलने में असमर्थ थी।

बोलचाल तथा पठन-पाठन की भाषा संस्कृत थी। श्रीवर ने जैनुल आबदीन, हैदरशाह तथा हुसैन शाह को संस्कृत पठित, विद्वान् रूप में चित्रित किया है। वे संस्कृत बोलते थे। संस्कृत साहित्य में रुचि लेते थे। शास्त्रीय संगीत की प्रशंसा करते थे। श्रीवर लिखता है—'राजा श्रीहर्ष हुजा, उस समय कविता के राज्य में जो लोग थे, वे सब कवि हुए थे, अधिक कथा कहे ? वे रसोद्भवा, स्त्री एव शोभा दान वाले ही

वर्षों न रहे हैं। आज भी उनके बनाये पद प्रति घर में हैं। राजा यदि गुणी एवं विद्या रसिक होता है, तो, लोक भी वैसा ही हो जाता है।' (१:५:६४)

संस्कृत का प्रसार, उगका प्रभाव, विदेशी मुसलमानों को बखरता था। विदेशी मुसलमानों की काफी बढ़ी संख्या काश्मीर में हो गयी थी। काश्मीरी एवं गैर काश्मीरी का प्रश्न उठ खड़ा होता था। सुल्तान जैनुल आबदीन ने लोगों का ध्यान विद्यानुराग की ओर लगाकर, उन्हें एक दूसरे को समझने के लिये प्रेरित किया था। उनके लिये उनसे देसी एवं विदेशी ग्रन्थों का अनुवाद कराया। थीवर लिखता है—'जो जिस भाषा में प्रवीण है, वह उसी भाषा द्वारा उपदेश ग्रहण कर सकता है, लोक में सब लोग माना भाषा एवं लिपि नहीं जानते हैं (१:५:८२) अतएव संस्कृत भाषा आदि तथा फारसी भाषा में विशारद जनों द्वारा भाषा विपर्यय (अनुवाद) से तत् तत् सब शास्त्रों को निर्मित कराया। (१:५:८०) घातु बाद, रस ग्रन्थ एवं बल्प शास्त्रों में उक्त गुणों को अपनी भाषा का बखर पढ़ने के कारण यवन भी जानते हैं।' (१:५:८४) संस्कृत भाषा में लिखी गयी दश राजाओं का ग्रन्थ राजतरंगिणी को फारसी भाषा द्वारा पढ़ने योग्य सुल्तान ने कराया। (१:५:८४) सुल्तान की युक्ति से म्लेच्छ लोग बृहत्कथा, तथा हाटकेश्वर संहिता, पुराणादि अपनी भाषा में पढ़ते हैं' (१:५:८६)।

चौथा सुल्तान मुहम्मद शाह कैवल आठ वर्ष की अवस्था में सिंहासन पर बैठा था। उसके ज्ञान एवं पाण्डित्य के विषय में थीवर ने कुछ नहीं लिखा है। मन्त्रियों का प्रावलय हो गया था। मन्त्री दल बदल के शिकार हो गये थे। हमन शाह के पश्चात् कला साहित्य आदि की तरफ देश की दृष्टि न होकर अन्तर्द्वन्द्व एवं सवर्षों में लग गयी। भारतीय तथा विदेशी मुसलमानों का प्रचुर प्रवेश काश्मीर में होने लगा। वे साहित्य, कला एवं दैनिक जीवन को प्रभावित करने लगे।

शास्त्रीय सगोत के स्थान पर भाषा में भी गीत लिखे जाने लगे—'प्रबन्ध गीत में दक्ष, वह किसी समय राजा क समग्र सर्व लीला नामक प्रबन्ध देसी भाषा में गाया।' (३:२५६)

सुल्तान हैदर शाह के समय से फारसी एवं हिन्दुस्तानी भाषा में गीत काव्य की रचना होने लगी थी—'सुल्तान ने फारसी एवं हिन्दुस्तानी भाषा में गीत काव्य की रचना की थी। जिससे कौन लोग उसकी प्रशंसा नहीं कर रहे थे।' (३:२१४)

जैनुल आबदीन ने स्वयं 'शिकायत' ग्रन्थ की रचना की थी। वह फारसी में लिखा था। इस समय संस्कृत का स्थान फारसी लेने लग गयी थी। यद्यपि भाषा में संस्कृत शब्दों का ही बाहुल्य था।

संस्कृत का स्थान फारसी भाषा नहीं ले सकी परन्तु काश्मीरी भाषा की नवीन रूप-रेखा बनने लगी। काश्मीरी भाषा के लिए सत्रहवीं शताब्दी तक भाषा या देश भाषा शब्द प्रचलित था। थीवर ने भाषा एवं देशभाषा दोनों का उल्लेख किया है। थीवर ने अप्रचलित शब्दों का प्रयोग किया है। वे शुद्ध परिष्कृत संस्कृत शब्द नहीं हैं। फारसी-अरबी नामों का संस्कृतकरण किया गया। असंस्कृत शब्दों का प्रयोग प्रचुर मिलता है—जैसे टापी। (३:५५७) भाषा के अतिरिक्त, काश्मीर में स्वामीय बोलियाँ भी बोली जाती थी। उनमें पुगुली, किस्तवाडी, डोग, सिराजी, रामवनी, शिराषी आदि हैं। सिरामपुर से बाइबिल का प्रथम काश्मीरी भाषा का अनुवाद प्रथम संस्करण सारदा लिपि में ही प्रकाशित हुआ था। कालान्तर में फारसी, रोमन लिपि और काश्मीरी भाषा में अनुवाद प्रकाशित हुये थे। सन् १४०० से १५५० ई० में काश्मीरी

भाषा एव साहित्य एक रूप लेने लगे। श्रीवर ने प्रबन्ध काव्य का बहुत उल्लेख किया है। यह प्रबन्ध का प्रथम काल माना जा सकता है। उसकी सर्वांगीण उन्नति हुई सन् १५५०-१७५० ई० मध्य।

काश्मीरी साहित्य में गीत-गान तरव का समावेश हुआ। हिन्दी, फारसी, भाषा में गीत सुने और गाये जाने लगे। जिनका स्पष्ट उल्लेख श्रीवर ने किया है। इसे गीत या द्वितीय काल काश्मीरी भाषा का मान सकते हैं।

तत्कालीन काश्मीरी अनेक भाषाओं के समन्वय एव मिश्रण की परिणाम थी। उस पर सीमान्त-वर्ती, दरद तथा कोहिस्तानी भाषा का भी प्रभाव है। कुछ विद्वान् काश्मीरी की जननी इबराणी या हिब्रू का मूल मानते हैं। उनका मत वैसा ही है, जैसा काश्मीर का नाम बाग सुलेमान तथा शकराचार्य का तस्ते सुलेमान रखना है।

काश्मीरी पण्डितों का पत्रा या अन्तरी आज भी प्रतिवर्ष शारदा लिपि में प्रकाशित होता है। यद्यपि सस्करण सख्या कम होती जा रही है। कुछ विद्वान् शारदा की जननी ब्राह्मी लिपि को मानते हैं।

शारदा लिपि के साथ काश्मीरियों का धार्मिक एवं ऐतिहासिक सम्बन्ध है। काश्मीर का नाम शारदापीठ तथा शारदा देश प्राचीन ग्रन्थों में मिलता है। शारदा काश्मीर की अधिष्ठात्री देवी है। इसी कारण काश्मीर की लिपि का नाम देश एव देवी के नाम पर, शारदा पडा था। इसका प्रचार उत्तर पश्चिम भारत काश्मीर, पंजाब तथा सिन्ध में था। आधुनिक शारदा, टाकी, लण्डा, गुरुमुखी, डोगरी, चमोली तथा कोची आदि लिपियों की मूल प्राचीन शारदा लिपि है। चम्बा एव सेगुल में प्राप्त दसवी तथा म्यारहवी शताब्दी के शिलालेखों में शारदा लिपि के प्राचीन रूप का दर्शन होता है।

श्रीवर के समय लिपि शारदा थी। पन्द्रहवी शताब्दी तक काश्मीर में शारदा लिपि प्रचलित थी। फारसी लिपि का प्रसार सुल्तान जैनुल आबदीन के समय हुआ था। सुल्तान मुहम्मदशाह के समय यवन अर्थात् फारसी लिपि राजकीय कार्यों में प्रवेश करने लगी। राजकीय पत्र व्यवहार फारसी में होने लगे। श्रीवर लिखता है। 'इस प्रकार लेख का अर्थ विचार कर, मार्गश आदि महान् लोग यवन (फारसी) लिपि में लिखा इस प्रकार का पत्र भेजे।' (४ १५३)

फारसी भाषा का भी श्रीवर को कुछ ज्ञान था। वह लिखता है—'फारसी भाषा के काव्य में प्रजाओं के दोष के लिए, जो कहा गया है, वह शाप (दण्ड) थीमद जैन राजा के देश में फलित हुआ।' (२ १३२) सुल्तान लोग स्वयं इस काल में फारसी, काश्मीरी तथा हिन्दुस्तानी में गीत काव्य आदि की रचना करने लगे थे। सस्कृत का स्वतः राज कार्य एव सर्वसाधारण की बोल चाल की भाषा में लोप होने लगा।

मुगलों ने फारसी लिपि स्वीकार की। अरबी लिपि नहीं अपनाया। अरबी धार्मिक कार्यों, यथा मसजिदों में सुभाषित अथवा कब्रों पर स्मारक लिखने के लिए प्रयोग में लायी जाती थी। मुगल दरबार में बढते इरानी उमरावों के प्रभाव से फारसी लिपि मुगलों ने स्वीकार कर ली थी। फारसी सरकार की अन्तर्देशीय भाषा हो गयी। मुगलों का काश्मीर में शासन हुआ, तो फारसी लिपि का प्रचार राजकीय स्तर पर किया गया। मुसलमान लोग जो शारदा लिपि में कार्य करते थे, उन्होंने फारसी लिपि पढ़ना और पढ़ाना आरम्भ किया। मुगलों के पश्चात् अफगान शासन काल में भी फारसी लिपि का ही प्रभाव था। अफगानिस्तान में फारसी लिपि प्रचलित थी। उसी लिपि में कारोबार होते थे। सिल्लों के समय फारसी लिपि यथावत् बनी रही। डोगरा शासन में तागरी लिपि का प्रचार बढा।

हिन्दू मुसलिम साम्प्रदायिक वैमनस्य के कारण फारसी लिपि मुसलमान तथा नागरी और शारदा हिन्दुओं की लिपि समझी जाने लगी। फल हुआ। मुसलमानों ने शारदा लिपि त्यागकर पूर्णतया फारसी लिपि अपना ली। आज काश्मीर की जनता फारसी लिपि तथा उर्दू जवान में काम करने लगी है। यद्यपि नागरी तथा हिन्दी प्रचार में कुछ प्रगति हुई है। स्वतंत्रता पूर्व, साम्प्रदायिक विषय वमन के कारण, हिन्दू काश्मीरी और मुसलिम काश्मीरी में नाम मात्र लिपि भेद हो गये थे। उनमें शब्द प्रयोग एवं उच्चारण की दृष्टि से अन्तर है।

साम्प्रदायिकता का प्रभाव जातियों पर भी पडा है। काश्मीर में चार लिपियाँ प्रचलित हो गयी हैं। सबसे अधिक प्रचार फारसी लिपि का है। शारदा का प्रयोग बहुत कम होता है। क्रिस्तवार के लोग टाकरी लिपि का प्रयोग करते थे। परन्तु आजादी के पश्चात् हिन्दुओं में प्रायः नागरी लिपि में कार्य आरम्भ हो गया है। क्रिस्तवार में भी शारदा तथा टाकरी का स्थान देवनागरी लेती जा रही है।

काव्य या महाकाव्य :

काव्य या महाकाव्य के सिद्धान्तों पर 'कल्ह' तथा 'जोन' राज तरंगिणी भाष्यों में विस्तृत प्रकाश डाल चुका है। कल्हण एव जोन राजतरंगिणी महाकाव्य है। श्रीवर की राजतरंगिणी काव्य मात्र है। यद्यपि श्रीवर स्वयं लिखता है—'काव्य गुण चर्चा के कारण नहीं, अपितु राज वृत्तान्त के अनुरोध से, सज्जन लोग मेरी वाणी को सुने और अपनी बुद्धि से जोड़े।' (३:५) कवि का सौजन्य है कि वह अपने काव्य को स्वयं काव्य नहीं मानता। काव्य गुण चर्चा ही वह प्रकट करता है। श्रीवर अपने ग्रन्थ को काव्य मानता था। 'भावी जनों की स्मृति के लिये यह रचना की है। अन्य पण्डित उस पर लिखित काव्य की रचना करें। श्रीवर यह कामना करता है।' (३:६) वह अपनी रचना को काव्य ही मानता, परन्तु लिखित काव्य नहीं मानता। उसने स्वयं अपने ग्रन्थ को इतिहास वर्णन लिखा है।

इतिहास भी कल्हण एव जोनराज कृत राजतरंगिणी के समान काव्य हो सकता है। साहित्यिक दृष्टि से श्रीवर की राजतरंगिणी उच्च कोटि की रचना है, जिसका दर्शन कल्हण तत्पश्चात् जोनराज कृत तरंगिणीयो में प्राप्त होता है। श्रीवर स्वयं कवि, इतिहासज्ञ, ज्यातिषी, नृत्य, गीतकार एवं गायक था। उसने संगीत, नाट्य शास्त्र नृत्य आदि कलाओं पर प्रकाश डाला है।

ग्रन्थ में काव्य प्रतिभा मिलती है। इनमें शुद्धत्व है, गम्भीर्य एव मर्यादा है। वस्तु प्रतिपादन की सरलता एव पद लालित्य की विद्येयता है। वह घटनाओं का वर्णन सतत एव गम्भीर भाषा में करता है। उसकी दृष्टि कही सङ्कुचित एव पूर्वाग्रह पूर्ण नहीं मालूम पड़ती है। श्रीवर ने जैनूल आवदीन का रवर्ण युग एवं मुहम्मदशाह का गृहयुद्धों से जर्जरित, अराजक काश्मीर को भस्म होने देखा था। वह सैयिद एव खान क़िल्ब का प्रत्यक्षदर्शी था। उसकी भाषा घटनानुसार बदलती गयी है।

श्रीवर भाव व्यञ्जना के लिये अलंकार, रस एवं उपमाओं का प्रयोग चायुरी से किया है। शैली में सरिता है। शैली उदात्त है। पदों में औचित्य है। प्रतिभा है। उपमाओं का नवीनीकरण है। ज्योतिष, आयुर्वेद तथा संगीत शास्त्र के आधार पर उपमाओं का चयन है। श्रीवर रस एव अलंकारों में पाठकों को न तो उल्लासित है और न स्वयं उल्लासित है। घटनाचक्रियों को सरल सुस्पष्ट भाषा में उपस्थित करता है। उसके समझने में कठिनाता नहीं होती। अपना पाण्डित्य पद में तथा भाव व्यञ्जना में अवश्य दिखाया है। उसके पदों में जीवन है। रस है। प्राण है। उसका काव्य प्रबन्ध काव्य है। पात्रों का

वैज्ञानिक चित्रण है। वैराग्य तथा अत्यात्म स्थान स्थान पर झलकता है। उसके अनेक पद सूक्ति सग्रह में सकलित करने के योग्य है।

● अनुवाद :

प्रस्तुत अनुवाद की शैली वही है, जिसका अनुकरण मैंने कल्हण तथा जोनराज एव शुक में किया है। प्रत्येक पद का अनुवाद, जिसमें क्रिया मिल गयी है, एक ही पद में किया गया है। यदि क्रिया दूसरे पद में मिली है, तो पद तोड़कर, अनुवाद किया गया है। उन शब्दों, जिनका श्रीवर के समय में क्या अर्थ होता था, निश्चित प्रामाणिक नहीं मालूम हुआ है, उन शब्दों को यथावत् रख दिया गया है। क्रिया, वचन, एव लिंग का मूलरूप में अनुवाद किया गया है। अर्थ भाव के साथ किया है। पूर्वापर प्रयोग का ध्यान रखकर सीमा के बाहर, न जाने का भरसक प्रयास किया है।

कितने ही तत्कालीन शब्द अप्रचलित हो गये हैं। उनका वह अर्थ आज नहीं है जो उस समय था। संस्कृत पदों में अप्रचलित शब्दों के कारण कठिनाई होती है। कल्हण का अनुवाद परिष्कृत संस्कृत शैली होने के कारण, करना सरल है, परन्तु जोनराज तथा श्रीवर के अनुवाद में कठिनाई का बोध हुआ है। अनुवाद समझने के लिये काश्मीर का ऐतिहासिक एव भौगोलिक ज्ञान जाना आवश्यक है।

श्रीवर की राजतरंगिणी का यह प्रथम अनुवाद है। विश्व की किसी भी भाषा में प्रथम है। अनुवाद में कठिनता का सामना करना पड़ा है। यह प्रथम भाष्य एव टिप्पणी है। मैंने भविष्य के अनुवादको एव भाष्यकारो के लिय मार्ग प्रशस्त किया है। अनुवाद की रोचकता बढ़ाने के लिये अपनी तरफ से कुछ नहीं जोड़ा है। अर्थ स्पष्ट करने के लिये, जहाँ शब्दों की आवश्यकता हुई है, उन्हें कोष्ठ में रख दिया है। मूल भाव तथा रचना को अछूता रखने का प्रयास किया है। जिन पदों के दो अर्थ होते हैं, उन दोनों को रख दिया है। पाद टिप्पणी में ऐतिहासिक व भौगोलिक एवं सांस्कृतिक महत्त्व की सामग्रियों को देने का प्रयास किया है। प्रमाण के अभाव में अपना निश्चित मत किसी विषय अथवा स्थान निरूपण में न देकर, उन्हें यथावत् छोड़ दिया है। भविष्य के रचनाकार अनुसन्धानो द्वारा इस को पूरा करेंगे।

● इतिहास

श्रीवर ने कल्हण एव जोनराज कृत राजतरंगिणी पढ़ी थी। इतिहास लिखने की पृष्ठभूमि इस अध्ययन से तैयार हा गयी थी। श्रीवर की रचना सीमा बहुत ही मर्यादित है। जोनराज ने सन् १४५९ ई० तक का इतिहास लिखा था। उसके पूर्व का इतिहास कल्हण ने लिखा था। श्रीवर ने ललितादित्य का इच्छा पत्र (३ २९८) चुप्पदेव (४.४१३) आदि की बातों को लिखकर, यह प्रमाणित किया है, कि उसने अपने पूर्व लिखी कल्हण तथा जोनराज की राजतरंगिणियों का गहन अध्ययन किया था।

इस परिस्थिती में श्रीवर या तो 'जैन विलास' 'जैन तिलक' 'जैन चरित', के समान समकालीन मुस्तानो का चरित ग्रन्थ लिखता अथवा अपनी प्रतिभा किसी काव्य ग्रन्थ रचना में प्रबट करता। जैनुल आबदीन के चरित के सम्बन्ध में तत्कालीन कवियों के कई चरित ग्रन्थ लिखे जा चुके थे। श्रीवर के लिये जैनुल आबदीन के के सम्बन्ध में लिखने के लिये बहुत सीमित सीमा रह गयी थी। उसके गुरु ने जैनुल आबदीन के विषय में वह सब कुछ लिख दिया था, जो कुछ लिखा जा सकता था। जैनुल आबदीन का केवल ११ वर्षों का इतिहास श्रीवर लिख सकता था। सन् १४१९ से १४५९ ई० का विस्तृत इतिहास जोनराज लिख चुका था। श्रीवर के समकालीन जैनुल आबदीन, हैदर शाह, हसन शाह एव मुहम्मद शाह मुलतान थे। हैदर शाह ने २ वर्ष, हसन शाह

ने, २१ वर्षे तथा बालक मुहम्मद शाह ने २ वर्ष तक राज्य किया था। उनके सुल्तानों का राज्य काल स्वल्प था। उनके जीवन काल में कोई महत्वपूर्ण घटनायें नहीं घटी थी। केवल पारस्परिक सघर्ष कुछ हुआ था। अतएव उसने किसी एक सुल्तान के विषय में लिखकर, २७ वर्षों का आँखों देखा इतिहास लिखना उचित समझा।

श्रीवर पूर्वकालीन इतिहास नहीं लिख रहा था। इसलिये वह पूर्वकालीन इतिहास ग्रन्थों तथा अपने इतिहास सामग्री के विषय में कुछ प्रकाश नहीं डालता। आँखों देखा इतिहास लिखा है। उसे किसी सहायक ग्रन्थ अथवा अन्य बाह्य स्रोतों की आवश्यकता नहीं थी। उसका सम्बन्ध बाल काल्य से ही सुल्तानों के साथ था। उसका पुत्रवत् पालन जैनुल आबदीन ने किया था। तत्कालीन सूदम से सूदम वार्ते विस्तार के साथ उसे मालूम थी। जैनुल आबदीन की मृत्यु के पश्चात्, हैदर शाह की उस पर कृपा थी। सुल्तान हुसैन शाह, उसे अपना गुरु मानता था। उसे इतिहास प्रणयन सम्बन्धी सभी बातें ज्ञात थी। यही कारण है। श्रीवर का वर्णन विस्तृत है। तत्कालीन सामाजिक, राजनीतिक, आर्थिक, सांस्कृतिक आदि परिस्थितियों का उसकी रचना में सजीव चित्रण मिलता है। उसने अपने अनुभव एवं ज्ञान के कारण जीवनमय वर्णन किया है। उसने प्रथम तरंग में जैनुल आबदीन के उत्तरार्ध जीवन, तरंग द्वितीय में हैदर शाह, तरंग तृतीय में हुसैन शाह और चतुर्थ तरंग में सप्त वर्षीय शिशु सुल्तान मुहम्मद शाह के दो वर्षों के शासन में सैयिद, एवं खान दिव्लव के साथ ही साथ, फतह ग्राह की राजप्राप्ति का वर्णन किया है।

वह इसी से प्रकट है कि जैनुल आबदीन के ११ वर्षों का ८२० श्लोकों, हैदर शाह के २ वर्षों का २१९ श्लोकों, हुसैन ग्राह के १२ वर्षों का ५६४ श्लोकों तथा मुहम्मद ग्राह के २ वर्षों का ६५६ श्लोकों में वर्णन किया है। कल्हण ने लौकिक सवत् ६२८ = कलि ६५३ से लौकिक सवत् ४२२५ वर्ष अर्थात् ३५१७ वर्षों का इतिहास ७८३०, जोनराज ३०० वर्षों का इतिहास ९७६ श्रीवर २७ वर्षों का इतिहास २२४१ तथा शुक्र ने २७ वर्षों का इतिहास ३९८ श्लोकों में लिखा है। उक्त आँकों से प्रकट होता है। श्रीवर ने विस्तार से इतिहास रचना की है। तत्कालीन किसी घटना का विना उल्लेख किया नहीं छोड़ा है। यह केवल एक प्रत्यक्षदर्शी के लिये ही सम्भव था। उसका यह ऐतिहासिक सस्मरण इतिहास जगत् की अमूल्य निधि है। उसके विस्तारण एवं गम्भीर अध्ययन से भारतीय तथा नारमौर साम्राज्य की अनेक अज्ञान बातें ज्ञात हो सकती हैं। श्रीवर का इतिहास प्रादेशिक है। जोनराज एवं शुक्र के समान है, काश्मीर का शुद्ध इतिहास है। उसका इतिहास वर्णन आधुनिक इतिहास वर्णन शैली के बहुत समीप है।

●

इतिहास या सस्मरण :

भूतकाल की बातें इतिहास में लिखी जानी हैं। कल्हण ने भूतकालीन तथा समकालीन राजाओं का वृत्तान्त लिखा है। जोनराज भी कल्हण के समान भूतकालीन तथा समकालीन सुल्तानों का वर्णन लिखा है। उक्त दोनों राजतरंगिणीकार भूत एवं वर्तमान दोनों कालों के राजाओं का इतिवृत्त लिखे थे।

श्रीवर एवं शुक्र ने वर्तमान इतिहास लिखा है। समकालीन राजाओं का इतिवृत्त वर्णन किया है। भूतकालीन किसी राजा का वर्णन उनमें नहीं मिलता। अपना आँखों देखा बातें लिखी हैं। उसका उद्देश्य आँखों देखा इतिवृत्त लिखना था। भूत एवं वर्तमान में जितना अन्तर है, उतना ही भूत एवं वर्तमान इतिहास लिखने के दृष्टिकोणों में अन्तर है। वर्तमान इतिहास के पात्र एवं द्रष्टा उपस्थित रहते हैं। वे इतिहास की आलोचना-प्रत्यागोचना कर सकते हैं। विरोधी बातें होने पर, इतिहासकार विपत्ति में पड़ सकता था। राज्य हुआ ही बचित हो सकता था।

श्रीवर एव शुक की राजतरंगिण्यां सस्मरण काव्य कही जायगी। वे सस्मरण की परिभाषा के निकट है। उन्होंने जो कुछ देखा, उसी को लिपिवद्ध किया है। तथापि उन्होंने राजतरंगिणी परम्परा का निर्वाह करते हुए, अपने ग्रन्थों को इतिहास का रूप यथा शक्ति देकर, उसे इतिहास बनाया है।

भूतकालीन इतिहास के विवादास्पद होने पर बचत हो सकती है। परन्तु वर्तमान इतिहास लिखना, खतरे से खाली उस समय नहीं था।

श्रीवर की रचना सस्मरण के अधिक निकट कही जायगी। सस्मरण लिखन की प्रथा संस्कृत साहित्य में नहीं मिलती। अपन विषय में संस्कृत कवि कम लिखते हैं। एक प्रकार से लिखते ही नहीं। सस्मरण आत्म चरित के अन्तर्गत आता है। आत्म चरित एव सस्मरण में अन्तर है। आत्मचरित में रचनाकार अपना जीवन वृत्त लिखता है। कथा का प्रमुख पात्र स्वयं होता है। सस्मरण में रचनाकार अपने समय की घटनाओं का वर्णन करता है। आँकी देखा इतिहास लिखता है। सस्मरण, लेखक जो स्वयं देखता है, अनुभव करता है, उसी का वर्णन करता है। उसके वर्णन में उसको अनुभूति एव संवेदनार्थ रहती है। सस्मरण जीवनी नहीं है। अन्य व्यक्तियों के विषय में जो लिखा जाता है, वह जीवनी के निकट है।

श्रीवर ने स्वयं लिखा है कि वह राजावली ग्रन्थ लिख रहा था। उसकी राजतरंगिणी इतिहास एवं सस्मरण का मिश्रण है। आज वह भूतकालीन बात होने के कारण इतिहास है। और समकालीन इतिवृत्त होने के कारण सस्मरण मात्र है। उसमें दोनों की झलक पिलती है। सस्मरण के निकट होते भी, उसे इतिहास माना गया है। इस इतिहास का क्रम उसके नाम से प्रकट होता है। राजतरंगिणी नाम ही काश्मीर इतिहास के लिये रूढ़ हो गया है।

इतिहास प्रयोजन

श्रीवर रचना का कारण उपस्थित करता है। प्रथम कारण जोनराज के छोटे काम को पूरा करना था। 'इसी जानराज का शिष्य, मैं श्रीवर पण्डित, राजावली ग्रन्थ के शेष को पूरा करने के लिये उद्यत हूँ' (१ १:७)। वह अपने गुरु जोनराज के सन्दर्भ में पुनः लिखता है—'किसी कारण से मेरे गुरु ने नहीं कहा (लिखा) था, उस अवशिष्ट बाणो को यथायति कहूँ (लिखूँ)गा।' (१ १:१६)

द्वितीय कारण, वह अपने समय के मुल्तानों का वृत्तान्त लिखकर, उनके ऋण से उच्छ्रण होना चाहता था—'सज्जन लाग राजवृत्तान्त के अनुरोध से, न कि काव्य गुणो की इच्छा से, मेरी वाणी सुनी। अपनी बुद्धि से योजित करे (१ १:९) अथवा मुल्तानो के वृत्तान्त स्मरण हेतु यह श्रम किया जा रहा है। कलित काव्य की रचना अन्य पण्डित करें। (१ १ १०) तत् तत् गुणो के आदान तथा स्वसम्पत्ति के प्रदान पूर्वक, ग्राम, हेम आदि अनुग्रहो से मुल्तान द्वारा पुत्रवत् (मैं) सम्बोधित किया गया (१ १ ११) अतएव उसके असीम प्रसाद की निष्कृति (निस्तार) की अभिलाषा से, उसके गुणों द्वारा आकृष्ट मन होकर, मैं उसका वृत्तान्त वर्णन करता हूँ।' (१ १ १२) वह पुनः मुल्तान द्वारा प्रदत्त प्रतिष्ठा, दान, सम्मान से उच्छ्रण होने की बात लिखता है—'आत्मज सहित इम नृप के राज वर्णन से (राज्य प्राप्ति) प्रतिष्ठा दान, सम्मान, विधान एव गुणो से निष्कृति प्राप्त की जा सकती है।' (१.१.१७)। कल्हण की राजतरंगिणी का उद्देश्य उपदेशात्मक के माध्य ही साथ कलि से सन् ११४८-११४९ का इतिहास उपस्थित करना था। जोनराज का उद्देश्य, कल्हण के क्रम को जानी रखते हुए, अपने समयतक का इतिहास मुल्तान जैनुल आबदीन के आदेश पर प्रस्तुत करना था।

कल्हण एवं जोनराज से सवधा भिन्न श्रीवर के इतिहास लिखन का प्रयोजन था। वह एक कुशल राजकवि के समान अपन स्वामी की कृपाओं उपकारों का बदला उनके चरित, उनके इतिहास उनकी कीर्ति का लिखकर अमर कर चुकाना चाहता था।

प्रतीत होता है। श्रीवर जैनुल आबदीन तथा हैदरशाह के वृत्तान्तों का वणन करना चाहता था। उसकी यही प्रारम्भिक योजना प्रतीत हाती है। क्योंकि प्रथम तथा द्वितीय तरंग में उनका क्रमय वृत्तान्त वणन किया गया है। द्वितीय तरंग के प्रारम्भ में वह अपनी रचना का कारण उपस्थित नहीं करता।

तरंग तृतीय तथा चतुर्थ उसकी दूसरी योजना है। वह सम्यता था। उसका स्वत हैदरशाह के राज्यकाल में डलती उम्र के कारण अवसान हो जायगा। हैदर शाह का राज्यकाल इतना लम्बा होगा कि वह ग्रन्थ की समाप्ति तक शायद ही जीवित रह सकेगा।

तृतीय तरंग के प्रारम्भ में वह इतिहास लिखन का पुन कारण उपस्थित करता है—जिस नृपति (हसन शाह) की जीविका का भोग किया प्रतिग्रह एवं अनुग्रह प्राप्त किया श्रीवर पण्डित अपन को ऋण मुक्त होने के लिये उसका वृत्तान्त वणन कर रहा है। (३३) तृतीय तरंग का नायक मुस्तान हसन शाह है। श्रीवर को मुस्तान अपना गुरु मानता था। उससे श्रीवर पर अनुग्रह किया था। अतएव यह स्वाभाविक है कि श्रीवर ने हसन शाह के वल वणन की योजना द्वितीय तरंग लिखन के पश्चात् बनायी थी।

चतुर्थ तरंग में वह प्रथम तथा तृतीय तरंग के समान इतिहास लिखन का कारण उपस्थित नहीं करता। हसन शाह का ही पुत्र मुहम्मद शाह था। अतएव बालक मुस्तान के पिता के अनुग्रह का स्मरण कर उसके वृत्तान्त लिखन की योजना बना ली। उसकी लेखनी मुहम्मद शाह के राज्यच्युत होने तथा फतह शाह ने राज्य ग्रहण करने के साथ ही विध्राम करती है। यदि श्रीवर फतहशाह के राज्यकाल में जीवित भी रहा हाया तो उससे लिखन का प्रथम इस्मिये न किया होता कि फतहशाह का उस पर कोई अनुग्रह नहीं था। उसने स्वामी के पुत्र को फतहशाह ने राज्यच्युत किया था। राज्य उत्तराधिकार नही बल्कि पडेयन्ता एवं सेना के बल पर प्राप्त किया था। अतएव फतहशाह के प्रति उसका अन्ध चारा मुस्तानों के समान आदर एवं स्नेह न होना स्वाभाविक है।

समकालीन इतिहास ज्ञान

श्रीवर ने समकालीन सीमान्त तथा भारत के राजाओं के विषय में कुछ सूचनाएँ दी हैं। आधुनिक अनुसंधान से वे ठीक उतरती हैं। कुछ का निरिचित पता अभी नहीं मिल सका है। आशा की जाती है। अनुसंधान होने पर उनको एतिहासिकता सिद्ध होगी। सिन्धु के मुस्तान कायम दीन (१७४०-१७२०३), खालियर के राजा डूगर सिंह (१६१४) राजपुरी के जयसिंह (११४५) मद्र के राजा माणिक्य देव, (११४७-२१०७) काष्टवाड के राजा दौलतसिंह (४२११), मेवाड के राणा कुम्भ (१६१३), खालियर के राजा की मृत्यु पश्चात् वहाँ के राजा कीर्ति सिंह दिल्लीपति बहलोल लोदी (१६१७), खुरासान पति अबूनेद (१६२४) गुजरात के मुस्तान महम्मद (१६२५) मद्रमण्डल के राजा वजयदेव (३११८) राजपुरी के शृंगारसिंह (४४१०) मद्र देशस्य परगुराम (४२६६) भोजन राजा भीमवर (४२३७) का नाम श्रीवर देता है। इनके अनिश्चित चित्र देण (२१४८) गार्दिभग (४२११) पचनद जनरल तथा उमर मुश शाहमखूद (१७६५), गौड (बंगाल) भादव्य (मालवा) (१११०) मुराष्ट्र (सीराष्ट्र) (१६१७) दिल्लीपति बहलोल लोदी (१६१९), इब्राहीम लोदी, बाम्बर पाल (१९९१) तथा मक्का, गिज़ान मिथ (१६२६) इराक के मुस्तानों (१७२९) का उल्लेख बिना उनका नाम दिय करता है।

श्रीवर ने विदेशों के तस्काज़ीन सुल्तानों का भी उल्लेख किया है। इतिहास से उनकी प्रामाणिकता सिद्ध हो चुकी है—उनमें विशेष उल्लेखनीय खुरासान के सुल्तान अबूसैद है। पचनद के राजा ने ताजिक छोटा सुल्तान को भेंट किया था। वह सुल्तान का मित्र था (१३६)।

मुग़ल और ज़नू के राजा में युद्ध हुआ था। उसमें सुल्तान जैनुल आबदीन का ज्येष्ठ पुत्र बहुराम खाँ राजा के पक्ष में लड़ता मारा गया था। यह बात इतिहास से सिद्ध हो चुकी है। (२१०)

•

समकालीन रचना

नोह्य सोम ने 'जैन चरित' (१४३७) घोष भट्ट ने 'जैन प्रकाश' (१४३८) भट्टावतार न 'जैन विलास' (१४३०) जैनुल आबदीन ने 'सिकातत' (१७१ने६) लिखा था। 'सर्वलीला' प्रबन्ध देशी भाषा में गात ग्रन्थ था (३२५६)। परन्तु उसके रचनाकार पर श्रीवर प्रकाश नहीं डालता।

•

रचनाकाल

श्रीवर ने राजतरंगिणी एक साथ नहीं लिखी है। प्रथम दो तरंग उसने एक साथ लिखा था। प्रथम तरंग में लिखता है। जैनुल आबदीन एव उसके पुत्र हैदर शाह का वृत्तान्त वर्णन करना चाहता था। प्रथम, द्वितीय एव तृतीयतरंग श्रीवर ने मगलाचरण एव वन्दना के साथ आरम्भ किया है। परन्तु चतुर्थ तरंग में वन्दना नहीं की गयी है। चतुर्थ तरंग तृतीय तरंग का रचना क्रम है। तृतीय तथा चतुर्थ तरंगों का एक वर्गीकरण किया जा सकता है। उसमें हसन शाह तथा मुहम्मद शाह का वृत्त वर्णन है।

श्रीवर प्रथम तथा तृतीय तरंगों में ग्रन्थ लिखने का उद्देश्य उपस्थित करता है। परन्तु द्वितीय एव चतुर्थ तरंगों में ग्रन्थ की योजना तथा उसके प्रणयन का कारण उपस्थित नहीं करता। प्रथम तथा द्वितीय तरंग इसलिये एक और तृतीय तथा चतुर्थ तरंग दूसरे वर्ग में रखा जा सकता है। प्रथम तथा द्वितीय तरंग की रचना का एक काल तथा तृतीय एव चतुर्थ तरंग की रचना का दूसरा काल है। प्रथम तरंग में चार सुल्तानों के इतिहास वर्णन का उल्लेख, न कर केवल नृप एव आत्मज शब्द का प्रयोग करता है। नृप से तात्पर्य जैनुल आबदीन तथा आत्मज से अर्थ पुत्र सुल्तान हैदर शाह से है। प्रथम तरंग में उसने जैनुल आबदीन के जोनराज द्वारा लिखित घोष वर्णन पूरा करने के लिये लेखनी उठायी थी। उसके रचना का समय सन् १५५९ ई० के पश्चात् है। उसकी योजना चाहे जोनराज के छोटे कार्य को पूर्ण करने की क्यों न रही हो परन्तु योजना समयानुसार परिवर्तित होती गयी। जैनुल आबदीन के बारह वर्षों का इतिहास लिखना चाहता था। उनमें (श्लोक १०१ १७) में—'सात्मजस्य नृपस्य' लिखा है। तात्पर्य है। नृप के राज्य का वर्णन, उसके पुत्र सहित करना चाहता था। वही उसने द्विवचन शब्द नृप के लिये नहीं प्रयोग किया है। इसका अर्थ है कि प्रथम योजना केवल एक नृप जैनुल आबदीन का चरित्र वर्णन मात्र था। उसे वर्णित कर, वह उसके पुत्र का भी वर्णन करना चाहता था। यदि हैदर शाह उस समय सुल्तान होता, तो नृप शब्द द्विवचन में लिखता। आत्मज मात्र न लिखता। इससे प्रकट होता है कि प्रथम तरंग का आरम्भ उसने जैनुल आबदीन के समय किया था।

सर्वे प्रथम वह शक सवत् १३८६ = लौकिक = ४५४० = सन् १४६४ का उल्लेख करता है (११७६)। निष्कर्ष निकलता है कि उसने इस समय के पश्चात् ही रचना कार्य में हाथ लगाया था। उसने जैनुल आबदीन के अन्तिम समय का विस्तार के साथ वर्णन किया है। उसने जोनराज की मृत्यु सन् १५५९ के पश्चात् सन् १५६४ ई० का उल्लेख करता है। सन् १४६४ ई० के पश्चात् वह पुनः पीछे सन्

१४५२, १४६०, १४६३, १४५९, १४५७, १४३९, १४६४, १४६३ तथा १४७० ई० क्रम से दिया है। द्वितीय तरंग के पश्चात् सवत् का क्रम ठीक चलता है। इससे प्रकट है कि श्रीवर ने सन् १४६४ ई० के पूर्व रचना में हाथ नहीं लगाया था। जैनूल आवदीन की मृत्यु के पश्चात् सन् १४७० ई० से वह घटना क्रम सन् वार देना है। इस प्रकार इस निष्कर्ष पर पहुँचते हैं कि श्रीवर ने राजतरंगिणी लिखना सन् १४६४ ई० के पश्चात् प्रारम्भ किया था। प्रथम तरंग निससन्देह उसने जैनूल आवदीन की मृत्यु पश्चात् लिखा था। जैनूल आवदीन के पुत्र हृदर पाह की मृत्यु सन् १४७२ ई० में हुई थी। उसने केवल दो वर्ष शासन किया था। इसमें प्रकट होता है कि उसने द्वितीय तरंग की रचना सन् १४७२ ई० के पश्चात् की थी। श्रीवर ने चाहे लिखने का क्रम जैनूल आवदीन के समय आरम्भ किया हो, परन्तु प्रथम तरंग का समापन सुल्तान की मृत्यु पश्चात् हुआ था।

तृतीय तथा चतुर्थ तरंग एक साथ लिखा गया था। इसका आभास तरंग तीन के तृतीय श्लोक से मिलता है। यह लिखना है—'जिम नृपति को जीविका का भोग किया, अनुग्रह एव प्रतिग्रह प्राप्त किया, मैं श्रीवर पण्डित आने को ऋण मुक्त होने के लिये उसका वृत्त वर्णन करूँगा।' (३:३) सुल्तान ने उस पर जो उपकार किया था, उससे उद्बुद्ध होने की भावना से ग्रन्थ रचना में उसने पुनः हाथ लगाया था। तृतीय तथा चतुर्थ तरंगों में वर्ष क्रम बिल्कुल ठीक दिया गया है। कहीं व्यतिक्रम नहीं हुआ है। पूर्व घटना का वर्णन न कर, सन् १४७२ ई० से सन् १४८६ ई० तक की घटनाओं का क्रम से वर्णन किया है। इससे प्रकट होता है। हसन पाह की मृत्यु के पश्चात् तृतीय तरंग लिखने में हाथ लगाया और सन् १४८६ में समाप्त किया। तृतीय तथा चतुर्थ तरंग सन् १४८४ के मध्य दो मास वृष्णजन्म नवमी से १४८६ की रचना है। इस प्रकार प्रथम तथा द्वितीय तरंगों का रचना काल सन् १४७० ई० के पश्चात् तथा सन् १४७२ ई० के लगभग हुआ था।

मंगलाचरण .

कल्हण, जोनराज एव मुकु ने प्रत्येक तरंगों के आरम्भ में मंगलाचरण एव वन्दना लिखी है। श्रीवर के इस व्यतिक्रम का यही कारण है कि प्रथम तरंग का मंगलाचरण लिखकर, द्वितीय तरंग और तृतीय तरंग का मंगलाचरण लिखकर चौथे तरंग को तृतीय तरंग का रचना क्रम मान लिया है।

श्रीवर ने तरंग प्रथम तथा तरंग तृतीय में मंगलाचरण लिखा है। तरंग दो तथाचार बिना मंगलाचरण के आरम्भ किया गया है।

कल्हण ने मंगलाचरणों में धरा, जय, रक्षा, पाप दाय एव प्रमन्नता की कामना की है। जोनराज ने मंगलाचरण में लोक के सद्भाव एव सम्पत्ति की कामना की है। उसने मंगल कामना के लिये, किसी देवी या देवता का स्मरण नहीं किया है। उसने लोक कल्याण की कामना की है। श्रीवर जोनराज का शिष्य है। उसने कल्हण, जानराज के मंगलाचरण को पढ़ा था। उनके दर्शन का ज्ञान था।

कल्हण प्रत्येक तरंग का आरम्भ अर्धनारीश्वर की वन्दना से किया है। जोनराज ने कल्हण का अनुकरण कर, अर्धनारीश्वर की वन्दना की है। श्रीवर कल्हण एव जोनराज का अनुकरण करना अर्धनारीश्वर की वन्दना किया है। श्रीवर के पश्चात् मुकु ने भी अर्धनारीश्वर की वन्दना की है। चारों राजतरंगिणी चारों ने अर्धनारीश्वर की आराधना की है। किन्तु चारों का दृष्टिकोण भिन्न है।

कल्हण हिन्दू कालीन ब्रवि था। काश्मीर स्वतन्त्र था। राजभाषा संस्कृत थी। संस्कृत काव्य का कश्मीर केन्द्र था। दर्शन, योग एव तन्त्रों का केन्द्र था। कल्हण राजब्रवि नहीं था। किसी का आश्रित नहीं था।

किसी को प्रसन्न करने के लिये, उसने लेखनी नहीं उठायी थी। परन्तु जोनराज, श्रीवर तथा शुक तीनों ही मुसलिम कालीन कवि हैं। तीनों राजकवि थे। तीनों सुल्तानों के आश्रित थे। तीनों ने पतनोन्मुख काश्मीर का दर्शन किया था। कल्हण तथा अन्य तीनों राजतरंगिणीकारों के दृष्टिकोणों में कालान्तर के कारण भेद होना स्वाभाविक है।

जोनराज सुल्तान को कुछ कम प्रसन्न करने की इच्छा रखता था। उसके समय काश्मीर की जनता हिन्दू से मुसलमान हुई थी। मन्दिर टूटे थे। उसने मन्दिरों की गरिमा देखी थी। उनका सुँडहर होना देखा था। जोनराज की भाषा में वेदना है। उसे वह अपने काव्य प्रवाह में भी मूल नहीं सका है।

श्रीवर तथा शुक काश्मीर का प्राचीन वैभव नहीं देखे थे। उन्होंने मन्दिरों के ध्वंसावशेषों को देखा था। हिन्दुओं का उलीडन देखा था। दमन देखा था। परिस्थितियों ने उन्हें भाग्यवादी बना दिया था। इसकी झलक श्रीवर के मगलाचरण एव रचना में मिलती है।

श्रीवर ने मगलाचरण में विचित्र कामना की है। वह भगवान् से कामना करता है। अर्धनारीश्वर अद्वैता भावना दे। श्रीवर के मगलाचरण से स्पष्ट प्रकट होता है। वह अद्वैतवादी था। अद्वैत दर्शन से प्रभावित था। श्रीवर का यह अद्वैत वाद, यह एवेश्वर वाद, तत्कालीन मुसलिम एकेश्वर वाद के कठोर सिद्धान्तों से प्रभावित है। श्रीवर भी अन्य काश्मीरियों के समान था। उसने प्रथम तथा तृतीय तरंगों के मगलाचरण में शिव को नमस्कार किया है।

कवि बन्धना :

प्रत्येक राजतरंगिणीकार ने कवि बन्धना की है - 'पदन्यास के कारण मनोहारी, क्षीर-नीर विवेकी, वे राजकवि बन्धनीय है, जो सरस शब्दों के वारण प्रख्यात हुए हैं। अनिस्पृहा रूप अन्धकार से युक्त, स्वामी शून्य, इस महोत्सव पर, काव्य दीपक के अतिरिक्त, कौन अतीत वस्तु को प्रकाशित कर सकता है? ब्रह्मा जिन राजाओं के नश्वर शरीर की रचना करता है, इन्हीं के कीर्तिमय शरीर को जगत् में कल्प पर्यन्त जोनराज स्थायी करता है।' (१:१ ६-५)

श्रीवर ने कल्हण के निम्नलिखित भाव को दूसरे शब्दों में रख दिया है—'सुधा घारा को भी माल-करने वाले कवियों का गुण बन्धनीय है। जिनके कारण उनकी तथा दूसरों की यश काया स्थिर रहती है।' (रा १:३) कल्हण और लिखता है—'जिन राजाओं की छत्रछाया में पृथ्वी निर्मय रही, वे राजा भी जिस कवि कर्म के बिना स्मृति पथ पर नहीं आते, उस कवि कर्म को नमन है।' (रा १ ४६)

जोनराज कवि की बन्धना नहीं करता। परन्तु राजाओं के जीवित रहने का कारण कवि को देता है—'तदुपरान्त देवादि दोग अथवा उन (राजाओं) के अभाग्यो के कारण किसी कवि ने वाक्य सुधा से अन्य नृपों को जीवित नहीं किया' (श्लोक ६)। वह और लिखता है—'मैंने राज उदत कथाओं का सूत्रपात मात्र किया है, (अब) इस विषय में चतुर कवि शिलीय रचना करें।' (श्लोक १७)

शुक ने भी कवि बन्धना की है—'सुन्दर पदों से शोभन, अविरल अनुप्रास युक्त, शुभ्र नाना प्रकार के अर्थों से अनुगत, मान्य सुकवियों के ललित भावों से अन्वित, श्लोकों के रचनाकार, तर्क वितर्क से कुशल पति, कवि वा प्रमाणन्वित वाक्यबन्ध है, जिसकी क्लान्ति से नृपों को कीर्ति, वस्तु रचना, सब आर से देदीप्यमान हो उठती है।' (१ ४) तरंग तृतीय के मगलाचरण में श्रीवर पुन कवि की बन्धना करता है—'भूत-कालीन जिस राज वृत्तान्त को अपनी वाणी की योग्यता से वर्तमान करता है, वह योगीश्वर कवि बन्धनीय है।' (३ २)

राजतरंगिणीकारों ने कवि प्रसासा को परम्परा का निर्वाह किया है। जोनराज का कवियों के प्रति राय प्रकट होता है। दोष देता है। उन्होंने राजाओं का जीवन वृत्त क्यों नहीं लिखा? अतएव जोनराज ने कवियों की स्पष्ट रूप से बन्दना नहीं की है।

उद्देश्य .

चारों राजतरंगिणीकारों के रचना का उद्देश्य भिन्न है। कल्हण का उद्देश्य राजतरंगिणी को इतिहास के साथ उपदेशात्मक ग्रन्थ बनाना था। वह स्वयं लिखता है—'उमकी राजतरंगिणी भविष्य के राजाओं का मार्ग निर्देशन करेगी' (रा १ ३१) जोनराज का उद्देश्य सर्वथा भिन्न था—'राजपथिकों के दर्प भ्रान्ति से समुद्रप्रद, ताप परम्परा को हरने के लिये, भविष्य में फलप्रद काव्य द्रुम समरोपित किया है। (श्लोक ८) कवियों के उपयोग मेरी वाणी स्वाभ्त सिद्ध के लिये ही है।' (श्लोक १६) उसकी रचना का तात्कालिक कारण जैनूल आबदीन के सर्वाधिकारी श्री शौर्य मट्ट का आदेश था। वह लिखता है—'सभी धर्माधिकारों पर नियुक्त, दयालु श्री शौर्य मट्ट के मुख से सादर आज्ञा प्राप्त कर, इम समय राजावली को पूर्ण करने के लिये, अपनी बुद्धि अनुरूप, मेरा यह उद्यम है, न कि कवि होने की अभिलाषा।' (श्लोक ११, १२) जोनराज का उद्देश्य काश्मीर के इतिहास को अपने समय तक पूर्ण करने के साथ ही साथ, सुल्तान जिसका वह राजकवि था, आदेश पालन, करना था।

श्रीवर ने जोनराज की छेप रचना को पूर्ण करने के अतिरिक्त अपना उद्देश्य स्पष्ट किया है—'सज्जन लोग राज वृत्तान्त के अनुरोध से, मेरी वाणी सुनें और अपनी बुद्धि से योजित करें। अथवा नृप वृत्तान्त के स्मरण हेतु, श्रम किया जा रहा है। सलित काव्य की रचना अन्य पण्डित करें (१.१.९, १०) किसी कारण से मेरे गुरु (जोनराज) ने जिमे नहीं कहा (लिखा) था, उस अब सिष्ट वाणी को यया मति बहूंगा (लिखूंगा)। (१.१.१६) अनेक विपत्तियों तथा वैभव के स्मरण से, जैन तरंगिणी किसमें वैराग्य नहीं पैदा कर देती।' (१.१.१८)

श्रीवर तत्कालीन राजनीति से खिन्न हो गया था। पिता-पुत्र, भाई-भाई के संघर्षों ने काश्मीर की सुव्यवस्था विगाड़ दी थी। स्वायंप्रता, पद स्रोत्पता, अर्थ मोह ने मनुष्य को पशु बना दिया था। किसी पर विश्वास करना कठिन था। श्रीवर को इम स्थिति से स्वयं विराम हो गया था। उसने अपने विरक्त भाव को स्थान स्थान पर व्यक्त किया है—'कल्पान्त तक, स्थिरता की आशा से, काटि-कोटि क्षण देकर, जा निर्माण किया गया, वह जलकर भस्म हो गया।' (४ ३२७)

दृष्टिकोण :

श्रीवर निरपेक्ष चिन्त्य विद्द था। दूसरा कुछ, उस काल में हा भी नहीं सकता था। हिन्दुओं का स्तर समाज में ऊँचा नहीं था। राजनीति में स्थान नहीं था। सुल्तान सैयिदों तथा विदेशी मुसलमानों से प्रभावित थे। विदेशी भाषा अरबी तथा फारसी पढ़ने-पढ़ाने पर बल दिया जाता था। हिन्दुओं की स्थिति अच्छी नहीं थी। श्रीवर यद्यपि धर्म निरपेक्ष था, तथापि उसन विचारों को स्वतंत्रतापूर्वक प्रकट किया है। उसने हिन्दू आचार-विचार, सम्कार एव परम्परा का गर्व करते हुए, समर्थन किया है। आलोचना प्रत्यालोचना नहीं करता। पशु अपनी बात स्पष्ट मरल शब्दों में निर्भीकता पूर्वक ध्यक्त करता है। वह अपने आशयदाता मुन्नाओं से भयभीत नहीं था। जहाँ उनकी प्रशंसा करना चाहिए था, वहाँ प्रशंसा किया है। जहाँ आलोचना की आवश्यकता पड़े है, कटु आलोचना से संकोच नहीं किया है। उसका दृष्टिकोण उदार है। वह धर्म की

आलोचना-प्रत्यालोचना एव विवादों में नहीं उलटा । इसका अभाव जोनराज तथा शुक में मिलता है । वे अपने आग्रयदाता सुल्ताना के धार्मिक विषयो पर कुछ व्यक्त न कर, उससे वचना चाहते थे ।

श्रीवर ने अपने विचारो को दृढ़ता पूर्वक प्रकट किया है । उसन सुल्तानो तथा मुसलिम धर्म के रीति रिवाजो की आलोचना भी की है । वह मुक्त सत्कार के सद्भ में स्पष्ट बलवती भाषा में गाडने की अपेसा दाह सत्कार को अच्छा मानकर, उसका समर्थन किया है । उसका तर्क आज भी मान्य है । जगत दाह सत्कार की बीर, ईसाई, शिन्तो, कनफूसस अथवा मुसलिम धर्मानुयायियो के होने पर भी बढ रहा है । श्रीवर लिखता है—'जो अपने देह में स्थित, अपने आयु की बवधि जानता है, और मित्रता के कारण अन्तक, जिसके आधीन होता है, उसी के लिए शवाजिर कर्म करता उचित है, भ्केच्छो का यह दुर्व्यसन मात्र है, यह मेरा मत है । (२ ९०) प्रत्येक सामान्य जन सैकडो हाथ भूमि घेरने में रत रहता है और दूसरे का प्रवेश यत्न पूर्वक नहीं हाने देता, क्या उसे लज्जा नहीं आती ? मुसलिम दास्त्रो में सुना गया है कि यदि शव भूतल पर छोटी शिलायें स्थापित कर दी जाय, तो उसके परलोक जाने पर मुख मिलता है । अहो ! आश्चर्य है !' इस लोभ के माहात्म्य पर, जो कि जीवित को तरह मृत भी शवाजिर के व्याज से, भूमि का आवरण (घेराव) करते है । अन्य (हिन्दू) दर्शन का आवरण ही श्रेष्ठ है, जहाँ हस्त मात्र भूतल पर, नित्य करोडो दम्भ होते है, तथापि वह उसी प्रकार खाली रहता है । इस प्रकार प्रसंग बश, यहाँ जो अनुचित निन्दा की है, मुसलमान लोग उसे क्षमा करेंगे, क्याकि कवि की वाणी निरकुश होती है ।' (२:९०-९७)

वैराग्य .

श्रीवर ने चारो तरगों में चार उद्देश्य किवां कामना की है । प्रथम तरग का स्थायी भाव जोनराज के शेष इतिहास अर्थात् जैनुल आबदीन के अपूर्ण चरित्र को पूरा करना था । राज्य वृत्तान्त के अनुरोध से वह अपनी वाणी पाठकों को सुनाना चाहता है । सुल्तान ने उस पर जो उपकार किया था, उसकी निष्कृति के लिये रचना पर, तत्पर हुआ था । द्वितीय तरग में मुख भाव की कामना की है । तृतीय तरग की रचना जिस सुल्तान की जीविका वा भोग किया था, उससे उन्नत होने के लिए, हसन शाह का चरित लिखा है । परन्तु तृतीय एव चतुर्थ तरग का स्थायी भाव वैराग्य है । वह लिखता है—'अपनी आंखो से देखे, स्मरण किये गये, राजाआ के विपत्ति, वैभव आदि विकृतियो के कारण यह राजतरगिणी किसमें वैराग्य नहीं वेदा करेगी ।' (३ ४) श्रीवर ने बहराम खा के कारागार में उठते उद्गार, मन्त्रियो एव सेनानायको की स्वार्थ परता, काश्मोरियो एव सैयिदो के रक्त रजित घटना क्रमो, क्रूरता की पराकाष्ठा, घमण्डी घनिको का शोषण और आततायियो का पीडक होना, वशजो के रक्त से हाथ रगना, पद व्युत होत ही श्रीहीन हो जाना, स्वार्थ के लिये नाना प्रकार के कुकर्म, विभव का लोप, पराभव का कष्ट, किंचित् स्वार्थ पूर्ति के लिये, आचरण का त्याग आदि घटनाओं के कारण तृतीय तथा चतुर्थ तरग में पद पद पर वैराग्य उत्पन्न होवा है । जैनुल आबदीन भी अपने पुत्रो के व्यवहार से जीवन से, ऊब गया था । वह कहता है—'देह रूप यह कुटीर, जो केश रूप तूणो से आच्छादित है, जीर्ण एव छिद्रयुक्त हो गयी है, मन रूपी मुनि को यह शचिकर नहीं लग रही है ।' (१ ७१ ४४)

कल्हण का, स्थायी भाव धान्त रस है । जोनराज का स्थायी करुण रस है । श्रीवर में वीर-शृगारदि भाव सभी रसोका दर्शन मिलता है परन्तु वैराग्य भावना सर्वदा परिलक्षित होती है । जीवन के सवर्ष, स्वार्थ लोलुपता, ऐश्वर्य एवं लक्ष्मी की चचलता आदि के कारण श्रीवर के वर्णन से मन में विराग उत्पन्न होता है ।

भूगोल :

श्रीवर को काश्मीर व भूगोल का ज्ञान था । परन्तु काश्मीर के बाह्य देश का उस वास्तविक ज्ञान नहीं था । काश्मीर व बाह्य देशों का वर्णन उमन मुनिकर लिखा है । उनके सम्बन्ध में विशेष परिचय नहीं देता । उमने कल्प के समान पर्यटन नहीं किया था । मद्र का उल्लेख किया है । परन्तु मद्र भूखण्ड का परिचय नहीं देता ।

प्राचीन ससृष्ट नाम, जो उस समय प्रचलित थे, लिखा है । अनेक स्थान प्राचीन नया रूप एवं नाम ग्रहण कर लिये थे । श्रीवर उनका तुलनात्मक परिचय नहीं देता, ताकि उन स्थानों का निश्चय किया जा सके । उसने प्राचीन स्थान व नामों में—अवन्तिपुर (१४४, ३४२), अर्धवन (३४२५, ४४८), हसिका (२११, ३२५), शूरपुर (१११०), शूरपुर अर्धवन (३४२७), मुष्ट मुमन (१११२४), मल्लशिला (११७, ४४५६), पणोत्त (१७८०, २०८, २६८), अम्बन्तर कोट (१.०८१), विपु लाटा (१७२०५), सुव्य पुर (१३९१, १७२०७), अमृत उपवन (२४२), वलाटप मठ (२१४०), सुव्याथम (३३४७), खैरी (४१८७, ४४८, ४५५), श्रित्तिका (३१८६), कराल (३:१९३, ४:४५७), वैद्यवगणिर (३५११), देवसर (३:१०३) बहुरूप (३१५७), दिल्लीपुर (३१५८), दुग्धाग्रम (३:१७१, ४:१०९), कर्कोट द्वग (३:४५७), काष्टोल (४२४०), काष्टवाट (४२११), कालीघारा (४२१८), कुमारसर (१५१०६), कुलीन्दरण नाग (३१७८), क्रमसर (१:५९६), १६१), क्रमराज (३४१), सेम गीरीदेवर (१६१७३), जयापीठ पुर (१३३३ ३७, ४५३५), त्रिपुरदेवर (१५१५३५७), दामोदर उद (४६१५) दिहा मठ (३:१७१), द्वग (४५७७), दुग्धाग्रम (४१०९), नाग्राम (४:३४७), नोलादेव (४१००), नोवन्वन (१५८८, १०५), पद्म पुर (४:३४२), परिहास पुर (४३५०), पुराण सजक स्थान (४:२५१), पूर्वाधिष्ठान (४२८८), प्रद्युम्नाचल (१७१०४), मेदा या मेद (४:४९२), भागिला : (४:१०७, ४:६१४), मलिकाग्रम (४३४९), महवराज (४:४४३), लघ्ट विहार (४:१२१, १८९), लका (१:५:३४), लम्बादरी (१३८), वामपास्व (४२३९), विजयेस (११७८), विग्रस्य (४९७, १९१ ६३८, १७३), घयाला (४१०७), सतीसर (४१९) समुद्र मठ (४१२०), समुद्र कोट (१५१३), छिन्धु मगम (१५:५५), श्या पवत (१०:३, १५:३६) सुरदेवरी (१४:३३, ४०), स्कन्द वन (४१२२), हस्तवालिका (४:२५२), एवं हस्तिकर्ण (१५५५), का नाम दिया है ।

श्रीवर कुछ नदीन स्थाना का नाम देता है । जिनमें कुछ का पता लग गया है और कुछ का मूल स्थान अज्ञात है । उनका पथा स्थान वर्णन किया गया है । अनेशा (३१८२), अमृत वाटी (४३५), अलम पुर (४३१५), कुटी पाटीदेवर (२१५३), कुद्दान पुर (१३८४), कुतुहीन पुर (४१४५), कुद्दन पुर (३८०), गुलिकाद्दहार (४:४६१, ४:५२७), गुलिका वाटिका (२२७६), ग्रहण (४:४०९), जैन नगर (४:१२०), ज्वाल द्रागद (४:०४, ३९६), ज्वाल मीरम (३५११), दुल्ल पुर (३:५५), दामगाम (४:८६३), घारा तीर्थ (३९३), नेपुर (४:१२१), पनगद्दर (३:१०१, ४२३२), पृथामठ (४२६१), पामुजा (४३०४), बहवो विषय (४:१३४), बालेदेवर (२१४५), ब्रह्म मण्डल (५५६९), भैरवगल (४५२४, ५८४), मलिकपुर (४:१८९) मृता मूल नाग (४६३), मावरी (३५४), मृगवाट (३१९८), रज्ज पुर (१७१३) रुद्रवन (४:१२५), रुद्र विहार (४१२५), रुद्रमी पुर (२१४), रुद्रमृत् विहार (४:१७५), विनुष्ठा नाड (४२१, ६९, ६७), दासक मल (४२१७), सतीपुष्ठा (३१८६), मात देवत (६:१६), मयाम (३२५), मालीर (१:७२५०), शिन्धु वाट (१:१५१), हेमगपुर (१३:५२), कश्चवाट (४:६०४), कन्धवाट (४६०४), कन्धागपुर (१:४६२, ५००), काचगल (४:५८६), क्रमराज्यपुर (३:४१), शान मग

(४ ६३), (४ ५६६) लुहिलामठ, (४ ६१), चक्कवाड (४ ४६४), चटिकासार (४:६१३), छन्दानक (४ ३७१), जम्म वाट (४ ५६६) तारवल (१ ७ २), दोनार कोट (२ १४८), दुर्गापुर (१ ३ २१), नम्पपुर (४ ११८), मगनादेवी (२ १४८), मगलनाड (४ ५१२), मानस नगर (१ ३ ४८) सिकन्दर पुरी (२ ४२), सिद्धपुरी (१ ५ ४३), सुप्रसनमन (१ १ ११४), मुमनो वाट (२ १२१, ४ २६२), का उल्लेख किया है।

श्रीवर ने सोमान्त तथा भारतवर्ष के देश प्रदेश के कुछ प्राचीन तथा कुछ अपने समय के प्रचलित नाम दिये हैं। उनका विस्तृत विवरण नहीं देता। उनका यथास्थान वर्णन किया गया है। प्राचीन देशों में अमिमार (१ ५ २२) उत्तरा पय (४ ३३६), किन्नर (१ ६ ७), गान्धार (३ २४५), गुर्जर (१ ६ २५), गौड (१ २५ १ ६ १०, ३ २४५) जालन्धर (४.४०६), दर्वाभिसार (१ ५ २२), पचनद (१ ६ ६), पावाल (३ ४२), मूट्ट (३ २२), भद्र (२ ६८), माण्डव (१ ६ १०), वाराणसी (१ ५ ४०) विष्णु पर्वत (१ ५ ९८), सिन्धु देश (१ ७ ३४ ४७, २०५, ४ १०९) सुराष्ट्र (१ ६ १७) स्यालकोट (३ ३४०) का उल्लेख किया है।

विदेशों के भी कुछ नाम दिये हैं—इराक (१ ७ ५९) सुरासान (१ ४ ३२, १ ६ २५), गिलान (१ ६ २६), ताजिक (१ ६ ६), इरद (१ ३ ९५), मक्का (१-४ ३२), मिश्र (१:६ ३१)।

अप्रचलित नामों में—गोपालपुर (१ ६ १४), घोष देश (१ ४ ५०), विभ देश (१ १ १७, २ १४८), तुष्क देश (४ ४२७), शाहिमग (४ २१२) नाम दिया है। जिनका पता अन्य स्रोतों से खोजना पड़ता है।

नदियों में ज्यलम—झलम = वितस्ता (२ १५१), महासरित (१ ४ २९ ३ २७६, ७७, १ ५ ५७), विशोका (१ ३ ८, १३, १५, ३९), तिलप्रस्था (१ ५ ३५) तथा सिन्धु का नाम देता है। यहाँ प्रथम बार झेलम का उसके प्रचलित वर्तमान नाम से लिखा है।

काश्मीर मण्डल के स्थानों का सामान्य ज्ञान श्रीवर को था। उसने जितना बड़ा ग्रन्थ लिखा है, उसका अनुपात से भौगोलिक परिचय बहुत कम दिया है। उसने जिन स्थानों का नाम दिया है, उसमें कुछ को छोड़कर, शेष का पता लग जाता है। उसका भौगोलिक वर्णन ठीक है। सोमान्त तथा बाह्य देशों का न तो उसमें भौगोलिक वर्णन किया है और न उनका परिचय देता है। व सम्भवतः उस समय इतने प्रचलित नहीं थे कि उनका परिचय देने की आवश्यकता होती।

●

निर्माण

श्रीवर के काल में निर्माण बहुत हुए थे। उनमें प्रमुख—जैन तिलक (१ ३.३४), हेलापूर (१ ३ ४३), जैन सर (१ ६.१), नवीन राजनिवास—जयापीडपुर (१ ३ ४४), कुल्या निर्माण (१ ५ १२८), जैन नगर में राजधानी निर्माण ली० ४५१५ = सन १४३९ ई० (१ ५ ४), ग्राम निर्माण (१.५ १३), सरोवर निर्माण (१ ५ ३०), कुलाद्वरण नाग पर राजगृह निर्माण (१ ६ ३), बारहमूला में नवीन आवास निर्माण (१ ७ ४२) विद्दामठ नदी तट पर राजधानी निर्माण (३ १७१), गुलरवातून द्वारा मररसा निर्माण (३ १७५), श्रीनगर में खानकाह निर्माण (३ १७७), अनेका उद्यान में मूह निर्माण (३ १८२), सुम्यपुर में राजधानी (३ १८१) तथा विजयद्वर में नदी तट पर राजगृह का नवीनीकरण किया गया (३ १७९)। कुलोद्वरण नाग पर राजवास का जीर्णोद्धार (३ १७८) अग्निदग्ध सुम्यपुर का नवनिर्माण (१ १९५), (१ ७ ४३), लहर राजवास का जीर्णोद्धार (१.५ १३, १४) किया गया था, आयुक्त अहमद के पुत्र नौराज आयुक्त ने नवीन मठ के साथ नगर में क्षिप्तिका तथा नवीन शैलेसु निर्माण कराया (३ १८८)। राजमठ न कराल देश में जैनपुरी के मध्य मठ निर्माण कराया (३ १९१)। राजा न बलादथ मठ के अन्दर खानकाह (३ १९३)

तथा अपनी जन्मभूमि में नवीन विहार बनवाया (३१९३-१९४)। उसने मण्डल में मठ अग्रहार मसजिद विहार एवं गृह पवित्रयो म सोम-नीम प्रतिष्ठाएँ कीं (१-१९५)। आयुक्त अहमद ने मसजिद, हुजरा एवं खानकाह बनवाया (११८४) किर्य हामर ने जैन नगर में सुन्दर सत्र वाला मसजिद, हुजरा सहित खानकाह बनवाया (३१९७)। बोधा खानूत ने मृगवाट में दण्ड मठ का नवीनीकरण किया (३-१९८)। रिगक और तुत्यक ने कमराज्य में दो मठ निर्माण कराया (३१९०)। मोमरा खानून ने जैन नगर में नवीन मठ बनवाया (३१९९)। जयरज, राजपुरी वसीय ने सिक्न्दरपुर के निकट नवीन खानकाह निर्माण कराया (३२००)। फेर टकुर ने विजयेश्वर नदी तट पर मठ निर्माण कराया (३-२०२)। हिन्दू तथा बौद्धों द्वारा भी एक निर्माण का पता चलता है। सय्य भाण्डपति ने विजयेश्वर में विहार बनवाया, जो धर्म संघादि उपहार स बौद्ध मार्ग सदृश शोभित था (२-२०३)। लक्ष्मण आदि श्रेष्ठवर्णिकों ने भीम स्वामी गणेश का शैलमय नवीन प्रसाद निर्माण कराया (३२०४)। छिछली भूमि पर राजा ने सरोवर खुदवाकर, उसमें कमल, शृगाट (शिवादा) भोजनोपयोगी पादप लगावाये।

जातियाँ :

श्रीवर ने जातियों के विषय में बहुत लिखा है। मुसलमान हो जाने पर भी हिन्दू जाति-पात छोड़ न सके थे। अपने पूर्व जाति एवं उपजाति का पुष्टिल्ला साथ लगाये रखे। जातियों में खस (४११३, २१२, ४९४, ६५०), चक (१०१४०, ४५८५), आमीर (११२५), किरात (१५५८, ३२९०), दरद (१:३९५), किन्नर (१५:१०, १६:७), राजपूत (४:४६५, ५२७), सैयिद (३१६०), तुसुक तथा काश्मीरी थे। काश्मीरियों में अनेक उपजातियाँ, टकुर (११:४४, ३४६३, ४१०४), हामर (१:१९४, १३३), प्रतिहार (११९२, १५१), राजानक (११८८), मागेश (१:१९२, १५२), सेन्धी (१:१९४, १३३), लवण्य-नुत (१३६९, ७०), डोम्ब (४:१६९, ४७४), चाण्डाल (११३८, ४९९), नायक (४:४१५, ४४२), रावत (२२१२, ४३३९), आयुक्त (२१७३, १८१, ३३७०, ३८०, ३९४, ४००) के अतिरिक्त सिद्ध थे (३-५०९) जातियों का उल्लेख श्रीवर ने किया है। उनका विस्तार के साथ यथास्थान वर्णन मिलेगा। हिन्दुओं में केवल एक ही जाति ब्राह्मणों का उल्लेख मिलता है। उनमें राजानक तथा मट्ट ब्राह्मण वर्गों का बहुत उल्लेख है।

धर्म :

श्रीवर के समय काश्मीर मुसलिम बहुल प्रदेश था। मुसलिम धर्म में सुन्नी एवं शीया दोनों सम्प्रदाय थे। मूकियों की भी मर्यादा थी। चक जाति शीया थी। शेष सम्प्रदाय सुन्नी एवं उनके उप सम्प्रदाय थे। मुसलिम मूकियों के अतिरिक्त श्रद्धियों, दरवेशों एवं पीरों की भी परम्परा थी।

हिन्दू—जाति प्रायः शैव मतावलम्बी थी। उनमें तन्त्र तथा वैष्णव मत का भी कुछ प्रचार था। हिन्दुओं के मुसलमान हो जाने पर भी, पुरातन धार्मिक संस्कार जनता में श्वाश्वत थे। श्रीवर ने चतुष्पाद धर्म का बहुत उल्लेख किया है। हिन्दुओं में मनातन धर्म पर आस्था बनी थी। हिन्दुओं में मूर्तिपूजा प्रचलित थी। मिकन्दर बुत गिकन के प्रतिमा मग के परचात् भी जैनुत आबदीन के समय प्रतिमाएँ स्थापित की गयी। गृहों में गृह देवताओं की पूजा होती थी (१-३१७)।

बौद्ध—बौद्ध धर्म भारत में लोप हो गया था। फिर भी भारत के सीमान्त प्रदेशों में किसी न किसी रूप में प्रचलित था। मुद्गर पूर्व में बगला देश के पूर्वोप खण्ड, भारत के उत्तर, भूटान, तिब्बत, नेपाल,

लद्दाख में आज भी है। काश्मीर में बौद्ध एव हिन्दू धर्म एक साथ माना जाता था। जनता भगवान् बुद्ध की पूजा अवतार रूप में करती थी।

श्रीवर के वर्णन से प्रगत होता है कि पन्द्रहवीं शताब्दी में कुछ बौद्ध धर्मावलम्बी काश्मीर में थे। जनता शेष भारत के समान बुद्ध भगवान् की पूजा भूल नहीं सकी थी। श्रीवर का उल्लेख महत्त्वपूर्ण है— 'सत्य भाण्डवति ने विजयेश्वर में विहार बनवाया, जो धर्म सधादि उपहार से, बौद्ध मार्ग सद्गुण शोभित हुआ।' (३ २०३) श्रीवर स्वयं प्रत्यक्षदर्शी था। अतएव उसका वर्णन अविश्वनीय नहीं है। लद्दाखी बौद्ध काश्मीर के खण्डित बौद्ध उपासना स्थलो पर शताब्दियों तक आते रहे। जैसे जक्सलम में यहूदी पुराने टूटे, मन्दिर की दीवाल पर, जाकर माया, इसराइल राष्ट्र बनने के पूर्व टेकते थे। पूर्वकाल की स्मृति में आँसू बहाते थे। जिसके कारण दिवाल का नाम ही वीरिंग वाल हो गया था। भारत में भी मथुरा के जन्म स्थान, अयाध्या के जन्मभूमि तथा काशी में विश्वनाथजी के भग्न मन्दिर ज्ञानवापी में पूजा और यात्रा आज भी की जाती है।

तन्त्र—तन्त्र पुरातन दार्शनिक धर्म का स्थान ले रहा था। यह क्रिया तन्त्रों के उदय के साथ काश्मीर में आरम्भ हो गयी थी। शैव, वैष्णव, गणपत्य, सौर आदि अनेक तन्त्रों की शाखा प्रदाखाओं का केन्द्र काश्मीर था। तन्त्र के विकास में काश्मीर ने यथेष्ट योगदान किया है। श्रीवर न गण चक्रोत्सव आदि तान्त्रिक क्रियाओं का उल्लेख किया है (१ ३ ४६)।

निर्माण—पूर्वकालीन देवस्थान खानकाह मसजिद, हुजरा, मदरसा, जियारत आदि में परिणत कर लिये गये थे (३ १९४) श्रीवर मुसलिमों द्वारा विहार, मठ आदि निर्माण का उल्लेख करता है, तो उनका अर्थ मुसलिम धार्मिक निर्माणों से लगाना चाहिए। श्रीवर ने इसे स्वयं लिखा है—'गोला खानूत नाम की रानी, जो राजमाता थी। उसने भी मदरसा नाम से विशाल धर्मशाला का निर्माण कराया' (३ १७५)।

मुस्तान जैनुल आबदीन के पश्चात राज्य की सहिष्णु नीति पुन बदल गयी। मुसलिम शरियत के अनुसार नवीन देवस्थानों का निर्माण नहीं किया जा सकता था। परन्तु प्राचीन की मरम्मत की जा सकती थी। तथापि कुछ उदाहरण मिलते हैं। हिन्दुओं ने निर्माण कार्य किया था। वे अपवाद मात्र हैं।

धर्म विपर्यय के परिणाम के विषय में श्रीवर लिखता है—'इस देश में जब लोग प्रवचना द्वारा (धन) सचय करते हैं और उत्तत धर्म विपर्यय के कारण अपनी मायावी निस्सारता प्रकट कर देते हैं, उस समय विविध प्रकार के उपद्रवों से उत्पन्न तूफान, अग्निदाह, प्रचण्ड हिमपात से घोर शीत एव रोगादि प्रजा को पीडित करते हैं' (३ २६९)।

•

हिन्दू

काश्मीरी मुसलमान हिन्दू रीति रिवाज को तिलाजलि नहीं दे सके थे। ये पुराने रीति रिवाजों को मानते थे। मुस्तान जैनुल आबदीन स्वयं हिन्दू रीति रिवाज को मानता था। उत्सवों में भाग लेता था। विजयेश्वर आदि भी यात्रा भी करता था। शारदापीठ जो अब पाकिस्तान में है, वहाँ की भी यात्रा किया था। उसने दीप मालिका (१४१३, १४४१) चंद्रोत्सव पुष्पकोला (१४२) यात्रा (१५१२) नागयात्रा (१३४६) वितस्ता जन्म (३ ५३) आदि में भाग लिया था। जैनुल आबदीन ने पश्चात भी राजकुटुम्ब रीति रिवाज को मानता रहा। श्रीवर वर्णन करता है—'हिन्दुओं के आचार रूपी कमल के लिये, रवि प्रभा सद्गुण, उसे स्मरण कर, सब लोग उस गोला खानूत के लिये रुदन किये' (३ २१६)।

सामाजिक स्थिति :

समाज अवनति की ओर बढ़ रहा था। चरित्र का लोप हो रहा था। भ्रष्टाचार व्याप्त था। जैनूल आवदीन के समय काश्मीर जितना ही ठठा था, उसकी मृत्यु के पश्चात् उतना ही गिरने लगा। जैनूल आवदीन काल का वर्णन करते श्रीवर लिखता है—'जैनूलआवदीन के राज्य में प्रजा पदुर्शन रत, स्वधर्म निरत, आतक रहित एव ईति भय मुक्त थी।' (४५०२) शिवन्दर श्व सिकन के अत्याचार एव धर्मोन्माद के कारण हिन्दुओं की स्थिति अत्यन्त विगड गयी थी। जैनूल आवदीन न पिता की नीति त्यागकर, सहिष्णु नीति स्वीकार किया था। श्रीवर लिखता है—'कुछ समय पूर्व पृथ्वीपति सिकन्दर ने यवनों से प्रेरित होकर, समस्त पुस्तकों को, तृणान्नि के समान पूर्णरूप से जला दिया। उस समय मुसलमानों के तेज उपद्रव के कारण, सब विद्वान् समस्त पुस्तकें लेकर, दिगन्तर (विदेश) चले गये। अधिक क्या वर्णन करें, इस देश में याहाणो की तरह सभी ग्रन्थ, उसी प्रकार काया श्रेय रह गये, जिस प्रकार हिमागम के समय कामल। सुमनो-वल्लभ नृप (जैनूल आवदीन) ने पृथ्वी को भूपित कर, उसी प्रकार सबको नवीन बना दिया, जिस प्रकार वसन्त ऋतु ध्रमरों को' (१५७५-७८)।

जैनूल आवदीन के समय देश विकसित था। आर्थिक व्यवस्था सुदृढ थी। उसके परिश्रम का लाभ, उसकी पुत्र तथा पौत्रों ने उठाया। विदेशी आक्रमणों से निरापद्र होने का कारण सौराज्य से सुधी लोगों में विवाहोत्साव, सुन्दर भवन, नाटक, यात्रा, मंगल कार्यों, के अतिरिक्त दूररी चिन्ता नहीं होती थी। (३.१७०) फल यह हुआ कि समाज गिरता गया। उस राजा के स्वर्ग गत होने पर, इस मण्डल में आचार-विचार नष्ट हो गया (४५०३)।

दुर्बल सुल्तान स्त्रियों के चक्कर में पड़ गये थे। श्रीवर लिखता है कि हसन शाह का राज्य स्त्री के आधीन दबकर, शशोक लाग यह श्लोक पढ़ते देखे गये—'विना नायक साक का विनाश हो जाता है, विष्णु जिनका नायक हाता है, उनका नाश होता है, स्त्री नायक वालों का विनाश होता है और बहुनायक वालों का नाश होता है।' (३४७३-४७४) राजप्रसाद में स्त्रियों की इतनी प्रधानता हो गयी थी कि हसन शाह की बीमारी का दुस्मान्त वर्णन श्रीवर करता है—'स्वामी की देखने नहीं देते। स्त्रियाँ ही अन्दर जाती थीं, तत्-तत् गाइदिकों के कहे गये, मन्त्र पाठ निषेध करते थे। वैद्यों की ही चिकित्सा को अन्यथा कर देते और अपने द्वारा बनायी गयी, खाने की गुलिका देते थे।' (३५४७-५४८) स्त्रियाँ वैद्यों आदि का प्रबन्ध करने लगी थीं—'उस समय में वैद्य गाइदिक एव दृष्टकर्मा हैं, कहने वाले, रूप भट्ट की स्त्री वैद्यों ने बुलाया।' (३:५५०)

मद्यपान :

मद्यपान मुसलिम तथा हिन्दू दोनों में प्रचलित था। मद्यशालायें थी। वही मुरापान होता था। श्रीवर वर्णन करता है—'वे मद्यशाला में मण्ड, मत्स्य, कुण्डों से मद्य पीकर, भौंड के सपान, मद से उद्वेष्ट होकर, वस्त्रों से भाण्ड मजाने लगे। (१.३.७३) बखारो से चाबलों को, घरों से बकरों को, कीटिकपश्यों से फल की लंकर, उन बलकारियों ने स्वय भोग किया।' (१:३:७४) उक्त उद्धरणों से प्रकट होता है कि मद्य-शालायें थीं तथा कीटिकाओं पर भी शराब बिकती थी। काश्मीरी मद्यवि मुसलमान हो गये थे, उनके लिए शराब पीना हराम था, तथापि शराब का जितना प्रसार इस काल में हुआ, इतना पूर्व काल में नहीं था।

मुल्तान जैनूल आवदीन उत्सव या मोक्ष के समयवाद्मन्त्रों, (मुरा), शीर, व्यञ्जन आदि से परिपूर्ण कर, सब लोगों का इच्छानुसार भाजन कराता था। भाजन (१:३:४७) तथा स्वयं पान क्रीडा करता था।

(१:४:४४) मद्यपान की बुराई श्रीवर करना है—'चपक में मद्य, जो लाल रंग धारण करता है, मानो मद्यपान में प्रवृत्त लोगों के हृदयरक्त से ही रक्त वर्ण होता है।' (१ ७:६७) जैनुल आबदीन अति मद्यपान का घोर विरोधी था। उसका पुत्र हाजी खाँ (हैदरशाह) अत्यन्त मद्यपान करता था। उसे समझाते हुए, सुल्तान ने कहा—'यादव सहार, अनेक राजाओं का नाश, मलिक जसरथ, शाहमसौद, सभी अपनी प्रतिष्ठा तथा सम्मान सोकर समाप्त हो गये थे।' (१ ७ ६३-६५) सुल्तान अपने पुत्र हाजी खाँ को उपदेश देता है—'शरीर-धारियों के लिए इस मद्य के समान कोई शत्रु नहीं है, सेवित शत्रु हितकारी होता है और अति सेवित मद्य मार डालता है। सुरा में मदमत्त जन, जो अनुचित कार्य करते हैं, उन्मत्त भी वह नहीं करेगा, क्योंकि वह उससे भागता है। मद्यरूप नैताल हास्य एव रोदन क्रिया युक्त, हृदय में प्रवेश करके, क्षण भर में किनके प्राणों का हरण नहीं कर लेता?' (१ ७:६८-७०)

हाजी खाँ जब हैदरशाह के नाम से जैनुल आबदीन के पश्चात् सुल्तान हुआ, तो मद्यपान खुलेआम आरम्भ हो गया। सुल्तान जब खुलकर, शराब पीता था, तो जनता में मद्यनिषेध नीति चल नहीं सकती। श्रीवर उस समय की अवस्था का उल्लेख करता है—'मद्य लीला व्यसन के कारण, बाह्य देश के समान, उस राज्य में भी अमूर के मगान, गुड से बने सुरा का प्राचुर्य हो गया था। सर्व भोग पराङ्मुख राजा के मद्य क प्रति रसिक हो जाने पर, खाँड आदि ईश के विकार सुलभ नहीं रह गये, शीरा (शराब) हो गये। (२ ५४-५५) हैदरशाह की मृत्यु का तात्कालिक कारण सुरापान था—'उसी अवसर पर, मानो मृत्यु से प्रेरित होकर, राजा मृत्यु के साथ मद्यपान करने के लिए, राजप्रासाद पर चढ़ा। वहाँ पुष्कर सौघ के अन्दर, काँच मण्डप में लीला पूर्वक दौडते हुए, गिर पड़ा। नाक से बहते श्विर से वह विस्फुब्ध हो गया। मृत्यु उसकी काँख में हाथ डालकर, शयन मण्डप में ले गये। नष्ट छाया दर्पण तुल्य, वह शयन पर पड गया।' (२ १६८-१७०)

हैदरशाह के पश्चात् सुल्तान हुसैनशाह के समय श्रीवर पान लीला (३ २६) का वर्णन करता है। तत्कालीन समाज में सुरा पान फैशन हो गया था। जनता मुक्त रूप से मदिरा सेवन करती थी। सुल्तान खुले दरबार में मदिरा पीता था। नर्तकियों के हाथों से मद पात्र प्रसन्नतापूर्वक लीता था—'इस प्रकार प्रशंसा करत हुए, नवयुवक राजा ने लीला मित्रों के साथ, उन (नर्तकियों) से मद्यपात्र ग्रहण किया।' (३ २५२) सुल्तान अपने मन्त्रियों आदि के साथ पान लीला करते थे। मदमत्त हो जाते थे। एक दूमरे पर वृष्णियों क समान वाक्-वाण प्रहार करते थे। (३:३६६, ३६७) इससे प्रकट होता है, सुल्तान खुलकर मद पान करता था। उसका अनुकरण दरबारी तथा जनता करती थी। मुहम्मदशाह के समय सीयिद विप्लव के प्रसंग में श्रीवर के लेख से प्रकट होता है कि मदिरा पान जनता में व्याप्त था।

शकुन :

श्रीवर ने शकुनों का बहुत उल्लेख किया है। काश्मीरी शकुन एव अपशकुन पर विश्वास करते थे। जनता मुलमान हो जाने पर भी पूर्व हिन्दू सत्कार त्याग नहीं सकी थी। मुहम्मद बालक सुल्तान था। अभिषेक के पश्चात् प्रदर्शित सामग्रियों में केवल धनुष पर ही हाथ रखा। धनुष शुभशकुन माना जाता है। शकुनिकों ने इसका अर्थ लगाया कि उसके राज्य काल में युद्ध होता रहेगा। (४.५) जैनुल आबदीन के विरुद्ध आदम खाँ ने जब मर्षक का विचार किया तो, फिये डायर एव ताज तन्त्री ने कहा—'कल्याण मंगलकारी शकुन नहीं है। देश एव पर्वत दुर्गम है। वह तुम्हारे पिता है। इसलिये हमलोगों ने युद्ध का समय नहीं है।' (१:१:१०४)

फतह खाँ काश्मीर में जब राज्य प्राप्ति के लिए प्रवेश किया, तो उसका सामना करने के लिए मुल्तान मुहम्मद सहित जहाँगीर गुप्तिक स्थान में शिविर लगाया।

जहाँगीर स्वयं शकुनविद् था। श्रीवर उसके सन्दर्भ में लिखता है—'उसके अस्वारोहण के समय अश्व शस्त हो गया। क्रोध में निष्ठुर, वह शकुन जानकार, होने पर भी, क्षण भर नहीं ठहरा।' (४५२८)

अपशकुन :

श्रीवर ने अपशकुनो का अत्यधिक वर्णन किया है। उसमें शकुन शास्त्र के गम्भीर अध्ययन का बोध होता है। उसका अनुसार निम्न लिखित अपशकुन होते हैं। घटना क्रम से उनका वर्णन कर प्रमाणित किया है कि अपशकुन का प्रभाव पड़ता है—रात्रि में वेतु दिखाई देना (१११७४), धूल वर्षा से दुर्भिक्ष पडना (१११०, १३३), कुत्तों का रोना (१७१४) एक पक्ष में चन्द्र एव सूर्य ग्रहण का लगना (१७१५) उल्लू का बोलना (१७१७१८), भूकम्प (२११४) घोड़ों का युगल बच्चा होना (२११८), कुतिया से बिडाल बच्चा होना (२११९), दिन में सिंहा आदि हिसक पशुओं का भ्रमण (२११९), सदानन्दी वृक्ष का फलवृत्त होना, अतार वृक्ष का राजगृह के समीप जड़ से फूलना (२१२०), वस्त्र पर श्विर वर्षा (२१२१), चालू पक्षी द्वारा मार्गवरोध (३३७६), अश्व का पैर से छाती पीटना, अमू बहाना (३३७७), सर्प का रास्ता काटना (३५२९, ४७२), रात्रि में भ्रंशा देखना, आसन्न मृत्यु (३५५१) यमरा महिष देखना (३५५५), घाटपर चढ़ते समय रकाव टूटना (४३०) रात्रि में उत्कापात, बार बार भूकम्प (४२१४, ३५९) आदि।

गोबध

काश्मीरी मुसलमानों में गोबध प्रचलित नहीं था। विदेशी मुसलमान व्यापारी, विदेशी सैयिद तथा तुर्क मुसलमानों का काश्मीर में प्रवेश हो गया था। उनकी स्थिति दिन पर दिन मजबूत होती गई। सख्या बढ़ती गई। काश्मीरी मुसलमानों के विरोधी थे। काश्मीर में काश्मीरी मुसलमान तथा विदेशी मुसलमानों में सघर्ष की स्थिति सर्वदा आसन्न रहती थी। उनका यथा स्थान उल्लेख किया गया है।

काश्मीरी मुसलमानों में गोबध निषेध सत्कार मजबूत था। वे हिन्दू आचार विचार रखते थे। काश्मीर पर आने वाली अनेक विपत्तियाँ का कारण काश्मीरी गोबध मानत थे। श्रीवर ने इसका विस्तार से वर्णन किया है—'किसी समय, जन्म से हिन्दू आचार वाले, पौर वणिकों ने जो भीसुल (मुसलिम) बल्लभ थे, नगर में गोबध किया। (३२२७०) उन दुराशया ने जहाँ पर गायों की हत्या की थी और उनका मांस खाया था, वह बिहार, वह नगर, मुडि हेतु स्वयं को अग्नि में डाल दिया।' (३२७१) अर्थात् उस स्थान तथा नगर में अग्नि लग गई और गोमांस खाने वाले स्थान सहित, नगर सहित भस्म हो गये। 'देश में अकस्मान्त संकटों उत्पातो से युक्त, विघ्नगत से दुःसह नैऋत्य दिशा की वायु उठी। (३२७२) पञ्चपन (जो ४५५५ सन् १४७९ ई०) वर्ष प्रवरणपुर (धोमनगर) के अन्दर गौ संज्ञिकों (गोबधिकों) के आपणों (बाजाण) के समीप से अकस्मात् अग्नि उत्पन्न हुई। (३२७५) मारी तट के एक भाग में स्थित वह (अग्नि) गुडिका वाटिका तक फैल गई। क्षण भर में नगर भूमिदाह से दग्ध अरुण्य सद्गुह्य हो गया। (६२७६) अग्नि फलने फलने मिहन्दर द्वारा निर्मित बृहन्नमजिद (ईशगह) तक स्वतः पहुँचकर, उसे भी भस्म कर डाला—'कल्पान्ति से निदग्ध, विश्व की ज्वाला पुत्र का भ्रम करते हुए, (वह) धाण मात्र में ज्वलि मान रह गई।' (३२८५)

मुहम्मद शाह के राज्यकाल में सैयदों के क्रूर गौ वध की उपमा देते, श्रीवर लिखता है—'घर में जिस प्रकार माँ का वध करने से पाप का भय नहीं हुआ था, उसी प्रकार सैयदों के वध में मद्रों की घृणा नहीं हुई।' (४ ५०) सैयदों ने ही अत्याचार नहीं किया, उनके सेवक भी काश्मीरियों को चिढ़ाने के लिए गोवध करते थे— विरोधियों का घर लूटते तथा उनका धन अपहरण करते, सैयद भृत्य गोवध आदि के द्वारा प्रजाओं में भय व्याप्त कर दिये थे।' (४ १२४)

काश्मीरी एवं सैयदों के युद्ध में भी गो वध का प्रश्न खड़ा हो गया था। काश्मीरियों को आतंकित करने के लिए गोवध आदि का भय सैयद दिलाते थे। सैयद विप्लव काल में युद्ध के समय काश्मीरियों के सन्धि प्रस्ताव का उत्तर देते सैयदों ने कहा— तुम्हें क्या पता कि किस वस्तु को घृणा है? हम लोग सर्व मांस भोजी हैं। जब तक पुण्य पशु गोमांस पर्याप्त है, तब तक स्थिर रहेंगे।' (४ २४५)

सैयदों के पराजय का कारण श्रीवर देता है—'उसके भृत्यों ने देश को लूटा था, नगर में गोवध किया था। श्रीवर गोवध पर अपना मत व्यक्त करता है—'उम राजा के स्वर्ग गत हान पर, इस मण्डल में आचार विचार नष्ट हो गये और प्रजा के दुराचार से ही लोगों का विनाश हुआ—यह मेरा मत है। (४ ५०३) जैसा कि कुछ वज्रों ने हिन्दुओं को अपना आचार त्याग कर पुर में मारकर, गोभक्षण किया।' (४ ५०४) जैनुल आबदीन ने माहत्या राज्यादेश से बन्द करा दिया था।

पक्षी हत्या

काश्मीरियों में पक्षियों को हत्या या उनका शिकार खलना वर्जित था। परन्तु विदेशी सैयदों वाज पालते थे। वाज न शिकार करते थे। पक्षियों का मांस खाते थे। पक्षियों की हिंसा करते थे। उनके भृत्य भी पक्षियों की हिंसा में रुचि लेते थे। श्रीवर दुःख प्रकट करता है— सतीसर (काश्मीर) में पक्षियों की जा निश्चल सुखद स्थिति थी उनकी उस स्थिति को मांस की आशा से, शयन एवं भृत्यो न दूर कर दिया। (४ १९) अपने पक्षी (शयन वाज) से पक्षियों को पकड़ने वाले अपने पीछे भोजन सम्पत्ति युक्त स्वातंत्र्य प्राप्ति से गर्वित, (व) काश्मीरियों का अनादर करने लगें।' (४ २२) 'उसके भृत्यो न देश को लूटा, नगर में गोवध किया था, मानो भृत्यो के अपराध के कारण ही उनकी यह दशा हुई।' (४ ३०९)

पाप

श्रीवर ने पाप-पुण्य का देश तथा मनुष्य की उन्नति अवनति का कारण बताया है। पाप के परिणाम के विषय में लिखता है—'जो जिस प्रकार अज्ञानता से किया गया, शीघ्र ही शत्रुओं ने, उसी प्रकार (उसे) अपहृत कर लिया। पाप द्वारा अज्ञानता से अज्ञानता से शत्रुओं ने नहीं रहती।' (४ ३८८) फतहशाह के राज्य प्राप्त करने पर, निन्दित पाप का फल इन तीनों को मिला यह उनके मरण के समय श्रीवर के अनुसार लोगों ने नहीं। मुल्तान तथा खान की सना में सन्धि नहीं हुई उसका भी दोष श्रीवर प्रजा का पाप देता है (४ ५१९) पाप के प्रणालित करने के विषय में सुन्दर युक्ति देता है— विद्या तीर्थ पर शास्त्रज्ञ, सत्य तीर्थ पर सायुजन, गंगा तीर्थ पर सब मुनिजन, अथात्म ताय पर योगी, लज्जा तीर्थ पर कुल युवतियाँ, दान तीर्थ पर वदान्य (उदार), धर्म ताय पर धरणावति पाप का प्रणालित करते हैं। (३ ९३)

पुण्य

पुण्य के कारण राज्य की उन्नति होती है। उसका उल्लेख श्रीवर करता है— क्षमाशील स्वामी, कृतज्ञ, एवं गव रहित मन्त्री का संयोग प्रजाओं के पुण्य से बहुत दिना पर देखा गया।' (३ ३४)

श्रीवर पुत्र लिखता है— मगल वर्षे वा वह मास वर्णाचार का विषयान्त एव पुरात्रा के निर्वासन हो जान पर निवास धयकारी हुआ। अथवा पूव कर्त्ताओ के पुण्य शय हो जान पर नवीन कर्त्ताओ के निर्माण कौशिल्य ह्यु विधि (इस प्रकार) करता है। (३ २११ २१२) श्रीवर बलवती भाषा में लिखता है— निश्चय ही पुण्य के बिना अभिलाषाएँ पूण नहीं हाती। (१ ७।१९८)

शाप

श्रीवर न शाप का बहुत महत्त्व दिया है। शाप का परिणाम हाता है। उसन तत्कालीन काश्मीरी जनता के मनाभावों को प्रकट किया ह। मुसलिम दसन शाप म विश्वास नहीं करता परन्तु कार्मात्री मुसलमानों में यह संस्कार आज स तीन सौ बप पहले पूणरूपेण विद्यमान था। सुल्तान जैनुल आबदीन अपन पुत्र को शाप देता है— तुम्हें पित्रकार है जो कि तुमन मुझ त्यागकर दूसर का पिता स्वीकार किया। हे मूढ ॥ मर वचन वा जो उल्लघन कर, जा दृष्टि को ह उमका शीघ्र ही मास होगा, इसमें सन्देह नहीं है। (१ ७ १५ १६) मेर द्वयी जा सुतादि ह व भी चिरकाल तक स्थित नहीं रहेंगे धान्यफल का भोग कर क्या शालभ (टिडडी) नष्ट नहीं हो जाने ? (१ ७ ११७) इस समय युक्ति मे इस जीवन के निकल जान की इच्छा करता है जिसस सब पुत्रों का मनोरथ पूण हो जायगा। (१ ७ ११८) इस प्रकार उद्दिग्ध एव दु खी सुल्तान जप परा यण होकर श्वास लेते हुए शाप दिया— उनकी स्मृति मात्र शप रह जायगी। (१ ७ १७१)

जैनुल आबदीन न अपन मन्त्रियों तथा सभासदों को भी राज्य में अराजकता फैलान के कारण शाप दिया। वह शाप भी सुल्तान के मृत्यु क पश्चात फलित हुआ— था जैन भूषति की जा भयकारक सभा थी, वह सब एक ही बप म उसके शाप म स्वप्नवत हो गयी। (१ ७ १७४)

पुत्र हैदरशाह का भी जैनुल आबदीन न शाप दिया था। श्रीवर पुत्र हैदर साँ के मरन वा कारण पिता का शाप देता है— निश्चय ही पितृशप एव तत् तत पाप स दूषित वह जल्दा से हिम पुत्र के समान विलय हो गया। (२ २०७)

श्रीवर पाप परिणाम का भी बगन करता है। वह खुली घोषणा करता है। शाप का फल होता है। उसम वचना कठिन ह— 'अथवा वह पिता (सुल्तान) का शाप ही उसके लिए फलित हुआ जो अपन देश में आन पर भी (आदम सौ) परदेन म मरा। (२ ११२)

श्रीवर शाप की शान्धता फारसी ग्रन्थों के आधार पर देता ह कि हिन्दुओं के समान मुसलमानों में भी शाप का परिणाम होता है— फारसी भाषा के काव्य में प्रजापति के दोष के लिए जा कहा गया है वह शाप श्रोमत् जैन सुल्तान के देश में फलित हुआ। (२ १३२)

जैनुल आबदीन के शाप के विषय म श्रीवर और लिखता है— कुछ श्रेण कहते थ यह पिता का शाप से विमूढ हा गया था (३ ८) जैसा कि किसी समय पिता से विवाद होने पर कहा— बहुत बार तुम्हें युद्ध में दम्बा ह तो जहाँ मैं युद्ध के लिय समय नहीं था तथा दीन एव खग धारा वाह रहा था वहाँ तुम बहुत पमणशी थ क्या नहीं ? दुष्ट बुद्धि तुम्हारे उत्पादन योग्य मन्त्रा को देल रहा है अत शीघ्र ही नष्ट एव परवाताप मुक्त होगे। (३ १४ १६) कालान्तर म भाई द्वारा ही बहराम सा की आँखें निकाल ली गयीं। श्रीवर परिणाम पर, दु ख प्रकट करता ह— स्वामित्य नष्ट हुआ मृत्यु मार गय नया पराभव प्राप्त हुआ, शूद्रपत्न्य बेटों से बचन मित्रा नन्दापाटन की शय्या हुई। इस प्रकार वह अन्धा राजपुत्र चिरकाल तक अपने दु ख वा स्मरण करते हुए पुरानी कथाओं में भी अपन समान किसी का नहीं माना।

(३:११९,१२०) इस प्रकार तीन वर्ष तक महान् दुःख का अनुभव कर, दुःख से अस्थि पजर होय मात्र शरीर, वह कष्ट पूर्वक उसी में विनष्ट हो गया ।' (३:१२३), जैतुल आबदीन सुल्तान ने अपने विरोधियों को शाप दिया था । उसका परिणाम उन्हें भुगतान पडा । श्रीवर लिखता है—'उस जैन भूपति का वह विनाश-का शाप, राज्य का अहित चाहने वालों लोगों के कुल पर, हाथ फैलाया ।' (३ १४९) बहराम खा का नेत्रोत्पाटन जोन राजानक के कारण हुआ था । प्रजा ने उसे शाप दिया था । उस शाप का फल जोन राजानक को भोगना पडा । श्रीवर लिखता है—'जोनराजानक, बहराम खा के नेत्रोत्पाटन के कारण, अपने शरीर को प्रजा के शाप का पात्र बना लिया' (४:३६९) जहागीर कारागार में दुःखी हाकर, अपने विरोधियों को शाप दिया—'यदि मैं सुविशुद्ध हूँ, तो मेरा द्रोह करने वाले य मार्गेश, ताज भद्रादि थोड़े ही दिनों में इसका फल पायें ।' (३:४१८) श्रीवर लिखता है—' वन्यन में स्थित, दुःख से दरब, इस प्रकार जो कहा, शीघ्र उसका फल देखकर, लोग आश्चर्य किये ।' (३ ४१९)

प्रजादोष :

देश पर विपत्ति आदि आत का कारण प्रजा का दोष श्रीवर देता है । प्रजा के पुण्य से जिस प्रकार, देश में समृद्धि होती है, उसी प्रकार, देश की दुर्दशा भी प्रजा के दोष के कारण होती है । 'उस राजा के स्वर्ग गत होने पर, इस मण्डल में आचार-विचार नष्ट हो गया और प्रजा क दुराचार से ही लोगों का विनाश हुआ—यह मेरा मन है ।' (४ ५०३) यदि राजा को दुःख होता है, तो उसका कारण भी प्रजा का दोष ही है—'दुष्ट पुरुषों से, जो वह (जैतुल आबदीन) व्यथित हुआ, यह हम लोगों का भाग्य विपर्यय ही है । इस प्रकार मार्ग में हदन एव क्रन्दन पूर्वक, पुरवासियों की वाणी सुनकर, पाद दाह की व्यथा से पीडित भी नृप नगर से निकल पडा ।' (१:३ १०५) यदि देश में बाढ़ आ जाती है, फसलें नष्ट हो जाती हैं, तो उनका भी कारण प्रजा का दोष ही है—'पुराणों में प्रसिद्ध, शोकनाशिनो, विशोका नदी प्रजा के भाग्य-विपर्यय के कारण, उस समय विपरीत बर्ण वाली हो गयी थी ।' (१ ३ १५) 'प्रजा के भाग्य विपर्यय के कारण सब लोगों को कष्ट देने के लिये छवि हीन होकर आतुर राजा कल्पान्त के सूर्य सदृश अस्त होने लगा ।' (१:७ २१५)

सुल्तान हैदर शाह के बुरे कर्मों का कारण भी प्रजा का भाग्य विपर्यय श्रीवर बताता है—'दुष्ट मन्त्रियों द्वारा प्रेरित, मद से चेतना रहित, राधा प्रजाओं के भाग्य विपर्यय के कारण, अविचेक पूर्ण कार्य करने लगा ।' (२:४१) श्रीवर मुसलिम रचनाओं का भी उल्लेख करता है कि वे भी उसके सिद्धान्त का समर्थन करते हैं । (२:१३२)

जोनराज ने देश दोष का कारण प्रजा के भाग्य विपर्यय को माना है । (श्लोक ५९७) कल्हण ने भी इस सिद्धान्त को स्वीकार किया है । (रा: १:३२५, २ ४५, ४ ६२०)

अन्त में श्रीवर लिखता है—'पत्र, पुण्य तथा फल से सुन्दर वृक्ष, एव तरल तरणों से युक्त नदियाँ, शन्द युक्त पिक बादि जो होते हैं, वे हिम श्रुतु में क्रमशः शीर्ण, शुष्क एव मूक हो जाते हैं । काल विपर्यय से क्या नहीं होता ?' (४ ६३५)

भाग्य :

श्रीवर भाग्यवादो है । मुसलिम दर्शन किस्मत सिद्धान्तो से अछूता नहीं है । उसने भाग्य को घटनाओं, दुर्भाग्य एक भीभाग्य का कारण माना है । प्रथम सर्ग में श्रीवर ने अपना विचार प्रकट किया है । हाजी खाँ (सुल्तान हैदर शाह) जब अपने पिता के विरुद्ध राज्य प्राप्तिकी लालसा और उसे राज्यव्युत् कर स्वयं सुल्तान

वन के लिये काशी में प्रव्रज किया। नूरपुर पहुँच गया। मुल्गान भी ममंथ्य वहाँ पहुँचा। युद्ध के पूर्व पुत्र के पास सम्देश भजा—‘मेरे आदेश के बिना किस लिय दश में आये हो? अपने भाग्योदय के बिना बल से क्रिमन राज्य प्राप्त किया है।’ (१११२) पुन वह दुह्रयता है—‘विनाश उपस्मित होत पर, अमागो को पुत्र के प्रति विपरीत एव परस्वेवक पर विश्वास बुद्धि हो जाती है।’ (४३९१)

प्रिय उपदेश सुनन में बध्दप्रद लगत है, गत भाग्य प्राणियो को उपदेश की वाणी सुनने में अप्रिय लगती है और विपत्ति क उदय के समय मीन बयो नही सुना? इस प्रकार दु खो होते है।’ (१७७५)

पुण्यात्मा एव पराधकारियो को भी भाग्य नही छोडता। ‘तखत्रो के सद्दा, अति उत्तम फलप्रद वितन (विस्तृत) एव उत्तम धारताओ स युक्त द्विअप्रियता के कारण रूपात शुभ माग पर स्थित, सर्वजनो-पयोधी, पुत्रीधरो को, दुष्ट वायु, समान विधाता नष्ट कर देता है (१७१४) बुद्धि भी भाग्यकी अनुसरण करन लगती है। बुद्धि बदल जाती है।’ (१७१९) जैतुल आबदीन के पदवात, जब प्रजा सतायी जाने लगी, तो उसने राजा को मृत्यु का कारण देव को दिया—‘बया हम लोगो के रक्षक बूद्ध राजा को देव ने मार डाला?’ (२१३४) श्रीवर इसी मिद्धान्त का दृष्टान्त के साथ प्रतिपादन करता है—‘राम यदि घर से बन न गये होवे, और बालि द्वारा पद अपहृत कर लिय जान पर सुधीव क्रोध से न लडता, तो रावण द्वारा प्रताडित हाकर (राम) लका पहुचकर, युद्ध म शत्रुओ को मारकर, विजता राम कैस हाते? विधाता हो कल्याण के लिय सुख एव दु ख दोनो सयोग उपस्थित करता है।’ (४५४३)

मनुष्य सोचता कुछ है होता है कुछ। योजना बनाता है। योजना अकस्मात् समाप्त हो जाती है। परिधम करता है। व्यर्थ हो जाता है। जिस कार्य में हाथ लगाता है। विफलता होती है। जैसे कोई अशक्त शक्ति काय करती है। इसका वगन सुन्दर भाषा में श्रीवर करता है—‘शीघ्र ही पूण पदवी प्राप्त कर ली, यह दानु वगजोत कर लिया गया, अशेष काय में घर आ गया, भृत्य वर्ग वर्म युक्त हो गय, इस प्रकार वैभव से गर्वोला मनुष्य जब तक सोचता है तब तक, उसके विरुद्ध हुआ विधाता, स्वप्नवत् सब नष्ट कर देता है।’ (३४०९)

‘उद्यान में चन्नीकों के समान महोदधि में कुल्याओ के समान, स्त्रियाँ एव सम्पत्तियाँ भाग्यशाली के पाम जाती है।’ (३१६६) ‘सूयवार के दिन नृपालय को नही जाना चाहिए—तुम्हारे साथ द्रोह होगा—’ इस प्रकार स्वप्न में पिता के बहने पर भी देवविमाहित होकर वह चला गया।’ (४२९) मनुष्य की मृत्यु निश्चिन है, ललाट रखा भ वह लिखी है। श्रीवर इसमें अटूट विश्वास करता था—‘विधाता के विधान के अनुसार प्राणी का मरण निश्चित है उसी प्रकार अवश्यम्भावी को कौन अव्यथा करने में समर्थ हो सकता है?’ (४१५२)

विधाता क प्रतिकूलता के विषय में लिखता है—जगतक राजा एव प्रजा पर विधाता प्रतिकूल रहता है सब तक दायाद (उत्तराधिकार) स उत्पन्न दु ख स्थिति सैकडो उपायो से दूर नही होती, दुष्ट व्याधि (भाग सिक बध्द) घटीर के विनष्ट कर दिये जाने पर औपधिया क प्रयोग से जड जमाये रोग, कैसे दूर हो सकते है?’ (४५५३) भावी को कोई नही रोक सकता। इस मत पर श्रीवर दृढ़ है—‘वाण वर्षा भण्य, अरव रोककर, मनोद नायक न प्राण त्याग कर दिया। भावी कौन लाँघ सकता है?’ (४५९७)

बहुराम सा ने अपने लीला के लिए जिस राजवास को बनवाया था, वही सबसे बन्धन के लिये काम आया। भवितव्यता का कौन जान सकता है?’ (३१२२) उसी राजवास में उसन राज सुख प्राप्त किया। ऐस्य

भोगा और वही वह बन्दी बना, वही उसकी आँख जोड़ी गयी और वही तीन वर्ष यातना भोग कर मर गया।

श्रीवर बलवती भाषा में लिखता है—'विधाता बलवान् होता है न कि पुरुष।' (४ ३४६) 'विधाता के प्रतिकूल होने पर, राजपुरुष, पाप, पुण्य, दक्षता पर अपना दूषण, स्तुति कुछ नहीं समझता।' (४ ३८९) 'विधाता के विपरीत कहां गति है।' (४ ३९४)

'जब तक मनुष्य एक कार्य की चिन्ता त्यागता है, तब तक विधाता, उसके लिये दूसरी चिन्ता का विषय उपस्थित कर देता है। पूर्णिमा आने पर चन्द्रमा को कृशता समाप्त होते ही, कान्ति के हरणकर्ता ग्रहण का भय उपस्थित हो जाता है।' (४ ४००)

श्रीवर भाग्य को ही मानव की उन्नति-अवनति का कारण मानता है—'कल्पना से परे, विचित्र काकतालीवत् वायुपुत्र जिस प्रकार सख्त किसी वृक्ष को गिरा देता है और गिरते योग्य को उठा देता है उसी प्रकार विधाता भी किसी प्रबुद्ध पुरुष को अवनत करे, अवनति के गत में गिरा देता है और किसी गिरते योग्य को उन्नत कर देता है।' (४ ४९७)

विधाता के विषय में लिखता है—'कभी प्रसन्न होकर, मार्वाजिक सुख पैदा करता है कभी कुटिल होकर, जनता को इति भीति से चकित कर देता है, इस प्रकार सगर को परिवर्तन पूर्वक नीचा, ऊँचा, फल देने वाले, ग्रह के आकाश गति के समान, आश्चर्य है, विधि की गति विचित्र होती है ?' (४ ५२२)

श्रीवर एक और उदाहरण उपस्थित करता है—'आश्चर्य है तीन बार आने से भी हैदर शाह, जो कार्य नहीं कर सका, वह विधिवश, हीनबल होने पर भी फलहीन नहीं कर लिया।' (४ ६१८)

इसी प्रकार श्रीवर लक्ष्मी किंवा सम्पदा का भी वर्णन करता है—'प्रजाओं के विनाश हेतु उस देश के कष्टप्रद दुष्टों ने त्राण रहित आदम खाँ को लक्ष्मी एव भाग्य से वंचित कर दिया।' (१ ३ १००) श्रीवर उदाहरण देता है—'ज्येष्ठ (आदम खाँ) शौर्य एव सेना युक्त होकर भी, तथा जन्म भूमि प्राप्त करके भी, घन प्रपञ्च प्राप्त कर लिया, किन्तु प्रयत्न करने पर भी, वह समुचित रूप से राज्य नहीं प्राप्त कर सका। निश्चय ही भाग्य के बिना वाञ्छित अर्थ की सिद्धि नहीं होती' (२ १११) इस भाग्यवाद को श्रीवर इतना दूर तक खींचकर ले गया कि युद्ध में स्थित सेना भाग्य से नियन्त्रित होकर, युद्ध नहीं करती—'गरम हात मार्गश, स्फुरित युद्धेच्छुक लोग, उनके भाग्य से नियन्त्रित मर्दा होकर, उन लोगों से युद्ध न कर सके।' (३.३८८)

•

धूमकेतु

धूमकेतु या वेतु तथा उल्कापात का क्या प्रभाव देश, राजा तथा प्रजा पर पड़ता है, इसका उल्लेख श्रीवर ने बहुत किया है—'सुधी राजा का अपने जनो से विरोध हाना शपथ है, जो कि विकसित होते रूप नलिनी के लिये हिमपुत्र, लोक के विनाश हेतु उदित महाक्षयकारी धूमकेतु एवं विघ्न में लग दुष्ट उलूको के लिये निशान्चकार है।' (१ १ १७४)

'रात को उत्तर दिशा में ईति (अतिवृष्टि अनावृष्टि आदि) के आगमन के लिये सेतु तथा सर्वजन शय के हेतु धूमकेतु दिशाई दिया।' (१ ७ १०) धूमकेतु अनिष्ट का सूचक होता है—'पूर्व दिशा की ओर आकाश में अनिष्ट सूचक, विस्तृत पुच्छ केतु (पुच्छल तारा) उदित हुआ। बहराम खाँ ने उसे पहले देखा। (२ ११६) उसका दूर तक विस्तृत काल कुन्त सद्श, पूँछ को दिन में भी, पश्चिम दिशा की ओर स्फुरित

होते, लोगो ने देवा १' (१:११७) कुछ ही समय पश्चात् बहराम खाँ बन्दी बनाया गया। उसकी आँखें फोड़ दी गयी। बन्दीगृह में तीन वर्ष लम्बा जीवन व्यतीत कर वही मर गया।

संस्कार :

घम परिवर्तन के पश्चात् भी काश्मीरी मुसलिम जनता का पूर्व संस्कार बना रहा। वे भूत-प्रेत में विश्वास करते थे। सुल्तान हूंदर शाह काच मण्डप में गिर गया। आघात के कारण कालान्तर में मृत्यु हो गयी। किन्तु उसकी मृत्यु का कारण जनता ने भूत उपद्रव मान लिया। श्रीवर लिखता है—'इस प्रकार कुछ लोग कहते हैं—'उन्नत स्तम्भ वाले मण्डप में बेताल रहता था। उग्र क्रोध करके, उसी ने अपनी कृपाण से राजा को सज्जित कर दिया।' (२ २०२)

श्रीवर देवताओं के कोप का वषण करता है। पूर्वकाल में कुछ देवता, जिन्हें सैम्यदो ने जलाया और लूटा था, उनके कोप के कारण सैम्यदों की विजय नहीं हुई—किन्तु पहले देश के कुछ देवता लुटे एव जलाये गये थे अन-कुपित व देवता, उन सैम्यदो को विजय के लिये कैसे बुद्धि देते।' (४ १९३)

पुल टूट जाने के कारण उभय पक्षों की सेना वितस्ता में डूब गयी। उसका कारण वितस्ता नदी का क्रोध दिया गया है—'निश्चय ही वितस्ता रूपा धारिणी, धारदा देवी ने उनके अधर्म के क्रोध से, दोनों सेनाओं का प्राप्त कर लिया।' (४ १९६)

उत्तरायण :

हिन्दू मुसलमान दोनों ही उत्तरायण के समय शुभ कार्य एव मृत्यु के लिये अच्छा मानते थे। जैनुल आबदीन क मृत्यु प्रसंग में श्रीवर लिखता है—'सुल्तान ने ४४९६ (लोज) वर्ष के, उत्तरायण काल के अन्त, ज्येष्ठ मास में राज्म प्राप्त किया और उसी मास के साथ अन्तर्हित हुआ।' (१ ७ २२४)

सती :

काश्मीर में सती प्रथा प्रचलित थी। कुलीन स्त्रियाँ सती होने में गर्व का अनुभव करती थीं। सिक्न्दर बृत्त शिकन ने सती प्रथा बन्द कर दी थी। जैनुल आबदीन ने सती प्रथा बन्द न कर सती होने वाली की दृष्टि पर छाड दिया था। जैनुल आबदीन के पश्चात् श्रीवर तथा शुक दानो की राजतरंगिणीयों में सती होने का उल्लेख नहीं मिलता। उसमें प्रकट होता है। सती प्रथा काश्मीर में लुप्त हो गयी थी। श्रीवर लिखता है—'बाह्य देश की नीति के अनुसार जहाँ पर नारियाँ चितारोहण कर, प्रिय का अनुगमन करती थी और राजा उन्हें वारित नहीं करता था।' (१ ५ ९१)

शवदाह

श्रीनगर का प्राचीन श्मशान वितस्ता तथा मारी सगम पर था। बल्हण के समय जिम मारी वितस्ता सगम पर श्मशान था, वही पर श्रीवर के समय भी था। सगम पर दाह करना पुण्य एव मुक्तिप्रद माना जाता था—'नगर में मृतकों का दाह करने से स्वर्ग प्रद, वह मारी सगम, वितस्ता के सग से प्रख्यात हो गया। (१ ५:५६) दाह समय पर, शेष पाल पंचवारिक मृत्य, पुरवासियों से शवदाह का शुल्क ग्रहण करते थे। (१ ५ ५७) एक समय अपने पिता की मृत्यु पर मैंने सुल्तान से शुल्क की बात कही, तो उन किरातों को दण्ड दकर, शव शुल्क निर्धारित कर दिया (१ ५ ५८) उसी समय से नगर में उस स्थान पर, दर्शन द्वेषी श्लेच्छों व हृदय के साथ विषाणो (सामान्य) जन जलाये जाते थे।' (१.५ ५९) सिक्न्दर बृत्त शिकन के समय

शत्रु यात्रा तथा गवदाह पर प्रतिबन्ध लगा दिया गया था। अस्थियों को प्रवाहित करने की आज्ञा नहीं थी। प्रतिबन्ध हटने पर, श्रीवर प्रसन्न शब्दों में वर्णन करता है—'हम लोग प्रतिबन्ध रहित हो गये'—इसलिये मानो शिविका नाच रही थी, जिनके साथ मैं छत्र लिये एवं वाद्य ध्वनि करने वालों को किन लोगों ने नहीं देखा ?' (१:५:६०)

हिन्दुओं की अन्येष्टि क्रिया भारतवर्ष में शास्त्रानुसार होती है। कहीं-कहीं लौकिक कुछ रीति रिवाज भी थे। उनका यथास्थान वर्णन किया गया है।

अन्येष्टि एवं शोक :

मुसलमान लोग कब्र में शव दफन करते हैं। शव यात्रा की प्रथा हिन्दू मुसलमान दोनों में थी। शिविका का प्रयोग हिन्दू एवं मुसलमान दाना करते थे। जैनुल आबदीन के प्रसंग में श्रीवर लिखता है—'कर्णो रथ पर स्थित, शव पर चलते, छत्र एवं चामर के व्याज से मानों शोक के ही कारण, सूर्य एवं चन्द्रमा आकाश में त्रिचलित हो रहे थे। (१७ २२२) जो शव एवं शिव हो गया था, उसे रोते मन्त्री छत्र एवं चामर से दौभित करके, शिविका में शवाधिर (कब्रिस्तान) ले गये।' (१.७ २२६) मुसलमानों में मृत्यु पश्चात् रोने की प्रथा नहीं है। परन्तु हिन्दू प्रथा के अनुसार, उस समय लोग राते थे। शोक मनाते थे—'रोते पुर-वासियों के कारण उत्पन्न, तीव्र रोदन की ध्वनि से, मानो अत्यधिक शोक के कारण, दिशाएँ ही आक्रन्दन से मुखरित हो उठी।' (१:७:२२८) जैनुल आबदीन की मृत्यु के समय लोगों के शोक रुदन आदि का वर्णन श्रीवर करता है इमी प्रकार पुत्र सुल्तान हैदरशाह की मृत्यु पर भी कहता है—'उसके सेवक, स्वामी के अनुग्रह का स्मरण करके, वसस्थल पीटकर, रुदन कर रहे थे, जिसे दिशायें मुखरित हो रही थी।' (२:२१२) नरेश्वर की कर्णोरथ (तावूत) स उठाकर, एक वस्त्र से परिवेष्टित कर, पिता (सिकन्दर वृत्त शिकन) के पास भूगर्भ (कब्र) में रख दिया। अपने मुस्लिम आचार के कारण, मुखावलोकन करके, सब लोग मुट्टी भर मिट्टी डाले।' (१७ २३२)

मरने पर दान करने की प्रथा थी। हिन्दू लोग महापात्र को दान देते हैं। गरीबों को भोजन कराते हैं। सुल्तान हैदरशाह ने कब्रिस्तान में ही, पिता को मिट्टी देने के पश्चात्, सालौर ग्राम प्रोष्म ऋतु में लोगों को पानी पिलाने के लिए दान किया था। इसी प्रकार अनेक पौसरो अर्थात् प्याऊ चलान के लिए भूमि दान किया। (१ ७ १५०, १५१) सुल्तान हैदरशाह की रानी तथा सुल्तान हसनशाह की माँ गौला खतून की मृत्यु पर, उसने स्मरण एवं पुण्य हेतु—'सुल्तान ने उस (माता) के पुण्य समृद्धि के लिए, उसके धन द्वारा साहेब-देनपुर (शाहाबुद्दीन पुरी) के अन्दर नवीन विशाल नोका पुल बनाने का आदेश दिया। (३:२१९) सुल्तान ने अपनी माता के पुण्य के लिए दान भी किया। बीमारी के समय दान पुण्य करने की प्रथा प्रचलित थी। ब्राह्मण और मुसलमान दोनों को दान दिया जाता था। परन्तु हसनशाह की मृत्यु पर सैयिदों ने दान ब्राह्मणों को न देकर, केवल सैयिदों को दिया। शोक काल में काला वस्त्र पहनने की प्रथा मुसलमानों में थी। उल्लेख मिलता है कि हसनशाह अपनी माता की मृत्यु क पश्चात् सात दिन तक शोक मनाया और काला वस्त्र धारण किया। (३:२१७, २१८) हसनशाह की मृत्यु के समय भी सात दिनों तक शोक मनाया गया था—'प्रातः प्रातः आकर सात दिनों तक, सैयिदों ने रुदित ध्वनि से निश्चित करके वेदो (कुरान शरीफ) का अध्ययन किया।' (३:५५९)

वस्त्र के ऊपर तत्पश्चात् एक बड़ा सुन्दर गडा दिला खण्ड रख दिया गया। (१ ७:२५६) शुकुवार के दिन सौन सुल्तान के कब्र पर एकत्रित होते थे।

मुल्तान हूंदरशाह की अत्यष्टि के प्रसंग में श्रीवर लिखता है—'नगर को निष्कटक जानकर, नि राक वह राजपुत्र गिरिकारुद पिता को शवाजिर म ले गया । एक वस्त्र से आच्छादित उम राव का मजूपिका म निकालकर, वहाँ (उसके) पिता के चरण क समीप भूगत (बद्ध म डाल दिया । अब लग उन मिट्टी मात्र जानकर उमका मुसावलोकन किय और उस पर मुटठीभर मिट्टा डाले । गत (कन्न) का भरहर एक मधोमन गिठा स्थापित कर दिय । लोग का यह सूचित करन के लिए कि युद्ध में वह बठार था (२ २०८ २१२) मुल्तान जैनुल आबदीन और हूंदरशाह के समान हसनशाह के मरन पर भी कन्न पर पत्थर लगाया गया था— इस प्रकार लागा ने शवाजिर में प्रस्तर को रचना मात्र से अबगप स्थित नृप ममुदाय के प्रति शोक प्रकट किया ।' (३ ५६३)

मुल्तान हसनशाह का मृत्यु लौकिक ४५६० = सन् १४८४ ई० म हुई था । उमका मृत्यु पर समस्त जनता म आक्रन्दन किया था । मृत्यु के दिन उसकी राव यात्रा आरम्भ हुई— प्रातः नाल छत्र चामर मुक्ता, यान पर आशीर्षित बर, सेकक महित सब सैयिद लोग पितृ शवाजिर ल गय । जैनुल आबदान की मृत्यु पर जनता उम प्रकार दुःखी नहीं हुई, जिन प्रकार इसका मृत्यु पर शरण रहित होन पर दुःखा हुई ।' (३ ५५५, ५५६)

केवल एक वस्त्र के साथ मुल्तान जैनुल आबदीन तथा हूंदरशाह का दफन किया गया था । नरहर (जैनुल आबदीन) का बर्णोदय से उठाकर तथा एक वस्त्र से परिवेष्टित कर पिता के पास भूगभ (कन्न) म रख दिया । (१ ७ २८१) हूंदरशाह के प्रसंग में भी एक वस्त्र का उल्लेख है— एक वस्त्र से आच्छादित उस राव को मजूपिका स निकाल कर वहाँ (उमके) पिता के चरण क समीप भूगत (कन्न) में राम दिया । (२ २०९) । परंतु हसनशाह क प्रसंग में प्रचुर वस्त्र का उल्लेख श्रीवर करता है—'प्रचुर वस्त्र पूण उम गत के पत्थर पर मन्त्रियो न मस्तक पर बठन, सुन्दर उद्बन्ध एव उज्वल टापी लगायी ।' (३ ५५७) टापी लगात का यह लौकिक रिवाज इम समय मे आरम्भ होता है । फतहशाह की मृत्यु पर अली हमदाना की टोपी उमकी इच्छानुसार उमके सर पर लगाकर दफन किया गया था ।

मुसलमानों में मरसिया अर्थात् शोक गात गान की प्रथा है । यह प्रथा अरबी एव फारसी पद्धति पर आधारित है । उर्दू म दिवगत का याद में मरसिया लिखा जाता है । आरम्भ में मरसिया हजरत इमाम हसन एवं हुसैन की स्मृति में लिखे जाने के कारण प्रसिद्धि पाया था । कालांतर में मरसिया पढकर शोक प्रदर्शन मुल्तानों तथा अन्य स्थानों के लिए भी किया जाने लगा । मुहरम के समय मरसिया पढते और गाते हैं । दिवगत क गुणों का उपासन करते हैं ।

श्रीवर पर तत्कालीन अरबी फारसी तथा देसी भाषा के मरसिया की छाप उसके शाक शैली पर लिख पदा में मिलते हैं । जैनुल आबदान का मृत्यु क पदचति हाजो खा अर्थात् हूंदर शाह स शाकीद्गार श्रीवर न प्रकट कराया है । वह तत्कालीन मरसिया साहित्य का प्रभाव प्रतीत होता है । (१ ७ २३६ २४९) हूंदर शाह की मृत्यु पर मुहरम में जिन प्रकार छत्रा पीटकर मरसिया पढत शोक प्रकट करत थे, उसी प्रकार श्रीवर न शोक प्रकट करन का दुःख उपस्थित किया है । (२ २१२) इसी प्रकार मुल्तान हसनशाह का मृत्यु पर श्रीवर न कुछ पद लिख है । (३ ५५४-५६३)

उत्तराधिकार

शाहमीर बंग में उत्तराधिकार अनियमित क्रम से थला । शाहमीर का पुत्र जमोद मुल्तान हुआ । जमोद के परवान् उमका भाई अलाउद्दीन मुल्तान हुआ । अलाउद्दीन क परचात् उसका प्रथम पुत्र सिहानुद्दीन

सुल्तान हुआ। गिहाबुद्दीन का उत्तराधिकार उसका भाई कुतुबुद्दीन ने प्राप्त किया। कुतुबुद्दीन के पश्चात् उसका पुत्र सिकन्दर वुत शिरान, तत्पश्चात् उसका पुत्र अलीशाह और अलीशाह के पश्चात् उसका भाई जैनुल आबदीन और जैनुल आबदीन के पश्चात् उसका पुत्र हैदरशाह और हैदरशाह के पश्चात् उसका पुत्र हसन शाह और हसन शाह के पश्चात् उसका पुत्र मुहम्मद शाह सुल्तान बना था। जोनराज एवं श्रीवर ने इन्हीं सुल्तानों का वर्णन किया है।

उत्तराधिकार किसी सिद्धान्त पर शाहमीर वंश में नहीं होता था। जिसकी शक्ति होती थी, वह उत्तराधिकारी बन बैठता था। शाहपोर वंश के सुल्तान अल्लाउद्दीन, कुतुबुद्दीन, जैनुल आबदीन, अलीशाह, समसुद्दीन (द्वितीय) हसन शाह ने अपने भाइयों से राज्य प्राप्त किया था। नव सुल्तान जमशेद, सिकन्दर, अलीशाह, हैदरशाह, हसनशाह, एवं मुहम्मद, इब्राहीम, नाजुक तथा हबीब शाह अपने पिता के उत्तराधिकारी हुए थे। शाहमीर वंश में जैनुल आबदीन के पश्चात् हैदरशाह, हसनशाह मुहम्मद शाह ने क्रमशः पैतृक उत्तराधिकार प्राप्त किया था। जैनुल आबदीन ज्येष्ठ पुत्र के उत्तराधिकार की मान्यता स्वीकार करता है परन्तु राज्य हित की दृष्टि से ज्येष्ठ पुत्र के उत्तराधिकारी होने की सहमति नहीं देता। (१:७:१०३) अपने तीनों पुत्रों के अयोग्य होने पर, उसने उत्तराधिकार का निश्चय न कर कहा— 'जीवन पर्यन्त मैं स्वयं राज्य किसी को न दूँगा। मेरे मरने पर जिसके पास बल हो, वह प्राप्त करे, यही मेरा मत है' (१:७:१०६)

हसन शाह के उत्तराधिकार के समय, उसका पितृव्य बहराम खाँ, राज्य लेना चाहता था। बहराम खाँ ने अपना अधिकार प्रकट करते हुए, सब सचिवों को बुलाकर बोला— 'पिता का क्रमागत राज्य मुझ पुत्र के लिये ही उचित है। ज्येष्ठ होने पर भी, राज्य प्राप्ति प्रयत्नशील, यह कनिष्ठ पितृव्य, कौन होता है।' (३:४४) श्रीवर लिखता है— 'पितृव्य के आगमन से बिह्वल राजा (हसन शाह) सुख्यपुर पहुँचा। सब सचिवों को बुलाकर, सभा मध्य ब्रह्मा— 'पिता का क्रमागत राज्य मुझ पुत्र के लिये ही उचित है। ज्येष्ठ होने पर भी राजप्राप्ति प्रयत्नशील यह कनिष्ठ पितृव्य कौन होता है? पृथ्वी वीर भोग्य वसुन्धरा होने पर, दोनों में वह कौन सी नीति है? युद्ध द्वारा विजयी (काश्मीर) मण्डल का अधिकारी है।'

उत्तराधिकार ज्येष्ठ को ही मिलता है। इस प्रकार राज्य का उत्तराधिकारी हैदर शाह या न कि बहराम खाँ। बहराम खाँ यद्यपि आयु में अधिक था परन्तु यह कोई कारण उसके उत्तराधिकारी होने का नहीं था। क्योंकि उत्तराधिकार ज्येष्ठ पुत्र को पिता के पश्चात् जाता था। (३:४४, ४५) हसन अपने पिता का एक मात्र ज्येष्ठ पुत्र था। उत्तराधिकार बड़े भाई से छोटे भाई को न जाकर, पुत्र को मिलना चाहिए। यदि कोई शक्ति से भी अधिकार करना चाहें, तो उसका यह कार्य नियमतः उचित नहीं कहा जायगा। बहराम खाँ जब पराजित हो गया, तो उसे धर्म विजय कहा गया और उससे यही कहा गया— 'देव द्वारा दिया गया, इस क्रम प्राप्त राज्य का भोग कीजिये। भाग्य ने इस धर्म विजय को फलित किया है' (३:७५)

हसन शाह मरने लगा, तो मुहम्मद शाह की उम्र केवल सात वर्ष की थी। हसन शाह ने स्वयं मृत्यु काल आशन्न देखकर, आदेश दिया था कि राज्य का उत्तराधिकारी आदम खाँ का पुत्र बनाया जाय अथवा रानी की इच्छानुसार कार्य किया जाय। रानी ने अपने पिता सेवाद को सलाह दी कि युवा बहराम खाँ के पुत्र को सुल्तान तथा ज्येष्ठ पुत्र मुहम्मद को सुवराज पद पर अभिव्यक्त किया जाय। हसन शाह की रानी ने भी बहराम के पुत्र को ही राजा बनाना चाहा। (३:५६४) किन्तु सेविको ने तीन

जिन दीत जिन क पश्चात् हुसैन खाँ के पुत्र मुहम्मद खाँ का राज्य देने का निश्चय किया। हुसैन को रानी तथा मुहम्मद ग़ाह का माता सयद वग का थी। सयिदा न राज्य में अपनी स्थिति सुदृढ़ करने के लिए हुसैन ग़ाह क अपत्य पुत्र का राज्य देने का निश्चय किया। उसे काश्मिर का संतान बना दिया।

थावर उत्तराधिकार एवं राज्य प्राप्ति को लालुमता हेतु हान सषय एवं मुद्धो तथा उनसे हान दग की दुदगा देखकर दु सित हाकर म मिक गनों म अपना विचार प्रकट करता ह।— ईति आतक आति दु स्वा व माथ (रहकर) इम दग म जाना अच्छा ह किन्तु (इस दग म) राजा के सवनागकारी बहुत सतानें न हो। (१३१०१) श्रीवर अपन प्रत का पन समयन उगाहरण क साथ करता ह— जब मलिक जमरय द्वारा बांधकर सुतान अलीग़ाह मार डाला गया थातद्वय वग काश्मीरिया का महान विनाग हुआ उसी प्रकार पुत्र द्वय व कारण इन जन राज्य का देखा जा रहा ह। राजा के घर विनागकारी बहुत सन्तनि न हो। (१३१०७)

मुगया

गिकार खलन को प्रया काश्मीर म प्रचलित थी। गिकार म गिकारो कुतो तथा बाज का भा प्रयाग किया जाता था। जनुल आवदीन के दवल हान पर उसक समय ही उनके पुत्र मन्थो अनुशासनहीन होकर गिकार खलन लाय— प्रचुर भय के प्रति उदासीन गाल्व क प्रति नहीं अपितु काम गाल्व व प्रति रयिक कथल मुगया म भासक्त होकर कुतो द्वारा चमकार करता था। सरावर अथवा अरथ्य म जहाँ कहीं भी रहन उस मुगया रसिक के लिए रात्रि जिन सत्ग हा गई था। अय नीचता तथा कहीं जाय जिसक भूय छ् व्यापारी व समान वाज द्वारा पती समूहा का एकत्रित कर नगर म विक्रय करते थ। (१३६२६४) थावर न म्ठच्छा का हिंसा की निन्हा का ह। म्ठच्छा विन्गी मसलमान अथवा उनसे उत्पन्न स नानें था। उनकी उपमा उनकी जलप्लावन स दता ह जा देग का नाग कर अकाल की स्थिति उत्पन्न करते ह— समी व पगु गाय प्राणो गृह पायाति वा हरण कर्ता वह जलापूर (बाढ) म्ठच्छा के हिंसा सदा नयप्र हो गया था। (१३१२)

जल तथा वन म गिकार खलन की प्रया थी। जल म पशिमों तथा वन म पगुआ के गिकार द्वारा जोव हया काश्मिर म विन्गी सयिदा न चलायी थी— मुगया रसिक सयिदा जेध उमी प्रकार के उस राजा को भी माथ माथ म विषय राष्ट्र आदि के मुग समूहा का मारन (गिकार) के लिए ले गय। (३५०) सयिदा एवं साथ क साथ राजा जहाँ जहाँ निवास किया वे दिग यें पीडित हात जनों क वारुन्ने ने मुचरित हो उठा। (३५०३) राजा का मेना कवत पर चारों गिगाओं म पञ्चि वद होकर जहाँ पर निवास की वहाँ पर द्राग्वा गताच्छान के गक से अति निर्धुर थाणी एवं प्रचुर क्रन्दन ध्वनि उठता थी। (३५०४) वहाँ पर अदन्त मुक्क एवं गान्तपुण पत्रत हिंसक कटकों से उसी प्रकार आक्रांत हा गय जिन प्रकार रजना मे साधुजन। (३५०५) उनका वहाँ आया देखन सयिदा बहुत प्रसन्न हुए जिनकी जीम बाहुर निकली थी और स्फुरित होत रक्त स जिनका मुख भिक्त था और ना श्वाना से आवृत्त थे। (३५०७) मोटे ताज हमलागा का हू ला और दवल वचना का मत भारो — मानो म कहत क लिय ही वच्चों सहित व मुग राज क सम्मुख आय थ। (३५०८) क्रन्दन पूर्वक जायो एवं दधिर से भीगा उन हरिगियों का मारकर निन्धी सयिदा ने उनसे गभ म भूमि भर दिया (३५१२) उनक वध मे गुण्य न होकर उन पवता का मुग रद्विष कर्के मायकाल थान्त उम राजा ने घाप समूहा की वस्ती को आक्रान्त करन का आदेश दिया। (३५१३)

श्रीवर मृगया द्वारा निर्दोष जीव हत्या का विरोधी था। वह विवशरता है—‘राजा के मृगयाव्यसन को विवकार है, जा कि फल नहीं भागत, मृगों के व्याज से, लोगों का ही स्पष्ट रूप में शिकार किया जाता है, (३:५१८) जहाँ पर पशुओं के समान सैकड़ों बार मृग समूहों को बाँध (घेर) कर मारा जाता है वह मृगया विनाद हतु है, तो अधिक कर्म और क्या है ? (३ ५१९) अश्वारोहियों का यह ध्यम सचल लक्ष्य पर तो स्मृणीय है किन्तु धनुर्धारियों का बद्ध मृग पर क्या यह शराम्यास प्रशसनीय है ?’ (३:५२०) श्रीवर मृगया का विरोधी नहीं है परन्तु वह पशुआ का घेर कर मारन, उन्हें अपनी रक्षा का बिना अवसर दिय, हत्या करन का विरोधी है। इसीलिय उक्त श्लोक में ‘सचल लक्ष्य’ का उल्लेखकर, मृगया पर पुन विचार प्रकट करता है— क्षत्रियों को तृणभोजियों को आनन्दमयी मृगया करनी चाहिए, अत्यन्त व्यसन युक्त नहीं, अति सबत्र गहित हावा है। (३ ५२१) महापद्मसर तीर एव गिरि के मृग समूहों का राजा न आकर उसी तरह वध स नि क्षप कर दिया, (३ ५२२) इत्यादि कुछ अनुचित मृगया दोष किया, जिस देखकर, भावी मृगया प्रेमियों को भय होना चाहिए।’ (२ ५२३)

श्रीवर इस प्राणि हिंसा का परिणाम राजा की बीमारी तत्पश्चात्, उसकी मृत्यु का कारण लिखता है—‘आखेट करके, राजधाना पहुँचकर, राजा का शरार प्रहृणी (सप्रहृणी) रोग स अस्वस्थ हा गया। (३ ५२४) कुछ आग स कहा—‘मृगया दोष से देवता कुपित हो गय, जिसस वही पर, उसे अतिसार रोग का आरम्भ हुआ।’ (३ ५२)

राजा बीमारी के पश्चात् तो मृगया से विरत नहीं हुआ। वह सर्जोत्सव के लिय जा रहा था। मार्ग में सर्प न रास्ता काट दिया। उसन सर्प की हत्या वाणो स कर दा।—‘वहाँ स दोग्र ही भृत्य सहित नौकाहूड होकर, दिनभर उत्कण्ठा दूर करने के लिय, बाजों द्वारा पक्षियों का वध किया। (६ ५३४) बाजो ने पक्षियों को पकड़कर, सुल्तान के सम्मुख डेर लगा दिया। (३ ५३५) वहाँ से लौटकर, राजा न उन सँयिदो को छोड दिया और शय्या पर स्थित रहकर, मैं स्वस्थ नहीं हूँ, इस प्रकार स अपना रोग रानी को शात करा दिया। (३ ५३६) बीमारी स सुल्तान उठ न सका। उसकी दु खान्त मृत्यु हो गयी।’ (३ ५५४)

मुहम्मद शाह के शासन काल में बाजो से शिकार करना एक व्यसन हा गया था। (४:१६) परिणाम यह हुआ कि स्त्री एव श्येन लीला व्यसन में राज वग लगकर काश्मीर की अवर्गति का माग प्रशस्त किये।

सँयिदो के नाश का कारण अनावश्यक शिकार द्वारा जीव हत्या श्रीवर बताता है। काश्मीरी और सँयिदो का विचार तथा मन नहीं मिलता था। इसका भी मकत आबर इस पशु एवं पक्षि हत्या को दता है, जिसक कारण सँयिदो एव काश्मीरियों में दलबन्दा हुई। विनाशकारी सर्पर्ष विवा विप्लव हुआ। उस विप्लव में काश्मीरी विजयी हुए। सँयिदो का नाश हा गया। सँयिदो की जीव हिंसा क विषय में श्रीवर लिखता है—‘पहिले ही द्यकुनापेभो आग, नवीन भूपाल (मुहम्मद शाह) का लखर, नाव से वितस्ता नाड गये। (४ २१) अपन पक्षि (श्येन-बाज) से पक्षियों को पकड़ने वाले, अपने पीछ भाग्यान्त सम्पत्ति युक्त, स्वतन्त्र प्राप्ति स गर्वान्य (व) काश्मारियों का अनादर किय, (४ २२) माना पुन न आने के लिय पक्षियों का नाश कर एक बार अपने लोग (सँयिदों) स मिलकर मन्त्रणा किय।’ (४:२४)

जैनुल आबदीन के समय पशु-पक्षी हत्या, शिकार आदि केवल व्यसन अथवा ऐलादि में करना वर्जित किया गया था। हैदर शाह के समय अत्रतक राजदरबार में काश्मीरी सामन्तों एव कुलीनों का श्रावत्य था, निरर्थक पशु एवं पक्षी हत्या वर्जित थी। काश्मीर की पुरातन परम्परा का पालन किया जाता

था। सैमिदा का प्रादव्य जब राजदरवार में महम्मद शाह की भाजा एव हसन शाह की सैयद वंशीय रानी के कारण ही गया तो काश्मीर का पुरानी परम्परा का विदेग हान के कारण सैमिद बालक नहीं करने लगे जिससे जनता एव सैमिदा के बाबे खाइ पन्तः बना गया आ सैमिदा के नष्ट का कारण हुआ।

क्रूरता -

काश्मीर स्वभावतः क्रूर नहीं हान। हिंसा का प्रवृत्ति जनम नहीं होता। उनका प्रकृति की यह देन है। प्रकृति उन पर दयालु है काश्मीर घन घान्य सुन्दर एव जल पूण है। उत्तम पर्वता स र्मि आवृत है ता समतल मैदान भा है। प्रकृति न उस सब कुछ दिया है जो मिला चाहिए था। इस वातावरण के प्राणा, विचार-गोल हान है। रचनात्मक प्रवृत्ति हाता है। प्रकृति जिम देण एव प्रदण में क्रूर होता है वहाँ मानव का दैनिक जीवन के लिए धार पश्चिम एव नक्षत्र करने वाला बना देता है। क्रूर प्रकृति में पण-पण पर लडना पडता है। प्रकृति स दया का आगा नडा होता। वहाँ का प्राणा स्वभावतः उग्र सजपगोल एव क्रूर हाता है।

शाहमीर वग के शासन हान पर गने गन काश्मीर में विदगियों का प्रवण हान लगा वहाँ प्राकृतिक वातावरण राजनैतिक एव आर्थिक दृष्टियों में कठार था। खुरामान तुकिन्तान सीमान्त पर्वतीय प्रदेशों के लागे का काश्मीर में प्रवण होने लगा। मुसलिम शासन हान के कारण उन्हें सुविधा मिलन लगी। काश्मीर में मुसलमानों की आबादा कम था। हिन्दुआ से ममलमानो न राज्य लिया था। अतएव मुन्तान अपना स्थिति सुन्दर बनाने के लिए मुसलिम समथक जनता चाहते थे। अतएव काश्मीर में बवाप गति स विदेगी मुसलमाना का प्रवण हान लगा। कालान्तर में व ही काश्मीर के मुसलमाना के लिए समस्या बन गय। व काश्मीर रहन-सहन एव प्रकृति से परिचित नहूँ य। उनके आगमन के साथ हिंसा एव क्रूरता न काश्मीर में प्रवण क्रिया जा पडल अज्ञात थी। कुछ क्रूर घटनाओं का वणन पूव शाहमीरी वग के इतिहास में मिलता है परन्तु व अपवाद मात्र है। तत्कालीन काल तथा उसके परभाव हान वाली क्रूरताओं के अनुपात में नगण्य है।

धार्मिक क्रूरता सिक्ख-दर भुतगिनिन तथा बलीशाह के समय चरम सीमा पर पहुँच गयी थी। परन्तु काश्मीर के मुसलिम बहुल होने पर जो क्रूरता पहले हिन्दुओं पर होती थी वही क्रूरता आपस में एक दूसरे पर हान लग। राज लिप्सा पद प्राप्ति आर्थिक गोपण, उत्तराधिकार के लिए सघण एव सावजनिक क्रूरता का अध्याय खुल गया।

जैनुल आबदान काल में क्रूरता का दणन नहीं मिलता। परन्तु उनके अत्यन्त दुबल हा जान पूर्वों के राज्य लिप्सा के कारण क्रूरता न भी पदापण किया। अरदम खाँ का उसक अनुज हाजी खाँ से गुरपुर में सघर्ष हुआ, ता गुरपुर में बादात लेकर आये वारातियों को निरपराध मार डाला। (११ १६४)

हाजी खाँ (हंदर शाह) जब पिता के साथ युद्ध करने आया तो पिता न घातण दूत पुत्र के पास भजा। दूत की बात सुनत हा हाजी खाँ के सैनिकों ने उसका कान काट लिया। दूतों पर क्रूरता का यह प्रथम उदाहरण मिलता है। (११ १२७) हाजी खाँ स्वयं इस क्रूर कर्म का टककर लज्जित हो गया था। (११ १२८) सघण में परोपान होकर, दयालु जैनुल आबदीन में भय प्रदणन का भूत प्रवण कर गया था— 'राजा न नगर में जाकर सघाम में मृत शीशों के छिन्न मस्तक पकितियों से मुष्गागर (मानार) का निर्माण कराया।' (११ १७९)

जैनुल आबदान के पन्तान क्रूरता अपनी चरम सीमा पर पहुँच गया था। हंदर शाह का विरवासपाद मृग्य पूण नाशित था। वह लोगों का अंग विच्छेद करा देता था। यह उसक लिए सघारण बात हा गयी था।

(२:४६६) उसने ठक्कुरादि जैनुल आबदीन के विश्वासपात्रों को आरो से चिरवा दिया। (२:४७) मार्ग से अनायास लोगों को पकड़कर, पाँच छ व्यक्तिओं को एक साथ सूली पर चढ़वा दिया। (७:४८) वैदूर्य मिषग को दूषक एवं परपक्षपाती जानकर हाथ, नाक और ओंष्ट फल्लव कटवा लिया। (२:५०) शिख ज्यादा नोनक आदि सन्नान्त पाँच छ व्यक्तियों की जीभ, नाक एवं हाथ कटवा दिया। लोग इतने आतंकित हो गये थे कि भय से स्वयं वितस्ता में डूबकर, भीम एवं जज्ज के समान प्राण विसर्जन कर देते थे। (२:५३) राजा स्वयं क्रूर हत्या के लिये प्रेरणा देता था। उसने हसन आदि की हत्या के लिये आदेश दिया—'उन्हें प्रातः काल युक्ति पूर्वक लाकर बध कर देना चाहिए।' (२:७४) हसन जिसने राजा का तिलक किया था वह तथा मेर काक आदि पाँच छ: व्यक्ति राजदरबार में बहुमूल्य आस्तरण पर बैठे थे। राज्यादेश को प्रतीक्षा कर रहे थे। उसी समय राजा ने उनका अचानक बध करा दिया। (२:७८) विद्या व्यसनी, गुणी, अहमद, जब राजगृह में लिख रहा था, उसी समय अकस्मात् उसे मार डाला गया। (२:८१) राजप्रासाद प्राणण में अहमद आदि उच्च पदाधिकारी एवं मन्त्रोगण मारे गये। उनका शव उनके कुटुम्बियों का नहीं दिया गया। श्रीवर लिखता है—'अनाथ सदृश उन लोगों को चाण्डालों ने रात्रि में वहाँ से ले जाकर, प्रद्युम्न गिरि (शारिका पर्वत) क पाद मूल में भूगर्त (कब्र) में निवेशित कर इट्टिका (ईंटों) से ढक दिये। (२:८८)

सुल्तान हैदर शाह कितना क्रूर था इसी से प्रकट होता है—'राजा राजप्रासाद पर आरूढ़ होकर, अपने पाँचगुहों का जलते हुए देखकर, सन्तुष्ट हाकर, पान लीला करन लगा।' (२:१४२) यह रोम सम्राट् नीरा को क्रूरता का स्मरण दिलाता है, जो जलत रोम को दखकर प्रसन्न होकर, गान लगा था।

हसन शाह के समय क्रूरता और तीव्र हो गयी। हसन शाह ने जैनुल आबदीन के पुत्र बहगाम खाँ की आँख फाड़ दी। बहराम खाँ को आँखों पर पहले रुई रखी गयी। तत्पश्चात् गर्म लोहे की शालिका, आँखों में घँसा दी गयी, उस समय, किसी दिन के राजमुख भोगने वाले, बहराम खाँ को जो पीडा हुई, उसका वर्णन श्रीवर करन में अपन को अममयं पाता है। (३:१०७-१०८) अभिमन्यु प्रतिहार की प्रेरणा पर हसन शाह ने बहराम खाँ का नेत्रोत्पाटन कराया था। कुछ ही समय पश्चात् अभिमन्यु प्रतिहार सुल्तान का कोपभाजन बन गया। बन्दी बना लिया गया। श्रीवर लिखता है—'बहराम के जैसी अति दुःसह व्यथा हुई थी, उसने भी नेत्रोत्पाटन द्वारा वैसी व्यथा का अनुभव किया। वह दूसरे द्वारा कही नहीं जा सकती।' (३:१३०-१३३)

सैयिदों के अत्याचार की कहानी अत्यन्त भयकर है। वे मानवता एवं क्रूरता की सीमा पार कर गये थे—'द्वैत पण्डित यवनेश्वर को सैयिदों ने मारकर, उसके चन्दन लिप्ताम बाड़े मस्तक को, राजपथ पर रख दिया। (४:१८५-१८६) सैयिदों ने कटे शिरो राशि को वितस्ता तटपर, काली पर रखकर, उनके द्वारा जनता में भय उत्पन्न करने के लिये दीपघर सदृश काष्ठ रख दिये।' (४:१९७-१९८)

शव वितस्ता में फेंक दिये जाते थे। वे फूल जाते थे। तीरते दुर्घन्ध करते थे। महापद्मासर (उलर लेक) में बहने चले जाते थे। उनका अन्तिम सम्काग करने का भी कोई विचार नहीं करता था। (४:१९९) वितस्ता के दोनों तटों पर जाने वाले स्त्रियों को, बाणों से विद्धकर अंग विदीर्ण कर देना, साधारण बात थी। (४:२०६) वितस्ता तटपर, रोक कर, प्रति दिन दो तीन व्यक्तियों को सूली पर चढ़ा देने थे। सम्भ्रान्त, सामन्तों एवं नैतिक पदाधिकारियों के शव लावारिसो तुल्य सड़कों पर फेंक दिये जाते थे। श्रीवर कृष्ण वर्णन करता है—'रुई की गद्दी पर रखे, उपधान के स्पर्श का उत्तम सुख प्राप्त करने वाले,

सुन्दर शृङ्गार परिपूर्ण वे भूमि पर नगनावस्था में काक, कुक्कुट, वृक्षों के भोजन बनते, खाये गये। मेदा, मास, मसा से निकलते कृमियो सहित तथा दुर्गन्ध युक्त देखे गये। (४:१००)

मलिकपुर से लोष्ट बिहार तक सबक पर इन्घन समूह के समान शव रखे हुए थे। इसी प्रकार के पुन एक दृश्य का शीघ्र वर्णन करता है—समुद्र मठ से लेकर, पूर्वाधिष्ठान तक, मार्गों में इन्घन के गट्टर के समान निर्वस्त्र शव पड़े हुए थे। (४:२८८) अधिकारियों का वध बिना न्याय किये ही कर दिया जाता था। उनके शवों के साथ दूरता की जाती थी।

‘राजप्रासाद के प्रागण से चाण्डालों ने गुल्फो में रस्ती बाँधकर उन्हें (ताज एवं यात्रक) को लीचा, उनके शरीर के अंग मल युक्त हो गये थे। वे कुत्तों के भोजन बने।’ (८:६९) सैनिकों के पराजित होने पर, उनका मस्तक काटकर, उन्हें उष्टों पर टाँग दिया जाता था—‘सहस्रो वीर तैरकर सीध नदी पार चले गये, फिर छेदन कर, तत् तत् लीगों को मार कर, वितस्ता तट पर ही, उन्हें दण्ड पर आरोपित कर दिये।’ (४:१३०)

सबसे दयनीय दशा बहराम के पुत्र युमुफ की हुई। वह निरपराध था। बन्दी था। तीन वर्ष बन्दी जीवन के पश्चात् उसके पिता बहराम की मृत्यु हो गयी। पिता की मृत्यु पश्चात् भी बन्दी बना रहा। इसी बोध राज्य में दो विरोधी दल हा गये। एक दल राजानक आदि ने बहराम के पुत्र युमुफ को परनाले के मार्ग से बन्दीगृह में मुक्त किया। (४:७६) सामने शत्रु सेना थी। युमुफ दुर्बल था। आगे-पीछे कहीं जाने में समर्थ हीन था। अलीसा ने मन्देह किया। विरोधी दल राजनीतिक लाभ उठाने की दृष्टि से युमुफ को मुक्त किया था। अलीसा ने राजपुत्र युमुफ को आरवापन दिया। सुरक्षित रहेगा। किन्तु अलीसा ने शीघ्र के शब्दों में उसे इस प्रकार मारा जैसे हरिण को सिंह मारता है। (४:७८) क्षण मात्र के लिए नहीं विचार किया। युमुफ तीन वर्षों से ऊार कारागार में था। उसने किर्ष का कुछ बिगाडा नहीं था। उसका एक मात्र दोष था। वह राजबंद में उत्पन्न हुआ था। वह अपनी इच्छा से बन्दीगृह से मुक्त नहीं हुआ था। मुक्त होते ही उसकी हत्या कर दी गयी। अनाथ युवक चौबीस वर्षीय (४:८६) राजपुत्र युमुफ, समझ न सका, वह क्यों मुक्त किया गया और उसकी क्यों हत्या की जा रही थी। इस प्रकार की अनेक घटनाएँ प्रायः उन दिनों काश्मीर में घटा करता थी। उनके लोग आदो हो गये थे। (४:७६-७८)

शीघ्र कितना मामिक वर्णन करता है—अच्छा है, मनुष्यों का जन्म सामान्य घर में हो, दुःखप्रद राजगृह में न हो, सामान्य जन अरचिकर एवं छोटे वस्त्र के एक भाग पर, शयन कर लेते हैं, किन्तु राजा (राजपुंगव) सुन्दर एवं बड़े देश में भी नहीं समाते।

●

प्रतिभा भंग :

सिकन्दर वृत्तचित्र के समय देश में प्रतिभाएँ भंग कर दी गयी थी। कोई ग्राम नहीं था, जहाँ मूर्तियां नहीं तोड़ी गयी, जहाँ जर्दम्बी लोग मुसलिम धर्म में दीक्षित न किये गये। अलीशाह ने सिकन्दर वृत्तचित्र के हिन्दूवृत्तचित्र उन्नाटन एवं संहार नीति को जारी रखा। जैनुल आबदीन के शासन काल में हिन्दुओं को कुछ राहत मिली थी। मन्दिरों के जीर्णोद्धार का भी आदेश दिया था। बाहर में हिन्दू-बुलाकर, पुनः काश्मीर में आवाह किये गये थे। परन्तु हैदर शाह का सामन होने पर, हिन्दुओं का उत्पीडन, एवं दमन आरम्भ हो गया—‘गया (मुन्तान) ने दिनों को पीडित करने का आदेश दिया। राजा ने अजर, अमर, बुद्ध आदि सेवक बाह्यों के भी हाथ, नाक बटवा दिये। उन दिनों भट्टों के लूटे जानेपर, जातीय वैरा त्यागकर,

में यह नहीं है, 'यै यह नहीं है' इस प्रकार कहने लगे। ग्लेञ्जो की प्रेरणा से राजा ने बहु खातक प्रमुख इष्ट देवों की, मूर्तियों को तोड़ने का आदेश दिया। गुण परीक्षा के कारण जैन राजा ने जिन लोगों को भूमि दी थी, उनसे उमके अधिकारियों त अकारण ही हूत कर लिया। (२ १२३-१२७)

हैदर शाह के पश्चात् उसका पुत्र हसन शाह सुल्तान हुआ। उसक समय में प्रतिभा भग का क्रम जारी रहा—'राजा ने अर्ध निष्पन्न पतिष्ठा, को निलुठित कर, नगर में पिता के पुण्य के अर्चने 'खानकाह' निर्मित कराया।' (३:१७७) भारतवर्ष में भी जहाँ मन्दिर नष्ट किये जाते थे, वहाँ जिम्बार्थ 'खानकाह', मसजिद अथवा कब्रिस्तान बना दिया जाता था। यह क्रम जैनुल आबदीन क पश्चात् पुन जारी हो गया।

सुल्तान निरकुश था। उसपर किसी सभा, परिषद् आदि का बन्धन नहीं था। उसकी इच्छा ही उसका न्याय था। किसी को अनायास बिना न्याय का अवसर दिये, बिना इन्साफ किये, दण्ड देना, सोचार्ण बात थी। पूर्ववती हिन्दू राजाओं तथा सुल्तानों क न्याय के विषय में विशेष चर्चों की गयी हैं। परन्तु श्रीवर ने अपने समकालीन हैदर शाह, हसन शाह तथा मुहम्मद शाह की न्यायप्रियता के विषय में कुछ नहीं लिखा है। जैनुल आबदीन न्यायप्रिय सुल्तान था। इसमें सन्देह नहीं है।

किसी को कारागार में रख देना, साधारण बात थी। क्राधित होकर, सुल्तान हसन ने अवतार सिंह आदि को बिना न्याय किये, कारागार में रख दिया। (३:१००) अनेक प्रतिहार गण सुल्तान का कोप भाजन होने पर, कारागार में रख दिये गये। सत्यपश्चात् उनकी अर्लें फोड दी गयी। (३ १३१) दो वर्ष जेल में रहकर, वही बहराम खा की तरह मारे गये। (३:१३५) बहराम खा का पुत्र युसुफ था। वह निर्दोष था। पिता के कारण, राजवशोय होने के कारण, बन्दी बना दिया गया। वह निर्दोष, मुक्त होते ही, मार डाला गया। सेनाधिकारियों एव मन्त्रियों को भी इसी प्रकार, बिना विचार, कारागार में डाल दिया जाता था। (३ ३९९)

सम्पत्ति हरण सामान्य बात थी। सुल्तान अमन्तुष्ट होने पर, किसी दिन के प्रिय पानों, मन्त्रियों एव सामन्तों की सम्पत्ति बिना विचार, हरण कर लेता था। (३ १४८) सुल्तान किसी के गम्मुख उत्तरदायी नहीं था। निरकुश था। मन्त्री भी सत्ता पाकर निरकुश हो जाते थे। विरोधियों किंवा जिनपर किंचित मात्रणका होती थी, उन्हें निर्वासित कर दिया जाता था। (३ १५५)

काल गणना :

श्रीवर पहला समय सप्तपि ४५३५ = सन् १४५९ ई० जोनराज की मृत्यु का देता है। ४५४६ सन् १४७० ई० = सप्तपि लौकिक सवत ४५४६ जैनुल आबदीन की मृत्यु का उल्लेख करता है। सन् १४५९ से १४७० ई० के मध्यवर्ती काल में समयों के घटना क्रमों से लौ० ४५३८ = १४६२ ई० (१ ३ २), लौ० ४५३९ = सन् १४६३ ई० (१ ५ ३९), लौ० ४५३९ = सन् १४६३ ई० (१:५:८९) लौ० ४५४० = १४६४ ई० (१:१ ७६, १ १:७७) दिया है। इनक बीच उसने लौ० ४४९६ = सन् १४२० ई० (१ ७ २२४), लौ० ४५१५ = १४३९ ई० (१ ५४), लौ० ४५२८ = १४५२ ई० (१ ७ ८६, १ ३:२३), लौ० ४५३३ = १४५७ ई० (१ ३:११५), लौ० ४५३५ = १४५९ ई० (१ ३:२३) लौ० ४५३६ = सन् १४६० ई० (१ ३ २), लौ० ४५३८ = सन् १३२२ ई० (१ ३:२), तथा लौ० ४५३९ = सन् १४६३ ई० दिया है।

लौकिक या सप्तपि सवत् ४५४६ = सन् १४७० ई० के पश्चात् श्रीवर ने काल गणना, क्रमानुसार

ग है। उसकी बाल गणना ठीक है। उसने त्रिम मवत वष का उत्सव घटनाओं के मन्दम में किया है, व अथ शानों में मा प्रमाणित हान है। मन् १४७० ई० के पचास उसने ली० ४५४८ = मन् १४७२ ई० (२२०१) ली० ४५५० = मन् १४७४ ई० (३१०१) ली० ४५५४ मन् १४७८ ई० (३२२६), ली० ४५५६ = मन् १४७७ ई० (३२७१) ली० ८५६० = मन् १४८४ ई० (३१४४०२) ली० ४५६१ = मन् १८८१ ई० (४४००) तथा ली० ४५६२ = मन् १४८६ ई० (८५७६५८० - २७) दिया है। उसका बाल गणना ठीक मिलता है।

●

अन्नसत्र

प्राचीन हिन्दू राजाओं का अन्नक प्रमाणें सुत्तानाने जागरूकी। जैनुल आबदान ने त्रिपुरद्वर (१५१५), वाराह दान (१५१६) पद्मपुर (१५२०) विजयद्वर (१५२१) गुरुपुर (१५२२) मत्तापुष्प (२१८६) जैन वाजिका (१५४६) में मनुष्या तथा वितस्ता सिन्धु मगम पर मछलिया के लिए अन्नसत्र दाना था। थावर लिखता है— वितस्ता सिन्धु मगम पर अन्नसत्र में निम्न तृप्त मन्मों में छोटी मछलियों का अन्नदान मिला गया है (१५१७) बड़ी मछलियों का पेट देना मर जाना था कि व छोटी मछलियों का नहीं खाता था।

द्वान गान्त के समय त्रिपुर दामर ने ममजिद में अन्न-नाश स्थापित किया था— उस त्रिपुर दामर ने जैन नगर में मन्दर मन्त्र दाना मनाद (ममजिद) और हुजिगा (हुजरा) में सुन्दर श्वानवाह निर्मित कराया। (३१०७) ममजिद विचारियों के त्रिपुर श्वानवाह में भोजन का प्रबन्ध होता था। ममजिदों में अन्न मन्त्र की व्यवस्था थी।

●

अभिषेक

सुत्ताने विनामतामीने हान पर अभिषेक नाम रखा था। गान्ता था का अभिषेक नाम जैनुल आबदान द्वारा था का हन्दर गान्त मुम्मद था का मुम्मद गान्त था। सिन्दुबा में मा अभिषेक नाम रखा जाता था।

थावर ने जैनुल आबदान के अन्तिम चरणों का इतिहास लिखा है। किन्तु अथ शानों सुत्तानों ह्दर गान्त, इमने गान्त एवं मुम्मद गान्त के अभिषेक का बयान किया है। उससे तत्कालीन अभिषेक प्रथा पर प्राण पड़ता है।

राज्याभिषेक के दिन नगर में दीपमाजिका होता था। नगर सज्जाया जाता था। उत्सव होता था। (२४) राजधानी अर्थात् राजद्रोसाद प्राण में स्वयं विनामने अथवा रजत आसन रखा जाता था। जैनुल आबदान का सिद्धान्त विचारणीय था। (१५१०) सुत्तान सिद्धान्त पर बैठता था। अनुज एवं आत्मज तथा अन्य सम्बन्धी उसमें पाद्वे म रहते थे। राज्याधिकारी दुग्ध वस्त्र पहनते थे।

कादमार के सुत्तानों का अभिषेक हिन्दू एवं मुसलिम दोनों पद्धतिया में होता था। इस अवसर पर राम किया जाता था। शान लिया जाता था। सिद्धान्तस्व सुत्तान का तिलक होता था। ह्दर गान्त का तिलक इमने बगिच में किया था। मुसलिम के पदवान् हिन्दू रीति में अभिषेक किया जाता था। हिन्दू रीति के अनुसार उस पर छत्र एवं धमर लगाता था। मिशन्दर बुने गिबन के पुत्र सुत्तान मुकुट धारण करते थे, तन्पवान् मुकुट का स्थान ताज में ले लिया। अथ उच्च पदस्थ तथा प्रियगण भी राजा का तिलक करते थे। (२२०६)

इस अवसर पर मन्त्र-विषयों का प्राणर दी जाता था। ह्दर गान्त ने अपने कनिष्ठ भ्राता बह्राम खां

को नाग्राम की जागीर दी थी। (२१०) अपने पुत्र को कमराज्य एव इचिना वा स्वामी बनाया था। (२११) उसके प्रिय पात्र रावज एव लोलक आदि अतुल प्रमाद अभिषेक के अवसर पर प्राप्त किये थे। (२१२) सुल्तान के अन्य सेवक भी अपने पूर्व सेना पुरस्कार स्वरूप में उच्च एव निम्न ग्राम प्राप्त किये। (२१३) युवराज की भी घोषणा की जाती थी। हमन को सुल्तान ने युवराज बनाया था। अन्य दरबारिया तथा अधिकारियों को उनके पद के अनुसार, उपहार, खिताब, खिलजत देकर, सम्मान किया जाता था।

सोमान्त के राजगण तथा काश्मीर मण्डल के सामन्त आमन्त्रित किये जाते थे। आज भी प्रथा है। मित्र देशों के राजा, राष्ट्रपति अथवा प्रतिनिधि अभिषेक में भाग लेते हैं।

आगत राजाओं का उनके पदानुरूप, अलंकार उपहार आदि देकर, सम्मान किया जाता था। हुदर शाह के अभिषेक के समय राजपुरी के राजा तथा सिन्धु पनि उपस्थित थे। मन्त्री, सनापति, पुरगामी, सुवर्ण-कटारो तथा सुन्दर कमरबन्दो से सुशोभित दरवार में उपस्थित रहते थे। तबको को वस्त्र आभूषण आदि दिया जाता था। (२:१४-१८)

हसन शाह का अभिषेक भी प्राय इसी प्रकार किया गया था। निर्मल वस्त्र धारण कर राजा सिंहासन पर बैठा था। मल्लेक तथा आयुक्त अहमद न राजा का तिलक किया था। सुल्तान पर स्वर्ण कुसुमों की वृष्टि की गया थी। अभिषेक के समय हिन्दू राजा के समान मन्त्र क साथ जल एव पुष्प स अभिषेक किया जाता था।

हमन के समय रजत आसन रखा गया था। स्वर्ण मुसलिम विधि, सहितानुसार हराम माना जाता है। अत सैयिदों के प्रभाव के कारण स्वर्ण के स्थान पर रजत सिंहासन रखा गया। आमन किवा सिंहासन पर छत्र लगा था। अभिषेक काल में होम किया गया था। बाजा बजते थे। स्थान छाल एव श्वेत ध्वज मान्नाओ आदि स खूब सजाया जाता था। पूर्व काल में मालूम हाता है, वस्त्र दिया जाता था। परन्तु श्रोवर ने हसन के अभिषेक काल में कौरीय अर्थात् रामा वस्त्र भूयो एव पदाधिकारियों को देने का उल्लेख किया है। (३८-१३)

मुहम्मद सात वर्ष का बालक था। उसका अभिषेक नाम मुहम्मद शाह रखकर सिंहासन पर बैठाया गया। वह रजत क सिंहासन पर बैठा। छत्र लगाया गया। शुभ अंगुक पर, छपे कुमकुम से लोहित कान्ति वाले परिधान में सैयिद भावा द्रोह के कारण निकले हुए रक्त स सिक्त सदृश शोभित हा रहे थे। (४७) सुल्तान का कनिष्ठ भ्राता होमसन वाल नृपति क समीप अभिषेक क समय था। बाजा बज रहा था। राजप्रासाद के प्रागण में अभिषेक उत्सव आयोजित था। उस उत्सव में सैयिदों ने परिधान प्रसाधनों द्वारा समस्त नृप अनुचरों को सन्तुष्ट किया। (४:१०-१२)

अपने पिता हुदर शाह के समान हसन शाह न भी आयुक्त मल्लेक अहमद का सप्राप तथा नाग्राम (३२४), आयुक्त मोहज को इक्षिका (३२५), जागीर तथा सबका को कौरीय वस्त्र दिया। (३:१६, १७) जान राजानक आदि भी पूर्व सवानुसार छाटे-बड़े ग्राम जागीर में पाये। (३:३०) सुल्तान न अपने बालसला ताज-मट्ट को अपना दूत इसी समय नियुक्त किया। (३२८) आयुक्त अहमद सचिव नियुक्त किया गया। (३२३) इस समय बन्दिया को कारागार स मुक्त कर, उन्हें भुट्ट देश में निष्कासित कर दिया गया।

युवराज :

जैनुल आबदीन ने ज्येष्ठ पुत्र आदम सा को युवराज बनाया। वह युवराज पद पर पाँच या छ वर्षों तक

बना रहा। (१२५) काश्मीर के सुल्तान हिन्दू प्रथानुसार, युवराज नियुक्त करते थे। जमदोद ने अपने कनिष्ठ भ्राता अलाउद्दीन सुल्तान कुतुबुद्दीन न हस्मन, मुहम्मद शाह न शाह भिकन्दर को युवराज बनाया था। युवराज ज्येष्ठ पुत्र या कनिष्ठ भ्राता प्राय बनाये जाते थे। युवराज नियुक्त करने का एक मात्र अधिकार सुल्तान का था। जैनुल आबदान न प्रथम युवराज अपने कनिष्ठ भ्राता महमूद, तत्पश्चात् आदम खा, (१२५) और अन्त में हाजा खा (१३११७) का नियुक्त किया था। हैदर शाह के समय में ही विशाहियो न बहराम खा को सिंहासन तथा भतीजा हसन शाह पुत्र हैदर शाह को युवराज बनाने का प्रस्ताव रखा था। किन्तु बहराम खा न प्रस्ताव ठुकरा दिया। (२.१७९)

मन्त्री

जैनुल आबदान के समय मन्त्रिसभा थी। (१७५२) आधुनिक मन्त्रिमण्डल के समान थी। सुल्तान मन्त्रिसभा में बैठता था। विचार विनिमय होता था। परन्तु मन्त्री की सलाह मानने के लिए सुल्तान बाध्य नहीं था। राजा मन्त्रिसभा में अपने कुटुम्ब के विषय तथा कुल सम्बन्धी बातों पर भी विचार और मत जाहिर करता था। (१७५८) जैनुल आबदान मन्त्रिसभा का आदर करता था। मन्त्रीगण सुल्तान के राज्य त्याग तथा उत्तराधिकारी बनाने के लिए भी सलाह देते थे। (१७१००) जैनुल आबदान को जब सलाह दी गयी कि वह किसी एक पुत्र को अधिकार दें, तो वह सलाह मानने से इन्कार करते हुए, उत्तर दिया—'बेच्छ (पुत्र) श्रेष्ठ है, किन्तु उसमें काफ़ी है। अतएव उसके कारण इस प्रकार के संकट नहीं रहेंगे कि राज्य दूध हा सके। मध्यम अतीव दाता है। इसके पास प्रदुग्नाचल सदृश धन होत, इसका व्यय में कर्ष मात्र अवशिष्ट नहीं रहेगा। बुद्धि कनिष्ठ पापनिष्ठ हैं, शीघ्र ही सभा तप्ये जायगी। (१७१०३-१०५) इससे प्रकट होता है कि मन्त्रिसभा का सुल्तान कितना महत्त्व देता है।

जैनुल आबदान के पुत्र, पात्र तथा प्रपौत्र के राजत्व काल में स्थिति बदल गई। मन्त्री शक्तिशाली होते गए। मन्त्री पद प्राप्त करने के लिए, परस्पर संघर्ष होने लगे। सुल्तान निरपेक्ष हो गये थे। मन्त्री इच्छानुसार कार्य करते थे। सुल्तान नहीं, मन्त्री नियुक्त थे। उनके वैमनस्य एवं संघर्ष के कारण काश्मीर मण्डल का दुर्दशा हो गई। उनपर दुष्प्रकट करता श्रीवर लिखता है—'हिम मार्ग, श्म मण्डल में यद्यपि भूपालों के दुर्व्यसन से उत्पन्न दाय नाश करने में समर्थ होते हैं किन्तु परस्पर मन्त्रियों के वैर से समुत्थित दाय क्षण मात्र में समस्त राज्य को नष्ट कर देते हैं। (३.२९५) समुदाय से शोभित सन्ध्यातु का अंग स युवत शक्तिसमृद्धि सुभग (राज्य या शरीर) यद्यपि भव वीर्य कार्य में सक्षम रहता है किन्तु जहाँपर वातादि दोष सदा परस्पर द्वेषी महामन्त्री होते हैं, वहाँ राज वेद के समान, शीघ्र गल जाते हैं (३.२९६) बसाध्य रोग, महाविष, ज्वालायुक्त सर्प एवं अग्नि इतना भयकारी नहीं होता, जितना कि इस देश में मन्त्रियों का द्वेष भयकारी हुआ है।' (३.३०२)

मन्त्रियों ने स्वार्थों के कारण देश की राजनीतिक परिस्थिति बिगाड़ दी थी। उनकी निष्ठा किसी के प्रति नहीं थी। उल्लेख है लाजतन्त्र के समान दल-बदल साधारण बात थी। श्रीवर हम दशा पर दुःख प्रकट करता है—'अधिक क्या कहा जाय, दिन में जा लोग स्पष्ट रूप से सैयिदों के पास रहते थे, वे निर्लज्ज काश्मीरी मेना में दिवार्थ पडे। नियन्त्रण रहित लोग यहाँ से आते, वहाँ से जाते, इस प्रकार सिविल बाजार वाले, उस वाले राजा के समय विप्लव उठ खडा हुआ।' (४.२२८-२२९)

मन्त्रियों के सन्दर्भ में श्रीवर लिखता है—'मुगल, मधही एवं दानु से रक्षार्थ व्यवस्था करने वाले सचिव, एक तरफ हो जाते हैं, तब राजश्री मोटा के समान डूब जाती है।' (४.६०३) श्रीवर खेतावनी

देता है—'काश्मीर के प्रभावशाली लोगों में जब अपना मतभेद हो जाता है, तो राज्य नष्ट हो जाता है और वहिदंशिय कौन से खस खुश नहीं होते ? लूट एव दाह के कारण लोग दुःखी होते हैं और धन देखते हैं । धीर एव वीर युक्त होकर भा, सना नष्ट हो जाती है और शत्रु सम्पत्ति खोजता है । (४४५२)

सभा

मुगलम काल में देखा गया है कि पूर्व राजाओं की राजधानी सामर्थ्य होने पर, सुल्तान बदल देते थे । दिल्ली इसी प्रकार कितने हो बार बसाई गई थी । मन्त्री बदल दिये जाते थे । नवीन सुल्तान अपनी इच्छानुसार मन्त्रियों का चयन करता था ।

सिंहासनासीन राजा की सभा पुत्र या उत्तराधिकारी अथवा राज्य हड़पने वाले का विरोध करती है, राजा का साथ देती है अतएव पुत्र, उत्तराधिकारी अथवा राजहर्ता, जब शक्ति में आता है, तो पुरानी सभा, मन्त्री एव पदाधिकारी बदल देता है । उन्हें अपराधी मानता है । क्याकि उन्होंने उसका विरोध किया था ? जैनुल आबदीन ने विरोधी होने के कारण सभा को शाप दिया था । वह सभा भय थी, किन्तु एक ही वर्ष में समाप्त हो गई । (१-७ २७४)

हैदर शाह ने शासन प्राप्त करने पर, पिता जैनुल आबदीन की सभा समाप्त कर दी—'कार्यों में विशारद एव योग्य पिता की जो सभा थी, राजा ने पूर्व अपकार का स्मरण कर, मद्द समाप्त कर दी ।' (२ १०३)

हसन शाह के समय मन्त्री-सभा का स्पष्ट उल्लेख मिलता है । राजा मन्त्रि सभा में विचार विमर्श करता था (३ ५०) हसन शाह के समय में सभा पतन नहीं सकी । श्रीवर लिखता है—'मुसलमान राजाओं की जो सभा थी, वह सब थोड़े ही समय में स्वप्नोपम हो गयी ।' (३ १४१) सुल्तान राजसभा किंवा मन्त्रि-परिषद् की उपेक्षा करने लगे । देश में किसी प्रकार के आतंक की आशंका न होने पर, सुल्तान व्यसनी हो गये । रसिक हो गये । सभा भी राज-काज के स्थान पर रसिक हो गयी । (३ १६९) सभा अनेक विषयों पर विचार प्रकट करती थी । मन्त्रिसभा में कला विद्, संगीतज्ञ आदि गुणी जन रहते थे—'राजा हम्सुनेन्द्र संगीत में निपुण था । इस प्रकार एक-एक गुण से पूर्ण प्रसिद्ध नृप मण्डली को लोगों ने इस मण्डल में देखा ।' (३ २६७) किन्तु जब राजसभा में राग-द्वेष उत्पन्न होता है, तो वह देश का सर्वनाश कर देती है—'आश्चर्य है सर्वनाशक, यह द्वेष-पिशाच राजसभा में उत्पन्न हुआ और कोई मन्त्री उस जीत नहीं सका ।' (३-३०१)

मुहम्मद शाह शिशु राजा था । श्रीवर ने उसका राज्य काल केवल दो वर्ष देखा था । उसके समय में सभा नाम मात्र थी । उसमें कोई स्वतन्त्रता पूर्वक विचार प्रकट नहीं कर सकता था—'यदि धर्म बुद्धि से कोई दोन रक्षा हेतु प्रवृत्त हुआ, तो राजसभा में ही, वह उनके (मन्त्रियों) के दुरुत्तरों से अमद्वता का पात्र बनता था ।' (४ ३७६) इससे प्रकट होता है कि राजसभा में जगना विज्ञप्ति काल में विज्ञप्ति करती थी । विचार प्रकट करती थी । मन्त्री उसपर अपना मत या उत्तर देते थे । इस समय सभा दुर्बल हो गयी थी । उसका डींचा मात्र शेष रह गया था । इस सभा की दयनीय स्थिति का वर्णन करते हुए श्रीवर लिखता है—'जो प्रमुख भागी लोग राजसभा में देखे गये थे, वे भी, बिना शत्रु के, लोगों के समान अपूर्व सन्नास पूर्वक आये ।' (४ ४७८)

मोक्षपत्र (खते खतरात) •

काश्मीर में हिन्दू राजाओं के समय से ही यातायात एवं आवागमन पर नियन्त्रण था। राज्य की सुरक्षा दृष्टि से यह व्यवस्था की गयी थी। यह व्यवस्था कुछ समय पूर्व तक प्रचलित थी। मुल्तानों के समय काश्मीर में आन के लिये राज्य अनुमति आवश्यक था। बहिर्गमन के लिये भी राजाशा आवश्यक थी। दरों अथवा सड़क किवा द्वार पर आज्ञापक डूँडाई के साथ दखे जाते थे। मद्र के सैनिक काश्मीर में थे। उन्हें जान के लिये कहा गया। उन्हें देखकर सत्ताधारी सैयिद टाकित हो बोले—'प्रतिमुक्त दिये जाने पर भा (तुम लोग) अपना दश का नहीं जा रहे हो? किसलिये आये हा।' इस प्रकार आगव उन लोगों को देखत हा हर्षपूर्वक सिंह भट्ट द्विज न कहा। तुम लोगों से हमें मार्ग मुक्ति पत्र नहीं प्राप्त हुआ है। हम लोग कैम जाय?—सैयिदों ने उत्तर दिया—'आज तुम लोगों को प्रतिमुक्त (मोक्ष) पत्र मिलेगा।' (४:४१-४२)

दल :

श्रीधर ने काश्मीर के तत्कालीन दलबन्दी का विस्तार से वर्णन किया है। राजानक, ठक्कुर, डामर, प्रतिहार, सैयिद सबों का मगठित दल था। इनके अतिरिक्त प्रतिहार, सैयिद भाग्य एवं चक्र (चको) का सैनिक किवा अर्ध सैनिक दल था। मद्रा का कोई दल नहीं था। लेकिन उनके सैनिक काश्मीर की राजनीति को प्रभावित करत थे। वे प्रायः काश्मीर के किसी न किसी दल की पक्ष से सहायतायें बुलाये जाते थे। सत्ता प्राप्ति के लिये वे परस्पर सघर्ष करते थे। इन दलों में जबतक, काश्मीरी थे, देश के लिये खतरा नहीं था। परन्तु काश्मीरियों का एक दल, दूमर पर अधिकार एवं उन्हें पराजित करने के लिये विदेशी, मद्र, मस, तुर्क तथा सैयिदों से सहायता लाने लगा। जा लोग काश्मीर के किसी दल की सहायता करने के लिये आये थे, वे स्वयं सत्ता हस्तगत करने का पदचरण करने लग। हिन्दू काल में डामर एवं लवण्यो का दल था। वे काश्मीरी थे। परन्तु मुसलिम काल में विदेशी मुसलमानों के आगमन तथा उनके उपनिवेश काश्मीर में बन जाने के कारण स्थिति अर्थात् विफाटक रहती थी। जंतुन आवदीन एवं उसने पुत्रों में सघर्ष के कारण एक एका दल बन गया जिसकी निष्ठा किसी एक के साथ नहीं थी। वे दोनों पक्षों से घन तथा बतन लेते थे। जंतुन आवदीन के अन्तिम चरण में दल बदल की अवस्था हो गयी थी—'आज जो अपने पाम दिखाई दिये प्राप्त (हाजी) खान के पास मुने गये, इस प्रकार सारस सदृश सेवक कही भा स्थिर नहीं हुए।' (१७ १५२)

सैयिदों ने राजवश से सम्बन्ध कर लिया था। उनकी प्रधानता दरवार में हो गयी। प्रभाव बढ़ गया। मुल्तानों से जब उनका कन्याशोक पुत्र होने लगा तो उन्होंने मन्त्रित्व आदि उत्तरदायित्वपूर्ण पद प्राप्त किया। काश्मीरियों की भाँसे अखरने लगे। सैयिदों का झुकाव काश्मीरियों की अपेक्षा विदेशी मुसलिमों तथा अपने विदेशी भाई-बन्धों की ओर अधिक था। काश्मीर में हुजूम शाह तथा मुहम्मद शाह ने समय स्पष्टतया दो दल हा भये। दोनों सत्ता प्राप्ति के लिये एक दूसरे के खून के प्यासे थे। काश्मीर गृह-युद्ध तथा सघर्ष में अरम होने लगा।

श्रीधर लिखता है—'मागपति का एक पक्ष, ठक्कुरों का दूसरा, तीसरा राजानक का, दीप्ति में सब अग्नि के समान चमक रहे थे। (४ ३५३) वह दालक राजा आत्मा के समान निश्चिन्त एवं साक्षी मात्र था। उस समय सम्पूर्ण राजदल मन्त्रियों द्वारा सम्पन्न होता था।' (४ ३५४)

विदेशी :

हिन्दू काल से ही विदेशियों का आगमन काश्मीर में होने लगा था। सीमान्त अफगानिस्तान, फारस,

तुर्किस्तान, भारत में अनिश्चित स्थिति तथा राजनीतिक कारणों से काश्मीर में तुरुक शरण लेने लगे। हिन्दू राजाओं की सेना में भी विदेशी थे। विदेशी राजसेवक शाहमीर ने ही काश्मीर में मुसलिम राज्य स्थापित किया था। काश्मीर में विदेशियों के उपनिवेश थे। सैयिद विदेशी थे। उनकी आबादी बढ़ गयी थी। वे दिन-प्रतिदिन शक्तिशाली होते गये। काश्मीरी एव विदेशी मुसलमानों का अन्तर प्रारम्भ में नहीं प्रकट होता था। सभी एक धर्मन्यायी थे। हिन्दुओं व विरुद्ध सब एक थे। काश्मीर के राजवंश में विवाह द्वारा विदेशियों ने प्रभाव बढ़ा लिया। विदेशी मुसलमानों के प्रति काश्मीरी मुसलमानों को प्रारम्भ में स्नेह था। उनके आगमन का स्वागत करते थे। परन्तु जैसे-जैसे दिन बीतता गया, स्थिति बदलती गयी। राजनीतिक स्वार्थों एव शक्ति प्राप्ति की दृष्टि ने काश्मीरी तथा गैर काश्मीरियों में भेद उत्पन्न कर दिया।

हिन्दू जनता क मुसलिम हो जाने पर, हिन्दुओं का विरोध न होना पर, मुसलिम परम्परा विभाजित हो गये। काश्मीरी तथा गैर काश्मीरियों का प्रश्न उठ खड़ा हुआ। अनेक विप्लवों एव सभषों का जन्म हुआ। उनका यथा स्थान वर्णन किया है।

सैयिद

सैयिद वंश के विषय में ख्याति थी। वे पैगम्बर हज़रत मुहम्मद के वंश परम्परा में थे। पहले जैनुल आबदीन ने आगत सैयिद नामिर आदि को पैगम्बर वंशीय पूज्य एव महागुणी जानकर, उन्नतमान प्रदान कर, स्पर्शादि से अतुल सत्कार किया और जिन्हें अपनी पुत्री प्रदान कर सम्मान पूर्वक उन्हें राष्ट्राधिपति बना दिया। (३:१५३-१५४) राजा की पुत्री से विवाह के कारण, वह रूप आदि राष्ट्राधिपत्य के नित्य सुख को भोगने वाले, चिरकाल तक नृपवत् आचरण करते रहे। (३:१५७)

काश्मीर में दिजों क प्रति आदर भाव था। दिज अवश्य थे। विद्या के कारण पूजनीय थे। पठन-पाठन, पूजा-माठ उनका कार्य था। जो ब्राह्मण मुसलमान हो गये, वे भी अपनी उपाधि भट आदि नहीं त्यागे। सैयिदो ने इस स्थिति से लाभ उठाया। पैगम्बर वंशीय होने से उनके प्रति आदर अवश्य था किन्तु साधारण जनता में वे पूजनीय एव खड़ा के पात्र नहीं बन सके। सैयिदो ने धोषित किया। वे हिन्दू ब्राह्मणों के समान मुसलमान ब्राह्मण हैं। बात अम गयी। इससे उन्हें सर्वत्र आदर मिल गया। काश्मीरी हिन्दू ब्राह्मण जन्मना ब्राह्मण होने का गर्व करते थे। इसलिये मुसलिम धर्म में परिवर्तित हिन्दुओं को मल्लच्छ कहते थे। सैयिदो की स्थिति हिन्दू ब्राह्मणों तुल्य हो गयी थी। इस भाव को शीघ्र प्रकट करता हूँ—'इन मारे गये, राज सैयिदो को जो दिज है, मैं कैम देख सकूँगा ? इसलिये मानो क्रोध से रुष्ट होकर, सूर्य लोकान्तर चले गये।' (४:८८)

सैयिद अभिमानी हो गये। मर्यादा का उल्लंघन करने लगे। वंश परम्परा की तथाकथित पवित्रता के कारण, मुन्तानों ने उनकी कन्या ग्रहण की। जैनुल आबदीन की रानी बोधा खातून सैयिद वंशीय थी। (१:७:४७)

सैयिद उद्धत हो गये थे। जैनुल आबदीन ने कुछ सैयिदो को निष्कासित कर दिया। हसन शाह ने सैयिद जमाल आदि को उपद्रवी जानकर, पहले सम्पत्ति स वांचित किया। अनन्तर देश से निकाल दिया। सैयिद नासिर स्वयं देश त्यागकर, बाहर चला गया। मुल्तान की पुत्री से विवाह के कारण बहुरूप आदि राष्ट्राधिपत्य के सुखभोगों, जो चिरकाल तक नृपवत् आचरण करते थे, वे लोग भी दिल्ली आदि चले गये। बाहर जानेपर, वे सुखी नहीं रह सके, उनकी स्थिति विगड़ती गयी। (३:१५५-१५८) सैयिद यद्यपि

काश्मीरियों के यहाँ विवाह आदि मन्वन्व करने थे, परन्तु वे हिल मिल नहीं सके। काश्मीरियों की उपेक्षा करते थे।—'मार्गेश जहाँगीर ने अपनी बहन की प्रतिष्ठा में कमी देवकर, निर्मुक्ति पत्र (सलाक) दिलवा दिया।' (३ १६३)

रानी मैयिदो का पक्ष करती थी। राज्य प्रसाद में काश्मीरी एव सैयिद दो पक्ष हो गये। सैयिद रानी का प्रश्रय पाकर, बली तथा राजकार्य में ह्मशेष करने लगने लगे। यदि सैयिदों को कुछ कहा जाता, तो रानी क्रुद्ध हो जाती। श्रीवर लिखता है—'जहाँगीर मार्गेश ने एकान्त में राजा से एक बार कहा—हे राजन्! निष्कामित मैयिद, जो हम निष्कण्टक राज्य में ले आये गये हैं, यह स्वयं अपना अनर्थ किया गया है। जिस प्रकार जैनुल आबदीन के पौत्र तुम, राज्य करने के योग्य हो उसी प्रकार उसका दौहित्र मिर्षा मुहम्मद भी आ गया है। नुरुष्को म आदवस्त मन वाले, वे सैयिद सर्वदा शकनीय हैं। मान पर गुद की तरह, राज्य पर जिनकी नुब्व दृष्टि रहती है। हे राजन्! बहुभाग्यां वाले आपके लिये एक प्रिया के प्रति आसक्ति ठीक नहीं है। एक स्त्रा में निरन्तर रत भृग की कीन प्रससा करेगा? हे राजन्! यदि तुम स्त्री के आश्रित न होते तो तुम्हारा सब कार्य सिद्ध होता। अत हे प्रमो! स्त्री वचनवीं मत हों।' पक्षल राजा यह उपदेश सुनकर रात्रि में मोहवदा सब बातें रानी म कह दिया। भयवह सैयिदों के समान रानी क्रुद्ध होकर, पितृ (सैयिद) पक्ष में आदर भाव वाली, मार्गपति का अनिष्ट चिन्तन करने लगी। (३ ४४७-४५४) श्रीवर के अनुसार वे भिगुकों के समान काश्मार में आकर, राज सम्मान प्राप्त कर मैयिद सम्पत्ति युक्त हो गये थे—'कणभोगी विदशी जो हम देग में आये सम्पत्ति युक्त हा गये और गर्भ से निकले हुए व समान, आत्म चरित भूल गये। प्रजा पीडन करने लगे। इनी पाप मार से उनका धैर्य नष्ट हो गया। मुस्तान द्वारा निष्कामित कर दिये। मरावर ने निकाले गये, मत्स्य के समान, प्राण नाश के मय से व्याकुल हा गये।' (३ १५९)

जैनुल आबदीन दूरदर्शी था। सैयिदों के स्वतरे को समझ गया। सैयिद यौन सम्बन्धों के कारण राज्य प्रसाद में प्रवेश पा चुके थे। उन्हें काश्मीर की संस्कृति सम्पत्ता में आस्था नहीं थी। उनके स्वार्थ एव स्वनिष्ट दृष्टिकोण के कारण, जैनुल आबदीन उन्हें काश्मार में निष्कासित करना चाहता था। परन्तु असफल रहा। हमन शाह ने उस काय को पूरा किया। 'जैनुल आबदीन सैयिद निष्कासन को नहीं सम्मन्य कर पाया, इसके पौत्र (इसन शाह) ने अनायास ही कर दिया—ऐसा लोगों ने कहा।' (३ १६८)

सैयिद काश्मार से निष्कामित कर दिये गये—परन्तु मल्लिक दल पुन सैयिदों का बुलाने का विचार करने लगा। उनके आगमन से उनका दल मजबूत हो जायगा। (३ ३३०) यह बात उनके मन में बैठ गई थी। सैयिद लोग दिल्ली में रहने थे। उनके पास काश्मार खान के लिए मदेग भेजा। (३ ३३१) किन्तु काश्मारी देगमक्ष कुलीन वर्ग, तथा शीक्षकों ने सैयिद आगमन का विरोध किया। (३ ३३४) सावधान किया उनके—आने से सर्वनाश होगा।

सैयिदों के आगमन की बात सुनकर, फिर्क खान ने अहमद आयुक्त को सावधान किया—'तुम दुर्घट देग के कण्टक, नुरुष्को के लिए अत्यधिक महायक एव मल पूर्वक निष्कामित सैयिदों को मत प्रवेश दो। (३ ३३७) उनके आने से सर्वनाश होगा (३.३३८) अपनी मृत्यु का कारण होगा।' (३.३४१) किन्तु आयुक्त ने बात नहीं मानी। सैयिदों ने काश्मीर में प्रवेश किया। मिर्षा ह्मसन सर्व प्रथम मुस्ताल के सम्मुख उपस्थित हुआ (३.३४६) मल्लिक ने रवीपात्रम प्रदेश सैयिदों का आगीर में दिया। (३ ३४७) सैयिद हमन को सोया देगाधिकार दिया गया। (३ ३४८) वही मल्लिक के नाश का कारण हुआ।

सैयिदों ने आत ही राजदरबार में अपना प्रभुत्व रानी के माध्यम से बढ़ा लिया। ताजमहल की स्त्री के अपहरण की इच्छा से, उसे बन्दी गृह में डाल दिया। (३ ३५२-६०) सैयिदा ने भेद नीति से सुल्तान को आयुक्त के विरुद्ध कर दिया। सुल्तान न आयुक्त के प्रति अपनी नाराजगी, राज सभा में व्यक्त कर दी। (३ ३६९-३७१) सुल्तान न युसुफ खाँ को उसके अभिभावकत्व से हटाकर जोन राजानक के अभिभावकत्व में रख दिया। (३ ७७) सैयिदों की सहायता से ताजमहल न मुक्त होकर राजधानी का आगन रोँद डाला। (३ ३८२) राजप्रासाद का पश्चिम द्वार जला दिया। (३ ३८३) राजा न मल्लिक के पुत्र नोहज को कारा में डाल दिया। (३ ३९७) सैयिदों क पूर्ण अधिकार प्राप्त करने की भूमिका तयार हो गई। (३ ३९९) आयुक्त का सब धन हरण कर लिया (३ ४०१) जहाँगार न पश्चात्ताप किया। कारागार में जुग भट्ट उससे सुवर्ण सप्तराजा के लिए माँगन गया। क्रुद्ध होकर, उसने उत्तर दिया— दिशाओं में भाग हुए भयभीत सैयिदों को लाकर मैंन (उन्हें) सम्बंधित किया। इस राजा क कृतघ्न होने पर वही मर द्रोही हो गये।' (३ ४१३)

सैयिदों का मन बढ़ता गया। शोषण नीति अपनायी। सैयिदों के अधिकारी जन आनन्द पुष्प' दीनारखण्ड' की प्राप्ति आदि नामों से प्रजा पीडन पूर्वक धन सप्तराज किये। (३ ४२२) सैयिदों न अधिकार प्राप्त होते ही, दूतों को भजकर सैयिद नासिर आदि का बाहर से बुलाया। (३ ४२६) किन्तु नासिर काश्मीर में प्रवेश करत ही ज्वर से मर गया (३ ४२९)

राजमहिषी के भाग्य रूप सौभाग्य से सम्प्राप्त विभव से ऊँजित, सैयिद काश्मीरियों की तुल्य बराबर भी नहीं समथते थे। (३ ४२३) राजा उनके आदेशों का आँख मूद कर पालन करता था। (३ ४३४) राजमहिषी के वारण नारियों का प्रादल्य राज्य में हो गया। (३ ४३५) स्त्रियों राजा की अन्तरग हो गईं न कि मन्त्री तथा सेवक। (३ ४७१) राज्य स्त्रियों के आधीन था। (३ ४७५)

सैयिद तथा उनके अधिकारी घूस कौशल पूर्वक प्रजा पीडन तथा स्त्री व्यसन में लिप्त हा गये। (३ ४६) सैयिद अधिकारों राहु के समान समस्त मण्डल का आक्रान्त कर लिए। (३ ४७८) सैयिदों ने विरोधियों का सहार आरम्भ किया। (३ ४४४) सैयिद मियाँ मुहम्मद जैनुल आबदीन का दीहित्र था। वह भी काश्मीर में प्रभाव विस्तार करने लगा। (४ ४४८) सैयिदों तथा भार्या के आधीन बृद्धि हीन राजा भूल्य कार्यों में तटस्थ और व्यवहार विष्टुल्लित हो गया। (३ ४५९) काश्मीरी पुरुष रत्नों को सैयिदों ने उत्पाटित कर दिया। लोग प्राण रक्षा के लिए बाहर चले गये। सैयिदा और काश्मीरियों में स्पर्धा हो गई। (३ ४७७) शीवर लिबता है दुर्गाग्रहा ने ग्रस्त सस्का वाला वह मियाँ हस्सन त्रिबस्वतजनों के कहन पर भी रावण क समान, मन्माग पर नहीं चला (३ ४८२)। सैयिदों के कारण परशुराम आदि मद्र देगवामी अपन अनिष्ट का आशका कर काश्मीर देश से बाहर जान की आज्ञा माँग (३ ४९८)

सैयिदों ने राजा का दुर्वल बना दिया। राजकाय से मन हटाने के लिए मृग ममूहों का शिकार हेतु उसे ले गये। (३ ५०३) शीवर एक काश्मीरी होने के कारण शोक प्रकट करता। सैयिदों के सेवकगण जनता के पगु तथा मद्य आदि अपहृत कर अपना घर भरन लगे। (३ ५१६) सैयिदों की अलग एक मभा मण्डली बन गई, जिममें काश्मीरी नहीं थे। (३ ५३३)

सुल्तान हसन शाह मृत्यु-मुख हो गया। उसने सैयिद हस्सन को बुलाकर कहा— मैं जीवित नहीं रहूँगा। मेर शिशु राज्य योग्य नहीं है। बहराम खाँ का पुत्र बन्दी है। मेर पुत्रों की रक्षा नहीं

करेगा। अच्छा है। आदम खाँ के सन्तान (फतह खाँ) को लाकर अभिषिक्त करो। (३५४०-५४१) अथवा आपकी यह कन्या (राजमहिषी) जो कहे, वह करो' (३५४२) सैयिदा ने सुल्तान की इच्छा के विपरीत कार्य किया। आदम खाँ का पुत्र सैयिद वशिय कन्या में नहीं था। अतएव सैयिदों ने सुल्तान की मृत्यु के पश्चात् उसके और अपनी कन्या के पुत्र मुहम्मद खाँ को जिनकी उम्र केवल सात वर्ष थी, सुल्तान बनाकर, राजतन्त्र पर पूरा अधिकार कर लिया।

सैयिद विप्लव तथा खान विप्लव

घोबर दो विप्लवों का वर्णन करता है—खान विप्लव तथा सैयिद विप्लव। सैयिदा का विप्लव खान विप्लव की अपेक्षा अधिक भयकर था। सैयिदों का विप्लव औकिक वर्ष ४५६० = सन् १४८४ ई०, वैशाख मास चतुर्दशी को हुआ था। सैयिदों ने काश्मीर पर अधिकार करने का प्रयास किया। वे सभी राजकीय स्थानों पर नियन्त्रण चाहते थे। काश्मीरी कुलीन तथा गामन्त वगैरे यह बात खलन लगी। सैयिद एवं काश्मीरियों में संघर्ष छिड़ गया। एक दूसरे का मिटाने के लिए कटिबद्ध हो गए। सैयिदों को राजप्रासादीय समयन प्राप्त था। परन्तु केवल प्रामादीय समयन द्वारा सैयिद स्थिति मुद्दह करने में सफल नहीं हो सके। काश्मीरी जनता उनके कुव्यवहारों, गव एवं शोषण से ऊब गई थी। बहुराम खाँ के चौबीस वर्षीय पुत्र युसुफ की अत्यास हत्या कर दी गई। जनता क्षुब्ध हो गई। जनता की महागुमूठि सैयिदों ने धो दी।

सैयिदों ने मुल्तान पर कड़ा नियन्त्रण रखा था। बिना अनुमति अन्तःपुर में प्रवेश बजित था। (४१५) सैयिद काश्मीरी विद्वान् एवं शास्त्रज्ञों को निन्दा करते थे। घर में वामिनियों से घिर रहते थे। ऐसा करते थे। बाहर बाज पक्षी से निकार खलते थे। (४१६) दोषपूर्ण व्यवहार धलि क्रूरादारी, अभिमान लोभ के कारण दुःसह यमदूत तुल्य कष्टदायक, दुःशीलता के कारण अधिकार अनभिगम्य, मात्स्य युक्त, उन सैयिदों से प्रजामहित सब सेवक विरक्त हो गए। (४१७) सैयिद काश्मीरियों को द्वेष दृष्टि से देखते थे। उनका अनादर करते थे। (४२२) काश्मीरियों की जा भी पुरानी एवं प्रकलित मान्यताओं थी, उनके विराधी थे।

सैयिदों ने काश्मीरियों को विरुद्ध मन्त्रणा आरम्भ की। काश्मीरिया को विरुद्ध योजना बनने लगी। काश्मीरी मदक हो गये। मद्र निवामी काश्मीर में बड़ी सख्या में थे। वे भी शक्ति हो गए। काश्मीरी और बद्र मिल गये। (४२४) उनका मार्वा सैयिदों के विरुद्ध बन गया। मद्रा न इन विद्रोह का नेतृत्व किया। सैयिदा ने विरुद्ध विद्रोह को लिय कृतसकल्प हो गए। (४२५)

पडयन्त्र का पता रानी को लगा। सैयिदों को सतक किया। उद्धत सैयिदों ने बात अनमुनी कर दी। (४२८-३०) काश्मीरी जान राजानक आदि ने मद्रों को भडका दिया। मद्र उत्तेजित हो गए। सैयिदों का बध करने का निश्चय किया। अमृतवाही में सैयिद एकत्रित थे।

मद्र नेता परशुराम ने बड़ी प्रवण किया। चतुःखण्ड मण्डप पर स्थित, सैयिद आगत मद्रों को देखकर बाकित हो गये। (४४०) सैयिदा का पणपाती सिंह भट्ट था। परशुराम ने सबप्रथम उसका वध कर दिया (४४३)। सैयिद जब तक सावधान होते, मद्रा न हमला कर उनका सफाया कर दिया। (४४६) तीस सैयिद मार डाले गए। (४४८) पर में जित प्रकार गो का वध करने से पाप का भय (सैयिदों) को नहीं हुआ था, उमा प्रकार सैयिदों के वध से मद्रों का घृणा नहीं हुई। (४५०) उनकी लाशें नन्द अनाप तुल्य पड़ी रही। राज प्रासाद के फाटक में आग लग गयी। मद्र सहित, विद्राही दल, राजा के घोड़ों पर चढ़कर, मुक्तमूलक नाम के समीप पहुँच गया। वहाँ परस्पर मन्त्रणा हुई। निश्चय हुआ। सैयिदों से युद्ध

वर, शेष का भा काम तमाम कर दिया जाय । (४ ६३-६४) सुल्तान सैयिदों का पक्ष करता है रानी सैयिद कन्या हान क कारण सैयिदा का पक्ष करती है अतएव काश्मीरियो न बहराम खा के पत्र को बन्धन मुक्त कर दिया । सयिद सक्रिय हो गये । किन्तु बहराम खा के पुत्र की अकारण हत्या कर दी गयी । (४ ७८) काश्मर जनता उनके इस लोमहृषण पूण हत्या से क्रुद्ध हो गयी । लूट-पाट होने लगी । सुभग एव सुन्दर वश युक्त होकर राज गृह म जो लोग प्रवृत्त किये थे जिनके घोड़ों की टापीं से उठा घूलों से भूमि अन्धकारमय हो गया थी व लीज ही दो तीन शिविकाओं में जोण बस्त्र युक्त गिरत रक्त धारा सहित नृप गृह से निकले । (४ ९१)

सैयिदो न वितस्ता नदी पर मोर्चेबन्दी की । जललाल ठाकुर आदि काश्मीरियो न नौका सेतु बन्ध काट दिया । काश्मीरी मद्रों से समन्वित कर लिये । (४ ९६) सैयिदों न विश्वप्रस्य में शिविर लगाया । (४ ९७) सैयिदो की सत्ता काश्मीर मण्डल स समाप्त हो गया थी । केवल धीनगर उनके अधिकार में था । (४ ९९) सयिदो न घन बल पर सेना सघठित करना चाहा जिन्ह कभी एक कौडो भी नहीं मिली थी । व स्वर्ण एव रुपया हाथ में लिये घूमन लग । कारागर और गाडीवानो न भी सैयिदो से घन लेकर शस्त्र ग्रहण कर लिया । (४ ९९ १००) राजकीय अश्वो पर सैयिदो के नौकर सडकों पर घूमन लग । (४ १ १)

काश्मारी सामन्त पारस्परिक विरोध भूल कर सयिदो से राज सत्ता प्राप्त करन क लिए एक सूत्र बद्ध हो गये । जाल डालर म काश्मीरो सेना एकत्रित हुई । नगर म मद्र लोगों न अपनी स्थिति सुदृढ कर ली । यह समाचार फलत हा चारा ओर से आकर सगस्त्र काश्मीरो सघठित हो गये । काश्मीरियो के पास घन नहीं था । कोणाभाव में व धान्य सभार, नाविको द्वारा मगानकर घतन देन लग । (४ ११०)

काश्मीरो और सैयिदों की सेनाएँ वितस्ता क आर पार शिविर लगाय थी । प्रतिदिन सघष होता था । (४ ११२) इस उपद्रव काल म अवाञ्छनीय सत्त्व उभड आय । लूट पाट एव जनता को पीडित करन लग । (४ ११०) सयिदो न रक्षाय पाँच हाथ चौडो खाई खुदाई । (४ १२२) रुद्र राजानक के निकट एक दूसरी खाई खोदी गया । नगर म लकड़ो का अभाव हान पर दिहामठ एव रुद्र वन क गृहों से लकड़िया ले ली गयी । राज्य प्रागाद प्रागण म अस्वारोहा स्वच्छन्दता पूर्वक नित्य घूमत थे ।

सघष के साथ ही साथ घरों में आग लगान का भी कार्यक्रम राजानक हसन न आरम्भ किया । (४ १२२) उस समय पारस्परिक भय से नष्ट घैय सैयिदो एव काश्मीरियो की सय स्थिति काकतालीय न्याय जैसी हो गयी था । (४ १२९) लोगों के मस्तक काटकर लाठी पर टांग दिये जात थे । (४ १३०) पत्थर आदि स्थानो म लूट मार होन लगी । विप्लव की अग्नि प्रामों तक पहुंच गयी । एक पक्ष दूसर के गृहों में आग लगा देता था । लहर आदि स्थान अग्नि दाह में भस्म हो गये । (४ १३५) काश्मीरियो न जहाँगीर मार्गेश को सन्देश भेजा— विजय के लिए इच्छुक हम सब काश्मीर मण्डल में फैले हैं और पुर मात्र में अवशिष्ट व सैयिद धिर ह । (४ १३९) वहाँ शीघ्र आकर राज्य की रक्षा करनी चाहिए । अन्यथा सैयिद पुत्र गिगु सुल्तान का राज्य नहीं न्यापित करगा । (४ १४३)

जहाँगीर मार्गेश अबिलम्ब पर्पोस (पूछ) माग से सदल बल काश्मीर के लिए ही प्रस्थान किया । (४ १४४) उसक आगमन का समाचार सुनत ही सयिद काँप उठ । (४ १४५) सैयिदा न सन्धि का प्रस्ताव रखा । (४ १४६) फारसी लिपि में माग न उत्तर दिया— बहराम खा आत्मज (मुमुफ) राजपुत्र को किस लिये मारा गया ? (४ १५४) नुसला आदि के वच के कारण यहाँ किसका आप लोगो पर विवास होगा ?

और यहाँ शिशु राज का कोश लूट लिया गया है। राज द्वार पर केवल एक लोहे की घटिका मात्र सेप रह गयी है।' (४:१५५, १५६)

सन्धि के लिए सैयिदों को धर्म भेजा गया। दूतने कहा—'शिशु सुल्तान का जो धन अपहरण किया गया है। वह काम में रख दे, गन्ध त्याग दे, पश्चात् सन्धि की मन्त्रणा की जाय।' (४ १५९) सैयिदो ने काश्मीरियों के सन्धि धर्म का नहीं माना। (४:१६२) सैयिद कौरवो के समान, पाण्डव काश्मीरियों से, युद्ध करने के लिए मन्तव्य हा गय। (४ १६४) काश्मीरी सेना सैयिदों से युद्धार्थ थीतर पहुँची। (४.१६५) डोम्ब आदि इस स्थिति से लाभ उठाये। रण त्यागकर, लूट पाट करने लगे। (४ १६९) सैयिदो को विजय सन्देशास्वद हा गयी। तथापि वे युद्ध हेतु सम्मुख आये। (४ १७२, १७३) धीर युद्ध आरम्भ हुआ। युद्ध दर्शक पुरवासी भी मारे गये। (४ १८२) सैयिदो न ब्राह्मणो क घर स्थित परदेशियों का भी, यह कर मार डाला कि वे मद्र निवामा थे। (४:१८३) सैयिदों न वैद्य पण्डित यवनेश्वर का, जो घर में बैठा था, अकारण मार दिया। (४.१८५) लोगों को भयभीत करने के लिए उसका मस्तक राजपथ पर रख दिया गया। (४:१८७) मलिकपुर से लोष्ट विहार तक मृत शव इन्वन की लकड़ी की तरह पड़े थे। (४:१८९)। सैयिदो का इस युद्ध में तात्कालिक विजय मिल गयी। सैयिदो ने वामप्रस्थ में वाजा बजाकर, विजयोत्सव मनाया। (४ १९१)

सैयिदो ने गलती की। काश्मीरियों का पीछा नहीं किया। काश्मीरी पुन संघटित हो गये। दोनों सनाथा का सामना हुआ। विदस्ता पुल टूट गया। दोनों पक्षों के अनेक सैनिक दब मर। (४ १९५) नागरिक युद्ध दलने आये। सैयिदो ने उनके सम्मुख छिन्न मुण्डराशि रख दी। (४ १९७) लट्ठी पर मुण्ड मयभीत करने के लिए लगा दिये गये। (४:१९८)

काश्मीरी हतोत्साहित नहीं हुए। पुन चारा ओर से एकत्रित हो गये। समस्त काश्मीर मण्डल में सैयिदों के विरुद्ध लड़ने के लिए आह्वान किया गया। घनघोर युद्ध हुआ। विदस्ता में स्थियाँ जल भरने लगीं थी। बाणा से उनका अंग विदीर्ण हो गया। वे बही मर गयी।

काष्ठवाट के दौलत सिंह, मल्लह हंस, दाहि भग के राजपुत्र सिन्धुपति वशीय, पद्मह्वर के धीर, खग, म्लेच्छ एव अन्य लोग भी आकर, घरा डाल दिये। काश्मीरी विजय प्राप्त नहीं कर सके।

सैयिदों के आह्वान पर सत्तार खा ने तुरूपक की सेना सहायताार्थ भेजा। (४ २१९) किन्तु काश्मीरियों ने युद्ध का नवीन योजना बनायी। काश्मीरी गुरला नीति का चरण किये। सैयिदों पर छापा मारकर, अस्त्र, गन्नादि अपहृत करते थे। (४:२२७) दो मास तक सचर्य चलता रहा। कोई भी दल शिथिल नहीं हुआ। (४ २३१) एक दूसरे के सैनिकों को पकड़कर, शूली आदि पर चढाकर मारने लगे।

काश्मीरियों का घेरा दृढ़ होता गया। उन्होंने सैयिदो को सन्देश भेजा—'केवल नगर में रहकर कितने दिन तक वे ठहरेंगे? अन्न या महापत्रा नहीं मिलेगी।' सैयिदों ने उत्तर दिया—'अन्न की कमी स मूत्र की पीडा से, अथवा भय से, वहाँ स नहीं आयेंगे। तुलकों को किम वस्तु स घृणा है? हम लोग सर्व मास भोजी है। जब एक पत्र, गा मास, पर्याप्त है, तब तक रहेंगे।

सैयिद बली थे। अतएव काश्मीरियों ने नीति स काम लिया। सेना का तीन भागों में विभक्त किया। मद्र सैनिका न विजय या बोर गति प्राप्त करने की प्रतिज्ञा की। (४.२५०)

काश्मीरियों ने स्व पक्ष सैनिकों के पहचान के लिए उनके शिर पर पत्र माथा रत दिया। दोनों ओर से काश्मीरी सैनिक होने के कारण पता नहीं चलता था। कौन किस पक्ष का सैनिक था। (४.२५५)

मद्र ब्यूह बढ़ हो गये। मैयिदों से पुन युद्ध आरम्भ हुआ। (४ २६५) परशुराम ने युद्ध के प्रारम्भ में सामयिक भाषण दिया—'हे वीरो! समर में प्रमन्नता पूर्वक युद्ध करो। पीछे मत हटो। ये निर्दयी सैयिद विजयी होंगे, तो कोष के कारण सर्वस्व हर लेंगे। यदि विजय प्राप्त करोगे, तो अपने वैभव से सुख मिलेगा।' (४:२५६) मद्रों और सैयिदों के मध्य घनघोर युद्ध होने लगा। मद्र एव काश्मीरी वीर एक साथ युद्ध रत थे। दोनों का ऋश्य सैयिदों का पराभव था। (४ २७२) सैयिद सम्मिलित सेना के सम्मुख टिक नहीं सके। काश्मीरियों की विजय हुई। (४:२८५) समुद्र मठ से पूराविष्टान तक शवों के समूह इन्धन के समान पड़े थे। (४ २८८)

१२ बिहार में सैयिदों ने अग्निदाह किया था। इनसे क्रुद्ध होकर मार्गपति ने अलाभपुर जलाने के लिये आग लगा दी। (४ ३१५) सैयिद हुमदान का खानकाह भी अग्नि दाह में भस्म हो गया (४ ३१७) इस भयकर स्थिति में चाण्डालों ने नगर लूटा। (४ ३१८) दरिद्र अमीर और अमीर दरिद्र हो गये। (४ ३१९) युद्ध भूमि में पड़े शवों पर जो आभूषण या कुछ द्रव्य थे, उसे भी लोगों ने लूट लिया। (४ ३२०) लुटेरों परस्पर लूट के लिए लड़ने लगे। मत्स्य न्याय प्रच्छन्न हा उठा। (४ ३२१) विदों ने कुमारी कन्याओं एव स्त्रिया के साथ बलात्कार किया। (४ ३२६) दस्यु लोग मदमत्त होकर लोगों को पीडित करने लगे। (४.३२८) कितने ही लोगों का संचित धन नष्ट हो गया। कितने वधु वियोग से दुःखी हो गये। कितनों की भूमि अवर्दस्ती छान ली गयी। (४ ३३३) सौ में कोई एक सुखी था। ली० ४५६० = सन् १४८४ ई०, के श्रावण मास में यह विजय प्राप्त हुई थी। इस युद्ध में लगभग दो सहस्र व्यक्ति मारे गये थे। (४ ३३२) श्रीवर उपसंहार में लिखता है—'सैयिद वध से पहले अकुरित, क्रम से पल्लवित, पारस्परिक वैर वृत्त, उस दिन फलित हो गया'। (४:३३३) आततायी पुरवासियों को दुःखी करते थे। लोगों की कृपि फल हर लेते थे। बार बार भूमि में फल्युक्त वृक्षों का इन्धन के लिये तुरन्त उच्छेद किया गया। इस प्रकार सैयिदों के द्वेष के कारण चारों ओर प्रवरपुर में महान उपद्रव हुआ। (४ ३३४) काश्मीरियों द्वारा त्यक्त अली खा प्रमुध सैयिद नाम मात्र के लिये अवशिष्ट रह गये। (४ ३३५) मन्त्रियों न महलों के समान, उस वाल चन्द्र (सुल्तान) का, सैयिद रूप मेघ पुंज से रहितकर, पुरवासियों को आनन्दित किया। (४ ३४०) मन्त्रियों ने सब सम्पत्ति अपहृत कर, कुटुम्ब सहित अली खान आदि सैयिदों को मण्डल से निर्वासित कर दिया। (४:३४४) काश्मीरी मन्त्रियों के एक मत हो जाने पर, अविशंकित परशुराम सरकार प्राप्त कर, अपने देश (मद्र) लौट गया। (४ ३४४) विधाता के विपरीत होने पर, कही गति नहीं है। (४ ३९४) शिशु सुल्तान सैयिदों के कठोर हस्त में मुक्त हुआ। (४ ४३९)

०

खानविप्लव

'पूर्व के सैयिद विप्लव की अपेक्षा खान का यह विप्लव बड़ा था। पाद रोग की अपेक्षा, गले का रोग अधिक भयावह होता है। (४ ४४५) यह विप्लव लौकिक वर्ष ४५६१ = सन् १४८५ ई० में हुआ था। (४ ४९९)

आदम खा का फतह खा पुत्र, जैनुल आबदीन का पौत्र तथा सुल्तान मुहम्मद खा का चाचा था। ज्येष्ठ पुत्र होने पर भी आदम खा राज्य प्राप्त नहीं कर सका। मझला भाई हैदर शाह सुल्तान बन गया। हैदर शाह के पदचान् उत्तराधिकार उसी के वश में चलता गया। मुहम्मद शाह उसका पौत्र था। जैनुल आबदीन का प्रपौत्र था।

फतह खा ने अपने पैतृक राज्य प्राप्त करने का सबलन किया। आदम खा की मृत्यु मद्र मण्डल में हो गई थी। वही फतह खा निवरात्रि के दिन पैदा हुआ था। आदम खा राजा मद्र के पक्ष से युद्ध करता

भार, गया था। फतह खा नाना के घर पला था। तातार खा उसका रक्षक था। फतह खा कुछ दिनों तक बाल्य-घर में निवास किया था।

सैयिदा ब त्रय से बहिष्कृत मार्गों जहाँधर न पितृमह का राज्य प्राप्त करने के लिय फतह खा को पत्र लिखा। तातार खा को मृत्यु पत्र प्राप्त उमक पुत्र हस्तान खा ने फतह खा का पालन पोषण किया था। फतह खा राज्य प्राप्ति हेतु काश्मीर मण्डल की ओर प्रस्थान किया। शृंगार उस राजपुरी लाया। राजपुरी का राजा मार्गेश इब्राहीम से द्वेष रखता था। फतह खा को आश्रय दिया। राजाजनक ठकुर दौलत आदि दामर फतह खा से मिल गए। मसोद राजानक न भी खान का पत्र ग्रहण किया। (४४०९—४१४)

काश्मीर के ब्राह्मणों ने तत्त्व अपराधी ऋणी जो मृत्यु के समान सबक बना लिय गए थे चार विट एव दरिद्र ज्ञान के आगमन से प्रसन्न हो गए। उन्हें लूट भार करने का सुन्दर अवसर दियायी पठन लगा। (४४१६) राज्य वैभव एव राजकीय बदौलत खान की सेवा में उपस्थित हो गए। (४४१७)

काश्मीर मण्डल का राजा शिगु था। सत्ता मार्गेश तथा मन्त्रियों में थी। लामो चारों ओर से खान के पास अन्य आश्रय त्याग कर आन आगे। (४४१९) खान बदन लगा। उसकी घाती सुनकर, लोग कम्पित हो उठे। खान के पूब भागपति के पास खान के मन्त्रियों ने पत्र भजा— आपके लेखा द्वारा तुष्क देश से इस खान को काश्मीर तुम्हीं लाये हो। हे भागपति! आप कुलस्वामी भी कैसे उपेक्षा कर रहे हैं? स्वयं किया हुआ पाप पश्चात्ताप के लिए कैसे हो गया? शिगु के ऊपर राज्य भार डाल कर, दूसरे लोग मण्डल का अभ्युत्थान कर रहे हैं। व्यवहारोचित एव मुद्द यह क्यों बाहर रहे? अथवा यदि मण्डल में उसका पितृभाग दे देत हो तो वह काश्मीर के बाहर ही स्थित रहकर और भीतर यह राजा बना रहे। यदि यह शर्त स्वीकार नहीं है तो मुद्द में दोनों सेनाओं के बीच का दाप आप पर होगा। (४४२७—४३०)

भागश न उत्तर भजा— काश्मीर भूमि पावती है वहाँ का राजा शिवाशज है। कल्याणेशुष्क विद्वाना को दुष्ट होन पर भी उसकी उपेक्षा या अपमान नहीं करना चाहिए। इस देश में तपस्या द्वारा राज्य प्राप्त होता है न कि पराक्रमों से अथवा आदम खाँ आदि लोगों ने अपन क्रमागत राज्य को क्यों नहीं पाया? जिस क्रम में वह आया उस त्यागकर राजा के रहत किन्तु उसे प्रवेश कैसे दिया जाय? यदि यह खान मरता मत मानता है तो सबका पूजनीय है। अहण को अग्रमर कर उदयो-मुख सूर्य पूजित होता है। कृतघ्न भाव प्राप्त सम्पत्तियाँ चिर काल तक मनुष्यों के सुख के लिए नहीं होती अवश्य व्यसन युक्त भोग शरीर के राग के लिए ही होत है। मैं उसे राजा नहीं बनाया है। दूसरों ने उसे राजा बनाया है। मैं उसकी रक्षा कर रहा हूँ। क्या राजा को सैयिदों के हाथों से मुक्तकर, अब आप लोगों के हाथों मौप दूँ? (४४३३—४४०)

● खान का प्रथम बार काश्मीर प्रवेश

खान की सत्ता न काश्मीर में प्रवेश किया। साथ ही शोम्ब, तथा सत्तादि लूट भार पर सत्पर हो गए। मार्गों पर पक्षि, चारों द्वारा लूट लिये जाते थे। निबलों पर बलवान हाथी हो गये थे। नृप रहित देश मुख्य अराजकता फँस गई। जनता अरक्षित थी। रक्षा हेतु निवास त्यागकर पशुधन आदि सहित दक्षिण चली गई। (४४४०—४६)

खान की मत्ता शरी तथा अधवन राष्ट्रों में प्रवेश की। खान की तात्कालिक विजय हुई। भागसिंह खान का छलाहकर था। उसका कारण बिना अवरोध खान काश्मीर पहुँच गया। महल शिला पर शिबिर लगाया। सैनिकों ने शराल देग के निरालम्ब निवासियों को लूट लिया।

पूर्व काल में सैयिदों के अभ्यस्त एत्र रखी वस्तुओं के लूटे जाने के अनुभवों, पुरवासी लोग भयभीत होकर, गृह सम्पत्ति को पुर से गाँवों में रख दिये। (४४१२) नगर में लूट हाने लगी। नगरी मुघित वाराणसी सदृश, उत्तम नहीं रह गई। (४४६०) मार्गेश सुल्तान महिल गुसिकोड्डार में शिविर लगाया। (४४३१) सेना को तीन भागों में विभक्त किया। (४४३२) खान कल्याणपुर गया। मार्गेश ने उसका पीछा किया। खान भी खान मरुग स्थान पर स्थित हो गया (४४६३)

विचित्र स्थिति थी। खान पक्ष में काश्मीरी और विदेशी थे। सुल्तान पक्ष में केवल काश्मीरी थे। (४४६६) खान तथा सुल्तान की सेना में विकट युद्ध होने लगा। मार्गेश ने अद्भुत रणकौशल का परिचय दिया। काश्मीरी सेना पराजित हो गयी। परन्तु इस झूठा अफवाह के सुनते ही पुन लौटों। खान गिरफ्तार हो गया है। (४४८६) खान के शिविर में अव्यवस्था फैल गयी। शृंगार सिंह आदि काश्मीरी सैन्य में उत्पन्न नवीन उत्साह देखकर, भाग पड़े हुए। पराजित सेना को खसों तथा डामरो न खूब लूटा। सघष के पश्चात् जहाँगार मार्गेश सुल्तान को साथ ले जमाल मरुग पहुँचा। (४५११) सन्देश पर, मगल नाड ग्राम जला दिया गया। (४५१२) लोगों के पास तन ढकन के लिए वस्त्र नहीं रह गया। (४५१५) मार्गेश युद्ध में विजयी हुआ। श्रीनगर में विजयोत्सव मनाया गया। खान पक्ष में गये लोगों का दण्डित किया गया।

●

खान का द्वितीय बार प्रवेश :

भैरव गल में स्थित, खान न द्वितीय बार पुन काश्मार प्रवेश का विचार किया। (४५२४) दो मास रहकर, सैनिकों के साथ उसका पुन आगमन हुआ। शूरपुर पहुँचा। जहाँगीर मार्गेश सुल्तान सहित सामना हेतु आया। (४५२६) इसा समय का वन्धन मुक्क सेफ डामर खान से मिल गया। मुख्य सलाहकार बन गया। (४५४२)

मार्गेश ने पुन सन्धिहेतु खान के पास दूत भेजा। (४५४८) खान की मना में फूट पड़ गयी। खान भयभीत हो गया। सेना सहित पीछे हट गया। (४५५५) काश्मीर मण्डल की बुरी अवस्था थी। शासन व्यवस्था नहीं रह गयी थी। परस्पर ईर्ष्या-द्वेष के कारण, जो जिम चाहता, मार देता था। न्याय का दर्शन दुर्लभ था। नगर में डेढ़पल नमक का मूल्य २५ दीनार हा गया था। (४५७२)

●

खान का तृतीय बार काश्मीर प्रवेश

लौकिक वर्ष ४५६२ = सन् १४८६ ई० में खान ने काश्मीर में तृतीय बार प्रवेश का विचार किया। मार्गेश ने अपनी शक्ति ठाक न देखकर, कुटिल नीति अपनाया। (४५८०) मार्गेश न हाजी खाँ क दीहित खान मार सिकन्दर का कम्पनाधिनति बनाया। स्थान (सैनिक छाटना) में भज दिया। (४५८१) भैरव गलत स्थान पर खान पहुँच गया। मार्गेश शूरपुर में उसका मार्गविराध करने के लिए सुल्तान क साथ पहुँचा। (४५८४) थावण मास में खान काचगल मध्य पहुँच गया। (४५८६) खान तथा मार्गेश की सेना में कुछ सघष हुआ। युद्ध में कुछ सैयिद सैनिक, जो सुल्तान क पक्ष में थे मार गय। (४५९१) गुसिकोड्डार में युद्ध हुआ। श्रीवर लिखता है— न तो सैयिद के युद्ध में, और न खान के प्रथम युद्ध में बँसा भट साथ नहीं हुआ, जैसा कि गुसिकोड्डार के युद्ध में हुआ।' (४५९३) इस स्थिति का लाभ उठाकर बर्ली दुर्बलों को पीहित करने लगे।

खान के विदेशी सैनिकों ने विद्रोह कर दिया। (४६०४) खान पुन लौट गया। झूठी अफवाह फैलायी गयी। सुल्तान की सेना ने खान को बन्दी बना लिया। (४६०५) खान की सेना का साहस टूट

गया। खान तीसरी बार काश्मीर मण्डल में प्रवेश और बाहर निकल कर गणौल (पूछ) पहुँचा। मार्गेश चिन्तित हो गया। उसकी मन स्थिति का श्रीवर वर्णन करता है—'समय अधर्म बहुल हो गया है। सभी लोग दौड़ परायण हैं। राजा बालक है। पन्थि मण्डल स्वेच्छाचारी है। अपने लोग नियन्त्रणहीन है। खान पक्ष में जाने के लिए उत्सुक है। पुरवासी अनुराग एवं राजपूह कोश रहित है, सर्व सामर्थ्य रहित सत्ता मश बृद्ध के लिए नष्टी रह गई है।' दशत्राघात से चिन्तित मार्गेश अपने घर में दो मास तक पड़ा रहा।' (४:६०८-६१०)

खान का चौथी बार काश्मीर प्रवेश :

खान चटिका सार पर्वत से काश्मीर गये सैनिकों के साथ चौथी बार राज्य प्राप्ति की इच्छा से लौट आया। मार्ग के गाँवों में आग लगा दी गयी। यह स्थिति देखकर, खान पुनः सेना लेकर, युद्ध के लिए निकला। (४ ६१४) घोड़े मेना होने पर भी, काश्मीरी सेना को खान ने परास्त कर दिया। (४ ६१९) देश में अराजकता फैल गई। खसो और डाकुओं ने जनपदों को लूटा। उनके भय से नगी स्त्रियाँ एवं पुष्प घर घर छोड़कर भाग गये। श्रीवर लिखता है—'गरजते हुए दुष्ट सश डाकुओं ने जनपदों को लूट लिया। उनके भय से सब कुछ त्याग कर नरनारी नग्न हो चली गई। मार्ग में भी पूर्वापकार स्मरण कर बहुत से बर्बर लोगों की अबलशर्माओं को मार डाला। वह राज विपर्यय कल्पान्त काल के सदृश अति भयकारी था। (४ ६३३) नगर में घनियों के उस दुःसह सर्वस्व लुण्ठन के समय, दरिद्र अतिपनी एवं अतिधनी दारिद्र्य के भागो हा गये। (४ ६३४) पत्र, पुष्प, एवं फल से सुन्दर दूध एवं तरल तरंगो से युक्त नदियाँ, रात्र मुक्त विन आदि जो होन है, वे हिम श्रतु में क्रमशः क्षीण, शुष्क एवं मुक्त हो जाते हैं—'काल विपर्यय से क्या नहीं होता?' (४ ६३५) उस राजा के बल सहित मष्ट हो जाने पर वे राज बलभ जन, वे सुन्दर स्त्रियाँ, वे सबक, कथावशेष हो गये।' (४ ६३६)

राजविपर्यय के समय, उस नगर में ससों ने बाह के अतिरिक्त संयिदोपद्रव में होने वाले वध की अपेक्षा अधिक लूट की। (४ ६४१) कुछ प्रधान वणिक्, जो करोड़ों के मयह से वचिन हो गये थे, वे तृण मात्र से अर्गों को ढकवर, प्राणों की रक्षा कर, स्थिर रहे। (४:६४२) 'यदि जीत होंगी, तो तुम लोगों को तीन दिन तक लूट की छुट दूँगा, इस प्रकार विदेशियों द्वारा उत्कीच प्रलोभन देने पर, मन्त्री लोग सापेश हो गये। (४:६४३) जिम प्रकार काश्मीरी बाहर जाकर लूट किये थे, उसी प्रकार काश्मीर में विदेशियों ने किया। समय पर क्या-क्या देखा नहीं जाता?' (४:६४४)

कुछ लोगों ने घन महिन कुम्भों की जो पक्षियों के तालाबों में रक्षित किया था, उसे भी ले लिया (४ ६४८) कुछ लोगों ने टूटे-फूटे भाण्ड एवं करण्ड आदि को घर में धारो और फैलावर—'मैं लूट गया हूँ।' इस श्राव मे खसो को भी ठग लिया। (४:६५०) नगर में घनिकों द्वारा गर्त में हर कदम पर, रखे गये, घनों ने उम समय वसुन्धरा वास्तव में (वसुन्धरा) घन को धारण करने वाली हो गई थी। (४:६५२)

राजविपर्यय पर श्रीवर अपना मत व्यक्त करता है—'वह राजविपर्यय सार्वजनिक कोश रूप, सर्प को दूर करने के लिए डिण्डिम, (नगाडा-डुगगी), द्वेषी प्राचीन सेवक रूप कमल वन के लिए हेमन्त काल का उदय, मुपति के पृथ्वी रूप मधु योलक (छना) पर स्थित मधुमवनी सपूह के लिए धूमोद्गम तथा नृप सभा रूप उद्यान द्वावली के लिए वसन्त श्रतु था।' (४:६५४)

पुष्प लीला :

जैनुल आरशीन चैत्र मास में पुष्पलीला उत्सव हेतु पुत्रसहित नोवाहूड, महवराज्य गया। (१'४.४२) राजा

वितरणा में नाव पर अवन्तिपुर और वहाँ से विजयेश्वर गया। (१४४) विजयेश्वर में उसने उत्सव में भाग लिया। वहाँ नाटक, संगीत, नृत्य, गान होता था। (१४५-११)

हंदर शाह के समय में श्रीवर पुष्पलीला का उल्लेख करता है। हंदर शाह भी मडव राज्य पुष्प लीला के लिये गया था। (२११४)

सुल्तान हुसैन शाह के पुष्प लीला का उल्लेख श्रीवर करता है—'राजा सैयिद सहित, कुसुम ब्रीडा करने के लिये, भवनापम में उसी प्रकार गया, जिस प्रकार इन्द्र चंद्ररथ में। पुष्प लीला करके, नौका से आकर, महोपति ने मागेंश नौरुज के साथ पान लीला की।' (३३६५, ३६६)

सुल्तान मुहम्मद शाह शिशु था। गृह युद्ध आरम्भ था। अतएव पुष्प लीला का उल्लेख स्वल्प दो वर्षों के राज्यकाल में श्रीवर ने नहीं किया है।

पुष्प लीला के सन्दर्भ में विस्तार के साथ यथा स्थान वर्णन किया गया है। श्रीवर ने पुष्प लीला नामक चतुर्थ सर्ग, तरंग प्रथम में लिखा है। इससे प्रकट होता है कि पुष्प लीला का महत्त्व काश्मीरी जीवन में था।

तोप-बाहदुर : आतिशबाजी

जैनुल आबदीन के समय बाहदुर का प्रवेश काश्मीर में हुआ था। विदेशी शिल्पियों द्वारा बाहदुर बनाने की कला आयी। आतिशबाजी का रोचक वर्णन श्रीवर करता है—'अगार क्षार, सोरा, चूर्ण आदि गन्धक औषध युक्त रागो से शिल्पियों द्वारा की गयी लीला ने दर्शकों का मनोरंजन किया। औषध पूर्ण नाल से निकलते, घने अग्निकण कुसुम से पूर्णलता का भ्रम उत्पन्न कर रहे थे। सलिलान्तर से निर्गत सर्पाकार अग्नि ज्वाला प्रेक्षक लोगों में भ्रम, आश्चर्य एवं भय का उदय कर रही थी।' (१:४ १९-२१) उत्सव, शादी आदि के अवसर पर धर्ती, वाण, फुहारा, गुम्बाडा, अनार, चादर आदि आतिशबाजियाँ छोड़ी जाती हैं। श्रीवर के समय इसका प्रवेश काश्मीर में हुआ था। अतएव उसने साहित्यिक वर्णन किया है। (१:४:२१-२९)

गोली, गोला का भी इसी प्रकार श्रीवर वर्णन करता है—'शिल्पियों ने वज्र के विविध प्रकार प्रदर्शित किये। जिसमें धीरजनों के कम्पित करने वाली ध्वनि सुनी गयी। (१:१:७२) शिल्पियों द्वारा निर्मित तत् तत् घातु मय नवीन यन्त्र भाण्ड प्रकारों का सुल्तान ले आया।' (१:१:७३)

श्रीवर तोप निर्माण का समय भी देता है—'एकतालीसवें (लौ० ४५४१ = सन् १४६५ ई०) में इस यन्त्र भाण्ड का निर्माण किया। लोक में मौसुल (मुसलिम) भाषा में तोप और लोक में काण्ड नाम से प्रसिद्ध हुआ।' (१:१:७७)

आकाशीय बिजली को वज्र कहते हैं। बिजली कड़क द्वारा जितना तोत्र धोष होता है, वैसा ही तोप आदि के छोड़ने से होता था। उसकी तुलना वज्र से कर, उसका नाम ही वज्र रख दिया गया था।

नौका युद्ध

समुद्र में ही नाविक युद्ध नहीं करते थे, समुद्र में ही केवल जहाजी युद्ध नहीं होता था, काश्मीर में भी नाविक सेना थी। उसका अधिपति नाविकाधिपति कहा जाता था। सम्यद-काश्मीरियों के सघर्ष प्रसंग में श्रीवर वर्णन करता है—'देव नामक शाहुनिक ने जा कि नाविकाधिपति था, नौका युद्ध द्वारा उत्तम धोरों का विनाश किया।' (४:१७३)

राजा :

मुसलिम राजनीतिशास्त्र देवाधिराज एव धर्म निर्गदित राज्य में विश्वास करता है। राज्य एव धर्म में अन्तर नहीं मानता। दोनों को एक तुला के दो पलड़े समझता है। मुसलिम राजशासन धर्म निरपेक्ष राज्य सिद्धान्त स्वीकार नहीं करता। कुछ मुल्तान एव बादशाह हुए हैं। उन्होंने राज्य को धर्म में अलग रखने का प्रयास किया है। भारत में अलाउद्दीन खिलजी ने इस दिशा में चलने का सर्वप्रथम प्रयास किया था। शेरशाह सूरी विद्वान् के साथ ही साथ व्यावहारिक व्यक्ति था। उसने भी लौकिक राज्य के आधार पर कार्य करने का प्रयास किया था। अकबर ने लौकिक राज्य के आधार पर राज्य का ढाँचा खड़ा किया था। किन्तु यह सब मुल्तान मुसलिम मुल्तानों की लम्बी परम्परा में अपवाद मात्र है।

काश्मीर में प्रारम्भ के कुछ मुल्तान लौकिक राज्य सिद्धान्त का अनुसरण किये थे। उस समय काश्मीर की जनता हिन्दू बहुल थी। विक्रमदेव बुतशिकन तथा अलीशाह के समय काश्मीर का मुसलिमीकरण हो गया। जनएव हिन्दुओं पर अनेक प्रकार के प्रतिबन्ध अज्ञिया, आदि लगाये गये थे। विक्रमदेव के पुत्र एव अलीशाह का कनिष्ठ भ्राता जैनुल आबदीन के समय धारा बदली। लौकिक राज्य की झलक दिखाई पड़ने लगी। जनता की क्वचि रचनात्मक कार्य एव ज्ञानार्जन करने की ओर हुई।

जोहराज न जैनुल आबदीन को अवतार माना था। (जैन ९७३) श्रीवर जोहराज का शिष्य था। वह भी जैनुल आबदीन को देव का अंश मानता था—'जहाँ पर कामदेव शिवाश राजा को जीवने के लिये, राजमन्त्रा के व्याज म अपना बहुत रूप बनाकर, भावासक्त हो गया था।' (१४५) श्रीवर मुल्तान को शिवाश मानता था। बापे चलकर मुल्तान ब्रह्मा, विष्णु एव शिव का अंश मान लिया। 'गिरती हुई जल-धारा के शब्द व्याज से, ब्रह्मा, अच्युतेज एव शिव के अशभूत राजा से कुशल प्रश्न किये। (१:५ ९७) वास्तव में विष्णु अवतार उस राजा ने अपने पद पराक्रम का जानने के लिए भक्तिपूर्वक तीन बार प्रदिक्षणा की।'

जहाँ पर भी कही उपमा देने का अवसर मिला है, श्रीवर ने देवी शक्तिधारी पुरुषों से जैनुल आबदीन की तुलना की है। वह जैनुल आबदीन की शुधिष्ठिर के समान धर्मात्मा, सत्यवादी एव न्यायी मानता था। (१:६ ११) इसी प्रकार श्रीवर ने जैनुल आबदीन की तुलना रघुनन्दन से की है। (१:७ १३५) जैनुल आबदीन को उसने राम तुल्य राजा तथा धर्मराज सदृश न्याया चिन्तित किया है। (१:१:१९, २२)

अन्य मुल्तान हैदर शाह, हसन शाह एव मुहम्मद शाह को देवास अथवा अवतार नहीं मानता। मुसलमानों द्वारा मानने इस मान्यता को श्रीवर दुहराता है कि काश्मीर का मुल्तान शिवाश है। उन पर पराक्रम से नहीं उपस्था से विजय प्राप्त की जा सकती है। (४:३३१-३३४)

बहरण का आदर्श राजा अशोक, कतिष्क, मेघवाहूत है, दिग्बिजयी राजा ललितादित्य एव जघापीह है। जोहराज का आदर्श राजा शिवाशुद्दीन तथा जैनुल आबदीन है। श्रीवर का आदर्श राजा जैनुल आबदीन है। कला, मनीष, नृत्य, गान की दृष्टि से उसने हसन शाह का आदर्श राजा माना है। किन्तु श्रीवर राजा पर अति विश्वास का विरोधी है, वह लिखता है—'विभव के कारण प्रसिद्ध, प्रभावशाली, राजा का प्रिय पात्र है, आत्मनिष्ठ इम मान को त्याग दो, गन्धर्व नगर, कुमुम्भ राग, वेद्या रव, भूपति की स्थिरता को आसा कहीं से हो सकती है?' (३:४०८)

राजा का कर्तव्य :

भाष्यकारों होते हुए भी, श्रीवर राजा के कर्तव्यों का वर्णन स्थान-स्थान पर किया है। राजा की गुणों,

दानी जानियो का आदर करना चाहिए। उसन जैनुल आबदीन की इन गुणों के कारण प्रशंसा की है—
कल्प वृक्ष उस राजा के समीप भूगों के सभान दूर दूर से सुन्दर शिल्प रचना करन वाले कौन शिल्पी
नहीं आय ? (१ ३ २७)

जैनुल आबदीन शाह सच नहीं था। अपन पुत्रों से जब वह दुःखी था तो मन्त्रियों ने राजा से पूछा—
ह देव ! यदि यहाँ निषण्य ह तो क्यों इस महान कोश की रक्षा कर रह ह ? जनुल आबदीन का
व्यावहारिक उत्तर ललितदिग्ग्य के वसीयतनामा का स्मरण दिला देता है— मरा वह हनु मुनिए जिससे यह
पूण कोश धारण किय ह। मर मरन पर मरा राज्य यदि कोई मरा पुत्र प्राप्त करया तो मर सचय से
तृप्त होकर प्रजा का धन त्याग देगा। मुस यह प्रजा पुत्र से अधिक रक्षणीय प्रतीत होती ह। अतएव उस
सचय से उसकी भावी पीडा का हरण करूँगा। राजा पूण होन पर विलास करता ह। रिक्त होन पर
प्रजा पीडन करता ह। तृप्त सिंह गुहा में रमता ह। क्षुधाथ वन के जन्तु वग को खाता ह। मर सग्रह के
उपकार से, भावी पीडा रहित जन उत्तरकाल के ज्ञाता मरी गहणा (निन्दा) नहीं करण। पूण राजगृह से
अन्ध उपकारी पूण होये यदि धन समुद्र से जल न के जाते तो भूमि पर क्या बरसात ? सब्रहचिकर राजा
की जो सामग्री होती है वह चिरकाल से उत्पन्न होन वाले फवल धन के द्वारा होती ह। वक्ष से फल
पत्र पुष्प जो कुछ निकलता ह वह सब पृथ्वी के अन्दर रहन वाला रस गुण ही ह। (१ ७ ११९-१२६)

जनुल आबदीन प्रजा की मनोवृत्ति एवं आन्तरिक स्थिति जानन के लिए गुप्तचर रखता था—
धीवर लिखता है— अपन एवं दूसरे के वृत्तान्त का नित्य अन्वेषणकर्ता, उस राजा को गुप्तचरों द्वारा
प्रजाओं का केवल स्वप्न वृत्तान्त ही अविदित था। (१ १ ३६)

राजा के विषय में धीवर लिखता है— कोई मुकृति नपति आत्मा सदृश हाता है। उसे प्रजा उसी
प्रकार प्रिय होती जिस प्रकार आत्मा को प्रकृति। उसी के सुख एवं वृद्धि से सुखो एवं उसी के दुःख से
दुःखी हाता है। (१ ३ ३२) जैनुल आबदीन ने पुत्रों के प्रजापीडन के कारण उनके त्याग का निश्चय
किया था— सपों के समान मर पुत्रों ने राज्याग को डस लिया है। उनका त्याग ही एकमात्र उचित उपाय
है। अथवा मुस सुख नहीं। (१ ७ १४५)

जैनुल आबदीन का पुत्र हदर शाह भी गुप्तचर रखता था। उनके द्वारा वह जनता की मनोवृत्ति
जानन का प्रयास करता था। (२ २४) पुत्रवत प्रजा पालन राजा का कर्तव्य है।

हदर शाह के राज्य की अघोषस्था देखकर धीवर लिखता है— इस देश में पहले राजाओं द्वारा
पुत्रवत रभित प्रजाओं को जिसन अधिकार प्राप्त कर कुकर्मी द्वारा अति दुःखित कर दिया। (२ ४५)
राजा का कर्तव्य प्रजा का पुत्रवत पालन करना है। हिन्दू और मुसलिम दोनों नीतियाँ इसे मानती हैं।

राजशास्त्र

धीवर को राजशास्त्र का ज्ञान था। उसने अथशास्त्र एवं स्मृतियों का अध्ययन किया था। उसने जिन
प्राविधिक एवं पारिभाषिक शब्दों का प्रयोग किया है उनसे उसके ज्ञान एवं गम्भीरत्व का पता चलता है।
राज्य के सप्ताग सिद्धान्त की तुलना वह शरीर के सप्त धातु से कर, अपन पाण्डित्य का परिचय दिया है।
उसका राज्यसिद्धान्त यहाँ पर शरीर राज्य सिद्धान्त से मिलता है— क्यों कि सप्त धातु सम्बद्ध, शरीर सदृश
सप्ताग ऊर्जित राज को त्रिदोष के समान मर इन तीनों पत्रों में सम्दूषित कर दिया है। (१ ७ ११०)
इसी समय दोष के समान अत्युग्र तीनों पुत्रों ने धातु सदृश, सप्त प्रकृति युक्त, देश को दूषित कर दिया।'
(१ ७ १८५)

'ममुदय मे दीमित मण्डगानु या अग से युक्त मक्ति समृद्धि, सुभग, (राज्य या शरीर) यद्यपि सर्व काय मे सक्षम रहना है, किन्तु जहाँपर वातादि दोष सद्ग परम्पर द्वेषो मन्त्री होते है, वह राज्य, शरीर के समान शीघ्र मल जाता है (२ २९६) मन्त्राग सुभग यह राज्य मेरा है, यह जिसने कहा था, अन्तस्थिति में उमका क्षयना शरीर भी उमका नहीं हुआ । (३ ५६२) उसकी उद्विजित वन्म्या सद्ग, मन्त्राग सहित राज्य सम्पत्ति, रिपु के परामर्श करने के लिये ही मानों, उमका घर चली आया थी ।' (४ १४) महात्मा गान्धी ने राम राज्य की कल्पना की थी । श्रावर न जैनूल आवदीन के राज्य का तुलना रामराज से की है । (१.१।१९)

दूत :

प्राचीन काल के समान काश्मीर मुल्तानों के समय भी दूत भेजने की परम्परा थी । मुख्यतः युद्ध रोकने अथवा सन्धि करने या समझाने के लिये दूत भेजे जाते थे । दूतों का वर्णन जानराज ने किया है । काश्मीर में प्रायः ब्राह्मण ही दूत कार्य करते थे । (जोन ४७०) यदि दूत विरोधी पक्ष द्वारा बन्दी बना लिया जाता अथवा उसे शारीरिक बन्ध दिया जाता था, तो यह राज्य के प्रति तथा राजा के प्रति किया गया अपमान माना जाता था । इसी प्रश्न को लेकर युद्ध भी हो जाता था । मुल्तान कुतुबुद्दीन के दूत के साथ बुरा व्यवहार किया गया, तो मुल्तान ब्रोधित होकर अपराधियों को दण्ड देने पर तत्पर हो गया । (जोन ४७१) जैनूल आवदीन के दूत के साथ, उमके पुत्र हाजी खा के सेदानायको न दुर्व्यवहार किया तो, हाजी खा स्वयं लज्जित हो गया । (१ १ १२७—१२८, जैनूल आवदीन ने ब्राह्मण दूत को दुरवस्था देखी, तो युद्ध के लिये तुरन्त समझ हा गया । (१ १ १४१) अन्य मुल्तानों के समय भी दूत सन्देश वाहक रूप सन्धि प्रस्ताव लेकर जाते थे । मान्यता थी । दूत के साथ सज्जनता का व्यवहार और उमका पद गौरव गण्टू के प्रतिनिधित्व रूप माना जाय । मुल्तान जैनूल आवदीन अपने विरोधी पुत्र आदय खा के पास भी राजदूत भेजा था । (१;३ ७८)

हमन शाह मुल्तान होने पर अपने बाल बाल के सेवक मल्लिक टाज मट्टू का दूत का अधिकार दिया । टाज मट्टू समग्र राज्य में विग्रह एवं निग्रह विषयों में राजा की जिह्वा सद्ग हो गया था । (३ २७, २८)

देश के बाहर दूत भेजने तथा रखने की प्रथा थी । श्रावर एक ऐसे दूत का वर्णन करता है, जो राज्य में ही रहता था । श्रावर न उम राजा की जिह्वा लिखा है । हमने प्रकट होता है कि मुल्तानों के समय इस प्रकार के दूत की भी नियुक्ति हाता थी, जो राजा का विश्वास पात्र होता था । राजा के अन्तःकरण की बातें जानता था । उमका वचन राजा का वचन समझा जाता था । वह दूत के समान राजा का प्रतिनिधि देश में होता था । उम फारसी इतिहासकार 'वकील' भी कहते हैं ।

देश भक्ति

श्रावर देश भक्त था । काश्मीर की बोयांमा का बल्हण ने दर्शन किया था । उमने सगौरव काश्मीर का वर्णन किया है । काश्मीर उमके लिये जन्म भूमि के साथ पण्य भूमि थी । उमने अपने धर्म, संहृति एवं परम्परा का अभिमान था । दिग्विजयों के वर्णन प्रमग में उमकी देश भक्ति मुखरित हा उठती है । काश्मीर के लिये उमकी श्रद्धा एवं भक्ति पूर्ण गरिमा के साथ प्रकट होती है ।

जोनराज में देश भक्ति की उतनी भावना नहीं पाते, जितना बल्हण की राजतरंगिणी में मिलता है । उमकी देश भक्ति तत्कालीन परिस्थितियों के कारण दबी थी ।

श्रावर में देश भक्ति मुखरित हो उठी है । काश्मीर में काश्मीरी और विदेशी सेनिकों के दो दल हो गये थे । श्रावर काश्मीरियों की खुल कर प्रशंसा करता है । काश्मीर के लिये रयाग की भावना लोगों में

जागृत करता है। काश्मीरियों को उठाता है। उसका इन स्थानों का वर्णन किसी देश भक्त के व्याख्यान का रूप ले लेता है।

श्रीवर सैयिदो तथा विदेशी गुरुओं के विरुद्ध था, जिन्हें काश्मीर के आचार, विचार एवं परम्परा में कोई आस्था नहीं थी। वह अपने धर्म के लिए गर्व करता था। उसे हिन्दू होने का गर्व था। वह मुसलिम दर्शन की बहुत बातों का विरोधी था। उसने इसकी चिन्ता मूलतः मात्र के लिए भी नहीं की कि वह मुसलिम शासित देश में निवास कर रहा था। सुल्तानों का राज कवि था। सुल्तान का गुरु था। जहाँ भी कहीं अवसर आया है, अपनी देश भक्ति का परिचय दिया है, जिसका अभाव जोनराज एवं शुक्र में खटकता है।

कर

सुल्तान जैनुल आबदीन ने जैन गिर क्षेत्र में कर का अनुदान सप्ताश रखा था। उसने आदेशों को ताम्र पत्र पर अंकित कराकर सर्वसाधारण की जानकारी के लिए टेंगवा दिया—'यहाँ पर मैंने धन स भूमि को सम्पन्न बनाकर कृषि पूर्ण कर दिया है। आप लोग सातवाँ अंश ग्रहण करें।' (१ १ ३७) फारसी लेखों से पता चलता है कि कुछ स्थानों पर खराज चार म से एक और कुछ स्थानों में सात में से एक भाग लिया जाता था। काश्मीर से बाहर जान वाले लोगों को शुल्क देना पड़ता था। यह प्रथा प्राचीन थी। परन्तु जैनुल आबदीन ने शुल्क उठा दिया था। इसका आभास मिलता है। (१ ५ २२)

सुधार

अपराधियों के सुधार का प्रयास किया गया। जैनुल आबदीन ने चोर, चाण्डाल आततायियों के पैरों में बेंड़ी डलवा कर, उनमें मिट्टी खोदने का कार्य कराया था। आज कल भी कारागारों में बन्दियों के एक पैर में लोहे का कड़ा डालकर, जेल से बाहर कृषि, खेत जोतने-बोने, पानी निकालने तथा निर्माण कार्य कराने पर लगाते हैं। 'उसने निवासियों को कृषि हेतु आदेश देकर चोर, चण्डाल, आदि के पैरों में शूलला बद्ध कराकर, पहरेदारों के नियन्त्रण में कार्य करने तथा उनसे बलात् मिट्टी का कार्य कराया।' (१ १ ३८)

सुल्तान जैनुल आबदीन ने राज्यादेशों को ताम्र पत्रों पर खुदवा कर, स्थान स्थान पर लगावा दिया था। गृहस्थों में कोई राजकर्मचारी एक कौड़ी भी अनियमित रूप से नहीं ले सकता था। (१ १:३७) सुल्तान के जिन न्यायाधीशों ने घूस लिया था, उनसे घूस दाता को घन वापस दिला दिया।

बेकार अर्थात् जीविका प्रस्त लोगों के लिये, जो चोरी आदि कर, अपनी जीविका चलाते थे, उनके लिए, वृत्ति प्रदान कर, उन्हें काम पर लगाया था। (१:१ ३९) कोई भी व्यक्ति राज्य में बेकार नहीं था। परिणाम हुआ कि लोग अपने कामों में लग गये। समाज में दुराचार, अनाचार स्वतः दूर हो गया।

यदि एक राज्य में कोई जाति या वर्ग दुष्टता करता था, तो उन्हें जेलों में बन्द करने की अपेक्षा, उनकी भूमि हार कर, दूसरे स्थान पर, उन्हें भूमि देकर, आबाद किया जाता था। क्रमराज्य में स्थित चक्र (चक) आदि दुष्टों की भूमि सुल्तान ने अपहृत कर, उन्हें वृत्ति प्रदान कर, मडव राज्य में रखा। (१ १.४०)

करुणा के साथ ही साथ सुल्तान में राजा का उग्र रूप भी था। उसकी तुलना धर्मराज (धम) से करते हुए श्रीवर लिखता है—'अपराध के अनुसार पापी शत्रुओं ने नरक यातनायें प्राप्त की। (१ १ २२) सुल्तान तानाशाह नहीं था। न्यायालय की व्यवस्था की थी। अपराध के अनुसार दण्ड दिया जाता था।

सुल्तान कठोर दण्ड का पक्षपाती नहीं था। सुधार वादी था। सरल दण्ड देकर, माय आततायी प्रवृत्तियों का परिवर्तित कर देना चाहता था। श्रीवर लिखता है—'राजा द्वारा नीति से ही तस्कर उपद्रव

शान्त कर दिये जाने पर, पथिक गृह के गमान वन में भी सुख पूर्वक शयन करते थे। (१-१:४१) हसन शाह के काल में चोरी, लूट के साथ घर लूटने का दण्ड ही समाप्त हो गया था। (३-२०९)

दुर्भिक्ष काल में भ्रष्टानारी वणिकों ने लोगों की अमूल्य सम्पत्ति लेकर, बहुत महंगा घान बेचा था। सामान्य समय आने हा सुल्तान ने वणिकों से उचित मूल्य दिलाकर, रोष घन वापस दिला दिया (१:२:३२)

इसो काल में सुल्तान ने भाजपत्र पर लिखे गये ऋणी एवं ऋणदाता की व्यवस्था को समाप्त कर दिया। (१-२:३४) दुर्भिक्ष का लाभ उठाकर, धनिकों ने गरीबों से ऋण पत्र लिखा लिया था। आज भी दिहातो, में कुछ घन देकर प्यादा रूपों का ऋण पत्र लिखाते हैं। सादे कागज पर दस्तखत कराकर रख लिया जाता है। सुल्तान ने भाजपत्र पर इस प्रकार के लेखों को मान्यता समाप्त कर दी। क्योंकि वे गरीब जनता एवं प्राकृतिक काप का लाभ उठाकर लिखाये गये थे।

अभिभावक .

सुल्तान राजपुत्रों को किमी सामन्त, मन्त्रा, किवा किसी कुलीन वर्ग के व्यक्ति अभिभावकत्व में रख देते थे। सुल्तान जैनुल आबदीन अपने दो पुत्रों का अभिभावक दो ठाकुरों हस्तन एवं हुस्तन को बनाया था। प्रत्येक पुत्र एक-एक ठाकुर के अभिभावकत्व में रहता था। (१-१:५९)

हसन शाह ने अपने पुत्र मुहम्मद, जो कालान्तर में सुल्तान मुहम्मद हुआ था, ताजी भट्ट के अभिभावकत्व में रख दिया था। (२:२२५) अपने दूसरे पुत्र होस्तन का मलिक नोरुज को दिया था। (३:३२७) युसुफ सा जोन राजानक के अभिभावकत्व में था।

उत्सव .

सुल्तान जैनुल आबदीन वितस्ता जन्मोत्सव उत्साह से मनाता था। दीप मालिका होती थी। गाना, वजाना, नृत्य होता था। सुल्तान सजो नाव पर वितस्ता भ्रमण करता था। मंगीतो से तट गूज उठता था। वितस्ता में दीप दान किया जाता था। तटो पर दीप मालिका सजती थी। काश्मीरी ललनायें वितस्ता पुलिन में पूजा करने आती थी।

समस्त रात्रि नृत्य, गीत एवं संगीत में सुल्तान जैनुल आबदीन अपना जन्मोत्सव मनाता था। उस दिन देश विदेश से लोग आते थे। उन्हें उपहार एवं पदवियाँ दी जाती थी। राजा के जन्म दिवस के उत्सव पर, राजपूरीय जयसिंह का राज तिलक किया गया था। (१-३-४०) इसी प्रकार चैत्रोत्सव मनाया जाता था। (१:४-२)

हैदर शाह का राज्य प्रहणोत्सव प्रति वर्ष मनाया जाता था। (२-४) सुल्तान लोग पुत्रों का जन्मोत्सव मनाते थे। हसन शाह ने लौकिक ४५५४ = सन् १४७८ ई० में पुत्र मुहम्मद का जन्मोत्सव घूमघाम से मनाया था। उत्सव से नृत्य, गान एवं नाटक का आयोजन होता था। सामन्त, सचिव आदि को उपहार दिया जाता था। जनता भी मुषत हस्त, उत्सव में भाग लेने वाले कलाकारों को दान देती थी। (३:२२७-२२९)

उच्च अधिकारों भी अपना जन्मोत्सव घूमघाम से मनाते थे। (३-४०६) हिन्दू नाग यात्रा, चैत्रोत्सव तथा मुसलमान ईद उत्सव (३:२८६) मजोत्सव (३-५३३) मनाते थे।

वीरगति :

भारतीय मान्यता है। युद्ध क्षेत्र में वीरगति प्राप्त व्यक्ति स्वर्ग प्राप्त करता है। मुसलमान विश्वास करते हैं।

धर्म युद्ध करने वाले को विहिस्त मिलता है। मुजाहिदों को जन्नत मिलता है। काश्मीर कीमू सलिम जनता इसमें विश्वास करती थी। जन्नत में वीरों को सुन्दर स्त्रियाँ मिलती हैं। उन्हें वहाँ ऐश्वर्य मिलता है। श्रीवर इस मान्यता का वर्णन करता है— उस रण प्राण में अहमद प्रतीहार प्रमुख वीर लोग शौर्य प्रदर्शित करते हुए स्वर्गीय स्त्रियों के सुख भागी बने।' (४ १७८) किसी वीर सुन्दर युवक का मृत्यु पर काश्मीरी अंगनायें शाक करता है— मृत उसके रूप का स्मरण कर पुर की अंगनायें बहती हैं। ऐसा सुन्दर रूप हम कहीं नहीं देखती हैं। यह सुन्दर रूप मानुष स्त्रियों के योग्य नहीं, इसलिये देवियाँ स्वर्ग ले जा रही हैं क्या, जो यहाँ मृत पडा है? (४ १७९, १८०) वहाँ पर सुभटो के साथ युद्ध करते हुए कुछ सँघिद भट पाठ छूटने के कारण स्वर्ग स्त्री सुख के भागी बने। (४ ५९१)

दर्शन

श्रीवर ने जैनुल आबदोन को दर्शन मुनात हुए अपना विचार प्रकट किया है— आकाश वर्ण सदृश जाग्रत सज्जन व्यक्ति का, आकाश वर्ण सदृश उस भ्रम का, पुन स्मरण तथा विस्मरण कर जाना श्रष्ट है। ससार को दीघ कालिक स्वप्न सदृश अथवा दीघकाल का प्रिय दशन अथवा दीघकालिक मनो राज्य जानिये। यदि जन्म, जरा, मरण न हा, अथवा यदि इष्ट, वियोग का भय न हा, यदि व सब अनित्य न हो तो इस जन्म में किसको रति नहीं हाती? जैसे जैसे निवृत्त हाता है वैसे-वैसे मुक्त होता है। चारो ओर से निवृत्त हो जान से अणु मात्र दुःख का अनुभव नहीं करता।' (१:७:१३४ १३७)

सुल्तान के समय दर्शन का अध्ययन अध्यापन होता था। श्रीवर लिखता है—पड़ दशनो की क्रियायें जिसके वृत्त को छसी प्रकार अनुरजित की जिस प्रकार सुमनो में आह्लाद दायिनी (छ) ऋतुएँ नन्दन को।' (१ १२८)

सतीसर

श्रीवर के समय भी काश्मीर सतीसर नाम से ख्यात था। (१ १ ८५) श्रीवर दश का नाम काश्मीर न देकर सती देश देता है— निश्चय ही काली धारा के व्याज से भगवता काली, सती देश के हित इच्छा से उनका भक्षण कर लिया।' (४ २१८)

फतह खान काश्मीर पर राज्य लेने की इच्छा से आक्रमण किया। सुल्तान मुहम्मद खाँ को हटाकर स्वयं सुल्तान बनना चाहा। मार्गेश इब्राहीम बालक सुल्तान मुहम्मद शाह का अभिभावक तथा मन्त्री था। फतेह खान को सन्देश भेजा था। वह ऐतिहासिक दृष्टि से महत्वपूर्ण है। तत्कालीन काश्मीरी मुसलमान काश्मीर की परम्परा तथा उसके इतिहास में विश्वास करते थे—'भा। भो। मण्डल रक्षक, नृप सम्पत्तियों के भोक्ता एव सर्वथा हित कर्ता गण, पुराणोक्त, इस पर विचार करा—काश्मीर भूमि पार्वती है, वहाँ का राजा शिवा-शज है कल्याणोच्छुक विद्वाना को, दुष्ट होन पर भी उसकी उपेक्षा या अपमान नहीं करनी चाहिए, इस देश में तपस्या द्वारा राज्य प्राप्त होता है, न कि पराक्रमा से, अन्यथा आदम खान आदि लागो न अपन क्रमागत (राज्य) को क्यों नहीं प्राप्त किया? त्रिकाल तक अनौचित्व फलित नहीं होता।' (४-४३२-४३४)

दुभिष

लौकिक ४५३६ = सन १४६० ई० में भयवर दुभिष पडा। 'इस वर्ष चत्र मास में अकस्मात आकाश से घुल वृष्टि हुई। दुभिष काल का सन्देश बाहक था। छत्तीमवाँ वर्ष सबके लिए भयकारी होता है। क्योंकि इसी

वर्ष में यदुवध का विनाग हुआ था ।' ज्योतिषियों ने मूल वर्षों का फल दुर्मिष्ट बताया था । मार्ग शीर्ष मास में भयकर हिमपात हुआ । समस्त काम्भोर उष्ययका जैसे धीके प्रतीक द्रव्येत्त वस्त्र धारण कर ली थी ।

अकाल नयावर्ष था । चार घण्टे में स्वर्ण टम्पादि त्यागकर अन्न लेते थे । मोक्ष माँगने वालों का झुण्ड घूमता था । शाक, मूल एवं फल का आहार कर, अनन्त जैसी प्रतिदिन ब्रत करती थी । घोटा नाक तथा चाबूत पका कर, कुछ रोषों न जावन पाण किया । ' चावल महंगा था । घी, नमक, तेल मम्ता हो गया था । कादिमार घनमास्य पूर्ण दण था । यह धान कवक कहानों मात्र शीघ्र रह गयी थी ।

पूर्वकात्त म तीन सौ बीमार म एक खादोघान भिन्नता था । दुर्मिष्ट समय में पन्द्रह सौ दीनार में एक खादोघान प्राप्ति नहीं जाता था । मुन्तान न राजा कोय द्वारा किसी प्रकार घान मोगाकर, प्रजा का पालन किया । खावेर उत्तम उपमा राजा है—'राजश्री के उपद्रवकाल में चोग, बीर अणकार में अभिभारिकायें तथा दुर्मिष्ट में घान्य विज्ञेता लाय मन्नुट हात है । (१२३१) जिन भ्रष्टाचारी वजिकों ने अधिक मून्य पर घान बेचा था । मामान्य विधिनि शोचन हो मुन्तान न जागा कर घन पढ़े मूल्य पर आपन दिना दिया । (१२३२) दुर्मिष्ट काल में लाय अणगत माले थे । राजा न उन्हें काम दन के लिए वृष्टों म तेल निकालने का आदेश दिया । (१२३३) इमा प्रकार ऋणी एवं ऋण दाता की व्यवस्था मुन्तान ने समाप्त कर दिया । (१२३४) धनिकों न गणवों की गणेशी का लाभ उठाकर, पाडा घन देकर, अधिक ऋण पत्र लिखा लिया था । उन्हें अवैधानिक करार द दिया ।

इस दुर्मिष्ट काल में कादिमार मण्डल में बीसठ कलाये, गिन्य विद्या, सोमाम्य मत्र कुछ निष्पयोजन हो गया था । (१२३५) श्रोत्र कितना मुन्दर लिखता है—'पद, वाक्य, तक, मवीन वाक्य, कथा, गाठ, वाच, रस नून्य, कलाये तथा मृत्ति प्रपच मंदस बनित्रामे, मूमे को सुख नहीं देती ।' (१२३६)

श्रोत्र ने प्रथम तरण के द्वितीय सर्ग का नाम दुर्मिष्ट वर्णन रखा है । प्रथम तरण के गाउवे सर्ग में श्रोत्र ने काधार क एक और दुर्मिष्ट का वर्णन किया है । अनावृष्टि क कारण कास्मीर तथा बाह्य देशों में घार दुर्मिष्ट पडा । दूसरे देशों म खुना पीडित दलो का कास्मीर में आशमन होन लगा । मुन्तान की विश्वासा पर वे आणलुक बोले—'ह, राजन् ॥ अनक दशों में वृष्टि के अभाव म चारों ओर म मवका अन्तकारी, काल मनुय दुःखाक सम्पित हुआ है । (१२३७) मूल से पीडित कुत्त आदि मून्य गृह म्पित, घन समूहों को विन्नेय कर, एक दूसरे का मास खाने लग है । (१२३८) हे । राजन् स्वर्ण एवं जूट के का जिनकी प्रायश्चित्त करते दखा गया व द्विब्रयेष्ट भा सर्वमशी बन गये । (१२३९) भद्र पराय को देखने में अक्षम होकर विप्र स्त्रियां मतिप पका अन्न खाकर, अन्नो तथा अन्न्य को प्राणो रहित कर दी । (१२४०) घाम एवं पुर मानक मून्य हो गये । (१२४१) पृथ्वी पर दुष्कार्य तम कुत्रमरी (पु) घन, पानी के प्रति प्रेम, पूज के प्रति स्नेह, पिता के प्रति दगिष्ण, भाव मूल गये । (१२४२)

'घटमान का मुन्तान अकाल क कारण मद्र भूमि में चला गया था । कोटि मैन्य युक्त उम अवृष्टि को रण मध्य इराक के मुन्तान ने माग डाला । (१२४३) प्राण रला हेतु उस मुठ में दूए अमन्य सुदनों एवं राजश्री का शय हुआ (१२४४) एक राजा दूसरे से अन्न के त्रिय मुठ करने लगे । (१२४५) मुन्तान जैन्य आवदीन ने आणलुक दन दुष्का पीडितों को रक्षा किया । (१२४६)

जल प्लोदन :

कास्मीर के तीन घोर प्रादुर्भिक मद्र थे—तुपारपाउ, जठ प्लावन एवं यमि दाह । तीनों ही के कारण कास्मीर को ममृदि अकम्पान अवपद हो जाती थी । तुपारपाउ एवं जल प्लावन प्रदुति की दूर दुष्टि एक

अग्निदाह कारमोर में बने काष्ठ के भवनों तथा आततायियों के कारण होता था। यदि एक स्थान पर अग्नि लगती थी, तो मुद्गला साफ हो जाता था। अग्नि पर नियन्त्रण पाना कठिन होता था।

लौकिक : ४५३६ = सन् १४६० ई० में दुर्भिक्ष हुआ था। दो वर्ष बीतते-बीतते लौकिक ४५३८— सन् १४६२ ई० में घृष्टि के साथ आकाश में धूल वर्षा हुई। (१:३:३) मयंकर वर्षा होने लगी। पादप जैसे अशु विन्धु गिराने लगे। वितस्ता, लेदरी, सिन्धु, क्षिप्तिका ने अपनी उग्र बाढ़ से, तट भूमि डुबा दिया। जल प्रवाह कुपयगामी हो गया। वक्षादि जड से उखड़ने लगे। पशु, पक्षी, प्राणी, गृह, धान्यादि सबका हरण जल प्लावन करने लगा।

विशोका नदी का जल विजयेश्वर में प्रवेश कर गया। पर डूब गये। विशोका ने अपना नाम गुण भूलकर चारो ओर शोक उत्पन्न कर दिया। वितस्ता पर सुल्तान जैनुल आबदीन द्वारा जैन कदल में निर्मित गृह पवित्र, जलमग्न एवं भग्न हो गई। श्रीनगर में जल आ गया। उलर लेक (महापद्मसर) का जल दुर्गपुर के अन्दर प्रवेश कर गया। उलर लेक-जैसे ही, उसके समीप बाढ़ के कारण दूसरे सरोवर होने लगे थे। स्थानीय मकान जल में डूब गये। वितस्ता का प्रवाह उलट गया। कृषि जल में डूब गई। राजा नाव पर चढ़कर, बाढ़ का दृश्य देखने तथा प्रजा को आश्वासन देने के लिए भ्रमण करने लगा। जल से आबादी की रक्षा करने के लिए, सुल्तान ने जयापीडपुर के समीप, जैन तिलक नगर की स्थापना की।

दुराचार :

समाज का जब पतन होता है, तो दुराचार फैलता है। समाज का पतन उसी समय होता है, जब जनता की बुराई के प्रति प्रतिरोधात्मक शक्ति समाप्त हो जाती है। जैनुल आबदीन अस्वस्थ रहने लगा। दुर्बल हो गया। उसके पुत्र उच्छृङ्खल हो गये। सुल्तान राज कार्य में उदासीन हो गया। ज्येष्ठ पुत्र आदम खाँ राजकीय गौरव एवं मर्यादाएँ समाप्त कर, व्यसनी हो गया। श्रीवर लिखता है—'अनिष्ट सदृश वह पापी जहाँ-जहाँ पर बैठा, वहाँ पीडित ग्रामीणों के आक्रन्दन से दिशाएँ मुखरित हो उठी। उपग्रह सदृश अति उग्र उसने प्रसाद एवं कठोरतापूर्वक, दान देकर दूढ़ की गई पृथ्वी की पद-पद पर अपहृत कर लिया। लोभ प्रसूत उसने कही रीति से, कही भीति से, कही नीति से, विलोभित करता हुआ, बलात्कार पूर्वक, कितने घरों का अपपरण नहीं किया? लोभ वश वह सामान्यजनों के समान लवण्यों के घर मित्रता का बहाना बनाते हुए जाकर उन लवण्यों को धन में डग लिया। युक्ति पूर्वक लाई गई जार कुल भयभीत रिचयों को प्रताडित करते हुए, उसके सेवक समूह ने उसके कहने पर, ग्रामीणों को दण्डित किया। उस समय अति उग्र वह विनिग्रह स्थानों पर सावधान मति होकर तार्किक की तरह रुचिद्वयों के लिए दुर्जय हो गया। उसके गृह में सुन्दर स्त्री, बहन, बेटी आदि थी, बलात् प्रवेश करके, उसके निर्लज्ज सेवकों ने भोग किया। (१:३:६६-७३) सुल्तान अपने पुत्र तथा राज सेवकों का व्यवहार सुनकर, इतना दुःखी हुआ कि वह राजप्रसाद से लज्जा के कारण बाहर नहीं निकल सका।'

डल लैंक :

सर्व प्रथम श्रीवर ने 'डल' शब्द का प्रयोग किया है। एक स्थान पर केवल 'डल' (१:५:३२) और दूसरे स्थान पर 'डल शर' शब्दों का उल्लेख मिलता है। (४:१:८) प्रथम स्थान पर 'डल' का वर्णन करते समय, उसे अगाध सरोवर लिखा है। उसके पूर्व इसका नाम सुरेश्वरी सर था। ज्येष्ठ रुद्र समीपस्थ, सर से भी इसे अभिहित किया गया है। एक मत है कि 'डल' तिब्बती शब्द है। अर्थ निस्तब्धता अथवा सामोशी होता है।

श्रीवर डल के तत्कालीन रूप का वर्णन करता है। श्लोक (१५३२) में पुराना नाम 'सुरेश्वरी सर' लिखता है। जिसे इडका परिचय मिल जाता है। निरचय हो जाता है। सुरेश्वरी सरका नाम ही डल सरोवर है।—'राजधानी तक वहाँ सुरेश्वरी का सरोवर है। उसमें निर्मलाकाश से चन्द्रमा सद्दा नौकाहृद होकर, मित्य विचरण करता था। जिसमें अरवि (डाडा—चम्पा) स्प पत्र वाले, उड़ते हुए, पट से सुन्दर, शाकुनिको स अन्वित, राजा के पोत पक्षिशावक सद्दा, शोभित हा रहे थे। जहाँ पर त्रिपुरेश्वर से आयी, तिलप्रस्था नदी, मानो लका का देखन के लिये उत्सुक होकर सुटक की आर जाती है। छ कोश तक विस्तृत, श्री पर्वत भी, तीथ स्नान के फल की प्राप्ति को इच्छा स, अपने ससग के व्याज स, माना रात दिन स्नान करता है। जहाँ जल में प्रतिविम्बित द्रुम शैवाल की तरह, पर्वत कच्छप की तरह, एव नगरियां नाग लाक की तरह, लगी थी। लाग देखते थे कि चलते तृण एव भूमि के शालि पूज मानो कमलो की सुगन्धि प्राप्त करने के लिये ध्यानत हो रहे है। युगल लका (रूप लव-सोन लक) देखने के कारण अपने दो उदय भ्रम से, सूर्य मानों प्रतिवय दो अयन करते हुए जाने है। जिसके तट पर, तीर्थ पवित्र शोभित, मुक्ति एव विमुक्ति प्रद सुरेश्वरी क्षेत्र वाराणसी से भी अधिक शोभित होता है। बिहारो एव अग्रहाणो स सुकृत, कर्मठ मठो से धम निवारक, आधमो तथा राजनिवासों स स्वर्ग बना दिया था।' (१५३३—४१) मुल्तान ने सिद्धपुरी नामक प्रसिद्ध राजभवन का वहाँ निर्माण कराया था। (१५४३)

श्रावर ने डल में तैरते खेत का भी उल्लेख किया है। इससे प्रकट होता है कि पन्द्रहवीं शताब्दी के पूव भी डल में तैरते खेत थे। मैन डल में इन खेतों को देखा है। श्रीवर का वर्णन आज भी सत्य है। तैरता खेत घास, फूम, लकड़ी आदि एकत्रित कर बनाया जाता है। घास फूम पर मट्टी रख दी जाती है। उसी मिट्टी पर पीपे लगेते हैं। खेतों को जल में लीचकर वही भी ले जाया जा सकता है। गत शताब्दी में तैरत खेतों की चोरी भी हातो थी। श्रीवर लिखता है—'सब प्रकार के तृणों द्वारा प्रवाह का निर्धारण करने से उत्पन्न, सचरणशील भूमि को राजा ने अपनी बुद्धि से उर्वरा एव फलवती बनाया था। एक स्थान पर योगियों के पात्र पूजा हेतु जैन दाटिका नामक अन्नसत्र भोगों के कारण विस्मयावह था।' (१५४५,४६)

डल लेक समीपस्थ भूमि पर उस काल में शाली की खेती होती थी। आज भा होती है। (१:५५०) डल के तट गोपाद्रि गिरि व पश्चिमी छार दुर्गा-गलिका से पट्टदवन (हरवान) तक डल व दक्षिणी तथा पूर्वीय तट पर पवतमाला चली गयी है। डल तथा पवत के मध्य सर्वोर्ण उपजाऊ समपल भूमि है। वहाँ पर मृग घूमन थे। उनके मृगया की ध्वनि सुनाया पडती थी। (१५५१) डल क समीप ही विरस्ता म मारी सगम है। वही मृतका का दाढ़ सल्कार उम समय होता था। (१५५६) सगम पर हिन्दू नारियां सती होती थी। (१५६१) मुल्तान ने सगम पर एक विस्तृत विहार का निर्माण पुरवासियों की सुविधा के लिये कराया था। (१५६२) श्रोनगर में डल का तट मास्तृतिज एव सामाजिक जीवन का बन्द था। यहाँ पर मुल्तान न छात्र-शालायें बनवायीं, जिनसे तक एव व्याकरण का शब्द सुना जाता था। (१५६५)

तीर्थयात्रा

मुल्तान जैनल आवदीन पुराण सुनता था। एक समय उसने आदि पुराण में गौबन्धन तीर्थ यात्रा का वर्णन सुना। तीर्थ यात्रा के लिए उत्सुक हो गया। मुल्तान लौकिक ४५३९ = सन् १४६३ ई० पितृपक्ष 'के अन्तिम दिन यात्रा देखने की इच्छावश विजयेश्वर गया। (१५८८-८९) वहाँ रंग मण्डप देखकर, सेना सहित वाग्दरपाल आदि राजा प्रसन्न हा गये। (१:५९१) अमावस्या के दिन वहाँ मृग की मृग महिषायें आयीं। (१:५:९३)

सुल्तान दोनो पुत्र हाजी खाँ तथा बहराम खाँ के साथ विजयेद्वर से प्रस्थान कर, तीन दिनों की यात्रा पश्चात् क्रमसर पहुँचा। (१५९५-९६) उसने धीवरो द्वारा चालिन नौका पर श्रीवर तथा सिंह भट्ट को लेकर सरोवर (१५९९) तटपर, नौका बाँधकर, आगम से सिद्ध नौ बन्धन गिर का साक्षात्कार किया। (१५:१०५) सुल्तान कुमार सर तक पहुँचा। (१५१०६) नौ बन्धन की तीर्थ यात्रा समाप्त कर, श्रीनगर लौट आया। (१५१०८) जोनराज ने सुल्तान जैनुल आबदीन के शारदी, विजयेद्वर, बारह-मूला तीर्थ स्थानों की यात्रा का विस्तृत विवरण लिखा है।

मूल्यांकन -

धीवर शाहमीर वस के सुल्तानों का स्वयं मूल्यांकन करता है। वह आज भी सत्य है—'सेसदीन (शाहमीर) नयज्ञ (नीतिज्ञ), अलाभदीन (अलाउद्दीन) मन्त्री, शाहाबुद्दीन (शिहाबुद्दीन) विवेचक था। (३२६४) श्री सेकन्दर (सिकन्दर बुत सिकन) यवन धर्म प्रेमी और अलीशाह दाता हुआ। (३२६५) श्रीमान् जैनुल आबदीन भूपति सर्वशास्त्र प्रेमी तथा सर्वभाषा के काव्यो में विचक्षण था। राजा हैदरशाह वीणा एव मन्त्री वाद्य विदारद था। (३२६६) राजा हस्सनेन्द्र (हसन) संगीत में निपुण था। इस प्रकार एक-एक गुण से पूर्ण प्रसिद्ध नृप मण्डलों को लोगों ने इस मण्डल में देखा।' (३२६७)

महिलाओं का स्थान

कल्हण ने महिलाओं को पुरुषों के समकक्ष स्थान दिया है। व राजाओं की अभिभावक थी। सिंहासन को सुशोभित करती थी। कल्हण उन्हें आदर की दृष्टि से देखता है। वे पुरुषों के साथ सर्वत्र उत्सवों में भाग लेती थी। स्वजातीय विवाह प्रचलित था। परन्तु विजातीय विवाहों को मान्यता दी जाती थी। प्रारम्भिक मुसलिम काल में जोनराज के अनुसार हिन्दू एव मुसलमानों में विवाह सम्बन्ध होता था। हिन्दू मुसलिम कन्या नहीं ग्रहण करते थे। मुसलमान हिन्दू कन्याओं से विवाह करते थे। जैनुल आबदीन के पश्चात् हिन्दुओं में जाति बन्धन कठोर होता गया। अर्न्तजातीय विवाह प्रथा समाप्त हो गयी।

विवाह दूतों अथवा सम्बन्धियों के माध्यम से होता था। मुसलमानों में विवाह के समय पत्र लिखा जाता था। हिन्दुओं में विवाह सस्कार तथा पत्र भी लिखा जाता था। हिन्दुओं ने अपनी प्रथा कायम रखते हुए, मुसलमानी प्रथा भी स्वीकार कर ली थी। हिन्दू और मुसलमान दोनों की वरपत्ना होती थी। (११६४) विवाह उत्सव होता था। (३२७०) वारात आनी था। घूम घाम तथा भोज भात होता था। हिन्दुओं में स्त्री परित्याग किंवा तलाक प्रथा नहीं थी। मुसलमानों में तलाक प्रथा प्रचलित थी। तलाक के समय परित्याग चौरिका लिखी जाती थी।

जैनुल आबदीन के पश्चात् महिलाओं का स्थान पीछे हटता गया। राज कुल का विवाह सैयिदों तथा विदेशी मुसलमानों में होने लगा। मुसलिम स्त्रियों नियमों एव विधियों का कठोरता पूवक पालन करती थी। अतएव महिलाओं का उल्लेख नहीं मिलता। सुल्तानों की कन्याओं के नाम का पता भी नहीं चलता। केवल सैयद वंशीय बोधा, हयात खातून तथा मोमरा खातून का उल्लेख मिलता है। वे सैयिद वंशीय रानियाँ थी। उनका वर्णन श्रीवर न प्रासदीय पण्यन्त्रों तथा प्रतिष्ठाओं के प्रसंग में किया है। उत्तर मुसलिम काल में महिलाओं की स्वतन्त्रता लुप्त हो गई थी।

कुछ गायिका तथा नृत्य करने वाली स्त्रियों का नाम अवश्य धीवर देता है। परन्तु वे पेशेवर हैं। उनका कुलीन समाज में कोई स्थान नहीं था। हिन्दुओं में सती प्रथा का रूप हा गया था।

स्रोत

जोनराज कृत राजतरंगिणी भाष्य में जिन पुस्तकों का उल्लेख किया गया है व हो इस पुस्तक के स्रोत हैं। सस्कृत पुस्तकों की अपेक्षा फारसी पुस्तकें अधिक स्रोत का कार्य करती हैं। पाण्डुलिपियों की माइक्रोफिल्म रिसर्च विभाग जम्मू काश्मीर सरकार से प्राप्त हुई है। मूल सस्कृत पाण्डुलिपियाँ वाराणसेय सस्कृत तथा वाशी विश्वविद्यालय से प्राप्त किये हैं।

श्रीवर अपन इतिहास का स्वयं प्रत्यक्षदर्शी स्वयं साक्षी था। आखों देखा इतिहास लिखा है। इस राजतरंगिणी में अन्य स्रोतों का महत्त्व नगण्य है। श्रीवर के पुत्र लिले, इतिहास ग्रन्थ नहीं मिलत। उसकी समकालीन रचनायें भी नहीं मिलती। फारसी ग्रन्थ जो भी प्राप्य है उनका आधार स्वयं श्रीवर है। श्रीवर के अनुवाद के आधार पर ही फारसी इतिहास लेखकों ने अपनी रचनायें की हैं। पाठ की अशुद्धि तथा सस्वृत का ज्ञान न होने के कारण नामों के उच्चारणों में अन्तर पड गया है। तथापि फारसी रचनायें जिन स्थानों पर श्रीवर शान्त है, कुछ प्रकाश डालती हैं। इस विषय पर द्रष्टव्य है। जोनकृत राजतरंगिणी तथा शुक कृत राजतरंगिणी स्रोत' शीर्षक।

तरंगः

जैनुल आबदीन (सन् १४१९-१४७० ई० एक तरंग)

जैनुल आबदीन प्रथम बार सन् १४१९ ई० में सुल्तान बना था। परन्तु मार्गशीर्ष लौकिक ४४९५ = सन् १४१९ ई० में अली शाह ने कनिष्ठ भ्राता जैनुल आबदीन से राज्य वापस ले लिया। ज्येष्ठ सप्तपि किवा लौ० ४४९६ = १४२० ई० में पुन जैनुल आबदीन ने राज्य प्राप्त किया।

जोनराज ने जैनुल आबदीन के राज्यकाल का वर्णन सन् १४५९ ई० तक किया है। तत्पश्चात् १४५९ ई० से १४७० ई० का वर्णन श्रीवर ने लिखा है। ग्यारह वर्षों का इतिहास श्रीवर ने प्रथम तरंग के सात सर्गों में लिखा है। जोनराज ने ३९ वर्षों का इतिहास २२३ श्लोकों तथा श्रीवर ने ११ वर्षों का इतिहास ८०२ श्लोकों में लिखा है। श्रीवर का वर्णन सविस्तार है।

श्रीवर प्रारम्भ में ही सुल्तान की तुलना रघुनन्दन एव धर्मराज से कर, उसकी प्रशस्ति वर्णन करता है। सुल्तान ने अनुद्दिन मन, काम्य, शास्त्र श्रवण, गीत, न्याय एव वीरता के चमत्कार से, काल यापन किया था। सुल्तान शाहमौर वंश का अन्तिम सुल्तान था, जिसने काश्मीर के बाहुर सेना सहित अभियान कर विजय प्राप्त की थी। गुप्तचरो द्वारा प्रजा के सुख-दुःख का ज्ञान रक्ता था। सुल्तान के आदमखी हाजी खाँ, बहराम खाँ, एव जसरय पुत्र थे। जसरय का बाल्यावस्था में देहान्त हो गया था। दोष तीनों पुत्र बीवनोपरान्त तक जीवित थे। आदम खाँ राज्य प्राप्त नहीं कर सका। जम्मू के राजपक्ष से यवनों द्वारा युद्ध में मारा गया। हाजी खाँ सुल्तान बना। बहराम खाँ को हाजी खाँ के पुत्र ने अन्धा बना दिया। कारागार में रख दिया। तीन वर्षों के पश्चात् उसकी मृत्यु हो गयी। आदम खाँ तथा हाजी खाँ में जीवन पर्यन्त द्वेष एव सघर्ष की स्थिति बनी रही। सुल्तान ने पुत्रों में सघर्ष बचाने के लिये, आदम खाँ को काश्मीर से बाहर जाने का आदेश दिया था।

इसी समय देरा में बालूद का प्रयोग आरम्भ हुआ। तोप का काश्मीर में लौकिक ४५४१ वर्ष = सन् १४६५ ई० निर्माण किया गया।

भुट्टो को आदम खाँ जीत कर आया। तुरन्त दूसरे भ्राता हाजी खाँ को सुल्तान ने लोहरात्रि जाने की आज्ञा दे दी। परन्तु लौ० ४५२८ = सन् १४५२ ई० में रावत्र, लवलादि द्वारा प्रेरित खान पुनः काश्मीर आने को प्रयास किया। हाजी खाँ शोपुर मार्ग से राजपुरी त्याग कर काश्मीर आया। हाजी खाँ के विद्रोह तथा ससैन्य काश्मीर में प्रवेश की बात सुनकर, सुल्तान सामना करने के लिए ससैन्य प्रस्थान किया। मल्लसिला समीप दोनों पक्ष की सेनायें युद्धार्थ सन्मद्ध हो गयीं। युद्ध के पूर्व सुल्तान ने पुत्र हाजी खाँ के पास दूत भेजा। हाजी खाँ के सैनिकों ने दूत का नाक-कान काटकर, उसे विरूप कर दिया। इस अभद्र एव क्रूर व्यवहार को देखकर, सुल्तान क्रुद्ध हो गया। युद्ध के लिए निकला। युद्ध में खान हतोत्साह हो गया। प्राण रक्षा हेतु आर्तनाद करने लगा। रण में वीर घात्री पुत्र ठक्कुर हसन, हुस्सन, सुवर्णमिह एव

गंगा वीर गति प्राप्त किया। सुनान न पत्र हाजी खा तथा उसके सैन्य का अन्तभूत पराक्रम देखकर अपना पुनजन्म माना। यह पश्चात् हाजी खा पराजित हुआ। चिभ देन चला गया। सुल्तान ने आज्ञा दी। पुत्र का कोई किसी भी अवस्था में बंधन न कर सुल्तान ससैन्य श्रीनगर लौट गया। सल्तान हाजी खा के स्थान पर आत्म धर्म को प्राथमिकता देन का विचार किया। क्रमराज आत्म खा को दे दिया।

लौकिक सन्त ४५३६ - सन् १४६० ई० में दुर्गिण पडा। मागगीप में हिमपात हुआ। तेल धी नमक आदि अन्न से सम्ये हा गये थे। कद पर जीवन निर्वाह हान लगा। तीन सौ दोनार का एक खारी चावल मिलता था। पश्चात् १५ सौ दोनार में भी एक खारे घान मिलना कठिन हो गया। सुल्तान ने कोश के माध्यम से कुछ भाग तक प्रजा की रक्षा की।

लौकिक ४९३८ - सन् १४६२ ई० में घनघाट वृष्टि हुई। जल प्लावन न फसल मष्ट कर दिया। नदियाँ उमड़ पड़ी विगोका का जल विजयनगर में तथा महापद्मनर का दुग्धपुर में प्रवेश किया। सुल्तान ने कृपकों तथा जनता की रक्षा की। सत्तान ने बाढ से रक्षा के लिये स्थान-स्थान पर नगर ग्राम तथा आवागो निर्माण की योजना कार्यान्वित की।

राजा जन्म दिवस का उत्सव उत्साह पूर्वक मनाता था। विदेश के राजाओं को भी सम्मान एवं उपहार दिया जाता था। संगीत सभा में सुल्तान वनक वृष्टि करता था।

सुल्तान ने अनेक सत्र योगियों फकीरों एवं गरीबों के धुषा शान्ति के लिये बुलवाया। योगियों का सुल्तान साकार करता था। सुल्तान विनस्ता जन्मात्सव उमाह से मनाता था। दीप मालिका होती थी। संगीत होता था। लोग दान पुण्य करते थे। स्त्रिया पुजा करती थीं।

आदम खा न वमी समय काश्मीर पर ससैन्य आक्रमण किया। सुल्तान के सत्रो अविश्वासी एवं दुष्ट हो गये थे। वे स्वार्थी किसी न किसी पुत्र को उभाटते थे। सघष की प्रेरणा देते थे। मत्री गण कुत्तों से गिंकार करते थे। स्त्रो अस्तन में थे। बाज द्वारा गिंकार किया जाता था। आदम खा तथा उसके सैनिकों का सैनिक स्तर गिर गया। किसी की सुन्दर बहुन्वटी रक्षित नहीं थी। गराब का दौर चलता था।

सुल्तान पुत्र के कुटुम्बों से दुखी हो गया। आक्रान्त था। सैनिक तैयारी करने लगा। आदम खा के नगर में प्रवेश किया। पिता पुत्र में युद्ध आसन्न था। सुल्तान विवग हो गया। हाजी खा को सहायताय बुलाया। पिण्डुओं के कारण आदम खा और सुल्तान में पुन मनमुटाव हा गया। भयकर युद्ध हुआ। इस समय एक ऐसा बग पैग हा गया था जो दोनों पक्षों से आर्थिक लाभ उठाता था। उनकी किसी के प्रति निष्ठा नहीं थी। सुल्तान ससैन्य सुय्यपुर पहुच गया। दोनों तटों पर पिता एवं पुत्र की सेनायें स्थित हो गयीं।

हाजी खा पूछ से चलता काश्मीर मण्डल पहुच गया। सुल्तान के कारण कनिष्ठ पुत्र यह राम खा एवं हाजी खा दोनों भाइयों में मिथता हा गयी। आदम खा अकेला हो गया। काश्मीर त्याग दिया। विदेश चला गया। वह साहिभग पय से सिंधु पार कर सिन्धुपति के पास पहुचा। सुल्तान लौकिक सन् ४५३३ = सन् १४५७ ई० में प्रवेश किया। हाजा खा का सुल्तान न युवराज बना दिया।

हाजी खा एवं सुल्तान राजराज तथा उत्सव में भाग लेते थे। चन्द्रोत्सव में राजा पुष्य लोला की दृष्टा से नाव द्वारा मठवराज गया। राजा अविन्तपुर एवं विजयनगर न राजभवनो में निवास करता था। यात्राओं में रंगमंच बनता था। नाटक होता था। नर-नारियों व साथ गान एवं नृत्य में समय व्यतीत होता था। आतिथवाजी हाती थी।

सुल्तान खुरासान के मुल्ला जादक से कूर्मवीणा, शीवर से तुम्ब वीणा वादन सुनता था। जाफराण आदि से टुक्कर तुल्क रागो से राजा मनोविनोद करता था। उस समय वीणा एव कण्ठ का स्वर एक जैसा प्रतीत होता था।

नोत्य सोम ने 'जैन चरित' लिखा था। वह राजा का निकटवर्ती था। देशी काश्मीरी भाषा का पण्डित बोध भट्ट ने 'जैन प्रकाश' नाटक की रचना की थी। 'शाहनामा' में पारगत भट्टावतार ने 'जैन विलास' नामक ग्रन्थ लिखा था। राजा वीणा, तुम्ब एव रबाब वादो का वादन सुनकर, प्रसन्न होता था। विद्वान् गायक एव भूयो पर राजा कनकवर्षा करता था। पुष्प लीला समाप्त कर, राजा पुन शीनगर लौट आया।

राजा ने लहर दुर्ग की यात्रा की। उसने अनेक अन्ननत्र खोले। कृषि की उन्नति के लिये सुधार किये। चारो ओर घान की डेरियाँ लगी दिखाई देती थी। कुल्या एव नहरो से सिंचाई की प्रचुर व्यवस्था की गयी। छिछली भूमि में सरोवर खुदवाकर, कमल तथा सिंघाडा लगाये गये। तर्रते खेतों को भी उपजाऊ बनाया गया। मारो नदी को हस्तिकर्ण क्षेत्र में प्रविष्ट करा कर, सिन्धु वितस्ता सगम तक का क्षेण धान्यमय कर दिया। स्पयान में बिना टुक्क दिए लोग शव दाह करने लगे।

जैनुल आबदीन के समय विद्याओं की उन्नति हुई। सभी प्रकार की कलायें तथा विद्याएँ विकसित हुईं। चीनने के लिए तुरी तथा वेमा का प्रयोग किया गया। पुस्तकों का अनुवाद किया गया। सर्वसाधारण का ज्ञान भण्डार भरने लगा। सिकन्दर बुतशिकन के समय जो लोग विदेशों में चले गये थे, वे पुन देश में बुलाये गये। पुराण, तर्क, मीमांसा एव अन्य ग्रन्थ बाहर से भौगाकर उनका अध्ययन आरम्भ किया गया। जो जिस भाषा के प्रवीण था, उसे उसी भाषा में पढ़ाया जाता था। धातु वाद, न्य ग्रन्थ, एव कल्पशास्त्रों का अनुवाद किया गया। सुसलमान भी उनका अध्ययन करने लगे। बृहत्कथा सार एव हाटकेश्वर संहिता का भी अनुवाद हुआ।

सुल्तान ने आदि पुराण, सुनकर, नौ बन्धन तीर्थ यात्रा लौकिक ४५३९ = सन् १४६३ ई० में की। इस यात्रा में उसके दानो पुत्र हाजी खाँ और बहराम खाँ साथ थे। सुल्तान यात्रा कर, नाव से लौटा। नाव पर शीवर ने सुल्तान का गीत मोविन्द गा कर सुनाया।

सुल्तान की कीर्ति काश्मीर के बाहर फैल गयी थी। भारत तथा सीमान्त स्थित अनेक राजा उसे उपहार भेजते थे। पञ्जाब क शासक ने ताजिक धाडा भेजा। मालवा तथा गौड के शासकों ने वस्त्र भेजा। सुल्तान ने भी सुन्दर भाषा में काव्य लिखकर द्रव्य सहित बदले में उनके पास भेजा। राणा कुम्भ ने कुञ्जर नामक वस्त्र भेजा। म्वालोर के राजा डूगर सिंह ने 'सगीत शिरामणि' 'सगीत चूडामणि' नामक ग्रन्थ भेजा। उसके पुत्र कीर्ति सिंह ने पिता का सम्बन्ध पूर्ववत् कायम रखा। सौराष्ट्र के शासक न अश्व भेजा। बह्माल लारी ने सुल्तान से मित्रता कर ली। खुरासान का सुल्तान अबूसैद ने घोडा और खच्चर भेजा। गुजरात के सुल्तान ने वस्त्र भेजा। गिलान, मित्र, भक्का के सुल्तानों ने भी सुल्तान को भेंटें भेजी। बाहर से अनेक सगीत कलाकार, मशरौ, नर्मी प्रदान तथा द्रव्य प्राप्ति का आशा से काश्मीर प्रदेश आने लगे।

उत्का पात आदि अपराधुनों के कारण किसी अनुभ वार्य की सूचना मिलने लगी। अकाल के कारण अन्न प्राप्ति के लिए एक देश, दूसरे देश तथा एक सुल्तान दूसरे सुल्तान पर आक्रमण करने लगे। खुरासान के सुल्तान अबूसैद ने इराक के सुल्तान पर अन्न हेतु आक्रमण किया। युद्ध हुआ। अबूसैद बन्दी

बना। मां डाला गया। सुल्तान के जीवन के अन्तिम चरण में बीधा सातून उसकी पत्नी का अन्तकाल हो गया। वह सँपिद वधायी थी।

सिन्धुपति सुल्तान का भगिनीपुत्र था। वह इब्राहिम लोदी द्वारा परास्त किया गया। मारा गया। राजा के विश्वस्त मंत्री एव साथी भी मारे गये। वह पचभ्रष्ट गज तुल्य हो गया। हाजी खाँ अत्यधिक मद पीता था। उमे अविचार हो गया। सुल्तान ने पुत्र का मद्यपान से विरत करने की चेष्टा की, परन्तु विफल रहा।

मन्त्रियों ने आदम खाँ को विदेश से पुन काश्मीर में राज्य करने के लिए आमन्त्रित किया। राजा उसका आगमन सुनकर भी, उदासीन रहा। हाजी खाँ का पुत्र हुसन खाँ का आगमन सुनकर राजपुरी से पर्णोत्स पहुँच गया। चाचा और भतीजा में प्रचण्ड युद्ध हुआ। सुल्तान न बहराम खाँ को उत्तराधिकार देना चाहा। परन्तु उसने अस्वाकार कर दिया। आदम खाँ यद्यपि काश्मीर आया परन्तु आत्मरक्षा में समर्थ नहीं हो सका। पुत्रों का रक्तपात एव राज्य लिप्सा देखकर, सुल्तान में विरग्य स्फुरित हो गया। वह शीघ्र से रात्रि में माशोपम सहिता सुनाता था। 'शिकायत' नामक फारसी भाषा में ग्रन्थ भी लिखा।

इस समय राजनीतिक स्थिति अस्थिर थी। किसी की किसी के प्रति निष्ठा नहीं थी। दल बदल का जोर था। प्रतिदिन दल बदल होता था। पुत्रों तथा परिवार वालों के व्यवहार से राजा खिन्न हो गया।

राजा के तीनों पुत्रों का एक दूसरे के प्रति अविश्वास था। राजा ने विरक्त होकर शासन मन्त्रियों को दे दिया। छाया में भी विश्वास करने में हिचकता था। (१:७१,३) रमजान मास आने पर, सुल्तान ने मांस भक्षण त्याग दिया। सुल्तान बीमार पड़ा। उसके रोग का निदान नहीं हो सका। सुल्तान न भोजन त्याग दिया।

आदम खाँ पिता की बीमारी सुनकर, राज्य प्राप्त करने की कामना से जैन नगर गया। उसने एक दिन राजधानी में व्यतीत किया। कोपेश हुसन ने हाजी का पक्ष ग्रहण किया। मन्त्रियों द्वारा त्यक्त, हत भ्रातृ, आदम खाँ बुतुबुदीन पर जाकर, हतथी हो गया। हाजी खाँ राजधानी प्रागण में पहुँचा। पीछे पर अधिकार कर लिया। आदम खाँ के अधिकार की बात, सुनते ही, विपुलाटा मार्ग से आदम खाँ बाहर चला गया। हाजी खाँ का पुत्र हुसन खाँ पर्णोत्स मार्ग से काश्मीर में प्रवेश किया।

सुल्तान अपना अन्तिम समय निकट जानकर, जैसे निश्चिन्त हो गया था। सुल्तान न ज्येष्ठ मास द्वादशी सौ० ४९४६ = सन् १४७० ई० को प्राण त्याग किया। राजकीय सम्मान क साथ, वर्णोत्स पर आरूढ़ कर, छत्र चामर सहित, ६९ वर्षीय राजा, को जिसकी दादी अभी भी काली थी, पौत्रिक शवाजिर (मजारये-सलामीन) ले गये। उमे एक घस्त्र में लपेटा गया। पिता सिकन्दर बुतु सिकन के समीप दफन किया गया। कब्र पर एक दीर्घ स्फटिक शिला खड़ी कर दी गयी। मृत्यु पर दान पुष्य किया गया। उस दिन नगर में किसी के घर चूहा नहीं जला। समस्त काश्मीर मण्डल में किसी के घर से घूँवा निकलते क्रिष्ण ने नहीं देखा। सुल्तान के अश्व, घोड़े दूँ, भय्य सुल्तान की भय्य स्वयम्भूद् हूँ पण्ये। दिव्य का, पारसो, विद्वानों, बलाकारों का सम्मान, आदर, सत्कार तथा सहायक बन्दो मण्डल में नहीं रह गया। (द्विष्टव्य = परिशिष्ट 'ण' जैनराज तरंगिणी : लेखक)

• हैदरशाह * (सन् १४७०-१४७२ ई० द्वितीय तरंग)

हाजी खाँ अभिषेक नाम 'हैदर शाह' नाम से काश्मीर का सुल्तान हुआ। उसने राज्य ज्येष्ठ प्रतिपद लौकिक ४२४३ = सन् १४७० ई० में प्राप्त किया। राजधानी के प्रागण में स्वर्णसिंहासन पर आरूढ़ हुआ। उस समय

उनके समीप अनुज तथा आत्मज थे। सिंहासन पद कोशेश हस्सन ने पुष्य पूजा युक्त हैदर शाह का रज तिलक किया। पितृव्य बहराम खाँ का उसने नाश्राप की जागीर दी। पुत्र को क्रमराज्य तथा इक्षिका-दिया-पुत्र युवराज घोषित किया गया। राजपुरी, सिन्धुपति आदि निम्नित राजाओं को, राशौचित श्री से अलकृत कर, विदा किया। सैयद नासिर का पुत्र मियाँ हस्सन बहुरूप आदि राष्ट्रों का स्वामी बनाया गया।

युवराज हसन शाह का विवाह मियाँ हस्सन की पुत्री से किया गया। इस प्रकार पिता, पुत्र तथा पितामह तीनों की रानियाँ सैय्यद वंशीय हुईं। भांगिल के भागेश जमशेद से लेकर, जहागीर मागपति को दिया गया।

हैदरशाह के राज्यकाल में पूर्ण नापित प्रभावशाली हो गया। दुष्ट मन्त्रियों को प्रेरणा कर, राजा अविवेक पूरा कार्य करने लगा। राजा वीणावादक था। वीणा वादन की शिखा भी देता था।

आदम खाँ राज्य प्राप्ति की लालसा से, मद्र देश में, पर्णोत्स पूजा। राजा को हस्सन कोशेश जिसने राज तिलक किया था, उस पर सन्देह हा गया। उसने उसके वध करने का संकेत किया।

प्रातः काल हस्सन कोशेश आदि राजभवन पहुँचे। छल से राजधानी मण्डप में उनकी हत्या करा दी गयी। हस्सन के पक्षपाती कारागार में डाल दिये गये। पुरानी मन्त्रिसभा समाप्त कर दी गयी।

आदम खाँ ने जब हस्सन कोशेश आदि की हत्या का समाचार सुना, तो जैसे अग्नि धाँ लोट गया। कनिष्ठ भ्राता, बहराम खाँ आदि प्रमुख व्यक्ति हत्या काण्ड देखकर, शकित हो गये। सुल्तान न भाई बहराम खाँ को सुरक्षा का विद्वान दिया।

मद्र राजा मजिक देव और मुसलमानों में युद्ध हुआ। आदम खाँ का मामा माणिक्य देव था। आदम खाँ मामा के पक्ष से लड़ता मारा गया। मुख पर वाण लगने से मृत्यु हा गयी। हैदर शाह ने बड़े भ्राता आदम खाँ का शव मगाकर, श्रौनगर में उसकी माता के समीप दफन किया।

पिता जैनुल आबदीन के समान हस्सन शाह भी पुष्य लीला करने मडव राज्य गया। उसी समय वहाँ भूकम्प हुआ। आकाश में पुच्छल तारा सर्व प्रथम बहराम खाँ ने देखा। दिन में भी तारा दिखायी पड़ता था।

जैनुल आबदीन के समय ब्राह्मणों का दमन बन्द हो गया था। पूर्ण नापित अत्याचार से हिन्दू पीडित किये गये। ब्राह्मण लोग 'मैं भट्ट नहीं हूँ' 'मैं भट्ट नहीं हूँ' चिल्लाने लगे। प्रतिमा भग की राजा ने आमा दी। जैनुल आबदीन ने विद्वानों को भूमि आदि जागीर में दी थी, वे सब भी छोन ली गयी।

राजा के सेवक खुलेआम लूटपाट करते थे। राजा शय्या पर पडा करवटें बदलता रहता था। उसने राज कार्य में रुचि लेना त्याग दिया। लड़मोपुर की राजधानी इसी समय जलकर भस्म हो गयी। बलाढ्यपुर समीपस्थ मकान भी जल गये। प्रसन्न होकर राजप्रासाद पर चढ़कर राजा घरो का जलते हुए देखा। पान लीला करने लगा। पिशुनों की पिशुनता पर राजा न सेना सहित पुत्र को बाहर भेज दिया। हसन खाँ ने राजपुरी के राजा को पराजित किया। उसकी भगिनी से विवाह किया। दिनार कोट की सेनाओं ने हाथियार रख दिया। मद्र, गकखड तथा चिव देश के राजागण उसके आश्रम में आगये। हसन खाँ कुटी पाटीश्वर पहुँचा। भोग पालो का नगर जला दिया। बालेश्वर गिरि के पाद मूल में हसन खाँ की सेना पहुँच गयी। हसन खाँ काश्मीर से ६ मास बाहर रहकर, विजय करता रहा।

बहराम खाँ ने देखा। राजा व्यसनी हो गया है। मन्त्रियों एव सामन्तों को आक्रान्त कर, निरकुश काश्मीर मण्डल में भ्रमण करने लगा।

मुन्तान निरन्तर पान के कारण दुर्बल एवं अतिसार रोग ग्रस्त हो गया। हसन खाँ ने आवे ही, उटुमल मन्त्रियों का नियन्त्रण किया। हसन खाँ पर मुन्तान इसलिए नाराज हो गया कि उसने फिरोज गवख्त को बन्दा बनाकर नहीं लाया। मुन्तान ने दित्रयी पुत्र हसन खाँ के निकट आने पर भी उसके प्रति अधिक आदर प्रकट नहीं किया।

राजा सेवकों सहित पान लीला हेतु राजाप्रसाद पर चढ़ गया। लीला पूर्वक दीडने लगा। गिर पड़ा। नाक में रक्त निकलने लगा। बेहाश-भा हो गया। उसकी काय में हृष्य ढालकर, शयन मण्डप में सेवक ले गया। कोई योगी राजा की औषधि कर रहा था। उग्र औषधियों के प्रयोग में राजा की हालत और बिगड़ गयी। वह जलन से जलने लगा।

बहराम खाँ राज्य प्राप्ति प्रयाग में लग गया। राजलक्ष्मी चाचा और भतीजा के बीच में झलने लगा। राजा दिवंगत हो गया। आयुक्त अहमद ने सचिवों से मन्त्रणा कर, प्रस्तान रखा। बहराम खाँ राज्य ग्रहण करें। हसन खाँ युवराज बना दिया जाय। अभागे बहराम खाँ ने प्रस्ताव ठुकरा दिया। राज्य प्राप्ति के लिए, जिन लोगों ने बहराम खाँ को प्रोत्साहित किया था, वे सहायक न हुये। बहराम खाँ की स्थिति बिगड़ गयी। आयुक्त अहमद ने सचिवों के साथ मन्त्रणा किया। राजपुत्र हसन को राज देने का निदवष किया। बहराम खाँ नगर छोड़कर भाग गया। कश्मीर से बाहर चला गया। हैदर शाह ली० ५४४८ = मन् १४७२ ई० में एक वर्ष दस मास राज्य कर वैश्यान् मास थी पचमी को दिवंगत हा गया। मन्त्रन्धी, मन्त्री आदि मित्रिका रुठ मुन्तान का घर पित। के गवाजिर में ले गये। एक वस्त्र महित दफना दिया गया। उस मिट्टी की गई। कन्नर एक मध्यात्म शिला स्थापित की गई। हैदर शाह ने पारसी एवं हिन्दुस्तानी भाषा में गात काव्य को रचना किया था।

●

हसन शाह (सन् १४७२-१४८४ ई० तृतीय-तरंग) :

हसन शाह राजधानी सिक्न्दरपुर में हटाकर पिताहू के राजधानी जैन नगर में गया। राजा का आदर्श पिता नहीं, पितामह जैनुल आवदीन का। आयुक्त अहमद ने सिद्दासनासोन हसन शाह का स्वर्ण कुमुपो से पूजा कर, राज तिलक किया। होम किया गया। वाद्य वादन हुआ। नगर ध्वजाजा में सजाया गया। ध्वजायें श्वेत बड़ी-बड़ी थीं। सबह रसमा वस्त्रों का उवहार प्राप्त किये। पूर्वकाल में उन्हें इम अवसर पर रुई के वस्त्र दिये जाते थे। पिता तथा पितामह का राज्य प्राप्ति हेतु रक्त पात तथा सघर्ष करना पडा था। हसन शाह ने बिना रक्तपात क्रमागत राज्य प्राप्त किया।

हसन शाह ने पठ दर्शनों का अन्तन किया था। आयुक्त अहमद के नियन्त्रण में राज सत्ता थी। पुत्र नीरोज उसका सहायक था। द्वारपाल का कार्य करता था। मन्त्रिक अहमद का नाशम दिया गया। विदेश प्रवास काल में माघ रहते काला राज भट्ट राजा का अन्तरग एवं दूताधिकार पद प्राप्त किया। जोन राजानाह आदि भो पूर्व सेवा के अनुमार प्रामादि प्राप्त किये। अभिषेक उत्सव की खुशी में कंदी मुकत कर, भट्ट देग निर्वापित किये गये।

हसन शाह का आदर्श पितामह जैनुल आवदीन था। राज्य प्राप्ति के परचान् हा पितामह का आचार-विचार राज्य में प्रवर्तित किया। इसी समय बहराम खाँ राज्य प्राप्ति की लालसा से देशान्तर का उद्यम रयाग कर, युद्ध के लिए आया। उस राजपुत्रों से सहायता की आशा थी। इमराज्य विजयेच्छा से पट्टेचा। मन्त्रियों सहित राजा अर्वातपुर में स्थित था। बहराम खाँ के प्रति गमन की वाणी सुनकर, शीघ्र शानकर लोट आया। विनृश्य के आगमन में राजा विह्वल हो गया। सुरपुर पहुँचा। फिर्य डामर एवं ताज भट्ट को बहराम खाँ के विजयाय राजा ने भेजा।

बहराम खाँ हुलपुर पहुँच गया। राजपुत्रों ने उसे आश्वासन दिया। राजपुत्र उसकी सहायता नहीं आये। बहराम खाँ निराश हो गया। पुत्र सहित बन्दी बना लिया गया। मुँह पर बाण लगने के कारण पीड़ित तथा रक्तमय हो गया था। विजयोत्सव मनाया गया।

बहराम खाँ पुत्र सहित अपने ही निर्मित जैनगिर लीला प्रासाद में बन्दी बना कर रखा गया। उसकी आँखें फोड़ दी गयीं। तीन वर्ष कारावास में रहकर, वही मर गया। उसका चौबीस वर्षीय पुत्र कारागार से बाहर निकलते ही मार डाला गया। राजा प्रसन्न मन नगर लौटा। प्रतिहार अभिमन्यु देवसर का स्वामी बन गया। लूट से धन संप्रह करने लगा। प्रतिहार अभिमन्यु का उत्कर्ष अहमद आद्युक्त पक्ष सहन नहीं कर सका। उसे समाप्त करने का निश्चय, आयुक्त ने किया। तत्काल उसे बन्दी बनाने का अवसर नहीं मिल रहा था।

एक बार राजा स्वयं विजयेश्वर गया। उसे राजधानी लाया। वह आते ही बन्दी बना लिया गया। राज्य ने उसका सर्वस्व हरण कर लिया। पुत्र भी कारागार में डाल दिया गया। उसकी आँखें फोड़ दी गयीं। उसने भी बहराम खाँ के समान दो वर्ष कारागार में नरक यातनायें भागी। मर गया। पूर्ण नापित, मलिक जादा आदि चिरकाल बन्धन में रहकर, मर गये।

पूर्वकाल में सैयिद नासिर आदि को पैगम्बर वशिय जानकर, जैनुल आबदीन ने उनका आदर किया था। अपनी पुत्री का विवाह कर उसे राष्ट्रपति बना दिया था। सैयिद जमाल आदि उपद्रवियों को देश से निकाल दिया था। सैयिद नासिर भी देश बाहर, स्थिति अनुकूल न देखकर, चला गया।

सैयिद विवाह से सम्बन्धित होने के कारण बहुरूप आदि क्षेत्रों का, सुख भोगते थे। राजाओं के समान आचरण करते थे। हसन शाह ने उनके उद्धत स्वभाव के कारण उन्हें देश से निकाल दिया। कुछ दिल्ली में आश्रय लिये। कुछ इधर-उधर बाहर आबाद हो गये। मार्गेश जहाँगीर ने अपनी बेटी का विवाह सैयिद कुटुम्ब में कर दिया था। उसका अनादर हुआ। तलाक दिलाकर, ताज मट्ट से उसका विवाह कर दिया। जैनुल आबदीन सैयिदों को बाहर करने में असफल रहा परन्तु हसन शाह ने उनके निष्कासन में सफलता प्राप्त की।

देश में समृद्धि फैली। राज्य सुखमय था। जनता विवाहोत्सव, सुन्दर भवन रचना, नाटक, यात्रा आदि मंगल कार्यों में समय व्यतीत करती थी। लूट-पाट, अराजकता देश से लुप्त हो गयी थी।

तोरमान कालीन पश्चिम मूल्य वाला दीनार हसन शाह के समय चलता था। उसका मूल्य कम हो गया था। सुल्तान ने नामयुक्त द्विदीनारी प्रवर्तित किया। राजा की माता का नाम गोल खातून था। उसकी मृत्यु अकस्मात् हो गयी। वह हिन्दू आचरण करती थी। सुल्तान ने काला वस्त्र धारण किया। शाक सान दिनों तक मनाया गया। हसन शाह को हथगत खातून के मुहम्मद नामक पुत्र हुआ। पिता की मृत्यु के पश्चात् काश्मीर का सुल्तान हुआ। पुत्र को अभिभावक ताज मट्ट बना।

हसन शाह संगीतज्ञ एवं कुशल गायक था। संगीतविद् उसके दरबार में चारों ओर से आते थे। मन्त्री जहाँगीर मार्गेश भी संगीतज्ञ था। काश्मीर में भांडों के प्रदर्शन का भी उल्लेख मिलता है। अनेक भाषाओं के ज्ञाता भांड थे। भडैती में हास्य रस की प्रमुखता होती थी। मुल्ला हसन ने दश तन्त्रियों वाली मोद वीण बनायी थी। शीवर भी तुम्ब वीण पर गायन एवं वादन करता था। हसन शाह संस्कृतभाषी था। पद्य रचना करता था। उसका गीत सुनकर, लोग चकित हो जाते थे। अनेक रागों के विशेषज्ञों से उसका दरबार भरा रहता था। नर्तकियाँ शास्त्रीय नृत्य करती थी। रत्नमाला, रूपमाला, दीपमाला

नर्तकियों लाम्य नृत्य में निपुण थी। राजा की सगीत प्रियता एवं मनीषियों का आदर सुनकर, विदेशों से अनेक मायाविद् भाषक राजसभा की शोभा बढ़ाते थे। दक्षी-भाषा में 'लीला' नामक प्रबन्ध गान भी होता था।

हसन शाह के समय शाहूया विदेशी मुसलमानों तथा वणिकों द्वारा थोनगर में की गयी थी। जैनुल आबदीन के समय गोहूया बन्द थी। गोहूया बं पाव से, जहाँ गोहूया की गयी थी, जहाँ गामाम भक्षण किया गया था, वह विहार, वह नगर सत्र भस्म हो गया। उत्पन्न होने लगे। गोदपिकों ने दाज्जर में लौकिक ४५५५ = सन् १४७९ ई० में अनायाम आग लग गयी। अग्नि गुलिका वाटिका तक फैल गयी। वही मसजिद में भी आग लग गयी। उस मिनन्दर बुतसिजन ने निर्माण कराया था। मसजिद की दिवाल मान रोप रह गयी थी। सब कुछ जलकर राख हो गया।

ईद के दिन वहाँ मुसलमान नमाज पढ़ते थे। बहराम खाँ के पञ्च अनास आदि गृह की भयकर ध्वनि, छाण्डव वन दाह की स्मरण दिव्यती थी। उड़ते, जलते, मोक्षपत्र वितस्ता में तैरती नावों पर आकर गिरे। नावों में आग लग गयी। सहस्रों गृह उग दिन भस्म हो गये। भयकर वायु चली। उल्लोलसर (उल्लर लेक) में सैकड़ों किरात अर्थात् माँझी डूब गये।

हसन शाह दुर्बल राजा था। मन्त्री हावी थे। मन्त्रियों के पागस्परिक भस्मर तथा द्वेष के कारण अल्पवय्या फँस गयी। राज्यादेश प्राप्त ताजमट्ट ने विदेशोंमें अभिमान किया। काश्मीर का पुनः गौरव प्राप्त करने का प्रयास, विजया द्वारा किया गया। ताजमट्ट ससैन्य राजपुरी पहुँचा। अजयदेव आदि मद्र तातार खाँ का साथ त्याग दिये। उत्सव मिल गये। स्यालकोट आदि दायककर्ता, दिल्लीपति बहलोल लोदी के लिये भी वह भयप्रद हो गया। सामन्तों की करदीहृत करवा, काश्मीर लौट आया।

मलिक अहमद उसकी विजय तथा उत्कृष्ट से ईर्ष्यालु हो गया। ताजमट्ट व नास की चिन्ता करने लगा। हसन शाह ने कनिष्ठ पुत्र हस्मन का अभिभावक नीरज की बना दिया। ताजमट्ट से बदला लेने के लिये मलिक ने निष्कासित सैयिदों का पुनः काश्मीर आगमन का आमन्त्रण भेजा। गुप्तचरों ने सैयिदों के आगमन द्वारा सर्वतास की चेतावनी दी। परन्तु ईर्ष्या से अन्ध एवं बधिर मल्लिक ने लेक सन्दाह की उपेक्षा कर दी। सैयिदों का प्रवेश काश्मीर में हुआ। जैनुल आबदीन, हीदर शाह तथा हसन शाह ने देश की सुरक्षा एवं शान्ति का दृष्टि म उन्हें निकालने का प्रयास किया था।

सैयिद हसन प्रवेश पाते ही, सिद्धादेशाधिकारी बन गया। छायाश्रम प्रदेश जागीर में प्राप्त किया। सैयिदों व प्रवेश व कारण, काश्मीरी बस्त हो गये। वे सैयिदों का नूतकालीन प्रजापीडक इतिहास नहीं भूलें थे।

सैयिदों का काश्मीर मण्डल आक्रान्त हो गया। उन्होंने ताजमट्ट की परतीके हरण इच्छा की। उसे कारागार में डाल दिया। मलिक अहमद ने अपने मार्ग में पड़ने वाले सभी सम्भावित काश्मीरी सामन्तों का नाश कर दिया। राजा भी मलिक से विरक्त था। पाव लीला के समय मलिक पुत्र नीरोज ने राजा का अपमान किया। राजा मल्लिक म चिद्व गया। समने मल्लिक तथा पुत्र की लीला समाप्त करने का निश्चय किया। मल्लिक मुस्तान के पुत्र का अभिभावक था। राजा ने मल्लिक को हटाकर, पुत्र का अभिभावक जोन राजानक का बना दिया।

राजा के अह्वानत पर ससैन्य शाहूकी आर्गपति जहंगीर पीछ ही थोनगर में आ गया। मल्लिक उसके आगमन का समाचार सुनते ही क्रुद्ध हो गया। अपसक्त होने पर भी दूसरे दिन, बहु ससैन्य राज-

प्रासाद प्रागण में पहुँचा। मार्गपति जहाँगीर तथा मल्लिक दोनों की सेनायें आमने-सामने देखकर, राजधानी सभ्रम से चञ्चल हो उठी। मल्लिक ने सैयिदों से मिलकर, नगर मध्य मौर्चाबन्दी कर ली।

राजानक जोनराज सहित, विजयी जहाँगीर ने साजभट्ट को मुक्त कर दिया। राजधानी प्रागण रौद डाला। साजभट्ट के सैनिकों ने राजधानी का पश्चिमी द्वार जला दिया। उस अग्नि ने हसन राजानक के आवास पर्यन्त भवनों को जला दिया। राजप्रासाद के प्रागण में जलती अग्नि देखकर, राजसेवकों सहित राजा भयभीत हो गया।

मल्लिक के सेवकों ने उसका साथ त्याग दिया। वह पुत्रों सहित किकर्तव्य-विमूढ़ हो गया। स्तब्ध खड़ा रहा। मल्लिक ने पुत्रों के प्राण भय के कारण, युद्ध का निषेध किया। राजा ने पूर्व सेवा का स्मरण कर, आयुक्त की रक्षा की। युद्ध में असमर्थ आयुक्त नत्यक्त आदि भुट्ट देश चले गये। उत्तर द्वार से विजयी, जयोद्धत जहाँगीर आदि गरजते हुए, नृपागण में प्रवेश किये। राजा ने पुन सहित मल्लिक को बन्दी बना लिया। उन्हें कारागार में डाल दिया गया। मलिक का सम्पत्ति हरण कर ली गयी। राजा ने जुगभट्ट को कारागार में उसके पास स्वर्ण राशि का पता पूछने के लिये भेजा। उसने अपनी पूर्व सेवाओं का स्मरण दिलाया। राजा को विश्रुति भेजा।

सैयिदों का प्राबल्य हो गया। वे जनता का आधिक शोषणा करने लगे। जहाँगीर मार्गेश एव नोस राजानक श्री सम्पन्न हो गये। मियाँ हसन ने मल्लिक की पदवी प्राप्त कर नाग्राम आदि पर अधिकार कर लिया। मियाँ महम्मद को अर्धवन राष्ट्र दिया गया। दिल्ली से सैयिद नासिर को बुलाने के लिय दूत भेजा गया। घूरपुर अध्वन से पांचाल देव, पहुँचते पहुँचते नासिर ज्वराक्रान्त हा गया। पोत्री (रानी) जमात (राजा) एव सब मन्त्रीगण उससे मिले। वह दो दिन ज्वरग्रस्त रहकर, मर गया। इसी समय मल्लिक अहमद भी कारागार में मर गया। पुत्रीके भाग्य रूप सौभाग्य से सम्प्राप्त, विभव से ऊँजित, सैयिद गण काश्मीरियों की पद पद पर उपेक्षा करने लगे। राजा भी सैयिदों का मुखापेक्षी हो गया। अधिकारी गण उत्कोच अर्थात् घूस ग्रहण करना धर्म, प्रजा-पीडन कौशल, स्त्रियों में व्यसन सुख, मानने लगे। राहु के समान सैयिद हसन काश्मीर मण्डल पर आक्रान्त हो गया।

सैयिदों ने छोटे एव बड़े भौट्ट देश को जीतन के लिये जहाँगीर एव नासिर को भेजा। उन में एक ने विजय प्राप्त की और दूसरा बन्दी बन गया। युक्ति से अपनी रक्षा की। जहाँगीर ने राजा को सैयिदों से सतर्क रहने की सलाह दी। सैयिद कन्या, रानी के पास से मुक्त होने के लिये, कहा।

किन्तु रात्रि में राजा ने अपनी रानी सैयिद कन्या से सब बातें बता दी। रानी सपिणी के समान क्रुद्ध हो गयी। जहाँगीर के अनिष्ट की चिन्ता करने लगी। जहाँगीर समाचार पाते ही कर्कोट द्रग मार्ग से बाहर निकल गया। भौगिला से कुटुम्ब सामग्री लेकर, वह दुर्गमार्ग से गमन किया। सैयिद से समन्वित राजा आयुक्त अहमद एवं जहाँगीर की अनुपस्थिति में अपने को पथभ्रष्ट सद्श अनुभव करने लगा।

सैयिदों तथा भार्या के आधीनबुद्धि राजा था। उसका व्यवहार विश्रुतलित था। दिन पर दिन राजा की अन्तरग स्त्रियाँ होती गयी। मन्त्री और सेवकों ने दूर होता गया। काश्मीर की स्थिति विगडती गयी। जहाँगीर मार्गेश ने पुन राजा को सावधान किया। मार्गेश के पत्र की बात जानकर, मियाँ हसन सप सद्श क्रुद्ध हो गया।

अनिष्ट की आशंका से मद्र देशीय परशुराम आदि काश्मीर देश से जाने के लिये आज्ञा माँगने लगे। किन्तु तत्काल उन्हें पाथेय तथा मुक्ताक्षर नहीं दिया गया। मद्रों में शंका घर बर गयी। सैयिदों से विरक्त

हो गया। सयिद राजा के साथ गिकार चलन जान लग। अथ मूर्तों तथा पत्थियों की हत्या म राजा को श्चि पत्र कर दिया। गिकार काल म प्रजा क घरा से मघ मात पशु अग्नि अग्रहूत कर राजा सबक उभय मनान लग।

गिकार म लौटते ही राजा सप्रहणी से बीमार पन गया। अस्वस्थ होन पर भी सुल्तान शकुनच्छा स सज प्रवण गया। सयिदों क साथ उसन सर्जों सब म भोजन किया। नोकाछड राजा बाजो द्वारा लक्षियों का शिकार करन लगा। सर्जों-सब स लौटत ही राजा अस्वस्थ हाकर शय्या पर पठ गया।

दिन पर दिन राजा शीघ्र होता गया। राजा का सुन्दर आकृति विवण हो गयी। मूयु आसन्न देखकर मियाँ हस्सन स कहा— मैं जीवित नहीं रहूंगा। मर गिगु राय योग्य नहीं ह। बहराम खाँ का पुत्र बन्दी ह। मरे पुत्रों को रक्षित नहीं करगा। अच्छा ह युक्ति से आदम खाँ के पुत्र को लाकर अभिषिक्त करा। अथवा आपकी कन्या (रानी) जा बहू वही करना। मियाँ हस्सन न राना को आश्वासन दिया। रानी न अपन पिता स कहा— इस युवा बहराम खाँ के पुत्र को अभिषिक्त और मुधराज पद पन ज्येष्ठ दीहिज (मुहम्मद) को स्थापित करा। दो तीन द्विपियों का वध कर डाला और सबका नाम न होन पाय। पत्नी की बात मुनकर मियाँ हस्सन क्रोधित हो गया।

राजा के स्वास्थ्य लाभ के लिय दानादि किया गया परन्तु सभी दान द्विजमक्ति रहित सयिद गण प्राप्त थिय। राजा राजप्रासाद म स्त्रियों से निरत गया। व किसी को राजा का दशन नहीं करने देती थी। गार्डिका के बहे गय मत्र पाठ का निषय करतो थी। वयो की वतायो औपधि नहीं देती। और अपनी बनायी मोलियाँ खिलती थी। राजा के साथ कुछ अनिष्ट किया गया ह। यह धारणा काश्मीर म जोर पकडतो गया। स्त्री वयो न इय मट्ट गार्डिका का बुलाया। राजा ली० ४५६० सन् १४८४ ई० वमास मास कृष्ण पक्ष नवमी को वारह वष पाँच मास राज्यकर मर गया। प्रात काल छत्र चामर युक्त यानपर आरापित कर मेवक सहित सब सयिद लोग राजा के पितृ शवागिर ले गया। वही उसे मिट्टी दी गयी। सात दिनों तक सयिद लोग अपन वयो (कुतनारीक) का वहाँ पाठ करते रह।

● मुहम्मदशाह (स० १४८४ १४८६ इ० (तरंग चतुर्थ)

हसन गार्ड एव रानी के मर्तों की उपेक्षा कर सुल्तान की मूयु के तीसर दिन सयिदों न परस्पर मत्रणा कर मुहम्मद खान का शीघ्र राज्य सिंहासन पर वठन का निरन्ध किया। मुहम्मद खाँ केवल सात वष का बालक था। उसका अभिषेक नाम महम्मद गार्ड रखा गया। सिंहासन के समीप बहुत पदाथ एव सामान रख थे। परन्तु बालक सुल्तान का हाथ धनुष पर पडा। गठुनविनो न यह देखकर घोषणा की। मण्डल म सबदा मुद होता रहगा।

मूपाल मुहम्मद रजत आमन पर बठाया गया। इत वस्त्र पर कुमकुम लोहित वण छपे विन्दुओं युक्त परिधान पहन सयिद लोग उपस्थित थ। वह जैसे भावी द्रोह के कारण निकले सिक्क रक्त सद्गुण लगते थे। अनिष्ट भ्राता होस्सन खाँ नृप के समीप उसी प्रकार शोभित हुआ जिस प्रकार गुरु के समीप बृहस्पति। दीहिज सुल्तान हो गया इस गव से सयिद लोग फूले नहीं समाते थ। अभिषेक उभय म लोगो को उनके पदानुकूल राजधानी प्रांगणम परिधान प्रसाधन दिया गया। सयिद लोग उभय हाकर घर म स्त्रियों एवं बाह्य द्यन लीला के अ्यमनो बन गये। सयिदों से राजमेवक एव प्रजा विरक्त होने लगी। आम सम्मानी सेवकों न सयिदों का आन्द नहीं किया।

काश्मीर मण्डल म पत्नी मुसक पूर्वक विवरण करते थ। विन्दु सैयिदों के कारण बाजा एवं भूयों

ने उस मुखद स्मिति का लोप कर दिया। राजा हसनकालीन गायक वृन्द अनायास शोक से मूक हो गये। सैयिदों द्वारा पक्षियों का नाश होने लगा। सैयिद परस्पर मन्त्रणा करते थे। उनकी नीति के कारण मद्र तथा काश्मीर शक्ति हो गये।

मद्रों का नेता परशुराम था। उसने विद्रोह का निश्चय किया। एक समय हसन से उसकी पुत्री मेरा ने कहा—‘हे स्वामी, रातों का कोई काम करना है। शीघ्र आइये।’ रविवार के दिन नृपालय नहीं जाना चाहिये। उसने स्वप्न में देखा था। तथापि स्वप्न की उपेक्षा कर, वह नृपालय गया। वही पर नैयद हमन भी आगया। जोन राजानक आदि ने मद्रों को उमाड दिया। सैयिद वधने पर वे तत्पर हो गये।

अमृत वाटी में सैयिदों को एकत्रित जानकर, परशुराम मद्रों के साथ पहुँचा। सैयिद के मृत्यु-मन्त्रणा हो रही है कहकर, बाहर ही द्वारपाल ताजक द्वारा रोक दिये गये। ताजक ने सैयिदों से कहा। ‘आपके मृत्यु भोजन सामग्री लूट रहे हैं।’ सैयिदों ने शास्त्रधारी भृत्यों को रोकने के लिये भेजा। इसी समय जोन राजानक वाटिका में दूसरे मार्गसे प्रवेश कर गया। ताजक शौरिक अस्वाकृद् होकर, दूसरी तरफ घूमने लगा।

मद्रों को देखकर, सैयिद शक्ति हुए। मद्रों का देखकर सिह भट्ट ईर्ष्या पूर्वक कहा—‘यहाँ किस लिय आये हो?’ उन्होने उत्तर दिया—‘प्रति मुक्त पत्र नहीं मिला है।’ उत्तर मिला—‘प्रातिमुक्त पत्र आज मिल जायेगा।’ पाये की बात उठाकर, एकान्त देखकर, परशुराम ने सिह भट्ट का वध कर दिया। सैयिद भय-भीत हो गये। चतुष्पाण्डपिका में सिह भट्ट के गिरते ही, सैयिद उठ खड़े हुए। परशुराम ने वही उनका वध कर दिया। तुन्दिल सैयिद हसन द्वार पर ही सैकड़ों प्रहारों द्वारा मार गया। मियाँ हसन दिवाल लाँचकर, भागना चाहता था। उसका दोनों पैर काटकर मार डाला गया। तीस की संध्या में सैयिद तथा उनके साथी वहाँ मारे गये। गोहृत्या क्रिम प्रकार घर में करने से सैयिदों को पाप का भय नहीं हुआ, उसी प्रकार सैयिदों का वध करने में परशुराम एव उसके मद्र साथियों की नहो हुआ।

मृगया के पश्चात् जिस प्रकार कुरग आदि का सैयिद अगच्छेद कर देते थे। उसी प्रकार मद्रों ने सैयिदों का अगच्छेद कर दिया। उनके शरीर पर पड़ा बहुमूल्य वस्त्र लुण्ठकों ने ले लिया। वे अनाथ सद्दा नगे भूमिपर पड़े रहे। सैयिदों के अनुचर एव साथी भाग गये।

मिया मुहम्मद राजगृह में आकर युद्ध छेड़ दिया। राजद्वार जला दिया गया। राजप्रासाद लुटा जाने लगा। विद्रोही परशुराम आदि ने आग लगी देखा। वाटिका से निकलकर, राजधानी प्राणण में आ गये। मद्र लोग राजकीय अस्त्रों को ले लिये। बाहर निकल गये। मद्र सुरक्षा की दृष्टि से अन्य काश्मीरी विद्रोहियों के साथ वितस्ता पार चले गये।

दूसरी तरफ मियाँ मुहम्मद ने द्वारपाल ताजक एव पाजक का वध कर दिया। वे दोनों भाई थे। बहराम के पुत्र की हत्या कर दी गई। उसके शव को प्राप्तकर, उसकी माता ने तीन दिन तक, शव को रखकर, दफन कर दिया। वह जीवन पयन्त पुत्र के कब्र के पास रहकर, जीवन व्यतीत की। पाजकभट्ट का भी वध कर दिया गया। विद्रोहियों का नदी पार गया सुनकर, अली खान आदि विद्रोहियों का पीछा किये। जलाल ठाकुर ने रक्षा की दृष्टि से नौका सेतु काट दिया। काश्मीरी लोग मद्रों से मुलह कर लिये। सैयिदों ने विनम्रस्थ में शिविर लगाया। सैयिदों ने ग्रचुर घन देकर, कारीगर एव धामाणों को शस्त्र धारण करा दिया।

काश्मीरी तथा मद्र जो पार गये थे, जाल द्रागड में शिविर लगाये। नगर में मद्रों के साहस एव पराक्रम का वृत्तान्त सुनकर, सब राष्टों से शस्त्रधारी आने लगे। काश्मीरियों के पास कोश नहीं था।

अतएव काश्मीरी नाव से धान बाहर मे लाकर सैनिकों के प्रवास बतन अदा किये । प्रतिदिन पाँच-नाल लोग मरने थे । दोना दला में सघप होता था ।

सैयिद एव काश्मीरियो के सघप से चौथा तरफ भरा ह । परिखा आदि तैयार कर नवीन रण कौशल के साथ सघप हाता रहा । इस युद्ध में क्रूरता का जा ताण्डव हुआ उसे देख एव सुनकर मानवता लज्जित हा जाती ह ।

काश्मीरियों न पशु भक्षकृत करन के लिए जहाँगीर मागेश को बुलाया । लेखो से प्ररित होकर माग पति न पणोत्स्य माग से काश्मीर में प्रवृत्त किया । उसका आगमन मुत्तर सैयिद कोप उठ । सैयिदो न सम्बिध की दृच्छा प्रकट की । माग न फारसी लील म पत्र भेजा । आरोप लगाया— बहुराम खा के के पुत्र की हत्या की गई । नुफला आदि का वध किया गया । गिगु राजा का कोप लूट गया । मन्त्रणा के पूव सैयिद गस्त्र त्याग दे । बाल राजा का कोप यथास्थान रख दिया जाय । काश्मीरी राजकाज पूववत करें ।

सैयिदों न गठ नही मानी । गधि वार्ता टूट गई । दोनों दला म पुन सघप होन लगा । सघप का लाम उठाकर तस्कर डाम्ब आदि नगर म लूटपाट करन लग । कभी सैयिद पक्ष जीतता तो कभी काश्मीरी । सघप मध्य हा आकाश म एक दोप्ट उल्का उत्पन्न हुई । वह ज्वाल पज उत्तर से दक्षिण जा रहा था ।

सैयिदा न पञ्जाब स तातार खा की सहायता प्राप्त की । तातार खा न तुल्को की सेना भज दी । किन्तु वह सेना सघप म नष्ट हो गई । दो सहस्र विदेशी सैनिक काश्मीरियो द्वारा मार गय । वितस्ता के दोनों तटो पर काश्मीरी तथा सैयिद सेनाये थी । दोनों म निरन्तर सघप होता रहा । दोनों दलों म किसी की भी विजय म जनता को सन्देह था । काश्मीरियो न तीन मार्गो से सैयिदो पर आक्रमण किया । सघपित सैन्य भद करन का निश्चय किया । काश्मीरियों न अपन तथा अ व काश्मीरी सैनिको म भद जानन क लिए अपन सैनिको के गिरो पर पत्र शाला रख लिय ।

मद्रो ने युद्ध वधय युद्ध किया । धनचोर युद्ध के पश्चान सैयिद पलायित हो गय । सैयिदा एव काश्मीरिया का यह सघप लो० ४५६० = सन् १४८४ ई० व्यावण मास, प्रतिपद को हुआ था । काश्मीरियों की विजय हुई । युद्ध में दो सहस्र सैनिक मारे गय । बाल राजा सैयिदो के गिकज मे निकलकर काश्मीरियो के प्रभाव में आ गया ।

विजय पश्चात भावा सैयिद हुमादान खानकाह का जीणोद्धार हुआ । अली खाँ आदि सैयिदा की सम्पति हरण कर, उह काश्मीर से निर्वासित कर दिया गया । परगुराम काश्मीरी मन्त्रियो से सत्कृत हाकर मद्र देन लोट गया ।

जिन लागों न काश्मीरियो का पक्ष लिया था व सैयिदा के चले जान पर साम्यदानुसार सरकारी पद ग्रहण किये । जलाल ठाकुर नापाग के मिर्जा हुस्सन की सामग्री तथा उसके पुत्र लहर आदि की जानीर प्राप्त किये । जहाँगीर न भागिल राष्ट्र तक खूबो आदि प्रमयों का ले लिया । मक डामर मदिफाश्रम आदि राष्ट्रा का स्वामी हुआ । उनके सहादार भाई अथ प्रामाण्टि लिये । जोन राजानक परिहामपुर का स्वामी बना । देग म ठाकुर डामर तथा राजानक दोन दल काश्मीरियों के थे । व सब रचनात्मक कार्यों में लग गय ।

सैयिदों के काश्मीरी रणमच से लुप्त हान पर काश्मीरी परस्पर लडन लग । राजकमचारी पिगुन हाते हे । उन्होंने मन्त्रियों में परस्पर मन मुटाव उत्पन्न कर दिया । मागपति की बुद्धि एव अधिकार बहुनो

को पसन्द नहीं आया। मार्गपति ने जब इस प्रकार की बातें सुनी, तो वह राजकार्य से विरक्त हो गया। क्रोधित होकर, तटस्थ रहने लगा। जोन राजानक मन्त्रियों में क्रूर हो गया। वह स्वार्थ सिद्धि के लिए जनता को पीड़ित करने लगा।

इसी समय यात्रा के लिए विदेश गये, एद राजनक एव ठक्कुर अहमद, मार्गेश के दर्शन ब्याज से श्रीनगर में प्रवेश किये। मार्गेश भयभीत हो गया। उसने सेफ डामर सहित विदेशी सैनिकों को बुलाकर सशक्ति रात्रि व्यतीत किया। दूसरे दिन अहमद ठाकुर ने जोन राजानक का वध कर दिया। सेफ डामर भयभीत होकर, शस्त्र समर्पित कर दिया। जल्लाल ठाकुर राजप्रासाद के प्रागण में था। द्वारपालों ने अन्तःपुर में उसका वध कर दिया। मसूद डामर आदि ने नौका पुल काट दिया। जाल डामर में पूर्वकालीन सघर्षके समान सेना शिविर लग गये।

आदम खाँ का पुत्र फतह खाँ था। वह राज्य प्राप्ति की लालसा से काश्मीर में लौकिक ४५६१ वर्ष = सन् १४८५ ई० श्रावण मास में प्रवेश किया। उसका जन्म मद्र मण्डल में शिवरात्रि के दिन हुआ था। आदम खाँ की मृत्यु माणिक्यदेव के पक्ष से लड़ते, तुर्कों द्वारा हुई थी। मातामही के घर उसका लालन-पालन हुआ था। कालान्तर में तातार खाँ द्वारा रक्षित, कुछ दिन जालन्धर में था। सैयिदो के भय से यहिगंत, जहाँगीर मार्गेश ने पितामह जैनुल आबदीन का राज्य प्राप्त करने के लिये, उसके पास छलपूर्ण पत्र भेजा। तातार खाँ की मृत्यु पर, उसके पुत्र हस्सन खाँ ने फतह खान का कुछ समय तक पालन-पोषण किया था।

फतह खाँ को शृंगारसिंह राजपुरी लाया। राजपुरी पति मार्गेश का द्वेषी था। जोन राजानक के मृत्यु पश्चात्, एद राजानक, ठक्कुर दोलत, आदि डामरों ने खान का पक्ष ग्रहण किया। मार्ग रक्षाधिकारी मसूद खाँ वैवाहिक सम्बन्ध से बद्ध होने पर भी, फतह खान का पक्ष ग्रहण किया। देश से जितने लोग निर्वासित थे, सब फतह खान से मिल गये। फतहशाह ने जहाँगीर के पास दूत भेजा। उसमें पत्र का स्मरण दिलाया गया। मार्गेश ने प्रति उत्तर भेजा—'काश्मीर भूमि पार्वती है। उसका राजा शिवाशय है। उस पर तपस्या द्वारा राज्य प्राप्त होता है, पराक्रम से नहीं। मुहम्मद शाह को दूमरो ने राज्य पर बैठाया है। मैं केवल उसको रक्षा कर रहा हूँ।' जहाँगीर ने अबिलम्ब मसूद से रक्षाधिकार लेकर, बहराम नायकादि को दे दिया।

दुर्बलस्था का लाभ उठाकर, खस, डोम्बादि देश और मडव राज्य में उपद्रव करने लगे। फतह खान से राजा की सेना युद्ध के लिये सन्नद्ध थी। पूर्व कालीन सैयिद विप्लव की अपेक्षा खान विप्लव बड़ा था। अधिक लोग चोरी द्वारा लूट लिए जाते थे। बलवान द्वारा निबल सलाये जाते थे। देश में अराजकता व्याप्त हो गयी थी। लोग गोपन आदि लेकर, दक्षिण दिशा चले गये। उभय पक्ष की सेना खैरी एव अर्धवन राष्ट्र में प्रवेश की। सेना को प्रसुप्त जानकर, राज सेना शिविर पर, जेरक आदि ने आक्रमण किया। फतह खाँ विजय से प्रसन्न हो गया। भाग सिंह जिसके कारण फतहखान तुर्क देश से आया था, उस स्वपक्षी को किसी ने मार दिया।

फतह खाँ आगे बढ़कर, मल्ल शिला नामक स्थान पर, शिविर लगाया। उसके सैनिकों ने कराल देश में राज सैनिकों को परास्त कर, वहाँके निवासियों को लूट लिया। मार्गपति ने बाल भूपति को साथ लिया। विजय के लिए प्रस्थान किया। नागरिक सम्पत्तियाँ लूट-पाट भय से नगर से हटाकर घाटों में रख दिये। नगर लूट लिया गया।

मार्गपति विदेशी सैन्य के गर्व ने, गुप्तिकोद्वार में शिविर स्थापित किया। सेना का तीन भाग किया। कल्याणपुर फतह खान गया है, सुनकर उस दिशा में प्रस्थान किया। दामगामा के समीप, खान मरुग में फतह खान के समीप, स्थित हा गया। दोनों पक्षों में युद्ध आरम्भ हुआ। फतह खान के सैनिक विजय प्राप्त किये। विन्तु मूल में मार्गपति के सम्मुख आ गया। मार्गपति धीरो ने युद्ध में भीर आदि को पहचान लिया। मट्ट, मोरुज सहित अनेक वीर मार्गपति के सैनिकों द्वारा मारे गये। मार्गेश ने अपूर्व धैर्य एवं स्थिरता का परिचय दिया। उसके पक्ष क जा लाग तटस्थ होकर, दूर चले गये थे, मिथ्या धोषणा— 'फतह खान बन्दो बना लिया गया है' सुनकर पुन उससे मिल गये।

गवक आदि खान के शिविर को लूट लिये। शृगारसिंह आदि वीर भागकर भेडावन मार्ग से अपने अपने स्थानों पर चले गये। राजपुरी सेना की अभयदान द्वारा गवक आदि ने रक्षा की। भागती सेना को खतों तथा डोम्बो ने लूटा। रात एवं भूख से अनेक सैनिक मर गये।

फतह खाँ विवेकी पुरुष था। रणनीति जानता था। परन्तु उसके सैनिक उतने अच्छे नहीं थे। कल्याणपुर के निरुद्ध दोनों सेनाओं में पुन युद्ध हुआ।

जहाँगीर बाल राजा को लेकर, जमान मरुग गया। ताज मट्ट ने मगल नग्न ग्राम जला दिया। काश्मीरियों ने दिग्विजय के समय काश्मीर के बाहर जिन प्रकार दाह एवं लुप्टन कार्य किया था, वैसा ही काश्मीर में भी हुआ। फतहनाह का सफरुदा न मिली। तस्त एवं प्राण रहित हो गया।

दो मास पश्चात् फतह खान पुन राज्य प्राप्ति की इच्छा से समैन्य काश्मीर में प्रवेश किया। शूरपुर पहुँच गया। जहाँगीर तुरन्त बाल राजा का लेकर सेना सहित शीतनगर से निकला। गुप्तिका स्थान पर उसने शिविर लगाया। रात्रि में गवक राजपुत्र शिविर से भाग गया। शूरपुर में जेरक आदि वीरों ने कारागार धोख दिया। बन्दीमुक्त हो गये। तेफडागर आदि विजयेश्वर पहुँचे। सेफडागर फतह खाँ के समीप पहुँच कर, उसके मन्त्रियों में श्रेष्ठ हो गया।

मार्गेश जहाँगीर ने सन्धि इच्छा से, फतह खाँ के पास सख बहाव आदि प्रमुखों को भेजा। एद राजानक, रिय डामर, विडान केसव सन्धि के लिए राजपुरी पति का राजा के समक्ष ले गये। इसी बीच मार्गपति ने गदाय रावुव द्वारा शृगार सिंह को आस्वासन एवं धन देकर फाड़ लिया। फतह खान के अग्रगण्य द्वारा भेद बुद्धि के कारण राजपुरी पति हट गया। सेना सपर्यशील हो गई। गवक, शृगार सिंह आदि तस्त होकर, राजपुरी चले गये। फतह खाँ असफल होकर जैसे आया था, लौट गया। मार्गेश पीडा से व्याकुल तथा विरक्त दो मास अपने निवास में पड़ा रहा। मार्गेश को बुद्धि पुन ध्रमिंत हा गई। उसने निष्पासित सैनिकों को सहायताार्थ बुलाया, जिन्हें निकाल चुका था।

फतह खाँ ने जम्म वाट में रहते हुए, खतों का दमन किया। उसने जिस प्रकार सताइस विषयों को काश्मीर में तस्त किया था, इसी प्रकार सिन्धुदी लागों को परतान दिया। मद्र मण्डल के तुखणों को विह्वल कर दिया। उसने ब्रह्म मण्डल जीतकर राजपुरी पति को दे दिया।

शैत्रमास में नायक के निवास स्थान पर फतह खाँ पहुँचा। फतह खाँ शत्रु संहार हेतु वृत्त संकल्प था। पर्वत शिखर पर स्थित हो गया। इसी समय मार्गपति न बन्धो जेराक का वध कर दिया।

षष्ठ मास में अनिष्ट की आशंका से मार्गेश दुःखी हा गया। बाल नृप मल्ल शिन्ग पर निवास करने लगा। इस समय नगर में महंगाई बढ़ गयी। पचीस दीनार का डेढ़ पल नमक मिलता था।

फतह खाँ लो० ४४६२ वर्ष = सन् १४८६ ई० में पुन काश्मीर विजय की आशा किया। फतह खाँ भैरव गलस्थान में पहुँच गया। मार्गेश बाल राजा महित मार्गविरोध के लिये गुर पुर पहुँचा। श्रावण मास में फतह खाँ ने पर्वत पार किया। काचगल मार्ग से बड़ा। गुप्तिकोट्टर स्थान में ताज भट्ट आदि का सैन पुँज, वायु के समान फनहखान के सैन्य सागर का क्षुब्ध कर दिया। मार्गपति शीघ्र सेना एव बाल नृप सहित युद्ध करने के लिय आया। कुछ सैनिक मारे गये। गुप्तिकोट्टर में सैनिक हताहत की सख्या सैनिक तथा फतह खाँ के प्रथम युद्ध से अधिक थी। लूट पाट होने लगी। सेफडामर तथा जहागीर मार्गेश का सामना हो गया।

जहाँगीर घायल हो गया। मार्गपति का साथियो ने साथ त्याग दिया। परन्तु एक अश्व ने मार्गपति की रक्षा की। विदेशी सैनिको ने इसी समय विद्रोह किया। खान जैसे आया था, वैसे ही वापस चला गया।

इसका लाभ उठाया गया। अफवाह फैला दी गयी, 'फतह खाँ बन्दी बना लिया गया'। सेफडामर युद्ध विमुक्त हो गया। कुछ समय पश्चात वास्तविकता मालूम हुई। सेफ डामर गुर पुर मार्ग स फतह खाँ के पास पहुँचा। तृतीय बार भी काश्मीर विजय में फतह खाँ विफल रहा। वह पाछे हटता पूछ पहुँच गया।

मन्त्रियो एव सामन्तो की मिट्टा सन्देहास्पद थी। मन्त्रि गण्डल स्वेच्छाचारी था। जनता नियन्त्रण-हीन थी। फतहखान का पथ लेने के लिये सभी उत्सुक थे। पुरवासी अनुराग हीन थे। राजगृह कोश रहित था। मार्गेश दास्त्राघात की पीडा से ब्याकुल था।

सैनिको के साथ फतह खाँ चौथी बार राज्य कामना से चटिकासार पर्वत से लौटा। मार्गेश ने गाँवों में आग लगी देखा। माँगिल त्याग कर, सेना सहित युद्धार्थ आया। बाल नृप के साथ सायदेवत पर, सेना स्थित किया। रात्रि काल में सेफ डामर ने आक्रमण किया। मार्गपति की सना भंग कर दिया। फतह खाँ के साथ कम सना थी। परन्तु काश्मीर सेना के मनोबल तोड़ने में सफल हो गया। सेफ डामर से अनिष्ट की आशका देखकर, मार्गपति नगर में आगया। नगर रक्षा की दृष्टि से वितस्ता पुल तोड़ दिया गया। पीरज प्रतिहाररादि मडव राज्य से आये। राजा का पक्ष त्याग दिये। खान पक्ष का आश्रय ग्रहण किये। मोस-राजानक सहित मिया मोहम्मद ने राजसेना से विद्रोह कर दिया। वहन के पुत्र राजा की किञ्चित मात्र चिन्ता न की।

राजसेना नष्ट हो गयी। मार्गेश जहाँगीर भयभीत होकर, अल्लाल ठाकुर के यहाँ गया। एक भूमिगुहा में पहुँच कर जैसे स्मृति हीन हो गया। खसों ने जनपदो को लूट लिया। भयाकुल नर-नारी नगी भाग गयी। पूर्वाधिकार का स्मरण कर, बली लोग की अबलभो का मार डाला। दीर्घ लूट पाट से घनी तथा घनी द्रिद्र हो गये। राजा ने बल महित नष्ट हो जाने पर, ये राजबल्लभ जन, वे सुन्दर सियौ एव वे सेवक कथा दीप हो गये। (४६३६) वह राजा दो वर्ष सात मास नृपासन पर आसीन था। लो०-४५६२ = सन् १४८६ ई० आश्विन मास द्वितीया को राज्याच्युत हुआ। फिय पाल ने मुहम्मद शाह की विषप्रस्य में पकडकर गन्धुपन को समर्पित कर दिया। राजधानी के प्राण में, पदच्युत राजा की सम्पूर्ण वृत्ति निश्चित कर, रक्षा भार, डामरो को दिया गया।

उपद्रव के समय खसो ने दाह के अतिरिक्त खूब लूट-पाट की। करोडो के घनी वणिक, तृण से तन ढककरा लज्जा की रक्षा किये। 'यदि जीत हो गयी, तो तीन दिन तक लूट की छूट दी जायगी'—इस आश्वासन देने के कारण, मन्त्रीगण लूटपाट के समय निरपेक्ष बैठे रहे। जनता की रक्षा नहीं किया।

इस राजा विपर्यय के सम्बन्ध में श्रीवर राज तरंगिणी का अन्तिम तीन श्लोक लिखता है—'वह राज्य विपर्यय सार्वजनिक कोशरूप नर्ष को दूर करने के लिये नागाडा, द्वेपी प्राचीन सेवक रूप कमल वन के लिये हेमन्त का उदय, भूपति के पृथ्वी रूप भद्र गोलक (छत्ता) पर स्थित सरधा (मधुमक्खि) समूह के लिये घूमोद्गम तथा नव सभा रूप उद्यान के लिये वसन्त ऋतु था। अपने आचार विपर्यय या अन्याय से घनोपाजन के कारण, सज्जनों के साथ द्रोह करने व्यववा अर्च्छ लोगो के वर्ण शक्करता के कारण, शिशु राजा के सामर्थ्य अथवा मन्त्रियों के द्वेष के कारण, सुस्सल भूपति के राज्यकाल के समान, राज्य में प्रजा का यह उपद्रव हुआ। जिसने मंथिदो सघप में रण रसिकता के कारण बन्धन में स्थित, सागों का मुक्त कर दिया। जिस सिद्धदेश अविकारी ने शत्रुओ को जीतकर, प्रसिद्ध प्राप्त की जिसने शत्रु समुदाय का नाश करके, राजा फणह के राज्य को विस्तृत कर दिया, डामरेन्द्र श्रेष्ठ सचिवपति, वह अद्वितीय सैफ मल्लिक विजयी हो।' (४:६५४-६५६)



श्रीवर वर्णित सुल्तान—प्रथम खण्ड

क्रम	राजक्रम	श्लोक	सुल्तान	राज्यकाल	पृष्ठ
१	८	१ तरंग	जैनुल आबदीन	सन् १४२०-१४७० ई०	१-२५१
२	९	२ तरंग	हैदर शाह	सन् १४७०-१४७२ ई०	२५२-३११

पाठ पुस्तक का आधार कलकत्ता संस्करण राजतरंगिणी है । श्री दुर्गाप्रसाद संस्करण तथा वाराणसेय संस्कृत विश्वविद्यालय, हिन्दू विद्वविद्यालय एवं अन्य स्थानों से प्राप्त पाण्डुलिपियों से भी प्रस्तुत संस्करण में सहायता ली गयी है ।

श्लोकानुक्रमणिका, नामानुक्रमणिका, शुद्धिपत्र तथा आधार ग्रन्थों की तालिका द्वितीय खण्ड में दी जायगी ।

वंशावली (शाहमीर)

पार्थ

वभ्रु वाहन

कुबराह

ताहराल

(१) शाहमीर (शमसुद्दीन १)

(२) जमदीद (ज्यसर)

(३) अलाउद्दीन (अल्वेद्वर) =
कम्पनेश्वर लक्ष्मी की सख्या

गुहरा कोटरराज

पुत्र

कन्या = तैलाक शूर

(४) सिहाद्दीन = लक्ष्मी पुत्री अवतार
सिर शाटक, शीर अयामक

(५) कुतुबुद्दीन (कुदेन, हिन्दल,
हिन्द, हिन्दूला) = पत्नी सुभटा

कन्या = पति कुत्सा
कम्पनेश्वर

हसन खाँ

अली खाँ

(६) सिकन्दर बतशिकन =
पत्नी (१) शोभा (२) मेरा

हैवत खान

कन्या = मुहम्मद

फिरोज
(शोभा पुत्र)

महमूद
(शोभा पुत्र)

(७) अलीशाह (मेरखान)
(मेरा पुत्र)

(८) जैनुल आवदीन मुहम्मद खाँ
(मेरा पुत्र)
= बोधा साधुन

आदम खान

(९) हैदर शाह
(हानी खान)

बहराम खान

जसरफ

(१२) फतह शाह

(१०) हसन शाह

सिकन्दर खान

हबीब खान

(१४) नाजुक शाह

(११) मुहम्मद शाह

हुसेन

यसुक

शामी हैदर

सलीम खान

(१३) इब्राहिम

(१५) शमसुद्दीन (द्वितीय)

(१६) इमामाहल शाह

(१७) हबीब शाह

(१७) हबीब शाह

जैनराजतरंगिणी

प्रथम खंड

अथ

श्रीवरपण्डितकृता

जैनराजतरंगिणी

प्रथमतरंगः

प्रथमः सर्गः

शिवायास्तु नमस्तस्मै त्रैलोक्यैकमहीभुजे ।

अशोपक्लेशनिर्मुक्तनित्यैश्वर्यदशाजुषे ॥ १ ॥

१ अशोप क्लेश, निर्मुक्त, नित्य ऐश्वर्यं स युक्त, त्रैलोक्य महीभुज, उस शिव को नमस्कार ही—

प्रेम्णार्घं वपुषो विलोक्य मिलितं देव्या स स्वामिनो

मौलौ यस्य निशापतिर्नगसुतावेणीनिशामिश्रितः ।

आस्ते स्वाम्यनुवर्तनार्थमिव तत् कृत्वा वपुः खण्डितं

देयादद्वयभावनां स भगवान् देवोऽर्घनारीश्वरः ॥ २ ॥

उपोद्घात

२ प्रेम से स्वामी के शरीर का अर्घाग, देवी से मिला देखकर, नगसुता की वेणी रूप निशा से मिश्रित, निशापति स्वामी का अनुवर्तन करने के लिये ही मानो शरीर खण्डित कर, जिसके शिखर स्थित हैं, वह भगवान् देव अर्घनारीश्वर^१, अद्वैत^२ भावना दें ।

पाद-टिप्पणी

पाठभेद बम्बई में 'अथ श्रीवरकृता तृतीया तथा प्रथम तरंग के नीचे 'प्रथम सर्ग' लिखा मिलना है ।

पाद-टिप्पणी

२ (१) अर्घनारीश्वर अर्घनारीश्वर की विभिन्न मूर्तिया भारतवर्ष तथा दक्षिण-पूर्व एशिया में मिलती हैं । एक प्रभावीत्पादक मूर्ति एलोरा के कलाश मन्दिर में है । अब तक मिली सबसे प्राचीन मूर्ति मथुरा सप्रहालय में कुपाणकालीन प्रथम

शताब्दी की है । यह पुरुष-प्रकृति के द्वैत रूप के स्थान पर अद्वैत का रूप है । जहाँ नर-नारी, दक्षिण एव शिव का रूप मिलकर एक हो जाता है । पुराणों की मान्यता के अनुसार दक्षिण की उपासना करने के कारण शिव वा अर्घनारीश्वर रूप हो गया है (ब्रह्मा० २ २७ १८, ४ ५ ३०, ४४ ४८) । मत्स्य-पुराण में अर्घनारीश्वर के रूप तथा उनके वस्त्रों आदि का वर्णन किया गया है (मत्स्य० . ६० ३५, १९२ २८, २६० १-१०) । कथा है कि ब्रह्मा ने प्रजा उत्पत्ति के लिये तपस्या की । शकर प्रसन्न

वन्द्यास्ते राजकवयः पदन्यासमनोहराः ।

ख्याता ये सरसैः शब्दैः क्षीरनीरविवेकिनः ॥ ३ ॥

३ पदन्यास के कारण मनोहारी, क्षीर-नीर विवेकी, वे राजकवि^१ वन्दनीय हैं, जो सरस शब्दों के कारण प्रख्यात हुये हैं ।

अनित्यतान्धकारेऽस्मिन् स्वामिशून्ये महीतले ।

काव्यदीपं विना क स्याद् भूतवस्तुप्रकाशक ॥ ४ ॥

४ अनित्यता रूप अन्धकार से युक्त, स्वामिशून्य, इस महीतल पर, काव्य-दीपक के अतिरिक्त, कौन अतीत^२ वस्तु को प्रकाशित कर सकता है ?

येषां करोमि वपुरस्थिरमत्र रात्रां

तेषामय जगति कीर्तिमयं शरीरम् ।

आकल्पवर्तिं कुरुते किमितीव रोपाद्

घाताहरद् ध्रुवमतः कविजोनराजम् ॥ ५ ॥

५. मैं जिन राजाओं के नश्वर (अस्थिर) शरीर की रचना करता हूँ, यह उन्हीं के कीर्ति-मय^३ शरीर की जगत् में कल्प पर्यन्त स्थायी करता है । इसीलिये मानो क्रोध से विधाता ने कवि जोनराज^४ को हर लिया ।

हुये । उनके शरीर से अधनारी-नटेश्वर उत्पन्न हुए । (शिव शत० ३) । स्कन्द पुराण में कहा है कि महिषासुर-वध पञ्चान शकर प्रसन्न होकर पार्वती के पाम अरुणाक्षर पर आये । पार्वती शकर के वामाग में लीन हो गयी । वही रूप अधनारीश्वर है । (स्कन्द० १ २ ३-२१) ।

पाद-टिप्पणी

३ (१) राजकवि यहाँ राजकवि शब्द से राजहंस अथ प्रतिभाशित होता है । पदन्यास अर्थात् कदम रखने के कारण मनोहारी एवं नीर-क्षीर-विवेकी राजहंस जिस प्रकार प्रशस्त है उसी प्रकार युक्त कवि भी पदन्यास, शब्द विन्यास, शब्द रचना, कदम रखना, पद्म-शाना । कवि चतुर है शब्दों को रखने और हम चतुर है पदों के रखने में । इस को चाल क्षीर-क्षीर-विवेकी उचित एवं अनुचित का विवेकी होता है । जोनराज राजकवि था । उसको प्रथमा शीवर ने (जैन० ५, ६, ७) किया है । शीवर स्वयं राजकवि

था । उसके समय तथा उसके पूर्व अन्य राजकवि हुये होंगे । उनका नाम नहीं देता । कल्हण नि-सन्देह राज-कवि नहीं था । प्राचीनकाल में राजा तथा मुलतान लोग अपनी सभा तथा दरबार में श्रेष्ठ कवियों को रखते थे । उन्हें राजकवि की उपाधि दी जाती थी । आज भी यह प्रथा प्रचलित है । राजकवि के स्थान पर राष्ट्रकवि शब्द प्रचलित हो गया है । ब्रिटेन में उन्हें 'पोएट लारिएट' कहते हैं ।

पाद-टिप्पणी

४ (१) अतीत कल्हण के (१ ४) श्लोक के भाव को छाया उक्त श्लोक में मिलती है—

कोऽयं काल मतिमान्तं नेतु प्रत्यक्ष तां शमः
कवि प्रजापती स्त्यक्वा रम्य निर्माणशालिनः ॥

पाद-टिप्पणी .

५ (१) कीर्ति 'कीर्तिमय शरीर' यही भाव कल्हण के श्लोक (रा० १ ३) में है । कल्हण ने 'यत् काव्य' शब्द का प्रयोग किया है । कीर्ति का

श्रीजोनराजविबुधः कुर्वन्नराजतरङ्गिणीम् ।
शायकाग्निमिते वर्षे शिवसायुज्यमासदत् ॥ ६ ॥

६ राजतरंगिणी^१ की रचना करते हुए, विद्वान् जोनराज ने ३५ वें वर्षे शिवसायुज्य प्राप्त किया ।

शिष्योऽस्य जोनराजस्य सोऽह श्रीवरपण्डितः ।
राजावलीग्रन्थशेषापूर्णं कर्तुमुद्यतः ॥ ७ ॥

७ इसी जोनराज का शिष्य मैं श्रीवर^१ पण्डित राजावली^३ ग्रन्थ के शेष को पूर्ण करने के लिये उद्यत हूँ ।

क्व काव्यं मद्गुरोस्तस्य क्व च मन्दमतेर्मम ।
वर्णमात्रेण मक्कोल धनसारायते कथम् ॥ ८ ॥

८ कहीं मेरे उस गुरु का काव्य और कहा मन्दमति मेरा वर्णमात्र की समानता से मक्कोल (खडिया) क्या कर्पूर हो सकता है ?

राजवृत्तानुरोधेन न काव्यगुणवाञ्छया ।
सन्तः शृण्वन्तु मद्वाचः स्वधिया योजयन्तु च ॥ ९ ॥

९ सज्जन लोग राज-वृत्तान्त के अनुरोध से, न कि काव्य-गुणों की इच्छा से, मेरी वाणी सुनें और अपनी बुद्धि से योजित करें ।

पर्यायवाची है । कल्हण तथा श्रीवर दोनों का भाव एक ही है । श्रीवर के पश्चात् पचम राजतरंगिणी के रचनाकार शुक ने 'कीर्ति' शब्द का प्रयोग किया है । उसने कल्हण तथा जोनराज दोनों के भावों को श्लोक १ : १ ४ में प्रकट किया है ।

पाद-टिप्पणी

पाठभेद बम्बई ।

६. (१) राजतरंगिणी जोनराज के ग्रन्थ का नाम श्रीवर 'राजतरंगिणी' देता है । जोनराज का इतिहास इसी शीर्षक से श्रीवर के समय प्रसिद्ध था । श्रीवर जोनराज का शिष्य था । उसकी बात साधिकार मानी जायगी ।

(२) पैंतीसवें वर्षे सप्तपि ४५३५ = सन् १४५७ ई० = विक्रमी १५१६ शक १३८१ । श्रीवर जोनराज की मृत्यु का निश्चित वर्ष देता है ।

पाद-टिप्पणी .

७ (१) श्रीवर श्रीवर स्वयं स्वीकार करता है । जोनराज का शिष्य था । श्रीवर के इस उल्लेख से जोनराज के जीवन पर प्रकाश पड़ता है । जोनराज पुरानन-मरम्भरा के विद्वानों के समान शिष्यों को शिक्षा भी देता था । जोनराज अपने समय का निश्चय ही प्रकाण्ड विद्वान् था, अन्यथा श्रीवर जैसा राजकवि स्वयं स्वीकार न करता कि वह जोनराज का शिष्य था ।

(२) राजावली जोनराजकृत राजतरंगिणी का नाम श्रीवर ने यहाँ राजावली दिया है । शुक ने जोनराज तथा श्रीवर दोनों के ग्रन्थों का नाम 'राजावली' दिया है । वह स्पष्ट लिखता है—'श्री जोनराज एक विद्वान् श्रीवर ने बासठ वर्षे यावत् मनोरम दो 'राजावली ग्रन्थ' ग्रथित किये (शुक :

अथवा नृपवृत्तान्तस्मृतिहेतुरय श्रमः ।

क्रियते ललित काव्य कुर्वन्वन्येऽपि पण्डिताः ॥ १० ॥

१० अथवा नृप-वृत्तान्त के स्मरण हेतु यह श्रम किया जा रहा है। ललित काव्य की रचना अन्य पण्डित करें।

तत्तद्गुणगणादानात् स्वसम्पत्तिसमर्पणात् ।

पुत्रवद्धर्षितो राज्ञा ग्रामहेमाद्यनुग्रहैः ॥ ११ ॥

११ तत्-तत् गुणा के आदान तथा स्व-सम्पत्ति के प्रदानपूर्वक, ग्राम, हेम आदि अनुग्रहों से राजा द्वारा पुत्रवत् (में) सर्वाधिक किया गया।

अतो वाञ्छन्नमेयस्य तत्प्रसादस्य निष्कृतिम् ।

मोऽहं ब्रवीमि तद्ब्रूत तद्गुणाकृष्टमानसः ॥ १२ ॥

१२ अतएव उसके असौम्य प्रसाद की निष्कृति (निरन्तर) को अभिलाषा से, उसके गुणों द्वारा आकृष्ट-मन होकर, मैं उसका वृत्तान्त वर्णन करता हूँ।

एकया तद्गुणाख्यान जिह्वया वर्ण्यते कियत् ।

रोमवत् कोटिशश्चेत् स्थस्तास्तदा मद्दिगरः क्षमाः ॥ १३ ॥

१३ केवल एक जिह्वा से उसका गुणाख्यान कितना किया जा सकता है? रोमवत् यदि कोटि-कोटि जिह्वाएँ हो तब मेरी वाणी समर्थ हो सकती है।

सत्यं नृपाम्भरेऽमुष्मिन् विपुले विमलाशये ।

गुणतारापरिच्छेदे न शक्ता भारती मम ॥ १४ ॥

१४ विपुल एवं विमलाशय, इस नृपाकाश, जिसमें गुण ताराओं के विवक (सीमा निर्धारण विभाजन) करने में वास्तव में मेरी वाणी समर्थ नहीं है।

रा० १ ६)। जैनराज द्वारा लिखित राजतरंगिणी की जो प्रतिलिपियाँ मिली हैं, उनके इतिपाठ में 'राज तरंगिणी' ही लिखा है। राजाबली से तात्पर्य इतिहास प्रथा में है।

पाद टिप्पणी ।

१० (१) स्मरण शीघ्र पण्डित ने निरहकार भाव प्रकट किया है। वह अपने ग्रन्थ का वाच्य नहीं मानता। उसकी कामना है कि सुयाम्य पण्डितजन इस राज-वृत्तान्त के आधार पर, ललित काव्य रचना द्वारा साहित्य भण्डार पूरा करें। वह अपने आश्रय-दाता जैनल आश्रम का वृत्तान्त केवल इमलिय लिपि-बद्ध कर रहा था कि ऐसा न हो कि वह भी अन्य

राजाओं के समान विस्मृति-सागर में डूब न जाय, जिस शका को कल्हण (१ १४) तथा जैनराज (जान ४, ५, ६) दोनों ने प्रकट किया है।

पादटिप्पणी

११ (१) हेम श्रौत ने होम यज्ञ अनुवाद किया है। यह पाठभेद के कारण हुआ है। 'हेम का 'होम' भी पाठभेद प्रकृत है।

श्रीवर ने राजा के अनुग्रहों का वर्णन किया है। राजा श्रीवर का पुत्रतुल्य मानता था। उसने उसे सम्पत्ति ग्राम, सुवर्ण आदि देकर, अपना स्नेह प्रदर्शित किया था। दत्त का अनुवाद हीम पूर्वोक्तानुसार यहाँ बँटा नहीं।

तथापि सकलं चित्रपटान्ते त्रिजगद्यथा ।
श्रीजैनोन्लाभदीनस्य न्यस्यामि गुणवर्णनम् ॥ १५ ॥

१५ तथापि चित्रपट पर सम्पूर्ण 'त्रिजगत' की तरह, जैनोलाभदीन का गुण वर्णन अंकित कर रहा हूँ ।

केनापि हेतुना तेन प्रोक्तं मद्गुरुणा न यत् ।
सच्छेषवर्तिनी वाणीं करिष्यामि यथामति ॥ १६ ॥

१६ किसी कारण से मेरे गुरु ने जिसे नहीं कहा (लिखा) था, उस अवशिष्ट वाणी को यथामति लिखूँगा ।

सात्मजस्य नृपस्यास्य प्राप्यते राज्यवर्णनात् ।
प्रतिष्ठादानसम्मानविधानगुणनिष्कृति ॥ १७ ॥

१७ आत्मज सहित इस नृप के राजवर्णन से (राजप्राप्त) प्रतिष्ठा, दान, सम्मान, विधान एव गुणों से निष्कृति प्राप्त की जा सकती है ।

स्वदृग्दृष्टमृतानेकविपत्तिभ्रवसंस्मृतेः ।
सूते कस्य न वैराग्यं नाम जैनतरङ्गिणी ॥ १८ ॥

१८ अपनी दृष्टि से दृष्ट, मृतो एव अनेक विपत्ति तथा वैभव के स्मरण से, जैन-तर-गिणी' किसमे वैराग्य नहीं पैदा कर देगी ?

पाद-टिप्पणी

१५ (१) त्रिजगत (१) स्वर्ग, (२) भू तथा
(३) पाताल लोक ।

पाद-टिप्पणी

१६ (१) गुरु जोनराज ।

पाद-टिप्पणी

१७ भावार्थ राजा तथा उसके पुत्रों द्वारा प्राप्त प्रतिष्ठा, दान, सम्मान, विधान एव गुणों से किस प्रकार उद्भूत हो सकता है ?

(१) आत्मज हैदरशाह ।

(२) नृप जैनुल आबदीन ।

पाद-टिप्पणी

१८ (१) जैन-तरंगिणी श्रीवर स्वकृत राजतरंगिणी का नाम 'जैनतरंगिणी' लिखता है । कल्हण ने अपने ग्रन्थ का शीर्षक केवल राजतरंगिणी

दिया है । जोनराज भी अपनी कृति का शीर्षक 'राजतरंगिणी' ही दिया है । श्रीवर ने मुसलमान जैनुल आबदीन के नाम पर अपनी राजतरंगिणी का नाम 'जैनराजतरंगिणी' रखकर मुस्तान को प्रसन्न करने का प्रयास किया है । यह राजकवि के अनुरूप ही है । तत्कालीन संस्कृत तथा अन्य भाषा-कवि अपने सरक्षक, अभिभावक एव राजा की स्मृति चिरस्थायी रखने के लिये राजा के नाम पर काव्य का नाम रखते थे । विल्हण ने 'विक्रमाकदेवचरित', चन्द ने 'पृथ्वीराज रासो', नरपति माल्हु ने 'वीरसलदेव रासो' (सन् १२८१ ई०), 'हम्मीर रासो' (सन् १२९३ ई०) आदि ग्रन्थ राजाओं के नाम पर श्रीवर के पूर्व लिखे जा चुके थे । मुसलमान कवियों ने भी वाद-शाहो, नवावा, अभिभावको एव सरक्षकों के नाम पर रचनाएँ की हैं । उनमें न्यामत खा 'जान' का 'कायम रासो' प्रसिद्ध है ।

श्रीजैनोब्लाभदीनः स हत्वा शत्रून् दिगन्तरे ।

आगत्य पेतृके देशे राज्यं राम इवासदत् ॥ १९ ॥

१९ उस जैनुल आबदीन ने दिगतर म शत्रुओ को मारकर, पेतृक देश' म आकर, राम' के समान राज्य प्राप्त किया ।

हृतावशिष्टां कोशेभ्यः स्वप्रबन्धोपयोगिनीम् ।

नानापदार्थसामग्रीं राजा कविरिवाचिनोत् ॥ २० ॥

२० राजा ने कवि के समान कोश' से अपहरण करने से अवशिष्ट, स्व प्रबन्धोपयोगी, नाना पदार्थ सामग्री को सप्रहोत किया ।

तद्राज्यमालिशहस्य राज्यकालादनन्तरम् ।

अज्ञायि कैर्न ग्रीष्मान्ते मरौ श्रीखण्डलेपनम् ॥ २१ ॥

२१ अलीशाह के राज्य के अनन्तर, उसके राज्य को ग्रीष्मान्त' के मरुस्थल म श्रीखण्ड (चन्दन) लप तुल्य, जौतलता का किसने अनुभव नहीं किया ?

पाद-टिप्पणा

१९ (१) पेतृक देश कश्मार मण्डल ।

(२) राम अयोध्यापति राम से यहाँ तात्पर्य है । राम की उपमा जैनुल आबदीन स श्रीवर ने दिया है । जैनुल आबदीन को भ्राता अलीशाह के कारण द' त्यागना पडा था । उसने काश्मीर के बाहर अपन शत्रुओ को उसी प्रकार परास्त किया, जिन प्रकार राम म अयोध्या के बाहर शत्रुओं को परास्त किया था । राम न शत्रुओं पर विजय प्राप्त कर अयोध्या में लौटकर राज्य प्राप्त किया । वही जैनुल आबदीन न किया था । राम तथा जैनुल आब दीन दोनों ने भाइयों मे ही राज्य प्राप्त किया था, न कि पिता स । दाता को राज्य के कारण अपना देन त्यागना पडा था । दोनों के देशत्याग के कारण उत्तर भाई थे । दोनों के हा कनिष्ठ भ्राता लम्बण तथा मुहम्मद सा उनके भक्त तथा आज्ञाकारी थ । जानराज ने मुहम्मद सा का बलानिधि लिखा है । (जोन० • १६६) ।

पाद टिप्पणी

पाठ बम्बई ।

२० (१) कोश कोश शब्द यहाँ श्लेष है ।

एक अर्थ शब्दकोश, शब्दाभिसंग्रह, शब्दावली तथा दूसरा अर्थ रत्न भाण्डार गृह खजाना, आगार होता है । जिन प्रकार कवि कोश मे शब्द पहण करता है, अपना शब्द भण्डार बढ़ाता है उसी प्रकार जैनुल आबदीन ने सामग्रियों का संग्रह कर, अपना कोश अर्थात् खजाना बढ़ाया ।

(२) प्रबन्ध यह भी यहाँ श्लेष है । प्रबन्ध-काव्य पद्यबद्ध, सगद्यबद्ध, कथात्मक काव्य होता है । कथा-काव्य के अति निबट प्रबन्ध-काव्य होता है । कवि प्रबन्ध-काव्य की रचना करता है । दूसरा अर्थ राजप्रबन्ध एव राज का प्रबन्ध करना है । राजा भी काग अर्थात् अर्थ क्रिया धित के आधार पर राज्य का प्रबन्ध करता है । कौंगहीन राज प्रबन्ध नहीं चलाता, नष्ट हो जाता है जैस शब्द भाण्डार हीन कवि या काव्यकार काव्य रचना में असफल हो जाता है ।

पाद टिप्पणी

२१ (१) ग्रीष्मान्त ग्रीष्म ऋतु ज्येष्ठ एव आपाद मास होता है । मरुस्थल ग्रीष्म ऋतु में अत्यन्त

धर्मराजोपमात् तस्मात् तास्ता नरकयातनाः ।

अपराधानुसारेण पापाः केचिद् द्विषोऽभजन् ॥ २२ ॥

२२ धर्मराज^१ (यम) सहस्र, उस (जैनुल आबदीन) से अपराध के अनुसार तत् तत् नर्क यातनायें कुछ पापी शत्रुओं ने प्राप्त किया ।

यो द्रव्यगुणसत्कर्मसमवायविशेषभृत् ।

असामान्योऽप्यधाच्छिन्नं नानार्थपरिपूर्णताम् ॥ २३ ॥

२३ द्रव्य,^१ गुण,^२ सत्कर्म,^३ सामान्य,^४ विशेष^५ समवाय^६ युक्त जो राजा असामान्य होकर भी आश्चर्य है अनेक प्रकार के अर्थ में परिपूर्ण था ।

तप जाता है । गरमी बढ़ जाती है । राजस्थान के मरुस्थल भ उदयपुर से अजमेर होते दिल्ली आपाठ मास में आया हूँ । भयकर गर्मी पड़ती है । उस समय किंचित मात्र शीतलता का अनुभव सुखप्रद होता है । खलीसाह का राज्य सुहभट्ट के अत्याचार, उल्पीडन तथा गृहयुद्ध के कारण भयावह हो गया था । उसके गैर-काश्मीरी सेनानों काश्मीर में तप गये थे । उनके ताप से जनता त्रस्त हो उठी थी । जैनुल आबदीन का काल इस भयकर ताप के पाश्चात् चन्दन लेप-तुल्य सुखकारी प्रतीत होता था । हितोपदेश में धी-खण्ड शब्द का प्रयोग इसी अर्थ में किया गया है ।

‘धीखण्ड विलेयन सुखयति’ (हि० १ ९७) ।

पाद-टिप्पणी

पाठ बन्वई ।

२२ (१) धर्मराज यम का विशेषण धर्मराज धर्मपालक, न्यायकर्ता, न्यायाधीश आदि धर्म-पूर्वक राज एव न्याय करनेवाले के लिये विशेषण रूप में प्रयोग किया जाता है । युधिष्ठिर धर्मराज है । जैनुल आबदीन की तुलना श्रीवर धर्मराज से उसकी न्यायप्रियता के कारण करता है । धर्मराज किंवा मनुष्यों के कर्म के अनुसार, पापियों को उनके अपराध के अनुसार, निःसंकोच दण्ड देते हैं । श्रीवर जैनुल आबदीन के सम्बन्ध में भी इसी ओर मकेत करता है कि उसने धर्मराज के समान पापी शत्रु अपराधियों को धर्मानुसार दण्ड दिया था । श्लोक

१ १ ३६ में जैनुल आबदीन के गुप्तचर का वर्णन किया गया है । धर्मराज के भी गुप्तचर होते हैं । ऋग्वेद में उद्धरण मिलता है । यम के दो श्वान हैं । उन्हे चार आँखें होती हैं । वे यम के गुप्तचर हैं । लोगों के मध्य द्विचरण करते हुए उनके कार्यों का निरीक्षण करते हैं (ऋ० १० ९७ - १६) । इसी प्रकार उरलू या कपोत यम का दूत माना गया है (ऋ० १० १६५ ५) । मानव अपने कर्मों के अनुसार स्वर्ग एव नरक भोगता है । उनका निश्चय धर्मराज करता है । (विष्णुधर्मोत्तरपुराण २ १०३ ४-६, पराशर-माधवीय २ ३ २०८-२०९, प्रायश्चित्तसार २१५, विष्णु० ३ ७, १९, ३५, ब्रह्मा० २ २९ ६५, ३ १३ ६७ ५९-७९) ।

पाद-टिप्पणी

२३ (१) द्रव्य श्रीवर ने वैशेषिकदर्शन के सिद्धान्त का प्रतिप्राशन किया है ।

‘धर्मविशेष प्रसूताद् द्रव्य-गुण-कर्म-सामान्य-विशेषमवाधानाम पदार्थानां साधर्म्यवैधर्म्याभ्या तत्त्वज्ञानान्नि श्रेयमम् (१ १ ४) ।’ ‘धर्मविशेष से उत्पन्न हुआ जो द्रव्य, गुण, कर्म, सामान्य, विशेष और समवाय पदार्थों का साधर्म्य और वैधर्म्य से तत्त्वज्ञान पैदा होता है, उससे मोक्ष होता है ।’

वैशेषिक ने पदार्थों का वर्गीकरण किया है । पदार्थ के दो वर्ग हैं—भाव एव अभाव । भाव के दो वर्ग ‘सत्ता-समवायी’ तथा ‘स्वात्मसत्’ हैं । सत्ता-समवायी

के भेद द्रव्य, गुण तथा कर्म एक स्वात्मसत् के भेद सामान्य, विशेष एवं समवाय है।

द्रव्य की परिभाषा वैशेषिक सूत्र (१ १ ५) में की गयी है—'क्रिया गुणवत् समवायिकारणमिति द्रव्य लक्षणम्।' गुण तथा क्रिया जिनमें समवाय-मन्वन्ध में रहते हैं तथा समवायिकारण भी हो वही द्रव्य कहा जाता है। द्रव्य के नव भेद—पृथ्वी, जल, तेज, वायु, आकाश, काल, दिक्, आत्मा एवं मन हैं।

('पृथिव्यापस्तेओ-वायुराकाश-कालो दिगात्माभन इति द्रव्याणि'—वै० १ १ ५)।

(२) गुण वैशेषिकदर्शन में २४ प्रकार के गुणों का परिगणन किया गया है—रूप, रस, गन्ध, स्पर्श, सख्या, परिमाण, पृथक्त्व, संयोग, विभाग, परत्व, अपरत्व, गुरुत्व, द्रव्यत्व, स्नेह, शब्द, बुद्धि, सुख, दुःख, इच्छा, द्वेष, प्रयत्न, अदृष्ट, एवं सस्कार। गीता में—'सत्व रजस्तम इति गुणा प्रकृति स्रज्वा'—व्यंता सत्व, रज एवं तम तीन गुणों को माना है।

स्वरसगन्धस्पर्शा सङ्ख्या परिमाणानि पृथक्त्व

संयोगविभागी

परत्वापरत्वे बुद्ध्य सुखदुःखे इच्छाद्वेषो प्रयत्नाश्च गुणा—वै० सू० १।१।६॥'

किन्तु महर्षि कणाद ने केवल १७ गुणों को वैशेषिकदर्शन में माना है। वैशेषिकदर्शन ने गुण की परिभाषा की है—'द्रव्यान्वय गुणवान् संयोगविभाग्य कारण मनोश्च इति गुण लक्षणम्' वैशेषिक सूत्र (१ : १ १६)। द्रव्याश्रितत्व, निगुणत्व एवं निष्क्रियत्व ही गुण के लक्षण हैं।

(३) कर्म वैशेषिक के अनुसार उद्देश्य, अक्षेपण, आकुचन, प्रसारण एवं गमन पाँच वर्गों में कम का विभाजन किया गया है। वैशेषिक ने कर्म का पाँच भेद माना है—'उद्देश्यमवक्षेपण भाकुचन प्रसारणं गमनमिति कर्माणि (वै० १ १ ७)।'

(४) सामान्य तर्कसंग्रह ने सामान्य की परिभाषा की है—'नित्यमेकम नैकानुगत सामान्यम्' अर्थात् सामान्य एक है। नित्य है। अनेकानुगत है। मनुष्य अनेक है, परस्पर भिन्न रूप-गुण के हैं।

परन्तु उनमें मनुष्यत्व सामान्य है। सामान्य के भेद पर सामान्य तथा अपर सामान्य है। वृक्ष अनेक है। किन्तु उनमें वृक्षत्व एक है। सामान्यरूप से सभी वृक्षों में अबस्थित है। कणाद ने कहा है—

'भावोऽनुवृत्तेरेव हेतुत्वात् सामान्यमेव'

—वै० सू० १।२।४॥

कणाद ने पुन लिखा है—

'सदिति यतो द्रव्यगुणकर्मसु सा सता'

—वै० सू० १।२।७॥

(५) विशेष कणाद ने विशेष के सन्दर्भ में लिखा है—

'अन्यत्र अन्येभ्यो विशेषेभ्य'—वै० सू० १।२।६॥

एक परमाणु (अथवा नित्य द्रव्य) से दूसरे परमाणु (अथवा नित्य द्रव्य) को भिन्न सिद्ध करनेवाला पदार्थ विशेष है। परमाणुओं के अनन्त होने के कारण विशेष भी अनन्त है। किन्तु एक विशेष से दूसरे विशेष को भिन्न सिद्ध करनेवाले किसी तरह की आवश्यकता नहीं है। जैसे सूर्य दस जगत को भी प्रकाशित करता है और अपने आपको भी। उसी तरह विशेष परमाणुओं को भी परस्पर भिन्न सिद्ध करना है और अपने आपको भी। उमीलिए इसे अनेक विशेष कहा जाता है।

(६) समवाय कणाद ने समवाय की परिभाषा करते हुए लिखा है—

इहेदमिति यत् कार्यकारणयो स समवाय

—वै० सू० ७।२।२६॥

समवाय दो पदार्थों—द्रव्य-गुण, द्रव्य-कर्म, द्रव्य-सामान्य, द्रव्य-विशेष, अत्रयवद्वय अवयविद्रव्य, गुण-सामान्य और कर्म-सामान्य के बीच का पारस्परिक सम्बन्ध है। यह सम्बन्ध उन दो तत्त्वों के बीच माना जाता है, जिनमें मे किसी एक को हम दूसरे से तब तक अलग नहीं कर सकते, जब तक वह वर्तमान है। इस प्रकार के दो पदार्थों को 'अयुतयिद्ध' कहा जाता है। यह संयोग मन्वन्ध, जो 'युतयिद्ध' पदार्थों तथा द्रव्य-द्रव्य के बीच ही रहता है, मे सर्वथा भिन्न है। कणाद ने केवल उदाहरण के रूप में कार्य-कारण के

नेत्रोज्ज्वले लसद्गुण्यशब्दाद्ये कमलाञ्जिते ।

यस्य श्रीरवसन्नित्यं वदने सदनेऽपि च ॥ २४ ॥

२४ जिसके मुन्दर नेत्र एव सुरम्य शब्दो से पूर्ण कमलवत् वदन मे तथा चमकते रेशम एव मनोहारी शब्दो से सम्पन्न लक्ष्मी युक्त सदन मे, नित्य श्री निवास करती थी ।

वङ्गालमालवाभीरगौडकर्णाटदेशगा ।

यत्कीर्ती रागमालेव वभूवामृतवर्षिणी ॥ २५ ॥

२५ वगाल^१, मालव^२, आभीर^३, गौड^४, कर्नाट^५, देशगामीनी जिसकी कीर्ति, रागमाला सदृश अमृतवर्षिणी हुई ।

बीच के सम्बन्ध को समवाय कहा है । यह तो उन दो पदार्थों के बीच भी रहता है, जिनका आपस में कार्यकारणभाव नहीं है, जैसे द्रव्य (परमाणु) और सामान्य-द्रव्यत्व अथवा द्रव्य और विशेष ।

समवाय के विषय में वैशेषिक दर्शन को दो और मान्यताएँ हैं—एक यह कि समवाय का प्रत्यक्ष नहीं होता है और दूसरी यह कि समवाय एक ही है, अनेक नहीं । सम्बद्ध पदार्थों की भिन्नता से समवाय में परस्पर भिन्नता, जो दीखती है, वह मात्र औप-कारिक है ।

इस दलोक से यह भाव निकलता है कि वह राजा कणाद की चलाई परम्परा के परीक्षण की शक्ति भी रखता था । अन्ध-क्रियाहीन टीकाकारो ने पुरानी परम्परा से अनेक अनुपत्तियों को जन्म देने वाले, जैसा बौद्धो ने स्पष्ट कहा है, सामान्य पदार्थ को नहीं मान कर भी, अपनी उच्च विवेकशक्ति के कारण समाज में प्रतिष्ठित हो चुका था । इस धक्तव्य मे सक्षय ने, राजा की विचारशक्ति के उत्कर्ष पर प्रकाश डाला गया है ।

कणाद के द्वारा प्रवर्तित वैशेषिक दर्शन इस पूरे जगत् की एक व्यावहारिक तथा प्रामाणिक व्याख्या करता है । जगत् के अड तथा चेतन पदार्थों को तर्क के आधार पर छ पदार्थों—द्रव्य, गुण, कर्म, सामान्य, विशेष, समवाय तथा अभाव को लेकर सात पदार्थों में विभाजित कर उगकी स्वाभाविक व्याख्या प्रस्तुत है रा २

करता है । इसके प्रथम तीन पदार्थ तो वास्तविक हैं और शेष काल्पनिक । इन काल्पनिक पदार्थों के अस्तित्व को लेकर अन्य दार्शनिकों ने—विशेषत बौद्धों ने इसकी बड़ी आलोचना की है । किन्तु इस आलोचना से तो दर्शन की प्रतिष्ठा और बढती ही रही है । इसके पदार्थों में स्वाभाविकता तथा व्यावहारिकता को देख कर ही आलोचकों ने इसे यथार्थ की सज्ञा दी है । यदि सच पूछा जाय, तो यथार्थ का पूरा स्वरूप इसी दर्शन में प्रतिबिम्बित हुआ है, न्याय आदि दर्शनों में नहीं । इसी जगत् के माध्यम से इससे ऊपर उठने की प्रेरणा प्रदान करना, इसकी सबसे प्रमुख विशेषता है । बहुत सम्भव है कि इसी के आधार पर इसे 'वैशेषिक' कहा गया है ।

पाद-टिप्पणी

पाठ—व्यम्बई

वगाल, मालव, आभीर, गौड, कर्नाट शब्द श्लेष हैं, उनका प्रयोग यहाँ देश एव राग दोनों अर्थों में किया गया है ।

२५ (१) वगाल - वर्तमान वगाल प्रदेश तथा वगाल राग दोनों अभिप्रेत हैं । वगाल राग श्रुत हो गया है । पुण्डरीक विट्ठल अकरर के दरवार तथा बुट्टानपुर के खान के यहाँ इस राग को गाते थे । यह मालव-गौड अर्थात् आधुनिक भैरव

राग व समवध है। इसमें पडज स्वर ग्रह अग और ग्राह है।

(२) मालव मालवा प्राचीन काल में मालवा अवन्ती क पूर्व तथा गणेशवरी के उत्तर में था। कामभूत में अवन्ती तथा मालवा का वणन प्रयोग रूप में किया गया है। वायु तथा भारकण्डय पुराणों में अनुसार पवताथयी ह। ब्रह्म वायु वृम पुराणों में उन्हें पारियात्र पवत के समीपस्थ लिखा है। परागर तन्त्र मालव तथा मल्ल अलग मानता है। प्राचीन काल में मालवा गणतन्त्र था। सप्त मालव का उल्लेख पद्यपुराण में मिलता है। समुद्र गुप्त व प्रयाग स्तम्भलेख में मालवा का उल्लेख है। बौद्धकालीन मौलूह जनपदों में एक है। मालवा के ग्रामों की संख्या ११८०९२ दी गयी है। उज्जैन मालवा की राजधानी थी।

भक्तवर्तु गताव्दी के संगीतन हृदय गारायण न इस राग का वणन हृदयकौमुद प्रथ में किया है।

इसका वणन स्पष्ट है। मालवा राग की परिभाषा दी गयी है—

गमगाद्वय मसौ रिमो निधौ पसौ भमौ ।
रिमो निस्त स्वरैरिममालव परिगीयत ॥

याधुनिक स्वर इस राग का है—

ग म घ प स रें स नि ष प स म ग र स नि स ।
भट्ट माधव का मत है कि वह ग्राम राग है। पडज ही अग ग्रह एवं ग्राह है।

(३) आभीर आभीर लोग एक समय हेरात तथा कन्हार व मध्यवर्ती क्षेत्र अवौरवन में रहते थे। उनका वंश मूल स्थान मालूम होता है। भारत में राजस्थान भरभूमि व उत्तर आबाद थे। एक आभीर राज दक्षिणा पथ में उत्तर-पश्चिम की ओर नृगाय गताव्दी में था। रामायण एवं ब्रह्मपुराण आभीरों का उल्लेख मानता है। मत्स्यपुराण एक पुलिन्द क्षत्रिय, यवन, बौध्द वें साथ रखता उन्हें

म्लेच्छ मानता है। पद्यपुराण उन्हें हूण, किरात पुलिन्द पुष्यम यवन कणक के साथ रखकर उन्हें म्लेच्छों की मन्तान मानता है।

दक्खिणसगम तन्त्र में (३ ७ २०) आभीर देश को विष्णु शैल स्थित माना गया है। उसके दक्षिण काकण तथा उत्तर-पश्चिम ताप्ती नदी थी। यह काठियावाड तथा दक्षिणा सौराष्ट्र से बहुत दूर नहीं था। प्रथम तथा द्वितीय गताव्दी में वे भरभूमि के निवासी थे परन्तु कालान्तर में उनकी प्रगति दक्षिण दिशा की ओर हुई। तृतीय गताव्दी में आभीरों ने उत्तरीय काकण तथा तासिक के समीप वर्ती क्षेत्र में अपना राज्य स्थापित किया था। कामभूत (६ ४ २४) के अनुसार आभीरों का क्षेत्र शीकण्ड अर्थात् धानद्वार तथा कुरुक्षेत्र था। भागवत उन्हें सौवीर तथा अवन्ति मध्य रखता है।

एक मत है कि वर्तमान अहीर जाति ही प्राचीन आभीर जाति है। गकों के समान आभीर लोग हिन्दुस्तान के बाहर से आये थे। भारत के पश्चिमी, मध्यवर्ती एवं दक्षिणी भाग में आबाद हो गये। यह दलाली तथा पुष्ट शरीर होते थे। वे नृत्य प्रिय थे। मर काशी की भूमि पर बहुत अहीर आबाद हैं। अपन बाल्यकाल में ही देखता था। विवाह आदि के समय व नगाडों पर नाचते थे। स्त्रिया भी नाचती थी। अब यह प्रथा लुप्त हो गयी है (इण्डियन हिस्ट्री काग्रस सन १९५१ ई० आभीर पुष्ट ९१)।

कामभूत में गुजरात के आभीर राज्य का उल्लेख है। जोधपुर गिलालेख में आभीरों के चरित्र पर प्रकाश डाला गया है। मिलसा 'विदिगा तथा बार्मी के के मध्य में आभीरों का निवास स्थान था। प्रयाग के गिलास्तम्भ पर भी आभीर शब्द का उल्लेख है। महाभारत में उल्लेख है कि शरस्वती नदी नृद तथा आभीरों के क्षेत्र में जाकर लुप्त हो जाती है। यह क्षेत्र विनगान है। मिरसा के आसपास का भूखण्ड हममें आता है। जयमगला भाष्य में उन्हें कुरुभेन में निवास करत दिखाया गया है।

पतञ्जलि महाभाष्य तथा प्रयाग के समुद्रगुप्त के अभिलेख में आभीरो का उल्लेख किया गया है। विनयान नामक स्थान में जहाँ सरस्वती नदी मरुभूमि राजस्थान में विलीन हो जाती थी, आभीर निवास करते थे। अन्य स्थान पर आभीर को अपरात का निवासी बताया गया है। यह स्थान भारत का पश्चिमी तथा कोकण का उत्तरी भाग माना जाता था। पेरिप्लस तथा प्तोलेमी के अनुसार सिन्ध नदी के अधोभागीय उपत्यका तथा सौराष्ट्र के मध्य उनका निवास स्थान था। एक मत है कि सिन्ध के अधोभागीय तथा राजस्थान के मध्य उनका निवास स्थान था। सौराष्ट्र का मैंने भ्रमण किया है। सौराष्ट्र की भूमि देखने पर वह जैसे राजस्थान की भूमिखण्ड का विस्तार ही प्रतीत होता है।

आभीर देश जैन धर्मियों के बिहार का केन्द्र था। अचलपुर (एलिचपुर-नगर) इस देश का प्रसिद्ध नगर था। वहाँ कण्ठा (कन्हन) तथा वीणा (बेम) नदी के मध्य ब्रह्मादीप नामक द्वीप था। तगरा (तेरा), जिला उस्मानाबाद इस देश का सुन्दर नगर था।

शक राजाओं के सेना में वे सेनापति पद पर कार्य करते थे। अनेक जिलालेखों में आभीरो का उल्लेख मिलता है। नासिक के जिलालेख में आभीर राजा ईश्वरसेन का उल्लेख मिलता है। मिलसा तथा झांसी के मध्य अहीरवाड प्रदेश है। यह आभीर-वार का अपभ्रंश है।

प्राचीन जैन साहित्य में आभीर एवं आभीरिया की अनेक गाथायें लिखी मिलती हैं। दूसरी तथा तीसरी शती में अपभ्रंश भाषा आभीरो के रूप में प्रचलित थी और सिन्ध, मुल्तान तथा उत्तरी पंजाब में बोली जाती थी।

मत्स्य तथा पद्मपुराण आभीरो का स्थान उदीच्य मानता है। वायु, बृहण्ड एवं भारकण्डेय-पुराण उदीच्य के साथ उन्हें दक्षिणापय का निवासी मानता है। वामनपुराण उन्हें उदीच्य, मध्यदेश

तथा दक्षिणापय में रखता है। विष्णु, कूर्म तथा ब्रह्म पुराण उनका स्थान अपरान्तक मानता है। भागवतपुराण, उन्हें सौवीर तथा आनर्त मध्य रखता है—

महधन्वमति क्रम्य सौवीराभीर योपरान् ।

आनत्तीन् भार्गवोयागाच्छ्रान्त वाहो मनाविंभु ॥

संगीत शास्त्र में आभीरो, आभीरी तथा आभीरिका तीन रागों का उल्लेख मिलता है। किन्तु उनमें आभीरी प्रसिद्ध है। श्रीवर ने इसे आभीरी राग का उल्लेख किया है। छन्द बँठाने के लिये आभीरी के स्थान पर आभीर लिखा है। इस राग की परिभाषा की गयी है

शुद्ध पचम समूता गमक स्फूर्णान्विता ।

आभीरी गम हीना स्याद् बहुला पचमेन ॥

इस राग में शुद्ध पचम स्वर स्फुरित गमक लगता है। इस राग में 'ग' 'म' स्वर नहीं लगते। पचम स्वर का बहुत प्रयोग किया जाता है।

मातंग (पाचवी से सातवी शताब्दी) काल से अबतक लिखे गये सभी ग्रन्थों में आभीरी = अहीरी = राग का उल्लेख मिलता है। मातंग ने आभीरी गीत का वर्णन किया है।

(४) गौड दश तथा राग दानो है।

गौड राग का उल्लेख हृदयकौतुक ग्रन्थ में है। यह राग अब प्रचार में नहीं है। इसकी परिभाषा की गयी है।

स रो म पी स सौ स श्च निपो मगो म रो च स ।

गौड पड्व रागस्तु कथ्यते रागवेदिभि

स रे म प स नि प म ग म रे स ।

(४) गौड आधुनिक पठित वर्ग गौड स अर्थ

बंगाली भाषा-भाषी क्षेत्र लगता है। मूलतः गौड देश मुसिदाबाद जिला तथा मालदा जिला के घुर दक्षिणी भाग तक माना जाता था। हुवेन्त्सांग ने कर्णसुन्दर देश तथा राजा शारानिक की राजधानी

दाना व श्रिय प्रयाग किया ह। राजा गान्धिक न धानश्वर के राजा राजवधन का सन ६०५ ई० में बंध किया था। वाण न ह्यचारित में इसका उल्लेख किया है। चानी पद्यों के बणना न प्रकट होना है कि प्रसिद्ध बौद्ध रक्तमूर्तिका विहार बण मुन्दर के उपनगर में स्थित था। इन दग का क्षर फल ७३० या ७५० बग मीन था। यह विहार में इस समय रममाटी कहा जाता है। मुसिदावाद व लगभग ११ मीठ दगिण है।

भविष्यपुराण न गौड दग व नामकरण व विषय न लिया है कि वह दस गौडग दशता व क्षत्र पथा एव बधमान नशिया के मध्य में है। उस पुण्ड्र देग व साठ दग न एक माना है। परम्परा के अनुसार गौड देग वतमान मुसिदावाद जिला कुछ भाग नशिया हुगला और बदवान डिविजन बगाण व था। पुण्ड्र दग पश्चिमी तथा उत्तरा बगाण तथा बिहार व कुछ पूर्वीय जिले थ। शक्ति सगम तन्त्र में शिमे हम मध्ययुगीय गौड कह सकते हैं गौड दस बग तथा भुवनश्वर व मध्य माना गया है। कुछ मुसलिम इतिहासकारों न पूर्वीय बगाल का बग तथा पश्चिमी बगाल के गौड मानत थ। कुछ मुसलिम इतिहासकारों न गौड-बग नाम भी दिया ह।

बगाण पर मुसलमाना का राज्य स्थापित हान पर बगाण का राजधाना कभी गौड और कभी पाडुवा रहा ह। पाडुवा गौड स कीम मीन दूर स्थित है। मुसलिम काल म बहौ क मन्दिरा थादि ध्वन्मावगपा स मसजिदें तथा शिखरों का निर्माण हुआ है। सन् १५७५ ई० में मघाट दक्षर व सूबदार न गौड व मोन्दय पर मुग्य हाकर राजधाना पाडुवा स हटा कर गौड में स्थापित किया था। बागान्तर में महामारा व कारण नगर परिवर्तित कर दिया गया। तत्पश्चान तीनश्री वर्षों तक नगर, जगनों एव सन्हरों व भयावन ण में स्थित रहा।

मसलिम काल के अनक ध्वन्मावगपा यहा विहार पठ है। प्रसिद्ध सोना मसजिद प्राचीन मन्दिरों के ध्वन्मावगपों स बनायी गयी ह। यह मसजिद पुरान टूट दुग में स्थित है। एम मसजिद की निर्माण तिथी सन १५२६ ई० है। नसरत गह का मसजिद सन १५३० २० का निर्माण है।

श्रीशर न बगाण एव गौड दाना शब्दा का प्रयाग किया ह। मुसलिम काल में गौड का सना सूबा बगाल थी। गौड उसकी राजधानी थी। (द्रष्टव्य टिप्पणी रा० ४ ४६८ ले०।)

(५) कर्णाट कर्णाट प्रदेश तथा राग दोनों हैं। कर्णाट प्रदेश व श्रिय द्रष्टव्य है परिशिष्ट 'त कर्णाट राजतरंगिणी कर्णूण सण्ड १ (शलाक रा० १ ३०० पृ० ११४)।

कर्णाट राग का हरिकाम्बाजा मठ का राग माना गया है। लोचन (पद्महवी शताब्दी) विरहृत न रागतरंगिणी नामक ग्रन्थ लिखा है। उसमें उल्लेख है। संगीत-पारिजात सतरहवी शती का ग्रन्थ है। उसने कर्णाट को कानडा राग माना है। उत्तर भारत में यह राग खम्माच' कहा जाता है। भारत में मुसलिम शासन स्थापित होने के पश्चात रागों में एक साम्यता किंवा रूपता, आवागमन एव सम्पर्क व अभाव में नही रह गयी थी। कर्णाट राग की परिभाषा का गया है

गुद्धा सप्त स्वरास्तपु गाधारा मध्य मस्य चत ।
गृह्णाति व ध्रुता गीता कर्णाटी जायते तदा ।
(लोचन रागतरंगिणी)
सा र ग म प ध नि ।

कुछ लोग कानडा का कर्णाट राग मानन है। संगीत-पारिजात में परिभाषा दी गयी है—
तीत्र गान्धार सम्पन्ना मध्यमाद् ग्राह धान्तिमा ।
साग स्वरण मयुक्ता कानडी सा विराजत ।
जिममें गाधार सात्र गता है। मध्यमा स्वर पर ग्राह और धवत पर ग्राह हाता है। पद्मज जिमफा थग हाता है। वह कानडी अर्थात् कानडा है।

भास्वान् राजा सदाचारो बुधः सधिपणो महान् ।

अथाद् विश्वग्रहाख्यातिमासन्नस्य ग्रहोचिताम् ॥ २६ ॥

२६ बुध (विद्वान्), सधिपण (बुध युक्त), बृहस्पति सहित, महान्, सदाचारी, भास्वान् (सूर्य) राजा (चन्द्रमा) ने गर्भोचित विश्व ग्रह की ख्याति धारणा किया ।

यं सम्प्राप्य गुणाः सर्वेऽप्यलमन्नधिकां श्रियम् ।

रात्रौ कुमुदवृन्दानि चिन्तामणिमिवोडुपम् ॥ २७ ॥

२७ रात्रि के चन्द्रमा को पाकर, कुमुद वृन्दो के समान, चिन्तामणि सदृश, जिस राजा को पाकर, सभी गुण अधिक सुशोभित हुए ।

पद् दर्शनक्रिया यस्य वृत्तं समन्वरञ्जयन् ।

सुमनोरेञ्जिताह्लादा ऋतवो नन्दनं यथा ॥ २८ ॥

२८, पट दर्शनों की क्रियायें, जिसके वृत्त को उसी प्रकार अनुरजित की, जिस प्रकार सुमनो से आह्लाददायिनी (पट) ऋतुयें नन्दन को ।

त्रिवर्ग प्रोज्ज्वलं दृष्ट्वा यस्मिस्तद्रसिका इव ।

अवसञ्छक्तयस्तिप्तः सममेकमता इव ॥ २९ ॥

२९. प्रोज्ज्वल त्रिवर्ग को देखकर, उनकी रसिका (प्रेमिका) सदृश तीनों शक्तियाँ एकमता सदृश जिसमें रहती थी ।

भूपैर्ऋतुः पूरयत्यर्थिसार्थे पार्थोपमेञ्चहम् ।

आह्वानार्थमिवैतस्य यशः सर्वदिशोऽगमत् ॥ ३० ॥

३० पार्य सदृश राजा घन द्वारा याचकवृन्द को प्रतिदिन परिपूर्ण करता था, अतएव मानो उनका आह्वान करने के लिये ही इसका यश दिशाओं में फैला ।

पाद-टिप्पणी •

२८ (१) दर्शन आस्तिक एव नास्तिक दो विभागों में दर्शनों का वर्गीकरण किया गया है ।

आस्तिक दर्शन—साह्य, योग, वैशेषिक, न्याय, मीमांसा (पूर्वमीमांसा) तथा वेदात (उत्तर-मीमांसा) है । नास्तिक दर्शन भी छ हैं—चार्वाक (लोकायत), श्रोत्रान्तिक, वैभाषिक, यागाचार, माध्यमिक तथा अर्हंत ।

(२) नन्दन देवराज इन्द्र के उपवन का नाम है । सबसे सुन्दर स्थान एव वन या उद्यान

माना गया है । पारिजात पुष्प के लिये प्रसिद्ध है । शाब्दिक अर्थ सुहावना प्रसन्न करनेवाला होता है—अभिज्ञानरथे पाताना क्रियते नन्दन इमा (कु० २ ४१, २५० ८ ४१) ।

पाद-टिप्पणी •

२९ (१) त्रिवर्ग धर्म, अर्थ एव काम ।

(२) शक्तियाँ प्रभु, मन्त्र एवं उरसाह-शक्ति ।

पाद-टिप्पणी •

३० (१) पार्य युधिष्ठिर की माता कुन्ती

शिल्पिनो विश्वकर्माणं गोरक्षं योगिनां गणाः ।

अवतीर्णं रमज्ञा यं नागार्जुनमिवाविदन् ॥ ३१ ॥

३१ जिसको शिल्पी विश्वकर्मा, योगिगण गोरक्ष तथा रसज्ञ जन अवतीर्ण नागार्जुन मानते थे ।

का नाम पूषा था । उसके पुत्र युधिष्ठिर, भीम एवं अर्जुन के लिये पार्ष्य शब्द का प्रयोग किया गया है । कालान्तर में पार्ष्य शब्द अर्जुन के लिये शब्द हो गया । महाभारत में कर्ण के लिये भी एक बार 'पार्ष्य' शब्द का प्रयोग किया गया है, क्योंकि कर्ण भी पूषा-कुन्ती का ओरस पुत्र था । महा पर पाष का अर्थ कर्ण है । कर्ण महादानी प्रसिद्ध है, अतएव उसकी तुलना जैनुल आबदीन से थीवर में किया है । (उद्भोग पत्र १४५ ३) ।

पाद-टिप्पणी

३१ (१) विश्वकर्मा ऋग्वेद में विश्वकर्मा का निर्देश देवता रूप में मिलता है (ऋ० १० ८१-८२) । वैदिक साहित्य में सर्वप्रथम प्रजापति कहा गया है (वा० स० १२ ६१) । विश्वकर्मा ने पूषो को उत्पन्न किया था । आकाश का अनावरण किया था । समस्त देवताओं का नामकरण किया था (ऋ० १० ८२ ३-४) । महाभारत में विश्वकर्मा को शिल्प प्रजापति कहा है (आदि ६० २६-३२) । ब्राह्मणपुराण में विश्वकर्मा को ऋष्यकृष्ण पुत्र एवं मय का पिता माना है (ब्राह्मण १ २ १९) । भागवत ने विश्वकर्मा को वास्तु एवं अगिरस का पुत्र माना है (भा० ६ ६ १५) । विश्वकर्मा ने इन्द्रप्रस्थ, द्वारका, वृन्दावन, लका, इन्द्रलोक, सुतल, हस्तिनापुर और गरुड के भवन का निर्माण किया था । विष्णु का मुद्रसंन, शिव का त्रिशूल, इन्द्र का वज्र तथा विजय नामक धनुष बनाया था । विश्वकर्मा की कृति, रति, प्राप्ति एवं नन्दी नामक पत्नियों का उल्लेख मिलता है । इनके पुत्र मनु चाक्षुष थे । रति से काम, प्राप्ति से काम, नन्दी से हर्ष पुत्र भी थे ।

इसकी कन्या का नाम वहिष्मती था । उसका विवाह श्रियवत राजा से हुआ था । सज्ञा एवं छाया कन्यायें दिवस्वत की पत्नियाँ थीं । तृतीय कन्या तिलोत्तमा का ब्रह्मा को आज्ञा से उत्पन्न किया था । इनने शिल्प-शास्त्र विषयक ग्रन्थ की रचना भी की थी । पूर्वजन्म में उसने घृताची अप्सरा को शूद्र कुल में जन्म प्राप्त करने के लिए शाप दिया था । उसने एक खाला के गृह में जन्म लिया था । ब्रह्मा के कारण विश्वकर्मा को ब्राह्मण वंश में जन्म लेना पड़ा । ब्राह्मण पिता एवं खाल माता के समर्ग से दर्श, कुम्हार, स्वणकार, बर्तई आदि तत्र विद्या प्रवीण जातियों का जन्म हुआ (ब्रह्म वै० १ १०) । आदिपुराण के अनुसार प्रभास यशु के पुत्र और रचना के पति है (आदि० ६६ २६-२८) । उनका एक पुत्र का नाम विश्वरूप है (उद्योग० ९ ३-४) । वृषामुर को भी इन्होंने उत्पन्न किया था (उद्योग० ९ ४५-४८) ।

(२) गोरक्ष गोरक्षनाथ अथवा गोरक्षनाथ हठयोग के आचार्य थे । उन्होंने अपनी प्रसिद्ध पुस्तक हठ योगपर 'गोरक्ष संहिता' नामक ग्रन्थ लिखा था । हठ-योगियों में श्री आदिनाथ (गिद), मत्स्येन्द्र, पावर, आनन्दरंजव, शौरगी, मीननाथ, गारक्षनाथ, विष्णुपाद एवं बिलेशय मसार म जीवनमुक्ता माने गये हैं । गारक्षनाथ जी मत्स्येन्द्रनाथ के शिष्य थे । चार सिद्ध जालन्धरनाथ, मत्स्येन्द्रनाथ, वृष्णपाद तथा गोरक्षनाथ, चारों योगी नाथ सम्प्रदाय के प्रवर्तक माने जाते हैं । जालन्धरनाथ तथा उनके शिष्य वृष्णपाद का सम्बन्ध कापालिक साधना से है । पर्वतीय क्षेत्रों में मत्स्येन्द्रनाथ तथा गारक्षनाथ का व्यापक प्रभाव है । चार योगी राम-नामयिक थे । मत्स्येन्द्रनाथ

तस्याग्रे योग्यतादर्शि यैः शिल्पकविकौशलात् ।

तथा प्रसादमकरोत् तत्परास्ते यथाभवन् ॥ ३२ ॥

३२ उसके समक्ष जिन लोगो ने शिल्प एवं कवि कौशल में योग्यता प्रदर्शित की, उन लोगो को उसने उसी प्रकार अनुगृहीत कया, जिससे वे उसके प्रति और उत्साहित हुए ।

तथा जालन्धरनाथ गुरुभाई थे । दोनों की साधना-पद्धति एक दूसरे से भिन्न थी ।

काश्मीर कवि आचार्य भुविभिनवगुप्त ने आदर के साथ मत्स्येन्द्रनाथ का उल्लेख किया है । उक्त-योगियों के काल के विषय में एक मान्यता नहीं है । एक मत है कि वहूँनवी शताब्दी के उत्तरार्ध में हुये थे । भिनवगुप्त का समय सन् ९५०-१०२० ई० क मध्य निश्चय हो चुका है । अतएव मत्स्येन्द्र का समय सन् १०२० ई० के पूर्व ही रखा जायगा । शेरहवी शताब्दी में गोरक्षनाथ जी के स्थान गोरक्षपुर का मठ ध्वंस कर दिया गया था । गोरक्षनाथ जी ने २८ ग्रन्थों की रचना किया था । यह निर्विवाद सिद्ध हो गया है । इनके अतिरिक्त ३८ ग्रन्थों के विषय में किम्बदन्तियाँ हैं । उन्ही की रचनायें हैं ।

गोरक्षनाथ जी द्वारा प्रचलित योगी सम्प्रदाय की १२ शाखायें हैं । पश्चिमी भारत में वे धर्मनाथी कहे जाते हैं । इस पथ के अनुयाई कान फाडकर मुद्रा धारण करते हैं । उन्हीं कनफटा, दर्शनी तथा गोरक्षनाथी कहते हैं । वे गोरक्षनाथ को अपना आदि गुरु मानते हैं । दर्शनका अर्थ कुण्डल भाँ है । कान फाडकर उसमें कुण्डल पहनते हैं । विद्वानों का मत है । गोरक्षनाथ के पूर्व भी नाथ सम्प्रदाय था । नाथ आगमवादी नहीं हैं । शिव को अवतार मानते हैं । काश्मीरी भिनवगुप्त ने मच्छद विभु का स्तवन किया है । गाथा है कि गोरक्षनाथ ही महेश्वरानन्द हैं । काश्मीर में महार्थ मजरी नामक एक ग्रन्थ मिलता है । महेश्वरानन्द जी, महाप्रकाश (मत्स्येन्द्र-नाथ) के शिष्य थे । काश्मीरी ग्रन्थ अमरौष शासन ग्रन्थ गोरक्षनाथ वृत्त माना जाता है ।

गोरक्षपद्धति का योग के प्रति रुचि होने के कारण मैंने अध्ययन किया है । पातञ्जल योग एवं गोरक्षपद्धति में अन्तर है । पातञ्जल योग क आठ अंग—यम, नियम, आसन, प्राणायाम, प्रत्याहार, ध्यान, धारणा और समाधि है । किन्तु गोरक्षपद्धति में यम एवं नियम को स्थान न देकर, केवल छ अंग ही माने गये हैं । 'ह' का अर्थ है—सूर्य एवं 'ठ' का अर्थ है—चन्द्रमा इनका योग हठयोग है । प्राण एवं अपान वायु की सजा सूर्य एवं चन्द्र से दी गयी है । इनका ऐक्य करानेवाला जो प्राणायाम है, उसको हठयोग कहते हैं । अतएव हठयोग की साधना पिण्ड अर्थात् शरीर को केन्द्र मानकर परा शक्ति को प्राप्त करने का प्रयास किया जाता है ।

जैनुल आवदीन कथा, मुद्रा आदि योगियों को दान करता था । इससे प्रकट होता है कि जैनुल आवदीन का झुकाव हठयोग की ओर था । श्रीवीर इसीलिये उसे गोरक्षनाथ के समक्ष रखता है ।

(३) नागार्जुन बौद्धदर्शन शून्यवाद के प्रति-ष्ठापक तथा माध्यमिक बौद्धदर्शन के आचार्य थे । नागार्जुन के नाम से वैद्यक, रसायनविद्या, तन्त्र के ग्रन्थ भी उपलब्ध हैं । इनका काल द्वितीय शताब्दी उत्तरार्ध है । दूसरे नागार्जुन सिद्धों की परंपरा में हुए हैं । इनका काल आठवीं तथा नवीं शती था । यह पादलिप्त सूरि के शिष्य थे । वे रसशास्त्र पारंगत थे । पारद से स्वर्ण बनाने में सफल हुए थे । श्रीवीर का अभिप्राय दूसरे नागार्जुन रसज्ञ से है । क्योंकि नागार्जुन का विशेषण उसने रसज्ञ दिया है । जैनुल आवदीन भी लोगों को औपधि आदि देता था अतएव श्रीवीर ने रसज्ञ आचार्य नागार्जुन से उसकी उपमा दी है ।

काव्यशास्त्रश्रुतैर्गीतनृत्यतन्त्रीचमत्कृतैः ।

आजीवमनयत् कालं कार्यानुद्विग्नमानसः ॥ ३३ ॥

३३ उसने कार्यों से बिना उद्विग्न मन हुये, काव्यशास्त्र श्रवण तथा गीत, नृत्य एव वीणा के चमत्कार से जीवन पर्यन्त काल-यापन किया ।

न्याय्य कुर्वन्ति शास्त्रज्ञाः कार्यभार सुधीरतः ।

तेभ्य क्षिप्त्वा च स्वे धर्मे त्रिष्ठलेत्येवमभ्यधात् ॥ ३४ ॥

३४ सुबुद्धिरत शास्त्रज्ञ 'न्याय करते हैं अतः कार्यभार उन्हें समर्पित कर, 'अपने धर्म पर स्थित रहो' यह निर्देश दिया ।

अवार्यवेगैः सततमाशुर्गेर्यस्य ताडिताः ।

आसन् वनदिगन्तेषु मशका इव शत्रवः ॥ ३५ ॥

३५ जिसके अवारणीय वेगशाली दाणी द्वारा ताडित शत्रु, मशक सहस्र बन् (अटवी) दिगन्तो में चले गये ।

तस्य स्वपरवृत्तान्त नित्यमन्विष्यतश्चरैः ।

केवल स्वप्नवृत्तान्तो बभूवाविदितो विशाम् ॥ ३६ ॥

३६ अपने एव दूसर के वृत्तान्त का नित्य अन्वेषणकर्ता, उस राजा को गुप्तचरो' द्वारा प्रजाओं का केवल स्वप्न वृत्तान्त ही अविदित रहता था ।

गृहं गृहस्थवृत्तस्य ध्यायतो नीतिशालिनः ।

अन्यायाच्चाशकद्वर्तुं काकिनीमपि कश्चन ॥ ३७ ॥

३७ नीतिशाली एव ध्यानी गृहस्थ से अन्यायपूर्वक, कोई काकिनी (एक कौड़ी) भी नहीं ल सकता था ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई

३६ (१) गुप्तचर कौटिल्य न गुप्तचर पर चार अध्याय लिखा है (१ ११-१४) । कामन्दक (१२ २५-४९) न भी विस्तार में इस विषय पर लिखा है । उसने चर को गुप्तचर की मन्त्रा दी है । कौटिल्य ने पञ्चमस्था में उदास्यित, गृहपतिक, वैदेहक, तापस, सत्री तथा तीर्थग नामक गुप्तचरों को रखा है । गुप्तचर राजा को खोल बहे गये हैं । वे राज्य में विचरण करते थे । कामन्दक ने 'चारचतुर्महीपति' दयान् गुप्त चार राजा की ओर है, कहा है (१२ ३८) । विष्णुधर्मोत्तर

पुराण में भी 'राजा नश्चार चक्षुषा' (२ २४ ६३) तथा उचांगपर्व में 'चारै पश्यन्ति राजानां' (३४ ३४) कहा गया है । जैनुल आबदीन का गुप्तचर सघटन इतना समर्थित था कि उसे राज्य का सब वृत्तान्त ज्ञात हो जाता था ।

मुलतान स्वयं रात्रि में भेष बदल कर, श्रीनगर की सड़कों पर लोगों की स्थिति जानने के लिये धूमता था (तारीख हसन पाण्डु० १२२, हैदर मल्लिक पाण्डु० १२१ बी०) ।

पाद टिप्पणी

३७ (१) काकिनी = कौड़ी विनिमय के लिये कीसवी गनाब्दी व द्वितीय शतक तक मुद्रा रूप

आदिश्य कृष्यै वास्तव्यान् श्वपचादीन् स तस्करान् ।

मृत्कर्माकारयद् बद्धपादायः शृङ्खलान् बलात् ॥ ३८ ॥

३८ उसने निवासियों को कृषि हेतु आदेश देकर चोर, चाण्डाल आदिके पैरो को शृङ्खला-बद्ध कराकर, उनसे बलात् मृत (मिट्टी) का कार्य कराया ।

न कः प्रवर्तते चौर्ये नीचो वृत्तिकदर्थितः ।

इति कारुणिको राजा तेभ्यो वृत्तिमकल्पयत् ॥ ३९ ॥

३९ जोविकात्रस्त कौन से नीच चौरकार्य में प्रवृत्त नहीं होते ? अतएव कारुणिक राजा ने उनके लिये वृत्ति प्रदान किया ।

में प्रचलित थी । एक प्राचीन मापदण्ड है जिसकी लंबाई एक हाथ होती थी । मुल्तान ने कृषको पर से अतिरिक्त कर हटा दिया, जिसके कारण राज-अधिकारी कृषको को उत्पीड़ित करते थे (म्युनिख ७० ए०, तबक़ात अकबरी ३ ३४६) ।

पाद-टिप्पणी

३८ (१) चोर द्रष्टव्य म्युनिख पाण्डु० ७२ ए० 'चोरों से मुल्तान ने मिट्टी का काम लिया'—उससे मिट्टी ढुलवाया । आज भी जेल में कैदियों से मिट्टी तथा कृषि कार्य लिया जाता है । उन्हें जेल से बाहर राजकीय प्रतिष्ठानों में राजगीर, मिट्टी ढोने तथा अन्य कार्यों के लिये, उनके एक पैर में लोहे का कड़ा डालकर भेजा जाता है । कड़ा में एक छोटी लोहे के मुद्रिका रहती है । उससे ध्वनि होती रहती है । यदि चोर भागे तो पकड़ा जा सकता है । आइने अकबरी में उल्लेख मिलता है कि मुल्तान ने चोरों को वेडी पहना कर, काम पर लगाया (पृ० ४४०) ।

(२) चाण्डाल चाण्डालों को कृषि काय पर लगाया । चाण्डाल, जरायम पेशा उत्तर भारत में माने जाने हैं । वे कहीं घर बनाकर नहीं रहते । उन्हें तथा मुशहरो को घरों में रहने की आदत डलाई जा रही है । मुल्तान ने यह सुधार कार्य आज मे पाँच शताब्दी पूर्व किया था । जैनुल आबदीन के समय प्रायः सभी हिन्दू मुसलमान हो गये थे । धर्म
जै रा ३

परिवर्तन के पश्चात् भी जातिप्रथा बनी रही । जाति में ही विवाह आदि होता था । जाति के बाहर विवाह करना अपवाद था । समाज में सबसे निम्न श्रेणियों में चाण्डाल तथा चमार थे । चाण्डाल चौकी-दारों का काम करते थे । वे बंध किये तथा युद्ध में मारे गये, लोगों का शव उठाते थे ।

तबक़ात अकबरी में उल्लेख मिलता है—मुल्तान चोरों की हत्या न कराता था, अपिन्तु उसने आदेश दिया था कि उनके पाँवों में वेडियाँ डालकर उनसे भवन निर्माण का कार्य कराया जाय और उन्हें भोजन प्रदान किया जाय, (पाण्डु० ४३८) ।

पाद-टिप्पणी

३९ (१) चौरकार्य श्रीवर ने आधुनिक राजनीतिक आदेश मिटावत लेखको के समान लिखा है । मनुष्य का वातावरण एवं अवश्यज्ञताएँ, उसे कुपय की ओर प्रवृत्त करती हैं । जीविकाहीन व्यक्ति अपने कुटुम्ब के भरण-पोषण के लिये द्रव्य चाहता है । अपने कुटुम्ब में पहुँचता है, तो उसरु बच्चे आदि उसे घेर लेते हैं । उनकी भूख वह नहीं देख सकता है । उनके तथा कुटुम्ब किया अपनी जीवन रक्षा के लिये चोरी करता है । समाज उसे अपराध मानता है । दण्ड देता है । परन्तु यह समस्या का निराकरण नहीं है । उसे दण्ड देकर, उस बन्दो बनाकर, उनसे कुटुम्ब को असहाय बना दिया जाता है । उगने अपराध के कारण समाज केवल चोर

चक्रादीन् क्रमराज्यस्थान् दुष्टान् ज्ञात्वा स तद्भुवम् ।

हत्वा मडवराज्यान्तर्दत्तवृत्तीन्त्यवेशयत् ॥ ४० ॥

४० क्रमराज्य^१ में स्थित चक्र^२ आदि दुष्टो को जानकर, राजा ने उनकी भूमि अपहृत तथा उन्हें वृत्ति प्रदान कर, मडव राज्य में प्रविष्ट किया ।

को ही दण्ड नहीं देता अथिउ उसके कुटुम्ब को, उसके आश्रिता को दण्डित करता है । अपराध करता है कोई एक और परिणाम भोगता है कोई दूसरा । चोरी न करे, बेकार न रहे, अतएव चौरकर्म के मौलिक कारण को राजा ने समझकर, उसका मौलिक निराकरण किया । चोरों को जीविका देकर, उनकी बेकारी तथा उनकी विपम समस्या का हल किया । समाज में इस प्रकार सुल्तान ने मौलिक सुधार कर, दूरदर्शिता का परिचय दिया था ।

श्रीवर ने पुरातन सिद्धान्त को दुहराया है । शान्तिपर्व महाभारत (१ १६५ ११-१२), मनु (११ १६-१८) तथा याज्ञवल्क्य ने चोरी को दण्डनीय अपराध नहीं माना है । यदि कोई व्यक्ति तीन दिनों तक बिना अन्न रहें, तो उसे अधिकार था कि चौथे दिन कहीं से भी चाहे वह खेत, खलि-हान् अपवा घर हो, एक दिन के भोजन के लिये वस्तु चोरी कर सकता था । पृष्ठने पर उम व्यक्ति को चोरी का वास्तविक कारण बता देना उचित है । व्यास (स्मृतिचन्द्रिका) ने विपत्ति के समय भोजन के लिये चोरी करना अपराध नहीं माना है ।

पाद-टिप्पणी

४० (१) क्रमराज्य क्रमराज = कामराज । काश्मीर उपत्यका हिन्दू काल में दो शासकीय भागों में विभाजित थी । उन्हें क्रमराज्य तथा मडवराज्य कहा जाता था । अक्षर के समय अक्षरजल ने भी इन्हीं दोनों विभागों को माना है । जैनुल आबदीन के समय में भी यही स्थिति थी । क्रमराज्य में श्रोतगर में वितस्ता के अधोभागीय दोनों तटीय त्रिभे जा जाते थे । जो वर्तमान काल में दोनों की

विभाजन रेखा, शेरगढी राज प्रासाद है । मराज पूर्व तथा क्रमराज परिचय में था ।

(२) चक्र = चक श्रीवर पूरा नाम नहीं बता । पीर हसन के वर्णन से कुछ प्रकाश पड़ता है— 'इन्ही आयाम में पाण्डुचक, जो चक कबीला का सरदार था और अपनी कौम और खानदान सहित तरहगाम से सङ्गनत करता था, जब देखा कि जैना-शाह ने जैनागिर के वागान आवाद कर दिये हैं और कि अकसर शौकत यही यह रहता है, तो इस ख्याल से कि दादशाह के यहाँ रहने से उसकी कौम को तकलीफ पहुँचेगी, अपने मददगार और साथियों की एक जमात के साथ रात के चौका पर शहरी इमारतों को भाग लगा दी । सुल्तान जैनुल आबदीन ने ज्योंही ये खबर सुनी, फौरन लश्करकशी के जरिया मौजा तरहगाम को जलाकर, त्राक कर दिया और पाण्डुचक मय अपनी कौम-कबीला के दारदू की तरफ भाग गया । सुल्तान ने मुनहदिम इमारतों को अज सरे नीतामीर किया । पाण्डुचक ने दोबारा फुरसत पाकर इन इमारतों को आग लगा दी । और भाग गया ।'

काश्मीर में चक्रवंश ने राज्य किया था । उनका वर्णन चक्र-राजतरंगिणी के प्रसिद्ध भाग में है । अन्तिम चक्र राजा याज्ञव शाह (मनु १५८६-१५८८ ई०) से अक्षर ने राज्य प्राप्त किया था । शाहमीर वंश के अन्तिम राजा हवीदशाह को सन् १५६० ई० में हटाकर, गाजीचक (सन् १५६०-१५६१ ई०) ने राज्य प्राप्त किया था । पच वंश का राज्य केवल ४० वर्षों काश्मीर में था । चक्र लोग कालान्तर में मुगलमात हो गये, तो उनका नाम चक्र पड़ गया, जो चक्र का अपभ्रंश है ।

तस्फुगेपद्रवे राज्ञा नीत्यैव शमिते सुखम् ।

गृहेष्विवाटवीष्वन्तः पथिकाः शेरते स्म हि ॥ ४१ ॥

४१ राजा द्वारा नीति से ही, तस्कर उभद्रव शान्त कर दिये जाने पर, पथिक गृह के समान वन में भी सुखपूर्वक शयन करते थे ।

सत्ताप्रकृतिमध्यस्थो नित्यसर्वाङ्गवर्धन ।

स्वतन्त्रवृत्तिर्भूपालो रमेनानापुरेषु सः ॥ ४२ ॥

४२ सत्ता प्रवृत्ति के मध्यस्थ नित्य सर्वाङ्गवर्धन स्वतन्त्र-वृत्ति भूपाल अनेक पुरो में आनन्द करने लगा ।

मंदेहानहिताग्निवार्य च भजन् पूर्वाचलाप्रोदयं

यो नित्य कमलाकरेषु रसिको विभ्रतप्रतापोच्चयम् ।

सङ्कोच कुमुदाशयेषु रचयन् पद्माकरोत्पूजितः ।

शस्य कस्य न दत्तलोक महिमा भास्वान् यशस्वी विभुः ॥ ४३ ॥

४३ अहित मन्देहो^१ को निवारित कर, पूर्वाञ्चल पर उदित होता, कमलाकरो के प्रति रसिक, तेज धारणा करता हुआ, कुमुदाकरो में सकोच करता, पद्माकरो से पूजित, लोकमहत्त्वप्रद, यशस्वी एव विभु भास्वान् किसके लिये प्रशसनीय नहीं है ?

घात्रेयाष्ठकुरा राज्ञो विभ्रश्रीमदोद्धताः ।

विस्फूर्तिहारिणोऽस्यासन् गजा इव निरङ्कुशाः ॥ ४४ ॥

४४ घात्रोपुत्र ठक्कुर^१ वैभव-श्री-मद से उदित होकर, निरङ्कुश गज सदृश, इस राजा के सुख-शान्ति-विनाशक हुए ।

पाद-टिप्पणी

४३ (१) मन्देह यह एक राशय वग है । इनके विषय में क्या है । उदय पर्वत पर, उदित सूर्य का गतिरोध कर, तीन करोड़ राशय सूर्योदय के समय सूर्य पर आक्रमण करते थे । लोहित सागर में निवार्य करते थे । प्रातः काठ ऊर्ध्वमुख होकर, सूर्य से शर्ष्य करने लगते थे । सूर्य मण्डल के ताप से सन्तप्त एव ब्रह्म तेज से निहत होकर, समुद्र जल में पतित हो जाते थे । वहाँ से पुनर्जीवन प्राप्ति कर, पर्वत शिखरों पर लौटते थे । उनका यह क्रम निरन्तर चलता रहता था (चिद्विगन्धा० ४० ४१, विष्णु० २ ४, १५) । कल्हण ने भी मन्देहो की

उपमा दी है । (दृष्टव्य रा० ४ ५३) । वे सन्ध्या करने एव गायत्री मन्त्र जाप से नष्ट होते हैं (ब्रह्म० २ : २१ ११०, बामु १६३) । कुचाडीप के शूद्रों का नाम है (विष्णु० २ ४ ३८) ।

पाद टिप्पणी

४४ (१) ठक्कुर इनका नाम हसन तथा हुसेन था । ये मुसलमान होने के पूर्व ठक्कुर राजपूत किंवा क्षत्रिय ठक्कुर थे । मुसलमान होने पर भी अपनी पूर्व उपाधि ठक्कुर का प्रयोग, अपनी गौरव विरोधता दिखाने के लिये करते थे । आज भी अनेक मुसलमान वंश पूर्व उत्तर प्रदेश तथा राजस्थान में हैं, जो अपना वंश परिचय सरकारी कागजों में

श्रीमेरठक्कुरो ज्येष्ठः प्राड्विवेकपदोज्ज्वलः ।

तेषां मुसुल्लद्वीगपि वभो ग्रन्थगुणोज्ज्वलः ॥ ४५ ॥

४५ ज्येष्ठ मीर ठाकुर प्राड्विवेक^१ (न्यायाधीश) पद से भूपित हुआ और ग्रन्थ गुणो ज्ज्वल वृद्ध मुसुल भी प्रसिद्ध हुआ ।

कष्टेन काष्ठवाट स प्राप्तोऽवटपथात्ततः ।

हिमान्यन्यन्तरदग्धाद्घिहिमान्यन्तरमासदत् ॥ ४६ ॥

४६ कष्ट से अवट^१ (गत-गुफा) पथ से काष्ठवाट^२ वह हिमानी मध्य पहुँचा । हिमानी से उसका चरण क्षत हो गया ।

स्थित्वा माणिक्यदेवाग्रे स मद्रस्यान्तरे चिरम् ।

चिन्मदेश ततः प्राप किञ्चित्प्राप्तपरिच्छदः ॥ ४७ ॥

४७ मद्र^१ देश स्थित माणिक्यदेव^२ के समक्ष बहुत दिन रहकर कुछ परिजनो को प्राप्त कर, चिन्म देश पहुँचा ।

राजपूत मुसलमान लिखाते ह । जोनराज न (श्लोक ६८८ ७१६ ७१७) गुक (१ ५२) तथा श्रीवर न (३ ४६३ ४ १०४ ३५३, ३७८ ३७९ ४१२, ५३१) उनका उल्लेख किया ह ।

पाद टिप्पणी

४५ (१) प्राड्विवाक न्यायाधीश, धर्माध्यक्ष (राजनीति रनाकर १८) धर्म प्रवक्ता (मनु० ८ २०) धर्माधिकारी (मान सोल्तास २ २ श्लोक ९३) को प्राड्विवाक कहते हैं ।

प्राड्विवाक अति प्राचीन नाम ह (गीतम० १३ २६ २७ ३१ नारद १ ३५) । प्राड गन्ध प्रच्छ पातु में बना है । इसी प्रकार विवाक 'वाक से बना ह । इसका अर्थक्रम स प्रश्न पूछना साथ बोलना या सत्य का विदम्पण करना ह । प्रश्नविवाक गन्ध इसी प्रकार बना है । वह गन्ध राजमनयो संहिता तथा तत्तरीय ब्राह्मण में प्रयुक्त किया गया है ।

(२) मुसुल्ल मुसलमान ।

पाद टिप्पणी

हिमान्यत का पाठ द्वितीय पद के द्वितीयचरण का सन्दिग्ध है ।

४६ (१) अवट पथ श्रीदत्त न नाम वाचक शब्द वट पथ माना है (पृष्ठ १०२) ।

यै श्रीनगर से होता किशतवार गया है । यह माग कठिन ह इस समय सड़को का सुधार तथा माग प्रशस्त किया जा रहा ह प्राचीन काल में माग गतमय था । आज भी गतों से होकर माग जाता ह । रामायण म भी अवट पथ का प्रयोग इसी अर्थ म किया गया ह । अवट चापि म रामा प्रतिषेध कलेवर अवटम निधीयते ।

(२) काष्ठवाट किशतवार ।

पाद टिप्पणी

पाठ बम्बई चिन्तु मुद्र के स्थान मद्र^१ किया गया है जो उचित ह ।

४७ (१) मद्र द्रष्टव्य पाद टिप्पणी श्लोक ७१४ जोनराजवृत्तरंगिणी भाष्य लेखक ।

(२) माणिक्यदेव श्रीदत्त न माणिक्यदेव का अनुवाक माणिक्यदेव स्थान किया है । माणिक्यदेव

तद्देशकालविषमभावस्थाशतहतोऽपि सन् ।

स तत्र प्रेष्यवत् सैदपादशौचं समासदत् ॥ ४८ ॥

४८ वह सैकडो देश, काल एव विषम अवस्थाओ से व्याहृत होकर भी, वहाँ पर भृत्य सहश सैद (सैय्यद) ने पाद प्रक्षालन किया ।

उद्गन्धतामयोत्पन्नस्फोटवैकृतशान्तये ।

वैद्यैर्वैत्रात्रद्वैकपादोऽभूज्जीवितावधि ॥ ४९ ॥

४९ उग्र गन्धवाले रोग से उत्पन्न फोडा के विकार^१ की शान्ति के लिये वैद्यो ने उसे जीवन भर एक पैर रस्ती^२ से बंधवाये रखा ।

तत्रोपायान् बहून् कुर्वन् स्वदेशविभवाप्तये ।

यथाकथञ्चित् तत्रस्थः पञ्चशः सोऽवसत् समाः ॥ ५० ॥

(अत पर किञ्चिद् ग्रन्थचरित कालवशात् छिन्न)

५० वहाँ अपने देश का विभव प्राप्त करने के लिये, बहुत उपाय करते हुए, यथाकथञ्चित् वह पाँच वर्ष वहाँ स्थित रहा ।

[इसके पश्चात् का कुछ ग्रन्थ चरित कालवशात् छिन्न^१ हो गया है ।]

स सिन्धुहिन्दुवाडादिदेशान् जित्वा घट्टिःस्थितान् ।

प्रतस्थे भुट्टदेशं स जेतुं सकटको नृपः ॥ ५१ ॥

५१ बाहर स्थित सिन्धु^२ एव हिन्दुवाट^३ देश जीतकर, सेना सहित वह नृपति भुट्ट^३ देश प्रस्थान किया ।

का उल्लेख तबकाते अकबरी में जम्मू के राजा के रूप में किया गया है । (पृष्ठ ४४७)

(३) चिबमः श्रोत ने नाम चिक दिया है । उत्तर जैमूर तथा मुगलकालीन भारत में काश्मीर मण्डल के बाहर भीमवर जिला था । जम्मू से ५६ मिल दूर है । प्राचीन काल में प्रसिद्ध था । मुगल काल में काश्मीर जाने के मार्ग पर पड़ता था । उस समय यह चव या चिब राजाओं की राजधानी था । जम्मू को यदि मद्र देशान्तर्गत मान लिया जाय, तो श्रीवर के वर्णन के अनुसार काश्मीर के बाहर जम्मू से श्रीनगर आते समय, यह स्थान पड़ेगा । इस समय छम्ब, देवा, चक्रवा मुनावर के अतिरिक्त पूरो तहसील पाकिस्तान के पास अनिधिहृत रूप से है । द्रष्टव्य ? ? १६७ ।

पाद-टिप्पणी

४९ (१) विकार पाव में समझता है कि

यहाँ गलित कुष्ठ से अभिप्राय है । फोडा इतने लम्बे काल तक नहीं रह सकता । गलित कुष्ठ उन दिनों आधुनिक औषधियों के अभाव में मृत्यु के साथ ही शरीर का त्याग करता था ।

(२) रस्ती पट्टी बाँधने से अभिप्राय है ।

पाद-टिप्पणी

५० (१) छिन्न लिपिक अपनी तरफ से तत्कालीन जिस प्रति के आधार पर प्रतिलिपि कर रहा था । उसमें कुछ अक्षर लुप्त थे । श्रीवर स्वयं अपने ही ग्रन्थ के विषय में नहीं लिख सकता था क्योंकि उसके समय ग्रन्थ पूर्ण रहा होगा । यह मूल का अक्षर नहीं प्रसिद्ध मानना चाहिए ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

५१ (१, ३) सिन्ध तथा भुट्ट आइने अक-

वनमध्ये प्रविश्यैव नरकङ्कालपञ्जरम् ।

भित्तिस्थदीपमात्रे ते पश्यन्ति स्म सकौतुकम् ॥ ५२ ॥

५२ वन में प्रवेश करके भी उन लोगो ने कौतूहलपूर्वक एक नरककाल पञ्जर की देखा जिसके पास भीत पर दीप मात्र स्थित था ।

तपस्तप्त्वा चिर प्राप्य योगसिद्धिमर्त्सी नृपः ।

फणीव कञ्चुकं पूर्वं गुहायामत्यजत् तनुम् ॥ ५३ ॥

५३ वह नृप चिरकाल तपस्या करके योगसिद्धि प्राप्त कर, सर्प के वचुक के समान गुफा में शरीर त्याग कर दिया था ।

बरो में उल्लेख है—सुलतान ने सिन्ध और तिब्बत को जीता था (पृष्ठ ४३९) ।

जोनराज की मृत्यु सन् १४५९ ई० में हो गयी थी । श्रीवर ने उसके पश्चात् का इतिहास लिखा है । यहाँ श्रीवर ने स्पष्ट लिखा है कि वे काश्मीर से बाहर स्थित थे । अतएव यह विजय सन् १४५९ ई० के पश्चात् हुई होगी । इस समय जैनुल आबदीन की आयु लगभग ५८ वर्ष की थी । उसकी मृत्यु ६९ वर्ष की अवस्था सन् १४७० ई० में हो गयी थी । श्रीवर जैनुल आबदीन के पूर्व की विजयों का उल्लेख करता है । उसने सबत् क्रमानुसार नहीं दिया है । पहला सबत् जोनराज की मृत्यु सन् १४५९ ई० तथा उसके पश्चात् १४६५, १४५२, १४६०, १४६२, १४५९, १४५७, १४३९, १४६९ तथा १४७० ई० दिया है । श्लोक तथा तरंग एव घटनाक्रम के अनुसार वष सबत् नहीं दिया गया है । जोनराज ने अवश्य लिखा है कि गान्धार, मद्र, सिन्ध के राजा सुलतान के आज्ञाकारी थे । जैनुल आबदीन के राज्यकाल के समय सिन्ध में जामसिक्न्दर, जाम राजदान, जाम सजर तथा जाम निजामुद्दीन हुए थे । जामों का समय अनिश्चित है । परन्तु जैनुल आबदीन के प्रारम्भिक राज्यकाल में जाम सिक्न्दर के होने की अधिक सम्भावना है ।

(२) हिन्दुवाट हिन्दुवाटा स्थान सोमोर से १६ मील उत्तर स्थित है । इस समय वहाँसोल का सदर मुकाम है । अस्पताल तथा स्कूल है । श्रीनगर—टिपवाला सड़क पर है । श्रीनगर से ४६

मील दूर है । यहाँ की लोइयाँ तथा पट्टू प्रसिद्ध हैं । एक मत है कि हिन्दूवाग ही हिन्दुवाट है । नाट का अपभ्रंश बाटा हो गया है । बाट शब्द दक्षिण-पूर्व एशिया में बहुत प्रचलित है । उसका अर्थ बिहार या मठ होता है ।

पाद-टिप्पणी :

५२ (१) नरककाल पञ्जर जोनराज ने सुलतान शहाबुद्दीन के प्रसंग में सुलतान के रक्षित कलेवर का उल्लेख किया है । जोनराज का अनुकरण करता, श्रीवर ने भी कलेवर परिवर्तन की बात दूसरे शब्दों में लिखा है (जोन० ४५४) । आइने अकबरी में अबुल फजल ने लिखा है कि सुलतान किसी के भी शरीर में प्रवेश कर सकता था (पृष्ठ ४३९) ।

तवकाते अकबरी में सुलतान के शरीर से आत्मा निकलने आदि के सम्बन्ध में उल्लेख किया गया है । उसे योगी माना है । शरीर से आत्मा निकालने और पुन लौटा लाने की योगिक क्रिया को 'सोमिया' नाम दिया है । तवकाते अकबरी के लीथो सस्करण में 'जिलञ्जिदन' और 'सिलहवदन' एक पाण्डुलिपि में दिया गया है । 'सोमिया' के लिये 'समया', 'सोमीया' तथा लीथो सस्करण में 'हमा' दिया गया है । यही शब्द अन्य स्थान पर पाण्डुलिपि में 'इल्फ सोमीया' 'सोमीयाञ्' तथा लीथो सस्करण में 'इत्मसोमीया' लिखा गया है ।

पाद-टिप्पणी :

५३ (१) वचुक वेचुल = वस्त्र । श्रीवर ने

इत्याहुर्ज्ञानिनोऽन्ये वा ये बुध्द्वा सच्चमूर्जितम् ।

तेषां प्रामाण्यमकरोत् स राजा च सविस्मयम् ॥ ५४ ॥

५४ इस प्रकार जानो अथवा अन्य जो लोग कहे, उस तथ्य को जानकर, राजा ने विस्मय-पूर्वक उनका विश्वास किया ।

ध्रुवं महानुभावत्वं विना व्यवहितं नृपः ।

जानीयात् कथमित्याह विद्वज्जन उदारधी ॥ ५५ ॥

५५ 'निश्चय ही महानुभावता के विना गुप्त वृत्तान्त को राजा कैसे जान सकता' इस प्रकार उदार बुद्धि विद्वजनों ने कहा ।

इत्युपोद्घातः.

अथ राजवर्णनम्

ज्येष्ठमादमखानं च हाज्यखानं च मध्यमम् ।

वहमखानमनुजं पार्थिवोडजीजनत्सुतान् ॥ ५६ ॥

राज्य वर्णन

५६ उस राजा ने ज्येष्ठ आदम^१ खाँ, हाज्य^२ खाँ तथा कनिष्ठ बहराम^३ खाँ नामक पुत्रों को पैदा किया ।

गीता का भाव प्रकट किया है

वासासि जीर्णानि यथा विहाय

नवानि गृह्णाति नरोपराणि ।

तथा शरीराणि विहाय जीर्णा-

न्यन्यानि सयाति नवानि देही ॥

(गीता २ २२)

पाद-टिप्पणी

५६. (१) आदम खाँ जैनुल आबदीन का ज्येष्ठ पुत्र था । सुल्तान ने इसे प्रारम्भ में युवराज बनाया, पुन पद से हटा दिया । इसने कभी राज्य नहीं पाया । हाजी खाँ जब सुल्तान बन गया, तो काश्मीर छोड़ कर भागा । मद्रप्रदेश की ओर युद्ध करता, शत्रुओं द्वारा मारा गया । इसकी लाश हाजी खाँ ने मँगा कर, उसके पिता के ममीप दफन करवा दिया । आदम खाँ कभी राज्य नहीं प्राप्त कर सका । उसका पुत्र पतहशाह काश्मीर का बाराहवाँ सुल्तान हुआ था । वह काश्मीर के सिंहासन

पर तीन बार बैठा और उतारा गया । उसकी भी मृत्यु काश्मीर से बाहर हुई थी ।

तबकाले अकबरी में उल्लेख है—आदम खाँ सबसे बड़ा था किन्तु वह सर्वदा सुल्तान की दृष्टि में तुच्छ दृष्टिगत होता था (पृ० ४४१) ।

फिरिस्ता लिखता है—ज्येष्ठ पुत्र आदम खाँ को सर्वदा जैनुल आबदीन नापसन्द करता था ।

(२) हाजी खाँ हैदराबाह के नाम से काश्मीर का नवाँ सुल्तान था सन् १४७० ई० से १४७२ ई० तक काश्मीर का शासन किया था । फिरिस्ता लिखता है कि द्वितीय पुत्र हाजी खाँ को वह पसन्द करता था (४७१) ।

(३) बहराम खाँ सुल्तान जैनुल आबदीन का तृतीय पुत्र था । जैनुल आबदीन उसे अपना उत्तराधिकारी बनाना चाहता था । उसने अपनी मूर्खता से पिता की आज्ञा ठुकरा दिया । हाजी खाँ की मृत्यु के पश्चात्, उसने राज्यसिंहासन प्राप्त करने

ज्येष्ठो लावण्यसौभाग्यसुभगैः प्राकृतैर्गुणैः ।

जनकं रञ्जयामास चन्द्रमा इव वारिषिम् ॥ ५७ ॥

५७ लावण्य सौभाग्य से सुभग तथा प्राकृत गुणों से ज्येष्ठ तुष ने पिता को उनी प्रकार प्रमत्त किया, जिस प्रकार चन्द्रमा वारिष को ।

प्रत्यह हाज्यखानः स कर्पूर इव सारभै ।

वाललीलायितैस्त्वैस्त्वैः स्वमुदात्तमजित्पत् ॥ ५८ ॥

५८ वह हाज्य खाता, तब तब प्रतिदिन बाल-त्रोड़ाओं में अपना उदात्त गुण, उनी प्रकार जापित करता था, जिस प्रकार सुरभि म कर्पूर ।

तौ सुतौ सम्भतौ पित्रो रक्षणायाक्षिपन्तृप ।

स्वधात्रेयतया स्वस्यो द्वयोष्ठक्कुरपक्षयो ॥ ५९ ॥

५९ माता पिता के प्रिय उन दोनों पुत्रों को रक्षा हेतु अपना धात्रीपुत्र होने के कारण स्वस्य होकर, राजा ने दो ठक्कुरों को अभिभावक बना दिया ।

स्वपक्षस्थापनादक्षाः परपक्षेष्टखण्डनाः ।

तार्किका इव तेऽन्योन्यं धात्रेयाष्ठक्कुरा वभुः ॥ ६० ॥

६० तार्किक के समान, स्वयं स्वस्थापन में दक्ष तथा दूसरे अभोष्ट पक्ष के खण्डन में सक्षम, वे धात्रेय ठक्कुरों परस्पर खण्डन-खण्डन में रत रहे ।

का प्रयास किया । मन्त्रियों ने उसे राजा बनाना इस शर्त पर स्वीकार किया कि राजा की पुत्र हम्मन की को अपना युवराज बनाये । परन्तु इस बार पुन उसने समस्त राजा होना स्वीकार नहीं किया । दो बार उन्ने राज्य का उत्तराधिकार ठक्कुरा दिया । हम्मन की वे राज्यकाल में बन्दी बना लिया गया । अन्धा किया गया । बन्दीगृह में ही मर गया ।

तबकाते अन्धरी में उल्लेख है — बहुराम की सबसे छोटा था । और उसे बहुत बड़ी जागीर मुल्कान में दी थी (४४१-६६०) । निरिम्भा लिखता है—जैनुच ब्राह्मण ने कतिपय पुत्र को बहुत जागीर देकर, उस उनका पालन बना दिया था (४७१) ।

कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इंडिया में उल्लेख है : 'जैनुच ब्राह्मण ने पहले अपने जनुच मुहम्मद को अपना उत्तराधिकारी (युवराज) बनाया । उसके पश्चात् उसके पुत्र हैदर की को विरासतपात्र बनाकर, पिता के स्थान पर नियुक्त किया । परन्तु जब उसे तीन पुत्र हो गये, तो उसे उत्तराधिकार म वञ्चित कर दिया (३ २८२) ।

पाद-टिप्पणी

५९ (१) ठक्कुर हम्मन तथा हस्तन ।

पाद-टिप्पणी

६० (१) ठक्कुर द्रष्टव्य टिप्पणी ।

१ ४४ तथा शुक्रराजतरंगिणी भाष्य पादटिप्पणी स्तोत्र

सौदर्यस्नेहवृक्षस्य मूलच्छेदनकारिणः ।

तेऽन्योन्यगोत्रजद्वेषात् तयोरासन् समत्सराः ॥ ६१ ॥

६१ सहोदरता के स्नेह वृक्ष का मूलोच्छेद करने वाले, वे एक दूसरे के गोत्रोत्पन्नता के दाप से, उन दोनों के ऊपर इर्षा भाव बनाये रखे ।

राजपुत्रास्त्रयस्तस्य गुणातिशयसुन्दराः ।

तत्कृतान्योन्यवैरेण समं वृद्धिं समाययुः ॥ ६२ ॥

६२ गुणों से अतिशय सुन्दर उसके वे तीनो राजपुत्र उनके किये गये पारस्परिक वैर के साथ वृद्ध हुए ।

देहसमो देशोऽयं तस्यात्मसमो महीपालः ।

तस्मिन् ससुखे सुखितो दुःखिनि तस्मिन् सदुःखोऽस्मी ॥ ६३ ॥

६३ यह देह के समान तथा राजा आत्मा के सदृश हैं, उसके सुखी होने पर सुखी तथा उसके दुःखी होने पर, वह दुःखी होता था ।

अन्योन्यं सरूपो राजपुत्रयोर्मन्विदुर्नयात् ।

अभूज्ज्येष्ठकनिष्ठत्वं प्रक्रियारहितं तयोः ॥ ६४ ॥

६४ मन्त्रियों की दुर्भक्ति के कारण, एक दूसरे के ऊपर क्रोध युक्त, उन दोनों राज पुत्रों में प्रकृत्या रहित ज्येष्ठता एवं कनिष्ठता बनी रही ।

श्रुत्वाथ पुत्रयोः चैरमन्योन्यं जातु भूपतिः ।

आह स्मादमखानं स विदेशगमनत्वराम् ॥ ६५ ॥

६५ किसी समय राजा ने दोनों पुत्रों के पारस्परिक वैर को सुनकर, आदमखान से शीघ्र विदेश जाने की बात कही ।

पाद-टिप्पणी

६५. (१) पुत्रों फिरिस्ता लिखता है - 'जब वे पुत्र युवक हुए, तो तीनो राजपुत्र परस्पर इर्ष्या करने लगे, और उनमें खूले विद्रोह की भावना दिखायी पड़ने लगी । राजा ने उचित समझा कि उन्हें अलग कर दिया जाय । अतएव उसने आदम खा को एक बड़ी सेना देकर, विद्रवत आक्रमण करने के लिये भेजा (४७१) ।'

जै रा. ४

तबकाले अकवरी में उल्लेख है—'कुछ समय पश्चात् सुलतान के पुत्र परस्पर विरोधी हो गये और उनमें सधर्म उत्पन्न हो गया । आदम खा जो उनमें ज्येष्ठ था, एक बड़ी सेना के साथ काश्मीर त्याग कर, छोटे तिब्बत पर आक्रमण करने के लिये प्रस्थान किया (४४२ = ९६२-९६३) ।'

(२) बाह्यदेश : काश्मीर से बाहर के देशों के लिये श्रीवर ने बाह्यदेश की सजा दी है ।

युक्तमुक्तं न गृह्णामि कुपुत्र यदि मद्बचः ।

मानप्राणघनन्धंसी प्रत्यूहस्तेज्ज्यथा भवेत् ॥ ६६ ॥

६६ हे । पुत्र ॥ यदि उचित कही गयी मेरी बात नहीं ग्रहण करते हो, तो तुम्हारा मान, प्राण, घन का ध्वंस करने वाला विघ्न सम्भव है ।

श्रुत्वेति पितृसन्देश स भृत्यानन्नवीद् वरम् ।

तत् पर्णोत्सपथा यामः सुरा तत्रैव नः सदा ॥ ६७ ॥

६७ पिता ने श्रेष्ठ सन्देश को सुनकर, भृत्यो स कहा—'पर्णोत्स' पथ से हम जायेंगे और वही (हमें) सदैव सुख है ।'

अथोचुस्ते तव भ्राता दाता जातोऽत्युदारधीः ।

स्त्रलक्ष्मीं भृत्यमात्कर्तुं स क्षमो न भवान् क्वचित् ॥ ६८ ॥

६८ उन लोगो ने कहा—'तुम्हारा वह उदार बुद्धि एव दाता भ्राता अपनी लक्ष्मी को नौकरो को देने में समर्थ है, ता क्या आप नहीं है ?'

वर मरणमेवास्तु तदग्रे नोज्ज्य सेवया ।

विक्रमादिगुणैर्हान न त्वामेवं भजामहे ॥ ६९ ॥

६९ 'सेवा करते हुए, हमलोगो को उनके समझ मरना थप्ट है और इस प्रकार विक्रम आदि गुणों से रहित, तुम्हारी सेवा हमलोग नहीं कर सकेंगे ।'

अग्रजानुजयोः राजपुत्रयोः सुखदुःखयोः ।

विपर्यय व्यधाद् वेधाः प्रमातेषु विभागिनोः ॥ ७० ॥

७० विभागे अग्रज एव अनुज राजपुत्रों में प्रमाता' सदा विघाता ने सुख एव दुःख का विपर्यय कर दिया ।

पाद टिप्पणी

पाठ—वन्धई ।

६७ (१) पर्णोत्स पूठ मुन्तान न दूमरे पुत्र हाजी खाँ का सपर्य वचाने के लिये लोह बोट भेज दिया (निरिम्मा ४३१) ।

तदवशाते अकवरी में भी यही निम्मा है—
'हाजी खाँ मुन्तान के आदेश ग लोहर बाट पर

आक्रमण करने के लिये गया (४४२-६६०) ।

पाद टिप्पणी

७० (१) प्रमाता एक मत है कि प्रमाता एक राज्याधिकारी का पद था । उसे न्याय प्रशासकीय अधिकारी कहने से । दूसरा मत है कि राज सेना का वह एक अधिकारी था, उसका आधिक्य अथ राज्य के अन्न भाग का एक भाग या शीर करने वाला था ।

अथाशङ्क्य नृप पापं तद्वधात् कतिचिदिनैः ।

बहिर्निष्कासयामास भुट्टमार्गेण तं सुतम् ॥ ७१ ॥

७१ राजा ने उसके बध जन्य पाप की आशंका कर, कुछ ही दिनों में भुट्टमार्ग^१ से उस पुत्र को बाहर कर दिया ।

वञ्जवाणप्रकारांश्च शिल्पिनः समदर्शयन् ।

येभ्योऽश्रावि ध्वनिर्धारिलोकहृत्कम्पकारकः ॥ ७२ ॥

७२ शिल्पियों ने वञ्जवाण^२ के विविध प्रकार प्रदर्शित किया जिनसे धीरे-धीरे जन के हृदय को कम्पित करने वाली ध्वनि सुनी गयी ।

तद्यन्त्रभाण्डभेदांश्च तत्तद्घातुमयान्नवान् ।

आनीतवान् नरपति सहतान् शिल्पिनिर्मितान् ॥ ७३ ॥

७३ शिल्पियों द्वारा निर्मित तत् तत् धातुमय नवीन यन्त्रभाण्ड^३ प्रकारों को राजा ले आया ।

प्रशास्ति कियतां यन्त्रभाण्डेष्विति नृपाज्ञया ।

मयैव रचितान् श्लोकान् प्रसङ्गात् कथयाम्यहम् ॥ ७४ ॥

७४ यन्त्रभाण्डों की प्रशस्ति की, जिसे इस प्रकार की राजाज्ञा से अपने द्वारा ही रचित श्लोकों को प्रसंगवश कहता हूँ ।

यदनुग्रहेण राज्ञां समयो लीलाविलासमयः ।

समयश्च यन्त्रतन्त्रैः स्मिरां प्रतिष्ठां क्रियात् समयः ॥ ७५ ॥

७५ 'जिसके अनुग्रह से राजाओं का लीला विलासमय समय होता है, वह समय और वह शिल्पी यन्त्र तन्त्रों से (राजा की) प्रतिष्ठा स्मिर करे ।

रमवसुशिशिचन्द्राङ्के शाके नाकेशविश्रुतो राजा ।

श्रीजैनोल्लाभदीनः कश्मीरान् पालयन् विजयी ॥ ७६ ॥

७६ शक^४ वर्ष १६८६ में इन्द्रवत् विश्रुत राजा जैनुल आबदीन काश्मीर का पालन करते हुये—

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

७१ (१) भुट्टमार्ग जोजिला पास मार्ग जो श्रीनगर से लोह को जाता है । वही भुट्टमार्ग है (पृष्ठ ४४२) । किरिस्ता ने भुट्ट देश को तिब्बत लिखा है (४७१) ।

पाद-टिप्पणी

७२ (१) वञ्जवाण गोली-गोला, बन्दूक और तोप की ।

पाद-टिप्पणी

७३ (१) यन्त्रभाण्ड ताप ।

पाद-टिप्पणी

७६ (१) शकवर्ष १३८६ = सम्वत् १५२१

वर्षे शशिवेदाङ्के निर्मितवान् यन्त्रभाण्डमिदम् ।

तदिति मौसुलभाषाख्यातं लोके च तत् काण्डमिति ॥ ७७ ॥

७७ एकतालीसवें वर्ष में इस यन्त्र भाण्ड का निर्माण किया, जो मौसुल (मुसलिम) भाषा में और लोक में काण्ड^३ नाम से प्रसिद्ध हुआ ।

दुर्गेषु दुर्गतिपरं हृत्स्फोटकरं तुरङ्गदत्तदरम् ।

दूरोन्मुक्ताश्मशरं कटकवलान्यदृष्टचरम् ॥ ७८ ॥

७८ दुर्गोंपर दुर्गति परायणकारी, हृदय स्फोटकारी, तुरग को भयप्रद, दूर से अश्म (पत्थर) शरवर्षों, सैन्य के लिये अगोचर—

सार सुरीतिवद्दं घनघोषं शिल्पिकल्पितमहार्थम् ।

नवमिव नगरं नृपतेः कल्पं स्ताद्यन्त्रभाण्डमिदम् ॥ ७९ ॥

७९ दृढ, सुरीतिवद्द, घनघोषयुक्त, शिल्पियो को अधिक मूल्यप्रद, नवीन नगर सदृश, राजा का यह यन्त्रभाण्ड कल्प भर रहे ।

धातुविभक्तिस्फारात् पदप्रवृत्त्या प्रयोजिते शब्दे ।

अर्थोपलब्धिहेतोर्भवत्विदं वृद्धिगुणयुक्तया ॥ ८० ॥

८० पद परिवर्तन पूर्वक शब्द का प्रयोग करने पर, धातु एव विभक्ति का विग्रह (विस्तार) करने से, अर्थोपलब्धि होने के कारण, यह वृद्धि गुण से युक्त हो ।

इति पद्याङ्किता यन्त्रभाण्डाली व्यरुचन्नवा ।

यदुष्मौघध्वनिश्चक्रे मेघगजिततर्जनम् ॥ ८१ ॥

८१ इस प्रकार पद्याङ्कित, नवीन यन्त्र भाण्डाली मुरोभिन्त हुई, जिनके उभय पुंज से होने वाली ध्वनि ने मेघ गजन्त को भी तर्जित कर दिया ।

विक्रमो = सन् १४६४ ई० = सप्तमि ४५४० =
कलि० ४५६५ वर्ष ।

पाद-टिप्पणी

७७ (१) सप्तमि ४५४१ = सन् १४६५
ई० = विक्रमो १५२२ सम्वत् = एक सम्वत् १३८७ =
कलि० ४५६६ वर्ष ।

(२) काण्ड काश्मरी नाम काण्ड तथा प्रचलित नाम तोप है (द्रष्टव्य . कंश्चिज हिस्ट्री ऑफ इण्डिया ३ २८२) ।

श्री कण्ठ श्लो० ने 'तदिति' शब्द को 'तौप' माना

है । ताप मानकर अनुवाद यहाँ नहीं किया गया है ।

पाद-टिप्पणी

८१ (१) पद्याङ्कित तोप के नाल के ऊपर फूट-पत्ती बनाने की प्रथा रही है । यह सुन्दरता की दृष्टि से बनाये जाते थे । काश्मीर में जो तोपें बाली गयी थी, उन पर कमल चिह्न बनाया गया था । आज भी प्रत्येक देश, अरबी तोपों पर, अपना निश्चित चिह्न नाम आदि बनाते हैं । उनसे तोप के निर्माण स्थान का पता चल जाता है ।

कालेनादमखानेऽथ भुट्टान् जित्वा समागते ।

हाज्यखानोऽकरोद्यात्रां लोहराद्रौ नृपाज्ञया ॥ ८२ ॥

८२ समय पर भुट्टो^१ को जीतकर, आदम खाँ के आनेपर, राजा की आज्ञा से हाजी खान^३ लोहराद्रि^२ की यात्रा की ।

कथं हि च्छुरिकापुग्ममेककम्बुनि स्थाप्यते ।

इति ज्ञात्वा सुतौ राज्ञा कारितौ निर्गमागमम् ॥ ८३ ॥

८३ एक मियान में दो तलवार कैसे रखी जा सकती है ? ऐसा जानकर, राजा ने दोनों पुत्रों का आगम एवं निर्गम कराया ।

जनकस्यान्तिके स्नानपानलीलोत्सवादिकम् ।

आदमखानः सत्राणो विदधेऽनुदिनं ततः ॥ ८४ ॥

८४ तत्पश्चात् सुरक्षापूर्वक, आदम खाँ प्रतिदिन स्नान, दान, लीला, उत्सव आदि पिता के पास ही करता था ।

पाद टिप्पणी ।

८२ (१) भुट्टु लद्दाख, तिब्बत आदि स तात्वयं है । उत्तर पूर्विय काश्मीरी सोमा तथा केम्ब्रिज हिस्ट्री के अनुसार बालतिस्तान ही छोटा तिब्बत है (३ २८३) ।

(२) आदम खान सुल्तान ने सन् १४५१ ई० में आदम खा का भुट्टु अर्थात् लद्दाख जीतने के लिये भेजा । लद्दाख ब्लो-प्रोम-न्माग-हदन (सन् १४४०-१४७० ई०) के नेतृत्व में स्वतंत्र हो गया था । आदम खा जीत कर, लौटा और विजय द्वारा प्राप्त वस्तुयें गृह्य के चरणों में रख शिया (प्लुलिय पाण्डु० ७४ १०, इण्डियन एप्टरकवरी ३७ १८९, तबक्काते अकबरी ४४२) ।

फिरिस्ता लिखाता है—आदम खाँ तिब्बत जीतने में सफल हुआ और गौरव के साथ वे लूट के माल के साथ धीनगर लौट आया (४७१) ।

(३) हाजी खाँ तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—'सुल्तान ने आदम खाँ क प्रति कृपा दृष्टि दिखाई और हाजी खाँ सुल्तान के आदमानुसार लाहरकाट पहुँचा' (४४२-६६३) । फिरिस्ता के

घटनाक्रम का बर्णन कुछ उल्टा हो गया है । वह आदम के बाहर जाने ही के समय हाजी खाँ को भी लोहरकाट भेज देता है । धीवर का बर्णन एक प्रत्यक्ष-दर्शी होने के कारण ठीक मालूम पड़ता है । धीवर पर्णात्स तथा लोहरकोट में अन्तर करता है । कर्नेल ब्रिगस ने लोहकोट नाम दिया है (४ ४७१) ।

(४) लोहराद्रि . जोनराज ने लोहराद्रि का उल्लेख सुल्तान कुतुबुद्दीन के प्रसंग में किया है (जोन० ४६९, ४७४) । वह लाहर कोट अथवा लोहकोट है । यदि एकाक पहाड़ी पर होता था, तो उसमें पर्वत नाम भी लगा देते थे । जैसे चार्गाद्रि, (चुनार) आदि । जोनराज ने भी लोहरकाट के लिए लोहराद्रि नाम का प्रयोग किया है (जान० ४६९, ४७४) । हाजी खाँ सन् १४५२ ई० में लोहर भेजा गया ।

पादटिप्पणी

८४ (१) आदमखान तबक्काते अकबरी में उल्लेख मिलता है—

'सुल्तान आदम खाँ को हाजी खाँ के दुर्न्वहवार व कारण सर्वदा अपने पास रखता था' (४४२) ।

वर्षे शशिवेदाङ्के निमित्तवान् यन्त्रभाण्डमिदम् ।

तदिति मौसुलभाषाख्यातं लोके च तत् काण्डमिति ॥ ७७ ॥

७७ एकतालीसवें वर्ष में इस यन्त्र भाण्ड का निर्माण किया, जो मौसुल (मुसलिम) भाषा में और लोक में काण्ड' नाम से प्रसिद्ध हुआ ।

दुर्गेषु दुर्गतिपरं हृत्स्फोटकरं तुरङ्गदत्तदरम् ।

दूरोन्मुक्ताश्मशरं कटकवलान्यदृष्टचरम् ॥ ७८ ॥

७८ दुर्गोंपर दुर्गति परायणकारी, हृदय स्फोटकारी, तुरग को भयप्रद, दूर से अश्म (पत्थर) शरवर्षी, सैन्य के लिये अगोचर—

सार सुरीतिवद्धं घनघोषं शिल्पिकल्पितमहार्घम् ।

नवमिव नगरं नृपतेः कल्पं स्ताद्यन्त्रभाण्डमिदम् ॥ ७९ ॥

७९ दृढ, सुरीतिवद्ध, घनघोषयुक्त, शिल्पियो को अधिक मूल्यप्रद, नवीन नगर सदृश, राजा का यह यन्त्रभाण्ड कल्प भर रहे ।

धातुविभक्तिस्फारात् पदप्रवृत्त्या प्रयोजिते शब्दे ।

अर्थोपलब्धिहेतोर्भवत्विदं वृद्धिगुणयुक्तया ॥ ८० ॥

८० पद परिवर्तन पूर्वक शब्द का प्रयोग करने पर, धातु एवं विभक्ति का विग्रह (विस्तार) करने से, अर्थोपलब्धि होने के कारण, यह वृद्धि गुण से युक्त हो ।

इति पद्याङ्किता यन्त्रभाण्डाली व्यरुचन्नवा ।

यदुमौघध्वनिश्चक्रे मेघगजिततर्जनम् ॥ ८१ ॥

८१ इस प्रकार पद्याङ्कित, नवीन यन्त्र भाण्डाली सुशोभित हुई, जिनके उठना पुञ्ज से होने वाली ध्वनि ने मेघ गर्जन को भी तर्जित कर दिया ।

विक्रमी = सन् १४६४ ई० = सप्तमि ४५४० =
कलि० ४५६५ वष ।

पाद-टिप्पणी

७७ (१) सप्तमि ४५४१ = सन् १४६५
ई० = विक्रमी १५२२ सम्बन् = शक सम्बत १२८७ =
कलि० ४५६६ वष ।

(२) काण्ड वादमरी नाम काण्ड तथा
प्रचलित नाम तोप है (द्रष्टव्य कश्चिन्न हिस्ट्री
ऑफ इण्डिया ३ २८२) ।

श्री कण्ठ कौल ने 'तदिति' शब्द को 'ताप' माना

है । ताप मानकर अनुवाद यहाँ नहीं किया गया है ।

पाद टिप्पणी

८१ (१) पद्याङ्कित तोप के नाल के
ऊपर पूरुचन्ती बनाने की प्रथा रही है । यह सुन्दरता
की दृष्टि से बनाये जाने थे । काश्मीर में जो तोपें
बाली गयी थी, उन पर कमल चिह्न बनाया गया
था । आज भी प्रत्येक देश, अपनी तोपा पर, अपना
निश्चित चिह्न नाम आदि बनाते हैं । उनसे तोप के
निर्माण स्थान का पता चल जाता है ।

कालेनादमखानेऽथ भुट्टान् जित्वा समागते ।

हाज्यखानोऽकरोद्यात्रां लोहराद्रौ नृपाज्ञया ॥ ८२ ॥

८२ समय पर भुट्टो^१ को जीतकर, आदम खाँ^१ के आनेपर, राजा की आज्ञा से हाजी खान^३ लोहराद्रि^४ की यात्रा की ।

कथं हि च्छुरिकायुग्ममेककम्बुनि स्थाप्यते ।

इति ज्ञात्वा सुतौ राज्ञा कारितौ निर्गमागमम् ॥ ८३ ॥

८३ एक मियान में दो तलवार कैसे रखी जा सकती है? ऐसा जानकर, राजा ने दोनों पत्रों का आगम एव निर्गम कराया ।

जनकस्यान्तिके स्नानपानलीलोत्सवादिकम् ।

आदमखानः सत्राणो विदधेऽनुदिनं ततः ॥ ८४ ॥

८४ तत्पश्चात् सुरक्षापूर्वक, आदम खाँ^१ प्रतिदिन स्नान, दान, लीला, उत्सव आदि पिता के पास ही करता था ।

पाद-टिप्पणी ।

८२ (१) भुट्ट लद्दाख, तिब्बत आदि से तात्पर्य है । उत्तर पूर्विय काश्मीरी सीमा तथा केम्ब्रिज हिस्ट्री के अनुसार बालतिस्तान ही छोटा तिब्बत है (३ २८३) ।

(२) आदम खान मुल्तान ने सन् १४५१ ई० में आदम खा को भुट्ट अर्थात् लद्दाख जीतने के लिये भेजा । लद्दाख बलो-शास-बमोग-इदन (सन् १४४०-१४७० ई०) ने नेतृत्व में स्वतंत्र हो गया था । आदम खा जीत कर, लौटा और विजय द्वारा प्राप्त वस्तुयें राजा के चरणों में रख दिया (म्युनिख पाण्डु० ७४ १०, इण्डियन एण्टरवैरो ३७ १८९, तवक्काते अकबरी ४४०) ।

फिरिस्ता लिखाता है—आदम खाँ तिब्बत जीतने में सफल हुआ और गौरव के साथ वे लूट के माल के साथ श्रीनगर लौट आया (४७१) ।

(३) हाजी खाँ तवक्काते अकबरी में उल्लेख है—‘मुल्तान ने आदम खाँ के प्रति कृपा दृष्टि दिखाई और हाजी खाँ मुल्तान के आदेशानुसार लोहर काट पहुँचा’ (४४२-६६३) । फिरिस्ता के

घटनाक्रम का वर्णन कुछ उल्टा हो गया है । वह आदम के बाहर जाने ही के समय हाजी खाँ को भी लोहरकाट भेज देता है । श्रीवर का वर्णन एक प्रत्यक्ष-दर्शी होने के कारण ठीक मालूम पड़ता है । श्रीवर पर्णोत्स तथा लोहरकोट में अन्तर करता है । कर्नल ब्रिग्गस ने लोहरकोट नाम दिया है (४ ४७१) ।

(४) लोहराद्रि . जोनराज ने लोहराद्रि का उल्लेख मुल्तान कुतुबुद्दीन के प्रसंग में किया है (जोन० ४६९, ४७४) । वह लोहर कोट अथवा लोहकोट है । यदि एकार्क पहाड़ी पर होता था, तो उसमें पर्वत नाम भी लगा देते थे । जैसे चर्णाद्रि, (चुनार) आदि । जोनराज ने भी लोहरकोट के लिए लोहराद्रि नाम का प्रयोग किया है (जोन० ४६९, ४७४) । हाजी खाँ सन् १४५२ ई० में लोहर भेजा गया ।

पादटिप्पणी

८४ (१) आदमखान तवक्काते अकबरी में उल्लेख मिलता है—

‘मुल्तान आदम खाँ को हाजी खाँ के दुर्व्यवहार के कारण सर्वदा अपने पास रखता था’ (४४२) ।

दृष्ट्वा सतीसरसि येन सुप्तस्थितिः सा
भीतः स यद्यपि गतो घनकालदोषात् ।
यावन्न नाशमुपयाति किरातघातै-
स्तावत् कथं तदवमुञ्चति राजहस ॥ ८५ ॥

८५ जिसने सतीसर^१ (काश्मीर) में वह सुख स्थिति देखी घनकाल दाप से भीत, वह (हाजी खा) चला गया । राजहस किरात के घातों से, जब तक नष्ट नहीं हो जाता, तब तक उसे (सरोवर) कहाँ छोड़ता है ।

पादटिप्पणी

८५ (१) सतीसर काश्मीर मण्डल और सतीसर नीलमत पुराण सतीसर का वणन करता है । काश्मीर उपत्यका पुराकाल में जलपूर्ण थी । उसे उस समय सतीसर कहा जाता था । सतीसर का जल मूल जान पर भूमि निकल आयी वही काश्मीर उपत्यका है । अबुल फजल ने लिखा है कि काश्मीर की समस्त भूमि उसके णिखरो के अतिरिक्त जलमग्न थी । उस सतीसर कहा जाता था । बर्नियर अपने नवें पत्र में लिखता है—

प्राचीन काल में काश्मीर जल से भरा था । घसली की भी पूर्वकाल में यही अवस्था थी । वह भी कभी जल में भरा था । गुप्तकाल तक काश्मीर को सतीसर कहा जाता था । सतीसर शब्द काश्मीर उपत्यका के लिये प्रयुक्त होता रहा है । इसमें बारह मूला से बरीनाय तक का भूखण्ड सम्मिलित था । अतः काश्मीर राज्य काश्मीर मण्डल एवं सतीसर के अर्थों में भिन्नता है । सतीसर में काश्मीर मण्डल एवं काश्मीर राज्य का समावेश नहीं होता । सतीसर काश्मीर मण्डल किंवा राज्य का एक खण्ड था । जिस समय सतीसर जल पूर्ण था उस समय गहराई ३०० से ४०० फीट तक थी । गारिका शैल तथा अन्य ऊँच करवा द्वीप व समान लगते थे । जल स्तर समुद्र की सतह से ५८०० फीट ऊँचा था । मातण्ड की ऊँची भूमि जल के अन्तर्गत् नहीं थी । दामजू की गुफा के पत्थरों पर जलस्तरीय पानी का चिह्न आज भी दिखाई देता

है । इसी प्रकार वामन के पवित्र जलमन्त्र के ऊपर जल चिह्न दिखाई पड़ता है । सुप्रियान समीपस्थ रामू की सराय के ऊपर करवा एक किनारा बनाता था । उसकी ऊँचाई १०० फीट है । उसके शीतल परतों में विभिन्नता है । सबसे ऊँचाई २० फुट की जमीन एल-वियल है । उसके पश्चात् २० फिट की परत गोले गोले पत्थरों और मुरमुरी मिट्टी का बना है । सबसे नीचे का परत कड़ी नीली मिट्टी का है । यह परत निरक्षय ही शील के जल के निरक्षय जल की स्थिति के कारण बन गया था । किन्तु मध्यवर्ती मिट्टी की परत उस समय बनी होगी जब उपत्यका का जल बड़ बग के साथ तट मूल वाली चट्टान के अवरोध हट जाने के कारण निकला होगा । पामपुर तथा समीपवर्ती करवा पर यदि कोई व्यक्ति खड़ा हो जाय तो उसे चारा और ऊँचा पर्वत दिखायी देगा । जमान भूरी और कुछ बलुई है । यहाँ बेसर की खती होती है । बनिहाल—थ्रीनगर राजपथ करवा के समीप हाकर जाता है । वहाँ करवा की वनावट स्पष्ट बताती है कि वहाँ तीन प्रकार की मिट्टियाँ का स्तर है ।

बुजहोम में गुफाओं की खुदायी एक टीले पर हुई है । जिस समय मैं बुजहोम की यात्रा किया था वहाँ तक जान के लिये कच्ची सड़क बनी थी । सतीसर की बात मुझे स्मरण थी । वहाँ मैं करवा अथवा टीले के मिट्टियाँ के स्तर में भिन्नता पाया । यहाँ की खुदायी में स्पष्ट प्रतीत होता है कि टीले के निचले भाग में कभी जल था । उस जल का चिह्न खुदे हुए स्थान पर प्रकट होता है ।

अथाष्टाविंशवर्षेऽपि रावत्रलवलादिभिः ।

इतीरितोऽकरोत् खानः कश्मीरागमननस्पृहाम् ॥ ८६ ॥

८६. अट्टाईसवे^१ वर्ष, रावत्र^२ लवलादि द्वारा इस प्रकार प्रेरित खान काश्मीर आने की अभिलाषा की ।

स्वामिस्त्वदग्रजीयास्ते कश्मीरसुखभागिनः ।

विलक्ष्यामः परदेशेऽत्र वयमेव गृहोज्जिताः ॥ ८७ ॥

८७ 'हे ! स्वामी ॥ तुम्हारे वे अग्रज' काश्मीर सुख के भागी हैं, और हम लोग ही गृह त्यागकर, यहाँ परदेश में वदेश भोग रहे हैं ।

पाद-टिप्पणी

८६ (१) अट्टाईसवें वय सप्तमि वय ४५२८ = सन् १४५२ ई० = विक्रमी १५०९ सम्बत् = शक १३७४ सम्बत् । कलि० गताव्य ४५५३ वर्ष ।

(२) रावत्र रावत्र शब्द का उल्लेख शुक्र ने (१ १ २२, ६१, १४८) किया है । वहाँ 'रोवत्र' का पाठभेद 'रावत्र' मिलता है । 'रावत्र' 'रावुत्र' 'रावत्य' शब्द समानार्थक प्रतीत होने हैं । 'रावत्र' नाम वाचक शब्द है । वय, कुल एव जाति किंवा उपजाति का द्योतक है । श्रीवर ने पून उल्लेख (२ १२) किया है । शुक्र तथा श्रीवर दोनों ने इस नामवाचक भाषा है । कल्हण तथा जैनराज राजतरंगिणियों में मुझे रावत्र किंवा रावत्र शब्द नहीं मिला । 'रावत' एक ब्राह्मण जाति है, जो पश्चिमी उत्तर प्रदेश में निवास करती है । यह जाति एव काश्मीर के 'रावत्र' एक ही है अथवा भिन्न यह अनुसन्धान का विषय है । रावत का अर्थ सरदार, सामंत, लघु राजा, दूर, वीर योद्धा तथा सेनापति होता है । जमीन्दारों रियासत के राजाओं, सामन्तों तथा जागीरदारों की एक पदवी थी । यह शब्द रावपुत्र के समकक्ष है । रावत एव राव, दोनों शब्द रावत्र किंवा रावत्र संस्कृत शब्द के अपभ्रंस हैं । उनका अर्थ एव है ।

शुक्र तथा श्रीवर दोनों के वर्णनों से प्रकट होता

है कि 'रावत्र' पदवीधारी व्यक्ति सैनिक तथा उच्च पदाधिकारी थे ।

लोकप्रकाश में 'रावत्र' एव 'रावत्र' शब्द का उल्लेख मिलता है । क्षेमेन्द्र ने लिखा है—'गान्धर्व-वले रावत्रामुकेन रावत्रामुत्र पुत्रेण' (पृष्ठ २३) तथा 'श्री प्रेक्षापेले रावत्र अमुकस्य यथा मदीय' (पृष्ठ २४) । इससे स्पष्ट होता है कि रावत्र जाति किंवा पदवी वाचक शब्द राजानक एवं डामर के समान था । घनुविदो के लिये इस शब्द का प्रयोग किया जाता रहा है तथा घनुष विद्या में श्रेष्ठ जनों को यह मूलतः पदवी दी जाती रही है, जो कालान्तर में एक वय, कुल किंवा जाति अथवा उपजाति वाचक शब्द बन गया । लोकप्रकाश में रावत्र का पश्चिमी विद्वान, कवि, महाकवि, प्राड्विवाक आदि दिया गया गया है (पृष्ठ ४ धीनगर संस्करण) । लोकप्रकाश विष्णुगुरुकर्मणिका क्रम सङ्ग्रह २१ के 'पण्डितभेद' पृष्ठ ४ से स्पष्ट होता है कि रावत्र किंवा रावत्र ब्राह्मणों की एक उपजाति थी । रणपुत्र से राणा जिस प्रकार हो गया है, उसी प्रकार रणावत्र = रणोत्त शब्द है । काश्मीर में ठाकुर, राजपूत, जाही, प्रतिहार, क्षत्री आदि कुल बाहर से आकर, आबाद हो गयी थी । इसी प्रकार, यह सहज अनुमान लगाया जा सकता है कि भारतीय रावत जाति के कुछ योद्धा काश्मीर में आकर आबाद हो गये थे ।

पाद-टिप्पणी

८७ (१) अग्रज . ज्येष्ठ भ्राता आदम शर्मा ।

राजानकप्रतीहारमार्गेशकुलजादयः ।

अस्मत्प्रतीक्षिणः सर्वे तत्र वीरा बलोद्धताः ॥ ८८ ॥

८८ राजानक^१, प्रतीहार^२ एव मार्गेश वशीय आदि बलोद्धत सब वीर वहाँ पर हमलोगों की प्रतीक्षा में हैं ।

पाद टिप्पणी

८८ (१) राजानक परशियन इतिहासकार राजानक का समानवाची शब्द रैना तथा राजदान शब्द हैं । इस समय रैना तथा राजानक दोनों ज्ञाति वाचक शब्द प्रचलित हैं । राजाओं द्वारा प्रदत्त एक उपाधि थी । हिन्दू राज्यकाल में राजवंशियों एवं विशिष्ट राजपुत्रों को दी जाती थी । बहूण ने इस पदवी का उल्लेख किया है (रा० ६ ११७, २६१, ४ ४८९) । मुसलिम राज्यकाल में पुरानी प्रथा चलती रही । मूलतः यह सम्राटों को पदवी थी, जो कालान्तर में करद तथा छोटे राजाओं को दी जाने लगी थी । राजानक, राजनिका, राजनायक एवं राजान एक ही मूल शब्द के भिन्न भिन्न रूप हैं । काश्मीर के राजदान ब्राह्मण किसी समय राजानक उपाधिधारी थे । जोनराज को राजानक की पदवी प्राप्त थी । इसी प्रकार राजानशृंगार तथा राजानक जयानक को यह उपाधि प्राप्त था ।

धीवर के समय राजानक एवं राजान शब्द का प्रचुर प्रयोग मिलता है (धीवर० १ १ ८८, ३ ४८२-४, २९५, ३५३, ४२४, ५८२) । शुक्र ने (१ १६ २०, ३६, ३७, २०, ६४ ६७, ७०, ७६, ९१, १०३, १२७, १२८, १४१ १४६, १७१, १७५) । हिमाचल आदि पर्वतीय देशों में राजानक प्रचलित उपाधि थी । राजाका को भी राजानक कहा गया है । ताम्रपत्रों एवं मूद्राओं पर राजानक उपाधि टंकित मिलती है । चन्द्रा राज्य के अभिलेखों तथा ठकुरों के साथ राजानक पदवी का उल्लेख मिलता है ।

रणपुत्र से राणा शब्द उसी प्रकार निकला है जिन प्रकार राजपुत्र से राजपूत । राजानक वा सबसे

प्राचीन प्रयोग हिमगिरी परगना चन्द्रा में मिलता है । खान्दानी जमीन्दारों को राजानक पदवी दी जाती थी । मुद्गर प्राचीन काल में पर्वतीय भूमि स्वामियों, जो यूरोप के बँरनो के समान थ दी जाती थी । कीरपाम के लक्ष्मणचन्द्र के साथ यह पदवी मिलती है । कालान्तर में काश्मीर और चन्द्रा में यह पदवी दी जाने लगी । काश्मीर में राजान्यक किंवा राजानक कालान्तर में एक वंश एव काश्मीरी ब्राह्मणों की उपजाति माना जाने लगा है । शानन्द राजानक के वंश प्रशस्ति (मत्तरहवीं शताब्दी) का, जिसे नैपथचरित भाष्य में लिखा है, उसमें राजानक शब्द का प्रयोग किया गया है । यह पदवी विगत अथवा वागडा में भी प्रचलित थी ।

राजान्यक एवं राजक शब्दों के अर्थ में अन्तर है । सम्वृत साहित्य में राजक लघु राजाओं किंवा उनके समूह के लिये एवं राजान्यक क्षत्रिय योद्धाओं के लिए प्रयुक्त किया गया है । अशाक के शिलालेखों में उच्च पदाधिकारियों के लिये राजुक शब्द का प्रयोग किया गया है । राजानक शब्द नारायण पाल के भागलपुर फलक (आई० ए० भय० १५ पृ० ३०४, ३०६), मध्यम राजदेव सीलोदभववंश के परिकट फलक (ई० आई० ११ २८१, २८६) में उल्लेख किया गया है । राजन्य शब्द लक्ष्मणन के अनुदान में उल्लिखित है । (ई० आई० १२ ६ ९) । पाणिनी (ईसा पूर्व ६००-३०० वय) ने राजन्य शब्द का व्यवहार जिन अर्थ में किया है, वही अर्थ अमरकोशकार (चौथी शती) तथा कालान्तर में कल्हण ने (बारहवीं शती) किया है । सन् ११४३ ई० में चन्द्रा अभिलेखों में राजानक की पदवी ललितवर्मा ने दी थी उल्लेख मिलता है । कुछ स्थानों पर राजनक को राजान में

निम्न स्तर का माना गया है। वे लोग जागीरदार तथा अमिजत कूल के थे। रियासतों के शासकों के रूप में मुल्तान तथा राजा लोग यह, उपाधि देते थे।

(२) प्रतीहार श्रीवर ने पुन प्रतीहार का उल्लेख (१ १ १५१, १ ७. २०२, ३ ४६३, ४ १६७, २६२ तथा शुक ने १ १:१८, ३०, ४२, १९८ तथा २०६) में किया है। प्रतीहार का शाब्दिक अर्थ द्वारपाल होता है। कल्हण ने प्रतिहार शब्द का द्वारपाल तथा रक्षक के रूप में प्रयोग (रा०: ४ १४२, २२३, ४८५) किया है। कालान्तर में यह वंश, पदवी तथा एक शास्त्र-कोय पद हो गया। प्राचीन काल में राजाओं के समीप प्रतीहार नामक एक विशिष्ट कर्मचारी रहता था। वह राजा को समाचार सुनाया करता था। पठित, विद्वान्, अनुभववी तथा कुलौज इस पद पर रहने लगे। मुसलिम काल में उन्हें नकीब तथा चौबदार कहते थे। प्रतिहार तथा प्रतीहार एक ही शब्द है। उच्चारण भेद से वतनी में भेद हो गया है। प्राचीन काल में हिन्दू राजाओं के समय महाप्रतिहार, राजभवन का रक्षक अधिकारी, नगर के द्वाररक्षकों का मुखिया, राजा के शयनकक्ष का रक्षक था। एक मत है कि महाप्रतिहार राजा का व्यक्तिगत सेवक होता था। 'प्रतिहार प्रस्थ' एक कर होता था, जिस शामीण एक प्रस्थ के हिस्सा से प्रतीहार को देता था। प्रतिहार स्त्रियाँ रक्षक राजप्रासादों में होती थी। वे अन्त पुर के द्वार की रक्षक तथा रानी की सेविका होती थी।

भारत में प्रतिहार किंवा प्रतीहार परिहार नाम से ख्यात हैं। राजपूतों के तीस गोत्रों में से एक हैं। प्राचीन मान्यता के अनुसार शास्त्रों का उद्भूत विद्वान् हरिश्चन्द्र एक ब्राह्मण था। उसको दो पत्नियाँ थी। ब्राह्मण पत्नी से उत्पन्न प्रतीहारवंशीय ब्राह्मण तथा क्षत्रीय पत्नी से उत्पन्न पुत्र राजवंश के सत्पा-पक हुये। क्षत्रिय पत्नी से उत्पन्न चार सन्तानें थी। उनमें राज्यों का चार राजवंश स्थापित हुआ।

जै रा ५

प्रतीहार वंश की एक शाखा मालव अर्थात् मालवा में आठवीं शताब्दी तक शासन करती रही। एक मत है कि मालव प्रतिहार वंश ब्राह्मण प्रतिहार वंश की शाखा था। कालान्तर में क्षत्रियों से विवाहादि करन के कारण क्षत्रिय हो गये थे। इस वंश का प्रसिद्ध सम्राट नागभट हुआ है। उमने अरब आक्रमकों से मालवा को रक्षा किया था। आठवीं शताब्दी के उत्तरार्ध में इस वंश के वत्सरज ने राजस्थान के गुजरात पर विजय कर लिया। उसने बगाल के पालवंश पर भी विजय प्राप्त किया था। उसने गंगा-यमुना मध्यवर्ती ब्रह्मवर्त घर्मपाल से जीत लिया था। विजय करता गौड में होता गंगा-सागर तक पहुँच गया था।

वत्सरज का उत्तराधिकारी नागभट द्वितीय था। राष्ट्रकूटवंशीय राजा तृतीय ने मालवा पर अधिकार कर लिया था। पराजय के पश्चात् नागभट ने उमसे कन्नौज जीतकर, उसे अपनी राजधानी बनाया। इस समय से उत्तर भारत में कन्नौज प्रतिहारों का केन्द्र हो गया।

नागभट द्वितीय का पौत्र भोज प्रतिहार डम वंश का सबसे प्रतिभाशाली राजा हुआ है। उसके समय प्रतिहार राज्य गुजरात से पंजाब तक विस्तृत था। उसका राज्य काश्मीर की दक्षिण सीमा के निकट तक था। दशवीं शताब्दी के प्रथम दशक में महेन्द्रपाल के समय उत्तर बगाल तक विस्तृत था। उसका पुत्र महिपाल इस वंश का अन्तिम प्रसिद्ध राजा हुआ है। उसका राजकवि शिवर था। महमूद गजनी ने कन्नौज पर आक्रमण किया। कन्नौज अपनी शक्ति कायम नहीं रख सका। तिलोचनपाल इस वंश का अन्तिम राजा था।

मुहम्मद गोरी का कन्नौज पर आधिपत्य स्थापित होने पर, प्रतिहार बिसर गये। महाराष्ट्री जिस प्रकार पूना तथा रत्नागिरि से अलमोडा आदि पर्वतीय क्षेत्र में फँल गये, उसी प्रकार प्रतीहार लोग भी अपनी घर्न एव प्राणरक्षा के लिये, काश्मीरदि

यद्यप्यवचनग्राहो भृशुजो निश्चितो भवान् ।

तावतैव स किं क्रुद्धो हन्त्यस्मान् करुणापरः ॥ ८९ ॥

८९ 'आप राजा का वचन नहीं ग्रहण करें, तो इतने ही से वह दयालु क्रुद्ध होकर, हम-
लोगों को मार देगा ।

युद्धायादमखानश्च निर्यातः स्वधलान्वितः ।

त्वत्तः स नश्यति क्षिप्रं श्येनाग्रादिव पोतकः ॥ ९० ॥

९० 'अपने बल से अन्वित होकर, युद्ध के लिये निकला, वह आदम खाँ, उसी प्रकार
धीघ्न नष्ट हो जायगा, जैसे वाज से पक्षि-शावक ।

पर्वतीय क्षेत्रों में शरण लिये थे । काश्मीर के प्रती-
हार भारतीय प्रतिहारों के वंशज हैं । काश्मीर के
मुगलमान हो जानेपर वे भी मुसलिम धर्म ग्रहण कर
लिये । अपना कुलगत नाम नहीं त्याग सके । पर-
न्तु यिन इतिहासकारा न प्रतिहारों को 'पडर' लिखा है ।

काश्मीर में प्रतिहारों का भी वर्गीकरण था ।
प्रतीहार, भोप्रतीहार, ला प्रतीहार आदि का उल्लेख
लोकप्रकाश में मिलता है (पृष्ठ २) । विपयानु-
क्रमिका क्रम संख्या ६ में 'डामरपति नामानि' में
प्रतीहार को रखा गया है । इससे एक अनुमान और
लगाया जा सकता है कि प्रतीहार कम करने के
कारण, उनके वंश के लिये नाम हट हो गया था ।
कर्मों के अनुसार प्रतीहारी का वर्गीकरण हो गया
था । डामरों के समान प्रतीहार वगैरे ग्रामीण तथा
कृषोपजीवी कुलीन लोग थे ।

कल्हण के समय प्रतिहार का कार्य द्वारपाल, राज-
भवन रक्षक आदि था । प्रतिहार का स्थान महत्वपूर्ण
था । राजा ललितादित्य की रानी कमलादेवी महा-
प्रतिहार पीड थी । राज्यभवन किवा अन्तपुर की
मुख्य अड्डन्धक थी । प्रतिहार कुलगत सेवा स्थान
भी होता था, जिनके कारण वंश का नाम प्रतिहार
पड गया था । प्रतिहार उपाधिरूप में प्रयुक्त होने
लगा था (रा० ४ ४८५) । कल्हण ने वर्णन
में यह भी प्रकट होता है कि ललितादित्य ने पाँच
और कमस्थानों की स्थापना की थी । उनमें पूर्व

अट्टारह कर्मस्थान थे । उसने २३ कर्मस्थान बनाये
थे । उनमें एक महाप्रतिहार पीड था । उसका कार्य
गृह विभाग देखना था । उसका पद महासन्धि विग्रहिक
(विदेश मंत्री) महाभाण्डार आदि क समान उत्तर-
दायित्वपूर्ण पद आजकल के गृहमन्त्री के समान था
(रा० ४ १४३) । एक समय प्रतीहार इतने
शक्तिशाली हो गये थे कि राजा को सिंहासन पर
बैठा और उतार सकते थे (रा० ५ १२८,
३५५) । हर्षचरित में महाप्रतिहार पद का उल्लेख
मिलता है । राजा हर्ष का महाप्रतिहार पारिपान
था । श्लोक पाद टिप्पणी शुक १ १ ८८ ।

(३) मार्गेश काश्मीर के आने वाले मार्गों
अर्थात् सीमावर्ती दरों के प्रवेश मार्गों की रक्षा का
भार, जिस सैनिक अधिकारी पर होता था, उसे
यागपति कहते थे । यह पदवी उत्तरदायित्वपूर्ण
माना जाता था । प्रत्येक दरों पर द्रव्य अर्पित
सैनिक चौकियाँ बनी रहती थी । मुगल काल में
दरों की रक्षा का भार मलिका को दिया गया था ।
सुपियान के मनीष उन्हें जागृत भी दी गयी थी ।
उन्हें संस्कृत में द्रवश कहा जाता था ।

काश्मीर के बाहर भी यह शब्द प्रचलित था ।
सीमान्त तथा दरों का रक्षक यागपति माना जाता
था । यथावमदेव ने मालन्दा अमिरेस (सन्
५३० ई०) में इसका उल्लेख मिलता है (आह०
२० २७, ४१) ।

अमी राजपुरीयाद्याः सर्वेऽस्मच्छुभकाङ्क्षिणः ।

तत् तेनैवाधुना यामो न किं सिध्यति साहसात् ॥ ९१ ॥

९१. 'राजपुरी आदि सब हम लोगों के शुभाकांक्षी हैं अतएव हमलोग अभी जायेंगे । साहस से क्या सिद्ध नहीं होता ?

मृते रिगप्रतीहारे वीराः के सन्ति तत्पुरे ।

इति त्वत्पैतृकपदं हर्तुं गन्तुं तवोचितम् ॥ ९२ ॥

९२. 'रिग' प्रतीहार के मरने पर, उसके नगर में कौन वीर है ? अतः अपना पैतृक पद प्राप्त करने के हेतु तुम्हारा जाना उचित है ।

शिष्यास्तेऽमी वयं भृत्या वीरास्त्वत्पैतृकैः सह ।

योत्स्यामः कीदृशं शौर्यमेकदा द्रष्टुमर्हसि ॥ ९३ ॥

९३. 'हम लोग तुम्हारे वीर शिष्य एवं भृत्य तुम्हारे पैतृक जनों के साथ युद्ध करेंगे । एक बार आप पराक्रम देखे ।'

तथेत्युक्त्वाथ खानेन पृष्टौ तन्मन्त्रिणौ मतम् ।

स फिर्गडामरस्ताजतन्त्रेशश्चेत्यवोचताम् ॥ ९४ ॥

९४. 'ऐसा ही हो'—यह कहकर, खान द्वारा मत पूछने पर, 'फिर्ग डामर' तथा ताज तन्त्रेश ने इस प्रकार कहा—

पाद-टिप्पणी :

९१ (१) राजपुरी - राजौरी ।

पाद-टिप्पणी :

९२. (१) रिगः श्रीदत्त ने 'रिग' के स्थान पर 'अगिर' नाम दिया है (२ : १०६) ।

पाद-टिप्पणी :

९३ (१) पाठ—वन्धई ।

पाद-टिप्पणी :

श्रीदत्त ने 'सफिर्ग डामर' अनुवाद 'फिर्ग डामर' के स्थान पर किया है (पृष्ठ १०७) ।

९४. (१) डामर : परगियन इतिहासकारों ने इन्हें दग्ने नाम से सम्बोधित किया है । क्षेमेन्द्र, कल्हण, जौनराज, श्रीवर, शुक्र ने डामरो का उल्लेख किया है । राजतरंगिणियों के अतिरिक्त क्षेमेन्द्र की समग्रमातृका तथा लोकप्रकाश में डामरो का उल्लेख

किया गया है । कल्हण से एक शताब्दी पूर्व क्षेमेन्द्र ने कालो को डामर समरसिंह के घर ठहरा कर, यह दिखाने का प्रयास किया है कि डामरो का मकान अच्छा एवं सुख प्रसाधनों से पूर्ण रहता था ।

सेण्ट पीटर्सबर्ग के कोश में डामर को विद्वीही तथा लडाकू लिखा गया है । प्रोफेसर एच० कर्न ने डामर का अर्थ 'बोजर' अर्थात् बैरन अथवा जमीन्दार लगाया है । अल्बेरुनी ने ईशान दिशा में स्थित देशों के साथ डामरों का उल्लेख किया है । दर्व के पश्चात् ही वह डामर शब्द का प्रयोग कर दिखाना चाहता है कि काश्मीर के सीमावर्ती दर्वों के पड़ोस में ही डामर निवास करते थे (१ : ३०३) । देश के रूप में अल्बेरुनी ने डामरों का उल्लेख किया है किन्तु काश्मीर के डामरो की कुछ और परिस्थिति थी । काश्मीर में डामर भूस्वामी थे । कुलीन थे । भूमि पर निर्वाह करने वाला वर्ग था । सामन्त वर्ग था ।

उनका विवाह सम्बन्ध राजबधो में होता था। कल्हण एव जतराज के समय कोई भी व्यक्ति डामर हो सकता था। केवल उम सफ़ा कृपक अपने का प्रमाणित करना पड़ता था। कल्हण ने उन्हें अशिष्ट आचरण युक्त एव खर्चीला चित्रित किया है।

डामर नगरा क बाहर निवास करते थे। सम्बन्ध-धारण करते थे। समरागण में वीरगति प्राप्त करने पर उनकी स्त्रियाँ सती होती थी। हिन्दू राज्य के पतन के कारण, अनियन्त्रित एव उच्छृङ्खल डामर थे। मुसलिम काल में उनका पूषण्ण दमन कर दिया गया था। वे मुसलिम धर्म स्वीकार कर लिये थे। उनकी शक्ति का बिक्रम क्रमिक हुआ है। राजा अश्वन्तिवर्मा के समय वे सघटित एक शक्ति के रूप में मिलते हैं। राजा अश्वन्तिवर्मा राज्य विहायन मञ्जुत कर दिया गया, तो वह सग्राम डामर के यहाँ शरण लिया था। डामरों के कारण चक्रवर्मा न पुनः राज्य प्राप्त किया था। राजा उन्मत्तवन्ती तथा रानी दिदा के समय प्रभावशाली हो गये थे। काश्मीर में लोहर वंश के राज्य पर, प्रतिष्ठित हानेपर, डामरों की शक्ति पूषण्ण विवसित हो गयी थी राजा सग्रामराज से उत्कर्ष के समय मध्य उनकी स्थिति अर्थ स्वतन्त्र राज्यों के समान हो गयी थी। वे अवध के तास्तुकेदार अथवा राजस्थान के जागीरदार के समान थे। डामर दुर्ग तथा कोटा के स्वामी थे। एक डामर का दुर्ग तथा कोट लेने के लिय परस्पर संधय करते थे। उन्हें कल्हण लवण्य भी मानता है। लवण्य वर्तमान मुसलिम क्रम लुप्त है। वे आद्य चत्वर राजाओं के याने सिगाडने वात्र हा गये थे। डामर द्रष्टव्य रा० ८ ३४८ लेखक।

(२) तन्त्री सैनिक, सेना, शासन आदि अर्थ में दक्षिण भारतीय नाम लेखों में तन्त्र शब्द का प्रयोग किया गया है। सेना में मुख्यतया पदादिन सेना को तन्त्री कहा गया है। तन्त्र अधिकारी का अर्थ गायनाधिकारी, राज्यपाल के भानुशिया अभिलेख में मिलता है। उमक अनुमार मन्त्री, सर्विक

तथा अन्त में तन्त्री पद प्राप्त करता था। सर्व-तन्त्राधिकारी सभी विभागों का निरीक्षक होता था। तन्त्र अधिकारी को तन्त्र अध्यक्ष भी कहते थे। तन्त्रपाल तन्त्राधिकारी का वही स्थान था जो तन्त्राधिकारी था। तन्त्र कर्म राजकीय विभाग था। तन्त्रनायक का सम्बन्ध सेना अथवा शासन से था। तन्त्रपाल मुख्य सेनाधिकारी होता था। इसी प्रकार महातन्त्राध्यक्ष, संपन्नतन्त्राधिकृत, तन्त्र-पति तथा महातन्त्राधिकारी शब्दों का भी प्रयोग मिलता है। कहीं-कहीं महासम्मत, महादण्डनायक भी कहा जाता था। एक सम्बन्धदायक, रूप में भी उमका उल्लेख अभिलेखों में मिलता है। उसे तन्त्र-पालाधिष्णायक तथा तन्त्रपालधिष्णायक भी स्थान-स्थान पर कहा गया है। तन्त्रपति अथवा तन्त्रीय शब्द धर्म अधिकारी भी राजतरंगिणी में माना गया गया है (रा० ८ २३२२)। बृहद्सन्त्रपति मुसलिमकालीन अधिकारी 'सदरुमदर' तुल्य था। वह मुन्तान के मुख्य न्यायपति, राजकीय दान विभाग का अधिकारी माना गया है। तन्त्रावय का अर्थ जुलाहा या बुनकर तथा तुन्नवाय का अर्थ दर्जी था।

तन्त्रियों का अल्पधिक उल्लेख राजतरंगिणी में किया गया है (रा० ५ २४८-२५०, २५५, २६०, २६५, २६६, २७४, २७५, २८७, २८९, २९३, २९४, २९५, ३०२, ३२८, ३३१, ३३८-३४०, ४२१, ४३१, ६ १३२, ७ १५१३, ८ २९२, ३०३, ३७५, ५१०, ५९७, ९२८)। श्रीवर ने तन्त्राधिकार का उल्लेख (१ ३ ४१) में किया है।

तन्त्री का सर्वप्रथम प्रयोग कल्हण ने रानी सुगन्धा (सन् ९०४-९०६ ई०) के मन्दर्म में किया है। तन्त्रि पदादिनों का इसी समय कुल समूहग्रह हुआ अर्थात् उन्होंने अपना एक सघ बना लिया था। इस समय में तन्त्रियों की शक्ति बढ़न लगी थी (रा० ५ २४८)। तन्त्रियों की शक्ति राजा पार्थ के उत्तराधिकारी तथा शकरवर्धन के चक्रवर्मा के द्वारा (द्रष्टव्य लिपियों रा० ५ २४८ खण्ड

देव त्वत्सेवकाः सर्वे स्वगृहोत्कण्ठिताशयाः ।

देशकालावनालोच्य कथयन्त्यसुखप्रदम् ॥ ९५ ॥

९५ 'हे ! देव ॥ तुम्हारे सेवकों का मन घर के प्रति उत्कण्ठित है । अतः देश-काल की चिन्ता न कर, असुखप्रद बात कर रहे हैं ।

कथमभ्यन्तरं यामः सति रात्रि बलोजिते ।

प्रदीप्तं व्योम्नि मार्तण्डं कुण्डेन पिदधाति कः ॥ ९६ ॥

९६ 'बलोजित राजा के रहते, कैसे अन्तर प्रवेश करेंगे ? आकाश में प्रदीप्त मार्तण्ड को कुण्ड से कौन आच्छादित करता है ।

यावज्जीवति भूपालस्तावत् को बाधितुं क्षमः ।

मनोज्जुवर्तनं कर्तुं तद्युक्तं तव साम्प्रतम् ॥ ९७ ॥

९७ 'जब तक राजा जीवित है, तब तक कान बाधित कर सकता है ? अतः इस समय उसके मन का अनुवर्तन करना उचित है ।

प्रसन्ने जनकेऽस्माकं भवेयुः का न सम्पदः ।

ईश्वरे च गुरौ भक्तिर्जायते पुण्यकर्मणाम् ॥ ९८ ॥

९८ 'पिता के प्रसन्न होने पर, हमलोगों के लिये कौन-सी सम्पत्तियाँ प्राप्त नहीं हो सकती ? ईश्वर एव पिता में भक्ति पुण्यशालियों की ही होती है ।

अस्य कोपेन यत् साध्यं परानुग्रहतो न तत् ।

दुर्दिने या र्वेदीप्तिः प्रदीपाज्ज्वलतो न सा ॥ ९९ ॥

९९ 'इसके कोप से जो साध्य है, वह दूसरे के अनुग्रह से नहीं (होगी) ? दुर्दिन में सूर्य की जो दीप्ति होती है, वह दीप्ति जलते दीपक से (सम्भव) नहीं ।

२ लेखक) पराजित होने के पश्चात् (सन् ९०६-९३० ई०) बहुत बड़ गयी थी (रा० ५ २४९-३४०) ।

प्राचीन रोमन साम्राज्य के प्रेटोरियन गार्ड के समान उनको स्थिति हो गयी थी । अद्वारोहियो से वे निम्न थे (रा० ७ १५१३, ८ ३७५, ९३२, ९३७) । तन्वी राजा के अग्रभक्त रूप से भी कार्य करते थे (रा० ८ ३०३) । तन्वियों का नाम 'शाम' में आता है । वे तान्त्र कहे जाते हैं । तान्त्र कारमोर में मुनलिम कृपकों में अधिक पाये जाते हैं । वे पूर्वकालीन तन्त्रिवासीय हैं । उनमें अनेक भेदभाव थे । उनका अब लोप हो गया है ।

तान्त्र जाति की विशेषतायें क्या थी, अब पता नहीं चलता । वे अपने मूल स्वरूप एव परम्परा को भूल गये हैं । सारेन्त ने उनके विषय में लिखा है— 'बैवाहिक सम्बन्ध में उनमें किसी प्रकार का प्रतिबन्ध नहीं है । तान्त्र वर्ग का कोई मुत्तलमान तान्त्र क्रम अथवा ग्राम के किसी मुनलिम कन्या से विवाह कर सकता है । केवल एक ही प्रतिबन्ध है । उन्हें ग्रामीण कृषक होना चाहिये' (बैली : ३०६) ।

पाद-टिप्पणी

९९- पाठ-वर्म्बई ।

खलोक्तिश्वाममालिन्यं सतत नयसेचिनः ।
हृदयादर्शवैपद्योत्ससकं नाश्य दृश्यते ॥ १०० ॥

१०० 'निरन्तर नीतिसेवी, इस राजा के हृदय दर्पण की स्वच्छता को खलोक्ति स्वास' मलिन नदी कर सका ।

निर्वाणगोष्ठीनिष्ठस्य तद्वच्छास्त्रविवेकिनः ।
कृपाब्धेरस्य नो किञ्चित् कृत्यमस्त्यसुखप्रदम् ॥ १०१ ॥

१०१ 'निर्वाणगोष्ठी निष्ठ' और उमी प्रकार शास्त्र विवेकी एव कृपासागर इसका कोई कार्य कष्टप्रद नहीं था ।

तद्दुग्धपितृपक्षोऽपि स्वामिभक्तिं न सोऽत्यजत् ।
तेनैवान्त्यक्षणः श्लाघ्यस्तस्याभूज्जैनभूपवत् ॥ १०२ ॥

१०२ 'पितृद्रोही पक्ष के प्रति भी उसने स्वामिभक्ति नहीं त्यागी । इसी कारण जैन भूपति की तरह उसका अन्तिम क्षण प्रशंसनीय हुआ ।

सौहार्दमार्दवोपेता योग्या कार्यविचक्षणा ।
जाने तेनैव पुण्येन सन्ततिस्तस्य राजते ॥ १०३ ॥

१०३ 'मानो इसी कारण उसकी सौहार्द मार्दव से प्राप्त योग्य, कार्य में चतुर सन्तति शोभित हो रही है ।

पाद-टिप्पणी

१००. (१) स्वास यदि शीघ्रा या दर्पण के समीप स्वास लिया जाय, तो दर्पण पर वाष्प जमकर, उसे किञ्चित् काल के लिए मलिन बना देता है । किन्तु यह मलिनता स्वास प्रक्रिया के दर्पण से हटते ही, समाप्त हो जाती है ।

पाद-टिप्पणी

१०१ (१) निर्वाणगोष्ठी-निष्ठ जैनुल आवदीन दार्शनिक था । वह सकृन् भाषा तथा फारसी जानता था । अकबर के समान वह विद्वानों से दार्शनिक तत्त्वों एवं धर्म के गूढ भावों को समझने का प्रयास करता था । इस प्रकार की आध्यात्मिक चर्चा क्रिया गोष्ठी की मज्ञा श्रीवर ने निर्वाणगोष्ठी से दिया है । इसका उल्लेख पुन श्रीवर ने नहीं किया है ।

पाद-टिप्पणी

१०२ (१) श्लोक सख्या १०२ तथा १०३ प्रतिष्ठत प्रतीत होते हैं । परन्तु कलकत्ता एव बम्बई दोनों संस्करणों में है । अतएव उन्हें यहाँ रचान दिया गया है । श्रीकण्ठ कौल का मत ठीक है । कलकत्ता संस्करण के प्रथम सर्ग में १७७ तथा बम्बई संस्करण में १७६ श्लोक है । होशियारपुर संस्करण में केवल १७४ श्लोक है । उनका दो १०२ तथा १०३ श्लोक अधिक है । उन्हें बम्बई संस्करण के श्लोक सख्या १७६ में से घटा दिया जाय तो वह श्रीकण्ठ कौल के संस्करण के अनुसार १७४ श्लोक हो जाता है । कलकत्ता संस्करण में उनका दोनो श्लोकों के अतिरिक्त १७७ वा श्लोक अधिक है । कलकत्ता संस्करण में श्रीकण्ठ कौल की अपेक्षा श्लोक १०२, १०३ तथा १७७ अधिक है । यदि वह तीनों श्लोक कलकत्ता संस्करण से घटा दिये जायें, तो उनकी सख्या श्रीकण्ठ कौल संस्करण से मिल जाती है ।

स पिता त्वं सुतस्तस्य वयं सर्वे स्वसेवकाः ।

गत्वा चेत् कुर्महे युद्धं जयोऽस्माकं भवेत् कथम् ॥ १०४ ॥

१०४ 'वह पिता, तुम पुत्र, हमसे अपने सेवक जानकर यदि युद्ध करें, तो हमलोगों का जय कैसे हो सकता है ?

हताश्चेत् केऽपि तद्भृत्याः बहुभृत्यस्य का क्षतिः ।

एकपक्षस्ये किं स्याद् गरुडस्य जवालपता ॥ १०५ ॥

१०५ 'यदि उसके कुछ भृत्य हत हो गये, तो बहुभृत्य वाले उसकी क्या क्षति ? एक पक्ष के मष्ट होने से क्या गरुड' के वेग न अल्पता होगी ?

न शिवाः शकुनाः सन्ति देशाः पर्वतदुर्गमाः ।

तत्रापि जनकस्तेऽस्मान्न कालो विग्रहस्य नः ॥ १०६ ॥

१०६ 'कल्याण मगलकारी शकुन' नहीं है। देश, पर्वत दुर्गम है। वहाँ तुम्हारे पिता हैं। इसलिये हमलोगों के युद्ध का समय नहीं है।

भजत्वभ्यन्तर राजा वयं दाक्ष्यं भजामहे ।

तत्प्रसादादिर्हैवास्तां राज्यं छत्र विना न किम् ॥ १०७ ॥

१०७ 'राजा अन्दर (देश में) रहे। हमलोग बाहर तथापि उसकी कृपा से, यही पर बिना छत्र का राज्य नहीं है क्या ?

पाद-टिप्पणी:

१०५ (१) गरुड विष्णु का वाहन पक्षी है। एक मत है कि श्वेत गरुड का वेदकालीन नाम है, अनन्तर सस्कृत साहित्य में श्वेत का अर्थ बाज दिया गया है। गरुड स्वर्ग से उड़ता लाया था। कश्यप एव यमिता का पुत्र तथा अरुण का कनिष्ठ बन्धु था। गरुड श्वण्ड से बाहर निकलने ही वेग से आगे बढ़ा और उड़ गया। अमृत प्राप्ति के लिये गरुड आ रहा है, जान कर इन्द्र ने गरुड पर प्रहार किया, उसका केवल एक पक्ष हत हुआ।

मत्स्यपुराण के अनुसार विश्ववेशा के पुत्र है (१७१ २०)। निवास स्थान शात्मलि द्वीप है (भाग० . ५ २० ८)। सीरोद का रक्षक है। भागवत के अनुसार दक्षप्रजापति की पुत्री सुपर्णा विनता के गर्भ से उत्पन्न कश्यप का पुत्र है (भाग० ६ २२, ३ १९ ११, ब्रह्म० ३ ७ २९, ८ ११)। इनका शरीर मनुष्य

परन्तु मस्तक, पक्ष, शक्ति तथा पाद शूद्र तुल्य है। मुख-श्वेत, पक्ष-लाल तथा शरीर का वर्ण सुवर्ण है। बर्हीगाय यात्रा मार्ग में एक गरुडपगमा मिलती है। स्कन्दपुराण के अनुसार गरुड ने यहाँ तपस्या किया था। यहाँ पर निर्मल जलमय एक कुण्ड है। मान्यता है कि कुण्ड में स्नान करने पर सर्व भय नहीं रहता। गरुडपुराण में लगभग १९००० श्लोक हैं। त्रिषा की मृत्यु होने पर अर्थात् काल में ही गरुडपुराण सुनने का महत्त्व है। इसमें यमपुर, स्वर्ग आदि का विस्तृत वर्णन है। गरुड की उपासना करने वाला प्राचीन काल में एक सम्प्रदाय भी था।

पाद-टिप्पणी

१०६ (१) शकुन मुसलमान हो जाने पर भी वाग्मीरी जनता पूव हिन्दू सत्कारों को पूर्णतया त्याग नहीं सकी थी। शकुन, मगल एव अमगल चिह्नों पर वाग्मीरी पूर्वजाल में विश्वास करते थे और आज भी साधारण जनता विश्वास करती है।

ते चेद्दुष्टद्वार्थमेष्यन्ति न जेष्यन्त्यस्मदन्तिकाम् ।

वयं चेदन्तरं यामो न जेष्यामः कदाचन ॥ १०८ ॥

१०८ 'वे युद्ध के लिये आयगे, तो हमलोगों से नहीं जीत सकेंगे और हम लोग अन्दर जायेंगे, तो कदापि नहीं जीतेंगे ।'

इति दर्पात् न श्रुत्वापि स्नानः शूरपुराध्वना ।

अगाद् राजपुरीं त्यक्त्वा कश्मीरान् पिशुनेरितः ॥ १०९ ॥

१०९ इस प्रकार सुनकर, दर्पं स वह खान पिमुन' प्रेरित होकर, राजपुरी त्यागकर, शूर-पुर' मार्ग से काश्मीर गया ।

अस्मिन्नवसरे श्रुत्वा स्वपुत्र सहसागतम् ।

गृहीत्वा स्वत्रल तूर्णं नगरान्निरगान्नुपः ॥ ११० ॥

११० इस समय सहमा, अपने पुत्र को आया हुआ सुनकर, शोध ही अपनी सेना लेकर, राजा नगर' से निकल पड़ा ।

गच्छन् संकटको राजा मरणे कृतनिश्चयः ।

सदुःखो निःश्वसन् श्लोकमिभमेकमपाठयत् ॥ १११ ॥

१११ मरने का निश्चय करके, सेना सहित जाते हुए, राजा दुःख के साथ निःश्वास लेते हुए, इस एक श्लोक को पढ़ा—

पाद टिप्पणी

१०९ (१) पिमुन तबकाले बकवरी में उल्लेख है—अन्त में हाजी मीं ने कुछ लोगों व बहुकाल से काश्मीर में प्रवेश किया (४४२) ।

(२) शूरपुर यह वनमान हरपुर है। इस हीरपुर तथा हरीपुर भी कहते हैं। इसकी स्थापना राजा अवन्तिवर्मा के मन्त्री शूर ने किया था। राजाजी से काश्मीर आते समय प्रवेश मार्ग पर पड़ता है। वहाँ द्रग भी बनाया गया था। यहाँ पर द्रग का आकार देखा जा सकता है। शूरपुर गाँव से थोड़े ही दूर पर है। इसे इलाही दरवाजा कहते हैं। यह पुराने राज कीय पथ पर व्यापार का स्थान रहा है। काश्मीर

से दक्षिण की ओर यह मार्ग है। शूरपुर से आध मील ऊपर पीर पन्तसाल पर्वत है। वहाँ से रामब्यार नदी के दक्षिण तट से पीर पन्तसाल की ओर जाता है। प्राचीन काल की मुद्रायें यहाँ पर, प्रायः मिल जाती हैं। नदी के दक्षिण तट कुछ दूर पर प्राचीन मन्दिर का अवशेष पत्थर पड़ा मिलता है। वह पूव काल में बड़ा गाँव था। सुषिमान की ओर तीन मीत्र तक पाद पावन गाँव तक फैला था। नदी के दोनों तटों पर आबादी का चिह्न वतमान गाँव के अधोभाग में मिलता है।

पाद टिप्पणी

११० (१) नगर = श्रीनगर ।

राज्येऽपि हि महत् कष्ट सन्धिविग्रहचिन्तया ।

पुत्रादपि भय यत्र तत्र सौख्यस्य का कथा ॥ ११२ ॥

११२ 'राज्य मे भी सन्धि विग्रह की चिन्ता से महान कष्ट है, जहाँ पर पुत्र से भी भय प्राप्त है। वहाँ सुख की क्या चर्चा ?

अधर्मशङ्का दूरेऽस्तु युद्धे जनकपीडया ।

वैधेयातिविधेयेन येन स्नेहोऽपि विस्मृतः ॥ ११३ ॥

११३ 'युद्धजनक पीडा से अधर्म की शका दूर रहे। मूर्खतापूर्ण कार्य करने वाले, जिसने स्नेह भी विस्मृत कर दिया—

त्वयि कुर्वति साम्राज्य यः खेदाय समागत ।

स यातु सगलः शीघ्र त्वद्वीर्याग्निपतङ्गताम् ॥ ११४ ॥

११४ 'तुम्हारे साम्राज्य करते हुए जो दुःख देने के लिये आ गया, सेना सहित वह शीघ्र तुम्हारे पराक्रमान्नि मे फतिगा बने।

त्वमेवाकण्टकं राज्यं क्रिया धर्मक्रिया भजन् ।

वैरिणो विमुखा यान्तु रणे लब्धपराभवाः ॥ ११५ ॥

११५ 'तुम्ही अकटक राज्य एव धर्म कृया करो और रण म पराभव प्राप्त वैरी विमुख हो जाय।'

ग्रामेऽप्यधिकस्तास्ताः शृण्वन्नपदाशिपः ।

प्रापत् सकटको राजा स सुप्रशमनाभिधम् ॥ ११६ ॥

११६ इस प्रकार गाधो म अधिक से अधिक निवासियो का आशीर्वाद सुनते हुए, सेना सहित वह राजा सुप्रशमन (स्थान) पर पहुँचा।

पाद टिप्पणी

११२ (१) सन्धि कौटिल्य ने ६ गुणो का उल्लेख किया है—सन्धि, विग्रह, आसन, मान, सश्रय एव द्वैधीभाव। कामन्दक (९ २-१८) एव अग्निपुराण ने सन्धि के सोलह प्रकार बताये हैं। कामन्दक का आचार कौटिल्य है (कौटिल्य ७ ३)। सेना तथा युद्ध के विषय में सन्धियों के सम्बन्ध में विशद साहित्य है। स्थानाभाव म यहाँ देना कठिन है। विष्णुधर्मोत्तरपुराण (२ २४ १७) के अनुसार सन्धि विग्रहिक दान्ति एव युद्ध सम्बन्धी मन्त्री था। एक अधिकारी था, जो राज-
ज रा ६

कोय अनुदान देता है। समुद्रगुप्त के प्रशस्ति में इस शब्द का उल्लेख मिलता है (गुप्त इन्धक्रियन सख्या १ पृष्ठ ५)।

(२) विग्रह कामन्दक (१० २-५) तथा अग्निपुराण (२४० २०-२४) में सोलह विधियों का बर्णन किया गया है जिससे विग्रह होता है यथा—राज्य पर अधिकार, स्त्री, जनपद, वाहन, धन छीन लेना, एव, उत्पीडन आदि।

पाद टिप्पणी

११६ (१) सुप्रशमन मुषियान जिला में एक परगना है। मराज खण्ड में है। रामवयार नदी के बाएँ तट पर पर्वत पादमूल में है।

अथ मल्लशिलास्थाने पितापुत्रवलद्वये ।
सन्नद्धे नृपतिर्दूतं विप्रमेकं व्यसर्जयत् ॥ ११७ ॥

११७ मल्ल शिला' नामक स्थान पर, पिता एव पुत्र की दोनों सेना सन्नद्ध हो जानेपर, राजा ने एक विप्र दूत को प्रेषित किया—

पाद टिप्पणी

११७ (१) मल्लशिला . श्रांवर ने मल्ल-शिला का पुन उल्लेख श्लोक १ १ ४७ में किया है । दत्त ने 'पल्लशिला' लिखा है । उन्होंने कलत्रता सस्करण का अनुकरण किया है, जहाँ 'पल्लशिला' दिया गया है । श्री मोहिबुल हसन ने भी दत्त का अनुकरण कर पल्लशिला ही लिखा है । श्री मोहिबुल हसन ने नोट में पल्लशिला स्थान का परिचय दिया है । उनके मत से यह सुधियान के समीप करवा है । वह राजौर की मार्ग पर धीनगर से दक्षिण ३३ मील पर है । मुगलों के समय यहाँ सराय थी, जहाँ घोड़े बदले जाते थे (पृ० ७५ नोट ३) ।

सवकाते श्रुचरी में नाम 'येल हाल या सहाल' तथा लीयो सस्करण में 'तलील' दिया गया है (४४२-६६३) । फिरिस्ता ने लीयो सस्करण में नाम 'बलील', 'वनल' विंगस ने 'बुलील' तथा रीजर्म ने 'दुलदल' दिया है ।

(२) दूत : मुसलिम काल में भी ब्राह्मण दूत भेजने की प्रथा थी । जौनराज ने भी ब्राह्मण दूत भेजने की बात लिखी है । लोहर दुर्गपति ने मुस्तान कुतुबुद्दीन के सनानायक शम्भर लौलक के पास एक ब्राह्मण को दूत बनाकर भेजा था (जौन० . ४७०) । तत्कालीन दूत को आदकल के राजदूत के मदान नहीं मानना चाहिए । दूत केवल सन्देश-वाहक होता था । प्राचीनकाल में दूत के तीन वर्ग होने थे । 'निमुप्यार्थ' यह सब कुछ कहने के लिए

स्वतंत्र होता था । इस दूत का मन्त्री तथा आमात्य का स्तर होता था । पाण्डवों के दूत भगवान श्रीकृष्ण इस वर्ग में आते हैं । द्वितीय वर्ग 'परिमितार्थ' अर्थात् निश्चित कार्य के लिये दूत भेजना था । यह तीन चौथाई मन्त्री के समकक्ष होता था । तृतीय वर्ग 'शासन हर' का था । उसका कार्य केवल राजकीय पत्र एव सन्देशवाहक का कार्य करना था । उसमें मन्त्रियों का आधा गुण माना जाता था । जैनुल आबदीन का दूत इसी तृतीय श्रेणी में आता है । उसका कार्य केवल सन्देश मात्र देना था । यहाँ विप्र शब्द शार्भंगप्राय है । दूत सर्वदा कुलीन, विवेक तर्ककुशल एव शिष्ट, विद्वान एव मृदुभाषी भेजे जाते थे । भारत पर निकन्दर ने आक्रमण किया था, तो उसमें भी दूत मिलने गये थे । दूत अपना दौत कार्य करते समय अवधय माना जाता है । रामायण में तो यहाँ तक कहा गया है कि यदि दूत गुप्तचर शस्त्रधारी ही तो भी उसे छोड़ देना चाहिए । राम के शिविर में कुछ राक्षस पाये गये । वे सैनिकों को बहका रहे थे । वे पकड़े गये । भगवान् के सम्मुख उपस्थित किये गये । उन्होंने कहा—'यदि वे गुप्तचर भी हैं, भेष बदले हैं, रात्रि में पाये गये हैं, किन्तु वे भी दूत हैं । चाहे वे शस्त्रधारी ही क्यों न हों, उन्हें मारना नहीं चाहिए ।' इस सिद्धान्त का पालन समस्त भारत में किया जाता था । किन्तु मुसलिम काल में मुसलमान मुस्तान इसके अपवाद थे । कुतु-बुद्दीन के सिपहमालार ने मग्धि के लिये भेजे गये ब्राह्मण दूत को बन्दी बना लिया था (जौन० ४७०) ।

स गत्वा नृपसन्देशमब्रवीदिति निभेयः ।

किं वक्तृतीति क्षण क्रुद्धैस्तत्त्वज्ञैः परिवेषित्तः ॥ ११८ ॥

११८ वह जाकर 'क्या कहता है ?' इस क्षण भर के लिये, क्रुद्ध तत्वज्ञो से घिरा, वह निर्भय होकर, नृप के सन्देश को कहा—

राजपुत्र महाबाहो दाक्षिण्यामृतसागर ।

शृणु पित्रा समादिष्टं यत् तत्सर्वं ब्रवीमि ते ॥ ११९ ॥

११९ हे ! राजपुत्र ॥ हे ! महाबाहो ॥ हे ! दाक्षिण्यामृतसागर ॥ पिता ने जो सन्देश दिया है, सुनो—वह सब तुमसे कहता हूँ—

फल ससारवृक्षस्य लाभोऽमुत्र परत्र च ।

पित्रोर्नेतोत्सवो नित्य पुत्रः कैर्नाम निन्द्यते ॥ १२० ॥

१२० 'ससार वृक्ष का फल, यहाँ इस लोक और परलोक में लाभप्रद, माता पिता के नेत्रों का नित्य आनन्दकारो पुत्र को निन्दा कौन लोग करते हैं ?

सर्वः सञ्चिनुते सर्वं पुत्रार्थं प्रयतो यतः ।

वार्द्धके वचनग्राही भवेत् पितृसुखप्रदः ॥ १२१ ॥

१२१ 'सभी लोग प्रयत्नपूर्वक पुत्र के लिये, सब कुछ सचय करते हैं, (जिससे वह) वृद्धावस्था में वचनग्राही तथा सुखप्रद हो ।

इत्थ लोकद्वयस्थित्यां त्वयि जाते सुते मम ।

दूरे सर्वसुखाशास्तु चिन्ता प्रत्युत वर्धिता ॥ १२२ ॥

१२२ 'इस प्रकार की लोक स्थिति में तुम्हारे मेरे पुत्र होने से सब सुख की आशा दूर है, प्रत्युत चिन्ता ही बढ़ गयी ।

त्वत्कृतो दुर्जनाश्वासो निःश्वासो य इवान्वहम् ।

मलिनीकुरुते शुद्ध मद्राज्य मुकुरोपमम् ॥ १२३ ॥

१२३ 'तुम्हारा दुर्जनों का दिया गया, प्रोत्साहन निश्वास के समान, मेरे दर्पण सदृश शुद्ध राज्य को मलिन कर रहा है ।

पाद टिप्पणी

११८ (१) सन्देश जैनुल आबदीन ने अपनी सेना एकत्र किया और उसने अपने पुत्र के पास उचित सलाह एवं कल्याणपूर्ण सन्देश भेजा ।

किन्तु सुल्तान के सचचा का कोई प्रभाव हाजी खा पर नहीं हुआ (फिरिस्ता ४७१) ।

पाद टिप्पणी

पाठ—बन्धई ।

जीवनाशोधता यमे लसन्त्युच्छृङ्खलाः खलाः ।

सुचिरं नैव तिष्ठन्ति सरसः सारसाः इव ॥ १२४ ॥

१२४. 'जीवनाशा से उद्यत उच्छृङ्खल जो खल सोभित हो रहे हैं, वे सरोवर के सारसों के समान बहुत दिन नहीं रहेंगे।

मदादेशं विना देशं किमर्थं स्वयमागतः ।

केन राज्यं बलात् प्राप्तं निजभाग्योदयं विना ॥ १२५ ॥

१२५. 'मेरे आदेश के बिना किस लिये देश में आये हो ? अपने भाग्योदय' के बिना बल से किसने राज्य प्राप्त किया है ?

वाह्यदेशावन्तिः सर्वा भुज्यते तृप्यसे न किम् ।

येन मण्डलमात्रं मेऽवशिष्टं हर्तुमागतः ॥ १२६ ॥

१२६. 'वाह्यदेशों' की सब भूमि भोग रहे हो (उससे) क्या तृप्त नहीं होते, जिससे मेरे अवशिष्ट मण्डल मात्र को हरण हेतु आये हो ?

तन्निवर्तस्व मा पुत्र पापवृद्धिं वृथा कृथाः ।

बलद्वयवघात् पापं त्वर्वतत् परिणेष्यति ॥ १२७ ॥

१२७ 'अतएव हे । पुत्र ॥ लौट जाओ । और वृथा पाप वृद्धि मत करो । दोनों सेनाओं का यह पाप तुम पर फलेगा ।

पादटिप्पणी :

१२४. 'मे' पाठ—बम्बई

पादटिप्पणी .

१२५ (१) भाग्य : कल्हण, जौनराज, थीवर तथा मुक चारों राजतरंगिणीकार भाग्यवादी थे। बर्म को प्राथमिकता देते हुए, भी कल्हण भाग्य की मानता था। जौनराज, थीवर तथा मुक मुसलिम सुन्तानों के राजकवि थे। मुसलमान किस्मत पर विश्वास करते हैं। अतएव उन्होंने बर्म पर जोर न देकर भाग्य पर ही सर्वत्र जोर दिया है।

पादटिप्पणी .

१२६. (१) वाह्य देश . पूछ से राजोरी

पश्चिम दक्षिण मूलण्ड, जो काश्मीर मण्डल के बाहर था, उससे यहाँ तात्पर्य है। कभी-कभी राजतरंगिणी में दिगन्तर शब्द का भी प्रयोग किया गया है। काश्मीर की सीमा के बाहर के स्थानों को संज्ञा वाह्य देश से दी गयी है। वाह्य देश काश्मीर में प्रवेश करने वालों पातो अर्थात् दरों के बाहर का स्थान कहा जाता है, क्योंकि काश्मीर मण्डल चारों ओर पर्वतमालाओं से आवृत है, वही सुरक्षा पत्रित काश्मीर की है। उससे बाहर जो स्थान पडता है, वह वाह्य देश था। दिगन्तर एव वाह्य देश के प्रयोग में अन्तर मालूम पडता है। दो दिशाओं के मध्य का अर्थ दिगन्तर होता है। आँखों से ओझल हो जाना या निश्चित स्थान से लुप्त हो जाने का अर्थ दिगन्तर होता है।

इत्युक्तिः पैशुकी प्रोक्ता किं तु सत्यमहं ब्रुवे ।

नश्यन्ति भूपाच्छयेनाग्रात् त्वद्गुटाश्चटका इव ॥ १२८ ॥

१२८. 'इस प्रकार तुम्हारे पिता की उक्ति मेने कइ दी । किन्तु मै सच कहता हूँ । सेना द्वारा श्येन से चटक' के समान तुम्हारे भट नष्ट हो जायेंगे ।'

इति रूक्षाक्षरामुक्तिं श्रुत्वा विप्रस्य ते भटाः ।

छित्वा कर्णौ व्यधू रक्तादायुधेषु विशेषकान् ॥ १२९ ॥

१२९ इस प्रकार रूक्षाक्षर भरी उक्ति सुनकर, उन भटो ने विप्र के कान' काटकर रक्त से आयुधो पर थापा' दे दिये ।

पाद-टिप्पणी

१२८ (१) चटक गोरैया पक्षी । पक्षियों में गोरैया छोटी तथा बड़ी सीधी पक्षी होती है । मुझे स्मरण है, मेरी माँ गोरैया को भीगा चावल का दाना देती थी । उसकी जाति ब्राह्मण समझी जाती थी । गगातट पर भी त्वियाँ गोरैया को चावल खिलाती थी । अब यह प्रथा अन्न की महंगाई के कारण बन्द हो गयी है । श्येन अर्थात् बाज के सम्मुख, जिस प्रकार गोरैया क्षणमात्र भी ठहर नहीं सकती, उसी प्रकार राजा की सेना से विरोधी भट अर्थात् योद्धा सरलता पूर्वक नष्ट हो जायेंगे ।

पाद-टिप्पणी .

१२९ (१) कान काटना भारतीय एवं विश्व परम्परा के अनुसार दूत अवध्य माना गया है । परन्तु मुसलिम इतिहास में दूत परम्परा की प्रायः अवहेलना की गयी है । कुतुबुद्दीन सुल्तान के समय भी दूत बन्दी बना लिया गया था (जो० ४७१) । दूत सुदूर प्राचीन काल से अवध्य माना गया है । भारत में यह बात सर्वश मानी गयी है । दूत का राजा के समान आदर किया जाता था । ऋग्वेद में कई स्थलों पर दूत का वर्णन है । एक स्थान पर अग्नि की दूत बनाया गया था (१ : १२ : १ ; १ : १६१ : ३ ; ८ ४४ ३, १० : १०८ : २-४) । कौटिल्य ने दूत के विषय में एक अध्याय

ही लिखा है (१ : १६) । नीति निर्धारण के उपरान्त दूत को उस राजा के पास भेजना चाहिए । जिस पर आक्रमण आसन्न होता है (कामन्दक . १२ : १) । मनु ने इस विषय पर बहुत सुन्दर लिखा है कि यदि दूत का सन्देश सुनकर राजा क्रोधित हो जाय, तो दूत को कहना चाहिए—'सब राजा दूत के मुख से बातें सुनते हैं । भयभीत किये जाने पर भी राजा का सन्देश दूत को देना ही पड़ता है । निम्न जाति के दूतों का भी वध नहीं करना चाहिए । उस दूत की बात ही मया है जो ब्राह्मण है (मनु० : ७ ६५)' । रामायण में स्पष्ट कहा है कि सज्जन दूत-वध की आज्ञा नहीं देते । परन्तु कुछ अवसरो पर उसे कोड़े मारने, मुण्डित कर, बाहर निकाल देने का आदेश दिया गया है (रा० : ५ . ५२ : १४-१५) । वर्तमान काल में भी दूत अवध्य माना जाता है, यदि वह देश में गुप्तचर का कार्य करता है, तो उसे उसके राष्ट्र से कहा जाता है कि उसे वापस बुला ले । यदि दूतावास के राज्य कर्मचारी गुप्तचर का कार्य करते पकड़े जाते हैं, तो उन्हें दण्ड मिलता है । यहाँ दूत का नाक तथा हाथ काटना अनुचित कहा जायेगा ।

(२) थापा . आयुधो पर रक्त छिड़कना या उस पर छापा लगा देना पुरानी प्रथा है । इसे एक प्रकार की दस्त-नूजा तथा शुभ मानते हैं । म्यान से कृपाण निवाल लेने पर उसे रक्तदान देना चाहिए ।

तद्दृष्ट्वा हाज्यस्तानोऽथ सत्रपः पितुरागमात् ।

अभिमन्युप्रतीहारमुख्यानाख्यदिदं वचः ॥ १३० ॥

१३० यह देखकर लज्जित^१ हाजी खान पिता के आगमन से अभिमन्यु-प्रतीहारादि^२ से यह बात कही—

वरं पादप्रणामार्थं पितुर्याम्यमुतो वलात् ।

भूयस्तुष्टोऽथ रुष्टो वा यत् करोतु करोतु तत् ॥ १३१ ॥

१३१ 'इस सेना से पिता' के पाद प्रणामार्थ जाना उत्तम है। राजा तुष्ट होकर अथवा रुष्ट होकर, जो करे सो करे।

सर्वथा तातपादा मे सेव्या रक्षेत् स नो ध्रुवम् ।

तन्मा कुरुत युद्धेऽस्मिन् सरम्भं चेन्मत मम ॥ १३२ ॥

१३२ 'सर्वथा तात' पाद मेरे लिये सेवनीय है, वह हमलोगों की रक्षा निश्चय ही करेगा। यदि मेरा मत मान्य है, तो इस युद्ध का आरम्भ न करे।

किं तु स्वप्नेऽपि भूपाय नानिष्टं चिन्तयाम्यहम् ।

यो मे देवाधिकः पूज्यो लोकद्वयसुखप्रदः ॥ १३३ ॥

१३३ 'स्वप्न मे भी राजा का अनिष्ट नहीं सोचता हूँ, जो कि मेरे देवता से भी अधिक पूज्य तथा दोनों लोको में सुखप्रद है।

यह एक पुरानी मान्यता है। अतएव रुद्रवादी सैनिक निष्प्रयोजन आयुधों का प्रदर्शन नहीं करते थे।

हाजी खा ने पिता पर आक्रमण करना अस्वीकार कर दिया (४७१) ।

पाद-टिप्पणी

मुनिख पाण्डुलिपि में भी यही बात लिखी गयी है—हाजी खा पिता के विरुद्ध युद्ध नहीं करना चाहता था (पाण्डु० ७४ बी०) ।

'स्या' पाठ—बम्बई ।

१३० (१) लज्जित दूत के साथ हुए व्यवहार का देखकर, हाजी खा लज्जित हो गया। उस पश्चाताप हुआ। वह पिता से सन्धि करना चाहता था (मुनिख पाण्डु० ७४ बी०) ।

पाद-टिप्पणी

१३२ (१) तात सम्बोधन है। स्नेह, दया एवं प्रेम श्रुत कस्तुर है। आदरणीय तथा विशिष्ट व्यक्ति के लिए आदरसूचक प्रयोग है। यथा—हैं पिता हि बहवा नरेश्वरास्तेन तात धनुषा धनुभूत (रघु० ११ ४०) । अपने से छोटे विचार्यों आदि के प्रति स्नेह प्रदर्शन के लिए भी प्रयोग किया जाता है—मुष्यन्तु स्वस्य बालिगता तात पादा (उत्तर ६) । 'तात चन्द्रापीड' (शारदम्बरी) ।

(२) अभिमन्यु प्रतीहार इका उल्लेख पुन २ १९६, ३ १०३, १२५ में किया गया है।

पाद-टिप्पणी .

१३१. (१) पिता फिरिस्ता लिखता है—

अग्रजोऽग्रे ममायाति रणायायाति नो नृपः ।

इत्युक्तं तेन सम्प्राप्तो नाहं पितृवधोद्यतः ॥ १३४ ॥

१३४. 'युद्ध के लिए ज्येष्ठ भ्राता आगे आ रहा है, न कि राजा, मैं पितृ वध के लिए उद्यत होकर, नहीं आया हूँ'—इस प्रकार उस (हाजी खान) ने कहा ।

श्रुत्वेति मन्त्रिणस्ताजतन्त्रिपत्यादयस्ततः ।

तत्तुरङ्गाचषल्गाग्रा निष्ठुरं तेऽब्रुवन्निति ॥ १३५ ॥

१३५. यह सुनकर ताज तन्त्रपति आदि उन मन्त्रियों ने उसके अश्व की लगाम पकड़कर, निष्ठुरतापूर्वक इस प्रकार कहा—

यदोक्तं समयो नायं याम इत्यवधीरितम् ।

आरब्धस्यान्तगमनं तद्युक्तमधुना तव ॥ १३६ ॥

१३६ 'जब हम लोगो ने कहा—तब 'यह उचित समय नहीं है', आपने अवहेलना की अतएव अब तुम्हारे लिए आरम्भ किये का अन्त करना उचित है ।

यूयं चेज्जातसौहार्दा मार्दवानन्दितापराः ।

वयमेव हताः कण्टं क्लिप्तास्त्वत्सेवनाशया ॥ १३७ ॥

१३७ 'यदि तुमलोग सौहार्द युक्त होकर, मृदुता से आनन्दित हो, तो तुम्हारी सेवा की आशा बाले, दु ख है, हमी लोग मारे गये ।

भवेत् सन्तप्तयोः सन्धिर्नित्यं तैलकटाहयोः ।

तदन्तः पूरणी क्षिप्ता सैव दन्दह्यते क्षणात् ॥ १३८ ॥

१३८ 'सन्तप्त तेल और कटाह' की नित्य सन्धि सम्भव है और उसके अन्दर डाली गयी पूरणी (पूरी) क्षण में जल जाती है ।

भवान् स्वामी वयं दासाः पौरुषं पश्य साम्प्रतम् ।

जयश्चेत्तव राज्याप्तिर्नष्टो याहि यथागतम् ॥ १३९ ॥

१३९ 'आप स्वामी है, हमलोग दास, अब पौरुष देखिये । यदि तुम्हारी जय हो, तो राज्य की प्राप्ति होगी और नष्ट होने पर, जैसे आये वैसे चले जाना ।

पाद-टिप्पणी

१३५ (१) तन्त्रपति द्रष्टव्य टिप्पणी
श्लोक १ १ ९५। तन्त्रियों को वर्तमान काल में तन्त्री कहते हैं। मुसलमानों में उनकी अपनी एक उपजाति है। कृपक वर्ग है। यह 'कम्' काश्मीर में सर्वत्र नगर तथा ग्रामों में फैला है। एक मत है कि वे मूलतः तातारी थे। काश्मीर में उत्तरीय पर्व-क्षेत्र के निवासी थे।

पाद-टिप्पणी

१३८ (१) कटाह कड़ाही। कड़ाही तेल को जलाती है। बिना कड़ाही के तेल जल नहीं सकता। उसके खोलते तेल में जो भी वस्तु डाली जाती है, क्षणमात्र में जल जाती है।

पाद-टिप्पणी

१३९. (१) राज्य प्राप्ति श्रीवर ने गीता के निम्नलिखित भाव को अपने शब्दों में रखा है।

यावद्युद्ध करिष्यामस्तावदेव विलम्ब्यताम् ।

हतेष्वस्मासु कर्तव्यं यत् पुनस्तत् समाचर ॥ १४० ॥

१४० 'जब तक हम लोग युद्ध करेंगे, तब तक ठहरिये, हमलोगों के मारे जाने पर, जो कर्तव्य है करना ।

अस्मदुक्तं न गृह्णासि यदि त्वं पितृवञ्चितः ।

त्वग्येवानुचितं कृत्वा पुनर्यामो दिगन्तरम् ॥ १४१ ॥

१४१ पिता के बहकावे में पडकर, तुम यदि हम लोगों की बात नहीं ग्रहण करते, तो तुम पर ही अनुचित कार्य (मारकर) करके, पुन दिगन्तर में हम लोग चल जायेंगे ।

इति निर्भर्त्सनावाक्यजातभीतिर्नृपात्मजः ।

ततश्चिन्तार्णवे भग्नो युद्धश्रद्धामगाहत् ॥ १४२ ॥

१४२ इस प्रकार की भर्त्सना युक्त बातों से भयभीत होकर, राजपुत्र चिन्ता-भागर में मग्न होकर, युद्ध के प्रति श्रद्धालु हो गया ।

अत्रान्तरे द्विज तादृगवस्थं वीक्ष्य भूपतिः ।

मुरारातिरिव क्रुद्धो युद्धसन्नद्धतां दधे ॥ १४३ ॥

१४३ इसी वीच में ब्राह्मण को उस अवस्था में देखकर राजा 'मुरारी' (कृष्ण) के समान क्रुद्ध होकर युद्ध के लिये सन्नद्ध हो गया ।

हतो वा प्रप्यापि स्वर्गं जित्वा वा भाक्ष्यसे
महीम्' (२ ३७) ।

पाद टिप्पणी

१४१ (१) दिगन्तरं द्रष्टव्यं टिप्पणी
१ १ १२४ ।

पाद टिप्पणी

१४२ (१) युद्ध अपने अनुयायियों द्वारा वह युद्ध करने के लिए अनिच्छापूर्वक वाध्य कर दिया गया था (म्युनित्र पाण्डु० ७४ वी०) । निरिस्ता लिखता है—'हाजी सा की मुना ने दिना उसका आदेश के ही युद्ध आरम्भ कर दिया (४७१) ।
पाद टिप्पणी

१४३ (१) मुरारी श्रीवर ने महाभारत की घटना की ओर संकेत किया है । भगवान् श्रीकृष्ण पाण्डवों के दूत बनकर दुर्योधन की सभा में गये और युद्ध में विरत होने तथा सन्धि करने के लिए

जोर दिया । द्रुपदवृद्धि दुर्योधन ने अपने मित्रों के साथ मन्त्रणा कर, कृष्ण मुरारी को बन्दी बनाने का सक्त्य किया । इस घटयन्त्र का भेद सात्यकि जान गया और सभा में दूत के बन्दी बनाने की दूषित मनोवृत्ति को अनुचित बताने हुए उसे धम अथ एव काम के विपरीत बताया । सात्यकि की बात सुनते ही भगवान् श्रीकृष्ण न सभा में ही ललकारा कि यदि दुर्योधन आदि में शक्ति हो, तो वे बन्दी बनायें । भगवान् न अट्टहास किया । उनका विराट् स्वरूप प्रकट हो गया । लोगों ने आश्चर्यमय रूप का दर्शन किया । भूवाल गण विस्मित हो गये । पृथ्वी कम्पित हो उठी । समुद्र धुँध हो गया । भगवान् का शान्ति सन्देश टुकड़ा दिया गया । उसका अवयवभावी परिणाम महाभारत हुआ । जिसमें कृष्ण हय राजदूत का अपमान करने वाले नष्ट हो गये (उद्योग० १२९-१३२) ।

शुक्रयोगजनामर्क्षपरीक्षणविचक्षणः ।

स्वपक्षरक्षणं क्षमापः पृष्ठीकृतरविवर्ध्यात् ॥ १४४ ॥

१४४ शुक्र योगज नाम नक्षत्र परीक्षण मे निपुण राजा ने सूर्य को पृष्ठभाग मे करके, अपने पक्ष की रक्षा की ।

राज्ञः पृष्ठगतः सूर्यः खड्गान्तःप्रतिबिम्बितः ।

जयस्ते भवितेत्येव वक्तुं च्योम्नोऽवतीर्णवान् ॥ १४५ ॥

१४५ राजा के पृष्ठगत खग मे प्रतिबिम्बित होकर, तुम्हारा जय होगा, यह व्यक्त कहने के लिये ही, आकाश से अवतरित हुये (सायकाल हुयी) ।

क्रियन्तोऽमीति यावत् सोऽचिन्तयत् तावदग्रतः ।

अर्कदीप्तिज्वलच्छस्त्रद्युतिद्योतितभूतलम् ॥ १४६ ॥

१४६ तब तक, वह ये लोग कितने हैं, यह जब तक, वह सोच रहा था, तब तक, समक्ष सूर्य की दीप्ति से, चमक ने शस्त्र की कान्ति से, भूतल प्रकाशित करते—

निर्यत्सन्नाहिसाद्योघपतद्भटतुरङ्गमम् ।

गणशो गणशो धावत् तत्सैन्यं समवैक्षत् ॥ १४७ ॥

१४७. उसने यूथ के यूथ दौडते, उस सेना को देखा, जिसमे कि वर्मयुक्त योद्धा, समूह एव भट और तुरग निकल रहे थे ।

१४३ (१) मुरारी - श्रीवर ने मुरारी नाम का प्रयोग श्रीकृष्ण के लिये किया है । शलासुर के पुत्र मुर को मारने के कारण भगवान का नाम मुरारी पडा है (भाग० ४ २६ २४, १० १० १४ ५८७ ब्रह्मा० ३ ३६ ३४, मत्स्य० ५४ १९) । भगवान ने क्रुद्ध होकर, अद्भुतरक्ति का परिचय दिया था । मुर एक पंचमुखी दैत्य था । प्रागज्योतिषपुर के राजा का सेनापति था । इतने नरकासुर के प्रागज्योतिषपुर की सीमा पर ६ हजार पाश लगाया था । उनके किनारी पर छूरे लगे थे । उन पाशों को उसके नाम पर ही 'मांख' नामकरण किया गया था । भगवान ने उन पाशों को सुदर्शन चक्र द्वारा काट कर, मुर तथा उसके पुत्रों का वध किया था । मुर को मारने के कारण भगवान का नाम मुरारी पड गया । जैनुल आबदीन की श्रीवर तथा जोनराज ने हरि का अवतार माना है । अतएव यहाँ पर भी सकेत करते हैं कि जिस

जै रा ७

प्रकार मुर राक्षस का भगवान ने क्रोध से सहार किया था, उसी प्रकार जैनुल आबदीन भी क्रुद्ध होकर युद्ध के लिये सन्न्द्ध हो गया (सभापर्व ३८) ।

सुलतान जैनुल आबदीन सन्धि के लिये प्रेषित अपने दूत की दुदशा देखकर, क्रोधित हो गया और युद्ध का आदेश दिया ।

पाद टिप्पणी

१४४ (१) शुक्रयोग शुक्रयोग के सम्बन्ध में ग्रहाराध्याय, चाराही संहिता और बल्लालसेन विरचित अद्भुत सागर में उल्लेख मिलता है । यह व्यापक अर्थ का सूचक है । इसके अन्तर्गत शुक्र का उदयास्त, शुक्र की नक्षत्रगति, राशि प्रवेश और योग आदि अनेक पर्याय हैं ।

पाद-टिप्पणी

१४७ पाठ वम्बई

गुरु

कौञ्च्यो वीरो हाज्यखानाद्यो राज्ञा चाग्रजेन वा ।

गृहीतमवर्गमैत्यै न धैर्यात् क्रन्दुमशक्यत ॥ १४८ ॥

१४८ हाजी खाँ के अतिरिक्त दूसरा कौन वीर है, जो सना सहित राजा या अग्रज द्वारा धैर्यच्युत न किया जा सके ।

तत्र मल्लशिलारङ्गमङ्गतास्तद्भटा नटाः ।

त्वङ्गदङ्गविहङ्गानां नाट्यमङ्गिमदर्शयन् ॥ १४९ ॥

१४९ उस मल्लशिला^१ रगस्थल पर पहुँचकर, उसके भट रूप नट अग संचालन करते हुए, विहंगमों को नाट्य भगों प्रदर्शित किये ।

ववर्ष शरधाराभिः स भूपकटकाम्बुदः ।

स्फुरच्छस्त्रतडिज्ज्योतिस्तूर्यगम्भीरगजितः ॥ १५० ॥

१५० वह गजरा का सैन्य वादल, वाणधारा की वृष्टि की, जो कि चमकते दास्यरूपी विद्युत् ज्योति एवं तूर्य के गम्भीर गर्जन से युक्त था ।

अन्योन्यमिलिताः कांस्यघनवत् कठिना घनाः ।

अन्योन्याघातमहना नदन्तः सुमटा वभुः ॥ १५१ ॥

१५१ परस्पर मिलित काँसा के घन झाँझ सहस्र कठिन घने, परस्पर घात सहनशील सुमट गरजते हुए शोभित हुये ।

भटा नयन्ति मां युद्धे मां मा ताडयत द्रुतम् ।

इतीव तार दध्वान खानस्यानकदुन्दुभिः ॥ १५२ ॥

१५२, 'भट युद्ध में मुझे ले जा रहे हैं । मुझे मत पीटो' इस प्रकार मानो खाँन^१ की दुन्दुभी जोर में ध्वनि करते लगी ।

पाठ-टिप्पणी

१४९ (१) मल्लशिला द्रष्टव्य टिप्पणी

१ १ ११५ । विहिस्ता नाम 'बुगील' वेता है (४७१) कल्कता में १११ इगक में 'कल' नाम दिया गया है । परन्तु यहाँ मल्ल दिया है । अत्रत्य ११५ में 'मो मल्ल' ही पल्ल क स्थान पर दिया गया है ।

पाठ-टिप्पणी

१५० पाठ-वन्दर्भ

पाठ-टिप्पणी :

१५१ पाठ-वन्दर्भ

पाठ-टिप्पणी

१५२ (१) खान = हाजी खाँ श्रीवर ने हाजी खाँ को कायर चित्रित किया है । प्रतीत होता है कि हाजी खाँ का उमक सैनिक रण में पगपन नहीं करन देना चाहते थे । हाजी खाँ प्रारम्भ में ही युद्ध के प्रति द्विविधा में था । वह युद्ध नहीं करना चाहता था । उमक मायी जो मुल्तान के विरोधी मूत्कर हा गय थे, अपने गुरदा तथा स्वार्थ के लिये युद्ध में रत थे । उनक लिय युद्ध क अतिरिक्त और कोई मार्ग नहीं रह गया था ।

पूर्वं मया प्रतीहारमुख्या गुल्लघूर्जिताः ।

रणे फलतया दृष्टा खेर्बुत्ते घना इव ॥ १५३ ॥

१५३ पहले मैंने खड्गमण्डल पर, मेघ के समान युद्ध में, छोटे-बड़े तेजयुक्त, प्रतीहार प्रमुख लोगों को, फल्युक्त होते देखा ।

ततो भूपथलात् क्रुद्धौ धात्रेयौ भूपतेर्हितौ ।

ठक्कुरौ निरगातां तौ वीरौ हस्सनहोस्सनौ ॥ १५४ ॥

१५४ तदनन्तर राजा के सैन्य से क्रुद्ध होकर, राजा के हितैषी धात्रीपुत्र वे दोनों वीर, ठक्कुर हस्सन एव हुस्सन निकल पड़े ।

सुवर्णसीहनग्राद्या राजपुत्रा रणाध्वरे ।

शस्त्रज्वालालीलीहे जुहुवुः श्रीफलं वपुः ॥ १५५ ॥

१५५ शस्त्रज्वाला-पुत्र से भरे, रणयज्ञ में सुवर्णसीह^१, नग्न^२ आदि राजपुत्र, शरीर श्रीफल^३ की आहुति दिये ।

ते वीरभ्रमरास्तत्र रणोद्याने तदाभ्रमन् ।

स्वामिमाधवसान्निध्याद् यशःकुसुमलम्पटाः ॥ १५६ ॥

१५६ उस समय स्वामी माधव^१ (वसन्त ऋतु) के सान्निध्य से, यश कुसुम के लोभी, वे वीर ह्म भ्रमर, उस रणोद्यान में भ्रमण कर रहे थे ।

पाद टिप्पणी

१५३ कल्कत्ता में 'वृत्तर' पाठ है । प्रसंग में उसका अर्थ ठीक नहीं बैठता 'भ्रम' के कारण 'रेफ' जोड़ दिया गया है । अत 'वृत्ते' पाठ माना गया है ।

पाठ-टिप्पणी

१५५ (१) सुवर्ण सीह, सुवर्ण सिंह, सीह शब्द सिंह के लिये कल्हण ने भी प्रयोग किया है । सिंह, सीह तथा सी समानार्थक शब्द हैं ।

(२) नग्न इस व्यक्ति का पुन उल्लेख नहीं मिलता । शोकथ कौल ने गगा नाम दिया है । बम्बई संस्करण जानराजनरगिणी में श्लोक ६२६ में गगाराज का उल्लेख मिलता है । परन्तु यह ममय जैनुल आबदीन के पिता सिकन्दर का है । जैनुल आबदीन के पिता तथा उसके राज्यकाल में केवल ६ वर्षों का मन्तर है । अति संक्षिप्त उल्लेख एव

परिचय के कारण निश्चय रूप से नहीं कहा जा सकता कि दोनों गगा एक ही व्यक्ति हैं ।

(३) श्रीफल = बेल काशमीरा वाक्यकार रण में आहुति बनने वालों की उपमा प्राय श्रीफल से दते हैं । श्रीफल शिव का प्रिय फल है । उस आहुति में चड़ाते हैं । वैशाख मास में श्रीफल आधुर्वेदिक दृष्टि से खाना लाभप्रद होता है । शिव लिंग पर दिव्यपत्र तथा बिल्व फल चढ़ाया जाता है ।

पाद-टिप्पणी

१५६ (१) माधव = वामन्ती कामदेव वा मित्र वसन्त ऋतु—स्मर पर्युम्नुक एव माधव (कु० : ४ २८) वसन्तकालीन सौन्दर्य जिममें पृथ्वी कुसुमों से लद जाती है । आम, जामुन, नींबू, अशोक आदि फूलते हैं तथा पादप नवपल्लव धारण करते हैं ।

ते वीरमस्तकादिछन्ना रणभूभाजने स्फुटम् ।

क्षुत्तप्तस्य कृतान्तस्य क्वला इम रेजिरे ॥ १५७ ॥

१५७ मस्तक छिन्न, वे वीर रण भू-पात्र मे क्षुधा से तप्त, कृतान्त के ग्रान सदृश, शोभित हो रहे थे।

रणतूर्यस्वनैस्तैस्तैर्जनकोलाहलैस्तथा ।

वीराणां सिंहनादैश्च शब्दाद्वैतमजायत ॥ १५८ ॥

१५८ रण वाद्य की ध्वनियो तथा तत्-तत् जन कोलाहलो से एव वीरो के सिंहनादो से, शब्दो का अद्वैत हो गया था।

तच्छुद्धये ऋणमिर्वक्ष्य नृपप्रमाद

प्राप्ते क्षणे जहति ये निजजीविताशाम् ।

तत्तद्विहस्तपरिरक्षधर्मलुब्ध्या

धन्यास्त एव कतिचिन्नृपसेवकेभ्यः ॥ १५९ ॥

१५९ राज कृपा को ऋण मद्दश मानकर, उसकी शुद्धो के लिये समय आने पर, जो लोग अपनी जीवन की आशा त्याग देते हैं, और व्याकुलो की परिरक्षण द्वारा धर्म के लोभी होते हैं, वे लोग कतिपय राजसेवको की अपेक्षा-धन्य हैं।

राजाप्रादागतास्तीक्ष्णाः शरास्तत्पक्षपातिनः ।

स्वयं पाहीति भीत्येव स्वलन्त समचोदयन् ॥ १६० ॥

१६० राजपक्ष से आगत, उसके पक्ष मे गिरने वाले को वाणवर्षा मानो भय से ही स्वलित होते हुए, 'स्वयं' की रक्षा करो' इस प्रकार प्रेरणा दिये।

ध्वजचैलाश्चला राजसुतस्याग्रे तु वायुना ।

सकम्पां रणभीत्येव पश्चाद्भागमशिश्रियन् ॥ १६१ ॥

१६१. राजपुत्र के सम्मुख, वायु मे चचल ध्वजाएँ, रणभीति से ही मानो, कम्पित होकर, पश्चात भाग का आश्रय ग्रहण किये।

पाद-टिप्पणी

१५७ पाठ-वम्बई

पाद-टिप्पणी

१५९ कलकत्ता में 'लब्धा' तथा वम्बई में 'लुब्धा' शब्द हैं। वम्बई का पाठ ठीक है। प्रतीत

होना है कि कलकत्ता में माथा 'ऊ' छूट गयी है।

पाद-टिप्पणी :

१६१ कलकत्ता 'अशिश्रियन्' के स्थान पर वम्बई 'अशिश्रियन्' पाठ लिया गया है। यह व्याकरणसम्मत है।

शस्त्रकृत्स्फुरद्वीरशिरःकमलनिर्भरा ।
जीवनाशा चलत्पत्रा नलिनी रणभूरभूत् ॥ १६२ ॥

१६२ शस्त्रों से कटे तथा स्फुरित होते, वीरों के शिर कमल से परिपूर्ण तथा जीवन की आशा रूप चलत्पत्रों से युक्त, रणभूमि नलिनी हो गयी थी ।

शौर्यमत्यद्भुतं दृष्ट्वा सन्नोस्तत्कटकस्य च ।
पुनर्जातमिवात्मानं रणोत्तीर्णं नृपोऽविदत् ॥ १६३ ॥

१६३ पुत्र तथा उसके सैन्य का अति अद्भुत पराक्रम देखकर, राजा ने रण पार करने पर, अपना पुनर्जन्म ही माना ।

कृत्वा सर्वदिनं युद्धं बलाद् भृत्यैर्निवारितः ।
हाज्यखानः सवित्राणः समरात् स न्यवर्तत ॥ १६४ ॥

१६४ दिनभर युद्ध कर, भृत्यों द्वारा बलात् निवारित होकर, वह हाजी खाँ रक्षापूर्वक युद्ध से परामुख हुआ ।

भग्नं निजानुजं दृष्ट्वा पश्चाल्लग्नो विविग्मधीः ।
अग्रजोऽथावधील्लग्नान्मग्नान्स्त्रासार्णवे भटान् ॥ १६५ ॥

१६५ अपने अनुज को पराजित देखकर, पीछा करता, क्षुब्ध अग्रज (आदम खाँ) ने सत्रास-सागर में मग्न, उसके अनुगत भटों को मार डाला ।

पाद-टिप्पणी

१६२ (१) नलिनी कल्हण ने चिता ज्वाला की उपमा नलिन से दी है । श्रीवर ने रणभूमि की उपमा नलिनी में दिया है । चिता मनुष्य को भस्म कर देती है, रणभूमि अर्थात् नलिनी भी मनुष्यों को नष्ट करती है (कल्हण रा० २ ५६) ।

पाद-टिप्पणी

१६४. (१) परामुख = तबकाते अकबरी में उल्लेख है—'हाजी खाँ यद्यपि उसने जो कुछ किया था, उससे लज्जित था, परन्तु कुछ वीरों के प्रयत्न से मेनाओं की पवित्रता ठीक कर, रणभूमि में पहुँचा और प्रातःकाल से सायंकाल तक युद्ध होता रहा । अन्त में हाजी खाँ के सेना की पराजय हुई और आदम खाँ

ने युद्ध में अत्यधिक वीरता का प्रदर्शन किया (४४२-६६४) ।

फिरिस्ता लिखता है—हाजी खाँ राजकीय सेना का भयकर आक्रमण सहन न कर सकने के कारण पौर युद्ध के पश्चात्, जो प्रातःकाल से सायंकाल तक हुआ था, पराजित हो गया और हरपुर भाग गया (४७१) ।

पाद-टिप्पणी

१६५ (१) अग्रज = आदम खाँ फिरिस्ता लिखता है—अनेक वीर सेनानों दोनो पक्षों से मारे गये । आदम खाँ ने इस युद्ध में बड़ी बहादुरी का परिचय दिया (४७१) ।

किमुच्यते नृगमत्वं येन शूरपुरान्तरे ।
जन्ययात्रागतो मोहान्निहतः पथिकव्रजः ॥ १६६ ॥

१६६ उसकी नृगमता क्या कही जाय ? जिसने सूरपुर^१ में बरयात्रा में आगत, पथिक समूह को मार डाला ।

यस्यां मन्दप्रभो भास्थान् गर्णैः सर्वैर्विलोकितः ।
दक्षिणस्या दिशस्तस्याः प्रवासी स नृपोऽभवत् ॥ १६७ ॥

१६७ जिस दिशा में सब लोगों ने सूर्य को ही मन्द प्रभायुक्त देखा, वह राजा उसी दक्षिण^२ दिशा का प्रवासी हुआ ।

दुर्योधनापितरमा गुरुगण्यविष्ट्रा
भीष्मप्रियाः परहतिं प्रति दत्तकर्णाः ।
ये धर्मजातिविमनस्कतया कृपेच्छा-
स्ते कौरवा इव रणे न जयं लभन्ते ॥ १६८ ॥

१६८ दुष्टों के हाथ में पृथ्वी का भार देने तथा शल्य (भाला) पर आश्रित विश्वास रखने वाले भयकरताप्रिय, दूमरो के हानि के लिये दत्त कर्ण (चेतन्य) एवं धर्म-जाति के प्रति उदासीनता के कारण, कृपा के इच्छुक, जो होने हैं, वे लोग दुर्योधन^३ को पृथ्वीभार समर्पितकर्ता गुरु^४ एवं शल्य^५ पर निष्ठाकारी भीष्म^६ प्रिय, पर-पक्ष की हानि हेतु कर्ण^७ को लगाने वाले, धर्म-गोत्र से उदासीन कृपाचार्य को चाहने वाले, कौरवों^८ के समान रण में जय प्राप्त नहीं करते ।

पाद-टिप्पणी

१६६. (१) शूरपुर = श्रष्टव्य टिप्पणी श्लोक
१ १ १०७ । तवकाले अकवरी में उल्लेख है—
'हानी खाँ हूरपुर की तरफ भागा और आदम खाँ न
तुरन्त उसका पीछा कर पकड़ना चाहता' (४४२-
४४३ = ६६४) । तवकाले अकवरी के पाण्डुरिधि में
'नलसीरपुर' 'वीरुद्' और लीयो मस्करण में
'नीयारपुर' दिया गया है । फिरिस्ता के लीयो मस्करण
में 'वीरुद्पुर' दिया गया है । कर्नल बिग्गम ने 'होरपुर'
लिखा है । कंन्द्रिह हिस्त्री आफ इण्डिया (२८३)
तथा रोजर्म ने लिखा है कि हानी खाँ भीमवर आया ।
परन्तु तवकाले अकवरी तथा फिरिस्ता ने लिखा है
कि वह शूरपुर या हौरपुर जाकर, तब भीमवर गया ।
पाद-टिप्पणी :

१६७ (१) दक्षिण दिशा : मृत्यु की दिशा

दक्षिण है । दक्षिण दिशा यम की दिशा है । वही
उस दिशा का राजा है । मृत्यु के पश्चात् मनुष्य का
पैर दक्षिण दिशा की ओर कर दिया जाता है ।
मुसलमान भी अपना सब दक्षिण दिशा की ओर पैर
कर गादते हैं । इसगान सर्वदा जनस्थान के दक्षिण
दिशा की ओर बनाया अथवा रखा जाता है । कल्हण
ने भी इसी अर्थ में दक्षिण दिशा का प्रयोग किया है
(रा० १ २९०) ।

पाद-टिप्पणी -

१६८. (१) दुर्योधन धृतराष्ट्र पिता एवं
गान्धारी माता के दत्त पुत्रों में ज्येष्ठ । महाभारत
युद्ध का कारण । व्यास ने महाभारत में नाटक
के अन्तर्गत पात्र तुल्य उमराव चित्रण किया है ।
मदायुद्ध में दण्ड था । सत्त्वा मित्र था । दुर्योधन
युधिष्ठिर से छोटा था । दुर्योधन एवं भीम का जन्म

एक ही दिन हुआ था। दोनों ही गदायुद्ध में पारगत थे। द्रोणाचार्य ने पाण्डवों के समान दुर्योधन को भी अस्त्र-शास्त्र का शिक्षा दिया था। पाण्डवों का यह शत्रु था। उन्हें विप, लाशामूह आदि उपायो द्वारा मार डालने का प्रयत्न किया था। पृथराष्ट्र ने पाण्डवों को आधा राज्य देकर, इन्द्रप्रस्थ में रखा था। मामा शकुनी द्वारा जूआ में पाण्डवों का राज्य ले लिया। पाण्डव बन चले गये। अज्ञातवास किया। वनवास से लौटने पर, पाण्डवों का राज्य नहीं लौटाया। अतएव महाभारत का युद्ध हुआ। दुर्योधन मानी तथा हठी था। भीम ने गदायुद्ध के नियमों को तोड़कर, इस पर प्रहार कर, मार डाला, क्योंकि गदा-युद्ध में नाभि के नीचे गदा प्रहार नहीं किया जाता। भीम ने नाभि के निम्न भाग जघा पर प्रहार किया था।

(२) द्रोणाचार्य आगिरसगोत्रीय भरद्वाज ऋषि के पुत्र थे। कृपाचार्य की बहन इसकी पत्नी थी। उससे अश्वत्थामा पुत्र था। द्रोण का आश्रम गंगाद्वार अर्थात् हरिद्वार में था। बृहस्पति एव नारद के अग्र से द्रोणाचार्य का जन्म, द्रोण कलश में हुआ था। अतएव नाम द्रोणाचार्य पडा था। पिता द्वारा ही ऋग्वेद एव धनुर्वेद का अध्ययन किया। अग्निवेश नामक चाचा ने इनको आग्नेयास्त्र दिया था। विराटराज द्रुपद द्रोण का सहपाठी था किन्तु कालान्तर में शत्रु हो गया था। कौरव एवं पाण्डव दोनों को इतने अस्त्र-शास्त्र की शिक्षा दिया था।

दुर्योधन को युद्ध से विरत रहने के लिये बहुत समझाया परन्तु दुर्योधन ने हठ किया। द्रोणाचार्य ने दुर्योधन की ओर से महाभारत युद्ध में भाग लिया था। दशवें दिन कौरवों के प्रथम सेनापति भीष्म की मृत्यु के पश्चात् द्रोणाचार्य कौरवों के सेनापति हुए। युद्ध के पन्द्रहवें अर्थात् अपने सेनापतित्व के पाँचवें दिन इनका देहावसान अश्वत्थामा मर गया यह समाचार उठाकर किया गया। पुत्रभोक से द्रोणाचार्य युद्धभूमि में विह्वल हो गये। इस परिस्थिति में धृष्ट-द्युम्न ने निःशस्त्र द्रोण का भग से वध कर दिया।

युद्ध कौरवों की ओर से कर रहे थे परन्तु सहानुभूति इनकी पाण्डवों के साथ थी।

(३) शल्य वात्सीक एव मद्र देश के राजा शल्य थे। पाण्डव नकुल एवं सहदेव के सगे मामा थे। उनकी माता माद्री शल्य की बहन थी। माद्री पाण्डु के साथ सती हो गयी थी। कुन्ती ने अपने पुत्रों के समान नकुल एव सहदेव का लालन-पालन किया था। महाभारत युद्ध में अपने भानजों की ओर से युद्ध में सम्मिलित होना, शल्य के लिये स्वभाविक था। वह सेना सहित पाण्डवों की सहायता के लिये चला। मार्ग में दुर्योधन ने इसका इतना स्वागत किया कि कौरव पक्ष में सम्मिलित हो गया। युधिष्ठिर ने उसे कर्ण के तेज भंग कराने की प्रतिज्ञा कराया। यह अतिरथी था। महाभारत युद्ध में कर्ण का सारथी बन कर, उसे हतेरसाहित करता था। उपहासपूर्ण वचनों द्वारा कर्ण का इसने तेज भंग किया था।

कर्णवध के पश्चात् कौरवों का सेनापति हुआ। केवल आधा दिन इसने सेनापतित्व किया था। युधिष्ठिर के द्वारा पीप कृष्ण अमावस्या के दिन युद्धस्थल में मारा गया। वह कौरवपक्ष से युद्ध करता था परन्तु इसकी सहानुभूति पाण्डवों के साथ थी।

(४) भीष्म कुरु राजा शन्तनु एवं माता गंगा से इनकी उत्पत्ति हुई थी। आठवें बसु के अंश से उत्पन्न हुए थे। बाल ब्रह्मचारी थे। भीष्म का शाब्दिक अर्थ अयंकर है। पराक्रमी एवं ध्येयनिष्ठ राजर्षि रूप में व्याम ने महाभारत में इनका चरित्र चित्रण किया है। इन्हें गामेय कहा जाता है। शन्तनु ने हस्तिनापुर में लाकर उन्हें युवराज बनाया था। कालान्तर में धीवर बन्धा सत्यवती पर, शन्तनु आसक्त हो गये। धीवर ने राजा को सत्यवती देना, इसलिये अस्वीकार किया कि भीष्म के रहते, उसका पुत्र राजा नहीं हो सकेगा। पितृसुख के लिये भीष्म ने आजन्म अविवाहित ब्रह्मचारी रहकर, सत्यवती के पुत्रों की

रक्षा करने तथा उन्हें राज्य पर, शोभित करते की प्रतिज्ञा किया। पिता ने भीष्म के त्याग पर उसे इच्छामृत्यु प्राप्त का वर दिया। सत्यवती का पुत्र चित्रांगद राजा बना। गन्धर्वों ने युद्ध में बहू मारा गया। सत्यवती के आदेश से विचित्रवीर्य राज सिंहासन पर बैठा। विचित्रवीर्य के विवाह के लिये काशिराज की कन्या अम्बा, अत्रिका एवं अम्बालिका का हरण किया। अम्बा ने कहा कि वह विवाह नहीं करेगी। क्योंकि वह मन से शत्रु का वरण कर चुकी थी। भीष्म ने उसे छोड़ दिया। शत्रु ने उसमें विवाह करना अस्वीकार कर दिया। अम्बा ने भीष्म से विवाह करने के लिये कहा। भीष्म ने अस्वीकार कर दिया। अम्बा भीष्म से विवाह हेतु तपस्या करने लगी। एक दिन उसके माना होत्र-वाहन मृजय ने उसमें परशुराम से सहायता लेने के लिये सुजाव दिया। परशुराम तथा भीष्म में चार दिनों तक इस बात को लेकर युद्ध हुआ। परशुराम हार गये। भीष्म ने विवाह नहीं किया। अम्बा भीष्म को मारने के लिये तपस्या करती रही और शिखण्डी रूप में जन्म लिया।

कौरव-पाण्डव युद्ध में भीष्म कौरवपक्ष से युद्ध किये। प्रथम सेनापति थे। उनकी महानुभूति पाण्डवों के साथ थी। युद्ध में हत हो गये। शरशय्या पर पड़े रहे। सूर्य के उतारपण होने पर, प्राण त्याग किया।

(५) कर्ण अविवाहित अवस्था में कर्ण कुन्ती के गर्भ से सूर्य द्वारा उत्पन्न हुआ था। जन्म लेते ही कुन्ती ने कर्ण को अश्व नदी में प्रवाहित कर दिया। वह बहता-बहता चर्मणवती नदी में आया। वहाँ से मधुना एवं भागीरथी में बहता आया। घृतराट्ट के सारथि अधिरथ ने उसे देखा। जल से निकाल कर, अपनी पत्नी राधा को पालन के लिये दे दिया। कर्ण पर जन्मजात घवच एवं कुण्डल थे। राधा ने उसका नाम बभ्रुणेण रखा। द्रोणाचार्य ने शस्त्र विद्या सीखा। कर्ण था अपमान पाण्डव आदि

उसके राजपुत्र न होने के कारण करते थे। दुर्योधन ने इसे मान्यता दिया। दोनों मित्र हो गये। द्रौपदी स्वयम्बर में द्रौपदी ने उसे मृतपुत्र कहकर, विवाह करने से अस्वीकार कर दिया। कौरव-पाण्डव महा-भारत युद्ध में इसने कौरवों की ओर से भाग लिया था। कुन्ती ने अपना भेद कर्ण पर प्रकट किया। कर्ण ने चारों पाण्डवों को न मारने की प्रतिज्ञा किया। केवल अर्जुन से युद्ध करने की बात दुहराई। द्रोणाचार्य के पश्चात् कर्ण महाभारत युद्ध का सेना-पति हुआ। कर्ण महान दानी था। उसने अपना कवच एवं कुण्डल भी उतार कर इन्द्र को दे दिया था। युद्ध के समय उनका पुत्र वृषसेन मारा गया। इसका रथ युद्धक्षेत्र में फँस गया था। कर्ण उतर कर पहिया निकालने लगा। निशस्त्र कर्ण पर कृष्ण के सकेत पर, अर्जुन ने दूधो समय बाण प्रहार कर मार डाला। कर्ण यद्यपि कौरवों के पक्ष से युद्ध कर रहा था और मच्छाई ने युद्ध किया परन्तु अर्जुन के अतिरिक्त शेष पाण्डवों को न मारने की प्रतिज्ञा किया था।

(६) कौरव 'कुलवसियो को कौरव कहा गया है। चन्द्रवंशी राजा ययाति के पुत्र पुत्र थे। उनसे पौरव वंश चला। इस वंश में एक प्रतापी राजा कुरु हुए। कुरु के नाम पर कुरुदेश, कुरुक्षेत्र तथा कुरुजगल स्थानों का नाम पड़ा। इनकी एक शाखा उत्तर कुरु नाम से प्रसिद्ध हुई। मनुस्मृति में कुरु, मत्स्य, पांचाल एवं शौर्येण को ब्रह्मणियों का देश माना है। इसी वंश में कौरव एवं पाण्डव हुए थे। वे एक ही कुरु वंश की शाखा थे। हस्तिनापुर कौरव तथा इन्द्रप्रथ पाण्डवों की राजधानियाँ थीं। महा-भारत युद्ध के पूर्व त्रिन पाँच गाँवों को युधिष्ठिर ने मीना था जन्में सोनप्रस्थ तथा पाणिप्रस्थ भी थे। वे आधुनिक सोनपत एवं पानीपत हैं। बौद्धसाहित्य में सोलह जनपदों में कुरु का उल्लेख किया गया है। कुरु वंश में दन्तनु हुए। दन्तनु के पुत्र चित्रांगद एवं विचित्रवीर्य थे। विचित्रवीर्य की रानियों में दो

अन्येद्बृहत्तशिष्टांस्तान् भृत्यानानीय पूर्ववत् ।

हाज्यखानः सानुतापश्चिभदेशे स्थितिं व्याधात् ॥ १६९ ॥

१६९ दूसरे दिन मरने से बचे, उन भृत्यों को लाकर, पश्चात्ताप मुद्रते, हाजी खाने 'पूर्ववत्' नामक चिभ' देश में अपनी स्थिति बनायी ।

सिन्नानाश्वासयन् कांश्चित् संभिन्नान् प्रतिपालयन् ।

भक्षयन् भुधयाक्षीणान् नगाग्रे सोऽनयन्निशाम् ॥ १७० ॥

१७० कुछ दु खियो को आस्वस्थ तथा हतो को प्रतिपालित एवं क्षुभ-क्षीण जनो को खिलाते हुए, पर्वत के ऊपर रात्रि व्यतीत किया ।

नियोगज पुत्र घृतराष्ट्र एव पाण्डु हुए । घृतराष्ट्र जन्मान्ध थे । अतएव पाण्डु को राजसिंहासन प्राप्त हुआ । पाण्डु का शोघ्न ही देहावसान हो गया । घृतराष्ट्र ने शासनसूत्र सम्हाला । घृतराष्ट्र के दुर्गोधनादि एक शत तथा पाण्डु को पांच पुत्र हुए । वे क्रम से कौरव एव पाण्डव कहे गये । महाभारत युद्ध के पश्चात् युधिष्ठिर राजा हुए । वृष्ण की मृत्यु के पश्चात् युधिष्ठिर भाइयों तथा द्रौपदी सहित हिमालय में प्राण त्याग निमित्त चले गये । अर्जुन के पौत्र तथा अभिमन्यु का पुत्र परीक्षित राजा बना । परीक्षित के पश्चात् जनमेजय राजा हुए । जनमेजय के तीसरी पीढ़ी में अधिसीम वृष्ण राजा हुआ । उसके समय सबसे पहले नैमिषारण्य में महाभारत तथा पुराणों का परापण हुआ । अधिसीम वृष्ण का पुत्र निचक्षु था । वह हस्तिनापुर का अन्तिम राजा था । हस्तिनापुर गंगा में बह गयी । राजा तथा प्रजा प्रयाग के समीप आकर वत्स क्षत्र में शरण लिये ।

पाद टिप्पणी

१६९ (१) चिभदेश = भीमवर श्योदत ने चिभ को चित्र लिखा है । कलकत्ता तथा बम्बई सस्करणों में 'चित्र' शब्द मिलता है । दत्त ने भी चित्र ही लिखा है । परन्तु चित्र नामक कोई देश नहीं है । चिभ देश कश्मीर के सीमान्त दक्षिण में है । अतएव लिपिक की गलती से 'चिभ' को 'चित्र' लिख दिया गया है ।

चिब राजपूतों की एक उपजाति है । चिभाली मुसलमान भी पूर्वकाल में चिब या डोगरा जाति के

थे । डोगरा हिन्दू रह गये और चिभाली मुसलिम धर्म स्वीकार कर लिये । मुसलिम जाट भी चिभाली जाति में मिल गये हैं । वे कृषक कार्य करते हैं । पूर्विय चिभाली अचल के मुसलमान ठाकुर हैं । उनमें उच्च वर्ग के मुदन कहे जाते हैं । चिभाली लोगों का रूप डोगरों से मिलता है, केवल मुसलिम चिभाली अपनी मूछ बीच से अर्थात् नाक के नीचे छटा देने हैं । शताब्दी पूर्व मुसलमान तथा हिन्दुओं में परस्पर विवाह होता था । दोनों ही अपने धर्म को मानते थे । अपने घरों में मुसलमान देवता भी रखते थे । परन्तु यह सब अब लुप्त हो गया है ।

परशियान इतिहासकार लिखते हैं कि हाजी खाँ हीरपुर अपने दोष साधियों के साथ भाग आया और वहाँ से भीमवर चला गया (म्युनिख पाण्डु ७५ ए बी त्रयकाते अकबरी ३ ४४२-४३ = ६६४) ।

फरिस्ता दूसरे स्थान पर नाम देता है—'हाजी खाँ अपनी सेना को पुन एकत्रित कर वहाँ अपनी स्थिति बनाकर 'नीरे' नगर लौटा आया (४७२) ।

दृष्टव्य पाद टिप्पणी जैन० १ १ ४७ । त्रयकाते अकबरी के पाण्डुलिपि में 'ववज' 'बनीर' तथा 'बनीर' और लीथो सस्करण में 'नीर' और फरिस्ता के लीथो सस्करण में 'नीर' दिया गया है । रोजम तथा कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया में 'भीमवर' दिया गया है (३ २८३) ।

पाद टिप्पणी

१७०. कलकत्ता के 'अश्वन' के स्थान पर बम्बई का 'असपन' पाठ उचित है ।

मा चाधिष्ट सुतं कश्चिन्मत्परो वातिविह्वलः ।

इति कारुणिको राजा न्यवर्तत रणाद् द्रुतम् ॥ १७१ ॥

१७१. 'मेरे पक्ष का कोई पुत्र का वध न करे'—इस प्रकार अतिविह्वल होकर, दयालु राजा युद्ध से शीघ्र परावृत्त हो गया ।

आसिष्ये सुखितः सुतार्पितभरो बुद्धेति दत्ता निजा

राष्ट्रेषा वरसेवका सतुरगाः सर्वधिता ये मया ।

तेष्मी राज्यजिहीर्षवः सुतरता युद्धाय मर्यामता

धिद्मां येन नयोऽज्जितेन घृणयानर्थः स्वयं स्वीकृतः ॥ १७२ ॥

१७२ सुतपर भार रखकर, मुझ से रहूँगा, यह विचार कर, अपने बतों को राजपुरुषों जो अश्व तथा लोगो से घिरे रहते थे, अपने प्रिय मुख्य सेवकों को राष्ट्र का स्वामित्व दिया, परन्तु धिक्कार है, वे उससे लड़ने आये । उमने स्वयं अपने को दौप दिया कि अपनी कृपा में उसने विवेक से काम नहीं लिया ।

इत्यादि विमृपन् राजा स्वपुरं दुःखितोऽगमत् ।

विरोधादापिनो निन्दन् सेवकान् विधिकर्मणा ॥ १७३ ॥

१७३ इस प्रकार विचार करते तथा विरोधियों को निन्दा करते हुये, दुःखित राजा अपने नगर गया ।

संग्राममृतवीरेन्द्रच्छिन्नमस्तकपङ्क्तिभि

आनीय राजा नगरे मुखागारमकारयत् ॥ १७४ ॥

१७४ राजा ने नगर में लाकर, संग्राम में मृत वीरों के छिन्न मस्तक पङ्क्तियों से मुखागार (मोनार) का निर्माण कराया ।

पाद-टिप्पणी :

१७१. (१) वध = आदम खाँ पीछा कर रहा था । अतएव मुलतान हाजी खाँ के जीवन बचाने की दृष्टि से आदेश दिया कि कोई भी हाजी खाँ का वध न करे (मृत्युव पाण्डु० ७१ ए वी,) ।

तदनङ्गते अकवरी में उल्लेख है—आदम खाँ ने उसका पीछा किया और उसे (हाजी खाँ) बन्दी बना लेने का प्रयत्न किया किन्तु मुलतान ने उसे इस बात की आज्ञा न दी (४४३ = ६६४) ।

रिचिस्ता लिखता है—आदम खाँ ने हूरपुर से हाजी खाँ का पीछा किया किन्तु पिता (मुलतान) ने उसे और पीछा करने से मना कर दिया (४७२) ।

पाद-टिप्पणी

१७४ बम्बई तथा कलकत्ता सस्करणों में 'मुखागार' शब्द है । शत्रुओं के मुण्डों को देखकर मुझ मिलता था । अतएव 'मुखागार' भी अर्थ हो सकता है । परन्तु 'मुखागार' अधिक अभीष्ट है । मुसलमानों में शत्रुओं के मुण्डों को एकत्र कर मोनार बनाना साधारण प्रथा थी । अतएव मुखागार मानकर अर्थ किया गया है ।

(१) नगर = धीनगर ।

(२) मुखागार = यह मोनार है । मुसलमान देशों तथा मुलतान अपने विरोधियों को मारकर उनके मुण्डों पर मोनार बनाते थे । ये विजयस्तम्भ के प्रतीक मान लिये जाते थे ।

इत्थं सेवकपैशुन्यात् पितापुत्रविरोधतः ।
समरे तत्र तद्वर्षे वीरलोकक्षयोऽभवत् ॥ १७५ ॥

१७५ इस प्रकार सेवको की पिशुनता से पिता-पुत्र के विरोध के कारण, उस वर्ष वहाँ युद्ध में वीरो का विनाश हुआ ।

अलाउद्दीन खिलजी ने मुगला के मुण्डो पर मीनार का निर्माण कराया था । यह मीनार अद्य भग्नावस्था में सन् १९५२ ई० में मौजूद थी, जब मैंने उसे प्रथम बार देखा था । यह हीज खास के चौराहे के समीप दिल्ली से महरोली जाने वाली सड़क के वाम पार्श्व में थी । उन दिनों सफदरजग से महरोली तक न तो आवादी थी और न कोई इमारत बनी थी । केवल सफदरजग हवाई अड्डा तथा तत् सम्बन्धी कुछ इमारतें थी । पुतुवमीनार के पास एक टी० वी० का अस्पताल था । आज सन् १९७१ ई० में सफदरजग से महरोली तक इमारतें बन गयी हैं । उस समय अलाउद्दीन के मीनार के पास पठान घंटी की मसजिदें बनी थी । कुछ मजारें भी थी । आज बहुत कुछ समाप्त हो गया है । मजारों का पता नहीं है । केवल मीनार का कुछ अंश शेष रह गया है ।

फिरोहसन लिखता है—मुसालिफों के सरों का एक ऊँचा मीनार बनवाया । और हाजी खाँ के लश्कर के कैदी कत्ल कर डाले । (पृ० १८४)

द्रष्टव्य म्युनिख पाण्डु ७५ ए तथा तवकाते अकबरी ३ ४४३

तवकाते अकबरी में उल्लेख है—हाजी खाँ ने

हीरपुर से नवर पहुँचकर, धायलो का उपचार आरम्भ किया । सुल्तान बिजयोपरान्त कश्मीर (श्रीनगर) पहुँचा । उसने आदेश दिया—‘शत्रुओं के सिर का मीनार तैयार किया जाय ।’ हाजी खाँ की सेना के बन्दियों की हत्या कर दी गयी और आदम खाँ ने उन लोगों को जिन्होंने हाजी खाँ को मागभ्रष्ट किया था, बन्दी बनाकर बत्ल कर दिया तथा उनके परिवारों को कष्ट पहुँचाया । इस कारण अधिकांश लोग पृथक् होकर आदम खाँ के पास पहुँच गये (४४३ = ६६४) ।

फरिस्ता लिखता है—उसी समय सुल्तान राजधानी लौटकर एक मीनार अथवा (सम्भा) बनवाया उसके चारों तरफ उन विद्रोहियों का सर लटकवा दिया—जो युद्ध में बन्दी बनाकर मार डाल गये थे (४७२) ।

सुल्तान के प्रकृति के विरुद्ध यह क्रूर कार्य प्रतीत होता है । ‘मुसालिफ’ का अर्थ अभी स्पष्ट नहीं है । यदि पाठभेद मुसालिफ मान लिया जाय तो उसका अर्थ प्रासाद निर्माण होगा । मुण्डो का प्रासाद या सुवागार कैसे बनेगा समझ में नहीं आता ।

राज्यस्थितिप्रविकसन्नलिनीहिमौघो

लोकक्षयोचितमहाभयधूमकेतुः

विघ्नप्रसक्तसलघूकतिशान्धकारः

शापः सुरस्य नृपते स्वजनैर्विरोधः ॥ १७६ ॥

इति पण्डितश्रीवरविरचितजैनराजतरंगिण्या मल्लशिलायुद्धवर्णनं नाम प्रथम सर्गं ॥ १ ॥

१७६ सुखी राजा के लिये अपने जनों से विरोध होना शाप है, जो विकसित होते, रूप-नलिनी के लिये हिमपुत्र, लोक के विनाश समर्थ 'महाभयकर धूमकेतु' एव विघ्न में लगे दुष्ट उल्लूको के लिये निशान्धकार है।

पण्डित श्रीवर विरचित जैन राजतरंगिणी में मल्ल शिला युद्ध वर्णन प्रथम सर्ग समाप्त हुआ।

पाद-टिप्पणी

१७६ उक्त श्लोक कलकत्ता तथा बम्बई सस्करण का १७६ वा इंग्रेजी है।

उक्त श्लोक के पश्चात् निम्नलिखित श्लोक कलकत्ता सस्करण में और मुद्रित है।

श्रीमान् सिद्धनृपते तव नाम वर्षा
पञ्चेषु पञ्च विंशति खन्ति नितम्बिनीषु ।
प्राणन्ति वन्धुषु विरोधिषु पाण्डवन्ति-
देवदुर्मान्तं क्वि पण्डित मण्डलेषु ॥

'हे' श्रीमान् सिंह नृपति । तुम्हारे नामाक्षर । पंचवाण (कामदेव) के पंचवाण तथा भाइयों में प्राण एवं विरोधियों में पाण्डव तथा क्वि पण्डित मण्डलियों में देवदुर्भ का आचरण करते हैं ।'

कलकत्ता में १७७ तथा बम्बई में १७६ श्लोक हैं। कलकत्ता में उक्त श्लोक और अधिक छापा है, जो श्रीवर कृत नहीं परन्तु लिपिक द्वारा श्लोक 'श्रीमान्मिह नृपति' बढ़ाया गया है। श्री मान्मिह नृपति के समय पाण्डुलिपि की प्रतिलिपि कराई गयी होगी अतएव श्रीवर कृत पर नहीं है। यह बम्बई प्रति में भी नहीं है। अतएव उसे निहाल देने पर इंग्रेजी संख्या १७६ हो जाती है। इस प्रकार बम्बई तथा कलकत्ता दोनों की इंग्रेजी संख्या समान होती है।

(१) धूमकेतु धूमकेतु का परिणाम क्षयभग, अशाल, युद्ध इत्यादि अमंगल कार्य होता है। अविष्ट-

सूचक धूमकेतु के उदय का वर्णन प्राय सभी काश्मीरी लेखकों ने किया है। धूमकेतु के उदय होते ही काश्मीरी धारणा है कि देश पर भयकर विपत्ति आ जाती है। शुक ने धूमकेतु के परिणामों का उल्लेख विस्तार से किया है (२ ८९) । केतु एक प्रकार का तारा है। उसमें चमकती पूँछ दिखायी देती है। इसे पुच्छल तारा भी कहते हैं। इस प्रकार के अनेक तारा हैं, जो राशि में झाड़ के समान दिखायी देते हैं। ज्यातिपियो में इनकी संख्या के विषय में मतभेद नहीं है। फलित ज्योतिष के अनुसार भिन्न-भिन्न नेतुओं का भिन्न भिन्न परिणाम होता है। नेतु उदयकाल के पन्द्रह दिन के भीतर अपना फल प्रकट करता है।

विष्णुधर्मोत्तरपुराण में धूमकेतु के विषय में एक कथा दी गयी है। प्रजा की अत्यन्त वृद्धि देखकर ब्रह्मा ने मृत्यु नामक एक बन्धा उत्पन्न किया। उसे प्रजा सहार करने के लिये आदेश दिया। बन्धा सहार का आदेश सुनकर रदन करने लगी। उसके अश्रुओं ने अनेक व्याधिषों को उत्पन्न किया। उसने तप किया। तप के कारण उसे वर मिला। उसने कारण किसी की मृत्यु नहीं होगी। बन्धा ने एक दीर्घ निद्रावाम त्याग किया। उसने नेतु उत्पन्न हुआ। नेतु को एक जिया भी थी। इसे ही नेतु या धूमकेतु कहते हैं (१ १०६)। आधुनिक वैज्ञानिक मान्यता के अनुसार धूमकेतु के क्षयभग, नामकरण, कक्षा, मूलतत्त्व, घनत्व, प्रकाश आदि पर विस्तृत ग्रन्थ उपलब्ध है।

द्वितीयः सर्गः

भृमृतो निर्गता प्रेमसरित् प्रोच्चानुजच्छलात् ।
प्रत्यावृत्ता कियत्कालं शुद्धाग्रजमशिथ्रियत् ॥ १ ॥

१ राजा का प्रेम अनुज के छल के कारण (जससे) परावृत होकर, शुद्ध अग्रज (ज्येष्ठ भ्राता) का आश्रय लिया। जिस प्रकार पर्वत से निकली नदी, उन्नतावनत भूमिष्ठ स्थान से सम (भूमि) का आश्रय लेती है।

यत् स्नेहभागी सुदशाभिरामो
भाति प्रदीपः समुपास्य पात्रम् ।
आशाप्रकाशैकनिधेस्तदारा-
दसंनिधानेन विरोचनस्य ॥ २ ॥

२ दिशाओ के प्रकाशनिधि सूर्य का सन्निधान न होने से ही, स्नेह (तेल) युक्त एव सुन्दर दशा (बत्ती) से शोभित, प्रदीप पात्र पाकर, सुशोभित होता है।

ददावादमखानाय नायकः स क्षितेस्तदा ।
प्रमेयान् क्रमराज्यस्थाननुजीयान् विरागतः ॥ ३ ॥

३ तदनन्तर वह पृथिवीपति विराग से क्रमराज्य^१ गत प्रमेय^२ (विध्वास योग्य) अनु-
जीव्य जनों को आदम खाँ के आधीन कर दिया।

पाद-टिप्पणी

(२) प्रमेय = जागीर श्रीवर ने इसी अर्थ में

१ उक्त श्लोक कच्छता संस्करण का
१७८वीं पक्ति तथा बम्बई एव संस्करण का प्रथम
श्लोक है।

प्रमेय शब्द का पुन उल्लेख (१ ' ४ : ४९)
किया है।

फिरिस्ता लिखता हैं—इस समय मुल्तान ने
आदम खाँ को गजरज (क्रमराज्य) एक सेना के
साथ भेजा कि वहाँ के कोट पर वह जाकर, आक्रमण

पाद-टिप्पणी

३ (१) क्रमराज्य = कामराज या कमारज।

जगृहे स च विचौध गृहग्रामादि देवगम् ।
हाज्येहैधररानीय पानीयमिध चाडवः ॥ ४ ॥

४ उसके हाजी (हैदर) खाँ के गृह ग्राम आदि धन समूह को, उसी प्रकार ग्रहण कर लिया, जिस प्रकार बड़वाग्नि जल का ।

ततःप्रभृति ज्येष्ठः स कश्मीरान्तर्त्वाग्रगः ।

यौवराज्ये सुत तद्वद् बुभुजे पञ्चशः यमाः ॥ ५ ॥

५ तब से नृप का अग्रगामी, वह ज्येष्ठ (आदम खाँ) काश्मीर के अन्दर यौवराज्य^१ पद पाँच वर्षों, उसी के समान भोग किया ।

करे और वहाँ उसन बहुत से लोनों को जिन्होंने विद्रोह उभाड़ा था पकड़ कर हाजी खाँ न उनका वध करवा दिया और उनकी सम्पत्तियाँ ले ली । उनके इस कायवाही से हाजी खाँ व जो कुछ सैनिक साथी बच गये थे, वे भी हाजी खाँ का साथ त्याग कर आदम खाँ के साथ हो गये (४७२) ।

पाद टिप्पणी

४ (१) हैदर हाजी खाँ ही हैदर शाह है । शाहमीर वंश का नवाँ सुल्तान पिता जैनुल आबदीन की मृत्यु के पश्चात् हुआ था । अग्रज अर्थात् ज्येष्ठ भ्राता आदम खाँ को कभी सुल्तान बनने का अवसर नहीं मिला ।

पाद टिप्पणी

५ (१) यौवराज्य जानराज न युवराज पद का उल्लेख (३२९ ४८५, ६८८, ७०२ तथा ७३२) किया है । सुल्तान कुतुबुद्दीन ने हस्सन को युवराज बनाया था । पीर हसन लिखता है— सुल्तान न इम वाक्या के धार आदम खाँ का अपना बलीअहद बनाकर, इन्तजाम और आवादी मुल्क में मशगूल हुआ (पृष्ठ १८४) ।

भारतीय सुल्तानों ने इस प्राचीन भारतीय प्रथा को स्वीकार कर लिया था । परशियन में इस पद का नाम बलीअहद है । मुक भी उल्लेख करता है कि मुहम्मद शाह न शाह सिक्न्दर का अपना

युवराज बनाया था (१ ९४) । कोटिल्य ने एक पूरा अध्याय युवराज के विषय में लिखा है (१ १७) । युवराज का भी अभियेक होता था । राजा के शासनकाल में कनिष्ठ भ्राता अथवा ज्येष्ठ पुत्र युवराज बनाया जाता था (रामा० अयो० ३, ६ काम० ७ ६ शुक्र० २ १४-१६) । राम न लक्ष्मण के अस्वीकार करने पर भरत को युवराज बनाया था (रामा० युद्ध० १३१ ९३) । युधिष्ठिर न भीम का युवराज बनाया (शान्ति० ४१) । राज्य के भिन्न भागों में युवराज अथवा राजकुमार राज्यपाल बनाकर भेजे जाते थे । बिन्दुसार ने अशोक को तक्षशिला शासक बना कर भजा था । अशोक ने कुणाल को तक्षशिला आमात्यों के बत्याचार से आसन्न विद्रोह दमन करने के लिये भजा था । हाथी मुफ्फा सारखेल अभिलेख से प्रकट होता है कि सारखेल स्वयं ९ वर्षों तक युवराज पद पर था ।

युवराज का नाम मन्त्रिया की प्राचीन मान्यता-नुसार सूची में नाम नहीं मिलता । किन्तु उसे १८ तीर्थों में एक पाना है (शुक्र २ - ३६२-३७०) । शुक्र ने युवराज एष आमात्य दल को दा बाहु तथा आँखें हैं, लिखा है (शुक्र २ १२) । युवराज का बहन मन्त्री, पुरोहित आमात्य गणापति रानी एवं राजमाता के समान मिलता था । कोटिल्य ने युवराज को (१ १२) अक्षरह तीर्थों में एवं तीर्थ माना है । मथुरा सिद्धस्तम्भ तथा चन्द्रावती

येषां सुखं वित्तसुते विधिरन्नवृद्धया
 दुर्भिक्षदुःखमपि संतंसुते स तेषाम् ।
 वृष्ट्या विवर्धयति यानि तृणानि मेघ-
 स्तान्येव शोषयति भावितुपारभारात् ॥ ६ ॥

६ विधाता जिन लोगो को अन्न वृद्धि करके सुख देता है, उन्ही को वह दुर्भिक्ष दुःख भी प्रदान करता है। मेघ वृष्टि द्वारा जिन तृणों को वर्धित करता है, भविष्य में तुषारपात से उन्हे सुखा भी देता है।

सर्वशस्यसमृद्धेऽस्मिन् देशे पट्टत्रिंशत्सरे ।
 अकस्मादभवच्चैत्रे गगनात् पांशुवर्षणम् ॥ ७ ॥

७ हर प्रकार के फसल से सम्पन्न इस देश में, ३६^१ वें वर्ष के चैत्र मास में, आकाश से अकस्मात् घूल^२ वृष्टि हुई।

के चन्द्रदेव कन्नौज में तीन उल्लेख मिलता है (इ० आई० : ९ ३०२, ३०४)।

भारतीय शासन पद्धति के अनुसार राजा किसी व्यक्ति को युवराज बना सकता था। युवराज के भी मन्त्री होते थे। उन्हें युवराज पादीय कुम्भारामात्य कहा जाता था। गहड़वाल नरेशों के अभिलेखों में राजा, राजी, युवराज, मन्त्री, पुरोहित, प्रतिहार तथा सेनापति का उल्लेख मिलता है। युवराज प्रायः पुत्र बनाया जाता था। जैनुल आबदीन ने सर्वप्रथम अपने अनुज महमूद तल्पश्चात आदम खाँ (१ २ ५) तल्पश्चात हाजी खाँ को (१ ३ ११७) युवराज बनाया था। मृत्यु काल में किसी को नहीं बनाया। हैदर शाह जब सुलतान हुआ, तो अपने चाचा बहराम खाँ को युवराज पद देने का प्रस्ताव रखा था। सुलतान कुतुबुद्दीन को कोई सन्तान नहीं थी। उसने हस्सन को युवराज बनाने का निश्चय किया था (जोन० ४८५)। सुलतान जमरोद ने अपने भाई अलाउद्दीन को युवराज बनाया था (जोन० . ३२९, इण्डिया . म्युनिच पाण्डु० ७५ ए०, तबकते अकबरी ३ . ४४३, तारीख हसन .

पाण्डु० २ १०३ वी०, जोन० ६८८, ७०२ तथा ७३२)।

(२) ६ वर्ष फिरिस्ता लिखता है—सुलतान ने इस समय आदम खाँ को अपना प्रतिनिधि तथा युवराज घोषित कर दिया। आदम खाँ ने वहाँ ६ वर्ष वर्ष तक शासन किया (४७२)। तबकते अकबरी में भी उल्लेख है—तल्पश्चात आदम खाँ ने देश का ६ वर्ष तक पूरे अधिकार के साथ शासन किया (४४३ = ६६५)। कर्नल विंग्स तथा रोजर्स भी लिखते हैं कि आदम खाँ राज्य का उत्तराधिकारी घोषित कर दिया गया। कैम्ब्रिज हिस्ट्री ऑफ इण्डिया में लिखा है—आदम खाँ अब थ्रीनगर में अपने पिता के साथ ६ वर्षों तक रहा और राज्य के प्रशासन में अधिक भाग लेता था (३ २८३)।

पाद-टिप्पणी

श्रीवर दुर्भिक्ष का वर्णन आरम्भ करता है।

७ (२) छत्तीसवें वर्ष सप्तपि ४५३६ = सन् १४६० ई० = विक्रमी १५१७ सम्बत = धक १३८२ - कलि यत्ताब्द ४५६१ वर्ष। पीर हसन हिजरी ८७५ अकाल का समय देता है (पृ० १८४)।

बभ्रुव वर्षः पट्टिंशः सर्ववृष्णि कुलक्षयात् ।

भयकृत् सर्वजन्तूनां भारतादिति विश्रुतम् ॥ ८ ॥

८ सभी प्राणियों के लिये ३६ वाँ वर्ष भयकारी होता है । महाभारत में सब यदुवशियो^३ के विनाश होने से प्रसिद्ध है ।

(२) घूल वर्षा यह अशुभ तथा भावी विपत्ति का सूचक माना जाता है ।

पाद-टिप्पणी

८ (१) सतीसवाँ वर्ष द्रष्टव्य टिप्पणी (१ २ ७) । महाभारत मौसलपर्व (१ १) में उल्लेख मिलता है—

पट्टिंशे त्वय सम्प्राप्ते वर्षे कौरवन्नन्दन ।

ददर्श विपरीतानि निमित्तानि युधिष्ठिर ॥ १ : १

× × ×

पट्टिंशोऽप्य ततो वर्षे वृष्णी नाम नयो महान् ।

अन्योन्य भूमलैस्ते तु निजघ्नुः काल चोदित ॥ १ १३

(२) यदुवश कुलक्षय, वश विनाश, जाति सहार को जहाँ उपमा देनी होती है, वहाँ यादव वश सहार की बात की जाती है । इसका गुरुरव इमलिये अत्यधिक है कि भगवान् कृष्ण, बलराम की उपस्थिति में सहार हुआ और वे रोक नहीं सके । सात्यकि जैसे महाभारत के महारथी द्वारा सहार का आरम्भ हुआ और उसने कोई बच नहीं सका ।

एक समय महर्षि विश्वामित्र, कण्व एव नारद जी द्वारिका गये थे । यदु बालक सारण आदि साम्ब को नारीवेश में विभूषित कर मुनियों के सम्मुख ले गये । उन्होंने कहा—'महारमन् ! यह बभ्रु की पत्नी है । कृपया बताइये इसके गर्भ में क्या है ?' महर्षिगण वचनवापूष बालकों की बात सुन कर कुपित हो गये । वे बोले—'यादवकुमारों ! श्रीकृष्ण का यह साम्ब भयकर लोहे का मूल उत्पन्न करेगा जो वृष्णि एव अन्धक वश के विनाश का कारण होगा । साम्ब से जब मूसल उत्पन्न हुआ तो वे उसे यदु-वशियों के राजा उपघेन को दिये । राजा ने उस कुटवा कर वर्षण बना दिया । लोहपूर्ण समुद्र में फेंक

दिया गया । और नगर में घोपणा कर दी गयो कि कोई मदिरापान न करे ।

अन्धक एव वृष्णियों ने सकुटुम्ब तीर्थयात्रा का सकल्प किया । वे खाद्य एव पेय सामग्रियों के साथ द्वारका से प्रभासक्षेत्र में आ गये । वह स्थान नट, नर्तन, एव बाद्यों से पूर्ण हो गया । प्रभासक्षेत्र में यादवों ने मद्यपान आरम्भ किया । श्रीकृष्ण के समीप स्त्री कृतवर्मा, बलराम, सात्यकि, बभ्रु एव मद मद पीने लगे । सात्यकि मद से मत्त होकर कृतवर्मा का उपहास करने लगे । उसने रात्रि में निहृत्यों की शयनावस्था में हत्या किया था । प्रद्युम्न ने भी कृतवर्मा का तिरस्कार किया । कृतवर्मा क्रोधित हो गया, बायें हाथ की उँगली से निर्देश करता हुआ बोला—'तुमने हाथ कटे निहृत्ये रणक्षेत्र में उपवाम के लिये बँटे भूरिथवा की हत्या क्यों की ?' सात्यकि क्रोधपूर्वक उठा और कृतवर्मा का मस्तक काट दिया । परस्पर संघर्ष आरम्भ हो गया । कृष्ण उसे रोक न सके । भोज एव अन्धक वशियों ने सात्यकि को घेर लिया । सात्यकि को घिरा देखकर प्रद्युम्न उसे बचाने के लिये कूद पड़े । प्रद्युम्न भोजों तथा सात्यकि अन्धों से भिड़ गये । देखते-देखते दोनों ही कृष्ण के सम्मुख ही मार डाले गये । कृष्ण ने क्रोधित होकर एक मुट्ठी एरका उखाड़ लिया । वह घास उनके हाथ में आते ही मूलल बन गयो । कृष्ण के इस कृत्य से पश्चान सभी लोगों में एरका उखाड़ लिये । उनके हाथों में आते ही वह मूलल हो गयी । मूलल जो चूर्ण कर समुद्र में फेंका गया था कहावत है कि उसी से एरक उत्पन्न हो गया था । साधारण त्रिनवा ने मूलल का रूप ले लिया । उसी मूलल में पिता ने पुत्र को और पुत्र ने पिता को मार डाला । उस

अभवन् पत्रपुष्पोद्या धूलिधूसरता नताः ।

भाविदुर्भिक्षपीडार्तजनचिन्तावशादिव

॥ ९ ॥

९. धूल-धूमरित एव पत्र-पुष्पपुज, भावी दुर्भिक्ष की पीडा से पीडित जनो की चिन्तावश ही, मानो नत हो गये थे ।

सधन में फातिमों के समान कूदते, यादववशो जलने लगे । वृष्ण ने जब अपने पुत्र साम्ब, वाहदेष्ण, प्रद्युम्न, पौत्र अनिरुद्ध तथा गद को रणशय्या पर देखा, तो उन्होने कुपित होकर, शेष यादवों का भी सहार कर दिया । इस कथा को प्रसिद्ध इसलिए है कि महापराक्रमी और बীর यादव लोग बाहरी शत्रु अपवा आन्तरिक शत्रुओं द्वारा नहीं मारे गये वल्कि स्वत परस्पर लड़ कर मर गये (भौसल-पर्व १-३) ।

प्राचीन यदु किंवा यादववंश पुरुवंश के ममान ही प्रसिद्ध तथा भारत के अनेक राजवंशों का स्रोत रहा है । यह वंश दो कालों में विभाजित किया जा सकता है । ब्रह्मेयु से सान्वत तथा सान्वत के पश्चात् इस वंश की अनेक शाखाएँ हुई । पुराणों में इस वंश का वर्णन अत्यधिक किया गया है । तथा राजवंश की तालिकाएँ भी दी गयी हैं । ब्राह्मेयु से परावृत्त राजा के काल तक राजाओं की तालिका में भेद नहीं है । तथापि कई पुराणों में पूष्यवत्स, जशनसु, स्वम-वचन एव निवृत्ति राजाओं के पश्चात् एक पीढ़ी अधिक दी गयी है । परावृत्त राजा के दो पुत्र थे । उनमें ज्यामद्य कनिष्ठ पुत्र था । उसका यदुवंश चला या । उसने तथा उसके पुत्र विदभ ने विदभ-राज्य की स्थापना किया था । उसके ज्येष्ठ पुत्र रोमपाद ने विदभराज्य की उन्नति की । इसी वंश में क्रय, दक्षप्र, मधु आदि राजा उत्पन्न हुए थे । इसी वंश में उत्पन्न हुए सात्वत राजा ने राज्यवृद्धि किया । मधु से सात्वत राजा तक राजाओं की तालिका में पुराणों में एकवाच्यता तही है । विदभ-

राज के द्वितीय पुत्र का नाम कांशिक था । उसने चेदि देश में अपने वंश की राज्य स्थापना की था । विदभराज का त्रितीय पुत्र ओमपाद था । सात्वत राजा ने इक्ष्वाकुवंशियों से मथुरा राज्य छीनकर, अपना राज्य स्थापित किया था । सात्वत राजा के यजमान देवावृध, वृष्णि एव अधक नामक चार पुत्र थे । उनके नामों से अलग-अलग राजवंशों की स्थापना हुई । भजमान शाखा मथुरा में, देवावृत्त तथा उसका पुत्र बभ्रु ने मातिकावत नगरी में भोज राजवंश की स्थापना किया था । अधक राजा के चार पुत्र थे । उनमें कुकुर एव भजमान प्रमुख थे । उन्होने कुकुर तथा अधक राजवंशों की स्थापना किया था । कुकुर वंश में कस तथा अंधक में कृष्ण हुए थे । वृष्णि राजा के चार पुत्र थे । उन्हींमें सुमित्र, मुघा-जित, देवमोद्वृष तथा अनमित्र राजवंशों तथा शाखाओं की स्थापना की । सुमित्र शाखा में सनाजित तथा भगकर, मुघाजित में श्वकन्क तथा अक्रूर, देवमोद्वृष में वसुदेवादि तथा अनमित्र में गिनि सुयु-धान नात्यकि अमग आदि थे । वसुदेव के नाम से वसुदेव वंश हुआ । अधकवंश की एक शाखा विदूरत्पय्य था । वसु एव मत्स्य पुराणों में ११ वंश में एक शत यदुवंश की शाखाएँ दी गयी हैं (वायु० ९६ २५५, मत्स्य ४७ २५-२८) । यदुवंश की शाखाओं का विस्तार दक्षिण भारत में भी हुआ था (हरिवंश० २ ३८ ३६-५१) । यदु राजा के एक पुत्र सहस्रनाजित ने हैहयवंश की स्थापना किया था । हैहयवंश यादववंश की ही एक शाखा पुराणों में अनुशार थी ।

भविता वत्सरेऽमुष्मिन् दुर्भिक्षं पांशुवर्षणात् ।
इत्याख्यन्तुत्तरं पृष्ट्वा भृशुजा दैववित्तमाः ॥ १० ॥

१० राजा द्वारा पूछे जाने पर, ज्योतिषियो ने—'पाशु (घूल) वृष्टि' से इस वर्ष दुर्भिक्ष होगा'—कहा ।

पट्टत्रिंशो वत्सरोऽतीतो दुर्भिक्षातिप्रद्रीऽभवत् ।
ऐपमस्तादृशः प्राप्तो भीतिरित्युदभृद्दृष्टिदि ॥ ११ ॥

११ अतीत' का ३६ वाँ वर्ष दुर्भिक्ष का बोझ देने वाला हुआ । यह भी ऐसा है । ऐसा सब लोगों के हृदय में पैदा हुआ ।

पतात मार्गशीर्षेऽथ मास्युपद्रवदर्शनम् ।
देशेऽत्र विलमच्छालिमाले ग्रालेयवर्षणम् ॥ १२ ॥

१२. उसी समय इस देश में शालि सुशोभित मार्गशीर्ष' मास में उपद्रवदर्शी हिम पात हुआ ।

दुर्भिक्षुदुःस्थित लोकं कथं पश्यामि साम्प्रतम् ।
इतीव भूरभृच्छन्नमुखी हिमसितांशुकैः ॥ १३ ॥

१३ दुर्भिक्ष से दुःखी लोगों को अब कैसे देखू ? इसी से मानो हिम' रूप शित वस्त्र से पृथ्वी ने अपना मुख ढँक लिया ।

पाद टिप्पणी

१० (१) पाशु वृष्टि मुद्गरम्भ के पूब पराजय स्वरूप कोरवों को अपशकुन दिलायी पडने लगा । उसमें पाशु वर्षा का भी उल्लेख है—'अशामिता दिश सर्वा पाशुवर्षे समन्त' ।
-भीष्म० : ३ ३९ ।

पाद-टिप्पणी

११ (१) अतीत छतीसवाँ वर्ष = सुन्तान गहाबुद्धी के समय सप्तार्ध ४५३६ वर्ष = सन् १४६० ई० = १५१७ विक्रमी सवन् = शक १३८२ में मयकर जलप्लावन हुआ था यद् । बाद भयकर थी । श्रीनगर जलमग्न हो गया था । शकराचार्य

पर्वत, शालीमार तथा शारिका पर्वत, उस महाबाढ़ के लट प्रान्त बन गये थे । श्रीवर इतो धोर धन, जन, कृषीसंहार की ओर सनेष्ट करता है ।

पाद-टिप्पणी

१२ (१) मार्गशीर्ष . अगहन मास ।

पाद टिप्पणी

'दु स्थित' पाठ बम्बई

१३ (१) हिमपात फारसी इतिहासकारों ने हिमपात का उल्लेख नहीं किया है । हिमपात से पृथ्वी ने मानों रवेत वस्त्र पहन कर, मुख ढँक लिया था ।

छादिताः शालयः पक्वा हिमैर्जनमनोहराः ।

खलमूर्खसभामध्ये पण्डितैः स्वगुणा इव ॥ १४ ॥

१४ जब मनोहारी, पके शालियों को हिम ने उसी प्रकार आच्छादित कर लिया, जिस प्रकार खलों एवं मूर्खों के सभा मध्य, पण्डित अपने गुणों को ।

कुक्ष्यावेगाद् बुभुक्षार्तः क्षपिताक्षः क्षणे क्षणे ।

आशु दुर्मिक्षयक्षौञ्ज व्यधात् प्रक्षीणलक्षणम् ॥ १५ ॥

१५ प्रतिक्षण कुक्षि (पेट) आवेग से भूख पीडित क्षपिताक्ष' दुर्मिक्ष, यक्ष ने यहाँ शीघ्र ही विनाश का लक्षण प्रकट किया ।

प्रविश्य रात्रौ गेहान्तः क्षुद्रक्षद्रोहपीडितः ।

हिरण्यादि घनं त्यक्त्वा भाण्डेभ्योऽन्नमपाहरत् ॥ १६ ॥

१६ क्षुधाधिक्य से पीडित व्यक्ति घर में प्रवेश करके, सुवर्ण इत्यादि घन त्यागकर, पात्रों से अन्न का अपहरण करता था ।

सर्वस्मिन् दिवसे रात्रावपि भिक्षुपरम्पराः ।

शरा इवाविशन् देहे गेहे धान्यवहे तदा ॥ १७ ॥

१७ उस समय प्रतिदिन रात्रि में भी भिक्षुओं की परम्परा, शरीर में शर के समान, धान्यपूर्ण घर में प्रवेश करती थी ।

धान्यवद्गृहसंदिष्टकृष्टकम्बुकदम्बकाः ।

नीरसापूपभोगेनाप्यरक्षन् केषपि जीवितम् ॥ १८ ॥

१८ धान तुल्य घर में कम्बु (सीप आदि) को पीसने वाले कुछ लोगों ने नीरस अपूप खाकर, प्राण की रक्षा की थी ।

पालीपालीवितासक्तप्लङ्कटङ्कितभोजनः ।

चिराचिरास्वादरतः कोऽपि कोऽपि हतौऽभवत् ॥ १९ ॥

१९ पालकों में आसक्त कसकर, भोजन करने वाला चिरकाल से आस्वाद रत रहते पर भी, कोई-कोई मर गया ।

पाद-टिप्पणी

१४ बम्बई का 'स्वगुणा' पाठ ठीक है ।

पाद-टिप्पणी

१५ (१) क्षपिताक्ष चारों ओर आँख फेंक कर या फैलाकर अर्थात् बाँध गड़ा कर देखना ।

पाद-टिप्पणी

१८ (१) अपूप = शर्करा या भीठ आटा में सानकर बनायी गयी पूरी । पूर्विय उत्तर प्रदेश में उसे ठोकवा कहते हैं । मालपूआ और अपूप में अन्तर है । मालपूआ भी गेहूँ के आटा में मोटा मिठाकर बनाया जाता है । परन्तु वह नीरस नहीं होता ।

क्षीणा ग्रामेषु वाम्तव्याः केचिदन्नामृताप्तये ।

शाकमूलफलहाग व्रतनिष्ठा इवाभवन् ॥ २० ॥

२० ग्रामों में कुछ क्षीण निग्रामों में जन्म अमृत प्राप्ति हेतु शाक, मूल, फल का आहार तक माना व्रत का पालन करना रहता था ।

चिराटङ्कान्तरे क्षिप्त्वा शाक क्रिमपि तण्डुलम् ।

पक्त्वाऽन्ये केऽपि तद्भोगादकुर्वन् प्राणधारणम् ॥ २१ ॥

२१ अन्य कुछ लोगों ने कुछ दिनों के पश्चात् शाक एवं चावल पकाकर, उस खाकर, प्राण धारण किया ।

मर्षिलवणर्तलाना तण्डुलेन महार्थता ।

हृता नीचेन माघूनामिव सर्वोपयोगिनाम् ॥ २२ ॥

२२ चावल में सत्रोंपयोगी घा-नमक, तैल की महाघता (अतिमूल्यवान्) का मूल्य उसी प्रकार कम कर दिया, जिस प्रकार नीचे सन्निहितकारी साधुओं का ।

बहुधान्यकथानिष्ठो योऽभूत् पूर्व पुरान्तरे ।

बहुधान्यकथानिष्ठस्तत्काल म व्यलोक्यत ॥ २३ ॥

२३ पुर में पहले बहुत धन-धान्य को जा कहानी थी, वह उस समय प्रायः कहानी में ही देखा गया था ।

बन्धुजीवस्तथा कन्दो बन्धुजीव इवाभवत् ।

मन्दान् मगधरयामाम क्षुधान्धान् योऽन्धसा विना ॥ २४ ॥

२४ उस समय बन्धुजीव कन्द बन्धुजीव महसा हो गया था, जो कि बन्धु के बिना भी, क्षुधा से अन्य मन्द लोग का धारण किया रहा ।

उसकी गणना सत्तम स्वारिष्ठा भव्य पदार्थों में हाता है ।

पाद टिप्पणी

२० बल्लला मन्वरण का १९७ तथा बम्बड मन्वरण का २० का स्लाव है ।

पाद टिप्पणी

२१ पाठ—बम्बर्द

पाद टिप्पणी

२२ (१) महाघता महागाया का बणन खाकर न किया है । घी, नमक तथा तल, बन्धु में भोग्य विकल्प थे । परन्तु घी, तल, नमक खाकर

वाई जीवित नहीं रह सकता । जीवन निर्वाह के लिए अन्न आवश्यक है । यदि मनुष्य रत्न की राशि-पूण काठरी में रख दिया जाय, तो रत्न उस मुख तथा उसकी तृण एवं क्षुधा गान्त नहीं करेगा । उस समय एक पाव जड़ की वस्तु एक पाव रत्न में अधिक होगी । क्योंकि जब जीवन ही नहीं रहेगा, तो रत्न का क्या उपयोगिता ?

पाद टिप्पणी

बम्बर्द का मन्घार' पाठ ठीक है ।

२४ (१) बन्धुजीव जीवक वृष = बन्धु का जीवनप्रद, गुल्दुपरहरिया का पोषण ।

धान्यसारेः क्रयः पूर्वं दीनाराणां शतत्रयम् ।

दुर्भिक्षतन्मदा सार्धसहस्रेणापि नापि सा ॥ २५ ॥

२५ पहलू तीन मी दीनार^१ से धान की खारी^२ का क्रय हाता था और दुर्भिक्ष के कारण, उस समय डड हजार म भी उससे नहो प्राप्त हो सकनी थी ।

पाद टिप्पणी

पाठ—वम्पई ।

२५ (१) दीनार दीनार शब्द ससृत है । दशकुमारचरित में दीनार शब्द का प्रयोग किया गया है—जिनश्चामी मया षोडशसहस्राणि दीनाराणाम्—दशकुमारचरित । भारत म दीनार स्वण मुद्रा था । दीनारियस रोमन शब्द है । रोम साम्राज्य में यह प्रचलित था । जकाश्लविका की मुद्रा के लिय आज भी दीनार शब्द प्रचलित है । हिन्दू राज्यकाल में स्वण रजत एव ताम्र तीनों धातुओं में टकणित होता था । शत कौडी का एक ताम्र दीनार होता था । बत्तीस रत्ती माना का प्राय स्वण दीनार होता था । ईरान तथा सीरिया में अरबों के आक्रमण क पूव दीनार प्रचलित था । अरबा ने अपने विजय क पश्चात् दिरहम मुद्रा चलाया । दीनार शब्द का ही तदभव रूप है । आशु अकबरी के अनुसार दीनार एक दिरहम का तीन बटा सातवा भाग होता था । फरिस्ता लिखता है कि दीनार दा रुपों के बराबर हाता था । रोम दिनारियस मुद्रा रजत थी, जबकि भारतीय दीनार स्वण मुद्रा थी । किन्तु कालान्तर म दिनारियस स्वण मुद्रा भी हाने लगा । पेरोग्लस का लेखक लिखता है कि दिनारा स्वण एव रजत यूरोप स 'वणमजा अर्थात् भडोच भजा जाता था ।

काश्मीर का मुद्रा प्रणाली हिन्दू राजाओं क समय स मुसलिम काल में विशेष परिवर्तित नही हुई थी । मुलतानो के समय मुद्रायें ताम्र की हाती थी । उन्हें कनिरस अथवा पुच्छस कहते थे । परन्तु बौडी प्रथम इकाई मुद्रा प्रणाली में थी । जंनुल आवदोन ने जस्ता तथा पीतल की भी मुद्रा टकणित कराया

था । रजत मुद्रा कम तथा स्वण मुद्रा बहुत ही कम चलती थी । चक्रवर्त राज्य काल में रजत तथा स्वण मुद्राओं का कुछ प्रचलन हुआ था । काश्मीर म १२ दीनार का एक बाहगनी, दो बाहगनी का एक पुन्चू, चार पुन्चू का एक ह्य, दश ह्य का एक समून एक शत समून का एक लाख तथा एक शत लाख का एक काटि दीनार होता था । हुमन शाह क पूव तूरमान की मुद्रायें प्रचलित थी । हुसन शाह ने जब देखा कि वे अधिक प्रचलित नही हैं, ता नवीन मुद्रा त्रिदीनारी टकणित कराया । वह शीशे की थी । मुहम्मद शाह क समय अक्षरफी और तड्ड का प्रचलन था । चका के समय पण में जजिया बदा किया जाता था । काश्मीरी पण के विषय में विशेष जानकारी प्राप्त नही है । परन्तु यह पैसा रहा होगा ।

(२) खारी खरवार = ताब्दिक अर्थ हाता है एक खर अर्थात् गदहा भर बोझा । सुलतानो के समय खारी ८३ सेर का होता था । सोलह मासा का एक तोला, अस्सी तोला का एक सेर, साडे सात पल का एक सेर होता था । चार सेर का एक मन अर्थात् एक तरक या बतमान काल का पांच सेर और सालह तरक का एक खरवार होता था ।

खारी तोल का उल्लेख ऋग्वेद में मिलता है । वह गोम के एक माप का सूचक है (ऋ० ४ ३२ १७) । पाणिनि को भी इस तोल का ज्ञान था । परसियन शब्द खरवार इसी खारी का अपभ्रंस है । लाकप्रकाश में शोमेन्द्र ने उसे खारी या खारिका लिखा है । खारी मुद्रा तथा अन्य तोल दोनों के लिये प्रयुक्त हाता रहा है । खारी शब्द शाली भूमि के माप के लिये भी प्रयाग सुदूर प्राचीन काल में होता

किमन्यत् कुत्रचिद् राष्ट्रे धात्रा निष्किञ्चनो जनः ।

अभवन्मण्डकुण्डस्य काञ्चिकेनापि वञ्चितः ॥ २६ ॥

२६ अधिक (वर्णन) क्या (कहें ?) कही पर राष्ट्र में विधाता निष्किञ्चन जन को भाण्ड कुण्ड के काञ्चिक मात्र से भी वंचित कर दिया था ।

यत् पूर्वमकरोद्धेलं रसवद्ब्रीहिशालिषु ।

मन्ये तेनैव शापेन भयमापत् प्रजेदृशम् ॥ २७ ॥

२७ जो पहले सुस्वादु ब्रीहि^१ एव शालियों के प्रति अवहेलना किये, मानो उती शाप से प्रजा भय प्राप्त की ।

करुणाकुलियो राजा स्वधान्यैः पुत्रवत् प्रजाः ।

पोषयाभास मासेषु केषुचिद् यावदाकुलाः ॥ २८ ॥

२८. दयालु राजा ने अपने धान्यों से पुत्र के समान, कुछ मासों तक, व्याकुल प्रजा का पोषण^१ किया ।

तावदस्यैव माहात्म्यात् शस्यसंपद्वचजृम्भत ।

सत्यव्रतानां भूपानां क्षावकाशचिरं शुचाम् ॥ २९ ॥

२९. तब तक, इसी माहात्म्य से प्रचुर शस्य सन्पत्ति पैदा हुई । सत्यव्रती राजाओं के लिए चिरकाल तक शोक कहा ?

मध्येऽथवा विधिर्भूपकारुण्यप्रथनेच्छया ।

दौर्भिक्षदौस्थ्य्याद् भूलोकं सशोकमकरोत् तदा ॥ ३० ॥

३०. अथवा लगता है कि, विधाता ने राजा की दयालुता को प्रसिद्ध करने की इच्छा से दुर्भिक्ष की दु स्थिति से, भूलोक को उस समय शोक युक्त कर दिया ।

रहा है । अकबरनामा के अनुसार एक खरवार अकबरसाही तेल के अनुसार ३ मन ८ सेर का होता था (पृष्ठ ८३१) । द्रष्टव्य म्मुनित . पाण्डु० : ७५ बी० ।

पाद-टिप्पणी

२७ (१) ब्रीही चावल का दाना ।

पाद-टिप्पणी :

२८. (१) पोषण . तबकाते अकबरी में उल्लेख है—'बान्मोर में धोर अकाल पहा और

अधिकाश लोग भूख के कारण मृत्यु को प्राप्त हो गये । इस कारण तुल्तान बड़ा दुखी हुआ । धोर उसने अधिकाश सजाना तथा अनाज लोगों में बाँट दिये (४४३-६६५) ।'

पाद-टिप्पणी .

३० उक्त श्लोक बलकृता सस्करण का २०७वाँ तथा बम्बई का ३०वाँ श्लोक है ।

बलकृता के 'विधि' के स्थान पर बम्बई का 'विधि' उचित है ।

पार्थिवोपल्लवे चौरा अन्धकारेऽभिसारिकाः ।

दुर्भिक्षे चैव तुप्यन्ति धान्यविक्रयिणो जनाः ॥ ३१ ॥

३१. राजाश्रो के उपद्रव में चौर, और अन्धकार में अभिसारिकायें तथा दुर्भिक्ष में धान्य विक्रेता लोग सन्तुष्ट होते हैं ।

अतः क्षुधा महार्धा ये पदार्था धान्यविक्रयात् ।

गृहीतास्तेऽन्यदा पूर्वमूल्येनप्रापयन्नुपः ॥ ३२ ॥

३२ धान्य विक्रय करके, भूखों के जिन बहुमूल्य पदार्थों को लोगों ने लिया था, राजा ने पहले के मूल्य पर, उनको (वापस) दिला दिया ।

दुर्भिक्षमभिसारिकाक्षौटलोकदक्षः क्षितीश्वरः ।

धिया सरलवृक्षेभ्यस्तैलाकर्षणमादिशत् ॥ ३३ ॥

३३ दुर्भिक्ष में अखरोट खाने वाले लोगों में दक्ष राजा ने बुद्धिपूर्वक सरल (चीड़) वृक्षों से तेल निकालने का आदेश दिया ।

पाद-टिप्पणी •

३१ (१) अभिसारिका भानुदत्त ने अभिसारिका की परिभाषा की है—'स्वयमभिसरति प्रियमभिसारयति' प्रिय से मिलन हेतु स्वयं जाती है अथवा प्रिय को बुलाने वाली स्त्री की सजा अभिसारिका से दी गयी है—कवि मतिराम ने परिभाषा किया है—'धियहि बुलावै आपुनै आपहि पयवै जाय' (रसरज १९०) । कुछ कवि उनको मुग्धा, मध्या तथा प्रोढा और कुछ स्वकीया, परिकीया तथा सामान्य तीन भेद कहा है । कृष्णा, शुक्ला तथा विवाभिसारिका के तीन भेद परिकीया अभिसारिका में आते हैं । कृष्णाभिसारिका, अन्धकार किंवा अंधेरी रात में अभिसार करती है । विहारी कृष्णाभिसारिका के सन्दर्भ में लिखते हैं—

'सपन कुज घन-घन तिमिर अधिक अंधेरी राति ।

सऊ न दुहिँ स्याम यह दीप सिखा सी जाति ॥'

विहारी शुक्लाभिसारिका के विषय में लिखते हैं—

'जुवहि जोन्हू में मिल गयी नैक न परति लखाइ ।

सौधे के डारन लगी अली चली सँग जाइ ॥'

विवाभिसारिका के सन्दर्भ में मतिराम लिखते हैं—

'श्रीपम ऋतु की दुपहरी चली बाल बन कुज ।

अग लपटि लोछन लुएँ मलय पवन के पूज ॥'

—रसरज (२०२)

अमर कोशकार ने परिभाषा किया है—'कान्तायिनी तु या याति सकेतसाभिसारिका' (२६ १०) । कान्तायिनी के लिए लिखा गया है—

हित्वा लज्जाभये श्लिष्टा मदनैः मदेत या ।

अभिसारयते कान्त सा भवेदभिसारिका ॥

पाद-टिप्पणी

३३ (१) सरल सरल वृक्षों का वर्णन सश्रुत साहित्य में मिलता है । यह चीड़ वर्ग वृक्ष की श्रेणी में आता है । कुमारसम्भव में इसका उल्लेख किया गया है—विषट्ठित्ताना सरल द्रुमाणाम्— (१ ९) । सरल वृक्ष से तेल निकालने का कार्य बहुत पहले से हाता रहा है । उससे विरोजा तथा ताडपीन का तेल आजकल व्यावसायिक ढंग से निकाला जाता है । सरस निर्यात को गन्वा विरोजा कहते हैं । यहाँ पर तेल निकालने में ताडपीन का तेल है । सुल्तान ने दुर्भिक्षग्रस्त

तस्मिन् मत्स्यरे राज्ञा कारुण्याद् भूर्जगामिनी ।

उत्तमर्गाधमर्णानां व्यग्रस्था विनिवाग्ता ॥ ३४ ॥

३४ उमा वर्षं गत्वा न दद्यात् करके, उम वर्षं भोजपत्र पर लिखे, ऋणी एव ऋणदाता की द्यवस्था का समाप्त कर दिया ।

चतुष्पष्टिकला. शिल्प विद्या सोभाग्यमेव च ।

दृभिक्षोपप्लवे मर्धे तदाभृन्निष्प्रयोजनम् ॥ ३५ ॥

३५ उम दृभिक्ष व उपद्रव वात म ५४ कलाय , शिल्प, विद्या सोभाग्य, मर कुष्ठ निष्प्रयोजन हो गया था ।

गणों का काम पर लगान व शिल्प उन्हे मरुत अर्थान् चीठ व कृष म छल लगान व काम पर लगाना ।

पाद टिप्पणी

३५ (१) चौमठ कलाएँ कला का वर्गीकरण उपयोगी बनाएँ एवं ललित कला में किया गया है । उपयोगी कला व्यवहारजनित एवं सुविधाबोधी तथा ललित कला मन व सन्ताप व लिये है । उनमें मानविक मोक्षदय का याजन है जो उपयोगितावाद न भिन्न है । कला एवं मानव का सम्बन्ध अत्रि भास्य है । मानव न कला का विकसित किया है । कला म मानव न आत्मचतस्य एव आत्मगौरव प्राप्त किया है ।

कामयुत्र एव दुःखनाशिनं न कथा का ६४ माना है । कथा का वर्गीकरण कामशास्त्र तथा तन्त्र शास्त्रों का कलाओं में किया गया है । कामशास्त्र व अनुसार निर्मागमित चौमठ कलाएँ हैं—

(१) श्रमशास्त्रादि लघु (२) कान्तपरा, (३) अभिधानकाण्ड ज्ञान (४) अल्पभा (५) अमुन्दर का मुन्दरकरण (६) आकार ज्ञान (७) जाकरण वाडा (८) आभूषण धारण, (९) आवाहन, (१०) आलस्य, (११) आशुकाव्य कथा, (१२) इत्यादि मुग्धनिष्पत्त्यात्, (१३) इन्द्रजाल, (१४) उदक वाद्य (१५) उपवन विनाद (वागवानी), (१६) कठपुतला नृत्य, (१७) कठपुतली का छल, (१८) वर्णानुष्ण विभाग, (१९) कलात्तु वग याजन,

(२०) काव्य समस्या पूर्ति, (२१) गायन, (२२) गुण-भाषा ज्ञान, (२३) छलित नृत्य क्रोधाघडी, (२४) जल क्राडा, (२५) दैशिक भाषा ज्ञान, (२६) द्युतविद्या, (२७) घातुकर्म, (२८) नटन, (२९) नाट्य, (३०) नाट्या ख्याइका दशन, (३१) पक्षा आदि लडाना (३२) पशिया का दाली मित्राना, (३३) पञ्चीकारी (३४) पहला बुझाना, (३५) पाक कला, (३६) पुष्प शय्या, (३७) पुस्तक वाचना, (३८) बडई कम, (३९) बालक्रीडा, (४०) बुझौवल, (४१) वन की बुनायी, (४२) भविष्य कथन, (४३) भाव का उलट कर कहना, (४४) माला, (४५) मालिग, (४६) मुकुट बनाना (४७) रत्न पराक्षा, (४८) रत्नरग करीषा (४९) रस्माकमा, (५०) रत्न बनाना (५१) बगारण, (५२) वस्त्र गीपन, (५३) वादन, (५४) बामु कला, (५५) विदेशा कला ज्ञान (५६) विगेषक, (५७) वग परिवहन, (५८) व्यायाम (५९) गयन रचना, (६०) गिष्ठाधार, (६१) मृग-र दूहरा दना, (६२) मूत्र कम, (६३) मूत्र वाचना, एक (६४) हस्तलाभक ।

दुःखनाशिनं म दूसरा शिल्पि उपाभ्यत वा गयी है—

(१) आभूषण बनाना, (२) कपडा बुनना, (३) क्रीडा, (४) कला ममज्ञता, (५) कथा शिल्पण, (६) कृत्रिम उत्पत्ति (७) कथा (८) शोर कम, (९) गजादि चलाया मित्राना, (१०) गजादि मुठ,

पदवाक्यतर्कनवकाव्यकथा

बहुगीतवाधरसमृत्यकलाः ।

सुरतप्रपञ्चचतुरा

वनिताः

क्षुधितस्य नैव रचयन्ति सुखम् ॥ ३६ ॥

इति जैनराजतरङ्गिण्या पण्डितश्रीवरविरचिताया पट्टत्रिशद्वये दुर्भिक्षवर्णन नाम
द्वितीय. सर्ग. ॥ २ ॥

३६ पदवाक्य, तर्क एव नवीन काव्य, कथा, गीत, वाद्य, रस, नृत्य, कलायें तथा सुरति प्रपञ्च मे दक्ष वनितायें भूखे को सुख नहीं देती ।

पण्डित श्रीवर विरचित जैनराजतरंगिणी मे ३६ वें वर्ष^१ का दुर्भिक्ष वर्णन नामक
द्वितीय सर्ग समाप्त हुआ ।

(११) घटादि वादन, (१२) चर्म-कर्म, (१३) चम उतारना, (१४) चित्रकला, (१५) चोली आदि सीना, (१६) भाप प्रयोग जलवाराम्नि, (१७) जौन, हाथी का हौदा आदि बनाना, (१८) टोकरी बनाना, (१९) तेल उत्पादन, (२०) तैरना, (२१) ताम्बूल, (२२) दुग्ध प्रयोग, (२३) दण्ड कार्य, (२४) सूत ब्रौडा, (२५) धातु मिश्रण, (२६) धातु शस्त्र निर्माण, (२७) धातुपथि, (२८) नटकर्म, (२९) नर्तन, (३०) लवण उत्पादन, (३१) नौका-रथादि यान निर्माण, (३२) पाषाण धातु भस्म, (३३) पाककर्म, (३४) वर्तन बनाना, (३५) वर्तन माजना, (३६) मदिरा बनाना, (३७) मल्लयुद्ध, (३८) मिष्ठान्न बनाना, (३९) मिश्रित धातु का पृथक्कीकरण, (४०) यज्ञीय रज्जु बनाना, (४१) रतिज्ञान, (४२) रत्न-परीक्षा, (४३) रूप परिवर्तन, (४४) रगरंजी, (४५) वस्त्र सज्जा, (४६) लक्ष्यभेद, (४७) वस्त्र प्रक्षालन, (४८) वाद्य सकेत, (४९) वादन द्वारा ब्यूह रचना, (५०) विविध मुद्राओं द्वारा देवपूजा, (५१) वृक्षा-रोहण, (५२) शय्या भाजन, (५३) शल्य क्रिया, (५४) शस्त्र संचालन, (५५) सिमुपालन, (५६) शीशे का वर्तन बनाना, (५७) सारथ्य, (५८) ब्रह्म आसन, (५९) रतिज्ञान, (६०) सरोवर प्रासाद हेतु भूमि योजना, (६१) सेवा, (६२) रमचारी, (६३) स्वर्ण परीक्षण, (६४) मुनेखन ।

पाद-टिप्पणी

३६ उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का २१३-वी पक्ति तथा बम्बई का ३६वां श्लोक है ।

पाद-टिप्पणी .

(१) ३६ वर्ष बम्बई संस्करण में 'पट्टत्रिसं' वर्ष अर्थात् ३६ वर्ष कलकत्ता के २६ वर्ष के स्थान पर दिया गया है । किन्तु कलकत्ता संस्करण के पक्ति १८४ पृ० ७ (तृतीया राजतरंगिणी) 'पट्ट-त्रिंशत्सरे' दिया गया है । अत इतिपाठ में ३६ के स्थान पर मुद्रण की गलती से त्रिंश के स्थान पर 'त्रिसं' छप गया है । बम्बई संस्करण में इसी तरह के श्लोक ७ में 'त्रिंश' शब्द कलकत्ता संस्करण के समान दिया गया है । बम्बई इतिपाठ का यह अर्थ ही मान्य होना चाहिए ।

श्रीवर १ १ ८६ में अट्ठाइसवें वर्ष का उल्लेख करता है । अतएव क्रम के अनुसार भी २६ वर्ष के पश्चात् का समय होगा । वह ३६ वर्ष ही हो सकता है ।

कलकत्ता संस्करण में इस सर्ग में ३६ श्लोक अर्थात् पक्ति संख्या १७८ से २१३ तक है । बम्बई संस्करण में भी ३६ श्लोक हैं । श्लोक संख्या बम्बई तथा कलकत्ता के समान है ।

तृतीयः सर्गः

तुष्टः प्रसादमतुलं कुरुते क्षणाद्यः
 क्रुद्धः प्रजासु कुरुते भयमप्रतर्क्यम् ।
 उन्मत्तपार्थिवपतेरिव हन्त धातो-
 लीलास्वतन्त्रचरितं भुवि धुष्यते कैः ॥ १ ॥

१ सन्तुष्ट होकर क्षणभर में प्रजाओं में, अतुलनीय प्रसाद एव क्रुद्ध होकर, असीम भय प्रदान कर देता है, उत्तम राजा के समान, उस विधाता ने लीला भरे, स्वतन्त्र चरित को पृथ्वी पर कौन लोग जान सकते हैं ?

पट्विश्ववर्षदुर्भिक्षदुःखविस्मरणं जनः ।
 न यावदकरोत् तावदप्यात्रिशेषि वत्सरे ॥ २ ॥

२ जब तक लोग छत्तीसवें वर्ष^१ के दुर्भिक्ष दुःख का विस्मरण नहीं कर सके थे, तब तक ३८ वें वर्ष^२ में भी—

वृष्ट्या सह रजोवर्षमपतद् गगनाद् भुवि ।
 उदीपक्षतशाल्युत्थभाविदुर्भिक्षसूचकम् ॥ ३ ॥

३ वृष्टि के साथ आकाश से पृथ्वी पर घूल वृष्टि^१ हुई, जो कि वाह^२ से शालि के नष्ट हो जाने के कारण, भावो दुर्भिक्ष की सूचक थी ।

पाद टिप्पणी

१ उक्त श्लोक कथक्ता मस्तरण का २१४वीं पंक्ति तथा चम्बई का प्रथम श्लोक है ।

पाद टिप्पणी

२ (१) छत्तीसवें वर्ष ४५३६ सप्तमि = गन् १४६० ई० = गवन् विक्रमी १५१७ = शक १३८२ = कलि शताब्द ४५६१ वर्ष ।

(२) अष्टतीसवें वर्ष ४५३८ सप्तमि = गन् १४६२ ई० = विक्रमी सवन् १५१९ = शक १३८४ = कलि शताब्द ४५६३ वर्ष ।

पाद-टिप्पणी

३ पाठ—चम्बई ।

(१) घूल वृष्टि ध्वस, धरगादी, तवाही का पूर्व सूचक या लक्षण है ।

(२) उदीप उदीप का अर्थ जलज्जावन, बाढ़ एव वाश्मीरी भाषा में 'पीयो' या 'पुपु' कहते हैं । पारसी इतिहासकार दुर्भिक्ष के पश्चान् जल-प्लावन का उल्लेख नहीं करने । धीवर का वर्णन दीव है क्योंकि उमर आर्यों के सम्मुख जलज्जावन तथा घूल वृष्टि दोनों हुये थे ।

अथाचिरेण गर्जन्तो धृतचापा घना घनाः ।

जनानुद्वेजयामासुः शरासारैरिवारयः ॥ ४ ॥

४ शीघ्र ही जलपूर्ण एव इन्द्रधनुष' युक्त, घने घन गर्जते हुए, वृष्टि से उमी प्रकार लोगो को उद्वजित किये जिस प्रकार चापधारी अरि शर वृष्टि द्वारा ।

वृष्ट्युपद्रवसनद्धाः फलद्विहरणाकुलाः ।

उत्थिता बुद्बुदव्याजाद् दुष्टा नागफणा इव ॥ ५ ॥

५ वृष्टि के उपद्रव हेतु सन्नद्ध फल सम्पत्ति को हरण करने के लिये आकुल, मानो दुष्ट नाग से फण ही बुद-बुद क व्याज से (जलस्तर पर) उठे थे ।

उत्पन्नध्वसिनो भावान् करिष्याम्यहमञ्जसा ।

इति ज्ञापयितु मेघो बुद्बुदानसृजद् ध्रुवम् ॥ ६ ॥

६ शीघ्र ही समाज उत्पन्न भाव का स्थित्व समाप्त कर दूँगा । यह विज्ञापित करने के लिए मेघ ने बुद-बुदो का सृजन किया ।

वृक्षाः सर्वत्र पत्रान्तःपतद्दृष्टिस्वनच्छलात् ।

अश्रुमिन्दूनिवामुञ्चन् रुदन्तो जनचिन्तया ॥ ७ ॥

७ सर्वत्र वृक्ष पत्रों के मध्य पडते, वृष्टि के शब्द व्याज से, मानो लोगो की चिन्ता स, रोते हुए, अश्रुमिन्दु गिरा रहे थे ।

वितस्तालेदरीसिन्धुक्षितिकाद्यास्तदापगाः ।

अन्योन्यस्पर्द्धयेवोग्रा ग्रामास्तीरेष्वमञ्जयन् ॥ ८ ॥

८ उस समय वितस्ता^१, लदरो^२, सिन्धु^३, क्षितिका^४, आदि नदियो ने पारस्परिक स्पर्धा से, मानो उग्र होकर, तट स्थित को डुबा दिये ।

पाद टिप्पणी

४ (१) इन्द्रधनुष सन्तरंगो मुक्त एक अथ वृत्त वर्षाकाल में सूर्य के विपरीत दिशा आकाश में दृष्टिगोचर होता है। सूर्य की किरणों आकाशस्व जल कणों के पार होती हैं, तो इन्द्रधनुष बनता है। सूर्य किरणों का विलपण ही इन्द्रधनुष के रंगों का कारण है। आकाश में सन्ध्याकाल पूर्व दिशा तथा प्रातः काल पश्चिम दिशा में वर्षा क पश्चात् रक्त नारंगी पीन, हरा, आसमानी, नीला तथा बैंगनी वर्णों का विस्तार धनुष दृष्टिगोचर होता है। इन्द्रधनुष दशक के पीठ पीछे सूर्य के शीत पर

दिलवाई देता है। यह ऊपर उठत फुहारों के उडत जलकणों पर भी सूर्य किरणों के विलपण के कारण दिखाई देता है। जबलपुर में धूम्राधार के जलप्रपात में भी नीच दिखाई देता है। सूर्य किरणों के अभाव में इन्द्रधनुष का अस्तित्व उलट हो जाता है।

पाद टिप्पणी

५ कल्कता के हर्षाधि पाठ के स्थान पर बम्बई का फलघ्न^१ पाठ सायक प्रतीत होता है। वह फल सम्पत्ति का सूचक है।

पाद टिप्पणी

८ (१) वितस्ता बलम नदी, कान्गरी

सविभ्रमा धृतावर्ता वाहिनिपुत्र्याः महेपिताः ।

जवाधधावन्नुचुद्धास्तत्तरङ्गतुरङ्गमाः

॥ ९ ॥

९. विभ्रम^१ एव आवर्त^२ युक्त^३, वाहिनी^३ गत हेपित (शब्द)^४ सहित, उन्नत तरंग^५ तुरंग^६ वेग से दौड़ रहे थे ।

अत्युच्चापातकृन्नीचोन्नतिद च निरङ्कुशम् ।

आसीदपथग सत्यं तदा जलविजृम्भितम् ॥ १० ॥

१०. उन्नत को अबनत एव अबनत को उन्नत करने वाला निरङ्कुश जल प्रवाह, उस समय वास्तव में कुपथगामी हो गया था ।

इस नदी को वेप तथा वेहूत कहते हैं । यूनानी इसे हैडसपेस कहते हैं (इ० १ ३ १९, २४, ३३, ५५, ५७, ८२, १०९, १ ४ ३, १ ५ ५६, २ ५३) ।

(२) लेदरी = लिदर इसका प्राचीन नाम लम्बोदरी है । यह लिदर उपत्यका में बहती है । वितस्ता में अन्तनाग और विजयहेरा (विजयेश्वर) के मध्य आकर मिलती है । इसीके तट पर पहलगाव है । इसका नाम लैदर्य एव लैदर्या (जोन० १०६) भी मिलता है । लेदर शब्द लम्बोदरी का अपभ्रंश है । केवल यही उल्लेख मिलता है ।

(३) सिन्ध यह सिन्ध महानद नहीं बल्कि काश्मीर उपत्यका की सिन्ध नदी है । वितस्ता में प्रयाग अर्थात् दादीपुर के पास आकर मिलती है । काश्मीरी साहित्य में इसे उत्तरगंगा कहा गया है । यह नदी इस उपत्यका तथा हरमुख पर्वत के उत्तरीय पर्वतीय क्षेत्रों के जल को ग्रहण करती है । वितस्ता की मजबूत सहायक नदी है । सोनमग, कर्मान तथा गान्दर बल से बहती वितस्ता से मिलती है । इसकी धारा बहुत तेज है । जल बहुत शीतल रहता है । सार उपत्यका में बहती है । गान्दर बल तक इसमें नावें चलती हैं । सिन्ध महानद को काश्मीर में बड सिन्ध कहते हैं (इ० १ १ ५१) ।

(४) क्षिप्तिका श्रीनगर की कुट्टनल नहर है (इ० ३ १८८, ४ १०७) ।

पाद-टिप्पणी

पद में रूप का बाहुल्य है ।

१ (१) विभ्रम इधर-उधर फिरता, या घूमना । पानी की उतावली के साथ गति । मुद्गस्थल में सेना के अथवा जिन उतावली के साथ इधर-उधर दौड़ते हैं, उसी प्रकार जल उतावली के साथ वेग से घूम रहा था ।

(२) आवर्त वालों के पट्टे या अयाल या जल की भँवर । अल म गर्त होने पर, आवर्त या भँवर पड़ जाते हैं । उसकी उपमा धोड़े के अयाल से श्रीवर ने दिया है ।

(३) वाहिनी सेना में ५०० हाथी, ५०० रथ, १५०० अश्व तथा २५०० पैदल सैनिक होते हैं । दश सेनाओं की एक पुतना तथा १० पुतनाओं की एक वाहिनी, प्राचीन परिभाषा के अनुसार होती थी । वाहिनी का अर्थ नदियों का पवित्र समुद्र भी होता है । यहाँ अभिप्राय जलानय उपत्यका से है, जो समुद्र की तरह लग रही थी ।

(४) हेपा धोड़ों का हिनहिनाना जलध्वनि या गर्जन का तात्पर्य है ।

(५) तरंग अर्धों का छलाग लगाना, सरपट दौड़ना या जल की उमाल तरंगों उछल रही थी, जैसा सना में अश्व छलाग लगाते या पक्षिवद्ध लहरो की तरह चलते दिखाई देते हैं ।

(६) तुरंग अर्ध, वेग से गमन करने वाले को तुरंग कहते हैं ।

पाद-टिप्पणी

१०. उवन श्लोक कालवत्सा संस्करण का २२३वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का १०वां श्लोक है ।

मृदोर्जलस्य तत्कालेऽद्रिवृक्षविटपालिषु ।

केनोपदिष्टं तत्काले मूलोत्पाटनपाटवम् ॥ ११ ॥

११ उस समय मृदु जल का पवत, वृक्ष एव विटपो को मूल से उखाड़ने की चातुरी किमने सिलायो ?

अग्राग्रपशुगोप्राणिगृहधान्यादिहारकः ।

भयदोऽभूज्जलापूरः स म्लेच्छोत्पिञ्जसनिभः ॥ १२ ॥

१२ समक्ष के पशु, गऊ, प्राणी, गृह, धान्यादि का हरणकर्ता, वह जलापूर (बाढ) म्लेच्छो के हिंसा (क्षति) सदृश, भयप्रद हो गया था ।

तदा मडवराज्यस्या विशोका शोकदा नदी ।

प्रदक्षिणेच्छयेवान्तविवेश विजयेश्वरम् ॥ १३ ॥

१३ उस समय मडव राज्य की शोकप्रद विशोका नदी प्रदक्षिणा की इच्छा से ही, मानो विजयेश्वर^२ में प्रवेश की ।

पाद-टिप्पणी

११ कलकत्ता तथा बम्बई दानो म 'मृदाह' छ्मा है परन्तु व्याकरण की दृष्टि से 'मृदोर' होना चाहिए अतएव 'मृदोर' रखा गया है ।

पाद-टिप्पणी

१२ (१) म्लेच्छ हिंसा धीवर म्लेच्छराज दुलचा (जोन० १४२-१४३) तथा मूहभट्ट के ब्राह्मणों पर अत्याचार, पीडन, दमन, प्रतिमाभय आदि की ओर सकेत करता है, जो सिकन्दर युतसिकन तथा अलीशाह के समय मूहभट्ट द्वारा किया गया था। (जान० ५९९-६३३ तथा ६५३-६६९, ७२२-७२७) । म्लेच्छराजा का उल्लेख श्लोक ८११ व ८२० में श्री जोनराज ने किया है। म्लेच्छ का उल्लेख १ ५ ५९ तथा १ ४ ३३ में भी किया गया है ।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक में बम्बई श्लोक क १३वें श्लोक का द्वितीय पद यथावत् है। प्रथम पद नहीं है। किन्तु कलकत्ता संस्करण में पूरा श्लोक २२६वीं पक्ति है ।

१३. (१) विशोका - वर्तमान बिसाऊ नदी है ।

पीरपजाल के उत्तरी ढाल की सब श्रोतस्विनियो का जो सिदन तथा बनिहाल के मध्य पडती है, जल ग्रहण करती है। नौबन्धन के नीचे क्रमसरस अथवा कोसरनाग सर इसका उद्गम माना गया है। पर्वत से इस नदी के नीचे उतरते ही इसमें से बहुत-सी नहरें निकाली गयी है। पुराने कराल (अदविन) तथा देवसरस (दिवसर) परगना के भूभाग को सींचती है। वैमूह तक विशोका में नाव चल सकती है। रामव्यार नदी विशोका में गम्भीर सगम से कुछ ऊपर मिलती है। गम्भीर सगम पर विशोका वितस्ता में मिल जाती है। नीलमत पुराण में विशोका को लक्ष्मी का अवतार माना है। विशोका नदी करमसर वन्धा के पश्चिमी सीमा के निकट एक गर्त से निकलती है। उमे चूहे की बिल 'अहोर बिल कहते हैं। विशोका का स्रोत जहाँ गिरता है, उस प्रपात को भी 'अहोर' बिल कहते हैं। वह पहले उत्तर बहती चिन्त नदी नाम धारण करती है। यह कग से एक मील उत्तर है। तत्पश्चात् बुडिल पास पहुँचकर अरवल पहुँचती है। वहाँ से उत्तर-पूर्व दिशा बहती उत्तर की ओर मुडती राम-

स्नानात् पापहरी पूर्वप्रवाहोपगता नदी ।

इतीव तज्जले तूर्णं ममज्जुर्गृहपद्भ्यतयः ॥ १४ ॥

१४ पूर्व प्रवाह से (समोप आती) नदी स्नान करने में पापहरण करने वाली है, इसीलिए मानो गृहपत्नियों शीघ्र उसके जल में डुबकी लगा दी ।

पुराणेषु प्रसिद्धा या विशोका शोकनाशिनी ।

तदाभूद् विपरीतार्था प्रजाभाग्यविपर्ययात् ॥ १५ ॥

१५ पुराणों में प्रसिद्ध शोकनाशिनी विशोका नदी प्रजा भाग्य विपर्यय के कारण, उस समय विपरीत अर्थ वाली हो गयी ।

येभ्यः प्रतिष्ठा प्राप्ता तान् दुःस्थान् द्रष्टुमसाम्प्रतम् ।

इतीव तोये तत्कालं ममज्जुर्नगरे गृहाः ॥ १६ ॥

१६ जिन लोगों ने प्रतिष्ठा की है, उन लोगों को दुःखी देखना ठीक नहीं है, इसलिए ही मानो नगर के गृह जल में तत्काल निमज्जित हो गये ।

शिलादारुमयी मग्नस्तम्भीभूतचतुर्गृहा ।

चतुष्पादिव धर्मो या लोकोत्तरणकृद् धर्मौ ॥ १७ ॥

१७ जिसके चारो स्तम्भ डूब गये थे, ऐसी शिलादारुमय गृहसंसार पार करने के लिए चतुष्पाद धर्म के समान शोभित हो रहा था ।

व्यार से नौना ग्राम में मिलती वितस्ता में मिल जाती है । इष्टव्य ० ३ १३, १५ ।

(२) विजयेश्वर विजयेश्वर, विजयेहरा) विजयेश्वर प्राचीन काल में शारदापीठ के समान काश्मीर का दूसरा पीठ था । सञ्चित विद्या का केन्द्र था । सिवन्दर बुतशिवन के समय में सभी मन्दिर नष्ट कर दिये गये थे । तीर्थ तथा क्षेत्र भी था । इ० १ ४ : ४; १ ५ २१, ३ २०३, ४ : ५३२ ।

पाद-टिप्पणी

१४. उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का २२७ वीं पक्ति है । दूसरा पद बम्बई के १३ वें श्लोक का द्वितीय पद है ।

पादटिप्पणी .

१५ (१) पुराण नीलमठ पुराण (श्लोक

२३९) काश्मीर में लक्ष्मी विशोका नदी का रूप धारण कर अवतीर्ण हुई थी :

आराध्य केनव देव तथा लक्ष्मीमचोदयत् ।

देशस्य पावनायास्य सा विशोकेति कीर्तिता ॥

लक्ष्मी का कार्य समृद्धि, धन तथा सुख देना है । उनके विपरीत हो जाने पर दरिद्रता, दुःख आदि का उदय होता है । महाभारत के अनुसार विशाखा कुमार कार्तिकेय की अनुचरी एक मातृका है (शल्य० ४६ ५) ।

पाद-टिप्पणी :

१६ बम्बई संस्करण का १५वां श्लोक तथा कलकत्ता संस्करण की २२९वीं पक्ति है ।

पादटिप्पणी

१७. बम्बई संस्करण का १६वां श्लोक तथा कलकत्ता की २३०वीं पक्ति है ।

तारदाग्राम पंकत्याश्च दर्शनाय विशांपतेः ।

यात्रागतस्य रामस्य सेतुबन्ध इवाभवत् ॥ १८ ॥

१८ तारदा' ग्राम पक्ति को देखने के लिए, यात्रा में आये राजा के लिए, वह राम के सेतु-बन्ध' सट्टा ही गया ।

वितस्तायां कृता जैनकदलिः सा गृहोज्ज्वला ।

जलावेशात् तटे मग्ना भग्नाद्या नगरान्तरे ॥ १९ ॥

१९ वितस्ता पर निर्मित गृहो से शोभित, वह जैनकदल' तटपर, जल प्रवेश के कारण नगर मध्य मग्न हो गयी ।

पादद्वयावशेषापि स्थापिताग्रे भविष्यताम् ।

पादद्वयं पूरयितु समस्येव महीभुजाम् ॥ २० ॥ चतुर्भिः कुलकम् ॥

२० जबकिष्ट दो पाद से ही स्थित, वह भविष्य के राजाआ के लिए, दो पाद पूर्ण करने वाली समस्या' के समान हो गयी थी ।

(१) स्तम्भ मान्यता है कि विजयेश्वर का चारो स्तम्भ जैनुल आबदीन ने निर्माण कराया था ।

(२) चतुष्पाद शब्द का अर्थ है चार पाद अर्थात् घर्भ, व्यवहार, चरित्र एवं राज्य शासन (नारद १ १०) । याज्ञवल्क्य एव बृहस्पति के अनुसार चतुष्पाद अभियोग, उत्तर, क्रिया एव निणय है (याज्ञ० १ ८-२९) । कात्यायन के अनुसार चतुष्पाद का अर्थ अभियोग, उत्तर, प्रत्याकलित एव क्रिया है ।

पाद टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

१८ यह श्लोक बम्बई संस्करण का १८वाँ तथा कलकत्ता को २३१वी पक्ति है ।

(१) तारदा को श्रीदत्त ने दरद लिखा है । दरद देश है । वर्तमान दक्षिण है (पु० १२१) । यहाँ पर तारदा नामवाची अर्थ असंगत प्रतीत होता है । 'तारदाय' मानकर तारने के लिए अर्थ कर दिया जाय, तो कुछ अधिक संगत होगा ।

(२) सेतुबन्ध सेतुबध रामेश्वर । लका एव भारत के मध्य ।

पाद टिप्पणी

१९ (१) जैनकदल जैनुल आबदीन ने श्रीनगर में चौथा पुल जैनकदल वितस्ता पर निर्माण कराया था । श्रीनगर में उन दिना सात पुल वितस्ता पर थे । पुल नावों को पाट कर बनाय जाते थे । जैनकदल का महत्व इसलिए था कि यह शहतीरों पर बनाया गया था । इसे चौथा पुल भी उन दिनों कहते थे । जैनुल आबदीन के पूर्व राजा जवापीड ने यही पर सेतु बनवाया था । जैनकदल का पुन उल्लेख १ ३ ८३ में किया गया है । ब्र० वाइल ३३७, मूरक्राफ्ट २ १२१, १२३, लारेंस पु० ३७ । पाद-टिप्पणी

२० उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का २३३-पक्ति है तथा बम्बई संस्करण का १९वाँ श्लोक है ।

(१) समस्या पूण करने के लिए दिया जाने वाला छंद का अन्तिम चरण । कविता का वह भाग जो पूर्ति के लिए प्रस्तुत किया जाता है । कल्हण ने भी समस्या उपमा का प्रयोग किया है ।

क्रमराज्ये तदा कुर्वन् कल्लोलैराकुल जनम् ।

महानप्सरसो वेगादगाद् दुर्गपुरान्तरम् ॥ २१ ॥

२१ उस समय क्रम राज्य में तरंगों से लोगों को आकुल करता हुआ, जल का महान प्रसार^१ दुर्गपुर^२ के अन्दर सेजों से प्रवेश किया ।

अन्यः सरोवरः कोऽपि पद्मनागसरोन्तिकम् ।

प्रीत्या किमागतो द्राद् य दृष्ट्वा विशशङ्किरे ॥ २२ ॥

२२ दूसरा भी कोई सरोवर प्रेम से पद्मनाग सरोवर के निकट आ गया है क्या ? दूर से जिसे देखकर (लोगों ने) शका की ।

स्वयमुत्पाटयत्यस्मान् वृक्षवत् सहसागतः ।

इतीव तत्र वेदमानि चिक्षिपुः स्त्र जलान्तरे ॥ २३ ॥

२३ सहसा आगत, वह वृक्ष के समान हमलोगों को उखाड़ रहा है इसीलिए मानो वहाँ घर अपने को जल में डाल दिये ।

दूरे समुद्रो मद्भर्ता कोऽय मे समुपागतः ।

इत्थ वितस्ता त्रस्तेव प्रतीपमगमत् तदा ॥ २४ ॥

२४ मेरा भर्ता^१ समुद्र दूर है । यह कौन मेरे पास आ गया ? इस प्रकार त्रस्त सदृश वितस्ता उलटे^२ बहने लगी ।

द्रष्टव्य रा० ४ ६१९ । नवादिक्त अक्षरार पाण्डु० (षो० ४५ ए०) लिपि में भी जैनकदम्ब का उल्लेख मिलता है ।

पाद टिप्पणी

२१ बम्बई का २०वा श्लोक तथा कलकत्ता की २३४वीं पक्ति है ।

(१) महान प्रसार पाठभेद महापद्मसर भी मिलता है । महापद्मसर मानकर अनुवाद करने से महापद्मसर का जल दुर्ग में प्रवेश किया, अर्थ होगा ।

(२) दुर्गपुर स्थान उलर लेक के तट पर था । इसका बवल यही उल्लेख मिलता है ।

पाद टिप्पणी

२२ बम्बई का २१वा श्लोक तथा कलकत्ता की २३५वीं पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

२३ बम्बई संस्करण का २२वा श्लोक तथा कलकत्ता की २३६वीं पक्ति है ।

पाठ—बम्बई ।

२४ बम्बई का २३वा श्लोक तथा कलकत्ता की २३७वीं पक्ति है ।

(१) भर्ता भर्ता का अर्थ स्त्री का पति होता है । नदी स्त्रीलिंग है । उसको उपमा नारी तथा समुद्र पुलिंग की उपमा पुरुष से दी गयी है । नर एव नारी का मिलन विवाह का परिणाम है । विवाह पश्चात् ही पुरुष भर्ता की सजा प्राप्त करता है । इसी प्रकार समुद्र से मिलने पर नदी का भर्ता समुद्र हो जाता है ।—स्त्रीणा भर्ता घम दाराश्च पुन्तम् = (भातपलीला ६ १८) ५ स्त्री का भरण-पापण करने के कारण पति का भर्ता कहा गया है ।

(२) उलटे नदी में आग जब बड़ी नदी मिलती है तो गर्तिगील घारा सगम के समीप रुक कर बहने लगती है । यह पारिक्रिया बाशी में बहणा तथा गंगा सगम के कारण प्राय उपस्थित होती

मीमोज्झिता चलन्मार्गा पङ्कातङ्ककलङ्किता ।

स्थितिः कलियुगस्येव भूरभृज्जलपूरिता ॥ २५ ॥

२५ सीमा रहित एव नष्ट मार्ग युक्त, एक रूपी आतक से कलकित, जलपूर्ण भूमि कलियुग' की स्थिति सदृश हो गयी थी ।

तस्मिन्नवसरे धारासारं वर्षति वासवे ।

नौकामारुह्य भूपालो निरगाज्जनचिन्तया ॥ २६ ॥

२६ उस समय इंद्र के धारा वृष्टि करते रहने पर, राजा लोगो की चिन्ता से नाव पर, आरूढ होकर निकला ।

पश्यञ्जलान्तरे मग्नां कृषि कृशतरः शुचा ।

जनकारुण्यपुण्यात्मा विचार पतिः स्थलम् ॥ २७ ॥

२७ शोक से दुर्बल लोगो पर, दयाभाव के कारण, पुण्यात्मा राजा जल में डूबी, कृषि देखते हुए विचरण करता रहा ।

दृष्टानि यानि घोषेषु गहनत्वान्न जातुचित् ।

स्थानानि तानि भूपालो नौकारूढो व्यलोकयत् ॥ २८ ॥

२८ ग्वाला' की वस्तियो मे गहन होमे के कारण, जिन स्थानो को कभी नहीं देखा था, उन्हें नौकारूढ राजा ने देखा ।

रहती है । वरुणा की धारा प्रबल बगा की बहती धारा से रुक कर उलटी बहती है । बारहमूला के पास जल निकलने का स्थान सकीर्ण है । वहाँ जल अधिकता के कारण रुक सकता है या बाढ के कारण वृक्षादि बारहमूला के जल बहिगमन में अवरोध उत्पन्न कर दिये ये अतएव जल का पीछे की ओर उठकर बहना स्वाभाविक है ।

पाद टिप्पणी

२५ बम्बई का २४वा श्लोक तथा कलकत्ता का २३८वी पक्ति है ।

(१) कलियुग कलियुग भी मर्यादा रहित एव उचित मार्ग रीति-नीति रहित हो जाता है । भारतीय ग्रन्थों में काल के सम्बन्ध में अत्यन्त निराशाजनक, अन्धकारपूर्ण एव अत्यन्त हृदयस्पर्शी बातें कही गयी हैं । प्रमुख बातें हैं कि कलियुग में शूद्र एव भ्लेच्छों का राज्य होगा । नास्तिक सम्प्रदायों की प्रधानता होगी । जाति सम्बन्धी कृतव्य

जै रा ११

एव भुविधाओ में उलट-फेर होगा । शारीरिक, मानसिक एव नैतिक शक्तियो का पतन होगा । (द्रष्टव्य वन १८८-१९०, हरिवंश० भविष्य० ३ ५, ब्रह्म० २२९-२३०, वायु० ५८, ९९ ३९१-४२८, मत्स्य० १४४ ३२-४७, कूर्म० १ ३०, विष्णु पु० ६ १ २, भागवत० १२ २, ब्रह्मा० २ ३१, नारदीय० पूर्वार्ध ४१ २१-८८ लिग० ४०, नृसिंह० ५४ ११-४९) ।

पाद-टिप्पणी

२६ बम्बई का २५वा श्लोक तथा कलकत्ता का २३९वी पक्ति है ।

पाद टिप्पणी

२७ बम्बई का २६वा श्लोक तथा कलकत्ता का २४०वी पक्ति है ।

पादटिप्पणी

२८ बम्बई का २७वा श्लोक तथा कलकत्ता का २४१वी पक्ति है ।

प्रतापशिखिनेवाथ शोपितोऽगान्मिर्तैर्दिनैः ।

शान्तिं क्रूरो जलापूरः सन्निवारे समागतः ॥ २९ ॥

२९. थोड़े दिनों में ही मानो राजा के प्रतापान्ति से शोपित होकर, क्रूर जलपूर सन्निवार में आकर शान्त हो गया ।

अथाचिरेण तद्वर्षे दानोत्कर्षादिव प्रभोः ।

हर्षमन्त्रभवन् सर्वं पक्षया शालिसपदा ॥ ३० ॥

३० शीघ्र ही उस वर्ष राजा के अत्यधिक दान से ही मानो, पक्षी शालि सम्पत्ति से, सब लोगों ने हर्ष का अनुभव किया ।

प्रजाचन्द्रकलावृद्धयै कश्मीरेन्द्रपयोनिधिः ।

तूर्णं पूर्णात्मतां प्राप दयापीयूषभूषणः ॥ ३१ ॥

३१ प्रजाहृष चन्द्रकला की वृद्धि के लिये, दया-पीयूष-भूषण नृप पयोनिधि ने शीघ्र ही, पूर्णात्मता प्राप्त की ।

आत्मेव करिचत् सुकृती क्षितीशः

प्रजा प्रियास्य प्रकृतिर्यथैव ।

तत्सौरुष्यवृद्धया सुखिता यदास्ते

तदीयदुःखेन च दुःखयुक्तः ॥ ३२ ॥

३२ कोई सुकृती नृपति आत्मा सदृश होता है और उस प्रजा उसी प्रकार प्रिय होती है, जिस प्रकार आत्मा को प्रकृति । उसी के सुख एव वृद्धि से सुखी एव उसी के दुःख से दुःखी होता है ।

२८ (१) ग्वाल वस्ती गुजरों अथवा घोषों की आवादी से तात्पर्य है—दूध, गाय, बैल, भेंड़े तथा पशुयन का कारवार करते हैं । भारत में आज भी ग्वालों की आवादी पशुओं के साथ अलग होती है । पाद टिप्पणी ।

२९ बम्बई का २८वां श्लोक तथा कलकत्ता का २४२वां पक्ति है ।

(१) सन्निवार यह सोनावारी वतमान भूखण्ड है । सोनावारी स्थान जल में थोड़ी भी बाढ़ आन पर डूब जाता है । काश्मीर राज्य की आर जल को रोक्याम की घरी है । यहाँ पूर्ववाल में जलाधिक्य से कारण खेती कठिन होती थी ।

मोनवार एक स्थान सरकाराचाय पवत के दक्षिण-पूर्व थीनगर का एक भाग है । दानों ही स्थानों पर जल पहुँच सकता है । धीवर का दोनों में किस वर्ण-

मान स्थान से अभिप्राय है, निश्चित निणय के लिए अनुमेषान की आवश्यकता है ।

पाद-टिप्पणी •

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का २४३वां पक्ति तथा बम्बई संस्करण का २९वां श्लोक है ।

३० (१) उस वर्ष सप्तमि ४५३८ = सन् १४९२ ई० = विक्रमी १५१९ = शक सवत १३८४ ।

पाद-टिप्पणी

३१ बम्बई का ३०वां श्लोक तथा कलकत्ता का २४४वां पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ३१वां श्लोक तथा कलकत्ता का २४५वां पक्ति है । कलकत्ता में 'युक्ता' के स्थान पर युक्त' पाठ उचित है ।

३२ (१) प्रकृति नैसर्गिक स्थिति, मौलिक

वितस्तोच्चतटे भूपस्तदुपद्रवशङ्कया ।
पुरं चिकीर्षुर्नभ्राम जयापीडपुरान्तिके ॥ ३३ ॥

३३ राजा उपद्रव की आशंका से वितस्ता के ऊँचे तटपर, नगर निर्माण की इच्छा से जयापीडपुर^१ के समीप भ्रमण किया ।

अकरोत् तिलक भूमेरललादर्पहृत्पुरम् ।
स जैनतिलक नाम नदीतीरोन्नतस्थले ॥ ३४ ॥

३४ नदी तल क उन्नत स्थल पर, भूमि के तिलक स्वरूप, अलका के वप का हरण करने वाला, जैनतिलक^१ नामक नगर निर्माण कराया ।

राज्ञो दिदृक्षयेवात्र राजधानीरुचिच्छलात् ।
सौधभित्तिगतानून चन्द्रिकास्ते सुधासिते ॥ ३५ ॥

३५ राजा को देखने की इच्छा से ही, वहाँ राजधानी की प्रभा के व्याज से, निश्चय ही सौध भित्तिगत (होकर) चन्द्रिका निवास करती थी ।

या भौतिक कारण । साक्ष्य में प्रकृति से भिन्न पुरुष की स्थिति मानी गयी है । इसमें सत्य, रज एव तम तीनों गुण सन्निविष्ट हैं ।

पाद टिप्पणी .

बम्बई का ३२वा श्लोक तथा कलकत्ता का २४६वो पक्ति है ।

३३ (१) जयापीडपुर वितस्ता के वाम तट पर सम्बल स्थान है । इस स्थान से कुछ दूर पर प्राचीन जयापीडपुर किंवा जयपुर का स्थान है । राजा जयापीड ने मध्य आठवीं शताब्दी में यहाँ राजधानी बनाया था । नोर तथा सम्बल के मध्य एक द्वीप स्वरूप स्थान पर ग्राम अन्दरकोट है ।

कोटा रानी की यही पर साहमीर द्वारा बन्दी बनाकर (जोन० ३४०, ७८६) हत्या की गयी थी । साहमीर जिसने अपने वंश का राज्य स्थापित किया था, इसी को अपनी राजधानी बनाया था । सुरक्षा की दृष्टि से उत्तम स्थान माना जाता था ।

श्रीवर कहल्य वणिष्ठ प्रवर सेनपुर निर्माण की दौली पर, जैन तिलक निर्माण का वर्णन करता

है । प्रवरमेन ने भी नगर निर्माण की इच्छा ने रात्रि में भ्रमण किया था । उसे वैताल मिला । वैताल व सूत्रपात स्थान पर प्रवरमेन ने प्रवरसेनपुर अर्थात् वतमान श्रीनगर की स्थापना की थी (रा० ३ ३३९-३४९) । श्रीवर ने पुन उल्लेख १ ३ ३७ १ ३ ४४ तथा ४ ५३५ में किया है ।

पाद टिप्पणी

बम्बई का ३३वा श्लोक तथा कलकत्ता का २४७वी पक्ति है ।

३४ (१) जैनतिलक जैनुल आबदीन ने वितस्ता के ऊँचे तट पर अन्दरकोट के समीप जैन-तिलक नगर (सन् १४६२ ई० में) बनाया था । यह जलप्लावन में बह गया । यह स्थान अन्दरकोट के समीप था (मेहि० पृ० ७६) । यही पर जयसिंह राजा राजपुरी या राजौरी का तिलक किया गया था (१ ३ ४०) ।

पाद टिप्पणी

३५ बम्बई का ३४वा श्लोक तथा कलकत्ता का २४८वो पक्ति है ।

मूलोत्पाटे दशास्योजरिर्ममेशेन विवर्धितः ।

इतीव सिन्नः कैलासः सौधव्याजादिवागतः ॥ ३६ ॥

३६ मूलोत्पाटन करने के कारण मेरा जा शत्रु रावण, जिसे शकर ने बढ़ाया है, अतएव सिन्न होकर, कैलाश सौधो के व्याज से वहाँ आ गया था ।

सुधासितगृहा यत्र सन्नागारवसुधरम् ।

जयापीडपुर जीर्णं हसन्तीव रुचिच्छलात् ॥ ३७ ॥

३७ जहाँ पर सुधा से श्वेत गृह वालो पुरो, अपनी प्रभा के व्याज से, उत्तम गृह एव धन रहित, जीर्ण जयापीडपुर का उपहास करती थी ।

पाद टिप्पणी

वम्बई ३५६१ श्लोक तथा कलकत्ता की २४९वीं पक्ति है ।

३६ (१) रावण विश्ववस का पुत्र तथा पुलस्त्य ऋषि का पौत्र रावण था । शिव व द्वारा कैलाश पर्वत क नीचे इमकी भुजायें दब गयी थी । उस समय इसने भीषण वितकार (राव० सुदारण) किया रावा' से इसका नाम रावण पड गया (रा० अयोध्या १६ ३९ सु० २३ ८) एक मत है कि तामिल इरवण (राजा) का संस्कृत रूप रावण है । रायपुर के निवासी गोठ अपन को रावण का वंशज मानते हैं । इसी प्रकार कटकिया जिला राची में 'रावना परिवार आज भी रहता है । रावण का उपनाम दशप्रिय है । वह लकापति था । सीता-हरण के कारण राम रावण युद्ध में मारा गया था ।

महामारत में रावण को विश्ववस पिता तथा पुष्योत्कटा माता का पुत्र कहा गया है । विश्ववस का दूसरा पुत्र कुदेर था । उसने अपने पिता की सेवा क लिये पुष्यात्कटा, राका एव मालिनी सुन्दर नन्पाओं का नियुक्त किया था । इनमें पुष्यात्कटा ने रावण एव कुमकण, राका से धर एव मालिनी स विभाषण का जन्म हुआ था (वन० २५९ ७) । इस प्रकार रावण ब्रह्मा का वंशज था ।

कुबेर को परमजित कर इसने पुष्य विमान ल लिया । उस पर चढ़कर कैलाश व ऊपर न जा रहा था । विमान अचानक रुक गया । कैलाश को उखा-दने का चप्टा करने लगा । कैलाश हिलन लगा ।

शिव न पादागुष्ट से कैलाश दबाया । रावण की भुजायें पर्वत के नीचे दब गयी । रावण उसी अवस्था में एक सहस्र वर्षों तक शिव की प्रार्थना के साथ विलाप करता रहा । शिव ने प्रसन्न होकर, उसे शन्द्वाहस नामक खड्ग दिया । अपने भक्तों में स्थान दिया । रावण सुवर्ण शिवलिङ्ग अपने साथ रखता था । शकर के कारण प्रतापशाली हो गया । शीघ्र इसी कथा की खोर सकेत करता है ।

(२) कैलाश शकर का निवास स्थान कैलाश है । उन्हें कैलाशपति कहा जाता है । यह हिमालय के मध्य स्थित है । हिन्दुओं का पवित्र तीर्थस्थान है । चीन के तिब्बत लेने के पूर्व कैलाश एव मानसरोवर की प्रतिष्ठा महत्त्वा यात्री यात्रा करते थे । इस समय यहाँ की यात्रा पूणतया बन्द हो गयी है । कैलाश सिन्धु-महानद के उत्तरी तट पर स्थित है । इस पर्वतमाला का सर्वोच्च हिमाच्छादित शिखर राकापोमी २५५५० फीट ऊँचा है । मानसरोवर निकटस्थ कैलाश शिखर २२०२८ फुट ऊँचा है । गान्धार है । ऊपरी शिखर सबदा हिमाच्छादित रहता है । उस पर नीचे आती हिमानी वृष्ण वण पर्वत पर शिव की काली जग मे गगावतरण की स्मृति दिलाती है । कथास हिन्दू मन्दिर तुम्ह दूर से लगता है । यह देवताश्रा का आवास माना जाता है । द्रष्टव्य टिप्पणी १ १२१ ।

पाद टिप्पणी

३७ वम्बई का ३६६१ श्लोक तथा कलकत्ता की २५० वीं पक्ति है ।

तलद्वारोल्लुक्स्यास्य राज्ञ प्रत्यक्षतां गतम् ।

मायासुरपुरं किं वा यद् दृष्ट्वेत्यवदन् बुधाः ॥ ३८ ॥

३८ तल द्वार पर उत्सुक, इन राजा को दृष्टिगोचर हुआ, जिसे देखकर, विद्वानों ने अस्पष्ट 'मायासुरपुर,' है क्या ?' इस प्रकार कहा ।

यद् वारिकान्तं संक्रान्तं परितः मरितस्तटात् ।

द्वारिकां हसतीवास्य द्वारि कान्त्या सुधासितम् ॥ ३९ ॥

३९ नदी के तट पर सब ओर जल में प्रतिबिम्बित, चने से श्वेत, जिसका द्वार भाग मानो द्वारिका का परिहास करता था ।

तत्र राजपुरीयाय जयसिंहाय भूपति ।

प्रददौ राज्यतिलक निजजन्मदिनोत्सवे ॥ ४० ॥

४० वहाँ पर राजा के जन्म दिवस के उत्सव पर, राजपुरीय^१ जयसिंह^२ को राजतिलक प्रदान किया ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ३७वा श्लोक तथा कलकत्ता की २५१वी पंक्ति है । प्रथम पद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

३८ (१) मायासुर यह मयासुर मेरे मत से है । प्राचीन मान्यता के अनुसार मयासुर दानव था । नमुचि का भ्राता एवं सर्वश्रेष्ठ शिष्यी था । वेतापुत्र में दक्षिण समुद्र के निकट सहा, मलय एवं बर्दुर नामक पर्वतों के समीप एक विशाल गुफा में बने भवन में निवास करता था । दैत्यराज वृषपर्वन द्वारा किये गये हीम के समय इनने एक अति चमत्कृत-पूर्ण सभा का निर्माण किया था । इनने दैत्यों के सरक्षण के लिये तीन नगरों का निर्माण किया था । वे आकाश जैसे मेघा के समान धूमते दिवायो पडते थे । उनमें एक स्वर्ण, दूसरा रजत एवं तीसरा लौह का बना था । भगवान् कृष्ण के आदेश पर वृषपर्वत के कोपाधार से सामग्री लाकर, मय ने राधा नामक दिव्य सभा का निर्माण किया था । मुग्धिष्ठिर ने अपना राजसूय यज्ञ यहीं किया था । यह भुवन रचना दुर्वाचन के ईर्ष्या की कारण हुई थी । मत्स्यपुराण में उल्लेख मिलता है कि इनने वात्सुशास्त्र की रचना

किया था । अनेक शिल्प एवं ज्योतिष शास्त्र ग्रन्थों का रचनाकार मय माना गया है । मयासुर दानवों का विश्वकर्मा है । मय ने एक सहस्र वर्ष धोर तपस्या कर, ब्रह्मा से वरदान स्वरूप शुक्राचार्य का सम्पन्न शिल्प वैभव प्राप्त कर लिया था । रावण की पत्नी मन्दोदरी इसकी कन्या थी (किष्कि० ५१ १०-१४, उत्तर० १२, १६-१९, महा० आदि० . ६१, ४८-४९, २२७ ३९-४५, सभा० १ ३-६, २१ वन० २८२ ४०-४३, कर्ण० ३३ १७, भा० ६ १८ ३, ६ ६ ३३, वायु० ८४ २०, ब्रह्माण्ड० ३ ६ २८-३०) ।

पाद टिप्पणी

बम्बई का ३८वा श्लोक तथा कलकत्ता की २५२वी पंक्ति है ।

३९ (१) द्वारिका मत्स्यपुरियों में एक पुरी है ।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक बम्बई संस्करण का ३९वा श्लोक तथा कलकत्ता की २५३वी पंक्ति है ।

४० (१) राजपुरी राजौरी ।

तत्रोपविष्टः सतुष्टः सेवयास्य महीपतिः ।

भट्टतन्त्राधिकार च प्रददां ब्राह्मणप्रियः ॥ ४१ ॥

४१ वहाँ पर स्थित सवा स प्रसन्न, ब्राह्मणप्रिय महोपति न भट्ट तन्त्राधिकार भी प्रदान किया ।

काश्मीरकाश्यदेशीयसर्वगीताङ्किताङ्गने ।

तस्मिन् सवत्सरे राज्ञा चक्रे कनकवर्षणम् ॥ ४२ ॥

४२ काश्मीर आदि देशोंय सर्व प्रकार क समीत स पूण प्राण म उसी वर्ष राजा ने कनक वृष्टि की ।

तत्रोपरुण्ठे भूपालः स्मृत्यै कण्ठीरवद्विपः ।

हेलालनाम्नो दासस्य हेलालपुरक व्यघात् ॥ ४३ ॥

४३ उसी के समीप मत्तवाल हाथी क हन्ता हेलाल नामक दास की स्मृति म राजा ने हेलालपुर बसाया ।

(२) जयसिंह राजपुरी का राजा था। जैनराज ने श्लोक ८३१ में राजपुरी के राजा रणसूह का अर्थान रणसिंह का वणन जैनुल आबदीन के विजय प्रसंग में किया है। इस विजय का समय नहीं दिया गया है। जैनुल आबदीन की विजय का समय सन् १४२० म १४३० ई० क मध्य रखा जा सकता है। इस समय रणसूह राजा था। उसके पश्चात् ही जय सिंह राजा हुआ होगा अथवा रणसिंह तथा जयसिंह के मध्य कोई और राजा हुआ था। उसका साधिकार निश्चय करता इस समय सम्भाव्य नहीं है। जयसिंह के पुन उल्लेख २ १४५ में किया गया है।

पादटिप्पणी

४१ बम्बई का ४० वां श्लोक तथा बलकत्ता की २५४वीं पंक्ति है।

(१) तन्त्राधिकार = यहाँ पर संन्य पद किंचा निरीसक वा अथ लगाना ठीक होगा। दक्षिणा भारत अभिलेखा ने अनुमार तन्त्राधिकारी विभागा का निरासक श्रुता था। इष्टव्य टिप्पणी १ १ *४।

पादटिप्पणी

४२ बम्बई का ४१ वां श्लोक तथा कलकत्ता की २५५वीं पंक्ति है। प्रथम पद का पाठ अस्पष्ट है।

(१) कनक वृष्टि = कलहण न ककण वर्षा का उल्लेख राजा धामपुत्र के सन्दर्भ में किया है। कनक वृष्टि का पुन उल्लेख श्रीवर श्लोक १ ४ ५२ म करता है। इष्टव्य टिप्पणी २१ ६ ३०१।

पाद टिप्पणी

४३ बम्बई का ४२वां श्लोक तथा कलकत्ता की २५६वीं पंक्ति है।

(१) हेलाल = यह शब्द अरबी हिलाल है जिसका अर्थ द्वितीया का चन्द्रमा है। हगाल मुसलिम था जैसा उसके नाम से प्रकट है।

(२) हेलालपुर = कलहण न हलू नामक ग्राम का उल्लेख किया है परन्तु श्रीवर जैनुल आबदीन द्वारा हला नामक दास द्वारा बसाये हलापुर का उल्लेख करता है। दास भिन्न स्थान प्रतीत होते हैं। हलालपुर स्थान का अनुमन्थान अपेक्षित है।

शैलपीठं विधायोच्चैर्जयापीडपुरान्तरे ।

सरस्तीर्थे मनोहारि राजवासं स्वक व्यधात् ॥ ४४ ॥

४४ जयापीड^१ में ऊँचे शैलपीठ का निर्माण कर, सरोवर के सटपर, अपना मनोहारी राज निवास का निर्माण कराय ।

उदीपत्रुडितं जीर्णं निर्लुण्ठयोपमरोवरम् ।

महाप्रज्ञो नृपश्चक्रे तद्वद् राजगृहावलिम् ॥ ४५ ॥

४५ महाप्रज्ञ राजा ने सरोवर के निकट उदीप (बाढ़) में डूबे एव जीर्ण, उसे तोड़-फोड़कर, उसी तरह से राजगृहावलि बनाया ।

नागयात्रादिने यत्र प्रत्यब्दं दिनपञ्चकम् ।

गणचक्रोत्सवे राजा योगिनो भोगिनो व्यधात् ॥ ४६ ॥

४६ जहाँ पर नागयात्रा^१ के दिन, गणचक्रोत्सव^२ के अवसर पर, प्रतिवर्ष पांच दिन के लिए योगिया को भोगी बना दिया ।

यत् कादम्बरीक्षीरव्यञ्जनादिप्रपूर्तिताः ।

कृत्वा पुष्करिणीः सर्वान् स यथेच्छमभोजयत् ॥ ४७ ॥

४७ जहाँ पर वह राजा पुष्करणियों को कादम्बरी, (मुरा) क्षीर, व्यञ्जनादि से परिपूर्ण कर, सब लोगों को इच्छानुसार भोजन कराता था ।

पाद-टिप्पणी

४४ बम्बई. ४३ वां श्लोक तथा कलकत्ता की २५७ वी पक्ति है । सरस्तीरे का पाठ सन्दिग्ध है ।

(१) जयापीडपुर = अन्दरकोट ।

पाद-टिप्पणी

४५ बम्बई का ४४ वां श्लोक, कलकत्ता का २५८ वी पक्ति है ।

प्रथम पद में बुद्धित तथा 'जीर्ण' का पाठभेद सन्दिग्ध है ।

पाद-टिप्पणी .

४६ बम्बई का ४६ वां श्लोक तथा कलकत्ता की २२९ वी पक्ति है ।

(१) नागयात्रा = द्रष्टव्य टिप्पणी . जोन-राज ६५४ ।

(२) गणचक्रोत्सव = गुणी गणों का सह-भोज । तीन पुरुषों के समुदाय को गण कहते हैं । (धर्मदीक्षा जैनग्रन्थ १३ ५४, २६ ६३८) ।

पाद-टिप्पणी

४७ बम्बई का ४६ वां श्लोक तथा कलकत्ता की २५९ वी पक्ति है ।

कलकत्ता के 'पूरित' के स्थान पर बम्बई का 'पूर्तिताः' पाठ ठीक है ।

(१) कादम्बरी = कोविल, सरस्वती, वाणी, मदिरा = कदम्ब के पुष्पों से खोबी गयी शराव—निषेव्य मधुमाधवा सरसपत्र कादम्बरम् (शि० ४ ६६) । कादम्बरी साक्षिक प्रथम सौहृद मिष्यते (शि० ६) । कादम्बरी मद विवर्णित लोचनस्य युक्त हि लाइलभूत पतन पृथिव्याम्—उदभट ।

यत्र योगिमहस्रोत्थशृङ्गनादासकृच्छ्रुतेः ।

जाने मानसनागोऽपि न्यमीलन्निजचक्षुषी ॥ ४८ ॥

४८ जहाँ पर सहस्रो योगिया के शृंगनाद को बार-बार सुनने के कारण, मानो मानस नाग ने भी चक्षु^२ बन्द कर लिया ।

न तदन्नं न तन्मांसं न तत् शस्यं न तत्फलम् ।

न ते भोगा न ये राज्ञा भोजिता भोजनक्षणे ॥ ४९ ॥

४९ वह अन्न नहीं, वह मांस नहीं, वह सस्य नहीं, वह फल नहीं, वह भोग नहीं, जिन्हें राजा ने भोजन के समय नहीं खिलाया ।

योगिनां त्रिविधाश्लील मद्यमत्ततयोदितम् ।

असहिष्टं चृपो भक्त्या यदसह्य जनैरपि ॥ ५० ॥

५० योगियों के मदमत्तता के कारण कहे गये तीन प्रकार की अश्लीलता को भक्ति के कारण राजा ने कहा, जो कि सामान्य लोगों के लिए भी असह्य था ।

महाधर्मपरिधानोद्यद्दानमानादिलाञ्छनैः ।

तेषामधिपतिं यत्र मेरं स्वसदृशं व्यधात् ॥ ५१ ॥

५१ जहाँ पर बहुमूल्य, परिधान, दान, मान, आदि लाञ्छनो से उनके अधिपति मेर (मीर) को अपने समान बना दिया ।

पादटिप्पणी

४८ बम्बई का ४७ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २६१वीं पंक्ति है ।

(१) मानसनाग = मनपावल का इष्ट देवता, जैम पयसर का देवता पयसनाग माना जाता है ।

(२) चक्षु = मान्यता है कि मय चक्षु से सुनते हैं । अतएव उन्हें चक्षुष्यवा कहा जाता है । शीवर ने वही युक्ति दुहराई है । नाद से लोग कान मूँद लेते हैं । परन्तु सर्प को कान नहीं हाना । चक्षु से देखने और सुनने दोनों का काम लेना है, अतएव उभय चक्षुष्यवा कहते हैं (कि० १६ ४२, नं० १ २८) ।

पादटिप्पणी

४९ बम्बई का ४८ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २६२ वीं पंक्ति है ।

पादटिप्पणी

५० बम्बई का ४९ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २६३ वीं पंक्ति है । 'त्रिविधाश्लील' का पाठ कुछ अस्पष्ट है ।

(१) अश्लीलता अश्लीलता तीन प्रकार की होती है । (१) लज्जा (२) जुगुप्सा एव (३) अमगल अर्थवाचक ।

पाद टिप्पणी

५१ बम्बई का ५० वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २६४ वीं पंक्ति है ।

सत्कन्याकिन्नरामुद्रादण्डाद्यैर्द्वादशीदिने ।

भारिकान् योगिन कृत्वा प्रत्यमुञ्चत् ततो वहि ॥ ५२ ॥

५२ द्वादशी के दिन सुदर कन्या^१, तम्बूरा, मुद्रा, दण्डादि^३ देकर योगियो को भारवाहक^५ बना कर छोडा ।

वितस्ताजन्मपूजार्थं त्रयोदश्यां ततो नृप ।

दीपमाला दिदृक्षुः सनौकारूढोऽभ्यगात् पुरम् ॥ ५३ ॥

५३ तदनन्तर राजा त्रयोदशी के दिन वितस्ता जन्मोत्सव^१ (पूजा) के लिए, दीप-मालाओ को देखने की इच्छा से नौका पर आरूढ होकर नगर मे गया ।

पाद टिप्पणी

बम्बई का ५१वा श्लोक तथा कलकत्ता की २६६वीं पंक्ति है ।

५२ (१) द्वादशी भाद्रपद शुक्ल द्वादशी का पर्व काश्मीर में महत्वपूर्ण माना गया है । यह जब धावण के साथ होती है, तो उसे महाद्वादशी कहते हैं । द्रष्टव्य नीलमत पुराण ७६७-७७७ ।

(२) कन्या गुदडी, कपरी, जोगिया का पहनावा या परिधान । बेगली लगा वस्त्र ।

फारि पटोर सो पहिरो कन्या ।

जो मोहि कोउ दिखावे पया ॥ जायसी ॥

(३) दण्ड वर्णानुसार दण्ड धारण करने की व्यवस्था शास्त्रकारो ने की है । उपनयन सस्कार के समय मंखलादि के साथ ब्रह्मचारी को दण्ड धारण कराया जाता है । ब्राह्मण—बेल या पलाश केशात तक ऊँचा, क्षत्रिय—वरपद या खेर का ललाट तक ऊँचा और वैश्य—गूलर या पलास नाक तक ऊँचा दण्डधारण करते हैं ।

केवल ब्राह्मण सन्यासी दण्ड धारण कर सकते हैं । उन्हें दण्डी सन्यासी कहते हैं । सन्यासिनो में कुटीचक तथा बहूदक को त्रिदण्ड, हंस को एक वेणु दण्ड एवं परमहंस को भी एक दण्ड धारण करना चाहिए । यह भी मत है कि परमहंस को दण्ड धारण करना आवश्यक नहीं है । दण्ड ग्रहण करने का अर्थ है रा १२

सन्यास लेना है । पिता, माता, स्त्री, पुत्र आदि के रहते दण्ड धारण निषेध है । दण्ड धारण करने पर, यज्ञोपवीत उतार कर, भस्म कर दिया जाता है । शिखा का मुण्डन कर देने है । पूर्व नाम बदल दिया जाता है । अनन्तर गुरु दशाश्वर मन्त्र देकर, गेरुवा बस्त्र, दण्ड एवं कमण्डलु देते हैं । धातु एवं अग्नि का स्पर्श तथा स्वयं भोजन दण्डी नहीं बनाते । केवल एक बार दण्डी सन्यासी मध्याह्न के पूर्व भोजन करते हैं ।

वारह वर्ष दण्डी सन्यासी का व्रत धारण करने पर, दण्ड को जल में प्रवाह कर दिया जाता है । दण्डी उस समय परमहंस आश्रम प्राप्त करता है । मृत्योपरान्त दण्डी का दाह सस्कार नहीं होता । श्राद्ध आदि नहीं किया जाता । उनके पार्थिव शरीर को जलप्रवाह अथवा समाधि दी जाती है । दण्डी निर्गुण ब्रह्म की उपासना करते हैं ।

(४) भारवाहक मुक्ताम ने इतना सामान दिया कि वह स्वयं एक भार हा गया था । वे बोझा लेकर चल ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ५२वा श्लोक तथा कलकत्ता की २६६वीं पंक्ति है ।

५३ (१) जन्मोत्सव व्ययगुह कहते हैं । भाद्रशुक्ल त्रयोदशी को मनायी जाती है । इसे काश्मीर में व्ययगुहही कहते हैं । इस समय यह

सुभाषितानि संशृण्वन् संगीतानि जलान्तरे ।
समारोहावरोहाभ्यां स पौराशिपमग्रहीत् ॥ ५४ ॥

५४ जल में सुभाषित संगीतो को सुनते हुए, वह आरोहारोह (उतरने चढ़ने) अवसर पर, पुरवासियो का आशीर्वाद ग्रहण किया ।

पूजार्थं प्रस्फुरत्पौरदत्तदीपावलिच्छलात् ।
वितस्तान्तरमायाता तीर्थकोटिरिवाद्युत् ॥ ५५ ॥

५५ पूजा के लिए पुरवासियो द्वारा प्रदत्त स्फुरित होते दीपावलियों के व्याज से मानो वितस्ता में आये करोड़ों तीर्थ ही प्रकाशित हो रहे थे ।

पारावारतटप्रभा दीपमालास्तदा दधुः ।
अर्चनाप्तसुरोन्मुक्तसुवर्णकुसुमश्रियम् ॥ ५६ ॥

५६ उस समय पारावार तट पर प्रश्रित दीपमालायें अर्चना प्राप्त देवताओं द्वारा उन्मुक्त सुवर्ण पुष्प की शोभा धारण कर रही थी ।

वितस्तावलिपूजाप्तनागरीमुखनिर्जितः ।
लज्जपाकम्पतेवेन्दुः सेवाम् प्रतिमाच्छलात् ॥ ५७ ॥

५७ वितस्ता में बलि पूजा करने के लिए आयी, नगर स्त्रियो के मुख से निर्जित होकर, प्रतिमा के छत्र से सेवा हेतु आगत चन्द्रमा मानो लज्जा से काँप रहा था ।

बन्द हो गया है। डॉ० श्री परमू के अनुसार सन् १९४७ ई० अर्थात् आजादी के बाद बन्द हा गया है। कुछ बृद्ध कारमीरी ब्राह्मण मनाते हैं। इस दिन कन्याओं को भेंट दिया जाता है (पृ० १४३)। द्रष्टव्य नीलमत पुराण ३०३-३२२ ।

पाद टिप्पणी

५४ बम्बई का ५३वा श्लोक तथा कलकत्ता की २६४वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

५५ बम्बई का ५४वा श्लोक तथा कलकत्ता की २६८वीं पंक्ति है। कलकत्ता के 'दीपावलि' के स्थान पर बम्बई का 'दीपावलि' पाठ रखा गया है ।

पाद-टिप्पणी

५६ बम्बई का ५५वा श्लोक तथा कलकत्ता की २७९वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ५६वा श्लोक तथा कलकत्ता की २७०वीं पंक्ति है ।

५७ (१) बलि आजकल बलि का अर्थ पशुबलि लगाया जाता है, यह भ्रामक है। बलि का अर्थ आहुति भेंट तथा दैनिक पंचमहायज्ञों में एक यज्ञ है। पूजा, आराधना, चावल (शाली), अनाज, घी, दूध आदि देवमूर्ति, देवता, नदी, सरोवर, श्रोत-स्विनी तथा नागों पर चढ़ाया जाता है। देवता को नन्देय अर्पण एवं जीव-जन्तुओं को भोजन आदि देना बलिदान कहा गया है ।

बलि का अर्थ है

पाठो होमस्वातिथोना सपर्यां तर्पण बलि ।

एते पंचमहायज्ञा ब्रह्मयज्ञादिनायवा ॥

अमर० . २ १७ . १४ ।

गर्वस्वीकृतारातिः सुपर्ण इव लीलया ।
सर्वा रात्रिं स गान्धर्वचर्वणैरनयत् सुखम् ॥ ५८ ॥

५८ वह शत्रुओ के गर्व को समाप्त करके, लीलापूर्वक गरुड की तरह समस्त-समस्त रात्रि गान्धर्वचर्वण (नृत्य, गीत-श्रवण) पूर्वक सुख से व्यतीत किया ।

वन्द्योऽसौ गुणिवान्धवो दिनपतिर्यस्योदयानुग्रहाद्
दृष्टा कुत्र न सर्वदर्शनसुखात् सञ्चक्रहर्षस्थितिः ।
निन्द्यौ तस्य सुतो पितुर्विसदृशौ लोकन्यथोत्पादकौ
यौ कालोज्यमिति प्रथामुपगतौ क्रूरग्रहौ निश्चितौ ॥ ५९ ॥

५९ जिसके उदयानुग्रह से सर्व दर्शन का सुख प्राप्त करने के कारण, चक्रवाक् प्रसन्न हो जाते हैं, उस सूर्य के ममान, जिस राजा के उदय अनुग्रह से, सर्व दर्शनों को सुख-सुविधा प्राप्त होने से, कहीं पर साधु समुदाय में हर्ष की स्थिति नहीं देखी गयी ? वह गुणियो का बन्धु वन्दनीय है । उसके निन्दनीय, पिता के प्रतिकूल, सत्कार को दुःखदायी, जा दोनों पुत्र 'यह काल है'—इस प्रकार प्रसिद्ध हो गये थे, वे क्रूर ग्रह' माने गये ।

अत्रान्तरेऽनुजद्वेषवशात् कल्पिताशयः ।
आदामखानो निःशेषं देशमाक्रामयद्धठात् ॥ ६० ॥

६० इसी बीच अनुज के द्वेषवशात्, कल्पित हृदय आदम खान हटात् सम्पूर्ण देश पर आक्रमण कर दिया ।

अध्यायन ब्रह्मयज्ञं पितृयज्ञस्तु तर्पणम् ।
होमो देवो बलिर्भोतो नृपज्ञार्जतिपि पूजनम् ॥
मनु० ३ ७०

पाठ, होम, अतिथि सेवा, तर्पण, बलि पचयज्ञ है । (१) पाठ—अर्थात् वेदाध्ययनादि ब्रह्मयज्ञ है । (२) हवन—देवयज्ञ है । (३) अतिथि मपर्या—अतिथियो को अन्नादि से सन्तुष्ट करना मनुष्य का न्यूनतम है । (४) तर्पण—पितरों को अन्न-जल से सन्तुष्ट करना पितृयज्ञ है । (५) बलि—जोवों को अन्नदानादि से सन्तुष्ट करना भूतयज्ञ है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ५७वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २७१वीं पक्ति है ।

५८ (१) चर्वण स्वाद किंवा आनन्द लेने से अर्थ अभिप्रेत है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ५८वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २७२वीं पक्ति है ।

५९ (१) क्रूर ग्रह शनी, मंगल एव सूर्य क्रूर ग्रह है ।

पाद-टिप्पणी

६० बम्बई ५९वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २७३वीं पक्ति है ।

यत्राश्मेवातिऋठिनास्तन्त्रतन्त्रितयन्त्रिण ।

दुर्मन्त्रिणोऽभजन् राशि तस्मिन् सोऽपि स्वतन्त्रताम् ॥ ६१ ॥

६१ पत्थर के समान कठिन एव शासको को अपने शासन से बाध्य कर देने वाल दुष्ट मन्त्री उस राजा के समय हो गये थे । और वह भी स्वतन्त्र हो गया था ।

स्फीते भीते न कामास्त्रे शास्त्रे न रसिऋऽभवत् ।

केवल मृगयासक्तश्चमत्कार श्वभिर्व्यधात् ॥ ६२ ॥

६२ प्रचुर भय के प्रति उदासीन शास्त्र के प्रति नहीं अपितु कामशास्त्र के प्रति रसिक केवल मृगया में आसक्त होकर, कुत्तो द्वारा चमत्कार करता था ।

सरसामन्तरेऽरण्ये यत्र कुत्रापि तिष्ठतः ।

मृगयारसिकस्यास्य रात्रिदिनमिवाभवत् ॥ ६३ ॥

६३ सरोवर अथवा अरण्य में जहाँ कहीं भी रहते उस मृगया रसिक के लिए रात्रि दिन सदृश हो गयी ।

किमुच्यतेऽन्यन्नीचत्व यद् भृत्यैर्व्यवहारिवत् ।

श्येनसहृत्पक्ष्योऽघविक्रयो नगरे कृतः ॥ ६४ ॥

६४ अन्य नीचता क्या कही जाय जिसके भृत्य क्षुद्र व्यापारी के समान बाज' द्वारा पक्षि समूहों को एकत्रित कर नगर में विक्रय कराते थे ।

अथैकदा विभज्यासौ यौवराज्यमदोद्धतः ।

क्रमराज्यं नृपत्याज्यं ययो प्राज्यपरिच्छदः ॥ ६५ ॥

६५ एक समय यौवराज्य^१ में मद स उद्धत^२ वह प्रचुर सबके सहित नृप त्याज्य^३ क्रमराज्य^३ में गया ।

पाद टिप्पणी

६१ बम्बई का ६०वाँ इलाक तथा कलकत्ता की २७४ वीं पंक्ति ह ।

पाद टिप्पणा

६२ बम्बई का ६१वाँ इलाक तथा कलकत्ता की २७५ वीं पंक्ति ह ।

पाद टिप्पणी

६३ बम्बई का ६२वाँ इलाक तथा कलकत्ता की २७६ वीं पंक्ति ह ।

कलकत्ता के रात्रि के स्थान पर बम्बई का रात्रि र पाठ रखा गया ह ।

पाद टिप्पणी

बम्बई का ६३वाँ इलाक तथा कलकत्ता की २७७वीं पंक्ति ह ।

६४ (१) बाज बाज पालन का प्रथा

हमारे बाल्यकाल तक खूब प्रचलित थी । मुख्यतया पठान और मुगल लोग बाम कलाई पर बाज लिय घूमते थे । यह कुलीनता का चिह्न था । बाज उड़ा कर पक्षियों का शिकार किया जाता था । बाज पक्षियों को पकड़कर अपने स्वामी के पास लाता था । इस प्रकार मृत पक्षियों का बचन से यहाँ तात्पर्य ह ।

पाद टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

बम्बई का ६४वाँ इलाक तथा कलकत्ता की २७८वीं पंक्ति ह ।

६५ (१) यौवराज्य द्रष्टव्य टिप्पणी
१ २ ५ ।

यत्र यत्रोपविष्टः स पापनिष्ठोऽप्यनिष्टवत् ।

अभवन् पीडितग्रामीणाक्रन्दमुखरा दिश ॥ ६६ ॥

६६ अनिष्ट सद्दश वह पापी जहाँ-जहाँ पर बैठा, वहाँ पीडित^१ ग्रामीणों के आक्रन्दन से दिशायेँ मुखरित हो उठी ।

प्रसादमतुलोदग्र प्रतिग्रहदृष्टां क्षितिम् ।

उपग्रह इवात्युग्रः संजहार पदे पदे ॥ ६७ ॥

६७ उपग्रह^१ सद्दश, अति उग्र उसने प्रसाद एव कठोरतापूर्वक दान देकर, दृढ की गयी पृथ्वी को पद-पद पर अपहृत किया ।

क्वचिद्रीत्या क्वचिद्गीत्या क्वचिन्नीत्या विलोभयन् ।

लोभग्रस्तो बलात्कारान्न कैपामहरद्वनम् ॥ ६८ ॥

६८ लोभग्रस्त उसने, कहीं रीति से, कहीं भीति से, कहीं नीति से, विलोभित करता हुआ, बलात्कारपूर्वक किनके धन का अपहरण नहीं किया ?

(२) उद्धृत तवकाते अकवरो में उल्लेख है—कमराज में शक्ति प्राप्त कर आदम खां ने अनेक दमनकारी काय किये (४४३ = ६६६) ।

आदम खां अपने राज्य कमराज्य में बहुत उत्पी डक हो गया था । लेकिन रोजस यह नहीं लिखता कि कमराज्य में मुल्तान ने आदम खां को नियुक्त किया था । कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया में उल्लेख है—दुमिस के पश्चात आदम खां को कमराज का प्रशासन दिया गया । किन्तु जनता की दमन एव उत्पीडन एव लुण्ठक वृत्ति के कारण पिता मुल्तान ने उसको भत्सना किया । इसलिये वह पिता क विषद उत्तेजित और विद्रोह पर तत्पर हो गया (३ ३८३) ।

(३) कमराज्य = मराज त्याग्य राज्य का प्रयोग इसलिये किया गया है कि मुल्तान ने कमराज का अधिकार आदम खां का दे दिया था ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ६५वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २७९वीं पक्ति है । पाठ बम्बई 'ज्यानिष्ट' का पाठ अस्पष्ट है ।

६३ (१) पीडन - पीर हसन लिखता है—कुछ अरसा बाद आदम खां भी बागी हो गया और हद्द कामराज में कतल व गारत शुरू करके किस्म-

किस्म के जुल्म और फसाद की बुनियाद रख दी । जो कुछ भी लोगों के पास देखता कि छीन लेता था । (पृष्ठ १८४) ।

म्युनिख पाण्डुलिपि में उल्लेख है कि आदम खां ने उन भूमि को ले लिया, जो दान में दी गयी थी । लोगों की सम्पत्ति लूट लिया । उसकी देवादेवी उसके अधिकारियों ने प्रजापीडन, बलात्कार आदि आरम्भ कर दिया (म्युनिख पाण्डु ७५ वीं) । पाद-टिप्पणी

बम्बई का ६६वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २८०वीं पक्ति है । पाठ कुछ अस्पष्ट है ।

६७ (१) उपग्रह=लघु ग्रह राहु, केतु आदि उपग्रह हैं । कलिन ज्योतिष के अनुसार सूर्य जिस नक्षत्र में होते हैं, उससे पाचवाँ, आठवाँ, चौदहवाँ, अठारहवाँ, इक्कीसवाँ, बाइसवाँ, तीसवाँ और चौबीसवाँ नक्षत्र उपग्रह कहा जाता है । लघु अर्पण छाटा ग्रह, जो अपने बड़े ग्रहों के चारों ओर घूमता है । पृथ्वी का उपग्रह चन्द्रमा है ।

पाद-टिप्पणी

६८ बम्बई का ६७वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २८१वीं पक्ति है ।

स प्राकृत इव व्याजमैत्रीं कुर्वन् गृहागतः ।
लोभादन्याँल्लयन्यास्तानन्यान् विचोरेन्नच्यत् ॥ ६९ ॥

६९ लोभवद्वा, वह सामान्य जन के समान घर आकर, मित्रता का बहाना बनाते (कपट मैत्री करते) हुए उन लवण्या^१ को घन से ठग लिया ।

नीता जारकृताद् युक्त्या भभयास्ताडयन् स्त्रियः ।
तदुक्त्यादण्डयत् यस्य ग्रामीणान् सेवकत्रजः ॥ ७० ॥

७० युक्तिपूर्वक ल जायी गयी जार^२ कृत भयभीत स्त्रियो को प्रताडित करते हुए उसके सेवक समूह ने उसके कहने पर ग्रामीणो को दण्डित किया ।

पाद टिप्पणी

वम्बई का ६८वाँ श्लोक तथा कलकत्ता को २८२वी पक्ति ह । नन्यान का पाठ सन्दिग्ध है ।

६९ (१) लवण्य कल्हण न लवण्य वग का सबप्रथम उल्लेख राजा हण (सन् १०९६-११०१ ई०) के प्रसंग में किया है (रा० ७ ११७१)। कल्हण के समय से जौनराज एव श्रीवर के समय तक लवण्यो का उल्लेख मिलता है। शुक्र न उनका उल्लेख नहीं किया है। इससे प्रकट होता है कि लवण्य मुसलिम बनकर अपनी स्वतन्त्र वर्गीय स्थिति समाप्त कर चुके थे। हिन्दू राज्य पतन के कारण थे। कल्हण न उनसे आतंक एव उपद्रव का वर्णन तरंग ७ तथा ८ में किया है। जौनराज न हिन्दूकालीन इतिहास में उन्हें बराजक रूप में चित्रित किया है। मुसलिम राज स्थापित हान के पश्चात् उनका मुलताना न दमन किया। थ लोप हो गय। जौनराज काल तक व काश्मीर के राजनीतिक एव सामाजिक जीवन में महत्वपूर्ण भाग लेत रह हैं। अनेक गृहयुद्धों के जनक होकर अन्त में हिन्दू राज्य के विपटन का कारण द्वय ।

भ्यारहवी गती में लवण्य ग्रामीण कृषक रूप में चित्रित किय गय है। तत्रियों के समान उनका नाम धव तव ग्रामों में 'रुन' शब्द में प्रचलित है। यह

शब्द लवण्य का अपभ्रंश है। लुन^३ काश्मीर उपत्यका में चारो ओर ग्रामीण क्षेत्रों में विखर है। लारन्स का मत है कि व चिलास स काश्मीर में व्याय थे (वैली ऑफ काश्मीरी ३०६)। परन्तु स्तीन का मत है कि लुनो में इस प्रकार की कोई परम्परा प्रचलित नहीं है। लारन्स के अनुसार काश्मीर क्रम में लोन या लुन लोग वैश्या के वंशज मान जात है। (द्रष्टव्य टिप्पणी जोन० राज० श्लोक १७६ १७७ २५२)।

पाठ टिप्पणी

वम्बई सस्करण का ६९वाँ तथा कलकत्ता सस्करण का उक्त श्लोक २८२वी पक्ति है। 'चार' के स्थान पर वम्बई का जार पाठ रखा गया है। स्वास्थन पाठ सन्दिग्ध है।

७० (१) जार उपपत्ति = प्रमी = आशिक विवाहित स्त्री जिस पुरुष के साथ प्रम या अनुचित सम्बन्ध करती है उस पुरुष को जार कहते हैं। परामी स्त्री से सम्बन्ध रखने वाला पुरुष जार कहा जाता है—रथकार सेवका भायाँ सजारा शिरसा बहूत—पत्तन्त्र = ४ ५४। जार कृत शब्द का तात्पर्य विचारणीय है। जार के पास रहने वाली कभी की आचरणवान स्त्री से तात्पर्य है जो जार के पास स्त्रीवत् बन जाती है।

तत्तद्विनिग्रहस्थानसावधानमतिस्तदा ।

स तार्किक इवात्युग्रो राष्ट्रियैर्दुर्जयोऽभवत् ॥ ७१ ॥

७१ उस समय, अति उग्र वह तत् तत् विनिग्रह^१ स्थानो पर, सावधान मति होकर, तार्किक की तरह, राष्ट्रियो के लिए दुर्जय हो गया ।

जायास्तुपादुहिताद्या भव्या येष्वभवन् गृहे ।

बलात् प्रविश्य संभ्रुवता निर्लेज्जैस्तस्य सेवकैः ॥ ७२ ॥

७२ जिसके गृह में सुन्दर स्त्री, बहन, बेटा आदि थी, बलान् प्रवेश करके, उसके निर्लेज्ज सेवको ने भोग किया ।

समण्डमत्स्यं कुण्डैस्ते पीत्वा शुण्डान्तरे मधु ।

भाण्डा इव भदोच्चण्डाः श्वासैर्भाण्डमवादयन् ॥ ७३ ॥

७३. वे मधुशाला में मण्ड^१, मत्स्य सहित कुण्डो (प्यालो) से मधु पीकर, भाण्ड^२ के समान भद से उदण्ड होकर, श्वासो से भाण्ड बजाने लगे ।

तण्डुलाश्च कुसुलेभ्यः शालाम्यः पीनवर्कराः ।

वीटिकाम्यः स्वयं मद्यं भुक्तं तैर्वलकारिभिः ॥ ७४ ॥

७४. वल्लारो से चावलो को, धरो से पुष्ट बकरो को, वीटिकाओ से मद्य को लेकर, उन बलकारियो ने स्वयं भोग किया ।

पाद टिप्पणी

वम्बई का ७०वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २८४वीं पंक्ति है ।

७१. (१) विनिग्रह विनिग्रह का अर्थ नियन्त्रण, दमन, पारस्परिक विरोध है । वहाँ-वहाँ से लोगों को पकड़ा जा सकता है, राजनीतिक दृष्टि है । यह अर्थ यहाँ अभिप्रेत है जहाँ दुर्बल स्थल होता है, वही राजा सर्वप्रथम अपना प्रभाव स्थापित करता है ।

पाद-टिप्पणी .

वम्बई का ७१वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २८५वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी .

वम्बई का ७२वाँ श्लोक तथा कलकत्ता का २९६ वीं पंक्ति है ।

७३ (१) मण्ड : उबले चावल को पसाकर माड़ निकाला जाता है । उसे माण्ड या माड़ कहते हैं ।

मण्ड का अर्थ खीचो हुई शराब भी होता है ।

(२) भाण्ड = माड़ शब्द का प्रयोग संस्कृत में भी सुदूर पन्द्रहवीं शताब्दी से होने लगा था । पुष्ट नाचने-गाने तथा उत्सवों पर नाटक करने वाले होते हैं । इन्हें उत्तर भारत में माँड कहा जाता है । अर्घ शताब्दी पूर्व भाड़ों की जाति मुसलमानों की, वे भड़ती पेशा करते थे, परन्तु अब सभी जाति के लोग भाड़ का काम करते हैं । कुछ दिन पूर्व लखनऊ के भाड़ प्रतिष्ठ थे । श्रीवर ने भाण्डपति शब्द का उल्लेख किया है । परन्तु वहाँ भाड़ों का मालिक अर्थ अभिप्रेत नहीं है । वह सम्य का विशेष है एक पद है (क० व० २०५, हो० २०३) ।

पाद-टिप्पणी .

७४. वम्बई का ७३वाँ श्लोक तथा कलकत्ता का २८७ वीं पंक्ति है ।

पाठ-वम्बई ।

सेवकानौचिती तस्य कियती वर्ण्यते मया ।

ये श्वमूर्धनि वास्तव्यान् घृताभ्यङ्गमकारयन् ॥ ७५ ॥

७५ उसके सेवकों का अनौचित्य कितना वर्णन करूँ, जिन लोगों ने ग्रामीणों के शिर पर घी का लेप कराया ।

हसन्तीरिव ज्वालाभिस्तैलपूर्णा हसन्तिका ।

तान् कारयित्वा ये दीपान् निशास्वज्वलयञ्चठाः ॥ ७६ ॥

७६ ओर जिन सठा ने रात्रि में ज्वालाओं से हँसती हुई के समान, जिन्हें तैलपूर्ण हसन्तिका^१ बनाकर दीप जलाये थे—

इत्यादि कुत्सिताचार भारार्थ इव भूपतिः ।

विज्ञप्योद्वेजितो लोर्कनिर्गन्तु नाशकद् गृहात् ॥ ७७ ॥

७७. इत्यादि कुत्सित आचार को जानकर, भारपीडित के समान, राजा उद्वेजित हुआ और घर से (लोगों के कारण) बाहर निकल नहीं सका ।

पीडां भा कुरुतेत्यादि राजदूते ब्रुवत्यमी ।

अवोचन्निति तद्भृत्या राजा क्रन्दतु पीडितः ॥ ७८ ॥

७८ 'पीडा मत दो'—इस प्रकार राजदूत के कहने पर, उसके (आदम खाँ के) भृत्यों ने इस प्रकार कहा—^१

पाद टिप्पणी

७५ बम्बई का ७४वाँ श्लोक तथा बलकत्ता की २८८वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ७५वाँ श्लोक तथा बलकत्ता की २८९वीं पंक्ति है ।

७६ (१) हसन्तिका कागड़ी ।

पाद-टिप्पणी

७७ बम्बई का ७६वाँ श्लोक तथा बलकत्ता की २९०वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ७७वाँ श्लोक तथा बलकत्ता की २९१वीं पंक्ति है ।

७८ (१) पीर हसन लिखता है—परियादी

लोग बादशाह की खिदमत में आकर परियादी हुए । बादशाह हुक्म उसे देता था, आदम खाँ उससे बिल्कुल कबूल न करता था (पृष्ठ १८४) ।

तबकनाते अकबरी में उल्लेख है—आदम खाँ ने किमराज । (कामराज) की विलायत पर अधिकार जमाकर नाना प्रकार के अत्याचार प्रारम्भ कर दिये और बहुत से लोग उसके अत्याचारों से पीडित होकर मुल्तान की मेवा में न्याय की याचना करने पहुँचे । मुल्तान की ओर से जो फरमान उनके पास पहुँचते थे वह उसे स्वीकार न करता था (४४३-६६६) ।

फिरियता लिखता है—गुजरज (कमराज्य) की जनता आदम खाँ के अत्याचार से पीडित हो उठी । जनता ने श्रीनगर में मुल्तान के मम्बुल शिखायत की, मुल्तान ने लगानार उनके पास अत्याचार से विरत होने के लिये सन्देश भेजा (४७२) ।

वैरं यो गुरुभिः करोति सतत पुष्पात्यल दुर्जनो-
ल्लोभात् सचयमातनोत्यनुदिन तद्दानभोगोज्झितः ।
दीनान् ग्राम्यजनांश्च पीडयति यो निर्हेतुमत्यासिप-
स्तस्यासन्नविनाशिनः स्वविभवस्तापाय शापाय वा ॥ ७९ ॥

७९ पीडित होकर राजा क्रन्दन करे, जो गुरुओ से बैर करता है, दान, भोग त्यागकर-
लोभवश अनुदिन सचय करता है अकारण आक्षेप करता हुआ, दीन ग्रामिण जनो को पीडित
करता है, ऐसे उस आसन्न विनाशी का अपना विभव ताप अथवा शाप के लिए होता है ।

कुर्वन् स्वसैन्यसामग्रीं कुह्देनपुरे स्थितः ।
एकदा जैननगरे भूपाल सवलोकभ्यागात् ॥ ८० ॥

८० कुह्देनपुर^१ में स्थित रहकर अपनी सैन्य सामग्री सग्रह करते हुए, एक बार वह सेना
सहित जैननगर में भूपाल के पास गया ।

तद्दिने शङ्कितस्तस्मात् पूर्णकर्णो दुरुक्तितमिः ।
स्वसैन्यसग्रहं राजा राजधान्यां गतोऽकरोत् ॥ ८१ ॥

८१ उस दिन शकित तथा दुशक्तियो से पूर्ण कर्ण^१ हाकर, राजा राजधानी में जाकर
अपना सैन्य सग्रह किया ।

पाद टिप्पणी

७९ बम्बई का ७८वा श्लोक तथा कलकत्ता
की २९२वी तथा २९३वी पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी -

उक्त श्लोक बम्बई संस्करण का ७९वा श्लोक
तथा कलकत्ता संस्करण की २९४वी पक्ति है ।

८० (१) कुह्देनपुर कुतुबुद्दीनपुर,
सुलतान कुतुबुद्दीन ने अपने नाम पर बसाया था
(जोन ५२७) । इस समय इस स्थान पर धीनगर
के दो महुल्ले लगरइतु तथा पीर हाजी महुम्मद
स्थित है । सुलतान अपने निर्मित कुतुबुद्दीन नगर में
दफन किया गया था । उसकी कब्र पीर हाजी मुहम्मद
की जियारत के समीप है । वह इस समय राजकीय
रक्षित स्थान है । शेरलम के पांचवें तथा छठें पुल के
मध्य स्थित है ।

पीर हसन लिमता है—बिल आखिर आदम
खां ने कुतुबुद्दीनपुर में मुकीम होकर अलम वगावत
बुलन्द कर दिया और बहुत से फौज अपने इर्द गिर्द
जै रा १३

जमाकर दिये । सुलतान को बड़ी दहशत हुई
(पृष्ठ १८४) ।

(२) जैननगर = आदम खां ने कुतुबुद्दीनपुर
सैन्य सग्रह कर जैननगर पर स्थित अपने पिता
सुलतान पर आक्रमण करने की योजना बनायी और
जैननगर आया (म्युनिख पाण्डु० ७५ वी०) ।
ब्र० १ ७ १६२ हो० व० १६३, क० ६८९ ।

तबकनाते अकबरी में उल्लेख है—वह एक बहुत
बड़ी सेना एकत्र करके, सुलतान पर आक्रमण करने
के लिये पहुँचा और कुतुबुद्दीनपुर में पडाव किया
(४४३ = ६६६) ।

फिरिश्ता लिखता है—आदम खां ने सुलतान
की बातों पर ध्यान नहीं दिया और कुतुबुद्दीनपुर
में सेना सग्रह किया । उसने राजधानी पर आक्र-
मण करने की योजना बनायी (४७२) ।

पाद टिप्पणी

८१ बम्बई ८० वी श्लोक तथा कलकत्ता की
२९४ वी पक्ति है ।

(१) कर्ण यहाँ यह शब्द शिल्लिष्ट है । कर्ण

वितस्तान्तर्वसदारुशैलपूर्णचतुर्गृहम् ।
तरदायामपङ्क्त्यश्चदशक नगरान्तरे ॥ ८२ ॥

८२ नगर म वितस्ता के मध्य बसने वाल बाष्ट एव शैल से पूण, चतुर्गृह से युक्त, तरद (पार करने वाल) पङ्क्तबद्ध दश अश्वो को चौडाई से युक्त—

सेतुबन्ध व्यथाज्जैनकदलारुख्यमय नृपः ।
स्वकृत त तदाज्ञासीत् स्वविघ्नमिन्न भीतिदम् ॥ ८३ ॥

८३ जैन कदल नामक सेतुबन्ध का इस राजा ने बनवाया । उस समय स्वकृत उस अपने विघ्न के समान भयप्रद जाना ।

नगरोपप्लाशाङ्गी सप्रस्तो यत्नमास्थितः ।
पुरान्निष्कासयामास त सुत मन्त्रयुक्तिभि ॥ ८४ ॥

८४ नगर मे उपद्रव की आशका से सन्नस्त उसने यत्नपूर्वक मन्त्र^१ युक्तियों से, उस पुत्र को नगर से निकलवा दिया ।

का अथ महारथी कण तथा सुतना दोनों है । कण दुर्दक्षियों से पूण होकर युद्धभ्रम म गया था यहाँ मुल्तान का इतना कान भर दिया गया था कि वह उन दुर्दक्षियों मे प्रभावित होकर युद्ध की तयारी करन लगा ।

पाद टिप्पणी

८२ बम्बई का ८१ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २९५ वीं पंक्ति ह ।

पङ्क्त्यश्च का फारसी अथ दह मवार अर्थात् दश अश्वारोही लिया गया है ।

पाद टिप्पणी

८३ बम्बई का ८२ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २९६ वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

८४ पाठ—बम्बई
बम्बई का ८३ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २९७ वीं पंक्ति ह ।

(१) मन्त्र = पीर हसन लिखता है—सुल्तान को दहगत पैदा हुई इस बिनापर उस नरमी और मदार से कामराज की तरफ भज दिया (पृष्ठ १८४) ।

म्युनिख पाण्डलिवि में उल्लेख मिलता है कि सुल्तान न पुत्र समझा-बुझाकर उसे कामराज भज दिया । आसन्न युद्ध की स्थिति समाप्त हो गयी (म्युनिख ७५ वीं) ।

तवकाल अकबरी म उल्लेख है—सुल्तान न किमी न किसी युक्ति म उमको प्रोत्साहन देकर किमराज की विलायत की ओर पुन भज दिया (४४३ = ९९६) ।

फिरिस्ता लिखता है—सुल्तान न आदम खाँ को समझा-बुझाकर उसे गुजरात (कामराज) का गुवा देकर भज दिया (४७२) ।

सन्तापप्रदमुत्तरायणमिहालोच्यापि रम्यं गुणै-
र्योवाञ्छत्यथ दक्षिणायनममुं ज्ञात्वा हिमातिप्रदम् ।
लोकानामसुखक्षयार्थमुभयोरार्थं पुनर्यो भज-
त्यर्थायैव परोपकारनिरतः सूर्याय तस्मै नमः ॥ ८५ ॥

८५ सन्तापप्रद उत्तरायण को गुणो से रम्य बनाकर, जो दक्षिणायन ग्रहण करता है, और उसे भी हिमातिप्रद शीतल जानकर, ससार का दुःख दूर करने के लिए ही दोनों अयनों का आश्रय लेता है, उस परोपकार-निरत सूर्य को नमस्कार है ।

क्रमराज्यान्तरं प्राप्ते तस्मिन् द्वैराज्यशङ्कितः ।

स्वाक्षरैर्हाज्यखान स प्राहैपीत् पत्रमित्यदः ॥ ८६ ॥

८६ उसके क्रमराज्य^१ पहुँचने पर, दो राज्य^२ की आशका से, उसने अपने स्वाक्षर युक्त यह पत्र^३ हाजी खाँ को भेजा—

पाद-टिप्पणी

८५ पाठ-बम्बई

बम्बई का ८४ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २९८ वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ८५वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २९९वीं पंक्ति है ।

८६ (१) क्रमराज्य क्रमराज्य द्रष्टव्य टिप्पणी ? १ ४० ।

(२) द्वैराज्य भारतीय शासन प्रणालियों में द्वैराज्य राजप्रणाली प्रसिद्ध है । मुख्यतया ६ प्रकार की शासन प्रणालियों का उल्लेख मिलता है—

(१) अराजक, (२) गण, (३) युवराज, (४) द्वैराज्य, (५) वैराज्य तथा (६) दलगत राज्य । दो राजाओं द्वारा जब शासन प्रणाली चलायी जाती है तो उसे द्वैराज्य कहते थे । यूनान के स्पार्टा प्रदेश में द्वैराज्य शासन प्रणाली प्रचलित थी । इसी प्रकार रोम में दो कौन्सल होते थे । कौटिल्य ने वैराज्य शासन प्रणाली प्रसंग में द्वैराज्य का विवेचन किया है । कौटिल्य (अर्थ ८ २) के मत से इस प्रकार की शासन प्रणाली घातक सिद्ध होती है—

'द्वैराज्यवैराज्यो द्वैराज्यमन्योन्य पशद्वेषानु-
गाम्या परस्पर सपर्वण वा विनश्यति ।' अवन्ती में इस प्रकार की शासन-प्रणाली एक समय प्रचलित थी । वहाँ विद एव अनुविद दो राजाओं का राज्य था । छठी तथा सातवीं शताब्दी ई० नेपाल में इस प्रकार की शासन-प्रणाली प्रचलित थी । नेपाल के दोनों राजवंशों में कोई रक्त संबंध नहीं था । दोनों वंश किसी एक पूर्वज की उन्नति नहीं थे ।

शक एव कुषाण राजाओं ने द्वैराज्य की शासन प्रणाली चलायी थी । उसमें राजा एव युवराज सम्यक्त शासन करते थे । उनमें स्पलिराजेश—अज्ञेस, हगान—हगामप, मोडोफर—गड तथा कनिष्क द्वितीय—हृषिक के युग इस प्रकार के द्वैराज्य के उदाहरण हैं । पश्चिम भारत में क्षत्रपों के राज्य में पिता-पुत्र एक साथ राज्य करते थे । दोनों के नाम से मुद्रायें भी टंकित होती थी । पिता महाक्षत्रप की उपाधि धारण करता था । तथा पुत्र क्षत्रप कहा जाता था । सिकन्दर के भारत-आक्रमण-काल में पाटल राज्य (सिन्ध) में पुषक् दो वंश के राजाओं का समुक्त शासन चलता था (मैक-किल्गडल इनवेस्टिगेशंस ऑफ इण्डिया वाई अलेक्जेंडर ए प्रेट (पृष्ठ २९६) ।

पुत्र मेज्वसरो दुष्टस्तादृक् प्राप्तो दुरुत्तरः ।

यत्र मत्प्राणसदेहे गतिर्नान्या त्वया विना ॥ ८७ ॥

८७ 'हे ! पुत्र ॥ मेरा बुरा समय है और वैसा ही दुष्टतर प्राप्त हुआ है, जिससे मेरा जीवन सन्दहारमक स्थिति में है । तुम्हारे बिना दूसरी गति नहीं है ।

मत्प्राणवेक्षणे युक्त शयितस्य तवासनम् ।

आसीनस्य समुत्थानमुत्थितस्य च धावनम् ॥ ८८ ॥

८८ 'मेरा पत्र देखने के समय सोये हुए तुम्हारा उठना तथा बैठे हुए वा उठना उठे का दौड़ना उचित है ।

किमन्यत् सत्यमेवोक्त त्यक्त्वापि श्रुतयन्त्रणाम् ।

यद्यागच्छसि तत् तूर्णं पूर्णं प्राप्स्यसि वाञ्छितम् ॥ ८९ ॥

८९ 'दूसरा क्या कहूँ ? सत्य ही (मेने) कह दिया है । श्रुति यन्त्रणा त्यागकर, यदि शीघ्र आवोगे, तो अपना वाञ्छित पूर्ण पावोगे ।

कौटिल्य इस राज्य प्रणाली का विरोधी है । विदम्भ में झूठों द्वारा स्थापित इस प्रकार का राज्य नष्ट हो गया था (मालबिकान्निमित्र ५ १३) ।

श्रीलका में दो दामल भ्रता सेन तथा मत्तक श्रीलका का राज्य पाया था । एक साथ राज्य करना आरम्भ किया । किन्तु बार्दस वर्षों के पश्चात् ही राज्य समाप्त हो गया (महावशा० २१ १०-१२) ।

अनुल आबदीन द्वैराज्य किंवा द्वेष शासन की वृत्ति से सतक था । वह देख रहा था कि या तो काश्मीर में दोनों भाइयों का दा राज्य स्थापित होकर काश्मीर विभाजित होकर शक्तिहान हो जायगा अथवा वाप्य होकर उसे अपने विमो एक पुत्र व साथ राज्य करना होगा । तत्कालीन मुसलिम राज्यों की नीति देखत हुए उसके लिए खतर म खाली नहीं था ।

(३) पत्र पौर हयन लिखता है— हाजी खा को मुल्तान न सुधिया तौर पर पंगाम भज

दिया कि वह फोरन अपनी जमीअत लेकर दाहल खलीफा पहुँच (पृ० १८४) ।

तबक़ात अकबरी में उल्लेख है— मुल्तान न हाजी खा को शीघ्रातिशीघ्र बुलाया (४४३) ।

फिरिक्ता लिखता है— अदम खा के वहाँ (जमराज्य) जान पर आदम खा इस बात से अपमानित हुआ कि मुल्तान न उसके निष्काशित अनुज हाजी खा को बुलाया (४७२) ।

पाद टिप्पणी

८७ बम्बई का ८६वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३००वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

८८ बम्बई का ८७वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०१वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

८९ बम्बई का ८८वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०९वीं पंक्ति है । कलकत्ता के 'कत' के स्थान पर 'कत' रखा गया है ।

अतितूर्णं न चेत् प्राप्तो मयि जीवति विह्वले ।

गते मयि मदभ्यर्णं पुनरागमनेन किम् ॥ ९० ॥

९० 'यदि विह्वल मेरे जीवित रहते अति शीघ्र नहीं आवोगे, तो मेरे चले (मर) जानेपर, पुन मेरे निकट आने स क्या लाभ होगा ?'

तावत् सुयपुरं प्राप्तः सोऽभूत् तीर्णो नृपात्मजः ।

राजानीकैः सम युद्धमुद्धतं सबलो व्यधात् ॥ ९१ ॥

९१ जैसे ही वह सबल राजपुत्र सुय्यपुर पहुँचकर अग्रसर हुआ, राज सेना के साथ उद्धत युद्ध किया ।

पाद-टिप्पणी

९० बम्बई का ८९वां श्लोक तथा कलकत्ता की २०३वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

श्रीस्तन ने 'सुय्यपुर' ही नाम दिया है । 'सुय्य' पाठ स्वीकार किया गया है ।

बम्बई का ९०वां श्लोक तथा कलकत्ता की ३०४वीं पंक्ति है ।

९१ (१) सुय्यपुर कस्त्रण सुय्यपुर के निर्माण पर प्रकाश डालता है । कस्त्रण के अनुसार विहस्ता के दोनों तटों पर सुय्यपुर आबाद था, जो आज भी स्थित है । सन् १८९१ ई० में सुय्यपुर अर्थात् सोपौर की आबादी बाँट हज़ार थी । इस समय यहाँ आधुनिक नगर के सभी प्रसाधन उपलब्ध है । जैनुल आबदीन ने सन् १४६० ई० में दोनों तटों की आबादी का सम्बन्धित करने के लिये पुल को बनवाया था । श्रीनगर बारहमूला राजपथ के मध्य बारहमूला से १० मिल पर स्थित है । सोपौर से श्रीनगर नाव द्वारा १४ घण्टा, बारहमूला ३॥ घण्टा में पहुँचते हैं । मुत्तमर्ग सोपौर से १७ मिल दक्षिण-पश्चिम है । सोपौर से बादीपुर १६ मिल है । यहाँ एक किला भी था । पुल के नीचे नदी २८ फीट गहरी है । दक्षिण दिशा में एक शिव मन्दिर है । इसके सामने दूसरे तट पर एक मसजिद है । सन् १८८५ ई० के

भूकम्प में किला गिर गया है । सोपौर में रगीचक ने किला निर्माण कराया था, वह भूचाल से गिर गया । सुय्यपुर उलर लेक के समीप है । इस समय तिजारात की बड़ी मण्डी है । यहाँ से टिटवाल, मच्छीपुर, हिन्दवारह, बान्दीपुर के लिये मार्ग जाते हैं । यहाँ पर कालेज तथा बालिका एव बालक विद्यालय भी है (इष्टव्य रा० ५ ११८, ८ ३१२८, जोन० ३४०, ८६८, मुक० १ ८०, ९१) ।

पौर हुसन लिखता है—हाजी खाँ ने पैगाम पाते ही वृच करके, कसवा सोपौर में आकर क्रयाम किया (५० १८४) ।

तवकाले अकबरी मे उल्लेख मिलता है—'आदम खाँ किमराज (कामराज) पहुँच कर, अविलम्ब वहाँ से निकला और सोयापुर (सुय्यपुर) पर उसने आक्रमण किया । वहाँ का हाकिम, जो सुल्तान के पूव से ही वहाँ के अधिकार में था, निकल कर युद्ध किया और मारा गया (४४४ = ६६७) ।' श्रीवर हाकिम का नाम नखमट्ट देता है ।

फिरिस्ता लिखता है—उस मदद देने के स्थान पर हाजी खाँ ने भाई (आदम खाँ) पर आक्रमण कर दिया । हाजी खाँ शीवपुर (सोपौर) में पराजित हो गया । जिसे आदम खाँ ने मर्द कर दिया । इस समाचार के मिलते ही सुल्तान ने अपनी सम्पूर्ण सेना आदम खाँ पर आक्रमण करने के लिये भेजा (४४३) ।

राष्ट्राधिकारिणं तत्र नत्थभट्टं भटैः मह ।

हत्वा कृत्वा च कदन देशोत्पिञ्ज क्रुधा व्यधात् ॥ ९२ ॥

९२ वहाँ पर क्रोध से भटो के साथ राष्ट्राधिकारी नत्थभट्ट को मारकर तथा विनाश कर के, देश में उत्पिञ्ज^१ उपद्रव किया ।

अथोदतिष्ठत् तुमुलस्तकालं सैन्ययोर्द्वयोः ।

उन्नद्धखानसन्नद्वपुद्धेक्षणसुदुःसहः ॥ ९३ ॥

९३ उन्नद्ध खाँ के सन्नद्ध युद्ध के कारण देखने में दुःसह तुमुल उठा ।

अष्टाविंशद्वदसस्मिन् पञ्चत्रिंशोऽपि वत्सरे ।

वैर नीत्वा पितापुत्रौ पिशुनैः कारितो वधः ॥ ९४ ॥

९४ अट्ठाइसवें^१ वर्ष के समान उस पैतीसवें वर्ष भी पिशुनो ने पिता-पुत्र में वैरभाव उत्पन्न करके वध कराया ।

तत्रत्या दरदा वान्ये परितः सरितो जले ।

ममञ्जुस्तद्भयाद् येन शवपूर्णमभूत् सरः ॥ ९५ ॥

९५ उसके भय से वहाँ के दरद^१ या अन्य जन चारों ओर से नदी जल में डूब गये । जिससे सर शवपूर्ण हो गया ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ बम्बई । कलकत्ता संस्करण में यह श्लोक नहीं है । किन्तु बम्बई में है । अतएव इस रखा गया है । बम्बई का ९१वाँ श्लोक है ।

९२. (१) उत्पिञ्ज पीर हसन लिखता है—आदम खाँ ने उसे जग में शिकस्त देकर, सोपोर लूट लिया (पृ० १८४) ।

म्युनिख पाण्डुलिपि में उल्लेख है कि हाजी खाँ के पहुँचने के पूर्व आदम खाँ ने सोपोर पर आक्रमण किया । वहाँ के अधिकारी ने आदम खाँ का सामना किया परन्तु आदम खाँ द्वारा वह मारा गया और आदम खाँ ने नगर को लूट लिया । श्रीवर तथा म्युनिख पाण्डुलिपि को मिलाकर पढ़ने में यही निष्कर्ष निकलता है कि नत्थभट्ट सोपोर का हाकिम था वह प्रतिरोध करते मारा गया था (म्युनिख पाण्डु० ७५वीं०, तदवकांत अन्वरी ३ ४४४) ।

तदवकांत अन्वरी भी यही लिखती है—समस्त नगर नष्ट-भ्रष्ट हो गया (४४४) ।

फिरिस्ता लिखता है—‘घोर युद्ध हुआ । युद्ध में आदम खाँ पराजित हो गया । उसके बहुत वीर सैनिक पीछे हटते हुए मार डाले गये’ (४७३) ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ९२वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०५वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

९४ बम्बई का ९३ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०६ वीं पंक्ति है ।

(१) अट्ठाइसवें = सप्तमि ४५२८ = सन् १४५२ ई० = सम्वत् विक्रमी, १५०९ = शक सम्वत् १३७४ ।

(२) पैतीसवें = सप्तमि ४५३५ = सन् १४५९ ई० = विक्रमी १५१७ = शक सम्वत् १३८२ ।

पाद-टिप्पणी

९५ बम्बई का ९४ वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०७ वीं पंक्ति है ।

(१) दरद दारद-दरद देश का बहूण ने

हृत्वा मृत्युरिवात्युग्रांतद्दिने नृशतत्रयीम् ।
नौसेतुवन्धमुच्छिद्य नदीपारं समासदत् ॥ ९६ ॥

९६ उस दिन भृत्य सदृश वह अत्युग्र तीन सौ मनुष्यों को मारकर तथा नाव के सेतु का उच्छेद कर, नदी पार पहुँच गया ।

बहुत उल्लेख किया है । (रा० १ ९३, ३०७, ३१२, ५ १५२, ७ ११९, १६७, १७१, १७४, १७६, ३७५, ९११, ११७१, ११७३, ११७४, ११८१, ११८५, ११९५, ११९७, ८ २०१, २०९, २११, ११३०, २४५४, २५१९, २५३८, २७०९, २७६४, २७६५, २७७१, २७७५, २८४२-९७, ३४०१, ३०४७) । प्राचीन भारतीय साहित्य एवं ऐतिहासिक ग्रन्थों में दरदो का एक देश एवं जाति दोनों रूपों में बहुत उल्लेख मिलता है । दरद का अर्थ पर्वत होता है । दरद जाति पर्वतीय है । उनका समस्त प्रदेश पर्वतों के मध्य है । दृष्णगंगा के ऊर्ध्वभागीय उपत्यका एवं उत्तरीय काश्मीर में दरदो का देश था । उसे आज भी ददिस्तान कहते हैं । दरदापुर किंवा दरतपुरी वहाँ का नगर है । दरदक्षेत्र को दरस भी कहते हैं । दरदिस्तान पामीर के दक्षिण है । दारदिक एवं पैशाची भाषा को आर्य भाषा की एक शाखा माना गया है । एक मत है कि दरदी भाषा इरानी तथा फारसी के मध्य की भाषा है । भारत में दरद को एक जाति माना गया है । पूर्वकाल में वे क्षत्रिय थे । कालान्तर में ब्राह्मणों के कोप के कारण शूद्र हो गये । इस समय सभी मुसलमान हैं । द्रष्टव्य रा० भाग १ परिशिष्ट 'ब' ।

बौद्ध ग्रन्थ ललितविस्तर से ज्ञात होता है कि दरदों की लिपि ६४ लिपियों में से एक थी । दरद भाषा के क्षेत्र पामीर, प्लेटो तथा पश्चिमोत्तर सीमाप्रान्तके मध्य है । यह क्षेत्र पञ्जाब के पश्चिम-उत्तर है । दरद भाषा पस्त एवं पश्तो भाषा के समान फारसी एवं भारतीय भाषा के मध्य स्थिति मानी गई है । पश्तो, फारसी की ओर झुकी है । परन्तु दरद भारतीय भाषा की ओर झुकी है । उसका मुख्य कारण

है कि संस्कृत भाषा-भाषी क्षेत्रों के सीमावर्ती अंचल में दरद जाति निवास करती थी । काश्मीर की भाषा संस्कृत थी । सीमांत पश्चिमोत्तर प्रदेश में संस्कृत भाषा का प्रसार था । अतएव संस्कृत का दरद भाषा पर प्रभाव पड़ना स्वाभाविक है । प्राचीन विद्वान दरद भाषा को संस्कृत भाषा की शाखा मानते थे । उसे पैशाची प्राकृत कहते थे । दरद भाषा के ही अंतर्गत खोवार, किंवा चित्राली आदि, काफिरिस्तान की बोलियाँ आती हैं । काफिरिस्तान की भाषा में बश्गली, बद्गला, बमिवेरी, अशकुन्द, कलाशाप, शादी बोलियाँ आ जाती हैं । शीना भाषा भी दरद के अन्तर्गत आती है । शीना की ही बहुत गिलगिती भाषा है । इसी भाषा के अन्तर्गत भाषाविद् कोहिस्तानी, मिया, तोरवारी, गार्बी एवं अशकुन्द रखते हैं ।

दरद जाति मूलत आर्य है । इस समय ददिस्तान में कोई हिन्दू नहीं है । सभी मुसलमान हैं । वे काश्मीर के उत्तर पर्वतीय क्षेत्रों में रहते हैं । तिब्बती बालती लोग उनके पड़ोसी हैं । पूर्व दिशा में ल्हाखों और पश्चिम में अफगानी या पठान आबाद हैं ।

पाद-टिप्पणी

चन्द्र का ९५वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३०८वीं पंक्ति है ।

९६ (१) सेतु यहाँ सुय्यपुर में वितस्ता पर बना पुल अभिप्रेत है । पीर हसन लिखता है—आदम खाँ के बहुत से सिपाही काम आये । और वह शिकस्त खा गया । दौरान हजीमत (पराजय) में ज्योंही कि वह सोपोर के पुल से उतर रहा था कि अचानक पुल टूट गया और उसके तीन सौ बहादुर लड़का सजल हो गये (पृष्ठ १८४) ।

धिक् तं यः पैतृके देशे रक्षणीयेऽपि निष्कृपः ।

परदेशजय त्यक्त्वा ताट्टुड् निन्धं समाचरत् ॥ ९७ ॥

९७ उसे धिक्कार है जो, जि रक्षणीय भी पैतृक देश के प्रति निर्दय हो गया । पर-देश का जय त्याग कर, उस प्रकार का निन्दनीय कृत्य किया ।

पापास्ते शिखजादाद्याः शृहीत्वोभयवेतनम् ।

भूपमुद्वेजयामासुः फल यैरनुभूयते ॥ ९८ ॥

९८ शिखजादा आदि उन पापियो ने दोनों तरफ से वेतन ग्रहण कर, राजा को उद्वेजित किया और जिन लोगो ने फल का भी अनुभव कर लिया ।

नवकाते अकवरी में उल्लेख है—'मुल्तान ने ममाचार पाकर बहुत बड़ी मना आदम खाँ के विरुद्ध भेजी । घोर युद्ध हुआ । दानों सेनाओं व बहुत लोग मारे गए । आदम खाँ पराजित हो गया । सायापुर (मुय्यपुर-सोगोर) का पुल जा बहुत (वितस्ता-शेल्म) नदी के ऊपर तैयार किया गया था टूट गया, तो आदम खाँ के लगभग ३०० आदमी भागते समय डूब गये (४४४-६६६) ।

फिरिस्ता लिखता है—वे सैनिक जो (सोबपुर) सोगोर व नगर में भाग गए थे, उनमें ३०० सैनिक वेदूत (वितस्ता-शेल्म) में डूब मर (४७३) ।

तबकाते अकवरी में स्थान का नाम 'मह' तथा 'मह' पाण्डुलिपियों में दिया गया है । लीयो मस्करण में नाम 'वजह' तथा फिरिस्ता ने 'पजह' दिया है ।

कतंग त्रिगम रोजम अथवा कंग्रिज हिस्ट्री ऑफ इण्डिया में स्थान के नाम का उल्लेख नहीं है (३ ४४४ = ६६७) ।

पाद टिप्पणी

दम्बई का ९६वाँ श्लोक तथा कवकता की ३०९वीं पंक्ति है ।

पाद टिप्पणी

दम्बई का ९७वाँ श्लोक तथा कवकता की

३१०वीं पंक्ति है ।

९८ (१) शिख एक मत है कि यह शब्द शिखदार है । परगनों के हाकिम का शिखदार कहते थे (फिरिस्ता तथा तारीख हसन पाण्डु० २ पृ० ९६ ए०) । शिखदार लोग परगनों के हाकिम थे । (फिरिस्ता ६५७ तथा तारीखे हसन पाण्डु० ९६ ए० ।) शान्दिक अथ शैखजादा अर्थात् शैखों के पुत्र होता है । नवाबजादा आदि के समान शैखजादा शब्द प्रकट होता है । पंजाब में परगना से नीचे का स्थान शिख' था । इसे कस्बा भी कहते थे । पंजाब में शिख तथा 'सदी' शब्दों का प्रयोग मिलता है । अमीर ए-अद का ओहदा तहमीलदार के समान था । मुल्तानों के समय पंजाब में शिख (अतपद) तत्परवात् 'मदीना' अर्थात् सब दिवोजन या प्रवण्ड था । प्रत्येक 'मदीना' पुन १०० गाँवों के समूह 'मदी' या परगनों में विभाजित थे । शिख का शाब्दिक 'आमिल', 'नाजिम' या 'शिखदार' कहा जाता था (पंजाब अफसर मुल्तान्त निगजरः पृ० १०३-१०४, द० १ ३ १०२, १०३, २ ५१) ।

उच्चः सत्फलदो यथायमहमप्येतादृगेतावता
स्पर्धा यावदियेष हन्त जनकेनैकेन मन्दः सुतः ।
भास्वानभ्युदितः स तावदतुल सर्वप्रकाशोद्यतो
यन्माहात्म्यवशेन चक्रगतयो ध्वस्ता भवन्ति स्वयम् ॥ ९९ ॥

९९ जिस प्रकार यह उन्नत एव सत्फलप्रद है, उसी प्रकार मुझे भी दुःख है कि जबतक इतनी स्पर्धा पिता से मन्द पुत्र ने की, तबतक सबके प्रकाश हेतु उद्यत, अतुलनीय सूर्य उदित हो गये, जिनके माहात्म्यवश कुटिलगामी स्वयं ध्वस्त हो जाते हैं ।

तद्देशकष्टदैर्घ्यैः प्रजानां नाशहेतुना ।
आदमखानो वित्राणो लक्ष्म्या भाग्यैश्च तत्पजे ॥ १०० ॥

१०० आदम खान जो कि प्रजाओं के विनाश का हेतु था, उस देश के कष्टप्रद दुष्टों ने उस त्राण रहित को लक्ष्मी एव भाग्य से वंचित कर दिया ।

ईत्यातङ्कादिभिर्दुःखैर्व देशेऽत्र जीव्यते ।
सर्वनाशकारी मास्तु भूर्भर्तुर्वह्णपत्यता ॥ १०१ ॥

१०१ ईति^१, आतक आदि दुःखों के साथ (रहकर) इस देश में जीना अच्छा है किन्तु (देशमें) राजा के सर्वनाशकारी बहुत सन्तान^२ न हो ।

पाद-टिप्पणी

९९ बम्बई का ९८वां श्लोक तथा कलकत्ता की ३११वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

१०० बम्बई संस्करण का यह ९९वां श्लोक तथा कलकत्ता की ३१२वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का १००वां श्लोक तथा कलकत्ता की ३१३वीं पंक्ति है ।

१०१ (१) ईति पीडा, दुःख, सकट, विपत्ति आदि से अर्थ अभिप्रेत है ।

(२) अतिवृष्टि, (३) अनावृष्टि, (४) टिड्डी, (५) चूहा, (६) वोता तथा (७) बाह्य आक्रमण आदि से देश पर ६ प्रकार की ईतियों का उल्लेख मिलता है—ईति ६ प्रकार की होती है—

अतिवृष्टिनावृष्टि- शलभा मयका शुका
प्रत्यासन्नाश्च राजान पश्येता ईत्य स्मृता ।

जै रा १४

सात ईतियों का भी उल्लेख मिलता है—

अतिवृष्टिनावृष्टिपूर्विका शलभा खगा ।
प्रत्यासन्नाश्च राजान सर्पता ईत्य स्मृता ॥
ईति का अर्थ विप्लव भी होता है । ईतिद्विभ्व-
प्रवासयो (अमर० ३ ३ ६८) ।

तुलसीदास ने ईति का इती अर्थ में प्रयोग किया है—

द्वारथ राज न ईतिभय नहिं दु ख दुरित दुकाल ।
प्रमुदित राजा प्रसन्न सब सब तुख सदा मुकल ॥

सूरदास ने भी इसी अर्थ में प्रयोग किया है—

अब राघे नाहिं ब्रजनीति ।

सखि विनु मिले तो ना बनि ऐहं कठिन कुराज
राज की ईति ।

कवि गोकुल ने भी लिखा है—

बसिनो भोर को बापु वहे यह सीत की ईति है
बीस विसा में । राति बड़ी जुग सी न सिराति रह्यो
द्विय पूरी दिग विदिशा में । ३० जैन ४ ५२२ ।

सा चेत् तेषां स्वभेदो मा भूयाद् वैरात् परस्परम् ।

मा जायेताथ वा दुष्टः सुतः कस्यापि दुःखदः ॥ १०२ ॥

१०२ यदि राजा को बहुत सन्तान हो, तो परस्पर बैर से उनमें भेद न हो अथवा किसी को भी दुःख दुष्ट पुत्र उत्पन्न न हो ।

प्रजान्तकारिणौ क्रूरौ राजपुत्रावुभावपि ।

सूर्यस्येव महीभर्तुः पद्गुफालाविवोदितौ ॥ १०३ ॥

१०३ सूर्य के शनि^१ एव यम^२ के सहस्र राजा के प्रजान्तकारी एव क्रूर दो पुत्र हुये ।

अपकर्तृन् विपन्नमग्नान् दयमानः परानपि ।

क्षमी दाता गुणग्राही स्वामीदृग् लभ्यते कथम् ॥ १०४ ॥

१०४ अपकारी विपत्तिमग्न शत्रुओ पर भी दयालु, क्षमाशील, दाता, गुणग्राहो ऐसा स्वामी कैसे (कहाँ) प्राप्त होता है ?

व्यथितो यत् सुतैर्दुष्टैः सोऽस्माद्भाग्यविपर्ययः ।

शृण्वन् स रुदिताक्रन्दमिति पौरगिरः पथि ।

पाददाहव्यथार्तोऽपि नगरान्निरगान् नृपः ॥ १०५ ॥

१०५ दुष्ट पुत्रो से, जो वह व्यथित हुआ, यह हमलोगो का भाग्य विपर्यय^१ ही है—इस प्रकार भाग्य में रुदन एव क्रन्दनपूर्वक पुरवासियों की वाणी सुनकर, पाददाह की व्यथा से पीड़ित भी नृप नगर से निकल पडा ।

(२) सन्तान भूमलिप्त राज्यवशों में बहु-सन्तान सर्वदा अभिशाप रहा है । पारस्परिक सपनों के कारण विषव इतिहास अति रक्तरजित है ।

पाद-टिप्पणी

१०२ बम्बई का १०१वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३१४वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का १०२वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३१५वीं पंक्ति है ।

१०३ (१) शनि सूर्य का पुत्र जिमने छाया के गर्भ से जन्म लिया था । इनका वर्ण काला तथा बाहन गूढ है । अशुभ फलदायक यह माना गया है । फलित ज्योतिष के अनुसार शनि को दशा होने

पर मनुष्य बहुत परीक्षण और विपन्न तथा बस्थिर हो जाता है । प्रबल ग्रह है । ३० जैन० १ १ १५, २ २७ ।

(२) यम वैदिक काल में मृत्यु के देवता माने गये हैं । यम एव यमो भाई-बहन एव सूर्य के पुत्र थे (श्रु० १ १६५ ४) । सबसे पहले मरने वाले व्यक्ति यम थे (अथर्व० १८ ३ १३) ।

पाद-टिप्पणी :

१०४ बम्बई का १०३वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की २१६वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का १०४वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३१७वीं पंक्ति है ।

१०५ (१) भाग्य विपर्यय . जानराज ने भी

पुत्रोत्पत्तिमवेश्य तुप्यति नृपो वोढा धुरः स्यादिति
स्नेहात् संपदमस्य यच्छति निजामुल्लङ्घ्य नीतिक्रमम् ।
शात्वा तं बलवन्तमात्ममदृश तादृग् भिया शङ्कते
येनासन्नसुरो न जातु लभते निद्रां सचिन्ताज्वरः ॥ १०६ ॥

१०६ 'पुत्रोत्पत्ति' से नृप प्रसन्न होता है कि राजभार का वहन करने वाला होगा । स्नेह से नीतिक्रम का उल्लंघन करके, अपनी सम्पत्ति उसे दे देता है । पश्चात् अपने समान बलवान् जानकर भय से इस प्रकार शङ्कित होता है कि सुख समीप होने पर भी, वह चिन्ताज्वरग्रस्त होकर, कभी निद्रा नहीं प्राप्त करता ।

घट्वा मल्लिकजस्रथेन स यदा राजालिशाहिर्हते
भ्रातृद्वेषवशाद् बभूव कदन काश्मीरिकाणां महत् ।
तद्वज्रैर्नमहीभ्रुजोऽस्य तनयद्वेषात् किमालोक्यते
तन्मा भूद् बहुसन्ततिर्नृपगृहे देशे विनाशप्रदा ॥ १०७ ॥

१०७ 'जब मलिक जसरथ' द्वारा बांध कर राजा अलीशाह^२ मारा डाला गया । भ्रातृ-द्वेषवश काश्मीरियों का महान् विनाश हुआ । उसी प्रकार पुत्र द्वेष के कारण इस जैन राजा का देखा जा रहा है । अतएव देश में नृपति के घर विनाशकारी बहुत सन्तति न हो ।'

भाग्य विपर्यय का उल्लेख (जोन० ५९७) किया है । काश्मीर में हिन्दू लेखक वहाँ की स्थिति देखकर नाराय हो गये थे । उन्हें आशा नहीं रह गयी थी कि कभी हिन्दुओं के हाथ में शक्ति आवेगी अथवा उनकी स्थिति सुधरेगी । निरास व्यक्ति भाग्यवादी हो जाता है । कल्हण भी कर्मवाद का प्रतिपादन करते, भाग्यवादी बन जाता है । शुभाशुभ कर्मों एव उनके परिणामों में दृढ विश्वास करने लगता है । जोनराज का आदर्श कल्हण था । कल्हण का अनुकरण करता जोनराज अपनी राजतरंगिणी लिख रहा था । जोनराज का शिष्य श्रीवर या अतएव श्रीवर अपने गुरु के सिद्धान्त से विरत नहीं हो सका (रा० १ ३२५, २ ४५, ४ ६२०) । श्रीवर भाग्य विपर्यय का पुन उल्लेख १ ७ २१५, २ ४१ में करता है । इ० धर्मशास्त्र का इतिहास कामो ५० ६५८ हिन्दी ।

है—'दूसरे दिन मुल्तान ने बड़ी भारी फौज के साथ सोपौर के तरफ कूच किया (५० १८४) ।'

पाद-टिप्पणी

१०६ बम्बई का १०५वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३१८वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

बम्बई का १०६वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३१९वीं पंक्ति है ।

१०७ (१) जसरथ दृष्टव्य टिप्पणी जोनराजतरंगिणी श्लोक : ७३२, ७३६, ७८५, ८५८, जैन राज० १ ७ ६४, ४ १५७ । जसरथ खुक्कर सरदार था । उसका सम्बन्ध दिल्ली मुल्तानों से अच्छा नहीं था । खुक्करो की लूटपाट की आदत थी । वे सीमावर्ती या समीपवर्ती राज्यों में सर्वदा घुसकर, उत्पीडन तथा लुण्ठन करते थे । उनके सम्बन्ध में

(२) नगर : धीनगर = पीरहसन लिखता

इति मार्गे कथाः शृण्वन् आम्याणां जैनभूपतिः ।

वधात् कुतनयं निन्दन् प्राप सुयपुरान्तरम् ॥ १०८ ॥

१०८ मार्ग में इस प्रकार आभीणों की कथा सुनते हुए एव वध करने के कारण कुपुत्र की निन्दा करते हुए, जैन भूपति सुयपुर^१ पहुँचा ।

तीरद्वये वितस्तायाः पितापुत्रबलद्वयम् ।

न्यवीविशत् समासन्नं परस्परजयोद्यतम् ॥ १०९ ॥

१०९. जय हेतु उद्यत एव निकट आयी, पिता तथा पुत्र की दोनों सेनाएँ वितस्ता^२ के दोनों सटों पर पहुँची ।

अत्रान्तरे हाज्यखानः पर्णोत्सात् तूर्णमागतः ।

सुपर्ण इव सद्वर्णो देशाम्यर्ण समासदत् ॥ ११० ॥

११० इसी बीच पर्णोत्सा^३ से शीघ्र आकर, सुवर्ण सदृश सुन्दर वर्ण वाला हाजी खान देश के समीप पहुँचा ।

काश्मीरी में बहाबत है—'लोग नाम धकुर' तथा 'खकुर चुष' लोग मुत' । जमरथ ने जैनुल आबदीन की सहायता की थी । बदले में मुन्तान ने भी जमरथ की सहायता घनादि से दिल्ली के सुल्तानों के खिलाफ की थी । ठक्काते० ३ ४३५ तथा आदने० जरेट० २ २८८ । जमरथ सन् १४२३ ई० में उठता मारा गया था ।

(२) अलीशाहू : द्रष्टव्य जिन० राजतरंगिणी श्लोक० २४७, २५०, २५६, ३३३-३३५, जैन० ३ २६५, ४ १४२ ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का १०७वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२०वीं पंक्ति है ।

१०८. (१) जैन सुल्तान जैनुल आबदीन । कलकत्ता के पाठ में स्वयंपुर है उभे सुयपुर किया गया है ।

(२) सुयपुर सोपौर । फिरिस्ता लिखता है—'मुन्तान विजय के पश्चात् अपनी सेना से मिल गया और शिवपुर (सोपौर) पहुँचा जब कि आदम खाँ ने दरया देह्ल (वितस्ता-खेलम) के दूमरे तट पर शिविर लगाया था (४७३) ।'

पाद-टिप्पणी

बम्बई का १०८वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२१वीं पंक्ति है ।

१०९ (१) वितस्ता सुल्तान ने दरिया खेलम के जूबी किनारा पर डेरा डाल दिया । दूसरी तरफ आदम खाँ ने बाप के मुकाबला में अलम तथाबुल बुलन्द कर दिया (पीर हसन : १८४) ।

ठक्काते अकबरी में उल्लेख है—'आदम खाँ ने नदी पार करके नदी के उत्त ओर पडाव किया और सुल्तान नगर (धीनगर) से निकल कर सोयापुर (सुयपुर) पहुँचा तथा प्रजा को प्रोत्साहन प्रदान किया (४४४ : ६९७) ।'

पाद-टिप्पणी :

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का ३२२वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का १०९वाँ श्लोक है ।

पाठ-कलकत्ता । 'सद्वर्णो देशाम्यर्ण' समास मुक्त पद अर्थप्रतीति में बाधक है अतः उभे पूर्यक् किया गया है ।

११० (१) पर्णोत्स . पूछ : जनीसवी शतাব्दी में राजा रणजीत सिंह ने वहाँ के राजा

श्रुत्वा वराहमूलान्ते पुत्रं प्राप्तं बलान्वितम् ।

अग्रे बहामखान तं सत्कर्तुं व्यसृजन्मृषः ॥ १११ ॥

१११. वराहमूल के समीप सेना महित पुत्र को आया सुनकर, राजा ने बहराम खाँ को आगे (जाकर) उसका सत्कार करने के लिए भेजा ।

कालापेक्षी हाज्यरानः प्रेम्णादिलिष्य कृतादरः ।

प्रातिनिष्ठं कनिष्ठं तं भ्रातरं स्वममानयत् ॥ ११२ ॥

११२. कालापेक्षी हाजी खाँ आदरपूर्वक प्रेम से आलिंगन कर, प्रेमपूर्ण अपने उस कनिष्ठ भाई को मानित किया (वास्तव में भाई जाना) ।

मीर वाज खान गूजर से जीत कर लिया था । डोगरा काल में रणवीर सिंह के सम्बन्धों राजा मोती सिंह वहाँ के शासक थे । यह विजय के पश्चात् राजा ध्यान सिंह के आधीन आ गया, तत्पश्चात् उनका पुत्र जवाहर सिंह तथा पौत्र मोती सिंह राजा हुए । जवाहर सिंह पंजाब से एक लाख रुपये वार्षिक पेन्शन देकर निष्कापित कर दिये गये । मोती सिंह ने राजा गुलाब सिंह के प्रति निष्ठा प्रकट करने पर पुनः पूछ प्राप्त किया था । कालान्तर में डोगरा राजा ने पूछ अपने राज्य में पूर्ण रूप से सम्मिलित कर, उसे काश्मीर का एक भाग बना लिया । यह पूछ तवी या पलम्ता नदी पर है । मैं यहाँ आ चुका हूँ । नदी का पाठ लगभग एक मील चौड़ा है । चारों ओर सम्पत्तिशाली वनधो है तथा यहाँ धान की पैदावार खूब होती है । पूछ के उत्तर में उतुग पर्वतमाला है । वह पीर पंजाल पर्वत की एक शाखा है । यह पर्वत खल्वा क्षेत्र उठी, चिकार, तथा दन्ना से पूछ को विभाजित करता है । पूव में पीर पंजाल पर्वतमाला है । दक्षिण में वरगाना राजौरी बुकल, कोटली तथा पश्चिम में शेलम नदी है । पंजाब से काश्मीर के लिए मार्ग भीमवर राजौरी से पूछ के दक्षिण-पूर्व में कोने से जाता था । पाकिस्तान बनने पर स्थिति बदल गयी है । पूछ में किला भी है । ३० १. १ ६७, २ ६८, २०२, ४ १४४, ६०७ ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ११०वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की

३२३वीं पंक्ति है ।

१११ (१) वराहमूल . वारहमूला = 'उधर हाजीखाँ वारहमूला के इतराफ में शिकस्त खाकर वाप को कुमुक का मुन्तजिर था । उसके भाई बहराम खाँ ने मुन्तान के हुनम से उसका इस्तकवाल किया (पीर हमन १८५) ।

हाजी खाँ के वारहमूला के समीप पहुँचने का समाचार पाकर मुल्तान ने बहराम खाँ को बुलाने के लिए भेजा (मुनिख पाण्डु० ७६ ए० तथा तब-कफाते अकवरी ४४४) ।

तबकफाते अकवरी में उल्लेख है—'इसी बीच हाजी खाँ उस फरमान के अनुसार जो उसे प्राप्त हुआ था पंजा (पूछ) के मार्ग से वारहमूला के निकट पहुँचा । मुल्तान ने अपने छोटे पुत्र बहराम खाँ को उसके स्वागतार्थ भेजा । दोनों भाइयों में शत्रुता हो गयी (४४४-६६७) ।'

फिरदस्ता लिखता है—इस समय मुल्तान का प्रियपुत्र हाजी खाँ वारहमूला शहर पहुँच गया । मुल्तान ने कनिष्ठ पुत्र बहराम खाँ को उसके आगमन पर बधाई देने के लिए भेजा (४७३) ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

बम्बई का १११वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२४वीं पंक्ति है ।

११२ (१) प्रम : दोनों भाइयों ने एक दूसरे

अन्येद्युर्मानितं दृष्ट्वा जनकेन निजानुजम् ।

आदमखानो वित्राणः सत्रस्तोज्जाद् दिगन्तरम् ॥ ११३ ॥

११३ दूसरे दिन जनक^१ (पिता) द्वारा अपने भाई को सम्मानित देखकर, सत्रस्त आदम खां त्राणरहित दिगन्तर^२ चला गया ।

शाहिभङ्गपथा सिन्धुं समुत्तीर्य वलान्वितः ।

प्राप सिन्धुपतेर्देश कष्टकिलष्टपरिच्छदः ॥ ११४ ॥

११४ सेनानुगत एव दुःखी सचक सहित वह शाहिभग^१ पथ से सिन्धु पार कर सिन्धुपति के देश पहुँचा ।

के साथ मिलकर, एक दूसरे के साथ मुहम्मद का इजहार किया (पीर हुसन १८५, म्युनिख पाण्डु० ७६ ए०, तबक़ाते अक्बरी ३ ४४४) ।

पाद-टिप्पणी

वन्दई का ११२वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२५वीं पंक्ति है ।

११३ (१) जनक शब्द किलष्ट है । जनक शब्द राजा जनक तथा जन्मदाता अर्थात् पिता दोनों अर्थों को प्रकट करता है ।

(२) दिगन्तर श्रीवर ने दिगन्तर शब्द का प्रयोग १ १ १३९, १ ५ : ७६ तथा १ ७ ७७-१७३ में किया है । दिगन्तर का अर्थ दो दिशाओं के मध्य होता है । यहाँ अर्थ निश्चित स्थान त्याग कर, दिशा में लोप या आँसों से ओझल हो जाना है ।

आदम खां ने वाप और भाइयों की लड़ाई से लज आकर पंजाब की तरफ भाग छड़ा हुआ (पीर-हसन पृ० १८५) ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-वन्दई ।

वन्दई का ११३वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२६वीं पंक्ति है ।

११४ (१) शाहिभग शब्द ने शाहिभग को एक मार्ग माना है (दत्त १३१) । शुक ने शाहिभगीय शब्द का प्रयोग (१ . १२९) किया है । वहाँ पर व्यक्ति के विशेषण रूप में प्रयोग

किया गया है । श्रीकण्ठकौल ने शाहिभग को दत्त के समान स्थानवाचक शब्द माना है । शाहिभग किल मार्ग का नाम था अनुमन्धान का विषय है । श्रीवर ने फतह शाह के राज्यच्युति तथा मुहम्मद शाह सभी के राज्य प्राप्ति के प्रसंग में शाहिभगीय शब्द का प्रयोग किया है ।

मोहिबुल हुसन का मत है कि वह काश्मीर के उत्तर-पश्चिम कुछ मील पर पढ़ने वाली सकीर्ण सिन्धु उपत्यका है (पृष्ठ ७७) । किन्तु यहाँ दिगन्तर शब्द का अर्थ सर्वत्र 'बाहर' किया गया है । सिन्धुपति शब्द से प्रकट होता है कि सिन्धु का शासक जैनुल आवदीन के आधीन नहीं था । वहाँ का शासक दूसरा था । श्रीनगर समीपस्थ सिन्धु उपत्यका सुल्तान जैनुल आवदीन के राज्य में थी । श्रीवर के वर्णन के अनुसार यह स्थान काश्मीर की सिन्धु उपत्यका नहीं हो सकती (इ० ४ ५५९, २११, २७०, २७२) ।

तबक़ाते अक्बरी में 'मुग' शाहिभग के स्थान पर लिखा है—आदम खां उस स्थान से भाग कर शाहवग के मार्ग से नीलाव (सिन्धु) चला गया (४४४) ।

विश्रुता शाहिभग का नाम शाहाबाद देता है—'अब आदम खां अपनी सेना के साथ शाहाबाद के मार्ग से भाग गया और नीलाव सिन्धु के तट पर पहुँचा और सुल्तान राजधानी लौट आया (३७३) ।'

इत्थं त्रित्रिंशत्तमे वर्षे ज्येष्ठं निष्कास्य युक्तिततः ।

हाज्यखानान्वितस्तुष्टो नगरं प्राप भूपतिः ॥ ११५ ॥

११५ इस प्रकार राजा तैत्तीसवें वर्ष युक्तिपूर्वक ज्येष्ठ पुत्र को निकालकर, हाजी खाँ सहित सन्तुष्ट होकर, नगर में प्रवेश किया ।

शिशिरसमये योऽभूत् क्लिष्टचिरं हतपक्षति-

घरणिक्कुहरेष्वन्तः कालं निनाय गुचाकुलः ।

कुसुमसमये प्राप्योद्यानं विकासिलतोज्ज्वल

किसलयरतः सोऽयं भृङ्गः सुखं रमते पुनः ॥ ११६ ॥

११६. जिसने शिशिर के समय में हतपक्ष होकर, चिरकाल कष्ट पाया और शीघ्र से आकुञ्ज होकर, पृथ्वी कुहर में कालयापन किया, किसलयरत वह भृङ्ग, कुसुम समय में विकसित लताओं से सुन्दर उद्यान को प्राप्त कर, पुन सुखपूर्वक विहार करता है ।

अस्मिन्नवसरे तुष्टाद्वाज्यखानो धृतं चिरात् ।

यौवराज्यपदं प्रापज्जनकाज्जनकोपमात् ॥ ११७ ॥

११७ इसी अवसर पर हाजी खाँ तुष्ट जनक सहा जनक से चिरकाल से धृत युवराज पद प्राप्त किया ।

तवकाते अकवरी की पाण्डुलिपियों में 'शाहमक' तथा 'शाह विक' तथा लीची संस्करण में 'शाह नीक' लिखा गया है । 'शाह उह' फिरिस्ता के लीची संस्करण में दिया गया है । कर्नल द्विगस ने शाहावाद नाम दिया है । रोजर्स ने नाम नहीं दिया है । कॅम्ब्रिज हिस्ट्री ऑफ इण्डिया में लिखा गया है कि आदम खाँ सिन्ध को बोर भाग गया । ४०४ २११, २७०, २७२, ५५९ ।

पाद टिप्पणी :

बम्बई का ११४वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२७वीं पंक्ति है ।

११५. (१) तैत्तीसवें वर्ष ४५३३ = सन् १४५७ ई० = विक्रमी १५१४ = शक सं० १३३९ = कलि-गताब्द ४५५८ वर्ष ।

तवकाते अकवरी में उल्लेख है—'मुल्तान हाजी खाँ को अपने साथ लेकर शहर (श्रीनगर) आया और अपना बलीबहाद (युवराज) नियुक्त

किया (४४४-६६८) ।'

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ११५वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३२८वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

बम्बई का ११६वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३३०वीं पंक्ति है ।

११७ (१) जनक राज्य विलुप्त है । मिथिलापति राजा जनक तथा पिता से अर्थ अभिप्रेत है ।

(२) युवराज द्रष्टव्य टिप्पणी १ २ ५; म्युनिव पाण्डु० ७६ ए० । तवकाते अकवरी (४४४-६६८), फिरिस्ता (४७३ व ३४६) । ४० १ २ ५, २ ११, १७, ३ २, ६, ४ २१, रामा० अयोध्याकाण्ड ।

पितुः प्रेममणिं प्राप्य स्वच्छं भक्तिपरायणः ।

हृदयान्नात्यज्जातु श्रीमाञ्च शार्ङ्गैव कौस्तुभम् ॥ ११८ ॥

११८ पिता के स्वच्छ प्रेममणि को प्राप्तकर, भक्तिपरायण उसने उसे हृदय से उमी प्रकार नहीं त्यागा, जिस प्रकार श्रीमान् विष्णु कौस्तुभ' (मणि) को ।

विनयक्षिप्तदेवाग्रजानुसङ्कुचिताकृतिः ।

हकार इव सद्गर्णः सौष्मा सर्वाविधिवर्भौ ॥ ११९ ॥

११९ देवताओं एव अग्रजों के पीछे विनयपूर्वक सङ्कुचित आकृति वाला सुन्दर वर्ण एव तेज युक्त वह सद वर्ण एव ऋमावर्गीय 'हकार' सदृश सदैव सुशोभित हुआ ।

न तत्तीर्थं न सा यात्रा न सा लीला न चोत्सवः ।

तदाभून्नैव यत्रागाद्वाज्यखानान्वितो नृपः ॥ १२० ॥

१२० वह तीर्थ' नहीं, वह यात्रा नहीं, वह लीला नहीं, वह उत्सव नहीं, जहाँ कि उस समय हाजी खाँ सहित नृप नहीं गया ।

पाद-टिप्पणी

वम्बई का ११७वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३३१वीं पंक्ति है ।

११८ (१) कौस्तुभ मणि समुद्रमन्थन द्वारा प्राप्त तेरह रत्नों में से एक यह भी रत्न है । विष्णु भगवान् अपने बक्षस्यल पर धारण करते हैं—'सकौस्तुभं ध्येयतीव कृष्णाम्' (रघु० ६ ४९, १० : १०) । कौस्तुभ लवण समुद्र में स्थित एक पर्वत भी है । रामा० बालकाण्ड १ ४५ ।

पाद-टिप्पणी

वम्बई का ११८वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३३२वीं पंक्ति है ।

११९ (१) 'हकार' हठयोग के अनुसार 'ह' का 'सूर्य' एव 'ठ' का अर्थ चन्द्रमा होता है । प्राणवायु की सत्ता सूर्य एव अपानवायु की चन्द्रमा मानी गयी है । इनका ऐक्य करने वाला जो प्राणायाम है, उसे हठयोग कहा जाता है (गोरक्ष पद्धति) । 'ह' अक्षर का अर्थ सिव, जल, आकाश आदि होता है ।

फिरिस्ता लिखता है—हाजी खाँ ने अपने बुरे व्यवहारों के प्रायश्चित्त करने का प्रयास करते हुए, पिता की बुद्धावस्था में मावधानी पूर्वक उसकी सेवा में तत्पर हो गया (४७३) ।

पाद-टिप्पणी

वम्बई का ११९वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३३३वीं पंक्ति है ।

१२० (१) तीर्थं मार्ग, जलाशय, घाट, नदी स्रोत, पवित्र स्थान यथा मन्दिर, देवालय, क्षेत्र यथा काशी, प्रयाग, कुशीनर, जगन्नाथ, रामेश्वर, वीदों के लिये, लुम्बिनी, गया, सारनाथ एव कुशीनारा आदि, भुसलमानों के लिये मक्का, मदीना, शिया लोगों के लिये कर्बला, ईसाइयों के जश्सलेम, वेधेल्हेम, निवारथ, रोम आदि तीर्थस्थान माने गये हैं ।

जगम, स्वावर एव मानम तीर्थ होते हैं । (१) जगम तीर्थं वग में ब्राह्मण, साधु, महात्मा, योगी एव पवित्र पुरुष आते हैं । (२) मानम तीर्थं में सत्य, धामा, दया, दान, सन्तोष, ब्रह्मचर्य, ज्ञान, धैर्य, मधुर, मापणदि हैं । (३) स्वावर तीर्थ में काशी, प्रयाग,

यो नित्यं परितो वृतो गणशतैरत्यर्थमक्त्युज्ज्वलैः

पुत्राम्यां सहितो हितस्त्रिजगतां नानाविलासान् भजन् ।

कालो गच्छति यस्य लास्यललित गीत च यच्छृण्वतः

शस्यः कस्य न तन्नमस्यविभवः कैलासवासो भवः ॥ १२१ ॥

इति जैनराजतरङ्गिण्याम् आदामखाननिर्वासिन हाज्यखानसयोगवर्णन नाम
तृतीय सर्गः ॥ ३ ॥

१२१ अति भवितपूर्ण सैकड़ो गणो द्वारा चारो ओर से, जो नित्य आवृत होकर, दोनो पुत्रो सहित तीनों लोक के हितैषो नाना विलासो को प्राप्त करते हैं ललित लास्य^१ एव गीत श्रवण करते, जिसका काल व्यतीत होता है, वह प्रणम्य ऐश्वर्यशाली, कैलास^२ वासी शिव, किसके लिये प्रशसनीय नहीं है ?

जैन राजतरंगिणी मे आदम खाँ निर्वासिन तथा हाजी खाँ सयोग वर्णन नामक
तृतीय सर्ग^३ समाप्त हुआ ।

गया, हरिद्वार आदि है । काश्मीर में अनेक स्थानीय तीर्थ थे । उनको मैन राजतरंगिणी जोनराज परिशिष्ट 'थ' में दिया है ।

दाहिने हाथ के अंगूठे का ऊपरी भाग ब्रह्मनीय, अंगूठे और तर्जनी के मध्य का पितृतीय, कनिष्ठा उँगली के नीचे का भाग प्रजापत्यतीय एव उँगलियो का अप्रभाग देवतीर्थ माना जाता है ।

पाद-टिप्पणी

वर्म्बई का १२०वाँ श्लोक तथा कलकत्ता की ३३४वीं पंक्ति है ।

१२१ (१) लास्य नृत्य इमें स्त्रियाँ भाग लेती हैं । इस नृत्य में प्रेम की भावनाएँ विभिन्न हाव-भाव तथा अंग विन्यासा द्वारा प्रकट की जाती हैं । द्रष्टव्य जैन० १ ४ १० ।

(२) कैलास रामायण (वाल० २४ ८, ३७ ७०, अरण्य० ३२ १४, किष्किन्धा० ३७ २, २२, ४३ २०, उत्तर० २५ : ५२) तथा महाभारत (वन० १०९ १६-१७, १०८ २६, १३९ ४१, १०६ १०, १४१ ११-१२, १५३ १-२, १५५ २३, आदि० २२२ ३६-
जै रा १५

४०, समा० ३ २-९, १० ३१-३२, ४६ ७, उद्योग० १११ : ११, अनु० १९ : ३१, ८३ २८-३०) में अत्यधिक तथा मनोरम वर्णन मिलता है । पुराणो (ब्रह्मा० ४ ४४ ९५, मत्स्य० १२१ २-३) में भी कैलास का वर्णन शिव के आवास रूप में मिलता है । हिन्दुओं का एक तीर्थ है । प्रत्येक हिन्दू का यह सकल्प रहता है कि वह कैलास का दर्शन करे । कैलास का नाम लेते ही हिन्दुओं का हृदय भक्ति एव तत्सम्बन्धी गायकों से भर उठता है ।

कैलाय समुद्र की सतह से २२०२८ फुट ऊँचा है । मानसरोवर से ४५ मील उत्तर है । यह हिन्दू मन्दिर सैली सा प्रकट होता है । उसका मस्तक हिमाच्छादित रहता है । वहाँ से हिमानी शिव जटा के समान बलुआ पत्थर वाले पर्वत पर बिखरी ऊपर से नीचे आती है । गंगावतरण की कल्पना प्रतीत होती है कि कैलास की सुन्दरता, उमर्का सुन्दर रचना एव शिखर से नीचे की ओर आती हिमधारा को देखकर की गयी है । जटा मस्तक पर होती है । जटा का रंग काला हाता है । शिखर काला है । गंगा का रूप उज्ज्वल है । कैलास मूर्धा पर जमा

तुपार उज्ज्वल है। कैलास पर्वतीय श्रृङ्खला का सर्वोच्च हिमाच्छादित शिखर २५५५० फुट ऊँचा है। कैलास पर्वत श्रेणी लद्दाख पर्वत श्रेणी के ५० मील पीछे सिन्धु नदी के उत्तरी तट पर स्थित है। महाभारत में कैलास की ऊँचाई ६ योजन बताई गयी है। इ० टिप्पणी १ ३ ३६, १ ५ १०३।

पाद-टिप्पणी :

तृतीय सर्ग · बम्बई प्रति में इस सर्ग में १२० श्लोक हैं तथा कलकत्ता संस्करण में भी १२० श्लोक हैं। एक श्लोक संख्या ९२ कलकत्ता में नहीं है परन्तु बम्बई में है। श्लोक संख्या १४ बम्बई में नहीं है परन्तु कलकत्ता में है। यदि दोनो के कम तथा अधिक श्लोको को मिला दिया जाय तो संख्या १२१ हो जायगी।

चतुर्थः सर्गः

चैत्रोत्सव

अत्रान्तरे मदनबन्धुरयाद् वसन्तः

शृङ्गारसारकुमुदाकरोद्दिगीशः ।

मानान्धकारविनिवारणभानुमूर्तिः

स्फूर्जन्लतालिललनानवयौवनश्रीः

॥ १ ॥

१ इसी बीच मदनबन्धु वसन्त समाप्त हुआ, जो शृङ्गार सर्वस्व रूप कुमुदाकर के लिए चन्द्रमा, मान रूप अन्धकार निवारण के लिए भानुमूर्ति, स्फूर्जित होती लता एवं ललनाओं के लिए नव-यौवनश्री था ।

ततश्चैत्रोत्सवे राजा पुष्पलीलाचिकीर्षया ।

ययौ मडवराज्योर्वीं नौकारूढः सुतान्वितः ॥ २ ॥

२ तदोपरान्त चैत्रोत्सव^१ म पुष्पलीला^२ की इच्छा से पुत्र सहित राजा नौकारूढ होकर, मडवराज भूमि पग गया ।

पाद-टिप्पणी

१ उक्त श्लोक बम्बई का १ तथा कलकत्ता मस्करण की ३३५वीं पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

२ (१) चैत्रोत्सव चैत्र मास म चैत्रकृष्ण एकादशी, चैत्रकृष्ण चतुदशी चैत्र अमावस्या, चैत्र शुक्ल परिव्रा, पचमी, षष्ठी, नवमी, एकादशी, द्वादशी, त्रयोदशी तथा चैत्र पूर्णिमा, व्रत, पूजा एवं उत्सव के लिये विहित थे ।

(२) पुष्प उत्सव मने काश्मीरियों से बहुत पूछा परन्तु लोग कुछ ठीक स इस पर प्रकाश नहीं डाल सके । एक महिला ने मुझे बताया कि उनके वाल्य काल में जब वादाप में फूल लगता था और वरफ

पिघलने लगता था तो हिन्दू-मुसलमान सभी हरी पत्र पर एकत्र होत थे और उत्सव मनाया जाता था ।

चैत्र उत्सव के स्थान पर नीरोज का उत्सव मनाया जाता था । चैत्र मास (मार्च-अप्रैल) में ही नव-वर्षारम्भ में होता था । यह सभ्य मार्च २३ स ११ तक ९ दिन का होता है । इस समय काश्मीरी नवीन वस्त्र पहनते थे । उमगपूण उत्सव का आयोजन किया जाता था । हरी पत्र, निद्रात, शालीमार आदि स्थानों में भोग उत्सव मनाते थे । हमें अच्छी तरह स्मरण है । लोकसभा में मैं बैठा था । मेरे पास ही श्रीमती उमा नेहरू की भी सीट थी । पंडित जवाहरलाल भी उमा नेहरू के पास आये । वे उनकी चाची लगती थी । उन्हें देवते ही उमा जी

तरण्डमण्डली राज्ञो वितस्तान्तरगा वसौ ।

शक्रस्यैव विमानाली छायापटविभूषिता ॥ ३ ॥

३ वितस्ता के अन्तगत राजा को नाव मण्डली, उसी प्रकार से शोभित हो रही थी, जिस प्रकार इन्द्र की विमान पवित्र आकाशगंगा में ।

ने कहा— कपडा-बपडा बनवाया है कि नहीं नौराज है नया कपडा पहनना चाहिए । पण्डित जी मुस्करा कर अपने कुरत को दाम्ग्न उठाते वाले— 'हाँ बनवाया है, देता ।' उमा जा प्रसन्न हो गयी । उस समय मुच काश्मीर के विषय में रुचि नहीं थी । मेरा लाकसभा में यह पहला ही वष था । अतएव ध्यान नहीं दिया । आज वह बात तथा उत्सव का अर्थ समझ में आ रहा है ।

नौराज ईरानिया का स्वाहार है । पारसी लोग भारत में नवीन वष के आगमन पर नौराज का उत्सव आनन्द एवं उत्साहपूर्वक मनाते हैं । काश्मीर में भी नवीन वष चैत्र में ही आरम्भ होता है । मुसलिम धर्म एवं फारसी भाषा के प्रचार और मुसलिम पत्रों के मनाते के कारण नौराज की भी प्रथा चल पड़ी थी । यद्यपि यह भारत के अन्य स्थानों पर सर्वप्रिय नहीं हो सका ।

पारसी राजा जमरोद के समय नवीन पचास बना । उसकी स्मृति में पारसी नौराज जमरोद मनाते थे । फरवरी मास के प्रथम दिन ईरानियों का वष आरम्भ होता था । इस नौराज कहते थे । सागन्दिया के लोग इस नौराज कहते थे । इस दिन मिठाईयाँ बाँटी जाती थी । यह पर्व मन्वप्रथम तुकों के शक्र-बहुराम नाम के आरम्भ किया था । वह २१ जून से आरम्भ होता था । कालान्तर में २१ मार्च इसका त्रितीय दिन रखा गया । आज भी यह इसी दिन होता है । मार्च का ६ तारखे का खारवाष नाम से एक दश नौराज भी मनाया जाता था । इस श्रावण के दिन कहते थे । इस दिन हान्सी के समान रंग खर्रा

जाता था । फिरिस्ता के जन्म का दिन यह माना जाता था । दूसरा मत है कि जमरोद ने एक नहर खुदवायी थी और जल की कमी दूर हो गयी थी ।

पाद टिप्पणी

३ (१) इन्द्र वैदिक देवता है । वैदिक साहित्य में इन्द्र की प्रथम स्थान दिया गया है परन्तु पौराणिक साहित्य में उम त्रिमूर्ति अर्थात् ब्रह्मा, विष्णु, महेश के पश्चात् स्थान प्राप्त है । वह अतरिख एवं पूर्व दिशा का स्वामी है । आकाश में बिजली चलाता तथा फवता है । इन्द्रधनुष सज्जित करता है । रूपवान है । श्वेत अश्व एवं श्वेत ऐरावत पर बज्र सहित आरूढ होता है । राजधानी अमरावती है । इमका रथ विमान है । सारथी मातली, धनुष शक्रधनुष कृपाण पुरजय उच्चान नदन, अश्व उर्ध्वश्रवा निवास स्वयं एवं राजवाडा वैजयत है ।

(२) आकाशगंगा आकाश में उत्तर-दक्षिण त्रिमूर्त अनेक ताराओं का घना समूह है । खाली आकाश में देखने पर ताराओं का यह समूह एक मन्व के समान दिशाधीन पड़ता है । इसकी चौड़ाई बराबर नहीं है । कहीं ज्यादा और कहीं कम चौड़ी है । कुछ तार मूल पवित्र में दृश्य उधर छिटक दिनाई देते हैं । इस दृशगंगा, सडक, आकाश-अधो-पवीत श्रादि हिन्दा तथा अग्नेयी में भित्ती के तथा गिरस्वा कहते हैं । इमके अन्य पर्याय मन्दाकिनी, बिन्दुगंगा, स्वर्णगंगा, स्वर्ण-नदी, सुरदीपिका, दिव्य-गंगा आकाशवाहिनी गंगा, सुरनदी, देवनदी, नाग-धीरी, हरिताली आदि हैं ।

स्वकीयराजवासस्थो राजावन्तिपुराद् गतः ।

विजयेशादिदेशेषु नाट्य द्रष्टुमुपाविशत् ॥ ४ ॥

४ राजा अवन्तिपुर^१ गया और विजयेश^२ आदि देशों में अपने राजप्रासाद में स्थित होकर, नाटक देखने के लिये बैठता था ।

हरांश भूभुजं जेतुं यत्र राजसभानिभात् ।

भवाशक्तोऽभवत् कृत्वा बहुधा स्व मनोभवः ॥ ५ ॥

५ जहाँ पर, कामदेव शिवाश^१ राजा को जीतने के लिए, राजसभा के व्याज से अपना बहुत रूप बनाकर भवाशक्त हा गया ।

सालङ्कारप्रबन्धज्ञाः सिद्धान्तश्रुतविश्रुताः ।

यत्रान्तःकरणोद्युक्ता द्रष्टारो गायना अपि ॥ ६ ॥

६ जहाँ पर, द्रष्टा एव गायक भी अन्तःकरण से उत्सुक, अलंकार सहित प्रबन्ध^१ के ज्ञाता तथा सिद्धान्त श्रुत न प्रख्यात थे ।

पाद टिप्पणी

४ (१) अवन्तीपुर वनिहाल-श्रीनगर राज-पथ पर वन्तपुर या वन्तपोर है । यह शब्द अवन्तिपुर का अपभ्रंश है । ऊर परगना में वितस्ता के दक्षिण तट पर है । यहाँ दो मन्दिरों के खण्डित ध्वंसावशेष विखर हैं । वे अवन्तीश्वर तथा अवन्ति स्वामी के हैं । वानपोर ग्राम स्थित मन्दिर अवन्ति स्वामी तथा इससे बड़ा मन्दिर, पहले से आध मील उत्तर-पश्चिम जौन्नार ग्राम में अवन्तीश्वर का है । सन् १८६० ई० में यहाँ सनन कार्य हुआ था । कोई विशेष सामग्री नहीं मिली थी । राजा अवन्तिवर्मा ने नगर तथा मन्दिरों की स्थापना की थी । द्रष्टव्य टिप्पणी जानराज० ३३१, ३३५ ८६५, जंन० ३ ४२ ।

(२) विजयेश विजयार-विजयहरा-विजयेश्वर क्षेत्र ।

पाद-टिप्पणी

५ (१) शिवाश कल्हण ने एक पुराण बचन का उल्लेख किया है । उसी को काश्मीरी

लेखक शिव का अश राजा है इस सिद्धान्त के प्रति-पादन हेतु दुहराते हैं

कश्मीरा पार्वती तत्र राजा ज्ञेय शिवाश्वज ।
नाञ्जनेव स दुष्टोऽपि विदुषा भूति मिच्छता ।
रा० १ ७२

नीलमत पुराण में इसी भाव को दूसरे शब्दों में प्रकट किया गया है ।

कश्मीराया तथा राजा त्वया ज्ञेयो हराशज ।
तस्याविज्ञा न कर्तव्या सतत भूति मिच्छता ।
नी० २४६ ।

क्षेमेन्द्र लाकप्रकाश में लिखता है (पृ० ६१)
सती च पावती ज्ञेया राजा ज्ञेयो हराशज ॥
नीलमत पुराण तथा क्षेमेन्द्र ने 'हराशज' तथा कल्हण ने शिवाश' दिया है । श्रीवर ने कल्हण का अनुकरण किया है ।

पाद-टिप्पणी

६ द्वितीय पद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

(१) प्रबन्ध प्रबन्ध-काव्य-पद्यवद् तथा सपद्यद कयात्मक काव्य होता है । अविच्छिन्न तथा

नानाग्रामगताश्चारुस्वररागमनोहराः ।

यत्र गीता रसस्फीता चभ्युर्वृतयोऽपि च ॥ ७ ॥

७ जहाँ पर, नाना ग्रामगत, चारु, स्वर एव राग से मनोहर, रसपूर्ण गीत तथा युवतियों शोभित थी ।

कलाकलापवेत्तासीन्मानमानससौख्यभृत् ।

रङ्गरङ्गद्रुचिलोको विद्याविद् यातसंशयः ॥ ८ ॥

८. लोग कला-कलाप के वेत्ता, मान से सुखीमन, विद्याविद्, सञ्चररहित तथा रगमच के प्रति रगीन रुचि रखनेवाले थे ।

प्रतितालैकतालादिवहुतालविभूषितम् ।

तत्र ताराचनाराचसंज्ञानं विदधुर्नटाः ॥ ९ ॥

९ वहाँ पर, वह लोग प्रति ताल^१, एक ताल^२ आदि बहुताल^३ विभूषित ताराच-नाराच^४ का ज्ञान प्राप्त (हाव-भाव प्रकट) करते थे ।

उत्सवा नाम कामास्त्रं गायनी नयनोत्सवा ।

लास्यताण्डवनृत्यज्ञानं कैषां रञ्जिकाभक्तम् ॥ १० ॥

१०. लास्य^१, ताण्डव^२ नृत्य को जाननेवाले नैनोत्सव एव कामदेव का अस्त्रभूत उत्सवा^३ नाम्नी गायिका किसके लिए मनोरजिका नहीं हुई ?

सुमगत वर्णन प्रबन्ध-काव्य में होता है—विच्छेद माप भुवि यस्तु कया प्रबन्ध । (का० २३९), क्रिया प्रबन्धादयमध्वराणाम् (रघु० ६ २३), अनुग्नितार्थ सचन्ध प्रबन्धा दुष्टदाहर (सि० २/७३), प्रथित यज्ञता भासकृ विसीमितलकविमिथ्यादीना प्रबन्धाति-कल्प (मासावि० १) । प्रबन्ध गीत का उल्लेख श्रीवर ३ २५६ में किया है ।

पाद-टिप्पणी

१ (१) ताल = ताल की परिभाषा की गयी है—

एके जैव इतेन स्यादेक तलिति सञ्जया ।

इसको एकतालो ताल कहते हैं । इसमें केवल 'द्वत' ०० होता है ।

(२) प्रति ताल = इसकी परिभाषा है—

'लो द्वतो प्रति ताल स्याद ।'

एक लघु तथा दो द्रुत मात्रा का ताल होता है ।

०० आजकल प्रयोग ने नहीं आता ।

(३) बहुताल = अनेक तालों से विभूषित

नट लोग नाचते हैं । उसमें अनेक तालों का मिश्रण होता है ।

(४) तारा-नारा = तारा और नारा छन्द के मात्रावृत्त थे जो ताल के लिए उपयोगी थे । तारा नव प्रकार का था—प्राकृत, ध्रमण, पात, बलान, चलन, प्रवेशन, समुद्रत, निष्क्रम, निवर्तन ।

नारा मात्रावृत्त निम्न प्रकार का था—ल ग ल ग ल ग, ल ग, ल = लघु ग = गुरु ।

पाद-टिप्पणी

द्वितीय पद द्वितीय चरण का पाठ सदिरघ है ।

उक्त श्लोक कालकता सस्करण की ३४४ बी पङ्क्ति तथा बम्बई सस्करण का १० वा श्लोक है ।

१० (१) लास्य = वाद्य एव सगीत के साथ नृत्य, जिसमें प्रेम की भावनायें विभिन्न हाव, भाव तथा अंग विन्यासों द्वारा प्रकट की जाती हैं । लास्य का अर्थ नट, नर्तक, अभिनेता तथा लास्या का नर्तकी होता है । मुकुमार अर्गों तथा जिसमें शृंगार आदि कोमल रसों का संचार होता है ।

भावानेकोनपञ्चाशत्संख्यास्तानांश्च तावतः ।

दर्शयन्त्यो वक्षुः पात्र्यस्ता मूर्ता इव मूर्च्छनाः ॥ ११ ॥

११ उनचास^१ भावो तथा उतने हो तानो^२ को प्रदर्शित करती वे पात्री स्त्रियाँ मूर्तिमती मूर्च्छना^३ सदृश शोभित हो रही थी ।

उसकी सजा लास्य नृत्य से दी गयी है । साधारणतया पुरुष के नृत्य को ताण्डव एव स्त्री के नृत्य को लास्य कहते हैं । लास्य के दो भेद पेलवि तथा बहुरूपक होते हैं । अभिनय-शून्य अगविक्षेप को पेलवि कहते हैं । जिसमें भेद आदि अनेक प्रकार के भावों के अभिनय हो उन्हें बहुरूपक कहते हैं । लास्य नृत्य दो प्रकार का होता है । छुरित तथा मौवन कहा जाता है । नायक एव नायिका परस्पर बालिगन, चुम्बन आदि करते जो नृत्य करते हैं उसे छुरित कहा जाता है । एकाकी नृत्य को मौवन कहते हैं ।

(२) ताण्डव मदताण्डवोत्पन्नान्ते (उत्तर ३ १८) । विशेषतया शिव के उन्माद नृत्य या प्रचण्ड नृत्य के लिये प्रयुक्त होता है । इस नृत्य का सम्बन्ध भरव तथा बीरभद्र से है । शिव का ताण्डव श्मशान में देवी तथा भूत-पिशाचों के साथ उद्वत रीति से होता है । अष्ट तथा षष्ठभुजी ताण्डव मुद्रा में शिव की मूर्तियाँ एलिफेन्टा, एलोरा, तथा भुवनेश्वर की कलाओं में व्यजित की गयी हैं । ताण्डव की सबसे आकर्षक शिला पर खुदी नटराज की मूर्ति छठवीं शताब्दी की बादामी की है । मैं इसे देखकर कलाकार की कला पर मुग्ध हो गया । इस मूर्ति में शिव के १२ हाथ दिखाये गये हैं ।

(३) उत्सवा यह एक प्रसिद्ध नायिका थी । श्रीधर के वर्णन से प्रकट होता है कि यह सुन्दर थी । जैनुल आबदीन के दरबार में भारत के प्रसिद्ध संगीतज्ञों का प्रवेश उस काल में था । श्रीधर का केवल उत्सवा के उल्लेख करने का अर्थ है कि वह अपने समय की अपने कला की महान निपुण महिला थी । नाम से हिन्दू प्रतीत होती है ।

पाद-टिप्पणी

११ (१) उनचास भाव मन के विकार का नाम भाव है । भाव के बोध करानेवाले रोमाच आदि को अनुभाव कहते हैं । काव्य रचना में स्थायी, गौण या व्यभिचारी तथा सात्त्विक तीन भेद भाव के किये गये हैं । स्थायीभाव आठ या नव है । व्यभिचारीभाव तैतीस या चौतीस है । स्थायीभाव—(१) रति, (२) हाम, (३) शोक, (४) क्रोध, (५) उल्हाह, (६) भय, (७) जुगुप्सा और (८) विस्मय है । व्यभिचारीभाव—(१) निर्वेद (वैराग्य), (२) ग्लानि, (३) शका, (४) असूया, (५) मद, (६) श्रम, (७) आलस्य, (८) दैन्य, (९) चिन्ता, (१०) मोह, (११) स्मृति, (१२) धृति, (१३) व्रीडा, (१४) चपलता, (१५) हर्ष, (१६) आवेग, (१७) जडता, (१८) गर्व, (१९) विपाद, (२०) औत्सुक्य, (२१) निद्रा, (२२) अपस्मार, (२३) स्वप्न, (२४) विवोध, (२५) अमर्ष, (२६) अकार गोपन (अवहित्वा), (२७) उग्रता, (२८) मति, (२९) व्याधि, (३०) उन्माद, (३१) मरण, (३२) नास, (३३) वितर्क । सात्त्विकभाव के अन्तर्गत—(१) स्तम्भ, (२) स्वद, (३) रोमाच, (४) स्वरभग, (५) कम्पन, (६) विवर्णता, (७) अधु और (८) प्रलाप (मूर्च्छा) है ।

रसयगाधर में षण्डतराज जगन्नाथ ने काव्य के ३४ भावों का उल्लेख किया है—(१) हर्ष, (२) स्मृति, (३) व्रीडा, (४) मोह, (५) धृति, (६) शका, (७) ग्लानि, (८) दैन्य, (९) चिन्ता, (१०) मद, (११) श्रम, (१२) गर्व, (१३) निद्रा, (१४) मति, (१५) व्याधि, (१६) नास, (१७) मुक्त, (१८) विवोध, (१९) अमर्ष, (२०) अवहित्य, (२१) उग्रता, (२२) उन्माद, (२३) मरण, (२४) वितर्क, (२५) विपाद, (२६) औत्सुक्य, (२७) आवेग, (२८) जडता, (२९)

यासां नृत्ये च गीते च त्वत्तो मेऽस्त्यधिकं सुखम् ।

इति वादोऽभवच्छ्रोत्रनेत्रयोः प्रेक्षणक्षणे ॥ १२ ॥

१२ देखने के समय जिनके नृत्य एव गीत के विषय में—'मुझे तुमसे अधिक सुख प्राप्त हुआ' इस प्रकार का विवाद श्रोत एव नेत्र में हुआ ।

पात्रीगानपिकृद्धाने रङ्गोद्याने तदाद्युत्तन् ।

दीपचम्पकमालास्ता मधुपैः परितो वृताः ॥ १३ ॥

१३ उस समय, पात्री गान रूप पिक शब्द (ध्वनि) युक्त रगमच रूप उद्यान में, दीप रूप चपक' मालाएँ, मधुपो द्वारा चारो ओर आवृत होकर, शोभित हो रही थी ।

राज्ञो राज्येक्षणात् तुष्टैर्नृत्यप्रेक्षागर्तैः सुरैः ।

दीपमालाच्छलाङ्गुक्ता नूनं हेमाम्बुजस्रजः ॥ १४ ॥

१४ नृत्य प्रेक्षण हेतु व्यागत मुने' ने राज्य देखने में सन्तुष्ट होकर, राजा के लिये दीप-मालाओंके व्याज से निदचय ही स्वर्ण कमल की मालाएँ छोड़ दी ।

आलस्य, (३०) अग्रा, (३१) अपस्मार, (३२) चपलता, (३३) निवेद, (३४) दवता में रति ।

भरत मुनि ने नाट्यशास्त्र में भाव पर प्रकाश डाला है । 'भावपति' होने के कारण भाव की सजा दी गयी है । भाव का अर्थ परिख्याप्त होना है (नाट्य ७ १-२-३) । मानसिक अवस्थाओं का व्यञ्जक प्रदामभाव है । इसी आधार पर विभाव, अनुभाव एव सञ्चारीभाव की स्थापना की गयी है ।

(२) तान तद् घातु से तान बना है । स्वर प्रसार को तान कहते हैं । गान का एक अंग है । मूर्च्छना आदि द्वारा राग या स्वर तथा लय का विस्तार या अनेक विभाग कर स्वर अथवा गान में लय के साथ स्वरो का खींचना है । मगीत-दामोदर के मत से स्वरा से उत्पन्न तान ४९ है । इनमें ८३०० कूट तान निकले हैं । कुछ लोगों का मत है कि कूट तानों की संख्या ५०४० है ।

१ ४ ११ तान-मूर्कोल्पच्ययस्त तान = ४९ तान । ये मूर्च्छनायुक्त ४९ ताडव (छ स्वरो की) तानें थीं । पद्मप्रथमायुक्त २८ ताडव तानें थीं और मध्यमप्रथमायुक्त २१ ताडव तानें—सब मिलाकर ४९ ताडव तानें थीं ।

(३) मूर्च्छना परिभाषा की गयी है—

'स्वराणाम् क्रमेण आरोहावरोहाणाम् ।'

स्वरों को क्रम से आरोह एव अवरोह को मूर्च्छना कहा जाता है ।

एक और परिभाषा है—'क्रमास्वरानां सप्तानामां राहोऽवरोहणम् सा मूर्च्छेत्युच्यते श्रमस्या एता सप्त सप्त च ।'

स्वरावरोहण, स्वर-विन्द्यास, स्वरों का नियमित आरोहणावरोहण सुषुप्त स्वर संधान, लग्न-परिवर्तन, स्वर सांभ्रजस्य स्वर माधुर्य आदि को मूर्च्छना कहते हैं ।

पाद-टिप्पणी

१३ (१) चम्पा हल्के पीले रंग का पुष्प होता है । चम्पा दो प्रकार की होती है—साधारण तथा कटहलिया । कटहलिया चम्पा को महक पके कटहल की गन्ध से मिलती है । इसकी लकड़ी पीली, चमकीली, मुलायम, मजबूत होती है । हिमालय की तराई, नेपाल, बंगाल, आसाम में अधिकतम पायी जाती है । इसके लकड़ों की मालाएँ चित्रकूट में बनती हैं । विशेषतया चम्पा दक्षिण भारत में पायी जाती है । इसे मुस्ताना चम्पा भी कहते हैं ।

हिन्दी कहावत है कि चम्पा में रूप, गुण, वास सभी गुण होते हैं, परन्तु उसमें एक ही अङ्गुण है धमर उसके पास नहीं आता ।

पाद टिप्पणी

१४ (१) मुर : देवता . देवताओंके २५

जलान्तर्विम्बिता कापि दीपाली नागलोकतः ।

वरुणेन नृपप्रीत्या दापितेवाद्युत्तत् तदा ॥ १५ ॥

१५ उस समय कही पर, जल मध्य प्रतिविम्बित दीपमाला, इस प्रकार प्रकाशित हो रही थी, मानो वरुण^१ ने नृपति-प्रेम के कारण, नागलोक^२ से ही (उन्हे) प्रकट कराया है ।

ता दीपिता दीपमाला द्विधा रङ्गे चकाशिरे ।

दिदृक्षागतनागानां फणामणिगणा इव ॥ १६ ॥

१६ रगमच पर दीपित वे दीपमालाएँ, देखने को इच्छा से, आगत नागों के फण पर स्थित, मणिगण सदृश शोभित हो रही थी ।

नामों में एक नाम सुर भी । रामायण ने सुर की परिभाषा किया है—'सुरा प्रतिग्रहाद् देवा सुरा इत्यभिधिश्चुता ।

पाद-टिप्पणी

१५- (१) वरुण सर्वश्रेष्ठ वैदिक देवता है । वैदिक साहित्य में आकाश तथा वैदिकोत्तर साहित्य में समुद्र का प्रतीक माना गया है । वैदिक साहित्य में वरुण सृष्टि के नैतिक एवं भौतिक नियमों का सर्वोच्च प्रतिपालक माना गया है । वैदिकोत्तर साहित्य में देवता रूप में प्रजापति का विकास होने के कारण वरुण का श्रेष्ठत्व कम होता गया है । इस समय वह केवल जल का ही देवता माना जाता है । वरुण की मुखकान्ति अग्नि के समान तेजस्वी है । सूर्य के सहस्र नेत्रों से भावक जाति का अत्रलोकन करता है । अतएव उसे सूर्यनेत्री कहा गया है । रातपयश्चाद्वाण्य में वह श्वेत वर्ण, गजा एव पीले नेत्रोंवाला माना गया है । उसे वृद्ध पुष्य कहा जाता है । वरुण का आवास द्युलोक में है । गृह स्वर्ण निर्मित है ।

गृह में सहस्र द्वार हैं । सहस्र स्तम्भों वाले आसन पर बैठता है । वरुण के गुप्तचर द्युलोक से उतर कर जल में भ्रमण करते हैं । ऋग्वेद में उसे विद्व का सम्राट् कहा गया है । पृथ्वी पर रात्रि एव दिन की म्यापना वरुण द्वारा की गयी है । उनका नियमन भी वही करता है । रात्रि में दृष्टिगत चन्द्र जै रा १६

एव वारामण्डल इनी के कारण दृश्यगत होते हैं । इसके विधान के कारण पृथ्वी एव द्युलोक अलग है । वायुमण्डल में भ्रमण करता वायु, वरुण का स्वास है । वैदिक साहित्य में उसे असुर अर्थात् असुर शक्ति-युक्त तथा बधक एव घासक वरुण कहा गया है । बधक रूप से वह मृष्टि की समस्त शक्तियों को बाँध कर योत्रनाबद्ध करता है । घासक वरुण अपने पाशों द्वारा आज्ञाकारियों पर शासन करता है ।

अथर्ववेद ने उसे सार्वभौम नहीं बल्कि केवल जल का ही नियन्त्रक बताया है । महाभारत में उसे चौथा लोकपाल माना गया है । जल का स्वामी एव जल में निवास करनेवाला बताया गया है । ओल्डेनबर्ग का मत है कि वरुण भारतीय देवता नहीं है । उसका उद्गम ज्योतिष शास्त्र में प्रचीन शामी अर्थात् सेमेटिक लोगों में हुआ था । वरुण एव मित्र क्रम से चन्द्र एव सूर्य थे ।

वरुण की पत्नी ज्येष्ठा थी । वह शुक्राचार्य की कन्या थी । उससे बल, अधर्म एव पुण्डर नामक पुत्र तथा सुरा नामक कन्या उत्पन्न हुई थी । इसकी अन्य पत्नी वारुणी अथवा गौरी थी । उससे गो नामक पुत्र उत्पन्न हुआ था । तृतीय पत्नी शीतलोया से श्रुतायुध नामक पुत्र हुआ था ।

(२) नागलोक द्रष्टव्य टिप्पणी १ ५ . ३७ तथा परिशिष्ट 'घ' पृष्ठ २६ (राज० खण्ड १, लेखक) ।

किं राजालोकलोभात् तटभुवि मिलिताः पूर्वभूपालजीवाः

किं व्योम्नस्तारकौघः शशधरविमुखः सेवनायावतीर्णः ।

किं वा सिद्धाः सुरेन्द्रा निजरुचिरुचिराः प्रेक्षणायोपविष्टाः

किं वैता दीपमाला इति जनमनसामास्त दूराद् वितर्कः ॥ १७ ॥

१७ राजा के आलोक लोभ से तट भूमि पर पूर्व भूपाला के जीव ही एकत्रित हो गये हैं क्या ? अथवा चन्द्रमा से विमुख होकर, तारक पुत्र आकाश से सेवा हेतु अवतीर्ण हुआ है क्या ? अथवा अपनी रुचि के कारण रुचिर सिद्ध सुरेन्द्र देखने के लिये बैठे हैं क्या ? अथवा ये दीपमालाएँ हैं ? इस प्रकार दूर-दूर का तर्क वितर्क लोगों के मन में हो रहा था ।

साक्षादेव पुरन्दरः कविबुधा विद्याधराः सेवका

अन्ते देवसभासदः सवपुषः सिद्धा अमी योगिनः ।

एता अप्सरसो रसोर्जितगुणा गन्धर्वका गायना

रङ्गोऽयं त्रिदिवस्थलीति जगद्दुःसर्वे जनाःप्रेक्षका ॥ १८ ॥

१८ 'यह साक्षान् पुरन्दर हैं, कवि, बुध' एव विद्याधर' सेवकजन है, और अन्त में देव सभासद हैं, ये योगी शरीरधारी सिद्ध हैं, रसोर्जित गुणवाली ये गन्धर्व गाइकारें, अप्सराएँ हैं, यह रगस्थल स्वर्गस्थली है'—इस प्रकार सब दर्शकों ने कहा ।

पाद टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

१७ (१) सुरेन्द्र इन्द्र ।

पाद टिप्पणी

१८- (१) पुरन्दर वैवस्वत मनवन्तर के इन्द्र का मामान्तर पुरन्दर है । शत्रु का पुर विवा नगर नष्ट किया था अतएव नाम पुरन्दर पडा है । (भाग० ८ १३ ४, ९ ८ ८ १० ७७ ३६-३७, १२ ८ १५, ब्रह्मा० २ ३६ २०५ वायु० ३४ ७५, ६२ ११८, ६४ ७, ६७ १०२, विष्णु० ३ १ ३१, ४०) । मत्स्यपुराण में तीर्नाष्ट अठारह वास्तुशास्त्रकारों में पुरन्दर का निर्देश प्राप्त है (मत्स्य० २१२ २-३) । तब अथवा पाचजन्य नामक अग्नि का पुत्र पुरन्दर था । महान् तपस्या के पश्चात् तप को अग्नि से तपस्या फल प्राप्त हुआ । उन प्राप्त करने के लिये स्वयं इन्द्र ने पुरन्दर नाम से अग्नि के पुत्र रूप में जन्म लिया था (वन० २११ ३) ।

(२) कवि शुक्राचार्य ।

(३) बुध इसका अर्थ विज्ञान एव पण्डित है । यदि नामवाचक शब्द माना जाय तो नव-ग्रहों में एक शुभ ग्रह है । इसका पिता बृहस्पति माना गया है ।

(४) विद्याधर एक देव योनि है । इसे अर्ध दवता माना है । पुराणों में इनके राजाओं के नाम चित्रकेतु चित्ररथ विवा सुदशन दिये हैं (भा० ६ १७ १, ११ १६ २९) । वायु पुराण में पुत्रोत्पत्ति को 'विद्याधरपति' कहा गया है (वायु० ३८ १६) । इनकी स्त्रियों का नाम विद्याधरी है (ब्रह्माण्ड० ३ ५० ४०) । इनके शैब्य, विद्वान्त एव सौमनस नामक तीन प्रमुख गण थे । इनका विद्याधरपुर नगर था । यह ताम्रवर्ण सरोवर एव पतंग पर्वत के मध्य स्थित था (मत्स्य० ६६ १८) । खेचर, तमचर आदि नाम से पुकारे जाते हैं (ब्रह्मा० ४ ३७ १०) ।

(५) सिद्ध . दस देवयोनि में एक योनि सिद्ध

अङ्गारभारचूर्णादिगन्धकौषधयुक्तभिः ।

रागैः शिल्पिकृता लीला क्रीडालोकमरङ्गयत् ॥ १९ ॥

१९ अङ्गार, (कोयला) क्षार (सोरा) चूर्ण आदि गन्धक औषध युक्त रागो (रगो) से शिल्पियो द्वारा की गयी लीला' ने दर्शकों का मनोरजन किया ।

तथा ह्यौषधसंपूर्णात्त्रालाद् वह्निकृणा घनाः ।

निर्यत्कुसुमसंपूर्णस्वर्णवल्लीभ्रमं व्यधुः ॥ २० ॥

२० औषध-चर्ण नाल' से निकलते घने अग्निकण कुसुम' से पूर्ण लता का भ्रम उत्पन्न कर रहे थे ।

है। सिद्ध पुराणों में कश्यप पिता एव प्राधा के पुत्रों में से एक था। जिसे इसी जीवन में मिट्टि प्राप्त हो गयी है, उसे सिद्ध कहते हैं।

(६) गन्धर्व वेदों के अनुसार द्युस्थान एव अतरिक्ष स्थान के गन्धर्वों का वर्ग विभिन्न है। द्युस्थान के गन्धर्व दिव्य गन्धर्व हैं। उनसे सूर्य, सूर्य की रश्मि, तेज, प्रकाश इत्यादि प्राप्त होता है। इनका स्वामी बरुण है। मध्यस्थान (अतरिक्ष) के गन्धर्व नक्षत्र प्रवर्तक हैं। उनसे मेघ, चन्द्रमा, विद्युत् आदि निरुक्तशास्त्र के आधार पर लिये जाते हैं। देव एव मनुष्य गन्धर्वों में भी वर्गीकरण किया गया है। विद्याधर, अप्सरा, सिद्ध, गृह्यक एव सिद्धों के वर्ग में आते हैं। देवताओं के गायक 'हाहा हूँ' माने गये हैं। उनमें तुम्बरु, विरवावसु, चित्ररथ प्रभृति हैं। चित्ररथ गन्धर्वों के राजा हैं। कश्यप तथा अरिष्ठा की सन्तति गन्धर्व कही जाती है। गन्धर्वों का देश हिमालय का मध्य भाग माना जाता है। गन्धर्व तथा किन्नर देशों का उल्लेख पुराणों में मिलता है। गन्धर्व जाति स्वरूप-वान, शूर तथा शक्तिशाली थी। गन्धर्व विद्या का उल्लेख श्लोक (१ ५ ९) में है। मृत्यु के परवान् तथा पुनर्जन्म से पूर्व की आत्मा की सजा है। गन्धर्वनगर का उल्लेख (३ ४०८) में किया है। गन्धर्व विवाह आठ विवाहों में एक तथा एक उपवेद है। जैन मान्यता के अनुसार—दस गन्धर्व-

हाहा, हूँ, नारद, तुम्बरु, वासव, कदम्ब, महास्वर, गीतरति, गीतरसु और वज्रवान है (त्रि० सा० २६३)। अग्निपुराण में गन्धर्वों के ग्यारह गण माने गये हैं—अभाज, क्षेपारि, रभारी, सूर्यवर्चा, कृषु, हस्त सुहस्त, मूर्द्धवान, महामन्त, विश्वावसु तथा कुशानु है। कुछ पुराणों में तुम्बरु, गोमायु तथा तन्दि भी उनके गण माने गये हैं।

पाद-टिप्पणी -

१९. (१) लीला वर्णन से प्रकट होता है कि यह आतिशबाजी का प्रदर्शन था।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ३५४ वी पक्ति तथा बम्बई संस्करण का २० वा श्लोक है।

२० (१) नाल आतिशबाजी में बाण, चर्खी, चादर आदि नाल अथवा बॉस में धा लौहनली में भर दिये जाते हैं। उसमें आग लगाने से बाण आकाश में जाकर अनेक रंगीन चिनगारियों में परिणत हो जाता है। चर्खी भी इसी प्रकार चलती है। चर्खी में गोलाकार वृत्त में बई नाल किंवा नलिका लगी रहती है। चादर में एक ही पक्ति में कई नलिकाएँ लगी रहती हैं। उनमें आग लगाने पर वह भूमि पर चदर के समान गिरती है जबकि चर्खी तथा बाण ऊपर की ओर चलते हैं। नलियो से निकला जलता मसाला फूल के समान लगता है। इसी प्रकार मिट्टी के धरिया में जो नाल सद्ग होता

सर्पाकारानलज्वाला निर्गता सलिलान्तरात् ।

चक्रे प्रेक्षकलोकानां त्रासाश्चर्यभयोदयम् ॥ २१ ॥

२१. सलिलान्तर से निर्गत, सर्पाकार अग्निज्वाला प्रेक्षक लोगो में त्रास, आश्चर्य एव भय का उदय कर रही थी ।

नालकादुत्थिता व्योम्नि ज्वालामोलकपङ्क्तयः ।

राजद्राजतरोचिष्का जीवशुक्रोपमां व्यधुः ॥ २२ ॥

२२. नालक^१ से उठी रजत की कान्ति से पूर्ण ज्वाला गोलक पङ्क्तियाँ आकाश में जोव (बृहस्पति) तथा शुक्र को उपमा उत्पन्न कर रही थी ।

रज्जुवद्भागमद् दूरं ज्वलन्त्योपघनालिका ।

आहृतये तथा नीतास्तादृश्यो बहवो गताः ॥ २३ ॥

२३. रज्जुवद्बद्ध, वह जलती धौपघ-नालिका^१ दूर तक गयी—उसे उसी प्रकार मानो बुलाने के लिये ही बहुत-सी (नालिकाएँ) गयी ।

गतागतानि कुर्वन्त्यो दीप्ता उल्का इवोल्बणाः ।

प्रेक्षकाणां प्रिया दृष्टीरहरन्नद्भुतावहाः ॥ २४ ॥

२४. उल्का सदृश तेज तथा गतागत करती हुयी, अद्भुता वह दीप्त, उन नालिकाओ ने प्रेक्षको की प्रिय दृष्टि का हरण किया ।

अत्र पात्रीकरस्थापि ज्वलन्त्योपघनालिका ।

द्युल्लोकोन्मुक्तसद्वर्णस्वर्णपुष्पश्रिय व्यघात् ॥ २५ ॥

२५. यहाँ पर जलती धौपघ नालिका पात्री (नटी) के कर में स्थित होकर, स्वर्गलोक से उन्मुक्त सुन्दर वर्ण स्वर्ण पुष्प की श्रेणी (शोभा) सम्पन्न करती थी ।

हैं, आतिशवाजी का मसाला रंग-विराग भरा रहता है । उसे भूमि पर रखकर आग लगा देते हैं । उममें स्फुटित धिनगारियाँ, फुहारा तथा पुष्प सद्गन लगती हैं । उसे प्रचलित भाषा में अनार छोड़ना बहते हैं ।

(२) कुमुम इमें फुलझरी या फुलझडी बहते हैं । आतिशवाजी का यह एक प्रकार है ।

पाद-टिप्पणी

२२ (१) नालक नाल से निकलती अग्नि-वण रजत, स्वर्ण, वैगनी तथा लाल विभिन्न रंगों के होते हैं । आतिशवाज उन्हें रचि अनुमार बनाते हैं । आतिशवाजी में वाण, चर्खा, चदर, अनार आदि

में वास को लोबला कर उसमें मसाला भर दिया जाता है । आग लगाने पर फुलझडी, चर्खा, वाण, अनार एव चदर से आतिशवाजी छूटने लगती है । जहाँ वास नहीं मिलता, वहाँ लकड़ों लोखला कर या खोहा की नन्नी का प्रयोग किया जाता है ।

पाद-टिप्पणी

२३ (१) नालिका आतिशवाजी नालिका सहित आकाश में उठकर, वही आतिशवाजी छोड़ती है । सम्भवत आजकल के प्रचलित वाण है, जो आनाश में जाकर ऊपर छूटता है । यह नालिका वास की बनाई जाती है । वह ऊपर जाकर छूटती, वही दूर पर गिरती है ।

निर्गतं ननुदण्डान्तर्ज्वालपिण्डं नभोन्तरे ।

उदण्डदण्डं सूर्येण चण्डरश्मिभ्रम व्यघात् ॥ २६ ॥

२६ आकाश में दण्ड से निर्गत उदण्ड, दण्ड सहश, ज्वालापिण्ड, सब लोगो में सूर्य-रश्मि का भ्रम करा दिया ।

बह्निक्रोडनलीलाया युक्तिज्ञेन महीभुजा ।

शिक्षयित्वा हमेभाख्य तास्ताः सर्वाः प्रदर्शिताः ॥ २७ ॥

२७ अग्नि क्रोडन लीला युक्तिवाले राजा ने हवीव' को सिखाकर, वह सब प्रदर्शित कराया ।

क्षारस्तदुपयोग्योऽत्र दुर्लभो योज्ज्वत् पुरा ।

तद्युक्तिशिक्षया राज्ञा स्वदेशे सुलभः कृतः ॥ २८ ॥

२८ पहले जो क्षार और उसका उपयोग यहाँ दुर्लभ था, वह युक्ति शिक्षा द्वारा, राजा ने अपने देश में सुलभ कर दिया ।

प्रश्नोत्तरमयीं स्वोक्तिर्हमेभ प्रति या कृता ।

पारसीभाषया काव्यं दृष्ट्वाद्य कुरुते न कः ॥ २९ ॥

२९ राजा ने पारसी (फारसी) भाषा में जो कुछ प्रश्नोत्तर' किया, उसे देखकर, आज न नहीं काव्य' करता है ?

पाद-टिप्पणी

२६ कलकत्ता सस्करण में उक्त श्लोक नहीं है । बम्बई सस्करण की इलाक सख्या २६वाँ गया-वत है ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता की ३६०वीं पक्ति है ।

२७ (१) हवीव सुल्तान जैनुल आबदीन के पूर्व बारूद बनाना लोग काश्मीर में नहीं जानते थे । एक मत है कि इसके पूर्व आतिशबाजी बनाने का मसाला बाहर से आता था । वह काश्मीर में नहीं मिलता था । सुल्तान ने हवीव को आतिशबाजी बनाने की कला में पारगट कर दिया । इसके पश्चात् आतिशबाजी काश्मीर में बनाना साधारण बात हो गयी । हवीव क विषय और जानकारी नहीं मिल सकी है । आतिशबाजी उन दिनों भारत में बनानेवाले प्राय मुसलमान ही होने थे । काशी में सभी आतिशबाज मुसलमान हैं, जबकि आलौन

की प्रसिद्ध आतिशबाजी बनानेवाले कुछ हिन्दू भी हैं ।

तबककात अकबरी के दोनों पाण्डुलिपियों में हवीव' तथा लियो सस्करण में 'हव' (६९), फ़िरिस्ता के लियो सस्करण में 'जव' तथा रोजस' में भी 'जव' नाम दिया है ।

पीर हसन के फारसी और उर्दू दोनों सस्करण में नाम जीव दिया है । वह लिखता है—इसी तरह एक जीव नामक आतिशबाज पैदा हुआ, जिसके शानो जमाना की आँसू ने इसके पहले न देखा था । इसी शक ने फन आतिशबाजी में नई-नई चीजें इजाद किये (३० फारसी १९८, उर्दू १७९), फ़िरिस्ता २ ३४४, तबककाते ३ ४३९ ।

पाद-टिप्पणी

२८ कलकत्ता की ३६१वीं पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता की ३६२वीं पक्ति है ।

२९ (१) प्रश्नोत्तर श्रीवर के वर्णन से

ते शिल्पा मतिकल्पिताः स च मदा संगीतवाद्योरमः

मालङ्कारविचारचारुधिपणा काव्ये च तत् कौशलम् ।

सञ्छास्त्रश्रवणादरः म च नवप्रोत्पादनायोद्यमः

श्रीमज्जैनमहोपतेर्वह्नुमतेस्तस्यैव कस्याद्युना ॥ ३० ॥

३० बुद्धि कल्पित वे शिल्प, मदा संगीत-वाद्य में वह रस, अलङ्कार-विचार में सुन्दर बुद्धि, काव्य म वह कौशल, मुन्दर गान के श्रवण म आदर, नवीन के उत्पादन के प्रति वह उद्यम, उस महामतिमान महोपति जैन के समान आज किसम है ?

सुज्यान्दोल्लादराख्यस्य शिष्यः सर्वगुणाम्बुधेः ।

भृशुजदिचत्तमनयद् रागतालादिभिर्मुदम् ॥ ३१ ॥

३१ सर्वगुण-सागर अब्दुल कादिर का शिष्य खुज्य ने राग-ताल आदि से राजा का मन मुदित किया ।

प्रतीत होता है कि मवाद-नीची में मुत्तान तथा हवीव के बीच आतिथवाजी तथा बान्द के प्रयोग तथा उसकी कला एवं उसकी शिक्षा की जा बार्ता हुई थी, वह परगनी भाषा में लिपिवद्ध की गयी थी । वह दत्तने अच्छे ढंग म लिखी गयी थी कि श्रीचर उमे काव्य कहता है । यह श्रुत्य अप्राप्य है । यह मुत्तान की रचना मानी जाती है ।

(२) काव्य तवक्काले अकबरी में उल्लेख है—'हवाव आतिथवाज जिसने काश्मीर में बन्दूक का आविष्कार किया । मुत्तान के राज्यकाल में था और आतिथवाजी की कला में तद्वितीय था । मवाल व जवाब' नामक पुस्तक थी जिसमें बहून-नी लाम-दायक बार्ते लिखी हुई है, मुत्तान ने उसके सहयोग से रचना की (६५७)' ।

पाद-टिप्पणी

३० कलकत्ता का ३६३वी पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता का ३६४वी पक्ति है ।

३१ (१) खुज्य दत्त ने मुज्य नाम दिया है । मोहियुल हसन का मत है कि यह गुजा का अपभ्रंश है । परन्तु यह स्वाश का अपभ्रंश प्रतीत है । आइने अकबरी में उल्लेख है कि सुरासान के अब्दुल कादिर का ऊदी श्वाजा शिष्य था (पृष्ठ ४३९) । श्वाजा मल्ल तुर्की है—अर्थ, स्वामी, पति, मालिक, प्रतिष्ठित पुरुष, मुमलमान पकीर है । श्वाजा, गोजा रनिवास का नपुमक भूत होता है ।

तवक्काले अकबरी में उल्लेख है कि—'उममें से मुल्ला ऊदी जा श्वाजा अब्दुल कादिर का एक गरीब शिष्य था । सुरासान से आया । वह इस प्रकार ऊद (बरबत) बजाता था कि मुत्तान उसमें अत्यधिक प्रसन्न होता था और मुत्तान ने उसे ताना प्रकार की श्रुपाओं द्वारा सम्मानित किया (६५)' ।

तवक्काले अकबरी में ऊदी के लिये 'वे वास्त' शब्द प्रयाग किया गया है । जिसका अर्थ विना साधन बर्दान् गरीब होता है । फिरिस्ता ने 'वे वास्ता' शब्द छोड़ दिया है ।

सुरासानागतो मल्लाजादकार्यो महीपतेः ।

वादनात् कूर्मवीणायाः प्रापातुलमनुग्रहम् ॥ ३२ ॥

३२ सुरासान^१ से आगत मल्लाजादक^२ ने कूर्म वीणा^३ के वादन से महीपति का अतुल अनुग्रह प्राप्त किया ।

मल्लाज्यमालनामापि म्लेच्छवाग्गेयकारकः ।

नारदो वासवस्येव राज्ञोऽभूदतिरञ्जकः ॥ ३३ ॥

३३ म्लेच्छ वाणी^१ में गीतकारक मल्लाज्य^२ ने राजा का उसी प्रकार अनुरजन किया जिस प्रकार नारद^३ इन्द्र का ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता का ३६५वीं पक्ति है ।

३२ (१) सुरासान यह ईरान का नवी प्रान्त है । इसका विस्तार उत्तर दक्षिण ५०० तथा पूर्व-पश्चिम ३०० मील है । दक्षिण में पर्वतीय भाग भी ११ से १३ हजार फीट तक है । मेसद इस प्रदेश की राजधानी है । कालीन, चर्म, अफीम, इमारती लकड़ी, कपास की बनी वस्तुएँ, तथा रेशम का रोजगार होता है । यहाँ की केशर, पिस्ता, मोद, कन्वल तथा नीलमणि प्रसिद्ध हैं ।

(२) मल्लाजादक मुल्ला जाद = म्युनिख (पाण्डु० ७३ ए०) से ज्ञात होता है कि सुरासान से आनेवाला मुल्ला जाद था । श्रीवर ने मुल्लाजाद का मल्लाजादक नाम लिखा है । मुल्ला शब्द अरबी है । मोल्वी, पाजिल, अजान देनेवाला तथा बच्चों को पढ़ानेवालों के अर्थ भी प्रयोग होता है ।

(३) कूर्म वीणा : इस कच्छपी वीणा भी कहते हैं । द्रष्टव्य टिप्पणी २ पृ० ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता संस्करण की ३६६वीं पक्ति है ।

३३ (१) म्लेच्छवाणी परशियन भाषा । क्योंकि मुल्ला जाद सुरासान का निवासी था । अहाँ की राजभाषा परशियन थी । अनुल आवदीन के समय में भी काश्मीर की राजभाषा परशियन हो गयी थी, यद्यपि संस्कृत का भी प्रचलन था ।

(२) मल्लाज्य . मुल्ला जमील = यह केवल कवि तथा चित्रकार ही नहीं था बल्कि परशियन का

गीत पारगत भी था (म्युनिख पाण्डु० ७२ ए०, तबक्काते अकबरी ३ ४३९ । आइने अकबरी में उल्लेख है—मुल्ला जमील चित्रकारी तथा संगीत दोनो में पारगत था (पृष्ठ ४३९) । तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—मुल्ला जमील हाफिज ओ कबिता करने तथा पढ़ने में अद्वितीय था, सुल्तान द्वारा अत्यधिक आश्रय प्राप्त किया था । उसके स्वर आज तक काश्मीर में प्रसिद्ध हैं (६५७) । यहाँ पर स्वर के स्थान पर नका शब्द का प्रयोग किया गया है जिसका अर्थ चित्रकारी भी होता है । आइने अकबरी २ ३८८-३८९, तबक्काते. ३. ४३९ ।

(३) नारद ब्रह्मा के मानसपुत्र हैं । नारद त्रिकाल आकाश माय से तीनों लोकों में संचार करते हैं । जानाथ-कुशल है । वेद-वेदांग में पारगत, ब्रह्मज्ञान युक्त एव नय-नीतज्ञ हैं । उनकी शरीर काति इवंत एव तेजस्वी हैं । इन्द्र द्वारा प्रदत्त स्वेत, मृदू, एव धूत वस्त्र परिधान करते हैं । कान में सुवर्ण कुण्डल, स्वर्ण प्रदेश पर वीणा, भूर्धा पर श्लश्रण गिंसा रहती है । ब्रह्मा की जप्रा से उत्पन्न विष्णु के तृतीय अवतार माने जाते हैं (भा० . १ . ३ ८, १२, मत्स्य ३ ६-८) । नर-नारायण के उपासक हैं । नारद उच्च श्रेणी के संगीतज्ञ, संगीत शास्त्र में निपुण एव स्वरज्ञ हैं । उनकी नारद संहिता संगीतशास्त्र का ग्रन्थ प्राप्य है । वह इन्द्रगमा में उपस्थित रहते हैं । एक बार इन्द्र ने पूछा— 'किम अप्यग को गाने की अनुमति दूँ ?' नारद ने

तुम्बवीणाधरः सोऽहं सर्वगीतविशारदः ।

उद्बद्धन्नवगीताङ्क कौशल समदर्शयम् ॥ ३४ ॥

३४ सर्वगीत-विशारद एव तुम्ब वीणाधारी मैने नवीन गीत आरम्भ कर कौशल किया ।

अन्येऽपि जाफराणाद्या मया सह नृपाग्रगाः ।

तौरुष्कान् दुष्करान् रागानगायन् वीणया समम् ॥ ३५ ॥

३५ मेरे साथ अन्य भी नृपाग्रगामी जाफराण^१ आदि वीणा के साथ दुष्कर तुरुष्क^२ के राग गाये ।

गीतं द्वादशरागाङ्क गायतां नः सभान्तरे ।

प्रीत्यैवैक्यमिवापन्नास्तन्वीरुष्कण्ठोत्थिताः स्वराः ॥ ३६ ॥

३६ सभा में हमलोगों के बारह राग^३ के गीत गाते समय वीणा एवं कण्ठ से निकले स्वर मानो प्रीति से ही एक हो गये थे ।

'कहा जो गुण-रूप में श्रेष्ठ हो उसे अवसर देना चाहिये ।' अप्सराएँ परस्पर अपनी श्रेष्ठता जताने के लिये झगड़ने लगीं । इन्द्र ने निगय का भार नारद पर छोड़ दिया । नारद ने तुरन्त कहा— 'जो दुर्वासा को मोहित करे वही श्रेष्ठ है ।' वपु नामक अप्सरा इस काम के लिये तैयार हो गयी (भा.कं० १ ३०-४७) । नारद परिहास पटु है । परिहास वशलोभों में मगडा करा देने तथा क्रीतन करने में पारगढ़ है । श्रीवर ने उपमा दी है कि इन्द्र को सभा में जैसे नारद सगीत-कला विशारद है उसी प्रकार मुल्तान की सभा में मुल्ला जादू था ।

पाद-टिप्पणी

कलकता श्लोक की ३६७वीं पंक्ति है । द्वितीय पद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

३४ (१) तुम्ब वीणा तुम्ब अर्थात् तुम्बी पर वनी वीणा तुम्ब वीणा कही जाती है । तोता कद्दू जो तरकारी के काम में नहीं आता, बहुत बड़ा होता है । उसे ही लगभग चौथाई वाटवर तुम्ब वीणा बनायी जाती है । तुम्बी का प्रयोग सितार तथा वीणा दोनों में होता है । उसके कारण ध्वनि गूँजती है । जिम वीणा में तुम्बा लगा हुआ होता है, उसे तुम्ब वीणा की सहा दी गयी है ।

पाद-टिप्पणी

कलकता श्लोक की ३६८वीं पंक्ति है ।

३५ जाफराण = जाफर इस व्यक्ति का पुन उल्लेख श्रीवर ने नहीं किया है । जोनराज तथा शुक भी उल्लेख नहीं करता । परमियन स्रोत से भी इसके विषय में कुछ प्रकाश नहीं पड़ता । जाफरान अर्वा शब्द है जिमका अर्थ कुकुम तथा केशर होता है । जाफर शब्द भी अर्वा है, अर्थ नहर, नदी, सरबूजा है जाकर १४ इमामों से एक हुए हैं ।

३५ (२) तुरुष्क राग . तुरुष्क राग भारत में तुर्कों द्वारा आया । यह दो प्रकार का था— तुरुष्कगौड और तुरुष्कताडी । तुरुष्कगौड राग में निपाद स्वर ग्रह और अश था । इसमें ऋषभ और पचम स्वर बज्य थे और मन्द्र स्थान में गान्धार स्वर का अधिक प्रयोग था ।

जिम तोडी राग में गान्धार स्वर का अल्प प्रयोग था और निपाद, ऋषभ और पचम का अधिक प्रयोग था वह तुरुष्कतोडी कहलाता था ।

पाद टिप्पणी

कलकता श्लोक की ३६९वीं पंक्ति है । प्रथम पद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

३६ (१) राग राग की परिभाषा की गई है—यो य ध्वनि विशेषस्तु स्वर वण विभूयित । रञ्जको जन चित्ता नाम स राग बभितो बुधं ॥

वह ध्वनिविशेष जो स्वर एव वण से विभूयित हो और लोगों के चित्त का रञ्जित करे उसे राग कहा जाता है ।

देशसंस्कृतकाव्यज्ञो राज्ञो निकटवास्यभूत् ।
पण्डितो नोत्थसोमाख्यो देशजैनचरित्रकृत् ॥ ३७ ॥

३७. देशी (काश्मीरी) एव संस्कृत काव्य का ज्ञाता तथा भाषा म जैन^१ चरित प्रणेता पण्डित नोत्थ^२ सोम राजा का निकटवासी था ।

देशभाषाकविर्योधभट्टः शुद्धं च नाटकम् ।
चक्रे जैनप्रकाशाख्यं राजशुत्तान्तदर्पणम् ॥ ३८ ॥

३८. देशी (काश्मीरी) भाषा का कवि योधभट्ट^३ ने जैनप्रकाश^४ नामक शुद्ध नाटक की रचना की, जो वृत्तान्त के दर्पण (सट्टश) था ।

तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—उसके राज्य काल में नृत्य करनेवाले तथा बहुत से नट पैदा हो गये थे और बहुत से ऐसे लोग थे, जो कि एक स्वर को बारह राग से बजा सकते थे (पृष्ठ ४३९) ।
पाद-टिप्पणी •

कलकत्ता संस्करण की ३७०वी पंक्ति है ।

३७. (१) जैन चरित^१ नोत्थ सोम ने काश्मीरी भाषा में जैनुल आबदीन का चरित लिखा था । यह विक्रमाकदेव तथा दशकुमार चरित की शैली पर लिखा गया होगा, जैसा कि उसके शीर्षक से प्रकट होता है । पुस्तक अप्राप्य है । तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—उसने जैन हरब नामक ग्रन्थ की रचना की जिसमें सुल्तान के राज्यकाल की समस्त घटनाएँ विस्तार के साथ लिखी हैं (पृष्ठ ४३९) । तबक्काते अकबरी के विवरण से प्रकट होता है कि रचनाकार के समय ग्रन्थ का अस्तित्व था । लेखक स्वामी निजामुद्दीन अहमद की मृत्यु ७ नवम्बर सन् १५९४ ई० में हुई थी । यह बाबर, हिमायूँ तथा अकबरकालीन घटनाओं का प्रत्यक्ष-दर्शी था । जैनुल आबदीन की मृत्यु के लगभग एक शत वर्ष पश्चात् रचना किया था ।

(२) नोत्थ सोम काश्मीरी भाषा तथा संस्कृत दोनों का काव्यमर्मज्ञ एव विद्वान् था । श्रीवर ने यदि राजतरंगिणी लिखा था, तो नोत्थ सोम ने जैनुल आबदीन का चरित लिखा था । श्रीवर के
जै रा १७

वर्णन से प्रकट होता है, नोत्थ सोम भी सुल्तान का निकटवर्ती और उसका सभासद, दरबारी तथा दर-वारी कवि था । पद्य काव्य था । उसमें जैनुल आबदीन के चरित तथा उसके कार्यों का वर्णन था (म्युनिख पाण्डु० : ७२ बी०) ।

पीर हुसन नाम सोम देता है—एक शख्स सोम नाम काश्मीरी जवान में अशखार कहा करता था । इसके साथ ही अलूम हिन्दुग में भी लाशानी था । इस शख्स में 'जैनचरित' एक किताब बादशाह के हालात में कलमबन्द किये (पृष्ठ १७९) ।

तबक्काते अकबरी में नाम सहूम दिया गया है—उसके राज्यकाल में सुतूम नामक एक बुद्धिमान था जो काश्मीरी भाषा में कविता करता था और हिन्दवी के ज्ञान में अद्वितीय था (६५८) । दूसरी पाण्डुलिपि में 'सहूम' का पाठभेद 'सयूम' मिलता है । फरिस्ता के लीचो संस्करण में 'सोम' नाम दिया गया है । 'नोत्थ' नाम 'परशियत पाण्डुलिपियों' को छोड़कर सबत्र केवल सोम दिया गया है ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता संस्करण की ३७१वा पंक्ति है ।

३८. (१) योधभट्ट^३ श्री मोहबिल हुसन ने गलती से लिख दिया है कि योधभट्ट प्रसिद्ध सगीतज्ञ था । उसने सगीत शास्त्र पर पुस्तक लिखकर सुल्तान को समर्पित किया था (पृष्ठ ९३) । उसने काश्मीरी भाषा में एक नाटक जैनप्रकाश लिखा था ।

भट्टावतारः शाहामदेशग्रन्थाधिपारगः ।

व्यधाञ्जैनविलासारुय राजोक्तिप्रतिरूपकम् ॥ ३९ ॥

३९. शाहनामा^१ नामक देश ग्रन्थ म पारगत भट्टावतार^२ ने राजा की उक्ति प्रति रूप जैनविलास^१ नामक ग्रन्थ लिखा ।

वीणातुम्बीरवावाद्याः सर्वास्तुष्टेन भूभुजा ।

सुवर्णरीप्यरत्नौषैर्घटितास्ताश्चकाशिशरे ॥ ४० ॥

४० सन्तुष्ट होकर राजा ने वीणा, तुम्बी, रवाव^३ आदि वाद्यो को सुवर्ण, रौप्य एव रत्न समूहो से बनवाया और वे चमकने लगे ।

योधमट्ट सुल्तान का दरबारी था । फिरदौसी का शाहनामा उसे कण्ठस्थ था (म्यूनिख पाण्डु० ७२वीं०, ७३ ए०, मोहिवुल हसन ९३) ।

(२) जैनप्रकाश श्रीवर ने स्पष्ट लिखा है कि योधमट्ट ने काश्मीरी भाषा में जैनप्रकाश नामक ग्रंथ लिखा था । उसमें सुल्तान के राज्यकाल के वृत्तान्त का वर्णन लिखा था । वह दर्पण तुन्य था जिसमें सुल्तान के राज्यकाल का पूर्ण प्रतिबिम्ब मिलता था । पीर हसन नाम 'बोदी बट' देता है—'बोदी बट एक और शस्त्र था जिसे फिरदौसी का शाहनामा अजवर याद था । दादशाह की महफिल में पढा करता था । इस शस्त्र ने जैन नामी एक किताब इलम मोमीफी में सुल्तान के नाम पर लिखकर इनाम व इकराम पाया (पृष्ठ १७९-१८०) ।

पाद टिप्पणी

कलकत्ता सस्करण की ३७२वी पक्ति है ।

३९ (१) शाहनामा आन्विक अर्थ महा-काव्य, जिनमें किसी राज्य के राजा का वर्णन लिखा जाता है । शुद्ध फारसी शब्द है । फारसी क प्रसिद्ध कवि फिरदौसी ने शाहनामा ग्रन्थ की रचना की थी । फिरदौसी का जन्म खुरासान के नस्ता में सन् ९२० ई० में हुआ था । अलदी नामक कवि का शिष्य था । उसक गुरु ने इरान के पौराणिक राजाओं के विषय में एक ग्रन्थ उभ दिया । उसी ग्रन्थ के आधार पर फिरदौसी ने शाहनामा की रचना की थी । इसमें साठ हजार श्लोक हैं । इसने २५ वर्षों के अथक परिश्रम क पश्चात् इस ग्रंथ का २५ फरवरी सन् १०१० ई० में समाप्त किया । महमूद गजनी ने खुरासान सन् ९९९ में विजय किया

था । फिरदौसी ने यह काव्य गजनी को भेंट किया था । गजनी ने उसे २० हजार दिरहम पुरस्कार स्वरूप दिया था । वह सन १०२०-१०२१ ई० में दिवंगत हो गया । उसकी मृत्यु तूम में हुई थी । इरान के दर्शनीय स्थानों में फिरदौसी की मजार है । किवदन्ती है कि उसका जनाजा गाँव के फाटक से निकल रहा था तो महमूद गजनी का भेजा साठ हजार दिरहम पहुँचा । फिरदौसी की पुत्री ने सब धन दान-पुण्य में व्यय कर दिया । फिरदौसी ने जब बीम हजार दिरहम पाया था, तो गजनी के नजुमी की निन्दा की थी ।

(२) भट्टावतार इनके विषय में अभी तक कुछ और ज्ञात नहीं है । तबक्काते अकबरो में उल्लेख किया गया है—लोदीभट्ट को पूरा शाहनामा कण्ठस्थ था । उसने सद्योत सम्बन्धी 'मानक' नामक एक पुस्तक की सुल्तान के नाम पर रचना की और इस कारण वह सुल्तान का कृपापात्र बना । (४३९-६५८) । पाण्डुलिपि में पुस्तक का नाम धानक तथा लोयो सस्करण में 'मानक' या 'मानिक' या 'मायक' लिखा मिलता है । फिरदौसी ने 'सह्य' के स्थान पर 'बूदीबट' लिखा मिलता है ।

(३) जैन विलास इस ग्रंथ में सुल्तान की उक्तियां लिखिबद्ध थी ।

पाद टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता सस्करण की ३७३वी पक्ति तथा बम्बई की श्लाक संख्या ४० है ।

४० (१) रवाव . फारसी शब्द है । शितार

तद्वाचिकाङ्गिकाहार्यसाच्चिकाभिनयोञ्ज्वलम् ।

नाट्यं दृष्ट्वा जनः सर्वश्चतुर्मुखमशंसत ॥ ४१ ॥

४१ आंगिक^१, वाचिक^२, आहार्य^३, एव सात्विक^४ अभिनय^५ से सुन्दर उस नाटक को देखकर चतुर्मुखी प्रशंसा किये ।

इत्थ त्रिवर्गविद्राजा त्रिजगत्ख्यातपौरुषः ।

त्रियामास्त्रिविधैर्नृत्यैरनयत् त्रिदशोपमः ॥ ४२ ॥

४२ इस प्रकार तीनों लोक में प्रख्यात पौरुष एक देवोपम त्रिवर्ग^१ वेत्ता राजा ने तीन प्रकार के नृत्यों^२ से तीन रात्रियाँ व्यतीत की ।

के प्रकार का एक तन्तुबाद्य होता है । द्रष्टव्य टिप्पणी २ ५ ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता सस्करण की ३७४वी पक्ति है ।

४१ (१) आंगिक शरीर की चेष्टाओं से व्यक्त होनेवाला अभिनय, अर्थात् अंग के विकार, का नाम आङ्गिक है—

नाटक के पाँच अंग आङ्गिक, वाचिक तथा आहार्य, तीन प्रकार के अभिनय तथा गान एवं वाद्य मिलकर नाटक के पाँच अंग बनते हैं ।

(२) वाचिक शब्दों द्वारा प्रकट होनेवाला अभिनय अथवा शब्दों से युक्त, अभिव्यक्ति वाचक क्रिया या मौखिक, शब्दिक या मौखिक रूप से अभिव्यक्त अभिनय ।

(३) आहार्य^१ वेप-भूषा, बलकार, शृंगार आदि से व्यक्त होने वाला अभिनय या शृंगार अथवा बाभूषा से संप्रेषित या प्रभावित अभिनय ।

(४) सात्विक . स्वेद, रोमाञ्च आदि के आन्तरिक भावनाओं को प्रकट करनेवाला अभिनय । 'स्तम्भ स्वेदोऽयं रोमाञ्च स्वरभगोऽयं वेपयु । वैवर्ण्यमधु प्रलय इत्यष्टौ सात्विक गुणा ।'

(५) अभिनय . साहित्यदर्पण अभिनय की परिभाषा करता है, जिसे श्रीवर ने यहाँ दुहरा दिया है—

भवदभिनयोऽवस्थानुकार स चतुर्विधः, आङ्गिकी, वाचिकश्चैवमाहार्य सात्विकस्तथा (१७४) ।

भरत मुनि ने भी यही मन प्रकट किया है—
आङ्गिको वाचिकश्चैव ह्याहार्यं सात्विकस्तथा ।
चत्वारो ह्यभिनया ह्येते विज्ञेया नाट्य सधया ॥

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता सस्करण की ३७५वी पक्ति है ।

४२ (१) त्रिवर्ग साप्ताहिक जीवन के तीन पदाय—धर्म, अर्थ एवं काम है ।

(२) नृत्य ताण्डव, नटन, नाट्य, लास्य, नृत्य नाम है—ताण्डव नटन नाट्य लास्य नृत्य च नर्तने । अमर० १ ७ : १० । सगीत के ताल और गति के अनुसार हाय, पाँच तथा अगो के हाव-भाव को नृत्य की सजा दी गयी है । नृत्य के दो भेद—ताण्डव तथा लास्य है । उग्र तथा उदत चेष्टा जिसमें प्रकट किया जाता है, उसे ताण्डव तथा जिसमें सुकुमार अगों से शृंगार आदि कोमल रसों का संचार किया जाता है, उसे लास्य कहते हैं । ताण्डव एवं लास्य भी दो प्रकार के पेशिव और बहुरूपक होते हैं । अभिनवगुण्य अग विशेष को पेशिव तथा जिनमें भावों के अभिनव होते हैं उन्हें बहुरूपक कहते हैं । लास्य नृत्य दो प्रकार का छुरित तथा यौवन होता है (द० १ . ४ १०) ।

स्फुरद्विचकिलोन्लासहास स भवनान्तरम् ।

आसदत् तारकापूर्णं पूर्णचन्द्र इवाम्बरम् ॥ ४३ ॥

४३ तारकापूर्णं अम्बर में पूर्णचन्द्र समान वह राजा स्फुरित होते, विचकिल (पुष्प) के उल्लास हास युक्त भवन में पहुँचा ।

ततो विमलकृण्डान्ते पानक्रीडां महीपतिः ।

कर्तुं प्रचक्रमे तत्र पुत्रमित्तविभूषितः ॥ ४४ ॥

४४ तद उपरान्त वहाँ पर विमल कृण्ड के पास पुत्र मित्र से भूषित महीपति ने पानक्रीडा आरम्भ की ।

पितृप्रेमामृतोत्सिक्तो हाज्यखानोऽथ भक्तिमान् ।

वसन्तवर्णनोन्मिथ्रां चाटुक्षितमवदद् विभोः ॥ ४५ ॥

४५. पितृप्रेमामृत से सिक्त भक्तिमान हाजोखान वसन्त वर्णन मिथ्रित राजा की चाटुक्षित (प्रशंसा) की ।

सगीतनादनिपुणान्

कलकण्ठभृङ्गान्

कृत्वानिल

व्रततिलास्यविधानदक्षम् ।

गीतप्रिय नरपते

क्रियु सेवितु त्वां

प्राप्तो

वसन्तश्चतुचारणचक्रवर्ती ॥ ४६ ॥

४६ हे नरपते ! कलकण्ठ भृङ्गो को सगीत नाद में निपुण तथा वायु को लता नतंन विधान में दक्ष बनाकर, चारण चक्रवर्ती वसन्त शत्रु गीतप्रिय आपकी सेवा हेतु उपस्थित हुआ है, क्या ?

पाद-टिप्पणी

कलकता सस्करण की ३७६वीं पंक्ति है ।

४३ (१) विचकिल एक प्रकार की चर्मलौ है । मदन वृद्ध का नाम भी विचकिल है ।

पाद टिप्पणी

४४ कलकता सस्करण की ३७७वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

कलकता सस्करण की ३७८वीं पंक्ति है ।

४५ (१) चाटुक्षित लुशामद या मिथ्या

प्रशंसापूर्ण वचनो का प्रयोग, चापलूसी । चाटुक्षित्यों से राजा अच्छा शासक नहीं बनता ।

पाद टिप्पणी

६६ पाठ-व्यर्थ है । कलकता सस्करण की ३७९

वीं पंक्ति है ।

मेघाडम्बरमम्बरं यदि तदा निर्नष्टशोभा वयं

नित्यं तीक्ष्णकरेण तेन दिवसे तत्राप्यहो बाधिताः ।

स्वामी नः शशभृल्लयोदयहतो दुःखादितीवागता

उद्याने नरदेव सेवनपराः पुष्पच्छलात् तारकाः ॥ ४७ ॥

४७ 'यदि आकाश मेघाडम्बर ग्रस्त होता है, तो हम लोगो (ताराओ) की शोभा नष्ट हो जाती है और दिन में भी सूर्य के द्वारा बाधित होते हैं । हमलोगो (ताराओ) का स्वामी चन्द्रमा घटाव-बढाव से नष्टप्राय है । हे राजा ! इस दुःख से मानो सेवा में तत्पर तारकायें ही पुष्प छल से उद्यान में जा गयी हैं ।

पङ्कातङ्ककलङ्किता जलमया ये भोगिदेहातिदा-

स्त्वदेशे विलमन्त्युपात्तविषयाः सन्मार्गविघ्नोद्यताः ।

ते याताः स्वयमेव देव विलयं श्रीमत्प्रतापोदया-

दस्मिन् हर्षमये वसन्तसमये प्रालेयपूरा यथा ॥ ४८ ॥

४८. 'पकातक से कलङ्कित सर्वशरीर को पीडाप्रद, सन्मार्ग से विघ्न हेतु उद्यत, जो जला-पुर' देश में आकर, विलसित होते हैं, हे देव ! वे श्रीनान् के प्रतापोदय से उसी प्रकार स्वयं समाप्त हो गये हैं, जैसे इस हर्षमय वसन्त समय में प्रलयपुर' ।'

श्रुत्वेति भूपतिर्हृष्टो द्वाज्यखानाय सत्वरम् ।

सौवर्णकर्तरीचन्धमप्रमेयं

समापिपत् ॥ ४९ ॥

४९. यह सुनकर प्रसन्न राजा ने तुरन्त हाजीखान को जागीर (प्रमेय^१) रहित सुवर्ण कर्तरी^२ (छुरिका) प्रदान किया ।

पाद-टिप्पणी ।

४७ कलकत्ता सस्करण को ३८०वीं पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी •

पाठ-बम्बई, कलकत्ता सस्करण को ३८८वीं पक्ति है ।

४८ (१) जलापूर वाड ।

(२) प्रालेयपूर • तुपार किंवा हिमपूर्ण ।

यथा—'ईशाचल प्रालेय प्लवनैच्छ्या' गीत १ 'प्रालेय सीतम चलेश्वर मीश्वरोऽपि' शिशुपालवध

४ ६४ ।

पाद-टिप्पणी :

कलकत्ता सस्करण को ३८२वीं पक्ति है ।

४९ (१) प्रमेय जागीर रहित अथवा

जागीर मुकररं नमुद ।

(२) कर्तरी • पीर हुसन लिखता है—

बादशाह अपने तमाम बेटों में हाजी खाँ को सबसे ज्यादा अजीज रखता था । इसके निदान में मुल्तान ने उसे एक जवाहरदार तलवार बरसाने के अलावा मन्नाब व जागीरें भी अता की (पृष्ठ १८५) ।

तबक़ाते अकबरी में उल्लेख है—मुल्तान ने उसे सुनहरा पेटो प्रदान की और वह उससे सर्वदा सन्तुष्ट रहता था (४४४-६६८) ।

यैः सेवा कृता तस्य शाह्यादेशे विधार्य तान् ।
पुत्रस्नेहेन भूपालो घोषराष्ट्राधिपान् व्यधात् ॥ ५० ॥

५० शाह्य' देश में जिन-जिन लोगों ने उसकी सेवा की थी, विचारकर, राजा ने उन्हें पुत्र स्नेह से घोष' राष्ट्र का अधिपति बना दिया ।

प्रेष्याद्याक्षेपसिन्धुव्यौधमग्नांस्तान् सैवकप्रजान् ।
प्रसादपट्टपोतेन समुत्तीर्णान् व्यधान्पृथः ॥ ५१ ॥

५१ आक्षेप (किन्दादि) रूप सिन्धु के ओष में भग्न, उन सेवक समूहों को राजा ने अपने अनुग्रह' रूप नाव द्वारा पार कर दिये ।

विद्वद्वीताङ्गिभृत्येभ्यस्तस्मिन्नवसरे नृपः ।
सुताप्त्यानन्दवाप्साह्यो व्यधात् कनकवर्षणम् ॥ ५२ ॥

५२ उस समय पुत्र प्राप्ति के आनन्द से वाष्पपूर्ण राजा ने विद्वान्, गायक एवं भृत्यों पर कनक वृष्टि' की ।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का ३८३वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का ५०वां श्लोक है ।

५० (१) शाह्य देश - हिन्दुस्तान । परशियन लेखकों ने 'दर हिन्दुस्तान' अर्थ किया है ।

श्रीवर ने साह्य देश का उल्लेख किया है । 'शेख' या 'शे' स्थान सिन्धु नदी पर रेह से ऊपर है । यहाँ बुद्ध की प्रतिमा बहुत ही सुन्दर पर्वत में खुदी है । मैं यहाँ था चुका है । शाह्य का पाठभेद साह्य एवं बाह्य देश भी मिलता है । उसके अनुसार परशियन लेखकों द्वारा वर्णित 'दर हिन्दुस्तान' शब्द ठीक बैठता है । काश्मीर में 'बाह्य' देश का सर्वदा तात्पर्य काश्मीर के बाहर का देश लगाया गया है । वह स्थान हिन्दुस्तान में ही होगा अतएव फारसी में 'दर हिन्दुस्तान' लिखा गया है ।

(२) घोष राष्ट्र एक गाँव या परगना है कुछ स्पष्ट नहीं होता । इस शब्द का केवल यही प्रयोग किया गया है । इसका उल्लेख अन्य राज-तरंगिणीकारों ने नहीं किया है ।

पादटिप्पणी :

कलकत्ता संस्करण को ३८४वीं पंक्ति है । प्रथम पद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

५१ (१) अनुग्रह तत्कालीने अकबरी में उल्लेख है—हाजी खान ने निष्ठा के हेतु कटिबद्ध होकर इस ओर कोई कसर उठा न रखी और अपने सेवकों को जो हिन्दुस्तान की यात्रा में उसके सहायक थे सिफारिश करके उनके लिये बड़े-बड़े पद मुलतान से ले लिये तथा अच्छी-बच्छी जागीरें उनके लिये निश्चित करायी (४४४) ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता संस्करण की ३८५वीं पंक्ति है ।

५२ (१) कनक वृष्टि - कल्हण ने राजा क्षेमगुप्त के लिये कलकत्ता की कथा का उल्लेख किया है (रा० ६ १६१) । श्रीवर कल्हण का अनुकरण करता, जैनूल आददीन को 'कनकवर्षा' लिखता है । राजा अभिमन्यु का अपर नाम ही कनकवर्षा पठ गया था (रा० ६ ३०१) ।

दत्तमार्गोपचारार्था राष्ट्रिया दर्शनागताः ।

प्राप्तपट्टपरीधानमानतुष्टा न केऽभवन् ॥ ५३ ॥

५३. दर्शनागत राष्ट्रियो को मार्ग व्यय दिया । इस प्रकार रेशमी वस्त्र एव मान प्राप्त कर कौन से लोग सन्तुष्ट नहीं हुए ?

तान् विलोक्य भवनोपवनादीन्

पुष्पपूरपरिपूरितनौकः ।

संस्तुवन् मडवराज्यनिवासान्

प्राप जैननृपतिर्नगरं स्वम् ॥ ५४ ॥

५४. उन भवन उपवन आदि को देखकर मडवराज निवासियो को प्रशंसा करते हुए, पुष्प राशि से नाव को परिपूर्ण कर, जैन नृपति अपने नगर पहुँचा ।

इति जैनराजतरङ्गिण्या पुष्पलीलावर्णनं नाम चतुर्थं सर्गं ॥ ४ ॥

जैन राजतरंगिणी में पुष्पलीला वर्णन नामक चतुर्थ सर्ग समाप्त हुआ ।

पाद-टिप्पणी

५३ कलकत्ता सस्करण की ३८६वीं पक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

५४ उक्त श्लोक कलकत्ता सस्करण की ३८७

वी पक्ति तथा बम्बई सस्करण का ५४वाँ श्लोक है ।

उक्त सर्ग में बम्बई सस्करण में ५४ श्लोक यथावत है । कलकत्ता सस्करण के पक्ति ३३५ से ३८७ अर्थात् ५३ श्लोक है । बम्बई सस्करण का एक श्लोक सख्या २६ कलकत्ता सस्करण में नहीं है ।

पञ्चमः सर्गः

अत्रान्तरे सुतप्राप्त्या निश्चिन्तः सुकृतोद्यतः ।

कुल्या नवनवाः कर्षन् प्रतिष्ठारसिकोऽभवत् ॥ १ ॥

१ इसी बीच पुत्र प्राप्ति से निश्चिन्त एव सत्कार्य हेतु उद्यत (राजा) नवीन कुल्याएँ खुदवाते हुए, प्रतिष्ठा के प्रति रसिक हो गया ।

कविः श्रीजोनराजो यां स्वसदर्भान्तरेऽब्रवीत् ।

ग्रन्थविस्तारभीत्या तद्वर्णनं न मया कृतम् ॥ २ ॥

२ कवि श्री जोनराज ने जिन्हें अपने ग्रन्थ में लिखा है, ग्रन्थ विस्तार भय से वह वर्णन नहीं किया है ।

एकैवास्त्यमरावती ननु पुरी साज्ञातनिर्माणका

तत्राप्यत्र सदा विमानवसतिर्देवादिषु श्रूयते ।

सोऽभूद् भूमिपुरदरः पुरश्चत कुर्वन्नव सर्वतो

यत्नैते निवसन्ति मानसहितास्ते भूमिदेवादयः ॥ ३ ॥

३. स्वर्ग में एक ही वह पुरी अमरावती^१ है, जिसका निर्माण अज्ञात है । वहाँ भी सदा विमान निवास ही, देवता आदि में सुना जाता है । यहाँ पर सब ओर से सैकड़ों पुर का निर्माण करता, वह भूमि पुरन्दर हुआ, जिनमें मान सहित भूमि देव आदि निवास करते हैं ।

श्रीजैननगरे पञ्चदशेऽन्दे या कृता पुरा ।

राजधानी नवास्त्युच्चा विद्धा देवगृहोपरि ॥ ४ ॥

४ पन्द्रहवें^२ वर्ष जैन नगर^३ में जो नवीन राजधानी बनायी वह अति ऊँची एवं अपर देवगृह विद्ध थी ।

पाद टिप्पणी

१ उक्त श्लोक कल्कता संस्करण की ३८८वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का प्रथम श्लोक है ।

पाद टिप्पणी .

३ (१) अमरावती देवताओं की पुरी अर्थात् इन्द्रपुरी सुरपुरी है । इसका निर्माण विश्वकर्मा ने किया था । इसमें हीर की स्तम्भावली थी ।

निहासन सुवर्ण का था । चारों ओर सुन्दर रमणीय उपवन थे । जलस्रोत प्रवाहित थे । वहाँ सर्वदा वाद्य ध्वनि होती रहती थी (वन० ४२ ४२, उद्योग० १०३ १, अरण्य० ४८ १०), यहाँ जरा, मृत्यु एवं शोक नहीं होता ।

पादटिप्पणी

४ (१) पन्द्रहवें वर्ष सर्वादि ४५१५ =

तस्याः समीपे नृपतिश्चत्वारिंशेऽथ वत्सरे ।
इष्टिकादारुसंबद्धं राजवासं नवं व्यधात् ॥ ५ ॥

५ राजा ने चालीसवें वर्ष उसी के समीप ईटा और लकड़ीमय नवीन राजप्रासाद निर्माण कराया ।

यत्पृष्ठे स्वर्णकलशो भातिर्भाति मनोहरः ।
हेमपद्म इवोन्मुक्तः शक्रेण श्रुतकीर्तिना ॥ ६ ॥

६ जिसके ऊपर मनोहर स्वर्ण कलश शोभित होता है, मानो इन्द्र ने कीर्ति सुनकर स्वर्ण-कलश गिरा दिया है ।

यद्द्वाराग्रनियुक्तेभ्यस्तत्तत्कर्म समादिशन् ।
आजीवं सोऽवसद् राजा राजधान्युज्जितास्थितिः ॥ ७ ॥

७. जिसके द्वार पर, नियुक्त जनो को तत्-तत् कर्म का आदेश देते हुए, वह राजा राजधानी की स्थिति त्याग कर, जीवन पर्यन्त वही पर निवास किया ।

सन् १४३९ ई० = विक्रमी १४९६ - शक १३९१ =
कलि गताब्द = ४५४० वर्ष ।

(२) जैननगर सारिका किंवा हरिपर्वत से अम्बुहर तक जैन नगरी विस्तृत थी । यह जैन-गंगा के तट पर थी । जैनगंगा को आजकल लछम वुल कहते हैं । यह राजधानी अथवा राजदान नाम से ज्ञात थी । एक मत है कि जैनदव ही जैननगर है (तारोख रजौदी पृ० २४९) ।

मिर्जा हैदर लिखता है कि यह भव्य इमारत १२ मजिलों की थी । प्रत्येक मजिल में ५० कमर थे । मिर्जा हैदर ने इसे सन् १५५३ ई० में देखा था । तत्पश्चात् यह नष्ट हो गया । उसके गौरव की स्मृति में पर्वों, उत्सवों तथा रमजान अव पर महि-लाएँ गाना गाती हैं ।

शुक ने इसका उल्लेख किया है (शुक० २ ६७) । जोतराज ने भी इसका उल्लेख किया है (जो० . ८६९) । यहाँ की आबादी सोबरा से हरिपर्वत तक फैली थी । एक मत से मुसलिम नाम जै रा १८

नौराहरा तथा प्राचीन नाम दिवार नगर था । इसे राजदान या राजधानी मिर्जा हैदर दुगलात के समय मध्य सालहबी शताब्दी तक कहते थे ।

पाद-टिप्पणी

५ (१) चालीसवें वर्ष सप्तमि ४५४० =
सन् १४६४ ई० = १५२१ विक्रमी = शक सवत्
१३८६ = कलि गताब्द ४५६५ वर्ष ।

पाद-टिप्पणी

६ (१) श्रुतकीर्ति प्रसिद्ध, विद्युत, उदार व्यक्ति आदि ।

पाद टिप्पणी

७ धी कण्ठकौल सूस्करण के उक्त श्लोक का चतुर्थ पाद अर्थात् द्वितीय पवित्र का अन्तिम भाग का पाठ मानकर अनुवाद करने पर अर्थ नहीं बैठता, बम्बई तथा कच्छकता सूस्करण का पाठ मानकर अनुवाद करने पर यह कठिनाई दूर हो जाती है । धी कण्ठकौल का पाठ है—राजधान्युज्जितास्थिति ।

यत्र वापीगता हंसा गीतशंसां स्वनच्छलात् ।

कुर्वन्तीव समीपस्था गायद्गुगीताङ्गिसंस्कृतैः ॥ ८ ॥

८. जहाँ पर समीपस्थ वापीगत^१ हंस शब्द व्याज से, मानो गान करते, गायकों की गीत की प्रशंसा करते थे ।

यत्र खर्वीकृतारातिः सुपूर्वाधिपतिर्यथा ।

सर्वाहः सुखगन्धर्वचर्वणैरनयत् सुखम् ॥ ९ ॥

९. जहाँ पर इन्द्र के समान शत्रु को नीचा कर, सुखपूर्वक गन्धर्व विद्या का आनन्द लेते हुए, सब दिन व्यतीत करता था ।

यदन्तरे सुविस्तीर्णः सर्वदर्शनमण्डपः ।

क्वाचभिचिमयो भाति त्र्यश्रसिंहासनोज्ज्वलः ॥ १० ॥

१०. जिसके मध्य सुविस्तीर्ण, काचमय, भित्तिवाला तथा त्रिकोण सिंहासन^१ से सुन्दर सर्वदर्शन मण्डप^२ शोभित होता था ।

यद्गर्भाद् धूपसंदर्भनिर्भरान्नूपसंश्रितात् ।

वातोऽपि सफलो यातः प्रातर्प्राणसुखप्रदः ॥ ११ ॥

११. नूप सेवित, धूप-गन्ध-व्याप्त, जिसके (राजप्रासाद) मध्य से प्रातः सुखप्रद वायु भी सफल होकर, निकलती थी ।

पाद-टिप्पणी ।

पाठ-अम्बई ।

८ (१) वापी : वापी की दीधिका या बावली कहते हैं । वापी बड़ा आपत्कार जलाशय होता है । उसमें शिलाबद्ध सीढियाँ होती हैं, जिसे उतर, बल लिया जा सकता है । सरोवर, कूप, वापी, तडाग सबके अर्थों में अन्तर है—वापी चास्मिन्मरकत शिलाबद्ध सोपान मार्ग—पेघ० - ७६ ।

पाद-टिप्पणी

९ (१) गन्धर्व विद्या : ज्ञान विद्या, संगीत कला, शास्त्रीय संगीत की गन्धर्व विद्या कहते हैं । भरत मुनि, जिनका काल लगभग दूसरी सती ईसा पूर्व रखा जाता है, उस समय से सारंगदेव तेरहवीं सताब्दी तक शास्त्रीय संगीत की परम्परा भारत में

प्रचलित थी । मुसलमानी आक्रमण एवं भारत के पराधीन हो जाने के पश्चात्, इरानी तथा मुसलिम देश प्रभावित संगीत का प्रचार दरबारों का आश्रय पाकर प्रचलित हो गया । भारत के प्रदेश एक दूसरे से दूर थे । उनमें बराजकता के कारण सम्पर्क नहीं रह गया था । शास्त्रीय संगीत के स्थान पर देशी संगीतों का विकास होने लगा । शास्त्रीय संगीत परम्परा मिथिल तथा स्थानीय रूप, ध्यायक भारतीय रूप के स्थान पर जेने लगी । नाम भी गन्धर्व विद्या से बदल कर दूसरा पड़ गया ।

पाद-टिप्पणी :

१०. (१) सिंहासन . सोने का बना था (२ : ९) ।

(२) मण्डप : दरवार-आम ।

कदाचिन्लाहर दुर्गं यात्रां द्रष्टुं गतो नृप ।

राजवास नव कृत्वा जीर्णोद्धारमकारयत् ॥ १२ ॥

१२ किसी समय राजा यात्रा देखने के लिये, लहर^१ दुर्ग गया। वहाँ राजवास का जीर्णोद्धार कर, नया बनाया।

समुद्रकोटादारम्य

याचच्छ्रीद्वारकावधि ।

तच्चन्नवनवावासवासचालयसुन्दरान्

॥ १३ ॥

१३ समुद्रकोट^२ से लकर द्वारका^३ पर्यन्त, नये नये इन्द्र गृह क सम्मान, सुन्दर नवीन, आवासी से युक्त—

जैननामाङ्कितान्

ग्रामानकरोन्नगभूपितान् ।

उपतीर

महापद्मश्रीमत्पन्नगभूपितान् ॥ १४ ॥

१४ जैन^४ नाम से अंकित, नग भूपित^५, महापद्म एव श्रीमद् पन्नग विभूषित ग्रामो को उसके तट पर निर्मित कराया।

तदन्नमश्रुत्पत्तानामर्थिनां

त्रिपुरेश्वरे ।

उदर मेदुर क्षान्तो राजा लम्बोदरः कथम् ॥ १५ ॥

१५ त्रिपुरेश्वर^६ में उसके अन्नसत्र^७ से तृप्त, याचको का उदर परिपूर्ण हुआ और नहीं तो क्षमाशील राजा लम्बोदर^८ (गणेश) कैसे हुआ ?

पाद-टिप्पणी

१२ (१) लहर वर्तमान परगना लार ह। पूर्वकाल में लहर कहा जाता था। सिन्ध उपत्यका का पश्चिमी अंचल है। तहसील का केन्द्र अर तस है।

पाद-टिप्पणी

१३ (१) समुद्रकोट वर्तमान सुन्दरकोट है। ऊनरलक के पूर्वीय तट पर है (रा० क० १ १२५-१२६)। सिंधिया के पैदावार के समय यहाँ चहल-पहल हो जाती है। इसका उल्लेख पुन श्रीवर नहीं करता।

(२) द्वारका अन्दरकोट (रा० क० ४ ५०६-५११) तथा श्रीवर० ४ ३४७।

पाद टिप्पणी

१४ (१) जैन जैनूल भावदीन।

(२) नग भूपित वृक्षो से विभूषित, जैन ग्राम निर्माण कराया। यदि नग का अर्थ सात माण लिया जाय तो सात ग्रामो का निर्माण महापद्मसर के समीप कराया था।

(३) पन्नग भूपित पन्नग का अर्थ सर्प होता है। सर्प नाग को भी कहते हैं। महापद्मसर प नाग अथवा जलस्रोत आकर मिलते थ। उन्ही की आर श्रीवर सकेत करता है। जैन नाम का ग्राम नाग (जलस्रोत) स्थानो पर निर्माण कराया।

पाद टिप्पणी

१५ (१) त्रिपुरेश्वर श्रीनगर के समीप एक तीर्थ था। वर्तमान त्रिफर ह डललेक से ३ मील दूर है (रा० क० ४ ४६, ६ १३५ ५ १२३, ७ १५१, ५२६ १५६)।

(२) अन्नसत्र श्रीवर राजा के द्वारा

अन्नसत्रे क्षितीशान्नेराराहक्षेत्रभूमिषु ।

अस्तु नम्रशिराः शेषदिचत्त्रमिन्द्रोऽपि चाभवत् ॥ १६ ॥

१६ वाराहक्षेत्र^१ भूमि पर, अन्नसत्र^२ म राजा क अन्न से शेषतान का मस्तक, नत हो गया और इन्द्र चक्रित हो गये ।

मत्स्येभ्यो नित्यतृप्तेभ्यः सूक्ष्माणामभय ददौ ।

मत्स्यानामन्नमत्रण वितस्तासिन्धुसगमे ॥ १७ ॥

१७ वितस्त^१ एव सिन्धु के सगम^२ पर अन्नसत्र स नित्य तृप्त मत्स्यो स छोटी मछलियों^३ को अभयदान दे दि^४ ।

अर्थिनामतिवृत्ताना श्रीशङ्करपुरे नृपः ।

अपेक्ष्य निदधे छाया न फलानि महीरुहाम् ॥ १८ ॥

१८ राजा ने शंकरपुर^१ म अत्यन्त तृप्त, अर्थियों के लिये, वृक्षा के फल की नहीं, बल्कि छाया^२ की अपेक्षा की ।

चलाय गय अन्नसत्रों का उल्लेख आरम्भ करता है । परगिनय इतिहासकारा के उल्लेख से पता चलता है कि श्रीनगर में रैनवारी स्थान में हिन्दू राजाओं के काल में एक विंगल भवन में बाहर से आय तथा काश्मीरस्य तीर्थो एव देवस्थानो की यात्रा करनेवालों के लिये अन्नसत्र चलता था । जैनुल आबदीन न एक भवन निर्माण कराकर निवास तथा अन्नसत्र की व्यवस्था कर दिया (तुहफातुल अहवाव २२६ २२७ फूह्रात कुबराधिया पाण्डु० २०० वं) ।

(३) लम्बोदर गणना का एक नाम लम्बादर है । उनका उन्नर भोजन करने से उन्नत हो गया है । श्रीवर यहाँ यही उपमा देता है कि अन्नसत्र म याचक इतन तृप्त हो गये कि उनका पेट उन्नत हो गया । इससे यह प्रकट होता है कि मुलतान जैनुल आबदीन का पेट या तान्द निकला था । शार्ङ्गिक अथ भाजननट् स्मूलशाय भारा भरवन ठोन्वाला होना है ।

पाद टिप्पणी

१६ (१) वाराहक्षेत्र वाराहभूला समी

वस्थ स्थान वाराहक्षेत्र तथा वाराहतौष कहा जाता था ।

(२) अन्नसत्र वह स्थान जहाँ भूसा को भोजन दिया जाता है । अन्नसत्र तथा अगर भी अर्थ हाहा है ।

पाद टिप्पणी

१७ (१) सगम काश्मीर का प्रयाग = गादीपुर समीपस्थ ।

(२) मछली बड़ी मछलियों का इतना पेट भर गया था कि वे छाटी का नहीं खा सकती थी । इस प्रकार राजा के कारण छाटी मछलियों की जीवन रक्षा हो गयी ।

श्रावत न भावानुवाद किया है कि छोटी मछलियों की प्रतिदिन भात खिलाता था जिससे उनकी रक्षा हो गयी था ।

पाद टिप्पणी

१८ (१) शंकरपुर वर्तमान पाटन = पतन (रा० क० ५ १५६) ।

(२) छाया श्रावत न अनुवाद किया है कि याचका की प्रायना पर, किन्तु वह खिलाता था,

अश्रमायां व्यधादन्नसत्रैः सन्तर्पयञ्च जनान् ।

भङ्ग शृङ्गाटवल्लीनां शृङ्गाटैरतिसस्कृतैः ॥ १९ ॥

१९ राजा ने अश्रमा स्थान पर अन्नसत्रो द्वारा लोगो को अति सस्कृत शृंगारों से तृप्त करते हुए, शृंगार लताआ का अभाव कर दिया ।

तस्य पद्मपुरे चान्नसत्रे व्यञ्जनसौरभैः ।

कथं न कुङ्कुमस्याभूद् गन्धमेदकदर्थना ॥ २० ॥

२० पद्मपुर' मे उसके अन्नसत्र के अवसर पर, व्यञ्जन की सुगन्धि से कुमकुम की गन्ध की कदर्थना, (निन्दा) क्या नहीं हुई ?

अच्छिन्नेनान्नमत्रेण विजयेश्वरवासिनाम् ।

उदरे मेदुरे सिद्धः प्रणामो यत्नतो विभोः ॥ २१ ॥

२१ निरन्तर चलते उसके सत्र स विजयेश्वर' निवासिया के भरे पेट से, भगवान् का प्रणाम भी यत्न से सिद्ध होता था ।

श्री शकरपुर में वृषो का रापण किया, जो छाया दत थे न कि फल । पेट भरने के लिये फल की आवश्यकता होती थी । सुलतान न पेट भर दिया था, आवश्यकता थी, भोजनापरान्त तरु की दौतल छाया में बैठकर आराम करने की ।

पाद-टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

१९ (१) अश्रमा स्थान का पता नहीं

चलता । अनुसंधान अपेक्षित है ।

पाद टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

यह श्लोक कलकत्ता संस्करण में नहीं हैं । बम्बई संस्करण का २०वाँ श्लोक है ।

२० (१) पद्मपुर = पामपुर । शेलम नदी के दक्षिण तट पर है । श्रीनगर से ३ मील दूर उत्तर-पूर्व है । श्रीनगर स नाव द्वारा ५ या ६ घण्टो में पहुँच सक्त है । नगर में पुराने कूप बहुत मिलते हैं । यहाँ एक आमा मसजिद तथा जियारत—शोका बाबा, शाह हमदान, सैय्यिद सफीद, सैय्यिद नियाम गुरला तथा नन्द साहिव की हैं । शहर के नीचे तथा

शेलम के तट पर मन्दवाग है । एक हिन्दू मन्दिर का चिन्ह तथा पहाड़ी के दक्षिण भाग में अन्य हिन्दू प्राचीन भग्नावशेष के चिन्ह मिलते हैं । शोका बाबा की जियारत हिन्दू मन्दिर पर बनी है । पद्मस्वामी क भव्य मन्दिर के केन्द्रीय अधिष्ठान के स्तम्भावली के कवल दो स्तम्भ शेष रह गये हैं (२०फ० ४ ६९५) । द० जैन० १ ६ १, ४ १३१, ३४२ ।

पाद टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

२१ (१) विजयेश्वर = विजयनगर = विज वेहरा = विजयेरा = विजयेश्वर क्षत्र तथा तीर्थ । शारदा एव विजयेश्वर काशीर में दो स्थान विद्या के केन्द्र तथा पीठ थ । नगर शेलम या वितस्ता के दोनो तटों पर आबाद है । अनन्तनाग स ६ मील तथा श्रीनगर से ३० मील दूर है । अवन्तीपुर से ९ मील दूर है । नगर क पश्चिम तरफ वहीद बाबा ऊदर का ऊँची जमीन है । वहाँ एक वृक्ष है । हिन्दू वहाँ पूजा करते हैं । शेलम की गहराई पुल के नीचे ६ फीट है । नगर का अधिक भाग नदी के दक्षिण

अन्नसत्रमविच्छिन्नं कृत्वा शूरपुराध्वना ।

शुल्कास्थाने व्यधाद् राजा भारिकानभिमारिकान् ॥ २२ ॥

२२ राजा ने शुल्क के स्थान पर, अर्वाच्छिन्न अन्नसत्र प्रदान कर, शूरपुर^१ मार्ग से जानेवाले अभिसारिकों को भारवाही बना दिया ।

तट पर है । नगर में दश से ऊपर मस्तकियों तथा आठ त्रिपारतों हैं । उनमें वादा नवीन्द्रहीन गाजी की त्रिपारत सबसे बड़ी है । यह नदी के बायें तट पर नगर के उत्तर नामा मस्तकिय क समीप है । दायाँ-साँही बायें क्षण १६५० ई० म दारा सिकाह क आदेश पर बनया गया था । ३० १ : ३ १३, १ ४ ४, ३ २०३, ४ ५३२ ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-अम्बई

२२ (१) शूरपुर = हूरपुर (रा० क० ३ २२७, ५ ३९ ७ ५५८, १३४८-१३५५, ८ १०५१-११३४ आदि, शीवर १ १ १०७, १६४, ३ ४२, ४ ३९, ४४२, ५२६, ५३१, ५५८, ५८४, ६०६ ।

(२) अभिसार शब्द यहाँ द्रिष्ट है । अभिसार का अर्थ जानेवाले मुख्यन शीघ्र जानेवाला होता है । उन्हें राजा ने इतना भोजन खिला कर बोझिल कर दिया कि वे शीघ्र चलने या जाने योग्य नहीं रह गए थे । अभिसार का दूसरा अर्थ एक अभिसार दण्ड के रहनेवालों से लगाया जा सकता है । दर्वाभिसार शब्द का एक साथ प्रयोग किया गया है । दर्वाभिसार की दण्ड जाति हेलम तथा बनाव नदियों के मध्यवर्ती पृष्ठ तथा नौरास अबल में रहती थी । पुराण, महाभारत तथा बृहत् संहिता में पञ्जाब की जातियों के सन्दर्भ में दर्वाभिसार का उल्लेख किया गया है । राजौरी का पर्वतीय क्षेत्र दर्वाभिसार में आता है । भीमवर इभी

क्षेत्र में एक लघु राज्य था । काश्मीर राजा उत्पला-पीड के समय यह काश्मीर के अन्तर्गत था । शक वर्माने उस पर पुन विजय प्राप्त किया था, जब वह गुजरात, जा भीमवर के दक्षिण था, विजय हेतु गया था । दर्वाभिसार का उल्लेख सिवन्दर के अभिधान क समय भी मिलता है । वहाँ का राजा सिवन्दर के पास गया था । दण्ड एक जाति है । यह बल्लावर तथा जम्मू में रहती थी । दण्ड जाति के साथ ही अभिसार जाति आवाद थी । इन्ही जातियों के नाम पर क्षेत्र का सम्मिलित नाम दर्वाभिसार पड़ गया था । अभिसार का उल्लेख बृहत्संहिता में बराह निहिर ने किया है । अभिसार हेलम-बनाव के मध्य का बचल था, जब कि एक मान्यता के अनुसार दण्ड बनाव तथा रात्री के मध्य माना गया है । दण्ड तथा अभिसार दो जातियाँ तथा जनपद थे । प्राचीन काल में दो जनपदों को मिलाकर भी नामकरण किया जाता था, जैसे काशी-कांसल आदि । महाभारत में दण्ड एव अभिसार दो भिन्न जनपद माने गये हैं (रा० ८ १५३१, १८५१, ४ ७१२, १४१, सभा० ५१ १३, ४८ १२, १३, भीष्म० . ९ ५४, २७ २९, ५२ १३, ९३ . ४४, बृहत् संहिता १४ २९, अल्बेल्नो १ ३०३, द्रष्टव्य टिप्पणी ४ ७१२) ।

इसी अर्थ के अनुसार अर्थ होगा कि राजा ने अभिसार निवासियों को जो अन्नसत्र में भाग लिये थे, उन्हें इतना खिला दिया कि वे काश्मीर से अभिसार अपने देश जाने में भारवाही व्यक्ति की तरह त्रिपिल हो गये थे ।

गुणी मूर्खों निराचारः साचारो यवनो द्विजः ।

नापोपि यस्तदन्नेन कश्मीरेषु स नाभवत् ॥ २३ ॥

२३ काश्मीर म ऐसा कोई गुणी, मूर्ख, निराचार, साचार, यवन, द्विज' नहीं रहा, जिसका उसके अन्न से पोषण नहीं हुआ ।

शशुश्रीपतिघातृजद्गुमनुभिः पूर्वं खेरन्वये

जातेनापि कृतः श्रमस्त्रिपथगा गङ्गैव जाता नदी ।

तेषां स्वार्थमभूद्रसो नरपतिः सोऽय परार्थे पुन-

देशेऽस्मिन् स्वधिया नदीर्नवनवा नानापथः कृष्टवान् ॥ २४ ॥

२४ पूव म शिव' श्रोपति', ब्रह्मा', जन्हु' मनु' ने तथा सूर्यवंश म उत्पन्न (भगोरथ') ने श्रम किया, तब गंगा (अवतरण) हुआ, उन लोगो का उसम स्वार्थ था किन्तु यह नरपति परोपकार हेतु ही अपनी बुद्धि स, इस देश म नाना पथवाली, नयी-नयी नदियां, निर्मित करायी ।

पाद-टिप्पणी

२१ पाठ-बम्बई

२३ (१) द्विजादि बहारिस्तानशाही में भी मुलतान के इन पुष्प कायों का उल्लेख मिलता है (पाण्डु० फोलियो ४८ बी०) ।

पाद टिप्पणी

२४ (१) शिव—ब्रह्मा, विष्णु एव शिव त्रिवेद हैं । शिव ईशान है । विषयान करन के कारण इनका नाम नीलकण्ठ पड गया था । ग्यारहों छद्र के पिता हैं । किरात वध धारण कर अजुन स युद्ध तथा उन्हें बरदान दिया । गंगावतरण के समय शिव न गंगा का वग अपनी जटा में राक लिया था । भगवान् शिव का आवास कलास माना गया है । त्रिपुर का वध करन के कारण इन्हें त्रिपुरारी कहा गया है । कामदेव को अस्त्र कर दिया था । शिव क शरीर स वीरभद्र पैदा हुए थे । वृषभ इनका वाहन है । वही ध्वज भी है । इन्हें त्रिनय भी कहत है । तीसरा नेत्र झुलने पर पृथ्वी का सहार होता है । इनक अनेक पर्यायवाची नाम हैं । शिव योगी कहे जाते हैं । ताण्डव नृत्य के जनक हैं । नटराज हैं ।

(२) श्रीपति भगवान विष्णु = लक्ष्मोपति = नारायण ।

(३) ब्रह्मा सृष्टि क सृजनकर्ता है । विष्णु सिचनकर्ता एव शिव सहारकर्ता है । प्रजाओं के स्रष्टा है । विष्णु के समान ब्रह्मा क भी अवतार—मानस, कायिक, चानुप, वाचिक, श्रवणज, नासिकज, अण्डज एव पञ्चज है । पुराणो में ब्रह्मा वा चतुमु स रूप से वणन मिलता है । ब्रह्मा न अपन शरीर के अधभाग से सतलूना नामक स्त्री का निर्माण किया । वही इसकी पत्नी बनी । यह कथा बाइबिल के आदम एव हीवा से मिलती है । प्रथमत ब्रह्मा के पाँच मुसों का वपन ह । किन्तु शकर के कारण यह पाँचवें मुख से रहित हा गया । ब्रह्मा एव शकर के विराध की अनेक कथायें पुराणों म प्राप्त हैं । भक्त्य एव महाभारत क अनुसार इसका शरीर स मृत्यु की उत्पत्ति हुई है । पुराण स अनुसार ब्रह्मा के चार मुखा स चार वदा की उत्पत्ति हुई है । पूव मुख से गायत्री छद्र, ऋग्वद, त्रिवृत, रथतर एव अग्निष्टाम । पदिचम स सामवद, सप्तदश ऋक्समूह, वैष्ण साम एव अति-राज यज्ञ । उत्तर स अथर्ववेद एकविंश ऋक्समूह, आप्तानामि, अनुष्टुप छद्र एव वीराज तथा दक्षिण से यजुर्वेद, पचदश ऋक्समूह बृहत्ताम एव उक्व यज्ञ उत्पन्न हुए थे । ब्रह्मा की मानस कन्याओं में सरस्वती उस प्रिय है । पचपुराण में ब्रह्मा क १०८ स्यानों का निर्देश प्राप्त है । पचपुराण के अनुसार ब्रह्मा की

नवीनोदारकेदारभूम्युत्पन्नाः प्रतिस्थलम् ।

कूटा धान्यफलैः पुष्टा दृष्टाः पर्वतसन्निभाः ॥ २५ ॥

२५. हर स्थान पर नवीन केदार^३ भूमि में उत्पन्न धान्य-फल से पूर्ण, पर्वत सदृश, (धान) ढेर दिखायी देते थे ।

शायु के पचास वर्ष बीते चुके हैं । इसका राजकाल ही नैमित्तिक प्रलयकाल माना जाता है । ब्रह्मा का एक दिन ४३,२,००,००,०० वर्ष का माना जाता है । ब्रह्मा का एक वर्ष विष्णु के एक दिन के बराबर एवं विष्णु एक वर्ष शंकर के एक दिन के बराबर होता है ।

(४) जह्नु अजमीठ के पुत्र थे । माता का नाम केसरी था । अजमीठ के पिता हस्तिना ने हस्तिनापुर की स्थापना किया था ।

जह्नु एक ऋषि है । भगीरथ गंगा लाये । इनका नाम गगावतरण के सन्दर्भ में आता है । इनका यज्ञस्थल गंगा अपने प्रवाह में बहा ले गयी । क्रुद्ध होकर गंगा के समस्त जल का पान कर लिया । देवों की प्रार्थना पर अपने कान से गंगा को निकाल दिया । गंगा को इनकी पुत्री कहकर जान्हवी नाम रखा गया है (रामा० बाल० ४३ ३५-३८), (आदि० ९९ ३२, अग्नि० २७८ १६, वायु० ९१) ।

(५) मनु आदि पुरुष हैं । ऋग्वेद में इसे पिता कहा गया है । मानव जाति को मनु का प्रजा माना गया है । मनु ने यज्ञप्रथा का आरम्भ किया था । विश्व का प्रथम यज्ञकर्ता है । इसने सव-प्रथम हवि प्रदान किया था । इन्होंने अग्नि की स्थापना किया था । चौदह मनवन्तर माने गये हैं । प्रत्येक मनवन्तर का एक मनु होता है । इस समय वैवस्वत मनवन्तर चल रहा है । प्रत्येक मनवन्तर के मनु, सप्तर्षि, डेवगण, इन्द्र, अवतार पुत्र भिन्न होते हैं । मनु के दस पुत्र थे । उन्होंने राजवंशों की स्थापना की थी—दशवाकु, अयोध्या—(दशवाकु वंश) शर्याति (आनतं देश-शर्याति राजवंश) नामा ने

दिव्य (उत्तर विहार-बंगाल राजवंश) नाभाग (मध्य देश नाभाग राजवंश), घृष्ट (बाहीक प्रदेश-घाघर्ट शक्ति राजवंश), नरिष्णन्त (शक वंश), कल्प (रेवा प्रदेश-कल्प वंश), पुष्य (राज्य नहीं मिला), प्राशु (वंश की जानकारी नहीं प्राप्त है), मनु की रचना 'मनुस्मृति' किंवा मानव धर्मशास्त्र है ।

(६) भगीरथ दशवाकुवंशीय सम्राट् दिल्ली के पुत्र थे । प्रपितामह असमजस थे और पितामह-अंशुमत थे । असमजस के पिता राजा सगर के ६० हजार पुत्र कपिल मुनि के शाप के कारण दग्ध हो गये थे । कपिल ने कहा दिवंगत आत्माओं को शांति गगावतरण से होगी । अशुभान तथा दिलीप ने तप किया किन्तु सफल नहीं हुए । भगीरथ ने हिमालय पर घोर तप किया । गंगा पृथ्वी पर आने के लिए उद्यत हो गयी । गंगा का वग रोकने के लिए भगीरथ ने शंकर की तपस्या किया । शंकर गंगा प्रवाह जटा द्वारा रोकने के लिए तत्पर हो गये । गगावतरण हुआ । भगीरथ गंगा को उस स्थान पर ले गये जहाँ राजा सगर के ६० हजार पुत्र दग्ध हुए थे । गगा-स्पर्श से सगर पुत्र मुक्त हो गये । गंगा का अवतरण भगीरथ के कारण हुआ था अतएव गंगा का नाम भगीरथी पडा । गगावतरण के पश्चान् भगीरथ पूर्ववत् राज्य करने लगे । भगीरथ ने कालान्तर में अपनी दानशीलता के कारण प्रसिद्धि प्राप्त किया । महाभारत में वर्णित सोलह श्रेष्ठ राजाओं में एक भगीरथ भी है ।

पाद-टिप्पणी

२५ (१) केदार भूमि धान का खेत अथवा धान की ब्यारी, जल से भरा खेत ।

धान्यकूटच्छलान्नूनं साभूद् धान्याः कुचस्थली ।

प्राप्तोपाया प्रजा यस्माद् वृद्धिमापद् दिने दिने ॥ २६ ॥

२६ धान्य के ढेर के व्याज से, वह निश्चय ही, धान्नों को कुचस्थली हो गयी थी, जिससे तुप्त होकर, प्रजा प्रतिदिन वृद्धि प्राप्त कर रही थी ।

दुर्लभोपद्रवानिष्टा यत्र यत्राभवत् क्षितिः ।

स सुय्य इव सस्याढ्यां तत्र तत्राकरोन्मृपः ॥ २७ ॥

२७ जहाँ-जहाँ, भूमि दुर्लभ उपद्रव प्रस्त होती, वहाँ-वहाँ, सुय्य की तरह इस राजा ने सस्य सम्पत्ति पूर्ण किया ।

न तत् स्थलं न कन्तारो न स देशो न साटवी ।

यत्र नानीय कुल्याः स्वाः स्वनामाङ्काः पुरीर्व्यधात् ॥ २८ ॥

२८ वह स्थल नहीं, वह कन्तार (वन) नहीं, वह देश नहीं, वह अटवी नहीं, जहाँ इसने कुल्या लाकर, अपने नाम की पुरी न बनायी हो ?

न सा नदी न तत् क्षेत्रं न स ग्रामो न सा पुरी ।

न तत् स्थानं न यद् राजा जैननामाङ्कितं कृतम् ॥ २९ ॥

२९ वह नदी नहीं, वह क्षेत्र नहीं, वह ग्राम नहीं, वह पुरी नहीं और वह स्थान नहीं, जिसे राजा ने जैन नामाङ्कित नहीं किया ।

यत् यत्राभवन्निम्नः प्रदेशस्तत्र कुल्यया ।

व्यधाद् राजा सरः पक्षित्रिसशृङ्गाटभूपितम् ॥ ३० ॥

३० जहाँ-जहाँ पर, निम्न प्रदेश था, वहाँ कुल्या द्वारा पक्षी तथा कमल, शृंगाट, विभूषित सरोवर बनाया ।

पाद-टिप्पणी

२६. (१) कुचस्थली जिस प्रकार स्त्री के समतल छाती पर कुच उठे ढेर की तरह लगते हैं, उसी प्रकार धानों के लगे ढेर से समतल खेत उठी स्थली तुल्य लगते थे ।

पाद-टिप्पणी .

२७ (१) सुय्य . अवन्तिवर्मा का मंत्री । अपने समय का चतुर अभियन्ता था । इसने बिरस्ता का जल प्रवाह बदल दिया था । उसकी योजना से काश्मीर की रक्षा जलप्लावनो से हो गयी थी (रा०

जै रा १९

क० ५ ७२, ९८, १०९, ११८, ६ १३३) ।

पाद-टिप्पणी

२८ (१) कुल्या = छोटी नहर कुल्याम्भोभि पवन चपलं शाखिना घोट मूला (श० १. १५) ।

श्रीवर ने यहाँ अतोखी उपमा प्रस्तुत की है ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

३० कलकत्ता संस्करण की ४१६वीं पंक्ति तथा बम्बई का ३०वाँ श्लोक है ।

धान्यो वारिधरो धरोपकरुणोद्युक्तः सदा जीवने-
 र्यः सिन्धोः सलिल निरर्थकतया निन्ये निकृप्यान्वहम् ।
 कान्तारेष्वफलेषु केषु रुचिर मुञ्चत्यभीक्षण यत-
 स्तस्मेक्रोदितसर्वसस्यविभवो लोकः सुखी जायते ॥ ३१ ॥

३१ जीवन द्वारा धरा का सदैव उपकार हेतु उद्यत, वारिधर धन्य है। जाकि प्रतिदिन निरर्थक मिन्धु के जल को लेकर, कुछ निष्फल वनो म, प्रचुर वर्षा करता है, उस जल के सेक से उत्पन्न, सब सस्य के वैभव से सम्पन्न, ससार सुखी होता है।

लोके डल इति ख्यात यदगाध सरोवरम् ।
 तस्य प्रतिष्ठाप्रस्तावाद् वर्णन क्रियते मनाक् ॥ ३२ ॥

३२ ससार म डल नाम प्रसिद्ध जो अगाध सरोवर है, प्रतिष्ठा प्रस्तावदश, उसका कुछ वर्णन किया जाता है।

आ राजधान्या यद् दीर्घ सुरेश्वर्याः सरोवरम् ।
 नौकारूढोऽचरन्त्रित्य व्योम्नीवेन्दुः सुनिर्मले ॥ ३३ ॥

३३ राजधानी तक वहाँ सुरेश्वरी का सरोवर है, उसम निर्मलाकाश से चन्द्रमा सदृश, नौकारूढ होकर, नित्य विचरण करता था।

अरिप्रया यत्रान्तः सोड्डीनाः पटसुन्दराः ।
 पोता इवारुचन् पोता राज्ञः साकुनिकान्विताः ॥ ३४ ॥

३४ जिसम अरिप्र (ढाढा-चप्पा) रूप पत्रवाल उडते हुए पर से सुन्दर साकुनिको से अन्वित, राजा क पात (नाव) पक्षिसावक सदृश शोभित हा रहे थे।

पाद टिप्पणी

३१ (१) वारिधर मध = बादल। विक्र-
 माकदेवचरित में विलूण कवि न वारिधर शब्द
 का सुन्दर प्रयोग किया है— नव वारिधराद्या-
 द्रहोमिभविष्यत् च निरातपत्वरम्यं (४ ३)।

पाद टिप्पणी

३२ (१) डल इसका प्राचीन नाम ज्येष्ठ
 ह्रद ममीपम्भ सर तथा 'सुरेश्वरी सर' था। आज
 कल हमे डल कहते हैं। राजतरंगिणी में प्रथम 'र'
 'डल' नाम का यहाँ प्रयोग किया गया है। 'डल
 सर' (जैन ४ ११८) नाम से डल का सम्बोधन

किया गया है। यह श्रीनगर के पूर्वदिशा में है।
 जैन ४ ११८।

पाद टिप्पणी

३३ (१) सुरेश्वरी सरोवर डल लेक है।
 डल तिब्बती शब्द है जिमका अर्थ निस्तव्यता अथवा
 आनोमी होता है (क० ५ ३७-४१, ६ १४७
 ८ ५०६ ७४४ आन० ६०२)। श्रीनगर के
 पूर्व है। जैन० १ ५ ४०, शुक०।

पाद टिप्पणी

३४ (१) साकुनिक समुन जानने वाले
 अथवा बहेलिया दानों अथ यहाँ लग सकता है। पक्षी

तिलप्रस्थागता यत्र तटिनी त्रिपुरेश्वरात् ।

संगच्छते सुटङ्कां यल्लङ्कां द्रष्टुमिषोत्सुका ॥ ३५ ॥

३५ जर्नापर त्रिपुरेश्वर^१ से आयी, तिलप्रस्था^२ नदी मानो लका^३ को देखने के लिये, उत्सुक होकर, सुटका की ओर जाती है ।

के साथ बहेलिया तथा नाव के साथ सांक्रुनिक अभि-
प्राय अभिप्रेत है ।

(२) पोत उक्त वर्णन डल लेक का है । पक्षी अपना डैना फँला कर पल फडफडाता उडता है । नाव में पक्षी की उपमा दी गयी है । नाव के दोनों ओर चप्पा (डांडे) चलते हैं । वही पक्षी के पल है । नाव पर पाल लगता है । बस्त्र लगते हैं । या वस्त्र से नाव धूप या वर्षा बचाने के लिये सजा या ढक दिया जाता है । उन पर पत्ताकाएँ भी लगामी जाती हैं । पाल और डांडों से चलती नावें गहरे हर जल पर, नील मगन में उडते पक्षी की तरह लगती हैं । डल का यह दृश्य वही समझ सकता है, जिसने डल लेक के तट पर खड़ा होकर, यह दृश्य देखा होगा । सुदूर प्राचीन काल से जल परिवहन काश्मीर में बहुत विकसित रहा है । वितस्ता, उल्लोल (उल्लर) तथा डल में नावों परिवहन के काम में आती रही हैं । नावें छोटी तथा बहुत बड़ी छोटे लाव या जहाज की तरह बनती थी । श्रीवर का पोत शब्द अर्थ-पूर्ण है । वह यहाँ नाव शब्द का प्रयोग नहीं करता है । नावें छोटी होती हैं । काश्मीर की बड़ी नावें समुद्र आरपार जानेवाले लकड़ी के जहाजों जितनी ही बड़ी होती हैं, मजबूत तथा ऊँची समुद्री जहाजों से कम होती हैं ।

नावें मुख्यतया चार प्रकार की होती हैं । 'खच्चू' डोंगवाली बड़ी बड़ी नावें होती हैं । यह वितस्ता तथा ऊल्लर लेक में चलती है । डोगा दूसरी प्रकार की नाव होती है । उनमें रहने का स्थान बना हाता है । हाउस बोट बहुत बड़े होते हैं । वे चौड़ाई की अपेक्षा लम्बे बहुत होते हैं । उनमें भोजन बनाने,

स्नान करने, निपटन तथा शयन एवं बैठने के लिये दो-तीन या चार कमरे बने रहते हैं । वे भीतर खूब सजे रहते हैं । शिकारा छोटी नावें होती हैं । उनपर गद्दा बिछा रहता है और पीछे की तरफ सज्जित एव ढँकी रहती हैं । पर्यटक पीछे की तरफ बैठता है । मार्गों किवा हाँजी आगे की तरफ खुले में बैठकर चप्पा से नाव खेता है । गगनगामी पक्षी कलरव करते हैं । नावों के चलते समय 'चप्पा' के चलने पर कल-कल ध्वनि उठती है । काश्मीर का नौवा-भ्रमण महाभारत काल से प्रसिद्ध रहा है । वह भ्रमण सुखद इसलिये भी होता है कि डल का जल स्थिर रहता है । उसमें धारा नहीं होती । वितस्ता की धारा में भी साधारण ऋतु में तीव्रता नहीं रहती अतएव भय नहीं होता । वितस्ता में 'चप्पा' के साथ ही बड़ी लम्बी से भी नाव ढकेल कर आगे बढ़ाते या पीछे हटाते हैं ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-वम्बई ।

३५ (१) त्रिपुरेश्वर त्रिफर आरा नदी तट पर है । सर्वावतार में उमे महास्तरिड कहा गया है (क० ५ ४६, १२३, ६ १३५, ७ १५१, जोन ६०१, जैन० १ ५ : १५, ६ १३५) ।

(२) तिलप्रस्था तिलप्रस्था नदी आरा नदी की एक शाखा है । शालीमार से कुछ अधोभाग जान पर, यह शालीमार शाखा से अलग होकर डल लेक में गिरती है । वहाँ उद्ये तेलबल माला कहा जाता है । नीलमत पुराण तिलप्रस्था का उल्लेख करता है (१३७०) (क० ५ ४६) ।

श्रीपर्वतोऽपि पट्क्रोशस्तीर्थस्नानफलेप्सया ।

स्वसङ्गतिच्छलाद् यत्र मञ्जतीव दिवानिशम् ॥ ३६ ॥

३६ छ काश तक विस्तृत श्रीपर्वत भी, तीर्थस्नान के फलप्राप्ति की इच्छा से, अपने ससग के व्याज से, मानो रात दिन स्नान करता है ।

शैवलन्ति द्रुमा यत्र कमठन्ति च पर्वताः ।

पुर्यश्च नागलोकन्ति जलान्तर्यत्र विम्बिताः ॥ ३७ ॥

३७ जहाँ जल में प्रतिबिम्बित द्रुम शैवाल की तरह, पर्वत कच्छप की तरह एवं नगरियाँ नागलोक की तरह लगती (आचरण करती) थी ।

यच्चलत्तृणभूशालिकुलानि सरसीरुहाम् ।

तत्सौगन्ध्यमिनाघ्रातुमानतानीक्षते जनः ॥ ३८ ॥

३८ लोग देखते थे कि चलते तृण एवं भूमि की शालिपुत्र, मानो कमला की सुगन्धि प्राप्त करने के लिये, आनत हो रहे हैं ।

यल्लङ्कापुगलोत्प्रेक्षास्वोदयद्वयसभ्रमात् ।

जाने याति रविः कुर्यन् प्रत्यब्दमयनद्वयम् ॥ ३९ ॥

३९ युगल लका देखने के कारण, अपने दो उदय के भ्रम से, सूर्य माना, प्रतिवप दा अयन करते हुए, जाते हैं ।

पाद टिप्पणी

कल्कत्ता एवं वध्वई में सङ्गति मुद्रित है ।
भ्रम के कारण सङ्गाति हो गया है ।

३६ (१) श्रीपर्वत किमी पर्वत का नाम काश्मार में था । एक दूसरा श्रीपर्वत आन्ध्र प्रदेश गन्तूर जिला में है । नागाजुन का वहाँ निवास स्थान था ।

पाद टिप्पणी

३७ (१) नागलोक मुलाक व नीच स्थित पाताल लोक नागा का प्रमुख निवास स्थान है (विष्णु० ४ ३ ७ उद्योग० ९७ १) । नाग राज वामुकी नागलोक का राजा था । इस देश की स्थिति मूलतः सहस्रों यात्रन दूर थी (आश्व० ५७ ३३, आदि० १२७ ६८) । यह लोक सहस्र यात्रन विस्तृत है । इसका धारा आर शिष्य परकाटे

वने हैं । व चारा ओर स्वर्ण इटा तथा मणि मुक्ताओं से अलंकृत है । इनका वापियाँ स्फटिक मणि की सापानों से सुशोभित है । निमल जल की नदियाँ हैं । सुशोभित मनोहर वृक्ष हैं । नागलोक का वाह्य द्वार शत योजन लम्बा तथा पाँच योजन चौड़ा है (आश्व० ५८ ३७-४०) । समवा तटस्थित उपवन तीर्थ में स्नातकर्ता नागलोक प्राप्त करता है (मत्स्य० १९१, ८४) ।

पाद टिप्पणी

३९ (१) युगल लका सागा लका तथा रूपा लका में यहाँ तात्पर्य है (बहारिस्तान० पाण्डु० पौ० ५३) ।

(२) अयन सूर्य को विपुवन रक्षा से उतराएँ एवं दक्षिण की गति । जिस उत्तरायण तथा दक्षिणायण कहते हैं । उत्तरायण सूर्य जब मकर रेखा

यत्र तीरे सुरेश्वर्याः क्षेत्रं भुक्तिविमुक्तिदम् ।

वाराणस्यधिक भाति तीर्थराजिविराजितम् ॥ ४० ॥

४० जिसके तटपर, तीर्थ पवित्र शोभित, भुक्ति एव विमुक्तप्रद, सुरेश्वरी का क्षेत्र वाराणसी^१ से भी अधिक शोभित होता है ।

विहारैरग्रहारैश्च मठैः सुकृतकर्मठैः ।

आश्रमैश्च राजवासैः स्वर्गोपमां व्यधात् ॥ ४१ ॥

४१ विहारो एव अग्रहारो से, सुकृत कर्मठ मठो से, धर्म-निवारक आश्रमो तथा राज निवासो से, स्वर्ग सदृश बना दिया था ।

दीर्घैश्चतुष्पिकाहस्तैर्नृत्यन्त इव स्रज्जुताः ।

दृश्यन्ते ये जनैर्दूरादेमच्छत्रवरोदराः ॥ ४२ ॥ मध्य युगलम् ॥

४२ हेम छत्र से सुन्दर मध्य भागवाले सुखप्रद जिन्हे लोग दूर से दीर्घ चतुष्पिका (चार स्तम्भ) रूप हाथो से नाचते हुए के समान देख रहे थे ॥ मध्य युगलम् ॥

येषां सिद्धपुरी नाम प्रसिद्धं नृपतेर्गृहम् ।

स्वसौधैः कुरुते सिद्धविमानावलिभ्रमम् ॥ ४३ ॥

४३ जिनमे सिद्धपुरी^१ नाम का प्रसिद्ध राजा का घर अपने सौधो से, सिद्धो के विमान पक्ति का भ्रम, उत्पन्न कर रहा था ।

से कर्क रेखा की ओर जाता है । दक्षिणायन में इसके विपरीत गति होती है अर्थात् मकर रेखा की ओर से कर्क रेखा की ओर जाता है । दा पक्ष का एक मास, दो मास की एक ऋतु, तीन ऋतुओं का एक अयन, दो अयन (उत्तरायण एव दक्षिणायन) का एक सवत्सर होता है । मकर से मिथुन की छ राशियों को उत्तरायण अर्थात् सायन मकर स लेकर सायन मिथुन की सम्प्रति तक होता है । उत्तरायण में दिन बढ़ता है । इसमें सूर्य या चन्द्रमा पूर्व से पश्चिम को जाते हैं । कर्क में धनु की सक्रान्ति, जब सूर्य या चन्द्र की गति दक्षिण की ओर हाती है । राशिचक्र ६६ वर्ष ८ मास में विपुवत् रेखा का एक घंटा पूरा करता है । यह दो भागों में विभक्त प्रायण तथा पश्चादयन होता है । अयन सक्रम—मकर एव कर्क की सक्रान्ति है । सूर्य का क्रान्तिवृत्त विपुवत् रेखा को वर्ष में दो बार अर्थात् ६ मास पर काटता है ।

जिग समय रात्रि एव दिन दोनो बराबर होत है, तो उस अयन सपात कहते हैं । गर्भाधान से लेकर मृत्यु पर्यन्त सभी सस्कार उत्तरायण में ग्राह्य है । गीता स्पष्ट कहती है—

अग्नि ज्योति रह शुक्ल पण्मासा उत्तरायणम् ।
तत्र प्रपाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जना ॥
धूमोरात्रिस्तथा कृष्ण पण्मासा दक्षिणायनम् ।
तत्र चान्द्रमस ज्योतिर्गोमो प्राप्य निर्वर्तते ॥
पाद-टिप्पणी

४० उक्त श्लोक कलकत्ता सस्करण का ४२६ वा पक्ति तथा बम्बई का ४० वा श्लोक है ।

(१) वाराणसी काशी = बनारस ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ—बम्बई ।

४३ (१) सिद्धपुरी . जोनराज ने सिद्धि-

जीर्णा देवाल्या यत्र गजानान्यन्तर्गकृताः ।

धृत्यान्नत्या निजम्यित्या मत्स्याया भूमिजा कृताः ॥ ४४ ॥

४४ जहाँपर, गाना न गजघाना व अन्तगत क्रिय गय, जाण दवाग्या' का धृति एव उन्नति भाव व कारण निज म्यिति स, जिन्हें सत्कार्य कर दिया ।

यत्र सर्वतृणक्लेदनिर्भेदोत्पन्नभूम्यली ।

सचाग्निपुर्वग गन्ना मरुत्ता विहिता प्रिया ॥ ४५ ॥

४५ सब प्रकार के तृणा द्वारा, प्रवाह का निराकरण (नियमन) करने से उत्पन्न, सचरण-शील भूमि' का राजा ने अपना वृद्धि से, उद्योग' एव पश्यती बनाया ।

एकत्र देशे यत्रान्तः सत्र श्रीजैनवाटिका ।

योगिनां पात्रपूजार्थं कृत मोगाकृतस्मयम् ॥ ४६ ॥

४६ एक स्थान पर, यागिया के पात्र पूजा हेतु जैनवाटिका' नामक अन्न सत्र, भागा के कारण विम्मयावह था ।

पुरी का उल्लेख (ज्ञान० ८७^२) किया है । गुक न उल्लेख नहीं किया है । श्रावर न विदिपुर नाम दिया है । ज्ञानरात्र के उक्त श्लोक का हा एक तरह उक्त श्लोकों के हस्त-स उक्त श्लोक दिया है । ज्ञानरात्र न 'विदि' श्रिदि' आदि शब्द का प्रयोग उक्त श्लोक में किया है । उक्त अनुमान निकाला जा सकता है कि विदिपुरा' ज्ञानरात्र वर्णित विदि पुरा' है जो एक एक पर था । एक एक मुद्रक एक एक दिष्टवृत्त था । मुद्रक एक एक का प्राचान नाम है । ज्ञानरात्र का विदिपुर तथा श्रावर का विदिपुर एक पुरा व नाम है ।

पाद-टिप्पणी

४४ (१) देवालय मुत्तान चिह्नन्दर वृत्त चिह्न द्वारा मय क्रिय मन्दिरों के आर्णोदार का हा बाण नहा दिया वन्ति वृत्त स्थानों पर उक्त उक्त स्वयं पुन निर्माण करवा । वृत्त का आर्णोदार क्रिया । उक्त मादा भूमि श्राद्धों का दिया । राजाओं के समय श्राद्धों का जा दिया गया था, उक्त नहीं दिया (मुत्तान० पाण्डु० ७० ग०, श्यागिम्मान गहा पाण्डु० ४८ बा०) ।

पाद-टिप्पणी

४५ (१) सचरणशील भूमि तत्रा सब कास्माग में 'गय कहत है । यत् उक्तग ६ फीट चौग हाता है । उक्त श्रावों काना पर उक्त गाहकर एक में बाँध दिया जाता है । यह नाव का तरह उक्तग कर ना उ जाया जा सकता है । पात्र पूज का नरकु बाँध कर उक्त पर मिष्टा मय दा जाती है (श्यागिम्मानगहा पाण्डु० का० ५२ वाक्य रगादा पृष्ठ ४२४) ।

(२) उक्त श्रावगिम्मानगहा (पाण्डु० ५१ बा०) में उक्तग है कि मुत्तान न उक्तग भूमि का पाना निकलवा कर उक्त कृपायगा उक्त बनवा दिया ।

पाद-टिप्पणी

४६ (१) जैनवाटिका इसका उल्लेख ज्ञानरात्र तथा गुक श्रावों नदी करत । श्रावर न भा उक्त उल्लेख क्वच एक बार दया किया है । उक्त श्रावगत न अन्न नाम से वाटिका लपवादा था । इमतिग नाम जैनवाटिका पद गया था ।

पाद-टिप्पणी है—मुत्तान न जैनपर में

मद्यपुष्करिणीमध्यसंक्रान्तः स्वादलिप्पया ।

यत्रैति द्विजराजोऽपि योगिचक्रान्तरे ध्रुवम् ॥ ४७ ॥

४७ पुष्करिणी मध्य योगिचक्र के अन्दर प्रतिबिम्बित, चन्द्रमा भी जहाँ, स्वाद की लिप्सा से ही जाता था ।

भूपतिभोजयन् योगिमहस्रं मीलदीक्षणम् ।

निष्कम्पमकरोन्नित्यं किं तृप्त्या किं समाधिना ॥ ४८ ॥

४८ राजा ने सहस्रको योगियों को आँख मून्दने तक, (पूर्ण तृप्ति पर्यन्त) भोजन कराकर, निष्कम्प कर दिया, फिर तृप्ति एव समाधि से क्या लाभ ?

आहारमनु तीव्रोद्यत्कीर्त्या रसवतीश्रिया ।

दिवीव क्रियते यत्र मर्वा रसवती प्रजा ॥ ४९ ॥

४९ तीव्र उदय होती, कीर्तिशालिनी, रसवती' श्री ने स्वर्ग के समान, आहार के पश्चात्, जहाँ पर सब प्रजा को रसवती बना दिया ।

पकान्नराशयोद्भ्रा यत्राभ्रमुभ्रमप्रदाः ।

विभ्रत्यभ्रमच्छुभ्रशरदभ्रश्रियोपमाम् ॥ ५० ॥

५० जहाँ पर, ऐरावत' की पत्नी का भ्रम उत्पन्न करनेवाली, प्रचुर पकी अन्न राशियाँ, आकाश में घूमते शुभ्र शरद ऋतु के मेघ के समान शोभित हो रहे थे ।

एक बाग बनवाया था । वह दो बग मील में फैला था । इसमें तरह-तरह के दरख्त और फूल लगवाये थे । इसके चार कोनों पर चार आलीशान इमारत बनवा कर, इस बाग को अजूब रोजगार कर दिया था । इस बाग के इर्द-गिर्द उमरा व अराकीन सलतनत की ऊँची-ऊँची कोठियाँ थी, जो फूल और फुलवारी से सजी हुई थी (पृष्ठ १७४) । वाटिका शब्द बाग का ही सङ्घत रूप है । मेरा अनुमान है कि श्रीवरकालीन जैनवाटिका यही बाग है, तथापि इस पर और अनुसन्धान की आवश्यकता है । पीर हसन और लिखता है—'इस बाग की तमाम पैदावार और आमदनी उलमा और फजला को वतौर जामीर बल्हा दी थी' (पृष्ठ १७५) ।

पाद-टिप्पणी .

पाठ-बम्बई ।

प्रथम पद श्लोक के प्रथम चरण का पाठ सदिग्ध है ।

४७ (१) योगिचक्र एक मठ से यह स्थान श्रीनगर का जोगी लेकर स्थान है । रैनवारी तथा मार नहर के समीप है ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

४९ (१) रसवती . शुद्ध स्वरवती रागिनी या रसपूजा एव रसिली । रसवती का अर्थ रसोई-घर भी होता है ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ-बम्बई

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का ४३६ वाँ तथा बम्बई का ५०वाँ श्लोक है ।

५० (१) ऐरावत : देवराज इन्द्र का हामी

यत्राघर्ममृगं हन्तुं शृङ्गनादमिषाद् ध्रुवम् ।

संमिलत्मारसारावं श्रूयते मृगयारवः ॥ ५१ ॥

५१ जहाँ पर शृङ्गनाद^१ के व्याज से, अघर्म रूप मृग को मारने के लिये, मिश्रित ललकार-पूर्ण, मृगदा ध्वनि सुनी जाती है ।

मामोदकामनिर्मुक्तमोदका यत्र योगिनः ।

श्रमघर्मोदका जग्धेर्जाता राक्षः प्रमोदकाः ॥ ५२ ॥

५२ जहाँ पर, आनन्द निर्भर यागियों का भोजन के श्रम से, निकलनेवाला पसीना, राजा को प्रमत्न करता था ।

योगिस्फुरत्करविलप्टदधिदिग्धाशनच्छलात् ।

योगाच्छशिकलास्रावास्तत्रैवान्त इवाद्युतन् ॥ ५३ ॥ कुलकम् ॥

५३. योगियों के हाथों में लिप्त, दधिपूर्ण भोजन के छल से, मानो उसी बीच मोग से शशिकला का स्राव ही, शोभित हो रहा था । कुलकम् ।

मारी नाम नदी तस्माद् वितस्तान्तरमागता ।

केवलं यामवत् पौरस्नानपानप्रयोजना ॥ ५४ ॥

५४ वहाँ से वितस्ता में आयी मारी^१ (महासरित्) नाम की नदी पुरवासियों के केवल स्नान-पान प्रयोजन हेतु हुई ।

और पूर्व दिशा का दिग्गत्र है । इसका रग श्वेत तथा दक्षिण चार होते हैं । समुद्रमग्न से प्राप्त १४ रत्नों में एक रत्न है । इरावती का पुत्र होने के कारण नाम ऐरावत पडा था ।

ऐरावत की पत्नी ऐरावती है । राप्ती नदी का भी एक नाम है । चन्द्रमा की एक बीधी है, जिसमें बदलेया, पुष्य और पुनर्वसु नक्षत्र पडते हैं ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बन्वई ।

५१ (१) शृङ्गनाद बन पशु के शिकार करने के लिये 'हृक्का' किया जाता है । शिकार की चारों तरफ से भेरी, नगाडा, शृङ्गनाद आदि कर शिकार स्थान पर धरकर लाते हैं । वहाँ मवान पर बैठकर अथवा पैदल शिकार किया जाता है । शिव के गण शृङ्गनाद करते हैं । अतएव नाद पवित्र माना जाता है ।

पाद-टिप्पणी

५२. इलाक के प्रथम पद के प्रथम वरण का पाठभेद सन्दिग्ध है ।

पाद-टिप्पणी

५३ कल्कता संस्करण का उक्त श्लोक ४३१थी पक्ति है । उसके पश्चात् 'कुलकम्' मुद्रित है ।

पाठ-बन्वई ।

पाद-टिप्पणी

५४ (१) मारी श्रीवर को प्रतीत होता है कि कामाक्षी के प्राचीन नामों का ज्ञान कम था । उगने महासरित् का नाम मारी अर्थात् वर्तमान 'मार' नाम नहीं दिया है, जो मारो तथा मार का मूल संस्कृत नाम है । महासरित् का अपभ्रंश मारी अथवा मार है (इष्टव्यः मवादस्य अन्वहार पाण्डु० : ४५ बी०, क० ३ : ३३९-३४९, जैन० ३ २७७, ४ : २९) ।

हस्तिकर्णाभिधे क्षेत्रे युक्त्या राज्ञा प्रवेशिता ।

सिन्धुसगमपर्यन्त निर्मिता शालिनालिनी ॥ ५५ ॥

५५ राजा ने युक्तिपूर्वक इसे हस्तिकर्ण^१ नामक क्षेत्र में प्रविष्ट किया और सिन्धु-सगम^२ तक इसे शालि नाली युक्त कर दिया ।

मृतानां देहदाहेन स्वर्गदो नगरान्तरे ।

स मारीसङ्गम ख्यातो जातः सङ्गाद् वितस्तया ॥ ५६ ॥

५६ नगर म मृतको का दाह^३ करने से स्वर्गप्रद, वह मारी सगम^४, वितस्ता के सम से प्रख्यात हो गया ।

इस नहर द्वारा श्रीनगर तथा हल समीपवर्ती ग्रामीण अंचल से व्यापार आदि होता है । यह नहर शादीपुर तक बड़ाकर, सगम में मिला दी गयी थी । इस नहर पर सात पुल बने थे । नहर के दोनों तरफ बाँध टूट मन्दिरोँ से प्राप्त शिलाखण्डों से बाँध दिया गया था । यह भी जनश्रुति है, नहर का पेटा अर्थात् तल पक्की ईंटों आदि से विद्याकर मजबूत बनाया गया था ।

पाद-टिप्पणी

५५. (१) हस्तिकर्ण यह स्थान व्याघ्राश्रम के समीप था । व्याघ्राश्रम का वनमान नाम वागहाम है । दक्षिण पोर परगना में है । वितस्ता के दक्षिण तटपर बहुत दूर नहीं है । यह भरहोम से २ मील दक्षिण-पश्चिम है । ग्राम में एक नाग है । उसे आज भी हस्तिकर्ण नाग कहते हैं । इसका उल्लेख विजयेश्वर, अमरेश्वर माहात्म्य तथा तीर्थो एव नीलमत (८८५) में भी उल्लेख मिलता है (रा० ५ २३, द्रष्टव्य संयमदशली तारीख काश्मीर ३७) ।

(२) सिन्धु सगम सिन्धु वितस्ता सगम जिसे काश्मीरी प्रयाग कहते हैं, जो इस समय शादीपुर ग्राम के समीप है ।

पाद टिप्पणी :

५६ (१) दाह श्रीनगर में स्मशान वितस्ता तथा महासरित या मारी के सगम पर था । यहीं पर दाह क्रिया की जाती थी । कर्हण ने राजा उच्चल (सन् ११०१-११११ ई०) के दाह संस्कार का

जं रा २०

वर्णन किया है । यह स्थान वितस्ता तथा महासरित के सगम पर एक द्वीप पर था (रा० ८ ३३९) । श्रीवर के वर्णन से प्रकट होता है । उसके समय में भी वितस्ता तथा महासरित के सगम पर स्मशान चार शताब्दी तक एक स्थान पर पूर्ववत् बना रहा । उसका स्थान परिवर्तन नहीं हुआ था ।

(२) मारी सगम वितस्ता महासरित सगम स्थान । मारी, मर, महासरित एक ही नाम के पर्याय हैं । कुछ विद्वानों ने माहुरी नदी का मारी माना है । यह गलत है । माहुरी नदी मच्छापूर परगना की मचुर नदी है (नील १३२०) ।

आर्यों में दाह संस्कार सूत्र पूर्वकाल से प्रचलित है । आज जहाँ गये अथवा उपनिषद् बनाय, वहाँ उन्होंने दाह संस्कार प्रचलित किया । गाढन की प्रथा सेमेटिक है । बबलोन तथा सुमेर में गाढने और फूकने की दोनों प्रथायें प्रचलित थी । फूकने क पश्चात् भस्म एक कुम्भ में रखा जाता था । इस प्रकार क पात्र ईश २ सहस्र बय पूव निम्पुर में मिले हैं । आधुनिक मुरघुल लगाया क समीप तथा एल हिब्या में शवदाह के चतुरे मिले हैं, जिनपर शव रखकर फूका जाता था । शव मूर्तिका के बक्स या कफन में रखा जाता था । उसे अग्निपर रख देते थे । मूर्तिका पात्र या केश में शरीर भस्म हा जाता था । भस्म पात्र में रखकर कुल के गवाजिर में गाढ दिया जाता था । अकन्द तथा सुमेर में शवदाह प्रथा सूत्र प्रचलित थी ।

यत्क्षेत्रपालाः कालेन किङ्कराः पञ्चवारिकाः ।

पौरैभ्यः शवदाहोत्थमगृह्णन् शुल्कमन्वहम् ॥ ५७ ॥

५७ समय पर जिसके क्षेत्रपाल^१, पञ्चवारिक^२, भृत्य, पुरवासियों से प्रतिदिन शवदाह का शुल्क^३ ग्रहण करते थे ।

यूनान के निपोलिधिक काल में गाडने की प्रथा थी परन्तु हॉमर काल में शवदाह की प्रथा प्रचलित हो गयी थी । मध्य तथा दक्षिण यूरोप में भी गाडने के स्थान पर, दाह की प्रथा प्रचलित थी । उत्तरी यूरोप तथा दक्षिणी इटली में दाह प्रथा प्रचलित थी । जापान में शवदाह की प्रथा प्रचलित है । रोम में भी दाह प्रथा प्रचलित थी । स्लेविक जाति में शवदाह प्रचलित था । यूरोप में सुदूर प्राचीन काल से शवदाह की प्रथा प्रचलित थी । सक्षेप में इन निष्कर्ष पर पहुँचा जा सकता है कि आर्यभाषा-भाषी, भारतीय, यूनानी, रोमन, केल्टिक, स्पिटोनिक, लुवेनियन, दक्षिणी रूस, नीपर, दनीस्तर, कारपेथियन के पूर्व, बेस्सरदिया, बाल्कन पेनिन्सुला के उत्तर प्रचलित था ।

यहूरी गाडते हैं । यहूदियों की परम्परा का अनुकरण करते हुए, ईसायी तथा मुसलमानों में भी गाडने की प्रथा प्रचलित है । जिन आर्य देशों ने इसायी तथा मुसलिम धर्म स्वीकार कर लिया, वहाँ शवदाह की प्रथा समाप्त हो गयी तथा गाडना धार्मिक कृत्य मान लिया गया । बौद्ध देशों में शवदाह की प्रथा प्रचलित हो गयी । बौद्ध भिक्षु निश्चय ही फूके जाते हैं । तिब्बत में भी बौद्ध लामा फूके जाते हैं यद्यपि भाषाएँ जनता में शव नष्ट करने को अन्य प्रथाएँ भी हैं ।

ईसायी देशों में भी अब लोग बिजली से शवदाह की ओर लौटने लगे हैं । इसायी तथा यहूदियों में यह मत फैल रहा है कि बिजली से शवदाह करना धर्म विरुद्ध नहीं है, क्योंकि शवदाह के प्राचीन प्रथा के विरुद्ध ही धार्मिक पुस्तकों में लिखा गया है । मुसलिम देश इस दिशा में बहुत पीछे हैं । यद्यपि

बड़े नगरो में जहाँ कब्रिस्तान बनाने के लिए भूमि का अभाव है, वहाँ विचार बिजली द्वारा शवदाह कराने की हो रहा है । यह मानना ही पडेगा कि शवदाह की प्रथा अधिक वैज्ञानिक है । पारसी लोग न तो शवदाह करते हैं और न गाडते हैं । क्योंकि उनका मत है कि पृथ्वी, जल तथा अग्नि पवित्र है । उन्हें शव अपवित्र करने से बचे अपवित्र हो जाते हैं, जो उनके धर्म विरुद्ध है । पुराने इरानियों में पारसी धर्म के पूर्व बलख में मरणासन्न तथा बूढ़ो को कुत्तों से खिलाया दिया जाता था । मरगो लोग शव को कुत्ता तथा पक्षियों को खाने के लिए छोड़ देते थे । सीथियन जाति भी अपने शवों को पशियों से खिलाकर बचे हुए शरीर को गाडती थीं । तिब्बत में सभी प्रकार अपनाये जाते थे । कुछ पक्षियों को खिलाते थे, कुछ शन्तुओं से पूरा शरीर खिला देते थे, कुछ नदियों अथवा जलाशय में शव प्रवाह कर देते थे तथा राजा और बड़े लोगों का शव इमवाम कर रखते थे ।

पाद-टिप्पणी ।

प्रथम पाद के द्वितीय चरण का पाठ सम्दिग्ध है ।

५७. (१) क्षेत्रपाल : राजा के छात्र महल के निरोधक का नाम क्षेत्रपाल या (इण्ड० : एण्टी-क्वेरी : १५ . ३०६ तथा इपिग्राफिक इण्डिया० . १७ ३२१) ।

(२) पञ्चवारिक : एक तत्कालीन राज्य-कर्मचारी ।

(३) शुल्क : हिन्दुओं में स्मशान में शवदाह करने के लिए मित्रन्दर वृत्तशिकन के समय से वर लगा दिया गया था । स्मशान पर शवदाह करने पर भी प्रतिबन्ध था । निकटस्थ मुसलिम आबादी के

मत्पितृप्रमये राजा विज्ञप्तः स मयैकदा ॥

दण्डयित्वा किरातांस्ताञ् शवशुल्क न्यवारयत् ॥ ५८ ॥

५८ एक समय अपने पिता की मृत्यु पर, मैंने राजा से (शुल्क की) बात कही, तो उसने उन किरातों को दण्ड देकर, शव-शुल्क निवारित कर दिया ।

लोग शवदाह करने पर आपत्ति करत थे । जंतुल बावदीन ने यह कर उठा दिया था ।

पाद-टिप्पणी

५८ (१) किरात हिमालय निवासी मूलत एक जाति है जो कालान्तर म आसाम तथा विन्ध्य पर्वत तक फैल गयी थी । किराती जाति से किरात जाति को सम्बन्धित करने का कुछ विद्वानों ने प्रयास किया है, जिन्होंने नेपाल के एक भाग पर शासन किया था । किरात देश एक समय तप्तकुण्ड से रामक्षेत्र तक फैला बताया गया है । तप्तकुण्ड को राजगृह तथा मु गैर समीपस्थ विहार का तप्तकुण्ड मानते हैं । रामक्षेत्र को रामटक या रामगिरि होने का अनुमान लगाया गया है । यहाँ पर किरात कुछ विन्ध्यावल पर्वतीय जातियाँ मानी गयी हैं । कालान्तर में किरात शब्द पर्वतीय, असम्य अथवा अध-सम्य एव अनार्य जाति के लिए रूढ हो गया था (शक्तिसगम तन्त्र ३ ७ २९) । किरातो का वर्णन, कम्बोज तथा काश्मीरियों के साथ महाभारत तथा पुराणों में किया गया है । महाभारत में किरात को एक भारतीय जनपद माना गया है (भीष्म० २ ५१-५७) । बृहत संहिता ने भी किरातो के देश का उल्लेख किया है । उससे प्रकट हाता है कि काश्मीर की सीमा अथवा काश्मीर में अथवा भारत के उत्तर-पश्चिम भागों में किरात जाति निवास करती थी । किरातों का उद्यम आसत तथा जगली औपधि आदि खोदना बताया गया है (अथव० १०४ : १४) । वाजसेनीयी संहिता (३० १६) तथा तैत्तिरीय ब्राह्मण में किरातों को गुहा निवासी रूप

में चित्रित किया गया है । रामायण में किरातो का वर्णन मिलता है । रामायण में किरात नारियो के तीक्ष्ण जूटो का वर्णन किया गया है । उनका रंग सुवर्ण की तरह कहा गया है (वा० कि० ४० २७) । महाभारत में उन्हें म्लेच्छ तथा पर्वतीय एव हिमालय पर्वतवासी बताया गया है (कण० ७३ १९-२०, द्राण० ४, ७, सभा०, २६) । प्रागज्योतिषपुर के समीप अर्जुन तथा किरातों में युद्ध हुआ था (सभा० ५२ ९-१२) । वे फल-फूलभोजी, चम-वस्त्रधारी, भयानक अस्त्र चलानवाले तथा क्रूरकर्मा कहे गये हैं । स्त्रावेल क अभिलेख में चीन एव किरात का एव साथ उल्लेख है । इसी आधार पर कुछ विद्वानों ने उन्हें मंगोल जातीय होने की सम्भा बना प्रकट की है । कुमारसम्भव में कालिदास ने उन्हें हिमालय में देवदार वृक्षों के मध्य मृगों को खोजते चित्रित किया है । साची के स्तूप पर एक किरात भिक्षु के दान का चित्र है । इसी प्रकार नागार्जुनी कोडा में एक अभिलेख में किरातों का उल्लेख है । मनुस्मृति में उनकी ब्राह्म्य क्षत्रियों में गणना की गयी है (१० ४३-४४) । तुलसीदास ने भी रामायण में किरात जाति का उल्लेख किया है—मिलहि किरात कोल वनवासी ! वैपानस, बट्ट, गृही उदासी ॥ मध्ययुग तक किराता को जगली अथवा वनवासी माना जाता था । उनकी गणना कोल आदि जगली जातियों के साथ की गयी थी । यहाँ पर श्रीधर ने किरात शब्द उन डोमों के लिए विशयण रूप में प्रयोग किया है, जो वनवासी तुल्य निम्न कोटि के प ।

ततः प्रभृति तत्स्थाने विमाना नगरान्तरे ।

दहन्ते दर्शनद्वेषिम्लेच्छानां हृदयैः समम् ॥ ५९ ॥

५९ उसी समय से नगर में उस स्थान पर, दर्शनद्वेषी म्लेच्छों के हृदय के साथ, विमानों (सामान्य) जन जलाये जाते थे ।

निरर्गला वयं जाता इतीव शिविकाहकैः ।

छत्रहस्तैः प्रनृत्यन्तो दृश्यन्ते वाद्यनिःस्वनैः ॥ ६० ॥

६०. 'हमलोग प्रतिबन्ध रहित हो गये'—इसलिये मानों शिविका वाहक हाथ में छत्र लिये वाद्य ध्वनि के साथ नाचते हुए दिखायी दे रहे थे ।

दिगन्तरीयया रीत्या यत्र राशाप्यवारिताः ।

प्रियानुगमन नार्यश्चितामारुह्य कुर्वते ॥ ६१ ॥

६१ वाह्य देश की नीति के अनुसार जहाँ पर, नारियाँ चितारोहण कर, प्रिय का अनुगमन करती थी और राजा उन्हें वारित नहीं करता था ।

अर्थिसघोषकारार्थं पौराणां सुकृती नृपः ।

विहार बहुविस्तारं तत्संगमवटे व्यधात् ॥ ६२ ॥

६२ सुकृती राजा ने उस (मारी), संगम तट पर, पुरवासियों के अर्थि सघ के उपकार हेतु, बहुत विस्तृत विहार निर्माण कराया ।

पाद-टिप्पणी

५९ (१) म्लेच्छ मुसलमान । मुसलमानों ने सिक्न्दर वृत्तसिकन के समय से शवदाह स्मरण में बन्द कर दिया था । शव क्रिया करने वाले होम्ब्र यादि मुसलमान हो गये थे अतएव वे भी मृतक कम नहीं कराते थे । मुसलमानों ने जब देखा कि जैनूल आवदीन ने स्मरण में शवदाह की आज्ञा नि शुल्क दे दी है, तो उनका हृदय जल उठा ।

पाद टिप्पणी

६० (१) शिविका . अरथी = शिविका में शव ले जाने की प्रथा रामायण काल में है । श्रीवर के इस वचन से प्रकट होता है कि काश्मीरी शिविका में भी शव ले जाते थे । शव पर छत्र लगाने थे । शवयात्रा बाजों के साथ होती थी । शिविका का अर्थ अर्थों भी होता है । श्रीवर शिविका में

जैनूल आवदीन के पुत्र हृदरणाह का शव ले जाने का वर्णन करता है (जैन० : १ : ७ २२६, २ २०८) ।

पाद-टिप्पणी

६१. (१) वाह्य देश यहाँ भारतवर्ष से अभिप्राय है ।

(२) सती सतीप्रथा काश्मीर में प्रचलित थी । रानी देवी वाक्पुष्टा का अपने पति के साथ सती होने का प्रथम उदाहरण काश्मीर में मिलता है (रा० ३ ५६) । काश्मीर में पुरुष भी पत्नी के साथ दहत्याग करते थे । राजा जलोक ने स्वतः स्वपत्नी सहित शरीर त्याग किया था । मिहिर कुल स्वयं चितारोहण किया था । बाह्य देश का अनुगमन दण्ड से पता चलता है कि सतीप्रथा उन दिनों काश्मीर में बन्द हो गयी थी । क्योंकि नन्वे प्रतिगत काश्मीरी मुसलमान हो गये थे और सती

स च हाज्येविहारश्च पारावारे पुरद्वये ।

गृहश्रेणिमणित्रातनायकश्रियमापतुः ।

अन्याः प्रतिष्ठास्तत्कालं राज्ञा स्वस्थेन कारिताः ॥ ६३ ॥

६३ नदी के दोनो तट पर, यह तथा हाज्य विहार^१ के गृह श्रेणी रूप मणि समूहो में, नायक मणि की शोभा प्राप्त कर रहे थे । स्वस्थ राजा ने उस समय अन्य भी प्रतिष्ठाएँ करायीं ?

श्रीहर्षो नृपतिर्बभूव कविताराज्ये तदा येऽभवन्

सर्वे ते कवयः किमन्यदपि ते सूदाः स्त्रियो भारिकाः-।

सन्न्यद्यापि कृतानि तैः प्रतिगृहं पद्यानि विद्यानिर्धी

राजा चेद् गुणवान् गुणेषु रसिको लोको भवेत् तादृशः ॥ ६४ ॥

६४- राजा श्री हर्ष^१ हुआ, उस समय कविता के राज्य में जो लोग थे, वे सब कवि हुये, अधिक क्या कहे ? वे रसोइयाँ, स्त्री एव बोझा ढोनेवाले ही बंधो-तु रहे हैं ? आज भी उनके बनाये पद प्रति घर में हैं । राजा यदि गुणी एव विद्यमान एव गुणों के प्रति-रसिक-होता है, तो लोक भी वैसा हो ही जाता है ।

छात्रशाला विशालास्ता धर्मार्थं गुणशालिना ।

कृता याम्यः श्रुतः शब्दस्त्कर्त्तव्याकरणोद्भवः ॥ ६५ ॥

६५ गुणशाली राजा ने धर्म हेतु, विशाल छात्रशालायें बनवायी, जिनमें तर्क एव व्याकरण का शब्द सुना जाता था ।

प्रया प्रोत्साहित नहीं की जाती थी (म्युनित्र पाण्डु० ७० ए तथा बहारिस्तान चाही पाण्डु० ४८ बी०, तबकनाते० ३ ४३६, फिरिस्ता २ : ३४२) ।

पाद-टिप्पणी :

६३ (१) हाज्य विहार थीनगर में था । केवल उल्लेख मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

६४ (१) हर्ष कश्मीर का राजा हर्ष (सन् १०८९ से सन् ११०१ ई०) था । वह राजा कल्या (सन् १०६३-१०८९ ई०) का पुत्र था । कल्हण के शब्दों में हर्ष अति रूपवान्, शक्तिशाली युवक था । साहसी था । कलाप्रेमी था और संगीत कला

पारगत था । वह राणा कुम्भ के समान वीर के साथ ही संगीतज्ञ था । वह गीतकार भी था । उसके रचित गीत कल्हण के समय तक कश्मीर में गाये जाते थे । उस समय संस्कृत एव साहित्य का प्रचार कश्मीर में खूब था । श्रीधर के वर्णन से प्रकट होता है कि हर्ष रचित पद हर्ष की मृत्यु एव मुसलिम राज्य स्थापित हो जाने पर भी, लोकप्रिय थे । लगभग चार शताब्दी तक अनन्त उनके माधुर्य एव कान्य का रस लेती रही । जैनुल आबदीन की मृत्यु के पश्चात् परसियन का अत्यधिक प्रचार होने के कारण, आज हर्ष के गीतों का न तो सग्रह मिलता है, न उसकी कोई रचना प्राप्त है । ब्रह्मव्य (रा० ७ : ८३९-१७३२) ।

आचार्यपुस्तकावाससहायान्नसमृद्धिभिः ।

पाठयन् सर्वविद्यानां वर्धयामास मण्डलम् ॥ ६६ ॥

६६ आचार्य, पुस्तक, आवास, सहायता, अन्न, समृद्धि द्वारा (छात्रों को) पढ़ाते हुये, सभी विद्याओं के मण्डल (राजा ने) विस्तृत कर दिया ।

न विद्यासुखयोः सधिस्तेजस्तिमिरयोरिव ।

इति व्यर्थं वचश्चक्रे मुनीनामभयप्रदः ॥ ६७ ॥

६७. मुनिया के अभयदाता राजा ने विद्या^१ और सुख में, तेज और तिमिर के समान सन्धि नहीं होती, इस बात को व्यर्थ कर दिया ।

सौराज्यसुखिते देशे विद्याभ्यासपरायणे ।

अकाङ्क्षीत् सर्वदारोग्यं नृपतेः स्वस्य चान्वहम् ॥ ६८ ॥

६८ सुराज्य से सुखी एव विद्याभ्यास-परायण देश में, जनता प्रतिदिन अपने और राजा के सर्वदा आरोग्य की अभिलाषा करती थी ।

राज्योत्पत्त्या नृपस्तादृक् तुष्टोऽभून्न प्रतिष्ठया ।

यथा पण्डितसामग्र्या यामग्र्यामविदद् गुणैः ॥ ६९ ॥

६९ प्रतिष्ठा युक्त राज्योत्पत्ति से, राजा उतना सन्तुष्ट नहीं हुआ, जितना पण्डित सामग्रों का प्रतिष्ठा^१ से, गुणों के कारण, जिसे वह सर्वोत्कृष्ट जानता था ।

पाद-टिप्पणी

६७ (१) विद्या एव सुख विद्वान् दरिद्र रहते है। उन्हें सुख नहीं मिलता। यह प्राचीन कहावत है। सरस्वती का वाहन हम है। लक्ष्मी का वाहन उल्लू है। पुरातन काल में कथा प्रचलित है कि लक्ष्मीपति विद्वान् नहीं होता। सुख लक्ष्मी से मिलता है। हस को दिन प्रिय है। उल्लू राशि में निकलता है। प्रकाश में उसकी आँखें बन्द हो जाती हैं। प्रकाश से वह भागता है। हस प्रकाश में सरोवर में भ्रमण करता है। उसका भ्रमण ही मन में सुख पैदा करता है। उल्लू की बाली एव उसका पर में आना अगुम माना जाता है। हम गुप्त विद्या, गुण का एव उल्लू अगुम, अप्रकाश एव मूढ़ता का

प्रतीक है। सरस्वती तथा लक्ष्मी की गति विरोधी है। विद्या विरोधी है। उनमें सन्धि, मेल नहीं हाती। इसी प्रकार प्रकाश एव अन्धकार एक दूसरे के विरोधी हैं, उनमें सन्धि नहीं होती। किन्तु राजा धनी होकर भी, लक्ष्मीपति होकर भी, सरस्वती के प्रसाद का पात्र बन गया था। उसे विद्या के साथ सुख प्राप्त था।

पाद टिप्पणी .

६९. (१) प्रतिष्ठा सुस्तान् विद्वानों की प्रतिष्ठा किया। उन्हें दान किया। उनके निवास के लिए नौगहर में व्यवस्था किया (बहारिस्तान शाही पाण्डु० ४६ ए० तथा ४७ ए०) ।

येषां स्वप्नेऽपि पाण्डित्यं नाभूज्जातुचिदन्वये ।

तेऽपि भूप्रसादेन जाताः पाण्डित्यमण्डिताः ॥ ७० ॥

७० स्वप्न में भी, जिनके वश में कभी पाण्डित्य नहीं हुआ था, वे भी राजा की कृपा से, पाण्डित्य में शोभित हो गये थे ।

वर्धिता जीवनोपायैर्देवेन फलदाः सदा ।

याताः सहस्रशाखत्व विद्याः कल्पलता इव ॥ ७१ ॥

७१ देव (राजा) ने सद जीवनोपायो से फलप्रद, विद्याओ को वर्धित किया, जिससे वे कल्पलताओ' के समान, सहस्र शाखाओं वाली हो गयी थी ।

न सा विद्या न तच्छिल्पं न तत्काव्यं न सा कला ।

श्रीजैनभूपते राज्ये नाभूद् या प्रथिता भुवि ॥ ७२ ॥

७२ वह विद्या, वह शिल्प, वह काव्य, वह कला नहीं थी, जो कि जैन राजा के राज्य में पृथ्वी पर, प्रसिद्ध या प्रचलित नहीं हो गयी ?

विदुषां मान्यतां दृष्ट्वा भूपतेर्गुणिवान्धवात् ।

काङ्क्षन्ति स्मापि सामन्ताः पाण्डित्यं नित्यमादरात् ॥ ७३ ॥

७३ राजा के गुणियों के प्रति बन्धुभाव, एव नित्य समादर के कारण, विद्वानों की मान्यता देखकर, सामन्त लोग भी, पाण्डित्य की कामना करते थे ।

पाद-टिप्पणी

७० उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ४५६ वी पंक्ति तथा बम्बई का ७०वा श्लोक है ।

पाद-टिप्पणी :

७१ (१) कल्पलता इन्द्र के नन्दन कानन की लता सब इच्छाओं को पूरी करती है—नाना फलें फलति कल्पतेव भूमि—(भतु० २ ४६ तथा १ ९०) कल्पलता दान का भी उल्लेख मिलता है । सुवर्ण की दस लताएँ तथा मिट्टि, मुनी, पक्षी आदि बना कर दान किया जाता है ।

पाद-टिप्पणी

७२ भरतमुनी के नाट्यशास्त्र का श्लोक १ ११६ उक्त श्लोक का पूर्वार्द्ध है
'न तज्ज्ञानं न तच्छिल्पं न सा विद्या न सा कला ।
नासौ योगो न तत् 'नर्मा नाट्येऽस्मिन् यत्र दृश्यते' ॥
॥११६॥

(१) विद्या जैनुल आबदीन के समय विदेशों से भी विद्वान लोग राजाश्रय प्राप्त करने के लिये प्रवेश किये । उनमें सैय्यद मुहम्मद रूमी, काजी सैय्यद अली शिराजी, सैय्यद मुहम्मद लुरिस्तानी, काजी जमाल, सैय्यद मुहम्मद शीस्तानी आदि मुख्य थे । वे अपनी जन्मभूमि त्याग कर काश्मीर में आवाद हो गये (दहारिस्तान शाही पाण्डु० ४८ बी०—१६ ए०) । काजी जमाल जो सिन्ध में आया था, उस मुल्तान ने काजी बनाया (तारीख हसन पाण्डु० ११९ ए०, हैदर मल्लिक पाण्डु० ११८ बी०, ११९ बी०) । मौलाना कबीर जैनुल आबदीन का शिक्षक था । यह हेरात पढ़ने के लिये चला गया था । उसे मुल्तान ने बुलाकर शेखुल इस्लाम बना दिया (तारीख हसन पाण्डु० १२० ए०) । मुल्ला अहमद, मुल्ला नादरी तथा मुल्ला फतही राजकवि थे (दहारिस्तान शाही पाण्डु० . ५६

निदाघकाले विपमः प्रतापो
दहेद् घर्षिण्यां तृणगुल्मपूगान् ।

वन्धो न केषां घनकाल एको
यो जीवनैस्तान् विततान् करोति ॥ ७४ ॥

७४ निदाघ काल में विपम प्रताप (लज्जा) पृथ्वी पर, तृण-गुल्म-कुंजों को दग्ध कर देता है, एक घन किनके लिये वन्दनीय नहीं है, जो जीवन (जल) दानकर, उनको पुन वितत (विस्तृत) कर देता है ।

शेकन्धरधरानाथो यवनैः प्रेरितः पुरा ।

पुस्तकान् सकलान् सर्वास्तृणान्यग्निरिवादइत् ॥ ७५ ॥

७५ कुछ समय पूर्व, पृथ्वीपति सिकन्दर^१ ने, यवनो^२ से प्रेरित होकर, समस्त पुस्तकों^३ को, तृणग्निके समान पूर्ण रूप से जला दिया ।

तस्मिन् काले बुधाः सर्वे मौसुलोपद्रवाज्जवात् ।

गृहीत्वा पुस्तकान् सर्वान् ययुर्दूरं दिगन्तरम् ॥ ७६ ॥

७६. उस समय मुसलमानों के तेज उपद्रव के कारण, सब विद्वान समस्त पुस्तकों लेकर दिगन्तर^१ (दूर देशों) में चले गये ।

ए०) । कुछ अन्य विद्वानों में मुल्ला परसा बुखारी तथा मंग्यद मुहम्मद मदानी का नाम उल्लेखनीय है (बहारिस्तान शाही पाण्डु० ४६ वी०) ।

पाद-टिप्पणी

७५ (१) सिकन्दर मिकन्दर वृत्तशिकन । काश्मीर के शाहमीर धर्म का छठवा मुन्तान था । उसने सन् १३८९ से १४१३ ई० तक काश्मीर पर शासन किया था ।

(२) यवन = मुसलमान यवनों का अर्था-चार सिकन्दर के समय बढ़ गया था (जोन० ५३८-६१३) । जैतुल आबदीन ने अपने पिता की विरोधी नीति सहिष्णुता एवं धर्म निरपेक्षता चलायी । आदने अकबरी में भी उल्लेख मिलता है कि जजिया उठा दिया गया । गोहत्या बन्द कर दी गयी । वह बड़ा गुणी मुन्तान था । उसने धर्म के नाम पर किसी का दमन नहीं किया । इसलिये उसका आदर तथा

प्रतिष्ठा सब लोग करते थे (पृष्ठ ४३९) ।

(३) पुस्तक बहारिस्तान शाही पाण्डु० ४६-४७ में सिकन्दर के पुस्तक नष्ट करने के सम्बन्ध में लिखा गया है—'सिकन्दर वृत्तशिकन ने समस्त पुस्तकें जलवा दी । सिकन्दर ने शालीमार का तालाब हाक परगना में बनवाया था । काश्मीर के समस्त सम्स्कृत ग्रन्थों से तालाब भर दिया गया । वहाँ कित्तों टिटिडियों के समान एकत्रित हो गयी थी । तालाब में उन्हें भरने के पश्चात् उन पर मिट्टी डाल दी गयी ताकि वे सड़ जायें ।'

पाद-टिप्पणी :

७६ (१) दिगन्तर : काश्मीर के बाहर अथवा काश्मीर त्याग से अभिप्राय है । द्रष्टव्य टिप्पणी : जैन० १ - १ . १३९, १ ३ : ११३, १ ७ १७३ ; दिगन्तर का शाब्दिक अर्थ होता है, दो दिशाओं के मध्य का स्थान ।

किमन्यद् द्विजवद् देशे सर्वे ग्रन्था मनोरमाः ।

कथावशेषतां याताः पद्मानीव हिमागमे ॥ ७७ ॥

७७ अधिक क्या वर्णन करें, इस देश में ब्राह्मणों की तरह सभी ग्रन्थ^१, उसी प्रकार कथा शेष रह गये, जिस प्रकार हिमागम के समय कमल ।

सुमनोबल्लभेनात्र राज्ञा भूपयता क्षितिम् ।

नवीकृताः पुनः सर्वे मधुनेव मधुव्रताः ॥ ७८ ॥

७८ सुमन्नोबल्लभ नृप ने पृथ्वी को भूपित कर, उसी प्रकार सबको नवीन बना दिया, जिस प्रकार वसन्त ऋतु भ्रमरो को ।

पुराणतर्कमीमांसाः पुस्तकानपरानपि ।

दूरादानाय्य वित्तेन विद्वद्भ्यः प्रत्यपादयत् ॥ ७९ ॥

७९ पुराण, तर्क, मीमांसा एव अन्य पुस्तकों को वित्त द्वारा दूर^१ से मग्न कर, विद्वानों को प्रदान किया ।

मोक्षोपाय इति ख्यात वासिष्ठं ब्रह्मदर्शनम् ।

मन्मुखादभृणोद् राजा श्रीमद्वाल्मीकिभाषितम् ॥ ८० ॥

८० मोक्षोपाय के लिये, प्रसिद्ध वाल्मीकि मुनि कृत वासिष्ठ^१ ब्रह्मदर्शन को राजा ने मेरे मुख से सुना ।

पाद-टिप्पणी

७७ (१) ग्रन्थ • द्रष्टव्य टिप्पणी १ ५
७५ ।

पाद-टिप्पणी

७९. (१) दूर • सुल्तान ने हिन्दुस्तान, इरान, इराक, तुर्किस्तान में अपने आदमियों को ग्रन्थ खरीदने अथवा प्राप्त करने के लिये भेजा (बहारिस्तान शाही पाण्डु० ४७ बी०, तारीखे हमन पाण्डु० १२० बी०, हैदर मल्लिक पाण्डु० १२० ए०) ।

जहाँ ग्रन्थ खरीदे नहीं जा सकते थे, वहाँ के लिये आदेश दिया कि लिपिकों प्रचुर धन लेकर, उनकी प्रतिलिपि करा ली जाय (बहारिस्तान शाही पाण्डु० • ४८ ए०) ।

सुल्तान ने एक बड़ा पुस्तकालय इस प्रकार तैयार कर लिया था, जो फतहशाह के समय तक

जै रा २१

कायम रहा । तत्पश्चात् शाहमीरवशियों के गृहयुद्ध तथा विदेशी आक्रमणों के कारण नष्ट हो गया । (तारीखे हसन . पाण्डु० १२० बी०, हैदर मल्लिक १२० ए०) ।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ४६६वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का ८० वाँ श्लोक है ।

८० (१) वासिष्ठ ब्रह्मदर्शन योगवासिष्ठ उत्तर रामायण कहा जाता है । उसमें वेदान्त, साध्य, योग, वैशेषिक मीमांसा न्याय के अतिरिक्त बौद्धदर्शन का भी समावेश मिलता है । उसके दर्शन के व्याख्या की अपनी शैली है । उसमें किसी दार्शनिक भावों का लण्डन न कर, सर्वदा नवीन दृष्टिकोण सरल एवं बलवती भाषा में रखा गया है । यह ग्रन्थ भारतीयदर्शन एव विचारों का मौलिक सग्रह है ।

श्रुत्वा शान्तरसोपेतां व्याख्यां स्वप्नेऽपि नो नृपः ।

अस्मार्पादिभिकाः कान्ताहावभावक्रियाइव ॥ ८१ ॥

८१. शान्तरस पूर्ण मेरी व्याख्या सुनकर, राजा स्वप्न में भी, उसी प्रकार उसका स्मरण किया, जिस प्रकार कामुक कान्ता की हाव-भाव और क्रियाओं का ।

यो यद्भाषाप्रवीणोऽस्ति स तद्भाषोपदेशभाक् ।

लोके नहि जना नानाभाषालिपिविदोऽखिलाः ॥ ८२ ॥

८२. जो जिस भाषा में प्रवीण है, वह उसी भाषा द्वारा उपदेश ग्रहण कर सकता है, लोक में सब लोग नाना भाषा एव लिपि नहीं जानते हैं ।

इति सस्कृतदेशादिपारसीनाम्बिशारदैः ।

भाषाविपर्ययात् तत्तच्छास्त्रं सर्वमचीकरत् ॥ ८३ ॥

८३. अतएव सस्कृत भाषा आदि तथा फारसी भाषा में विशारद, जनो द्वारा भाषाविपर्यय^२ (भाषान्तर) से, तत् तत् सब शास्त्रों को निर्मित कराया ।

यह योगियों एव दार्शनिकों का सम्बल है । भारतीय धर्म, आचार, विचार, व्यवहार का सरल सुस्पष्ट एव तकगोल काव्यमयी भाषा में प्रणयन किया गया है ।

योगवासिष्ठ की एक और विशेषता है । 'गीता' भगवान द्वारा मानव अर्जुन की राका समझाने है और 'योगवासिष्ठ' एक मानव द्वारा भगवान राम को शत्रुओं का समाधान है । गीता तथा योगवासिष्ठ में यह मौलिक भेद है । योगवासिष्ठ आत्मा के ऊपर क्रिमी गति को प्रायमिकता नहीं देता गीता आत्मसमर्पण को बात करता है । योगवासिष्ठ आत्मसमर्पण में विश्वास नहीं करता । यह मानव को उसकी अनशविन की ओर प्रेरित करता है । उसे ही जगत् गति का सार मानता है । जन्म-मृत्यु का रहस्य योगवासिष्ठ उदाहरणों अनेक कथाओं द्वारा समझाता है ।

ब्रह्मज्ञान का, आत्मज्ञान का, योगवासिष्ठ अद्भुत ग्रन्थ है । उसने हिन्दुओं के साथ मुसलमानों को अनुप्राणित किया है । जैनुज आबदीन ने उसका फारसी अनुवाद कराया था । उसी के आधार पर

रवय 'शिकायत दीपक पुस्तक की फारसी में रचन किया था । अकबर के समय इसका पुनः फारसी में अनुवाद किया गया था । दाराशिकोह ने भी इसका अनुवाद फारसी में कराया था । फारसी में इसमें कितने ही अनुवाद हुए थे । (दृष्टव्य लेखक की पुस्तक योगवासिष्ठ क्या सन् १९६५ ई०) ।

पाद-टिप्पणी

८३ (१) फारसी संस्कृत पढ़कर जो ब्राह्मण केवल पुरोहित अथवा धर्म कर्म करते और दूसरे जो फारसी पढ़कर राजकार्य में भाग लेते थे उन राजसेवा वृत्ति करनेवाले ब्राह्मणों को कारकुन कहा जाता था । सस्कृतज्ञ एव धर्म करनेवाले ब्राह्मणों को वच्ची भट्ट कहते हैं । कारकुन तथा वच्ची यह दोनों धर्म अलग होते गये और एक समय परस्पर विवाह आदि भी बन्द हो गया था ।

(२) विपर्यय . अनुवाद । पौर हसन लिखता है—और बहुत से आलिम बरहमन और जोगी लोग कुरुक्षेत्र में बलवाकर, उनकी मुमाहवत से फायदा उठाता था । हिन्दुस्तान से संस्कृत और वेदों की किताबें भेगवाकर उनका तरजुमा फारसी

धातुवादासग्रन्थकल्पशास्त्रोदितान् गुणान् ।

यवना अपि जानन्ति स्वभाषाक्षरवाचनात् ॥ ८४ ॥

८४ धातुवाद^१, रस ग्रन्थ^२ एव कल्प^३ शास्त्रो मे उक्त गुणो को अपनी भाषा का अक्षर पढने के कारण यवन भी जानते हैं ।

दशावतारपृथ्वीशग्रन्थराजतरङ्गिणीः ।

संस्कृताः पारसीवाचा वाचनार्हास्त्वकारयत् ॥ ८५ ॥

८५. संस्कृत भाषा में लिखी गयी, दश राजाओं^१ का ग्रन्थ राजतरंगिणी को फारसी भाषा द्वारा पढने योग्य कराया ।

जबान में करवाया । इसी तरह अरबी और फारसी किताबों में संस्कृत में तरजुमा करवायी (पृष्ठ १७८) । आग्ने अकबरी में उल्लेख है—उसने बहुत-सी किताबों का अनुवाद अरबी से फारसी, कादपीरी, तथा संस्कृत में कराया था । तबकनाते अकबरी में भी उल्लेख मिलता है—मुल्तान को फारसी हिन्दी तथा तिब्बती का ज्ञान था । और उसके आदेशानुसार बहुत-सी अरबी तथा फारसी ग्रन्थों का हिन्दी (हिन्दवी) में अनुवाद हुआ (पृष्ठ ६५९) ।

श्रीवर ने स्वयं युसुफ-जुलेखा का अनुवाद संस्कृत में क्याकौतुक नाम से किया था । मुल्ला अहमद ने महाभारत तथा कन्हूण की राजतरंगिणी का अनुवाद फारसी में किया था (म्युनिख पाण्डु० : ७३ ए०) ।

केम्ब्रिज हिस्ट्री में उल्लेख है—मुल्तान ने महाभारत, राजतरंगिणी का संस्कृत से फारसी में तथा फारसी और अरबी के अनेक ग्रन्थों का अनुवाद हिन्दी भाषा में कराया । उसने फारसी भाषा का राज्य भाषा बनाया, जो अशालतो तथा सरकारी मुहकमों में प्रचलित की गयी (३ २८२) ।

पाट-टिप्पणी

८४ (१) धातुवाद : धनिज विज्ञान या धातु विज्ञान । वैद्यक के अनुसार, रस, रक्त, मास, मेद, मज्जा एव शुक्र सन् धातुएँ मानी गयी हैं । बौद्धो

ने १८ धातुएँ मानी हैं । पचभूतो तथा पचतन्मात्रा को भी धातु मानते हैं । बौद्धों के अनुसार—चक्षु, घ्राण, श्रोत्र, जिह्वा, काय, रूप, शब्द, गंध, रस, स्थानबन्ध, चक्षुविज्ञान, श्रोत्र विज्ञान, घ्राण विज्ञान, जिह्वा विज्ञान, काय विज्ञान, मनो, धर्म तथा मनो-विज्ञान धातु हैं । चौसठ कलाओं में एक है ।

(२) रसग्रन्थ रससिद्धि विज्ञान ।

(३) कल्प शास्त्र कल्पसूत्र । सृष्टि के उत्पत्ति, स्थित एव समाप्ति किंवा प्रलय सम्बन्धी ज्ञान, षड् वेदागो में एक—वैदिक सूत्र ग्रन्थ । इसमें यज्ञादि करने का विधान है । यज्ञानुष्ठान एव धार्मिक तत्कारो के नियमों का संग्रह है । श्रौत, गृह्यमन् आदि ग्रन्थ इसी के अन्तर्गत हैं । शिक्षा, कल्प, व्याकरण, निरुक्त, छन्द और ज्योतिष वेदाग हैं । वेदाग शब्द सर्वप्रथम निरुक्त (१ २०) उत्तरचरत ऋग्वेद प्रतिशाख्य (१२ ४०) में ऋग्वेद के सहायक ग्रन्थों को प्रकट करता है ।

(४) भाषा फारसी लिपि में लिखी गयी पुस्तक ।

पाट-टिप्पणी

श्लोक का अर्थ यह भी हो सकता है—संस्कृत भाषा में रचित दशावतार एव राजाओं का ग्रन्थ राजतरंगिणी को फारसी भाषा द्वारा पढने योग्य कराया ।

८५ (१) दश राजा : शाहमीर बंश के दश राजा श्रीवर के इस समय तक हुये थे । (१) शाह-

म्लेच्छैर्वृहत्कथासार

हाटकेश्वरसंहिताः ।

पुराणादि च तद्युक्त्या वाच्यते निजभाषया ॥ ८६ ॥

८६ उसकी युक्ति से म्लेच्छ लोग वृहद् कथासार^१ तथा हाटकेश्वर^२ संहिता, पुराणादि को अपनी भाषा में पढ़ते हैं ।

कश्चिच्छ्रुत्वा शुचिरुचि चिर धर्मशास्त्र पवित्रं

घत्ते चित्ते पट इव सितो रञ्जनं तत्क्रियां यः ।

आकर्ष्यान्ये प्रतिदिनममुं पद्मिनीपत्रतुल्याः

कुल्याधारा अपि धृतगुणा गृह्यतेऽतन्न किञ्चित् ॥ ८७ ॥

८७ कुछ लोग सुचि-रुचिपूर्वक चिरकाल पवित्र धर्म-शास्त्र सुनकर, अपने चित्त पर उसकी क्रिया को उसी प्रकार (धारण) कर लेते हैं, जिस प्रकार श्वेत पट रंग ग्रहण करते हैं। अन्य लोग इसे सुनकर भी, अपने (अन्दर) उसी प्रकार कुछ नहीं ग्रहण करते, जिस प्रकार पद्मिनीपत्र गुण युक्त कुल्याधारा को ।

मीर, (२) जमशेद, (३) अलाउद्दीन, (४) शिहा-
बुद्दीन, (५) कुतुबुद्दीन, (६) सिकन्दर वृत्तशिकन,
(७) अलीशाह, (८) जैनुल आबदीन, (९) अलीशाह,
(१०) जैनुल आबदीन ।

संस्कृत में उक्त दश राजाओं का इतिहास लिखा गया था ।

दशावतार में—(१) मत्स्य, (२) कच्छप, (३) वाराह, (४) नृसिंह, (५) वामन, (६) परशुराम, (७) राम, (८) कृष्ण, (९) बुद्ध और (१०) कल्कि हैं ।

मुल्तान ने दशावतार तथा राजाओं के ग्रन्थ राजतरंगिणी का अनुवाद पारसी (फारसी) भाषा में कराया, ताकि जो लोग संस्कृत नहीं जानते, वे उनका अध्ययन फारसी में कर सकें ।

पीर हुसन लिखता है—‘सासकर महाभारत और राजतरंगिणी का नुसखा कि दोनों संस्कृत उबान में थी । इनका तरजुमा मुल्ला अहमद ने किया । जयासह के अहद से लेकर अपने वक्त तक राजतरंगिणी का उमीया पण्डित जोनराज ने उरिया संस्कृत उबान में मुद्रित कराया (पृष्ठ १७८) ।’ पीर हुसन का वर्णन श्रीवर ने अनुबूल नहीं है । जोनराज ने स्विस संहिता पन्द्रह हिन्दू राजाओं के

राज्य तथा १० मुल्तानों के चरित का वर्णन किया है । अतएव दश राजा का अर्थ यहाँ मुल्तानों से लगाना ही उचित प्रतीत होता है ।

तबकनाते अकबरी में भी उल्लेख है—‘महा-भारत जो कि एक प्रसिद्ध ग्रन्थ है, राजतरंगिणी जिसमें कामोरी के बादशाहों का इतिहास है, उसके आदेशानुसार फारसी में भाषान्तरित हुई (पृष्ठ : ६५९) ।’

स्पष्ट लिखा है—‘तरजुमह करदन्द, व किताब महाभारत ।’ दूमरी पाण्डुलिपि में ‘मसहूर किताब’ शब्द नहीं लिखा है । दोनों ही पाण्डुलिपियों में ‘राजतरंगिणी’ लिखा है । उसके सम्बन्ध में उल्लेख है—‘किताब को राजतरंगी कहते हैं जो, कि काश्मीर के बादशाहों की तबारीख है (६५९) ।’

पाद-टिप्पणी

८६ (१) वृहद् कथासार ।

(२) हाटकेश्वर : हाटकेश गोदावरी तट स्थित भगवान् शंकर की एक मूर्ति का नाम है (स्कन्द० नर्मदा-माहात्म्य) । हाटक उत्तर में एक देश, गुहकों का निवास स्थान है (समा० : २८ : ३-४) ।

नौवन्धनगिरेर्यात्रामाकर्ण्यादिपुराणतः ।

तीर्थयात्रोत्सुक राज्ञः कदाचिदभवन्मनः ॥ ८८ ॥

८८ किसी समय आदिपुराण^१ से नववन्धन^२ गिरि की यात्रा वर्णन सुनकर, राजा का मन तीर्थयात्रा के प्रति उत्सुक हो गया ।

एकोनचत्वारिंशोऽब्दे पितृपक्षान्त्यवासरे ।

यात्रादिदृक्षया भूपो जगाम विजयेश्वरम् ॥ ८९ ॥

८९ उनतालोमवें वर्ष पितृपक्ष के अन्तिम दिन यात्रा देखने की इच्छा से राजा विजयेश्वर गया ।

नानावर्णाशुकच्छन्नैः प्रेक्षकैः परिपूरितम् ।

पुष्पाकीर्णमिवोद्यानमद्राक्षीद् रङ्गमण्डलम् ॥ ९० ॥

९० नाना रंग के परिधान पहने, प्रेक्षकों से परिपूर्ण, रंगमण्डल को उसी प्रकार देखा जैसे पुष्पपूर्ण उद्यान ।

यत्र बान्द्रपालाद्या राजानो वीक्ष्य सद्यलाः ।

तद्वर्षे दर्शनायाता हर्षमन्वभवन्निति ॥ ९१ ॥

९१ उस वर्ष जहाँ दर्शन के लिये आये हुये, सेना सहित बान्द्रपाल^३ आदि राजा (रंगमण्डप) देखकर, हर्षित हुये ।

पाद-टिप्पणी

८८ (१) आदिपुराण बायुनिक विद्वानो ने आदिपुराण का काल सन १२०३-१२२५ ई० रखा है। इसका अर्थ है कि आदिपुराण कल्प (सन् ११४८-४९ ई०) के पश्चान की रचना है। धीवर के रचनाकाल के समय (सन १४५९-१४८६ ई०) में यह पुस्तक काश्मीर में उपलब्ध थी। आदिपुराण से अर्थ ही है कि यह पुराण था। यह कोई नवीन रचना केवल दो शताब्दि पूर्व की नहीं थी। आदिपुराण को कुछ विद्वान ब्रह्मपुराण मानते हैं। दूसरा मत है कि इसका तात्पर्य काश्मीर के लौकिक पुराण नीलमत से है। जैन ग्रन्थों के अनुसार जिनसेन (सन् ८०१-८४३ ई०) ने आदिपुराण की रचना की थी। मल्लिषेण (सन ११२८ ई०) ने आदिपुराण रचा था। सकलकीर्ति (सन् १४३३-

१४७३ ई०) तथा चन्द्रकीर्ति (सन् १५९७ ई०) ने भी आदिपुराण की रचना की थी।

(२) नववन्धन द्र० नील० १६७, हर० ४ २७, सर्वावतार० ३ ४ १२, ३ : १०, ५ १४७, ५ ४३, नौवन्धन माहात्म्य, वनपर्व १८७ : ५० ।

पाद-टिप्पणी

८९ (१) उनतालीसवें वर्ष ४५३९ सप्तपि = सन १४६३ ई० = विक्रमी सवत १५२० = शक सवत् १३८५ । कलि गतान्द ४५६४ वर्ष ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

९० उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ४७६ वी पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का ९०वा श्लोक है।

पाद-टिप्पणी

९१ (१) बान्द्रपाल चाण अपेक्षित है।

गगन तारकापूर्ण दीपाह्वयं रङ्गमण्डपम् ।

यत्रान्योन्य तुलां चक्रे रात्रौ कवियुधाचितम् ॥ ९२ ॥

९२ जहाँ पर, रात्रि मे कवि (शुक्र^१) एव बुधा (बुध^२) से युक्त, तारकापूर्ण आकाश तथा कवियो एव विद्वानो सहित दीपो से समृद्ध, रगमण्डप, परस्पर समानता प्राप्त कर रहे थे ।

अमावस्यादिने प्राप्तेर्नानानगरिकामुखैः ।

शुशुभे शुभद यत्र शतचन्द्र भुवस्तलम् ॥ ९३ ॥

९३ अमावस्या के दिन जहाँ पर, आये हुये बहुत सी नागरिकाओ के मुखो से शुभद पृथ्वीतल, शत चन्द्र युक्त समान शोभित हो रहा था ।

पाद-टिप्पणी

९२ (१) कवि (शुक्र) शुक्र पौराणिक मान्यता के अनुसार भागवत-कुलोत्पन्न थ । यह भृगु ऋषि तथा हिरण्यकश्यपु को कन्या दिव्या के पुत्र थे । उस कवि का भी पुत्र माना गग है । अतएव उसका पैतृक नाम काव्य पड गया । यह दंतयो के गुण, आचार्य एव पुरोहित थे । भगवान् कृष्ण ने गीता में श्रेष्ठ कवियों में कवि 'उशनस्' अर्थात् शुक्र का उल्लेख किया है ।

शुक्र एक ग्रह है । ग्रहों में यह सबसे अधिक कान्तिमान है । उच्चतम कान्ति की अवस्था में यदि यह होता है, ता दिन में खाली अँखों से भी देखा जा सकता है । रात्रि काल में क्षितिज के ऊपर आ जाना है, तो इसके प्रकाश से पादपा की छाया बन जाती है । सौर क्रम में इसका दूसरा स्थान है । इसका व्यास ७५८४ मील है । पृथ्वी के बराबर है । चंद्रमा के समान इसमें भी कलायें होती हैं । वैज्ञानिका का मत है कि इसपर प्राणियों का रहना सम्भव नहीं है । सूर्य से ६ करोड बहतर लाख मील दूर है । सूर्य की परिक्रमा २२४ दिनों में पूरी करता है । गगन-मण्डल में गुण एव बुध के द्वारा सुशोभित तथा जनसमुदाय को उनके दर्शन से प्रसन्नता प्राप्त होती है ।

शुक्र का पर्यायवाची नाम कवि है और बुध का पर्यायवाची नाम विद्वान है । इसीलिये द्वयर्पके

दिलष्ट वाक्यों का प्रयोग किया गया है । सुकवियों के द्वारा सभामण्डप उमो प्रकार आनन्द विभोर होता था जिस प्रकार आकाश में बुध शुक्र के उदय होने पर गगनमण्डल में परिपूर्णता भाषित होती है ।

(२) बुध द्रष्टव्य टिप्पणी १ ४ १८ ।

सौरमण्डल में सूर्य के सबसे समीप बुध, तत्पश्चान् शुक्र अनन्तर पृथ्वी पडती है । पृथ्वी के पश्चात् मंगल, बृहस्पति एव शनि हैं । बसन्त एव शरद ऋतुओ में यह दूरबीन से देखा जा सकता है । बसन्त ऋतु में सूर्यास्त के पश्चात् दृष्टिगत होता है । केवल दो घन्टो पश्चात् स्वत अस्त हो जाता है । शरद् काल में सूर्योदय के पूव दिखायी देता है । पूव और पश्चिम दोनों दिशाओ में समयो के अन्तर से उदय होता है । प्राचीन काल में इसके नाम इसलिये दो पड गये थे । सूर्य से वह ३ करोड ६० लाख मील दूर तथा सूर्य की परिक्रमा ८८ दिनों में करता है, जब कि पृथ्वी ३६५ दिनों में करती है ।

(३) तुलाचक्र कवि ने तराजू के दोनों

पलडों को समुलित करते हुये एक पलडे में बुध-शुक्र (गृह) गगनमण्डल के तारक और दूसरे पलडे में विद्वान कवियों की प्रतिभा का ठोल किया है । क्योंकि तुला राशि राशिचक्र की सप्तम राशि है और शुक्र की अपनी राशि है । कवि अपने स्थान पर सुशोभित होते हैं, जैसे कि शुक्र तुला राशि पर । उनका महत्व रात्रि में अधिक होता है, क्योंकि शुक्र

दीपवृक्षो नृवाहोऽपि यत्र रङ्गान्तरे स्फुरन् ।

दध्रे तारकामध्योद्यत्कृत्तिकर्क्षचयोपमाम् ॥ १४ ॥

१४ जहाँ पर रगमण्डप मध्य मनुष्यवाही दीप वृक्ष, तारकाओ के मध्य, उदित होते कृत्तिका^१ नक्षत्र पुज की उपमा धारण कर रहा था ।

विजयेशादथोत्थाय भूपः पुत्रद्वयान्वितः ।

पद्मचामुल्लङ्घय दुर्मागं प्रपेदे वामैस्त्रिभिः ॥ १५ ॥

१५ दोनो पुत्रो सहित, राजा विजयेश से चलकर, पावो से ही दुर्माग^२ लाधकर, तीन दिनों में पहुँच गया ।

दृष्ट्वा क्रमसरोविष्णुपादमुद्राकृतिं प्रभुः ।

पादप्रणामजानन्दमविन्दद् भक्तिमुन्दरः ॥ १६ ॥

१६ भक्ति से सुन्दर स्वामी क्रमसर^३ विष्णुपाद मुद्रा^४ की आवृत्ति देखकर पाद प्रणाम करने का आनन्द प्राप्त किया ।

और वृष दीप्तमान रहते हुये, भी दिन में दिखायी नहीं पड़ते, यद्यपि रात्रि रूपी रगमच पर शोभित होते हैं ।

पाद-टिप्पणी

१४. (१) कृत्तिका नक्षत्र पुराणों के अनुसार प्रचेता दक्ष को दी गयी सताइस कन्याओं में एक है। चन्द्रमा की पत्नी थी। कार्तिकेय का पालन की थी। सताइस नक्षत्रों में यह तीसरा नक्षत्र है। इस नक्षत्र समूह में ६ तारे हैं। जिनका सयुक्त आकार अग्निशिला के समान लगता है। एक मत है कि कृत्तिका को अधिष्ठात्री अग्नि है। भागवत (६ ६) तथा (५ २७) के अनुसार अग्नि नामक वसु की पत्नी है। कृत्तिका का रूप घुरा के समान वर्णित किया गया है। इसके स्वामी अग्नि है। इसका शठ पद चक्र अ इ उ ए है। कृत्तिका का योग धूम्र तथा दिन रवि है।

ज्योतिष के अनुसार यह वृष राशि के समीप है। दूरदर्शक मन्त्र से देखने पर, इसके तारा समूह गान में अधिक दृष्टिगोचर होते हैं। उनके मध्य घुँघरले छाया दिखायी देती है। एक मत है कि यह निर्हारिका है। कृत्तिका का दूरी पृथ्वी से लगभग ५००

प्रकाश वर्ष है। इस तारापुंज में ३०० से ५०० तक तारे हैं। वे ५० प्रकाश वर्ष के वृत्त में बिखरे हैं। तारों का घनत्व केन्द्र में अधिक है।

सूर्य इस नक्षत्र में प्रथम अय में होते हैं, तो चन्द्रमा विशाखा के चतुर्थ अय में होता है। सूर्य विशाखा के तृतीय चरण में हो तो कृत्तिका के सिर पर स्थित होता है। महर्षियों ने इसे विपुव लिखा है (ब्रह्मा० २ २१ १७, १४५, २४ १३०, ३ १० . ४४, १८ २, वायु० ६६ ४८, ८२ २, महा० वन० २३० . ५, ११, ८४ ५१, अनु० ६४ ५)। कृत्तिका का अधिपति देवता अग्नि है। सताइस नक्षत्रों में तीसरा नक्षत्र है। इसमें ६ तारे हैं। इनका सयुक्त आकार अग्निशिला के समान लगता है। कृत्तिका चन्द्रमा की पत्नी तथा कार्तिकेय की पालन करनेवाली है।

पाद-टिप्पणी

१५ (१) दुर्मागं शौरत ने दुर्मागं स्थान-वाचक नाम माला है।

पाद-टिप्पणी

१६. (१) क्रमसर कौसर नाग = नौवन्धन

ब्रह्माच्युतेशगिरयः

पतत्तोयस्वच्छलात् ।

अकुर्वन् कुशलप्रश्नं

हरांशजमहीभुजे ॥ ९७ ॥

९७ गिरते हुये, जलधारा के शब्द व्याज से, ब्रह्म, अच्युतेश, शिव के असभूत राजा से कुशल प्रश्न किये ।

पर्वत के मूल उत्तर-पश्चिम दिशा में एक पर्वतीय दो मोल लम्बो शील है। इसका पुराना नाम क्रमसार अथवा क्रमसार है। (नील० १२३, १७६, १८०, १२६९, १२७०, १२७८, नौवन्धन माहात्म्य, सर्वावतार ३ १०, रा० ५ १७८)। विष्णुपद गर को क्रमसार कहा गया है। क्रम का अर्थ पदार्पण होता है। नौवन्धन अरोहण हेतु भगवान का यही प्रथम पद पडा था। क्रमसार विशोका नदी का उद्गम है (द्र० १ ६ १)।

(२) विष्णुपाद मुद्रा विष्णुपद = भगवान विष्णु तथा भगवान बुद्ध की पादमुद्रा अर्थात् पाद चिह्न बनाने की प्रथा प्रचलित है। काश्मीर में भी विष्णु की पाद मुद्रा बनी थी। पादमुद्राओं या चिह्न दो प्रकार के बनते हैं। एक सादा होता है तथा दूसरे में फलित ज्योतिष के अनेक चिह्न बने रहते हैं। नौवन्धन आरोहण के पूर्ण भगवान विष्णु का क्रम अर्थात् जहाँ प्रथम पद पडा था, वही पर भगवान का चरण चिह्न अथवा विष्णुपद बना दिया गया था। वह नौवन्धन तीर्थयात्रा का एक भाग था।

पाद-टिप्पणी

९७ (१) ब्रह्मा पुरातन सिद्धान्त है कि राजा देव का अंश है। मनु का मत है—'विधाता ने इन्द्र, मरुत, यम, सूर्य, अग्नि, वरुण, चन्द्र एवं कुबेर के प्रमुख-अंशों से युक्त राजा की रचना की है' (मनु० ७ ४-५, ६ ९६) मनुष्य गर रूप में देवता है (मनु० ७ ८, शान्ति० ६८ ४० आपस्तम्ब० १ ११ ३१ ५, मत्स्यपुराण २२६ १, गुरुलील १ ७१-७२, अग्निपुराण में (२२६ १७-२०) राजा, सूर्य, चन्द्र, वायु,

यम वरुण, अग्नि, कुबेर, पृथ्वी एवं विष्णु का कार्य करता है अतएव राजा में उनके अंश है। वायु-पुराण (५७ : ७२) का मत है कि अतीत एव भविष्य के मन्वन्तरों में चक्रवर्ती राजा उत्पन्न हुये और होंगे उनमें विष्णु का अंश होगा। शान्तिपर्व (३ ६७) में राजा के उत्पत्ति के विषय में गाथा दी गयी है—लोक ब्रह्मा के पम गये। उनसे एक शासक वे नियुक्त की प्रार्थना की। ब्रह्मा ने मनु को नियुक्त किया। रामायण में उल्लेख मिलता है कि ब्रह्मा ने राजा को बनाया। नारदस्मृति में लिखा गया है—प्रकृति पर स्वयं इन्द्र राजा के रूप में विचरण करता है (प्रकीणक २०, २२, २६, ५२)। भागवतपुराण में महादेव का अंश भी जोड़ दिया गया है—विष्णु ब्रह्मा, महादेव, इन्द्र, वायु, यम, सूर्य, मेघ, कुबेर, चन्द्रमा पृथ्वी, अग्नि और वरुण और इसके अतिरिक्त, जो दूसरे वर और साप देनेवाले देवता हैं, वे सब राजा के शरीर में निवाम करते हैं अतएव देवता सर्वदेवमय है (भा० ४ १४ २६-२७)। प्रारम्भिक वैदिक काल में देवत्व की कल्पना नहीं की गयी थी।

(२) अच्युत अपने स्वरूप से न गिरनेवाला, दृढ़ स्थिर निर्विकार, अविनाशी, अमर, अक्षल, शान्दिक अर्थ होता है। विष्णु तथा उनके अवतारों का नाम है। वासुदेव श्रीकृष्ण का विशेषण है। जैनों में अनुभार कल्पवासी देवताओं का एक भेद तथा उनका स्थान है। कल्प स्वर्गों में सोलहवाँ स्वर्ग है। अच्युत कुल वैष्णवों का एक समाज एवं उनकी कुल परम्परा है। वे विशेषतया रामानन्द सम्प्रदाय के होते हैं। वे अपने को अच्युतकुल या अच्युतगोपीय मानते हैं।

कस्तूरीकुसुमश्यामां कोष्ठागारावनिं गिरेः ।

दृष्ट्वा तुष्टो नृपश्रेष्ठो योगीवेष्प्रां हरेस्तनुम् ॥ ९८ ॥

९८ कस्तूरी, कुसुम, श्यामल पर्वत की कोष्ठागार भूमि को देखकर, नृपश्रेष्ठ राजा उसी प्रकार तुष्ट हुआ, जिस प्रकार योगी कस्तूरी-कुसुम-श्यामल^१ हरि के शरीर को देखकर ।

अथ नौकां समारूढ्य धीवरैः पञ्चपैर्वृताम् ।

धृत्वा मां सिंहभट्टं च चचार सरसोऽन्तरे ॥ ९९ ॥

९९ धीवरो^१ से युक्त नौका पर, आरूढ होकर, और मुझे तथा सिंह^२ भट्ट को लेकर, सरोवर^३ के अन्दर विचरण किया ।

गीतगोविन्दगीतानि मत्तः श्रुतवतः प्रभोः ।

गोविन्दभक्तिसंसिक्तो रमः कोऽप्युदभूत् तदा ॥ १०० ॥

१०० उस समय मुझसे गीतगोविन्द^१ के गीतों को सुनकर, राजा को गोविन्द भक्ति से पूर्ण, कोई अपूर्व रस पैदा हुआ ।

पाद-टिप्पणी

प्रथम पाद के द्वितीय चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

९८ (१) श्यामल = भगवान कृष्ण के वर्ण की बल्यना श्याम वर्ण से की गयी है । श्याम वट-वृक्ष का नाम है । वटपत्र पर भगवान प्रलय काल में विश्राम करते हैं । प्रयाग सगम पर स्थित वट को श्याम की सत्ता दी गयी है । (भाग०)—अथ च कालिन्दी तटे वट श्यामो नाम । (उत्तर० १) सोऽयं वट श्याय इति प्रतीत (रघु० १३ ५३) । शिव का एक विशेषण है ।

पाद टिप्पणी

९९ (१) धीवर मछुवा = मल्लाह = माझी हाँकी । भतुँहरि (२ ६१) धीवरों के विषय में लिखते हैं—मृग मीन सञ्जनाना तृण जल सतोप विहित वृत्तीना, लुब्धक धीवर पिशुना निष्कारण वैरिणी जगति—धीवर का एक राज्य के रूप में भी उल्लेख महाभारत में मिलता है (ब्रह्मा० २ १८ ५४, मत्स्य० १३१ . ५३, वायु० ४७ ५१, ६३ १२३) ।

जै रा २२

(२) सिंहभट्ट ब्र० ४ ४३ ।

(३) सरोवर क्रमसर ।

पाद-टिप्पणी

१०० (१) गीतगोविन्द गीतगोविन्द सस्कृत के सरस, ललित एवं मधुर काव्य का जीता-जागता रूप है । उस जैसा, पद-लालित्य विश्व की किसी भाषा में नहीं मिलेगा । सस्कृत न जानने-वाले भी केवल उसका पठन किंवा सरस उच्चारण सुनकर मूम उठते हैं ।

गीतगोविन्दकार महाकवि जयदेव थे । उनके पिता का नाम भोजदेव एवं माता का राधा अथवा रामा था । जन्म स्थान 'कंदुलिव' वर्तमान कंदुली स्थान था, जहाँ आज भी मेला लगता है और गीत-गोविन्द के पदों का सरस गायन होता है । उनका जन्म बारहवीं शताब्दी में हुआ था । बगाल के अन्तिम हिन्दू राजा लक्ष्मण सेन के सभा-कविरत्नों में सर्व श्रेष्ठ थे । इस काल में श्रीकृष्ण आदर्श नायक एवं राधा आदर्श नायिका थी । इसमें आध्यात्मिक रहस्यवाद की अभिव्यक्ति अपने समय के परम सगीतज्ञ एवं सगीत शास्त्र-विशारद राधा कुम्भ

कुञ्जप्रतिश्रुतो मञ्जुर्गीतिनादस्तदावयोः ।

अनुगीत इवात्रस्थैः किन्नरै राजगौरवात् ॥ १०१ ॥

१०१ उस समय हम दोना के मजुल गीतनाद की कुज में होनेवाली प्रतिध्वनि, राज गौरवका वहाँ के किन्नरो' द्वारा अनुगीत सदृश प्रतीत हो रही थी।

क्षण सरोन्तश्चरतो हिमवृष्टिनिभाद् विभोः ।

भक्तिप्रतीतिरिवोन्मुक्त देवैः कुसुमवर्षणम् ॥ १०२ ॥

१०२ कुछ क्षण सरोवर में भ्रमण करते, राजा की भक्ति से प्रसन्न, देवों ने मानो हिम-वृष्टि के व्याज से कुसुम-वृष्टि की।

(सन १५६३ ई०) ने इसकी व्याख्या की है। गीतगोविन्द समस्त भारत में लोकप्रिय है। महाप्रभु चैतन्य गीतगोविन्द गाते-गाते समाधिस्थ हो जाते थे। गीतगोविन्द के पश्चात् संस्कृत में अष्टपदी तथा अन्य भारतीय भाषाओं में गीतकाव्य प्रणयन की परम्परा चल पड़ी थी।

गीतगोविन्द के मध्यम में अनेक गाथाएँ प्रचलित हैं। जयदेव कवि—'भय शिरसि मण्डनम' पद लिखकर एक गये। पद बँठ नहीं रहा था। वह स्नान करने चले गये। इसी समय भगवान ने आकर—'देहिपद पल्लवम' लिखकर, पद पूरा कर दिया। स्नान कर लौट, तो उनकी घमपत्नी न आश्चर्यपूर्वक पूछा, इतने जल्दी कैसे लौट आये? अभी तो पद लिखकर, गये थे। जयदेव चकित हुए। वह दौड़कर पद देखने लगे। भगवान का दशन पत्नी को हुआ और उन्हें नहीं हुआ। कहकर अपने पति के सौभाग्य की प्रशंसा की। एक और गाथा है। एक मालिन एक खत में भुट्टा तोड़ रही थी। साथ ही साथ मधुर स्वर से गीतगोविन्द गाती जाती थी। जयदेव ने देखा कि भगवान की प्रतिमा का वस्त्र फटा था। रहस्य धुला कि मालिन के कोमल कण्ठ से गीतगोविन्द का गान सुनकर भगवान उसके पीछे-पीछे भाग रहे थे। भागने में उनका वस्त्र फट गया था।

इस श्लोक में प्रकट होता है कि जैनुल आबदीन

मस्कुतज के साथ ही साथ शास्त्रीय गान-पारगत भी था। वह गीतगोविन्द के माधुर्य पर माहित होकर, स्वयं श्रीवर के साथ गाने लगा था। इसमें एक बात का खोर पता चलता है। गीतगोविन्द बगाल से काश्मीर तक सवप्रिय काव्यगीत हो गया था।

पाद-टिप्पणी

१०१ (१) किन्नर किन्नौर अचल के निवासो किन्नर कहे जाते हैं। हिमाचल प्रदेश में है। किन्नौर के पूर्व में पश्चिमी तिब्बत, पश्चिम में कुलू तथा रपौति दक्षिण में देहरी गढवाल, जम्बल कोट है। सतलज नदी की उपत्यका क्षेत्र में फैला है। भूखण्ड लगभग ७० मील लम्बा तथा उतना ही चौड़ा है। इसकी कम से कम ऊँचाई समुद्र सतह से ५००० फीट है। आवासी ११ हजार फिट की ऊँचाई तक मिल जाती है। कन्नौरी, गलचा तथा लाहौली स्थानीय भाषाएँ हैं। जम्बूद्वीप के सात बरों में एक किम्पुदय अथवा किन्नरवप है। वे अश्वमुख तथा सगीत कलाप्रिय कह गये हैं। उनकी गान विद्या में प्रसिद्धि मुद्रा प्राचीन काल से अवतक रही है और है (जैन० १ ६. ७, इष्टस्य परिशिष्ट 'किन्नर' 'रा० खण्ड १ पृष्ठ ११०)। किन्नर सगीत में प्रवीण होते थे (भाग० ३ १० ३९)। पुलह ऋषि के वपज माने जाते हैं। कुवेर ने साथ कलास पर रहते हैं। ब्रह्मा के परछाई स इनकी

दृष्ट्वा सरोन्तरे श्वेता हिमान्यो भ्रमणाकुलाः ।

तीर्थस्नानाप्तकैलासशृङ्गभङ्गिभ्रमं व्यधुः ॥ १०३ ॥

१०३ सरोवर के श्वेत हिमपुत्र को इधर-उधर घूमते (तेरते) देखकर, (योगी ने) तीर्थ-स्थान के लिये आये कैलाश शृंग (शिखर) का भ्रम किया ।

सत्यं विष्णवतारः स येन भक्त्या प्रदक्षिणम् ।

श्रीन् वारानकरोन्नून ज्ञातुं स्वक्रमविक्रमम् ॥ १०४ ॥

१०४ वास्तव में विष्णु अवतार उस राजा ने अपने पद-पराक्रम को जानने के लिये, भक्ति पूर्वक तीन बार प्रदक्षिणा की ।

योऽभूदागमसिद्धार्थो नौबन्धनगिरिस्तदा ।

प्रत्यक्षार्थः कृतो राज्ञा वद्घवा नौकां यदागतः ॥ १०५ ॥

१०५ नौका-बन्धन कर, राजा ने आगम से सिद्ध अर्थवाले, नवबन्धन गिरि का उस समय साक्षात्कार किया ।

उत्पत्ति मानी जाती है (भाग० ३ २० ४५, ४ ६ ९, ब्रह्मा० ३ २५ २८, ३ ७ १७६, ८ ७१) । गदाधर मन्दिर के प्रारम्भ में राजा रणवीर सिंह द्वारा लगे विक्रमी १९२९ = सन् १८७२ ई० म देवनागरी लिपि के शिलालेख में हिमालय उत्तर स्थित किन्नरवर्ष का उल्लेख किया गया है ।

पाद-टिप्पणी

१०३ (१) कैलाश द्रष्टव्य पाद-टिप्पणी १०३ १२१ ।

पाद-टिप्पणी

१०४ (१) विष्णु अवतार जोनराज तथा श्रीवर दोनों ही ने जैनुल आबदीन को नारायण किंवा विष्णु का अवतार माना है (जोन० ९ ७३) । उसे श्रीमद्दर्शननाथ अर्थात् धमराज लिखा है (जोन० १७५) ।

पुराणों की मान्यता के अनुसार विष्णु का ही अवतार होता है । विष्णु के २४ अवतार हुए हैं । उनमें दस प्रधान हैं—मत्स्य, कच्छप, वराह, नृसिंह,

वामन, परशुराम, राम, कृष्ण, बुद्ध और भविष्य वा होनेवाला कल्कि अवतार हैं । किसी देवता का ससारी प्राणियों के शरीर धारण करने को अवतार कहते हैं ।

पाद-टिप्पणी :

१०५ (१) नवबन्धन गिरि बनिहाल से पश्चिमी दिशा में चलने पर, तीन शिखरों का एक समूह मिलता है । उसे विष्णु, शिव एवं ब्रह्म शिखर कहते हैं । उनकी ऊँचाई पन्द्रह हजार फीट है । त्रिदेवा ने इसी स्थान से जलोद्भव अमुर से युद्ध कर, सतीसर को हरी भूमि बनाया था । इन शिखरों में धुर पश्चिमी शिखर १५५२३ फीट ऊँचा है । इसी को नवबन्धन तीर्थ कहते हैं । नीलमत के अनुसार जल प्लावन के समय भगवान विष्णु ने मत्स्य रूप में इस शिखर में नाव बाँधा था । नाव स्वरूप दुर्गा स्वयं हो गयी थी । ताकि प्राणी नाश होने से बच जाय । यह कथानक वाइविल वर्णित महात्मा नूह के आक से मिलती-जुलती है । (नील० ३९-४१, १७८, हरचरित चिन्तामणि ४ २७, सर्वावतार ३ ४, १२ ५ ४३) ।

स कुमारसरो यावत् सुकुमारं स्मरन् पथि ।

सकुमारोऽम्बुपानेन सुखं पुण्यमिवासदत् ॥ १०६ ॥

१०६ कुमार सहित उम राजा ने मार्ग में कुमारसर^१ तक सुकुमार^२ का स्मरण करते हुए, अम्बुपान कर, पुण्य सदृश सुख प्राप्त किया ।

भृश्वन् स्थानाभिधाः पुण्याः स्पृशस्तीर्थजलशुभम् ।

पिनन् मतुद्दिन तोय पश्यन् वनतरुश्रियम् ॥ १०७ ॥

१०७ पुण्यशाली स्थानों का नाम श्रवण करते, शुभ तीर्थजल का स्पर्श करते, तुहिन सरित जल पीते, वन वृक्षों की शोभा देखते—

जिघ्रक्षोपधिपुष्पाणि पञ्चेन्द्रियसुखप्रदाम् ।

तीर्थयात्रां विधायेत्यं नगरं प्राप भूपतिः ॥ १०८ ॥

१०८ औषध पुष्पों की सुगन्ध लेते, वह राजा इस प्रकार पञ्चेन्द्रियों की सुखप्रद तीर्थ-यात्रा करके, नगर में पहुँचा ।

इति जैनराजतरंगिण्या क्रमसरोयात्रावर्णनं नाम पञ्चमं सर्गं ॥ ५ ॥

इस प्रकार जैनराजतरंगिणी में क्रमसर यात्रा वर्णन नामक पाँचवा सर्ग समाप्त हुआ ।

पाद-टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

१०६ (१) कुमारसर वर्णनक्रम से कुमारसर के स्थान पर क्रमसर हाना चाहिए । इसका पुन उल्लेख नहीं मिलता ।

(२) सुकुमार : एक तीर्थस्थल । तक्षक-कुल में उत्पन्न एक नाग है । यह जनमेजय के नागात्त में भस्म किया गया था (आदि० ५७ ९) । शाकद्वीप के जलधार पर्वत के निकटस्थ एक वप है (श्रौत० ११ २५) ।

पाद-टिप्पणी

१०८ उक्त श्लोक के प्रथम पद के द्वितीय चरण का पाठभेद सन्दिग्ध है ।

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ४९४वीं पंक्ति है ।

बम्बई संस्करण में १०८ श्लोक इस सर्ग के यथावत तथा कलकत्ता संस्करण के १०७ श्लोक है । कलकत्ता संस्करण में २०वाँ श्लोक नहीं है । कलकत्ता संस्करण का ३८८ से ४९४ पंक्ति मस्या के श्लोक क्रम से इस सर्ग में सम्मिलित है ।

षष्ठः सर्गः

ततः क्रमसरस्तुल्य राजा पद्मपुरान्तरे ।
तत्कौतुकापनोदाय चक्रे जैनसरो नवम् ॥ १ ॥

१ तत्पश्चात् राजा ने उसका कौतुक दूर करने के लिये, क्रमसर^१ के तुल्य पद्मपुर^२ में नवीन जैनसर^३ निर्माण कराया ।

फुल्लकुङ्कुमपुष्पीघश्यामीभूतस्थलच्छलात् ।
शरदीवागता प्रीत्या यमुना यत्सरोवरम् ॥ २ ॥

शरद काल में प्रफुल्ल कुमकुम के पुष्पपुज से, श्यामल भूमि के व्याज से, मानो प्रेम से, यमुना ही उस सरोवर में आ गयी थी ।

कुलोद्धारणनागाख्यमण्डिते यत्तटे नवम् ।
राजद्राजगृहं राजा राजराजोपमो व्यधात् ॥ ३ ॥

३ कुलोद्धारण^१ नाग-मण्डित तटपर, कुबेर सदृश राजा ने नवीन भव्य राजगृह निर्माण कराया ।

उच्चैः पदस्थममलं रुचिरञ्जिताश
संपूर्णमण्डलखण्डकलाकलापम् ।
राजानमीशमवलोक्य हतोपताप
काङ्क्षन्ति के न नितरामपि दूरसंस्थाः ॥ ४ ॥

४ उन्नत पद पर स्थित, निर्मल रुचि (कान्ति-इच्छा) दिशा (आशा) को रजित करने वाले, सम्पूर्ण मण्डल (देश) एवं अखण्ड कला-कलाप से पूर्ण, उपताप (ताप) नाशी, स्वामी (ईश) राजा (चन्द्रमा) को देखकर, बहुत दूर स्थित, भी कौन-स लोग नहीं चाहते हैं ?

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का ४९५ वीं पंक्ति है ।

१ (१) क्रमसर कोसर नाग ३० १
५-१६, ६:१।
(२) पद्मपुर पामपुर। ३० ४ १३१,
४ ३४२, लोक० २० ।

(३) जैनसर त्याग का अन्वेषण अपेक्षित

है । इसका केवल यही उल्लेख मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

३ (१) कुलोद्धारण नाग हरचरित चिन्ता-
मणि में कुलोद्धारणिका का उल्लेख मिलता है (१०
२४७)। विजयेश्वर से उत्तर-पश्चिम लगभग १४
मील दूर है ।

दिगन्तरीया भूपालाः श्रुत्वैतद् गुणगौरवम् ।

नानोपायनवर्षा धैर्वर्षुर्नितराममुम्

॥ ५ ॥

५. दिगन्तरीय (बाहरके) भूपाल यह गुण-गौरव सुनकर, इस पर नाना प्रकार के उपायनों की नितरा वृष्टि किये ।

वेगेन जित्वायुं स्वं ताजिकारूपं तुरङ्गमम् ।

उपदां व्यसृजत् सख्यादुच्चं पञ्चनदप्रभुः ॥ ६ ॥

६ पचनद^३ के राजा^३ ने मित्रता के कारण वेग से वायु को जीतनेवाला उन्नत ताजिक^३ नामक तुरग उपहार में भेजा ।

पाद-टिप्पणी

६ (१) पचनद पजाब, होलम, चनाव, रावी, सतलज, व्यास पाँच नदियों से मिलित देश जो पज + याव (पाँच-पानी) कहा जाता है। भारत विभाजन के पूर्व का समस्त पजाब इस पट्टिभाषा में आ जाता है। पञ्चनद शब्द पुरातन में प्रचलित था। पश्चिम दिग्बिजय के समय मकुल ने पचनद विजय किया था (सभा० ३२ ११)। पचनद की पाँच नदियाँ विपाशा (व्यास), शतद्रू (सतलज), इरावती (रावी), पन्द्रभागा (चनाव) और वितस्ता (होलम) हैं।

(२) राजा पजाब कई सूबों में विभाजित था। बर्हौ सुवेदारों का शासन था। लाहौर-दौलत खाँ लोदी (-१५२४) मुलतान-राय सकरा लधा (सन् १४४५-१४६९ ई०), हुमेन खाँ लधा (सन् १४६९-१५०२ ई०), दिवालपुर-तातार खाँ (सन् १४५१-१४८५ ई०), मुनाम या सामना-बहलोल लोदी (सन् १४४१-१४५२ ई०), सौरहन्द-बहलोल लोदी (सन् १४३१-१४६८ ई०) शासन कर रहे थे। किस राजा से धीवर का तात्पर्य है, स्पष्ट नहीं होगा।

(३) ताजिक ताजी शब्द अरबी है अरबी घोड़े को कहते हैं। अरबी घोड़ा सर्वश्रेष्ठ, वेगशाली माना जाता है। धार्इरुलिया की यात्रा में मैंने देखा था कि अरबी घोड़े की तगल वहाँ पर ले जाकर, अरबी घोड़े पैदा किये जाते थे। उनका

व्यापार होता था। नाभों के अन्त में 'क' जोड़ने की शैली काश्मीर में है। अतएव ताजी के आगे 'ताजीक' लगा दिया गया है। छन्द के लालित्य के लिये दीर्घ मात्रायें प्रायः ह्रस्व तथा ह्रस्व की मात्रायें दीर्घ में परिणत कर दी जाती हैं।

बम्बई संस्करण जैनराजतरंगिणी की प्रतियों में सख्या १७० में ताजिक जाति का उल्लेख है, जो दुलचा के साथ काश्मीर में प्रवेश किये थे।

प्रारम्भ में ताजिक शब्द से अरब मुसलमानों का बोध होता था। तुर्कों का जब मध्येशिया पर अधिकार हो गया, तो ईरानी वहाँ के निवासियों को भी ताजिक कहने लगे। कालान्तर में गैर तुर्क मुसलमानों के लिये ताजिक शब्द का व्यवहार होने लगा। ईरानी मुसलमान ताजिक कहे जाने लगे। ताजिक शब्द तातार के व्यापारियों के लिये भी सम्बोधित किया जाता रहा है। आजकल ताजिक शब्द पूर्व शोथीय इरानियों के लिये व्यवहृत होता है। अस्तरावाद एव यज्द का मध्यवर्ती भूखण्ड ताजिकों के भूमि की अन्तिम सीमा मानी जाती है। सोवियत रूस में ताजिक गणतन्त्र सन् १९२४ ई० में स्थापित हुआ था। इसकी सीमा पूर्व में तिब्बियाग तथा दक्षिण में अफगानिस्तान है। तुर्की घांटे भी अच्छे होते हैं। किन्तु अरबी घोड़े उनसे भी अच्छे होते हैं। यहाँ पर ताजिक से ताजिकिस्तान का घोड़ा अर्धे लगाना ठीक नहीं प्रतीत होता। द्र० जैन० . ४ : २४८ ।

किन्नरोऽश्वमुखः ख्यातः कण्ठान्नुत्यं न वेच्यसौ ।

इतीव नाटयं यो दर्पाद् वरारूढोऽकरोत् पथि ॥ ७ ॥

७ अश्वमुख निन्नर^१ कलकण्ठ के कारण प्रसिद्ध है, परन्तु नृत्य नहीं जानते, इसीलिये मानो वह अश्व मार्ग में नर्तन किया, जिस पर राजा आरूढ था ।

प्रवालहस्तः सद्रश्मिः सुखलीनः सुलक्षणः ।

यथासावहमित्यं यो नामहिष्ठास्य ताडनम् ॥ ८ ॥

८ जिस प्रकार यह राजा प्रवाल^१, हस्त^२, सद्रश्मि^३, सुखलीन^४, सुलक्षण^५ है, उसी प्रकार मैं भी हूँ, इसीलिये उस अश्व ने इसका ताडन सहन नहीं किया ।

पादैश्चतुर्भिः शुभ्रो यो मुखमध्येन चावहत् ।

कल्याणपञ्चकल्यातिं कल्याणाभरणोज्ज्वलः ॥ ९ ॥

९ सुवर्ण भरण से उज्वल (सुन्दर,) चारो पदो एव मुख के मध्य भाग से भी उज्वल, वह अश्व पञ्चकल्याण^१ की प्रसिद्धि से युक्त था ।

पाद-टिप्पणी

७ (१) अश्वमुख किन्नर सस्कृत साहित्य में 'किन्नरा अश्वामिमुखा नराकृतय' लिखा गया है । अर्थात् उनका मुख अश्वों के समान होता है । अमर कोषकार ने भी—'स्यात् किन्नर किम्पुरुषस्तुरग यदनो मयु' उन्हें तुरग बदन कहा है । तुरग का अर्थ अश्व होता है (अमर० १ २ ७४) । द्रष्टव्य पाद-टिप्पणी १ ५ १०१।—'गीतरतप किन्नर' गान में रति रखनेवालों को किन्नर की सजा जैन ग्रन्थकारों ने दी है (ध० १३ ५ ५, १४० ३९१ ८) । दश वर्गों में उनकी गणना की गयी है—(१) किंपुरुष, (२) किन्नर, (३) हृदय-गम, (४) रूपमाली, (५) किन्नर किन्नर, (६) अनिन्दित, (७) मनोरम, (८) किन्नरात्म (९) रति प्रिय एव (१०) ज्येष्ठ (ति० सा० २५७-२५८) ।

पाद-टिप्पणी

कलकता के 'तु' के स्थान पर बम्बई वा 'यो' रखा गया है ।

८ (१) प्रवाल पञ्च वाराग्रह (मंगल, बुध, बृहस्पति, शुक और शनि) पञ्चमूत के प्रतीक

हैं और पाँचों की आभा रत्नों द्वारा अंकित की गयी है । मंगल का तंज बताने के लिये प्रवाल है ।

(२) हस्त बुध की आभा नील नभ के समान है । अर्थात् हस्त में पाँच ऊंगलियाँ बुध के मिश्रित वर्ण के प्रतीक हैं ।

(३) सद्रश्मि गुरु का वर्ण पीत है । घोर पीत वर्ण को मद्रश्मि एव मंगलदायक मानते हैं ।

(४) सुखलीन : शुक की आभा वंगनी (वाय-लेट) मानी जाती है । देखने में सुन्दर लगता है । अतः सुखलीन श्लिष्ट शब्द का प्रयोग किया गया है ।

(५) सुलक्षणा शनि ग्रह सबसे सुन्दर है । (रिम्स आफ सटर्न) शनि की अँगुलिका सभी ग्रहों से सुन्दर दिखाई देती है । अतएव श्लिष्ट शब्द का प्रयोग किया गया है ।

पाद-टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

९ (१) पञ्चकल्याण घोड़ों की एक नस्ल होती है । उनके चारों पैरों का निचला हिस्सा खुर से ऊपर तथा एड़ी के नीचे तथा मुख पर सिर से

माण्डव्यगौडभूमिशः खलुच्यो यो महीपतिः ।

अतुत्पद् दरन्दामनामवस्त्रैरुपाहितैः ॥ १० ॥

१०, माण्डव्य^३, गौड^२ भूमि के राजा खलुच्यो^३ ने दरन्दाम^४ नामक वस्त्र को प्रदान कर (उसे) सन्तुष्ट किया ।

इतो ह्यस्मै नृपो भव्यं काव्यं कृत्वा स्वभाषया ।

प्राहिणोद् द्रव्यसयुक्तं सव्यसाच्यग्रजोपमः ॥ ११ ॥

११ घुघिष्ठरोपम^१ राजा ने भी यहा से, उसके लिये द्रव्य सहित, अपनी भाषा में सुन्दर काव्य लिखकर, प्रेषित किया ।

सोऽप्यनर्थैः पदार्थैर्न तथा तुष्टो महीपतिः ।

सालङ्कारैर्यथा भूपकाव्यस्यातिमनोहरैः ॥ १२ ॥

१२ वह राजा भी अलंकार सहित बहुमूल्य पदार्थों से उतना नहीं सन्तुष्ट हुआ, जितना कि नृपकाव्य के अति मनोहर अलंकारों से ।

दोना अंशों के बीच होता नाक तक का भाग श्वेत होता है । घोडा में पाँच स्थानों पर घोड़ों के रंगों मुक्की आदि के बीच श्वेत रंग हान के कारण उन्हें पचकल्याण कहा जाता है । भर पास भी पचकल्याण घोडा, मोटर आने के पूर्व था । पचकल्याण घोडा शुभ एवं मागलिक तथा सुखप्रद माना जाता है । इस घाटे की कोमत अन्य घोड़ों की अपेक्षा अधिक होती है ।

पाद टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ५०४वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का १०वाँ श्लोक है ।

१०. (१०) माण्डव्य माण्डू (मालवा) । वह मालवा का सुल्तान महमूद प्रथम था (तबकनाते अकबरी ४४०-६५९) ।

(२) गौड द्रव्य टिप्पणी १ १ २५ । गौड का तात्पर्य बंगाल से है ।

(३) खलुच्यः वहाँ हम समय मुल्तान 'शक-

नुदीन' (सन १४५९-१४७४ ई०) था । श्रीवर ने सम्भवय हकनुदीन के लिये प्रयाग किया है । खलुच्य का पाठभेद खलुच्यो तथा खलुच्यो मिलता है । बंगाल में मुसलमानों का शासन था । खलुच्य नाम मुसलिम नहीं हो सकता (क० ४ ३२३) ।

(४) दरन्दाम वस्त्र का क्या रूप था, प्रकाश नहीं पडता । अनुसन्धान अपेक्षित है । इसका केवल यही उल्लेख मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

११ (१) घुघिष्ठरोपम घमराज पाण्डुपुत्र घुघिष्ठिर तुल्य ।

पाद टिप्पणी

१२ कलकत्ता में 'महीपते' पाठ दिया गया है, जिससे अर्थ में पुनश्चित होती है । अल 'मही-पति' पाठ रखने से अर्थ की असंगति दूर हो जाती है ।

वस्त्रं नारीकुञ्जराख्यं कुम्भराणो विसर्जयन् ।

अहरद्भृदि

तद्देशनारीकुञ्जरकौतुकम् ॥ १३ ॥

१३. राणा कुम्भ' ने नारी कुञ्जर^२ नामक वस्त्र भेजकर, उस देश के, उत्तम स्त्रियों के, हृदय के, कौतूहल को दूग किया।

राजा डुगरसेहारख्यो गोपालपुरवल्लभः ।

गीततालकलावाद्यनाट्यलक्षणलक्षितम्

॥ १४ ॥

१४ गोपालपुर^१ के राजा डुगरमोह^२ ने गीत, ताल, कला, वाद्य, लास्य, लक्षणों से युक्त—

पाद-टिप्पणी :

१३ (१) कुम्भ राणा : बाह के राणा कुम्भ के पिता राणा मुकुट थे। पिता के पश्चात् कुम्भ सन् १४१९ ई० में मेवाड़ के सिंहासन पर बैठे। अपने पराक्रम से मेवाड़ की सीमा दृपदती नदी तक पहुँचा दिया था। मालवा के राजा महमूद ने राणा कुम्भ पर आक्रमण किया किन्तु उसे परास्त होना पड़ा। महमूद छ मास तक मेवाड़ में बन्दी बना रहा। दिल्लीपति के आक्रमण के समय महमूद ने राणा कुम्भ की सहायता किया था। चित्तौर का विजयस्तम्भ उनका अमर कीर्ति है। राणा ने ५० वर्ष शासन किया। अपने पुत्र उबा द्वारा कुम्भलगढ़ में मार डाले गये थे। मैंने यह स्थान देखा है। वह एक सरोवर के तटपर है।

राणा कुम्भ ने 'सगीतराज' नामक संगीत पर एक बृहद् ग्रन्थ लिखा था। इसका प्रथम भाग हिन्दू विश्वविद्यालय से सन् १९६४ ई० में प्रकाशित हुआ है। द्वितीय भाग प्रकाशित हो रहा है।

महाराणा कुम्भ ने जयदेव के गीतगोविन्द पर 'रसिकप्रिया' नाम की एक बृहत् ही बिशद टीका लिखी है। यह ग्रन्थ निर्णयसागर प्रेम धम्बई से प्रकाशित हुआ है। इस समय यह ग्रन्थ बाजार में नहीं मिलता। इसका संस्करण अपेक्षित है।

(२) नारी कुञ्जर वस्त्र का नाम है, परन्तु किस प्रकार का यह वस्त्र होता था, कहना कठिन है। यदि 'नारी चन्दुर' कुञ्जर के स्थान पर पाठ माने जाय तो

कर अर्थ किया जाय तो चन्दरी का अर्थ होगा। राजस्थान तथा मेवाड़ की चन्दरी रंगों के मिश्रण के कारण सुन्दर होती थी। 'चन्दरी' पहना कर विवाह करने की प्रथा आज भी प्रचलित है।

पाद-टिप्पणी

पाठ-धम्बई ।

१४ (१) गोपालपुर ग्वालियर। रानी सुगन्धा ने एक गोपालपुर (सन् ९०४-९०६ ई०) की स्थापना की थी। वह वर्तमान गाँव गुरीपुर है। वितस्ता के दक्षिण तट पर है (रा० . ५ २४४)। कल्हण ने एक दूसरे गोपालपुर का भी उल्लेख किया है (रा० ८ १४७१)। यह गोपाल श्रीवर वंशित गोपालपुर नहीं हो सकता है। इंगरसिंह राजा काश्मीर के बाहर का था। कल्हण राजा सुस्सल के मृत्यु के प्रसंग में गोपालपुर का वर्णन करता है। यह स्थान काश्मीर के बाहर राजपुरी प्रदेश के समीप था। क्योंकि गोपालपुर में राजा सुस्सल के मस्तक का दाह संस्कार किया गया था। कल्हण के वर्णन से प्रकट होता है कि गोपालपुर राजौरी के समीप था।

वर्तमान गोपालपुर दूसरा है। यह ग्वालियर है। ग्वालियर का प्राचीन नाम गोपाद्रि है। इसे गोपगिरि भी कहते हैं। शंकराचार्य पर्वत श्रीनगर को भी गोप पर्वत अथवा गोपाद्रि कहते हैं। भ्युनिख पाण्डु-लिपि में ग्वालियर नाम दिया गया है (पाण्डु० ७३ ए०, तत्वकाले० ३ ४४०)।

संगीतचूडामण्याख्यं श्रीसंगीतशिरोमणिम् ।

राज्ञे गीतविनोदार्थं गीतग्रन्थं व्यसर्जयत् ॥ १५ ॥ युग्मम् ॥

१५ संगीतशिरोमणि^१, संगीतचूडामणि^२ नामक गीत ग्रन्थ, गीत विनोद हेतु राजा के लिये भेजा । (युग्मम्)

(२) डूंगरमिह तवक्काते अकवरी में नाम डूंगरसेन दिया गया है । उसमें उल्लेख है—श्वालियर ने राजा डूंगरसेन को जब यह ज्ञात हुआ कि मुल्तान को संगीत से अत्यधिक रुचि है तो उसने इस विषय के दो-तीन उत्तम ग्रन्थ उमकी सवा में भेजे (४४०-६६०) । उक्त प्रमाणों से स्पष्ट हो जाता है कि गोपालपुर वास्तव में श्वालियर था । श्रीवर वणिग डूंगरसिह परशियन इतिहासकारों द्वारा वर्णित डूंगरसेन है । तवक्काते अकवरी में ही श्वालियर के राजा कीर्तिमिह का उल्लेख कर, उसे डूंगरमिह का पुत्र माना गया है । अतएव गोपालपुर ही श्वालियर का हाना निर्विवाद है (३११) ।

कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया में राजा का नाम न देकर केवल—तोमवार राजा श्वालियर लिखा गया है (३ २८८) ।

पाद टिप्पणी

१५ (१) संगीतशिरोमणि कछा हिन्दुओं का राज्य था । सन् १४४० ई० के आसपास उस पर जोनपुर के शरकी मुल्तान ने आक्रमण किया । राजा हार गया । जोनपुर दरवार में उपस्थित किया गया । मुल्तान ने उससे उमकी इच्छा जाननी चाही । उसने कहा कि उसकी एकमात्र इच्छा यही है कि संगीतज्ञ पण्डितों की एक गोष्ठी बुलाई जाय । उसमें तत्कालीन प्रचलित भेद मिटा कर, नवीन ग्रन्थ बनाया जाय । मुल्तान ने एक दार्त रखी । यदि मुसलमान धर्म स्वीकार कर के तो उसे छोड़ देगा । वह पण्डितों की सभा बुलाकर अपना काम आजादी के माग कर सकटा था । राजा ने संगीत ग्रन्थ की रचना के लिए इसलाम धर्म स्वीकार कर लिया ।

मुल्तान ने उसका राज्य भी वापस कर दिया । राजा ने पण्डितों की सभा बुलाई । संगीतशिरोमणि ग्रन्थ की रचना की गयी । उसका रचनाकार कोई एक व्यक्ति नहीं परन्तु 'पण्डित मण्डली' के नाम से पुस्तक प्रकाशित की गयी । यह पुस्तक पूर्ण रूप में नहीं मिलती । इनकी कुछ पाण्डुलिपि वाराणसय संस्कृत विश्वविद्यालय और कुछ काशी विश्वविद्यालय में हैं । यदि पूरा ग्रन्थ मिल जाय तो संगीत इतिहास पर और प्रकाश पड़ेगा ।

मुल्तान गीतकारों तथा कुछ संगीतज्ञों का सरक्षक था । उन्हें मुवनहस्त दान देता था । उसके समय काश्मीर ने संगीतविद्या में समस्त भारत में प्रसिद्धि प्राप्त कर ली थी (बहारिस्तान शाही पाण्डु० ४९ ए०-बी०, हैदर मल्लिक पाण्डु० ११३ ए०) ।

तवक्काते अकवरी में उल्लेख है—'राजा ने दो-तीन ग्रन्थ भेजा था । संगीतशिरोमणि राजा का विशेषण है । अन्य ग्रन्थों का नाम नहीं ज्ञात है । यदि संगीतशिरोमणि राजा का विशेषण न माना जाय, तो यह एक दूसरा ग्रन्थ था । तवक्काते अकवरी का उल्लेख इस प्रकार ठीक बँठ जाता है ।

(२) संगीतचूडामणि चालुक्य वर के महाराज जगदेकमल्ल (सन् ११३४-११४३ ई०) संगीत के प्रकाण्ड विद्वान थे । इनकी राजधानी कल्याण थी । संगीतचूडामणि बृहद् ग्रन्थ के रचनाकार थे । ग्रन्थ के कुछ अध्याय मिलते हैं । शेष अध्यायों का पता अथक अनुसन्धान के पश्चात् भी अभी नहीं मिला है । यह ग्रन्थ गायकवाड ओरियण्टल सिरीज बडोदा स सन् १९५८ ई० में प्रकाशित हुआ है ।

तस्मिन् रात्रि दिवं याते कीर्तिमीहो महीपतिः ।

तत्पुत्रः पितृवन् प्रीतिमरक्षत् प्रहितोपदः ॥ १६ ॥

१६ उम राजा के स्वर्ग चले जाने पर, उसका पुत्र राजाकीर्ति सीह^१ ने उपहार भेजकर, पिता के सट्टा प्रीति की रक्षा की ।

मण्डलीकाधिपो राजा सुराष्ट्रनगराधिपः ।

प्राहिणोन्नुपतेः प्रीत्या ललामकमनीयकम् ॥ १७ ॥

१७ मण्डलीकाधिपति^१, सुराष्ट्र^२ नगराधिप राजा ने नृपति के प्रेम से, अलंकारस्वरूप श्रेष्ठ एव कमनीय (अश्व) प्रेषित किया ।

पाद-टिप्पणी -

१६ 'कीर्तिसिन्धो' के स्थान पर 'कीर्तिसिंह' होना चाहिए । क्योंकि प्रकरण एव ऐतिहासिक तथ्य के आधार पर कीर्तिसिंह पुत्र था । कीर्ति सिन्धो रखने पर वह दिवंगत राजा का विशेषण हो जायगा, जिसका अर्थ कीर्तिमागर होगा ।

(१) कीर्तिसीह फारसी म किरत सिंह नाम दिया है (म्युनिख० पाण्डु० ७२ ए०) ।

तवक्काते अकबरी में हूँगरसीह अर्थात् सिंह के पुत्र का नाम क्रोटमन दिया गया है । अन्य फारसी इतिहासकार नाम कोवनन्द देते हैं । क्रोटमन नाम कीर्तिसन अथवा कीर्तिसिंह या कीरत सिंह ही है । उल्लेख मिलता है—'उसका पुत्र राजा गोर्पासिह भी अपने पिता के उपरान्त सुल्तान के प्रति इसी प्रकार मित्रता तथा निष्ठा के भाव प्रदर्शित करता था' (तवक्काते अकबरी पृ० ४४०-६६०) । फारसी तवारीख में नाम भिन्न प्रकार से दिया गया है । तवक्काते अकबरी की एक पाण्डुलिपि में कोवनन्द, कोतसन तथा दूसरी में कोतसन तथा लीथो में 'गोर्पासीह' लिखा मिलता है ।

किन्तु तवक्काते अकबरी में लिखा गया है— 'सुल्तान हुयेन खालियर की तरफ रताना हुआ । हतवान्त (भदावर) के भदौरिया नामक समूह में

उसके खिबिर पर छापा मारा और उसे लूट लिया । जब वह खालियर पर पहुँचा तो खालियर के राजा कीरतसिंह (कीर्तिसिंह) ने आधीनता स्वीकार कर ली और सेवको की भाँति व्यवहार किया ।' इससे स्पष्ट हो जाता है कीरतसिंह अथवा कीर्तिसिंह खालियर का राजा था । गोपालपुर ही खालियर है ।

पाद टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

१७ (१) मण्डलीकाधिपति सूधेदार । 'दिल्ली सल्तनत' (विद्या भवन बम्बई ३८३) में मण्डलिक शब्द का अर्थ गुजरात का राजा लगाया गया है ।

(२) सुराष्ट्र सौराष्ट्र = गुजरात । गुजरात में कच्छ के घोडे प्रसिद्ध होते हैं । उन्हें कच्छी कहते हैं । काठियावाड या सौराष्ट्र के मण्डलाधिप ने सुन्दर बन्धु जैनुल आबदीन को भेजा था । तवक्काते अकबरी में गुजरात के सुल्तान का नाम महमूद गुरातो दिया गया है (४४०-६५९) । वास्तव में यह व्यक्ति मुहम्मदशाह बँकरा (सन् १४५९-१५११ ई०) का पुत्र करीमशाह था । (आइने अकबरी २ ३८९, तवक्काते० ३ ४४०) ।

चिन्नवर्णाल्लसत्पक्षलक्ष्यशोभान् महीपतेः ।

पक्षिणो मुचुकुन्दारुयान् प्राहिणोदक्षिसुन्दरान् ॥ १८ ॥

१८ चित्र वर्णवाल सुन्दर पक्षा स शोभित, सुन्दर आँखवाल मुचुकुन्द नाम के पक्षिया को राजा के लिये भेजा ।

जिघांसया चरन् सोऽपि भूपतेः प्राकृतैर्गुणैः ।

वद्वो हिंस्रोऽपि डिल्लेशो बल्लूको रल्लकोपमः ॥ १९ ॥

१९ हिमा की इच्छा से विचरणशील दिल्लीपति बल्लूक, हिंसक होते भी, हरिण सदृश राजा के सहज गुणों से वैध गया ।

कच्चिच्छीराजहंसस्य राजहसयुग ददौ ।

अन्ये हसा यदुत्पन्ना राजहसमरञ्जयन् ॥ २० ॥

२० किसी ने राजा का युगल राजहंस प्रदान किया, उससे उत्पन्न होकर, अन्य हसों, ने राजा को प्रसन्न किया ।

पाद टिप्पणी

प्रथम पाद के त्रितीय चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

१८ (१) मुचुकुन्द एक पक्षी जिसका आँखें अत्यन्त सुन्दर होती हैं । मुचुकुन्द वृक्ष का भी नाम है ।

पाद टिप्पणी

१९ (१) बल्लूक बहुलोल लादी (सन १४५०-१४८८ ई०) । पीर हमन नाम बहुलोल लादी देता है (पृ० १८१) । आइन अकबरी के अनुसार बल्लूक ही बहुलोल लादी है । उसमें उल्लेख मिलता है कि बहुलोल लादी के साथ मुस्तान की मित्रता थी (पृ० ४३९) । तदवकात अकबरी में उल्लेख है—मुस्तान बहुलोल लादी ने अपने देग की उत्तम वस्तुएँ उपहार में भेजी (४४०-६५९) । ३० ३ १११ आइन अकबरी २ ३८९ ।

पाद टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ५१४ वी पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का २०वाँ श्लोक है । प्रथम पाद के प्रथम चरण का पाठ सन्दिग्ध है ।

२० (१) राजहंस पीर हमन लिखता है लासा के बली ने दो सुदारग अजीब-बगरीब परिन्दे जिनका नाम राजहंस था, तालाब मानसार के काहिस्तान से पकड़ कर बतौर तुहफा मुस्तान की खिदमत में भज था—कहता है, मुस्तान के सामन यह दानों जानवर मिले हुए दूध और पानी को अलग-अलग करके छोड़ देता था । चाच से दूध क अजजा पानी से अलग करता था और इस तरह खालिस पानी हा जाता था (पृष्ठ १८१-१८२) ।

तदवकात अकबरी में उल्लेख मिलता है—तिब्बत क राजा ने दो सुन्दर पक्षी जा हिन्दुस्तानी भाषा में हंस बहै जात था, मानसरावर नामक स्थान से जहाँ के जल में किसी प्रकार का परिवर्तन नहीं होता मुस्तान की सेवा में भजा । मुस्तान उन पक्षियों का देख कर बहुत प्रसन्न हुआ । उन पक्षियों की एक विशापता थी । यदि जल मिश्रित दूध उनसे सामन रखा जाता था, तो वे दूध को अपनी घोंच से जल में पृथक कर पा जात था और जल छाड़ देने पर (६६०) । श्रीवर हंस दाना का नाम नहीं दता । तदवकात अकबरी ने इस पर प्रकाश डाला

सरः म्वन्तर्भ्रमन्तस्ते निर्दराः पङ्क्तिपावनाः ।

तरङ्गतरलोत्फुल्लश्वेतोत्पलतुला दधुः ॥ २१ ॥

२१ सरावर के भ्रमण करते, निर्भय एव पक्ति भक्त (वे) हस तरंगी से तरल, प्रफुल्ल, श्वेत कमल तुल्य शोभित हो गहे थे ।

खुरासानमहीपस्य यस्यैवाज्ञा ह्यप्रभोः ।

मूर्ध्ना मन्दारमालेव ध्रियते दिग्धीश्वरैः ॥ २२ ॥

२२ हयस्वामी, जिस खुरासान महीपति की आज्ञा मन्दारमाला की तरह दिशाओं के बधोश्वर शिरस धारण करते हैं—

यस्यायुधोर्जितकराः किङ्कराः सुभयङ्कराः ।

यमस्य चार्पितकरा व्यचरन् धरणीतले ॥ २३ ॥

२३ हाथ म प्रचण्ड हथियार लिये, जिसके सुभयकर भृत्य, जा कि यम को भी कर लगाने वाले थे, पृथ्वी तलपर विचरण कर रहें थे ।

उत्तराशाधिपो मेर्जाअभोसैदः स महीभुजे ।

उच्चाश्ववेसरीयुक्त व्यसृजत् सोपधि चरम् ॥ २४ ॥

२४ उत्तर दिशा के स्वामी (खुरासानाधिपति) मिर्जा अभोसैद^१, राजा के पास बहुत स घोड़े एव खच्चवो^२ के उपहार सहित दूत भेजा ।

है । श्रीवर और तदवकात अकबरी के काल में लगभग १ शताब्दी का अन्तर है । मानसरोवर का नाम फारसी इतिहासकारों ने मीद लिखा है ।

पाद टिप्पणी

२१ दत्त ने इस श्लोक के अग्रजी अनुवाद में 'निर्भय' अर्थ लिखा है, जो निर्दरा के स्थान पर 'निदरा' मानकर अनुवाद किया गया है । क्योंकि 'निदर' शब्द का निर्भय अर्थ होता है । 'निर्दरा' का अर्थ पत्नी रहित होगा । श्री दत्त ने भी निर्दरा के स्थान निदरा' अर्थात् निर्भय मान कर अनुवाद किया है ।

पाद टिप्पणी

२२ (१) खुरासान महीपति मिर्जा अबूसैद (१ ६ २४) । यादगर मुहम्मद (१४६९-१७००) अपने पिता अबूसैद के पश्चात् खुरासान का शासक

हुआ था तथा सुल्तान अहमद समरकन्द का (१४६९-१४९४ ई०) सुल्तान हुआ था । खुरासान द्रष्टव्य टिप्पणी (१ ४ ३२) ।

तदवकात अकबरी में उल्लेख है—खुरासान के बादशाह अबू सईद ने खुरासान से अरबी घोड़ भेजे थे (४४०-६५९) । इसलिये श्रीवर ने यहाँ खुरासान के सुल्तान को नाम हयपति विरोध के साथ प्रयोग किया है ।

पाद टिप्पणी

२४ (१) मिर्जा अभोसैद मिर्जा अबू सैय्यद बादशाह बाबर का पितामह था ।

पौर हसन लिखता है—खुरासान के बादशाह खाकान सईद ने जिसने खुरासान से बादशाह के लिए तज रफ्तार अरबी घोड़े, खच्चर आला, बलाखी अँट-रवाना किये (पृ० १८१) ।

कतेफोफमग्लातख्यातवस्त्राद्युपायनैः ।

महम्मदसुरत्राणो गुर्जरीशोऽप्यनूतुपत् ॥ २५ ॥

२५ कतेफ सोफ सग्लात^१ नामक वस्त्रादि उपायन प्रदान कर, गुर्जर^२ के स्वामी मुहम्मद^३ सुरत्राण^४ ने भी उसे सन्तुष्ट किया ।

गिलानमेस्रमक्कादिदेशाधीशा हितेच्छया ।

दुर्लभोपायनैस्तैस्तैर्न के भूपमरञ्जयन् ॥ २६ ॥

२६ गिलान^१, मिस्र^२, मक्का^३, आदि^४ देशों के किन राजाओं ने हित की इच्छा से, तत्-तत् दुर्लभ उपायनों द्वारा राजा को प्रसन्न नहीं किया ?

मिर्जा अबूमद तैमूर वशीय (सन् १४५२-१४६७ ई०) वाबर का प्रतितामह था । कैंम्ब्रिज हिस्ट्री के अनुसार वह सन् १४५८-१४६८ ई० तक खुरासान का सुल्तान था । सुल्तान जैनुल आबदीन ने सोगात के बदले में कीमती तोहफा काश्मीर से भेजा (पृ० १८१), और उल्लेख मिलता है कि सुल्तान जैनुल आबदीन ने नेसर, कागज, मुश्क, शाल, शीशे के प्याले आदि भेजे । (तारीख रशीदी ७९, म्युनिख० पाण्डु० ७३ ए० तथा तबक्काते अक० ४४० = ६५९, आइने अकबरी . २ ३८९) ।

(२) खच्चड आइने अकबरी में भी उल्लेख किया गया है—'सुल्तान अबू सईद गिरजा ने अरबी घोड़े और बोहती ऊँट भेजा था (पृ० ४३९) ।' शीवर ने 'बेसर' शब्द का प्रयोग किया है । यह संस्कृत शब्द है । इसका अर्थ खच्चड किया गया है । परन्तु आइने अकबरी में ऊँट का उल्लेख किया गया है । तबक्काते अकबरी में भी उल्लेख मिलता है—'खुरासान के बादशाह सुल्तान अबू सईद ने खुरासान से अरबी घोड़ तथा बछ्ठी ऊँट उसका पास उपहार-स्वरूप अपने देग की उत्तम बन्तुएँ भेजकर निष्ठा-भाव प्रकट किया (४४०-६५९) ।'

पाद-टिप्पणी

पाठ-वम्बई ।

२५ (१) कतेफ सोफ मग्लात शुक ने भी इस वाक्य का प्रयोग किया है (१ २ ८४) ।

शुद्ध वाक्य है—'सूफी सकलातो सायर नफास' ।

(२) गुर्जर गुजरात । आइने अकबरी भी इसका समर्थन करती है । गुर्जर का अर्थ यहाँ गुजरात है (द्र० क० ५ २४४) ।

(३) मुहम्मद मुहम्मद शाह चतुर्थ । पीर हसन सुल्तान महमूद गुजराती नाम देता है (पृ० १८१) । आइने अकबरी में उल्लेख मिलता है—'गुजरात के सुल्तान महमूद से सुल्तान जैनुल आबदीन की मित्रता थी (पृ० ४३९) ।' तबक्काते अकबरी में सुल्तान महमूद गुजराती नाम दिया गया है । इस समय मालवा का सुल्तान मुहम्मद प्रथम था ।

(४) सुरत्राण सुल्तान जैनुल आबदीन । पाद-टिप्पणी

२६ (१) गिलान अफगानिस्तान । कैंम्ब्रिज हिस्ट्री के अनुसार अजरबैजा तथा गिलान दोनों का शासक जहानशाह प्रतीत होता है (३ २८२) । गिलान एक नगर भी था ।

(२) मिस्र शीवर ने शुद्ध नाम मिस्र दिया है, जो आज भी इजिप्ट का नाम है । बुर्जो ममलूक कैंम्ब्रिज हिस्ट्री के अनुसार उस समय मिस्र का सुल्तान था (३ २८२) । इसका केवल यही उल्लेख मिलता है ।

(३) मक्का पीर हसन लिखता है—सुल्तान ने अपने नाम की मराये कायम करने शरीफ मक्का से मुहब्बत पैदा कर ली (पृ० १८१) । कैंम्ब्रिज

अनल्पाः शिल्पिनः कल्पवृक्षकल्पममं न के ।

भृङ्गा इवाययुर्दूराच्छिल्पकल्पितकल्पनाः ॥ २७ ॥

२७ कल्पवृक्ष उस राजा के समीप भूगो के समान दूर-दूर से सुन्दर शिल्प रचना करने-वाले कौन शिल्पी नहीं आये ?

काश्मीरिका अथाभ्यस्य तुरीवेमादिचातुरीम् ।

कौशेयकं वयन्त्यद्य चहुमूल्य मनोहरम् ॥ २८ ॥

२८ आज काश्मीरी लोग तुरी^१-वेमा^२ का अभ्यास कर, बहुमूल्य एव मनोहर कौशेय वस्त्र बिनते हैं ।

और्णाः सोफादयो वस्त्रविशेषा दूरदेशजाः ।

काश्मीरिकाश्च भान्त्यद्य समर्थास्ते नृपोचिताः ॥ २९ ॥

२९ दूरदेशोत्पन्न तथा काश्मीर के मजबूत नृपोचित कनी सोफा आदि वस्त्र विशेष आज (यहाँ) शोभित हो रहे हैं ।

विचित्रवयनोत्पन्नानाचित्रलताकृतीः ।

दृष्ट्वा चित्रकरा येषु जाताश्चित्रार्पिता इव ॥ ३० ॥

३० विचित्र प्रकार की बुनाई से बननेवाली नाना प्रकार की चित्र, लता एव आकृतियों को देखकर, चित्रकारी चित्रपित सद्दश लग रही थी ।

हिन्दी में मक्का के शासक का नाम नहीं, केवल मक्का का शरीफ लिखा गया है (३ ३८२, तबक्काते० ३ ४४०) ।

(३) आदि पीर हसन एक नाम शाम का और देता है (पृ० १८१) ।

नवादरुल अलवार में उल्लेख मिलता है कि शाहखल (मन् १४०४-१४४७ ई०) जो तैमूरलग का पुत्र था । उसने जैनुल आबदीन का हामी तथा रत्न भेंट किया था । किन्तु उत्तर में लिख भेजा कि उसे प्रमन्नता होती यदि शाहखल विद्वानों तथा पुस्तकों का रत्नो के स्थान भेजना (पाण्डु० ४६ बी०, ४७ ए० तथा मोहर आलम पाण्डु० १२६ बी०) ।

द्रष्टव्य म्युनिम पाण्डु० ७३ ए० तथा तबक्काते अकवरी (४४०-६५९) तबक्काते अकवरी में 'आदि' के लिये 'असपान' तथा 'अशापाए'

पाण्डुलिपि में लिखा है । तबक्काते अकवरी में और लिखो व मसरख 'एके बाव' कसीदा तथा पाण्डुलिपि में व 'मसरख कसीदा' लिखा मिलता है ।

पाद टिप्पणी

२७ पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

२८ (१) तुरी वाने के धागा को साफ करन का एक उपकरण ।

(२) वेमा : करखा ।—तुरीवेमादिकम्-तर्क० न० १:१२ ।

पाद-टिप्पणी

२९ (१) सोफा यह अरबी शब्द सूफ है जिसका अर्थ एक प्रकार का वस्त्र होता है । कवरी या भेंड के ऊन से बनाया जाता है ।

पाद-टिप्पणी

३० उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण का ५२४ वी पक्ति तथा बम्बई संस्करण का ३०वाँ श्लोक है ।

अनन्ततन्तुसंतानवर्णविच्छित्तिसुन्दरः ।

चर्भौ कौशेयकख्यातो देशो वेशश्च भूपतेः ॥ ३१ ॥

३१ राजा का अनन्त, तनु, सन्तान के वर्ण विभाजन से सुन्दर तथा कौशेय' देश वेश शोभित हुआ ।

नानावर्णविशेषचित्रकटकालङ्कारसारोचितो

विद्यामानवराजितोऽतिसुखदः कौशेयताख्यातिमान् ।

श्रीमान् नित्यमहोज्ज्वलोऽतुलगुणः सत्तन्त्रसम्पत्तिभृद्

राज्ञा तेन विशेषितो निजधिया वेशोऽपि देशोऽपि वा ॥ ३२ ॥

३२ नाना प्रकार के वर्ण (रंग-जाति) विशेष स विचित्र कटक (सैना-ककण) अलंकार से युक्त विद्यावाले मनुष्यों से अति सुखद, (विद्या-लक्ष्मी) नवीन-नवीन चित्र पक्ति से शोभित, कौश युक्त, (रेशमी वस्त्रों के लिये प्रसिद्ध) श्रीमान् सदैव उत्सव से या शोभा से सम्पन्न, अतुलनीय गुणों से पूर्ण (असह्य गुण सूत्रों से युक्त), उत्तम वक्षपरम्परा (किया उत्तम सूत्र) वाले, उस देश को अथवा वेश को उस राजा ने अपनी बुद्धि से विशिष्ट बना दिया ।

इति जैनराजतरङ्गिण्या चित्रोपचयशिल्पवर्णनं नाम षष्ठं सर्गं ॥ ६ ॥

इस प्रकार जैनराजतरंगिणी में चित्रोपचय शिल्प वर्णन नामक षष्ठ सर्ग समाप्त हुआ ।

पाद-टिप्पणी

३१ (१) कौशेय रेशमी वस्त्र = कौशेय कालिदास काल से ही प्रसिद्ध है । निर्नाभि कौशेय-मुद्रात् वाणाभ्यङ्गन पथ्य मलञ्चकार ।' कुमार-सम्भव ७ ७, 'मराग कौशेयक भूपि तोह' (ऋतु-संहार ७ ८), द्रष्टव्य तारीख रसीदी पृ० ४३४, आइने अकबरी जरेट० २ ३५५, तुजुवक० २ १४७, दहारिस्तान शाही . पाण्डु० फा० ४७ ए० ।

पाद-टिप्पणी -

३२ कलकत्ता संस्करण का उक्त श्लोक पक्ति मध्या ५२६ है ।

पाद-टिप्पणी :

इस तरंग में कलकत्ता संस्करण के ४९५ से ५२६ पक्ति के ३२ श्लोक तथा वम्बई संस्करण में ३२ श्लोक यथावत है । उनके मध्या में अन्तर नहीं है ।

सप्तमः सर्गः

दाता भवेत् क्षितिपतिर्यदि सादरोऽयं
 लोकोऽपि दर्शयति तद् स्वकलाकलापम् ।
 वर्षासु वर्षति घनो यदि चातकोऽपि
 नृत्यन् मुदा भवति तज्जनरञ्जनाय ॥ १ ॥

१. यदि क्षितिपति सादर दाता होता है, तो यह लोक भी अपना कला-कलाप दिखाता है। यदि वर्ष में मेघ बरसता है, तो चातक^१ भी प्रसन्नता से नाचते हुए, लोगों का मनोरंजन करता है।

अथोत्तरपथाद् दानख्यातकीर्तेर्महीभुजः ।

रञ्जुभ्रमणशिल्पज्ञः कोऽप्यागात् यवनोऽन्तिकम् ॥ २ ॥

२ दान-प्रसिद्ध कीर्तिशाली महीपति के समीप उत्तरपथ से रस्सी पर चलने की कला जाननेवाला कोई यवन^१ आया।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कल्कत्ता सस्करण की ५२७वीं पंक्ति तथा बम्बई मस्करण का ११वां श्लोक है।

१ (१) चातक तोतक, मेघजीवन, शारंग, खोतक, पपीहा पर्यायवाची नाम हैं। वर्षाकाल में घनपूर्ण नभ को देखकर, बहुत बोलता है। इसके विषय में प्रसिद्धि है कि वह नदी, सरोवर आदि का संचित जल नहीं पीता। केवल मेघ का बरसता पानी पीता है। एक मत है कि वह केवल स्वाती नक्षत्र का वर्षा जलविन्दु ही ग्रहण करता है। अतएव वह मेघ को आर देखता, उससे जल की याचना करता है। वर्षा की बूँदें देखकर प्रसन्न हो जाता है। क्या है कि बादल उठने पर यह चबु पसारें, मेघ की ओर इस आशा से देखता रहता है कि कुछ बूँदें उसके मुँह में पड़ जाय।

देश-भेद से यह कई प्रकार का पाया जाता है। उत्तर-भारत में श्यामा पक्षी के बराबर भटमंला या हल्का काला होता है। दक्षिण भारत का चातक

उत्तर-भारत से आकार में बड़ा और रंग में चित्र-विचित्र होता है। मादा चातक का रंग-रूप सर्पया एक समान होता है।

चातक वृष पर मनुष्य की दृष्टि से डिगा बैठा रहता है। बूँद से कम उतरता है। चातक को बागी रसमयी तथा उसमें कई स्वरों का समावेश होता है। पिक की बोली से भी अधिक मधुर होती है। चंद्र मान से भाद्रपद तक चातक को बोली सुनायी पटती है। कामोद्दायक हाती है। प्यासा रहकर मर जाना पसन्द करता है परन्तु जीवन रक्षा के लिए संचित पानी का पान नहीं करता—सूझा एव पतन्ति चातक मुखे द्वित्रा पयो विन्दव - (भृशं . २ १२१)। इसके इस अटल नियम, मधुर वाली पर कवियों ने बहुत कुछ लिखा है।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कल्कत्ता सस्करण की ५२८वीं पंक्ति है।

२ (१) यवनः नट। उत्तर भारत में रस्सी

विंशप्रस्थाभिधे स्थाने कदाचिद् यवनोत्सवे ।

तं द्रष्टुमगमद् राजा परिवारविभूषितः ॥ ३ ॥

३ किसी समय 'विंशप्रस्थ' नामक स्थान में यवनोत्सव के अवसर पर, उसे देखने के लिये परिवार विभूषित राजा आया ।

धनुर्दण्डशतायामान्तरस्थान् दीर्घरज्जुभिः ।

उच्चान् स्तम्भानवघ्नात् स स्वशिल्पप्रथनोद्यतः ॥ ४ ॥

४ अपना शिल्प दिखाने के लिये उद्यत, वह सौ धनुर्दण्ड को दूरी पर स्थित, ऊँचे स्तम्भों को बड़ी रस्सियों से बाँध दिया ।

अभवन्कलुपास्ते ये नागा रज्जुपुरादिषु ।

भाविस्वभक्तभूपालदेहानिष्टेक्षणादिषु ॥ ५ ॥

५ रज्जुपुर आदि में जो नाग थे, भावी अपने भक्त भूपालों के देह का अनिष्ट देखने से ही, मानो कलुषित हो गये ।

पर सड़े चलकर, कूद बीर बँठकर तमाशा करते हैं । नट सभी भुमकेमान हो गये हैं । मुसलिम धर्म ग्रहण करने के पूर्व उनकी गणना वास्तव क्षत्रियों में की जाती थी । उत्तर प्रदेश में बाँध पर आपारित रस्सियों पर चढ़कर चलते हैं । खेल करते हैं । बनेक प्रकार की कमरत करते हैं । बगाल में इस जाति के लोग गाने-बजाने का पेशा करते हैं । रस्सी पर खेल करनेवाला नट हाथ में डण्डा लिए चलता है । रस्सी दो बाँसों की कैंची बनाकर दोनों तरफ लगा दी जाती है । उस पर मोटी रस्सी तान दी जाती है । रस्सी का दोनों सिरा सूँटों से बाँध दिया जाता है । भूमि पर बँठकर, नर्तनी या नट ढोल बजाकर गाता है । खेल के सम्बन्ध में बातें बताता है, पैसा माँगता है । बिहार, उत्तर प्रदेश आदि स्थानों पर मेले में इस प्रकार के प्रदर्शन साधारण बात है । श्रीहर के वर्णन तथा आजकल के खेल में कुछ अन्तर नहीं मालूम पड़ता ।

तबकनाते जकबरी की पाण्डुलिपि में रस्सी पर चलने वाले को 'रिममान बाजान' तथा शिरिस्ता के

लियो सस्करण में 'तनाव बाजान' दिया गया है ।

एक पाण्डुलिपि में 'नतवहहा' दूसरी में 'नतवहा' दिया गया है । यह संस्कृत शब्द 'नट' का ही फारसी रूप है ।

पाद-टिप्पणी

उक्त पंजाक कलकत्ता संस्करण की ५२९वीं पंक्ति है ।

द्वितीय वर्ण का पाठ सन्दिग्ध है ।

३ (१) विंशप्रस्थ बहारिस्तान शाही के लेखक ने विंशप्रस्थ को धीनगर का मैदान ईदगाह माला है । द्रष्टव्य १ ७ ३, श्री० ४ १७, १९१, ६३८ ।

(२) यवनोत्सव सम्भवत ईद का पर्व था ।

पाद-टिप्पणी

४ कलकत्ता संस्करण के ब्लोक की ५३०वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

कलकत्ता के ब्लोक की ५३१वीं पंक्ति है ।

५. (१) रज्जुपुर ; रज्जुल गाँव ।

अथो भूभागलग्नैकरज्जुमार्गेण निर्भयः ।
आरोहमकरोत्तत्र पतश्रीव नभोन्तरे ॥ ६ ॥

६ आकाश में पक्षी के समान निर्भय होकर, वह भूभाग पर लगे, एक रस्सी के मार्ग से उस पर, आरोहण किया ।

निपातास्सलितां तत्र लोचचित्तानुरञ्जकाम् ।
कवितामिव शिल्पेज्यश्चित्रां पदगतिं व्यधात् ॥ ७ ॥

७ वह उस शिल्प युक्त डोरी पर कविता के समान निपात एवं स्थलन रहित लोक चित्तानुरजक, विचित्र पदव्यास किया ।

अनीचवर्तिनस्तस्य ग्रहस्येव फलप्रदा ।
सुराशिमराशिगस्याल वभूवाश्चर्यभूर्नुणाम् ॥ ८ ॥

८ ग्रह के समान अनीचवर्ति तथा सुन्दर रस से राशि गत, उसके लिये लोगों का आश्चर्यपूर्ण होना अधिक फलप्रद हुआ ।

पाद-टिप्पणी

६ कलकता के श्लोक की ५३२वीं पंक्ति है ।

पाद-टिप्पणी

७ उक्त श्लोक कलकता संस्करण की ५३३वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का ७वां श्लोक है ।

पाद टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकता संस्करण की ५३४वीं पंक्ति तथा बम्बई संस्करण का ८वां श्लोक है ।

पाठ—बम्बई ।

८ (१) ग्रह वाराह मिहिर ने केवल ७ ग्रह सूर्य, चन्द्र, मंगल, बुध, बृहस्पति, शुक तथा शनि माना है । इनके अतिरिक्त राहु और केतु जो एक ही शरीर के शिर तथा घड हैं, दो और ग्रह मानकर, उनकी सख्या नव बना दी गयी है । नवग्रह की पूजा मार्गलिक कार्यों के समय होती है । फलित ज्योतिष के अनुसार ग्रहों की सख्या नव ही मानी जाती है ।

ग्रह, गुरु एवं शुक ब्राह्मण हैं, मंगल क्षत्रिय हैं, बुध-चन्द्रमा वैश्य तथा राहु और केतु शूद्र ग्रह माने गये हैं । मंगल एवं सूर्य का रंग लाल, चन्द्रमा एवं

शुक का श्वेत, गुरु-बुध का पीत, शनि, राहु एवं केतु का काला बताया गया है । शुभ ग्रह की दृष्टि शुभ तथा अशुभ की अशुभ होती है । पूर्ण, निपाद, अर्द्ध एक एक पाद की दृष्टियाँ होती हैं । पूर्ण दृष्टि का फल पूण, निपाद का तीन चतुर्थांश, अर्द्ध का आधा तथा एक पाद का चतुर्थांश होता है । ग्रह आकाश-मण्डल के वे तारे हैं, जो अपने सौर जगत के सूर्य की परिक्रमा करते हैं । पाप ग्रह या अशुभ ग्रह फलित ज्योतिष के अनुसार—मंगल, शनि, राहु, केतु या सूर्य इनमें से जिनके साथ बुध रहता है ।

प्रत्येक ग्रहों के तीन स्थान—दक्षिण, उत्तर तथा मध्यम होता है (वायु० ३ १२, ७ १५, ३० १४६ ३१ ३५, ५१ ८, ५३ २९-१०९) । जैन ग्रन्थों में ८८ ग्रहों का नाम-निर्देश है ।

(२) अनीचवर्ती ग्रहों की नीच और उच्च राशियाँ ज्योतिष में वर्णित हैं । मूय का उच्च मय, चन्द्रमा का बुध, मंगल का मकर, बुध की कन्या, गुरु का कर्क, शुक का मीन और शनि की तुला उच्च राशि है । उच्च राशियों से सप्तम नीच राशियाँ होती हैं, जैसे रवि की तुला नीच राशि है । चन्द्रमा

कृत्वा सुखं सुरचिरं सुचिरं विधाता
 दुःखं पुनर्जनपदे जनयत्यसह्यम् ।
 वर्षं प्रदर्श्य जलदः कृपिकर्षहेतुं
 नेतुं फलं वितनुते करकाविकारम् ॥ ९ ॥

९ विधाता चिरकाल तक सुख प्रदान कर, जनपद पर, असह्य दुःख डाल देता है। जलद कृपि के कर्ष (जोतायो) हेतु वृष्टि करके, पुन फल हर लेने के लिये, करकापात कर देता है।

सौराज्यसुखिते देशे नरेशे निरुपद्रवे ।
 अकस्माद् दुःसहान् जातानुत्पातान् ददृशुर्जनाः ॥ १० ॥

१० सौराज्य से सुखी इस देश में, जिसमें राजा उपद्रव रहित था, अकस्मात् दुःसह उत्पात को उत्पन्न हुआ लोगों ने देखा।

ईत्यातङ्कागमे सेतुर्हेतुः सर्वजनक्षये ।
 अथोत्तरदिशा रात्रौ धूमकेतुर्दृश्यत ॥ ११ ॥

११ रात को उत्तर दिशा में, 'ईति' (अतिवृष्टि-अनावृष्टि आदि) के आगमन के लिये सेतु तथा सर्वजन क्षय हेतु धूमकेतु दिखायी दिया।

की वृश्चिक, मंगल का कर्क, बुध का मीन, गुरु का मकर, शुक की कन्या और शनि का मेष नीच राशि है। मीन राशि में ग्रह अशुभ फलदायक और उच्च में शुभ फलदायक होते हैं। अतएव यहाँ पर नीच-वर्तित कहा गया है।

(३) राशि राशियाँ बारह हैं। चन्द्र एवं सूर्य राशिचक्र में चलते हैं। प्रत्येक राशि का नाम, उस राशि के तारा प्रतिरूप के अनुसार दिया जाता है। सूर्य एक वर्ष अर्थात् बारह मास में राशिचक्र का पथ पूरा करता है। वैदिलोन में १६ राशियाँ मानी गयी थी। चन्द्रमा की दैनिक गति के अनुसार चीनवालों ने राशिचक्र को २८ राशियों में विभक्त किया था। भारत में चन्द्रपथ २७ नक्षत्रों में विभक्त है। भारतीय मान्यता के अनुसार १२ राशियाँ— मेष, वृष, मिथुन, कर्क, सिंह, कन्या, तुला, वृश्चिक, धन, मकर, कुंभ और मीन हैं।

पाद-टिप्पणी

९. उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ५३५वी

पक्ति तथा बम्बई संस्करण का ९वाँ श्लोक है।

पाद-टिप्पणी

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ५३५वी पक्ति तथा बम्बई संस्करण का १०वाँ श्लोक है।

१०. (१) उत्पात अनहोनी, अशुभ, सकट अनिष्ट-सूचक, आकस्मिक घटना, ग्रहण, भूचाल, हलचल, सार्वजनिक सकट आदि की गणना उत्पातों में होती है। जैन ग्रंथों में उत्पात २६वाँ ग्रह है।

पाद-टिप्पणी :

उक्त श्लोक कलकत्ता संस्करण की ५३७वी पक्ति तथा बम्बई संस्करण का ११वाँ श्लोक है।

११ (१) धूमकेतु द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ १७४। अमरुथ केतुओ का वगन है। विन्तु समय-समय पर पुच्छल तारा के रूप में रात्रि से उदय होनेवाले धेतु को धूमकेतु कहते हैं। यह धूमकेतु एक ही प्रकार का नहीं होता। कभी बृहद् और कभी लघु रूप में उदय होता

दीर्घपुच्छोच्छलत्कान्तितत्केतुकपटाद् ध्रुवम् ।

कालेन द्रुघण क्षिप्तं क्षयायेव महीक्षिताम् ॥ १२ ॥

१२ दीर्घ पुच्छ से निकलते, कान्ति रूप उसके केतु पट के व्याज से, निश्चय ही काल^१ ने राजाओं के विनाश के लिये, मानो द्रुघण^२ (कुल्हाडी) फेक दिया था ।

मासद्वयं स्फुरन्नासीत् स व्योम्नि विमले सदा ।

सदये हृदये राजश्चिन्तौघोजनिष्टशङ्कया ॥ १३ ॥

१३ दो मास तक वह निरन्तर विमल आकाश में तथा अनिष्ट की शका से चिन्ता का समूह राजा के सदय हृदय में, स्फुरित होता रहा ।

अदृश्यन्त सदा श्वानो विक्रोशन्तः पुरान्तरे ।

शुचेव रुदिताक्रन्दा भाविविघ्नेक्षणादिव ॥ १४ ॥

१४ नगर में श्वान भावी विघ्न को देखने के कारण, शोक से सदैव रोदन, क्रन्दन युक्त तथा चीत्कार करते हुए, दिखायी देते थे ।

एकपक्षेऽभवच्चन्द्रसूर्यग्रहणसंस्थितिः ।

एकपक्षमिवादातुं राज्यं राजविपर्ययात् ॥ १५ ॥

१५ राज्य विपर्यय के कारण, एकपक्षीय राज्य ग्रहण^१ करने के लिये ही, मानो एक ही पक्ष में चन्द्र एव सूर्यग्रहणों की स्थिति हुई ।

है। बहुधा रात्रि के पूर्व वा परधाम में उदय हुआ करता है। उसके उदय होने से जनसभ्य, राजसभ्य (राज्य परिवर्तन) होते हैं। साथ ही अतिवृष्टि, अनावृष्टि, सप्त इष्टियों का भी भय होता है। धूमकेतु की प्रचुर उपमा सस्कृत साहित्य में मिलती है—धूमकेतुमिव किमपि कणलम् (गीत० १) कोयस्य नदकुल कानन धूमकेतो (मुद्रा० १ १०) ।

फारसी इतिहासकारा ने खुरासान के राजा वावर के समय सन् १४५६ ई० में धूमकेतु उदय का वर्णन किया है कि उसके पश्चात् ही सन् १४५७ में मुल्तान दिवगत हो गया। मुसलमानों में धूमकेतु का प्रकट होना अशुभ माना गया है ।

अक्टूबर के समय नवम्बर मास सन् १५७५ ई० में उत्तर-पूर्व दिशा में सायंकाल दा घटो तक धूमकेतु

दिखाई पड़ता रहा। इसके पश्चात् ही राज्य में दुर्व्यवस्था फैल गयी थी और कालान्तर में सुल्तान का हाँ देहावसान हो गया ।

पाद-टिप्पणी

१२ (१) काल यमराज ।

(२) द्रुघण गदा, कुठार, कुल्हाड़ी तथा ब्रह्मा का एक विशेषण भी है ।

पाद-टिप्पणी

१५. (१) ग्रहण सूर्यग्रहण अमावस्या तथा चन्द्रग्रहण सर्वदा पूर्णिमा को लगता है। वर्ष में कम से कम दो तथा अधिक से अधिक ७ बार ग्रहण लगते हैं। सूर्यग्रहणों की संख्या चन्द्रग्रहण से अधिक होती है। तीन चन्द्रग्रहण पर चार सूर्यग्रहण लगते हैं। जिस वर्ष दो ही ग्रहण हाने, उस वर्ष सूर्यग्रहण ही होगा। चन्द्रमा जिस समय सूर्य एव पृथ्वी के मध्य

सूर्यसंक्रान्तयः क्रूरदिनेष्वाम्नाम्तदा विशाम् ।

भाविक्कूरफलोत्पादमादचिन्तनभीतिदाः ॥ १६ ॥

१६ उस समय सूर्य को सक्त्रान्ति क्रूर दिनों में हुयी थी, जिसने प्रजाओं के भविष्य में क्रूर फल की उत्पत्ति तथा विनाश के चिन्ता का भय उत्पन्न कर दिया ।

मन्निर्माता क्षयं यास्यत्यय किमिति दुःखिता ।

राजधान्यरुदच्छत्रतलोलूकध्वनिच्छलात् ॥ १७ ॥

१७ मेरा यह निर्माता नष्ट हो जायगा, इसी से छत्र के नीचे उल्लूक की ध्वनि के व्याज से, राजधानी रो रही थी ।

दृष्टोऽम्बरे द्वितीयस्यां सुधांशुस्तत्र तर्जनैः ।

उत्तान इव भूपेक्षमन्यं सूचयितु विशाम् ॥ १८ ॥

१८ वहाँ पर लोगों ने द्वितीया को आकाश में, प्रजाओं को अन्य राजा की सूचना देने के लिये ही, मानो उत्तान हुये, चन्द्रमा को देखा ।

अत्रान्तरे महाघोरमनावृष्टिकृतं भयम् ।

उद्भूदन्यदेशेषु दुर्भिक्षोपद्रवावहम् ॥ १९ ॥

१९ अन्य देशों में इसी बीच दुर्भिक्ष एव उपद्रवकारी, महाघोर, अनावृष्ट कृत, भय उत्पन्न हुआ ।

आता है तो सूर्यग्रहण लगता है । इसी प्रकार सूर्य एव चन्द्रमा के मध्य पृथ्वी आती है ता चन्द्रग्रहण लगता है । भारतीय ज्योतिष के अनुसार वष-काल के अनुसार मित्त मित्त परिणाम पटित होते हैं ।

एक ही पक्ष में चन्द्र एव सूर्यग्रहण का होना घोर अशुभ है । अकाल, असमय वृष्टि आदि सर्व-शोभन नाशन होता है । राहु, चन्द्रमा तथा क्यु सूर्य का घास जैन मान्यता व अनुसार करता है ।

पाद-टिप्पणी :

१७ (१) उल्लूक ध्वनि यह अशुभ माना जाती है । उल्लू तथा बुत्ता का राता मृषु का सूचक

है । उल्लू दिन में छिया रहता है । रात्रि में निक्लता है । छोटे पक्षियों को पकड़ कर खाता है । ऊजाड स्थानों में रहता है । धोली अशुभ एव मया-धनी हाता है । घर में उल्लू का रहना अशुभ माना जाता है । तान्त्रिकगण इसके मात का प्रयोग उच्चा-टन आदि क्रियाओं में करते हैं । सभी देश एव जातियों में अमश्य माना जाता है । उल्लू बोलने वा मुहावरा उत्रहने के अर्थ में प्रयोग किया जाता है ।

पाद टिप्पणी

१९. (१) दुर्भिक्ष सन् १४९९ ई० में मध्य-गिया, तुकिस्तान आदि स्थानों में भयकर अकाल पड़ा था ।

भिक्षुकानन्यदेशीयान् प्रेतरूपानिवागतान् ।

दृष्ट्वापृच्छन्नृपस्ते च वार्तां तस्याब्रुवन्निमति ॥ २० ॥

२० प्रेतरूप आये, अन्य देशीय भिक्षु को देखकर, राजा ने उनसे पूछा और उन्होंने यह बात कही—

राजन् देशेष्वनेकेषु वृष्टयभावात् समन्ततः ।

सर्वान्तकृत् काल इव दुष्कालः समुपस्थितः ॥ २१ ॥

२१ 'हे राजन् ! अनेक देशों में वृष्टि के अभाव से, चारों ओर सबका अन्तकारी काल सदाश दुष्काल, उपस्थित हुआ है ।

दुर्भिक्षेण प्रभवता मणीनां सा महार्घता ।

नीता नीचेन साधूनामिव सर्वोपयोगिनाम् ॥ २२ ॥

२२. 'उत्पन्न दुर्भिक्ष ने मणियों की (उस) महार्घता को, उसी प्रकार हर लिया, जिस प्रकार सर्वोपयोगी साधुओं के महत्व को नीच ।

भुञ्जते श्वादयोऽन्योन्यंपिणित भुदुपद्रुताः ।

तत्तच्छून्यगृहान्तःस्थनिःशेषितशवप्रजाः ॥ २३ ॥

२३ 'भूख से पीड़ित कुत्ते आदि शून्य गृह स्थित, शव समूहों को, निशेष कर, एक दूसरे का मांस खाने लगे ।

स्पृष्टोच्छिष्टतया दृष्टप्रायश्चित्तादिनिष्ठिताः ।

क्षुधा द्विजवरा देव प्रयाताः सर्वभक्ष्यताम् ॥ २४ ॥

२४ 'हे राजन् ! सशं एव जूठन (उच्छिष्टता) के कारण, जिनको प्रायश्चित्तादि करते देखा गया था, वे द्विजश्रेष्ठ, सर्वभक्षी बन गये ।

क्वापि विप्रस्त्रियस्तत्तदभक्ष्यान्वीक्षणाक्षमाः ।

पकान्नं सविष भुक्त्वा स्वमन्याश्च व्यसन्न व्यधुः ॥ २५ ॥

२५. कहीं पर तन्तत् भक्ष्य (पदार्थ) को देखने में असम होकर, विप्र स्त्रियाँ ने सविष पका अन्न खाकर, अपनी तथा अन्यो को प्राण रहित कर दिया ।

पाद-टिप्पणी

२० उक्त श्लोक कलकता सस्करण की ५४६
वी पक्ति तथा बम्बई सस्करण का २०वाँ श्लोक है ।

पाद-टिप्पणी

२२ पाठ—बम्बई ।
पाद-टिप्पणी
२३ पाठ—बम्बई ।

अवृष्ट्या वसति त्यक्त्वा गते कापि मृते जने ।

शून्या केन पुरग्रामा दृष्टा राजन् पदे पदे ॥ २६ ॥

२६ 'अवृष्टि के कारण, मनुष्य बस्ती त्यागकर, कहीं चले जाने पर, अथवा मर जाने पर, हे राजन् ! पद-पद पर, कौन से पुर-ग्राम शून्य नहीं देखे गये ।

प्रीतिं स्नेहं च दाक्षिण्यं पत्न्यां पुत्रे पितर्यपि ।

कुक्षिभरिः क्षुद्रुत्तप्तो विस्मरत्यवनौ जनः ॥ २७ ॥

२७ 'पृथ्वी पर क्षुधातप्त कुक्षभरि (पेटू) जन पत्नी के प्रति प्रेम, पुत्र के प्रति स्नेह, पिता के प्रति दाक्षिण्य भाव भूल गये ।

खुरामानावनीशक्रं विक्रान्त्या शत्रुभूमिगम् ।

अन्नाभावाद् भवन्मित्रमभिपेणेन निर्गतम् ॥ २८ ॥

२८ 'आपका मित्र एव खुरासान' भूमि का इन्द्र, जो कि अन्नाभाव के कारण, अभियान हेतु वीरतापूर्वक शत्रुभूमि में चला गया था ।

मेर्जाअभोसैदनामान सुरत्राण रणान्तरात् ।

इराकभूपतिर्वद्ववावधीत् कोटिबलान्वितम् ॥ २९ ॥ युग्मम् ॥

२९ 'कोटि शैव्य युक्त, उस मिर्जा अभोसैद' नामक सुलतान को, रण मध्य से बांधकर, इराक^२ के सुलतान ने मार डाला (युग्मम्) ।

पाद टिप्पणी ।

पाठ-बम्बई ।

२८ (१) खुरासान शुक की काल गणना ठीक है । सन् १४६९ ई० में खुरासान का सुलतान मर गया । इसी समय हुसैन बैकरा ने हैरात पर अधिकार कर, अपनी स्वतंत्रता घोषित कर दी । (३० जैन० १ ४ ३२, १ ६ २२) ।

पाद टिप्पणी

२९ (१) अभोसैद अबूमैद । तुर्कोमन हुसैन वग ने अबूमैद की मना परास्त कर, उसे जनवरी मन् १४६९ ई० में मार डाला ।

(२) ईराक प्राचीन सभ्यता का ईराक प्रतिद्वेन्द्व रहा है । उत्तरी भाग में असीरिया तथा दक्षिणी भाग में बेबलोन की सभ्यता क्षातान्दियों तक फलती-फूलती रही है । इस देश की भौगोलिक

सीमाएँ बदलती रही है । काल के धपेड़ों ने इसमें बहुत चलत-थलत किया है । वर्तमान ईराक के तुर्की, पश्चिमोत्तर में सीरिया, पश्चिम में सीरिया तथा सऊदी अरब का रगिस्तान दक्षिण में फारस की खाड़ी तथा पूरव में ईरान है । इस समय यह देश त्रिभुजाकार है । उत्तर-दक्षिण ११२५ किलोमीटर, पूरव-पश्चिम ४८० किलोमीटर तथा क्षेत्रफल ४३८, ४४६ बग किलोमीटर है । भारतवर्ष के मध्य प्रदेश के बराबर है । देश की ढाल उत्तर-पश्चिम से दक्षिण-पूरव की ओर है । दजला एव फुरात मुख्य नदियाँ हैं, जिनके उपत्यका में अनेक सभ्यताएँ, साम्राज्य एव राज्य हुए और मिटे हैं । वर्ष में आठ मास वर्षा नहीं होती । शीष्म ऋतु में ईराक विष्व के सर्वाधिक गरम स्थानों में हो जाता है । वामु शुष्क एव आकाश स्वच्छ रहता है । दिन में धूल उड़ती है । रात्रि में शीघ्र बाहर सीत है । दोपहर

को घरों को ढण्डा रखते हैं। घरों में तहखाने बनाते हैं। गर्मी में वही विश्राम करते हैं। पुराने नगरों की सड़कें काँची की गलियों के समान सकरी हैं। प्रातः काल ढण्ड पड़ती है। ओढ़ना ओढ़ने की आवश्यकता प्रतीत होती है।

इराक चार भागों में प्राकृतिक दृष्टि से विभाजित किया जा सकता है—उत्तरी-पूर्वी पर्वतीय प्रदेश। ऊपरी इराक, निचला इराक तथा मरुस्थल। पर्वतीय प्रदेश कुदिस्तान कहा जाता है। उत्तरी इराक में दजला-फुरात नदियों की उत्तरी द्रोणी है। सिजार की पहाड़ियाँ हैं। दक्षिणी इराक दजला, फुरात नदियों की दक्षिणी द्रोणी है। वह फारम की खाड़ी से उत्तर में रमादी स्थान तक फैला है। फरात नदी के पश्चिम में मरुस्थल है।

इराक में तेल का खनिज प्रचुर मात्रा में है। इसके अतिरिक्त कृषिप्रधान देश है, ७० प्रतिशत जनता कृषि करती है। कृषि योग्य भूमि के केवल छोटे भाग पर कृषि होती है। दो फसलें होती हैं। जाड़े की फसल में गेहूँ तथा गर्मी की फसल में धान, मक्का, तिल आदि की उपज होती है। औ यहाँ खूब होता है। प्रकृति इस उपज के अनुकूल है।

खजूर की फसल से काफ़ी विदेशी मुद्रा मिलती है। भारतीय गुजराती लोगों ने यहाँ भी खजूर का व्यापार आरम्भ किया तथा खजूर के खूब बाग लगवाये हैं। खजूर उत्पादन में ईराक का विश्व में प्रथम स्थान है। वहाँ विश्व की तीन चौथाई उपज है। छुहारे भी उत्पन्न होते हैं। उनके बगीचों के चारों ओर कच्ची दिवालों की पहारदिवारी बनायी जाती है। विश्व में ८० प्रतिशत छुहारा का व्यापार इराक से होता है। छुहारा बगदाद तथा बसरा में विदेश भेजा जाता है। खजूर की हरी कली साक बनाने के काम में आती है। छुहारा पीसकर आटा बनाया जाता है। बपास की भी खेती दिन-प्रतिदिन बढ़ती जा रही है। इसका उत्पादन बगदाद के पूर्वोत्तर दिशा में नदी की घाटी है। अन्य फसलें, अमूर, सड़तूत, अजीर, ठम्बाकू, अफीम और फल

है। इराक में पशुपालन कृषि के पश्चात् सबसे बड़ा उद्यम है। गाय-बैल लगभग एक लाख, भैंस-भैसा पचास हजार, भेड़ ५६ लाख, बकरी लगभग २० लाख, घोड़ा लगभग १ लाख ९४ हजार, गधा लगभग साठे पाँच लाख, खच्चर एक लाख है। जनसंख्या सन १९६० ई० की गणना के अनुसार ६८,०३,१५३ है। शिया मुसलमानों की संख्या अनुपातत अधिक है। साधारण जनता का मुख्य भोजन रोटी और प्याज है। श्राभोणों के घर नरकुल तथा मिट्टी के बनते हैं। रोटी में छुहारा का आटा मिला देते हैं। यहाँ के प्रमुख नगर बगदाद, बसरा, मोसुल, दिवानिया, करबला, खानखिन, सयारा, किरकुल, अद्विल, बग्यारात तथा टेलको है।

करबला के कारण शिया लोगों का तीर्थ स्थान है। बाइबिल वर्णित ईदन उद्यान ईराक में था। यह देश साम्राज्यों की स्मृदान भूमि तथा खडहर है। मुमेर, बाबुल, अमुरी, सल्द सभ्यताओं का यही उदय हुआ था। यहाँ का प्राचीन नगर 'उर' 'एन्नुन्ना' (नेल अस्मर) तिनेवे, यहाँ का पुरातन गाथाओं में वर्णित आकाशीय उद्यान विश्व के सप्त आश्चर्यों में एक माना जाता था। इराक पर यूनानी तत्पश्चात् रोमन, तत्पश्चात् सामानी इरानियों ने ईराक पर शासन किया था। अरबों के आक्रमण ने परिस्थिति बदल दी। उन्होंने कुफा, बसरा तथा बगदाद की स्थापना किया था। हजरत अली ने मुसलिम साम्राज्य की राजधानी कुफा बनाया था। अब्बासी खलीफाओं के समय बगदाद अरब साम्राज्य की राजधानी बन गया। खलीफा हासन रसाद के समय बगदाद की आशातित उन्नति हुई। अन्तिम अब्बासी खलीफा मुसलिम के समय सन १२५८ ई० में चंगेज खाँ के पीव हलाकू खाँ ने बगदाद पर आक्रमण किया। अब्बासी अधिकार सर्वदा के लिए समाप्त हो गया।

अब्बासी खलीफाओं के पश्चात् मंगोल, तातार, इरानी, कुर्दों, तुर्कों की प्रतिस्पर्धा का शिकार बना रहा। तत्पश्चात् तुर्कों का शासन ईराक पर सन्

तस्य दुर्योधनस्यैव बद्धस्य हरणक्षणे ।

अभूत् सख्यान्तरेऽसख्यतुरुष्कनृपतिक्षयः ॥ ३० ॥

३० 'दुर्योधन सहस्र बंधे उसके हरण क समय, युद्ध म असख्य तुरुष्को एव राजाओ का क्षय हुआ ।

देशेपूद्भूतदुष्कालमलमलविपर्ययात् ।

अन्योन्यनृपयुद्धेन विघ्नो देव पदे पदे ॥ ३१ ॥

३१ हे । नृप ॥ देशो म उत्पन्न दुष्काल से बलाबल विपर्यय के कारण राजाओ के परस्पर युद्ध से पद-पद पर विघ्न उपस्थित हो गया ।

सुखप्रद भवद्देश श्रुत्वान्नादिसमृद्धिभिः ।

आगतास्तत्क्षमापाल रक्षास्मान् विक्षतान् क्षुधा ॥ ३२ ॥

३२ अत ह । राजन् ॥ अन्न आदि समृद्धि से आपक देश को सुखप्रद सुनकर क्षुधा पीडित होकर आये हम लोगो की रक्षा करो ।

श्रुत्वेति वार्तामार्ता ता जानन्निव निजा प्रजाम् ।

द्रव्यकोटि ददौ राजा तदर्थे करुणाकुलः ॥ ३३ ॥

३३ अपनी प्रजा सहस्र जानते हुये इस प्रकार पीडा भरी, उस बात को सुनकर, राजा करुणाकुल हाकर उन्हे कोटि द्रव्य प्रदान किया ।

अत्रान्तरे स्वयसिद्धकृत स्वय्यपुर महत् ।

समस्त बद्धिना दग्ध शून्यारण्यमिवाभवत् ॥ ३४ ॥

३४ इसी बीच स्वय (युय्य) सिद्ध द्वारा निर्मित महान् सुम्यपुर^२ अग्नि द्वारा पूर्ण रूपेण दग्ध होकर, शून्य अरण्य सहस्र हो गया ।

१८३१ ई० में हुआ । तुकों न ईराक को तीन भागों अर्थात् मम्मल विलायत बगदाद विलायत दसरा विलायत तथा ब चौहू कमिन्धिरियों में इस समय बट है । प्रथम विश्वयुद्ध में ब्रिटिश सना न २२ नवम्बर सन् १९१४ ई० को बसरा और ११ माच सन् १९१७ ई० को बगदाद विजय कर लिया ।

युद्ध पश्चात् ईराक ब्रिटिश का प्रभाव क्षत्र मान लिया गया । २३ अगस्त सन् १९२१ ई० को कठ पुतली अमीर फ़जल का इराक का सुल्तान घोषित कर दिया । इराक पर स ब्रिटिश मण्डट ४ अक्तूबर

सन् १९२२ ई० का समाप्त हो गया । स्वतंत्र राष्ट्र के रूप म इराक राष्ट्रमघ म सम्मिलित हुआ ।

श्रीवर की बाल गणना यहाँ भी टोक है और उन तत्कालीन काश्मीर तथा विदेशों के इतिहास का ज्ञान था ।

पाद टिप्पणी

३४ (१) स्वय=सुय्य अवन्तिवर्मा का यगस्वी मन्त्री एव सफल अभियन्ता था । उसने बितस्ता को धारा बान्दी पुर ने समीप परिवर्तित कर जल प्लावन से कश्मीर की रक्षा किया था । उसके

क्रमराज्यस्फुरत्प्राज्यराज्यतन्त्रक्रियाङ्कितम् ।

भूर्जभाण्डादि तत्रस्थं समस्तं भस्मसादभूत् ॥ ३५ ॥

३५ क्रमराज्य (कमराज) के बहुत से राजतन्त्र को कृया (लेख) से युक्त भूर्ज (पत्र) भाण्डादि, जो कि वहाँ थे, वह समस्त भस्मसात हो गया ।

ग्राह्यो जैनगिरिक्षेत्रे सप्तमांशोज्ञ भाविभिः ।

इति ताम्रमये पट्टे कल्पं यस्यां व्यधान्मृपः ॥ ३६ ॥

३६ इस जैनगिरि' क्षेत्र में भावी (नृप) सप्तमांश ग्रहण करे, यह राजा ने ताम्रपट्ट' पर, इस प्रकार आदेश लिखाया—

श्रीमान् जैनोल्लामदीनो ययाचे

स्वान् भूपान् भाविनो जैनगिर्याम् ।

कृष्योत्पाद्य स्वैर्धनैर्भूर्मयात्र

तस्या ग्राह्यः सप्तमांशो भवद्भिः ॥ ३७ ॥

३७ 'श्रीमान् जैनुल आत्रदीन भावी नृपो से याचना करते हैं कि जैनगिर पर मैंने धन से भूमि को सम्पन्न बनाकर, कृषि पूर्ण कर दिया है । आपलोग उसका सातवाँ' अंश ग्रहण करें ।

जलावतरण कृत्वा गिरीनुल्लङ्घ्य मत्कृतः ।

पुण्यकेतुरयं सेतुवर्धनीयः शुभेच्छया ॥ ३८ ॥

३८ 'जलावतरण करके तथा पर्वतों को लाँघकर, मेरे द्वारा निर्मित, पुण्य केतु' भूत, यह सेतु शुभकामना से सर्वाधित करना ।'

कारण वितस्ता सिन्धु सगम नवीन स्थान पर बन गया था । उसने सुय्यमेव एव सुय्यपर का निर्माण कराया था । स्वय का अर्थ यहाँ सुय्य है ।

(२) सुय्यपुर सुय्य द्वारा स्थापित नगर सोपोर । ३० : १ . ३ ११, १०८, १ ७ ४३, २०७, ३ . ४३, १८१, ४ ५६० ।

पाद-टिप्पणी :

३६ (१) जैनगिर इस नगर की स्थापना सोपोर के समीप हुई थी (जोन० ८७२) । यह कमराज का परगना है । यह क्षेत्र सोपोर के उत्तर-पश्चिम तथा पोहुर नदी और ऊलर लेक के मध्य है । यह इस परगना की मुख्य उपज है । शुहा के समीप पहाड़ी के पादमूल में धान की खेती होती है ।

(२) ताम्रपत्र तबकाने० ३ ४३६, किरिस्ता० ३४२ ।

पाद-टिप्पणी

३७. (१) सातवाँ तबकाने अकबरी में उल्लेख है—कुछ स्थानों पर खराज चार में से एक और कुछ स्थानों पर सात में से एक निश्चय किया गया (४४३ = ६६५) ।

खराज एक प्रकार का लगान या भूमिकर है । यह एक प्रकार का कर है, जो अधीनस्थ राजा अपने से बड़े राजा को देता है । चौथ के अर्थ में भी प्रयोग होता है ।

पाद-टिप्पणी

३८ (१) वेतु . यहाँ वेतु का अर्थ प्रह

इत्थ ताम्रमये पट्टे श्रीयकाशीशनिर्मिता ।

प्रशस्तिरासीचां राजधानीवह्नी ररक्ष च ॥ ३९ ॥

३९ इस प्रकार श्रीवकाशीप निर्मित प्रशस्ति ताम्रमय पट्टपर अंकित थी । उसकी राजधानी की अग्नि ने रक्षा की ।

प्रदीप्तः सुकृतोत्कर्ष इवास्यैव महीपतेः ।

अरक्षद् राजधानीं तां मध्यस्थामपि पावकः ॥ ४० ॥

४० इस राजा के प्रदीप्त सुकृति के उत्कर्ष सदृश पावक ने 'अपने' मध्य स्थित, उस राजधानी की रक्षा की ।

श्रुत्वा दग्ध पुर राजा शुचा दग्धो विदग्धधीः ।

अचीकरन्नघ तूर्णं चारु दारुमयैर्गृहैः ॥ ४१ ॥

४१ चतुर-बुद्धि राजा पुर को दग्ध हुआ सुनकर, शोक दग्ध हो गया और शीघ्र ही दारुमय ग्रहों से (उस) सुन्दर एवं नवीन बनवा दिया ।

राजा वराहमूलीयां राजधानीं पुरा कृताम् ।

आनीय विदधे तत्र राजावास नव महत् ॥ ४२ ॥

४२ राजा ने वारहमूला में पूर्ण निर्मित राजधानी आकर, वहाँ एक बड़ा और नवीन नृप आवास निर्मित कराया ।

तन्त्रायकनृपागार सेतुमचोम्भित नवम् ।

क्रमराज्यश्रियो हार सार सुय्यपुर व्यधात् ॥ ४३ ॥

४३ तन्त्रायक नृपागार से युक्त तथा सेतु एवं अटारी आदि से पूर्ण, क्रमराज्य लक्ष्मी के हार स्वरूप श्रेष्ठ सुय्यपुर का नवीनीकरण किया ।

सेतुमचोम्भिते तत्र गृहश्रेणिमणिप्रजे ।

राजधानी स्फुरच्छत्रा घत्ते मध्यमणिश्रियम् ॥ ४४ ॥

४४ अटारियों से पूर्ण, गृहपक्वित् रूपी मणि समूह के मध्य स्फुरित, क्षत्रवाली राजधानी मध्य मणि के समान शोभित हो रही थी ।

नही पताका है । वह सेतु राजा की पुण्य-पताका

सन्दिग्ध है । तन्त्र का अर्थ स्पष्ट नहीं है ।

थी । यह अर्थ अभिप्रेत है ।

४३ (१) क्रमराज्य क्रमराज द्रष्टव्य

पाद टिप्पणी

टिप्पणी १ १ ४० ।

श्री दत्त न सेतु का स्वर्गिण अर्थात् झूला पुल

(२) सुय्यपुर द्रष्टव्य टिप्पणी १ ३

अनुवाद किया है । पद क प्रथम चरण का पाठ

९१ ।

मानुष्यकं नववसन्तमिवाप्य हृद्यं
 लोका लता इव लसन्ति नवे वनेऽस्मिन् ।
 तद्वान्धवा रुचिकरा इव पुष्यपूगाः
 स्थित्वा दिनानि कतिचिच्चतुरं प्रयान्ति ॥ ४५ ॥

४५ नूतन वसन्त के सदृश मनोहारी, मनुष्यत्व की प्राप्त कर, नगर में नवीन वन में लता के समान लोग बोधित होते हैं और मनोरम पुष्प-पुञ्ज सदृश, उसके बन्धुगुण चार दिनों तक रहकर चले जाते हैं ।

विहगेष्विव जातपक्षपूगः
 पुरुपेषु प्रभवेत् कुटुम्बवर्गः ।
 सुखगत्युचितोऽपि तत्प्रतिष्ठो
 न चिरं तिष्ठति कायकष्टदायी ॥ ४६ ॥

४६ उत्पन्न पक्ष-पुञ्ज युक्त पक्षी, अन्य पक्षियों के प्रति जिस प्रकार व्यवहार करता है, उसी प्रकार पक्ष क्षादि से पूर्ण कुटुम्ब वर्ग भी मनुष्यों के प्रति वृक्ष-पक्षी-सा कुटुम्ब वर्ग सुखपूर्वक गति के योग्य होने पर उठा-सा मनुष्यों के आश्रित होकर, शरीर को कष्ट देनेवाला बनकर, चिर-काल तक उनके आधीन नहीं रहता ।

अग्रान्तरे दिवं याता सा बोधाखातौनाभिधा ।
 श्रीमत्सैदान्वयोदन्वच्चन्द्रिका नृपतिप्रिया ॥ ४७ ॥

४७ इसी बीच, वह बोधा खातून नामकी नृपति-प्रिया, स्वर्ग चली गयी, जो कि श्रीमान् सैय्यद वश रूप समुद्र की चन्द्रिका थी ।

पाद-टिप्पणी

४७. (१) बोधा खातून जैनुल आबदीन के व्यक्तिगत कौटुम्बिक जीवन के सन्दर्भ में बहुत कम बोनराज तथा श्रीवर ने बणन किया है । सैय्यद मुहम्मद वैहकी की कन्या थी । नाम ताज खातून था । श्री मोहिबुल हसन का मत है कि श्रीवर बणित बोध खातून ही ताज खातून है । उन्होंने बोधा को मखदूम का अपभ्रंश मानने का अनुमान किया है । अथवा वह 'बोड' का अपभ्रंश है । जिसका अर्थ बड़ा होता है । मुल्तान का पुकारने का नाम बड-घाह हो गया था, इसी प्रकार बड़ी रानी होने के कारण उसे भी 'बोड' कहा जाने लगा ।

(२) सैय्यद वश सैय्यद मुहम्मद वैहकी का वश । बहारिस्तान शही (२९ बी०, ३० बी०) के अनुसार बोध खातून की दो लड़कियाँ थी । एक का ब्याह सैय्यद हसन वैहकी तथा दूसरे का पखली के शासक के साथ हुआ था ।

सैय्यद लोग कालान्तर में कृषक कार्य करने लगे थे । तथापि गाँवों में आदर की दृष्टि से देखे जाते थे । बाघ खातून को कुछ काश्मीरी लेखक वैहकी बगम मानते हैं । उसके कब्र पर जो मजारए बहाउद्दीन धीनगर में है नाम मखदूमा खातून लिखा है ।

बफात-ए-हजरत मखदूम खातून,
 कि सल हश्त सद ओ हफ्तद बिगूजस्त ।

यत्संयोगसुखं प्राप्य सोऽज्ञासीत् सफलं वयः ।
तद्वियोगाद्विदग्धाङ्गः सर्वं शून्यमिवाविदत् ॥ ४८ ॥

४८ जिसका संयोग सुख प्राप्तकर, वय को सफल जाना था, उसके वियोग से, वह दग्धांग-सा होकर, सब कुछ शून्य सदृश जाना ।

न्यस्तो राजेन्दुना सिन्धुदेशे यो गुणसुन्दरः ।
स्वत्राणेन सुरत्राणपदे प्राणाधिकप्रियः ॥ ४९ ॥

४९ स्वरक्षक (अपने लोभा का रक्षक) नृपति चन्द्र ने जिस गुण, सुन्दर एवं प्रणाधिक प्रिय को सिन्धु देश में मुल्तान क पद पर, स्थापित किया था—

श्रीक्यामदेन सिन्ध्वीश भागिनेय सुतोपमम् ।
एवराहिमनाम्ना त हत युद्धेऽभृणोन्नृपः ॥ ५० ॥

५० राजा ने उस सुतोपम भगिनी-पुत्र एवं सिन्धु के स्वामी श्री क्यामदेन' को इब्राहीम द्वारा युद्ध में मारा गया सुना ।

परमावासनोपायः सुखे दुःखे च योऽभवत् ।
तदा तन्मरण राजा भुजच्छेदमिवाविदत् ॥ ५१ ॥

५१ सुख एवं दुःख में जो परम आश्रय का उपाय था, उस समय राजा ने उसका मरना 'भुजच्छेद' (हाथ कट जाना) माना ।

दर्यावखानादिमृतौ याभून्मन्त्रिसभा नवा ।
लीलामित्रैः सम सर्वा सा ययौ स्मरणीयताम् ॥ ५२ ॥

५२ दर्याव खान' आदि के मरने पर जा नवीन मन्त्रि सभा थी, उन सबकी लीला (विनोद) मित्रों के साथ स्मृति मात्र शेष रह गयी ।

उक्त पद से मृत्यु काल हिजरी ८७० = सन् १४६५ ई० निकलता है । जंजुल आवदीन की मृत्यु के ५ वर्ष पूर्व उसकी मृत्यु हुई थी । सैय्यदों की वैहकी शाखा, वैहक क्षत्र सद्जवर स सैय्यद मुहम्मद हमदानी के साथ आयी थी । कालान्तर में सैय्यद लोग दिल्ली में जाकर आबाद हो गये । मल्लूमा सातुन उसी वंश के सैय्यद हसन की कन्या थी । (बहा-रिस्तान पाण्डु० फो० ३७ बी० तथा ४५ बी०, तारीख हसन पाण्डु० २ ३१०) ।

पाद-टिप्पणी :

५० (१) क्यामदेन : क्यामदीन या कायम-

दीन या इकरामुद्दीन हाना चाहिए । जाम निजामुद्दीन (जामनन्द) सिन्ध के गद्दी पर सन् १४६१ ई० में बैठा था । सन् १४७२ ई० में मोहम्मद वेधरा गुजरात ने सिन्ध पर आक्रमण किया था । किन्तु यह समय जंजुल आवदीन सन् १४२०-१४७० ई० की मृत्यु के पश्चात् का है ।

पाद टिप्पणी

५२ (१) दर्यावखान दरया खाँ = दरिया खा । जोनराज ने भी इस व्यक्ति का उल्लेख किया है । द्रष्टव्य जोन० . १६३ । केवल यही उल्लेख मिलता है ।

लसन्मदो विभ्रुप्राप्तकार्योत्पादितसौहृदः ।

तत्कालं प्रमयं यातो दाता मेरखुशाह्नदः ॥ ५३ ॥

५३. गर्वीला एव प्रमुख तथा अपने कार्यों से राजा की मित्रता प्राप्त की थी, वह दाता मेर खुशाह्नद^१ उसी समय मर गया ।

दुर्वातामिन्वहं शृण्वन्नातां जानन्निजां प्रजाम् ।

स्वसुतान्योन्यवैरेण चिन्तातप्तो नृपोऽभवत् ॥ ५४ ॥

५३. प्रतिदिन दुर्वाता (बुरी खबर) सुनते तथा अपनी प्रजा को पीड़ित जानते हुये, वह राजा अपने पुत्रों के पारस्परिक बैर से चिन्ता तप्त हो गया ।

अतीतान् बान्धवान् भृत्यान् सखीन् प्राणसभान् स्मरन् ।

स्वात्मानमविदद् राजा यूथभ्रष्टमिव द्विपम् ॥ ५५ ॥

५५. प्राण सहश पुराने बन्धुओं, भृत्यों एव मित्रों को स्मरण करते हुए, राजा ने अपने को यूथभ्रष्ट (समूह से बिछुड़ा) गज तुल्य जाना ।

अत्रान्तरे राजसूनोर्हाज्यखानस्य रक्तजम् ।

अस्वास्थ्यमुदभृन्नित्यं मद्यपानातिसेवनात् ॥ ५६ ॥

५६ इसी बीच राजा का पुत्र हाजी खान को नित्य अत्यधिक मद्यपान सेवन से रक्त सम्बन्धी रोग^१ हो गया ।

तवक्काते अकबरी में दर्पाँव खा का उल्लेख मिलता है—उसने अज्ञात कुल एक आदमी जिमवा नाम मुल्ला दरपा या उमे दरपा खा की उपाधि में विभूषित किया । और उसे सब कार-भार सौंप दिया और स्वयं सुव और आनन्दपूर्वक रहने लगा (४४१ = ६६०-६३१) ।

तवक्काते के दोनो पाण्डुलिपियों में 'बादरया' तथा लीयो संस्करण तवक्काते एव फिरस्ता में 'मुल्ला दरपा' लिखा मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

५३ (१) मीर खुश अहमद जैनुल आबदीन का दरबारी था । इसके विषय में विशेष जानकारी प्राप्त नहीं है । केवल यही उल्लेख मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

५६. (१) रक्त सम्बन्धी रोग . तवक्काते अकबरी में उल्लेख है—अन्त में निरन्तर मद्यपान करने के कारण हाजी खा को सग्रहणी की बीमारी हो गयी और प्रशासन में दृष्टी अस्तव्यस्तता हो गयी (४४४ = ६६९) ।

फिरिस्ता ने कुछ उलटी बात लिख दिया है । उसका मत है कि हाजी खा को नहीं बल्कि सुल्तान को सग्रहणी हो गयी थी । सुल्तान हाजी खा के अत्यधिक मद्यपान के कारण नाराज रहता था, सरकारी कामकाज ठप पड़ गया था ।

कर्नल रिग्गस का मत तवक्काते अकबरी से मिलता है । हाजी खा को सग्रहणी हो गयी थी । न कि सुल्तान का । रोजम तथा कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया ने फिरिस्ता के मत का अनुकरण किया है ।

शौचौदार्यनिधेः नृनोरतिप्रियतया तथा ।

राज्यसौख्यलता राजहृद्दधाने फलाचिता ॥ ५७ ॥

५७ सौर्य एव औदार्य के निधि पुत्र को उस व्रति प्रियता के कारण राजा के हृदय रूपी उद्यान में फलपूर्ण राज्य सौख्य लता उस समय हो गयी।

तदाभृन्नीरसप्राया तदस्वास्थ्यदवाग्निना ।

अधानीयान्तिक दृष्ट्वा सविकार भृश कृशम् ॥ ५८ ॥

५८ उसके आस्वास्थ्य रूप दवाग्नि से (उस समय) नीरसप्राय हो गयी थी। समीप लाकर रोगग्रस्त एव बर्तित कृग पुत्र को देखकर—

स्नेहादित्यव्रवीद् राजा पुत्र मन्त्रिसभान्तरे ।

अहो पुत्र फल लघ्व दोषासक्तेन पानजम् ॥ ५९ ॥

५९ मन्त्रि सभा के मध्य राजा ने प्रेमपूर्वक उससे इस प्रकार कह—‘हे पुत्र ! दोष में आसक्ति के कारण तुमने पान से उत्पन्न फल प्राप्त किया है—

येनेदृशी दशा प्राप्ता चन्द्रेणेव क्षयावहा ।

स्वार्थापिभी हितः कोऽपि भृत्यस्ते नास्ति रक्षकः ॥ ६० ॥

६० ‘जिससे तुम्हारी चन्द्रमा के समान इस समय क्षयावह दशा हो गयी है। तुम्हारे स्वार्थापिभी कोई हितैषी भी भृत्य तुम्हारा रक्षक नहीं है।

पानव्यसनससक्त यस्त्वामुपदिशत्यलम् ।

क्रियन्तो वत न भोगाश्चमत्कारकरास्तव ॥ ६१ ॥

६१ ‘जो पान व्यसन में रत तुम्हें उपदेश देता। कुछ है, कौन-से चमत्कारी भोग तुम्हें प्राप्त नहीं हैं।

किमेकेन भवान् ग्रस्तो विपयेण पतङ्गवत् ।

अस्मिञ् जन्मनि सामग्री येयं प्राप्तान्यदुर्लभा ॥ ६२ ॥

६२ ‘आप फर्तिये क समान एक ही विषय में क्यों ग्रस्त हो गये ? इस जन्म में अन्य दुर्लभ जो यह सामग्री प्राप्त हुई है।

पाद टिप्पणी

५७ उक्त श्लोक का प्रथम दो पद मिलकर एक श्लोक कल्कता सस्करण की ५८३ वी पंक्ति तथा बम्बई सस्करण का ५७ वाँ श्लोक बनता है। इसका तृतीय पद कल्कता सस्करण के पंक्ति ४८४

का तथा बम्बई सस्करण के श्लोक ५८ का प्रथम पद है। अनुवाद सौकर्य एव प्रसंग की दृष्टि से श्लोक के पूर्वार्धभ्यरार्ध को परिवर्तित किया गया है, जिसके कारण कल्कता एव बम्बई दोनों से कुछ अन्तर ज्ञात होगा।

प्राप्ता नैवेदृशी भूयो यदि दुर्व्यसनो भवान् ।

किं चिरन्तनवृत्तान्तैर्वृष्ण्यादीनां समीरितैः ॥ ६३ ॥

६३ यदि आप दुर्व्यसनी रहेंगे तो पुन यह प्राप्त नहीं होगी । यादवादि^१ के विरन्तन वृत्तान्तों के कहने से क्या लाभ ?

मद्येनातनुभूपाला दृष्टनष्टा विचार्यताम् ।

तथा हि सबलारातिगणतूलसमीरणः ॥ ६४ ॥

६४ उन बहुत से भूपालों का विचार करो, जिनका मद्य के कारण विनाश हो गया जैसे सबल शत्रु समूह रूप तूल के लिये वायु ।

मल्लेकजस्रथो योऽभूमद्राज्याप्तनिधानभूः ।

तेनापि दृष्टं दृष्टं प्राङ् नात्याक्षीत् तत् स्ववञ्चकः ॥ ६५ ॥

६५ 'मल्लिक जसरथ' जो कि मेरे राज्य प्राप्ति रूप निधान का भूमि था, उस आत्म-वञ्चक ने भी मद्य के दोष को देखकर, भी नहीं छोड़ा था ।

पाद-टिप्पणी

६३ (१) यादव महाभारत वर्णित मद्यपान के कारण यादव वंश सहार की ओर सुल्तान ने संकेत किया है । द्रष्टव्य टिप्पणी १ २ ८ ।

पाद-टिप्पणी

६५ (१) जसरथ : (सन् १३९९-१४४६ ई०) खोखर सरदार था । जोनराज (श्लोक ७३२) तथा श्रीवर ने (१ ३ १०७) और आइने अकबरी में अबुल फजल ने सुल्तान जैनुल आबदीन और जसरथ की मित्रता का उल्लेख किया है । जैनुल आबदीन से विदा होकर जसरथ दिल्ली की ओर बढ़ा परन्तु वह बहलोल लोदी से पराजित हो गया । वह लौटकर काश्मीर आया और सुल्तान की फौज की सहायता से पंजाब जीता (पृ० ४३९) । श्रीवर के वर्णन से प्रकट होता है कि जसरथ का देहावसान जैनुल आबदीन के ही समय हो गया था । श्रीवर का वर्णन ठीक है । जैनुल आबदीन की मृत्यु जसरथ के २२ वर्ष पश्चात् सन् १४७० ई० में हुई थी । तारीख मुबारकशाही में अहमदबिन अहमद बिन अब्दुल्ला शिरहिन्दी काश्मीर के अलीशाह

और जसरथ के सघर्ष का उल्लेख करता है । मिर्कन्दर पिता जैनुल आबदीन ने सूहभट्ट तथा जसरत खोखर को राजा जम्मू को दबाने के लिए भेजा था । उन लोगों ने जम्मू विजय कर, उसे लूटा था । अलीशाह और जैनुल आबदीन सघर्ष काल में जैनुल आबदीन स्वयं सियालकोट जाकर जसरत खोखर की मदद माँगी थी । जसरथ ने सहायता का वचन दिया । अलीशाह उन दिनों काश्मीर का सुल्तान था । जसरत खोखर को दण्ड देने के लिए, जम्मू के राजा के वर्जित करने पर भी, सैनिक अभियान किया । जसरत खोखर से अलीशाह पराजित हो गया (म्युनिस पाण्डु० फो० ६८ ए०, ६९ ए०, तबककाते अकबरी ३ ४३४, तारीख मुबारकशाही पृष्ठ १९४) । जैनुल आबदीन श्रीनगर पहुँचा । अलीशाह ने अपनी सेना पुन संपटित किया । जम्मू के राजा की सहायता से काश्मीर उपत्यका पर आक्रमण किया । जैनुल आबदीन दारह-गूला मार्ग से सैन्य सहित उरी पहुँचा । वहाँ अलीशाह हार गया ।

जैनुल आबदीन ने जसरत से मित्रता बनाये रखा । समरकन्द में लौटने पर जसरत ने पंजाब में स्वतंत्र

तस्य पुत्रीऽभवच्छाहिमसोदः प्रमये पितुः ।

मवं हारितवान् क्षीवः कुर्वन्नुन्मत्तचेष्टितम् ॥ ६६ ॥

६६. उसका पुत्र शाहि मसोद' हुआ, जा कि पिता के मरने पर, मदमत्त वह उन्मत्त की तरह चेष्टा करते हुए, सब कुछ हार गया ।

सप्तप्रकृतिधात्वाढ्यं तन्मल्लेकपुर महत् ।

कुपुत्रव्यसनाद् यात देहवत् स्मरणीयताम् ॥ ६७ ॥

६७. 'कुपुत्र के व्यसन के कारण सप्त प्रकृति से समृद्ध, वह महा मल्लेकपुर सप्तधातु'पूर्ण शरीरवत् नष्ट हो गया ।

मद्यं यल्लौहितं वर्णं विभक्तिं चपकान्तरे ।

जाने पानप्रवृत्तानां हद्रक्तेनैव जायते ॥ ६८ ॥

६८. 'चपक' में मद्य', जो लाल रंग धारण करता है, मानो मद्यपान में प्रवृत्त लोगों के हृदय रक्त से ही रक्त वर्ण होता है ।

राज्य स्थापित कर लिया । जैनुल आबदीन की सहायता में दिल्ली व सैय्यद सुल्तान मुबारकशाह की दुर्बलता का लाभ उठाकर, समस्त पञ्जाब जीत लिया । दिल्ली विजय में कमरल रहा । मुबारकशाह ने एक सना, उस पराजित करने के लिये भेजा । जमरत कमजोरी का अनुभव कर कश्मीर भाग गया । जैनुल आबदीन की सरसता में रहा (म्युनिख पाण्डु० फी० ६१ ए०, तबक्काते अकबरी ३ ४२५) ।

पाद-टिप्पणी

६७ (१) सप्तधातु 'रसानुड मास मेदोऽस्य मज्जा शुक्राणि धातवः ।' कहीं-कहीं धातुओं की संख्या १० दी गयी है । उक्त सातों धातुओं में केश, त्वक् एव स्नायु भी जोड़ देते हैं । अमरकोश के अनुसार

श्लेष्मादिरस रक्तादि महाभूतानि सद्गुणा ।
इन्द्रियाण्यश्मविवृति शब्दयोनिश्च धातवः ॥'

३ ३ ६४ ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

६६ (१) शाह मसूद जसरय का पुत्र मसूद था । वह उत्तराधिकार नहीं पा सका । मलिक मुहू जसरय का उत्तराधिकार (सन् १४४६-१४४७ ई०) पाया । उसके पश्चात् सिक्न्दर खा ने (सन् १४४७-१४६६ ई०) उत्तराधिकार प्राप्त किया ।

सिक्न्दर ने पश्चात् फिरोज खान (सन १४६६-१४७२ ई०) खान्खर या गकबर सरदार था । इस प्रकार देखा जाता है कि मसोद को कभी उत्तराधिकार न प्राप्त हुआ और न उसन सामन किया ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

६८ (१) चपक सुरापान = सुरापान पात्र = प्याला = मदिरा पीन का गिलास ।

(२) मद्य हाजी खाँ की शराब की बुरी रत लग गयी थी । शराब के कारण ही उसका पैर फिसल गया और बोमार होकर मर गया ।

पीर हमन लिखता है—'बृह अरसा के बाद सुल्तान हाजी खाँ की बुरी हरकत के बावज उमते निहायद रजीदा हो गया (पृ० १८५) । इन्द्रिय म्युनिख पाण्डु० - ७६ ए० तथा वी० ।

न मद्येनामुना तुल्यः शत्रुरस्ति हि देहिनाम् ।

सेवितो हितकृच्छ्रमर्द्यं हन्त्यतिसेवितम् ॥ ६९ ॥

६९. 'शरोरवारियो के लिये इस मद्य के समान कोई शत्रु नहीं है, सेवित शत्रु हितकारी होता है, और अति सेवित मद्य मार डालता है ।

मैर्यमदमत्ता यां कुर्वन्त्यनुचितां क्रियाम् ।

उन्मत्तोऽपि न तां कुर्याद् यत् स तस्मात् पलायते ॥ ७० ॥

७०. 'सुरा में मद्यमत्त जन, जो अनुचित कार्य करते हैं, उन्मत्त भी वह नहीं करेगा, क्योंकि वह उससे भागता है ।

मद्यरूपेण वेतालः प्रविश्य हृदय क्षणात् ।

न केषां हरते प्राणान् सहासरदितक्रियम् ॥ ७१ ॥

७१. 'मद्यरूप वेताल हास्य एव रोदन क्रिया युक्त, हृदय में प्रवेश करके, क्षणभर में जिनके प्राणों का हरण नहीं कर लेता ?

विषेण चामुना पुत्र पतिनाप्लेदृशी दशा ।

पाहि स्वं त्यज सावद्यं मद्यमद्यप्रभृत्यतः ॥ ७२ ॥

७२. 'हे ! पुत्र ॥ विष रूप इसके पान से ऐनी (तुन्हारी) दशा हुई है, अतः अपनी रक्षा करो और आज से दोषपूर्ण इस मद्य को त्याग दो ।

न चेत् त्यजति मूढस्त्वं व्यसनार्पितमानसः ।

अचिराद् वञ्चितो लक्ष्म्या प्रक्षीणायुर्भविष्यसि ॥ ७३ ॥

७३. 'यदि व्यसन में लीन मनवाले मूढ़ तुम नहीं त्यागते, तो शीघ्र ही लक्ष्मी रहित होकर, क्षीणायु होगे (मर जाओगे) ।'

श्रुत्वेति राजपुत्रः स स्वपितुः भ्रमता गिरः ।

त्वदाज्ञां न विना मद्यं पिवामीत्युत्तरं व्यधात् ॥ ७४ ॥

७४. इस प्रकार वह राजपुत्र अपने पिता की सन्तत वाणी सुनकर उत्तर दिया—'तुन्हारे आज्ञा के बिना मद्यपान नहीं करूँगा ।'

पाद-टिप्पणी :

७१ (१) वेताल - भ्रुनर्षीनि = पिशाच = प्रेत; जिस शत्रु में भूत का प्रवेश हो जाता है, उसे भी वेताल कहते हैं—ये वानरीजानः प्रविष्टा यस्यासी

वेताल । शत्रु पर अधिकार कर लेनेवाले भूत की उभा वेताल से दो समी है । वेताल एवं भूत में अन्तर है । वेताल काटू में नहीं जाता पल्लु भूत की वध या काटू में किया जा सकता है ।

दीप्त्युज्जित क्षीणदश मन्दमस्नेहभाजनम् ।

सुत दीपमिवैक्ष्याभूद् भूपो मोहृतमोहृतः ॥ ७५ ॥

७५ दीप सदृश, दीप्त रहित, क्षीण दशा (बत्ती) वाले मन्द एव स्नेह (तैल) रहित पुत्र को देखकर, राजा मोहुरूप तम से ग्रस्त हो गया ।

उपदेशगिरःप्रियाः श्रुत्वा

गतभाग्येषु भवन्ति जन्तुषु ।

विपदभ्युदये पुनः स्मृता

न मयाश्रावि किमित्यरुन्तुदाः ॥ ७६ ॥

७६ गतभाग्य प्राणियों को प्रिय उपदेश सुनने में कष्टप्रद लगती है और विपत्ति के उदयकाल में पुन स्मरण करने पर, 'मेने क्यों नहीं सुना ?' इस प्रकार दुःखी होते हैं ।

अथ स्वावसथ गत्वा सोऽपिबद् यन्त्रितोऽपि सन् ।

विषवद्व्यसनान्धानामुपदेशो निरर्थकः ॥ ७७ ॥

७७ वह नियन्त्रित होने पर, भी अपने आवास में जाकर, (मदिरा) पान किया, विष सदृश व्यसन से, जो अन्धे हो गये हैं, उनके लिये उपदेश निरर्थक होता है ।

तावतास्नेहमाज्ञह्य राजपुत्रेऽतिमन्त्रिणः ।

आदमखानमानिन्युर्गूढलेखंदिगन्तरात् ॥ ७८ ॥

७८ मर्यादा रहित मन्त्रिया न इतने से ही राजा का राजपुत्र पर, प्रेम के अभाव की आशका से, गुप्त लेख द्वारा दिगन्तर से आदम खा को बुलाया ।

पाद टिप्पणी

७७ (१) पान फिरिस्ता लिखता है—
मुल्तान को बहुत दुःख हुआ कि पुत्र न उसकी सलाह पर ध्यान न देकर, उपेक्षा किया तथा मद्य पान और लपट व्यवहारों से विरत नहीं हुआ । हाजी खा जो राज्य का सब कार्य दक्षता था उस रक्तस्ताव की बीमारी हो गयी । मुल्तान की बुढा-बस्पा राज्यकाय सचालन में रुकावट डालने लगी (४७३) ।

पाद-टिप्पणी

७८ (१) दिगन्तर इत्ययं टिप्पणी १
१ १३९, १ ३ ११३, १ ४ ७६, १

७ ७७ । माहिबुल हसन का मत है कि आदम खा सिन्ध उपत्यका था और वहाँ से वह बाहरी पर्वतों की आर चला गया था । इत्ययं १ ३ ११४ ।

(२) बुलाना पीर हसन लिखता है—यह दसकर वाज अमीरो न आदम खा को पैगाम भेजकर बुलवा लिया (पृ० १८५) । फिरिस्ता लिखता है—मुल्तान का विचार तथा इन परिस्थिति को देखकर, अमीरो न गुप्त रूप से आदम खा को आने लिए सन्देश भजा (४७३) ।

तवक्काले अचवरी में उल्लेख है—गुप्त रूप से अमीरों ने आदम खा को बुलाया (४४४ = ६७०) ।

अनुजागमनत्रासाद् यथा यातोऽग्रजः पुरा ।

तथाग्रजागमनत्रासादनुजो याति देशतः ॥ ७९ ॥

७९ पहले जिस प्रकार अनुज के आगमन त्रास से, अग्रज चला गया था, उसी प्रकार अग्रज के आगमन त्रास से, अनुज भी देश से जा रहा है ।

एतत्कलहनिश्चिन्त प्राग्बत् स्यां निजमण्डले ।

इति दुद्ध्या प्रवेशेऽस्य कृतोपेक्षो नृपोऽभवत् ॥ ८० ॥

८० 'इसके कलह से निश्चित पूर्ववत् निज मण्डल में रहूँगा', इस विचार से राजा उसके प्रवेश के प्रति उदासीन रहा ।

हाज्यखानात्मजः श्रुत्वा तं पितृव्यं समागतम् ।

युयुत्सुः प्राप पर्णोत्सं त्यक्त्वा राजपुरीं ततः ॥ ८१ ॥

८१ हाज्य खान का पुत्र अपने उस (चाचा) पितृव्य (आदम खा) को आया हुआ सुनकर, युद्ध की इच्छा से, राजपुरी त्यागकर, पर्णोत्स पहुँचा ।

आन्द्रोटकोटमाश्रित्य भ्रातृपुत्रपितृव्ययोः ।

कश्मीरागमनद्वेषादभवद् युद्धमुद्धतम् ॥ ८२ ॥

८२ काश्मीर आगमन के द्वेष के कारण आन्द्रोटी कोट का आश्रय लेकर, चचा-भतीजा में प्रचण्ड युद्ध हुआ ।

दृष्टं हसनखानस्य क्षमित्वं बलशालिनः ।

विना पैतामहीमाज्ञां नागाद् देशोत्सुकोऽपि सन् ॥ ८३ ॥

८३ बलशाली हसन खान की क्षमता देखी गयी, जो कि देश के प्रति उत्सुक होने पर, बिना पितामह की आज्ञा के नहीं गया ।

अग्रजेऽभ्यन्तरं प्राप्ते द्वारस्थे लक्षिते पितुः ।

हाज्यखानोऽनुजयुतो युक्त्या साम प्रयुक्तवान् ॥ ८४ ॥

८४ भोतर पहुँचने, एव द्वार पर स्थित, अग्रज को पिता के द्वारा देखे जाने पर, अग्रज सहित हाजी खा ने युक्तिपूर्वक साम्य नीति का प्रयोग किया ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-वम्बई ।

८२ (१) आन्द्रोटी कोट मेरा अनुमान है कि वह स्थान अन्दरकोट है पूर्व राजतरंगिणीकारों ने इसको सजा अभ्यन्तर कोट दिया है । उसी का अपभ्रंश अन्दरकोट है । सम्भव है श्रीवर ने समय आद्रोटी इसकी लौकिक सजा हो गयी होगी । अनु-सन्धान अपेक्षित है । इस रूप में नाम का केवल

यही उल्लेख मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

८३ (१) हसन खा हाजी खा का पुत्र । शाहमीर बंश का दशवाँ सुल्तान था । इसका नाम राज्य प्राप्त करने पर हसनशाह पड़ गया था ।

पाद-टिप्पणी

पद का चतुर्थ चरण सन्दिग्ध है ।

८४. (१) साम्यनीति द्रष्टव्य टिप्पणी :

दिव्यं मौसुलदेवेन ते कृत्वापि परस्परम् ।

नात्यजन् हृदयाद् वैः काष्ण्यमौर्णा इवाशुकाः ॥ ८५ ॥

८५ वे परस्पर मौसुल^३ देव की सपथ लक्षर भी हृदय से बैर^३ को उसी प्रकार नहीं त्याग सके, जिस प्रकार ऊनी वस्त्र कालिमा का ।

अहो गुहायामेकस्यां प्राप्ता सिंहचतुष्टयी ।

एतदन्योन्यवैरोत्थो नशोऽयं समुपस्थितः ॥ ८६ ॥

८६ आश्चर्य है । एक ही गुफा में चार सिंह प्राप्त हुए, उनके पारस्परिक बैर से उत्पन्न, यह नाश ही उपस्थित हो गया ।

राज्ञो देशस्य खानानां परिवारस्य मण्डले ।

सर्वास्तान् मिलितान् दृष्ट्वा प्रोवाच सकलो जनः ॥ ८७ ॥ युग्मम् ॥

८७ राजा, देश, खानों एवं परिवार के मण्डल में सबों को मिला देखकर, सब लोगों ने कहा । युग्मम् ॥

अत्रान्तरे द्वयोर्द्विष्टं कनिष्ठ श्रेष्ठमात्मजम् ।

विचार्यानीय बहामखान स विजनेऽब्रवीत् ॥ ८८ ॥

८८ इसी समय दोनों के द्वेषी कनिष्ठ पुत्र बहराम खा^४ का श्रेष्ठ समझकर, उसे निर्जन स्थान में बुलाकर (राजा ने) कहा—

२ १८६ । पीर हसन लिखता है—कुछ दिना तक ता आदम खां को अपने भाई हाथी खां से सुलह से गुजरी ।

पाद-टिप्पणी

८५ (१) मौसुल देव मुसलिम देवता । अल्ला या खुदा की कसम खाना मुसलमानों में मुख्यतया काश्मीर में प्रचलित है ।

(२) बैर दोनों भाइयों ने यद्यपि मित्र बने रहने की शपथ कुरानशरीफ लेकर की थी परन्तु दोनों का हृदय साफ नहीं था । उनके बैर का अन्त नहीं हो सका (म्युनिख पाण्डु० ७६ वी०) ।

तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—इर्पायुओं ने बीच में पटक दोनों (भाइया) में शत्रुता उत्पन्न

कर दी । बहराम खा ने धूर्ततापूर्वक बैर उत्पन्न करनेवाली बात कही और दोनों भाइयों को परस्पर शत्रु बना दिया (४४४-६७०) । तबक्काते अकबरी की एक पाण्डुलिपि में 'निफाक अमीर' तथा लीचो सस्करण में 'निफाक' लिखा मिलता है ।

पाद-टिप्पणी

८८ (१) बहराम खा जेनुल आबदीन का तृतीय पुत्र था । यह कभी सुल्तान नहीं बन सका था । हमन खा ने इसे बन्दी बनाकर इसको अन्धा बना दिया । यह करारागार में ही मर गया । वह तीन वष कँद में पड़ा रहा । जमका पुत्र मुसुक था । वह भी कँद में छूटे ही मार डाला गया ।
२० १ १ ५६, ३ . ८७ ।

बहाम ज्येष्ठो भ्राताय द्विष्टो दुश्चेष्टितैः कृतः ।

स्मृतपूर्वापकारोज्यं हितो जातु न ते भवेत् ॥ ८९ ॥

८९ 'हे! बहाम " ज्येष्ठ भ्राता के दुश्चेष्टाओं के कारण द्वेषी हो गया है, पूर्व के अप-
कारों को स्मरण करके, यह तुम्हारा कभी हितयी नहीं होगा ।

अन्यं यं सर्वसै मक्त्या दुराशाग्रस्तमानमः ।

म कथं स्वं सुतं त्यक्त्वा कार्ये त्वां समपेक्षते ॥ ९० ॥

९०. 'दुराशाग्रन्न मनवाले तुम, भक्तिपूर्वकें जिस दूसरे को सेवा करते हो, वह अपने
पुत्र (हितम) को त्यागकर, कैसे कार्य में तुम्हारी अपेक्षा करेगा ।

तस्मात् त्वं पैगुनाचारं मा कृया भाविदुःखदम् ।

मदेकशरणो भूत्वा कालं नय ततोऽचिरात् ॥ ९१ ॥

९१ 'इसलिये भविष्य में दुःखप्रद पैगुनता मत करो । केवल मेरे शरण में गृहकर, समस्त
विताओं इससे शीघ्र ही—

प्राप्स्यन्ति संपदः सर्वा न्यायमार्गस्थितस्य ते ।

अन्यथा तैलतप्तायःकटाहपरणीनिमः ॥ ९२ ॥

९२, 'न्याय मार्ग में स्थित तुम्हें सभी सम्पत्तियाँ प्राप्त होंगी । अन्यथा (हि मूट) तेल-
तप्तपूर्ण लौह कटाह (कड़ाही) फर्णा (कलचाँ) सदृश—

तद्वैरानलमध्यस्थो मुग्ध दग्धो भविष्यसि ।

श्रुन्वेति स पितृवाक्यं मुग्धधीग्नवीदिदम् ॥ ९३ ॥

९३. 'उसके वैरागिनि मध्य स्थित (तुम) जल जाओगे ।' वह मूटबुद्धि इन प्रकार विता का
वाक्य सुनकर यह बोला—

देव मे पितृवत् स्नेहं हाज्यतानः करोत्यलम् ।

सेव्यः स एव मे भाति तं त्यजे नैव जातुचिद् ॥ ९४ ॥

९४ 'हे! देव!! हाजी मान मुझ पर, विता के समान अतिक स्नेह करता है । मुझे वह
सेवनीय प्रतीत होता है । उसे कभी नहीं छोड़ूँगा ।

रक्षिष्यति स मां काले कोऽन्योऽस्मादधुना बली ।

श्रुत्वेति भूपः श्रोवाच क्रुद्धस्तं कृतनिश्चयम् ॥ ९५ ॥

९५. 'वह समय पर मेरी रक्षा करेगा, इस समय दूसरा कौन इससे बली है?' यह सुनकर,
क्रुद्ध होकर, राजा ने निश्चय किने हुए, उससे कहा—

हा धिक्त्वा मा परित्यज्य पितान्योऽङ्गीकृतस्त्वया ।

दृष्ट्या विहिता मूढ प्रोल्लङ्घ्य वचन मम ॥ ९६ ॥

९६ 'तुम्हे धिक्कार है जो कि तुमने मुझ त्यागकर, दूसरे का पिता स्वीकार किया । हे ! मूढ ॥ मेरे वचन का उल्लंघन कर, जो दृष्टि की है—

तस्या नाशोऽचिरेणैव भविष्यति न शशयः ।

इत्युक्त्वा प्रतिमुच्यामु स्वान्तरेवमचिन्तयत् ॥ ९७ ॥

९७ उसका शीघ्र ही नाश होगा । इसम सन्देह नहीं है । यह कहकर, उसे त्यागकर इस प्रकार अपने मन म राजा ने सोचा—

अहो प्रदीप्तान्मत्तोऽमी जाता विसदृशाः सुताः ।

त्रयोऽमी दहनागारादिव हा भस्ममुष्टयाः ॥ ९८ ॥

९८ 'अहो ! दुःख है ॥ तेजस्वी मुझसे ही ये तीन असमान पुत्र उसी प्रकार पेदा हुए हैं, जिस प्रकार दहनागार स (उत्पन्न) भस्म मुष्टियाँ ।

अयोग्या दीप्तिरहिताः काष्ठाः कृष्टावनिष्ठिताः ।

कदाचिद् मिजने राजा सुतानिष्टाविशङ्कितः ॥ ९९ ॥

९९ जो कि अयोग्य क्षोप्त रहित काष्ठ जोती भूमि पर पड़ी रहती है' (इस प्रकार) राजा ने एकान्त म पुत्रों के अनिष्ट की विशप आशका करके—

अधुना करणीय किं भयेति व्यक्तमग्रवीत् ।

तत्समक्ष बुधा येऽपि तत्प्रसङ्गाद् वभाषिरे ॥ १०० ॥

१०० अब मुझ क्या करना चाहिए ? यह उसने कहा । उसके समक्ष जो विद्वान थे उन लोगों ने उसके प्रसंग से कहा—

राजन्नुत्साद्यते देशो राज्यलुब्धैः सुतैस्तव ।

एकस्यैव निज राज्य किं नार्पयांस यो हितः ॥ १०१ ॥

१०१ हे ! राजन् ॥ राज्य जोभी तुम्हारे पुत्र देश को नष्ट कर रहे हैं । अतः क्यों नहीं किसी एक हितैषी (पुत्र) को अपना राज्य अर्पित कर देते ?

पाद टिप्पणी

१०१ (१) राज्य अर्पित 'वाच संर
स्वाहो न सुल्तान मे अज की कि वह अपन बटों में
से किसी एक को अपना बलीग्रहद बनाय । मगर
मुन्दान म उनकी नाशाइस्ता हरकात व वमूर्जव

मामला हवाला तकरीर कर दिया (पीर हसन
पु० १८५) ।

तबकात अकवरी में उल्लेख है— कुछ समय
पश्चात् जब सुल्तान बुद्धावस्था के कारण निबल
हो गया और इसके अतिरिक्त इग्न रहने लगा तो

व्याकुलत्वं विशां येन तव न स्याच्च भूपते ।

तत्रापि माणिक्यदेवः श्रुत्वासुं प्रवलं श्रिया ॥ १०२ ॥

१०२ 'जिससे कि 'हे । राजन् ॥ तुम्हारी एव प्रजाओ की व्याकुलता न हो, उनमे भी उसे श्री मे प्रवल सुनकर, माणिक्यदेव—

बैरी स्याद्येन देशस्य सर्वनाशोऽचिराद् भवेत् ।

इति श्रुत्वात्रवीत पुत्रस्वभावेक्षणदक्षर्षीः ॥ १०३ ॥

१०३ 'बैरी होगा जिससे शीघ्र देश का सर्वनाश हो जायेगा' यह सुनकर पुत्रो का स्वभाव जानने मे चतुर बुद्धि (राजा ने) कहा—

ज्येष्ठः श्रेष्ठोऽस्ति किंत्वस्य कार्पण्यं येन सेवकाः ।

न सन्ति तादृशा येषां राज्य दाढ्यमवाप्नुयात् ॥ १०४ ॥

१०४. 'ज्येष्ठ (पुत्र) श्रेष्ठ है, किन्तु उसम कार्पण्य है अतएव उसक कारण इस प्रकार के सेवक नहीं रहेगे कि राज्य हठ हो सके ।

मध्यमोऽतीव दातास्य प्रद्युम्नाचलसंनिभम् ।

द्युम्न चेत् स्याद् व्ययान्नास्य कर्षमात्रोऽवशिष्यते ॥ १०५ ॥

१०५ 'मध्यम अतीव दाता है, इसके पास प्रद्युम्नाचल' सदृश धन हो, ता इसके व्यय से कर्ष मात्र अवशिष्ट नहीं रहेगा ।

अमीरो और वजोरो ने समठित होकर, निवेदन किया कि यदि राज्य को किसी एक शाहजाद को सौंप दिया जाय, तो इससे राज्य एव शासन प्रबन्ध में शान्ति रहेगी (पृ० ४४४-६७० ।

फिरिदता निश्चिन्ता है—अमीर लोग सुल्तान पर जोर डालने लगे कि वह किसी पुत्र को अपना उत्तराधिकारी घोषित कर दें (४७४) ।

कैम्ब्रिज हिस्ट्री में 'एवडीकेट' शब्द का प्रयोग किया गया है । जिसका अर्थ होता है राज्य त्याग देना, सिंहासन से उतर जाना । उल्लेख किया गया है—राजा के मन्त्रियों ने उससे प्रार्थना किया कि वह अपने किसी एक पुत्र के पक्ष म राज्य त्याग दे (३ २८४) ।

जै रा. २७

पाद-टिप्पणी

१०४ पद क द्वितीय चरण का पाठ सदृश्य है ।

पाद-टिप्पणी

१०५ (१) प्रद्युम्नाचल हरि पर्वत = शारिका पर्वत = प्रद्युम्न गिर = प्रद्युम्न शिखर प्रद्युम्नाद्रि ।

(२) कर्ष यह प्राचीन सिक्का अथवा मुद्रा था । इसका तौल लगभग १६ मासा होता था । प्राचीन काल में मासा ५ रत्तो का होता था । इस हिसाब से आजकल तौल दस ही मासा ठहरगा । वैद्यक म कहीं-कहीं २ ताला माना गया है ।

इस 'हूण' भी कहत थे । यह रजत मुद्रा १६

कनिष्ठो दृष्टधीः पापनिष्ठोऽस्मादचिरात् ।

नष्टा स्यात् तत्सुत श्रेष्ठ जानेकमपि नोचितम् ॥ १०६ ॥

१०६ 'दृष्ट-बुद्धि कनिष्ठ पापनिष्ठ है, इससे शीघ्र ही सभा (दरबार) नष्ट हो जायगी अतएव किसी पुत्र को श्रेष्ठ एव उपयुक्त नहीं मानता ।

मया तावत् स्वयं राज्यं कस्मा अपि न दीयते ।

गते मयि बलं यस्य स प्राप्नोत्विति मे मतम् ॥ १०७ ॥

१०७ 'जीवन पर्यन्त मैं स्वयं राज्य' किसी को न दूँगा । मेरे मरने पर, जिसके पास बल हो वह प्राप्त करे, यही मेरा मत है ।

बहवो न भरिष्यन्ति यदि तन्मम को गुणान् ।

ज्ञामिष्यन्ति यतः स्थित्या द्वयोर्भेदो हि लभ्यते ॥ १०८ ॥ कुलरुम् ॥

१०८ 'यदि बहुत स मरेंगे नहीं, तो मेरे गुणों का कौन जानेगा, क्योंकि दाना के ठीक प्रकार स स्थित रहने पर, (उनमें) भेद ही होता है ।

ध्वान्तं पतेद्यदि न दिक्षु जनस्य दृष्टि-

र्नश्येन्न चेद्यदि मुपन्ति न तस्कराद्याः ।

सङ्कोचमेति गुणान् यदि नाम नास्तौ

जानाति यो दिनमणिं परलोकयातम् ॥ १०९ ॥

१०९ 'यदि दिशाओं में अन्धकार न छा जाय, लोगों की दृष्टि नष्ट न हो जाय, यदि चीरादि चीरी न करें, गुणवान (कमल ?) सङ्कुचित न हो, तो ऐसा कौन होगा जो मूर्ख को परलोक गमन जानेगा ?

कार्पाण के बराबर होता था । यदि कार्पाण ताम्र का होता था तो अस्सी रत्ता सुवर्ण का १६ मासा यदि रजत या चाँदी का था तो १८ पण या १२८० कौडियों के मूल्य का होता था । एकमत स १ पण की कीमत प्राचीनकाल में ८० कौडा होती थी । (लीलावती) रजत कार्पाण का १११६वाँ भाग मूल्य होता था । कृत्यकल्पतरु व्यवहार काल के अनुसार सुवर्ण का १,४८ भाग होता था ।

स्वानमेद स कर्म कही ८० रत्ता कही १ ताला और कही १०० या १२० रत्ती तोड़ माना गया है ।

पाद टिप्पणी

१०७ (१) राज्य तदवकाश अकबरी में उल्लेख है— मुल्तान न अपन पुत्रा में मे किसी को राज्य के लिए नहीं चुना (४४५-६७०) ।'

फिरिस्ता लिखता है— मुल्तान ने (राज्य उत्तराधिकार) हेतु किसी को नामजद करना तथा अपन जीवित रहने किसी का राज्य देना अस्वीकार कर दिया (४७४) ।'

कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया में लिखा गया है— राजा ने मन्थिया की सलाह (राज ह्याग) नहा माना (३ २८४) ।

स्ववीर्येणाजितं राज्य योजित स्वधिया मया ।

कुपुत्रैर्नाशित सर्वं परस्परविरोधिभिः ॥ ११० ॥

११० मेन अपने वीर्य से राज्य को अर्जित किया अपनी बुद्धि से योजित किया, परस्पर विरोधी पुत्रों ने सर्वनाश कर दिया ।

सप्ताङ्ग घातुसबद्ध राज्य देहमिवोजितम् ।

दोषैरिवैतैः पुत्रैर्मे त्रिभिः सदूपत नु यत् ॥ १११ ॥

१११ 'क्याकि सप्तधातु' सम्बद्ध देह सदृश, सप्तांग^२ अर्जित, राज को त्रिदोषों^३ के समान, मेरे इन तीनों पुत्रों ने सन्दूषित कर दिया है ।

तत्स्वास्थ्यमासादयितु शक्ताः पथ्यचिकित्सया ।

मन्मन्त्रिणोऽगदकारा न सन्त्यद्यतने क्षणे ॥ ११२ ॥

११२ 'पथ्य' चिकित्सा द्वारा उस स्वस्थ कराने में मेरे मन्त्री रूप वैद्य, इस समय समर्थ नहीं हैं ।

भुक्ता भोगाश्चिर शास्त्रगीतकाव्यविनोदनैः ।

वयः सफलतां नीत कार्यं किमपि नास्ति मे ॥ ११३ ॥

११३ 'शास्त्र', गीत, काव्य के विनोदपूर्वक चिरकाल तक भोगों का भोग किया, आयु सफल कर लिया, मुझे अब कुछ काय नहीं है ।

पाद टिप्पणी

१११ (१) सप्त धातु द्रष्टव्य १ ७

६६ ।

(२) सप्तांग राज्य के सात अंग—१ स्वामी (राजा), २ अमात्य, ३ जनपद, (राष्ट्र भूमि-श्रवा) ४ दुग्, ५ काश, ६ दण्ड (सिना), ७ मित्र ।

कौटिल्य के अनुसार सप्तांग ही राज्य की प्रकृतियाँ हैं—स्वाम्यमात्य जनपद दुग् कोश दण्ड मित्राणि प्रकृतय (६ १) । द्रष्टव्य याज्ञवल्क्य १ ३५३ मनु० ९ २९४ विष्णुधर्मसूत्र० ३ ३३ शान्तिपर्व ६९ ६४-६५, मत्स्यपुराण २२५ ११, २३९, अग्निपुराण २३३ १२, कामन्दक० १ १६, ४ १-२ ।

(२) त्रिदोष वात, पित्त एवं कफ का एक साथ प्रकृषित हा जाना त्रिदोष माना गया है । इन तीनों क प्रकोप से सन्निपात जैसी प्राणघातक व्याधि

उत्पन्न हा जाती है ।

पाद टिप्पणी

११२ (१) पथ्य चिकित्सा का एक अंग है । रोग में खान-पान पर नियन्त्रण एवं चिकित्सा शास्त्रानुसार खान पान के प्रयोग से तात्पर्य है । रोगी के लिए हितकर वस्तु किंवा आहार है । औषधि में कोई लाभ नहीं होता यदि रोगी कुपथ्य करता है—करिके पथ्य विराध इक रोगी त्यागत प्राण ।

(भा० हरिश्चन्द्र)

स्वास्थ्यप्रद स्वास्थ्य-वधक कल्याणकारी आहार किंवा रोगी के अनुकूल खान-पान से तात्पर्य है । उन पदार्थों के समूह से अर्थ है जो किमी रोग में स्वास्थ्य-वधक या हानिकार मान जाते हैं ।

पाद टिप्पणी

११३ (१) शास्त्र यहाँ शास्त्र से अर्थ

देशस्य यावत्स्युत्पत्तिर्नवा तत्रिगुणा मया ।

सपादिता प्रजास्नेहात् कुल्याकर्षणयुक्तिभिः ॥ ११४ ॥

११४ 'प्रजा स्नेहवश नहर लाने की उचितयो से, देश की जितनी उत्पत्ति थी, उसका तिगुना मैंने नया सपन्न कर दिया ।

सर्वदर्शनरक्षायै पात्राण्यालोच्य सवेतः ।

प्रतिपद्य शुभे काले भूर्नवा धर्मसात्कृता ॥ ११५ ॥

११५ 'सब दर्शनों' की रक्षा के लिये, चारो ओर से उचित पात्रा (विद्वानों) का विचार कर, उन्हें आमन्त्रित करके, शुभमुहूर्त में नवीन भूमि को धर्मार्थ प्रदान किया ।

सच्छिद्रमधुना राज्य वदने रदनोपमम् ।

तुदति प्रत्यह तस्मात् तस्यागेन सुख मम ॥ ११६ ॥

११६ 'इस समय मुख में दांत सहज, राज्य छिद्रपूर्ण हो गया है। प्रतिदिन पीडा देता है, इसलिये उसके त्याग से सुख होगा ।

चौराणामिव दीपोऽह येपामक्षिगतोऽस्म्यहम् ।

अचिरान्मद्गुढस्थित्या ते स्युरनुशयादिताः ॥ ११७ ॥

११७ 'चोर के नेत्र में दीपक तुल्य, जिनके नेत्रों में मैं पड़ गया हूँ, वे घीघ्र ही मरे गुणों की स्थिति हेतु परचाताप से पीड़ित होंगे ।

स्थास्यन्ति न चिर तेषामद्द्विष्टा ये सुतादयः ।

सफलाः प्रलय यान्ति भुक्त्वा धान्यफल न किन् ॥ ११८ ॥

११८ 'मेरे द्वेषी जो सुतादि हैं, वे भी चिरकाल तक स्थित नहीं रहेंगे, धान्य फल (संपत्ति) का भागकर, क्या सब लाल नष्ट नहीं हो जाते ?

केवल सस्कृत लिखित ग्रन्थ नहीं किन्तु अरबी एवं फारसी में लिखित ग्रन्थ से भी लगाया चाहिए । मुत्तान फारसी का लेखक था । सस्कृत जानता था । परन्तु उसके सस्कृत की किसी रचना का पता नहीं चलता । शास्त्र का अभिप्राय यदि धर्म ग्रन्थ से लगाया जाय, तो मुत्तान सक्का मुसलमान था । अपने धर्म पर ईद रखते, दूसरे धर्म का आदर करता था । हिन्दू युगलमान सभी के धर्म ग्रन्थ जिवा शास्त्र का अध्ययन करता था ।

पाद-टिप्पणी

११५ (१) दशन दशन का अर्थ महीं पर मत-मतान्तर, धर्म एवं सम्प्रदाय लगाया चाहिए
२० २ ९६, १२८ ।

पाद टिप्पणी

११७ पाठ-बम्बई ।

पाद टिप्पणी :

११८ पाठ-बम्बई ।

युक्त्या निर्याणमेवास्य जीवस्येच्छामि साम्प्रतम् ।

येन सर्वे भविष्यन्ति पुत्राः पूर्णमनोरथाः ॥ ११९ ॥

११९ 'इस समय युक्ति से इस जीवन क निकल जाने की ही इच्छा करता हूँ, जिससे सब पुत्रों का मनोरथ पूर्ण हो जायगा ।

श्रुत्वेत्युक्तिं सदुःखस्य नृपतेस्तेऽब्रुवन् पुनः ।

देवेदं चेन्मतं तर्किकोऽपि रक्ष्यते महान् ॥ १२० ॥

१२० दु खी राजा के इस कथन का सुनकर, वे पुन बाल—'हे । देव ॥ यदि यही निर्णय है, तो क्यों इस महान कोश का रक्षा कर रहे हो ?

परलोकस्य पाथेयं कुरु जीवन् स्वयं व्ययम् ।

तदाकर्ण्यार्त्रवीद्राजा युक्तमुक्तमिदं वचः ॥ १२१ ॥

१२१ 'जीते जो स्वय व्यय कर, परलोक का पाथेय बना लो ।' यह सुनकर, राजा ने कहा—'यह बात आपलोगो ने ठीक बही है ।'

किंतु शृण्वन्तु मे हेतु यत् कोशोऽपि धृत्तो भृतः ।

मयि प्रमीते मद्राज्यं मत्पुत्रः कोऽपि चेन्नभेत् ।

मत्सचयेन तृप्तः स प्रजायाः स्वं त्यजिष्यति ॥ १२२ ॥

१२२ 'मेरा वह हेतु सुनिये, जिससे यह पूर्ण कोश धारण किये हूँ । मेरे मरने पर मेरा राज्य यदि कोई मेरा पुत्र प्राप्त करेगा, तो मेरे सचय से तृप्त होकर, प्रजा का धन त्याग देगा ?

पुत्राधिका प्रजेयं मे रक्षणीया विभाति या ।

तस्याः पीडां भविष्यन्तीं हरिष्ये सचयादतः ॥ १२३ ॥

१२३ 'मुझे यह प्रजा पुत्र से अधिक रक्षणीय प्रतीत होती है, अतः इस सचय से उसकी भावी पीडा का हरण करूँगा ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ-चम्बई ।

१२१. (१) स्वयं राजा ललितादित्य न अपने बराजों तथा देशवासियों के लिए बसीदत लिखा था । श्रीविर ने उसी शैली का यहाँ अनुकरण किया है (रा० : ४ ३४१-३६३) ।

पाद टिप्पणी

१२२ पाठ-चम्बई ।

पाद टिप्पणी

१२३ (१) पाठ श्लोक सख्या १२२ का तृतीय तथा १२३ का दोनों पद मिलकर कलकत्ता की पक्ति ६४८ का पूर्ण दो पद और पक्ति ६४९ का एक पद से तीन पदीय श्लोक बनता है ।

पूर्णो विलासान् कुरुते प्रजेशो
रिक्तः प्रजापीडनमातनोति ।

तृप्तो मृगेन्द्रो रमते गुहान्त-
भुङ्क्षते क्षुधातो वनजन्तुवर्गम् ॥ १२४ ॥

१२४ 'राजा पूर्ण होने पर, विलास करता है, रिक्त होने पर, प्रजा पीडन करता है, तृप्त सिंह गुहा में रमता है और क्षुधाय (सिंह) वन के जन्तु वर्ग को खाता है ।

मत्सचयोपकारेण भाविभिः पीडनोज्झितैः ।
आयतिज्ञ वदद्भिर्मा करिष्यन्ते न गर्हणाः ॥ १२५ ॥

१२५ 'मेरे सग्रह के उपकार से, भावी पीडा रहित जन उत्तरकाल के ज्ञाता, मेरी गर्हणा (निन्दा) नहीं करेंगे ।

पूर्णाद्राजगृहादन्ये पूर्णाः स्युरुपकारकाः ।
नयन्त्यब्धेर्न चेतोय भूमौ वर्षन्ति किं घनाः ॥ १२६ ॥

१२६ 'पूर्ण राजगृह से अन्य उपकारी पूर्ण होएँ, यदि घन समुद्र से जल न ले जाते, तो भूमि पर क्या बरसते ?

इय या सामग्री भवति नृपतेः सर्वरुचिरा
धनेनैकेनैव प्रभवति चिर सा प्रभवता ।

फल पत्र पुष्प समुदयति यद्यद्विदपिनो
घरण्यन्तर्भूतो जनयति तदेको रसगुणः ॥ १२७ ॥

१२७ 'सर्वरुचिकर राजा को, जो सामग्री हाती है, वह चिरकाल से उत्पन्न होनेवाले केवल घन के द्वारा होती है । वृक्ष से फल, पत्र, पुष्प, जो कुछ निकलता है, वह सब पृथ्वी के अन्दर रहनेवाला रसगुण ही करता है ।'

सुदीर्घदर्शिनो वाक्य श्रुत्वेति पृथिवीपतेः ।
आप्तस्तच्चोद्यकतारिस्तदग्रे ते निरुत्तराः ॥ १२८ ॥

१२८ इस प्रकार, दीर्घदर्शी राजा का वाक्य सुनकर, उसकी प्रेरणा से कार्य करतेवाले, वे सब मन्त्री, उसके समक्ष निरुत्तर हो गये ।

पाद टिप्पणी

१२४ 'गृहान्तर' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

१२७ 'समुदयति' पाठ-बम्बई ।

पाद टिप्पणी

१२८ 'सु' पाठ-बम्बई ।

राजवेश्मनि पयोनिधौ च या
वाहिनीमृति पदार्यपूर्णता ।

जीवनाप्तजनयाचकाचिता

सैव तस्य सुपमा समाहिता ॥ १२९ ॥

१२९ वाहिनो (मेना) या नदिपो ने पूर्ण राज्य गृह एव मनुष्य में पदार्थों की जो पूर्णता होती है, याचकजन आकर, अपने जीवन के लिये, त्रितकी याचना करते हैं, वही उसकी सुन्धिर सोभा है ।

यद्यदुक्तं नरेन्द्रेण स्मृत्वा तत्तन् फलेक्षणात् ।

न कः शंसति शोकार्तस्तदीयां दीर्घदर्शिताम् ॥ १३० ॥

१३० राजा ने जो जो कहा, फल देखने से, उसका उनका स्मरण कम्क, कौन शोकार्य होकर, उसके दीर्घदर्शिता की प्रशंसा नहीं की ?

सचिवाः सेवकाः पुत्रमित्रमन्त्रिणान्ववाः ।

दुःखापनोद कुर्वाणाः केऽपि नामन् महीभुजे ॥ १३१ ॥

१३१. सचिव, सेवक, पुत्र, मित्र, सवन्धी, बान्धवगण, कौन-से लोग राजा का दुःख दूर करने का उपाय नहीं कर रहे थे ?

राजा गर्भगृहान्तःस्थः शृण्वन् पुत्रस्थितिं मिथः ।

कृतकप्रेमवैराख्यां न वाहिनिरयाद्विया ॥ १३२ ॥

१३२. राजा गर्भगृह (केन्द्रीय गृह) में स्थित रहकर, कृत्रिम प्रेम से एव वीर सचूद्ध युक्त पुत्र को स्थिति सुनते हुए, मय से बाहर नहीं निकलना या ।

संमारदुःखशान्त्यर्थं मत्तो व्याख्यानवेदिनः ।

जन्मणोद् गणरावं स श्रीमोक्षोपायमंहिताम् ॥ १३३ ॥

१३३ व्याख्यानवेदिना मुक्त (श्रीवर) से, संसार दुःख की शान्ति के लिये, बनेक रात्रियों में, श्री मोक्षोपाय संहिता सुनी ।

पाद-टिप्पणी -

१२९ (१) गर्भगृह - अन्तपुर । घर के भीतर का कमरा या घर का मध्य भाग । मन्दिर का वह कमर विमान देव प्रतिमा रहती है ।

पाद-टिप्पणी -

१३३ (१) मुक्त श्रीवर व्याख्यान-व्याख्यान पर सुज्ञान से बने शान्ति होने का उल्लेख करता

है । राजा को वह सोपवाणिष्ठ रामायण सुनाया था, इसका उल्लेख उसने १ . ५ . ८०, शीतलोदिन्द सुनाने एव गाने का उल्लेख १ : ५ . १०० तथा म-शोभन उपाय सुनाने का उल्लेख १ . ७ : १३९ में करता है ।

(२) मोक्षोपाय संहिता विभिन्न दर्शन सन्धियों ग्रन्थों में यहाँ टांक्य है । विमाने सोष

स्वकण्ठस्वरभङ्ग्याह तद्वृत्तपरिवर्तने ।

व्याख्यामकरं येन नि शोकोऽभूत् क्षणं नृपः ॥ १३४ ॥

१३४ मैंने अपने कण्ठस्वर की भंगिमा से उसका वृत्त परिवर्तन करके, व्याख्या किया जिससे राजा क्षणभर के लिये शोकरहित हो गया ।

भ्रमस्य जाग्रतस्तस्य जातस्याकाशवर्णधत् ।

अपुनः स्मरणं साधोर्मन्ये विस्मरणं वरम् ॥ १३५ ॥

१३५ आकाश वर्ण सहज जाग्रत सज्जन व्यक्ति का आकाश वर्ण सहज, उस भ्रम (माया) का पुनः स्मरण न करता तथा विस्मरण कर जाता श्रेष्ठ है ।

दीर्घस्वप्नोपमं त्रिद्वि दीर्घं वा प्रियदर्शनम् ।

दीर्घं वापि मनोराज्यं ससारं रघुनन्दन ॥ १३६ ॥

१३६ हे 'रघुनन्दन' ॥ ससार को दीघकालिन स्वप्न सहस्र अथवा दीघकाठ का प्रिय दर्शन अथवा दीघकालिक मनोराज्य जानिये ।

यदि जन्म जरा मरणं न भवेद्

यदि द्वेषवियोगमयं न भवेत् ।

यदि मर्मानित्यमिदं न भवे

दिह जन्मनि कस्य रतिर्न भवेत् ॥ १३७ ॥

१३७ यदि जन्म जरा मरण न हो अथवा यदि द्वेष वियोग न हो यदि वह सब अनित्य न हो तो इस जन्म में किसकी रति नहीं होती ?

यतो यतो निवर्तेत ततस्ततो विमुच्यते ।

निवर्तनाद्वि मर्ततो न चेत्ति सुखमण्वपि ॥ १३८ ॥

१३८ 'जैसे जैसे निवृत्त (निवर्तित) होता है वैसे वैसे मुक्त होता है। चारों ओर से निवृत्त हो जाने से अणुमात्र सुख का अनुभव नहीं करता ।

प्राप्ति के उपाया का वर्णन लिखा रहता है ।

दृष्टव्य १ ७ १३९ २ २१५ ।

पाद टिप्पणी

१३४ तं पाठ-वर्द्ध ।

पाद टिप्पणी

१३६ (१) रघुनन्दन यागवागिष्ठ राम

वर्ण में रघुनन्दन सम्बोधन में राम की गवा का

सम्बोधन किया गया है । श्रीवर न वही संली यहाँ

अपनाया है । इसमें प्रकट हाता है कि श्रीवर जैन

आवर्तन का यागवागिष्ठ रामायण गुना रहा था ।

दूसरा इसका अर्थ यह भी हो सकता है कि जैन

आवर्तन का अर्थ श्रीवर मानता था अतएव

उसमें उक्त लिए रघुनन्दन सम्बोधन का प्रयोग

किया है ।

मद्व्याख्याश्रवणाभ्यस्तान् स्वावस्थासूचकान् बहून् ।

इत्यादिकान् स्वयं श्लोकानपठत् स महीपतिः ॥ १३९ ॥

१३९ वहू राजा मेरो व्याख्या सुनने से, स्मृत तथा अपने अवस्था के सूचक, इस प्रकार के बहुत से श्लोको को स्वयं पढा ।

मोक्षोपाये श्रुते मत्तस्तत्पद्यार्थभावनात् ।

अर्थेकदात्रवीद् राजा विद्युधानन्तिकस्थितान् ॥ १४० ॥

१४० मुझसे मोक्षोपाय^१ सुनने पर, तत् तत् पदार्थों को भावना करके, राजा ने समीपस्थ विद्वानों से कहा—

किमर्थं स्वसुतस्नेहं करोष्येको न तेहितः ।

इत्येव चक्षित मे नूनं कर्णोपान्तागतो जनः ॥ १४१ ॥

१४१ 'किस लिये अपने पुत्रों पर प्रेम कर रहे हो ? उनमें एक भी तुम्हारा हितैषी नहीं है—?' इस प्रकार कर्ण (कान) के समीप आगतजन मानो मुझसे कह रहे हैं ।

अस्थि दन्तादिभिर्भङ्क्त्वा मांसं मांसेन भुज्यते ।

रक्तबीजमये भोगे भ्रमोऽयं न व्यपैति मे ॥ १४२ ॥

१४२ 'दंतों आदि से अस्थि (हड्डी) तोड़कर, मांस से मांस खाया जाता है । रक्त, बीज-मय भोग में मेरा यह भ्रम दूर नहीं हो रहा है ।

अहो मयि मृदौ सर्वसुखदे छिद्रकारिणः ।

नाशायामी सुता जाता राङ्कवे क्रिमयो यथा ॥ १४३ ॥

१४३ 'आश्चर्य है ! कोमल एवं सर्वसुखद मुझमें छिद्रकारी, ये पुत्र नाश के लिये, उसी प्रकार उत्पन्न हो गये हैं, जिस प्रकार राकव^२ में कृमि उत्पन्न हो जाता है ।

पाद-टिप्पणी

१४० (१) मोक्षोपाय इष्टव्य टिप्पणी
श्लोक १ ७ १३२ ।

पाद टिप्पणी

१४१ (१) जन जन के स्थान पर जरा शब्द रखना और अच्छा होगा । किन्तु इसका कोई आधार नहीं मिल रहा है । इस स्थिति में अर्थ होगा—आगत जरा (वृद्धावस्था) मानो मुझसे कह रही है । श्री दत्त ने जरा या जन के स्थान पर 'कोई' 'समवन' भावानुवाद किया है ।

जै रा २८

पाद टिप्पणी

भङ्क्त्वा = पाठ-श्रम्भई ।

श्री दत्त ने राक का अर्थ ऊनी वस्त्र लगाया है ।

१४३ (१) राकव राकव का अर्थ कम्बल भी होता है । ऊनी वस्त्रों शाल, कम्बल गलीचा आदि को कृमि काट कर नष्ट कर देती है । आधुनिक अनुसन्धानों के कारण मोथप्रूफ कम्बलादि बनने लगे हैं जिनमें कीटाणु नहीं लगते ।

राकव कम्बल रकु जाति के हरिण के ऊन में बनता है । विक्रमाकरवचरित में विल्हण ने इसका उल्लेख किया है (१८ ३१)

यैः समं स्ववयो नीत तेऽवशिष्टा न केचन ।

आजीवनं चलत्येषा तद्वियोगविषयथा ॥ १४४ ॥

१४४ 'जिन लोगो के साथ अपनी आयु व्यतीत किया, वे कोई नहीं बचे हुए हैं, उनके वियोग की विषयथा आजीवन चल रहो है ।

देहोऽजमिदं जीर्णं केशवृणगणावृतम् ।

सच्छिद्रं रोचते नाद्य दुदिने मन्मनोमुनेः ॥ १४५ ॥

१४५ 'देहरूप यह कुटीर, जो कि केशरू, तृणो से आच्छादित है, जीर्ण एव छिद्रयुक्त हो गयी है । मनरूप मुनि को यह रुचिकर नहीं लग रहा है ।'

भुजगैरिव दृष्टानि राज्याङ्गानि सुर्वैर्मम ।

तत्प्रागोपाय एवैको युक्तो मे नान्यथा सुखम् ॥ १४६ ॥

१४६ 'सर्पों के समान मेरे पुत्रों ने राज्यांग को डस लिया है । उनका त्याग ही एक मात्र उचित उपाय है, अन्यथा मुझे सुख नहीं ।'

इत्यादि चिन्तयन् राजा पारसीभाषया व्यधात् ।

काव्य शिकायताख्य स सर्वगर्हार्थचर्षणम् ॥ १४७ ॥

१४७ इस प्रकार सोचते हुए, राजा ने पारसी भाषा में सबलोगों के निन्दारूप अर्थ को प्रकट करनेवाला 'शिकायत' नामक काव्य लिखा ।

पाद-टिप्पणी

१४५ उक्त श्लोक का कई प्रकार में अनुवाद हो सकता है परन्तु मुझे यही अनुवाद ठीक लगता ठीक है ।

पाद-टिप्पणी

१४७ (१) शिकायत अरबी शब्द है । उपालम्भ या उलहना से यहाँ अर्थ अभिप्रेत है । योगवाशिष्ठ के आशय पर सुल्तान ने शिकायत शीर्षक ग्रन्थ पारसी में लिखा था ।

जैनुल आबदीन केवल विद्वानों का आदर ही नहीं करता था, वह स्वयं विद्वान था । वह काश्मीरी, हिन्दी, संस्कृत, फारसी तथा तिब्बती भाषा जानता था । वह संस्कृत में गीत भी गाता था । संस्कृत

समझता और बोलता था (म्युनिख पाण्डु० ७३ ए०, तद्वक्ताते अकबरी ४३९ = ६५९ ।

वह विद्वानों का इतना आदर करता था कि किसी पर नाराज होने पर, उसे देश से निर्वासित करने पर भी पुन बुला लेता था । मुल्ता अहमद निष्काशित कर दिया गया था । वह पहाली पहुँचा । वहाँ से चार कविता लिखकर, सुल्तान के पास भेजा । सुल्तान इतना प्रसन्न हुआ कि उसे पुन काश्मीर में बुला लिया (हुंदर मल्लिक पाण्डु० ११७ बी०, ११८ ए०) ।

जैनुल आबदीन ने दो ग्रन्थ पारसी में लिखा था । पहला आतिशबाजी के ऊपर था । उसका नाम नहीं मालूम है । दूसरे ग्रन्थ का शीर्षक 'शिकायत' था । सुल्तान ने पारसी में कुछ पद्यों की भी रचना की थी ।

राज्ञो धात्रेयपुत्राद्याः प्रमेयैरपि मत्कृताः ।

भूपपक्षं परित्यज्य हाज्यखानमुपागमन् ॥ १४८ ॥

१४८ राजा ने धात्री-पुत्रादि तथा विश्वस्त जन, राजा का पक्ष त्याग कर, हाज्यखान के पास चल गये ।

किमन्यद् व्यक्तमेवाहि ये दृष्ट्वा नृपमग्निधौ ।

अलक्ष्यन्त निशि स्वैर ते खानाग्रे गतत्रयाः ॥ १४९ ॥

१४९ अधिक क्या कहा जाय, दिन में जो लोग सुस्पष्ट रूप से राजा के समीप देखे गये, वे निर्लज्ज स्वच्छापूर्वक राजा म खान के समक्ष दिखायी दिये ।

ताटस्थ्येन स्थिते राज्ञि तद्भृत्यानां परस्परम् ।

तत्तदाक्षेपतो देशे कोऽप्यलृम्भत विप्लवः ॥ १५० ॥

१५० तटस्थतापूर्वक राजा के स्थित रहने पर, उसके भृत्यो के परस्पर तत्-तत् आक्षेप करने के कारण, देश में कोई विचित्र विप्लव खड़ा हो गया ।

भविष्यन्निव साम्राज्यस्यार्धभागी न कस्तदा ।

तत्पुत्रेष्वनुरक्तोऽभून्न तु राज्ञिसुखस्थिते ॥ १५१ ॥

१५१ उस समय अर्ध साम्राज्य के भागीय होने के सदृश, कौन उसका पुत्रो में अनुरक्त तथा कौन सुखस्थ राजा से विरक्त नहीं हुआ ?

इत्थं स्वभृत्यसंचारदुराचारविचारणात् ।

परिवारान्निजात् सर्वान्निविण्णोऽभून्महीपतिः ॥ १५२ ॥

१५२ इस प्रकार राजा अपने भृत्यो के संचार समस्त दुराचार को विचार कर, अपने परिवार से खिन्न हो गया ।

अद्य ये स्वान्तिके दृष्टाः प्रातः खानान्तिके श्रुताः ।

दाढर्यं कुत्रापि नो प्रापुः सारसा इव सेवकाः ॥ १५३ ॥

१५३ आज जो अपने पास दिखायी दिने, प्राय खान के समीप मुने गये, इस प्रकार सारस सदृश सेवक, वही भी स्थिर नहीं हुये ।

हृद्गदो वर्ण्यते यस्मै तादृगाश्वासभाजनम् ।

तत्कालं सेवको भक्तो दृष्टः कोऽपि न भूमजा ॥ १५४ ॥

१५४ हृदय रोग का जिससे वर्णन किया जाता, ऐसा आश्वासन देनेवाला, कोई भक्त सेवक, उस समय राजा को नहीं दिखायी दिया ।

यन्मोक्तं यच्च नो दृष्टं यच्छ्रुतं वा कदाचन ।

निर्यन्त्रणो जनः प्रोच्ये प्रत्यहं गजमन्दिरे ॥ १५७ ॥

१५५ 'जैना कभी बड़ा नहीं गया, देखा अथवा सुना नहीं गया,'—इस प्रकार अनियन्त्रित जन राजमन्दिर में कहते थे ।

स्वभ्रातृकुलहैकाग्रमन्तत्तर्त्यंशुन्यकर्मणा ।

बहामखानोऽनर्थानां कर्णो मूलमिवामवन् ॥ १५६ ॥

१५६ तन्त्रुत्तं पेशूनूपूर्णं काव्यं स, अपने भाइयों के बलह से, एकाग्र बहृग्रम खान कर्णों के समान, अनर्थों का मूल था ।

स्निग्धोऽप्यमित्यवगते यदि काष्ठस्रण्डे

दत्तप्रदीपपदवीपरिदीपिताने ।

किं न ज्वलन्नपि करोति चिरं प्रकाशं

दोषं न क्व वितनुने निजकृञ्जलीर्यैः ॥ १५७ ॥

१५७ स्निग्ध है, यह ज्ञात होने पर, काष्ठ स्रण्ड को दीपक को पदवी देकर, दिग्गात्रों के प्रकाशित किये जाने पर, क्या वह जलने पर ही अधिक प्रकाश करता है? जो अपने कृञ्जल पुत्रों से कौन-सा दोष नहीं फैलाता ?

प्राप्तन्प्राणाय गजोऽभाविन्याशा यन्निवेशिता ।

अभूदादमखानः स विवाणोऽप्यात्मरक्षणे ॥ १५८ ॥

१५८ 'राजा की रक्षा के लिये वह आया है'—इस प्रकार की जो आना हुई, वह रक्षा-रहित, आदम खान आत्मरक्षा में भी समर्थ नहीं हुआ ।

पाद-टिप्पणी

१५६ (१) कर्ण महारथों का की तुलना
 आकर बहृग्रम कां स करता है । कर्ण यद्यपि दानी
 या परन्तु महाभारत में उसका वा अरि-विना
 किया गया है, उसमें प्रकट होता है कि दुर्घोषन का
 एकमात्र कर्ण की बोरता तथा लिप्या पर ही गर्व
 था । का की बोरता का अपनी शक्ति मान-
 कर दुर्घोषन ने सबको टपेगा की दो । कर्ण यदि
 न होता, तो उनके अनर्थों का मूखनकारक दुर्घोषन

शब्द अपने काव्यों स विरत ही रहता । महाभारत
 युद्ध में भी भीष्म, द्रोणाचार्य आदि कौरवों की ओर
 से बहते हुए भी महानुभूति पाण्डवों स रखते थे ।
 परन्तु कां दोष पत्थर की दीवाल की तरह अरि
 दुर्घोषन व साथ अन्त तक खड़ा रहा । ३० ? ?
 १६६, ? ७ १४० ।

पाद-टिप्पणी

११३. 'दत्त'. पाठ-बम्बई ।

भ्रात्रा मम जिघांसुर्मा बहामो द्वैधनिष्ठुरः ।

अहमेकोऽवलस्तन्मे गतिः कान्या त्वया विना ॥ १५९ ॥

१५९ 'भाई के साथ द्वेष निष्ठुर, बहराम खा मुझे मार डालना चाहता है। मैं अकेला एव निर्बल हूँ, इसलिये तुम्हारे (राजा) बिना मेरे लिये कौन दूसरी गति है ?

नास्त्यस्मान्मे स्वजीवाशा तत् स्वात्मा रक्ष्यतां विभो ।

त्वयि जीवति राज्यस्थे भयं मम न विद्यते ॥ १६० ॥

१६० 'इससे अपने जीवन की आशा नहीं है। अतः हे स्वामी ॥ अपनी रक्षा कीजिये, तुम्हारे राज्य पर स्थित रहकर, जीवित रहते मुझे भय नहीं है।

कुर्वन्त्यन्ये तदास्कन्दमघान्योन्परणोद्यताः ।

इत्यादिवातां शृण्वन् स बभूव भयविह्वलः ॥ १६१ ॥

१६१ 'आज एक दूसरे को लडाने के लिये उद्यत, अन्य लोग आक्रमण कर रहे हैं।' इस प्रकार का नमाचार सुनकर, वह भयभीत हो गया।

इत्थमादमखानेन कदाचिज्ज्ञापितो नृपः ।

ऊचे तं नास्ति मे लोभो राज्ये वा निजजीविते ॥ १६२ ॥

१६२ इसी समय इस प्रकार आदम खान के कहने पर, राजा ने उससे कहा—'राज्य अथवा अपने प्राण के रहने से मुझे लोभ नहीं है।

गच्छ कापुरुषाव स्वं विघ्नार्थं किमिहागतः ।

इत्थ निर्भस्सितः पित्रा कुचदीनपुरीं गतः ।

अनुजास्कन्दभीतोऽभूत् स्वरक्षणकृतक्षणः ॥ १६३ ॥

१६३. 'हे ! कायर पुरुष ॥ जाओ अपनी रक्षा करो। विघ्न के लिये क्यों यहाँ आये हो ?' इस प्रकार पिता द्वारा निर्भस्सित होकर, कुचदीनपुर' (आदम खान) चला गया और अपनी रक्षा हेतु सचेष्ट होकर, अनुज के आक्रमण से भयभीत रहने लगा।

पाद-टिप्पणी •

१५९. कलकता एव बम्बई के शब्द 'विभामुं' अर्थ की दृष्टि से कर्ता का विशेषण होता है। उसे 'विभावु' होता चाहिए।

पाद-टिप्पणी

'कुद' के लिए 'कुघ' पाठ मिलता है।

१६३. (१) कुचदीनपुर कुतुबुद्दीनपुर। 'आदम खाँ ने अपने बाप से इजाजत लेकर अपने

भाइयो से अलग-अलग रहकर कुतुबुद्दीनपुर में अकामत अस्तित्पार किया (पीर हसन० १८५)।

सुल्तान ने आदम खाँ को कायर कहकर और सहायता करने से इनकार कर दिया। आदम कुतुबुद्दीनपुर चला गया और भावधानी से रहने लगा (म्युनिख पाण्डु० ७६ वी०)।

फिरिस्ता लिखता है—राज्य की अवस्था विगडती देखकर अमीरों ने गुप्तरूप से सन्देश भेजकर

लब्धेऽमुष्मिन् भवति हि सुख सर्वदेवेति बुद्ध्या
 य सहर्तुं रिपुकृतभियो रक्षणीयोऽवभाति ।
 तत् तन्त्रस्थो यदि भवति स स्वात्मरक्षास्वशक्तो
 भाण्डत्रासादिव तुरगत प्रत्युतोपद्रव स्यात् ॥ १६४ ॥

१६४ इसके प्राप्त होने पर निश्चय ही सर्व सुख होगा इस बुद्धि स शत्रुकृत भय दूर करने के लिये जा रक्षणोय प्रतीत हो रहा है अपनी रक्षा म आसक्त वद यदि तन्त्रस्थ (शासना-
 रुढ) होता है ता उसी प्रकार उपद्रव उठ खडा हागा, जैसे भाण्ड द्वारा वस्तु अश्व से ।

पित्रास्मदर्शनीतो ज्येष्ठो द्विष्टो भयाय नौ ।

इति क्रुद्धौ सुतो श्रुत्वा चकितः स नृपोऽभवत् ॥ १६५ ॥

१६५ 'पिता द्वारा लाया गया, द्विपो ज्येष्ठ (पुत्र) हम दोनों के भय के लिये है'—इसके कारण दोनों पुत्रों को क्रुद्ध हुआ सुनकर राजा चकित हा गया ।

राजा च राजपुत्राश्च तदमात्पपुरोगमाः ।

अन्योन्याशङ्किताः सर्वे न निद्रामुपलेभिरे ॥ १६६ ॥

१६६ राजा और उसके मन्त्रियों द्वारा अप्रसारित सब राजपुत्र परस्पर आशङ्कित होकर, निद्रा नहीं प्राप्त किये ।

भोगोपचार सत्यज्य तत्काल तेषु सेवकाः ।

यत्तज्जिह्वोपकारेणारञ्जयन् स्वामिनो निजान् ॥ १६७ ॥

१६७ उस समय सेवक उनके (राजा राजपुत्रों) प्रति भागोपचार त्याग कर, केवल जिह्वो-
 पकार द्वारा, अपने स्वामी का रजन कर रहे थे ।

कर्तव्यमादिशत् किञ्चिद्यत् स भृत्यान् क्षणान्तरे ।

अवीचत् कृतकर्तव्यान् किमुक्त न स्मराम्यहम् ॥ १६८ ॥

१६८ वह जो कुछ करने के लिये भृत्यों को आदेश देता, (पुन) क्षणभर पश्चात कार्य
 कर लने पर, उनसे कहता— मैंने क्या कहा स्मरण नहीं ।

स्वहस्ताक्षरसम्पन्नां त्यक्त्वा रीति पुरातनीम् ।

ज्ञात्वा प्रकृतिवैगुण्य चक्रे तन्त्र स मन्त्रिसात् ॥ १६९ ॥

१६९ उसने अपने हस्ताक्षर से सम्पन्न प्राचीन रीति त्याग कर और प्रकृति वैगुण्य^२
 (अपने दोष) को जानकर, शासन की मन्त्रियों के हाथ कर दिया ।

आदम खाँ का काश्मीर बुलाया । आदम खाँ राज १९७ ३ १९२ ४ १४५ ।

धानी में पहुँचा । मुल्तान के यहाँ गया परन्तु पाद टिप्पणी

मुल्तान न उसे क्षमा करना अस्वीकार कर दिया

'शदनगिष्ठा पाठ-बम्बई ।

(४७३) ।' इ० १ ३ ८२-८५, १ ७

१६९ (१) हस्ताक्षर मुल्तान राज्यादेशों

यैरस्मत्सदने क्षिप्तः सोऽयं वैरानलः खलैः ।

तच्छमाय कृतोपेक्षा तैस्तैरुभयवेतनैः ॥ १७० ॥

१७० 'जिन दुष्टो ने हमारे घर में यह वैराग्नि लगाई उन दोनों ओर से वेतनभोगी, लोभो ने ही, उसके समन के लिये उपेक्षा की ।

मद्वर्धितास्ते नश्यन्तु मन्त्रिणस्तनयाश्च मे ।

ये मन्नाशेन तुप्यन्ति राज्यलुब्धा जिघांसवः ॥ १७१ ॥

१७१ 'मेरे द्वारा बढ़ित, मेरे वे मन्त्री एव पुत्र नष्ट' हो जाय, जो कि राज्य-लोभी तथा हत्या के लिये इच्छुक हैं और मेरे नाश से ही सन्तुष्ट होते हैं ।'

इत्युद्विग्नो महीपालः श्वसन् जपपरायणः ।

प्राप्तदुःखोऽप्यपुं सर्वं यास्यति स्मृतिशेषताम् ॥ १७२ ॥

१७२ इस प्रकार उद्विग्न एव दुःखी राजा जप-परायण' होकर, श्वास लेते हुये, शाप दिया—'उनकी स्मृति मात्र शेष रहेगी ।'

स्वामी विरक्तस्तत्पुत्रा मिथो वैरपरायणाः ।

किमुज्जीव विधेयं नः कष्टमापतितं महत् ॥ १७३ ॥

१७३. स्वामी विरक्त है, उसके पुत्र परस्पर वैर में तत्पर हैं—'हे ! जीव ॥ हमलोग क्या करें ? महान कष्ट आ पडा है ।'

तथा महत्वपुत्र कागजों पर स्वयं हस्ताक्षर समझ कर करता था । उसका स्वास्थ्य गिर गया था । वह अपना मन पूणतया शासन कार्यों में पुत्रों के विद्वेष के कारण नहीं लगा सकता था । मनःस्थिति त्रिगड जाने से उसने मन्त्रियों को यह कार्य-भार दे दिया था । इसका दूसरा भाव यह भी हो सकता है कि मुल्तान इतना अस्वस्थ था कि वह हस्ताक्षर करने में असमर्थ था । सम्भव है दुर्बलता के कारण उसका हाथ कांपता रहा होगा और वह हस्ताक्षर नहीं कर पाता था । अतएव यह कार्य-भार भी मन्त्रियों को सौंप दिया ।

(२) प्रकृति वैगुण्य · अस्वस्थता ।

पाद-टिप्पणी

१७१. (१) नष्ट : आग्ने अकवरी में अबल

फजल ने जैनुल आबदीन की भविष्यवाणी का उल्लेख किया है—उसने कहा था कि चक जाति के राजकाल में काश्मोरियों के हाथ से राज्य निकल कर हिन्दुस्तान के सुल्तानों के हाथों में चला जायगा । बहुत दिनों के बाद यह बात पूरी हुई थी (पृष्ठ ४३९) ।

पाद-टिप्पणी

१७२ (२) जपपरायण जैनुल आबदीन तसवीह या माला फेरता था । जप करता था । मृत्यु काल में भी उसके ओष्ठ जप में हिलते थे द्रष्टव्य० १ ७ · २१६ ।

पाद-टिप्पणी :

१७३ उक्त श्लोक श्रीकण्ठ कौल सस्करण में श्लोक सख्या १७२ का प्रथम दो पाद है ।

इत्थ पौरजनः सर्वशुक्रोशातितरां तदा ।

यवनव्रतमासाप्तौ त्यक्तमांसाशनो नृपः ॥ १७४ ॥

१७४ इस प्रकार उस समय सत्र पुरवासी रोने लगे । यवनो (मुसलमानो) के व्रत (रमजान) का महीना आने पर नृप ने मास^१ अशन त्याग दिया ।

संदध्यौ च कुपुत्रोऽय यैरानीतो दिगन्तरात् ।

तैः स्वात्मारक्षिभिः सर्वं राज्य मे व्रत नाशितम् ॥ १७५ ॥

१७५ और विचार किया —लोग दिगन्तर से कुपुत्र को लाये हैं, केवल अपनी रक्षा करने-वाले वे लोग दुःख है कि मेरा सम्पूर्ण राज्य नष्ट कर दिया ।

एकतः सबलो पुत्रौ नगरे मिलितौ मिथः ।

एकतः पुत्र एकाकी तन्निष्ठा मन्त्रिणः शठाः ॥ १७६ ॥

१७६ एक तरफ, नगर में सबल दानो पुत्र परस्पर मिल गये हैं, और एक तरफ, एकाकी पुत्र एव उसके आश्रित मन्त्रा शठ हैं ।

पुत्रा युद्ध करिष्यन्ति कष्टमापतित महत् ।

किं तु दूये पुरी सेय पाल्या कुलवधूस्त्रि ॥ १७७ ॥

१७७ 'पुत्र युद्ध करेंगे । महान कष्ट आ पडा है । किन्तु दुःखी हू कि यह पुरी कुलवधू तुल्य पालित है—

मयि जीवति नश्येच्चेत् किं कार्यं जीवितेन मे ।

भक्ताः शक्तागता भृत्याः किंपृच्छामि करोमि किम् ॥ १७८ ॥

१७८ 'यदि मेरे जीवित रहते, (यह) नष्ट हो जाय, तो मेरे इस जीवन से क्या लाभ ? भक्त एव शक्त (समर्थ) भृत्य चल गये, क्या पूछूं और क्या करूं ?'

पाद टिप्पणी

१७४ उक्त श्लोक श्रीकण्ठ कौल मस्करण के १७२वें तृतीय पद तथा १७३वें का प्रथम पद है । श्लोक सख्या १७५ उक्त मस्करण के अन्तिम दो पदों का योग है ।

(१) मासत्याग जैनूल आवदीन की प्रवृत्ति उसके जीवन के अन्तिम चरण में सात्त्विक हो गयी थी । पुत्रों के कारण, उस जगन में वितृष्णा एव वैराग्य हो गया था । नैराश्य ने उसे घेर लिया था । निराशा में केवल भगवान की ही एक आत्मा आस्तियों को रक्षती है अतएव सुल्तान घम की ओर अधिकाधिक श्रुता गया और प्राणि हिंसा से विरत हो गया ।

आइने अकबरी में उल्लेख है कि सुल्तान मास नहीं खाता था (पृष्ठ ४३९) ।

तवक़ाते अकबरी में उल्लेख मिलता है—'रम जान क मास में सुल्तान मास नहीं खाता था (पृष्ठ ४३९-६५७) ।

कैम्ब्रिज हिस्त्री में बयान किया गया है—उसने शिकार खलना बर्जित कर दिया था । रमजान के मास में मास बिल्कुल नहीं खाता था (३ २८२) ।

पाद टिप्पणी

१७५ (१) दिगन्तर इष्टज्य टिप्पणी १ १ • ३९, १ ३ ११३, १ ३ ७६, १ ७ १७७ ।

इत्यादिचिन्तासंतापजाताधिव्याधिवाधितः ।

विमुक्तराज्यनिर्वन्धः स निःस्पन्द इवामवत् ॥ १७९ ॥

१७९. इस प्रकार चिन्ता सन्ताप से उत्पन्न आधि-व्याधि पीडित, वह (राजा) राज्या-
ग्रह त्याग कर, निःस्पन्द सदृश हो गया ।

सवालदृढ नगर क्षुभ्यत् तत्तत्सुवार्तया ।

मोऽभूदग्निमिवोद्बृत्तं समास्थापयितु क्षमः ॥ १८० ॥

१८०. उमडे सागर के समान तत् तत् कुवार्ता से बाल-दृढ सहिते, क्षमिते हेतु 'मण्ड' को
वह (राजा) सम्पक् रूप से व्यवस्थित करने में ममथं नहीं हुआ ।

भोक्तव्य यन्मया भुक्त कि भोक्ष्येऽथ नय द्रुतम् ।

आनीतभोज्यमन्येद्युः शिवभट्टं क्रुधात्रवीत् ॥ १८१ ॥

१८१. 'भुझे जो भोजन व ना था, वह क' लिया, शीघ्र ल जाओ'—इस प्रकार दूसरे दिन
भोजन लेकर आये हुये, शिवभट्ट से क्रावपूर्वक (राजा ने) कहा ।

अतिचिन्तादुलो राजा छायायामप्यविश्वमन् ।

दुद्रुक्षुन् मधिवात्र श्रुत्वा श्रद्धे न स्वजीवितम् ॥ १८२ ॥

१८२. अति चिन्तादुल राजा छाया में भी विश्वास न करत हुये तथा मन्त्रियों को भी ब्राह्म
के लिये इच्छुक मुनकर, अपने जीवन पर भी श्रद्धा नहीं किया ।

गतसविद्विष स्थित्वा दिनानि कतिचिन्निजैः ।

म पृष्टोऽप्युत्तर राजा न कस्मा अप्युद्वेग्यत् ॥ १८३ ॥

१८३. कुछ दिनों राजा चेतनरहित तुल्य स्थित रहा और आत्मीय जना के पूछने पर भी
किसी का उत्तर नहीं देता था ।

पृष्टः प्रकृतिभिः कार्यं ममाप्यानर्थक वचः ।

रुजार्त इव शय्यायां स सुष्वार्पैकदालमः ॥ १८४ ॥

१८४. एक समय मन्त्रियों द्वारा कार्यं पूछने पर, निरर्थक बात कह कर, वह राजा रोग
पीडित सदृश, शय्या पर मा गया ।

नाविदस्तद्रुजो हेतु लक्षण वा चिन्मिमाः ।

जानेऽत्राच्यां शुच हर्तु वभृमानशनव्रती ॥ १८५ ॥

१८५. चिकित्सक उमके राग का हेतु तथा लक्षण नहीं जान मके, मानों अवश्यनीय शोक
को दूर करने के लिये, वह अनशनव्रती हो गया ।

पाद-टिप्पणी

'उद्बृत्तम्' पाठ-वन्धः ।

१८० (१) नगर श्रीनगर, द० २

जं रा २९

११०, ४ १९४ ३४२ । श्रीरत्न ने भी समर्थ

नहीं हुआ, अनुवाद किया है ।

अत्युन्नतान् सुफलदान् विततोच्चशाखान्
ख्यातान् द्विजप्रियतया शुभमार्गसंस्थान् ।
घाता निपातयति सर्वजनोपयोग्यान्
पृथ्वीधरांस्तरुवरानिव दुष्टवातः ॥ १८६ ॥

१८६ तरुवरो के सहस्र, अत्युन्नत, फलप्रद, वितता (विस्तृत) एवं उन्नत शाखाओं से युक्त, द्विजप्रियता के कारण स्यात्, शुभ मार्ग पर स्थित, सर्वजनोपयोगी, पृथ्वीधरो को, दुष्ट वायु समान, विघाता नष्ट कर देता है ।

अत्रान्तरे त्रयः पुत्रा दोषा इव महोल्बणाः ।

घातुवद् दूपयामासुदेशे प्रकृतिसप्तकम् ॥ १८७ ॥

१८७ इसी समय दोष के समान अत्युन्नत, तीनों पुत्रों ने घातु' सहस्र, सप्त प्रकृति' युक्त देश में दोष उत्पन्न कर दिया ।

मूकप्रायं नृपं तादृगवस्थ द्रष्टुमन्वहम् ।

सशङ्कास्तमुपाजग्मू राजपुत्रा भटोल्बणाः ॥ १८८ ॥

१८८ उस अवस्था में, मूकप्राय राजा को देखने के लिये, सशक्त एवं भटोल्बण (उग्र-भट युक्त (राजपुत्र' (राजपूत) प्रतिदिन आते थे ।

राजान्तरङ्गास्तत्पुत्रभीत्यै तादृग्दशं नृपम् ।

द्वाराग्रे स्थापयामासुः सर्वदर्शनदित्सया ॥ १८९ ॥

१८९ राजा के अन्तरंग लोगों ने सबको दर्शन देने की इच्छा से तथा उसके पुत्रों के भय हेतु, उस दशा में स्थित, राजा को द्वार पर रख दिया ।

स्वस्तिवादध्वनिं श्रुत्वा सवाह्याभ्यन्तरा जनाः ।

द्वितीयेन्दुमिवाद्वाधुः सानन्दा दर्शनागताः ॥ १९० ॥

१९० स्वस्ति वादनध्वनि सुनकर, दर्शन' हेतु आगत, बाह्य एवं आभ्यान्तर के सब लोग, आनन्दपूर्वक द्वितीया के चन्द्रमा मद्दश (राजा को) देखे ।

पाद टिप्पणी

१८७ (१) घातु इष्टव्य पाद टिप्पणी
जैन० १ ७-६६, ११०, ४ ३६२ ।

(२) मन्तप्रवृत्ति देश किंवा राज्य के मात अग माने गये हैं—१ स्वामी, २ अमात्य, ३ जनपद या राष्ट्र, ४. दुग (राजधानी), ५ कोश, ६ दण्ड (सेना) तथा ७ मित्र (मनु० ७ १५६, अर्थात् ६ २, गुक्र० १ ६१-६२, २ ७०-७३) ।

पाद-टिप्पणी

१८८ (१) राजपुत्र धीरत्त ने 'राजपुत्र' का अनुवाद 'राजपूत' किया है । यह गलत है । काश्मीर उपत्यका में राजपूत जाति नहीं थी । यदि कोई था भी तो वह अपवाद मान था ।

पाद-टिप्पणी

१९० (१) दर्शन . शास्त्रात्कार, मुलाकात या दखने से तात्पर्य है ।

श्रुत्वा बहामखानोऽथ चक्रितोऽन्तिकमागतः ।

गत्वरं लक्षणैर्ज्ञात्वा भूप भ्रात्रेऽग्रवीदिति ॥ १९१ ॥

१९१ यह सुनकर, चकित बहगम खान (राजा के पास) आया और लक्षणों से राजा को मरणासन्न जानकर, भाई से इस प्रकार कहा—

जीवत्यस्मत्पिता नैव मिथ्यैवोत्थाप्यते विटैः ।

द्वाराग्रात् पतितो भूमौ मूकप्रायो विचेतनः ॥ १९२ ॥

१९२ द्वार के अग्रभाग से भूमि पर गिर, मूकप्राय एव चेतना रहित' हमारा पिता नहीं जीवित है। विट लोग^३ मिथ्या ही उठा रहे हैं—

तबक्कात अकबरी में उल्लेख है— जब सुल्तान पूणत शक्तिहीन हो गया, तब भी अमीर लोग फितना के भय से सुल्तान के पुत्रों का उस दखन के लिए न आने दत्त थे। कभी-कभी वे सुल्तान को उच्च स्थान पर बड़ कष्ट की अवस्था में बँठाते थे और नबकार बजवाते थे कि सुल्तान स्वस्थ हो गया (४४५ = ६७०) ।

तबक्कात अकबरी के एक पाण्डुलिपि में फितना नहीं है परन्तु दूसरी में है। 'फितना का अर्थ यहाँ अशान्ति किया है। इ० २ ९२, १२८ ।

पाद टिप्पणी

१९१ भूप' पाठ—बम्बई ।

पाद टिप्पणी

१९२ (१) चेतना रहित तबक्कात अकबरी में उल्लेख है—'अन्त में सुल्तान का रोग अब बहुत बढ़ गया एक दिन और एक रात्रि वह अचत रहा (४४५ = ६७१) ।'

फिरिस्ता का बणन कुछ भिन्न है। उसके अनुसार आदम खाँ ने अपने मिपाहिया का नगर के बाहर रख दिया ताकि हाजी खाँ तथा अन्य शत्रुओं की सेना पर दृष्टि रखी जाय तथा स्वयं रात्रि सुल्तान के दरबार में व्यतीत किया। हसन खाँ कछी ने भी अमीरा से हाजी खाँ के प्रति बफादारी की प्रतिना ले लिया था।

(२) विट विट का शाब्दिक अर्थ कामुक,

रुम्पट एव बेभ्यागामी तथा घूल होता है। 'कुट्टनी मतम तथा माहित्यदर्पण में उमक लक्षण दिये गये हैं। बश्यापचार में प्रवीण कुशल मधुरभाषी कविता में दक्ष ऊहापाह में चतुर तथा वाग्मी होता है। शब्दाढम्बर में लागी का माहित कर दता है (साहित्यदर्पण २४ १०४) ।

क्षेमन्द्र ने दशोपदस के उपदश सख्या पाँच में विट का बणन किया है। विट परदारानुरागी होता है। वह बश्याओं, कुलटाओं तथा कुट्टनियों के निवास स्थान की यात्रा करता रहता है। वह अपनी माँ में मुरेरता रहता है। वह अपने घुघुराल वालों को मस्तक पर सजाता है। वह भडकीला तथा फँसनावुल परिधान पहनता है। उसका मुख ताम्बूल के रोमन्धन से चलता रहता है। वह मुख में पान भर स्फुट शब्दों का उच्चारण करता है। बालक समय उसकी दन्त-पवित्रता दिखाई पड़ जाती है। वह बश्याभय में खुफियामानों में अपनी वेप भूषा के कारण लक्षित हो जाता है। अपने माता को फट-पुरान कपड़ों में रखता है। पृथन पर कहता है कि वह पनिहारिन है। किसी हास के पर में कुछ ही समय रहने पर ही एक कौशा की तरह बोलता चला जाता है। उसकी बोल चाल अजीब अर्थ को हानी है।

क्षेमन्द्र ने २८ श्लोका में विट का सजीव चित्रण किया है।

तदुत्तिष्ठ वयं यामः ससंनाढा नृपाङ्गनम् ।

हरामस्तत्तुरंगादि बद्ध्वा दुष्टांश्च मन्त्रिणः ॥ १९३ ॥

१९३ 'अतएव वरं युक्त हाकर, हम लोग नृपागण म चलें और दुष्ट मन्त्रियों को बांध कर, तुरंग आदि का हरण कर लें—

नौसेतुवन्धं छेत्स्यामस्तेन नश्यति तेऽग्रजः ।

श्रुत्वेति सोऽभ्यधान्नेव वक्तु युक्तं ममाग्रतः ॥ १९४ ॥

१९४ 'नाव सेतुवन्ध को काट दें, उसने तुम्हारा अग्रज नष्ट हो जायगा।' यह सुनकर, उस (हाजी खान) ने कहा—'मेरे समक्ष यह कहना उचित नहीं है—

स्वप्नेऽप्यनिष्ट यस्याह नेच्छामि स्वामिनः पितुः ।

तच्छ्रुत्वेकां निशां यावत् तदग्रे मौञ्जयच्छुचा ॥ १९५ ॥

१९५ 'स्वप्न मे भी मैं स्वामी पिता का अनिष्ट नहीं चाहता हूँ।' यह सुनकर, उसने एक रात्रि दो (पूर्वक उसके आगे व्यतीत किया ।

तावन्मुमुर्षु त श्रुत्वा पितुराज्यजिहीर्षया ।

आदमखानः श्रीजैननगर सवलोज्ज्वलात् ॥ १९६ ॥

१९६ तब तक उसे मरणमन्त्र सुनकर, पिता का राज हरण करने की इच्छा से, आदम खान जैननगर' गया ।

भटसंनाइमामग्रीं प्रापय्य पथि गोपिताम् ।

अवसत् स निशामेकां राजधान्यन्तरालये ॥ १९७ ॥

१९७ भटो के सामग्री को मार्ग में छिपाकर, वह एक रात राजधानी के अन्दर, गृह में व्यतीत किया ।

पाद-टिप्पणी

१९६ (१) जैननगर द्रष्टव्य टिप्पणी

१ ५ ४ ।

मोहिवल हमन ने लिखा है कि आदम खां नौशहर सेना के साथ गया कि राज्य सिंहासन पर अधिकार कर ले । नौशहर का वह धोनगर का ही एक भाग मानने है (पृष्ठ ८०, ८४, ८८, ९३) ।

तबकाते अकबरी में उल्लेख है—एक रात्रि में आदम खां कुतुबुद्दीनपुर से अकेला मुल्तान को देखने के लिए आया और सेना को नगर के बाहर

छोड़ दिया । ताकि वह हाजी खां और शत्रुओं से संचत रहे (४४५ = ६७१) ।

२० १ ५ ४, ३ ७ ९८, १९७,

१९९, ३८०, ४ १२० ।

पाद टिप्पणी

गोपिकम् पाठ—बम्बई ।

१९७ (१) सप्ताह सामग्री । युद्ध की सामग्री या युद्धयन्त्रा या युद्ध की तैयारी । प्रथम विदेगी शासक रिचन ने अरबों को इसी प्रकार बाटू में छिपाकर, ब्याल आदि अपने शत्रुओं को मार

तावद्द्रस्सनकोशेशः स्वार्थान्घो मोहयन् परान् ।

गृहीतदिव्यः श्रीहाज्यखानपक्षं समाश्रयत् ॥ १९८ ॥

१९८ तब तक स्वार्थान्घ कोशेश हसन दूसरो को धोखा देते हुये, सपय ग्रहण कर, हाजी खान के पक्ष का आश्रय लिया ।

अथ निष्कासितोऽन्येद्युः सचिधैः सवलोऽग्रजः ।

कुचदीनपुरं गत्वा धिया भाग्यश्रियोऽज्झितः ॥ १९९ ॥

१९९ दूसरे दिन मन्त्रियो द्वारा निष्काशित, सेना सहित अग्रज (आदम खान) कुचदीन-पुर जाकर, बुद्धि एव भाग्यश्री से रहित हो गया ।

ज्येष्ठोऽप्यभूत् कुशलधीरपि भृत्ययुक्तः

शूरोऽप्यनन्यसदृशोद्यमधैर्ययुक्तः ।

प्राप्ते क्षणे किमपि साधु न कर्म कुर्यात्

पुण्यैर्विना न हि भवन्ति समीहितार्थाः ॥ २०० ॥

२०० कुशल बुद्धि भूत्य सहित, शूर, तथा अनुपम, उद्यम एव धैर्य से युक्त, ज्येष्ठ वह (आदम खान) समय आने पर, कोई अच्छा कार्य नहीं कर सका । निश्चय ही, पुण्य के बिना अभिलाषायें पूर्ण नहीं होती ।

डाला था परन्तु जीवन भय से काश्मीर की ओर भाग आया । काश्मीर में वह रामचन्द्र को पराजित एव नष्ट कर लहर पर अधिकार करने के लिए सत्त्रों को छिपा कर, नगर में भेजता रहा । अवसर आते ही, वह रामचन्द्र को हत्या कर काश्मीर का राजा बन गया । आदम खाँ ने उसी नीति का अनुकरण किया परन्तु अपनी अनिश्चित एव सहायान्मक बुद्धि के कारण सफल नहीं हो सका (जोन० रा० : १५१, १६७) ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ-वम्बई ।

१९८ (१) शपथ . तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—'सयोग से उसी रात्रि में हसन कच्छी ने जो कि प्रतिष्ठित अमीर या, मुल्तान के दीवान-खाने में हाजी खाँ के लिए अमीरों से वैअत (शपथ) ले ली (४४५ = ६७१) ।

पाद-टिप्पणी :

'पुरम्' पाठ-वम्बई ।

१९९ (१) दूसरे दिन तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—'दूसरे दिन अमीरों ने आदम खाँ को किसी बहाने में काश्मीर (श्रीनगर) से निकाल कर हाजी खाँ को शीघ्रतगति शीघ्र बुलवाया' (४४५ = ६७१) ।

(२) कुचदीनपुर द्रष्टव्य टिप्पणी १ ३ : ८० । फिरिस्ता लिखता है—आदम खाँ अपनी उपस्थिति का राजधानी में लाभ उठाकर षड्यन्त्र अपने भाई के विरुद्ध करने लगा कि उसे पुनः मुवराज स्वीकार कर लिया जाय किन्तु वह अमीरों को अपने पक्ष में नहीं कर सका क्योंकि अमीरों ने स्पष्ट कह दिया कि बिना मुल्तान के अनुमति के वे लोग उसकी बात नहीं मान सकते (४७४) । फिरिस्ता राजा के मृत्यु का वर्णन कर पुन करता है—मुल्तान की मृत्यु के पूर्व कनिष्ठ पुत्र बहराम खाँ अपने अग्रज आदम खाँ के ऊपर इतना हावी हो गया कि वह सबसे परित्यक्त जानकर कुचुददीनपुर चला गया । जहाँ मुल्तान की सेनाएँ हाजी खाँ और

म चेत्तन्निशि हत्वंकमहरिष्यत् तुरङ्गमान ।

अलमिष्यद् ध्रुव राज्यं बुद्धिः कर्मानुमारिणी ॥ २०१ ॥

२०१ यदि वह उसी रात्रि एक को मार कर, तुरंगो को हर लेता, तो निश्चय ही, राज्य प्राप्त करता । (ठीक ही है) बुद्धि कर्मा(भाग्य)नुसारिणी होती है ।

अत्रान्तरे हाज्यखानः कौशेशानुजचोदितः ।

राजधान्यङ्गनं गत्वा तुरङ्गाद्यहरत् पितुः ॥ २०२ ॥

२०२ इसी बीच कौशेय के अनुज द्वारा प्रेरित, हाज्य खान (हाजी) राजधानी के प्रागण में जाकर, पिता के तुरंगगादि का हर लिया ।

यद्वार्तया विनिर्घर्षा येऽभवन् सुतसेवकाः ।

विविशुस्ते मसंनाहाः समदाः कालपर्ययात् ॥ २०३ ॥

२०३ जिसकी वार्ता मात्र से ही जो सुत एवं सेवक घैरंरहत हो गये थे, वे समय परिवर्तन से, बर्भमुक्त तथा गर्वीले होकर, प्रवेश किये ।

अभिमन्युप्रतीहारमुखा निन्द्यं यदन्नुवन् ।

तद्बुत्पिञ्जे तत्फलं तैरचिरेणानुभूयते ॥ २०४ ॥

२०४ अभिमन्यु प्रतिहारादि' जा निन्दनीय बात कहे थे, व उस उपद्रव में उसका फल शीघ्र प्राप्त किये ।

तद्दिने हाज्यखानः स भवलो बहिरास्थितः ।

नाशकज्जनकं द्रष्टुं सौत्कोऽपि द्रोहशङ्कया ॥ २०५ ॥

२०५ उस दिन सेना सहित बाहर हाजी खान उत्कण्ठित होने पर भी, द्रोह की शंका से पिता को नहीं देख सका ।

बहुराम साँ ब नेतृत्व में प्रायः उस पर आक्रमण किया करती थी । ३० १ ३ ८२-८५, १ : ७ १२ ।

पाद-टिप्पणी

२०१ 'अभिमन्युद ध्रुवम्' । पाठ-ध्रुवम् ।
पाद-टिप्पणी -

२०२. (१) तुरंगगादि तबक्काते अकवरी में उल्लेख है—'हाजी साँ अमीरों क बुलवाने पर आया और उसने मुन्तान की अशबनाल के समस्त घोड़ों (तुरंगा) पर अधिकार जमा लिया और उसके पास बहुत घोड़े सना एकत्र हो गयी किन्तु

वह उपद्रव क मय और विराधियों क विश्वासघात क कारण महल के भीतर न गया' (४४५ = ६७१) ।

पाद टिप्पणी

२०४ (१) प्रतिहार पद । द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ ८८, १५१, ३. ४६३, ४ १६७, २६२ । बल्हग क वर्णन में प्रकट होता है कि वे इतने शक्तिशाली होते थे कि राजा को सिंहासन पर बँठा और उतार सकते थे (रा० ५ ३२८, ३५५) । राजा स मिलाते तथा युद्धों को राजा के सामने उपस्थित करने का काम प्रतिहारों का था ।

तद्दार्ताकर्णनाद्भीतो निराशः सपरिच्छदः ।

आदमखानो वित्राणो विपुलाटाध्वना ययौ ॥ २०६ ॥

२०६ उस वार्ता को सुनने से भीत एवं निराश अनुचर सहित वित्राण (रक्षा रक्षित) आदम खान विपुलाटा^१ मार्ग से चला गया ।

स तारखलमार्गेण गच्छन्निजजनावृतः ।

अन्वागतानुजभ्रातृवीरलोकक्षयं व्यधात् ॥ २०७ ॥

२०७ अपने जनो से आवृत होकर, तारखल^१ मार्ग से जाते हुये, उसने पीछे से आये अनुज, के मित्र एवं वीरो का विनाश कर दिया ।

पाद-टिप्पणी

२०६ (१) विपुलाटा = विपालटा = विचलारी = बनिहाल दर्रे के पादमूल म विपालटा का क्षेत्र है। यह खानों का स्थान माना गया है। इष्टव्य रा० ८ : ६८४, ६९७, १०७४, ११३१, १६६२ तथा १७२०)। श्री स्तीन ने इसे विचलारी नदी की उपत्यका माना है (रा० १ ३१७, ८ . १७७)। यह उपत्यका परगना दिवसर के दक्षिण है। बनिहाल जिला का पानी विचलारी नदी बहाकर ले जाती है। वह मोहू तथा बनिहाल स्रोतस्विनिया से मिलकर विचलारी नदी बनती है। पहले वह पूर्व-दक्षिण दिशा में बहती है—उत्तरचानू उसमें पोंगल तथा परिस्तान स्रोत-स्विनियाँ इसके वाम तट पर मिलती हैं। वह पश्चिम की ओर बहने लगती है। एक सकीय उपत्यका में बहती रामवन के ६ मील पश्चिम चनाब नदी में मिल जाती है।

तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—'आदम खाँ ने जब यह समाचार सुने तो वह भय के कारण मावेल के मार्ग से हिन्दुस्तान की ओर चल दिया उसने बहुत से सेवक उससे पृथक हो गये (४४५ = ६७१)।

फिरिस्ता लिखता है—'वाप्य होकर आदम खाँ

भागने के लिए मजबूर हो गया। वह बूंदरल का भाग पकड़ कर हिन्दुस्तान की ओर चला गया (४७०)।'

तबक्काते अकबरी के एक पाण्डुलिपि में 'मावेल' तथा 'मावेल' दूसरी पाण्डुलिपि तथा लीपो सस्करण में 'नलवल' लिखा है। फिरिस्ता बाराहमूला से जाना लिखता है। हिदायत हुमन न 'मावेल' लिखा है।

पाद-टिप्पणी

२०७ (१) तारखल यह एक दर्रा, सकट या पास है। पर्वतीय क्षेत्र में है। तारखल से मार्ग विपालटा की ओर जाता था। तबक्काते अकबरी में नाम मावेल दिया गया है (४४५ = ६७१)।

पीर हुसन ने लिखा है कि 'बाराहमूला के रास्ते हिन्दुस्तान का इरादा किया। उसके नीकर उससे बददिल होकर उससे जुदा हो गये। हाजी खाँ के सिपह-सालार जैन लारिख ने सिपाहियों की एक जमाअत के साथ तेजी के साथ उसका तबक्कुव (पीछा) किया। मगर आदम खाँ के हाथों से बच्य अजीजी और भाइयों के मारा गया (पीर हुसन १८६)।' फिरिस्ता ने बदल नाम तारखल का दिया है। तबक्काते अकबरी, फिरिस्ता तथा श्रीवर दोनों एक ही स्थान का भिन्न-भिन्न नाम दिये हैं।

अभिमन्युप्रतीहारमुख्याः शौर्यममानुषम् ।

दृष्ट्वैवादमखानस्य सान्त्वर्थाभिघमूचिरे ॥ २०८ ॥

२०८ अभिमन्यु^१ प्रतीहार प्रमुख लोगो ने आदम खान के अमानवीय शौर्य देखकर, उसके नाम को सफल कहा ।

यावान् सुव्यपुरे तेन कृतो लोकक्षयः क्रुधा ।

तावानेव कृतस्तत्र सङ्कटे गिरिगह्वरे ॥ २०९ ॥

२०९ उसने क्रोध से सुव्यपुर में लोगो का जितना विनाश किया था, उतना ही उस सकीर्ण गिरि गह्वर में भी किया ।

तावद्वस्मनखानोऽपि राजपुत्रो गुणोज्ज्वलः ।

तूर्णं पर्णोत्समुल्लङ्घय करमीरान्तरमाययौ ॥ २१० ॥

२१० तब तक गुणोज्ज्वल राजपुत्र हस्मन खान भी पर्णोत्स^१ लाँघ कर शीघ्र ही काश्मीर से आ गया ।

पाद-टिप्पणी

२०८ (१) अभिमन्यु तबकाल अवधरी में उल्लेख है—'जैन वदर जाहाजी खाँ का विद्वस्त अमीर था। आदम खाँ का पीछा करने के लिए गया। आदम खाँ उमर वीरता व साथ युद्ध करते हुए, उसके बहुत स भाइयों तथा सम्बन्धियों की हत्या करके वहाँ में निकल भागा (४४५-४४६ = ६७२) ।'

तबकाल अवधरी में नाम 'द्वल वदर' लिखा है। लीपों संस्करण में 'ऐन वदर' लिखा है ।

फिरिस्ता ने 'जैन्यारिक' लिखा है। यह नाम कर्नल ब्रिगम, रोजम तथा कैम्ब्रिज हिस्ट्री में नहीं दिया गया है। द्र० २ १९६, ३ १०३, १२५ ।

पाद-टिप्पणी -

२०९ 'सङ्कटे' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी :

२१० (१) पर्णोत्स पूछ = 'हसन खाँ बिन हाजी खाँ पूछ स आकर बाप स मिल गया (पीर हमन : १८६) ।

'हसन जा पूछ का राज्यपाल या नामक था। अपने पिता की सहायता करने के लिए चल पड़ा। इसमें हाजी खाँ की स्थिति और सुदृढ़ हो गयी (म्युनिख पाण्डु० ७७ ए०) ।'

तबकाल अवधरी में उल्लेख है—'हाजी खाँ का पुत्र हमन खाँ जो कि पजे (पूछ) में था। अपने पिता के पाम आया और उसके बापों को अल्पधिक रौनक प्राप्त हो गयी (४४६-६७२) ।'

फिरिस्ता लिखता है—हाजी खाँ का दल और अधिक शक्तिशाली, उसके पुत्र हमन खाँ के आने के कारण हो गया (४७४) ।

द्र० १ - १ ६७, १ - ३ ११०; १ : ७ : ८०, २०८, २ - ६८, २०२, ४ : १४४, ६०७ ।

ग्रीष्मोष्मशोषिततनुर्विरसचिरं य-
 श्छायोज्झितो मरुतरुः पथिकैर्निरस्तः ।
 वर्षाप्तसेकमहिमा जनतापशान्त्यै
 सेव्यः स एव वत पत्रविचित्रशोभः ॥ २११ ॥

२११- ग्रीष्म की उष्मा से शोषित शरीर तथा विरल चिरकाल तक छाया रहित पथिकों द्वारा परित्यक्त मरुतरु वर्षाकाल में सेक से पुन महिमा (महत्त्व) प्राप्त कर, पत्रों से विचित्र शोभायुक्त हो जाता है, और आश्चर्य है, वही लोगों के लिये ताप शान्ति हेतु सेव्य हो जाता है ।

मदृशुवावहन्मध्ये या द्वयोस्तदयोरिव ।
 एकपारिवंगता सर्वा तदाभूद्राज्यनिम्नगा ॥ २१२ ॥

२१२- तट महान दोनो के मध्य, जो समान रूप से बह रही थी, वह सम्पूर्ण राज्य नदी, उन समय एक का आश्रय ल लो (एक क पाम चली गयी) ।

इत्थं भ्रातृद्वयस्थित्या विजयावजयक्रमः ।
 अन्यथा कल्पितः सर्वैरन्यथाभूद्विधैर्वशात् ॥ २१३ ॥

२१३- इस प्रकार दोनो भाइयों की स्थिति से सब लोगों द्वारा अन्यथा कल्पित जय-मरा-जय का क्रम विनिवेश (कुठ) अन्यथा (ही) हो गया ।

पुत्रः स्यान्नु कदेति शोचति पिता जातेतिहर्षाद्बुल-
 स्तद्बुद्धयै यततेज्ज्वहं विधिशतैश्चिन्तास्तदीया बहन् ।
 वृद्धो विघ्नमिव स्वकं म जनकं जानाति लोभान्वित-
 स्तद्विचाप्तिधिया मरिष्यतिकदेत्यन्तः सदा चिन्तयन् ॥ २१४ ॥

२१४ पिता सोचता है, पुत्र कब होगा ? और उत्पन्न होने पर, हर्षित होता है, पुत्र की चिन्ता करते हुये, सैकड़ों उपायों से उसकी वृद्धि के लिये प्रतिदिन प्रयत्न करता है । प्रबुद्ध होकर, लोभान्वित वह, अपने पिता को विघ्न महान जानता है तथा पिता की धनप्राप्ति की बुद्धि से 'कब मरेगा' यह अन्तश्चिन्तन करता है ।

अस्मिन्नवमरे राजा क्रियद्भिः सेवकैर्वृतः ।
 श्रुतमश्रुतवत् कर्तुं म निश्चिन्त इवाभवत् ॥ २१५ ॥

२१५- इस अवसर पर कुछ सेवका महित वह राजा सुने को अननुता सङ्ग करने के लिये निश्चिन्त-सा हो गया ।

पाद-टिप्पणी

२११. 'पत्र' पाठ-बन्वई ।

अं रा ३०

पाद-टिप्पणी :

२१४. 'स्यान्नु' पाठ-बन्वई ।

दशितास्वास्थ्यवाग्बन्धस्त्यक्तपेयाद्युपक्रमः ।

चृपेन्द्रो विरुचिः क्षीणकलचन्द्र इवाभवत् ॥ २१६ ॥

२१६ अस्वस्थता के कारण मोनाग्बन्ध प्रदर्शित करके तथा पेयादि का उपक्रम त्याग कर राजा क्षीण कलावाल चन्द्रमा के समान रुचि (कान्ति) हीन हो गया ।

प्रजाभाग्यविपर्यासात् सर्वायासाय विच्छब्धिः ।

कल्पान्तरत्रिवत्सोऽस्त गन्तु प्रावततातुरः ॥ २१७ ॥

२१७ प्रजा भाग्य विपर्यय^१ के कारण सब लोग का कण्ठ दंत के लिये, छविहीन होकर आतुर राजा कल्पान्तर के मूय सदृश अस्त होने लगा ।

कपितौष्ठपुटज्ञातमन्त्रपाठः कवेदिने ।

द्वादश्या ज्येष्ठमासस्य मध्याह्ने जीयति जहो ॥ २१८ ॥

२१८ कम्पित ओष्ठपुट म जिनका मन्त्रपाठ ज्ञात हो रहा था वह ज्येष्ठ मास के द्वादशी तिथि दुकवार के दिन मध्याह्न म प्राण त्याग^२ किया ।

पाद टिप्पणा

कलचन्द्र पाठ-इन्द्रई ।

२१६ (१) रुचिहीन शीवर राजा की मृत्यु आगमन है इसका लक्षणों का अग्रे दशाका म बणन करता है । कान्तिहीन एवं किसी बात में रुचि किंवा वैराग्य भाव आगमन मृत्यु का लक्षण है । वायु मारकण्डव आदि पुराणा म मृत्यु का मकत का लक्ष्मी तालिका मिलती है (वायु० १९ १-२ माकण्डव० ४३ १-३३) । वायुपुराण के अनुसार यदि काना क छिद्र उगड़िया म बन्द कर लिया जायें और किना प्रकार का आवाज न सुनायी पया नश म प्रकाश न दिखायी पड तो आत्मन मृत्यु समझना चाहिए । गातितव त अनुसार अन्धता ध्रुवतारा पूणचन्द्र एवं दूमरा वी आत्मा म अपना छाया द प्तावार म हो ता उनका जीवनकाल एक वष माना गया है । चन्द्रमण्डल म जिहें छिद्र दिखाई पडता है उनका जीवनकाल ६ मास होता है । मूयमण्डल में छिद्र तथा समाप की सुगन्धित वस्तुओं म गव का गंध जिन्हें मित्रता है उनका जीवन कवल ७ दिन होता है । आगमन मृत्यु का लक्षण

कान एवं नाक का बक जाना नत्र एवं दौता का रग बदल जाना मज्ञान्यता शरीराण्यता का अभाव कपाल स घूम निकलना आदि है । यदि स्वप्न म गधा देव ता उसका मरण निश्चय समझना चाहिए । यदि स्वप्न म बद्ध कुमारा स्त्री को देखा जाय तो उस भय गेग मृत्यु का लक्षण मानना चाहिए । त्रिगल दवन पर मृत्यु परिलक्षित होती है ।

पाद टिप्पणी

२१७ (१) प्रजा भाग्य विपर्यय द्रष्टव्य टिप्पणी १ ३ १०५ ।

पाद टिप्पणा

२१८ (१) मन्त्रपाठ परतिपत्त इतिहासकारों का मत है कि मुत्तान कठमा पड रहा था । मृत्यु के समय प्रवा है कि मुत्तान अववा घर के लाग अकिन क समाप बँटकर कलमा पडते है । बहो ग हान पर जार म कान म कलमा कहन और पदन के लिय कहते है । मृत्यु मुख अविन कलमा पदन का प्रयाम करता है । उमक आठ हिन्ते दिखायी पडते है । इम समय मृत्यु मुख अविन का चित्त लिटा देते है । गिर उत्तर तथा पद दशिन रहता है ।

प्राणप्रयाणमभये नृपति स मयेक्षितः ।

सर्वाङ्गनिर्यत्माभाग्यभाग्यावृतमुखच्छविः ॥ २१० ॥

२१९ प्राण प्रयाण व समय उस राजा को मैंने देखा, उसकी मुख की कान्ति सभी जग स निकलते सौभाग्य समृद्धि स आवृत थी ।

जाने तद्वदने लक्ष्मीसदने स्वेदयन्ततिः ।

निर्यद्भाग्यतरङ्गिण्याः प्रवाह इव दिद्युः ॥ २२० ॥

२२० मालूम पडना ह लक्ष्मी सदन उमके बदन पर स्वद परम्परा निकलती भाग्य तर गिणी के प्रवाह सदृश शोभित हो रही थी ।

तज्जीवरत्नहरणाज्जातभीतिरिव ध्रुवम् ।

प्राणवायुर्हरन्नायुः क्षण तूर्णगति व्यधात् ॥ २२१ ॥

२२१ निश्चय ही उसके जीवनरूपो रत्न का हरण करने स भीत तुल्य, प्राणवायु आयु का हरण करत हुय क्षणमात्र के लिय गति तेज कर दी ।

तबकाल अकवरी म मृत्यु का समय नहीं दिया गया ह । फिरिस्ता लिखता ह कि हिजरी सन ८७७ के अन्त म सुल्तान की मृत्यु हुई थी । उसका आय उम समय ६० बप थी । काल ख्रिगस मयकाल हिजरी ८७७ = सन १७७२ ई० देत ह । यम्पिज हिस्ती म मृत्युकाल सन १७७० क तबम्बर दिमम्बर म दिया गया ह (२८४) ।

हैदर दुघलात लिखता ह कि अनुल आवदान न ५० बप शासन किया था (ताराख रगीदा ४१३) । अनुल फजल तथा निजामुद्दीन क अनुसार सुल्तान न ५२ बप राज्य किया था ओर मृत्यु हिजरी ८७७ = सन १४७२ ई० म हुई थी । (आइम० जट ३७९ तबकाल ३ ४४६) ।

श्रीवर स्वय मृत्यु समय उपस्थित था । अतएव उसका दिया समय ही ठीक ह । बहारिस्तान गाहा श्रीवर का समयन करता है । पाण्डु० फा० ५८ ए० ।

(२) प्राण त्याग गुरुवार को मरना रीगाई तथा मुसलिम धम व अनुसार अच्छा मानत ह । उसार के महान ब्यक्तियों की मृत्यु प्राय गुरुवार को हुई है ।

पाद टिप्पणी

अथमगति के लिय वेद सदन का पाठ बदन सदन किया गया ह ।

२२० (१) स्वद परम्परा शरीर की गर्मी निकर रही थी । गर्मी किवा ऊष्मा समाप्त हात पर मरणासन व्यक्ति शीताक्रान्त हो जाता ह । शरीर म पसीना छटन लगता ह । यह अन्तिम लक्षण ह । मनुष्य इस अवस्था म मृत्यु के कुछ घण्ट पूव ही रहता ह ।

पाद टिप्पणी

२२१ (१) गति ऊष्म स्वासा या गति से तादाय ह । मृत्यु के समय ऊष्म स्वासा चलन लगती लगता ह । स्वासा की गति ऊपर को आर हो जाता ह । स्वास, ये, धातुज, भी, निरुपन्ती, नृ, पट, श्री, छाती जंदा-जल्दा फूलता ओर पचकता ह । ऊष्म स्वासा मृत्यु का अन्तिम लक्षण ह । ऊपर का बढती हुई अथवा उलटी स्वास टूटन के पश्चात प्राण शरीर त्याग देता ह । वायु का सम्पन्न अपानवायु से छिन हा जाता ह । स्वास की यह गति ऊपर हाती कण्ट तक आ जाता ह । बगडावराध हाकर प्राणवायु की गति समाप्त होकर प्राणी मृत हो जाता ह ।

प्राणान्ते विगलन्त्यसौमनेत्रजलच्छलात् ।

निरगान्तरदेवस्य प्राग्गस्नेहरसो ध्रुवम् ॥ २२२ ॥

२२२ प्राणान्त होने पर विगलित सूर्य चन्द्ररूप नेत्र के जल के व्याज से निश्चय ही राजा का प्रजा-स्नेह रस निश्चित हुआ ।

द्वापञ्चाशतमब्दान् म राज्यं कृत्वा सुखप्रदम् ।

पट्चत्वारिंशद्वर्षेऽगाद्वि श्रीजैनभूपतिः ॥ २२३ ॥

२२३ वह जैन भूपति १२^१ वर्ष सुखपूर्वक राज्य करके ४६^२ वे वर्ष स्वयं प्रयाण किया ।

कर्णारिथशवप्रोद्यच्छत्रचामरकैतवात् ।

शुचेव पतितौ नून सूर्याचन्द्रममौ दिवः ॥ २२४ ॥

२२४ करणी-रथ^१ स्थित शव पर, चलते छत्र-चामर^२ के व्याज से, मानो शोक के ही कारण, सूर्य एवं चन्द्रमा आकाश से निपतित हो गये थे ।

पाद टिप्पणी

२२२ (१) नेत्र जल माककण्डेयपुराण के अनुसार नेत्र से जल अचानक निकलने पर मनुष्य को मरणासन्न समझ लेना चाहिए । मृत्यु उसकी लोला किमी समय समाप्त कर सकती है (भा० ४३ १-३३, ४० १-३३) ।

पाद टिप्पणी

२२३ (१) वाचन अथ पीर हसन के अनुसार मृत्यु के समय सुल्तान को उम्र उनहत्तर साल थी । उसने इककावन वर्ष, दो मास तथा तीन दिन राज्य किया था (पृष्ठ १८६) । तबक़ात अकबरी में राज्यकाल ५२ वर्ष दिया गया है (४४६ = ६७२) । फ़िरिस्ता राज्यकाल लगभग ५२ वर्ष देता है (४७४) ।

(२) छियालीम वर्ष सन्तति ४५४६ = सन् १४७० ई० = मग्वन् १५२७ विक्रमो = शक १३९२ = कलि गताब्द ४५७१ वर्ष । तबक़ात अकबरी में मृत्यु का काल नहीं दिया है । फ़िरिस्ता लिखता है कि सुल्तान हिजरा ८७७ में मर गया ।

यदि शीवर को गणना ठीक मान ली जाय तो

सुल्तान का जन्मकाल मन १४०१ ई०, राज्यप्राप्तिकाल १४१८ ई० एवं मृत्युकाल १४७० ई० ठहरता है ।

पाद-टिप्पणी

२२४ (१) करणी रथ = शिविका । कल्हण न करणी-रथ का उल्लेख (रा० ४ ४०७, ५ २१९) में किया है । करणी-रथ शिविका के अर्थ में यहाँ प्रयोग किया है । वाशमीर में पालकी को कत^१ कहते हैं । कत में समझता हूँ कि करणी का अपभ्रंश है । हूंदरसाह के मृत्यु प्रसंग में शव का शिविका में रखा जाना शीवर वर्णन करता है (२ २०८) किन्तु श्लोक (२ २०९) में शव को मज्जिका में उतारने का उल्लेख करता है । शीवर ने मज्जिका तादूत के अर्थ में प्रयोग किया है । शीवर मृत्यु के समय उपस्थित था परन्तु प्राणान्त के पश्चात् वह शव तादूत में रखने का वर्णन करने लगता है । शव के स्नानादि का वर्णन नहीं करता । मुसलिम परम्परा के अनुसार मृत्यु के पश्चात् शव को नहलाते हैं । भारत में बँर की पत्नी पानी में उबाल दी जाती है । उसी पानी से स्नान कराया जाता है । अरब में ठण्डे जल में बँर की

तत्कालं मन्त्रिणो भृत्या दासा जनपदाश्च ये ।

रुदितासुसुतिव्याजान्निवापाञ्जलिमक्षिपन् ॥ २२५ ॥

२२५. उस समय मन्त्री, भृत्य, दास एवं जनपद निवासी, राने के रुदिताशु प्रवाह के व्याज से, मानों विनयाजलि दिये ।

राज्य पण्णवते वर्षे ज्येष्ठे मास्यग्रहीन्नुपः ।

उत्तरायणकालान्त स्तेनैवान्तर्धिमासदत् ॥ २२६ ॥

२२६. राजा ने १६ वर्ष के उत्तरायण^२ काल के अन्त ज्येष्ठ मास में राज्य प्राप्त किया और उसी मास के साथ अन्तर्हित हुआ ।

पत्नी पानी में धोलकर गात्र पैदा करते हैं । उसी से नहलाया जाता है । कहीं-कहीं कपूर का गुलाब या केवडाजल छिड़कते हैं । मुख तथा जोड़ों पर कपूर मल देते अथवा रसने हैं ।

कल्हण ने राजा शकरवर्मा के शव को करणी रथ में रखकर काश्मीर में लाने का वर्णन किया है (रा० ५ २१९) ।

करणी-रथ का तात्पर्य अरथी या शवयात्रा के लिए अरथी आदि पर तैयार किया गया, रथानुरूप सजावट करते हैं । आज भी जहाँ अरथी को सजाकर ले जाते हैं, उसे रथ शब्द से ही अरथी को जगह सम्बोधन करते हैं । पजाव के बनी लोग सजी अरथी को विमान कहते हैं ।

शिविका अर्थात् पालकी का प्रयोग राजाओं का शव ले जाने के लिये अथवा कारी में किया जाता है । मैंने अपनी आँसों से देखा है कि काशीराज प्रभूनारायण सिंह का शव नन्देश्वर पैलेस से मणिकर्णिका स्मशान तक पालकी अर्थात् शिविका पर ही गया था । काशीलाभ करनेवाले कितने ही राजाओं का शव शिविका पर ले जाते हुए देखा है । शिविका बनी-बनायी होती है । तावूत भी बना-बनाया होता है परन्तु विमान, अरथी एवं रथ बनाया जाता है ।

(२) छत्र चामर जनाजा का उल्लेख श्रीवर करता है । काश्मीर के शाहीमीर बचीय सुल्तानों ने

प्राचीन परम्परायें मुसलिमकरण नीति के होते हुए भी अपनायी थीं । छत्र एवं चामर राजाओं का पुरातन चिह्न हैं । मुसलिम बादशाहों ने यह प्रथा भारत में स्वीकार कर लिया था । पाण्डु के दाहकर्म के समय शिविका में शव ले जाया गया और उम पर छत्र और चमर थे (स्त्रीपर्व० २३ ३९-४१) । भीष्म पितामह के दाहकर्म का वर्णन महाभारत में किया गया है । शव के ऊपर छत्र एवं चामर लगे थे (अनुशासन० १६९ १०-११) ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-वम्बई ।

२२६ (१) वर्षं सर्वापि ४४९६ = सन् १४२० ई० = विक्रमी १४७७ = शक १३४२ ई० ।

(२) उत्तरायण सूर्य की मकर रेखा से उत्तर कर्क रेखा की ओर गति । ६ मास का समय जिसके मध्य सूर्य मकर रेखा से चलकर निरन्तर उत्तर की ओर बढ़ता रहता है । मृत्यु किस समय होती है इसके विषय में अनेक धारणायें हैं । गीता तथा अन्य ग्रन्थों में उल्लेख मिलता है । कल्पतरु मोक्षकाण्ड तथा शान्तिपर्व २९८ २३ में लिखा है कि जो उत्तरायण में मरता है वह पृथ्वीशाली है । यह धारणा उपनिषद् पर आधारित है—अस्तु चाहे उसको अन्तेष्टि की जाय या नही, वह प्रकारा को प्राप्त करता है । प्रकाय से दिन, दिन से चन्द्रमा का क्षुलपश, उसमें उत्तरायण ६

अतीतगणितैकोनसप्तत्यब्दायुषं नृपम् ।
 वदनावगतप्रोद्यत्कृष्णकूर्चकचच्छटम् ॥ २२७ ॥

२२७ उनहत्तरवें^१ वर्ष की आयुवाले और मुख पर कृष्ण वर्ण दाढ़ी^२ एवं धालो से शोभित उस नृप को—

शवीभूतं शिवीभूतं शिविकायां शवाजिरम् ।
 रुदन्तो मन्त्रिणो निन्युश्छत्रचामरराजितम् ॥ २२८ ॥

२२८ जो कि शव एव शिव ही गया था । रोते मन्त्री छत्र-चामर से शोभित करके, शिविका^३ में शवाजिर^२ (कन्निरस्तान) ले गये ।

माम, उसमें वर्ष, वर्ष से मूय, मूय से चन्द्र एव चन्द्र ने विद्युत् की प्राप्ति हाते हैं । अमानव उमें श्रेष्ठ की तरफ ले जाता है । यह देवमार्ग है, जिसमें ब्रह्म की प्राप्ति होती है । इस मार्ग से जानेवाले का पुनर्जन्म नहीं होता (छान्दोग्योपनिषद् . ४ . १५ . ५-६) । भगवद्गीता में भी कहा गया है—'हि बर्जुन । जिम काल में शरीर को त्याग कर, गये हुए योगीजन पीछे न बानेवाली गति को और पीछे बानेवाली गति को भी प्राप्त हाते हैं, उस काल अर्थात् मार्ग को कहेंगा । उन दो प्रकार के मार्गों में से जिस मार्ग में ज्योतिर्मय अग्नि अभिमानी देवता है और दिन का अभिमानी देवता है, ब्रह्मवेत्ता और उत्तरायण ६ महीनों का अभिमानी देवता है, उस मार्ग में मर कर गये हुए, ब्रह्मवेत्ता ब्रह्म को प्राप्त होने हैं । उत्तरायण देवयान तथा दक्षिणायन पितृयान मनातन माने गये हैं (८ . २३-२६) ।

भीम पितामह उत्तरायण में प्राण त्यागने के लिए धरतम्या पर पड़े रहे । सूर्य की गति ६ मास उत्तरायण एव ६ मास दक्षिणायन रहती है । दिग्-म्बर २३ में जून २३ तक उत्तरायण तथा २४ जून से २२ दिसम्बर तक सूर्य दक्षिणायन रहता है । दक्षिणायन में मरनेवाला, व्यक्ति है, घूम और घूम से रात्रि, रात्रि से कृष्णपक्ष, उसमें दक्षिणायन के ६ मास, उसमें पितृलोक, उसके आदान तत्पश्चात् चन्द्रलोक जाते हैं । वहाँ कर्मफलों का भोग कर उसी मार्ग से पुनः लौट आते हैं । जैनुल आबदीन

इसी उत्तरायण मार्ग में गमन कर स्वर्ग प्राप्त किया था ।

पाद-टिप्पणी

'कूर्च' = पाठ-बम्बई ।

२२७ (१) उनहत्तर वर्ष : जैनुल आबदीन ने ५२ वर्ष राज्य किया था । इस प्रकार उसका जन्मकाल मन् १४०१ ई० ठहरता है । फिरफता भी मुल्तान की मृत्यु समय की आयु ६९ वर्ष देता है (४७४) ।

(२) दाढ़ी मुल्तान अल्प तत्कालीन मुसलिम मुल्तानों के समान दाढ़ी रखता था । मैंने अवतक जितने प्रसिद्ध मुल्तानों की तस्वीरें देखी हैं । उनमें अकबर एव जहाँगीर ही दाढ़ीबिहीन दिखायी दिये । दाढ़ीबिहीन मुल्तान हीमा, अपवाद ही माना जायगा ।

पाद-टिप्पणी :

२२८ (१) शिविका राजाओं का शव शिविका में रख कर, स्मरान ले जाने की पुरानी परम्परा है । दशरथ का शव शिविका में रखकर स्मरान ले जाया गया था (रामा० : अयोध्या : ७६ . १३) । रावण का शव भी शिविका में ले जाया गया था । प्राचीन धारणा है कि मृत होने पर शव शिव स्वरूप विद्या अर्पित महादेव हो जाता है २० . १ . ५ : ६० ; २ : २०८ ।

हैदरगढ़ का भी शव शिविका में ले जाया

यत्र सुप्ता इवैकत्र भान्ति पूर्वं महीभुजः ।

मर्तुप्रेम्णा धरण्येव निहिता हृदयान्तरे ॥ २२९ ॥

२२९ जहाँ पर, पूर्ववर्ती राजा शुप्त सदृश, एकत्र शोभित हो रहे थे, स्वामिप्रेम के कारण धरणी ही, मानो हृदयान्तर में (उन्हें) निहित कर लिया है ।

रुदत्पौरजनप्रोद्यचारोदननिःस्वनैः ।

बभूवुस्तच्छुचेवारं साक्रन्दमुखग दिशः ॥ २३० ॥

२३० रोते पुग्वासियों के कारण उत्पन्न तीव्र रोदन के ध्वनि से, मानो अत्यधिक शोक के कारण, दिशाएँ हा आक्रन्दन से मुखरित हो उठी ।

क प्रयासि प्रजास्त्यक्त्वा हा देव नग्जीवित ।

इत्यस्मादपरः शब्दो नाश्रावि नगरान्तरे ॥ २३१ ॥

२३१ 'हा' हे । देव ॥ हे । नरप्राण ॥ प्रजाओं को त्यागकर कहाँ जा रहे हो ? इसके अतिरिक्त नगर में दूसरा शब्द मुनायो नहीं दिया ।

तत्तदाक्रन्दितैः शश्वत्कर्णमंजातमंस्तवाः ।

शून्येष्वप्यमृपत्रल्लोकानामाक्रन्दितमधामकृत् ॥ २३२ ॥

२३२ तत् तत् आक्रन्दनो से, लोग का कान पूर्ण हो जाने के कारण, शून्य में भी वे लोगों का अनेकश आक्रन्दन सुनते थे ।

कर्णोरथादथोत्सिष्य पितुः पार्श्वे नरेश्वरम् ।

कृत्वा पट्टकमवीत भृगर्भाम्यन्तरे न्यधु ॥ २३३ ॥

२३३. नरेश्वर को कर्णोरथ में उठाकर तथा एक वस्त्र में परिवेष्टित कर, पिता के पास भृगर्भ में रख दिया ।

गया था (जैन २ २०८) । हिन्दुओं का शव मो निबिका में ले जाने का उल्लेख श्रावण न किया है (जैन १ ५ ६०) ।

(२) श्रावज्ञिर काश्मीर के मन्डरे मलाठीन, अर्थात् कश्मिस्तान से उत्पन्न है । ३० २ ८५, ८६, ३ : ३५५ ।

पाद-टिप्पणी

'प्रेम्णा' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

२३० 'तार' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

२:३ (१) एक वस्त्र मायारणतया शव को स्नान कराने क पदचान एक ठहमठ, एक कुरदा, दो चादर और एक मरबन्द म शव को आच्छादित कर देते हैं । अरब में तीन चादर में लपटत है । काश्मीर की यह लौकिक परम्परा प्रतीत होती है कि शव को मिट्टी न के पूव एक वस्त्र से परिवेष्टित करते हैं । मुहम्मद साहब दो महीन वस्त्रों में परिवेष्टित किये गये थे । तीसरा धारोदार बम्ब शव पर डाल दिया गया ।

हृदरगाह क मृदु के पदचान उमके मिट्टी शिपे

नेत्रनालस्रवद्वाष्पधारा स्वाचारकारणात् ।

मुखावलोकन कृत्वा सर्वे मृन्मुष्टिका जहु ॥ २३४ ॥

२३४ लोगो के नेत्रनाल से अश्रुधारा चल रही थी। अपन आचार के कारण मुखावलोकन करके, सब लोग मुट्टी भर मिट्टी डाले।

भूपतिर्भविता नान्यस्त्वत्समो भूरिय गता ।

इतीव भावनां चक्रुर्मृन्मुष्टिग्रहणच्छलात् ॥ २३५ ॥

२३५ तुम्हारे समान दूसरा भूपति नहीं होगा, यह पृथ्वी भी चली गयी, मानो यही भावना मुट्टी भर मिट्टी ग्रहण करने के ब्याज से, लोगो न किया।

जाने क मन्दम म बणन करत हुए श्रीवर न पुन
एक वस्त्र शब्द ही दुहराया है (२ २०९)।

(२) भूगर्भ कब्र।

पाद टिप्पणी

२३४ (१) मुखावलोकन शव को कब्र में रखने के पहले उसका मुख खोल देते हैं। अन्यथा शव का मुख कफन में लिपटा ढंका रहता है। मुख मक्का की तरफ कर दिया जाता है। पैर दक्षिण तथा शिर उत्तर रहता है। शव कब्र में रखने पर मुख पुन कफन से ढंका दिया जाता है।

(२) मिट्टी मुसलमानों में प्रथा है कि शव को कब्रिस्तान में रख दिया जाता है। कब्र सादकर तैयार रहती है या खोदी जाती है। कब्र बगली अथवा सन्दूकी दो प्रकार की होती है। कब्र खोदा जाता है। इतना लम्बा-चौड़ा होता है कि दो आदमी उसमें खड़े हो सकें। सत्पश्चात् शव से कुछ लम्बा सन्दूकनुमा चौकोर खोदा जाता है। उसमें रखकर उस पर पत्थर या लकड़ी से ढक देते हैं। ताकि शव को क्षति न पहुँच और मिट्टी, लकड़ी तथा पत्थर के ऊपर ही पड़ी रहे जाय। बगली कब्र में कब्र खोदने के पश्चात् उत्तर-दक्षिण के किसी दिवाल के अन्दर शव के लम्बाई से कुछ अधिक गुफा

जैसा खोदा जाता है। उसमें शव रख दिया जाता है। गुफा का मुख लकड़ी ईंटों अथवा पत्थर से ढक कर मिट्टी दी जाती है। पैगम्बर मुहम्मद साहब की कब्र बगली थी। उसका मुख कच्ची ईंटों से ढक दिया गया था।

कब्र का मुख पत्थर लकड़ी या ईंटों से ढकने के पश्चात् पत्थर या लकड़ी अथवा ईंटों के जोड़ों को गोली मिट्टी में बन्द कर देते हैं। कच्ची ईंटों का प्रयोग अच्छा माना जाता है। ताकि ऊपर की मिट्टी शव पर जाकर न पड़ जाय। लोग आकर मुट्टियों या धनुषियों में मिट्टी लेकर कब्र के अन्दर छोड़ देते हैं। कब्र खोदने से जो मिट्टी ऊपर पड़ी रहती है उसी से तीन मुट्टी मिट्टी कब्र में डाला जाता है। कहीं पाच, कहीं तीन कहीं एक लौकिक प्रथा के अनुसार मिट्टी छोड़ी जाती है। सगे-सम्बन्धी या मित्र जब मुट्टियों से डाल चुकते हैं तो कब्र से खोदकर निकली मिट्टी को कब्र के चारों ओर पंकी रहती है। उसे पुन कब्र में डालकर कब्र भर दिया जाता है। मिट्टी इतनी बगली या सन्दूकी कब्र खोदने के कारण बच जाती है कि स्वतः ऊँची बन जाती है। उसपर जल छिड़का जाता है। कुछ लोग उसपर चादर चढ़ा देते हैं। कब्रों पर चादर चढ़ाने तथा उसके पास लोहदान जलाने का रिवाज है।

जित्वारीन् प्रवलान् रणे क्षितिमिमां वृत्वा घनैः सर्वतो
 दत्त्वा कौशमरोपदेशविदिताः कृत्वा पुरीः स्वाभिधाः ।
 सप्ताङ्गोजितभङ्गिसङ्गिसुभगंकृत्वापि राज्य चिरं
 हित्वा सर्वमहो पटैकरचनामन्ते लभन्ते नृपाः ॥ २३६ ॥

२३६ रण में प्रबल शत्रुओं को जीतकर, इस पृथ्वी को सब ओर से घनपूर्ण कर, कोप देकर, सब देशों में प्रसिद्ध अपने नाम की पुरी निर्मित कर, सप्तांगों से अजित एव सुभग राज्य का चिरकाल तक भोग कर, दुःख है कि नृप सब कुछ त्याग कर, अन्त में केवल एक वस्त्र प्राप्त करते हैं ।

स वैरराज्यदावाग्निसन्तप्त इव शीतलाम् ।
 तद्गुहान्तरमासाद्य सुखनिद्रामिवाभजत् ॥ २३७ ॥

२३७. वैरपूर्ण राज दावाग्नि से सतप्त सदृश होकर, शीतल उस गुफा (कब्र) में जाकर, मानो उसने सुख की नीद ली ।

मुखं निद्रावृतस्येव दृष्ट्वा सौभाग्यसुन्दरम् ।
 हाज्यिखानोऽकरोत् पित्रे मस्तकं स्वमरात्रिकाम् ॥ २३८ ॥

२३८ निद्रित सदृश उसके सौभाग्य सुन्दर भाव को देखकर, हाजी खान ने अपने पिता क लिये अपने मस्तक से आरती की ।

अपराद्धं मया तात बहुशः पापबुद्धिना ।
 मन्ये तेनैव रुष्टस्त्वमसहायो गतो दिवम् ॥ २३९ ॥

२३९ 'हे ! तात ॥ मुझ पाप बुद्धि ने बहुत अपराध किया, मानो उसी से रुष्ट होकर, तुम असहाय (अकेले) स्वर्ग चले गये ।

शेकन्धरनृपो घन्यो यस्त्वां पश्यति नाकगः ।
 धिङ्मां यो वञ्चितो राजन् दर्शनामृतवर्षणैः ॥ २४० ॥

२४० 'हे ! राजन् ॥ नृप शेकन्धर (सिकन्दर) घन्य है, जो स्वर्ग जाकर, तुम्हें देख रहा है । मुझे धिक्कार है, जो दर्शनामृत वर्षणों से वंचित रहा ।

विहृतं क्षापि नो तात मां विना स्वोत्सवक्षणे ।
 वदाद्य कथमेकाकी भजसे स्वर्गसंपदः ॥ २४१ ॥

२४१. 'हे ! तात ॥ अपने उत्सव के क्षण में भी वही मेरे बिना क्रीडा नहीं की, बोलो ! आज कैसे एकाकी (अकेले) स्वर्ग सम्पत्तियाँ भोगोगे ?

यस्त्वं कोमलशय्यासु नागा निद्रां गणावृतः ।

स कथं भूगणस्यान्तस्तिष्ठस्येकः सशर्करैः ॥ २४२ ॥

२४२ 'जो तुम गणावृत' होकर, कोमल शय्या पर निद्रा नहीं प्राप्त करते थे, वही तुम अकेले भूमि के ककरोले^२ मध्य भाग में कैसे स्थित हो ?

प्रतिमुच्य भवन्त मे प्राप्तस्य स्वगृहं न कः ।

अशपन्मास्तु मेलापो भूयो वामिति कौपितः ॥ २४३ ॥

२४३. 'आपको छोड़कर, अपने घर पहुँचने पर, मुझको क्रुद्ध होकर, किसने यह शाप दिया कि इन दोनों का पुनर्मिलन न हो ?

औन्निद्रं च कारितोऽस्माभिः कुपुत्रैः सतत भवान् ।

अद्यैवावसरं प्राप्य दीर्घनिद्रां करोषि किम् ॥ २४४ ॥

२४४ 'हम कुपुत्रों ने निरन्तर आपको उन्निद्र कर दिया था । क्या आज ही अवसर पाकर निद्रा ले रहे हो ?

ज्वलिताभूत् तनुर्नित्य सततोदितया यया ।

साद्य किं चलिता राजश्चिन्ता ते मानसान्तराम् ॥ २४५ ॥

२४५ 'निरन्तर उत्पन्न जिसने नित्य शरीर को जलाया, हे ! राजन् ! क्या वह चिन्ता तुम्हारे मन से चली गयी ?

चित्रे वाप्यथ संकल्पे पश्यामि वदनाम्बुजम् ।

शृणोमि ताः कथाः कुत्र तात ते बहुपातकी ॥ २४६ ॥

२४६ 'हे तात ! चित्र में अथवा संकल्प में तुम्हारे पदाम्बुज का देखता हूँ, परन्तु बहु-पातकी में, तुम्हारी उन कथाओं को कहाँ सुनता हूँ ?

राज्यं विपद् दिन रात्रिः स्रद्धान पितृकाननम् ।

जीवनं मरण नाथ त्वां विना मम सांप्रतम् ॥ २४७ ॥

२४७ 'हे नाथ ! तुम्हारे विना इस समय मेरे लिये राज्य विपत्ति दिन-रात्रि, सुन्दर उद्यान पितृ कानन (कब्रिस्तान) तथा जीवन मरण हो गया है ।

पाद-टिप्पणी

२४२. (१) गणावृत गणों, पारथकों या क्लोंगों से घिर रहने से तात्पर्य है ।

(२) ककरोला ककरोली मिट्टी से तात्पर्य है ।

पाद-टिप्पणी

२४७ (१) पितृ कानन श्रीवर ने कब्रिस्तान का अर्थ में शत्रुजित लिखा है । यहाँ वह कब्रिस्तान की सजा पितरों के कानन से दिया है । क्योंकि अनेक पितरों की कब्रें कब्रिस्तान में थी ।

दुपितो वा प्रसन्नो वा कुतोऽप्यागत्य तात मे ।

दर्शनं देहि नो सोढुं क्षमो विरहवैशसम् ॥ २४८ ॥

२४८ हे तात ! कुपित अथवा प्रसन्न होकर, कहीं से आकर दर्शन दो, विरह पीडा सहने में समय नहीं है ।

विहाय क्व नु मां तात गतः पादैकसेवकम् ।

धृतिं न लभते पद्मकोरको भास्कर विना ॥ २४९ ॥

२४९ हे तात ! पाद मात्र के सेवक भूझ त्याग कर, कहा गये ? सूर्य के बिना कमल कारक (कलो) कान्ति नहीं प्राप्त करता ।

किं रुष्टोऽसि महीपतेस्त्वमधुना दासोऽस्मि सेवापरो

मौनं मा भज देहि वाक्यमधुनाप्येकं भमात्यादरात् ।

नो जीवामि विना त्वयेति विलपन् कुर्वन् भुजारात्रिकां

भाक्रन्द रुदित चकार सुचिर दृष्ट्वा मुख भूपतेः ॥ २५० ॥

२५० राजा क मुख को देखकर, 'हे महोपति ! क्या रुष्ट हो ? मैं इस समय भी सेवा-परायण दास हूँ । मौन मत हा, अब भी मुझे प्रेम से एक बात कहो— तुम्हारे बिना नहीं जीवित रहूँगा' इस प्रकार बिखरत हुए बहुत देर तक चिल्लाकर, रुदन किया ।

इति प्रलापमुखर हाज्यखान शुचार्दितम् ।

राजधानीं ततो निन्युर्दिनान्ते मन्त्रिणो बलात् ॥ २५१ ॥

२५१ शोक-पीडित बिलाप करते हाजी खान को सायकाल मन्त्री बलात् वहाँ से राज-धानी ल गये ।

पितुर्लोकान्तरस्थस्य प्रीत्यर्थं तत्क्षणं सुतः ।

सालोरग्राममात्मीयं न्यधात् तत्र शवाजिरे ॥ २५२ ॥

२५२ परलाक स्थित पिता को प्राप्ति हेतु तत्क्षण पुत्र (हाजी खान) ने उस शवाजिर (कब्रिस्तान) में ही अपना सालोर ग्राम—

उभयों अनेक सुल्तान तथा राजवशीय पुरुष चिर निद्रा ले रहे थे । वही उनका बगीचा था । उपमा श्रीविरह न यहाँ अच्छी दिया है । मैं न यह स्थान देखा है । यहाँ अब भी कुछ वृक्ष लग हैं । मुसलमान कब्रिस्तान तथा आस-पास वृक्ष लगा देते हैं । पूर्विय उत्तर प्रदेश में कब्रिस्तान में बैर या मौमरी का पेड़ प्रायः लगाया जाता है । अमीर लोग बाग लगवाते हैं । उसी में कब्रें बनायी जाती हैं ।

पाद टिप्पणी

२५१ (१) सायकाल प्रतीत होता है कि सुल्तान को मघ्यान्तर मिट्टी दी गयी थी और मृतक सस्वार सायकाल तक समाप्त हो चुके थे ।

पाद टिप्पणी

२५२ (१) सालोर का पाठ भेद 'मालोर' भी मिलता है । यदि मालोर मान लिया जाय तो

श्रीष्मपानीपदानेन तृप्त्यर्थं तत्प्रदायिनाम् ।
वहूनां प्रददौ क्षोणीमहार्यां धर्मसात्कृताम् ॥ २५३ ॥

२५३ प्रोष्म ऋतु में जलदान द्वारा तृप्ति के लिये, न्यास कर दिया, तथा बहुत से जल प्रदाताओं को सदैव के लिये, धर्म हेतु भूमि प्रदान की।

राज्ञानेन विना शून्यां नास्मि इमामीक्षितुं क्षमः ।
इतीव दुःखात् तत्कालं स्वमन्धौ रविरक्षिपत् ॥ २५४ ॥

२५४ इस राजा के विना, शून्य पृथ्वी को देखने में समर्थ नहीं हूँ, मानो इसी दुःख से तत्काल रवि स्वयं को सागर में डाल दिये।

सन्ध्याभ्रशाटीमुत्सृज्य भेदनार्थमिवेशितुः ।
शुचैव विस्तृतं चक्रे तमःकचचय क्षितिः ॥ २५५ ॥

२५५ राजा के शोक के कारण ही मानो, पृथ्वी सन्ध्याकालीन अन्न शाटी (साडी) त्यागकर, अन्धकार रूप केशपाश विखरा दिये।

आशाप्रकाशके वन्द्यदर्शने गुणिवान्धवे ।
परलोकं गते तस्मिन् मण्डले प्रोदभूत् तमः ॥ २५६ ॥

२५६ आशा प्रकाशवन्द्य दर्शन, गुणी वान्धव^२, उसके (राजा-सूर्य) चले जाने पर, उस मण्डल में अन्धकार छा गया।

तद्दिने रन्धनाभावाद् गृहधूमविवर्जिता ।
शोकमूका निरुच्छ्वासा निर्जीवेवाभवत् पुरी ॥ २५७ ॥

२५७ उस दिन रन्धन^१ के अभाव में गृह धूम से रहित, शोक से मूक, स्वामि-रहित, पुरी निर्जीव सदृश हो गयी।

यह स्थान चन्द्रभागा नदी के वाम तट पर है।
लिङ्गरलोल के सगम के दूधरी तरफ है। इस पर
और अनुमन्धान की अपेक्षा है।

पाद-टिप्पणी

२५४ 'शून्या' पाठ-वम्बई।

पाद टिप्पणी

'प्रकाशके' पाठ-वम्बई।

२५६ (१) आशा पद में यह शब्द श्लिष्ट है।
आशा का एक अर्थ दिशा है। सूर्य दिशा का प्रकाशित

करता है। राजा जनता की आशा पूर्ण करता है।

(२) गुणी शब्द श्लिष्ट है। गुणियों का
(राजा) आदर करता है। गुण का अर्थ कमल है।
उसका वान्धव सूर्य है।

पाद-टिप्पणी

पाठ-वम्बई।

२५७ (१) रन्धन इ० बहारिस्तान
शाही पाण्डु० . फो० . ५७ वी०, तारीख०
आश्रम पाण्डु० : ४०।

शवागारोपरि शिला स्फाटिकीं रचनोज्ज्वलाम् ।

दीर्घां सर्वोन्नतां राज्ञो मूर्तिं परिणतामिव ॥ २५८ ॥

२५८ शवागार क ऊपर रचना से सुन्दर, दीघ एव स्फटिक शिला' राजा की परिणत मूर्ति सहस्र लग रही थी ।

घनोत्कण्ठदिदृक्षाप्तरुदल्लोकाश्रुविन्दुभिः ।

यत्र मुक्ताफलैः पूजा लसतीथोपरि प्रभोः ॥ २५९ ॥

२५९ अत्यधिक उत्कण्ठावश दखन की इच्छा के कारण रोज हूय, लोगो के अश्रुविन्दु-रूप मुक्ताफला स, जहा पर प्रभु क ऊपर माना पूजा शोभित हो रहा थी ।

पाद टिप्पणो

२५८ (१) शिला कब्र के ऊपर मूर्धा की तरफ लोह मजार (एक पत्थर) जिस पर मृतक का नामादि लिखा रहता है उसे खतवा कहत ह । उम गाड दत है । उस पर दीपक रखन के लिए ताखा बना रहता है ।

भूमि में गाडना समटिक (शामी) प्रथा है । यहूदियों तथा उनकी पुरातन बाइबिल क अनुसार गाडना धार्मिक स्स्कार है । कब्र म व्यक्ति कयामत अर्थात् प्रलय अथवा भगवान द्वारा पाप-पुण्य नियम के दिन उठगा । पत्थरो या लकडियों पर किसी प्रकार की आकृति बनाना या उन्हें विमो पुण्यकाय क प्रतीक स्वरूप गडना परम्परा स्स्कार एव सम्प्रदाय के विरुद्ध है । मैं अपनी इसराइल यात्रा म दखा कि यहूदियो क कब्र पर एक अनगढ़ा सण्डित शिलालण्ड गाड दते है । उससे कब्र की पहचान हो जाती है । तथापि जरूसलम म मैं महात्मन् डेविड (दाऊद) तथा मुलेमान की पक्की बनी हुई कब्र देखा है । यहूदी लाग पत्थर या प्लास्टर के ताबूत में रखकर सब गाडन लगे थ । इम प्रकार के ताबूत या बक्स इसराइल क अनेक मद्रहालय म रखे मिलेंगे । उनमें रत्न, द्रव्य आदि रखत थ । कब्र खोदकर घन निकालन वालो की एक गोल बन गयी थी । अनेक ताबूत पर लाग लिख देत थे कि उसमें

किमा प्रकार का घन नहीं है । अतएव उसे शान्ति से पड रहन दिया जाय ।

मुसलमाना में कच्चो कब्र की मान्यता है । अभीर नबाव वादगाह अपना अधिक घन मजार बनान म खच बरत है । मुसलिम विधान के अनुमार शिला रखना आवश्यक नहीं है । कब्र की पहचान क लिय एक पत्थर लगा दिया जाता है । ताकि कुम्बदीगण कब्र को पहचान कर पातिहा पडे और मृतात्ना क लिय दुआ माँगे । शिला लगाना पुण्य काय नहीं ह । उसका लगाना आवश्यक नहीं है । कही-कही लकडा भी मुसलिम देशों म पहचान के लिय लगा दो जाती है । जहाँ पत्थर का अभाव होता है ।

मुस्तान जैनुल आबदीन के कब्र मजार सलातान म कोई अभिलेख इस समय नहीं है । यदि वह शिलालण्ड मिल जाता तो जैनुल आबदीन के मृत्यु के समय के विषय म विवाद मिट जाता ।

राजतरगिणी सग्रह में राज्यकाल ५० वष दिया गया है । डाक्टर सूफी मृत्युकाल सन १४७० ई०, बैकटाचालम सन १४७४ ई०, दिल्ली सल्तनत तथा कम्प्रे० हिस्टा में सन १४७० ई० दिया गया है । (इ० राजतरगिणी सग्रह ब्लाक ९९ पृष्ठ २४७ लेखक भाष्य ।)

पोराः शुक्रदिने भान्ति यत्रान्तःप्रतिप्रिग्मिताः ।

राज्ञेव निकट नीताः कुतूहलतयात्मनः ॥ २६० ॥

२६० शुक्रवार^१ के दिन जिस स्फटिक शिला में प्रतिबिम्बित होकर पुरवासी सुगोभित होते हैं, राजा मानो उन्हें कुतूहलवश अपन निकट ल आये ।

कवाटविकट वक्षो मुख पूर्णेन्दुसुन्दरम् ।

शुक्रवद्दीर्घनासाग्र नेत्रे कमलकोमले ॥ २६१ ॥

२६१ कवाट सदृश विकट वक्षस्थल, पुर्णेन्दु सुन्दर मुख शुक्रवत् लम्बी नासिका कमल कोमल नेत्र —

भ्रूलेखे लोमशे भाल प्रभालम्भितलक्षणम् ।

सा बुद्धिस्ते गुणास्ताश्च राज्यकार्यान्धानताः ॥ २६२ ॥

२६२ रोमपूण भ्रूलखाय प्रभा से सुलक्षण भाल वह बुद्धि, व गुण राज्यकार्य में वे सावधानिया—

स्मार स्मार जनः सर्वो राज्ञः पुर इव स्थितः ।

पर्यन्तनीरसासार ससार निन्दते न कः ॥ २६३ ॥

२६३ राजा के समक्ष स्थित सदृश हाकर, सब लोग बार-बार स्मरण किये और अन्त में नीरस एवं निस्तत्व ससार की निन्दा किसने नहीं की ?

ज्योत्स्ना पूर्णसुधाकरस्य कुसुमोत्कर्षो वसन्तस्य यत्

सौभाग्य शरदि प्रसन्ननभसो नार्या नव यौवनम् ।

राज्ये चैव विवेकिनो नरपतेर्यत् सर्वसौख्यप्रद

धाता तत् कुरते स्थिर यदि जने स्वर्गार्जने न स्पृहा ॥ २६४ ॥

२६४ पूण चन्द्रमा की ज्योत्स्ना, वसन्त का कुसुमोत्कर्ष, शरद के निमलाकाश का सौन्दर्य, नारी का नवयौवन तथा राज्य में विवेकी राजा का सबको सुख प्रदान करना, (उन्हें) यदि विधाता व्यक्ति में स्थिर कर दे, तो स्वर्ग जाने की प्रति स्पृहा लोगों में न रह जाय ।

पाद टिप्पणी

२६० (१) शुक्रवार = जुमा । मुसलमान लोग जुमा को पवित्र दिन और उस दिन मृत्यु होना अच्छा मानते हैं । पैगम्बर मुहम्मद साहब का देहान्त सामवार को हुआ था । शुक्रवार का मरना शुभ है । यह मुसलिम शास्त्रीय परम्परा नहीं बबल एक मान्यता मात्र है । हमसे यह भी प्रकट होता है कि शुक्रवार के दिन सुल्तान के कब्र पर आदर प्रकट करने अथवा सुल्तान प्रभो मुसलमान फातिहा पढ़न जात थे ।

पाद टिप्पणी

२६१ (१) रूप वणन श्रीवर जैनुल आब-दीन के स्वरूप का वणन करता है । जलरराज तथा अन्य परचियन इतिहासकारों ने सुल्तान व रूप का वणन नहीं किया है । श्रीवर के वणन से जैनुल आब दीन के रम रूप की कल्पना की जा सकती है ।

पाद टिप्पणी

२६२ लम्बित् पाठ-वम्बई ।

बाल्ये पित्रा वियोगो वरसचिवभियो भ्रातृभृत्यैर्विरोधः

प्राप्ते राज्ये प्रवामो वहिरथ समरोऽप्यग्रजेनातिकष्टः ।

घात्रेयैर्म्योऽथ चिन्ता तदनु निजसुतैर्यावदायुश्च बाधा

संमारे सर्वदासुसुतिकृति भविनां नित्यदुःखां स्थितिं धिक् ॥ २६५ ॥

२६५ बालकाल में पिता में वियोग, श्रेष्ठ सचिवों से भय, भाइयों एवं भृत्यों से विरोध, राज्य प्राप्त होने पर, बाहर प्रवान, भाई के साथ अति कष्टप्रद समर, (युद्ध) धात्रीपुत्रों से चिन्ता, उसके पश्चात् अपने पुत्रों से जीवनभर बाधा—नित्य दुःखप्रद स्थिति को धिक्कार है ।

नून जातकयोगेन पुत्रेभ्यो दुःखमन्वभूत् ।

अभूदस्य सुतस्थाने भौमो यत् पापवीक्षितः ॥ २६६ ॥

२६६ निश्चय ही जातकयोग के कारण, पुत्रों से दुखी हुआ क्योंकि उसके सुतस्थान में पापदृष्ट भौम था ।

पाद-टिप्पणी

२६६. (१) जातक योग मानव का फल बतानेवाला शास्त्र जातक कहलाता है। जातक शास्त्र में पंचम स्थान के द्वारा पुत्र का विचार होता है। पापग्रह पुत्र की हानि एवं शुभग्रह पुत्र की प्राप्ति कराते हैं। पंचम स्थान में मंगल होने पर पुत्र की हानि करता है। पापदृष्ट होने पर पुत्र नाराज होता है। जिसका सन्तान दुबल होता है, उसके पुत्र की हानि होती है अथवा पुत्रों द्वारा विविध प्रकार का कष्ट हाजा है। ज्योतिष के अनुसार योग २८ होते हैं। फलित ज्योतिष का एक भेद है। जिसके अनुसार कुण्डली देखकर फल कहा जाता है।

(२) पाप दृष्टि भौम इसे मंगल ग्रह कहते हैं। यह रक्त वर्ण है। पृथ्वी के अधव्यास ४२०० मील से कुछ बड़ा है। सूर्य से लगभग १४ करोड़ मील की दूरी पर स्थित है। पन्द्रह मील प्रति सेकेण्ड के वेग से चलता है। एक दशमलव ८८ वर्ष में सूर्य की परिक्रमा करता है। इसका घूर्णन काल चौबीस घण्टा सैठीस मिनट है। सूर्य की परिक्रमा ६८७ दिनों में पूर्ण करता है। पृथ्वी के दिन से उसका दिन बाधा घण्टा बड़ा होता है। मंगल ग्रह

के दो लघु उपग्रह हैं। उनका व्यास क्रम से चालीस तथा दस मील है। चन्द्रमा से आकार में बूना है। पृथ्वी एवं मंगल का घूर्णन काल लगभग समान है। पृथ्वी तथा मंगल दानो ग्रहों पर रात्रि तथा दिन की लम्बाई एक तरह की होती है। मंगल पर ऋतु परिवर्तन होता है। पृथ्वी के ऋतुओं के प्रायः समान होती हैं। भौतिक स्थिति पृथ्वी के समान है। मंगल ग्रह का रंग लाल है। भूमि का पुत्र पुराणों की मान्यता के अनुसार माना जाता है अतएव नाम भौम पडा है। पुराणों के अनुसार यह ग्रह पुष्य है। जाति क्षत्रिय है। सामवेदी है। भारद्वाज मुनि का पुत्र है। इसके चार भुजायें हैं। उनमें शक्ति, वट, अभय तथा गया है। पित्त प्रकृति है। युवा है। क्रूर एवं वनचारी है। रक्त वर्ण समस्त पदार्थों का स्वामी है। अग्निष्ठानु देव कार्तिकेय है। अबति देश का अधिपति माना गया है। कुछ अग्रहीन है। इस वर्ष मंगल पर मनुष्यों द्वारा चालित यान पहुँच चुका है।

मत्तम तथा आठवें स्थान को पूर्ण दृष्टि से देखना है। मित्र के घर को देखता है, तो शुभ तथा अन्य का अशुभ होता है। सूर्य, चन्द्रमा एवं वृहस्पति मित्र हैं। बुध मनु है। शुक एवं शनी शत्रु हैं।

पण्डिताः कवयस्तस्य वाचाला येऽभवन् मदा ।

त एव त विना दृष्ट्याः पीपे मूकाः पिका इव ॥ २६७ ॥

२६७ उमर जो पण्डित एव कवि सदा वाचाल रहते थे, वे ही उम राजा के विना पीप मास में पिक^१ सहज मूक देखे गये ।

याभूत् सरम्बतीनेत्रनिभा विक्रमिता सदा ।

ग्रन्थ्या मकुचिता माभूद् बुधपुस्तकर्मततिः ॥ २६८ ॥

२६८ सरम्बती के नेत्र सहज जा सदा विक्रमिता रहती थी, वह बुध (विद्वान) पुस्तकों की परम्परा मकुचित हो गयी ।

तर्कव्याकरणादीनां शस्त्राणां च श्रमं व्यधुः ।

ते राजरञ्जनापालं देशभाषाश्रमं व्यधुः ॥ २६९ ॥

२६९ जिन लोगो ने तर्क, व्याकरण आदि शास्त्रों में श्रम किया था, वे लोग राजा की प्रसन्नता के लिये देश भाषा में प्रचुर श्रम किये ।

राज्ञा ये बहुमानिता गृहसुसुश्रीमण्डिताः पण्डिताः

शास्त्राम्याममहर्निश प्रविद्युर्ग्रन्थार्जनाद्युत्सुकाः ।

पृष्टाः किं पठितेति ते प्रतिजगुः श्रीर्जनभूपं गते

कुत्र व्याकरण क्व तर्ककलहः कुत्रापि काव्यश्रमः ॥ २७० ॥

२७० राजा द्वारा बहुत सम्मानित गृहसुसुश्री से मण्डित, जा पण्डित अहर्निश शास्त्राम्याम करते थे और ग्रन्थार्जन आदि क प्रति उत्सुक रहते थे, पूछे जाने पर वे कह जाते थे—‘श्री जैनुल आवदीन क कचे जाने पर, कहीं व्याकरण, कहीं तर्क-विवाद और कहीं साहित्य में श्रम ?’

पाद-टिप्पणी

२६७ (१) पिक कोयल, कोकिर । भीमामा भाष्यकार मवरम्बामा ने पिक मन्द का म्लेच्छ भाषा में गृहीत बताया है । पिक-वाग्धव की मजा वसत श्चतु तथा पिकवन्तु आम का वृथ माना गया है । आम में मजरी वसन्त श्चतु में लगती है । गौतकाल में पिक की बाली नहीं सुनाई पड़ती परन्तु कुमुमाकर क आगमन क साथ वह कुमुमों में

बँठा वृजन लगती है—कुमुम आगमन आसन बदिनि पिक निवर भजभावम्—गीतगाविन्द ११ ।

पाद-टिप्पणी

२६८ (१) बुध मन्द लिप्ट है । अर्ष बुद्ध तथा विद्वान है । इमग अय भगवान बुद्ध हैं । यह अय लगाने पर बौद्धों की पुस्तकों की परम्परा टूट हो गयी, यह अर्ष ही आगया । श्रीदत्त ने बुद्ध का अर्ष विद्वान लगाया है ।

योऽभूत् मर्चकलानिधिः शुभविधिर्दाताभिगम्यो गुणी
 काव्यज्ञो बहुभाषया गुणिरतः कारुण्यपुण्याकुलः ।
 सोऽयं हन्त समीक्ष्यतेऽवनितले धिक् पापिनोऽस्माञ् शठान्
 ये जीवन्ति शुचा न यान्ति विपिनं संसारवृष्णाजिताः ॥ २७१ ॥

२७१ जो सब कलानिधि, शुभ विधि दाता, धीगम्य, गुणी, सब भाषाओं का काव्यज्ञ, गुणियो में रत एवं कारुण्यपूर्ण था, दुःख है, वह पृथ्वी तल पर पड़ा देखा जा रहा है। शठ हम पापियो को धिक्कार है, जो संसार के तृष्णा में पड़ कर, जीवित हैं और शोक से बच नहीं चले जा रहे हैं।

हारेणैव विनाङ्गनाकुचतटी शास्त्रेण हीनेव धीः
 सूर्येणैव विना प्रफुल्लनलिनी तारुण्यहीना तनुः ।
 चन्द्रेणैव विना यथैव रजनी पत्या विना भामिनी
 येनैकेन विना नृपेण न बभौ कश्मीरराज्यस्थितिः ॥ २७२ ॥

२७२ हार के बिना अंगना की कुचतटी, शास्त्र से हीन बुद्धि, सूर्य के बिना प्रफुल्ल नलिनी, तारुण्य-रहित तनु (शरीर), चन्द्रमा के बिना रात्रि तथा पति के बिना भामिनी (स्त्री) सदृश, केवल उस राजा के बिना काश्मीर राज्य की स्थिति शोभित नहीं हुयी।

श्रीमत्कर्कादिविद्याभ्यसनरसलसद्वर्षसर्वप्रवीण-
 प्रेक्षोद्यदानमानोचितविचितयशोभूषिताशेषदेहः ।
 श्रीजैनोब्लाभदेनो नरपतितिलकः सर्वशास्त्रप्रवीणः
 कश्मीरान् योजयित्वा दिवमपि स गतो योजनायैव नष्टाम् ॥ २७३ ॥

२७३ तर्क आदि विद्याभ्यास रस से शोभित, स्वाभिमानवाले सब विषयो में प्रवीण, लोगो को देखकर, उचित दान-मान के द्वारा प्राप्त यश से भूषित शरीर एवं सर्व शास्त्रो में प्रवीण, नर-पति-तिलक, जैनूल आबदीन काश्मीर को सगठित करके, नष्ट स्वर्ग को भी योजित करने के लिये ही गया है।

इत्यादि सन्ततं सन्तौ घदन्तौऽत्यन्तचिन्तया ।
 नितान्ततान्तहृदया विश्रान्तिं नामजन्त ते ॥ २७४ ॥

२७४. उस प्रकार निरन्तर कहते हुये, अत्यन्त चिन्ता से नितान्त सतप्त हृदय सज्जन लोग विश्रान्ति (सुख) नहीं प्राप्त किये।

पाद-टिप्पणी -

२७१ 'ज्जटा' के स्थान पर 'ज्जठान' पाठ-बम्बई।

ज. रा. ३२

दृष्टो रम्यदिचरमुपवने वंशवाटो जनैर्यो
नानावर्णैर्नवतृणगणैर्भूषितो भूरिपत्रः ।

तत्रान्योन्याहननजननात् तादृग्भ्युत्थितोऽग्नि-
र्येनैकान्तादुपवनगतं सर्वमेव प्रनष्टम् ॥ २७५ ॥

२७५. लोगो ने उपवन में चिरकाल तक नाना वर्ण के नवीन तृण गणों से भूषित, प्रचुर पत्र युक्त जिस वंश-पुत्र को देखा था, वहाँ परस्पर सघष से ऐसी अग्नि उठी, जिससे एक ओर से उपवनगत, वह सब नष्ट हो गया ।

या कारकमभा भव्याऽभवच्छ्रीजैनभूपतेः ।
वर्षेणैकेन तच्छापात् सर्वा स्वप्नोपमाभवत् ॥ २७६ ॥

२७६ श्री जैन भूपति की जो भव्य कारक सभा थी, वह सब एक ही वर्ष में उसके शाप से स्वप्नवत् हो गयी ।

क्षुब्धे राज्यमहाम्बोधौ भूप्रमयवायुना ।
तत्तत्सेवकरत्नौघः शतैकीयोज्वशिष्यत ॥ २७७ ॥

२७७ राजा की मृत्यु-रूपी वायु से, उस राज्य-रूप महासागर के, क्षुब्ध हो जाने पर, तत्-तत् सेवक-रत्नों का समूह, सैकड़ों में एक शेष रहा ।

प्रभवत उत यावत् स्वप्नभुः सौख्यदाता
विदधाति खलु तावत् सेवकास्तस्य मानम् ।
इह वसति वसन्तो यावदेव स्वनन्तो
मधुकरपिकभेकास्तावदेवाद्वियन्ते ॥ २७८ ॥

२७८ जब तक सौख्यदाता अपना स्वामी समर्थ रहता है, तब तक वे सेवक, उसका मान करते हैं, क्योंकि जब तक, वसन्त रहता है, तब तक ही शब्दापमान मधुकर, पिक एव मेक (मेढक) समादृत होते हैं ।

पाद-टिप्पणी

२७५ 'ग्याहनन जननात्' पाठ-बम्बई ।

पाद टिप्पणी

२७६ (१) सभा दरवार । इ० १ ७
१०५, १ : ७ : २७४, ३ १६ ।

पाठ-टिप्पणी

२७७ 'शिष्यत' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

२७८ (१) मेक - मेढकों की ध्वनि । 'पङ्के
निमग्ने किरणि भेको भवति मूर्धक ।'

केचिदप्यत्रशिष्टा ये सेवकास्तस्य भूपतेः ।
तेऽप्यनन्तरविज्ञानात् तृणतुल्योपमां गताः ॥ २७९ ॥

२७९ उस राजा के जो कुछ सेवक अवशिष्ट रहे, वे भी बिना अन्तर के देखे, जाने के कारण, तिल एव तूल (रई) महग हो गये ।

इति पण्डितश्रीवरविरचिताया जैनराजतरङ्गिण्या जैनशाहिवर्णन नाम प्रथमस्तरङ्ग ॥ १ ॥

इस प्रकार पण्डित श्रीवर विरचित जैनराजतरगिणी जैनशाहि
वर्णन नामक प्रथम तरग समाप्त हुआ ।

पाद-टिप्पणी

२७९ बम्बई मस्करण का उक्त श्लोक क्रम-
संख्या २७९, श्रीकण्ठ कौल के २७७ तथा कलकत्ता
की ८०५वीं पंक्ति है । बम्बई मस्करण में ८०५
श्लोक है । कलकत्ता मस्करण में ८०६ पंक्तियाँ
इतिपाठों सहित हैं । श्रीकण्ठ कौल मस्करण प्रथम
तरग में ८०२ श्लोक है । कलकत्ता मस्करण के
श्लोकों की संख्या नहीं दी गयी है । पंक्तियों की
संख्या है । कुछ विद्वानों ने पंक्तियों को श्लोक मान
कर गलतियाँ की हैं । बम्बई मस्करण में प्रत्येक
श्लोकों की क्रमसंख्या अलग-अलग है ।

कलकत्ता में प्रथम तरग के प्रथम से सप्तम सर्ग

के अन्तिम श्लोकों की गणना एक साथ की गयी है ।
बम्बई तथा श्रीकण्ठ कौल मस्करण में प्रत्येक सर्ग की
संख्या अलग-अलग दी गयी है ।

पाद-टिप्पणी

उक्त सर्ग में कलकत्ता एव बम्बई मस्करण के
अनुसार २७९ श्लोक एव श्रीकण्ठ कौल के अनुसार
२७७ श्लोक हैं । श्लोकों में वास्तव में अन्तर नहीं
है । श्रीकण्ठ कौल ने चार श्लोकों को तीन पंक्तियों
में लिया है । कलकत्ता तथा बम्बई में वे दस पंक्तियों
में लिखे गये हैं । इस प्रकार श्रीकौल की चार
पंक्तियों के २ और श्लोक हो जाते हैं । अतः दो
बढ़ जाने के कारण प्रस्तुत संख्या २७९ ही गयी है ।

रघुनाथ मिह पुत्र स्वर्गाय श्री बटुकनाथ मिह जन्मस्थान पञ्चरौशी अन्तर्गत बरणा तीर स्थिति प्राप्त खेवली,
रामेश्वर स्थान भमीप तथा निवासी मुहल्ला धीहट्टा (ओरगावाद्) वाराणसी नगर (उत्तर प्रदेश)

मारतवर्ष ने श्रीवर कृत जैनराजतरगिणी प्रथम तरग का भाष्य एव अनुवाद लिखकर
समाप्त किया । सन् १९७६ ई० = सवत २०३३ विक्रमी, शक० १८९८, कलि गताब्द

५०७७, फाल्गुनी १३८३-१३८४, हिजरी० १३९६-१३९७, बंगला सवत्

१३८२-१३८३ = लौकिक या सप्तमि संवत् ५०५२ ।



द्वितीयस्तरंगः

द्वितीय तरंग

मंगलाचरण

वन्दे विश्वमय देव सर्ववाङ्मन्त्रनायकम् ।
यदशवर्णनस्तुत्या तत्पूजाफलभाद् न कः ॥ १ ॥

१ मयस्त वाक् मन्त्र के नायक विश्वमय उस देव की वन्दना करता हूँ, जिसके अश मात्र वर्णन स्तुति से, उसके पूजा का फलभागी कौन नहीं होगा ?

पादो दक्षिण एष यच्छति पद यत्रैव नाटयेच्छया
त्रैवेच्छति नाम वामचरणः सञ्चारसस्कारतः ।
इत्थ मण्डलमण्डिता समपदां चारीं नरीनतिं यः
सन्ध्यायां स सदा ददातु सुखितां देवोऽर्धनारीश्वरः ॥ २ ॥

२ यह दक्षिण पाद नर्तन इच्छा स जहाँ पर आधार देता है वही पर, सचार सस्कारवश वाम चरण पग देना चाहता है, इस प्रकार सन्ध्या समय, जो मण्डलाकार शोभित श्रम पदकारि नृत्य करते हैं, वह भगवान अर्धनारीश्वर सुखभाव प्रदान करें।

हैदर शाह (हाजी खा) सन् १४७०-१४७२ ई०)

अथ हैदरशाहख्यां ख्यापयन् मुद्रिकार्पणैः ।
हाज्यखानोऽग्रहीद् राज्य स ज्यैष्ठप्रतिपदिने ॥ ३ ॥

३ मुद्रावण^१ द्वारा 'हैदरशाह'^२ नाम प्रख्यात करते हुये, उस हाजिव खान ने ज्यैष्ठ प्रतिपद के दिन^३ राज्य ग्रहण किया ।

पाद टिप्पणी

१ (१) मंगलाचरण प्रत्येक तरंग का आरम्भ कह्य एवं शुक ने मंगलाचरण म किया है। जानराज की तरंगिणी केवल एक तरंग है। उसमें भी आरम्भ में वन्दना की गयी है। प्राचीन काम्य प्रणयन की सीली है कि कवि इष्टदेव का स्मरण करता है। कह्य आदि सभी राजतरंगिणी

कारा ने अर्धनारीश्वर की वन्दना की है। श्रोवर उसी परम्परा का निर्वाह करता है।

पाद टिप्पणी

(२) पाठ-बम्बई।

पाद टिप्पणी

३ (१) मुद्रावण हैदरशाह नाम से सोल-मूहर जारी करना अभिप्रेत है। यह राज्यप्राप्ति का

अप्याचो दक्षिणानन्दी तत्तत्सुकृतसूचकः ।
वभावर्थिजनानन्दी स राज्यग्रहणोत्सवः ॥ ४ ॥

४ वह राज्य ग्रहण उत्सव^१ उत्तम जनो के लिये सम्मानप्रद, दक्षिणा द्वारा आनन्दकर, तन् तत् सुकृतो का सूचक, याचक जनो के लिये आनन्ददायक, सुशोभित हुआ ।

प्रथम लक्षण है । साथ ही साथ नवीन राजा अपने सील-मुहर से अपने नाम का खुतवा पढ़ने का आदेश जारी करता था ।

(२) हैदरशाह मुसलिम राजा प्राय अपना नाम राज्यप्राप्ति पश्चात् तथा अभिषेक किंवा गद्दी पर बैठने के समय नाम बदल लेते थे । वह प्रथा भारत में भी सुदूर प्राचीन काल से प्रचलित है । कुछ राजा अश्वमेध सम्पादन के समय भी नाम बदल लेते थे । कुमारगुप्त प्रथम ने अपना नाम महेंद्र रख लिया था । राज्याभिषेक के समय राजा जब अपना नाम बदलता था, तो उस संस्कार को भी प्राचीन काल में अभिषेक कहा जाता था ।

(३) ज्येष्ठ प्रतिपदा राज्य ग्रहण काल श्रीवर ने सप्तमि वर्ष ४५४६ = ज्येष्ठ प्रतिपदा = श्रीदत्त कलि० ४५७१ = शक० १३९२ = विक्रमी० १५२७ = सन् १४७० ई०, राज्यकाल १ वर्ष, १० दिन = पीर हुसन ने विक्रमी० १५३१ = हिजरी ८७९, राज्यकाल १ वर्ष, २ मास दिया है । मोहिवुल हुसन ने सन् १४७० ई०, तारीख रशीदी में रोजत ने सन् १४६९ ई० = हिजरी ८७४ दिया है । आर० के० परमू न सन् १४७० ई०, कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया भाग ३, श्रीदत्त, डॉ० सूकी, कम्पिहेन्सिव न सन् १४७० ई० = हिजरी० ८७५ तथा दिल्ली सल्तनत (विद्या भवन) में भी सन् १४७० ई० दिया गया है । बँकटाचालम ने सन् १४७४ ई०, आइने अकबरी, तबक़ाते अकबरी तथा फिरोज़ा ने राज्यकाल १ वर्ष, २ मास दिया है (आइने० ४२४) । राजतरंगिणी सग्रह में राज्यकाल २ वर्ष दिया गया है ।

तबक़ाते अकबरी में उल्लेख है—हाजी खाँ अपने पिता के उपरान्त तीन दिन में मुस्तान हैदर-

शाह को उपाधि धारण कारण करके, सिकन्दरपुर में जो मोहता शहर (नवशहर) के नाम से प्रसिद्ध है, अपने पिता की प्रथानुसार सिंहासमारूढ हुआ । (४४१-६७२) ।

फिरोज़ा लिखता है—हाजी खाँ बिना किसी विरोध के सिंहासमारूढ हुआ (४७४) ।

समसामयिक घटनाएँ—सन् १४७० ई० में बहमनी राज्य ने विजयनगरम् राज्य पर आक्रमण कर ले लिया । उड़ीसा में पुरुपोत्तम (१४६७-१४९७ ई०), आसाम में अहोम वशीय सुमेन पाल (१४३९-१४८८ ई०), सालुत नरसिंह ने उदयगिरि विजय (सन् १४२८-१४८० ई०) किया । मेवाड में उदय राजा था । विजयनगरम् का राजा सगम वशीय विरूपाक्ष था ।

हुसेन शरकी जामा मस्जिद जौनपुर का निर्माण कराया । रकनुद्दीन बरबक बगाल का मुस्तान इस समय था । सन् १४७० ई० में कुतुबशाह ने कच्छ तथा सिन्ध पर आक्रमण किया । पश्चिमी गुजरात में मुस्तफाबाद आबाद किया । महमूद बुगरा गुजरात ने गिरनार पर अधिकार किया और युदास्मा सरदार को इसलाम कबूल करने पर मजबूर किया । विहगुर का आवा बरमा में, श्रीलका में श्री भुवनेकवाह द्वितीय राज्य तथा मालवा म गयासुद्दीन का राज्य था । सन् १४७१ ई० में मुहम्मद बुगरा गुजरात ने सिन्ध पर आक्रमण किया । सन् १४७२ ई० में बहलोल लोदा मुस्तान के हुसेन शाह लगा के विरुद्ध सैनिक अभियान किया । पैगू बरमा में धम्मजेदी ने राज्य प्राप्त किया ।

पाद-टिप्पणी

४. (१) उत्सव . राज्यारोहण उत्सव में करद

राज्याभिषेक

शुद्धांशुकचित्तै राजवल्लभैः सुखशालिभिः ।
वभौ शेकन्धरपुरी पूर्णा घौरिव तारकैः ॥ ५ ॥

५ शुभ्र वस्त्र युक्त एव सुखी राजा वल्लभ-जनो से पूर्ण, शेकन्धरपुरी^१ तारकाओ^२ से आकाश सदृश सुशोभित हो रही थी ।

राजधान्यङ्गने हैम सिंहासनमशिश्रियत् ।
अतितीक्ष्णो नवो राजा मेरोस्तटमिवांशुमान् ॥ ६ ॥

६ राजधानी के प्राण म स्वर्ण रूप सिंहासनमय, अति तीक्ष्ण नवीन राजा, उसी प्रकार आलूढ हुआ, जिस प्रकार मेरु के तट पर सूर्य ।

वभतुर्भूपतेरग्रे स्थितो तस्यानुजात्मजौ ।
इन्द्रोः पुरस्तादुद्यन्ताविव शुक्रवृहस्पती ॥ ७ ॥

७ राजा के समक्ष स्थित उसके अनुज^१ एव आत्मज^२ चन्द्रमा^३ के सम्मुख उदित होते, शुक्र^४ एव बृहस्पति^५ सदृश शाश्वित ही रहे थे ।

राजाका का भेंट तथा राज्य के अधिकारियों को मूल्यवान वस्तुएँ दी गयी (भुनिख पाण्डु ७७ वी०) ।

पाद-टिप्पणी .

५ (१) सिकन्दरपुरी सिकन्दरपुरी = श्रीनगर । परशियत इतिहासकारों ने सिकन्दरपुरी में ही राज्याभिषेक की चर्चा की है । सिकन्दरपुरी में राज्याभिषेक सम्पन्न किया गया (फिरिस्ता - ४७५) ।

(२) तारिका उत्सव में श्रीनगर में दीप-मालिका लगायी गयी थी । वह तारा मण्डल सदृश लग रही थी । राज्य ग्रहण आदि उत्सवों पर आज भी दीपमालिका सजायी जाती है । आजकल पन्द्रह अगस्त तथा २६ जनवरी को दिल्ली विजली से सूत्र सजायी जाती है ।

तबककाले अकबरी के नाट म लिखा है कि सिकन्दरपुरी का उल्लेख राजतरंगिणी में नहीं है । यह ध्रामक है (६७२ नोट - ५) । तबककाले अकबरी में लिखा गया है । 'सिकन्दरपुरी जो नोसहर

क नाम से प्रसिद्ध है (४४६ = ६७२-६७३) । ३० २ ४२, ३ ७, २०० ।

पाद-टिप्पणी

६ (१) स्वर्ण सिंहासन हसन खाँ के प्रसंग में श्रीवर ने एक स्थान पर केवल सिंहासन (३ ८) तथा दूसरे स्थान पर रजत आसन (४ ६) का उल्लेख किया है ।

तबककाले अकबरी में उल्लेख है—उसके भाई बहराम खाँ तथा उसके पुत्र हसन खाँ ने मुल्तान के शर पर ताज रखा (४४६ = ६७३) ।

पाद टिप्पणी

७ (१) अनुज - बहराम खाँ ।

(२) आत्मज हसन ।

(३) चन्द्रगुरु ज्योतिष शास्त्र में चन्द्रमा-गुरु के योग से गुरुचन्द्री योग और चन्द्र-शुक्र के योग से शुभ योग होता है, यदि ये तीनों एक साथ हो जाय तो अति उत्तम होते हैं । अतएव यहाँ उत्तम राजा का लक्षण, चन्द्र एव गुरु-शुक्र के उपमा द्वारा वर्णित है ।

(४) बृहस्पति शुक्र एव मंगल के अतिरिक्त

राज्ञी हस्सनकोशेशस्तद्राज्यतिलकं ददौ ।

सौवर्णं पुष्पपूजाढयं यदृच्छाविहितव्ययः ॥ ८ ॥

८ स्वेच्छानुसार व्यय करके, कोशेश हस्सन ने राजा को सुन्दर, पुष्प पूजा से समृद्ध, राज-तिलक^२ किया ।

वृहस्पति ग्रह सबसे अधिक कान्तिमान है। सौर मण्डल में सूर्य के अतिरिक्त सबसे बड़ा है। इसका आकार इतना बड़ा है कि १४१० पृथ्वी का आकार इसमें समा सकता है। इसका विपुवत व्यास ८८७०० मील है। ध्रुवीय व्यास ८२९०० मील है। ध्रुवों पर यह चपटा है। दीर्घ वृत्ताकार लगता है। यह सूर्य की परिक्रमा ११ ८६ वर्षों में करता है। यह नव घण्टा ५० मिनट में असाधारण वेग से घूमन करता है। अतएव वायु मण्डल अत्यन्त क्षुब्ध रहता है। वृहस्पति के अभी तक १२ उपग्रहों का पता लग सका है। कुछ उपग्रह बुध ग्रह के बराबर हैं। उन बारह उपग्रहों में चार उपग्रह वृहस्पति के चारों ओर विपरीत दिशा में चलते हैं। शनि तथा मंगल के मध्य वृहस्पति की स्थिति है। वृहस्पति से सूर्य ४८ करोड़ ३२ लाख मील दूर है। सौर मण्डल का यह पाँचवाँ ग्रह है। यह ग्रह स्वयं प्रकाशमान नहीं है। सूर्य के प्रकाश से केवल चमकता है। इसका तल पृथ्वीतल के समान ठोस नहीं है। यह वातग्रह कहा जाता है। इस पृथ्वी की अवस्था पहुँचने में काफी समय लगेगा ।

वैदिक साहित्य में बुद्धि, प्रज्ञा एवं यज्ञ का अधिष्ठाता माना जाता है। इसका नाम 'सदसस्पति' 'अ्येच्छराज' एवं 'गणपति' दिया गया है। (ऋ० १ १८ ६-७, २ २३ १)। वृहदारण्यक उपनिषद् में वाणीपति (बृ० १ ३ २०-२१) तथा मैत्रायणी संहिता एवं शथपथब्राह्मण में वाचस्पति कहा गया है (मै० स० २ ६, श० ब्रा० १४ ४ १)। उच्चतम आकाश के महान प्रकाश से वृहस्पति का जन्म हुआ है। जन्म प्राप्त करते ही, इसने महान् तेजस्वी शक्ति एवं सर्जन द्वारा अन्धकार दूर कर दिया (ऋ० ४ ५०, १० ६८)। इसे सप्तमुख, सप्तारश्मि, सुन्दर जिह्वा, तीक्ष्ण

सीधो वाला, नील पृष्ठ तथा शत पखोवाला वर्णित किया गया है (ऋ० ४ ५०, १ १९०, १० १५५, ५ ४३, ७ ९७)। यह स्वर्ण वर्ण है। उज्ज्वल, विभुद एव स्पष्ट वाणी बोलनेवाला है (ऋ० ३ ६२, ५ ४३, ७ ९७)। वृहस्पति ग्रह ब्रह्मणस्पति कहा गया है। इसके रथ को अरुणिम अश्व स्त्रीचते हैं (ऋ० १० १०२, २ २३)। एक पारिवारिक पुरोहित है (ऋ० २ २४)। वृहस्पति देवगुह माने जाते हैं।

वृहस्पति के पत्नी का नाम घेना है (गो० ब्रा० २ ९)। घेना का अर्थ वाणी है। जुह नामक इसकी दूसरी पत्नी भी है।

पुराणों की मान्यता के अनुसार, सौर मण्डल में स्थित वृहस्पति नक्षत्र यही है। इसकी पत्नी का नाम तारा था। सोम ने तारा का अपहरण किया था (वायु० ९० २८-४३, ब्रह्म० ९ ११-३२, उद्योग० ११५ १३)।

पाद टिप्पणी

द्वितीय पद के प्रथम चरण का पाठ सदसिध है।

८ (१) हस्सन फारसी इतिहासकारों ने नाम हसन कच्छी दिया है। उसके बतन के कारण नाम पड़ा था। वह काश्मीर में केंद्र से आया था। केंद्र या कछ क्षेत्र मकरान से लगा हुआ है। क्रम से बहराम तथा हल्मन ने ताज मिर पर रखा तत्पश्चात् हस्सन ने राजतिलक एव माल्यापण किया।

(२) राजतिलक सुलतानों का राज्याभिषेक हिन्दू तथा मुस्लिम रीति दोनों तरहों से होता रहा है (जैन० ३ १२)। श्रीवर यह स्पष्ट लिखता है कि तिलक हस्सन कोशेश ने किया था। कालान्तर में हस्सन को सुलतान ने घोषा से दरबार में बुलवाकर अपने सम्मुख ही हत्या करवा दिया था (२ ७७-८५)।

स हाज्यहैदरनुषो घनकालीजितप्रभः ।

धाराधर इव धरा दधार धरणीधरः ॥ ९ ॥

९. घन काल से प्रवृद्ध, प्रभाशाली मेघ सदृश, वह धरणीधर हाजी हैदर ने धरा को धारण किया ।

सौऽनुज स्वसम भूमिनायकः सुक्षिते रसात् ।

वहामखान नाग्रामदेशे त स्वामिन व्यघात् ॥ १० ॥

१०. उस भूमि-नायक ने प्रमदश, अपने समान अनुज, उस बहराम खान को सुक्षित^१ (सुन्दर भूमि) नाग्राम^२ देश का स्वामी बना दिया ।

क्रमराज्येक्षिकादेशे स्वामिन स्वसुत व्यघात् ।

चिरान्निजसुतप्राप्त्या यौवराज्यसुखादपि ।

पितृशोऽरुहतोऽप्यन्तर्निश्रान्तिमभजन्नुपः ॥ ११ ॥

११. अपने पुत्र को क्रमराज^३ एव दक्षिका^३ देश का स्वामी बना दिया । चिरकाल पश्चात् अपने पुत्र की प्राप्ति से पितृ शोक के कारण दुखी नृपति ने युवराज^३ सुख से भी अधिक अन्तःशान्ति प्राप्ति की ।

हिन्दू राजाओं के समान मुसलिम सुल्तान भी अभिषेक के समय हवन करते थे । दलुल इस्लाम तथा मन्त्रीगण राजा को उलूक लगाते थे । सुवर्ण तथा पुष्प देते थे (माहिदुल पृष्ठ २४०) ।

हैदरशाह की पत्नी का नाम गुल खातून था । वह हिन्दू रीति रिवाज मानती थी ।

फिरिदता के अनुमार अनुज बराम खान ने ज्येष्ठ भ्राता हाजी खान का हैदर नाम से राज्याभिषेक किया (४७५) ।

पाद टिप्पणी

बम्बई तथा कलकत्ता संस्करण का उक्त श्लोक १०वा है ।

१० (१) बहराम खा पीर हुसन लिखता है कि सुल्तान ने उसे अपना वजीर बनाया (पृ० १८७) ।

(२) सुक्षित श्रीदत्त ने सब्द को नाम वाचक माना है । इसका अर्थ यहाँ सुन्दर भूमि किया गया है ।

(३) नाग्राम वर्तमान नागाम है । यह स्थान च्याप के उत्तर है । नागाम परगना, कामराज अर्थात् क्रमराज में है । नुक न इमे नाग्राम कोट

तथा नाग्राम राष्ट्र लिखा है (१ १४१, १८१, २ ४) । नाग्राम की जागीर समय-समय पर भिन्न भिन्न व्यक्तियों को सुल्तानों ने दिया है । (म्युनिख पाण्डु० ७७ बी०) ।

तबकनात अकबरी में उल्लेख है—बहराम खाँ को नाकाम (नाग्राम) नामक जागीर प्रदान कर दी (४४६) ।

पुरानी फारसी लिपि में काफ और गाफ एक तरह से लिखा जाता था । अतएव नाग्राम को नाकाम पढ़ या लिख देना आश्चर्य की बात नहीं है । फिरिदता ने भी 'नाकाम' ही लिखा है कि अनुज बहराम खाँ को नाकाम (नाग्राम) की जागीर दी गयी (४७५) ।

नाग्राम ग्राम दूधगम के दक्षिण तट से कुछ दूर श्रीनगर से ११ मील पर स्थित है । श्रीनगर से चरार शरीफ जानेवाली सड़क पर है । मजेट मूल जो वादासी रंग रंगने के काम में आता है यहाँ मिलता है । लद्दाखी में इसे त्सतो कहते हैं ।

पाद टिप्पणी

पाठ—बम्बई ।

११. कलकत्ता संस्करण में प्रथम पद 'क्रमराज्य

तस्माद् विहितसेवास्तुदेशाधीश्वरराजिताः ।

प्रसादमतुल प्राप्त् रावत्रलवकादयः ॥ १२ ॥

१२ सेवा द्वारा देशाधीश्वर को प्राप्ति से मुशोभित रावत्र^१, लवकादि (लोलकादि) उससे अतुल प्रसाद प्राप्त किये ।

अन्येऽप्युच्चावचान् ग्रामान् सेवका नवभूपतेः ।

पूर्वसेवानुसारेण प्रसाद प्रतिपेदिरे ॥ १३ ॥

१३ अन्य भी सेवक नवीन राजा से पूर्व सेवा के अनुसार, उससे ऊँचे-नीचे गाँवों के प्रनाद रूप में प्राप्त किये ।

राजा राजपुरीसिन्धुपत्यादीन् दर्शनागतान् ।

प्रत्यमुच्चदलकृत्य पार्थिवोचितया श्रिया ॥ १४ ॥

१४ राजा ने दर्शनागत राजपुरी^१, सिन्धुपति^२ आदि^३ राजाआ को राजोचित श्री से अलकृत^४ कर मुक्त किया ।

व्यापात' नहीं है। श्लोक केवल दो पदों का वहाँ है। बम्बई में तीन पद हैं ।

(१) क्रमराज्य कामराज । द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ ४०, २ १९१, ३ २१, ६५ ८६ । (म्युनिख पाण्डु० ७७ बी०) ।

(२) इक्षिका नाग्राम किवा नागाम परगना में पछयोम है । श्रीनगर अचल तक विस्तृत है । इसके मध्य में दामोदर उद्ग अथवा दामदर उद्ग स्थित है इस ममय येच परगना में है । स्तीन का मत है कि यह येच परगना में है (स्तीन रा० २ ४७५) । द० ३ २५ ।

(३) युवराज बलीअहद । द्रष्टव्य टिप्पणी १ २ ५ (म्युनिख पाण्डु० ७७ बी०) ।

तवक्काते अकवरी में उल्लेख है—'किमराज (कामराज) की विहायत हसन खाँ को जागर में दे दी गयी और उसे अपना अमीरल उमरा तथा बलीअहद (युवराज) नियुक्त कर दिया (४४६-६७३) । पीर हुमान भी यही लिखता है (१८७) ।

फिरिस्ता ने उल्लेख किया है—सुल्तान ने पहला काम यह किया कि अपने पुत्र को अमीरल उमरा का खिताब दिया । उसे अपना बलीअहद तथा जे रा ३३

जीवन पयन्त के लिए गुजरज की जागीर दिया (४७५) । क्रमराज को गुजरज लिखा गया है क्योंकि पुरानी फारसी में काफ और गाफ एक तरह से लिखे जाते थे । अनुवादकों ने नाम का अनुवाद करने में इसीलिए गन्धी किये हैं । यदि गाफ को काफ पढ़ा जाय तो कजरज होता है । यह कमराज का अपभ्रंस है । द० १ २ ५, १ ३ ११७, २ १७९, ३ २, ६ ४ २१ ।

पाद टिप्पणी

१२ (१) रावत्र द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ ८६ ४ ३३९ ।

पाद टिप्पणी

१४ (१) राजपुरी राजौरा । द० १ १ ९१, १०७, १ ३ ४०, १ ७ ८० ।

(२) सिन्धुपति फिरिस्ता के अनुसार यह नाम निजामुद्दीन होना चाहिए । वह २८ दिसम्बर सन १४६१ ई० को राजगद्दी पर बैठा और ३२ वर्ष शासन किया (४२९) ।

तवक्काते अकवरी में उल्लेख है कि ४८ वर्ष शासन किया था ।

मौवर्णकर्तरीवन्धसुन्दरा नृपमन्दिरे ।

ननन्तुर्मन्त्रिसामन्तसेनापतिपुरोगमाः ॥ १५ ॥

१५ राज प्रासाद में सुवर्ण कटारी (कर्तरी) बन्द से शोभित मन्त्री, सामन्त, सेनापति, पुरोगामी (प्रधान-अग्रगामी) लोग आनन्दित होते थे ।

पितृशोकापितानर्घपट्टांशुकविभूषणाः ।

विचेरु सेरकास्तस्य तदन्तिक्रगताः सदा ॥ १६ ॥

१६ पितृ शाक के कारण प्रदान किये गये, बहुमूल्य पट्टांशुक से विभूषित, उसने सेवक सदैव उसके निवृत्त विचरण करते थे ।

आमीद्राजा च मत्त प्रकाम दोपनिष्क्रियः ।

स्वपक्षपालने सक्तः सन्ध्याक्षण ह्योडुपः ॥ १७ ॥

राजा की नीति

१७ दोपनिष्क्रिय राजा सन्ध्याकाल में चन्द्रमा के समान निरन्तर अपने पक्ष पालन में ही अति लगन रूढ़ था ।

पक्षपातोक्षणापत्यप्रतिपालनतत्परः ।

लोभक्रोधविरक्ततात्मा मोहान्धक्षपणक्षमः ॥ १८ ॥

१८ पक्षपातपूर्वक सन्तान के पालन में तत्पर, लोभ क्रोध से विरक्त, मोहान्धकार दूर करने में समर्थ—

मदनासिरपुत्रो यः स मेर्जाहस्सनाभिषः ।

अहो तत्पितृवत् पूज्यो बहुरूपादिराष्ट्रमाक् ॥ १९ ॥

१९ सेव्यद नासिर का पुत्र मेर्या हस्मन बहुरूप आदि राष्ट्रों का अधिपति था । आश्चर्य है ! वह अपने पिता के समान पूज्य था ।

उत्सवादिमदाचारसत्कारेषु समान्तरे ।

त एव प्रथम मान्यास्तद्राज्ये सर्वदामवन् ॥ २० ॥

२० उसके राज्य में, ममा म, उत्सव आदि में, सदाचार में, मत्कारों में, वे लोग ही सर्वदा, प्रथम मान्य होते थे ।

(३) आदि किरिस्ता लिखता है—बहुत से राजा जो उनके राज्याभिषेक उत्सव में सिन्दूरपुरी में आय थे—उन्हें सेंट देकर विदा किया (४७१) ।

(४) अलङ्कृत तद्वक्त्राते आचारी में उल्लेख है—त्रिभिन्न स्थान के राजाओं ने जो सवेदना तथा वपार्द हेतु आये थे, उन्हें छोड़े तथा अलङ्कृत देकर सम्मानित किया (४४६-६७३) ।

पाद-टिप्पणी :

१९ (१) बहुरूप बौरू परगना का प्राचीन

नाम बहुरूप है । दुन्त जिला व पश्चिम पीरपञ्जाल पर्वतमाला की दिना में बहुरूप परगना का क्षत्र था । बहुरूप नामक एक नाग भी है । उसी नाग का नाम पर परगना का नाम पडा है । यह नाग बौरू ग्राम में है । विशेष द्रष्टव्य टिप्पणा जान० २५२ लेखक । ३० ४ ६१५ ।

पाद-टिप्पणी

२० द्वितीय पर के प्रथम एव द्वितीय चरण का सन्दिग्ध है ।

एतान्यक्षाथयान्मद्वद्भाव्ययं बलवानिति ।

मेर्जाहस्सनपुत्र्याः स पाणि पुत्रमजिग्रहत् ॥ २१ ॥

२१ 'इसके पक्ष का आश्रय लने से मेरे समान यह भी बलवान हो जायगा'—अतः उसने पुत्र का मिर्जा हस्सन की पुत्री से पाणिग्रहण करा दिया ।

हत्वा ज्यंमरमार्गेशात्स ज्यहाङ्गिभगिपे

वाङ्गिल प्रददौ राजा तद्गुणाकृतमहर्षिः ॥ २२ ॥ २४

२२ उस राजा ने वाङ्गिल^१ को ज्यशर^२ मार्गेश से लेकर, गुणों से आकृष्ट होकर ज्यहाँगीर मार्गपति को प्रदान किया ।

चक्रे कृतापकाराणामप्यनुग्रहमेव सः ।

प्रणम्य सिंहः पूर्वं हि हन्ति दन्तिगण ततः ॥ २३ ॥

२३. उसने अपकार करनेवालों पर भी अनुग्रह किया, सिंह पहले प्रणाम करके ही पश्चात् हस्ति समूह का हनन^३ करता है ।

गूढभावो महीपालस्तत्तच्चेष्टां चरैर्विदन् ।

तदा हस्सनकोशेशं संमान्याधिकृतं व्यधात् ॥ २४ ॥

२४ उस समय राजा ने भावों को गुप्त रखकर, गुप्तचरों द्वारा तत्-तत् चेष्टा को जानते हुये, कोशेश हस्सन को सम्मान्य अधिकारी बना दिया ।

प्रतापतापितारातिश्छन्नकोपो महीपतिः ।

भस्मान्तरगतो वह्निरिवासीत् परमृत्युदः ॥ २५ ॥

२५ भस्म मध्यगत अग्नि सदृश, राजा प्रताप से शत्रुओं को तापित कर, कोप को प्रच्छन्न रखकर, अत्रुओं के लिये मृत्युपद हुआ ।

पाद-टिप्पणी

२१ (१) पाणिग्रहण मुसलमानों में पाणि ग्रहण नहीं होता । विवाह अथ में पाणिग्रहण शब्द का प्रयोग किया गया है ।

पाद-टिप्पणी :

पाठ शात्स—वम्बई

२२ (१) वाङ्गिल इसका प्राचीन नाम भागिल है । पारसपोर अर्थात् परिहासपुर कछार के पश्चात् वांगिल जिला पडता है । फिरूजपर और पाटन के मध्य है । सोमेश्वर ने इसे कारमीर को २७ विषयो अर्थात् परगनों में रखा है । आइने अकबरी

में इसे बकाल लिखा गया है । द्रष्टव्य टिप्पणी .

३ ३८०, ४५८, ४ १०७, ३४८, ६१४ ।

(२) ज्यंशर = जयशर श्री. ज्येशर ने शाहमीर वरा के द्वितीय मुल्तान जमशेद का नाम ज्यशर दिया है (जोन० श्लोक ३१६-३३८) । यह फारसी नाम जमशेद का संस्कृत रूप है ।

पाद-टिप्पणी

२३. (१) हनन श्रीवर सिंह के व्याज से राजा को कपटी कहता है । छल से राजा ने अनेक वधादि अपने समय में करवाया था ।

कांश्चित् सन्नभयान् कांश्चित् सधाय प्रतिपालयन् ।

कांश्चिदुन्मूलयन् नीत्या नानावृत्तिरभून्मृषः ॥ २६ ॥

२६ नृपति नीति से, कुछ लोगो का भय दूर करते हुये कुछ लोगो को सन्धि कर, प्रतिपालन करते एव कुछ लोगो का उन्मूलन करते हुये नाना प्रकार का व्यवहार किया ।

प्रसादकृत् स भृत्यानामभूद् वैश्रवणोपमः ।

मनागप्यपराधेन वभूवान्तकसनिभः ॥ २७ ॥

२७ कुवेर सदृश यह राजा भृत्यो पर अनुग्रह किया और थोड़े ही अपराध से यमराज^२ सदृश सिद्ध हुआ ।

पयःपितृसुतामात्यफिर्यडामरकादयः ।

विचार्यासहन कोपे वभूवुवृत्तयन्त्रणाः ॥ २८ ॥

२८ सुत, आमात्य, फिर्य डामर आदि उसके अत्युग्र क्रोध का विचार कर, भीतर ही भीतर दुःखी होने लगे ।

सामाजिक स्थिति

चौरा जाराश्च रिपवो भृत्या दुर्णयकारिणः ।

अह्वीव जम्बुकाश्चेरुस्तद्राज्ये भयविह्वलाः ॥ २९ ॥

२९ दिन म शृगाल^१ सदृश, उसके राज्य म चोर जार^२, रिपु, दुर्णयकारी भृत्य, भय विह्वल होकर, विचरण करते थे ।

पाद टिप्पणी

२७ (१) अनुग्रह तबकाल अकवरी उसके आचरण के सम्वन्ध में लिखती है — वह स्वाभाविक रूप से दानी था । किन्तु उसक हृदय म प्रतिकार की भावनायें थी (४४६ = ६७३) ।

(२) यमराज यमराज । द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ २३ ।

पाद टिप्पणी

पाठ—वम्बई ।

प्रथम पद क प्रथम चरण का पाठ सदभिध है ।

२८ (१) फिर्य डामर द्रष्टव्य टिप्पणी प्लोक १ १ ९४, २ ७२, ३ ५४, ६८,

१९७ ३३५ ३५४, ४१७ ।

पाद टिप्पणी

२९ (१) शृगाल दिन म शृगाल भय से किमी गुफा या झाडी में छिपा रहता है । बाहर नहीं निकलता किन्तु रात्रि होते ही आवाज करते बाहर निकार की खोज में निकलते हैं । मुल्तान का राज्य शासन कमजोर हुआ गया था । शृगालों के समान या आततायी दिन में लाकलज्जा एव दण्डभय से नहीं निकलते थे, वे भी स्वतंत्र निभय विचरण करने लगे थे । दिनदहाड़े चोरो आदि होन लगी थी ।

(२) जार उपपति=यमी = मासिक ।

श्रीजैननृपतौ शान्ते मूर्धारूढशिलोपमे ।

अत्राघन्त पुनर्लोकं व्याला इव नियोगिनः ॥ ३० ॥

३० शिरोभाग की ओर निहित शिला सदृश, जैन नृपति के शान्त हो जाने पर, व्यालो के समान नियोगी (अधिकारी) पुन लोक को पीड़ित करने लगे ।

विशुद्धपक्षो

रुचिरञ्जिताशः

कलाकलापो

विवुधोपजीव्यः ।

पूर्णन्दुनानेन

समोऽस्ति

कोऽन्यः

कलङ्क एको यदि नास्य दोषः ॥ ३१ ॥

३१ विशुद्ध यशशालो, रुचि से दिशाओं को रजित करता, कला-कलाप युक्त एव विवधोपजीव्य, इस पूर्णचन्द्र के समान, हमारा कौन है, यदि इसमें एक कलक दोष न हो ।

श्रुत्वास्मद्दूषणाः सोऽयं सर्वान् हन्तीति कद्वियाः ।

एक्यं पुरप्रवेशार्थं मिथस्तद्दूषका व्यधुः ॥ ३२ ॥

३२ 'हमलोगो के दोषो को सुनकर, वह सब लोगो का वध कर देगा, इस कुत्सित वृद्धि से, उसके दूषक' लोग पुर में प्रवेश हेतु परस्पर एकता कर लिये ।

पाद-टिप्पणी

३० नियोगी तहसीलदार, एक अधिकारी, कार्यानिवाहक । तिलगु भाषाभाषी प्रदेश में नियोगी ब्राह्मणों की एक जाति है । वे पूर्वकाल में राज्य-भूत, सेवक किंवा अधिकारी थे । कालान्तर में वशानुगत कार्य करते रहने के कारण नियोगी उनके कुल का नाम पड गया । नियोगी कोई गोत्र या जाति नहीं है । यह एक पदगौरव हिन्दू राज्यकाल में था । अब तक चला आता है, जेने काश्मीर में ब्राह्मणों के कुछ वंश स्वजाधी, शराफ आदि कहे जाते हैं । उक्त कर्म करने के कारण नाम प्राप्त किये है । २० १-६ : १३६ ।

फरिदा लिखता—सुन्तान को बाद के कामों से जनता को निराशा हुई, जिसकी आशा वह किये हुये थी । वह बुरे कामों में लग गया और अपने मन्त्रियों

तथा अधिकारियों को जनता पर अन्याय तथा दमन करने की छूट दे दिया (४७५) । २० ३ ३०, क० रा० ६ ८ ।

पाद-टिप्पणी

३१ उक्त श्लोक का भावार्थ होगा—'इन गुणा से युक्त राजा भी है, परन्तु इसमें भी दोष है । विशुद्ध पक्षवाले लोगों की आशाओं को प्रकाशित करनेवाला कला-कलापो से युक्त विद्वानों के लिए उपजीव्य इस राजा के समान दूसरा कौन है यदि इसमें भी एक कलक दोष न होता ।'

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

३२- (१) दूषक : भ्रष्टाचारी, निदक, इपित करनेवाला, कुपधगामी करनेवाला, पापी ।

पूर्ण नापित का प्रभाव

कुकृत्यप्रेरकः पापश्चान्यायोत्कोचहारकः ।
प्रियोऽमवद्दिवाकीर्ती राज्ञो रिक्तेतराभिधः ॥ ३३ ॥

३३ कुकृत्य-प्रेरक, पापो, अन्यायपूर्वक उत्कोच (घूस) ग्रहणकर्ता, पूर्ण^३ नामक नापित राजा का प्रिय हुआ ।

कामीव व्यसनं नित्यमुपालब्धोऽपि भूभुजा ।
य त्यक्तु नाशकद्राजा सस्तवाद्दृढयद्गमम् ॥ ३४ ॥

३४ राजा द्वारा नित्य उपालम्भ प्राप्त करने पर भी, जिस प्रकार व्यसन को नहीं त्यागता है, उसी प्रकार अति परिचयवश राजा, उस हृदयगम नापित का त्याग नहीं कर सका ।

सचितार्थः प्रजापासैर्मुद्रादानादिकर्मभिः ।
आसीत् स्वकार्यकुशलः ख्यातो धूर्तः स नापितः ॥ ३५ ॥

३५ मुद्रा आदि कर्मों द्वारा प्रजापीडनपूर्वक धन संचित करनेवाला, प्रख्यात धूर्त वह नापित अपने कर्म में परम कुशल था ।

रुद्ध चित्तेन काठिन्य माधुर्यं जिह्वया धृतम् ।
शठस्य यस्य सततं लोकोद्वेजनकारकम् ॥ ३६ ॥

३६ जिस सठ का चित्त द्वारा रुद्ध काठिन्य, जिह्व द्वारा धृत माधुर्यं, निरन्तर लोगो को उद्वेजित करनेवाला हुआ ।

येनाधिकाराद् देशेऽस्मिन् प्रजाः कुकर्मभिः कृताः ।
दुःखिता रक्षिताः पूर्वं पुत्रवच्छ्रीमहीभुजा ॥ ३७ ॥

३७ अधिकार के कारण इस देश में कुकर्मों द्वारा, उन प्रजाओ को जिसने दुःखी किया, जिनको राजा ने पहले पुत्रवत् रक्षित किया था ।

पाद टिप्पणी

३३ (१) रिक्तेतर पूण = लाली या लूठी ।
श्रीदत्त न 'रिक्तेतर' को नामवाचक शब्द माना है । उनका मत है कि यही व्यक्ति बाद में पूण नाम से सम्बोधित किया गया है (३ १८६) ।
श्रीकण्ठ कौल ने इस नामवाचक शब्द नहीं माना है । हसनशाह के समय में इमकी हृष्या कर दी गयी थी । पीर हसन ने नाम लोली लिखा है । अन्य फारसी इतिहासकारो ने भी लोली दिया है (पीर हसन १८८) ।

तबक्कते अकबरी में उल्लेख मिलता है—

उसने बोली (लूठी) नामक एक नाई को अपना विश्वासपात्र बना लिया था और जो कुछ भी वह कहता था उसक अनुसार आचरण करता था (४४७ = ६७३) ।

विरिश्ता नाम 'बूवी' देता है, वह लिखता है—'उसने नापित बूवी से पनिष्ठ सम्बन्ध स्थापित कर लिया था । वह जनता और मुल्तान के बीच माध्यम था । वह जनता से खूब घूस काम करवाने के ब्याज से लेता था (४७५) ।' द्र० २ . ५२, १२२, ३ १४८ ।

मेरभोखारनामापि बुद्धिमान् प्रथितो भुवि ।
नितरामपक्रोपाग्ने राज्ञः साचिन्व्यमादधे ॥ ३८ ॥

३८ पृथ्वी पर प्रसिद्ध बुद्धिमान् मेरभोखार^१ नितान्त क्रोधाग्नि-रहित, राजा का सचिव हुआ ।

वात्सल्याद् विहितो राज्ञा स चुटगणनापतिः ।
समस्तकार्यस्थानेभ्यो भुङ्क्ते राजोपजीविकाम् ॥ ३९ ॥

३९ राजा के द्वारा वात्सल्य क कारण गणनापति^१ बनाया गया । चुट^३ समस्त कार्य स्थानों से राजा की जीविका का उपभोग करता था ।

यो वर्षणैकनिरतः शिखिहर्षहेतुः
सदशितातुलफलः कृतकर्षणेषु ।
जातोऽपि यः प्रतिदिन हृतसर्वतापः
सोऽप्य धनस्तुदति दुःसहवज्रपातैः ॥ ४० ॥

४० केवल वर्षण के लिये रत्न मयूरो की प्रसन्नता हेतु, कृषकों के लिये अतुल फलप्रद, जो भेष उत्पन्न होकर, प्रतिदिन सब लोगों का ताप हरण करता है, वही दुसह वज्रपात करके, पीडित भी करता है ।

दुर्मन्त्रिप्रेरितो राजा व्यधान्मदविचेतनः ।
प्रजाभाग्यविपर्यासाद् विवेकविगुणाः क्रियाः ॥ ४१ ॥

४१ दुष्ट मन्त्रियों द्वारा प्रेरित तथा मद से चेतना रहित, राजा ने प्रजाओं के भाग्य विपर्यास^१ के कारण अविवेकपूर्ण कार्यों को किया ।

पाद टिप्पणी

३८ (१) मीरे भोखार मीर इफ्तखार या इफ्तिकार का संस्कृत रूप है परन्तु व्याकरण में संस्कृत के स्थान पर फारसी का अनुकरण किया गया है । एक मत है कि नाम मीरखार है । हमारे मत से मीर इफ्तखार नाम ठीक है । पुन उल्लेख २ २१७ में मिलता है । श्रौदत्त ने 'मेर भोखार' नाम दिया है ।

पाद टिप्पणी :

'सचुट' पाठ-बम्बई ।

३९ (१) गणनापति हिंसाव किंवाव रत्न-

वाला अधिकारी था । गणनापत्रिका को नास्मीरी में 'गनतवतर' कहते हैं । हिन्दी में बही-खाता कहा जाता है । अफेजा में एकाउण्ट बुक कहते हैं । शेमेन्द्र ने गणना स्थान मण्डप का उल्लेख किया है । गणना स्थान आधुनिक ट्रेजरी आफिसों के समान थे । उनका स्थान तथा कार्यालय अलग होता था, उसे गणना मण्डप कहते थे । द्रष्टव्य टिप्पणी जौन० श्लोक १२८ ।

(२) चुट इसका पुन उल्लेख नहीं मिलता ।
पाद टिप्पणी

४१ (१) भाग्य विपर्यास द्रष्टव्य टिप्पणी
१-३ १०५, १ ७ २१५ तथा बल्हण०

सैकन्दरपुरीपार्श्वम्बनिर्माणचिकीर्षया ।

अमृतोपवने प्रांगुतरुच्छेदनमादिशत् ॥ ४२ ॥

४२ सैकन्दर^१ पुरी के समीप अपना निर्माण करने की इच्छा से, अमृत^२ उपवन में उन्नत वृक्षों को काटने का आदेश दिया ।

छिन्नास्तान् पुष्पितान् वृक्षान् ममीक्ष्यैतत्ममुत्थिताः ।

तच्छुचेव व्यधुस्तत्र रोल्म्बा रोदनध्वनिम् ॥ ४३ ॥

४३ पुष्पित उन वृक्षों को छिन्न देखकर, उमते उठे भ्रमर, मानो शोक के कारण रोदन ध्वनि कर रहे थे ।

तन्निर्माणग्रहोज्ज्वेषां न केषां प्रत्यभाद्बुद्धिः ।

अग्रे दिनपतेर्दीपप्रकाशनरसोपमः ॥ ४४ ॥

४४ मूर्ख के समस्त दीप प्रकाशन रस सहज, उनके निर्माण का आग्रह, दूसरे लोगों के हृदय को अच्छा नहीं लगा ।

तद् ब्रूमः क्षीव एवैष करोतीति विनिश्चतम् ।

स्वाहितापक्रियाहेतोर्गृणित त नृप व्यघात् ॥ ४५ ॥

४५ निश्चित रूप से अतएव मैं कह रहा हूँ कि यह (मदमत्त) नापित ही सब कर रहा है, अपने अपकारियों के अपकार हेतु, उसने गजा का भ्रान्त कर दिया था ।

पूर्ण नापित का दूर वचन

वहनामथ लोकाणां नापितोऽवयवच्छिद्राम् ।

भूपालादाप्तनिर्देशः क्षीवतोऽपि तथाकरोत् ॥ ४६ ॥

४६. मदमत्त भी गजा से निर्देश प्राप्त कर, नापित^१ ने बहुत से लोगों के अवयवों का छेदन^२ कर दिया ।

१ १९८, मुक्त० १ ११९, २ ७८, ८८, १४४ ।

पाद-टिप्पणी

४२ (१) सैकन्दरपुरी । श्रीनगर । २० : २ : ५, ३, ७, २०० ।

(२) अमृत उपवन . श्रीनगर के समीप कहीं था । पुन उल्लेख नहीं मिलता ।

पाद-टिप्पणी :

४४ 'दीप' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

४५ 'गृणित' पाठ-बम्बई ।

पाद-टिप्पणी

४६ (१) नापित नाट, हज्जाम, नाऊ, बाल बनानेवाग । मुसलिम या तुर्की नाऊ था । पूर्ण = पूर्ण । द्रष्टव्य जैन० २ ५०, १२२, ३ १४८ ।

(२) छेदन अग्रभग । म्मुनिष पाण्डुलिपि में उल्लेख है कि मुत्तान प्रतिहिंसक था । घोट से भी अवयव के निम्न कठोर दण्ड देता था (७३ बी०) ।

नापितो निर्धृणः पापी क्रोधी क्रकचपाटितान् ।

पैतृकांष्ठकुरादींश्च कारयामास भूपतेः ॥ ४७ ॥

४७ निर्दयी, पापी एवं क्रोधी उस नापित ने राजा के पैतृक (पिता सम्बन्धी) ठक्कुरादि को आरा से चिरवा दिया ।

चलितानग्रजभ्रातुः स्वाधनापान्तिकं पथि ।

रुद्धवा शूलेधिरोप्यान्यान् पञ्चपानप्यघातपत् ॥ ४८ ॥

४८. अपनी रक्षा के लिये ज्येष्ठ भ्राता के पास जाते हुये, मार्ग में राक कर, पाँच-छ का शूली पर चढ़ा कर मरवा डाला ।

जीवन्तो गणरात्र ते म्वकुटुम्बीवत्वेदनाः ।

पौरैः सास्रुजलैर्दृष्ट्याः शूलपृष्ठे पुरान्तरे ॥ ४९ ॥

४९. आँखों में आँसू भरने पुरखात्ती, नगर में शूली पर कई रात जाँबन रहते, उन लोगों को देखें, जो अपने कुटुम्बियों के प्रति, वेदना प्रकट कर रहे थे ।

वैदूर्यमिपजं ज्ञात्वा दूपकं परपक्षगम् ।

अमुञ्चद् वन्धनात् कृचभुजनामोष्ठपल्लवम् ॥ ५० ॥

५०. वैदूर्य^१ भिषग को दूपक एवं पर पक्षगामी जानकर, हाथ, नाक और ओष्ठ-पल्लव काटकर, बन्धन मुक्त किया ।

पाद-टिप्पणी

४७ (१) ठक्कुर . अष्टम्य १ १ ४४,
३ ४६३, ४ १०४, ३५३ ।

पाद-टिप्पणी

'अघातपत्' पाठ-बन्धन ।

४८ (१) शूल यह क्रूर प्रथा समस्त विश्व में प्राचीन काल में प्रचलित थी । स्वानन्द के कारण शूल अथवा शूली पर चढ़ाने की क्रिया में अन्तर था । दम्बिड एक नुकीले लोहदण्ड पर बँटा दिना जाता था । दम्बिड के सिर पर मुरास से आधाड क्रिया जाता था । तीसरे लोहदण्ड मुरास स्पान से पुनः सिर की ओर चलाया था । दम्बिड व्यक्ति ऊर्ध्व से अधोना की ओर उनी प्रकार सरकाता था, जिस प्रकार माता का बाला मूर्ति में
बै रा ३४

ऊपर जाकर नीचे की ओर जाता है । यह अन्तः क्रूर प्रथा थी । चक्र बन्द हो गयी है ।

पाद-टिप्पणी

४९ (१) शूल मुद्गर प्राचीन काल काननीर में शूल पर, आरविड करने की प्रथा प्रचलित रही है ।

पाद-टिप्पणी

५० (१) वैदूर्य इस व्यक्ति का वही और उल्लङ्घन नहीं मिलता । मान का पाठ वैदूर्य भी मिलता है । परन्तु वैदूर्य नाम टोक है । वैदूर्य एक प्रकार की नीलम रत्नि है ।

(२) नाक हाथ, पैर, नाक, कान कटवाना मुग्धनि काल में माधारण प्रथा थी । ओष्ठ कटवाना नहीं बात थी । दम्ब घार कुरता प्रकट होती है ।

तथैव नोनदेवादीन् शिखजादादिसंयुतान् ।

पञ्चापानकरोत् कृत्तजिह्वानासैकहस्तकान् ॥ ५१ ॥

५१ उसी प्रकार शिखजादा^१, नोनदेव^२ आदि पाँच-छः जनो का जीभ, नाक, एव एक हाथ कटवा दिया ।

विरुद्धावयवच्छेदशूलारोपणकर्मणा ।

स पूर्णनापितः पापी बभूव नरशौनिकः ॥ ५२ ॥

५२ विरुद्ध अवयव छेदन एव शूल^१रोपण कर्म से वह पापी पूर्ण^२ नापित नर शवनिक (कसाई) हो गया था ।

आचार्यपुत्रो जय्याख्यस्तथा भीमाभिघ्नो द्विजः ।

छिन्नाङ्गौ स्र यथाशक्तौ वितस्तायां सर्माज्झताम् ॥ ५३ ॥

५३ आचार्य-पुत्र जज्ज^१ (जय) तथा भीम^२ नामक द्विज, जिनके अंग छिन्न कर दिये गये थे, सघर्ष में असमर्थ होने पर, अपने को वितस्ता में डाल दिये ।

पाद-टिप्पणी

५१ (१) शिख इष्टव्य टिप्पणी १ ३
१८, १०२, १०३ ।

(२) नोन यह नाम ब्राह्मण तथा व्यापारी दानों का मिलता है (रा० ६ ११, ८ १३२८) । श्रीवर ने इसका उल्लेख केवल इसी स्थान पर किया है । इस नाम का उल्लेख जोनराज ने भी किया है (जोन० ८०२ ८०३, ८०५) ।

पाद-टिप्पणी

५२ (१) शूल इष्टव्य टिप्पणी २ ४८ ।

(२) पूर्ण पूण नाई था । श्रीदत्त ने उसका नाम रिक्तेतर (पृष्ठ १८६) दिया है । नोट में लिखा है कि उसे वाद में पूर्ण कहा गया है । म्युनिख पाण्डुलिपि में उसे पूनी तथा निजामुद्दीन एव फिरिस्ता ने उसका नाम लूली लिखा है । अरबी लिपि में यदि पूनी लिखा जाय तो वह भ्रम से लूली पढ़ लिया जा सकता है ; उसने भयकर अत्याचार हैदरशाह पर हाथी होकर, करपाया था । उस पढ़कर

रोमाच हो जाता है (२ ३४, ४६, १२३, ३ १४८) ।

मुल्तान हुसनाह (सन् १४७२-१४८४ ई०) के समय मल्लेकजाद के साथ राज विरोधी पड़्यन्त्र के कारण बन्दी बनाया गया । उसका सर्वस्व हरण कर लिया गया । कारागार में याचना सहता, बहुत दिनों तक बन्दी था । उसको हत्या कर दी गयी (जैन० २ १२२, ३ १४८) ।

कैम्ब्रिज हिस्ट्री आफ इण्डिया में नाम 'लूली' दिया गया है (३ २८४) ।

पाद-टिप्पणी

५३ (१) छिन्नाम . हाथ, पैर आदि काट कर उनका अंग-भंग कर दिया था ।

(२) जज्ज यह हिन्दू नाम है । एक जज्ज जयापीठ का साला था । जज्ज काश्मीर का राजा हुआ था (क० ४ ४६) । उक्त जज्ज ब्राह्मण था । आचार्य ब्राह्मण ही होते थे ।

(३) भीम . ब्राह्मणों पर अत्याचार आरम्भ हुआ था । उसक दोनों ही द्विज विकार बन गये थे ।

मद्यलीलाव्यसनतस्तद्राज्ये वाह्यदेशवत् ।
आसीन्मार्द्राकवद्रौढो देशेऽत्र प्रचुरा सुरा ॥ ५४ ॥

५४ मद्य लीला व्यसन के कारण, बाह्य देशों के समान, उष्य राज्य में भी अगूर के समान गुड से बने सुरा का प्राचुर्य हो गया था ।

तन्मद्यरसिके रसि सर्वभोगपराङ्मुखे ।
खण्डातीक्ष्णविकारास्ते सुलभा न गुडोऽभवत् ॥ ५५ ॥

५५ सर्वभोग परामुख राजा के उस मद्य के प्रति रसिक हो जाने पर, खाद आदि ईश्व के विकार सुलभ नहीं रह गये, गुड (सीरा-शराव) हो गये ।

सुज्याब्दुल्कादिर्यस्यान्तेवासी गीतगुणाम्बुधेः ।
मल्लाडोदकनामासीद् तन्त्रीवाद्यगुरुर्नृपे ॥ ५६ ॥

५६ गीत-गुणों का सागर, सुज्याब्दुल कादिर^१ का अन्तेवासी^२ मल्लाडोदक^३ राजा का वीणा^४ वादन का गुरु था ।

कूर्मवीणादिवाद्यानां प्राप्यास्माद् गीतकौशलम् ।
आज्ञीवं क्षणमप्यासीन्न तन्त्रीवादनं विना ॥ ५७ ॥

५७ इससे कूर्म वीणादि^१ वाद्यों का गीत-कौशल प्राप्त कर, जीवन पर्यन्त (वह) तन्त्री-वादन के बिना क्षण भर नहीं रहा ।

पाद-टिप्पणी

५४ (१) बाह्य देश इष्टव्य टिप्पणी १
१ : १२४, २ १९१ ।

पाद-टिप्पणी

पाठ-बम्बई ।

५६ (१) अब्दुल कादिर सुज्या शब्द
स्वाजा हैं। पूरा नाम स्वाजा अब्दुल कादिर हैं।
स्वाजा का अर्थ स्वामी, मालिक आदि होता है।

(२) अन्तेवासी शिष्य, गुरु के साथ रहने-
वाला ।

(३) मल्लाडोदक उदक = डोडक, मल्ला
शब्द मुल्ला है। डोडक शब्द दण्ड है। मुसलिम
नाम मुल्ला शब्द है। स्वाजा अब्दुल कादिर का
शिष्य था ।

(४) वीणा कूर्म वीणा वा १ ४ ३२ तथा

केवल वीणा का उल्लेख यहाँ किया गया है। दोनों
के वादक भिन्न व्यक्ति थे। कूर्म वीणा का वादक
मुल्ला जाद था। केवल वीणा का वादक स्वजा
अब्दुल कादिर का शिष्य मुल्ला डोडक अर्थात्
दण्डक था ।

सुरासा से एक सगोत्रज मुल्ला उदो भी वाये
थ। श्रीवर ने उसका उल्लेख नहीं किया है (सुनिष्ठ
पाण्डु० ७३ ए०)। मुल्ला 'उदो' को ही श्रीवर ने
मुल्ला डोडक लिखा है। यह अनुमान का विषय
है।

पाद-टिप्पणी •

५७ (१) कूर्म वीणा इसे कच्छपी वीणा
बहते हैं। इसका दण्ड १८ अंगुल का होता है।
ऊपर का सिरा धुका होता है। दण्ड पर २४ सारि-
वाएँ (परदे) हातों हैं। वे प्रायः पीतल की होती
हैं। ऊपर की ओर एक बोन तुध्या दण्ड में लगा

तन्त्रीवादविशेषज्ञो राजा व्यञ्जनघातुभिः ।

स्वयं वादननिष्णातो वैणिकानप्यशिक्षयत् ॥ ५८ ॥

५८ व्यञ्जन घातुओ द्वारा तन्त्री वाद्य विशेषज्ञ तथा वादन मे प्रवीण, राजा स्वयं वीणा-वादनको को भी शिक्षा देता था ।

रवाबवाद्यरचनेर्बहूलोलधैश्च

गायनैः ।

राज्ञः प्रसादात् किं नाप्त तत्तत्कनकवर्षिणः ॥ ५९ ॥

५९ रवाब वाद्य के रचनाकर्ता बहूलोल आदि गायको ने तत् तत् प्रकार से कनकवर्षी राजा की कृपा से क्या नहीं प्राप्त किये ?

रहता है । नीचे की ओर काष्ठ का कच्छप (कूम) के पीठ के आकार का एक टुकड़ा होता है । उसका भीतरी हिस्सा खोखला हाटा है । इनके ऊपरी भाग-पर घुड़च होती है । जिस पर से दण्ड पर चिपकाया हुई, सारिकाओ के ऊपर से तार फंसाये होत है । इस वीणा में प्रायः सात तार हाता है । इसमें स चार तार सारिकाओं के ऊपर से जाती है और तीन तार बगल में होती है । ऊपर क चार छारों में से दो लोहे की हाती है और दो पीतल की । बगल की तीन तारें लोहे की हाती है । तारें खूटियों में बंधी होती है । इन वीणा के नीचे वाले भाग की पीठ कछुए के पाठ जैसी होती है । इनलिये इस कच्छपी वीणा कहते है ।

पाद-टिप्पणी

५८ (१) तन्त्रीवाद तन घातु स तन्त्री शब्द बना है । तन्त्री अर्थात् तार, बाल, विलो की आँत, लोहा, घातु का बना होना है । उनके आधार पर बना वाद्य तन्त्रीवाद्य कहा जाता है । वीणा रवाब, सितार, सारंगी आदि की गणना तन्त्रीवाद्य में होती है ।

अरबी में तन्त्रीवाद्य को अल ऊद कहते हैं । अरबी में 'ऊद' का अर्थ सुगन्धित लकड़ी होता है । अरबी में लकड़ी का 'ऊद' कहते हैं । यही शब्द अल ऊद अपभ्रंस रूप में फूट बन गया । अरबी ऊद ३ स ५ तार होने है ।

पाद-टिप्पणी

५९ (१) रवाब : एक मत है कि ईरानी वाद्य है । मुसलिम काल में इस वाद्य का प्रवेश भारत तथा काश्मीर में हुआ था । परन्तु तानसेन से शानाब्दी पूर्व धीवर स्पष्ट लिखता है कि इसकी रचना बहूलोल आदि की है । रवाब का विकास एवं निर्माण काश्मीर में हुआ था । तानसेन ने इस वाद्य को अपनाया था । उसके वराजो का यह प्रिय वाद्य रहा है । इसके वादन द्वारा उन्होंने मुसलिम दरबारों में प्रश्रय पाया था ।

रवाब सारंगी के समान बाजा है । काश्मीर के रवाबिया आज भी प्रसिद्ध है । सारंगी और रवाब में अन्तर यह है कि रवाब का पेट सारंगी की अपेक्षा लम्बा होता है । सारंगी स ढ्योडा गहरा होता है । पेट के ऊपर का दण्ड सारंगी से पतला होता है । इसमें दो घुड़च होती है । एक पेट के मध्य में और दूसरी दण्ड के आरम्भ में । रवाब में तार के सात तार लगे होने हैं । जिसमें सात स्वरों म, रे, ग, म, प द, नी की स्थापना की जाती है । इसे जवा और कमान दोनों से बजाया जाता है । आधुने अकबरी में छ तार के रवाब का उल्लेख मिलता है ।

तदवकाते अकबरी में उल्लेख है कि मुल्तान जब प्रमन्न होता था तो रवाब और वीणा तथा अन्य वाद्य-यन्त्र सुवर्ण के बनवाये तथा उनमें रत्न जड़े गये

शौचालयस्थैः सुरतालयस्थै-

भृतैरिवान्तरञ्जलनप्रवीणैः ।

वशीकृतो यः पिशुनैर्भरेशो

विमेति तस्मान्ननु को न मर्त्यः ॥ ६० ॥

६०. भूत सहस्र शौचालयस्थ, सुरतालयस्थ^१ एव अन्तस्थ छलना मे प्रवीण, पिशुनो द्वारा जो राजा वशीकृत हो गया था, उससे कौन मनुष्य नहीं डरता ?

रहाःस्थित नृपं जातु पिशुनः पूर्णनापितः ।

अपृच्छत् प्रेरितोऽमात्यैश्चिकीर्षां पूर्वमन्त्रिषु ॥ ६१ ॥

६१ आमात्या से प्रेरित होकर, पिशुन^१ पूर्ण किसी समय एकान्त स्थित, राजा से पूर्व मन्त्रियो के ऊपर किये जानेवाले व्यवहार के विषय म पूछा—

भवत्पक्षविनाशो यैः कृतस्त्रत्पितृमन्त्रिभिः ।

प्राप्तराज्येन भवता त एव प्रबलीकृताः ॥ ६२ ॥

६२ 'जिन तुम्हारे पिता के मन्त्रियो ने आपके पक्ष का विनाश किया, राज्य प्राप्त कर, आपने उन्हें ही प्रबल बना दिया—

अमी हस्सनकोशेशमुख्यास्त्वदनुजादृताः ।

सोऽपि धूर्तो धिया तत्तद्वशीकारसमुद्यतः ॥ ६३ ॥

६३ 'वे हस्सन कोशेश प्रमुख लोग तुम्हारे अनुज^१ (बहराम खान) द्वारा समाहत हो रहे हैं, और वह धूर्त भी तत्-तत् लोगों को वश म करने के लिये उद्यत हैं—

असमर्थशरीरस्त्वं भ्रात्रर्पितभरः सदा ।

तत्ते सपुत्रभृत्यस्य न नाशो भविता चिरात् ॥ ६४ ॥

६४ 'असमर्थ शरीर तुम सर्वदा भाई^१ (बहराम खा) के ऊपर भार डाल देते हो, अतः पुत्र, भृत्य सहित तुम्हारा शीघ्र नाश करेगा ।'

(६५७-६५८) । फिरिस्ता ने बीणा के स्थान पर तम्बूर लिया है । रोजर्स ने रबाब तथा तम्बूर या बीणा किसी का उल्लेख नहीं किया है ।

(२) कनकवर्षा द्रष्टव्य टिप्पणी जैन०
१ ४ ५२ ।

पाद-टिप्पणी

^१'न' पाठ-वम्बई ।

६० (१) सुरतालय कामगृह ।

पाद-टिप्पणी

६१ (१) पिशुन पूण नापित चुगुलखोर था । वह राजा के पास रहने का लाभ उठाकर लोगों की शिकायत करता था । तबकाले अकबरी में उल्लेख है—बोली (पूण) लोगों से घूस लेता था और जिसका वह बिरोधी हो जाता था उससे वह सुल्तान को रष्ट करा देता था (६७३) । लोभी का नाम एक पाण्डुलिपि तथा फिरिस्ता के लोभो प्रति

श्रुत्वेत्यवोचन्मत्पुत्रः सत्यं मदनुजाजप्रियः ।

किं तु ब्रवीमि येनायं रक्ष्यते कुटिलाश्रयः ॥ ६५ ॥

६५ यह सुनकर, राजा ने कहा—'बया सचमुच मेरा पुत्र मेरे भाई को अप्रिय है ?' किन्तु वह कहता हूँ, जिसके कारण इस कुटिल-हृदय (भाई) की रक्षा हो रही है—

उग्रो मदनुजस्तीक्ष्णो मत्पदाक्रान्तिस्त्वद्यतः ।

अनेन क्रष्टुमिच्छामि कण्टकेनेव कण्टकम् ॥ ६६ ॥

६६ 'मेरा अनुज उग्र, तीक्ष्ण तथा मुझे पददलित करने के लिये प्रयत्नशील है, अतएव कटि से काँटा निकालना चाहता हूँ ।

कार्यापेक्षावशादेतं रक्षामि न तु गौरवात् ।

श्रुत्वेति द्वित्रान् महतो व्यघ्राज्ज्ञातचिकीर्षितान् ॥ ६७ ॥

६७ 'कार्य की अपेक्षावश इसकी रक्षा कर रहा हूँ न कि गौरववश।' यह सुनकर, उस (पूर्ण) ने दो-तीन बड़े लोगो को राजा की इच्छा ज्ञात करायी ।

आदम खाँ का कश्मीर अभियान

अत्रान्तरेऽग्रजो राज्ञो मद्रदेशाद् बलान्वितः ।

भ्रातराज्यजिहीर्षायै पर्णोत्स प्राप दर्पितः ॥ ६८ ॥

६८ इसी बीच सेना सहित, गर्वीला राजा का (बड़ा) भाई, मद्र देश से भाई का राज्य हरण करने की इच्छा से पर्णोत्स पहुँचा ।

तच्छ्रुत्वा नृपतिः क्रुद्धस्तान् समानीय पैतृकान् ।

अवोचत् किं नु कर्तव्यं ते तमित्यूचुरुचरम् ॥ ६९ ॥

६९ यह सुनकर, क्रुद्ध राजा ने उन पैतृको को बुलाया और उनसे कहा—'बया करना चाहिये ?' उन लोगो ने उसको यह उत्तर दिया—

में 'तुली' लिखा है । रोजसं ने उसे लू लू लिखा है (जे० ए० ए० वी० ५४ १०७) । कैम्पिन हिस्ट्री आफ इण्डिया (२८४) में लूली नाम लिखा है ।

पाद-टिप्पणी

६६ (१) कण्टकेनेव कण्टकम् काँटा से काँटा निकालना । कण्टक शोधनम् चाणक्य का प्रसिद्ध वाक्य है । उसका अर्थ है राज्य के कण्टकों को दण्डादि द्वारा दूर करना । 'पादलान् करस्थेन कण्टकेनेव कण्टकम् ।' चाणक्य पातक २२ ।

पाद-टिप्पणी

६८ (१) भाई : आदम खाँ । तदवकाते अकबरी में उल्लेख है—इसके पूर्व आदम खाँ अत्यधिक सेना एकत्र करके सुल्तान से युद्ध करने के लिये जम्मू की विलायत में पहुँचा (६७४) ।

(२) पर्णोत्स पू० १३० १ व ११०, १ ७ ८०, २०८, २ २०२, ४ १४४, ६०७ ।

पाद-टिप्पणी

६९ (१) पैतृक - पिता के सम्बन्धियों, पिता के प्रिय-पार्ष्णों, कुल-बन्धुजो आदि से अर्थ अनि-प्रेत है ।

तटिकासेतुवन्धं तं छेत्तुं यामोऽस्य तिष्ठतः ।

अन्यथा दुःसहः प्राप्तस्तदाज्ञा दीयतां विभो ॥ ७० ॥

७० 'उसके वही रहते नौका सेतुवन्ध को काटने के लिये हम जा रहे हैं। अन्यथा वह दुःसह-पहुँच जायगा। अतएव हे प्रभु! आज्ञा दीजिये।'

श्रुत्वेति कातरं वाक्यं तेषां दुर्लक्ष्यचेष्टितः ।

तत्पक्षपालिनो ज्ञात्वा तथेति प्रत्यपद्यत ॥ ७१ ॥

७१ दुर्लक्ष्य चेष्टा करके, राजा ने उनके इस कातर वाक्य को सुनकर, और (उन्हे) उस (भाई) का पक्षपाली जानकर, कहा—'ऐसा ही हो'—(स्वीकृति दिया)।

प्रतिमुच्य नृपस्तान् स रात्राषित्यब्रवीन्निजान् ।

आनीय फिरीं डारादीन् मन्त्रिणः कार्यनिष्ठुरान् ॥ ७२ ॥

७२-उस राजा ने उन्हे मुक्त (विदा) कर, फिरीं डारादि' कार्य निष्ठुर अपने मन्त्रियो को बूलवाकर, इस प्रकार कहा—

इयं हस्सनकोपेशचक्रिका यत् समागतः ।

एतद्वधेन नष्टः स्यादन्यथाभ्यन्तरं विशेत् ॥ ७३ ॥

७३ 'यह हस्सन कोशेश का पद्वयन्त्र है, जो कि वह आया है, इसके वध से वह स्वयं नष्ट हो जायगा, अन्यथा वह अन्दर प्रवेश करेगा।

तत्प्रातरैते हन्तव्या युक्त्यानीयेति तान्मृषः ।

छन्नकोपः सेवकान् स्वानकरोत् कृतसंविदः ॥ ७४ ॥

७४-अतः प्रातः युक्तिपूर्वक लाकर, इनका वध करना चाहिए' अपने क्रोध को छिपा कर, राजा ने अपने उन सेवकों को मन्त्रणा दी।

पाद-टिप्पणी

७२ (१) डार डार = डर = दर = फिरीं डामर। द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ ९४। डामर शब्द का अपभ्रंश डर या दर एव डार है। यह मूलतः ब्राह्मण वे। हिन्दू ब्राह्मण 'धर' या अपभ्रंजी में डी० ए० ए० आर० लिखते हैं और मुसलिम 'डार' अपभ्रंजी में डी० ए० आर० लिखते हैं। यह भेद हिन्दू-मुसलमान कारमीरियों के पहचान के लिए कर दिया गया है। आज भी मुसलमान डार तथा हिन्दू दर काफ़ी

सख्या में है और उनमें यह नाम प्रचलित है।

डामर वर्ग का प्रचुर उल्लेख कल्हण, जोनराज ने किया है। दर कृपक सम्पन्न वर्ग था। कारमीरी शिव उपासक होते हैं। शिव कथित एक तन्त्र डामर है। इसके छ भेद—योग डामर, शिव डामर, दुर्ग डामर, सारस्वत डामर, ब्रह्म डामर तथा गन्धर्व डामर होते हैं। डामर का अर्थ आडम्बर, टाटवाट, चमत्कार, क्षेत्रपाल तथा भैरवों में एक है। इसका अर्थ मिश्रित तथा सकर जाति भी होता है।

राज्ञा प्रातः समाहूय विसृष्टानुचरा गृहात् ।

मर्वे हम्सनकोपेशमुख्यास्तूर्णं समाययुः ॥ ७५ ॥

७५ राजा ने प्रातः काल उनका लान क लिय अनुचरो का भजा और शीघ्र ही गृह से हस्सन कोशेश प्रमुख सब लोग आ गये ।

कम्पते तुरगस्त्रस्तो शतवृत्त इवाचलः ।

ताडनैर्बहुशः सासुः प्राप कष्टान्नुपाह्वनम् ॥ ७६ ॥

७६ जिस प्रकार वृत्तान्न जानने के कारण अस्व कांपता जस्त एव अचल हो जाता है तथा बहुत ताडित करने से आँख म आँसू भरकर बड़े कष्ट से नृप प्राणण म पहुँचता है—

महाहीस्तरणस्थान् राजकृत्यन्वताकुलान् ।

कोपेशहस्सनमेरुकाकादीन् पञ्चपान्नुपः ॥ ७७ ॥

७७ बहुमूल्य आस्तरण पर स्थित तथा राज कार्य जानने के लिये आकुल उस कोशेश हस्सन, मेरुकाका आदि पाँच ठ लोगो को राजा ने—

पाद टिप्पणी

'मायू' पाठ—बम्बई ।

७६ (१) अस्व मर पाय भी एक घोडा था । मर पर घोना और हाथी रखने की परम्परा चंग आती थी । हाया और घोडा दानों जमान्दारा उम्मु लन क पदचात निवाज दिया । जमीन्गारा निकल जान के पदचात व्यक्ति मकट आ गया । अतएव सह बँच दिया । घोडा का महत्व माटर कारों क पूत्र था । मन् १९२० ई० तक सामाजिक जावन म कुगानता की निगाना क अतिरिक्त बाहन का मुख्य साधन था । सवारी और एक्का तथा गाडी में जातनबाले घोडों का विद्यप रूप स आवश्यकतानुसंग निगाना दी जाती था । अरब क सौदागर मर वायकाल तक घाना वचन काया बात थ । कागाराज की सेना क साथ अफ्रजों की सेना भी छोलेनी बनारम बँष्ट में थी । व्यापारियों क लिय राजा अन्ता व्यापारिक बन्ध था ।

अस्वों के विषय म नाना प्रकार का किम्बदन्तियाँ उन दिनों प्रचलित थी । आयर क समय बहु किम्ब-दन्ती काश्मीर में भी प्रचलित थी । अरब अपना मूयु जान जाता ह । उसकी मुदा, उसकी गति,

उसके पन्त टाप उसके हिनहिनात चलते-चलते रुक जान गतव्य माग में सहसा गैट पडन, डोकर बान, आमु बहन आदि से भविष्य का अनुम निकलता था । रणस्थल म जाते समय यदि अस्व के आँसों म आँसू बहुत है टिटिकना चलता है, हडगत खडा हो जाता है अनायास काँपने लगता है ता उसका फल पराजय मृत्यु आदि अपचकुन होता । मुसल मानों में कहावत प्रचलित थी कि यदि भिन अर्थात् मूत सामन हाता है ता घोडा हिनहिनाता है, वह जिनों क माग स कतरा कर निकर आता है । हम कुम्भकार के कारण पूर्वकाल में कुलीनवर्गीय व्यक्ति दिन तथा मुख्यत रात्रि में सवारी जिन एव प्रतवाषा में बचन के लिय करत थ । अयजी तथा भारताय भाषा में अस्व विपान अस्व निकित्ता आदि ग्रन्थ प्रचुर मस्या में मिलते हैं । जहाँ मृत्यु मर आदि होने की शका अस्वास्व की होती है वहाँ वह जाने में डरता है । जवदस्ती अस्वारीही उम और उम ले जाता है । शीवर इती का वणन उक्त श्लोक में करता है ।

पाद टिप्पणी

७७ (१) काक काश्मिरा बाहणों की एक उपजाति है । सारस्वत ब्राह्मण है । वर्तमान काल

हत्याकाण्ड *

भृत्यैः संजयरमेराद्यै राज्ञप्तैर्मण्डपान्तरे ।

छलाद्विश्वासमुत्पाद्य राजधान्यन्तरेऽवधोत् ॥ ७८ ॥

७८ आदेश देकर सजर, मेर आदि भृत्यो द्वारा राजधानी में मण्डप के बीच विश्वास उत्पन्न कर छल से वध' करा दिया ।

किं द्रोह इति यावत् स कोशेशोऽभ्युत्थितोऽब्रवीत् ।

द्रुघणैकप्रहारेण तावत् प्राणैर्व्ययुज्यत ॥ ७९ ॥

७९ जब तक, उठ कर, कोशेश ने 'क्या द्रोह है'—कहा तबतक, कुल्हाड़ी' (द्रुघण) के एक प्रहार से प्राण त्याग दिया ।

में ब्राह्मण गुरु, कारकुन तथा बोहरू वर्ग में प्राय विभाजित है । काक ब्राह्मण कारकुन वर्ग में आते हैं । मुसलमान और हिन्दू दोनों ही काक अपने नामों के साथ लिखते हैं । जो काक ब्राह्मण मुसलमान हो गये थे, उन्होंने अपनी पदवी नहीं छोड़ी । मीर काक भी इसी प्रकार काक ब्राह्मण वंश का मूलत हुआ, तबलोग के कारण वह स्वयं अथवा उसके साथी मुसलमान हो गये होंगे ।

पाद-टिप्पणी

'सजर' पाठ—यम्बई ।

७८ (१) वध इस हत्याकाण्ड की तुलना नैपाल में रानी लक्ष्मीदेवी के समय राणा जगबहादुर द्वारा हुई कोट हत्याकाण्ड का स्मरण दिलाती है (इ० जाग्रत नैपाल) ।

म्युनिख पाण्डु० ७८ ए० में उल्लेख मिलता है कि हसन आदि पर राजा को सन्देह हो गया था कि वह बड़े भाई आदम खाँ से मिला था । उन्हें तथा उन लोगों को बुलाकर, जो उसका विरोध उसके पिता के समय में किये, वध करा दिया ।

तबवकाले अकबरी में उल्लेख है—हसन बच्छी
जै रा ३५

की जिसने सबसे अधिक उसकी वैभत्त क लिए प्रदग्ध किया था, लूली नाई की चुगली के कारण हत्या करा दी (४४७ = ६७४) । नाम लीयो तथा पाण्डु-लिपि में 'बरकछी' लिखा है ।

फिरिस्ता लिखता है—हुस्सन कच्छी जो राजा का एक अधिकारी था और जिसने हाजी खाँ को राजसिंहासन प्राप्त कराने में प्रसिद्धि प्राप्त की थी, उसका वध मुल्तान ने लूली नापित की प्रेरणा पर करा दिया (४७५-४७६) । फिरिस्ता के लीयो संस्करण में नाम हसन खाँ बच्छी लिखा है ।

पीर हमन लिखता है—और हमन खाँ कच्छी की जिसने सबसे पहले मुल्तान की वैभत्त की थी लोली हज्जाम के चुगलखोरी से मक्तूल हुआ । (१८८)

सजर का ज्यसर, पाठ मिलता है । यदि यह पाठ मान लिया जाय तो 'जमरोद' नाम होगा । शाहमोर वंश के द्वितीय सुल्तान 'जमरोद' का नाम जोनराज ने ज्यसर लिखा है । संस्कृत में जमरोद का रूप ज्यमर बन गया था ।

पाद-टिप्पणी

७९. (१) द्रुघण परशु, कुल्हाड़ी ।

शस्त्राघातैर्मुमूर्षुः सन्नुत्थितो मेरकाकः ।

राज्ञ एवाशिपः कुर्वन् पुनः परशुना हतः ॥ ८० ॥

८० शास्त्राघातो से मुमूर्षु होकर, भी मेर काक उठा और राजा को आशीर्वाद देते हुये, पुन परशु द्वारा मार डाला गया ।

लिखन्नद्वादमेराख्यः स विद्याव्यसनी गुणी ।

हतो जनमनकान्तो ययौ कस्य न शोच्यताम् ॥ ८१ ॥

८१ विद्या-व्यसनी गुणी एव जन मनोरम, अहमद को लिखते हुये मार डाला गया । उसके लिये किसने शोक नहीं किया ?

जीवता मनसा चैक्य तेपा नित्यमभूद्यथा ।

शस्त्रकृत्तनूद्च्छच्छोणितैक्यमभूत् तथा ॥ ८२ ॥

८२ जिस प्रकार जीवित उन लोगो म नित्य मानसिक एकता थी, उसी प्रकार शस्त्रो से कटे शरीर से निकलते, रक्त म भी एकता हो गयी ।

वर्णकम्बलपृष्ठस्था जीवन्तस्ते यथाभजन् ।

निद्राणा इव ते तत्र मृता अपि तथेक्षिताः ॥ ८३ ॥

८३ जीवित रहते, जिस प्रकार वे लोग रंगीन कम्बल पर स्थित रहते थे, उसी प्रकार मरने पर भी, वे इस प्रकार दिखायी दिये, मानो व शयन कर रहे हैं ।

क्षणमात्रात् तथा शस्त्रैर्मरण राजवेशमनि ।

अनन्यसुलभ तत्र तेपा श्लाघार्हतामगात् ॥ ८४ ॥

८४ क्षणभर म इस प्रकार शस्त्रो द्वारा राजगृह म उन लोगो का अनन्य सुलभ मरण भी प्रशंसनीय हो गया ।

न वित्त न च दारास्ते न भृत्या न शवाजिरम् ।

तेपा तथा प्रमीताना ययावन्तोपकारिताम् ॥ ८५ ॥

८५ उस प्रकार मृत उन लोगो के लिये, अन्त म न वित्त न स्त्रियाँ और न शवाजिर उपकारी हुये ।

पाद टिप्पणी ।

८० (१) मेर और काक । द्रष्टव्य टिप्पणी

२ ७ ।

पाद टिप्पणी

८१ (१) वर्ण कम्बल रंगीन कम्बल ।

धोवर के वर्णन से प्रतीत होता है मन्त्रीगण अपनी मात्रया रंगीन कम्बल अथवा कालीन या गन्धा पर

बैठकर करते थे । उन लिनो टबुल-कुरमी पर बैठकर मन्त्रीगण्डल को बैठक करन कारिवाज नहीं थी । सब कामकाज बैठकर किया जाता था । माघारण कम्बल से रंगीन कम्बल विशिष्ट होता था यह मन्त्रियों के बैठन की विशिष्टता की ओर संकेत करता है ।

पाद टिप्पणी

८५ (१) शवाजिर मजार, कब्र । श्रीवर

निजपरिभवभीत्या बन्धवो यान्ति दूरं
 त्यजति च निजपत्नी का कथा सेवकानाम् ।
 प्रतिदिनमृणहेतोस्ताडनं बन्धनं वा
 भवति हि यमभङ्गाद् राजभङ्गोऽतिकष्टः ॥ ८६ ॥

८६ निज परिभव की भोति से, बन्धु दूर चले जाते हैं, अपनी पत्नी भी त्याग देती है, सेवकों की बात ही क्या ? ऋण के लिये प्रतिदिन ताडन एव बन्धन किया जाता है, इस प्रकार निश्चय ही यम भग (दण्ड) की अपेक्षा राजभग^२ (दण्ड) अति कष्टप्रद होता है ।

स्फुलिङ्गालिङ्गनात् क्रुद्धकृष्णसर्पोपसर्पणात् ।
 मकराकरपाताच्च कष्टं नृपतिसेवनम् ॥ ८७ ॥

८७ दहकते अग्नि का आलिंगन, क्रुद्ध कृष्णसर्प के समीप गमन तथा समुद्र में पतन की अपेक्षा, नृपति का सेवन, अधिक कष्टप्रद होता है ।

प्रद्युम्नगिरिपादान्ते चण्डालैर्निश्यनाथवत् ।
 इट्टिकाभिस्ततो नीत्वा भूर्गतेषु निवेशिताः ॥ ८८ ॥

८८ अनाथ सदृश, उन लोगों को चाण्डालों ने रात्रि में वहाँ से ले जाकर, प्रद्युम्नगिरि^१ के पादमूल में, भू गर्त (कब्र) में, निवेशित कर, इट्टिका^२ से ढँक दिया ।

दाह-संस्कार का पक्षपाती था और गाड़ने की निन्दा किया है । श्लोक ९१ में वैश्रवण भट्टादि जिन्होंने अपने जीवन में अपने लिए कब्र निर्माण कराया था, उनकी मृत्यु पर वे काम न आये । वे जहाँ मरे, वहीं गाड़ दिये गये । किसी ने मृतात्मा की भावनाओं का आदर कर, उन्हें उनके कबरो में सुलाकर उनकी अन्तिम इच्छा पूर्ति नहीं की । काल किसी की चिन्ता नहीं करता ।

श्र० १ ७ २२६, २ ८५, ८९, ३ ३५५ ।

पाद टिप्पणी

८६ (१) राजभग श्रीवर ने व्यवहारिक कठोर सत्य लिखा है । भारत में राज्यों के विलय होने, उनकी प्रीवीपर्स बन्द तथा सभी राजकीय सम्मान वापस ले लेने पर, उनकी जो विपन्नावस्था हुई, वह वर्णनातीत है । उनकी के यहाँ के पले नीकर, चाकर, उन्हीं से वृत्ति प्राप्तकर पडे बुद्धिजीवी तथा अन्य मुत्तापेशी लोगों ने इस बुरी तरह से आँवें पर ली कि उनके भी आनेपर उठकर खडे भी

नहीं होते थे । ठीक से उन्हें नमस्कार या उनके किये नमस्कार का उत्तर भी नहीं देते थे । हिन्दुस्तान की आजादी के पश्चात् ससद तथा विधान मण्डलों के सदस्य जिस सम्मान तथा राजकीय भोग का उपयोग करते हैं, वे ही चुनाव हारने पर, अथवा पुन वहाँ के सदस्य न रहने पर, उनके यहाँ जो नित्य हाजरी देते थे, वे उलटकर फटकते भी नहीं । मैं भी पन्द्रह वर्ष तक पार्लियामेण्ट तथा तीन वर्ष तक उदयपुर हिन्दुस्तान निक सरकारी कारखाने का अध्यक्ष था । वहाँ से हटने पर किसी ने स्मरण भी नहीं किया । यदि मैं सरस्वती का उपासक न होता तो समय काटना कठिन था । यही कारण है कि पद से हटने पर कितनी ही का बौद्धिक सन्तुलन बिगड़ जाता है । उनकी अवस्था दयनीय हो जाती है । उस समय अपमान एव उपेक्षा के कारण मर जाना अच्छा अनुभव हाने लगता है ।

पाद-टिप्पणी

'इहिका' पाठ-बम्बई ।

८८-(१) प्रद्युम्नगिरि . दारिका पर्वत अथवा

कुर्वन्ति मौसुलजनाः स्वशवाजिरार्थं
 यत्न सदैव बहुकारुण्य दत्तचित्ताः ।
 नी चिन्तयन्ति परमेश्वरमन्तरेण
 जानाति को मम कदा मरणं कथं स्यात् ॥ ८९ ॥

८९. मुसलमान लोग अपने शवाजिर (कब्र) के लिये बहुत से शिल्पियों को धन देकर, सदैव यत्न करते हैं, यह नहा साचते कि परमेश्वर के अतिरिक्त कौन जानता है, मेरी कहाँ पर और कैसे मृत्यु होगी ?

यः स्वायुषोऽवधिर्भवति स्वदेहनिष्ठ
 यस्यान्तको भवति मित्रतयातिवश्यः ।
 युज्येत तं प्रति शवाजिरकर्म कर्तुं
 म्लेच्छेषु दुर्व्यसनमात्रमिदं मतं मे ॥ ९० ॥

९०. जो अपने देह में स्थित, आयु की अवधि जानता है, और मित्रता के कारण अन्तक जिसके आधीन होता है, उसी के लिये शवाजिर कर्म करना उचित है, (अन्यथा) म्लेच्छों का यह दुर्व्यसन मात्र है। यह मेरा मत है।

हरि या हारो पवत भी कहत है। हारो का अर्थ काश्मीरी में पथी होता है। यहाँ पर आजकल निरजननाथ संस्कृत पाठशाला है।

इन पवन के पादमूल में बहुत कब्रिस्तान आज भी हैं किन्तु आवादा बढ़ने और भूमि की कमी के कारण व स्वतः टूट हा रहे हैं।

(२) इट्टिका इट्टिका का पाठभेद यदि इट्टिका मान लिया जाय तो अथ हागा कि कब्र में रखकर इट्टों से ढक दिया। यदि उसका अर्थ सिबिका मान लिया जाय तो ताबूत में ले जाकर उभे कब्र में रख दिया। बगली कबर होने पर उसके तुल्य स्थान का शव रखने के पश्चात् इट्टों या पत्थरा से बन्द कर दते हैं। यहाँ अभिप्राय मिट्टी की इट्टा से है।
 पाद-टिप्पणी

८९ (१) शवाजिर मजार। थीबर दाह तथा गाडन के सम्बन्ध में अपना स्वतंत्र मत प्रकट करता है। वह गाडने की अपेक्षा दाह करना अच्छा मानता है। वह इस दलाक के पश्चात् अपना तक उपस्थित करता है। प्रतिष्ठित अथवा धनी मुसलमान अपने जीवन काल में अपने लिये कब्र या

मजार बनवाते हैं। उस पर यथेष्ट धन्य भी करते हैं। किन्तु भाग्य उन्हें वही गडने के लिये लायेगा कहना कठिन है। इसका ज्वलन्त उदाहरण इलाहाबाद का सुतरो बाग है। जहाँ एक भव्य इमारत खड़ी है। परन्तु गडनेवाला उसमें गाडा नहीं जा सका। बिना वास्तविक कब्र के वह इमारत आज भी खड़ी है। हिमायूँ का मकबरा मुगलों ने अपने बदा के गाडन के लिए बनवाया था ताकि हिमायूँ के कुदुम्बी मरने के पश्चात् भी उसके समीप ही गड पड रहे। मैं समझता हूँ कि मुगल बदा के सँकडा से अधिक व्यक्तित्व द्वारा शिकोह सहित वहाँ गड है। परन्तु जितन ही वहाँ न गडकर हिन्दुस्तान के भिन्न भागों में उपोक्षत मिट्टी के ढेरों के नीचे पड ह। औरगजेव अर्ध घताब्दी राज्य करते पर भी दिल्ली से हजारों मील दूर खुलदाबाद में दफन हैं और खुला कब्र की उपेक्षा तथा भग्नावस्था देख कर सर-साधार जग ने उसे सगमरमर का बनवा कर, उस रक्षित किया था।

पाद टिप्पणी

९०. 'अवन्ति' 'निष्ठम्' पाठ-बन्ध है।

ते वैश्रवणभट्टाद्याः कृत्वापि स्वशवाजिरम् ।

अन्ते यत्र मृता ग्रामे भुवि तत्रैव शायिताः ॥ ९१ ॥

९१ वैश्रवण, भट्टादि अपने लिये शवाजिग निर्माण करके, अन्त में, ग्राम में, जहाँ मरे, वही भूमि में सुला दिये गये ।

एक एको भुवो हस्तशतमात्रावृत्तौ रतः ।

पराप्रवेशदो यत्नात् प्राकृतो लज्जते न किम् ॥ ९२ ॥

९२ प्रत्येक सामान्य जन सैकड़ों हाथ भूमि घेरने (आवृत) में रत रहता है, और दूसरे का प्रवेश यत्नपूर्वक नहीं होने देता, क्या उसे लज्जा नहीं आती ?

श्रुत यच्छास्त्रतः सूक्ष्मशिलाश्चैच्छवभूतले ।

स्थाप्यन्ते तत् सुख तस्मिन् परलोकगते भवेत् ॥ ९३ ॥

९३ (मुसलिम) शास्त्री में सुना गया है कि यदि शव भूतल पर छोटी शिलायें स्थापित कर दी जाय, तो उसके परलोक जाने पर सुख होता है ।

पाद टिप्पणी

९१ (१) वैश्रवण, भट्टादि मुसलिम हो जाने पर भी पूव मस्कृत हिन्दू नाम, उन्होंने परिवर्तित नहीं किया था । इण्डोनेशिया तथा मलेशिया में हिन्दुओं से मुसलमान हुए, शताब्दियाँ बीत गयी, परन्तु वहाँ लोग पुरातन संस्कृत नाम रखते हैं । अरबी और ईरानी मुसलिम नाम क स्थान पर स्थानीय नाम रखते हैं, जैसे मुकार्पो आदि । कबल भारत ही अपवाद है, जहाँ हिन्दू धर्म परिवर्तन क साथ, नाम भी बदल कर शुद्ध अरबी या फारसी नाम रखा जाता है । ३० ३ ५०१, ५११ ।

पाद-टिप्पणी

९२ (१) आवृत भारत में प्रथा थी और है कि लोग अपने कुटुम्ब के लिए कब्रिस्तान बनवाते थे । यह चहारदिवारी से घेरे हुए लम्बा-चौड़ा होता है । कभी-कभी एक वर्गाचा में एक ही कब्र बनाकर उसके चारों ओर भूमि छाड़ दते थे । कुटुम्बो जन अपने हडावर में गाड़े जाते हैं । इस प्रकार के प्रकार वेष्टित चहारदिवारी बनाने में लोग अपनी प्रतिष्ठा तथा अर्थशक्ती क अनुसार बड़ा से बड़ा

हाता बनवा कर, भूमि का उपयोग व्यय कर देते हैं । उसमें दूसरे मुर्दों का गाड़ना रोक देते हैं । वासी में वादशाह का बगीचा नगर के प्राय मध्य में पातमान मुहल्ला में है वह वावन बीघा से भी बड़ा है । मेर वाल्याबस्ता में मौलमरी के वृक्षों से भरा था । वही वाग अब सरकार ने अवासीय गृहों के प्लाट में बदल दिया है । वहाँ आधुनिक कालोनी बन गयी है । शताब्दियों तक वह बगीचा जगली पादपों से भरा अनुपयोधी पडा था ।

पाद-टिप्पणी

९३ (१) गिला ऐसी कोई धार्मिक मान्यता नहीं है । कब्र पर शिलाखण्ड कब्र की पहचान के लिये लगा दिया जाता है । शिला लगाना भी धार्मिक कृत्य नहीं है । कब्र के उत्तर ओर अर्थात् जहाँ शव का सिर हाना है, वहाँ एक ऊँचा स्तम्भ गाड़ देते हैं । शव की पहचान के लिए ईसाई तथा यहूदी भी शिला गाड़ते हैं । ईसाई उसे क्रॉस का रूप दते हैं । उस पर दिवंगत व्यक्ति का नाम, जन्म, मृत्युकाल तथा बाइबिल का एकाध पद उद्धृत कर खुदवा दिया जाता है । उसे अंग्रेजी में 'ग्रेवस्टोन'

अहो लोभस्य माहात्म्य जीवद्वद् यन्मृता अपि ।

शवाजिरापदेशेन कुर्मन्त्यावरण भुवः ॥ ९४ ॥

९४ अहो ! आश्चर्य है ॥ इस लाभ व माहात्म्य पर, जो कि जीवित की तरह मृत भी शवाजिर के व्याज स भूमि का आवरण (घेराव) करते हैं ।

महान्तो हन्त कुर्मन्तु कृतयत्नाः शवाजिरम् ।

तन्निर्माणेन जीमन्ति कियन्तोऽपि बुभुक्षिताः ॥ ९५ ॥

९५ हन्त ! प्रयत्नपूर्वक महान लोग शव प्राण का निर्माण करें क्योंकि उसके निर्माण से कितने ही भूखे लोग जीवित होते हैं (जीविका चरते हैं) ।

वन्द्योऽन्यदर्शनाचारो हस्तमात्रे भुवस्तले ।

दग्धा यत् कोटिशो नित्य साम्नाश तथैव तत् ॥ ९६ ॥

९६ अन्य (हिन्दू) दशन का आचरण ही श्रेष्ठ है, जा कि हस्त मात्र भूतल पर, नित्य करोड़ो दग्ध होते ह तथापि वह उसा प्रकार खाली रहता है ।

कहते हैं । यहूदी लोग अनगढ़ पत्थर जो प्राय टूटी शकल का हाता है, लगाते हैं । उस पर भी नामादि लिखा रहता है । मुगलमान कब्रों व स्तम्भ पर भी नाम आदि लिखा रहता है । उसमें एक ताख महाराव व आकार का खाद दिया जाता है । उसमें निराग रखा जाता है । कुछ लाग पत्थर पर पवित्र कुरान की आधत अथवा मुभाषित अपनी रचना खुदवा देते हैं ।

गत शताब्दियों की कब्रें ईसाइयों की वतमान हैं । लगभग तीन शताब्दियों के कब्रिस्तान ब्रिटिश गसन होन के कारण सुरक्षित अवस्था में हैं । उनमें अग्रज तथा धम परिवर्तित ईसाई गाड जात है । प्रत्यक ईसाई सम्प्रदाय का कब्रिस्तान अलग है । इसी प्रकार संनिकों तथा सिबिलियन युरोपियन तथा भारतीय ईसाइया का कब्रिस्तान है । गत गताभी व पूर्वकालन कब्रों पर मुदर कगाडृतिर्पा पापाणमयी बनी हैं । उन पर क्रास नगण्य बना है । परन्तु नाम ग्राम समिप्त परिचय एव बाइबिल का वचन लिखा मिलता है । इस गताब्दी में ईसाई कब्रों व रूप में परिवर्तन हो गया है । गिरोमाग पर क्रास बनाना एक शैली

हो गयी है । इसमें ईसाई मुसलमान तथा अन्य जाति के कब्रों में स्पष्ट भेद प्रकट होता है । वे सुविधापूर्वक पहचान में आ जात है ।

यहूदी भी कब्र बनाते हैं परन्तु वह कब्र के शिरो भाग में नाम ग्राम परिचय अंकित टूटा या अनगढ़ पत्थर लगाते हैं । यहूदी तथा ईसाइया के कब्र व भेद प्रकट हो जात है । मुसलिम कब्रिस्तान प्राय उपेक्षित टूटी-फूटी अवस्था में मिलते हैं । उन पर बर या मौलसरी का वृश लगाते हैं ।

पाद टिप्पणी

९५ कुवन्तु पाठ—यम्बई ।

पाद टिप्पणी

९६ (१) दर्शन दान शब्द वतमान प्रचलित शब्द धम गत मजहब या दीन के अर्थ में राजतरंगिणीकारो न प्रयोग किया है । हिन्दू धम के अनुसार शर का दाह करना शयस्कर माना गया है । विश्व में अन्तर्दि के अनेक प्रकार प्रचलित थे और हैं । दाह समाधि या गाडना, अल प्रवाह मुला धान देना गुफाया में सुरक्षित रखना अथवा ममी रूप में स्थित रखना । दाहप्रथा, हिन्दुओं

इत्याद्यनुचिता निन्दा प्रस्तावाद्विहितान् यत् ।

क्षन्तव्या मौसुलैर्यस्मात् कविवाचो निरर्गलाः ॥ ९७ ॥

९७ इस प्रकार प्रसंगवश, यहाँ जो अनुचित निन्दा की है, मुसलमान लोग, उसे क्षमा करेंगे, क्योंकि कवि की वाणी निरकुश होती है।

कृपण निन्दा

ये राजवैभवमवाप्य निपीड्य लोकं

कुर्वन्ति संचयमतो न च दानभोगी ।

अत्युत्कटाघभरतत्फललब्धदुःखा-

स्ते कोशरक्षणनिभाद् वितरन्ति राज्ञः ॥ ९८ ॥

९८. जो लोग राज्य वैभव प्राप्त कर, लोक को पीड़ित कर, धन संचय करते हैं, दान एवं भोग नहीं करते, वे लोग अत्युत्कट पाप भार से, उसके फलस्वरूप, महान बलेश प्राप्त कर, कोश-रक्षण के व्याज से राजा को दे देते हैं।

श्रीर वीद में मुद्दूर प्राचीन काल में प्रचलित है। यहूदी, ईसाई तथा मुसलमान भाइ देते हैं। पारसी शव को खुला छोड़ देते हैं, ताकि पक्षी उन्हें खा जायें। मिश्र के लोग ममी बना कर पिरामीड में रखते थे। मैंने जेरूसलम में देखा है कि वाइविल धर्णित अजो का शव लम्बी गुफा में रखा जाता था। इसी प्रकार बड़े-बड़े पत्थर के बकमो में शव को गुफा में रख दिया जाता था। मैंने अपनी इसराइल की यात्रा में इस प्रकार की बड़ी लम्बी गुफा देखा है जहाँ अलंकृत पाषाण बकमों में शव रखा जाता था। बकस के ऊपर नाप एवं भ्रामादि परिचय खोद दिया जाता था। सन्यासियों तथा सर्पदश से मृत, विप खाकर तथा माता की वीमारी में मरे, ब्यवित्तयो का जलप्रवाह किया जाता है। मैंने अपने पिता के तीनों मामा जिन्हें मैं भी मामा कहता था। कासी में ज्येष्ठ तथा कनिष्ठ का संस्कार किया तथा मझले मामा की इच्छानुसार उनका जलप्रवाह किया था। जलप्रवाह की प्रक्रिया है कि शव को पत्थर के टाँका में बन्द कर जलधारा में छोड़ दिया जाता है। टाँका में एक गोल छेद बना दिया जाता है। उसी से प्रवेश कर जलीय जन्तु शव को खा जाते थे। प्राचीन रोम में शवदाह

सम्मान्य समझते थे। केवल आत्महत्या या हत्यारों का शव गाड़ा जाता था। ईसाई, मुसलमान आदि विश्वास करते हैं कि 'मृत वा भौतिक शरीरोत्थान होगा।' जजमेंट तथा कयामत के समय वे अपनी कब्रों से उठेंगे। धार्मिक अन्धविश्वास के कारण ईसाई एवं मुसलमान शवदाह की ओर आकृष्ट नहीं हुए। सन् १९०६ ई० में क्रिमेशन एक्ट ब्रिटेन में पाम किया गया। उसके द्वारा शवदाह की अनुमति दी गयी। गत वर्ष आस्ट्रेलिया में हिन्दुओं को शवदाह की आज्ञा नहीं दी गयी थी। पाश्चात्य देशों में विजली तथा तेल से शवदाह की प्रथा जोर पकड़ती जा रही है। आदि पुराण में उल्लेख मिलता है कि मग लोग गाढे जाते थे। दरद एवं लुप्त्रक लोग सम्बन्धियों के शवों को वृक्ष पर रखकर चल देत थे। महाभारत काल में भी यह प्रथा थी, जहाँ संकेत किया गया है कि पाण्डव अपने अस्त्र-शस्त्रों को वृक्ष पर शव की तरह टाँग दिये थे ताकि कोई शव समझ कर, उन्हें प्राप्त न कर सके। श्रीवर आधुनिक वैज्ञानिकों के समान शवदाह के पक्ष में तर्क उपस्थित करता है।

पाद-टिप्पणी :

९८. 'लब्ध' पाठ-बम्बई।

द्रव्यं गृह्णतुरंगादि तेषां तद्राजसादगात् ।
तत्कुटुम्बैर्निरालम्बैर्नाप्ताप्येका वराटिका ॥ ९९ ॥

९९ उनका गृह, तुरग, आदि द्रव्य, नृपाधीन हो गया और निरालम्ब उनके कुटुम्बियो ने एक कोही भी नहीं प्राप्त की।

कोशेशसचित स्वर्णपूर्ण रूपकभाजनम् ।
दृष्ट्वा धिक्कृत्य कृपण धूत्कार नृपतिर्व्यधात् ॥ १०० ॥

१०० कोशेश द्वारा सचित, स्वर्णपूर्ण रजतपात्र देखकर, उस कृपण को धिक्कार कर, राजा ने धूत्कार किया।

तत्पक्षान् बह्वरागादीन् हृतसर्वस्वसंचयान् ।
कारायामक्षिपद्राजा भुक्तैक सैदहोस्सनम् ॥ १०१ ॥

१०१ राजा ने उसके पक्ष के बह्वरागादि जनो का सर्वस्व सचय अपहृत कर, एक सैद होस्सन के अतिरिक्त सबको कारा में डाल दिया।

अन्ये पित्रपराधेन तस्माद् भृगुसुतोपमात् ।
क्षत्रिया इव ते सर्वे नाश प्रापु पुरातनाः ॥ १०२ ॥

१०२ पिता के अपराध के कारण परशुराम^१ सहस्र, उस नृपति द्वारा क्षत्रियो^२ के समान, अन्य पुरातन लोग नष्ट कर दिये गये।

पाद टिप्पणी

९९ गृह तुरगादि' पाठ-बम्बई।

पाद टिप्पणी

१०० 'धूत्कार' पाठ-बम्बई।

पाद-टिप्पणी

१०१ (१) बह्वराग यादत ने इस नाम-वाचक शब्द मानने हुए बह्वराग शब्द माना है (पृष्ठ १९३)। धाकण्ड कौल ने इस नामवाचक शब्द माना है। इस शब्द का सम्बन्ध किसी राग से नहीं है।

पाद टिप्पणी

१०२ (१) परशुराम नालमत पुराण परशुराम का भगवान् का अवतार मानता है। महर्षि जमदग्नि व पाँचवें बलिष्ठ पुत्र परशुराम थे। माता का नाम रेणुका था। क्षत्रियों को दसवीं बार मर्दा

किया था। भगवदगीय थे। पश्चिम भाग में भागवदगीय ब्राह्मण हंहय राजाओं के पुरोहित थे। त्रतायुग में उत्पन्न हुए थे। वेता तथा दापर के सन्धिकाल में उनका अवतार हुआ। अट्टारहों पुराणों में उन्हें अवतार माना गया है (आदि० २ ३)। जमदग्नि का आश्रम नवदा तट पर था (ब्रह्मा० ३ २३ २६)। जमदग्नि एक समय रेणुका पर कुपित हो गये। परशुराम को माना की हुत्या करने के लिए बह्य। परशुराम ने बलिष्ठम्ब उसका पालन किया (वन० ११६ १४)। जमदग्नि प्रसन्न हुए। रेणुका पुन जीवित हो गयी। परशुराम को इच्छामृत्यु का वर दिया (विष्णु धम० १ ३६ ११)। परशुराम ने हंहय राजा कान्तुर्वीर्य का मुट में उतके सतपुत्रा के साथ वध किया (ब्रह्मा० ३ ३९ ११९, पाल्नि० ४९

४१)। क्षत्री हत्या के कारण जमदग्नि ने प्रायश्चित्त हेतु बारह वर्षों तक तपस्या करने की आज्ञा दिया (ब्रह्मा० ३ ४४)। परशुराम तपस्या कर लौटे तो उन्हें माझूम हुआ कि जब उनके पिता समाधि में थे, उसी समय उनका वचन कर दिया। जमदग्नि आश्रम में पहुँचते ही, रेणुका ने छाठी इक्कीस बार पीट कर, पति की हत्या का दूतान्त सुनाया। परशुराम ने इक्कीस बार क्षत्रिय विहीन भूमि करने की प्रतिज्ञा किया। भगवान् दत्तात्रेय के आदेशानुसार पिता का अन्तिम स्स्कार किया। रेणुका देवी सती हो गयी। शोक विह्वल परशुराम ने माता-पिता को पुकारा। माता पिता प्रत्यक्ष उपस्थित हो गये। उन स्थान का नाम 'मातृतोय' पड़ा। यह महाराष्ट्र का मशहूर स्थान है। गाया है कि परशुराम ने चौदह कोटि क्षत्रियों का संहार किया था। उसने मूर्धाभिपिकृत, बारह सहस्र राजाओं का मस्तक छिन्न किया था। परशुराम की हत्या से केवल आठ क्षत्रिय राजा बच सके थे। वे हैं, हृहय राजवीरि होत्र, पौरवराज, स्थिवान, अयोध्याराज सर्वकर्मन, मगधराज, बृहद्रथ, अगराज चित्ररथ, शिवीराज गोपाल, प्रवर्द्धन पुत्र वरुण, एव मरुत। परशुराम जयन्ती वैशाख शुभ तृतीया के दिन रात्रि के प्रथम प्रहर में होता है। समारोह अधिकतया दक्षिण में होता है (६० ४ : २६)।

(२) क्षत्रिय मनु ने लिखा है—ब्राह्मण क्षत्रियों वैश्यस्त्रयो वर्णं द्विजातयः' (१० ४) मनु ने ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य एव दूद चार वर्ण माना है। क्षत्रिय वर्ण का मुख्य कार्य शासन तथा सैनिक कर्म द्वारा देश की रक्षा तथा उसके लिये उत्थान करना था। वेदाध्ययन प्रजापालन, दान, यज्ञादि करते हुए, विषय-वासना से दूर रहना, उनका कर्तव्य माना गया है। बसिष्ठ ने क्षत्रियों के लिये अध्ययन, शस्त्राभ्यास, प्रजापालन कर्तव्य बताया है। प्रजापति के वाहु से क्षत्रियों की उत्पत्ति हुई है। वेदों में

जै रा ३६

वर्णित क्षत्रिय तथा पुराण-वर्णित वंशों में अन्तर है। पुराणों में मूर्य एव सोम दो मुख्य वंश माने गये हैं। सत्यवचात् अग्नि आदि वर्णों की उत्पत्ति हुई। क्षत्रिय वर्ण के लोग प्राय ठाकुर बहे जाते हैं।

काश्मीर के प्राय सभी क्षत्रिय मुसलमान हो गये हैं। वे ठकुर, पदर, मिया राजपूत आदि बहे जाते हैं। काश्मीर में हिन्दू केवल ब्राह्मण रह गये हैं। डोगरा राजकाल में कुछ डोगरा क्षत्रिय काश्मीर में आ गये थे। इस समय जा भी कुछ क्षत्रिय काश्मीर में हैं, वे ब्राह्मणदेशीय हैं। मिया राजपूत मुख्यतया देवसर तहसील में पाये जाते हैं।

मुझे यह देखकर, आश्चर्य हुआ कि होशियारपुर पजाब में भी कुछ क्षत्री लोग अपने नाम के साथ मिया लिखते हैं। होशियारपुर में एक मुकदमे के सम्बन्ध में गया था। मुझे मालूम हुआ कि वहाँ के बार एशाशियेशन के सभापति जो प्रतिष्ठित वकील मिया ठाकुर मेहरचन्द एडवोकेट थे। मैंने उन्हें अपना वकील बनाया। उनके यहाँ प्राय सार्यकाल प्रतिष्ठित लोगों का जमघट होता था। हिनाचल प्रदेश तथा तराई इलाके के सम्पन्न परिवार के लोग एकत्रित होते थे। वही मुझे हिमान्य अधन के क्षत्रियों का ज्ञान हुआ। मिया मेहरचन्द जी स्वयं पहाड़ी क्षेत्र के निवासी थे। प्रतिष्ठित वंश के थे। उनके पिता चाहते थे कि वे खेती करते परन्तु उन्होंने बकालत पेशा स्वीकार किया। वही पर मुझे मालूम हुआ कि पर्वतीय अचल के प्रतिष्ठित क्षत्री कुल के लोग अपने नाम के साथ मिया लिखते थे। मिया शब्द गौरव का द्योतक था। होशियारपुर की कचहरी में भी वकीलों को मिया जी शब्द से सम्बोधन करते थे। क्षत्रियों ने मिया शब्द कुलीनता तथा उच्च कुल क प्रतीक स्वरूप अपना लिया था, जैसे बगाल में बगालियों तथा विहार में मूमिहारों का एक वर्ग अपने नामके साथ 'ता' शब्द का प्रयोग करता है।

यासीत् पितुः सभा योग्या तत्तत्कार्यविशारदा ।
स्मृतपूर्वापकारेण तेन सर्वावसादिता ॥ १०३ ॥

१०३. तत् तत् कार्यो मे विशारद एव योग्य पिता की जो सभा^१ थी, राजा ने अपकार का स्मरण कर, सब समाप्त कर दिया ।

अन्तरङ्गान् ह्रमेभादीन् पञ्चपानधिकादरैः ।
अरक्षत् प्राक्तनं स्मृत्वा प्रेम सेवां च पैतृकीम् ॥ १०४ ॥

१०४ पुरातन प्रेम, पिता की सेवा का स्मरण कर, ह्रमेभ^१ (हवीव) आदि पाँच-छ अन्तरंग लोगो की अति आदरपूर्वक रक्षा की ।

आदम खा का प्रत्यावर्तन

आदमखानः पर्णोत्से श्रुत्वा कोशेशनाशनम् ।
स्वनामान्वर्धतां विभ्रद्ययौ भीतो यथागतम् ॥ १०५ ॥

१०५ आदम खान ने पर्णोत्स^१ मे कोशेश (हस्सन) का नाश सुनकर, अपने नाम^३ को सार्थक करते हुए, जैसे आया या वैसे चला गया ।^१

बहामखानो वित्राणस्तद्वधयाच्छङ्कितो भृशम् ।
गृहमेत्य नृपेणाशवासितः कार्यावलोकित्वा ॥ १०६ ॥

१०६ अरक्षित बहाम खान, (बहराम खा) उस (हस्सन) के वध से अति शक्ति हो गया । घर आने पर, कार्यावलोकित्वा राजा न (उस) आशवासित किया ।

पाद-टिप्पणी

१०३ (१) मभा दरवार ।

पाद-टिप्पणी

१०५ (१) पर्णोत्स पूछ ।

(२) नाम शीघ्रत ने अर्थ लगाया है 'आदमी सून' (पू० १९४) ।

(३) पीर हसन लिखता है—'हमरी तरफ आदम खाँ एक बहा भारी लडकर जमावर के मुक्क पर बन्ना करने की गरज म जम्मु पहुँच चुका

था । उसने जब हसन खाँ की कतल का बाकया सुना ता जग का इरादा फसख (?) करके मुलक दरराज जम्मु की रफाकत में मुगलों की जग के लिये गया जो उन दिनों उस इलाका में आये हुये थ (पृष्ठ १८८) ।

तबन्नाते अन्वरी में उल्लेख है—'जब उसे अमीरों के हत्या के समाचार शात हुए ती वह खौट-बर जम्मु चला गया (४४७ = ६७४) ।'

पाद-टिप्पणी

१०६. 'वित्राण' पाठ-बन्वई ।

आदम खा की मृत्यु

अस्मिन्नवमरे मद्रमण्डले सुभटक्षयः ।

अभून्माणिक्यदेवस्य तुरुष्कैः सह मयुगे ॥ १०७ ॥

१०७ इसी अवसर पर, मद्र मण्डल म तुरुष्को^१ के साथ युद्ध करते हुये, माणिक्यदेव^२ के वीरो का विनाश हुआ ।

मातुलेन सम यातो योद्घुं तत्रैव सगरे ।

आदमखानः स प्रापच्छरभिन्नमुखः क्षयम् ॥ १०८ ॥

१०८ युद्ध हेतु इस सशाम म मातुल के साथ आदम खान^३ गया था और वह मुख पर हुये, बाण^४ प्रहार के कारण मर गया ।

केऽप्यूचुः म निजैरेव हतस्तत्र मयाश्रितैः ।

केऽपि व्रणशलाकाग्राकृष्टिमर्मविदारणात् ॥ १०९ ॥

१०९ कुछ लोग कहते हैं कि वह अपने भगप्रस्त आश्रितों द्वारा मार डाला गया और कुछ लोग कहते हैं कि शलाका को खींचने से मर्मस्थल विदोर्ग हो जाने के कारण मर गया ।

पाद टिप्पणी

१०७ (१) तुरुष्क यहाँ मुगलों से फारसी इतिहासकारों का तात्पर्य है ।

(२) माणिक्यदेव फारिस्ता जन्म के राजा माणिक्यदेव का उल्लेख नहीं करता । केवल लिखता है—'आदम खाँ हिन्दुस्तान स जन्म लौटने पर राजा को काश्मीर का राज्य प्राप्त करने क लिए प्रति किया । राजा न उसकी सहायता करने का वचन दिया किन्तु उमो समय मुगलों के एक दल न जन्म पर आक्रमण कर दिया (४७६) ।' फारिस्ता राजा का नाम 'मुन्कदेव' या 'मालिकदेव' लिखता है । कर्नल बिगन, राजसं तथा बेंडिब हिन्दी आदि इन्डिया में नाम नहीं दिया गया है ।

पाद-टिप्पणी

१०८ (१) मातुल : माणिक्यदेव ।

(२) आदम खाँ तबककतै बख्तरा में उल्लेख है—आदम खाँ जन्म क राजा माणिक्यदेव के साथ मुगलों से जो उग्र क्षेत्र में आपे हुए थे, युद्ध करते

के लिए पहुँचा । उसके मुख पर एक बाण लगा और उसकी मृत्यु हो गयी (४४७ = ६७४) ।

(३) बाण पीर हसन लिखता है—यहाँ पर एक तीर उसके मुँह पर लगा और मर गया (५० १८८) ।

मुनिव पाण्डुलिपि में उल्लेख है—हंदरसाह के पास समाचार पहुँचा कि आदम खाँ अपने मामा जन्म के राजा माणिक्यदेव के साथ तुर्कों के विरुद्ध लड़ता हुआ मार डाला गया (मुनिव पाण्डु० ७८ ए०) ।

फारिस्ता लिखता है—आदम खाँ एक दार लगने के द्वारा मर गया जा कि उत्तर मुख में घुसकर खानडी में बँस गया था (४७६) ।

पाद-टिप्पणी

१०९. (१) शलाका शीशने शलाका का अर्थ बर्तों (लान्द) लगाया है । शलाका का अर्थ बाण-आय तथा नेजा भी होता है ।

श्रुततन्मरणो राजा दूतैरत्यन्तदुःखितः ।

तद्देशाच्छवमानीय जननीसनिधौ न्यघात् ॥ ११० ॥

११० दूतो से उमका मरण' सुनकर, राजा अत्यन्त दुःखी हुआ और उस देश से शव लाकर, माता' के सन्निधि में रख दिया ।

ज्येष्ठोऽपि शौर्यनिलयोऽपि वलान्वितोऽपि

प्राप्तोऽपि जन्मश्रुवमाप्तधनप्रपञ्चः ।

नैवाप राज्यमुचितं स कृतप्रयत्नो

भाग्यैर्विना न हि भवन्ति समीहितार्थाः ॥ १११ ॥

१११ ज्येष्ठ शौर्यं एव सेना युक्त होकर भी तथा जन्मभूमि को प्राप्त करके भी, धन प्रपञ्च प्राप्त कर लिया, किन्तु प्रयत्न करने पर भी, वह समुचित रूप से राज्य नहीं प्राप्त कर सका । निश्चय ही, भाग्य के बिना वाञ्छित अर्थ की सिद्धि नहीं होती—

अथवा पितृशापः स तस्यापि फलितोऽभवत् ।

यदाप्तोऽपि निज देश परदेशे क्षयं गतः ॥ ११२ ॥

११२ अथवा वह पिता का शाप' ही उसके लिये फलित हुआ, जो अपने देश में आने पर भी, परदेश में मरा ।

पाद-टिप्पणी

११० (१) मरण तबकाले अकबरी में उल्लेख है—मुल्तान मृत्यु का समाचार सुन कर बहुत दुःखी हुआ और उसने आदेश दिया कि उसके शरीर को रणक्षेत्र में लाकर उसके पिता के भकवरे के निकट दफन कर दिया जग (४४७ = ६७४) ।

फिरिस्ता लिखता है—मुल्तान के राजा की मृत्यु का समाचार सुना तो उसने भाई का शव काश्मीर में लाया और उसे पिता के समीप दफन करवा दिया ।

थोवर ने माता के समीप और तबकाले अकबरी तथा फिरिस्ता में लिखा है कि पिता के समीप दफन कर दिया गया ।

(२) माता पीर हमन लिखता है—उसकी

(लाश) काश्मीर में मंगा कर, मुहल्ला सहियायार मुतसिल नवाफदल में दफन करवा दी ।

म्युनिल में भी यह कथा लिखी गयी है—जैसे ही हंदरसाह के पास समाचार पहुँचा कि आदम खाँ दिवंगत हो गया है, उसने ज्येष्ठ भ्राता की लाश जम्मू में मंगा कर, मुल्तान जैनुल आबदीन की बन्न क पास गडवा दिया (पाण्डु० . ७८ ए०) । तबकाले अकबरी ३ ४७७ ।

पाद-टिप्पणी

१११- उक्त श्लोक का भाव श्लोक १ ७

११८ तुल्य है ।

पाद-टिप्पणी

११२ (१) शाप द्रष्टव्य १ ७ ९५, ९६ तथा १ ७ ११७ ।

अपशकुन

अग्रान्तरे महोत्पाता दिव्यभौमान्तरिक्षगाः ।

अहंपूर्विकयेवापुनृ पतेर्जनकम्पदाः ॥ ११३ ॥

११३ इसी बीच लोगो को कम्पित करनेवाले आकाश, भूमि एव अन्तरिक्ष (वायु) में उत्पन्न महान उत्पात स्पर्धापूर्वक राजा को दिखाई दिये ।

तथाहि प्रथम राशि पुष्पलीलाचिकीर्षया ।

गते मडवराज्योर्वी भूमिकम्पोऽभवन्महान् ॥ ११४ ॥

११४ पुष्पलीला^१ करने की इच्छा से, राजा के मडवराज जाने पर, महान् भूकम्प^२ हुआ ।

अस्मत्कर्तृजनः कोऽपि सुषी नैवाधुना स्थितः ।

इतीव देशे तत्काल चकम्पुर्जनवद्गृहाः ॥ ११५ ॥

११५ हम लोगो का कोई निर्माता अब सुखी नहीं रहेगा इसीलिये माना देश में उस समय मनुष्य की तरह घर कांपने लगे ।

उदभृत् पूर्वदिवपुच्छः केतुर्नभसि विस्तृतः ।

पूर्व बहामरानेन दृष्टोऽरिष्टस्य सूचकः ॥ ११६ ॥

११६ पूर्व दिशा की ओर आकाश में अनिष्टसूचक, विस्तृत पुच्छ केतु (पुच्छल तारा) उदित हुआ । बहराम खान ने उसे पहल देखा ।

पाद-टिप्पणी •

'अन्तरिक्ष' पाठ-वम्बदे ।

११३ (१) भौमा द्रष्टव्य टिप्पणी ?

७ २६४ ।

पाद-टिप्पणी

११४ (१) पुष्पलीला द्रष्टव्य पाद-टिप्पणी जैन० १ ४ २ ।

(२) भूकम्प महाभारत काल उपस्थित होने पर इसी प्रकार के अपशकुनों का वणन किया गया है । श्रीवर उन्ही का अनुकरण करता कुछ का उल्लेख करता है—

अभीक्ष्ण कम्पते भूमिरक् राहृषपति च ।

भौम० ३ ११ ।

महाभूता भूमि कम्पे चत्वार सागरा पृथक् ।

भौम० ३ ३८ ।

पाद टिप्पणी

११६ (१) केतु महाभारत काल में केतु का उदय हुआ था । इनका विवाद वणन महाभारत (भौमपर्व ३ १३-१७) में मिलता है । श्रीवर न कुछ ही अपशकुनों को उल्लेख किया है । (द्रष्टव्य पाद टिप्पणी १ १ १७४) । घूमकेतु केतुओं में सबसे प्रथम है (वायु० ५३ १११) । केतु के उदय काल से पन्द्रह दिन के अन्दर दुम या अगुम फल निकलता है ।

तुलसीदास ने लिखा है

बहु प्रभु हँमि जनि हृदय डेराहू ।

लूक ना असनि केतु नहि राहू ॥

म द्रविस्तृतः पुच्छः कालकुन्तोपमो दिने ।

स्फुरन् प्रतीचीं प्रत्याशां तस्यैव ददृशे जर्नः ॥ ११७ ॥

११७ उसका दूर तक विस्तृत काल कुन्त^१ सदृश उस पूँछ को, दिन में भी पश्चिम दिशा की ओर स्फुरित होते हुये, लोगों ने देखा ।

युग्मसूर्वडवा राजमन्दुरान्तर्गताभवत् ।

देशात् ऋष्टुं ददौ राजा यां भिया यवनक्षये ॥ ११८ ॥

११८ राजा के अस्तबल में युगल बच्चा पैदा करनेवाली एक घोड़ी थी । यवनो का क्षय होने पर, राजा ने देश से निकालने के लिये दे दिया ।

मिहादयो दिने चैरुर्वन्याः श्रीनगरान्तरे ।

त्रिडालपोतं सुपुत्रे गुनी च प्रसवक्षणे ॥ ११९ ॥

११९ दिन में श्रीनगर के अन्दर सिंहादि^१ वन्य पशु विचरण करने लगे और प्रसव के समय एक कुतिया^२ ने त्रिडाल का बच्चा पैदा किया ।

निष्फलो यः सदानन्दीतरुः स सफलोऽभवत् ।

उपराजगृहं मूलाद् दाडिमीकुसुमोद्गमः ॥ १२० ॥

१२० फल न देनेवाला सदानन्दी^१ वृक्ष फल युक्त हो गया । राजगृह के समीप जड़ से अनार^२ वृक्ष में कुसुमोद्गम हुआ ।

पाद-टिप्पणी

११७ (१) कुन्त शीतल ने कुन्त का अर्थ 'लान्त' अर्थात् भाला बर्छा किया है । कुन्त बर्छा है । गीतगाविन्द में कुन्त की उपमा दी गयी है— 'दिरहि निकन्तन कुन्त मुलाकृति केतदि दन्तुरिताते' । बन्धु ने कुन्त शब्द भाला या बर्छा के अर्थ में प्रयोग किया है (रा० ४ ३०१) ।

तुलसीदास ने कुन्त का इसी अर्थ में प्रयोग किया है

कुबलय विपिन कुन्त वन सरिता ।

वारिद तपत तेल जनु बरिसा ॥

अनेकार्यं पृष्ठ १२३ में उल्लेख है .

कुत सरिल औ कुत नुस, कुत अनल नम बाल ।

कुत बहत कवि कमल सो, कुत जु लग कराल ॥

पाद-टिप्पणी

११९ (१) सिंहादि निमय हिंस्र पशु सिंहादि वन्य पशु स्वतन्त्रतापूर्वक नगर में विचरण करते थे यह नागरिकों तथा राज्य की अतीव दुर्बलता का द्योतक है क्योंकि उन्हें भय स भारता नहीं था ।

(२) कुतिया भीष्मपव महाभारत में इसी प्रकार का उल्लेख मिलता है—

गोवत्स बड्वाभूने द्वा शृगाल पहीयते ।

कुक्कुरान वरभारत्सैव मुक्तायवा मुनवादिन ॥ ३ ६

घोड़ी गाय के बच्चे को जन्म देती है, कुतिया शृगाल उतारन करती है, हथिनी कुत्तों का जन्म देती है, और भुव भी अशुभमूचक वाली बोलते है ।

पाद-टिप्पणी

१२०. (१) सदानन्दी : वृक्ष फल नहीं देता ।

सुमनोवाटशाटान्तर्भवं शोणितवर्षणम् ।

इति दृष्ट्वा जनः सर्वः क्षते क्षारामवान्वभूत् ॥ १२१ ॥

१२१ सुमनोवाट में शाटी (वस्त्र) पर रुधिर^३ की वर्षा हुई, इस देखकर लोगो ने कटे पर नमक छिड़कने जैसा दुःख प्रकट किया ।

हिन्दुओं का उत्पीड़न

अत्रान्तरे वमन्सैदखानगाहादिपीडनम् ।

हिन्दुका विदधुः पूर्णनापितोद्वलितक्रुघा ॥ १२२ ॥

१२२ इसी बीच पूर्ण^३ नापित द्वारा वर्धित क्रोध के कारण, हिन्दू सैय्यद खानकाह^३ आदि को पीडित (नष्ट) किये ।

तच्छ्रुत्वा यवनाः मर्वे गत्वा क्रुद्धा नृपान्तिकम् ।

चुकुशुर्येन राजापि द्विजपीडनमादिशत् ॥ १२३ ॥

१२३-यह सुनकर, क्रुद्ध मन्त्र यवन राजा के पास गये और क्रन्दन किये, जिसके कारण राजा ने भी द्विजो का पीडित^३ करने का आदेश दे दिया ।

महामारत में असमय फल-फूल वृक्षों में होना अशुभ को चोत्क है—

अनारतं पुष्पफल दर्शयन्ति वनद्रुमा ।

भौष्प ३ १

(२) अनार यह लौकिक अपशकुन से सम्बन्ध रखता है । काश्मीर में अनार बहुत हाता है । जम्मू-श्रीनगर मार्ग पर सडक के किनारो पर अनार के जगल लगे मिलते हैं । जगल में असमय फल-फूल लगना, अपशकुन महामारत ने माना है । उमी का अनुकरण कर अनार का जड से फूलना श्रावर लिखता है । अनार के फल एव फूल टहनियों में लगते हैं न कि जड में । अनार का फूल लाल होता है । फूल रंग तथा दवा बनाने के काम में आता है । पश्चिम हिमालय एव सुलेमान की पहाडियों में अनार आपस-आप उगता है ।

पाद-टिप्पणी :

१२१. (१) सुमनो वाट श्रीदत्त ने सुमनो-वाट को नामवाचक शब्द नहीं माना है । उसका अनुवाद बगीचा किया है परन्तु श्रीकण्ठ कौल ने

इसे नामवाचक शब्द माना है । स्थान का पता अनुसन्धान का विषय है ।

(२) शोणित वर्षा : महामारत में यही बात कही गयी है—

अशोभिता दिश सर्वा या सुत्रपे मन्तत ।

उत्पात मेघा रौद्राश्च राज्ञो वर्षन्ति शोणितम् ॥

भौष्प ३-२९

पाद-टिप्पणी :

१२२ (१) पूर्ण . द्रष्टव्य . २ : ५२ तथा ३ : १४८ ।

(२) सैयद खानगाह . खानकाह सैयद । श्री मोहिबुल हमन का मत है कि यह स्थान खानकाहे मुसबला है । खानकाह शब्द फारसी है । फकीरों और साधुओं के निवास के लिये निर्माण कराया जाता है ।

पाद-टिप्पणी :

१२३ (१) पीडन : पीर हमन लिखता है—

फिरखा हनुद (हिन्दू) को निहायत सख्त तक्रलीकें दो । इसम उन्होंने बाड मसजिदों और नयी कुवरों को जिन्हें मुलतान सिक्न्दर ने मसाला मुलकों के

अजरामरबुद्धादीन् ब्राह्मणान् सेवकानपि ।

तत्क्रोपेनाक्रोद् राजा निकृत्तभुजनामिकान् ॥ १२४ ॥

१२४ इस क्राव से राजा ने अजर' अमर, बुद्ध आदि सेवक ब्राह्मणों का भी हाथ-नाक कटवा दिया ।

त्यक्तस्वजातिवेशान्तद्दिनेषु ब्राह्मणादयः ।

न भट्टोऽह न भट्टोऽहमित्युर्भट्टलुण्ठने ॥ १२५ ॥

१२५ उन दिनों मैं भट्टों के लूटे जाने पर अपना जातीय वेश त्याग कर, ब्राह्मण आदि 'मैं भट्ट नहीं हूँ, मैं भट्ट नहीं हूँ'—इस प्रकार कहने लगे ।

मूर्ति लोठन

बहुष्वातकमुख्या ये पुरे सन्तीष्टदेवताः ।

तन्मूर्तिलोठनं राजा म्लेच्छप्रेरेणयादिशत् ॥ १२६ ॥

१२६ म्लेच्छों की प्रेरणा से राजा ने पुर के जा बहुष्वातक' प्रमुख इष्टदेव थे, उनकी मूर्ति तोड़ने का आदेश दिया ।

दत्ता भूर्जनभूपेन येषां गुणपरीक्षया ।

तेभ्यस्तां निर्निमित्तेनाप्यहरन्नाधिकारिणः ॥ १२७ ॥

१२७ गुण परीक्षा के कारण, जिन लोगों को जैन राजा ने भूमि दी थी, उनमें उसे अधिकारिया ने अकारण ही अपहृत कर लिया ।

पणनन्दर मन्दिरों में बनाया था बाग लगा दी ।

इसमें मुल्तान का गुम्मा और भी मठक गया और बाब मरकरदा हिन्दुओं का मौत के घाट उतार दिया और बाब का दरया में डुबा दिया और बाब के हाथ-पांव कटवा दिय (वीर हसन १८८) ।

पाद टिप्पणी

१२४ (१) अजर, अमर, बुद्ध ब्राह्मण सेवक राजा के थे । बुद्ध नाम महावपुष है । बुद्ध धर्मावलम्बी कुछ शेष रह गये थे अथवा बुद्ध पूजा सिव एवं विष्णु पूजा के साथ इस समय तक प्रचलित रहा थी ।

पाद टिप्पणी

१२५ (१) भट्ट नहीं हूँ 'न भट्टोऽहम् न भट्टोऽहम् ।

पाद टिप्पणी

१२६ (१) बहुष्वातक श्रीनगर में साठवें पुत्र के अष्टमाग में बहुष्वातकन्दर मंदिर का मन्दिर था । श्वातकन्दर का काश्मीरी उच्चारण व अनुष्ठान धर्म में 'क' लगाकर श्वातक बना दिया गया है । श्रीवर का तात्पर्य इसी मन्दिर से है । मंदिर के मन्दिर बाब भी है । इसी व समीप रुपा देवी का मन्दिर भी है । यहाँ मेल लगी था । काश्मीरी ब्राह्मण वहाँ आया करत है ।

स माहिसफरो मासः प्रसिद्धो म्लेच्छदर्शने ।
सर्वदर्शनविघ्नाय न केपां भयकार्यभूत् ॥ १२८ ॥

१२८ म्लेच्छ दर्शन' मे प्रसिद्ध, वह माहे सफर मास', सभी दर्शनों के विघ्न के कारण, किन लोगों के लिये भयकारी नहीं हुआ ?

राजा का दोष

भूपं नित्यमदोन्मत्तं स्वतन्त्र मन्त्रिमण्डलम् ।
उत्कोचहारिणः सर्वानन्तरङ्गांस्तरङ्गितान् ॥ १२९ ॥

१ २९ नित्य मदोन्मत्त राजा, स्वतन्त्र मन्त्रिमण्डल, उत्कोच(घूस)प्राही सब अन्तरग जनो तथा—

दशितावलपीडातिपण्डितानवलोक्य च ।
स्मृतश्रीजैनभूपालगुणमालस्तदा जनः ॥ १३० ॥

१३० अवलाओ को पीडित करने में पाण्डित्य दिखानेवाला लोगो को देखकर, जैन राजा के गुण-राशि का स्मरण कर उस समय लोग—

देशे सरुदिताक्रन्द शुशोचात्यन्तदुःखितः ।
सर्ववृद्धचिचिरारूढोऽग्रस्तोऽदृष्टपरामभवः ॥ १३१ ॥

१३१ देश में अत्यन्त दु खी होकर, रोदन-आक्रन्दन पूर्वक शोकान्वित हुये, चिरकाल से पदारूढ सबलोगो में वृद्ध कभी पीडा एव परामभव को न देखनेवाला—सब कार्यों के भेद का ज्ञाता, यह राजा कब नष्ट होगा, उसके पुत्र से धन की आशा स जो दृष्ट इस प्रकार कहते थे—

पाद-टिप्पणी

१२८ (१) म्लेच्छ दर्शन मुसलिम धम ।
दृष्टव्य टिप्पणीः २ ९६ ।

(२) माहे सफर मास इस्लामी दूसरा चन्द्रमास, जो मुहर्रम मास के पश्चात पडता है । सफर शब्द अरबी है ।

पाद-टिप्पणी

१२९ 'स्व' पाठ—वम्बई ।

पाद-टिप्पणी :

१३० उक्त श्लोक धी कण्ठ कौल के श्लोक
जै रा ३५

सख्या १२९ का तृतीय तथा १३० का प्रथम पद हाता है । कलकत्ता तथा वम्बई दाना सस्करणों का श्लोक सख्या १३० है ।

पाद टिप्पणी

१३१ 'दृष्ट' पाठ—वम्बई ।

उक्त श्लोक थोकण्ठ कौल सस्करण के श्लोक सख्या १३० का द्वितीय तथा श्लोक सख्या १३१ का प्रथम पद है । कलकत्ता तथा वम्बई दानों सस्करणों का श्लोक सख्या १३१ है ।

सर्वकार्यान्तरज्ञोऽयं क्षयं याति कदा नृपः ।

इति येऽप्यवदन् दुष्टास्तत्सुता विभवाथिनः ॥ १३२ ॥

१३२ 'सब कार्यों के भेद का ज्ञाता, यह राजा कब नष्ट होगा', इस प्रकार उसके वैभवा-काक्षी एव दुष्ट पुत्र कहते थे ।

पारसीभाषया काव्ये यदूचे दूषणा विशाम् ।

स शापः फलिती देशे श्रीमज्जैनमहीपतेः ॥ १३३ ॥

१३३ फारसी^१ भाषा के काव्य में प्रजाओं के दोष के लिये, जो कहा गया है वह शाप, (दण्ड) श्रीमद् जैन राजा के देश^२ में फलित हुआ ।

सेवकाः कितव^३प्राया भुक्तप्रेष्या नियोगिनः ।

तच्छापादिव कालेन प्राप्तात्यन्तनिपीडनाः ॥ १३४ ॥

१३४ घूर्त^४ प्राय चिरकालिक भृत्य, नियोगी^५, सेवक, समय पर उसके शाप से ही मानो अत्यन्त पीडित हुए ।

किमस्मद्रक्षको दैवहतो बृद्धो महीपतिः ।

इत्यादि साम्प्रसाक्रन्दाः शुशुचुस्तेऽपि पार्थिवम् ॥ १३५ ॥

१३५ 'क्या हमलोगों के रक्षक बृद्ध राजा को दैव ने मार डाला'—इस प्रकार आँसू गिराते, आक्रन्दन करते, वे लोग भी राजा के लिये शोक करने लगे ।

स्वप्नोऽपि राज्यकालोऽभून्नवायामैः सुदुःसहः ।

निदाघरात्रिमंदृष्टदीर्घदुःस्वप्नसनिभः ॥ १३६ ॥

१३६ गर्मी की रात्रि में देखे गये, लम्बे स्वप्न के सदृश, धाढे समय का भी राज्यकाल, नवीन विस्तार के कारण दुःसह हो गया ।

पाद टिप्पणी

द्र० २ ३०, ३ ३०, क०रा० ६ ८ ।

१३२ उक्त श्लोक धीरुष्ट कौल सस्करण क श्लोक सख्या १३१ का द्वितीय तथा तृतीय पद है ।

पाद टिप्पणी

१३५ 'सायु' पाठ-बन्धई ।

कल्कता तथा बन्धई दोनों सस्करणों का श्लोक सख्या १३२ है ।

पाद टिप्पणी

१३६ (१) निदाघ गर्मी = शीघ्र ऋतु ।

पाद-टिप्पणी

१३४ (१) कितव घूर्त, झूठा, कपटी ।

निदाघ अर्थात् गर्मी की रात्रि छाटी होती है । परन्तु

(२) नियोगी कर्मचिव, एक पदाधिकारी, वपारिणों की एक जाति । कश्मीर में यह पद तह-सौन्दार का था (द्र० शोमेन्द्र नरमाला) ।

उस छोटी रात्रि में देखा गया स्वप्न लम्बा होता है ।

इसी प्रकार कष्ट का काल यद्यपि राज्यकाल में छाटा होता है परन्तु पीडा के कारण वह लम्बा प्रतीत होता है ।

लोत्रराशिगृहद्रव्यहरणैः परपीडनैः ।

तुतुपुस्तस्य भृत्यौघाः कौशिकास्तिमिरैरिव ॥ १३७ ॥

१३७ लूट की धनराशि, गृह के धन हरण तथा परपीडन से, उसके भृत्य समूह अन्धकार से उल्लू के समान प्रसन्न हो रहे थे ।

शय्यारूढो मधुक्षीवः प्रजाकार्यपराङ्मुखः ।

सर्वे दिन निनायान्तः स्वपार्श्वपरिवर्तनैः ॥ १३८ ॥

१३८ मदमत तथा प्रजा कार्य से परामुस, वह (राजा) शय्या पर पडा, करवटें बदलते हुये, दिन-रात व्यतीत करता ।

कुलालगायनोद्गीत गीतं शृण्वन् दिवानिशम् ।

गुणिभ्यो राजयोग्येभ्यो नादाद् दर्शनमात्रकम् ॥ १३९ ॥

१३९ वह (राजा) रात-दिन कुलाल गायको के गीत को सुनता था और गुणो राज योग्य जनों को दर्शन मात्र नहीं देता था ।

शाहाभदेनराज्ये या सपन्नातिमनोहरा ।

लक्ष्मीपुरे राजधानी तां पुष्कोपोदितः शिसी ॥ १४० ॥

१४० शाहाभदेन के राज्य मे, लक्ष्मीपुर' मे, जो सम्पन्न एवं अति मनोहर राजधानी (राजभवन) थी, उसे उदित अग्नि ने भस्म कर दिया ।

या बलाढ्यमठस्थाने वैशमाली विपुलाभवत् ।

सापि दग्धा समं तत्र तत्तत्पौरजनश्रिया ॥ १४१ ॥

१४१ बलाढ्य' स्थान पर, जो विशाल वैशमाली थी, वह भी पुरवासियों के सम्पत्ति के साथ भस्म हो गयी ।

पाद-टिप्पणी

१३९ (१) कुलाल प्रतीत होता है कोई कुम्भकार गायक था । उसका नाम कही नहीं दिया गया है—ब्रह्मार्पेण कुलाल वन्निवमतो ब्रह्माण्ड भाण्डोदरे (भर्तृ० २ ९५) ।

पाद-टिप्पणी

१४०. (१) लक्ष्मीपुर शाहाबुद्दीन (सन् १३५५-१३७३ ई०) चौथे सुल्तान की रानी का नाम लक्ष्मी था । शारिवा रीलमूल में शाहाबुद्दीन ने

अपनी रानी के नाम पर लक्ष्मीपुर बसाया था (मुनिरा पाण्डु० : ५९) । श्री बजाज का मत है कि जहाँ यह नगर अजमेर तथा गया था उसे आजकल देविमार्गन कहते हैं (डाटर्स आफ वितस्ता . १४१) । द्र० : टिप्पणी जोन० ४१० . लेखन ।

पाद-टिप्पणी.

१४१ (१) बलाढ्य वर्तमान बलन्दियर मुहल्ला धीनगर है । पुराने छठे पुल के पास है । दिदमर के ऊपर है । द्र० टिप्पणी . जोन० : श्लोक ८२ लेखन—द्र० ३ १३९ ।

इत्याद्युपद्रवान् देशे दृष्ट्वा वास्तव्यनाशकान् ।

एतन्नाशाद् भवेद् विघ्नशान्तिरित्यवदज्जनः ॥ १४२ ॥

१४२. इस प्रकार देश में निवासियों के नाशक उपद्रवों को देखकर, लोगों ने यह कहा—
'इस (राजा) के नाश से विघ्न शान्त होगा ।'

राजा पञ्चगृहावासं स्वं ज्वलन्तं समीक्ष्य च ।

हर्म्यमारुह्य संतुष्टः पानलीलां व्यगाहत् ॥ १४३ ॥

१४३. राजा, राजप्रासाद पर आरूढ़ होकर, अपने आवास के पाँच गृहों का अग्निदाह^१
देखकर, संतुष्ट होकर, पानलोला (मद्यपान) करने लगा ।

राजपुत्र का बाह्य अभियान

अस्मिन्नवमरे नेयधिपणः पिशुनेरितः ।

यात्रार्थं मवलं पुत्रं वहिर्देशे व्यसर्जयत् ॥ १४४ ॥

१४४ इसी अवसर पर पिशुनों द्वारा प्रेरित होकर, उस मूढ़ ने सेना महित पुत्र को यात्रा
(अभियान) हेतु बाहर देश भेजा ।

यत्सैन्यं वीक्ष्य दैन्यं ते ययुर्वाह्यमहीभुजः ।

प्रदीप्तं रविरश्म्योद्यं दिवसे तारका इव ॥ १४५ ॥

१४५. जिसके सैन्य को देखकर, बाहर के राजाओं को उसी प्रकार दयनीय दशा हो गयी,
जिस प्रकार प्रदीप्त सूर्य किरणों को देखकर, दिन में तारे ।

पूर्वं राजपुरीराजो जयसिंहो नृपात्मजम् ।

स्वसारं च स्वसारं च दत्त्वा तोषयति स्म तम् ॥ १४६ ॥

१४६ पहले राजपुरी^२ के राजा जयसिंह^३ ने अपना बहुमूल्य धन तथा अपनी भगिनी को
देकर, उस राजपुत्र को प्रसन्न किया ।

पाद-टिप्पणी

१४२ (१) अग्निदाह रोम के सम्राट् नीरो के विषय में बहावन कही जाती है कि जब रोम जल रहा था, तो वह जलते रोम की देखकर, प्रसन्न होना, बोधा पर गाने लगा । हूँदरशाह सगी-सज्ज होकर नीरो के दरवाजा नहीं, प्रसन्नता-पूर्वक मद्यपान करने लगा ।

पाद-टिप्पणी

१४४ (१) नेयधिपण श्रीरत्न (पृ० १९७)
ने इस नामवाचक शब्द मानकर अनुवाद किया है परन्तु श्री कण्ठ कौल ने इसे नामवाचक शब्द नहीं

माना है ।

पाद-टिप्पणी :

१४५. त्रिगस तथा रोजस में फिरिस्ता का अनुकरण किया है । फिरिस्ता के अनुसार आदम खाँ का पुत्र फतहशाह बाहर विजय कर रहा था, किन्तु कॅम्ब्रिज हिस्ट्री ने तबक़ाते अकबरी का अनुकरण करते हुए लिखा है कि हुसैन खाँ मुस्तान का पुत्र पञ्जाब में विजय कर रहा था (२८४) ।

पाद-टिप्पणी

१४६ (१) राजपुरी राजोरी ।

कालीधारामसिलतामिव वीक्ष्य तदाश्रिताम् ।

कम्पं के नात्र देशस्थाः प्रापुस्तद्भयतो जनाः ॥ १४७ ॥

१४७. उन लोगो से युक्त, कालीधारा' को असि-लता सदृश देखकर, उसके भय से इस देश के कौन लोग कम्पित नहीं हुए ?

सेना दीन्नारकोटीयाः शिथ्रियुस्तां भयच्छिदे ।

वलिभिर्मङ्गलादेवीमिवोन्नतभुवि स्थिताम् ॥ १४८ ॥

१४८ भय दूर करने के लिये दीनारकोट' की सेनाएँ उसका आश्रय उसी प्रकार ग्रहण कर ली जिस प्रकार भय दूर करने के लिये वलियों के द्वारा उन्नत भूपर स्थित मंगला' देवी का आश्रय लें ।

मद्रगक्खश्चिम्भशा राजहंसास्तमापयुः ।

सरोवरमिव प्रोद्यच्छुक्लपक्षा विनिर्मलम् ॥ १४९ ॥

१४९. मद्र' गक्खड' एव चिम्भ (चिम्भ)' देश के राजा लोग, उसके पास उसी प्रकार आये, जिस प्रकार शुक्ल पक्ष वाले हंस निर्मल सरोवर के समीप ।

(२) जयसिंह राजौरी अर्थात् राजपुरी की उक्त महिला का उल्लेख धीवर ने (जैन० ३ २००) किया है । वहाँ उसे राजपुरी राजवंशीय तथा नाम जयमाला दिया है (३ २००) ।

पाद-टिप्पणी

'देश' 'प्रापु' पाठ-बन्धई ।

१४७ (१) कालीधारा यह किलदार स्थान है । किलदार शब्द कालीधारा का अपभ्रंश है । आज भी कालीधारा द्वारा काश्मीर में जाने का मार्ग है । कालीधारा पर्वतीय स्थान है ।

द्र० सुक० १३७ ।

पाद-टिप्पणी :

१४८ (१) दिन्नारकोट अनुसन्धान अपेक्षित है ।

(२) मंगला देवी नौसेरा के पास एक छोटा किला है । यह एक खड़ी चट्टानें पहाड़ी पर बना है । इसका प्रवेश या वहाँ पहुँचना कठिन है । यह उस समय का निर्माण है, जब प्रत्येक क्षेत्र का अलग-

अलग शासक होता था और अपनी रक्षा के लिए किला बना लेता था ।

पाद-टिप्पणी

'चिम्भ' पाठ-बन्धई ।

१४९ (१) मद्र फारसी इतिहासकारों ने मद्र को जम्मू लिखा है । काश्मीर साहित्य में मद्र को काश्मीर की दक्षिणी सीमा पर माना गया है । सत-लज तथा सिन्धु नदी को अन्तर्दोणी को बाहीक कहते थे । उशीनर, मद्र तथा त्रिगर्त उसमें सम्मिलित था । बाहीक तथा गान्धार दोनों देशों के सम्मिलित रूप की सजा उदीच्य थी । जनरल कनिंघम के अनुसार मद्र देश व्यास एव डोलम के बीच का प्रदेश है (द्र० जौन० ७१४) ।

(२) गक्खड पखली अक्षल का समीपस्थ भूखण्ड ।

(३) चिम्भ राजपुरी का एक उपजाति है । चिम्भ देश । द्रष्टव्य ? ? . ४७ तथा ? ? १९७ ।

राजवृत्तान्तरोधेन स्वपदार्थोपपादकैः ।

मातुलैरपि तस्याग्रे सुल्हणैः कल्हणायितम् ॥ १५० ॥

१५० राजवृत्त के अनुरोध से, अपने पदार्थ (कार्य) को सिद्ध करनेवाले मातुल सुल्हणों ने भी, उनके समक्ष कल्हण^३ जैसा आचरण किया ।

कौमारोद्धंसिकं धीक्ष्य कटकालंकृता अपि ।

अभूवन् धैर्यरहिता माहिला महिला इव ॥ १५१ ॥

१५१ इस कौमार^१ ध्वन्सी को देखकर, कटकालंकृत (सैन्य सहित) होनेपर भी, वे माहिल^२ लोग महिलाओं के समान धैर्य रहित हो गये ।

बद्धपङ्कितस्तरन्ती सा ज्यलमेस्तन्नदीतटात् ।

तत्सेना रामवद्वाग्धिसेतुकौतुकमातनोत् ॥ १५२ ॥

१५२ उस नदी तट से (झेलम को) पकितबद्ध होकर, पार करती हुई, उसकी सेना राम द्वारा बाँधे गये सेतु का कौतुक पेदा की ।

पाद-टिप्पणी

१५० (१) सुल्हण काश्मीर में प्रचलित हिन्दू नाम था । श्री कण्ठ कौल नाम मल्हण माना है । पूर्वकालीन मल्हण राजा दुर्लभवर्धन का पुत्र था (रा० ४ ४) । मल्हणपुर राजा जयापीड ने बसाया था । यह वर्तमान ग्राम मलुर या मलरो है । मल्हण स्वामी का मन्दिर दुर्लभवर्धन के पुत्र ने निर्माण कराया था (रा० ४ ४) । उसके अल्प अवस्था में ही मृत्यु हो गयी थी । वह राज्य नहीं कर सका था । उसका भाई दुर्लभक राजा हुआ था । माता का नाम अनगलेखा था ।

श्रीदत्त ने भी सुल्हण ही मान कर अनुवाद किया है । कलकत्ता एच दुर्गा प्रसाद दोनों ही सुल्हण नाम मानते हैं । अतएव सुल्हण ही मानकर अनुवाद किया गया है । सुल्हण राजा मुस्सल का अनुयायी था, यह नाम प्रचलित था । मुस्सल का राज्यकाल सन् १११२ से ११२० तथा ११२१ से ११२८ है । हूंदरसाह द्वितीय तरंग के राजा का काल सन् १४७०-१४७२ ई० है । दोनों सुल्हणों के समय में ३४४ वर्षों का अन्तर है । अतएव सुल्हण प्रतीत होता है, प्राचीन सुल्हणवर्गीय व्यक्ति,

कल्हणवर्गीयों के समान थे । मल्हण के नाम से बंध चलने की सम्भावना नहीं मालूम होती क्योंकि वह राज्यवश का ज्येष्ठ पुत्र था । अल्पयु में दिवंगत हुआ था । सल्हण नाम ही यहाँ ठीक प्रतीत होता है ।

(२) कल्हण द्रष्टव्य रा० भाग १ 'कल्हण' पृष्ठ १-४९ ।

पाद-टिप्पणी

१५१ (१) कौमार श्रीदत्त ने कौमार को नामवाचक शब्द माना है और अनुवाद 'कुमार टाउन' किया है । श्रीकण्ठ कौल ने नामवाचक शब्द नहीं माना है ।

भाबार्थ 'कौमार नगर को नष्ट करनेवाले राजपुत्र को देखकर सेना सहित होने पर भी माहिल लोग उसी प्रकार धैर्यरहित हो गये जिस प्रकार कौमारध्वन्सी को देखकर माहिल ।' कौमारध्वन्सी का अर्थ है कुमारियों का चरित्र भ्रष्ट करनेवाला ।

(२) माहिल मासी = हाजी । यह शब्द पर्य में अधिक प्रयुक्त किया जाता है ।

पाद टिप्पणी

१५२ (१) ज्यलम प्रथमवार वितस्ता का नाम यहाँ ज्यलम अर्थात् झेलम लिखा गया है ।

कुटीपाटीश्वरीप्राप्तं तत्सैन्यं दैन्यवर्जितम् ।

नारायणोदरोद्गच्छद्विश्वलोकभ्रमं व्यधात् ॥ १५३ ॥

१५३. उत्साह सहित उसकी सेना कुटी पाटीश्वरी^१ पहुँचकर, नारायण के उदर से निकलते, विश्व लोक का भ्रम उत्पन्न कर दिया ।

संप्लुष्टे भोगपालानां पुरे मद्राचित्तान्यपि ।

सुचिरं धूमितान्यासन् गृहाणि हृदयानि च ॥ १५४ ॥

१५४ भोगपालों^१ का नगर जला दिये जाने पर, मद्रो से युक्त, उनके गृह एव हृदय चिरकाल तक धूमिल रहे ।

उन्नादहृदसंसङ्गतसुरङ्गतरङ्गिता ।

बाल्येश्वरगिरेः पादमूल प्रापास्य चाहिनी ॥ १५५ ॥

१५५ उन्नत नाद करते हृद (बडा सर) सदृश उसके तुरङ्गो से तरङ्गित, उसकी वाहिनी (सेना) बाल्येश्वरगिरि के पादमूल (निकट) में पहुँच गयी ।

श्रीदत्त ने स्पष्टतया ज्वालमी को नदी झेलम नही माना है। बम्बई संस्करण में ज्यलेम पाठ मिलता है। ज्यलेम, ज्यलम या ज्यली का अपभ्रंश झेलम है।

पाद-टिप्पणी •

१५३ (१) कुटी पाटीश्वर : निश्चित स्थान के लिए अनुसन्धान की आवश्यकता है।

पाद-टिप्पणी

'हृदयान' पाठ—बम्बई।

१५४ (१) भोगपाल हर्षचरित में भोगपति अथवा भोगक शब्द मिलता है। उसका अर्थ राज्य का अधिकारी माना गया है। वह कृपि उत्पान में राज्य का भाग वसूल करता था। भोगपति का अर्थ ईनामदार या जामोरदार किया गया है। भोग एक क्षेत्र इकाई भी होती है। उनके अधिकारी को भोगपति या भोगपाल कहते थे।
द्रष्टव्य • मितासरा० • १ ३२०।

पाद-टिप्पणी

१५५. (१) उन्नाद श्रीदत्त ने उन्नाद को नामवाचक शब्द माना है परन्तु श्री कण्ठ कौल ने उसे नही माना है। उन्नाद का शाब्दिक अर्थ हल्ला तथा कलरव होता है।

उन्नाद शब्द श्लिष्ट है। उत्कर्ष, उठाना, ऊपर ले जाना तथा जोरसे नाद या ध्वनि अथवा चिल्लाना होता है। सरोवर में बाढ़ आती है, तो उसके बाढ़ की ध्वनि होती है। लहरों की ध्वनि होती है। वह गरजन लगता है। उसी प्रकार घोड़ों के हिनहिनाने से, जोर की आवाज या चिल्लाहट होने लगती है। अतएव यह शब्द यहाँ दत्त के अनुसार नामवाचक नहीं है।

(२) बाल्येश्वर कल्हण ने बालवेश्वर एक लिंग का वर्णन (रा० : ८ २४३०) किया है। परन्तु नही कहा जा सकता कि बाल्येश्वर एव बालवेश्वर भिन्न-भिन्न है अथवा एक ही। श्रीवर के वर्णन से प्रकट होता है कि यह पर्वतीय स्थान था।

तदीयकटकोदीपस्तत्तुरङ्गतरङ्गितः ।

त तमेव नत चक्रे येन येन पथावहत् ॥ १५६ ॥

१५६ अश्वो से तरंगित उसका कटक रूप उदीप (बाढ), जिस-जिस पथ से गया, उसे उसे विनत कर दिया ।

निस्तृण भूतल तत्तु निष्पानीया जलाशयाः ।

निरिन्धनान्यरण्यानि तत्तमैन्धे चलितेऽभवन् ॥ १५७ ॥

१५७ उसकी सेना के चलने से वह भूतल तृणरहित, जलाशय जलरहित तथा अरण्य ईधनरहित हो गये ।

सोऽह समान्य राज्ञास्मै दत्तस्तत्सभयेऽन्वहम् ।

कुर्वन् वृहत्कथाख्यानमभूव धृतपुस्तकः ॥ १५८ ॥

१५८ राजा ने आदर करके, मुझका (श्रेवर को) उस (राजकुमार हसन) की प्रदान किया और मैं प्रतिदिन पुस्तक लेकर, बृहत्कथा का आख्यान सुनाता था ।

करदीकृतभूपालः स पण्मासकृतस्थितिः ।

अभवच्चैत्रमासान्ते करमीरागमनोत्सुकः ॥ १५९ ॥

१५९ वह राजाआ को करप्रद बनाकर तथा ६ मास तक स्थित रहकर, चैत्र मास के अन्त में काश्मीर गमन के लिये, उत्सुक हुआ गया ।

तावद् वभ्राम वहामखानो दामनिरर्गलः ।

आक्रान्तमन्त्रिसामन्तो ज्ञात्वा व्यसनिन नृपम् ॥ १६० ॥

१६० तब तक वहाम खान राजा का व्यसना जानकर, मन्त्रियो एवं सामन्तो को आक्रान्त कर, निरकुश भ्रमण करता रहा ।

पाद टिप्पणी

१५८ (१) वृहत्कथा द्रष्टव्य टिप्पणी
१ ५ ८६ ।

पाद टिप्पणी

१६० (१) वहराम खा पीर हसन लिखता है—'उमरावों में मुफिया तौर पर वहराम खा व साथ मिलकर चाहता कि उसे बादशाह बना दें (पीर हसन पृष्ठ १८८) । म्युनिख पाण्डुलिपि (७८ बी०) में उल्लेख मिलता है कि वहराम खा राजा तथा मन्त्रियों का विदवास प्राप्त कर, अपनी शक्ति बढ़ाने

लगा । हैदरशाह के गिरत स्वास्थ्य को देखकर, वह राज्य के सामन्तों से मिलकर राज्यप्राप्ति का पडयन्त्र करत लगा । यह सुनकर हसन जल्दी-जल्दी थीनगर समीप पहुँच गया ।' टक्कते अक्बरी में उल्लेख है—उन्ही दिनों में सबदा मीदरापान के कारण मुलतान बह कठिन रोग में ग्रस्त हुआ गया । थमीरों न गुप्त रूप से पडयन्त्र किया और वहराम खा व मिलकर उसे सिंहासनाखंड करना चाहता (४४७-६७४) ।' थीवर ने कितनी प्रकार के पडयन्त्र का उल्लेख नहीं किया है ।

गिरिजा ने भी लिखा है—मुलतान व लज्जा-

अथ संततपानेन क्षीणदेहबलच्छविः ।

स वातशोणितव्याधिग्राधितोऽभून्महीपतिः ॥ १६१ ॥

१६१ निरन्तर पान करने से राजा का देह, बल एवं छवि क्षीण हो गयी थी और वह वात^१ और शोणित^२ रोग से ग्रसित हो गया था ।

प्राप्तो हस्तेनखानः स पूर्णचन्द्र इवोदितः ।

तान् दुष्टमन्त्रिणः पद्मानिव संकुचितान् व्यधात् ॥ १६२ ॥

१६२ (उसी दिन) उदित पूर्णचन्द्र के समान हस्तेन खान^१ आ गया । उसने उन दुष्ट मन्त्रियों को कमल के समान सकुचित कर दिया ।

किं नैतेन समानीतो बद्ध्वा पिरुजगख्खरः ।

इति रोप सुते राजा पिशुनप्रेरितोऽग्रहीत् ॥ १६३ ॥

१६३ 'पिरुज' गख्खड^२ को बान्ध कर, यह क्यों नहीं लाया,' इस प्रकार पिशुनो द्वारा प्रेरित होकर, राजपुत्र के प्रति क्रोधित हो गया ।

जनक कार्यों को देखकर अमीरों ने सुल्तान के कठिष्ठ भ्राता वहरामको सूचित किया कि सुल्तान को राज्य-च्युत करने में वे लोग उसकी सहायता करेंगे (४७६) ।

पाद-टिप्पणी :

१६१. (१) वात वायुविकार ।

(२) शोणित रक्तविकार ।

पाद-टिप्पणी

१६२ (१) हस्तेन फिरिस्ता ने हसन तथा पतेह को एक में मिला दिया है । उससे भ्रम उत्पन्न होता है । फिरिस्ता निखला है—फतह खाँ और आदम खाँ का लडका था, अपने भाग्य की परीक्षा हेतु काश्मीर में प्रवेश किया । वह राजधानी में इस व्याज से आया कि वह सुल्तान के बंदियों में लूट-पाट का मामला समर्पित करना चाहता है । जिसे उसने समीपवर्ती राज्यों से प्राप्त किया है ।

पाद-टिप्पणी :

१६३. (१) पिरुज फिरोज ।

(२) गख्खड गख्खर जाति है । जसरत गख्खर नाम से प्रसिद्ध था । जसरत के कारण जैनुल जै २५ ३८

आरदीन ने राज्य प्राप्त किया था । जैनुल आबदीन ने जसरत गख्खर की सहायता दिल्ली के सुल्तान के विरुद्ध युद्ध किया था (राजा आफ मुहम्मदन पावर इन इण्डिया ब्रिगस पृष्ठ : ३०३, ३०६, ३१३; सन् १९६६ ई०) ।

गख्खर जाति ने काश्मीर के राजनीतिक इतिहास को प्रभावित किया है । जैनुल आबदीन ने गख्खरों की सहायता से राज्य पाया था । उसके वंशजों का भी सम्पर्क गख्खरों से बना रहा । हैदरशाह के समय में उसका पुत्र हसन ने गख्खरों का दमन किया था । सुल्तान शमशुद्दीन (सन् १५३७-१५४० ई०) के समय काजीचक गख्खरों की सहायता से काश्मीर में प्रवेश किया था (बहारिस्तान शाही पाण्डु० . ७७ पृ०) । गख्खरों का उत्तलेख सुल्तान नाजुकशाह (सन् १५४०-१५५२ ई०) के सन्दर्भ में पुन मिलता है । हैदर खाँ नियाजी जिसको गख्खर अधिक शरण नहीं दे सकते थे, सन् १५५२ ई० में काश्मीर की तरफ बढ़ने लगा था । सम्राट बकवर राज्य-प्राप्ति के पश्चात् अबुल माली को लाहौर में बन्दी बनाकर रखा परन्तु वह भाग कर गख्खरों के शेष में चला गया । वहीं कमाल खाँ गख्खर ने

पश्चिमाशागतं श्रुत्वा तमपूर्वार्कसंनिभम् ।

बहामखानो मन्देहो मन्देह इव सोऽभवत् ॥ १६४ ॥

१६४ पूर्व दिशा रहित, सूर्य सदृश, उस पश्चिम दिशा में आया सुनकर, मन्दबुद्धि वह बहराम खान मन्देह' सदृश हो गया ।

प्राप्ते सुतेऽन्तिकं सोऽभून्न तदत्यधिकारः ।

प्रत्यासन्नविनाशानां धीर्भित्तियेव पलायते ॥ १६५ ॥

१६५ पुत्र' के निकट आने पर, (राजा) उसके प्रति अधिक आदर प्रकट नहीं किया, जिनका विनाश निकट होता है, उनकी बुद्धि भय से मानो पलायित हो जाती है ।

अत्यभ्यर्धनया मन्त्रिसामन्तानां महीपतिः ।

यात्रागताय पुत्राय ददौ दर्शनमात्रकम् ॥ १६६ ॥

१६६ मन्त्रियो एव सामन्तो क अति अभ्यर्धना पर, राजा ने यात्रा से आये, अपने पुत्र को केवल दर्शन दिया ।

उसे कारागार में डाल दिया, जहाँ से वह भाग कर नौशेरा पहुँच गया । ग़ज़नों का देश काश्मीर के पश्चिमी-दक्षिणी सीमान्त पर मुसलिम इतिहासकारों के लेखों से प्रकट होता है ।

आइने अकबरी में ग़ज़नों का क्षेत्र पखली अबल के दक्षिण माना गया है (पृ० ४४२) ।

पाद-टिप्पणी

'तमपूर्वार्क' पाठ—बम्बई ।

१६४ (१) मन्देह इष्टव्य टिप्पणी २
१६३ ।

पाद-टिप्पणी

'अन्तिक' पाठ—बम्बई ।

१६५. (१) पुत्र म्युनिख पाण्डुलिपि में उल्लेख है । हसन बिना सुल्तान की आज्ञा से लौट आया था अतएव बहराम पाँ तथा मन्त्रियों ने राजा का कान भर दिया कि वह राज्य प्राप्ति करने के लिए आया है । सुल्तान यह सुनकर पुत्र का विशोध हो गया (म्युनिख ' पाण्डु० ७८ बी०) ।

यही बात फिरदौस तथा तबक़ाते अक़बरी में फ़तहग़ाह के सम्बन्ध में लिखी गयी है । फिरदौस

लिखता है—'दरबार में बिना सुल्तान की आज्ञा के उपस्थित होने पर कुछ दरबारियों ने सुल्तान का कान भर दिया और सुल्तान ने उससे मिलने से इनकार करने के साथ ही किसी भी रूप में उसे राजकीय सेवा में लेना अस्वीकार कर दिया (४७६) ।'

तबक़ाते अक़बरी में भी यही घटना दी गयी है—'अब यह समाचार फ़तह ख़ाँ को जिसने हिन्दु-स्तान में अत्यधिक किलों पर विजय प्राप्त की थी और अपार धन-सम्पत्ति एकत्र की थी, पहुँचे तो वह एक भारी सेना लेकर क्षीघ्रातिशीघ्र काश्मीर पहुँचा । किन्तु वह आज्ञा के बिना आया था, अतः साधियों ने उसकी ओर से बातें बनाकर, सुल्तान हेबर को उससे रुष्ट कर दिया । सुल्तान ने उस कोरनिग (अभिवादन) की अनुमति न दी और उसकी किसी भी सेवा की ओर ध्यान न दिया (४८५) ।'

फिरदौस तथा तबक़ाते अक़बरी का खात एक ही है अतएव एक ही बात और नाम की ग़लती दोनों में हो गयी है अन्यथा घटनाएँ ठीक हैं । केवल फ़तह के स्थान पर हसन नाम होने से धीवर के स्थान से घटना मिल जाती है ।

नूनं स्वानुजभीतोऽभूत्तत्कालं सोऽन्यथा कथम् ।

परिधानादिसत्कारं न्यूनमेवाकरोत् सुते ॥ १६७ ॥

१६७ निश्चय ही वह अपने भाई से डर गया था, अन्यथा परिधान आदि द्वारा पुत्र का थोडा ही सत्कार क्यों करता ?

वहामो बाधते नूनं मत्पुत्रमिति शङ्कितः ।

स तस्मिंश्छन्नकोपाग्निः शमीतरुनिवाभवत् ॥ १६८ ॥

१६८ निश्चय ही बहाम मेरे पुत्र को बाधित करता है, इस प्रकार शकित होकर, वह राजा उसके प्रति कोपाग्नि प्रच्छन्नकर, शमी वृक्ष सदृश हो गया ।

पानार्थं राजधान्यग्रं तस्मिन्नवसरे नृपः ।

आरूरोह सम भृत्यैर्मृत्युनेव प्रचोदितः ॥ १६९ ॥

१६९. उसी अवसर पर मानो मृत्यु से प्ररित हाकर, राजा भृत्यो के साथ मद्यपान करने के लिये, राजप्रासाद पर चढा ।

तत्र पुष्करसौधान्तर्लीलया काचमण्डपे ।

धावन् पपात नासाग्रस्रवदस्रविसंस्थुलः ॥ १७० ॥

१७० वहाँ पुष्कर सौध के अन्दर काँच मण्डप मे लीलापूर्वक दौड़ते हुये, गिर पडा और नाक से बहते रुधिर से, वह बिक्षुब्ध हो गया ।

पाद-टिप्पणी

'न्यून' पाठ-बम्बई ।

१६७ (१) सत्कार सुल्तान विजयी पुत्र से रुष्ट हो गया था । उसने मुलाकात करने से इनकार कर दिया । परन्तु सेनानायकों के कहने से पुत्र को दशन मात्र की आज्ञा दी थी । हसन ने सीमावर्ती राजाओ का जो दमन किया था, उसकी प्रशंसा न कर सुल्तान ने पुत्र का माधारण खिलअत दी (म्युनिख पाण्डु० ७८ वी०, तबक्काते अकबरी ४४७ = ६७५) ।

पाद-टिप्पणी

१६८ (१) शमी एक वृक्ष है । इसकी लकड़ी को परस्पर रगड़ने से अग्नि उत्पन्न हो जाती है ।

'अग्निगर्भा शमीभिः' (सकुन्तला ४ २) ।
दृष्टव्य मनु० . ८ २४७, याज्ञ० : १ . ३०२ ।

शमी की पूजा की जाती है । विजयदशमी के दिन शमी की पूजा, परिक्रमा आदि कर उसकी पत्ती पगडी या शिर पर रखते हैं ।

पाद-टिप्पणी

'दस' 'स्थलु' पाठ-बम्बई ।

१७० (१) काँच मण्डप शीशमहल । राजप्रासाद का वह भाग या कमरा जहाँ चारों ओर शीशा है अथवा दिवालॉ, खिडकियाँ पर शीशे लगे रहते हैं । यदि शीशमहल का मस्कृत रूप काँच मण्डप श्रीवर ने किया है तो शीशमहल राजप्रासाद के अन्त पुर का एक कक्ष होगा ।

तबक्काते अकबरी में उल्लेख है—'एक दिन सुल्तान एकान्त में मदिरापान में व्यस्त था । उसी मस्ती की अवस्था में उसका पाँव काँचा और वह गिर पडा और उसकी मृत्यु हो गयी (४४७ = ६७५) ।'

कक्षाक्षिप्तभुजैर्भृत्यैर्नीतः शयनमण्डपम् ।

ध्वस्तच्छाय इवादर्शः समूर्च्छञ् शयनेऽपतत् ॥ १७१ ॥

१७१ भृत्य उसकी काँख में हाथ डालकर, शयन मण्डप में लगे गये, नष्ट छाया दपण तुल्य वह शयन पर पड़ गया ।

मिथजोऽस्यावमन्याप्तान् कोऽपि योगी चिकित्सकः ।

विपोत्कट्रोपधस्तस्य यतते स्म कृतव्यथः ॥ १७२ ॥

१७२ कोई योगी चिकित्सक उसके विश्वस्त लोका की बात न मानकर विष से उग्र प्रभाव वाले औषध का प्रयोग से, उसे व्यथितकर प्रयास (यत्न) कर रहा था ।

तस्यौषधप्रयोगेण प्राप्तदाहो दिवानिशम् ।

काङ्क्षति स्म स्वमरण क्षणमात्र न जीवनम् ॥ १७३ ॥

१७३ उसका औषध प्रयोग से, उसे दिन-रात दाह होने लगा, जिससे वह क्षणभर, जीवन की नहीं अपितु अपना मरण चाह रहा था ।

राजधान्यन्तरे राजसुतः स्वजनकान्तिके ।

आयुक्ताह्वदसयुक्तस्तदिनेषु स्थितिं व्यधात् ॥ १७४ ॥

१७४ राजधानी में उन दिनों राजपुत्र आयुक्त अह्वद के साथ अपने पिता के समीप रहने लगा ।

फिरिस्ता लिखता है— एक दिन शाम का मुल्तान अपने राजप्रासाद के अर्द्ध पर पानोत्सव कर रहा था, उसमें बहुत मस्जिद भी ली थी । नीचे उतरने की कोशिश में उसका पाव फिसल गया और बहुत ऊँचाई से गिरने का कारण मर गया ।

पीर हसन लिखता है— एक दिन बादशाह गचदार दीवानखाना में शराब के पीने में मशगूल था कि मस्ती की हालत में उसका पाँव फिसल गया और जमीन पर गिरत ही उसने जान दे दी (१८८) । पाद टिप्पणी

१७२ (१) योगी चिकित्सक शाह-फूँक मन्त्रादि जप कर, आराम करनेवाले लग जाते ओझा बहते हैं । इलाक २०२ में काँच मण्डप में वैताल लगने की बात शीवर जनश्रुति का आधार पर करता है—नाराज हान पर भूत जिन या वैताल लोगों को लग जाते हैं । नाना प्रकार व्याधि उत्पन्न

हो जाती है । उसकी दवा न कर भूत का प्रभाव समझ कर शाहन फूँकने, आज्ञा या भूत उतारनेवाले योगी अथवा फकीर को बुलाया जाता है जो अपनी मन्त्रशक्ति से भूत-बाधा दूर करने का दावा करत है । पाद टिप्पणी

१७३ (१) दाह गरमी लगता । पेट में आग जलन जैसा अनुभव होता ।

पाद टिप्पणी

१७४ (१) आयुक्त शाब्दिक अर्थ एक अधिकारी होता है । पाणिनि (२ ३४०) में इसका अर्थ सेवक तथा अधिकारी का रूप में किया है । आयुक्तक एव आयुक्त शब्द समानार्थक माने गये हैं । आयुक्तक शब्द कामसूत्र (५ ५ ५) तथा कामन्दक (५ ८२) में प्रयोग किया गया है । विजय स्कन्दवर्मा के अनुदान (ई० आर्इ ११ २५०) पहाडपुर कालक गुप्त सम्वत् १५९,

मुमूर्षां पितरि ज्ञात्वा महतो दर्शनागतान् ।

तन्निगमननिरोधाय द्वारधान्यां मद्यान् व्यधात् ॥ १७५ ॥

१७५ पिता के मरणानन्तर होने पर, बहुत लोगों को दर्शन हेतु जाया जानकर, उनकी निगमन रोकने के लिये, द्वार पर मद्य (सैनिकों) को निरुक्त कर दिया ।

म्वालपन्थोऽनुजो राज्ञो मयहर्षापितृप्रभः ।

कगानिव रविस्तीक्ष्णादंघरान् तंचारपन्नभूत् ॥ १७६ ॥

१७६ अपने घर पर स्थित, राजा का अनुचर (बहुराम खान) मद्य एवं हर्ष से क्रान्त (मग्नमनुक्त) होकर, मद्य के किरानों के समान तीक्ष्णों का संचार कर दिया ।

तत्काल राजलक्ष्मीः मा पितृव्यप्रातृपुत्रयोः ।

द्वयोरार्त्तात् ममालुटा चित्ते मंग्यधीग्वि ॥ १७७ ॥

१७७ उस समय चित्त में समान बुद्धि सदा राजलक्ष्मी चाचा (बहुराम खान) एवं भतीजा (हनुम) मग्न स्थित रही ।

श्रीमद् विह के बल्लभो मन्वत् १८३ के पत्रक (ई० आई० ११ १७), धारमेल मित्रों के बल्लभो मन्वत् २५२ के पत्रक (आई० ए० १५ १८७), तथा मानुका पत्रक सुन्दरमन्वत् २५२ में उल्लेख मिलता है (ई० आई० ११ ८३) । विने के अधिकारी तथा उनके सबडिवीजन के प्रशासक को भी आनुक्त या आनुक्तेक कहते हैं (हर्षवर्षिण) । आनुक्त का उल्लेख कौटिल्य क अर्थशास्त्र में भी किया गया है । वहाँ भी उसका अर्थ अनु अधिकारी के रूप में वर्णन किया गया है । मनुस्मृत्युक्त प्रजापति के स्वयं लेख में आनुक्त पुरा का उल्लेख किया गया है ।

आवकण आनुक्त मद्य कनिनर के लिये प्रयोजन किया जाता है ।

मुक्त एवं मुक्तक शब्द मग्ननायक मद्य से हैं । मुक्त एक कर्मवारी या । उनका क्या करने या, ठीक पता नहीं चलता किन्तु वह परिपक्व (मन्विममद्य) से मोटा आरोग्य प्रद करता था । अशोक के निरन्तर निरन्तर में इसका उल्लेख मिलता है । कौटिल्य ने भी इसका उल्लेख किया है (२ ५, ९) । मुक्तक शब्द कान्हे से विन्द वनुर्यं शक सन्वत् ८५२, के पत्रक तथा कृष्ण हर्षेन

के कर्हद पत्रक शक ८८० में मिलता है (ई० आई० ७ २६, ३१, तथा ई० आई० ४ २३८, २८५) ।

पाद-टिप्पणी

१७६ (१) तीक्ष्ण . कौटिल्य ने, सुन्दरपुत्र या चतुर्षु का व्यतिक्रम किया है, उनमें तीक्ष्ण को भी रखा है । तीक्ष्ण से सुन्दर होते हैं, जो जीवन में अपने निराम होते हैं कि धन के लिये हाथों से भी लड़ जाते हैं । शास्त्रों ने भी कौटिल्य राजा को हर्ष का मार तीक्ष्णों को दिया था (अ० . ३०५) । तीक्ष्ण उन सुन्दरों के लिये भी प्रयोग किया गया है जो बंध करने करते हैं (अ० . ५१७) । शक्य टिप्पणी अ० ३०५ तथा ५१७ । (कौटिल्य : अ० १ १२) । बहुराम या ने तीक्ष्णों को वेदा सुकतान् हैदराबाद को मद्य के लिये को भी । श्रीविर के वयन से मद्य निरुक्त निकलता है ।

कृष्ण ने भी तीक्ष्ण शब्द का प्रयोग व्यतिक्रमों के लिये किया है । तीक्ष्ण सुन्दर के मद्य हो बड़े मन्वत् होते हैं और सुन्दर हर्ष कर देते हैं (ए० ४ ३३) ।

पाद-टिप्पणी -

१७७ "राज" पाद-बन्धन ।

अत्रान्तरेऽद्वादपुस्तः समन्वय सचिवैः सह ।

बहामखानमागत्य युवतमित्यब्रवीद् वचः ॥ १७८ ॥

१७८ आयुक्त अहमद ने इसी बीच, सचिवों के साथ मन्त्रणा करके, बहाम खान म आकर, यह उचित बात कही—

उत्तराधिकार एव बहराम खान

स्वामिर्हृधरशाहोऽद्य समर्प्य स्वययस्त्वयि ।

सुगृहीताभिधो भ्राता प्रयातः कीर्तिशेषताम् ॥ १७९ ॥

१७९ 'सुगृहीतनामा भ्राता हैदरशाह अपना आयु तुम्ह समर्पित कर, आज दिवगत' हो गये—

ज्येष्ठोऽधुनावशिष्टस्तद्भवान् भज नृपासनम् ।

स्वय हस्सनखानाय यौवराज्य प्रदीयताम् ॥ १८० ॥

१८० 'अब ज्येष्ठ वचे आप स्वय नृपासन ग्रहण करें, और हस्सन खान को युवराज' पद प्रदान करें—

त्वत्पित्रा महतो यत्नाद् रक्षिता चकिता सती ।

सेय त्वयाद्य नगरी पाल्या कुलवधूरिन् ॥ १८१ ॥

१८१ 'तुम्हारे पिता द्वारा महान प्रयत्न से रक्षित, इस नगरी को जो कि चकिता है, सती कुलवधू के सपान अब तुम पालित करो—

किमन्यत् पुरलुण्टाकाः काका इव बलिप्रियाः ।

यथागत प्रयान्त्वेते कुशब्दा मलिनत्विषः ॥ १८२ ॥

१८२ 'दूसरा क्या कहे ? काक सद्गुण बलिप्रिय, कुत्सित शब्द एव मलिन कान्ति युवत, ये पुर का लूटनेवाले यथागत लौट जाय ।'

पाद टिप्पणी

१७८ (१) अहमद अहमद येनू नाम फारसी इतिहासकारों न दिया है । आयुक्त का अपभ्रंश येनू मालूम पड़ता है ।

पाद टिप्पणी

१७९ (१) दिवगत फिरेस्ता क अनुसार १४ मस शासन करने के पदचात् हिजरी ८७८ = सन् १४७३ ई० में मुल्तान की मृत्यु हो गयी ।

तबक्कात अकबरी में राज्यकाल एक वष, दा मास दिया है परन्तु मृत्युकाल का समय नहीं दिया है (४४७ = ६७५) ।

नवादरुल अखबार (पाण्डु० ४९ बी०) में

राज्यकाल १ वष १० मास तथा मृत्युकाल १३ अप्रैल सन् १४७२ ई० दिया गया है । वह अपने पिता क समीप दफन किया गया ।

हैदरशाह के मृत्युकाल का तबक्काते अकबरी तथा फिरेस्ता से कुछ पता नहीं चलता । किन्तु प्राप्त प्रमाणा व आधार पर अनुमान लगाया जा सकता है कि मुल्तान की मृत्यु सन् १४७३ ई० = ८७८ हिजरी में हुई थी ।

पाद-टिप्पणी

१८० (१) युवराज इष्टव्य पाद टिप्पणी १ २ ५ ।

वहराम खाँ की दुर्बुद्धि

श्रुत्वेति भापितं तस्य कोपरुक्षाक्षरोऽब्रवीत् ।

मुस्निग्धो जनकस्त्यक्तस्तादृक्कल्पद्रुमोपमः ॥ १८३ ॥

१८३ उस प्रकार उसकी बात सुनकर, क्रोधपूर्वक रख शब्दों में बोला—'मुस्निग्ध तथा कल्पद्रुमोपम पिता को त्याग दिया—

सदैवादमखानः स बाधितस्तदुपाधिभिः ।

परलोकमनालोच्य स्वार्थं संत्यज्य दूरतः ॥ १८४ ॥

१८४ 'आदम खान उसके उपद्रवों से सदैव पीड़ित रहा, परलोक का विना विचार किय तथा स्वार्थ को दूर त्यागकर—

अस्वस्थः स यथा भ्राता सेवितः सतत मया ।

जानात्येव न को राज्य यथा तस्य मयाजितम् ॥ १८५ ॥

१८५ 'अस्वस्थ उस भाई की निरन्तर मेने जैसी सेवा की है, उस प्रकार मेने उसका राज्य जैसे प्राप्त किया, उसे कौन नहीं जानता ?

कोऽयं मद्भ्रातृपुत्रोऽथ वद कैवास्य योग्यता ।

अस्मिन् मत्पैतृके राज्ये योग्यो मदपरस्तु कः ॥ १८६ ॥

१८६ 'बोलो ! आज यह कौन मेरा भातृपुत्र है ? अथवा उसकी क्या योग्यता है ? मेरे इस पैतृक राज्य के लिये मेरे अतिरिक्त दूसरा कौन योग्य है ?

स कनीयानहं ज्येष्ठो वयसा च गुणेन च ।

पृथिव्यां वीरभोग्यायां साम्नः कोऽवसरोऽधुना ॥ १८७ ॥

१८७ 'वह आयु एव गुण से वह छोटा और मैं ज्येष्ठ हूँ किन्तु वीरभोग्या वसुन्धरा मे आज साम' का कौन अवसर है ?'

पाद-टिप्पणी

१८७ (१) साम सुलह = सन्धि = नाम, दाम, दण्ड भेद, शत्रु पर विजय पाने के लिये उपाय चतुष्टय माने गये हैं । मनु केवल दो उपाय साम एव दण्ड मानते हैं (मनु ८ । १००-१०९, याज्ञ-वल्क्य १ ३४५, मत्स्य ० २२२ २-३, समा ० ५ २१, ६७, अर्थ ० २ १० ७४) । साम उपाय का अभिप्राय है कि शत्रु को प्रसन्न एव सन्तोष देकर मधुर एव आकर्षक प्रिय बातों से मोहित तथा

खुश कर अपन पक्ष में मिला अथवा अपने अनुकूल काम निकाल लिया जाय । नीति वाक्यामृत में साम के चार प्रकार बताये हैं । परन्तु साधारणत साम के पाँच प्रकार माने जाते हैं । (१) परस्पर अच्छे व्यवहार को चर्चा । (२) पराजितों के गुण एव कम की प्रशंसा । (३) पारस्परिक सम्बन्धों की घोषणा । (४) भविष्य क शुभ प्रतिफलों की घोषणा । (५) मैं आपका हूँ आपकी सेवा में प्रस्तुत हूँ ।

इत्याद्यनुचितं यत्तच्चोक्त्वा तं प्रत्यमोचयत् ।

यैः स ग्रथितकन्थोऽभूद् राज्यार्थे कृतभावनैः ।

अप्राप्त्यैतांस्तथा मत्वा निराशः समपद्यत ॥ १८८ ॥

१८८. इस प्रकार जो अनुचित था, उसे कहकर, उसे मुक्त किया । राज्य प्राप्ति हेतु जिन लोगो ने उसे उत्साहित किया था, उन्हें न पाकर तथा उस परिस्थिति को जानकर (वह) निराश हो गया ।

प्रत्यासन्ने नाशे रुद्धजलौघस्य बद्धमूलस्य ।

कुपथात् प्रसरत्यादौ घृतिरिव सेतोर्मतिर्जन्तोः ॥ १८९ ॥

१८९. नाश प्रत्यासन्न होने पर, रुद्ध जल समूह वाले तथा बद्धमूल सेतु के घृति^१ (ठहराव) सदृश प्राणी की बुद्धि प्रारम्भ में कुपथ की ओर चलने लगती है ।

युक्तमायुक्तवाक्यं चेदग्रहीष्यन्नयान्वितः ।

तुरगाद्यजितं सर्वमदास्यच्चेत् स्वयं गतः ॥ १९० ॥

१९०. यदि नीति युक्त होकर, वह आयुक्त की उचित बात मान लेता तथा यदि स्वयं जाकर, तुरग आदि अर्जित सब कुछ ग्रहण कर लेता—

अथवाप्तं तमेकं चेदहनिष्यद्वल्लोन्नतः ।

कोशं हर्तुमयास्यच्चेत् स्थितं पितृपुरान्तरे ॥ १९१ ॥

१९१. अथवा यदि प्रबल वह एकाकी आये, उसे मार डालता या पितृपुर में स्थित कोश हरण करने के लिये चला जाता—

अथवा बाह्यदेशं चेदगमिष्यत् तदध्वना ।

निवृत्तः क्रमराज्ये चेदाक्रमिष्यच्छनैर्महीम् ॥ १९२ ॥

१९२. अथवा यदि बाह्य देश चला जाता और उसी मार्ग से लौटकर, यदि धीरे से, क्रमराज्य को भूमि पर, आक्रमण कर देता—

पाद-टिप्पणी ·

“स” पाठ-वम्बई ।

१८८ उक्त श्लोक श्री कण्ठ कौल संस्करण के तृपदीय श्लोक सख्या १८६ का प्रथम तथा द्वितीय पद है । शकता तथा वम्बई संस्करणों का १८७वाँ श्लोक है ।

पाद-टिप्पणी

१९२ (१) बाह्य देश द्रष्टव्य टिप्पणी

१ १ १२४ ।

(२) क्रमराज्य क्रमराज या कामराज ।

द्रष्टव्य टिप्पणी १ १ ४० ।

कमाप्तमकलस्यास्य किमु नश्येद् विलम्बतः ।

वान्त्रालिशमृत्योक्तया युक्तवाक्याविनिश्चयात् ॥ १९३ ॥

१९३ क्रम से सब कुछ प्राप्त करने का अधिकारी, वह क्यों नष्ट होता, जो कि विलम्ब एव अवोध, मूढ़ मृत्यो के कथन से युक्त, वाक्य का निश्चय न करने के कारण हुआ ।

अनभिज्ञतया तेन वत किं किं न हारितम् ।

नास्मत्कोगपि चिर भोक्ष्यत्यतितीक्ष्णतया धिया ॥ १९४ ॥

१९४ दुःख है अनभिज्ञता के कारण उसने कौन-कौन-सी हानि नहीं उठायी ? हमारा कोई ऐसा नहीं है, जा कि तीव्र बुद्धि से चिरकाल राज्य का भोग करेगा ।

वरमज्ञे सुते राज्ञो राज्यं दत्त्वास्ति नः सुखम् ।

इत्येकमेवं सर्वोष्य बलिनं नृपवल्लभम् ॥ १९५ ॥

१९५ 'राजा के अज्ञ पुत्र को राज देकर, हम लोगों का सुखी होना अच्छा है,' इस प्रकार बली एव राज्य-प्रिय (मन्त्री आदि) को सम्बोधित करके—

आयुक्ताद्भद्रमल्लेकः संमन्थ्य सचिवैः सह ।

चक्रे संभावनां राज्यनिदचये राजसूनुवे ॥ १९६ ॥

१९६ तथा सचिवों के साथ मन्त्रणा करके, आयुक्त अह्मद मल्लिक ने राजपुत्र को राज देने की सम्भावना पर विचार किया—

गत्वास्कन्दं प्रदास्यामि बहाममिति दर्पतः ।

अभिमन्युप्रतीहारो निश्चिकायामिषेणनम् ॥ १९७ ॥

१९७ 'आक्रमण कर, बहाम का मर्दन कर दूँगा', इस दर्प से अभिमन्यु प्रतिहार' अभियान का निश्चय किया ।

अथ स्वच्छन्दवार्तां म श्रुत्वा तूर्णं सुतान्वितः ।

बहामखानो वित्राणो निरगात्नगरान्तरात् ॥ १९८ ॥

१९८ इस प्रकार स्वच्छन्द वार्ता को सुनकर, पुत्र सहित बहाम' खान बिना रक्षक के शीघ्र नगर से निकल गया ।

पाद टिप्पणी

१९७ (१) अभिमन्यु प्रतिहार इष्टम्
१०१ : १२८, ३ १०३, १२५ ।

पाद-टिप्पणी

१९८ (१) बहाम खा दित्तिरा निखता
बै रा ३९

है—मुन्तान का चाचा बहाम खा पदका कर,

कारनोर त्याग कर हिन्दुस्तान बना गया (४७७) ।

सबकान बकवरी में उल्लेख है—बहाम खा अपने पुत्र सहित कारनोर में निकल कर, हिन्दुस्तान को बार खाना हुआ और समस्त संनिक समने पृथक हो गये (४४८) ।

दृष्ट्वा महार्थमणिमोक्तिकविद्रुमौघान्
रत्नाकर श्रयति लुब्धमतिः स एकः ।
तच्चन्महाभयकरान् मकरांस्तदीयान्
वीर्येण यः शमयितु गतभीः समर्थः ॥ १९९ ॥

१९९ बहुमूल्य मणि मोक्तिक एव विद्रुम समूहो को देखकर, लुब्ध मति वह एक व्यक्ति रत्नाकर का आश्रय रत्ना है, जो कि निभय होकर, पराक्रम से उसके महाभयकारी मकरो को पान्त करने में सफल होता है ।

श्रुत्वा स्वभ्रातृपुत्रस्य चरित चित्रमत्र सः ।
चित्रासितबलः पुत्रयुतो द्वाराध्वनाचलत् ॥ २०० ॥

२०० अपने भातृ-पुत्र के विचित्र चरित्र को सुनकर, जिसकी सेना प्रस्त हो गयी थी, वह पुत्र सहित, द्वार' मार्ग से चला गया ।

यथैवादमखानस्य निष्कासनमय व्यधात् ।
तथैवास्याभवद् रात्रौ न चिरेण फलत्यघः ॥ २०१ ॥

२०१ इसने जिस प्रकार रात्रि में आदम खान का निष्कासन' किया था, उसी प्रकार इसका भी हुआ । पाप का फल शीघ्र ही मिल जाता है ।

हैदराहा की मृत्यु

राज्य स दशमासाब्दे कृत्वा मासि च भाषवे ।
वर्षेऽष्टचत्वारिंशेऽगाद् दिव श्रीपञ्चमीदिने ॥ २०२ ॥

२०२ वह (हैदराहा) एक वर्ष १० मास राज्य धरके ४८वें वर्ष' वैशाख मास की श्री पंचमी' के दिन दिवंगत हुआ ।

पाद-टिप्पणी

'द्वारा' पाठ-अन्वई ।

२०० (१) द्वार दर्रा = पास = सड़क ।

पाद-टिप्पणी

२०१ (१) निष्कासन धीवर ने आदम खान के रात्रि में निष्कासन का उल्लेख किया है (१ ७ १९७) ।

पाद-टिप्पणी

२०२ (१) वर्ष मण्डवि ४५४८ = सन् १४७२ ई० = विजयी १५२९ = एक १३९४ =

कलिंगान्द ४५७३ वष ।

मोहिबुल हमन मृत्यु काल १३ अप्रैल सन १४७२ ई० राज्य काल १ वष १० मास और पीर हमन राज्य काल १ वष २ मास देता है ।

नवाहरल असवार के अनुपार मल्लान की मृत्यु अप्रैल १३ सन् १४७२ ई० में हुई थी ।

(५) श्रीपंचमी वसन्त पंचमी = माघ शुक्ल पंचमी को श्रीपंचमी कहते हैं । यह दिन बहुत शुभ माना जाता है । नवीन कार्य आरम्भ करने के लिये मंगलकारी है ।

वेतालोऽवसदुद्दण्डस्तम्भमण्डितमण्डपे ।

तेनैवोच्चण्डकोपेन खण्डितःक्रियया नृपः ॥ २०३ ॥

२०३ इस प्रकार कुछ लोग कहते हैं—'उन्नत स्तम्भवाले मण्डप में वेताल' रहता था, उग्र क्रोध करके, उसी ने अपनी कृपा से राजा को खण्डित किया ।'

इत्युचुः केषि केष्युचुर्योगिनोऽशस्तहस्ततः ।

न्यस्तोत्कटौषधेर्ध्वस्तरुचिरस्तमगान्नृपः ॥ २०४ ॥

२०४ और कुछ लोग कहते हैं—'योगी के यश रहित हाथ से रखे गये, कटु औषधियों से राजा की कान्ति समाप्त हो गयी और वह मर गया ।'

केचिद् भ्रात्रैव दुष्टेन कैवन्यात् सुतवर्जिते ।

भूपतेर्दुश्चिकित्साथे कारिता भिषजस्त्वराम् ॥ २०५ ॥

२०५ कुछ लोग कहते हैं—'दुष्ट भ्राता ने ही पुत्र के न रहने पर, एकन्त हाने के कारण, राजा की बुरी चिकित्सा करने के लिये, वैद्यों से शीघ्रता कारायी ।'

दिव्य मौसुलवेदेन कृत्वाश्वस्ततया तथा ।

बहिः श्योडालदेशादो हत्वा द्रोहेण पाथिवान् ॥ २०६ ॥

२०६ 'बाहुर के श्योडाल'देशादि में मौसल वेद (कुरान) के सपथ द्वारा अस्वस्थ कर भी द्रोह से राजाओं को मार कर तथा—

येभ्यश्च राज्यतिलकं सिंहासनगतोऽग्रहीत् ।

पित्र्यांस्तान् सचिवान् हत्वा प्रमीत इति केचन ॥ २०७ ॥

२०७ 'सिंहासना रुढ होने पर, जिन लागे स राज्यतिलक प्राप्त किया, पिता के उन सचिवों को मार कर, मर गया ।'—ऐसा कुछ लोग कहते हैं ।

पादटिप्पणी

२०३ (१) वेताल पिशाचों का एक वर्ग है । द्रुत गणों में वेताल सम्मिलित है । रणभूमि में उपस्थित रहते हैं । वहाँ मानव का रक्तपान एवं मांस भक्षण करते हैं (भा० २ १० ३९) । प्रेत का एक प्रकार भी वेताल कहा जाता है, जा रात पर अधिकार कर लेता है । भूत तो वस में हो सकता है परन्तु वेताल वस में नहीं किया जा सकता ।

पाद-टिप्पणी

२०५ (१) बहराम खा यह कहानी की

बहराम खाँ ने भाई मुल्तान को बन्दी बना लिया तथा उसे विप दिलावा दिया था, मलत है ।

पाद-टिप्पणी

२०६ 'श्योडाल' पाठ—बम्बई ।

(१) श्योडाल सम्भव है, श्यालकोट अथवा शावल के लिए यह शब्द प्रयोग किया गया है । इसके विषय में निश्चयपूर्वक कुछ लिखना कठिन है । श्रीदत्त ने श्योडाल को स्थान वाचक शब्द माना है ।

पाद-टिप्पणी

२०७ 'हत्वा' पाठ—बम्बई ।

नूनं स पितृशापेन तत्तत्पापेन दूषितः ।

हिमौघ इव तापेन विलय प्रापदञ्जसा ॥ २०८ ॥

२०८ निश्चय ही पितृ शाप एव तत् तत् पाप से दूषित, वह जल्दी म ही ताप से हिम-पुञ्ज के समान विलय को प्राप्त हुआ ।

हंवर की अन्त्येष्टि

निष्कण्ठक पुर ज्ञात्वा निःशङ्को नृपनन्दनः ।

जनक शिविकारूढ स निनाय शवाजिरम् ॥ २०९ ॥

२०९ नगर को निष्कण्ठक जानकर, नि शक वह राजपुत्र शिविकारूढ पिता को शवाजिर म ल गया ।

मञ्जूपिकान्तरात्रीत्वा त पटैकावृत शवम् ।

पितुः पादतले तत्र भूगर्भभ्यन्तरेक्षिपत् ॥ २१० ॥

२१० एक वस्त्र^१ से आच्छादित, उस शव को मञ्जूपिका से निकाल कर, वहाँ (उसके) पिता^२ के चरण के समीप भूगर्भ^३ (कब्र) में डाल दिया ।

सर्वे मृन्मुष्टिकाभात्रमेतदेवेति शसिनः ।

मुखावलोकन कृत्वा तस्मिन् मृन्मुष्टिका जहुः ॥ २११ ॥

२११ सब लोगो ने उसे मिट्टी मात्र जानकर, उसका मुखावलोकन^१ किया और उस पर मिट्टी भर मिट्टी^२ डाली ।

गतं तत्र समापूर्य शिलां मध्योन्नतां न्यधुः ।

कठिनोऽयमभूद् युद्धे जनानित्येव सूचितुम् ॥ २१२ ॥

२१२ वहाँ गतं (कब्र) को भर कर, एक मध्योन्नत शिला स्थापित कर दिये । लोगो को यह सूचित करने के लिये कि युद्ध में यह कठोर था ।

पादटिप्पणी

२०९ (१) शिविका द्रष्टव्य टिप्पणियाँ
१ ५ ६०, १ ७ २२६ ।

पाद टिप्पणी

२१० (१) एक वस्त्र श्रीवर ने जैनुल आवदीन के प्रसंग में भी वणन किया है कि एक वस्त्र से परिवेष्टित कर, पिता क समीप भूगर्भ में डाल दिया (१ ७ २३१) । एक वस्त्र अर्थात् केवल कपन मात्र में लपेट कर, उस कब्र में रखा गया था । उस पर अन्य कोई वस्त्रादि नहा रहे थे ।

(२) पिता पिता के पास उस मिट्टी की

गयी (नवावहल अखनार पाण्डु ४९ वी०) ।

(३) भूगर्भ जैनुल आवदीन के प्रसंग में श्रीवर ने भूगर्भ शब्द का प्रयोग किया है । यहाँ धह गत का प्रयोग करता है । दोनो को कब्र के अर्थ में लिखा है ।

पाद टिप्पणी

२११ (१) मुखावलोकन द्रष्टव्य टिप्पणी :
१ ७ २३४ ।

(२) मिट्टी द्रष्टव्य टिप्पणी : १ ७ २३४ ।

पाद टिप्पणी

२१२ 'सूचितुम्' पाठ-बम्बई ।

अरुदन् सेवकास्तस्य कृतवक्षोवदारणाः ।

स्मृत्या स्वामिप्रसादानां मुखरीकृतदिङ्मुखाः ॥ २१३ ॥

२१३ उमक सबक स्वामी के अनुग्रहो का स्मरण करके, चक्षस्यन् पीटकर, रुदन कर रहे थे, जिससे दिशामे मुखरित हो रही थी ।

तद्राज्यं स्वल्पकालीनः प्रसादसुभगोजितम् ।

अविन्दन् सेवकास्तस्य स्वप्नस्वर्गाप्तिसन्निभम् ॥ २१४ ॥

२१४ उसके सेवक स्वल्पकालीन उसके राज्य को, जो प्रसन्नता एव सौभाग्य से पूर्ण था, स्वप्न मे स्वर्ग प्राप्ति के समान माना ।

हैदरशाह कवि, गीतकार एव दायनिक

पारिसीभाषया हिन्दुस्थानवाचा च भूपतिः ।

काव्य गीतं व्यधाद् येन प्रशंसन्ति न के जनाः ॥ २१५ ॥

२१५ राजा ने पारिसी^१ एव हिन्दुस्थानी^२ भाषा मे गीत-काव्य^३ की रचना की थी, जिससे कौन लोग उसकी प्रशंसा नहीं कर रहे थे ?

पुराणधर्मशास्त्राणि मोक्षोपायादिसंहिताः ।

मृष्वतो भूपतेरासीद् यामिनीषु प्रजागरः ॥ २१६ ॥

२१६ पुराण^१, धर्मशास्त्रों^२ को तथा मोक्षोपाय^३ आदि संहिताओं को सुनते हुये, राजा रातो मे जागता रहता था ।

पाद-टिप्पणी

२१५ (१) पारसी फारसी । ३० २
१३३ ।

(२) हिन्दुस्तान-वाचा हिन्दी ।

(३) काव्य-गीत पुस्तक अप्राप्य है । इस श्लोक से प्रकट होता है कि मुल्तान कवि था । वह संस्कृत, फारसी, हिन्दी तथा काश्मीरी भाषा जानता था । फारसी और हिन्दी में गीत-काव्य लिखने का अर्थ यही होता है कि उसे दोनों ही भाषा पर अधिकार था ।

पाद-टिप्पणी

२१६ (१) पुराण = नीलमत्तपुराण । प्रायः काश्मीर इतिहासकारों ने नीलमत्तपुराण के अर्थ में ही पुराण शब्द का प्रयोग किया है, यद्यपि पुराण में प्रचलित सभी पुराणों का समावेश हो जाता है ।

(२) धर्मशास्त्र धर्मशास्त्र में हिन्दू तथा मुसलिम दोनों धार्मिक ग्रन्थों का समावेश मानना चाहिए ।

(३) मोक्षोपाय आध्यात्मिक ग्रन्थ, जिनमें मुक्ति या मोक्ष का वर्णन होता है—योगवासिष्ठ, रामायण (३० . १ . ७ : १३१, १३९) ।

दोषाकुलाः परगृहाशुभपाकदा ये
 घृकादयो दिनपतेरुदयं द्विपन्ति ।
 तस्मिन् समुद्यति महारुचिरप्रकाशेऽ-
 निष्टा भ्रमन्ति विपिनेषु गुहाप्तदुःखाः ॥ २१७ ॥

२१७ रात्रि के लिये आकुल, दूसरे के गृहों के लिये अशुभ परिणाम देनेवाले, उल्लू आदि सूर्य के उदय से द्वय करते हैं। अति रुचिर प्रकाशशाली, उस (सूर्य) के उदित होने पर, अनिष्टकारी (घं) गुफाओं में दुःख प्राप्त कर विपिनो में घूमते हैं।^१

दुष्टान् मेरेप्तकारादीन् ज्ञात्वानिष्टान् विशिष्टधीः ।

खानोऽन्येषुः सदुःखोऽपि कारागारान्तरे न्यघात् ॥ २१८ ॥

२१८. विशिष्ट बुद्धिशाली खान^१ दुःखित होने पर भी, दूसरे दिन मेरेप्तकार^२ आदि को अनिष्टकारी जानकर, कारागार^३ में कर दिया ।

निर्वर्त्यान्त्यक्रियां सर्वां स पितृव्य्यशालिनीम् ।

राज्याभिषेकसभारं चक्रे षोडशभिर्दिनैः ॥ २१९ ॥

२१९ उसने प्रचुर व्ययपूर्वक पिता की अन्तिम क्रिया सम्पन्न कर, सोलह^१ दिनों में राज्याभिषेक का सामान सग्रहीत किया ।

घृकादयो नभसि सन्ति पराप्रशस्ता-

स्तावत् प्रदोपसमयाप्तसुखप्रचाराः ।

आशाप्रकाशविपदो विलसत्प्रकाशो

भास्वान्न यावदुदयं कुरुते सुचण्डः ॥ २२० ॥

२२० रात्रि के समय सुखपूर्वक विचरण करनेवाले अप्रशस्त उल्लू आदि पक्षि आकाश में तब तक रहते हैं, जब तक प्रकाश से दिशाओं को स्वच्छ कग्नेवाला सुन्दर प्रकाशयुक्त प्रचण्ड सूर्य उदित नहीं होता ।

पाद-टिप्पणी

२१७ (१) म्युनिष्ठ (पाण्डुलिपि ७७ बी०) में उल्लेख मिलता है कि सुल्तान यद्यपि बड़ा उदार, दानी तथा दरबारियों को जागीर देने में रूचि रखता था किन्तु वह समयशील स्वभाव का व्यक्ति नहीं था। वह कठोर दण्ड सामान्य अपराधियों के लिए देता था।

पाद टिप्पणी .

२१८. (१) खान हमन शाह

(२) मेरेप्तकार : मीर इस्तकार ।

(३) कारागार फिरिस्ता लिखता है—सुल्तान ने अपने सब विरोधियों को कैद कर दिया (४७७) ।

पाद-टिप्पणी .

२१९ (१) सालह दिन मुसलमान धर्म के अनुसार सालह दिन तक शोक का काल नहीं माना जाता। मान्यता केवल तीन दिन की है। लोकाचार के अनुसार काल में भिन्नता हो जाती है।

पाद-टिप्पणी

२२०. "प्रचार." पाठ—बम्बई ।

इति जैनराजतरङ्गिण्यां पण्डितश्रीवरविरचिताया हैदरशाहराज्यवृत्तान्तवर्णन
नाम द्वितीयस्तरङ्गः ।

पण्डित श्रीवर विरचित जैनराजतरंगिणी मे हाजी हैदरशाह के राज्य-
वृत्तान्त वर्णन नामक द्वितीय तरंग समाप्त हुआ ।

कलकत्ता तथा बम्बई दोनों सस्करणों में श्लोक तीन पदों के श्लोक हैं। बम्बई एवं कलकत्ता में
संख्या २२० है। श्रीकण्ठ कौल सस्करण में संख्या वे द्वा पदा के हैं। अतएव एक पद बढ़ जाने से
२१९ है। उसमें श्लोक संख्या १२९ तथा १३० ११९ के स्थान पर संख्या २२० हो गयी है।

रघुनाथ सिंह, पुत्र स्वर्गीय वटुकनाथ सिंह, जन्मस्थान पचकोशी अन्तर्गत वरुणातीर,
स्थित ग्राम खेवली, रामेश्वर स्थान समीप तथा निवासी मुहल्ला धीहट्टा
(औरंगाबाद) वाराणसी नगर, उत्तर प्रदेश, भारतवर्ष ने श्रीवर कृत
जैनराजतरंगिणी के द्वितीय तरंग का भाष्य एवं अनुवाद लिखकर
समाप्त किया। सन् १९७६ ई० = स० २०३३ विक्रमी =
शक० १८९८ = कलि-गताब्द ५०७७ = लौकिक या
मत्तपि सवत् ५०५२ = हिजरी सन् १३९६-
१३९७ = फमली सवत् १३८३-१३८४ =
वग सवत् १३८२-१३८४ ।



लेखक की रचनाएँ

राजतरंगिणी :

- बल्हण * प्रथम खण्ड (द्वितीय संस्करण)
 द्वितीय खण्ड
 तृतीय खण्ड
 चतुर्थ खण्ड (यन्त्रस्य)
- जोनराज राजतरंगिणी
 शुक राजतरंगिणी
 अज्ञात राजतरंगिणीसंग्रह
 श्रीवर : जैन राजतरंगिणी (प्रथम भाग)
 श्रीवर : जैन राजतरंगिणी (द्वितीय भाग)
 लेखक कृत राजतरंगिणी (पंचम संस्कृत)
 परिकल्पित

- काश्मीर कीर्ति कलश
 काश्मीर कीर्ति शिलशर
 काश्मीर कीर्ति श्लेष (यन्त्रस्य)

राजनीति :

- (१) धर्मनिरपेक्ष राज्य
 (२) आधुनिक राजनीति का क ख ग (अप्राप्य)
 (३) जागत नैपाल
 (४) जवाहरलाल नेहरू का महाप्रस्थान

धर्म :

- (१) ऋग्वेद कथा (अप्राप्य)
 (२) बुद्ध कथा (अप्राप्य)
 (३) रामायण कथा (अप्राप्य)
 (४) योगवाशिष्ठ कथा

- (५) दिव्य के धर्म प्रवर्तक
 (६) सर्वधर्म समभाव (अप्राप्य)

पर्यटन :

- (१) आर्याना
 (२) आस्ट्रेलिया
 (३) दक्षिण पूर्व एशिया

कहानी :

- (१) मित्रारिणी (अप्राप्य)

उपन्यास :

- (१) इन्द्रजाल (द्वितीय संस्करण)
 (२) संस्कार (" ")
 (३) मै (अप्राप्य)
 (४) कहाँ " "
 (५) एक कोना " "
 (६) चौरा " "
 (७) लावारिस " "

अंग्रेजी :

- टुवर्डस फ्रीडम (अप्राप्य)
 कनसिडर (")

यन्त्रस्य :

- (१) वर्ल्ड क्रोनोलोजी, एनशिपण्ट
 (२) वर्ल्ड क्रोनोलोजी, क्लासिकल एव डार्क एज
 (३) वर्ल्ड क्रोनोलोजी, मिडीवल
 (४) वर्ल्ड क्रोनोलोजी, माडर्न